

وحید



نشریه دانش پژوهان ایران

۱۲۵



میرزا عبدالرحیم خان ساعدالملک (قائم مقام تبریزی)

هندگستان از...

جاوید به قوام السالنه

بخ نشریات ادبی ایران

همپای

ی علمی هند

ی صدرالاساس

ونس از نهاسدگان...

ان هداین وساعر عرب

انجمن تاریخ افغانستان

ودگی فتنا

دوازده سمد تاریخی

دوره سوم مجلس شورای ملی

ن مترقی

زندگانی عبرت آور

هستم درد

جلفای جدید



جذب ہر فخر و عزت و تیر

چنانچه در اینجست حضرت ابراهیم علیه السلام فرمود از مستعد هر انسانی واجب است وی را
و بیایم مت ابران بود است و بر اینست که از مستعد هر انسانی واجب است وی را
مرضی موم عرافین و مر را برینست که از مستعد هر انسانی واجب است وی را
در مستعد هر انسانی واجب است که از مستعد هر انسانی واجب است وی را
بهره مناسبت با هر که از مستعد هر انسانی واجب است وی را
مستعد هر انسانی واجب است که از مستعد هر انسانی واجب است وی را
و به جهت مستعد هر انسانی واجب است که از مستعد هر انسانی واجب است وی را
مستعد هر انسانی واجب است که از مستعد هر انسانی واجب است وی را
ادوات زبان مستعد هر انسانی واجب است که از مستعد هر انسانی واجب است وی را
زبان اندامی لغز است که از مستعد هر انسانی واجب است وی را
و به جهت مستعد هر انسانی واجب است که از مستعد هر انسانی واجب است وی را

وحید



مجله ماهانه

صاحب‌میار و مدیر شول

یف اوحدینا

تک شماره سی و پنج ریال - استراک سالبانه در ایران چهار صد ریال
خارج پانصد ریال - برای دانشجویان تخفیف کلی منظور میشود .

نقل مطالب این مجله با ذکر مأخذ برای همه کس و همه جا مجاز است

جای اداره: تهران - خیابان ساه - کوی جم شماره ۵۵ - تلفن: ۴۱۸۲۸

چاپ وحید - تهران - خیابان ساه - بست متری اول - تلفن ۴۲۲۶۹

Revue mensuelle VAHID

Directeur : VAHIDNIA

No. 55-Rue Djam Ave. Chah-Téheran Tel: 41828

نوشته ها و

| | |
|--------|--|
| صفحه ۱ | عکسی از میرزا عبدالرحیم خان ساعدالملک |
| » ۲ | نامه ای از سلام الله جاوید همکار پیشه وری به قوام السلطه |
| » ۴ | نوشته ها و نویسندگان |
| » ۶ | کارفرهنگستان از زبان تا فارسی دری |
| | محمد محیط طباطبائی |
| » ۱۲ | مناظره (کشف الاسرار و عدة الابرار) |
| » ۱۳ | شب (قصیده) استاد بصرالله فلسفی |
| » ۱۵ | پرجمعیت ترین کشورهای جهان |
| » ۱۶ | ستاره اقبالش از جوانی طلوع کرده و هنوز مبدر خشد ابوالحسن احتشامی |
| » ۲۰ | حاذقی و فرمانفرما (و) |
| » ۲۱ | آئینه (شعر) پارسا توپسرکانی |
| » ۲۲ | تاریخ نشریات ادبی ایران وحیدنیا |
| » ۲۸ | یادداشت های صدرالاشراف محسن صدر |
| » ۳۵ | قائم مقام تریزی حسین ثقفی (اعزاز) |
| » ۳۶ | آئین هیپی دکتر منوچهر خداپایارمحبی |
| » ۵۹ | رقص های ملی هند دکتر آبادابی |
| » ۷۳ | مکاتنه منظوم (دکتر حریری و بدیع الزمان فروزانفر) |
| » ۷۵ | سلب مصونیت از نمایندگان مجلس و رد اعتبار نامه های آنان در ادوار مختلف پارلمان وحیدنیا |
| » ۸۰ | انجمن تاریخ افغانستان دکتر شهریار نقوی |
| » ۸۴ | کمند جان (شعر) |
| | عبدالرفیع حقیقت (رفیع) |

نویسندگان

صفحه ۸۵ داستان حیرت‌زای ایوان مداین و شاعر عرب

سید محمد علی جمالزاده

- » ۱۰۱ زندگانی عبرت‌آور وحیدنیا
- » ۱۰۳ آلودگی فضا... ترجمه دکتر هادی خراسانی
- » ۱۱۷ دوازده سند تاریخی وحیدنیا
- » ۱۲۸ دوره سوم مجلس شورای ملی
عظیم عسکری رانکوهی
- » ۱۳۱ کانون مترقی دکتر جهانگیر میرعلاء
- » ۱۳۴ لکه سید (کشف الاسرار و عدة الابرار)
- » ۱۳۵ دشواری تاریخ نگاری
مرتضی مدرسی چهاردهی
- » ۱۳۸ نمایشنامه رستم دزد (د)
- » ۱۴۱ تاریخ نهضت‌های ملی ایران (اغتشاش دربنداد)
- » ۱۴۲ معرفی کتاب جلفای جدید (کلبساهای آرامنه و
سایر ساختمانها):
معرفی کنندگان میناسیان و پیندرویلسون- ترجمان: وزیر

هشتمین سال مجله وحید

با این شماره هشتمین سال خدمت فرهنگی مجله وحید آغاز میشود و بهمین مناسبت دوستان دور و نزدیک و علاقمندان به این نشریه فرهنگی باارسال نامه و تلگرام بما تبریک گفته‌اند و خدمات صادقانه کارکنان مجله وحید را ستوده‌اند، از خداوند توفیق ادامه خدمت آرزو میکنیم و از دوستان دانشمند توقع مساعدت قلمی داریم. اخیراً نیز جناب آقای هویدا نخست وزیر، جناب آقای منصور وزیر اطلاعات، جناب آقای معینیان رئیس دفتر مخصوص شاهنشاه، جناب آقای دکتر کلای دیبرکل حزب ایران نوین نیز نامه تبریک فرستاده‌اند و بدینوسیله از لطف و عنایت آنان سپاسگزاری میکنیم.



کار فرهنگستان از زبان

تا فارسی دری

محمد محیط طباطبائی

۱۳۴۹/۹/۲۳

از سال هرات رسید به اس طرف که نوحه به بیارمندیهای لغوی در
زمینه‌های علمی و فنی و نظامی، پارس زبانان و بخصوص مسئولان امور و معلمان
و مترجمان را به لزوم هرگز صلاحیت‌داری جهت رفع اینگونه بیارمندیها آسان کرد
سخن از آکادمی و مجمع لغوی و انجمن زبان و انجمن لغوی پیش آمد و
آرمایشهایی در دوایر دولتی و محافل ملی به مقیاسهای محدودی برای تأمین
این نیازمندی سد ولی هیچکدام بواسطه غلبه از نوحه به مورد احتیاج و صلاحیت
متعهد و کسب کار نتیجه مطلوب نرسید.

در سال هرات رسید و دوازده در سلسله مقالات که راجع بتاریخ اعرام
محصل اروپا به قصد انعقاد کمیته عمل بستم و در شماره‌های خرداد و تیر و مرداد
روماده سفق آن سال انتشار مییافت، برای نخستین بار تأسیس او نیورسپته‌ای را
مقدم بر هر گونه اصلاحی معرفی کردم در طی شش شماره ارجانه مقالات مذکور
راجع بکمیته استقرار آن مؤسسه نقل ارا قوال تربیت شناسان آمریکائی و
بلژیکی و فرانسوی (که در مورد تأسیس دانشگاه مصر و بعداد قبلا نظر داده
بودند) مسائلی را نقل کردم. از جمله موضوع زبان تعلیم مطرح شد و برای
مساعادت به استفاده از زبان فارسی در او نیورسپته، پیشنهاد تأسیس آکادمی یا
مجمع لغوی را مقارن با تأسیس آن به دولت نمودم.

فرهنگستان ایران که دو سال بعد تأسیس شد متأسفانه تا امروز نتوانسته است از عهده انجام مأموریت اصلی خود بر آید و این مقاله می‌خواهم راجع به مشکلات اساسی که گریبانگیر فرهنگستان شده و پیشودناخواندگی در زیر مجله وحید سخن بگویم.



ایران نام دیرینه کشور ماست که اردوران ساسانیان بدین صرف همین صورت لفظی قدیم خود را حفظ کرده است. وجود کلمه ای کمی در نوشته‌های سابق بصورت ایرانشیر و در حقیقت ارتترکیت لغت «شیر» دری بمعنی مملکت، نام فارسی «ایران» همان اسم و رسم از آن عتیق را می‌رساند و آنچه که امروز از بعضی لفظ و معنی کشور و کشور از پهلوی و دری بدی سهم قدیم نگارند و تعمیر حندان سابقه دار و کهنه بیست.

نام ایران از آریان بمعنی منسوب بعمواسیل و روزمد و غالب «آری» گرفته شده و با اندک تغییر و تبدیل و تقدم و تأخر حروف متوالی بصورت آران واران واران و ایران تا به امروز تحویل و سرانجام ایران تا بای معروف درآمده است. وجود نام‌هایی از قبیل آران و آران و ارگان و ایرج رای بقا می‌درهمین عرصه از قلمرو آریانشین جهان گواه تحقق همین تغییر و تبدیل استثنائی محسوب می‌گردد.

بعدها لفظ کشور فارسی را که بمعنی اقلیم یا منطقه‌ای از مناطق همگانه تقسیم‌بندی ربع مسکون بوده است برداشته و بجای شهر فارسی دوره ساسانی پس از نام ایران گذاشته‌اند و از کشور ایران همان مفهوم وسیعی را اراده کرده‌اند که در دوران اسلامی، بخصوص بعد از تقسیم ممالک حنکیتر خانی، از قسمت عربی متصرفات حنکیتر اراده می‌شد و این محدوده تقریباً با اندک تفاوتی همان قلمرو وسیعی را در بر می‌گیرد که از عهد صفویه بدیسترف عنوان ممالک محروسه ایران را یافته بود. بنابراین ایران نام کشوری است و مردمی که در آن همواره بسر می‌برده‌اند و یا هم اکنون بسر می‌برند ایرانی خوانده می‌شوند.

فرهنگ و هنر و تمدن و هر چه که داده اندیشه و بینش و داس و هنر ساکنان ایس سر رمین بوده اسب همه به نسب و نسب ممتاز ایرانی اعتبار دارد .

نکته ای که باید در نظر گرفت وجود اختلافی احیاناً در میان صورت و معنی فصایای کلل یا طاهر و باض بر حی موضوعات اسب که علمه آشنایای معنی و روحیه، حسیه صوری و ظاهری آنها را نجبالساع حسیه معنوی و منترله فرعی اراصلی باب فرار داده اسب.

برای توضیح این معنی باید داسب فرهنگ باستانی کسوردها نتیجه کوسس روحی و بلاس فکری مرده بوده اسب که طی قریبهای بیسمار در این سه رده بین ریسته و بدان دل بسته بودند حال اگر صورت طاهری اسب منظر احیاناً به اقتضای تأثیر عواملی ثابت با هوقف تغییر پیدا فته و بصورت دیگری گراس و نگارش یافته ناسد بطور مسلم این تحول، حسیه صوری و سطحی دارد و در زیر سایه حظ ناره و در دل لفظ بیگانه ای که معسر این ابدسه و احساس فرار گرفته اسب همواره معنی آسنا و صدای آسنا یعنی آثار فرهنگ ایران به جسم و گوس میرسد

آقای صلاح الدین صاوی یکی ارسعرای عناصر عرب که اینك افجار هموضی مارا یافته اسب اسعار منوچهری را در زبان فارسی آموخته و به واسطه آن پی برده بود و اطهار بحیرتی کرد که در میان منوچهری پارسیگو با اوهواس ناریگو چگونه میتوان فرق گذارد و همین میبنداسب که یکی اردگری پیروی کرده اسب.

وقتی این نکته بدو حاضر نشان سد که منوچهری حناکه خود گفته بی دیوان سحر ناریان را بیاد داشته و محتمل اسب دیوان ابونواس هم یکی از آنها بوده اسب ولی همین فرات روحی و سعری نمیتواسته بها حاصل تبعیت فکری این از آن ناسد، بلکه همانند روحی واحد بوده اند که در دو حسد وار دو خنجره به دوربان يك معنی را ایراد می کرده اند، این توضیح نادرچه ای از میران حیرت او کاست. چه ابونواس از احوار بر خاسته و به بغداد رفته و به آداب و

رسوم دستگاه خلاف و ورای عباسی که نسخه دوم دستگاه ساسانیان بود متأثر و به زبان عربی سخن سروده بود. اما موحهری از دامغان به عربی رفته و بر بنای دربار پرسی و نوس مسعود عربی و هم چون ابویاس، در زبان فارسی دری وصف لذت و عشرت کرده است.

متأسفانه از آن دسته آثار ایرانی که در عهد اشکانی به یونانی و آرامی نوشته شده بود اکنون نمونه‌های تفصیلی از آن شعر و اثر دو رگه را به دست نداریم و داستانهای ویس و رامین و وامق و عذرا در قالبهای غیر فارسی متأسفانه بدست ما نرسیده است تا از مقایسه آنها ناپدیدگی، نتوانیم دریابیم و نگه‌داریم که همه این نمونه‌ها و نمونه‌ها و سروده‌ها پدیده یک حان در دو تن و یا یک اندیشه در دو قالب یونانی و پهلوی و دری با آرامی و پهلوی و فارسی بوده است.

به هر صورت ملت ایران در کشور ایران در طول مدت دوهزار و سیصد سال برای تمام نامردم داخل و خارج و حفظ آثار معنوی و فرهنگی خود ستواریا در بابها و خطوط متعددی استفاده کرده که در پی همه آنها زبان فارسی دری و خط فارسی بنهائی تمام طول مدت اربع دوم از این روزگار دراز را فرا گرفته و حوصله‌خانه امروز دساله گسترش و روایی آن در عرصه‌های وسیعتر از هر زمانی ایرانی و هر زمانی از اعصار تاریخ ایران امتداد و ادامه یافته است. نویسندگان زبان فارسی در طی چند صدۀ اخیر توانسته اند غالب آثار

فرهنگی و معنوی عرب و مردم این سرزمین را که در زبانهای دیگری هم صورت تجریری یافته و به دست افتاده بود به زبان فارسی دری برگردانند و کتابهای آسمانی مربوط به مردم پارسی زبان گرفته تا مائده‌های ادبی و علمی زمینی به تدریج پارسیگویان را ارتکلف مراجه باصول آنها تقریباً بی‌بار کرده و می‌کنند، حتماً می‌توان زبان فارسی را که زبان کامل و شاملی است از هر حیث اکنون زبان علمی ما از میان همه زبانهای دیگر ایرانی خواند ولی بطور مستقل و منفرد نمیتوان آن را زبان ایران خواند، زیرا امروز این زبان با همه فرو شکوه و جلوه شاعرانه خود تنها اختصاص به ملت ایران در قلمرو محدود کشور ایران ندارد. بلکه مردم دو کشور دیگر هم در شمال شرقی ایران به همین

زبان سخن می گویند و مینویسند و آنرا زبان ملی و رسمی خود قرار داده اند.
علاوه بر این زبان فارسی در تاریخ گذشته خود در مدتی بیش از پانزده سال همواره زبان ادبی و رسمی کشورهای وسیعی در آسیا مانند هندوستان ترکیه هم بوده است.

پس به اعتبار وضع خاص این زبان در گذشته و حال، باید آن را به همان نام زبان فارسی باقی گذارد ولی کلمه فارسی یا پارسی نسبت به این زبان را بنا مانند لفظ خارجی Persian (پرسان) و Persian (پرشین) متداول زبانهای اروپائی که در مورد مملکت و ملت و تمدن ما همواره به صورت ایرا بر میگردد، به لفظ ایرانی نقل کرد. بلکه زبان رافارسی و ادبیات این زبان را ادبیات فارسی و سخنوران و نویسندگان بدانرا شاعران و دبیران زبان فارسی باید خواند تا برای قبول سدها شاعر مشهور و عارف معروف نویسنده نامدار و دانشمند سرشناس و هنرمند بنام که در طول قرنهای در آغو ملتها و کشورهای دیگری بر زبان فارسی از خود آثار مهمی به یادگار نهاده ولی شهروندان دیگری زیسته و بخاک فرو رفته اند حای شرکت و قبول بازماند.
امروز هم مانند دو هزار و پانصد سال پیش نام پارس یا فارس اختصاراً به ناحیه خاصی از جنوب ایران دارد که ظهور دو خانواده شهریاری بزرگ هخامنشی و ساسانی از آن منطقه نام خاص پارس را عموماً بهیچشده جناب در پیش مردم روم و یونان و عرب و سریان و گرج و ارمن و یهود، به هم نهاده دیگری که در مقدرات سیاسی و اجتماعی در آن عصرها با ایران شرکت داشته پارس و فارس گفته شده است.

رومها و عربها و سریانیها و ارمنیها که محارح حروف الفبا ایشان حروف زبان دری و پهلوی نزدیکتر از چینیه و هندیها بوده است و بسا ایر دوران قدرت سلاطین پارسی نژاد ساسانی رابطه نزدیک داشته اند سرزمین تابع خانواده ساسانی را پارس و پارس و فارس و هر چه را بدان بستگی و نسبت داشت پارسی و فارسی و فرس میخواندند.

از آن میان اعراب طائی یا تازی مقیم حیره و یمن و حجاز و سوریه بین النهرین که پیوستگی آنان با ایران ساسانی از طوایف و اقوام دیگر هر

عمم بیشتر و دنباله آن پایدارتر بود، زبان مردم ایران را از نام قوم فارس گرفته و آن را زبان فارسی گفتند و آنگاه در آثار قرون اولیه اسلامی برای ارائه تفاوت زبانهای متداول در ایران، زبان فارسی مطلق را به زبان متداول در میان موبدان که مرکز دینی این موبدان تا سده چهارم هجری در ناحیه کوهستانی ازایالت فارس بود اختصاص داده بودند زبانهای متداول دیگر را به نامهای پهلوی و دری و حوزی و آذری و طبری و سمدی و سجزی و حواری می یاد می کردند. با وجود این صفت عام فارسی بمعنی ایرانی میتواندست با هر يك از این نسبت های ربانی همراه گردد و ربانی مرکب با وجود آورد.

این امر در مورد زبان دری بواسطه وسع خاص استثنائی که از برکت ترجمه کتاب خدا و شریعت اسلام بدان پیدا کرد بیش از زبانهای ایرانی دیگری که بتدریج در قلمرو نفوذ زبان دری به تحلیل رفته اند، مورد استعمال پیدا کرد.

آری این اتصال میان فارسی عام و دری خاص در مورد زبان فارسی دری تا حائی پیش رفت که نسبت اصلی دری هم اندك اندك از صورت منفرد و یادنبال فارسی برداشته شد تا آنجا که زبان دری را فارسی مطلق خواندند. قضا را استعمال فارسی در مورد این زبان حنان تأثیر ذهنی عمیقی در فارسیگویان داخل و خارج بخشیده است که احیاناً برخی تصور کرده اند فارسی يك زبان ساختگی یا انتخابی بوده که مردم سرتاسر ایران برای استقرار رابطه همزیستی و تفاهم مشترك در میان سکنه بواحی مختلف کشور که به لهجه های متنوع سخن میگفته اند آن را اختیار کرده اند تا بگفته نویسنده ای از بلاد عثمانی عثمان نام در کتاب دستور انشاء فارسی که برای هموطنان خود در اناتولسی نوشته است «اهوازی با شیرازی و تبریزی و اصفهانی با خراسانی» بتوانند تفاهم داشته باشند.

این موضوع یعنی نامیدن زبان دری رایج در فلات ایران به «فارسی» تنها، يك اشتباه دیگری هم با خود آورده بود و آن تصور ارتباط اصلی زبان فارسی با ناحیه فارس از ایالات ایران می باشد و تا این اواخر شاید در روزگار

ما هم هنوز این وهم پیش کسانی وجود داشته باشد که محل نشو و نماى زبان فارسی دری را در ناحیه فارس، بخصوص شهر شیراز پندارند و انگارند که زبان فارسی در آغار امر ارایالت فارس بنواحی دیگر نزدیک از ایران منتشر شده است و گوئی ابدأ بدین نکته توجهی نداشته اند که در ادبیات زبان فارسی عصر طاهری و صفاری و سامانی و غزنوی، به ندرت گوینده ای و نویسنده ای از مردم فارس، به نظر پژوهندگان میرسد مگر ای فردی مانند ابوالمعالی مترحم کلیلہ و دمنه بهرامشاهی اصلاً شیرازی ولی غرنه باشد.

شیرینی و روانی و گیرندگی زبان سخن سعدی و حافظ از شعرای و قآنی از متأخرین که گوی سبقت را ار همه اقران خود ربوده اند گوئی تصور را بوجود آورده که حنفی فصاحت و بلاغتی در زبان فارسی نتی اصلت محلی زبان اینان بوده است و از آن غافل مانده اند که زبان شیرازی مانند زبان کازرونی و بیریری و ایگی ولاری و لری لهجه ای از لهجه های په جنوبی یا ساسانی بوده و ارتباط لفظی و دستوری شیرازی با آدری و کردی زنجابی و اصفهانی، بیش از پیوند لغویش با فارسی دری و سفدی و طح بوده است و اینها در اصل از دسته لهجه ها و زبانهای غربی ایران بشمار می آ بازبانها و لهجه های شمال شرقی اختلاف اساسی و قدیمی داشته اند.

از طرف دیگر شاید ایجاد و استعمال اصطلاح های پارسی میانه و پارسی در مورد پهلوی اشکانی و ساسانی به روزگار ما برای تولید چنین تصور نامم در میان برخی از معاصرین ما بی اثر نبوده و نباشد.

«بقیه در شماره آینده»

مناظره

شب نیمه نعمان را شب برات، شب نسجه، شب فرق و شب عرض و برخی شب قدر هم می دانند. در خبر است که روزی جبرئیل و میکائیل با هم مناظره کر جبرئیل گفت: مرا شکفت آید که: با این همه حفاکاری و بی حرمتی بند از بهره، خداوند بهشت را آفریده؟ میکائیل گفت: مرا از آن شکفت که خداوند با آن همه فضل و کرم و رحمت که بر بندگان دارد چگونه د را آفریده؟

(کشف الاسرار و عدة الاپرار)

از: استاد نصرالله فلسفی :

شب

چو خورشید از جهان برچید دامن
سیاهی چیره شد بر روز روشن
شب تاری سر از حاور بدر کرد
چو رزم آور سپاهی سر ز ممکن
ز بیم او گریزان حسرو روز
به کوه باختر بگرید مام
تو گفתי آسمان آورد گاهیست
که با دشمن برابر گشت دشمن
شگفتی بین که در پایان پیکار
نه یردان گشت پیروز آهریمن
تو گفתי از تن خورسید حو ر یخت
که سد مغرب به رنگ خون ملون
بر آمد آتشین ابری ز البرز
که گشت از رنگ او گردون مرین
چنان چون دامن از پنبه پاک
که عمداً بر زنی در آب روین
و یا چونان که در کافورگون دود
چراغی سرخ گردد پرتو افکن
چو شب پیروز بیرون شد ز پیکار
به تاریکی درون شد بام و برزن

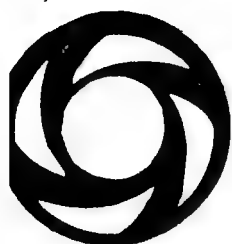
مگر گیتی بسوك مهر تابان
 یکی حمامه سیه پوشید بر تن
 چنان شد در سیاهی کوه البرز
 که گفتی باسد از انگشت خرمن .
 عیان شد ناگهان تانفده ناهید
 ر روی این مقرس بام ادکن
 چنان رخشنده مروارید غلطاس
 که آویرد روی رنگی به گردن
 و یا حونان که بینی او فتاده
 به روی آبدانی برگه سوس
 سراحام اختران گشتند پیدا
 چنان چون صد هرادان شمع روتن
 و یا چون در مشبك بارگاهی
 به شب مهتاب را بینی ز روزن
 محره حون کمر بندی ز دیبا
 که اریك سوفقد بر طرف دامن
 بر آن دیبا زسرتا پای گفتی
 فرو برده کسی سرهای سوزن
 و یا حونان که در آسوده دریا
 اثر ماند ز کشتی گاه رفتن
 بحست از آسمان پران شهابی
 چنان سنگی گریران از فلاحن
 و یا چون شراری جسته ار سنگ
 به شب کوبند اگر بر سنگ آهن .
 چو پاسی زان شب ناریك بگنشت
 ز خاور شد برون ابری ممکن

حنان خون سر بر آورد از پس کوه
 شب تاری گروهی دزد رهبرن
 بر آمد ماه خون درینه گوئی
 که از سقفی کنند آن گوی آون
 رمای شد بریر ایر پنهان
 که هیچش دیده نتوانست دیدن
 شدی گاه از حلال ایر پیدا
 گسریدی گه بریر ایر مسکن
 بکردار رمی زیبا و طناز
 که در حادر کند طنازی آن دن .
 برون آمد پریده رنگ ولاغر
 حنان خون شد برون ارچاه بیرن .
 کجا دیدی که افرون گرددش قدر
 اگر سیمیں شود زرینه معدن ؟
 بدیدم من که قدر ماه گردان
 به گردون یافت افرونی بدیں ف !

پر جمعیت‌ترین کشورهای جهان تا پایان سال ۱۹۶۹

| | |
|--------------|---------------|
| چین کمونیست | ۷۵۳۹۵۶۶۲۲ نفر |
| هند | ۵۳۳۰۰۰۰۰۰ |
| روسیه | ۲۴۰۴۰۲۲۰۰ |
| + روسیه سفید | ۸۹۴۹۰۰۰ |
| امریکا | ۲۰۳۲۱۶۰۰۰ |
| اندونزی | ۱۱۶۰۰۰۰۰۰ |
| پاکستان | ۱۱۱۸۲۹۵۷۵ |
| ژاپن | ۱۰۲۳۳۱۰۰۰ |

در بخش خبر



ستاره اقبالش از جوانی طلوع کرده و خوشبختانه هنوز می درخشد

پس از شهریور ۱۳۲۰ هنگامیکه با عنوان خبرنگار مخصوص روزنامه اطلاعات افتخار الترام راکب شاهنشاه آریامهر را در بازدیدهای فرهنگی و بهداشتی و اجتماعی داشتم برای اولین بار با چهره‌ای محبوب و قیافه‌ای متین و مصمم آشنا شدم که در آن تاریخ در بیمارستان رازی با اداره امور بخش بیماریهای عفونی اشتغال داشت و در آن زمان هیچکس تصور نمیکرد که آینده‌ای چنین درخشان و عالی در انتظار آن جوان باشد.

ولی بعدها صفات بارز و شخصیت ذاتی او سبب گردید که مدارج ترقی را تا ریاست دولت و وزارت دربار و ریاست دانشگاه و احراز مشاغل مهم و برجسته دیگری را به پیماید و در تعداد چهره‌های معدود درخشان و حدمتگذاران شایسته و لایق شاه و میهن درآید.

او اصلاً حراسانی است و نیمساعت بعد از غروب روز چهارشنبه بیست و هفتم رمضان ۱۳۲۷ هجری قمری برابر با ۲۷ مهرماه یکهزار و دویست و هشتاد و هشت هجری شمسی در آن استان متولد شده.

خانواده او از محترمین و رجال نامدار خراسان بودند و او را پس از انجام تحصیلات ابتدائی و متوسطه در ترمه یکهزار و سیصد و پنج برای ادامه تحصیل بکشور فرانسه اعزام داشتند.

او کلاس پ، ث، ان را در دانشکده علوم دانشگاه مونپولی و تحصیلات پزشکی را در دانشکده پزشکی پاریس پایان رسانیده و پس از توفیق در امتحان سال پنجم پزشکی مدبی برای مطالعه در رشته بیماریهای عفونی هم گمارده و بدریافت گواهی نامه طب مناطق گرمسری از دانشکده پزشکی پاریس نایل آمد.

در دنبال آن مدب یکسال برای تهیه پایان نامه خود برد پرفسور لمی بر استاد بیماریهای عفونی دانشکده پزشکی پاریس بکار اشتغال ورزید و در تیرماه ۱۳۱۲ پایان نامه خود را در باب « نفريت ومحملك » تصویب رسانید و بدرجه دکتری در طب و مداخل نقره و عنوان لورآی دانشکده پزشکی پاریس نایل آمد سپس در مهرماه ۱۳۱۲ بایران مراجعت نمود و در بخش پزشکی بیمارستان لشکر هشت مشهد خدمت مقدس و طیفه را انجام داد و سپس خدمات اجتماعی خود را در وزارت بهداری آغاز نمود.

از مشاغل اولیه اومی توان ریاست بهداری شهرداری مشهد و ریاست بخش ماریهای عفونی بیمارستان رازی تهران را نام برد.

او در این هنگام دعوت بعمل آمد که در کادر دانشگاهی قرار گیرد در سال ۱۳۱۸ بدانشیاری دانشکده پزشکی دانشگاه تهران منصوب گردید. ولی ترقیات چشمگیر و درخشان او در مشاغل مهم مملکتی از دیماه ۱۳۲۱ آغاز شد که بحسب به معاونت و کفالت سپس بوزارت بهداری منصوب گردید تا تاریخ تیرماه ۱۳۲۹ اداره امور چهار وزارتخانه دیگر یعنی وزارت نامه های پست و تلگراف - تلفن - فرهنگ - راه و کشور را بعهده گرفت بهترین اقدام او در دوران وزارت کشور غیر قانونی شناختن حزب توده بود که خوشبختانه هنوز هم بقدرت خود باقی است.

از تاریخ ۱۴ مرداد ۱۳۲۹ استاندار آذربایجان شد و مدت چهارده ماه باین سمت ادامه داد و نگارنده در همان تاریخ در مسافرتی که بآذربایجان

نمودم شاهد و ناظر اقدامات مثبت و سازنده و حالب ایشان در آذربایجان بودم و حتی مدت چند ساعت در کنار ایشان با اتوموبیل از اقدامات عمرانی وسیعی که در شهر تبریز بعمل آورده بودند دیدن کردم و یقین دارم مردم حقشناس آذربایجان هیچگاه خدمات ارزنده و برجسته ایشانرا در دوره استانداری از یاد نخواهند برد. سناتوری تهران و ریاست دانشگاه تهران مشاغل مهم دیگری بودند که پس از بازگشت از آذربایجان بدان نایل آمدند.

در مردادماه سال ۱۳۳۵ حسب الامر شاهنشاه، مقام نامخ وزارت دربار را احراز نمود و از ۱۵ فروردین تا ۷ تهریور ۱۳۳۹ بفرمان رهبر عالیقدر ایران، نخست وزیری ایرانرا بعهده داشت و در این دوران نیز منشأ خدمات مهم و ارزنده ای بایران شد و در همین دوران بود که حرب سیاسی «مليون» را بنیان نهاد. این حزب که تا مدتی بکار خود ادامه داد پس از استعفای ایشان از رهبری و مدیریت آن تضعیف و منحل گردید...

از مشاغل مهم سیاسی دیگر ایشان سفیر کبیری و نمایندگی رسمی ایران در یونسکو بود که در دنبال آن در ۱۶ آبانماه ۱۳۴۲ سمت مهم و بزرگ ریاست هیئت مدیره و مدیریت عامل شرکت ملی نفت ایران را احراز نمودند که هنوز هم با فعالیت و موفقیت هر چه تمامتر بدان اشتغال دارند .. و در این دوران خدمات بسیار برجسته و شایسته ای در اجرای منویات شاهنشاه آریامهر در استیفای حقوق ایران از نفت بعمل آوردند.

و البته در حلال این فعالیتها مشاغل مهم اجتماعی و فرهنگی و بهداشتی گوناگونی چون عضویت و ریاست هیئت امنای دانشگاه ها و مراجع بهداشتی را بعهده داشته و دارند که ذکر تمام آنها از حوصله این مقاله بیرون است.

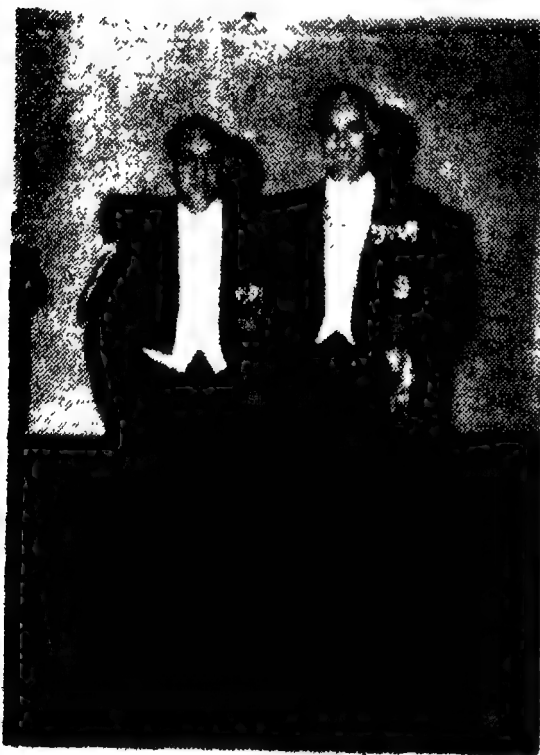
تردید ندارم که خوانندگان عزیز این مرد موفق و برجسته ایرانرا که ستاره اقبالش از جوانی طلوع کرده و خوشبختانه هنوز هم می درخشد و انشاء الله پیوسته تابناک باشد بخوبی می شناسند.

او «منوچهر اقبال» است که این روزها خدمات بزرگ و چشمگیری

که در استیفای حقوق ایران از نفت با همکاری با دولت پهلوی آورده نقل

تمام محافل و مجالس است و من این توفیق بزرگ را بایشان و همگامان ایشان تبریک گفته و مرید کامیابی و کامروائی ایشانرا در راه خدمت شاهنشاه آریامهر و ملت ایران آرزو مندم .
آقای دکتر منوچهر اقبال متأهل میباشند و دختران ایشان تأهل اختیار کرده اند .

ایشان تاکنون درازای خدمات گوناگونی که انجام داده اند بدریافت ۱۷ نشان از ایران مفتخر شده اند که در رأس آن باید نشانهای درجه اول نایب با حمایل و همایون با حمایل را نامبرد و همچنین بمناسبت خدمات دیگر ۲۵ نشان از کشورهای مختلف جهان دریافت داشته اند که بدون تردید در پسِ رجال و شخصیت های سیاسی ما از این نظر ممتاز می باشند .



از صفات ممتاز
شان حمایت از دوستان
یاران و قاطعیت در انجام
و راست . حق شناسی و
رکت و استقبال در کمک
مور فرهنگی و بهداشتی
پیشرفت دانشگاه ها و
چمن های خیریه اهدف
ی بزرگ و معنوی ایشان
ت که پیوسته افراد نبال
کنند و نگارنده که به
تاشتغال در بنیاد فرهنگی
حضرت رضا پهلوی
دتی در هیئت های امنای
شگاه ها شرکت مینمودم
سته شاهد بودم که

باچه بلند نظری و سعه صدر در پیش برد نظرات معقول و اصولی رؤسای دانشگاه‌ها قدم بر میدارند و از نظر کمک مالی در یخ نمی‌ورزند و در پرتو همین کمک‌های مالی و معنوی ایشان است که دانشگاه‌های اصفهان - مشهد و تبریز و گندی‌شاپور راه کمال را پیموده و بتدریج در عداد دانشگاه‌های معتبر چهار در می‌آیند . . .

از دوستان بزرگ ایشان که در بنیان‌گذاری حزب ملیون هم سهم بسزائی داشت آقای محمد علی مسعودی است که عکس ایشان را در کنار دوست دیرین همگام قدیم بنظر خوانندگان می‌رسانیم. آقای دکتر مصطفی الموتی لیدر فراکسیون پارلمانی حزب ایران بون بیراردوستان ثابت قدم ایشان می‌باشند که همواره بایشان وفاداری خود را حفظ کرده اند .

حاذقی و فرمانفرما

آقای ابوالفضل حاذقی نماینده ادوار سابق مجلس شورای ملی حکا می‌کرد که در سال ۱۳۱۴ که لرزه خراسان جمعی از مردم وطن‌ما را بیخواب کرده بود مرحوم فروغی رئیس دولت وقت دعوتی از مردم خیرخواه به آورده بود که به امداد مردم ستمدیده برخیزند و منهم بمحل جمع‌آوری ارفتم و مبلغ یک هزار ریال هم تعهد پرداخت نمودم.

در موقع خروج از جلسه به آقای عبدالحسین میرزا فرمانفرما ر و خون ایشان بعلت کهولت نمیتوانست از پله‌های ساختمان به راحتی ر بیاید لذا باروی او را گرفتم و کمک کردم تا بتوانست به اتومبیل خود برسد وقتی بازوی فرمانفرما را گرفتم گفت:

آقا اسم شما چیست؟

- گفتم حاذقی.

- گفت آیا شخص با حاذقانی هم هستید؟

- گفتم معمولاً اسمی را اسمائی نیست و برای تعیین القاب زیاد :

بمعانی آن نمی‌شود.

- فرمانفرما گفت بله همین‌طور است. زیرا نام من هم فرمانفرما

بر هیچ‌کس و هیچ‌جا هیچ گونه فرمانفرمائی ندارم. (و)

آئینه

بود با آئینه ای الفت مرا
دادی آگاهی بهر فرصت مرا

چونکه میکردم نظر بر آینه
آنچه میدیدم عیان در آینه

باز میگفت از نشاط و ار سباب
او بمن خندان و من زو کامیاب

بیند آن هم صحبت دیرینه را
بشکنم از روی حشم آئینه را

آنچه را بوده است دیگر گون شده
برف گون از گردتی گردون شده

حسرت اندر حسرت اندر حسرت است
وحشت اندر وحشت اندر وحشت است

ور ها و ماهها و سالها
رخ ناشسته و موی پریش

اد میگشتم ز شادابی خویش
ور بودو شوق بود و عشق بود

یبرو چون میشدم با آینه
از او خوشنود و او حوسر و زمن

الیا آئینه با چشم دگر
نهمی خواهم حوینم روی خویش

بحسرت بینم اندر آینه
بی روشن تره و موی سیاه

نچه از آئینه در خاطر مراست
آنچه اکنون بینم اندر آینه

تاریخ ادبی نشریات ایران^(۱)



کارروزنامه نویسی قبل از آنکه در ایران شروع شود و سروسامان
بیابد در هندوستان آغار شده است (۲) و نخستین روزنامه فارسی که
منتشر شده در سال ۱۲۱۲ هجری قمری و در شهر دهلی چاپ شده و پس از
آن در سال ۱۲۲۵ ه. ق. روزنامه دیگری بنام (هندوستانی) بمدریت
شخصی بنام اکرم علی و دو سال بعد یعنی در سال ۱۲۲۷ روزنامه‌ای بنام
«مرآت الاخبار» و مجله‌ای بنام «جام جهان نما» و در سال ۱۲۳۸ ه. ق.
مجله دیگری موسوم به «شمس الاخبار» در بمبئی چاپ و منتشر شده است
علت توجه مردم هند به نشر جراید فارسی علاوه بر تأثیر فرهنگ
و ادب ایران در شبه قاره هند و وجود هزاران نفر پارسیان و دانش پژوه
پارسی زبان، علاقه دولت و دربار هند به بسط و توسعه زبان فارسی بود
است چنانکه تا سال ۱۲۶۶ ه. ق. زبان فارسی زبان رسمی حکوم

(۱) متن سخنرانی مدیر مجله وحید در انجمن قلم ایران .

(۲) ایران شهر - جلد دوم - صفحه ۱۲۴۸ - چاپ یونسکو - تهران .

هندوستان بوده است .

علاوه بر نشر روزنامه و مجله پارسی در هندوستان ، تعداد زیادی کتب فارسی نیز چاپ و انتشار یافته و برای چاپ کتاب در آغاز قرن سیزدهم هجری اولین چاپخانه در این کشور دایر شده است .

و اما اولین روزنامه فارسی در ایران روز دوشنبه ۲۵ محرم سال ۱۲۵۳ هجری قمری بوسیله میرزا صالح شیرازی و گویا بمدت سه سال انتشار یافته است .

این روزنامه موسوم به «کاغذ اخبار» یا «اخبار و وقایع دارالخلافه تهران» بوده است و قبل از نشر شماره اول در اواخر ماه رمضان ۱۲۵۲ طلیعه ای منتشر کرده و بشارت چاپ روزنامه را داده است .

چهارده سال بعد از انتشار روزنامه اخبار و وقایع دارالخلافه تهران یعنی در پنجم ربیع الثانی سال ۱۲۶۷ به ممت میرزا تقی خان امیر - کبیر يك روزنامه منظم هفتگی بنام «روزنامه وقایع اتفاقیه» در هشت صفحه بقطع رحلی منتشر شده است (۱) .

شماره اول یا طلیعه این روزنامه بنام «روزنامه چه اخبار دارالخلافه» بوده و از شماره دوم بنام «روزنامه وقایع اتفاقیه» و يك شماره هم بنام «روزنامه وقایع» نامیده شده و از شماره ۴۷۲ مورخ پنجشنبه ۱۹ صفر ۱۲۷۷ موسوم به «روزنامه دولت علیه ایران» و «روزنامه دولتی» بوده مره در سال ۱۲۸۷ ه . ق . برای آخرین بار تغییر نام داده و تحت «روزنامه ایران» منتشر شده است .

مدیر این روزنامه میرزا جبار خویی پسر حاج صفر علی خویی و پدر میرزا جواد خان سعدالدوله و معروف به «میرزا جبار تذکره چی» بوده است. این روزنامه مدت بیست سال و هفت ماه هر روز پنجشنبه (بجز ۱۶ شماره اول که روز جمعه منتشر شده است) در تهران منتشر شده است.

در سال ۱۲۸۳ ه. ق. بر اساس دستور و به فرمان ناصرالدین شاه روزنامه های جدیدی بوجود آمدند. در این مورد ناصرالدین شاه فرمانی بدین شرح صادر کرده است:

«چون توجه ملوکانه در انتظام امور دولتی از هر جهت زیاد است و در طبع روزنامه جات که در اداره وزارت علوم است اهتمامی تمام فرموده اند حکم قصا توأم به اعتضاد السلطنه وزیر علوم صادر شده که در هر ماهی چهار طغرا روزنامه از این قرار طبع شود و میرزا ابوالحسن خان صنیع الملک از طرف وزارت علوم نایب باشد.

اول روزنامه دولتی بدون تصویر - دوم روزنامه دولتی مصور سوم روزنامه ملی که بطور آزادی نوشته شود - چهارم روزنامه علمی» (۱)

پس از آنکه چند سالی روزنامه های فوق الذکر منتشر شد ناصرالدین شاه دستور دیگری صادر کرد و بر حسب این دستور که ۱۴ ذی قعدة ۱۲۸۸ توسط اعتماد السلطنه بکار بسته شده و بقیه خودشان برای این بوده است که عمل مطبوعات دولت علیه و عم.

(۱) تاریخ جراید و مجلات ایران تألیف محمد صدر هاشمی - جلد دوم صفحه ۱۶

روزنامه‌جات مخصوصاً ترقی نموده و در تحت قاعده‌ای منضبط گرد و به جای هفته‌ای یکبار که روزنامه منتشر میشده مقرر شده است هفته‌ای سه روزنامه منتشر گردد و روزنامه علمی و دولتی و ملتی بیدل بیک روزنامه شود و بنام روزنامه ایران نامیده شود.

این روزنامه تا سال ۱۳۱۳ که سال کشته شدن ناصرالدین شاه و فوت اعتماد السلطنه بوده مرتب انتشار یافته و پس از آن توسط محمد باقر خان ادیب الممالک که بعدها به اعتماد السلطنه ملقب گردیده و برادر زاده محمد حسن خان اعتماد السلطنه بوده است منتشر شده و در سال ۱۳۲۱ هـ. ق. بنام «ایران سلطانی» تغییر نام یافته است.

پس از آن نشریات دیگری از قبیل روزنامه‌های وطن - مریخ - شرف - شرافت - مرآت السفر و مشکوة الحضر و ادبیه و روزنامه اردوی همایون و غیره در تهران چاپ و منتشر شده است و سپس در شیراز در تاریخ بیستم جمادی الثانی سال ۱۲۸۹ بهمت مسعود میرزای ظل السلطان روزنامه «الفارس» منتشر شده است. شماره اول این روزنامه عربی و فارسی و شماره‌های بعدی بزبان فارسی بوده و پس از آن در سال ۱۲۹۶ هـ. ق. باز به همت ظل السلطان و مدیریت میرزا تقی خان سرتیپ روزنامه «فرهنگ» در شهر اصفهان چاپ و مدت ۱۵ سال نشر آن ادامه داشته است.

خصوصیات جراید آن دوران عبارت بوده است از اینکه :

اولاً غالب آن جراید با خط خوش و توسط خط نویسان نخبه و مشهور نوشته میشده است (چنانکه ۸۷ شماره روزنامه شرف که طی ۹ سال چاپ شده همه بخط خوش نویس مشهور میرزا رضای کلهر بوده است.)

ثانیاً نقاشان معروف آن زمان چون میرزا ابوتراب و میرزا ابوالحسن غفاری (صنیع الملك) عکسها و تابلوهای زیبایی تهیه میکردند و در نشریه‌ها چاپ میکردند. (نقاشیهای روزنامه شرف تا شماره ۷۴ کلاً اثر دست نقاش چیره دست صنیع الملك بوده است.)

ثالثاً نوشته‌های جراید آن زمان از لحاظ عبارت و انتشاء دور از سهو و اشتباه بوده و ادبیانه و منشیانه نوشته میشده است.

رابعاً همه آن جراید دولتی بوده و حکام ایالات مکلف بوده‌اند که تعدادی از این روزنامه‌ها را خریداری کنند و در حوزه مأموریت خود با افراد باسواد بفروشند و بهای آنرا بر مرکز حواله دهند.

در این باره میرزا تقی خان امیر کبیر دستور داده بوده است که هر کس در ایران سالیانه دارای دوست تومان مواجب دولتی است باید اجیر یک روزنامه (منظور روزنامه وقایع اتفاقیه است) شده و سالیانه دو تومان قیمت آنرا بدهد. و بر اثر همین دستور امیر، روزنامه وقایع اتفاقیه در آن ایام قریب یک هزار و یکصد مشترک پول‌بده داشته است.

خامساً مراعات عفت قلم میشده است و از نوشتن عبارات مستهجن و چاپ عکسهای خلاف عصمت خودداری مینموده‌اند. لیکن در حال حاضر تعداد جراید مملکت خیلی زیاد شده و صنعت چاپ نیز پیشرفت فوق‌العاده کرده و میلیونها تن از نعمت خواندن و نوشتن بهره‌ور شده‌اند و باید اذعان کرد که نشریات این زمان غالباً مشخصات جراید گذشته را ندارند.

زیرا در این دوران خط نویسی و خوش نویسی تقریباً منسوخ

و متروک مانده و دستگاههای عکاسی و گرافیک برای نقاشان باقی نگذاشته و کمتر کسی در پی این حرفه و هنر ظریف می‌رود و نوشته های جراید نیز حالی ارسه و خطاهای ادبی نیست و برخی از جراید نیز در نشر مطالب خلاف عصمت و عفت با همدیگر مسابقه و رقابت دارند و امیدواریم با تأکیدات شاهانه و با توجهی که در کنگره زبان فارسی به میراث کهن ادبی و فرهنگی مملکت شده است (۱) و با آن نطق بلیغ و غرای نخست وزیر مشکلات و نابسامانیهای موجود بتدریج چهره در نقاب کشند و زبان و ادب و فرهنگ و تاریخ ما را بدرود گویند.

در اینجا بی مناسبت نمیدانم موضوعی را که در سفر اخیر خود بپاکستان در مورد یکی از جراید آن سامان شنیدم بازگو کنم.

یکی از جراید پر تیراژ و پر خواننده پاکستان روزنامه «جنگ» است. مطالب این روزنامه به سبک و سیاق اغلب جراید پاکستان با دست و بتوسط خوش نویسان پاکستانی نوشته و چاپ میشده است. روزی مدیران روزنامه در صدد برمیآیند که این روش را ترک گویند و بطریق حرفه‌چینی و با استفاده از ماشینهای انتر تایپ روزنامه را بچینند و چاپ کنند و ایامی چند نیز این روش را ادامه میدهند لیکن مسردم پاکستان که سالها به خواندن روزنامه جنگ با خط خوش خوش نویسان عادت کرده بودند کم کم از خرید روزنامه خودداری میکنند و تیراژ روزنامه کم میشود و مدیران ناچار میشوند بهمان روش قدیم مجدداً روزنامه را منتشر نمایند و این عمل سبب شده است که سایر جراید پاکستان که تعداد زیادی هم جراید دولتی در بین آنها هست نشریات خود را با خط زیبای اردو که شباهت تام و تمامی بزبان فارسی دارد بنویسند و چاپ کنند.

(انعام)

۱- پیام شاهنشاه و متن سخنرانی آقای نخست وزیر در شماره ۱۱ سال

هفتم مجله وحید چاپ شده است.

یادداشت‌های صدر الاشراف



۵۴

مسافرت مجدد
به فلسطین



نویسنده محسن صدر نخست وزیر
و رئیس اسبق سپای ایران

هوای بیت المقدس همانطور که در دهستان ملایم بود تابستان هم گرم بود
و هوای معتدل داشت - من اگرچه مسافرت بخارجه غیر از عراق و سوریه و
لبنان و مصر و حجاز نکرده ام ولی تصور می کنم نقطه ای مانند بیت المقدس
باشد که در دهستان احتیاج تأسیس نیست و در تابستان ما کمال راحت شب و
روز میتوان در عمارات درست کرد - در آنوقت که انگلیسها فلسطین را تحت
قیمومیت و حکومت داشتند در نهایت شرم بود و اگرچه هنگامه خاتمه یافته بود
ولی هنوز ما احتیاج داریم حیره نندی بود .

اوضاع فلسطین و نظم آنجا

من که با خانواده وارد فلسطین شدم با اداره حیره‌بندی اطلاع دادیم و بلیط‌های ما بحتاج برای یکماه برای ما فرستادند از نظم آنجا دو مثال می‌نویسم: یکی آنکه من وقتی درلیدا نه فرسنگی بیت‌المقدس از هواپیما پیاده شدم کیف دستی خود را که محتوی بعضی کاغذهای لازم بود و در حدود ششصد دینار عراقی بلیط فلسطینی که معادل بلیط انگلیسی است در آن بود و غیر از آن دیگر پول نداشتم فراموش کردم از داخل هواپیما برداشته همراه بیاورم و چون سرم دکتر سردر و خامش و چند نفر از اعضاء کنسولگری باستقبال آمده بودند ملاقات آنها مرا از یاد کیف دستی مشغول کرده و بعد از تشریفات ملاحظه گذرنامه در فرودگاه لیدا که انگلیسها بودند با اتومبیل روانه بیت المقدس شدیم و بعد از ورود و صرف ناهار و استراحت اول شب محتاج بکیف خود شدم چون نبود ملتفت شدم گویا در هواپیما مانده و چون حیره اسبابهای ما با گاز نشده ناید همانجا مانده و هواپیما معمولا بمصر رفته است و یا درلیدا مانده است. لذا بدفتر هواپیمائی که در سهر بود تلفن کردم گفتند از لیدا سؤال کرده جواب میدهم ولی تا ساعت ۹ شب هرچه تلفن بدفتر هواپیما کردم گفتند تلفن و تلگراف لیدا جواب نمیدهد و ساعت ۹ گفتند درلیدا حادثه واقع شده و قریب بیست طیاره را تروریستهای یهودی آتش رده اند و حکومت طامی در آنجا برقرار شده.

من از پیدا شدن کیف ما یوس شدم و چون هرچه پول داشتم در آن کیف زیاد نگران بودم ولی صبح آنروز کیف را که با نوارهای متعدد بسته و مهر کرده بودند از لیدا فرستادند و از من رسید گرفتند و بعد از ملاحظه محتویات هیچ دست نخورده بود.

مثال دیگر - در محله ای که ما بودیم و آن محله مسیحی‌های فلسطین هر روز از نمازخانه یخ فروشی يك قطعه یخ برای ما میفرستادند و پول آنرا نده می‌گرفت یکروز یخ نرسید تاظهر دکتر سردر از کنسولگری بخانه آمد پدرش رفت بکارخانه یخ سازی که نزدیک منزل ما بود آنجا خورده فروشی

نداشتند ولی دوچرخه ها متصل یخ برای محل فروش می آورد دکتر هر قدر سعی کرده بود يك قطعه یخ بدو سه برابر قیمت معمولی از عاملین یخ بگیرد گفته بودند خلاف مقررات است .

در فلسطین بازار سیاه برای هیچ متاعی نبود حر بوسیله حبره بندی مایحتاج بکسی نمیرسید و دست رسی بآن متاع نبود - ار اهالی شنیدم در آنجا دزدی شنیده نشده است و طرف عصر که همه اهالی با خانواده و اطفال خود بگردش میرفتند اغلب خانه ها حالی و باهمان کلید معمولی درب عمارت را می بستند بوی بد من در مدت پنجاه روز که در تابستان در بیت المقدس بودم استشمام نکردم و پشه و مگس نبود علت را حویا شدم معلوم شد بواسطه مراقبت در نظافت شهر از طرف شهرداری برای تولید این حیوانات محالی نیست و چون در بیت المقدس آب جاری نیست و آب لوله از دوارده فرسنگی شهر در نهر الاوجه یا نهر الموحه برای شهر می آورند و در تمام خانه های شهر و تمام دهات اطراف از آب لوله استفاده می کنند و هر خانه و مهمانخانه دارای يك حوض زیرزمینی است که با سمنت ساخته شده و سوراخی بالای آن هست که درب آهنی روی سوراخ را پوشانیده و شهرداری با میرانی که اطلاع دارد هر چند ماه یکمرتبه کامیون خیلی بزرگ میفرستد درب حوض که مجمع آبهای مستراح ها و غیره متصل بحوض در نور است و حرطوم کامیون تمام آب و فضولات آنرا کشیده برای کود ساری نیمبائی بحارح شهر میبرند.

همچنین حاکرو به یا فضولات خانه ها و خیابانها هر روز بآن محل حمل میشود بنابراین کثافت در شهر نیست تا بوی تعفن باشد یا تولید پشه و مگس شود .

حیواناتی بیت المقدس که همه اسفالته است حقیقاً بقدری پاک و نظیف است که دره ای گرد و خاك و کثافت در آنجا دیده نمی شود - اهالی از زن و مرد و بچه در نهایت نظافت و پاکیزگی و معقولیت هستند - من در آن مدت يك صدای بلند بیقاعده یا يك کلمه زشت و ناهنجار از کسی نشنیدم حتی بچه ها . من دعدتی که در بیت المقدس بودم پاره اطلاعات بواسطه پسر دم دکتر

که کنسول دولت ایران بود گرفتم شهر بیت المقدس یکصد و شصت هزار بیت داشت و محصول زمینی آنجا یکی زیتون است که در صحراهای فلسطین است و دیگر پرتقال که قبل از جنگ سالی یازده میلیون صندوق به خارج نه ولی در آن موقع بواسطه نبودن کشتی کمتر صادر میشد .

گندم و جو و حبوبات باندازه کفایت اهالی داشت . هندوانه فلسطین نه دیم بعمل می آمد در هیچ ولایت نمی توان یافت و من در ایران بخوبی وانه آنجا ندیده ام . از چند سال قبل که مهاجرین از آلمان و لهستان و ر ولایاتی که تحت استیلاء آلمان درآمده بود و نیز از سایر نقاط عالم که شور یا نفوذ انگلیس برای تصرف ارض موعود به آنجا آمده بودند و شهر ویو مرکز که بزرگ یافا کنار دریا واقع است صنایع آنها بود و تمام یغ اروپا از پارچه لباس و غره و دوا و سایر مایحتاج عمومی را میساختند ده سرمایه صنایع و بانکها دایر داشتند از پولی بود که یهودیان امریکا ی عمران و اعاشه فقراء یهود فرستاده بودند و معروف بود سی و شش میلیون . سرمایه صندوق عمومی آنهاست که یهودیان امریکا داده اند و از این مایه کارخانجات و سایر تأسیسات تولیدی داشتند و املاکی هم از آن سرمایه یده بودند بملوه یهودیان آلمان و لهستان که قبل از جنگ بآنجا مهاجرت ده بودند سرمایه‌هایی با خود آورده و بکارهای تولیدی انداخته بودند.

طرز زراعت املاک یهود

وصع زراعتی املاکی که یا شخصی یا ار صندوق اعانه خریداری کرده ند بهترین طرز زراعت بود و حداکثر استفاده را از زمین میبردند طرز اعت املاک بر حسب تحقیقاتی که کردم اینطور بود هرملکی را تمام زارعین شراک کشت و ررع میکردند و بهره آنرا بالسویه یعنی بنسبت عمل تقسیم می ردند و اگر زارعی بهره زراعتش بواسطه داشتن رن و اولاد بیشتر کافی نبود صندوق کسر مخارج او را میدادند در هر ده عمده یا چند ده نزدیک بهم یک شان چهار کلاسه و یک بیمارستان محنصر و یک نمایش خانه بخرج مالک م از شخص یا صندوق دایر بود و زارع که صبح برای امور زراعت میرفت

اطفال او بمدرسه و مریض او به بیمارستان میرفت و زارع اشتغالی بامر آنها نداشت و اول شب همه به نمایشخانه برای تفریح میرفتند.

وضع زراعت در دشت و زمین هموار که حدود مشاهده کردم اینطور بود چون آب جاری وقتات در آنجا نیست یا از نهر الاوحه که لوله کشی شده و یا از جاه های عمیق زمین خود را مشروب می کنند و روی زمین لوله کشی کرده و در يك قطعه زمین وسیع بفاصله پنجاه متر لوله ممتد است و در هر پنجاه متر يك لوله بارتفاع یکمتر بتونه که ممتد است وصل شده که هر موقع زراعت محتاج بآب میشود سیر برگ را اربالا بار می کنند و سر لوله هایی که مرتفع است آب پاسی است که آب را مثل باران اطراف خود که بشعاع بیست و پنج متر است می پاشد. بعضی از رراعتها از قبیل هندوانه و انگور دیمی است که بمقادیر زیاد در بیابانهایی که زمین آن رمل نیست کاشته شده در آن موقع که من در فلسطین بودم یعنی تابستان سال ۱۳۲۵ عملیات تروریستهای یهود بر سر صد انگلیسها سدت داشت و بیشتر بمقامات نظامی آن حمله میکردند يك رور مهمانخانه برگ و عالی بیت المقدس را که در وسط شهر است قسمت عمده آنرا بآبم خراب کردند و رسم تروریستها این بود که چند دقیقه قبل از آنکه بمب محترق سود بآن محل تلفن میکردند تا اگر یهودی در آنجا باشد بفوریت خود را نجات دهد.

آن مهمانخانه نش طبقه بود و چهار طبقه فوقانی را انگلیسها سکنی داشتند و يك قسمت آن که بوسیله بمب دفعه‌تاً خراب شد تا یکماه بعد از آن نقشها را بیرون می آوردند اما چند رور بعد از آن که من در آنجا بودم صد و پنجاه نفر که کمتر انگلیسی و بیشتر عرب مسلمان بودند بیرون آوردند.

مسافرت به بعلبك

اواسط تابستان ماه رمضان فرارسید و ما بشام رفتیم و بعد از چند رور توقف در دمشق به بیلاقات لبنان رفتیم و چون در آن وقت مرحوم آیت الله آقاسید ابوالحسن اصفهانی مقلد شیعه بمناسبت کسالت مزاج در بعلبك اقامت داشت و هوای بعلبك هم خوب بود به آنجا رفتیم و عمارت خوبی اجاره کرده بقیه

بستان را در آنجا ماندیم هوای بعلبك مانند نقاط خیلی خوب شمیران بود. بلك اكثر ساكنين آن شیعه خالص متعصب هستند و بیشتر آنها دو طایفه اند کی طایفه حیدر که اشخاص تحصیل کرده متمدن در آنها زیاد است و یکی ایفه سادات معروف بمرتضی - جمعیت بعلبك در حدود ده هزار نفر که شت هزار نفر شیعه و قریب هزار نفر سنی و هزار نفر مسیحی بود. اهالی یعه باند راه‌ای با ما محبت کردند که تا عمر دارم پیاد محبت‌های آنها هستم بملاحظه غربت ما در آنجا ساعتی ماراتنها نمی گذاشتند و زنهای همه مالی حر مسیحی‌ها حجاب داشتند زنهای حاتم من و مردها بامن محشور و مهمانی. ما را کردید - آب بعلبك از چشمه‌های زیر کوه است که در یک کیلومتری شرق جنوب شهر از رمس حوش می‌کند و در آنجا اصطخر بررگی ساخته شده بطول هشتاد متر و عرض بیست و پنج متر چشمه‌ها در زیر اصطخر می‌جوشد و از آن نهری بر ص سه چهار متر بمق نیم متر جاریست که طرف شهر بواسطه دو بهر خیابان جاری میشود - در آن وقت که وسط تابستان بود بنظر من پنجاه تا شصت سنگ آب سود. آب مشروب شهر از بالای اصطخر مذکور در نقطه سرد سده لوله کشی شده در تمام طبقات عمارات شهر وسیله لوله موجود است.

روز اول که ما وارد بعلبك شدیم من هیچکس را نمی‌شناختم بمهمانخانه که در بالای چشمه معسوف به مهمانخانه حدام واقع و محل مرتفع و زیبائی است و مسافت زیادی را درختهای کاح پوشانیده رفتیم و بعد از استراحت من رفتم در خیابانهای عمومی شهر که حانه سرای احاره پیدا کنم در وسط خیابان نگاه مرا تا بلوئی که بالای درب عمارتی نصب بود و نوشته شده بود معطم المحمی جلب کرد شخصی که با لباس سفید درب عمارت ایستاده بود نزدیک من آمد و بمن سلام کرد و اسم مرا گفت من از او پرسیدم بچه مناسب مرا شناختی گفت عکس شما را در روزنامه‌های ایران و عراق دیده‌ام و معلوم شد مشارالیه ایرانی اصفهانی است ولی عربی حرف می‌زد و گفت پدرم مر از پنج سالگی باینجا آورد و زبان فارسی از خاطرم رفته است ولی پسرهای

من درس فارسی خوانده و خوب حرف میرند .

من باو گفتم می‌خواهم خانه برای دو ماه اجاره کنم شما اگر می‌توانید خانه برای من پیدا کنید یکی از پسرهای خود را طلبید و بسراغ خانه فرستاد . در آنوقت مناسب آنکه از اطراف برای گذراندن تابستان اهالی بیروت ، شام و مصر بانجا آمده بودند خانه کم بود تا آنکه یکنفر از اهالی سادات آن شهر يك طبقه عمارت خود را که دارای دو اتاق و حمام و آشپزخانه بود برای ما خالی کرد و اجاره کردیم . اتاقها مفروش و مبله بود و بعضی از لوازم زندگی خانه را هم همان شخص ایرانی برای ما آورد و يك کلفه هم برای ما تهیه کرد و يك پسرش هم همیشه برای بعضی حاجات و پذیرائی مهمان مواظب خدمت ما بود .

مرحوم آیتالله آسید ابوالحسن اصفهانی که - بعد از اهل علم هم به ایشان - بود و وسیله حویلی برای استیناس من بود و اغلب روزه‌ها من در آن محصر ایشان را میکردم و باالحمله در مدت قریب دو ماه نما حلی حوض و راحب گذش

پانزدهم مهرماه از بعلبك با راه آهن سواریا که بیعداد می‌رود حرکت کرده در شهر حلب که از شهرهای صنعتی سوریه بود سه چهار روز توقف گردش کردیم . در آنجا تجارتی که برای خرید قالی ، ایران آمد و رف داشتند بودند و بوسیله یکی از آنها جاهای مختلف شهر و بعضی کارخانجات را گردش کردیم - کار حاجات حریر باقی حلب که فرانسویها دایر کرده بود ، معروف بود ولی حالا همه بر خلاف سابق ابریشم مصنوعی کار میکردند معذک در بازار حلب ابریشم خام فروشی بقدری زیاد بود که اسباب حیرت میشد مراجعت بیعداد - از آنجا با راه آهن رفتیم بغداد و کاظمین پائیز زمستان را در عتبات مقدسه گذرانده ایام عید نوروز سال ۱۲۶۶ بطرف ایران آمدم .

(نا تمام)



قائم مقام تبریزی



مرزا عبدالرحیم خان ملقب به ساعدالملک (۱) فرزند میرزا محمد طباطبائی سال ۱۲۴۴ هـ . ق . برابر با ۱۸۲۸ مسیحی در شهر تبریز متولد گردید .
حاندانش مشهور و با آنکه ترک زبان بوده اند در فضل و کمال و ادبیات و علوم قدیمه و محاوره و مکالمه زبان فارسی و عربی احاطه بسیار داشته اند .
عبدالرحیم خان به پیروی از پدر و حدثی که با استمرار زمان مهام امور کشوری بدیشان محول میگشت پا برصه وجود گذارد در رادگاه پدرش زیر نظر او و مربیانش تربیت یافت و علوم دینی و مقدماتی را فرا گرفته در ادبیات

۱- میرزا عبدالرحیم خان ساعدالملک عم زاده نظام العلماء و از بزرگان درگاه است . مردی بررگه منش و وارسته است . سالهای دراز به ملک روس مصلحت گذار بود تا وزیر مختار شد . چون از آن کار تنگدل بود از آن کار معاف شد . اکنون به تبریز به مصالح و کارهای دول متحابه مأمور است و سخت محتشم وار میرید با مخاطب ساعدالملکی .
نقل از کتاب تاریخ و جغرافی دارالسلطنه تبریز - تألیف نادر میرزا و نگارش لسان الملک سپهر . صفحه ۲۶۳ (و)

آقای حسن علی غفاری در زیر نویس ص ۴۵ مخزن الوقایع مینویسد :
ساعدالملک میرزا عبدالرحیم خان پسر میرزا محمد تبریزی از منسوبان میرزا

پیشرفت سریع نمود و با هشیاری سرشاری که از او پدیدار میگشت نورایمانی نهفته بود که از همان حردسالی در عهده امور محوله و مأموریت‌های مختلفه بخوبی برمی آمد چه با آشنا شدن کم و بیش بر بانهای خارجی مخصوص روسی با خارجیان مسلمان تبریز بحشرو نشر میپرداخت و کم و بیش بر بانهای خارجی آشنا گشته توانسته بود اطلاعاتی کافی از اوضاع دول خارجه کسب نماید .

بسال ۱۲۶۳ قمری برابر با ۱۸۴۵ مسیحی در عنفوان جوانی آغاز به خدمات دولتی نموده بسبب وابسته هیئت اعرامی شاهنشاهی به فقار منصوب گردید تا از حاکم دولت علیه ایران به پرنس میشل در نرو (Pr. Michel Woronzow) نائب الحکومه فقار تبریک و تهنیت گویند .

→ سعید خان وزیر خارجه در سال ۱۳۷۱ ه . ق نایب اول سفارت ایران در اسلامبول شد . در ۱۲۷۵ کاردار تفلیس و در ۱۲۷۹ کاردار ایران در پترزبورگ و بعد در آنجا وزیر مختار شد و در ۱۲۸۵ به لقب ساعد الملك ملقب گردید . محمد حسن خان اعتماد السلطنه در صفحات ۶۸۵ و ۷۲۷ مینویسد ساعد الملك وزارت کل و وزارت دربار مظفر الدین میرزا ولیعهد بوده است . (۹)

میرزا احمد خان پسر میرزا تقی خان امیر کبیر در سال ۱۲۷۵ بعد از عزل صدراعظم نوری سرتیپ و سال بعد به ساعد الملك ملقب شد . این ساعد الملك خانم منور السلطنه خواهر عبدالحسین میرزا فرمانفرما را به زوجیت داشت کتاب امیر کبیر تألیف عباس اقبال ص ۳۸۳ این خانم بعد صحیح بابا خان آقای مکرری شد . سفرنامه سوم ناصرالدین شاه بفرنگستان ص ۳۳ چاپ پیک ایران . (۹)

حاج میرزا شفیع خان پسر میرزا رفیع خان مؤتمن و نوه دختری امیر - کبیر نیز ساعد الملك لقب داشت . میرزا رفیع خان مؤتمن پسر میرزا کاظم امین الرعایا و برادر حاج میرزا تقی خان مشیردقتر وزیر و غلایف آذربایجان بود . ص ۳۸۳ امیر کبیر نوشته عباس اقبال . فوج وند ابواب جمع او بوده و درجه سرتیپی داشته ص ۱۲ ستون دوم منتخبات التدوین فی جبال شروین . (۹)

پس از درگذشت محمد شاه عبدالرحیم خان بیست سال از سنین عمرش بگذشت که ناصرالدین مرزای هفده ساله به تخت سلطنت حلوس نمود و در طول نفر ولیمهد از تبریز تا تهران ملتزم رکاب بوده است.

میرزاتقی خان صدراعظم که بخوبی بمحاسن و مجاهدتهای خانشارانه صادقانه میرزا عبدالرحیم خان پی برده بود او را در مرتبه محارم اسرار خویش دانسته و د ولذا مأموریت های محرمانه دیگری بدو محول نمود چنانکه در سال ۱۲۶۶ ق. برابر ۱۸۵۱ مسیحی محرمانه او را بحراسان فرستاد تا آنکه غتشافات علنی آجدود را که علیه حکومت مرکزی و بخصوص سلطنت اصرالدین شاه جوان بوقوع پیوسته بود حثی نماید و همانجا بماند و توانست لغیان را مرتفع و آرامش کامل دهد و کاملاً از عهده این مأموریت پرمشقت و موفقیت آمیز برآید. (۱)

در تاریخ ۱۲۶۷ ه. ق. برابر ۱۸۵۲ مسیحی مجدداً مأموریت یافت ا بمیان قبایل ترکمان استرآبادی برود و ترکان محالف حکمرانان محلی اسرکوب و بحای خود بنشانند این مأموریت را نیز با موفقیت انجام داد. در ۱۲۷۲ ه. ق. (۱۸۵۶) خدمات سیاسی خود را آغاز نموده سمت منشی گری سفارت ایران در قسطنطنیه (استانبول) منصوب گردید و ر همین موقع بود که عنوان «خانی» بر نامش گذاردند و چندی بعد بمقام ستشاری همان سفارتخانه ارتقاء یافت.

در سال ۱۲۸۵ ه. ق. (۱۸۵۹) بایران بارگشت و این بار بسمت نرال کنسول ایران در تفلیس برگزیده شد و سپس در سال ۱۲۸۵ ه. ق. (۱۸۶۳) با سمت کارداری به سن پترزبورگ رفت و در ۱۲۸۲ (۱۸۶۴) پاس قدردانی از خدمات طولانی و با ارزشی که نموده بود نامزد مقام وزیر حناری گشته بسفارت فوق العاده ایران در دربار روسیه انتخاب شد. در سال ۱۲۸۵ هجری (۱۸۶۸ میلادی) میرزا عبدالرحیم خان بمنوان ررحمی به ایران رفته است. (۲)

۱- غائله خراسان بدست سلطان مراد میرزا حسام السلطنه مرتفع شده ست. (۳)

۲- تا این قسمت مطلب ترجمه ای است از «تاریخ عمومی رجال مشهور» بقیه مقاله نوشته آقای ثقی اعزاز است.

برای تکمیل بقیه وقایع و حوادث زندگانی قائم مقام تبریزی که ترجمه آن شامل بخشی از (تاریخ عمومی رجال مشهور) بر بان فرانسوی و چاپ ژنو بوده است بر خود واجب داشت که بر حسب تقاضای عده ای از علاقه مندان آنچه را که بکرات از لسان پدرم اعلم الدوله شنیده و به اختصار آنرا قبلا در شماره هفتم سال چهارم محله یادگار منتشر نموده بودم اینک با توصیه‌های بیشتر از نظر خوانندگان دیعلاقه متاریخ بگدرانم :

آخرین لقبی که از جانب مظفرالدینشاه به عبدالرحیم خان اعطا گردید لقب قائم مقام بوده است . قائم مقام عمو زاده نظام العلماء (۱) بود که از مشاهیر بیکنام دوران بشمار میرفت .

قائم مقام تبریزی پس از تصدی مقامات عالییه از قبیل کنسولگری‌های مختلف و وزیر مختاری و مأموریت‌های بیشمار در داخل کشور (۲) در کهن سالی نیر بوزارت و طائف و اوقاف منصوب گردید و در اثناء همان اوقات آثاری از مرض سرطان استخوان در او نمودار گشته بود که چندان اعتنائی بدان نداشته در پی تشخیص مرض نمیگردید تا آنکه علاء الملك (۳) لر و م مسافرت او را برای تشخیص مرض بعرض شاه رساند شاه که قصد داشت پسر حرد سالش شعاع السلطنه را نیر برای تشخیص کسالتش بفرنگ بفرستد از پیشنهاد علاء الملك استقبال نمود و شرح آن بقرار زیر میباشد :

باسابقه مذاکرات غیر مفصلی که در ماه شوال ۱۳۰۶ مطابق ۱۸۸۹ مسیحی هنگام مسافرت ناصرالدین شاه به آلمان توسط اتابک و میرزا رضاخان گرانمایه مؤید السلطنه و وزیر مختار ایران در آلمان با بیسمارک صدراعظم آلمان بمنظور تحکیم بیشتر روابط ایران با آلمان بعمل آمده بود ببعضی لحاظ صورت عمل بجود نگرفت . بهمین منظور باری دیگر در اوائل سلطنت

- ۱- در صفحه ۲۶۳ تاریخ تبریز از قول نادر میرزا مندرج است که عبدالرحیم خان عمو زاده نظام العلماء بوده است . (۵)
- ۲- جناب میرزا عبدالرحیم خان ساعد الملك از سال ۱۲۴۶ تا ۱۲۶۰ شمسی سفیر ایران در امپراتوری روسیه بوده است . ص ۲۸۵ - نشریه اخبار و اسناد وزارت خارجه - ۱۳۴۹ (۵)

۳- علاء الملك تبریزی سالیانی چند وزیر مختار و سفیر ایران در استانبول بود و زمانی هم وزارت دادگستری و علوم را به عهده داشت . (۵)

فرالدین شاه و صدارت معز اعلیٰ اصغر خان اتابک هیتی دیگر در ماه رجب ۱۳۱ برابر ۱۸۹۸ مسیحی ناروپا اعرام گردید آنان عبارت بودند از :
مراده هفده ساله ملک منصور میرزا شعاع السلطنه فرزند مظفر الدین شاه و
الرحیم خان قائم مقام و دکتر حلیل خان ثقفی (اعلم الدوله) نماینده و
یب مخصوص مظفر الدین شاه و علی اکبر خان مرین الدوله و حمید خان
بیدالسلطان پیشکار شعاع السلطنه این هیئت قصد داشت پس از مذاکرات
اسی خود با ویلهلم دوم برای معاینات طبی شعاع السلطنه و قائم مقام نیر
ریس بشتابند .

هم آغاز با ورود هیئت مذکور به برلین و توقف آنان در سفارتخانه
آن امپراطور آلمان بمسافرت بیت المقدس رفته بود و تا بارگشت وی که
یب یکماه بطول انجامید پیوسته نمایندگان شاه هم خود را مصروف بتهیه
ترین و مؤثر ترین گزارش و پیام مظفرالدین شاه و طریقه مذاکره و گفتگو
نحوه آغاز کلام حضوری در برخورد با قیصر ویلهلم دوم نموده بودند و در
اقع فراغت بگردش در پایتخت آلمان و عکسبرداری در عکاسخانه هاپر داخه
چندین عکس برداشتند که از حمله دوعکس نردنگارنده این سطور مانده
ت که یکی از آنها عکسی است که شعاع السلطنه و اعلم الدوله با کلاه سیلندر
داشته اند و پشت سر ایشان اسمعیل خان فرزانه و کریانس **Koroyanz**
منی دوعضو سفارتخانه با کلاه سیلندر ایستاده اند و عکس دیگری با همین کلاه
اعلم الدوله و مرین الدوله میباشد . (۱)

در آن موقع قائم مقام سالخورده موقع را مناسب دانسته بود که باتفاق
بیدالسلطنه وزیر مختار قبلا با (بارن مولو) وزیر امور خارجه آلمان تماس
رفته پیام مظفرالدین شاه را که حاکی از مودت و همبستگی بیشتر در روابط

۱- عکس چهار نفر مذکور در شماره ۷ سال ۴ یادگار بجای رسیده

ی عکس دوم هنوز بجای نرسیده است .

ایران و آلمان بوده است طرح آنرا آماده و بعرض امپراطور برسانند (۱)



عکسی است از اعضای نمایندگی و دو نفر از اعضای سفارت ایران در آلمان که در سال ۱۸۹۸ در برلین برداشته شده است .
نشسته از چپ به راست : سماع السلطنه - دکتر خلیل خان اعلم الدوله -
ایستاده : اسمعیل مرزانه - کرویاس

۱- گزارش مفصلی از حاکم و دید السلطنه و پیرمختار ایران در آلمان
باتایک داده شده بود که تحت شماره ۱۸-۱۸۵ در کتاب « اسناد نویافته »
تألیف و تدوین آقای سعادت در ۱۳۴۹ منتشر گردیده است .

مذاکرات زیادی بین این دو شخصیت ایرانی و وزیر خارجه بعمل آمده بود که پیوسته مورد تمایل و تصدیق وی قرار گرفته و وعده ملاقات با امپراطور را داده بود صمناً اظهار داشته بود تا آنجا که مقدور گردد اهتمام خواهد ورزید ولی باید دانست شاید هم امپراطور در این خصوص عکس العملی از خود ابراز نماید ... ؟

بدیهی است در آن تاریخ با اختلاف زیادی که در طرز حکومت آلمان و ایران وجود داشت آن یکی دارای حکومت مشروطه و مجلس ملی و این یکی حکومت مطلق‌المنان پادشاهی بوده اند هیچگاه قیصر آلمان نمیتوانست بدون آراء ملی خود که در مجلس رایش (Reich) مورد شور و بررسی قرار می گرفت آن چنان روابطی را که شخص پادشاه ایران مایل بود و هنوز دارای مجلس ملی نبود برقرار نماید خصوصاً در آن موقع حساس و پر حنحالی که همواره از جانب رقیبان سرسخت شمالی و جنوبی ایران حکمفرما بوده است هیچگاه مجلس آلمان نیز چنین پیشنهادی را قبول ننموده و آنرا مردود میدانست چه در صیافتی که از جانب امپراطور بافتخار شاهزاده ایرانی و نمایندگان آلمان بر پا گشته بود پیام مظفرالدین شاه از جانب امپراطور آلمان بد شد. شرح مختصری از این صیافت را که نگارنده این سطور قبلاً در شماره ۷ سال چهارم محله یادگار منتشر نموده است اینک نیز ضمن این مقال شمه ای از آنرا بازگو مینماید . نمایندگان ایران که به همراه وزیر مختار ایران و اعضاء سفارتخانه در صیافت ویلهلم دوم حضور یافته بودند عبارت بودند از شاهزاده شماع السلطنه و عبد الرحیم خسان قائم مقام و دکتر خلیل خسان ثقفی (اعلم الدوله) و حمید السلطان .

در بحبوحه این مهمانی که با حضور جمع کثیری از رجال درباری و غیره در تالار کاخ امپراطوری بر پا گردیده بود امپراطور بتوسط یکی از آخودان های خود قائم مقام و دکتر خلیل خان (اعلم الدوله) را که احساس نموده دائماً از فاصله نسبتاً دوری زیر چشم وی را مینگریستند احضار نمود تا در الحاق معجاور دیگر را ملاقات نمایند و بمحض ورود باطاق معجاور و ادای مراسم سلام و

احوالپرسی از اعلیحضرت مظفرالدین شاه ویلهلم با لهجه مخصوص آلمانی خود که کلمه (ف F) را بجای (و V) تلفظ مینمود بر بان فرانسه پرسید آیا آقای وزیر سالحورده ایران چه مطلبی را میخواهند بامن بمیان بگذارند؟ بلافاصله دکتر خلیل حان (که پنج سال قبل از آن تاریخ در سنه ۱۸۹۳) در دانشکده طب و انجمن علمی علوم مغناطیسی و حواب مصنوعی و روانشناسی معروف انستیتو شارکو (Institut Charcot) پاریس فارغ التحصیل گشته و فراسه را بطور سلیس تکلم مینمود به پیش آمده اطهار داشته بود آقای وزیر و همراهانشان قصد دارند که منویات باطنی اعلیحضرت مظفرالدین شاه را که شرح مفصل آن قبلاً بتوسط وزیر مختار ایران با وزیر امور خارجه شما مطرح گردیده بعرض آن اعلیحضرت برسانند اینک نیز در این فرصت کوتاه میخواهیم دوباره یادآوری نمائیم تا بدانید که اعلیحضرت ما تاجه حد دچار فشار دو رقیب شمالی جنوبی واقع شده اند و بی نهایت مایلند که این ماکامی و عقب افتادگی کشورشان را با تحکیم بیشترعلائق با آلمان توسعه داده روابط سیاسی و اقتصادی خود را با کشور آن اعلیحضرت بیش از پیش استوار سازد و ویلهلم از دکتر خلیل حان میپرسد شما زبان فرانسه را از کجا یاد گرفتید؟ دکتر خلیل حان در پاسخ بعرض میرساند که پنج سال قبل در سال ۱۸۹۳ در پاریس فارغ التحصیل گردیده است .

سپس قیصر روی بدانان کرده میگوید با اعلیحضرت مظفرالدین شاه سلام خالصه مرا برسانید و اطهار دارید که من عاجلاً نمیتوانم بشما پاسخ مثبتی بدهم و باید این مسئله را برمانهای آینده موکول نمود . بدین ترتیب با مرود شدن پیام مظفرالدین شاه و ختم صیافت نمایندگان سرافکننده و منموم مراسم حداحافظی را بجای آورده بودند و تا دوز روز بعدنیر سفارتخانه را ترک گفته وعازم پاریس میگردید . (۱)

۱- علت حواب رد قیصر ویلهلم دوم دو موضوع بوده است یکی آنکه در آن تاریخ سیاست دولت آلمان در برابر سیاست رقبای دو گانه ایران بر پایه اصل بی طرفی قرار گرفته بود و علت دیگرش آنکه کشور ایران هنوز دارای مجلس ملی نبود که قرارداد های منعقد بادل خارجه را تضمین نماید و بدیهی است دولت و امپراطور آلمان مایل نبودند که صامن قراردادهای آلمان با ایران يك نفر پادشاه مطلق العنان باشد .

ورود این فرستادگان شاه پیادیس - ورد استقبال نظر آقا
ه - ارمی) وزیر مختار ایران در فرانسه قرار گرفته محل
اقامت آنان در سفارتخانه تعیین گردید .

حند رور در صدد تعیین تکلیف معاینات طبی برآمده با سوابق
تر خلیل خان (اعلم الدوله) با اطباء فرانسه داشت یکسر متوسل
بئیس Iuys میشود . این پرفسور که از اطباء معروف فرانسه
ن طبیب حراح و کحال و طبیب امراض داخلی و غیره زیردستش
ت و امور طبی بوده اند شاهزاده شماع السلطنه را یکی دو بار
نرار داده و چون کسالتش خندان مهم نبوده فقط منحصر بدستوراتی
ی مراحت بایران اعلم الدوله عهده دار آن شود و بهمین مناسبت
ل از آنکه طبیب مخصوص مطفر الدین شاه گردد متوالیاً با
ه تماس میگرفت . و اما در خصوص زخم انگشت قائم مقام پرفسور
احان زیردستش درخفا با علم الدوله گفته بودند که این زخم مقدمه
و تاحدی هم باستخوان انگشتش سرایت کرده و چاره ای حر قطع آن

ن ترتیب با استحضار شماع السلطنه که شاه احازه هر قسم معالجه
آسان را درباره قائم مقام بدو محول نموده بود و با تأکید
روزی قائم مقام را بکلینیک حاضر نموده و پس از معاینات لازم
نچپ (؟) او را (حریان امر را از پدرم اعلم الدوله شنیده و یادمانده
انگشتش بوده) قطع نمودند و آنرا مرهم گذاری نموده و باند بستند
خودش از قطع انگشتش آگاهی بهمرساند ولی پس از آنکه در
ن دوم پی بقطع انگشتش برد بی نهایت ناراحت گردید و چاره ای
نداشت .

فرستادگان مطفر الدین شاه طولی ننایید که پس از التیام درد
ت قائم مقام که بشدت ویرا رنجور و ضعیف ساخته بود با کسب
لبی از پرفسور لوئیس و دیگر اطباء معجلاً بایران باز گشتند و نزد

مظفرالدین شاه ستافته و حریان مسافرت را من البدو الی الحتم برای معظم.
گزارش دادند. مظفرالدین شاه هم از پاسخ غیر مثبت ویلهلم امپراطور آلمان،
هم از قطع انگشت عبدالرحیم خان قائم مقام بی بهایت مکدر و متأثر گردید.
تا زمانی چند فکر فرورفته بود^۱

اعلم الدوله میگفت بارها در زمینه تأسیس مجلس شورای ملی و مرا با:
آن با مظفرالدین شاه بمشورت پرداخته همی عدم موفقیت و مخالفت قبضه
آلمان را که مدلل بیأس گردیده بود نانی از نداشتن مجلس شورا در ایرا
دانسته تا آنکه بمروور ایام و آشنا شدن با رژیم های مشروطه در سه سفر حه
باروپا بوحود رژیم مشروطه و تأسیس مجلس مایل میشود.

و اما درباره عاقبت حیات قائم مقام پدرم میگفت این معالجات و قضا
انگشتن مفید و متمرثر واقع نگشته پس از پنج سال از مسافرتش به پاریس بر اثر هما
مرض سرطان که سایر نقاط بدنش سرایت نموده بود در گذشت و حر نام بیا
حیر دیگری از خود باقی نگذاشت.

این شرح حال کاملی بود که از زبان پدرم اعلم الدوله شنیده بودم و پس

حسین ثقفی اعزاز آذرماه ۳۴۹

پس از آنکه دکتر شارکو در سال ۱۸۹۳ همان سالی که دکتر خلیلخا
در انجمن آزمایشی مانیه تیسم و هیپنوتیسم و سایر علوم وارد شد و در همان اوقا
شارکو فوت نمود بلافاصله دکتر (پرفسور) لوئیس Luyé بجای
انتخاب میشود این پرفسور مدتی در دانشکده طب پاریس تدریس مینمود دک
خلیل خان یکی از شاگردانش بود کتاب مشهوری تألیف نموده تحت عنوان
« حنون امراض عصبی » (۱ - ث)

آئین هیپی

هیپیگری اندیشه جدیدی است که در برابر « فلسفه اصالت عقل » قرار

د .

مفهوم اصلی این کلمه محل اختلاف است . دسته‌ای این کلمه را از hip
نق میدانند و آنرا در معنای « خراب کردن سادی و سرور » (۱) بکار
برند .

بعضی آنرا ازلفت hipsters میدانند، یعنی خراب کردن. حیوانانیکه
تأثیر آثار درمان نویس معروف «برهنگان ومردگان» قراردادشند از نسل-
خورده برآشفته واین اصطلاح را بکاربرند. (۲)

آئین هیپی نوعی فلسفه عرفانی جدید است. عرفان قدیم تحت تأثیر اصول
نماعی جامعه «دهقانگرایی» قرار دارد ولی این عرفان از خصوصیات جامعه
معی است. چون بنیاد جامعه جدید در انقلاب صنعتی انگلستان نهفته است و
یکادارت آنست، بطور خصوصی میتوان آنرا اندیشه‌ای انگلیسی وآمریکائی
نست که ریشه قدیمی در تاریخ دارد و دارای آثار و نتایج زیر است:

1 - Interjection

۲- این تعریف یکی از رباعیات فارسی را بخاطر میآورد:

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| ام شهابست شراب اولیتر | باسبز خطان باده ناب اولیتر |
| المهمه سربسر رباطیست خراب | در جای خراب هم خراب اولیتر |

پس از جنگ جهانی ۴۶-۱۹۳۹، دونیروی بزرگ در جهان وجود داشت، یکی جامعه سوسیالیستی و دیگری جامعه بورژوازی. سپس نیروی سومی بوجود آمد که «هیپیگری» نام گرفت که دین را اصل قرارداد و با اصول فلسفه مادی و دونیروی مذکور به مخالفت برخاست.

این دین میان خدا و دانش نوین «داروشناسی روانی» (۱) ارتباط ایجاد کرد و معتقد شد که در بیماریهای روحی (۲) میتوان از داروهای شیمیائی استفاده کرد در نتیجه داروهای مختلف مخصوصاً ال-اس. د. ۲۵، برای شناخت خدا بکار رفت و نرومندی آن باندازه ای رسید که دولت امریکا را مجبور ساخت اقدامات سنجیدی در برابر این اندیشه معمول دارد. در نتیجه این اعتقاد، این نهضت را عرفان شیمیائی بیرام نهادند.

این آزمایش روانشناسی را، در امریکا، در ژانویه ۱۹۵۹ تی موتی لیری (۳) که سی و هشت سال داشت و دکتر در روانشناسی بود آغاز کرد. لری دارای اصالت خانوادگی ایرلندی است. ابتدا به مذهب کاتولیک عقیده داشت ولی سپس به «دین هندو» گروید و به «مرکز تحقیقات درباره شخصیت» (۴) در دانشگاه هاروارد، وارد گردید.

دراوت ۱۹۶۰ دکتر لیری، داروئی بنام «هالوسی نوژن» (۵) را آزمایش کرد و مورد اعتراض دانشمندان دانشگاه هاروارد قرار گرفت.

در ژانویه ۱۹۶۱، سازمان «بررسی روح انسان» (۶) در دانشگاه کالیفرنیا تشکیل گردید که بیست و شش مقام علمی و ادبی در آن شرکت داشتند. در این مؤسسه «الدوس هوکسلی» گفت:

1 - Psychopharmacologie

2 - Psychiatrie

3 - Tumotty teary

4 - Centre de recherches sur la Personnalité

5 - Hallucinagènes

6 - Controle de l'esprit humain

« برخی از داروهای شیمیائی میتواند در روح انسان افزونی ایجاد کند یا ولید نفرت کند و فکر انسان را از محدودیت بیرون آورد.»

سپس هوکسلی با لیری ملاقات کرد و آندو بایکدیگر متحد شدند .

در مه - اکتبر ۱۹۶۱، لیری با همکار بیست و هشت ساله خود، ریچارد آلبرت، در هاروارد به تحرییات خویش ادامه داد، دانشجویان دانشگاه را محذوب کرد و داروی پسی لوسی لین (۱) را ساخت ولی برخی از دانشمندان باو توصیه کردند دست از اینگونه آزمایشات بردارد باوجود این سرودی داروی نیرومند ری (۲) ساختند و آبرادر جهان رواج دادند. در سال ۱۹۶۲ این دارو و همچنین ناری خوانا و مسی کالبن (۳) در میان دانشجویان و نسل و احورده طرفداران زیادی یافت .

در پائیز ۱۹۶۲، لیری «دراسیون بین المللی آزادی بین المللی» (۴) را تأسیس کرد. از این گروه اولین دسته هیپیان بیرون آمدند.

در بهار ۱۹۴۶، لیری و آلبرت تحت بار حوئی همکاران خود واقع شدند از کادر تعلیماتی دانشگاه هاروارد معزول گردیدند.

در سال ۱۹۶۴، لیری باتفاق رالف مترنر (۵) «محلله پسی شدلک» (۶) را تأسیس و منتشر کرد و طرفداران بسیاری یافت.

پسی شدلک لغت جدیدی است که لیری و تر آنرا اختراع کردند، یعنی: بطور عمومی امری که موجب تحریک روح میشود و بطور خصوصی گسترش معرفت است از طریق داروهای خیال انگیز مذکور و برخی داروهای دیگر. در تکمیل ... لباس ها و مراسم مخصوص رستورانها و فیلمها و ادبیات و

1 - Psilocyline

2 - L. S. D. 25

3 - Mari juana, Mescaline

4 - I. F. I. F.

5 - Ralph Metzner

6 - Psychédéliyne

نمایشات را بر آن افزود. بهمین جهت میتوان آنرا عرفان آرمایشگاهی (۱) نام نهاد.

اندکی بعد لری در کتاب مردگان تبتی اقتباس کرد و آنرا با افکار آمریکائیان مطابقت داد و آن کتاب «تحریر پسی شدلیک» را ترتیب داد در این کتاب نشان داد که دارو چگونه میتواند مغز را از ساختمان معمولی آزاد سازد و انسان را به نامحدود برساند که در حقیقت سفری است به ملکوت.

پسی لری در کتاب «طریقه و تقوی» تألیف لائوتسه، دست برد و استفاده از آن اثر «نماهای پسی شدلیک» را نوشت. باین ترتیب علم باین ارتباط یافت و تحریر نیمینائی بصورت عرفان حلوه گر گردید. حداد و روح نادر و ترکیه یافت و دین نیمین یادین صنعتی ظاهر شد.

در ژانویه ۱۹۶۶ هفت حایمه اولیه نمودار گردید و هیپی ها در جنگل ها سانفرانسیسکو و کالیفرنیا و نیویورک استقرار یافتند.

با وجود مخالفت شدید دولت آمریکا، این پدیده در کلیه دانشگاهها نفوذ کرد.

در سپتامبر همین سال لری تشکیل دین حدید را بنام «اتحاد اکتشاف روحانی» اعلام داشت. سپس یکی از یاران لری دین مشابهی بنام «کلیسای آمریکا نو» تأسیس کرد.

در اکتبر ۱۹۶۶، در سانفرانسیسکو آئین مخصوص عشق میان موجودات روحانی، تحت عنوان «عشق درون» انجام شد و تعداد بیست و هشت هزار دختر و پسر جوان در آن شرکت کردند.

در سال ۱۹۶۷، هیپی ها در فرانسه راه یافتند. و «نیروی گل (۲)» گرفتند زیرا سطر بی تلها در مو و لباس های رنگارنگ خود گل می دادند.

1 - Mysricisme en laboratoire

2 - Flower power

امبر ۱۹۶۷ لری به خون «خودبررگ بینی» (۱) مبتلا گردید
بب تفرقه وحدائی در آئین حدید شدگروهی از هیپی ها که به خطر
ند برای رفتن به حال حدبه وخلصه بوسائل عرفانی دیگر توجه

رتیب داروحای خود را به تمرینات مرتاصی داد. در نتیجه دراکتبر
بگاہ عمومی هیپی ها آنچه داشتند آتش ردید ارقبیل گردن بند
ب محله ها. تصویر وکتب لری وغره .

حاکستر این بهضت ار میان نرفته بود که خنبش «برادری مردم
آ آن سد رهبر حدید هندوی خردمندی است که مهر بابا نام

ا، باکلیه داروهاییکه در بطر لری گرامی بود مخالفت کرد ؛
طاعت کردند و بعضی دیگر نه. ولی اصول این بهضت بنیاد کار قرار

ویه ۱۹۶۸، آئین حدید قدرت یافت و در حدود دو میلیون طرفدار
ین گروه رامینوان «فری بی» (۲) نام نهاد.

آ تادار مهر بابا بمنوان رهبر خون ار اهالی هند است نشان
ادادیان مسیح وبودا وفلسفه انسان خدا است. (۳)

یانت هیپی رامینوان در پنج اصل دانست .

با «فلسفه اصالت ماده» و بازگشت به طبیعت.

ی بررگ جامه صنعتی کنونی بر بنیاد اقتصاد قرار دارد .

1 - Meyalomonie

2 - Freebie

تت تاریخی وهمچنین اصول اولیه آئین هیپی از اثر زیر اقتباس

Michel jancelot : je veux regarder
face, Paris, 1968

نیروی موسیالیستی جهان طرفدار فلسفه اصالت ماده است و بخدا معتقد نیست .

نیروی حامیه سرمایه داری گرچه ظاهراً از فلسفه اصالت ماده پیروی نمی کند ولی در رفتار پیرو آست در این گروه دین و خدا تاحدودی معتبر است ؛ برای انجام مقاصد اقتصادی سودمند باشد و به پیشرفت سود سرمایه داران لطمه وارد نسازد .

حون آئین هیپی به فلسفه اصالت ماده معتقد نیست نمیتواند با اصرار اجتماعی هیچیک اردو نیروی مذکور موافق باشد همین جهت حکومت دلار ، محکوم میسازد و به ادیان جهان و خدا پناه میبرد و هم آهنگی بر رگ نراده . انسانی را طالب است از این نظر جنبشی است بین المللی که از نظام کلی حاکم کنونی ، مخصوصاً بورژوازی تنفر دارد . در باره کلمه نظام بطور کلی معتقد است که باید همه چیز را شکست ، در مورد جنبه فلسفی آن عقیده دارد « در روی ره هیچکس بالایق نیست باید همه چیز را از میان بردحتی در صورت لزوم خود را کشتار دیگران را نیز باید با خنده پاسخ داد » .

در نتیجه بازگشت به طبیعت شعار این گروه است . ریشه این اندیشه متعلق به آئین انقلابی قرن نوزدهم مبنی بر تخریب کلیه شئون اجتماع است . (۱)

۱- حریم عشق را در گه بسی بالا تر از عقل است

کسی آن آستان بوسد که جان در آستین دارد

(حافظ)

حافظا ترك جهان گفتن طریق خوسدلیست

تا نپنداری که احوال جهانداران خوست

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| غلام همت آنم که زیر چرخ کبود | زهرچه رنگ تعلق پذیرد آزاد است |
| چگویمت که بمیخانه دوش مست و خراب | سروش عالم غییم چه مردها داد |
| که ای بلند نظر شاهباز سدره نشین | نشیمن تونه این کنج محنت آباد است |
| ترا زکنگره عرش میزنند صغیر | ندانمت که در این دامگه چه افتاد است |

(حافظ)

زان ژاک روسو فیلسوف بر درگه نیز از حمله کسانیست که در مقابل آئین (۱) قدرافراشت و در آثار خویش پیشرفت دانش و تمدن را موجب تباهی انسان دانست و در کتاب «امیل» بستایش دین پرداخت. روسو در تحقیقات خود تلافی تربیت الهی و بدیهائی را که انسان بجهان وارد کرده است یادآور شد. نل فلاسفو مردم جهان را محکوم ساحت و معتقد شد که تعلیمات حدید با عقل ام سازش ندارد.

عقل بمفهوم حدید موجب است که ما بحدود اعتماد کنیم و به خطاهای لانی توجه نداشته باشیم. انسان باید «خود آگاه» را که منزه از گمراهی، راهنمای خویش سارد. بهمین جهت قهرمان موضوع تربیت در کتاب سو، در خارج ارقلمرو تمدن پرورش مییابد و در محیط طبیعت بسر میبرد. این خاصیت گیر از حاممه صنعتی و بازگشت به طبیعت از اصول اولیه بین هیپی است. هیپی از کار کردن و شستشو و نظام اجتماعی روی گردان است. زندگی ماشینی و صدای گوش خراش راه آهن و فونی کولر و نظائر آن پیرامونت و جر بار پشت خود بجیری علاقمند نیست.

- عدم توسل بزور و خشونت:

در نظر هیپی دلار خدای حاممه سرمایه داری است و حر تجارت و پول حتی در میان نیست. حاممه متمدن کنونی برای پیشرفت مقاصد اقتصادی خود رفدار جنگ است بنابراین خدای آنها حدای آئین هیپی نیست زیرا بمعقیده ن گروه خدا نمیتواند طرفدار جنگ باشد.

عکس العمل آنان در برابر ناملایمات اجتماعی نوین کناره گیری اجتماعی سیاسی بدون توسل به زور و تند جوئی است که انسان اراده میکند بطبیعت از گردد.

این گیر مسالمت آمیز نتیجه پست شمردن طرق سود جوئی زندگی مریکائی است که هیپی بجای آن عشق هم نوع را قرار میدهد و تنها یک جنگ

۱- در باره بازگشت به طبیعت از آثار Thoreau نیز می توان استفاده کرد.

را جابر میداند و آن مبارزه درونی است .
 بهمین جهت فلسفه هیپی اندرز میدهد که « عشق بورزید و جنگ
 نکنید » . (۱)

۳- گسترش معرفت درونی:

در این آئین ، مانند دیانت هند ، معرفت از طریق توجه به شخصیت
 نامحدود اساس بوجود می آید .

هر يك از افراد باید حقیقت وجود خود را دریابد و به ارتباط افراد
 آدمی بایکدیگر آشنا گردد تا بتواند با کشف حقیقت درونی خود بپردازد .
 يك روحانی هیپی میگوید :

« ما حوین عیسی و بودا ، اصلاح کنندگانیم . در عصر شیعی که رموز
 عرفانی کمین میکشد باید خدا را در هر يك از خود بیاییم و هم آهنگی عظیم کلیه
 نژاد های انسان را فراهم آوریم » (۲)

بهمین جهت است که خوانان « نیروی گل » مانند ، رابیندرانات تاگور
 معتقدند :

« شخصیت نامحدود انسان کامل نمیکرد مگر در يك هم آهنگی عظیم
 کلیه نژاد های انسانی » .

بارهم در تکمیل همین عقیده است که « آئین میشل » در کتاب خود از
 « لوئیس » نقل میکند که :

« خدایان روبروی ما با ما سخن نمیگویند مگر وقتی که خودمان دارای
 يك چهره باشیم » . (۳)

1 - Je veux reyarder

صفحه ۴۸-۴۹

2 - Crinsberg, Natts, Huxley

3 - Je veux regarder ...

صفحه ۱۹

ساقی بیار آبی از چشمه خرابات تاحرقه ها بشوئیم از عجب خانقاه

ز فکر تفرقه باز آي تاشوی مجموع بحکم آنکه چوشدا هر من سروش آم

در بحر مائی و منی افتاده ام بیار می تا خلاص بخشدم از مائی ومن

(حافظ)

این شمار اشعار حافظ را چنین در خاطر انسان زنده میسازد :
 بر در میخانه رفتن کار يك رنگان بود
 خود فروشان را بکوی می فروشان راه نیست
 هر چه هست از قامت ساساز بی اندام ماست
 وره تشریف تو بر بالای کس کوتاه نیست
 بنده پسر حرا باتم که لطفش دائمست
 ورنه لطف شیخ و راهد گاه هست و گاه نیست
 حافظ از بر صدر نشیند ر عالی مشربست
 عاشق دردی کش اندر بند مالو حاه نیست

۴- مستی و راستی :

برای نفوذ در قلمرو مجهول نامحدود ، از طریق دارو های شیمیائی میتوان معرفت درونی را گسترش داد و بعالم حقیق الهی راه یافت . خدای حقیقی نه مرده است و نه گم شده است ، بلکه در درون اندیشه ، در انتظار اسان است . داروهای پسی سندلیک مسافرت در طریق قدرت نامحدود را آسان می سازد و خدا در برابر آدمی قرار میگیرد ، (۱) باین ترتیب جهان ارواح بسته بیست بلکه روح افراد است که بسته است .

اگر قلب مردم از مردگی نجات یابد و دروازه های ادراک پاک گردد همه حیر برانسان آشکارا خواهد شد و بعالم نامحدود راه خواهد یافت . داروهاییکه اسان را بعالم نامحدود می برد نوعی مستی ایجاد میکنند هیپی را دیوانه خدا می سازد . بکار بردن داروی شیمیائی از کیفیت مخصوص حامه صنعتی است زیرا در حامه های قدیم ، این مستی بصورت های دیگری وجود داشته است و امری تازه نیست (۲) تفاوت دنیای قدیم با حدید در اینست

۱- درباره اثر روانی داروها رجوع شود به : Walter Stace :
 Mysticisme et philosophie Crearye Stephon sp-
 inks : Psychologie

۲- بهیج روی نخواهند یافت هشیارث

چنین که حافظ ما مست باده از لست

حافظ از چشمه حکمت بکف آور جامی

بوکه از لوح دلت نقش جهالت برود

که ، در گذشته برای ارتباط بین محدود ، و نامحدود از مواد گیاهی استفاده میکردند ولی دردنیای کنونی مواد شیمیائی حاشین آن شده است.

در هندوستان بنگ موجب تسهیل اندیشه مذهبی است (۱) و داروی دیگر شاهدانه وحشیش است که در امریکا بنام ماری جوآنا معروف است . در تاریخ هندوستان سومای گیاهی ناشناس است که کلید معرفت الهی است ، در کتب ریگ-ودا از این دارو نام برده شده است همانطور که در اوستا از هئوما HAOMA سخن میان آمده است

در ادبیات ایران باستان برخی از گیاهان دارای ارزش بسیار است و منشأ پیدایش سرودها و مراسم مخصوص حدایان میباشد . این اثر مخصوصاً در شیره گیاه مقدس ، سوما SOMA در زبان سانسکریت ، یا « هئوما » در اوستا است .

عصاره این گیاه را میخوشانند بعدی که دارای رنگ شود . استعمال این مایع در موقع قربانی یکی از کهن ترین و بهترین رسمهای عبادت آریائی-هاست . این نوشابه را روی آتش میریختند، الکلی که در آن موجود بود سب اشتعال آتش میگردد.

روحانیان نیز در موقع اجرای مراسم عبادت بقدر کفایت از آن می - نوشیدند . این نوشابه نه تنها مقدس و گرامی بود ، بلکه برای این گیاه ، درجه حدایی قائل بودند .

سوما یکی از حدایان مقتدر بود که مورد پرستش و احترام محسوب میشد ، وی در موقع رأفت نیکوکار و بهنگام غضب خطرناک و قهار بود . این خداگاهی نیز بحدایان دیگر فدر و بررگی می بخشید .

در تشریف مراسم قربانی و ریختن شراب بر خاک و رسم سوما را که بر - ایراییان و هندیان بسیار محترم بود از آداب مذهبی حذف کرد ، با وجود

1 - Zimmer . Mythes et Symboles de l'art
et de la civilisation indienne

این آئین سوما در غالب مراسم زرتشتیان نفوذ فراوان دارد. (۱)
 در اینجا است که حرمت ریختن شراب بر خاک در دیانت زرتشت باغزل
 حافظ ارتباط مییابد :

اگر شراب خوری حره ای فشان برخاک
 از آن گناه که نفعی رسد بغیر چه باک
 برو بهره تو داری بخور، دریغ مخور
 که بی دریغ زند روزگار تبع هلاک
 بخاک پای تو ای سرو نار پرور من
 که روز واقعه پا را مگیرم از سر خاک
 چه دوزخی چه بهشتی چه آدمی چه پری
 بمذهب همه کفر طریقت است اماک
 مهندس فلکی راه دیرش جهنی
 حنان بیست که ره بیست زبردیر مفاک
 فریب دختر رز طرفه می زند ره عقل
 مباد تا بقیامت حرام طارم تاک
 براه میکند حافظ حوض از جهان رفتی
 دعای اهل دلت باد مونس دل پاک

در فرهنگ اسلام و ادبیات عرب، مخصوصاً اسماعیلیان فاطمی برای
 خوشبختی روح حشیش را تجویز کرده اند، از این مذهب فرقه حشاشین
 پیرون میآید که رئیس آن حسن صباح بود و در ۱۲۱۸ قوم مفلو آنها را
 میان برد. (۲)

بطور کلی حشیش گیاه مقدس دسته هائی از دراویش اسلام نیز بشمار
 رود.

۱- محمد معین : مزدیسنا و ادب پارسی، جلد اول ۴۰۱-۴۹

2 - Jean Servier : le Haschich et les rev
 de pouvoir .

برخلاف قرآن، در قرن دوازدهم میلادی عرفای اسلام از الکل شرابی مقدس می سازند بهمین جهت نرد شعرای صوفی الکل شعار معرفت الهی است (۱) دردیانت تائو که زیربنای تحقیقات داروئی لیری است نوعی مراسم مذهبی معمول است .

در این دین تریاک و الکل ورقص کلید معرفت تائو است ، که مؤمنین برای تقدیس و تکمیل آئین دینی بکار میبرد .

در حدود قرن یکم قبل از میلاد یهودیان برای اینکه وارد عالم اشراق شوند تریاک بکار می بردند و شراب ترك نفس و فراموشی می آسایند و از گل خشخاش استفاده میکردند (۲)

در مصر قدیم و یونان و روم و اروپای قبل از مسیحیت برای معرفت الهی داروهائی بکار میبردند . هرودوت ارداروئی بنام «تحم شاهدانه» حکایت می کند . در دیانت مسیح شراب خون حضرت عیسی است (۳) در هر حال در هر يك از ملل جهان بنوعی داروی معرفت الهی موجود است که از برخی از آنها کارشناسان هیپی بهره بردند و مواد جدید شیمیائی را ساختند . بطور کلی هم بستگی هیپیان دارای در وجه اسب یکی وجه درونی است

۱- در ادبیات ایران همواره ، میتوان می را در معنی حقیقی بکار برد ، بلکه دارای مفهوم مجاری و عرفانی اسب. مست عشق الهی با مستی الکل تفاوت دارد و اشعار عرفای ایران این حقیقت را آشکار میسازد :

ندیم و مطرب و ساقی همه اوست خیال آب و گل در ره بهان
بده کشتی می تا خوس برانیم از این دریای ناپیدا کران
(حافظ)

2 - Je veux regarder

۳- همان کتاب

صوفی بیا که آینه صافیست حام را تابنگری صفای می لعل فام را
راز درون پرده زردان مست پرس کاین حال نیست زاهد عالی مقام را

بوسیله دارو است دیگری وحه بیرونی است که آن عشق برادرانه ایست در میان آنها برقرار است .

عشق .

حون معرفت الهی از طریق توحه به «من درونی» امکان دارد بنابراین حقیقی در قلب است (۱) و در هیچ صورت وزبانی وجود ندارد ، همچنین ق به ملت و نژاد مخصوصی نیست . بنابراین هر کس باید راه خود را برود جدا برسد .

این خدا که از سفر درونی در قلب نمایان میگردد «عشق» است و چون لریق تحقیق شخصی بدست میآید انسان باید بفرمان وحدان رفتار کند دستور اشخاص زیرا دین الهی در قلب انسان است . «عشق خدا» طرفدار صلح و متعلق به همه افراد بشر است .

نسل جدید دنیای غرب از خدای جدید که «خدای عشق گل» نام دارد واحد آلودگیهای گذشته را بشوید و مانند خداوند دلار از جنگ و سبیر بیزد و طرفدار صلح و عشق بنوع انسان باشد همین جهت مذهب هیپی گوید :

« دست خود را دراز مکن مگر اینکه بخواهی دست دیگری را فشار

» .

هنگام ارتباط با یکدیگر میگویند: سلامت باش - عشق . هنگام خدا.

| | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| ی بده تا دهمت آگهی از سر قضا | که بروی که شدم عاشق و از بوی که مست |
| کوه کمست از کمر مور اینجا | نا امید از در رحمت مشوای باده پرست |

| | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| ی از پرتو می راز نهانی دانست | گوهر هر کس از این لعل توانی دانست |
| مجموعه گل مرغ سحر داندوبس | که نه هر کو ورقی خواند معانی دانست |
| نه کردم دو جهان بر دل کار افتاده | بجز از عشق تو باقی همه فانی دانست |

| | |
|-----------------------|--------------------------|
| دل سرا پرده محبت اوست | دیده آیینه دار طلعت اوست |
| | (حافظ) |

حافظی یکدیگر را برادر خطاب میکنند ولی بدون تأسف از یکدیگر جدا می شوند .

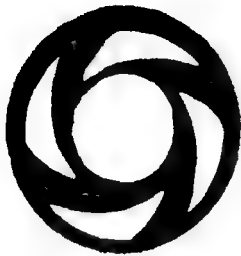
هنگام دعوت میگویند : باما بیا . نقاب از چهره دور کن ، لباس را بدر آور ، خوش بات ، چرا نمیخواهی حوسبخت باشی .

حمله «ما شمارادوست داریم» شعار هیپی است که با عشق ارتباط دارد . خدای هیپی مانند ، خدایان ادیان گذشته ، وجود برتر نیست ، دارای تبلیغات زیاد و افسانه‌های فراوان نمیباشد . حدائست بدون سابقه و حاویدان عرفانی و جهانی خدای شادی بخش و زیان رسان ، گشاینده روح و خرد ، اندیشمند که در هر يك از افراد بشر یافت میشود ، پدر انسان و سایر خدایان است . در هر حال دارای بیوغ و حقیقتی مسلم و عشق کامل است . (۱)

باین ترتیب اصول این دین رامیتوان به سه قسمت کرد . یکی «متافیزيك» دیگری «مسائل اجتماعی» و سومی «اخلاق» اگر این سه اصل را بایکدیگر مورد توجه قرار دهیم میتوانیم عرفان هیپی را دین «ام بگذاریم» .

این دین از طریق تجربه بدست میآید و عشق همگانی و معرفت کل است . در دیانت هیپی تنها دین قابل قبول آنست که عشق ورزیدن و خدمت بهمگان را بانسان یاد بدهد ، حقیقت حاویدان عشق یعنی آنچه که او را خدا مینامند . در ادیان بزرگ جهان همه حا سخن از عشق بمیان است . ولی آنچه از فلسفه عشق که بنیاد دین هیپی است به ادیان مسیح ، هندو و بودا تعلق دارد . مقصود هیپی اینست که مانند عیسی در مسیحیت و کریشنا در هندو بودا ، زندگی کند . طبق دستور عیسی و بودا دیگران را دوست بدارد و مانند دین هندو خدای خود را عشق کل قرار داده و رستگاری را در طریق معرفت و عشق بداند . از این نظر است که زندگی آنان به مسیحیان ابتدائی شباهت دارد .

سته واقتباس: دکتر آبادانی



رقص‌های ملی هند

آواز حوش‌طنین دهل از آغار شب شروع گشته است . صدا در سه ضرب
باده است و همراه با آن سپس از گوشه و کنار آواز انسانها بگوش می‌رسد .
نشینان از رقصی که در منطقه آنها آغاز شده است باخبر می‌گردند . بطرف
حل رقص روی می‌آورند و با کف‌زدن و پای‌کوبیدن و شادی کردن آهنگ را
همراهی می‌کنند . گروه آنها رفته‌رفته بروگ می‌شود تا همه حول وحوش منطقه
را در بر بگیرد . رقص‌های روستائی هند بطور کلی بایک چنین وضع و ترتیبی
آغاز می‌گردند . از کشمیر که در ناحیه شمال است تا دماغه کمورن در جنوب از
شرق تا غرب زندگی روستائی با شادی و سرخوشی طبیعی که خود را در رقص-
های ملی منعکس کرده است در حال جوشیدن است . سرچشمه این رقص‌ها را
باید در جشنهای خرم‌ن برداری عهد پیشین و آن زمان که اهالی بدرگاه خدایان
استغاثه می‌کردند یا از طریق دست‌افشانی و پای‌کوبی خاطر آنها را تسکین
می‌دادند جستجو کرد . انگیزه‌های اولیه فراموش و ناپدید شده‌اند اما روح
بدوی و زنده بودن آن کاملاً بجای مانده است . انسان امروز مانند نیاکان خود

با گرفتن این حشنها و دائر کردن این رقص ها نقش خدایان و شیاطین را بر عهده میگیرد تا فاصله و تضاد میان این جهان و جهان دیگر را از میان ببرد. اول لحظات گذران زندگی خود را با پایکوبیها و دست افشانی ها جشن می گیرد و منظورش از این عمل هماهنگ کردن خود با طبیعتی است که می خواهد در عین حال بر آن مسلط گردد. ارتباط کین و محبت میان انسان و طبیعت در رقص های ملی هند همه حاب چشم می خورد و تأیید می شود. سرزمین هند با همه ثروتمندی و زیبایی طاهریش غالباً با شکال حاصل می دهد. دهقانان در کاشتن آن بیش از اندازه حوصله بخرج میدهند. هنگامیکه باران نمی بارد خورسید با اشعه بیرحم خود میلیون ها شیار بر روی زمین بوجود می آورد و روزگار دهقان بیچاره را تیره میسازد. باین ترتیب میان او و طبیعت مبارزه ای در میان هست. او طبیعت را دوست دارد زیرا از آن استفاده میکند اما در عین حال روح زمانهای گذشته را با نشانه های شوم بلاها از قبیل خشکسالی، قحطی، سیل و طاعون که هنوز پابرجاست نمی تواند از نظر دور دارد و اولین حالت های متضاد محبت و کین و ترس مرگبار را در اشکال دائمی و زنده حرکت و جنبش اعضا و قامت خود طاهر میسازد. وقتی ابرها می بارند قلب دهقان لبریز است. همه جا پر از آفتاب و رحمت خدا و آزادی است سرودهای شادی و جنب و جوش رندگی در روح اومی جوشد و خودش را برقص برمی انگیزد سحری که همه حارا افسون کرده است حتی کودکان خردسال را در امان نمیدارد خدا فرسته رحمت را بسوی انسان گسیل داشته است او هم حق شناسی خود را از راه عبادتی که شکل هنر دارد یعنی رقص تقدیم خالق می کند. از اینجا می فهمیم که چرا انسان حرکات پرندگان و حیوانات و برگ درختان و نباتات را در حالت های موزون خود تقلید می کند. ساقها و بازو را مانند نوسان شاخه ها بجنبش در می آورد، بدن را موج میدهد مثل خوشه گندم سر را خم می کند و باین ترتیب رقص های ملی هند روشن ترین وحه ارتباط اساسی بین جنبش های محیط بیرون از انسان و جنبش ها و وزن های درونی او را نشان می دهد. از لحظه ای که صدای زنگ صبحگاهی معابد بگوش می رسد زندگی مردم با اعمال موزون آوردن آب، گرفتن

از شیر، کوبیدن برنج، گرفتن شیر از گاو شروع می‌گردد. در حین بذرباشیدن، م‌زدن یا حرمن کوبیدن برای جارپای خود آواز می‌خوانند. این تطاهرات می‌گاه بساده‌ترین شکل خود تنزل پیدا می‌کنند اما در هر حال هرگز خلصت می‌خورد که برای رفع کسالت‌های کار و اوج دادن انسان بیک لحظه عالیتر باشد از دست نمی‌دهد. رقص‌های محلی هند نه تنها استعداد‌های فردی مردم شکفته و آشکار می‌کند بلکه بسنت دستجمعی کار دهقانان زندگی و روح یدان می‌بخشد. تفاوت در محیط و مناظر و مرایا، وزن‌های مختلف، ترکیب‌های بقی مختلف لباسها و رقص‌های بسبک مختلف بوجود آورده است.

بیان احساسات که در عهد باستان و قرون وسطی پرستشگاه‌ها و بد محدود می‌شد اکنون شیوه عام و سنت واحد ملی در سرتاسر کشور دیده است که بیک مقصد و هدف را طی می‌کند. انواع بسیار وسیع رقص‌های ملی را میتوان سه دسته تقسیم نمود

۱- رقص‌های روستائی بمناسبت‌های اجتماعی و مذهبی.

۲- رقص‌های قبیله‌ای که از معابد بومی سرچشمه گرفته‌اند و درباره زندگی نه سحر آمیز را در بردارند که صفت مشخصه آنهاست.

۳- رقص‌های توده‌ئی که در خانواده‌ها و گروه‌ها ارثی است و شکل حرف‌ای ید گرفته است. در حش‌های تولد - نامردی - عروسی بر گداری شود.

این رقص‌ها عموماً بمنظور ستودن و بالا بردن زندگی بوده است. بنابراین نمی‌توان سربار آن باشد. متعلق بهمهمردم است و بیک زندگی خیالی و عالیتر را منعکس مینماید. تمدن صنعتی جدید و ضرورت‌های زندگی بعضی آنها را از میان برده است و با اینکه تأثیر دائمی این ضرورت‌ها را بر هر وهمه چیز نمیتوان منکر شد. اینها اگر انگیره دقیق زندگی کنونی نباشد چشمه هنر و خیال و روح میباشد. در این جا قصد ما این نیست که رقص‌های را بر حسب تقسیم‌بندی گفته شده فوق‌بیان کنیم. پیش از هر چیز این رقص‌ها یده ضرورت‌های طبیعی و کار مردمی بوده‌اند که خود را وقف وزن و آهنگ ده‌اند و باید از این لحاظ مورد بررسی و تحقیق واقع شوند. دهقانان هند در

سرودی که برای آنها حکم نمار را پیدا کرده است می گویند زنگها بنوازش درآمده اند همه چیز در رقص و سرود است. همه چیز باوزن و آهنگ است . تا تونیر خود را با آنها تطبیق دهی و همه غمهایت را بدست فراموشی بسپاری.

رقصی قومی در راجستان

در طول سالیان درازتلاش قهرمانانه‌ای که گروه فتودال راجستان برای حفظ قصر ها و همچنین اصول اخلاقی خود نموده اند برای زندگی شرافتمندانه و آزاد در اهالی احساس عمیقی ریشه گرفت .

افسانه های افتخار آمیز و رماتیك بوجود آمد. اعمال قهرمانان شجاع و شریف رن و مرد ستوده گردید .

و شرح آن با حسن احترام بوسیله رامشگران پیر که داستانرانی می کردند به نسلهای بعدی منتقل گردید مردم این دیار با احساس وقار و عزت نفس نسبت برندگی عجیب شده اند . و این احساس در حرکت اعضا و اندام آنها نیز منعکس گردیده است. آنها در لباس رقص گوهرهای پراج فراوانی به گنجینه رماتیك کشور افروده اند . در میان رقصهای راجستان رقص قومی معروفتر ارهمه است .

درحش نور (دیوالی) یا عید بهار دختران بهترین لباس الوان خود را میپوشند ، بشقابهایی در دست میگیرند که برای معبد هدیه‌هایی در آنها نهاده اند و باین ترتیب آوازخوانان پیش میروند . سرودی که می خوانند حنین است .

ای عشق عزیز من بسوی تو می‌آیم . روپوش از سر بر گرفته ام . شرماگین اما سرشار از شادی هستم و همچنانکه رفته رفته آهنگ واضح و بلند میشود هدایای خود را يك سو میگذارند . دایره وار حلقه میزنند و با دستهای افراشته و حرکات حالب با آهنگ میرقصند. بدنهای پرمحنی آهسته آهسته نیرو میگیرد تا به مرحله‌ای میرسد که گوئی رقاصان وجود خود را فراموش کرده اند . قومی و همچنین خیلی از رقصهای دیگر راجستان اگرچه از مراسم مذهبی سرچشمه گرفته اند یکسره دنیائی و زمینی گردیده اند و با رشته هنری واحدی تمام روستاها را بهم متصل نموده اند .

بی درهیماکال پرادش

کال پرادش در دامنه سفلی سلسله جبال هیمالایا واقع شده است. در شتهای وسیع پنجاب است. کوههای این منطقه ارجنگلهای کاج و و حرم پوشیده شده. اهالی با بارهای سنگین بردوش از دامنههای میآیند. قدم های آنان آهسته و سنگین است. بنابراین طبیعی قص آنها آهسته سرودشاشل و کشیده و آهنگ موسیقیشان نرم و

اع آنها بیشتر بخاطر تفریح محص است و نه بخاطر مراسم عباد رسمی. لباس زنهای با سرخوشی مطبوع اسانی حش و حش می ات موزون و شیرین آنها با هماهنگی و تطابق دقیق انجام می میحان و سدت حرکات را باید در حش دوش دید که در آن ملک رش لاکشمانا علیه شیطان میخنگند و این خنگ بشکل رقص و نس گردیده است.

من تیکه ئی هست که فرشتگان آسمان بشهادت طلبیده میشوند و کاملاً شکل آسمانی بخود میگیرد. حدایان سمبولیک با بندگان ر درمیآیند. زن و مرد بهم ملحق میشود. باروهارا بهم میدهند ر میرند و آنقدر حنب و حوش از خود نشان میدهند تا اینکه همه وی سیرها می افتند و زیر سقف بلند آسمان بحواب میروند.

سکوتیکالی در کراالا

ستانهای وسیع و سردرهم کشیده سواحل جنوب هند و بخصوص استان آرامش بی نظیر و عمیق آکنده کرده است. در این سکوت و دم صبورانه زحمت میکشند و رنج خود را در روز سال نو در حشنی ان میکنند. قایقهای برگتر از آنچه در روزهای معمولی برای بکاره میرند آورده میشود. در این قسمت ارکشورسن مردها از روی نه های قایقرانی که بچشم دیده اند تعیین میشود در عید او نام انان هدیه میمهند. همه لباس نو میپوشند زیرا همچنانکه زمین از

محصول تازه پوشیده میشود بدن بر باید بالباسهای تازه پوشیده شود، دختران روستاها دسته جمعی حلقه ای ارگل مخصوص را در دست میگیرند و این پیش درآمد رقص کیکوتیکالی است. رقاصان دودهم حلقه میزنند. حرکات خاصی که نمونه حرکات برگ و نهال است با آهنگ ملودی های معروف خود بحنبش درمی آیند.

این رقص بارقص توده ئی کومی و رقص کولا تام خیلی شبیه است. اینک آخری با حوبدست است. رقاصان کیکوتیکالی با لطف موقر و متین حرکت درختان نخل میرقصند. حنبش طریف آنها انگیره ئی کلاسیک دارد

رقص راس در مانپور

ایالت مانپور در شرق هندوستان اصولاً با رقص همنام است. پیر و جوان و حتی خردسالان آنها برقص عادت دارند مراسم برای رنهای احماری و برای مردها اگرچه غالباً شرکت می کنند اختیاری است. و باین ترتیب رقص حرئی حدائی با پدیدار رندگی اهالی مانپور گردیده است.

رقص راس اصلاً مشتق از رقص دیگری است که سابقاً در معابد احرار میشد و آن تحلی عشق خدای کریشنا و معشوقه ات رادا بود. ریرا پرستش کریشنا ادرار رقص و سرود شکل رایج مذهب هندو بود. در این منطقه سرود هائی که همراه رقص میخوانند برای هر خانواده کاملاً مانوس است. این سرود ها بشش قسمت تقسیم می شوند:

۱- کریشنا در حال رقص ظاهر میشود.

۲- معشوقه او یعنی رادا در حال رقص ظاهر میشود.

۳- کریشنا و رادا باهم میرقصند.

۴- یکی از آنها از ادامه رقص امتناع میورزد و در نتیجه میان آنها کشمکش آغاز میشود.

۵- عاشق و معشوق باهم آشتی می کنند و دوشیرگان دور آنها حلقه می زنند.

۶- رادا و دوشیرگان تسلیم بودن محض و ابدی خود را به خدای کریشنا

ن میکنند .

در رقص راس بازی احساسات با نقطه های بحرانی فراق و وصال درد عشق را
ت در حه حساس میکند .

همانطور که چشم اندازه ها و مناظر زیبای طبیعی عکس خود را بر لباس
بان مانیپور برگردانده اند تماشای سحنه رقص قلبهارا بار و یاهای دور و
آکنده مینماید . در مانیپور رقصهای دیگری بر هست - رقص بهار که در
ن بدر تمام ماه اول بهار اجرا میشود .

رقص دیگری که در عید دوشرا اجرا میشود و تحلی روتنی است ار عشق
ل کریشنا و رادا . باز هم در یک رقص هنگامی که کریشنا می خواهد معشوقه اش
نرک کند رادا او را تهدید مینماید که اگر بسویش برنگردد خود را خواهد
ن . در رقص دیگری کریشنا با دوشیرگان بازی در می آید . و باز رقص
ی هست که بهمین ترتیب عاشق و معشوق نمایش میدهند . رقصان یکی
بر میخیزند و با آهنگ موسیقی با حرارت فراوان تك تك یا حفت حفت
قصند .

میر

در آب و هواهای مختلف طبیعت و احساس به سبتهای مختلف در هم
خته است . شدت زمستانهای پر برف کشمیر مردم این دره زیبا را بر آن
دارد که ماه ها بطور متراکم زندگی کنند . روشنائی ماه ار آن جهت که
از جنس گرم است برای آنها لطف مخصوص در بردارد . هنگامیکه زمستان
سراه آن یخزدگی قلبها رحمت بر می بندد شبان و گوسفندان با تپه ها
ید عهد میکنند . آب دریاچه ها سردی خود را اردست میدهد و دختران
مادی از عید گفتگو میکنند . درختان میوه میدهند و دره کشمیر با گیلاس و
الو رنگین میشود .

در تخم هر گل سرود مرگ زمستان نوشته شده و همه این بدایع در
نتهای ظریف کشمیر منعکس میگردد .

برگ درخت چنار و سدر بر روی ظروف برنجی نقش میشود . یاس و گل

سرخ برپارچه ها گلدوری میشود .

رودهای اصلی و دریاچه های اطراف شهر باراد گالهایی میکرد که اهالی از آب میگیرند . تغییر اریك فصل بفصل دیگر درچهره کشمیری منعکس می شود . اگر مردان در نواختن آهنگهای موسیقی اشتباهی بکنند دختران بآنها میخندند . صرب و آهنگ که زبان گویای احساسات است همه را بهم نزدیک می کند .

سایه های شرم و دوری را از میان میبرد و بصورت انفجار آوارها که در دل برمیخیزد آشکار میسازد . آنگاه رقص برمیخیزد و آوار را تکمیل میکند با هر حرکت پروها فرون میگردد . لحظه ای میرسد که احتیاج بكمك یکدیگر دارند . باید دست ها را بهم حلقه رند . آنگاه صحنه رقص بجنبش های دور خود و پر حرارت حفتها تبدیل میگردد گاه می نشینند و دراز میکشند و گاه برمیخیزند و بقب و حلو خم میشوند . باوار باهم گفتگو میکنند و اینقسمت مانند نور برق که دشت تاریکی را روشن کند در همه نمایش درخشان است . منحنی های لرزان و پرحنب و حوش بدن آنها از شدت اشتیاق در پیخبری و بیخودی محض فرو رفته است اما در درون آنها شعله ای میسوزد که بیدار و هشیار و بکار خود بیناست .

رقص پر ادش

اگر رقص در حامه های روستائی انعکاس فرهنگ آنهاست پس در مورد قبایل باید آرا حون آنان دانست .

باقیمانده آن نژادهائی که در کشور که در پس جنگلهای انبوه بزندگی ادامه میدادند هنگامی که در قرون وسطی شهر ها روی آوردند با خود تمدنهایی را همراه آوردند که در عصر ما هنوز با خویشتن داری کامل مستقل و پا برجا مانده است . آنها از این نقطه نظر آنطور که نامیده میشوند عقب مانده نیستند . مردمی هستند با عقاید و روشهای خاص تمدن که جوابگوی زندگی ساده و آرام خود آنهاست ، زندگی آرامی که بر محور شکار و زراعت میگردد این قبایل که دور از دیگران زیست میکنند در شکار مهارت فراوان دارند .

همچنانکه با پاهای حلد و ورزیده حنگلی بی پایان را زیر پا میزنند رقص را با چابکی انجام میدهند و همانطور که بدنهای خود را در پاشیدن تخم و درو کردن خم میکنند پیچ و خم آنها در رقص با نواری که بکمر می بندند مشخص و نمایر است. کاروگزدان آنان ارثی و ثابت است اشکال رقص آنها نیز در طول نسلها ثابت مانده است. اما تنها شکل رقص را نباید نگریست. اینجا شعله ای هست که در حکم بیروی ابدی زندگی در نژاد این قبایل است.

ار آنجا که رن شریک مرد در تلاتر زندگی اوست در رقص هم شریک حتمی او بحساب میآید. زنان باروها را بهم وصل کرده و بخط مستقیم مقابل مردان که خط دیگری را تشکیل میدهند میرقصند. سپس در یک مربع مستطیل بطرف یکدیگر حرکت میکنند. عقب و جلو میروند و بطور موزون بحنبش در میآیند. حالت آنها کامل است و پس از چند لحظه حنسه های مخالف قاطی میشوند و اشکال تازه ای درست میکنند. قبیله برای عبور از باتلاق چوب پا بکار میبرد. شایراین در بعضی رقصها چوب پا بمیان میآید. حرکات غالب رقصهای قبیله ئی بهم شبیه است و نیز آن تصویر زندگی که منعکس کننده فعالیت های روزمره آنهاست درهمه یکست. رقصهای آنها مستقیماً با زندگی روزانه و وضع حامل ارتباط دارد. در هر فصل رقصهای مخصوصی را اجرا میکنند یکی از آنها که فوق العاده حالب است بحاطر الهه باران است که پس از تخم پاشی بقصد باران بر گذار میشود و در تمام طول شب ادامه دارد.

رقص کوزه در گجرات

سنت های روستائی در گجرات خیلی ریشه دار و قوی است. جریانهای زندگی شهری پایتخت نتوانسته است در تصورات مردم درباره مرگ و زندگی و معما های سرنوشت و روح تغییری حاصل نماید. مردم با مزارع خود درهم آمیخته و یکرنگ شده اند. افسانه هایی که تحلی عشقهای کریشنا است که مقرر خدائیش در این منطقه بوده است اساس تغییر ناپذیر سرود های بزمی بسیار شیرین گردیده و انگیزه های انسانی مردم را دائماً دستخوش قرارداده است. توجه آنها را بر رنگهای زنده طبیعت و تجارب غنی زندگی معمولی

مضطوب کرده است . طرح های ریبای مناظر و مزارع خود را با آئینه ها و پولکهای ریز و قشنگ برودری دوری می کنند .

و همانطور که عشق حدای کریشنا در ذهن مردم این قسمت هند تصویر شده است طبیعتاً رقصهای رادا و کریشنا باید موضوع جاری و ساری آنها باشد در گجرات آب کم است و باین علت کوره (گاری) که زن ها با آن ار حاه آب می آورد از لحاظ سنت مورد پرستش است . در حشن پاوراتری که نه - شب تمام برگذار میشود دختران رقص کوره میکنند . کوره را برنگهای ما شکوه رمی بقاشی میکنند . در آن سمع میگدارند و دختران ده باین ترتیب کوره بر سر ار حاه می میگردد و در هر حانه دور کوره آن میرقصند . ریان مقیم حانه اولی بیت يك آواز را میخوانند و باقی آنها همه باهم تکرار می کنند . با لطف حاص دم میگیرند و در هر صرب يك قدم نكنار میروند . با حرکت کشیده ناروها به بالا و پائین و پس و پیش خود را موح میدهند کف می زنند . در رقص دیگری که رقصان خوب بدست دارند غالباً مردها میرقصند . رنها با دامنهای مواح و پارچه های روی کمر بآنها ملحق می شوند و رقص را رنگین می سارند .

رقص کولی هم بحای خود شایان ذکر است . گروهی از زنان با حو بهای بلند در دست حلقه وار بر رقص در می آیند و با هماهنگی و تطابق کامل کاری را تقلید می کنند . ظاهراً يك حیر خیالی از زمین بهوا بلند میکنند .

آسام

در باره آسام سیاح چینی «هون تسانگ» در سال ۶۴۰ پس از میلاد نوشت : « هوامتدل و صاف است . مردم ساده و درستکارند » و این اظهار نظر توصیف روشنی است از مردم انبوه این ناحیه که جمع درهم آمیخته ئی هستند از مغولها ، آریا ها و نژاد های دیگر . مردم این دیار در دره ها و جنگلها نفوذ ناپذیر خود برنج کاری میکنند باغهای میوه و جایکاری بعمل میآورند معیشت خود را از این طریق می گذرانند .

جریان اصلی فرهنگی این منطقه سرچشمه خود را مدیون تخیلات بار

بایل میدانند که مجرد از دیگران زندگی می‌کند. بومیها که از زیر حیوانات رسته اند برای خود افسانه‌هایی دارند. آوازها و ترانه‌های ، صرفاً روستائی است الهام بخش است که بموجب آثار تمدنی آن‌ها و قدرت خود را از واقعیت زندگی اجتماعی حاصل نموده است . بنابراین بدیهه سرائی در میان این قبایل جنبه خلاقه مهم است رقص سینتیا نمونه ای است از رقصهای روستائی و تطبیق آهنگ و حرکت با کار آن میان نقش دستها خیلی زیاد است . این خصوصیتها در قبایل دیگر ده می‌شود.

در پاره‌ئی از آنها حرکات موزون در طول رقص فقط بخاطر فورمول آن خانه میسارند بعضی از این قبائل در نیرارها زندگی می‌کنند و آن که نی افرار اصلی کار وزدگی آنها است با آن خانه میسارند از چاه بکشند در رقص نیر آنرا بکار می‌برند. شاید بهتر باشد بحر کتها و حست موزون آنها که در يك محیط مستطیل شکل و بدور خود انجام می‌م آکروباسی داد تا رقص . این رقص مستطیلی در ابتدا بنظر ساده آید گامی که رقصاها از خارج بداخل بریکپالی لی می‌کنند و آهنگ طبل شود برنج و نامفهوم می‌گردد .

لی لی آنها بی‌نهایت هیجان انگیز شده و شکل خارق‌العاده ای بخود . بعضی از این قبایل مرز نشینند و بعلت خصلت شکارچی گری و وئی که حبلی آنها است رقصشان نیر جنگجویانه و دارای معانی ست .

آنها بعلت عقایدی که سبت بآب و خاك و آتش دارند و این عناصر را وح خداوند میدانند از قبایل دیگر مشخصند و این عقاید بر رقص آنها افکنده است. پیش از رقص بر بندها و جامه‌های زیبا ملبس میشوند . نان بنقوش حنکی مزین است. دور کردن و پاها گردن بند و خلیخالیهای و سنگی و بدستها بازوبندهای عاج برنجی می‌بندند و هفت قلم آرایش

معلوف کرده است. طرح های زیبای مناظر و مراعر خود را با آئینه ها و پولکهای ریز و قشنگ برودری دوری می کنند.

و همانطور که عشق حدای کریشنا دردهن مردم این قسمت هند تصویر شده است طبیعتاً رقصهای رادا و کریشنا باید موضوع جاری و ساری آنجا باشد در گجران آب کم است و باین علت کوره (گاری) که رنهای با آن از حاه آب می آورند از لحاظ سنت مورد پرستش است. در جشن پاوراتری که نه - شب تمام برگزار میشود دختران رقص کوزه میکنند. کوزه را برنگهای با شکوه رمن نقاشی میکنند. در آن سمع میگذارند و دختران ده باین ترتیب کوزه بر سر از خانه میگردند و در هر خانه دور کوره آن میرقصند. زبان مقیم خانه اولی بیت يك آوار را میخوانند و باقی آنرا همه باهم تکرار می کنند. با لطف خاص دم میگیرند و در هر صرب يك قدم بکنار میروند با حرکت کشیده بازوها به بالا و پائین و پس و پیش خود را موح میدهند کف می زنند. در رقص دیگری که رقاصان خوب بدست دارند غالباً مردها میرقصند. رنهای با دامنهای مواج و پارچه های روی کمر بآنها ملحق می شوند و رقص را رنگین می سازند.

رقص کولی هم بحای خود شایان ذکر است. گروهی از زنان با جوبهای بلند در دست حلقه وار برقص در می آیند و با هماهنگی و تطابق کامل کاری را تقلید می کنند. ظاهراً يك حیر خیالی از زمین بهوا بلند میکنند.

آسام

درباره آسام سیاح چینی «هون تسانگ» در سال ۶۴۰ پس از میلاد نوشت: «هوامعتدل و صاف است. مردم ساده و درستکارند» و این اظهار نظر توصیف روشنی است از مردم انبوه این ناحیه که جمع درهم آمیخته می هستند از منولها، آریاها و نژاد های دیگر. مردم این دیار در دره ها و جنگلهای نفوذ ناپذیر خود برنج کاری میکنند باغهای میوه و چایکاری بعمل میآورند و معیشت خود را از این طریق می گذرانند.

حریان اصلی فرهنگی این منطقه سرچشمه خود را مدیون تخیلات پارور

ردم قبایل میدانند که مجرد از دیگران زندگی می‌کند. بومیها که از زیر سلط حیوانات رسته اند برای خود افسانه‌هایی دارند. آوازها و ترانه‌های آنها که صرفاً روستائی است الهام بخش است که بموجب آثار تمدنی آن‌ها بیانی و قدرت خود را از واقعیت زندگی اجتماعی حاصل نموده است. بنابراین بدیهه سرائی در میان این قبایل حنبه حلقه مهم است رقص ببله حینتیا نمونه ای است از رقصهای روستائی و تطبیق آهنگ و حرکت با کار که در آن میان نقش دستها خیلی زیاد است. این خصوصیتها در قبایل دیگر پر دیده می‌شود.

در پاره‌ئی از آنها حرکات مورون در طول رقص فقط بحاطر فورمول ست تا آن خانه می‌سازند بعضی از این قبائل در نیرارها زندگی می‌کنند و از آنها که نی افرار اصلی کار و زندگی آنها است با آن خانه می‌سازند از چاه آب میکشند در رقص نیر آنرا بکار می‌برند. شاید بهتر باشد بحر کتهاو حست- خیر مورون آنها که در يك محیط مستطیل شکل و بدور خود احمام می‌نود نام آکرو باسی داد تا رقص. این رقص مستطیلی در ابتدا بنظر ساده آید ما هنگامی که رقصها از خارج بداخل بریکپالی لی می‌کنند و آهنگ طبل ند میشود بر نوح و نامفهوم می‌گردد.

لی لی آنها بی نهایت هیجان انگیز شده و شکل خارق العاده ای بخود بگیرد. بعضی از این قبایل مرر نشینند و بعلت خصلت شکارچی گری و جنگجویی که حبلی آنها است رقصشان نیر جنگجویانه و دارای معانی بکار است.

آنها بعلت عقایدی که نسبت بآب و خاک و آتش دارند و این عناصر را جسم روح خداوند میدانند از قبایل دیگر مشخصند و این عقاید بر رقص آنها بر سایه افکنده است. پیش از رقص بر بندها و حامه‌های زیبا ملبس میشوند. باسهاشان بنفش حنکی مزین است. دور گردن و پاها گردن بند و خالهای ناخی و سنگی و بدستها بازو بندهای عاج برنجی می‌بندند و هفت قلم آرایش می‌کنند.

شدت حرکات آنها از مرز نظم و ترتیبی که خود آنها را وضع کرده‌اند بطور غیر قابل توصیفی میگذرد. بیره‌های بلندی را بقصد آنکه بسوی دشمن نامرئی پرتاب نمایند بالای سرموح میدهند اما بناگاهان آنها را حلوپای خود میافکنند و میگریزند و در این صحنه بیننده با هنری دراماتیک و اصیل روبرو میشود که دارای صفات خالص هنری و نیروی حلاقه است. در رقص دیگر حرکات زنبور - عسل و پروانه تقلید و محسم شده است. و در یکی دیگر حرکات اسان را از روی الگوهای هندسی سیفی کاریها و مراع تنظیم کرده‌اند. در قبیله‌ئی دیگر برای بچه‌ها رقص حنک خروس ترتیب میدهند که در شادی و سرور مطلق انجام میشود.

رقص کولی

اهالی ماهیگیر در اعانه خود کاملاً متکی بدربا هستند. در زندگی معنوی عادات و اطوار و همچنین در زندگی مادی حوراک و پوشاک بساکه مدیون روستاهای دور هستند. اما دریا شکل دهنده حالات عمومی آنها است. حتی پاهای آنها و رنهای پنهانی امواج آب را منعکس میکند. در جشنهای سالانه آنها با رقصهای همگانی بینظیر خود که سرشار از لطف و خوشی است شادی میکنند.

صیادان در دور دیف صیف می‌کشند پاروهای بسیار کوحك در دست گرفته بتقلید راندن قایق حرکات موزون میکنند. به پس و پیش حرکت میکنند و تصویر دراماتیک حرکت قایق را روی آب محسم مینمایند. صیادان زن نیز بردیف میایستند. باروها را بهم وصل میکنند و بطرف مردان پیش میروند. گروه بندیهایی مجزا تشکیل و رقص باهم شروع میشود. با حرکاتی که نشان دهنده لرزشهای سطح آب و شکستن امواج بر ساحل دریا، پارو زدن و عبور از صخره به صخره و همچنین انداختن تور برای گرفتن ماهی است قرهای خود را خالی میکنند. آنطور که حدس زده میشود رقص صیادان با مطالعات طولانی و عمیق تهیه و تنظیم شده است.

رقص برای آنها دعائی است که در طول نسلها عشق بزندگی و تمام دردها

واضطرابات شب و انتظار را در دریا محسوس می‌کرده است. آنها در سرودی بهمین مناسبت دستها را بسوی آسمان بلند کرده و می‌خوانند :

« در جستجوی نان ما سیادان عمق دریاها و سقف آسمان را لمس کرده ایم »

رقص بانگرا در پنجاب

و فور سمّت که نتیجه ازدیاد محصول در ایالت پنجاب است خمیر مایه شادبهای مردم آن دیار است.

زیرا سرزمین پنج و دو خانه انبار غله هنداست و این را همه‌کس میدانند. شعله‌های هستی بخش احساسات در جنب و جوش و کار و تفریح اهالی فروزان است. حتی غمهای آنها قهرمانانه است و این حالت به نوعی حساسیت خلاقمهری منتج میشود که قادر بایجاد فانتزیهای بزرگ است.

همچنانکه در طبیعت هر چیز بضد خود تبدیل میشود سختیهای کار و زندگی نیز آوازه‌های لطیف و رقصهای گرم و گیرنده را بوجود می‌آورد. در پنجاب فصل رقص با فاشادن گندم آغاز میگردد. هنگامیکه جوانان دهکده در شب مهتاب میان دشتهای باز دور هم جمع میشوند پیاسخ صدای دهل حلقه میزنند. لحظه بلحظه حلقه بزرگتر میگردد. دهل زن بند دهلرا بگردن آویخته بادوچوب در دست در وسط قرار میگیرند و گاه بگاه برای ایجاد هیجان بیشتر از زدن میایستند. در طرفین دهل رهبران رقص قرار میگیرند که مهارت بیشتری و آواز بهتری دارند.

آنها با حفظ فاصله بجلو می‌آیند گوش چپ را بادست میگیرند تا با گوت راست بهتر بشنوند. آنگاه آواز دهل به آهنگ بومی دیگری تغییر میپذیرد و این برای تنوع است. پس از آن رقاصان با حرکات تند و کف زنان تاب میخورند جو بدستها را به موج در می‌آورند و فریادهائی سر میدهند که در حکم پیغنهاد ترك رقص است.

آثار و انعکاسات دیگر مردم پنجاب نیز نشانه نزدیکی آنها یکدیگر است. لباس آنان شامل دوسری روشن، زیر جامه دراز، نیم تنه سیاه یا آبی و البته

خلخال پا است که باسادگی روستائی مشخص میباشد. هنگامیکه خوشه های زرین گندم خرمن میشوند و ابار میگرددند رقصهای دیگری آغاز میشود. همان شعله ساده اما فروزانی که در رقص باکره دیده میشود در رقص گیدا نیز که رقص زنان پنجاب است بچشم میخورد. سنت های کهن این مردم زنده دل که از رقصهای باستانی مشتق شده بطور قاطع منعکس کننده و سمبل روح های گرم و آتشین آنها است.

همچنانکه لغات ربان پنجاب از آن جهت که ربان نارارها و مزارع زبان شعرای قرون وسطی است پرمعنی و قوی است آوازهای زنان نیز حامل غنی ترین احساسات است.

و آه ای رقص گیدا دهکده ماراهم بقدم خود سرافرار کن. و آه از راهی که خیلی دور از دهکده ما است مگدر و برو، با خواندن این حمله ها دختران داخل حلقه میشوند دامنه های زرد دوزی شده و حمامه های اطلسی و زیور آلات ساده آنها را باشکوه جلوه میدهد. گامهای جذاب بروی تندتر میشود تا اینکه دویا سهفت ازرقاصان حلقه را شکافته بوسط بیایند آنها دستها را از هم رد کرده دور خود بر محور پاها میچرخند و در همان حال با کف زدن آهنگ رقص گیدا را همراهی میکنند و در جنبین شادی و سرور بی آلاش است که روح اصیل و حقیقی رقص را میتوان حسنجو نمود.

پایان

مکاتبه منظوم : دکتر حریری و بدیع الزمان فروزانفر

نامه به بدیع الزمان

| | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| بدیع الزمان و منبع المکانی ! | بدیما ! چه دانای فحل و کلابی ! |
| بلفظ و معانی لطیف البیاسی ! | بگفتار و منطق ستوده کلامی ! |
| چه گویم که ای هر چه هستی همانی !! | ادیبی لبیبی ! خطیبی اریبی ! |
| بدی نوز در عنفوان جوانی ، | من آنکه که در محضرت یافتم ره ، |
| که آموختند از بیانت معانی !!! | شگفتا ! که با آن جوانی ، چه پیران |
| کلید علوم نو و باستانی ؟ | که جاحستی و حون بدست آوردی |
| من آنرا ندانم ! مگر خود بدانی ! | لدنی است علمت اگر اکتسای ؟ |
| بود بیگمان گفته ات آسمانی ! | اگر هست علم تو علم لدنی |
| که آموخت چندان ترانکته دانی ؟ | و گر اکتسای ؟ که بود او ستادت |
| ادیبی که شد شهرت او جهانی ! | زهی اوستادا ! که پرورد خونین |
| که خود را ز استاد برتر نشانی ! | بدی فرو هوش غریریت ، زبید |
| کران تا کران ، داد حکمت پرانی ! | بشریح حکمت ، در آفاق دادی |
| من اندر رسائل بغیر از تو ثانی ! | بدیع الزمان کهن را ندانم |
| سراسر جوشگر ، بشیرین زبانی ! | بشعر دری ، کلام مردم نمودی |
| بگفتار تازی ، اگر پهلوانی ! | ربودی دل تازی و پارسی را |
| بچندین بدیعی و چندین روانی ! | سخن بی گمان در جهان نادر افتد |
| محیطی که وصفش بود بیکرانی ! | پدید آمد از گفته آبدارت |
| روا بود از پیرا سراوار آنی ! | کسی کو بدیع الزمان کرده نامت |

| | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| فروزانت بسا دافرو جاودانی ! | بدیع الزمانا ! فروزان فری تو |
| زروی کرم باشد و خوش گمانی ! | اگر کس مرا زاهل دانش شمارد |
| من ار طالب گوهرستم ، تو کانی ! | من از حرم دانش دانه جیدم ! |
| مرا دانش آموختی رایگانی ! | بهردم کجا درک فیض تو کردم ، |
| صفات کریم تو نبود نهانی ! | چه گویم ز خود و جوانمردی تو ؟ |
| عیان بود آثار گسترده خوانی ! | در آن کنج حجره که بد گنج دانش |

دربینا کرآن گنج دانش سپهرم
چهل سال کز محضرت دورماندم ،
و گری بازگردم ، زلفی که داری
زخویشان و یاران خود، هرچند دیدم

براندو هدر شد مرا زندگانی !
چهل سال از عمر من گشت فانی !
مرا بی گمان از در خود نرانی !
همه ناکسی بود و نامهربانی !

مرا واژگون سخت رفته بجوایی
بر مری برانگیزی از خوابش آخر
اگر خواهم اوصاف تو بر شمارم
یکی از هزاران بیارم شمردن
از این به بلفطیت نتوان ستودن .

که آن خواب را ویر باشد گرانی !
سیس مر مرا بر بدولت رسانی !
مرا یست مقدار این وصف خوانی !
همی آرم اقرار بر ناتوانی !
بدیع الرمانا ، بدیع الرمانی !

پاریس شهریور ماه ۱۳۴۶ علی اصغر حریری

پاسخ بدیع الزمان

سخنگوی دانا و شریں زبانی
بر ایشان بیستی در شادمانی
جرا خواستی شان بزم برنشانی !
خوشم ز آنکه عمرت نگردیده فانی
بلم و بحکمت شهیر جهانی
همان در مقامه حریری ثانی
هم از لفظ تازی و از پهلوانی
پدید است پولادی و پرنیانی
که استادی اندر ییان و معانی
و گری پیر گردی بچشم جوانی
حریری بیاو بیار آنچه دانی
به و اقبال ، روی آوار میتوانی
که آن از کرم باشد و خوش گمانی
که بستی مرا ، خود سزاوار آبی
تو در شعر و حکمت بدیع الزمانی

حریری تو دارای طبع روانی
بیاران دیرینت دوری گریدی
مه از فراق تو گشتند غمگین
ن از جند از محرت اندوهناکم
اسودی از کسب دانش دمی ، نون
راط ثانی شدی در پرشکی
دانش آموختی از فرنگان
گینی و نرمی از گفته هایت
معانی بدینسان عجب سی
ن بودی آنکه که دیدم ترامن
سال یاد از وطن ناوردیدی
از تو اقبال شد روی گردان
مرا با صفاتی و دانم
است گویم . تو چندان فضایل
گر بشهرت بدیع الرمانم

۲۵ شهریور ۱۳۴۶ بدیع الزمان فروزان فر

سلب مصونیت از نمایندگان مجلس

و

رد اعتبار نامه های آنان

در

ادوار مختلف

پارلمان



در ادوار بیست و دو گانه مجلس شورایی ملی
مکرر اتفاق افتاده است که اعتبار نامه جمعی
از نمایندگان رد شده و یا سلب مصونیت
از آنها شده است و چون در سال جدید مجله
بخشی را به رویدادهای مجلس اختصاص
داده ایم لذا در این شماره اسامی کسانی که
اعتبار نامه شان رد شده یا سلب مصونیت از
آنها شده است برای مزید اطلاع آندسته
از خوانندگان مجله که باین گونه مطالب
علاقمند هستند چاپ می کنیم. (وحیدنیا)

دکتر محمد مصدق - (مصدق السلطنه) در دوره اول از اصفهان انتخاب شد ولی بعلت کمی س اعتبارنامه ایشان رد شد.

احمد علی خان غفاری - (فخرالملک) در دوره دوم از کاشان انتخاب شد ولی در مجلس قبل از تصویب اعتبارنامه استعفا کرد و بعد در تاریخ ۱۰ دلو ۱۲۸۸ جلسه ۴۶ مورخ بیستم محرم ۱۳۲۸ اعتبارنامه ایشان رد شد.

عبدالحسین میرزا فرمانفرمائیان - در دوره دوم از اراک انتخاب شد ولی بعلت قبولی پست وزارت جنگ اعتبارنامه ایشان رد شد .

شاهزاده سلیمان میرزا - در دوره دوم از اراک انتخاب ولی وکالت ایشان از اراک رد شد و بعداً در جلسه ۲۳ مورخ چهارشنبه هشتم ذیحجه ۱۳۲۷ از مجلس بحای مرحوم یحیی میرزا انتخاب شد .

حاج آقا سیرازی - در دوره سوم از تهران انتخاب شد ولی در جلسه مورخ غره ربیع الاول ۱۳۳۳ اعتبارنامه ایشان رد شد .

میرزا عیسی خان - در دوره سوم از ساوه انتخاب ولی اعتبار نامه ایشان رد شد .

میرزا حسینخان دادگر - (عدلالملک) در دوره چهارم از شهمسوار انتخاب شد ولی در جلسه ۴ دوره ۴ مورخ ۵ اسد ۱۳۰۰ اعتبارنامه ایشان رد شد و مجدداً دوره هفتم از تهران انتخاب شد و در جلسه ۴ دوره ۱۰ مورخ ۲۴ خرداد ۱۳۱۴ اعتبارنامه ایشان رد شد .

سلطان محمد خان عامری - دوره چهارم از نائین انتخاب شد ولی در جلسه ۴ مورخ ۵ اسد ۱۳۰۰ شمسی اعتبار نامه ایشان رد شد .

علی دشتی - دوره پنجم از ساوه انتخاب شد ولی در جلسه ۲۴ دوره پنجم مورخ ۱۲ حوزا ۱۳۰۳ اعتبار نامه ایشان رد شد .

میرزا احمد نراقی - از کاشان دوره پنجم انتخاب شد ولی در جلسه ۳۵ دوره پنجم مورخ ۱۷ سرطان ۱۳۰۳ اعتبارنامه ایشان رد شد .

سیف ناصر - دوره پنجم از اردبیل انتخاب شد ولی در جلسه ۵۴ مورخ ۱۲ سنبله ۱۳۰۳ اعتبار نامه ایشان رد شد .

میرزا ابراهیم خان سهراب زاده - (مدبر الملك) در دوره ششم از مراغه انتخاب شد ولی در جلسه سوم ۲۰ مرداد ۱۳۰۵ اعتبارنامه ایشان رد شد و نفر دوم را مجلس بحای ایشان تعیین کرد ،

ابوالقاسم خان رجالی - دوره ششم از خوی انتخاب شد ولی در جلسه ۶۵ مورخ یکشنبه ۳۰ بهمن ۱۳۰۵ اعتبارنامه ایشان رد شد .

مصطفی کاظمی - دوره ششم از سرخان انتخاب شد ولی در جلسه ۸۸ دوره ششم مورخ یکشنبه ۲۷ فروردین ۱۳۰۶ اعتبارنامه ایشان رد شد .
میرزا اسمعیل خان قشقائی - (صولت الدوله) دوره هشتم از جهرم انتخاب شد ولی در جلسه ۱۰۲ سه شنبه ۸ شهریور ۱۳۱۱ از ایشان سلب مصونیت شد .

محمد ناصر قشقائی - دوره هشتم از آباده انتخاب شد ولی در جلسه ۱۰۲ سه شنبه ۸ شهریور از ایشان سلب مصونیت شد .

حاج سید حبیب الله امین (امین التجار) - در دوره نهم از اصفهان انتخاب شد ولی در جلسه ۱۵ همی دوره مورخ یکشنبه ۳۱ اردیبهشت ۱۳۱۲ از ایشان سلب مصونیت شد .

محمد تقی خان اسعد بختیاری (امیر جنگ) - دوره نهم از دزفول انتخاب شد ولی در جلسه ۵۳ مورخ یکشنبه ۱۹ آذر ۱۳۱۲ از ایشان سلب مصونیت شد .

میرزا ابراهیم خان قوام سیرازی - دوره نهم از فهرج بلوچستان انتخاب شد ولی در جلسه ۵۳ مورخ یکشنبه ۱۹ آذر ۱۳۱۲ از ایشان سلب مصونیت شد .

امیر حسین ایلخان ظفر بختیار - دوره نهم از نجف آباد انتخاب شد ولی در جلسه ۵۳ مورخ یکشنبه ۱۹ آذر ۱۳۱۲ از ایشان سلب مصونیت شد .

عبدالحسین خان تیمورتاش - (سردار معظم) دوره نهم از نیشابور انتخاب شد ولی در جلسه سوم مورخ ۲۶ فروردین ۱۳۱۲ اعتبارنامه

ایشان رد شد .

سید علی رضا احتشام زاده گنج بخش - دوره دهم از سال
انتخاب شد ولی در جلسه ۵۵ مورخ یکشنبه ۱۳ اردیبهشت ۱۳۱۵ از ایشان
سلب مصوبیت شد .

حاج آقا اسمعیل عراقی - دوره یازدهم از ادراک انتخاب شد ولی
در جلسه ۳۰ مورخ پنجشنبه ۱۹ اسفند ۱۳۱۶ از ایشان سلب مصونیت شد و
بعد هم فوت شد .

ابوالقاسم اعتصام زاده - دوره یازدهم از یکنورد انتخاب شد ولی
در جلسه ۵۱ مورخ یکشنبه ۱۶ مرداد ۱۳۱۷ از ایشان سلب مصونیت شد .
حاج آقارضا رفیع (قائم مقام المالك) - دوره ۱۲ از بندرپهلوی
انتخاب شد ولی در جلسه ۳۸ دوره ۱۲ مورخ یکشنبه ۲۲ اردیبهشت ۱۳۱۹
از ایشان سلب مصونیت شده و در جلسه ۱۲۶ مورخ ۲۷ مهر ۱۳۲۰ براءت
ایشان اعلام و مشغول گارشد .

علی و کیلی - دوره دوازدهم از تهران انتخاب شد ولی در جلسه
۲۵ مورخ سه شنبه ۲۱ اسفند ۱۳۱۸ از ایشان سلب مصونیت شد و در جلسه
۱۱۹ دوره ۱۲ مورخ یکشنبه ۶ مهرماه ۱۳۲۰ موضوع تبرئه ایشان اعلام و
مشغول کار شد .

خوئی - دوره چهارده از تبریز انتخاب شد ولی در جلسه ۴۲ مورخ
دوشنبه ۱۲ تیرماه ۱۳۲۳ اعتبارنامه ایشان رد شد .

حبیب الله دری - دوره ۱۴ از درج انتخاب شد ولی در جلسه ۹
مورخ یکشنبه ۶ فروردین ۱۳۲۳ اعتبارنامه ایشان رد شد .

سید جعفر پیشه وری - دوره ۱۴ از تبریز انتخاب شد ولی در
جلسه ۴۵ مورخ پنجشنبه ۲۲ تیرماه ۱۳۲۳ اعتبارنامه ایشان رد شد .

یونس آقا وهاب زاده - دوره پانزدهم از مشهد انتخاب شد
ولی اعتبارنامه ایشان تا آخر دوره تصویب نشد .

مراد اریه - دوره پانزدهم از اقبیت کلیمیان انتخاب شد ولی اعتبارنامه ایشان تا آخر دوره تصویب نشد .

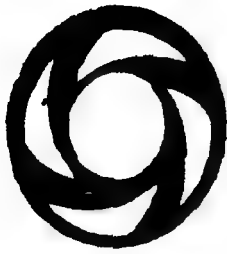
حسن ارسنجانی - دوره پانزدهم از لاهیجان انتخاب شد ولی در جلسه ۲۷ مورخ سه شنبه ۱۲ آبان ماه ۱۳۲۶ اعتبارنامه ایشان رد شد.

بهاءالدین کهبد - دوره پانزدهم از کردان انتخاب شد ولی در جلسه مورخ پنجشنبه ۲۹ مرداد ۱۳۲۶ اعتبار نامه ایشان رد شد اما مجدداً در همن دوره از شهریار وساوحبلاغ انتخاب و در جلسه ۵۱ مورخ ۱۳ اسفند ۱۳۲۶ اعتبارنامه اش تصویب شد .

منوچهر ایرانی - دوره هیجدهم از لار انتخاب شد ولی در جلسه ۹۴ مورخ پنجشنبه ۲۸ بهمن ۱۳۳۳ اعتبارنامه ایشان رد شد.

دکتر ابریشمی - دوره بیستویکم از تربت حیدریه انتخاب شد ولی در جلسه ۲۰ مورخ ۵ دی ۱۳۴۶ اعتبارنامه ایشان رد شد .

محمد باقر بیات - دوره بیست و دوم از تهران بنمایندگی انتخاب شد و در جلسه ۹۱ مورخ ۱۷ آذر ۱۳۴۷ از ایشان سلب مصونیت شد .



انجمن تاریخ افغانستان

قلمرو زبان و ادبیات فارسی از دیرزمان بسیار وسیع بوده و امروز هم آن به حدود و ثغور مملکتی محدود و محصور نیست . مخصوصاً در کشورهاییکه با ایران همجوار و همسایه هستند و در میراث فرهنگی و ادبی آن سهم و شریکند فارسی هنوز هم دارای مقام شامخی میباشد و حروربانهای تکلمی و ادبی بشمار میرود و ادبیات گرامایه آن شیفتگان فراوانی دارد . افغانستان بعلمت هم سرگذشت بودن با ایران اردیرباز فارسی ربان بوده و تعداد زیادی ازمشاهر ادبی و ناموران علم وادب و عرفان که آثارخویش را بفارسی بیادگار گذاشته اند درآن نواحی بسر میرده اند و امروز نیز فارسی در آن مملکت عرومقام خاصی دارد و زبان تکلمی بیش از نصف جمعیت مردم آن مملکت است و یکی اردوزبان رسمی کشور محسوب میگردد و موردعلاقه شدید دولت و ملت میباشد .

زبان فارسی درافغانستان زبان «دری» نامیده میشود و بهمین اسم در کلیه مدارج تحصیلی و مراکرة علمی کشور تدریس میگردد . گویندگان زیادی به زبان دری شعر می سرایند و نویسندگان متعددی آثار ذیقیمتی بآن زبان از خود بجای میگذارند . دیوانهای فارسبگویان معاصر و تألیفات پرازش فضلالی امروزی در تعداد زیادی هر سال بچاپ میرسد و خدمات ارزنده آن بفارسی مورد توجه

محافل و محامع علمی درجهان قرار میگردد .

توأم با کوششهای افراد فاضل و مؤسسات علمی مانند دانشگاه کابل که در راه حفظ و معرفی آثار علمی و ادبی و عرفانی گذشتگان و معاصرین که غالباً بفارسی نگاشته شده بعمل می‌آید از طرف دولت نیز بعضی از انجمنها همت نیل بهمین هدف تشکیل شده و خدمات ذیقیمتی بدین وسیله نسبت بفارسی انجام میگیرد . یکی از این انجمنها انجمن تاریخ افغانستان (کابل) است که تا کنون در پر توحامیت و مساعدت دولت و سرپرستی وزارت کلتور خدمات بسیار شایانی بفارسی انجام داده است . در سطور زیر از این انجمن معرفی مختصری بعمل می‌آید .

انجمن تاریخ وابسته به وزارت اطلاعات و کلتور افغانستان بعلت خدمات گرانمایه‌ایکه در رشته تاریخ و فرهنگ و صنفاً بفارسی انجام داده در حوامع علمی جهان معروفیت بسزائی دارد و از مهمترین مؤسسات علمی و فرهنگی افغانستان بشمار میرود . نظر به خدمات ارزنده انجمن مزبور که در ظرف مدتی ۲۸ ساله حیاتش به علم و دانش و بویژه در رشته تاریخ انجام داده با استفاده از نوشته مندرج در شماره مسلسل ۲۷۷ مجله وریں آریانا بمعرفی آن مبادرت می‌ورزیم :

در سال ۱۳۱۰ شمسی بمنظور متمرکز ساختن امور تاریخی و ادبی مملکت افغانستان انجمنی بنام « انجمن ادبی در کابل » که ریاست آن را محمدانور بسمل بعهدہ داشت تأسیس یافت . محله ماهیانه‌ای نیز بنام « کابل » جهت نشر مطالب علمی ، و تاریخی از طرف آن انجمن بمدیریت مرحوم سرور گویا منتشر گردید . از ابتدای انتشار مجله کابل اغلب دانشمندان معروف آن کشور از جمله سرور گویا ، احمد علی کهراد ، عبدالله افغان نویس ، عبدالحی حبیبی ، عبدالحسن پژواک ، خلیل‌الله خلیلی و امثال آنها تشریک مساعی نمودند و مقالات تحقیقی آنان مخصوصاً پیرامون تاریخ افغانستان و کشورهای هم‌محاور توسط محله فوق که بدو زبان دری (فارسی) و پشتو تهیه میشد بچاپ رسید .

انجمن ادبی در ترویج بسبک جدید تاریخ نویسی در کشور محاسنت نمود و در ترجمه آثار ذقیمت خارجیان در زمینه تاریخ بفارسی و پشتو کوشید. هیئت‌های باستانشناسی فراسه بشویق همین انجمن بکشف آثار پر ارزش کهن توفیق یافتند و کتابهای متعددی به انگلیسی و فرانسه و ایتالیائی نوشته شد.

در سال ۱۳۱۶ ش اکادمی پشتو (پشتو تومنه) در کابل تشکیل و انجمن ادبی مذکور صمیمه آن گردید و مجله مخصوص زبان پشتو محسوب گشت، پنج سال بعد در سال ۱۳۲۱ ش انجمن تاریخ وجود مستقلی یافت و بریاست احمد علی کهزاد به فعالیت علمی پرداخت. از طرف همین انجمن بو تأسیس مجله ماهیانه‌ای بنام «آریانا» شروع به نشر گردید و از دو تأسیس تا کنون در آن مقالات پر ارزشی پیرامون تاریخ افغانستان و تاریخ زبان و جغرافیای تاریخی آن و احوال مشاهیر و رجال سیاسی و علمی و شاعران و نویسندگان و صنایع مستظرفه و مسکوکات و باستانشناسی و کتابشناسی و فولکلور مملکت افغانستان انتشار یافته و مورد استفاده کلیه علاقمندان در جهان قرار گرفته است.

در سال ۱۹۴۶ میلادی علاوه بر مجله آریانا برای استفاده عموم دانشمندان خارجی که علاقمند به تاریخ و فرهنگ افغانستان میباشند مجله دیگری سه ماه یکبار بر بانهای انگلیسی و فرانسه بنام «افغانستان» از طرف انجمن تاریخ منتشر گردید مقالات علمی بقلم فضلالی مملکت و نگارندگان خارجی در این مجله بطبع میرسید و از حیث محتویات سودمندیکه در آن بچشم میخورد مجله افغانستان از مجلات بسیار گرانقیمتی محسوب میگردد. مدیر فعلی آن محمد کاظم آهنگ است که سه سال است در این سمت انجام وظیفه مینماید.

انجمن تاریخ حنانکه قبلا اشاره شد بریاست احمد علی کهزاد تأسیس گردید و دانشمند مزبور تا سال ۱۳۴۰ ش در این سمت باقی ماند. از سال ۱۳۴۰ الی ۱۳۴۵ ش دکتر ضیائی مدیر سابق موزه کابل ریاست انجمن را بعهده داشت و سپس در سال ۱۳۴۵ عبدالجی حبیبی رئیس سابق دانشکده ادبیات بعنوان رئیس انجمن انتخاب گشته و هنوز هم ایشان بسا همین سمت انجام وظیفه مینماید.

اساسنامه انجمن تاریخ

اساسنامه انجمن تاریخ افغانستان در سال ۱۳۳۷ ق از طرف وزارت معارف کشور تدوین گردید و مطابق تصویب نامه شماره ۱۸/۳۲۲ مورخ حمل ۱۳۳۷ بتصویب مجلس وزراء رسید . متن اساسنامه که شامل ۱۱ ماده میباشد مطابق زیر است :

ماده یکم - انجمن تاریخ افغانستان بجهت يك مؤسسه تتبعات تاریخی شناخته میشود .

ماده دوم - مرکز انجمن تاریخ افغانستان شهر کابل است و هر وقتیکه زمینه و وسائل فراهم شود میتواند در سایر نقاط افغانستان هم شعباتی داشته باشد .

ماده سوم - مرام انجمن تاریخ تحقیق و تتبع در انکشاف مسائل تاریخی وثقافتی و هنری به قرار ذیل است .

الف : - تتبع و تحقیق برای انکشاف مسائل تاریخی به مفهوم عام در زمینه های باستان شناسی و هنری ، ادبی جغرافیائی و فرهنگی و غیره .

ح : - جمع آوری و انتشار اسناد وثایق ، مدارك و متون خطی و غیر خطی راجع بتمام دوره های تاریخ افغانستان .

د : - گرد آوری شرح حال ، سوانح و کارنامه های رجال .

ه : - تحقیق در فولکلور و جمع آوری معلومات مربوط به رسم و رواج و افسانه ها و داستانها و ادبیات عامیانه .

و : - ایجاد روابط با مؤسسات فرهنگی و مراکز علمی .

ز : - انتشار نتایج تحقیقات و تتبعات بصورت نشریه هائی از قبیل مجله آریانا و مجله افغانستان و کتب و رسایل و غیره .

ماده چهارم - انجمن تاریخ دارای افراد زیر است :

الف : اعضای انتصابی و افتخاری .

ب : شورای انجمن

ماده پنجم - تعداد اعضای انتصابی انجمن تاریخ (. . . نفر) و
تعداد اعضای افتخاری محدود نیست . اعضای انتصابی و افتخاری انجمن از
طرف شورای انجمن تعیین میشوند .
ماده ششم - شورای انجمن تاریخ مرکب از اشخاص ذیصلاحیت
دیل میباشد .

۱ - وزیر معارف ۲ - وزیر اطلاعات و کلتور ۳ - معین
تدریس معارف ۴ - رئیس پوهنتون ۵ - رئیس انجمن تاریخ
۶ - دو نفر از اعضای افتخاری انجمن .
بقیه مواد مربوط اند به وظایف شورای انجمن و صلاحیت اعضای آن و غیره .

عبدالرفیع حقیقت (رفیع)

کمند جان

آن نقش دل پذیر که یادش بخیر باد
یگانه کرد از همه عالم دل مرا
افسون مهر خواند به ظلمتگه حیات
تسخیر کرد یکسره آب و گل مرا
پیمانه خیال من از باده غمش
لبریز گشت و سوخت همه حاصل مرا
با آنکه دید مشکل خانم فراق اوست
آسان گرفت این غم بس مشکل مرا
پیداست از نوای غم انگیز من که یار
عمری به خون نشاند دل بسمل مرا
آوخ که نیست دام نگاهی پرامن
تازان کمند زلف دهاند دل مرا
بی بی کمند زلف دگر کی کشد دلم
تنها کمند اوست ، بجان متصل مرا

«یکروز ره دجله منزل بمدائن کن،
«وزدیده دوم دجله برخاک مدائن دان»
خاقانی

ایوان مداین و شاعر عرب

درمیان ایرانیان با سواد شاید کسی پیدا نشود که قصیده بسیار معروف خاقانی را درباره ایوان مداین شناسد و بلکه چندیتی از آنرا زیر نهداند. ایوان مداین از خاک ایران امروز چند فرسنگی بیشتر بدور نیفتاده است ولی چون در سر راه نیست مانند تخت سلیمان (پرسپولیس) زیارتگاه گروه آیندگان و روندگان و مسافری و سیاحان خودمانی و ییکانه نگردیده است. راقم این سطور درست ۵۵ سال پیش از این در موقعی که از آسمان سنگ فتنه میبارید از نعمت واقفخار زیارت آن برخوردار شدم و هنوز لرزش عجیبی که از مشاهده آن کاخ با عظمت و سطوت بر سرتاسر وجودم مسلط گردید فراموش نشده است. براستی که «آئینه عبرت» است بزبان بی زبانی با دل و جان سخنانی میراند که حقایق حکمتی بسیار ژرف در آن نهفته است و غنان خاطر را گرفته بجایهای دور و اسرارآمیزی میکشاند که زبانی مانند زبان خیام شاید از عهد و وصف آن برآید.

در اینجا مقصود ما بیان مطلب دیگری است .

اخیراً در روزنامه «پارس» منطبقه شیراز در ضمن سلسله مقالات بسیار اندنی و دلپسند و آموزنده‌ای که بقلم دانشمند معظم آقای استاد حبیب‌الله بخت در تحت عنوان «شست و پنج سال سیاحت در بازداشتگاه انگلیس» بجای سد در شماره روز دوم آذر امسال (۱۳۴۹ ش) شرحی دیدم که برای مر از ، حا بی خبر کاملاً تازگی داشت و با نهایت لذت آمیخته به تعجب خواندم و ث می‌خواهم شرح احمالی آنرا برای خوانندگان محله «وحید» حکایت نمایم .

در مقاله نامبرده سخن از قصیده بسیار غرا و فحیمی رفته است که پیش از دوسی و سیصد سالی قبل از خاقانی (۱) يك ساعر بزرگ عرب بر بان عربی باره ایوان مدایس ساخته است و هنوز باقی است و آقای بوحت که در ربان دییات عرب دست بلندی دارد درباره آن اظهار طر فرموده اند که «صد بهتر از قصیده خاقانی است» و در وصف آن آورده اند که گوینده ، قصیده که يك عرب طائی خالص (از قبیله حاتم طائی مشهور) بوده است آن قصیده «ایرانیان را آنچنان ستوده است که هیچ ایرانی وطن پرست با رتی باین خوبی نتوانسته است و شاید هم هیچگاه نتواند» .

سپس در اظهار تأسف و تحیر نوشته اند . «حای حیرت است که اییاتی به ن شیوایی و حساسی تاکنون بفارسی ترجمه شده است و ادبای ما از آن بی بر مانده اند یا خبر داشته اند و از عهده ترجمه بر نیامده اند زیرا این قصیده ، من پیش از پنجاه و پنج بیت از آنرا ندیده ام نظیر اییات پیش از اسلام محتوی ات عربی بدوی قحطانی خالص است و ترجمه کردنش کاری آسان نیست نصوص که شاعر عرب جهان مدنیت را با لغات عربی بی‌غش و با کلماتی وحشی بیابانی وصف کرده و تعبیراتی دارد که با زبان فارسی بهیچ روی سازگار ست . . .»

۱ - یعنی در اواسط قرن سوم هجری قمری که بیشتر از هزار سال آن میگذرد .

آنگاه حضرت آقای نوبخت باختصار بترجمه حال شاعر پرداخته اند و
 ارین پس آنچه بیاید بقلم ایشان است و حقیر جزافتخار نقل فرمایشات ایشان
 سهمی در این مقاله ندارم (۱)

نام این شاعر بسیار معروف عرب بختری طائی است که بخت بد وی
 را معاصر متوکل خلیفه عباسی ساخته بود و بسال دویست و پنجاه هجری این
 قصیده را درباره ایوان مداین (کاخ نهریر) که هنوز پاك ویران نبوده است
 ساخته و این ابیات را جنان گرم و دلچسب و حواستنی سروده است که گوئی
 يك نفر ایرانی ملی بسیار متعصب بشرح معائبی پرداخته که برای کاخ و این ایوان
 و این دربار و این سرزمین رفته است . بختری با ابیات خود میگرد و زاری
 میکند و محسمه ها و نقش و نگارهایی را که بر در و دیوار این قصر بوده است به
 شما نشان میدهد و در روزی که شاهنشاه ساسانی بار عام داده است شما را با
 خود بآن کاخ و آن ازدحام میرساند و بجیرهائی آگاه میکند که تاکنون ندیده
 و شنیده اید .

آنگاه حضرت آقای نوبخت بترجمه حال بختری پرداخته و فرموده اند
 که «بیوگرافی این شاعر خوانمرد را خیلی مختصر یاد میکنم تا بسیاری از
 حقایق تاریخی را پیش چشم خود محسوس و محسم ببینید و بر روان پاك این
 شاعر پاکیزه حان از خداوند بی همنا حرای خیر و آمرزش بخواهید .»
 قبل از آنکه بنقل ترجمه حال بختری بقلم حضرت آقای نوبخت برسم
 همینقدر مطلب را خلاصه نموده میگویم که این شاعر هم رویهمرفته از آن زمره
 شاعرانی بوده است که روزگار با آنها سازگار نبوده و برسم شکوه همیشه گفته اند
 و باز هم میگویند :

۱ - آقای استاد نوبخت در روزنامه «پارس» نقل مقاله خود را ممنوع
 نفرموده اند و من با اجازه ضمنی ایشان بنقل آن پرداختم و اگر احیاناً پا
 را از حق خود درازتر گذاشته ام پوزش میطلبم و امیدوارم که روزنامه «پارس»
 هم این لطف را از ارادتمند مضایقه نفرماید . (م.ج)

ابلهان را همه شربت ز گلاب و قند است

قوت دانا همه از خون حکرمی‌بینم

بزرگان را فلک محتاج خردان میکند ورنه

چرا باید گشودن کف به پیش قطره دریارا

و مینالند که «تا آبرو نمیرودم نان نمیرسد».

اکنون میپردازیم بشرح حال بختری بقلم آقای نوبخت (باقدری تلخیص):
 و نژاد بختری همانای حاتم طائی یعنی ازدودمان طی است که نامی‌ترین
 لوایف عرب و عرب خالص و از نژاد قحطان میباشد. تولد بختری به سال
 ۲۰۱ هجری قمری (یعنی ۱۲۳ سال قبل از وفات رودکی خودمان) در یکی
 از آبادیهای واقع در حوالی شهر حلب بود بنام باقد. وی سه تن از ایرانیان
 نیم‌آن سرزمین که در زبان عرب تسلط کامل داشتند و بتکامل زبان عربی شرکت
 نر داشتند کسب علم و فضیلت کرد اما سخت بینوا بود و بسختی روزگار
 گذرانید حاصه زمانی که در شهر حلب عاشق دختری هم شد که در خانواده
 رگی بود.

آنروزها شاعر نامی عرب ابوتمام بود که بشیمن او شهر حمص بود و
 کس شعر میگفت ناچار بود شعر خود را پیش او ببرد تا اوچه گوید. بختری
 دفتر شعر خود را پیش ابوتمام برد. وی بشنیدن ابیات بختری باو گفت تو
 مه شعرا برتری و دید رنگ‌بدارندگان و بررگان شهر او نوشت که او را یاری
 د. آن‌ها بنا بقصیده ابوتمام چهار هزار درم (هر درمی معادل یک ریال)
 ن او مقرر، مقرر داشتند. بختری خود درین باره گفته است که ابوتمام
 بزرگی است و شعر مرا که شنید طبع تو باین خوبی است چرا چنین
 روپا و با قبا و کلاهی پاره و رسوا بسر میبری. گفتم چکنم، از تهیدستی
 پس ابوتمام بمردم شهر معره نوشت که این جوان را یاری کنید و به
 پاره و قبای مندرس او ننگرید.

اما مردم آنجا بی انصافی کردند و همان مقرر را ناچیز را که ابوتمام
 ن کرده بود پس از چند ماهی بریدند و بختری با حال بینوائی ناچار به

بغداد رفت و بدربار خلیفه راه یافت و با مدیحه سرائی صلتی یافت و قریحه او تا آنجا رسید که او را با استادش ابوتما در يك ردیف قرار دادند.

خلیفه عباسی در آن موقع متوکل بود و عادت داشت هر شاعری باندیمی را که می پذیرفت نخست نامش را می پرسید و اگر مثلاً علی یا ابوالحسن نام داشت او را با زحر و آزار از دربار خود بیرون میکرد و داستان سربازی معروف است که بامر خلیفه او را تازیانه میزدند و در تواریخ مسطور است و بنا بود صد تازیانه باو برنند ولی چون خلیفه را به حسین قسم داد خلیفه امر کرد بجای صد تازیانه هزار تازیانه بزنند زیرا که او را بحضرت امام حسین سوگند داده بود بهمین ملاحظه بختی که ابوالحسن کنیت داشت برای آنکه بتواند رندگانی خود را اداره کند و ناچار بود بدربار خلفا راه بیابد نام خود را تغییر داد و خویشتن را ولید ابو عباده بختی نامید .

روزی از بختی پرسیدند آیا در شعر تو برتری یا ابوتما . گفت هاین حرف را زنید ، ابوتما استاد است و من شاگرد . اما همه میدانستند که ابیات او بمراتب بهتر از ابیات ابوتما است .

سرانجام بخلیفه گفتند که بختی زندیق است و با فارسیان همدین است و به یزدان و اهرمن عقیدت دارد و شعری ازو را هم دلیل این ادعا قرار دادند که عبارت از دو بیت بود و همین دو بیت سبب شد که براو بشوریدند و او ناچار شد بغداد را ترك گفته بموطن خود باقذ باز گردد و یکبار هم متوکل او را منعم ساخت که عاشق ترك پسری شده است که وابسته گی بدربار خلیفه داشت.

گاهی که نظایر این بلیات بختی را محاصره میکرد شتر خود را سوار میشد و راه بیابان پیش میگرفت و فرزندش را هم که ابوالقوث نام داشت همراه میبرد و چنانکه خود او گفته است روزی که در بغداد از روزگار بد کردار بنایت افسرده بسر میبرد شتر تندرو خود را سوار و بحانب ایوان مداین ساخت تا چنانکه باز خودش گفته دیداد روزگار را بچشم بنگرد و ببیند که دنیا بامردمی توانا که هر يك در زمان حیات خود چون کوهی از آهن بوده اند چه بیداد کرده است تا از آنچه براو و امثال او میرسد تسلی یابد و بداند که جای گلهو

شکوه نیست.»

تماشای ایوان مداین شاعر عرب را چنان متأثر ساخت که قصیده معروف را سرود که موضوع این گفتار است. وی در این قصیده نخست سرح حال و روزگار خود و بمرت نفس و غرور خود اشارتی کرده آنگاه ارمعاصرین خود مینالد و بطرز و رفتار و عقل رورگار میخندد که چگونه بهر که پست تر از هر پست تری است حاه و اعتبار و مقام داده است و مردابی را که پاکیزه سرشتند به بردگی و بندگی آن ابلهان گمارده است (۱) و پس از این مقدمه توصیف ایوان مداین و کاح نهریر میبرد از آنکه روری پایتخت ایران بود و در آنجا ایرانیان را میستاید.

حضرت آقای بوبخت این قصیده بختری را «صدبار بهتر از قصیده حاقانی که در وصف ایوان مداین است» داشته اند و خود ایشان که گذشته از مقام بلند دانشمندی و تألیفات گرا بیهای که انتشار یافته و معرف فصل و کمال ایشان است شاعر بر در سب و توانائی هم هستند خلاصه ای از مفهوم ابیات بختری را بصورت شرفارسی برگردانده اند که ما دیلا نقل آن خواهیم پرداخت و در این مورد چنین اظهار نظر فرموده اند :

«تعبیر ابیات بختری با ترجمه الفاظ میسر نیست زیرا اصطلاحات عربی را با فارسی فرق بسیار است و هر زبانی را نوعی تعبیر است خاصه تنابینی که در سلیقه فارسی سبب بشیوه زبان های سامی است و گاه میشود که در ترجمه لفظی عبارتی ساخته میشود مضحك ، بویژه که بختری عربی بوده است حالص و تعبیر اتش همه بدوی و بیابانی است و با آنکه خواسته است در همین قصیده از

۳ - مگر چند قرن پس از بختری شاعر عرب شاعر پارسی خودمان حافظ

که لسان الفییش خوانده اند در شهر خودش شیراز ننالیده و نغمه نموده است:

کارم ز دور جرخ بسامان نمی رسد

خون شد دلم ز درد و بدرمان نمی رسد

چون خاک راه پست شدم همچو بادوباز

تا آبرو نمی روم نان نمی رسد

کاخ پادشاهان و عمران و تمدن وصفی بسازد بحزب با لغات وحشی و تعبیرات خالص سامی گونه‌ئی دیگر نخواسته است و یا نقرانسته است... و با همه اینها نگارنده کوشیدم که آنچه او در قصیده خود آورده بود با حاشیه فارسی بیارایم. نه چیزی را گرفته‌های او کاستم و نه افزودم و نه از مقصود و منظور او اندکی منحرف گردیدم .

اکنون میپردازیم بنقل ترجمه حضرت آقای نوبخت از قصیده بحرّی ولی با افسوس تمام از نقل قسمت اول که مبنی بر گله و شکوه بحرّی از روزگار است و در ادبیات فارسی خودمان نظایر بسیار دارد از بیم اطاله کلام صرف نظر میشود و از آنجا آغاز میکنیم که شاعر عرب بوصف ایوان مداین میپردازد و در حقیقت قسمت اصلی قصیده است :

اینک ترجمه فارسی مثنوی قصیده عربی بحرّی شاعر بزرگ عرب (حواشی عموماً از خود حضرت آقای نوبخت است)

.....

عاقبت لشکر غم بر سرم شبیخون زد ، صبح شد ؛ خود را
به بیابان سردادم ، شتر تند رو خود را بطرفی ناختم که
کاخ سفید مداین بود . کاخ سفید مداین ، آری کاخ رفیع
پادشاهان .

آه ، آنجا که گریه و ناله است ، آنجا که بروزگار آبادی
بلند بود و نیرومند بود و امروز هم که ویران است نیرومند
و بلند است .

آنجا که روزگار بیدادگر بر سرش ناخته . آنجا که لشکر
مصائب خیمه برافراخته ، آنجا که حصارش بر سر دنیا سایه

افکنده، آنجا که کوهساری از پیکرش فرو ریخته، آنجا که
تا کنگره دیوارش چشم بینا کار نمی‌کند، آنجا که دیدگان
بینای آدمی از دیدن آن همه رفعت باز میماند. آنجا که
دروازه‌اش بر سر کوه قاف گشاده از سر دیگر بر فراز قفقاز
و بلاد ماک و بلاط سایه گسترده است، آنجا که همه بلندبها
بیالای او پستند.

چه حیف است که دست روزگار جامه زرین عمر را از
پیکرش برگرفته و دیبای گرانهای حیاتش را پلاسی مندرس
ساخته است.

آنجا که سالهای بسیار برویرانی او گذشته و راه گذر بسته و
هیچکس از آن سر عبور نکرده است و از غایت وحشت
گیاهان وحشی خطوطی چون راه عبور گسترده‌اند.

آنجا که روزگار جشن‌آورا بغزا و شادمانیش را بسوگواری
و شیون مبدل ساخته است، آنجا که مظهر توانائی است، آنجا
که نشان عظمت و برتری است.

تو کوخ (۱) بیابان نشین دیده‌ای و شاید ندانی که آنکه من
میگویم اطلال حومل نیست و نه آثار مقرات و نه چون آنجا
است که در بیابان بی آب و گیاه تلی از خاک بر آمده و

۱ - کوخ بمعنی کلبه و خانه محقری است که از جوب و نی و علف

پشته‌ای ساخته شده است . تو آن آثار ناچیز را دیده‌ای و
نمیدانی آنکه من می‌گویم بنائی است که بزرگترین عجایب
روزگار است .

کسی نمیداند اینجا را پریان ساخته‌اند که انسان در آنجا
نشستن کند و با آدمیان برآورده‌اند تا پریان مسکن سازند .
بیگمان باش که تو این اعجوبه گیتی را میتوانی با دست
خود لمس کنی و با چشم خود ببینی تا بدانی که دروغ
نیست .

آنجاست که میان ایران و روم جنگ است و یکسو پیکره
سپاهیان ایران و از دگر سو مجسمه جنگاوران رومی بر دیوار
نقش است . در یکجا ایرانیان انطاکیه را محاصره کرده‌اند
و گوئی از هر سو مرگ مراقب است و تیغ است و شمشیر است
که میبارد و جان جنگجویان را از کالبدشان برمیگیرد .

پرچم سپاهیان ایران مانند ابری سیاه سرتاسر هوا را بر
گرفته است و در سایه یکی از درفش‌ها خسرو انوشیروان
بسر بازان فرمان میدهد .

یکجا صفوف سربازان را سان می‌بیند و بجای دیگری فرمان
میدهد که حمله کنند .

جامه‌ای که بر تن اوست سبز است (۱) این جامه پادشاهی است و تکاوری که براو سوار است باد پائی است ابرش و همرنگ با کهر با .

آنحاست که لشکریان ایران با سپاهیان رومی می‌جنگند . ازین سو که ایران‌باند دلاورانی هستند که بانیزه‌های کوناہ خود حمله کرده اند و از آن سو که رومیانند ترسوهائی هستند که از بیم سرنیزه سربازان ایران سپر بر مغفر کشیده‌اند . خروش جنگجویان بر هر طرف طنین افکنده است . یکی نیزه برافراخته و یکی سپر انداخته ، آیا راست است ، آیا در این جا در حقیقت جنگ برپاست ، آیا جنگ است یا نمایش جنگ و یا اشباحی و تصاویری که از روی کسائی کشیده‌اند که روزی جاندار و زنده بودند .

چشم ما میگوید اشتباه مکن . این جا میدان جنگ است ولی گوش ما چرا غوغای جنگ را نمیشنود . آیا این‌ها که

۱ - حضرت آقای مودب در مقدمه بر ترجمه قصیده «حزری اظهار نظر فرموده‌اند که رنگ سپر که عموماً مردم حبال می‌بندند رنگ حضرت رسول و دودمان اوست «بخاندان پیمبر سستی و ارتباطی ندارد بلکه نشانه ایران ساسانی است و ساسانیان نیز از عهد کیان بباد می‌داشتند و «این رنگ را بسال دوستان ده هجری نشان داد و بر داد پیشوای سیمه کردند و آن‌ها که آن علامت را برای این دودمان پاک و ظاهر برگزیدند ایرانیانی بودند که میدانستند رنگ سپر نشانه ایران ساسانی است» .

می‌جنگند روح دارند و فریادشان بلند است ، پس چرا ما
نمیشنویم . اگر چنین نیست پس چرا دهانشان بر این نشان
باز است و فریاد میکنند .

بهتر این است که بیازمائیم و بر سر و صورت سربازان دست
بمالیم تا بفهمیم که آنچه میبینیم بر آستی صوری هستند که
جان ندارند .

آن می‌که ساقی بمن داد مرا مست نکرد (۱) اما مشاهده
این بنای بلند مدهوشم کرد . از آن می‌که چون چراغ
میدرخشید پیمانه‌ای ریخت و افسوس که پیایی بر من نپیمود
تا به‌المی دیگر سیر کنم ، زیرا اکنون چنان است که در
پیشگاه خسرو پرویز قصیده‌ای خوانده‌ام و شاه مرا خلعت
خواهد بخشید و بارید چنگ و ارگون مینوازد .

عجبا ، آیا من خواب میبینم و یا در بیداری است که ندیم
پادشاهم و بارید همکار من است آیا این حقیقت دارد یا
گمان است و خیال است . گمان و پندار است یا یقین ، این
که میبینم دروازه کاخ خسرو ایران است یا شکافی است
بر کمر کوه . کوهی کز میان شکافته است و از بس رنج و
تیمار بر وی رفته است روز و شب بر او یکسان شده است .

۱ - در شعر بحتری چنین آمده است و آن می‌که توای ابوالفوت بمن
دادی، و ابوالفوت نام پسر شاعر بوده است که با او همراه بوده است .

آه که روز او شب تاریک شده است ، عیش و کامرانی او
به سوک و شیون مبدل گشته و وصال او بجدائی پیوسته . گوئی
دامادی جوان است با عروسی زیبا که روزگار او را از
جوار همسری دور کرده است . روزگار بالای بخت او را
واژگون ساخته ، ستارهٔ مشتری در طالع او کوکی نحس
شده است .

با همه این رنج‌ها و مصیبت‌ها بر سر پا ایستاده است و بیداد
روزگار را تحمل کرده است . گوئی قطعه‌ای از قطعه‌ات
جهان است که همچنان پایدار مانده است .

اگر مینگرید که زمینش از کالای زرنگار و فرش بهار نهی
است ، باشد ، این محرومی برای او عیب و نقصی نیست .
پرده‌های الماس نشان و سفیدنماهای ابریشمی ، سندسهای
گسترده‌ای و آنهمه زیب و زیور گویمباش ، زیرا که پیکرهٔ این
عمارت افراخته بلندی کوه رضو (۱) بارتفاع جبال قدس
کوهی است که برقله‌اش کنگرهٔ ایوان است . دیدگاهی
است . ایوانی است افراخته . روشی (۲) بالای بلندی است .
دریغا از آن همه بوستان دلگشا . از آن همه زیب و زیور
گران‌بها . از آن همه گنج و دارائی . اکنون چه دارد ، هیچ .

۱ - کوه دسوی کوهی است در حوالی مکه و مدینه

۲ - «روس» در زبان پهلوی بمعنای ایوان و دروزن است .

چیزی مانند هبا، غبار و ذراتی که در هوا همی درجولان است، اگر نمیدانستم که این بنا را پادشاهان استوار کرده اند بگمانم نمیرسید که این جارابشر ساخته است.

گوئی هنوز درپیش چشم من است و میبینم که سربازان رده برده و بزرگان و روربدان (افسران) صف اندر صف، جاهمندان و رادگان رج به رج، همه در مراتب خود از این جاکه من ایستاده‌ام تا کرانه آسمان همی صف بسته‌اند جمعیت تا آنجائی ایستاده است که چشم من دیگر کسار نمیکند.

کسانی که امروز بار یافته‌اند نمایندگان پادشاهان جهان و سفیران جهانداران گیتی هستند که به سفارت آمده‌اند. در این بارعام همه سرها برهنه (۱) همه از رنج خستگی و فشار جمعیت که ساعات متوالی در انتظار تشریف ایستاده‌اند مدهوشند. از این جا تا کنار افق از تنگی جا و ازدحام بسیار کسی نمیتواند از جای خود تکان بخورد و یا اندکی جا بجای بشود.

امروز روز جشن است. ماهرویان با لبهای سرخ کرده چنان چون ستارگانی در یک طرف این فضا در حرکتند و

۱ - سربرهنه ساختن علامت احترام بوده است و بختی هم مانند خاور شناس معروف آلمانی یوستی این نکته را دریافته است.

مه پارگانی در برابر آنها لبهای خود را بنفش ساخته (۱)
يك دسته از جانب چپ بجانب راست پهای کوبیدن و دست
افشاندن ورقص و جست و خیز و شادی مشغولند .

ای دریغ که گوئی این جشن و این سرور همین دیروز برپا
بوده است و همین دیروز بود که ناگهان آن وصال بدین جدائی
پیوست . پنداری کاخ عظیمی که برای شادمانی ساخته شده
بود اکنون برای شیون و زاری و برای گریستن و خانه رنج
و مصیبت است .

جا دارد بگیریم ، جا دارد براین مصیبت اشك بریزم و آن
چه غم و حسرت در دل ذخیره دارم و آن همه رنج که از
عهد جوانی بدلم مانده است ، همه را بصورت سرشکی
سوزان برخاک این بارگاه شارکنم ، آری جا دارد . جا
دارد براین ایوان بگیریم .

جائیکه من ایرانی نیستم و اینجا خانه نیاکام نیست چنینم .
آیا آنان که با این بنا هم تبار و هم نژادند چگونه اند . من
نه این خانه خانه من است و نه با این گروه از يك دودمانم ،
ولی آنها و لینعمت ما بودند و خاندان و عشیره مرا حمایت
کردند ، سلحشورانی که در دلیری مانند نداشتند بادستهای

۱ - من در مسافرت‌های خود در عربستان دیده‌ام که زنهای عرب سحرا -
نشین لبهای خود را کبود ساخته بودند (جمال زاده)

زورمندی که درخور سلاح آهنین بود عشیره طی را یاری کردند .

کتیبه ها و درفشهای (۱) سربازانی که در زیریرقهای بلند دشمن را سرکوبی کردند دستهای قوی داشتند .

این بود ترجمه فارسی قصیده بختی دربارۀ کاخ مداین . بلاشك قصیده بسیارعالی و مهمی است و مایه مباهات ما ایرانیان خواهد بود الی یوم القیامه و بسیار جای تعجب و تأسف است که ما ایرانیان (باستثنای عده قلیلی که بازبان وادیات عرب آشنائی بیشتری دارند) اروجود چنین شاهکاری بی خبرماده ایم . لازم است ارحضرت داشمند محترم آقای حبیب الله نوبخت تشکر نمائیم که پس از آن همه خدمات گرانبهائی که به علم وادب ما نموده اند اینک بازار کار و خدمت و تکاپو بازنایستاده و هموطنان را از آثار قلمی آموزنده و دلپسند خود برخوردار میسارند . ای کاش خود ایشان باطبع و قدرت سرشار و ید طولائی که در کارنظم فارسی (و شاید عربی) دارند همت گماشته این قصیده واقعاً کم نظیر و شاید بینظیر را بنظم فارسی برمیگردانند تا ازایشان یادگاری حاودانی در قبال آن همه یادگارهای درخشان دیگر بروزگاران باقی بماند .

من وقتی ترجمه منثوری را که ارایشان در روزنامه گرامی «پارس» شیراز بچاپ رسیده است خواندم چنان متأثرشدم و روحم بهیجان آمد که بیاد لرزشی افتادم که درست پنجاه و پنج سال پیش ازین برسر تا پای وجودم مستولی گردید وقتی خود را درمقابل آنچه از کاخ کسری در نزدیکی بغداد باقی مانده بود دیدم (لا بد امروز باز قسمتی از آن ویران شده و بحاک ریخته و محو و نابود گردیده است) و کدام دیده اس که از مشاهده عبرت انگیز آن در راه دحله گریان نشود و از دیده دوم دجله برخاک مداین فراند و الان هم که دستم این سطور را مینویسد هنوز با شدت کمتر و بصورت خفیف تری همان لرزش را

۱ - «کتیبه» عبارت بوده است از هزار تا ده هزار نفر سرباز و «درفش»

از ده هزار تا صد هزار سرباز .

احساس میکنم .

قصیدهٔ بحرّی گذشته ارجلال و فخامت متضمن مقداری از نکات گرانبھائی است دربارهٔ کاخ مداین که من شخصاً اشاره بدان درجای دیگری ندیده‌ام و ارآن جمله است مثلاً صحبت از نقاشیها و مجسمه‌هائی که شاعر عرب بر در و دیوار و بر ایوان و بر مدخل کاخ دیده بوده است و امروز ادنی اثری از آن باقی نمانده است . بحرّی بتفصیل ارمیدان سان قشون و ازمیدان جنگ ایران و روم و از باره‌ای محال دیگر سخن رانده است که نظیر آن درجای دیگری مذکور نگردیده و ما را از آن خبری نبوده و نیست .

باید دانست و اذعان نمود که این نوع آثار تاریخی باشکوه و فخامت در حقیقت در حکم گنجینه‌های گرانبھائی است که دست روزگار بنوع بشر سپرده است و همچنان که اهرام مصر و مکریک و معبد قدیمی سرح پوستان حبال آمد و مجسمه‌های عظیم حریرهٔ پاک در سینهٔ اقیانوس کبیر و بناهای معروف هند و آتن و روم و تخت حمشید و سایر بناهای تاریخی معروف هر چند هر یک از آن‌ها در کشوری در گوشه‌ای از گوشه‌های کرهٔ ارض واقع است و در ظاهر تعلق بمملکت و مردم مخصوصی دارد ولی در حقیقت مانند ستارگان آسمان و ماه و خورشید و قوس قزح تعلق بتمام دنیا و بنوع بشر دارد و تمام ممالک و اقوام در حفظ و حراست آن‌ها علاقمند و وظیفه دارند و همچنانکه برای نجات مجسمه‌های فرعون از خطر آب نبل با یکدیگر همدست شدند و آن‌ها را با دلسوزی هر چه تمامتر رھائی بخشیدند کاخ و ایوان مداین نیز از آن نوع و زمره است و باید از دایرهٔ هر گونه حب و بغض نامبارکی بیرون بماند و حداً بجو اهد با کمکهای فنی یونسکو و در تحت دلالت و تشویق و کمک مالی و حالی کشور ایران و پادشاه بزرگ ایران و دولت و ملت ایران و مساعدتهای لازم دولت و ملت همسایهٔ ما عراق که گاهی متأسفانه گویا رعایت شرایط همجواری را لازم نمیشمارد تعمیر و اصلاح و حفظ و حراست این یادگار بزرگ تاریخی از حوادث ناگوار روزگار و مصائب نامبارک لیل و بهار مسمون و در امان بماند .

ژنو ۹ آذر ۱۳۴۹

سید محمد علی جمال زاده

زندگانی عبرت آور

خوانندگان و علاقمندان مجله وحید را بشارت می‌دهیم که از شماره آینده به ذکر احوالات یگو از روزنامه نویسان نخبه معاصر خواهیم پرداخت که زندگی سراسر فراز و نشیب و مردانه اش باید درس عبرت برای همه مردم و بخصوص جوانان وطن باشد.

روزنامه نویسی مورد نظر آقای امیر قلی امینی مدیر روزنامه اصفهان است. وی شرح زندگی خود را از اوان کودکی تا کنون برشته تحریر درآورد و وصت کرده بود که پس از مرگش به انتشار آید مبادرت شود لیکن چون می‌دانستیم عمرهای کوتاه ما سعادت خواندن این یادداشتها را بعد از صا سال هم نخواهد داشت لذا با اصرار تمام اجازه نش قسمتی از شرح حال ایشان را بدست آوردیم ا قبل از شروع مطلب شرحی را که در هرفی ایشان در هفتگی وحید چاپ کرده بودیم با اندك تغییرات نقل می‌کنیم و سپس قلم را بدست توانای ایشان می‌دهیم.

... ظلم طبیعت مانع از آن شد که امینی از استعداد نهانی خود استفاد بیشتری ببرد ولی با اینحال پس از آنکه درد شدیدی هر دو پای او را خشکان و از کار انداخت ابتدا در همان بستر شروع به تکمیل تحصیلات خود نمود بتدریج و بمرور ایام زبان عربی ، اسپرانتو و فرانسه را فرا گرفت و بترجم آثار نویسندگان بزرگ پرداخت .

امینی در آبان سال ۱۳۰۷ مبادرت به نشر روزنامه اخگر کرد و سپه امتیاز روزنامه اصفهان را گرفت و هم اکنون بیش از يك ربع قرن است که د کارانتشار این نشریه مفید تلاش و کوشش می‌کند .



روزنامه «اصفهان» چند سالی در محاق تعطیل درآمد و فرصتی به امینی داد که تألیف و ترجمه کتب مفید بپردازد و آثار گرانبهایی از خود بیادگار بگذارد. اولین اثر ایشان، کتاب «عروس فرغانه» تألیف حرجی ریدان مورخ ریسنده بزرگ عرب است. وی پس از آن اقدام به جمع آوری امثال و لاجات رایج بن عوام نموده و مجموعه‌ای بنام «استانهای امثال» فراهم ده است و این اثر خود را با تألیف و چاپ اثر بسیار مفید دیگری بنام هنگ عوام، تکمیل نموده است. کتاب «غلبه بر ترس و گرسنگی» نیز ت وی از عربی بفارسی درآمده و جایزه سلطنتی را بدست آورده است. علاوه بر کتب فوق کتابهای هرار و یک سحی، داستانهای کوچک ترجمه از اسپرانتو (کودک) (ترجمه از فراسه) گزیده آثار - سی افسانه افسانه‌های محلی اصفهان نیز بوسیله ایشان ترجمه و یا تألیف و چاپ شده ت. همچنین دلدوم گزیده آثار، چگونه بچه خود را پرورش بدهیم جلد دوم ثن های امثال، و افسانه ها و امثال بختیاری نیز آماده چاپ میباشد. امینی علاوه بر نشر مرتب روزنامه اصفهان و تألیف و ترجمه کتب مفید، امور اجتماعی و فرهنگی اصفهان بمر مصدر خدمات مفید وارزنده ای بوده ت. سالی چند بعنوان مدیر عامل شیر و خورشید سرخ اصفهان خدمت کرده پرورشگاه کودکان اصفهان را بنیاد بهاده است. ریاست انجمن شهر اصفهان حرب دموکرات قوام السلطنه نیز در دوران گذشته بعهده او بسوده است و نون قلم تند و برای او کار قشون و لشکر می کند.

امینی با آنکه از نعمت داشتن پا محروم است مع الوصف بهر کاری دست موفق بیرون آمده و تاکنون شخصاً مبادرت به احداث مراغ و کشتزارهایی وده و در کوه و بیابان قنات حفر کرده و زمینهای بایر را دایر و آباد ساخته ت و خلاصه در زندگی هفتاد و چند ساله خود هیچوقت از کار و کوشش زماننده است.

منزل امینی بسبك بناهای قدیمی دارای کتیبه‌های خوب و کاشیکاریهای رغوب است و سقف و دیواره‌های سالن پذیرائی او نیز بانقش و نگارهای زیبا بنت داده شده است.

فرزند بزرگ وی بنام منیره امینی دوره دکترای حقوق خود را در پاریس گذرانده است و چهار فرزند دیگر او (که همه پسراند) در اثریش و در ایران تحصیل اشتغال دارند.

ترجمه: دکتر هادی خراسانی

بقلم: میشل روزه

آلودگی فضا بزودی کره زمین را غیر قابل سکونت خواهد ساخت

روز ۲۸ ژانویه ۱۹۶۹ در چند میلی ساحل «سانتا باربارا» واقع در کالیفرنیا مته حفاری که در زیر آب دریا مشغول کار بود ، يك صخره پرخلل و فرج را که در آن نفت خام تحت فشار ذخیره شده بود سوراخ کرد و نفت سیاه وارد لوله گردیده و ستون گل ولایه‌ای را که برای حفظ تعادل دیون لوله قرار داده بودند بقلب رانده و دستگاه را از کار انداخته و با فوران به دریا جاری شد . سوراخی که بوسیله کارشناسان معجزه‌گر در صخره زیر دریا بسو خود آمده بود از کنترل آنها خارج گردیده و قرجسبناك را به میزان روزی صد هزار لیتر جاری ساخت و در سطح آب دریا پخش نمود . در ظرف چند روز قشری از نفت بیش از هزار کیلو متر مربع از سطح دریا را فرا گرفت و به ساحل رسید و تعداد بیشماری از پرندگان دریایی را نابود ساخت. مردم در اثر بروز این حادثه دچار وحشت گردیده و بیاد جاری شدن نفت در دریای مانش که حندی قبل آن دریا را آلوده ساخته بود ، افتادند .

بهر حال کارشناسان شرکت نفت «اونیون اویل» برای اینکه بطور مورب به چاههای آسیب دیده برسند و فوران نفت رامهار کنند ، در مجاورت محل حفاری قبلی دست به عملیات حفاری جدیدی زدند و پس از دو هفته کوشش بمنظور خود رسیدند و زیانهای وارده را محدود ساختند .



عکسی از دود کارخانجات ، دودی که یکی از عوامل آلودگی هوا است .

ولی رویهمرفته مقدار نفتی که در نتیجه این پیش آمد آبهای اقیانوس آرام را آلوده کرده بود به مراتب کمتر از نفتی بود که از انبارکشتی «توری کانیون» خارج گردیده و به سواحل فرانسه و انگلستان سرازیر شده بود .

کارشناسان شرکتهای نفتی با مشکلات دیگر نیز مواجه میگرددند . معمولاً در اطراف حوزه دریائی حبابهاییکه حاوی قیر میباشند شروع به ترکیدن میکنند و این امر به کارشناسان هشدار میدهد که فشار جریان نفت خام صخره های مجاور را شکسته است و قیر از شکافهای نامرئی که ممکن است هر لحظه وسیع تر شوند خارج شده و دریا را آلوده ساخته است . بروز اینگونه پیش آمدها در حفاریهاییکه در روی زمین صورت میگیرند چندان خطرناک نیست زیرا میتوان به آسانی محل نشد نفت را پیدا کرد و از فوران آن جلوگیری بعمل آورد. ولی در حفاریهای دریائی وضع غیر از این است . اولاً فرصت برای چاره جوئی کم است و ثانیاً حفاریات تازه ممکن است باعث فورانهای جدید نفت گردد .

مقارن حادثه «سانتا باربارا» هزاران کیلو متر دورتر از آنجا يك سکوی حفاری که بوسیله يك شرکت نفت فرانسوی در دریای مانش نصب شده بود، ناچار شد که فوراً عملیات حفاری خود را متوقف سازد زیرا يك فشار شدید و ناگهانی نفت در چاهها مشاهده گردیده بود. منحصصین که با هلیکوپتر خود را به محل رساندند در صدد چاره جوئی برآمدند و ظاهراً خطر را رفع نمودند زیرا دیگر خبری از این جریان نرسید .

بهر حال این دو پیش آمد خطر بزرگ آلودگی اقیانوسها را که از عملیات وسیع اکتشاف نفت در دریا ناشی میگردد ، بخوبی نمایان میسازد . تاچندی پیش چاههای دریائی نفت منحملة چاههای نفت « ونزوئلا » در نزدیکی ساحل و در آبهای کم عمق در میان صخره هائیکه دارای مخازن نفتی سطحی بودند ، حفر میگرددند .

ولی امروز حویندگان نفت مته های حفاری خود را بخصوص در منطقه خلیج « گاسکونی » و مدیترانه در وسط دریا فرو میبرند و در فلات قاره زیر آبهای بمق هراران متر جستجوی این طلای سیاه میپردازند . به آسانی میتوان خطراتی را که از انفجارهای نظیر آنچه در « سانتا باربارا » صورت گرفت ناشی میگرددند ، در نظر مجسم نمود .

فضای لجن آلود

آلودگی و خیم حسو زمین در قسرن گذشته از موقعیکه ذغال سنگ بمنوان سوخت ماشین های بحار و یاد سنگاه های حرارتی خانگی مورد استفاده قرار گرفت ، آغاز گردید . ازاین لحاظ لکو کو موتیوها بخصوص بسیار خطرناک بودند . هنوز اثرات دوده در درو دیوار بسیاری از حانه هائیکه در مجاورت ایستگاههای راه آهن قرار دارند مشاهده میشود . البته استفاده از نیروی برق بمنوان قوه محرکه لو کو موتیوها ، تا حدودی این خطرا بر طرف نموده است ولی بسیاری از صنایع هنوز ذغال سنگ که معمولا حاوی سوفر میباشد مصرف میکنند .

يك کارخانه تولید نیرو که با ذغال سنگ کار میکند ، ماهیانه ۵۱۰۰۰ تن ذغال حاوی يك درصد سوفر مصرف میکند و روزی در حدود ۳۳ تن « انیدرید سولفور » که اگر شرایط حوی اجازه دهد تبدیل به ۵۰ تن « اسید سولفوریک » میگردد ، از دود کش های خود خارج میسازد .

همین کارخانه روزانه در حدود ۲۳۰ تن خاکستر تولید میکند . اگر فرض کنیم که چهار پنجم این خاکستر بصورت تفاله آهن به مصرف برسد و یا بوسیله دستگاه گردگیری کارخانه جذب شود ، باز هم روزی ۴۰ تا ۵۰ تن باقی خواهد ماند که قسمتی از آن توأم با قطرات « ویتریول » وارد حفره های ریه های کسانی که در شعاع پنج کیلو متری کارخانه زندگی میکنند ، میگردد .

کارخانه های برق اگر نفت سیاه بجای ذغال سنگ مصرف نمایند تولید دود نمیکند ولی در عوض سه برابر کارخانه هائیکه ذغال مصرف میکنند « انیدرید سولفور » پخش مینمایند . در سنوات اخیر پیشرفتهای مهمی در زمینه از بین بردن دود کارخانه ها حاصل شده است .

ولی در مواردیکه سوخت مورد مصرف اعم از مایع یا حامد ، حاوی سوفر باشد ، وسیله ای برای جلوگیری از پخش « انیدرید سولفور » وجود ندارد . کارخانه ها علاوه بر پخش رسوباتیکه در نتیجه مصرف سوخت بدست میآید ، مواد آلوده دیگری را که با محصولاتیکه تولید میکنند ارتباط دارد ،

بخش مینمایند . مثلاً اطراف يك كارخانه سیمان گاهی از يك قشر سفید رنگی که جهت وزش باد را نشان میدهد پوشانیده میشود . بدین معنی که این چندین کیلو متر از فضای کارخانه را که در جهت مخالف وزش باد واقع شده ، میپوشاند .

دودی که از کوره های ذوب فلزات خارج میشود حاوی ذرات سیلیس ، آلومین ، آهک و اکسید دوفر میباشد . جدیدترین کارخانه های فولاد سازی که هوای مملو از اکسیژن و حتی اکسیژن حالص تحت فشار مصرف میکنند ، دود غلیظ حنائی رنگی که از « اکسید فريك » تشکیل میابد در فضا منتشر میسازند . کارخانه های ذوب مس از دود کشفای خود « انیدرید ارسینو » و کارخانه های « آلومینیوم » « اسید فلوئوریدريك » خارج میسازند . در ناحیه « مورین » فرانسه که یکی از مراکز صنایع فلزی آن کشور بشمار میرود ، در نتیجه پخش « اسید فلوئوریدريك » قسمتی از جنگلهای کاج از بین رفته است و نیز بعلت وجود این ماده قد متوسط کودکان ناحیه مذکور از قد اطفال دره های مجاور کوتاه تر است .

بهتر است در همین جا بذکر موادی که باعث آلودگی فضا میگرددند ، خاتمه دهیم و گر نه ممکن است از بیم خطرات ناشیه از این مواد ، در سدد خود داری از نفس کشیدن بر آئیم . بطور خلاصه میتوان گفت که ریه های اهالی کشورهای صنعتی عصر حاضر بحای آنکه از هوا پر شوند از معجونیکه میتوان آن را « لجن فضائی » نامید ، پر میشوند که هوای صافی که هزاران سال بوسیله نسل بشر استنشاق میشد ، جزء کوچکی از آن را تشکیل میدهد .

سایر اجزاء معجون آلوده از اکسیدهای کربن ، ازوت و « اوزون » ایندريد سولفورو - اسید سولفوريك - الدئیدها - مشتقات فلوئورها - ذرات سیلیس ، آهک و فلزات ، تشکیل مییابد .

گاز اتومبیل

اتومبیل که میتوان آنرا سلطان قهار عصر صنعتی خواند ، به کشتار هائیکه در جاده ها انجام میدهد قناعت نمیورزد بلکه بطور مزورانه تری

بوسیله گازهاییکه از خود در شهرهای پر جمعیت خارج میسازد ، افراد بیشمار را به هلاکت میرساند . ما در اینجا بار دیگر با نفت که در عین حال ثروت و سم مهلك قرن حاضر بشمار میرود ، مواجهه میگردیم . البته گازیکه ارموتورهای مصرف کننده بنزین خارج میشود کمتر از دود کارخانه ها ، حاوی مشتقات سوفر میباشد .

درلوس آنجلس که یکی از شهرهای پردود و غبار بشمار میرود ، موضوع آلودگی فضا بیش از جاهای دیگر مورد بررسی قرار گرفته است . این بردسپهانسان میدهند که فقط يك دهم از کل انیدرید سولفورویککه در فضا منتشر میشود ناشی از گازهای اتومبیل است . ولی در عوض اتومبیل تولیدکننده عمده سه نوع ماده زیان بخش یعنی هیدروکاربورها - اکسید ازوت و اکسید کربن میباشد .

هیدروکاربورها ازقسمتهای سوخته نشده و یا نیمه سوخته کاردورانها تشکیل میگردند و بیشتر درمواقبیکه موتور اتومبیل به آهستگی حرکت می کند تولید میشوند . این مواد سوخته نشده کم و بیش دارای خاصیت مسموم کننده میباشند ، یکی ازاین مواد بنام «بنزوپیرن» (۱) بعنوان سرطان زا کسب شهرت نموده است . این مواد تحت تأثیر نور حورشید ترکیبات شیمیائی پیچیده ایرا بوجود میآورند که از آنجمله ماده خطرناکی بنام «اوزون» و نیز ترکیب خطرناک تری به اسم « پنتوکسیدازوت» را میتوان ذکر کرد . موقعیکه سرعت حرکت موتور اتومبیل کاهش پیدا میکند ، تولید موادسوخته نشده افزایش مییابد و ممکن است بده برابر میزانیکه درموقع حرکت موتور با سرعت عادی تولید میشود ، برسد . موقعیکه اتومبیل ها بعلت سنگینی ترافیک از سرعت خود میکاهند و یا با آهستگی از تونلها عبور میکنندمقادیر زیادی مواد سمی تولید میکنند که داخل خون غابرین میگردد .

اکسیددوکاربن که از مواد به اصطلاح پیش پا افتاده محسوب میشود و به مقدار کم و بیش فراوان ازسوختن چیزی در حائی مثلا در اتومبیل تولیدمی

گردد ، درحقیقت جزء مواد سوخته نشده بشمار میرود ، اکسیددوکاربن وارد « هموگلوبین » خون گردیده و آنرا از « ساندن اکسیژن به نسوج بدن باز میدارد . اگر اتومبیلی که بنزین مصرف مینماید با سرعت زیاد حرکت کند گازیکه از آن خارج می شود حاوی $2/7$ درصد اکسید دوکاربن میباشد ، این نسبت موقعی که اتومبیل از سرعت خود میکاهد به $3/9$ درصد وزماینکه به آهستگی حرکت میکند به $6/9$ درصد افزایش مییابد .

اکسید دوکاربن و گاز کاربونیک و اغلب فضولاتیکه گازهای موتور اتومبیل پخش میکنند ، ارجو سنگین تر میباشند و بنابراین قبل از آنکه در فضا پراکنده شوند روی زمین می نشینند بدین ترتیب کو کی که با کالسکه در خیابانهای پر عبور و مرور حرکت داده میشود بیش از مادرش که کالسکه او را میراند هوای مسموم استنشاق میکند .

تغییر آب و هوا

اخیراً پزشکان فرانسوی عقاید قبلی درباره برونشیت مرم را که یکی از عوامل مهم مرگ و میر بشمار میرود و باعث افزایش هزینه های بیمه های اجتماعی گردیده است ، بکلی تغییر داده اند . بعقیده این پزشکان « لحن فضائی » که شهرنشینان آنرا استنشاق میکنند علت عمده این بیماری بشمار میرود . فرار دیوانه وار مردم در پایان هفته بطرف بیلاق و جنگلهادر حقیقت یک نوع عکس العملی برای دفاع در مقابل این خطر بشمار میرود . ولی متأسفانه لزوم گذراندن ساعت های طولانی در حاده های پر عبور و مرور تا حدودی از نتایج مفید این مسافرتها میکاهد . ضمناً باید متذکر شد که سیگار از لحاظ تولید گاز کاربونیک و اکسید دوکاربن و مواد نسوخته شده سرطان زا پیروزمندانه با سایر عوامل آلودگی فضا رقابت میوزد و کسانی که در اماکن سرپوشیده سیگار میکشند همسایگان خود را از مضرات آن بی نصیب نمیگذارند . ولی باید دانست که آلودگی فضا منحصر به شهرها و مراکز صنعتی نمیشود و مضار آن بطور غیر مستقیم بتمام نقاط کره زمین سرایت میکند . مثلاً بشر با انهدام جنگلهای خود را از خدمتیکه گیاهان از طریق جذب کاربن و گاز -

کاربونیک و پس دادن اکسیژن احام میدهند ، محروم میسازد . همچنین انواع ماشین آلات که تعدادشان روز بروز افزایش مییابد ، اکسیژن هوا را بلمبده و گاز کاربونیك را جایگزین آن میسازند .

يك هواپیمای حت برای پیمودن اقیانوس اطلس ۳۵ تن اکسیژن مصرف میکند . از آغاز عصر صنعتی میران گاز کاربونیك موجود در جو دائمآر و با افزایش بوده است . اگر سرعت فعلی افزایش گاز کاربونیك حورا ملاك محاسبه افزایش آئنده آن قرار دهیم باین نتیجه میرسیم که در پایان قرن حاضر مقدار گاز - کاربونیك جو زمین يك چهارم نسبت بمیران فعلی افزایش خواهد یافت . چون این گاز تا حدودی سد راه تشعشعات حرارتی زمین میگردد ، افزایش آن درجه حرارت زمین را بالا میبرد و در نتیجه توده های یخ های قطبی دوب شده و باعث بالارفتن ناگهانی سطح آب اقیانوسها میگردد . بدین ترتیب ممکن است امواج دریای مانش بتدریج به مصب رودخانه سن تجاوز نموده و به پایه های برج ایفل برسد . این پیش بینی ها ناشی از توهم و تحیل نیستند بلکه کاملاً مبتنی به اصول علمی میباشد .

شیمی یا اعجوبه خطر ناك :

صنعت شیمی از ذغال سنگ و بخصوص از نفت موادی میسازد که بسیاری از آنها بطور طبیعی یافت نمی شوند و مصرف آنها تحول عظیمی در زندگی بشر بوجود می آورد . چوب ، آهن و الیاف طبیعی موقعیکه پس از مصرف دور انداخته میشوند به سهولت در سایر مواد طبیعی مستحیل میگردند ولی بعکس اغلب «پولیمر» (۱) هادر مقابل آب ، اسید و باکتری ها مقاومت نشان میدهند . قوطی های فلزی و کاغذ پاره هائیکه در روزهای تعطیل بوسیله گردن کفندگان در گردشگاهها و یا جنگل ها بدور ریخته میشوند پس از مدتی خود بخود از بین میروند ولی لفافهای پلاستیکی اگر آنها را جمع آوری و معدوم نسازند روی هم انباشته میشوند و احتمالاً بدریاحه ها راه یافته و در سطح آب شناور

۱- Polymère بماده گفته میشود که هریك از مولكولهای آن از چندین مولكول مشابه كوچك تر ساخته شده است .

میگردد و این اشیاء برای مأمورین نظافت شهر ها مشکلات زیادی بوجود می آورد زیرا در معابر انباشته میگردند و سوزاندن آنها بدشواری صورت میگیرد و در موقع سوختن دود نامطبوعی از خود متصاعد میسازند .

یکی دیگر از ارمغانهای صنایع شیمیائی گردهای لباس شوئی است . صابونهای سابق که مادر بزرگ های ما مصرف میکردند موقعیکه پس از استفاده در آب انداخته میشدند . در نتیجه فعل و انفعالات شیمیائی و بیولوژیکی بسایر مواد موجود در طبیعت می پیوستند . ولی اغلب گردهای لباس شوئی فعلی که مهم ترین نوع آن از الکیل بنزین سولفونات دوسودیوم (۱) ساخته میشود ، بوسیله میکروبهای آب جذب نمیگردند و نه تنها در مقابل وسائل تصفیه طبیعی مقاومت بخرج میدهند بلکه مانع از اکسیده شدن سایر رسوبات میگردند . آنها در سطح رودخانه ها و سایر مجاری آب ، قشرهایی از کف سفید بوجود میآورند که نه تنها محل امر کشتیرانی میگردند بلکه زمینه مساعدی را برای شیوع بیماریهای واگیر ایجاد میکنند . زیرا کف دارای این خصوصیت است که انواع میکروبها و منجمله میکروبهای بیماری زار را در خود جذب و متمرکز میسازد . ممکن است در موقع شیوع بیماری درات این مواد بوسیله باد پراکنده گردیده و کانونهای جدیدی از بیماری بوجود بیاورند . گردهای شیمیائی لباس شوئی حتی ممکن است از روی زمین بمنابع سطحی آبهای تحت الارضی رسوخ نموده و آنها را آلوده سازند و برشد نباتات لطمه برنند .

یکی دیگر از خطرات مهمی که اخیراً افراد بشر را مورد تهدید قرار داده ، خطر ناشی از سمومی است که برای مبارزه با آفات حیوانی و نباتی بکار برده میشوند . بشرسمی میکند که بوسیله این سموم ، حشرات و حیوانات را که بمحصولات کشاورزی صدمه میزنند ، نا بود سازد . انقلابیکه در نتیجه بکار بردن این سموم پدید آمده گرچه لاقلاً در شهرها باندازه انقلاب ناشی از استعمال « پولی مر » ها و گردهای لباس شوئی مشهود نمیباشد ، معذک از لحاظ اقتصادی بهمان اندازه حائز اهمیت است .

{ ایالات متحده آمریکا به تنهایی در سال ۱۹۶۷ بیش از ۴۰۰/۰۰۰ تن سموم ضد آفات حیوانی و نباتی تولید نموده است و مسلماً در سالهای بعد میزان تولید این سموم افزایش یافته است . استفاده از این مواد باعث گردیده است که در کشورهای صنعتی ، میران تولیدات کشاورزی بطور قابل ملاحظه‌ای افزایش یافته و حمیم روستاشن کاهش یابد .

متأسفانه استفاده دامنه دار از این ترکیبات سمی بمنظور مبارزه با آفات ، برای سلامتی خود افراد بشری خطر سوده است . طبق برآوردیکه در سال ۱۹۶۶ بعمل آمده تا آن تاریخ جمعاً بیش از ۷۰۰/۰۰۰ تن د. د. ت روی مجموع اراضی زیر کشت پاشیده شده بوده است . برخلاف آنچه در موقعیکه این مواد برای اولی بار به بارار عرصه میگردد ، ادعا میشد ، د. د. ت و سایر سموم صد آفات نه تنها حشرات را مسموم میسارند بلکه برای تمام موجودات زنده اعم از حیوان و انسان خطرناک میباشند با این تفاوت که درجه مصونیت انسان در مقابل این سموم بیش از مصونیت حشرات دیباشد .

از این بیعد تقریباً تمام مواد غذائی ایکه بشر مصرف میکند اعم از مواد خوراکی تازه یا محفوظ درقوطی ، کم و بیش آلوده به سموم صد آفات خواهد بود . اگر درجه این آلودگی افزایش یابد ، صرف غذا در کشورهای صنعتی تبدیل به صیافتهای تاریخی «بورژیا» (۱) خواهد گردید .

چندی پیش در سواحل یکی از دریاچههای کالیفرنیا که بهشت جهانگردان محسوب میشود ، هجوم دسته‌ای از مگسهای کوچک موجب ناراحتی گردش کنندگان را فراهم ساخت . این حشرات بی آزار ارنوع پشه نبودند و نمیکردند و ناقل بیماری نبودند ولی گاهی وارد دهان یا چشم گردش کنندگان میشدند و آنها را ناراحت میساختند . مقامات محلی بمنظور دفع

۱ - بورژیا Borgia يك خانواده متنفذ و مشهور ایتالیائی بود که در

دوره رنسانس نقش مهمی را در جریانهای سیاسی ایتالیا ایفا نمود. مشهور است

این حشرات مزاحم ، چندین هلیکوپتر را برای سم پاشی ناحیه مذکور بسیج نمودند . این اقدام نتیجه فوری بخشید و مکسهای کوچک مزاحم معدوم گردیدند ولی با آنها ماهی ها و پرندگانیکه جزء افتخارات دریاچه محسوب میشدند ، نیز از بین رفتند .

سموم ضد آفات مانند گردهای لباس شوئی ، بدشواری در سایر مواد طبیعی مستحیل میگردد و سالها در روی زمین یا آبهای شیرین و یادریا باقی میماند . بعلاوه این ترکیبات برخلاف پیش بینی های اولیه شیمی دانان ، بطور یکنواخت به اطراف پخش میشوند بلکه در نقاط معینی تمرکز مییابند و این تراکم در حه سمیت آنها را افزایش میدهد . بعضی از سموم ضد آفات که قابل حل در آب نیستند ، در رسوبات هیدروکربورها حل میشوند و بعبوض این که بعمق آب فرو روند ، روی سطح آبهای رودخانه ها یا دریاها پخش می شوند و آنها را آلوده میسازند . این آلودگی باعث آلودگی های دیگر میگردد ، بدین معنی که حانوران کوچک دریائی این سموم را بمقادیر زیاد جذب می نمایند و ماهی ها بنوبه خود این حانوران کوچک دریائی را می بلعند و پرندگان این ماهی و جانوران را میخوردند و بدین ترتیب همه آنها از بین میروند . دره لند سموم ضد آفات ، نسل يك نوع چلچله دریائی را بکلی مضمحل ساخته است . سایر نژاد حانوران دریائی نیز در معرض خطر قرار گرفته اند . این نوع آلودگی اگر متوقف نگردد بطور مستقیم یا غیرمستقیم روی مواد خوراکی افراد جامعه بشر اثر میگذارد و امید بشر به بهره برداری از منابع حیاتی و غذائی دریائی را از بین میبرد .

دورنمای هولناك زندگی آینده بشر :

خطرات ناشی از پخش مواد رادیو اکتیو را هم باید در نظر گرفت . این مواد نیز در حاهای بخصوصی مثلا درمجاری فاضل آب شهرهای کشورهای پر- جمعیت وحتی درآبهای دریاچه های سویس و «ساووا» که سابقاً صاف و زلال بودند ولی اکنون آلوده بانواع میکروبها میباشند ، متمرکز میگرددند . چنانچه

فعالیت‌های مخالفین کاهش موالید افزایش یافته و حدود ۴۰ میلیارد نفر خواهد رسید ، در نتیجه بروز قحطی‌ها و جنگ‌ها و آلودگی عمومی فضا ، بطور فاحشی کاهش خواهد یافت بنحویکه پس از یکی دو قرن دیگر ، فقط تعداد قلیلی افراد معلول باقی خواهند ماند که در کنار اقیانوس سیاه رنگی که سطح آن از لاف‌ها و قطعات اشیاء ساخته شده از «پولی اتیلن» پوشیده شده است ، زندگی رقت‌باری را میگذرانند .

قسمتی از اراضی قابل کشت در نتیجه دوب شدن یخ‌های قطبی بر یخ آب فرو رفته‌اند و بقیه نیز در اثر انهدام جنگل‌ها و یابهره برداری کشاورزی مغرط که باعث سایش زمین میگردد ، تبدیل به بیابانهای لم یررع شده‌اند . آب آشامیدنی مطلقاً پیدا نمیشود . کلیه منابع سطحی آبهای زیر زمینی آلوده گردیده‌اند بنحویکه آخرین بار ماندگان نسل بشر ناچارند بجای آب ، يك مایع لزج و متعفن را بنوشند .

بسیاری از آنها در نتیجه تشعشعات مواد رادیو اکتیو دچار نقص عضو گردیده‌اند . آنها دستهای چلاق خود را بطرف آسمان که رنگ قرمزی دارد ، زیرامتها است که لجن فضا مانع رسیدن اشعه آبی رنگ طیف خورشید بر زمین گردیده است ، بعلامت اعراض بلند میکنند . این موجودات در حالیکه ریه‌های سوراشان مخلوطی از اکسید دوکاربون و ترکیبات سولفور را میبلند ، میتوانند احیاناً در فضا پرواز موشکی را که تنی چند از دانشمندان از مدت‌ها قبل برای فرار از زمین که دیگر غیر قابل سکونت گردیده ، پنهان نموده بودند ، مشاهده کنند .

چگونه میتوان «فضای حیاتی» بشر را از خطر نجات داد :

تحقق یافتن دورنمای فوق با آنکه غیر ممکن نیست چندان محتمل بنظر نمیرسد ، زیرا تمدن بشری خود درمان دردها و زیاده رویهای خویش را پیدا می‌کند . بشر بهتر از هر موجود زنده دیگری میتواند خود را با تغییرات محیط تطبیق دهد زیرا این توانائی تطبیق تنها ناشی از عکس‌العملهای طبیعی نیروهای حیاتی نیست بلکه تا حدودی زائیده روشهای منطقی انسان میباشد . بشر

از مومیکه خود را با پوست حیوانات میپوشانید تا زمان حاضر که دسترسی به انواع انتی بیوتیک پیدا کرده است ، همواره خود را با شرایط محیط تطبیق داده است . ولی انسان برای اینکه بتواند خود را آماده دفاع سازد باید خطراتی را که متوجه او می گردد تشخیص داده و درصدد چاره جوئی بر آید . نكوهش تمدن و پیشرفتهای فنی نشانه حماقت و یا عوامفریبی است . اسكلت های كشف شده متعلق بدوران ماقبل تاریخ نشان میدهند که سن صاحبان آنها بندرت از سی سال تجاوز نمیکرده است . در اواسط قرن گذشته طول متوسط عمر بحدود چهل سال رسید و امروز حد متوسط عمر از شصت سال تجاوز میکند . درمان حاضر اهالی کشورهای پیشرفته بهتر و زیادتر از مردم کشورهای فقر زندگی می کنند . طبق آمار گریه های اخیر اهالی پاریس بیش از اهالی شهرستانهای فرانسه عمر میکنند . حقایق آماری بطلان عقاید عامیانه را مبنی بر اینکه زندگی عصر حاضر موجب فرسودگی ارگانسیم بدن انسان میگردد ، به ثبوت میرساند . علیرغم مشکلات ناشی از آلودگی فضا ، افزایش سر و صد و تراکم جمعیت ، باید گفت که سلامت و طول عمر افراد بشر بیش از هر عامل دیگر بستگی به سطح زندگی افراد جامعه دارد .

خودداری از بکار بردن کودهای شیمیائی و یا سموم ضد آفات نباتی و حیوانی که بوسیله مدعیان لروم حمایت از طبیعت پیشنهاد میگردد موجب خواهد شد که صدها میلیون نفر در نتیجه کمبود مواد غذایی تلف شوند . آیا انتخاب چنین راهی برای حفظ سلامت بشر معقول خواهد بود ؟

بازگشت بقترا که نه امکان پذیر است و نه مطلوب راه حل مشکلات زندگی عصر حاضر بشمار نمیرود ، تنها راه چاره دست زدن به کوششهای مجدانه بمنظور رفع معایب و مفساد پیشرفتهای فنی و تکنولوژیکی با استفاده از امکاناتیکه همین پیشرفتهای بوجود آورده اند ، میباشد . این جریان گاهی خود بخود بوقوع می پیوندد . مثلاً کاهش تدریجی مصرف ذغال سنگ بعنوان سوخت صنعتی ، فضای شهرها را از دودهاییکه سابقاً همه جا را فرا میگرفت مصون نگاهداشته است .

هم چنین در مورد گردهای شیمیائی لباس شوئی باید گفت که اخیراً موادی كشف شده است که تحت فعل و انفعالات بیولوژیکی از بین میروند . اخیراً سازندگان گردهای لباسی شوئی ، خواه بمیل خود و خواه تحت فشار مقررات قانونی ، این مواد را به فرآورده های خود میافزایند و در نتیجه گردهای لباس شوئی پس از مصرف بزودی نابود میگرددند . در مورد سموم

بد آفات نیز کارشناسان استفاده از ترکیبات « استر فسفوردیک » و کاربنات با را که به اندازه سمومیکه فعلا مصرف میشود مؤثر میباشد ولی این امتیاز را دارند که پس از مصرف بخودی خود تحریر و نا بود میگردند ، توصیه مینمایند . راجع به اتومبیل نیز پیش بینی میشود که تا بیست سال دیگر اثری ز اتوموبیل‌های مصرف کننده نرین باقی بخواهد ماند و بجای آنها اتوموبیل‌های ی سر و صدا و بی بو که سوخت آنها بوسیله پیل و اکومولاتور سبک تأمین میگردد ، مورد استفاده قرار خواهند گرفت .

حاجه بشری من حیث المجموع دستگاه عظیمی بشمار مرود که مانند هر دستگاه دیگری دارای سیستم خود کاری است که در موقع لزوم معایب را بر طرف و خطاها را اصلاح میکند . این سیستم تا کنون بشریت را از خطر محفوظ نگاهداشته و بحر در مورد جنگهای خون آمیز ، باو امکان داده است که از اندوخته‌های دانش خود برای افزایش رفاه خویش استفاده نماید . عوامل آلودگی فضا ماهیت مشکلات بشر را تغییر نداده است . حل این مشکلات قبل از هر چیز مستلزم تشخیص سریع آنها و اجرای مقرراتیکه لزوم حفظ حجامه را مقدم بر منافع خصوصی بشمارد ، میباشد .

اقدامات کشورها به تنهایی در تمام موارد کافی نیست . همکاری دستگاههای بین‌المللی نیز در این امر ضرورت دارد . حنه بین‌المللی مبارزه بر علیه آلودگی فضا در کنفرانس احیر یوسکو که طی آن موضوع منابع « بیوسفر » ۱ یا « حوحیاتی » مورد بررسی قرار گرفت ، بحوبی نمایان گردید « بیوسفر » به منطقه باریکی از کره زمین اطلاق میشود که از یکطرف بقشر زمین یا « لینوسفر » (۲) و آب « هیدروسفر » (۳) و از طرف دیگر به طبقات بالای جو محدود میگردد و در آن ساده حیاتی بو خود آمده و رشد و نمو کرده است . ولی بشر تا کنون نتوانسته است از تمام منابع این قلمرو خود استفاده نماید . بهره برداری صحیح و عاقلانه از این بیوسفر یا فضای حیاتی باید در مرحله اول از طریق اتخاذ تدابیری بمنظور جلوگیری از مسمومیت و آلودگی آن آغاز گردد . بشر برای نیل باین منظور دانش و تکنیک‌های پیشرفته‌ای را در اختیار دارد و فقط کافی است تصمیم بگردد که از آنها استفاده نماید .

۱- Biosphère

۲- Lithosphère

۳- Hydrosphère

دوازده‌سند

در دوره هفتم مجله وحید دوازده‌سند و تعدادی عکس تاریخی که تقریباً همه در نوع خود منحصر بفرد بودند چاپ کردیم .
يك قسمت از این اسناد با قطع كوچك برای روی حلد مجله مورد استفاده قرار گرفت و موجب رینت و تریین مجله گردید .

حون خواندن این اسناد قدری مشکل مینمود بنا بر تقاضای جمعی از خوانندگان علاقمند مجله همه آن اسناد را مجدداً در این شماره کلیشه می‌کنیم و متن سند را بر نقل مینمائیم تا آن‌دسته از خوانندگان که نتوانسته بودند بمعنی از اسناد را بخوبی بخوانند رفع مشکل از آنان بشود . (۹)

شماره اول

دستخطی از مظفر الدین شاه
به ناصر الممالک

قصر دوشان تپه
ناصر الممالک
تبریز یهائی که در جاحرود
بحد تبر پوششی رسیده
باطلاع مشیر السلطنه و
تشخیص معمار باشی بریده
بدهید پوست آنها را بکنند
که تا وقت بنائی بخشکد
و حاصر شود

محرم ۱۳۲۱

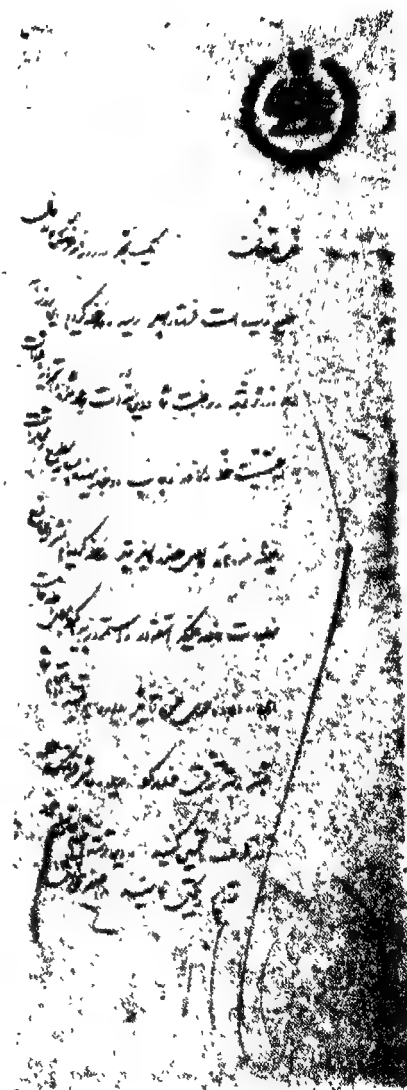
مظفر الدین شاه
ناصر الممالک
در جاحرود کبد
بحد تبر پوششی رسیده
باطلاع مشیر السلطنه و
تشخیص معمار باشی بریده
بدهید پوست آنها را بکنند
که تا وقت بنائی بخشکد
و حاصر شود
۱۳۲۱

شماره دوم

نامه ای از ناصرالدین شاه
به ظل السلطان

ظل السلطان يك محلد ار روزنامه فرهنگ كه الى حال ضيع رسیده است فرستاده ايد رسيد و ملاحظه كرديم اين روزنامه كه اراثر توجه و مواظبت شما درين سنوات موجود شده و استمرار يافته است ارجيت خط و كاغذ و چاپ و اجبار مفیده بسیار مطبوع و ممتاز است و همیشه نمره هائي كه برای حصول ما مي فرستند ملاحظه کرده ايم نشر اين نوع مطبوعات خاصه اينكه استقرار و استمرار پيدا کرده برای اطلاعات اهالي و افاده عمومي حسن تأثير دارد و البته با اهتمام شما بيشتر و بهتر ترقي خواهد كرد مدير و مباشر فرهنگ را از طرف ما تحس كنيد و اين نوشته اطلاع عامه را خودترويج و تکميل نماييد .

۱۸ صفر پيچي ثيل ۱۳۰۲



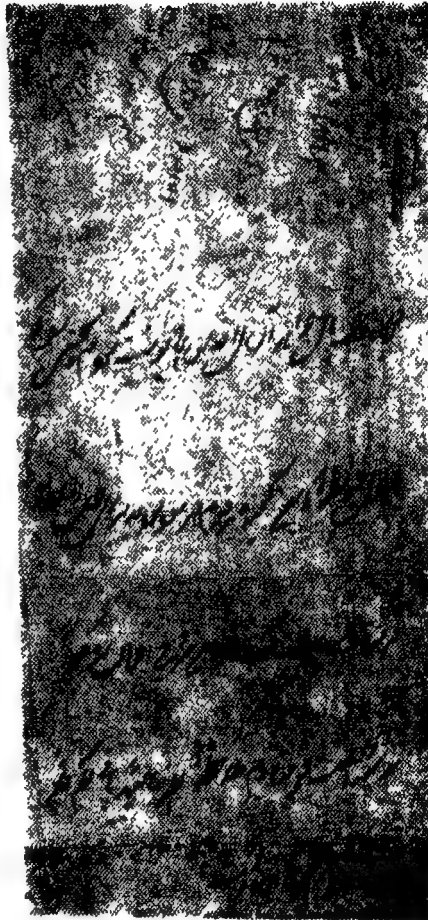
شماره سوم

نامه‌ای از عفت السلطنه به ناصرالدین
و پاسخ آن

قربان خاک پای حواهر آساء
همایونت کردم دستخنی! ارا که بالاء
عریطه!! این کمینه مرقوم فرمود
بودید برای ظل السلطان فرستاد
زیارت کند حالا این شرح احوال
را بکمینه نوشته است فرستادم ملاحظه
بفرمائید باقی حکم حکم همایون است

پاسخ ناصرالدین شاه
عفت السلطنه

اولا احوال شما انشاء الله خوب است
نامه ظل السلطان را خاندنم
انشاء الله طوری بشاهزاده التفان
میکنم که بعد از این خیالات بی معنی
مهر و برود آسوده باشد.





شماره چهارم

در حق محمد رضا خان

نزد شاه

دستخطی از ناصر الدین شاه
به ظل السلطان

بفرمایند بهر کسی که در حق محمد رضا خان

ظل السلطان در حق محمد رضا خان
سر هنگ پسر ظهیر الملك بآن تفصیل

افزودند بهر کسی که در حق محمد رضا خان

توسط کرده بودید که يك درجه بر تنه
او افزوده شده سرتیپ سوم باشد توسط

بفرمایند بهر کسی که در حق محمد رضا خان

شماره هر مورد مقبول و مطبوع و لا یرد
ولا تبديل است خود محمد رضا خان

بفرمایند بهر کسی که در حق محمد رضا خان

هم پیرا سال بظهران آمده بود
بمحور ما آمده او را دیده بودیم جوان

بفرمایند بهر کسی که در حق محمد رضا خان

با استعداد و ارخان دان خدمت و صدق
است استعدادی شمار تصدیق فرموده قدغن

بفرمایند بهر کسی که در حق محمد رضا خان

کردیم فرمان آن صادر و برد شما
فرستاده شود بافتخار ظهیر الملك

بفرمایند بهر کسی که در حق محمد رضا خان

بفرستید .

بفرمایند بهر کسی که در حق محمد رضا خان

۱۸ سفر پیچی ثبل ۱۳۰۲

۱۸ صفر ۱۳۰۲

Handwritten signature and flourish.

شماره پنجم

شماره ششم

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

شماره ششم
 در کتب معتبره

هر روز

۱۳۲۰

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

بسم الله الرحمن الرحيم
 در کتب معتبره

دستخط مظفر الدین شاه به صدر اعظم :
 جناب اشرف صدر اعظم تلگراف
 ارفع الدوله را ملاحظه فرمودیم
 تلگراف کنید بمصر فرود و یکسره
 برود اسلام بول بعضی فرمایشات که شد
 انجام بدهد از فرج آباد این دستخط
 را مقرر فرمودیم شش سنگ آب
 آنجا با آنجا آب است

دستخط مظفر الدین شاه به صدر اعظم :
 جناب اشرف صدر اعظم تلگراف
 ارفع الدوله را ملاحظه فرمودیم
 تلگراف کنید بمصر فرود و یکسره
 برود اسلام بول بعضی فرمایشات که شد
 انجام بدهد از فرج آباد این دستخط
 را مقرر فرمودیم شش سنگ آب
 آنجا با آنجا آب است

عرض نمود / کلمه حق و قائم /
 معونه که در خطه فایده یاران /
 این که ما که در کمال /
 فی راد سلام بنیامین /
 خرم الدوله فخر /
 علی حواری و قلد /
 کلام /
 صلاهی

نامه ای از شیخ فضل الله نوری:

عرض میشود اینگونه اجتماعات قابل توجه نیست ممهنا کسی از تعلیم
 اینجا بود بایشان اطلاع دادم . انشاء الله حال نما حوب است الان افتخار الاسلام
 اینجا است در مطالب خرم الدوله انشاء الله تعالی همس دوروزه قرارش را بگذارید
 الاحقر فضل الله نودی

شماره ۸



نامه ای از ناصرالدین شاه به ظل السلطان

ظل السلطان شاهزاده محمد امین میرزا
بقصد رسیدگی ملک و تیول کمره خود
مرخص شده یکدوماه بانتظام امور شخصی
خود مشغول شود ضمناً اراده مسافرت اصفهان
و دیدار آن فرزندان را داشت. قصد هم معری الیه
راغنیمت شمرده یک صفحه فتو گرافی خودمان
را که نشانگی انداخته ایم مصحوب او برای
شما فرستادیم که در اوقات دوری از حضور ما
بزیارت آن تلافی حرمان کنید. نسبت به هم
معزی الیه ضرور نمیدانیم سفارش کنیم عوالم
لطف و مرحمت ما را بشاهراده میدانید و
ضرورت خشنودی و آسایش او آشکار است
باید در نظم تیول علاقه معزی الیه در کمره
و ترتیب شرایط دلخوشی و مسرت او
بطوریکه لازم است اقدامات مرضیه کرده
او را زود تر معاونت بدهید و عنقریب هم
معزی الیه را قرین کمال خشنودی ملاقات کنیم.
شهر رجب پیچی ثیل ۱۳۰۱

مستند
شاهزاده محمد امین میرزا
بذل که خود بخود نه یک...
من... رفت عهد...
قد تمیزید...
از...
بیت...
ساز...
مرد...
مرد...
بد...
مرد...
د...
ک...

جلال الدوله

عزیز و دانا سرکار منیرالدوله

دیار منیرالدوله آری منیرالدوله

از سرکار منیرالدوله

منیرالدوله

منیرالدوله

منیرالدوله

دستخط ناصرالدین ساد به جلال الدوله

جلال الدوله

عزیز که بخت و اقباله داشته بودی طلب السلطان بختلر ما رساند بسیار
خوب نوشته بودی آری منیرالدوله مسعود که در درس فرانسه ترقی کرده ای
البته سعی کن اشاء الله کلام یاد بگیرد در درس و محقق ایرانی فارسی و تاریخ
هم سعی کن لازم است منصب سرمنشی فوج جلالی هم بقضا التفات شد. ۳۰۰



نامه‌ای از امین السلطان به ناصرالدین شاه و پاسخ آن
 قربان خاکبای اقدس همایونت شوم . دیروز مقارن غروب باین غلام
 حان نثار مزده رسید که در شکار گاه پلنگی به شرف رخم گلوله خسروانه صید
 و کشته شده است . محض تشکر مسرت خاطر دریا مطاهر مقدس همایونی روحنا
 فداه و تصدق ذات ملکوتی صفات بک صد عدد پنجه راری تقدیم خاکبای فلك
 فرسای صاحبقرانی داشت . کمال شرمساری و حجلت حاصل است که نمیتواند حان
 ناقابل خود را تقدیم و ایثار نماید . الامر الاقدس مطاع . امین السلطان .
 امروز عصر دو حار پلنگ بر رگی شدیم . الحمد لله خیلی باتماشا و خوب
 اورا شکار کردیم ، خیلی تماشا داشت . حای شما خالی بود پیشکشی فرستاده
 بودید رسید . (امضاء ناصرالدین شاه)

۱۲۵

عشرت محترم عرض کنم در این سفر خلی غلام در انتظار خفیف و خار
 بقم رفته است و چنان تصور میکنند که قبله عالم روحانفداه کمال
 بی مرحمتی را بفدوی دارند استدعا دارم مرحمت مخصوصی در این وقت رقتن
 درباره فدوی بشود که رفع اشتباه مردم شده باشد و این غلام از این سرزنش
 بدرآید خیال نمایند کاین بنده بی خداوند است .
 کاین بنده به عرض

الدین ناصر الدین شاه
 صاحب الامر علیه السلام
 بخدمت عالیجناب

عرض سابق مختصراً عرض میکنم در این سفر خیلی غلام در انتظار مرد
 خفیف و خار!! بقم رفته است و چنان تصور میکنند که قبله عالم روحانفداه کمال
 بی مرحمتی را بفدوی دارند استدعا دارم مرحمت مخصوصی در این وقت رقتن
 درباره فدوی بشود که رفع اشتباه مردم شده باشد و این غلام از این سرزنش
 بدرآید خیال نمایند کاین بنده بی خداوند است .
 پاسخ ناصرالدین شاه :

البته مرحمت مخصوص لازم است . جناب صدراعظم سعی بکنند التفات شود.

تهیه کننده - عظیم عسکری رانکوهی



دوره سوم



مجلس شورایملى

مجلس دوره سوم در ۱۴ آذر ۱۲۹۳ شمسی برابر با ۱۷ محرم ۱۳۳۳ قمری (۶ دسامبر ۱۹۱۴) افتتاح یافته و در ۲۱ آبان ۱۲۹۴ برابر با ۶ محرم ۱۳۳۴ قمری (نوامبر ۱۹۱۵) پایان پذیرفته است .
هیئات رئیسه مجلس شورایملى در این دوره عبارت بوده اند از :

رئیس :

- ۱ - حاج سهرالملک رئیس سنى ۱۷ محرم ۱۳۳۳ قمرى
- ۲ - میرزا حسین خان پیرنیا (مؤتمن الملک) رئیس موقت ۱۷ محرم ۱۳۳۳ قمرى
- ۳ - میرزا حسین خان پیرنیا (مؤتمن الملک) رئیس ۲۳ صفر ۱۳۳۳ قمرى
- ۴ - میرزا حسین خان پیرنیا (مؤتمن الملک) رئیس ۱۸ جمادى الاول ۱۳۳۳ قمرى
- ۵ - د د د د د ۱۶ ذیحده ۱۳۳۳ قمرى

نواب رئیس :

- ۱ - سردار معتمد - منتصر السلطان نایب رئیس موقت ۱۷ محرم ۱۳۳۳ قمرى
- ۲ - حاج سید نصرالله اخوى - ذکاءالملک نایب رئیس ۲۳ صفر د د
- ۳ - سلیمان میرزا اسکندرى - دکتر اسمعیل خان نایب رئیس ۱۸ جمادى الاول ۱۳۳۳ قمرى

- ۴ - معدل الدوله نایب رئیس ۲۸ جمادى الثانى ۱۳۳۳ قمرى

۵ - عدل‌الملک دادگر - سید محمد صادق طباطبائی نایب رئیس ۱۶ دی‌قمر ۱۳۳۳ قمری .

مشیان :

۱ - حاج میرزا اسدالله خان کردستانی - ملک الشعراء بهار منشی سنی ۱۷ محرم ۱۳۳۳ قمری

۲ - نحفلی میرزا - مبین‌السلطنه - حاج میرزا اسدالله خان - ملک الشعراء بهار منشی موقت ۱۷ محرم ۱۳۳۳ قمری

۳ - سلیمان میرزا - آصف‌المالک - حاج عرالمالک - منتصرالملک ۲۳ صفر ۱۳۳۳ قمری

۴ - حاج میرزا حسین خان بائینی - حاج عرالمالک - میرزا محمدعلی‌خان - صدرالملک ۱۸ حمادی‌الاول ۱۳۳۳ قمری

۵ - صدرالملک - حاج میرزا حسین خان نائینی - عمادالسلطنه حراسانی - منتصم‌السلطنه ۱۶ دی‌قمر ۱۳۳۳ قمری
کارپردازان :

۱ - ارباب کیخسرو - دکتر حسینقلی خان - وقارالسلطنه ۲۳ صفر ۱۳۳۳ قمری

۲ - ارباب کیخسرو - وقارالسلطنه - میرزا اسدالله خان کردستانی ۱۸ حمادی‌الاول ۱۳۳۳ قمری

۳ - ارباب کیخسرو - خان بابا خان - میرزا اسدالله خان کردستانی ۱۶ دی‌قمر ۱۳۳۳ قمری

کارهای مهم این دوره :

۱ - قانون تشکیلات وزارت مالیه ۱۵ خرداد ۱۲۹۴

۲ - قانون مالیات مستغلاب ۹ شهریور ۱۲۹۴

۳ - قانون سربازگیری ۹ آبان ۱۲۹۴

توضیح : دوره سوم قانونگذاری با کوشش آزادیخواهان و تلاش همه‌جانبه

آنان پس از سه سال فترت توسط احمدشاه قاجار افتتاح شد ولی پیش از یکسال دوام نیاقت . این دوره از قانونگذاری مواحه با جنگ جهانی اول شد و با این که مجلس ایران بیطرفی کشور را اعلام نمود ولی بهر حال اثرات خانمانسوز جنگ در این کشور ظاهر گشت و دو دولت روس و انگلیس بنام جلوگیری از نفوذ

دولت آلمان روزبرور برمداخلات خود دراین کشور میافروودند تا بحاجم حمی ازرجال دولت و آزادیخواهان وعدهای از نمایندگان بهقم مهاحرت ک و در آنجا کمیته دفاع ملی تشکیل دادند و سپس ارقم بکرمانشاه مهاحرت نه و حکومت موقتی ریاست نظام السلطنه مافی در کرمانشاه تشکیل و کرمان را پایتخت و مرکز مستقل حکومت موقتی مهاحرین اعلام کردند.

در همین موقع دولت تصمیم گرفت که پایتخت از تهران باصفهان تنه پیدا کند و از طرف احمدشاه تعبیر پایتخت بدرمارلندن و دولت دوس اعلام گردید بدیبال این تصمیم درهفتم محرم ۱۳۳۴ قمری انقلاب و شورشی بسیار شدید تهران و وگرانی و اضطراب در سایر شهرستانها بوجود آمد و سفرای انگلستا و روسیه دست بکار حلو گیری از تغییر پایتخت شده و پیشروی سپاهیان دولت دوس به تهران موقوف گردید و مهاحرت سیاسی به اصفهان منتفی شد .

با مهاحرت نمایندگان از تهران بقم که عده آنها بیش از نصف کلب نمایندگان منتخب بود مجلس شورایی ملی مواحه با تعطیل شد و یکسال بیشتر دوام نیافت .

این دوره قانونگذاری با اینکه مدت کمی فعالیت داشت ولی موفق شد که قوانین نسبتاً مهم و نافعی برای مملکت ارتصوب بگذراند .

ماهواره نویین اروپائی

ماهواره آتی سازمان فضائی اروپا اکنون در مونیخ در دست ساختمان است. کنسرسیوم مسراشیت - بولکو - بولکوم و چهار مؤسسه دیگر اروپائی مأمور ساختن این ماهواره اکتشافی شده اند که بنام « کاس - بی » موسوم گردیده و در ارتفاعات ۵۰۰۰ تا ۱۰۰۰۰ کیلو متری کره زمین را دور خواهد زد .

ماهواره مذکور تشعشعات گامارا در فضا اندازه گیری خواهد کرد و ادوات علمی ضروری در بخش فیزیک فضائی انستیتوی ماکس - پلانک در دست ساختمان میباشد . « کاس - بی » نخستین ماهواره اروپائی خواهد بود که به فضا پرتاب گردید . (د - آ - د)

کانون مترقی

قرب دهسال پیش در شهر تهران با همت جمعی از جوانان پر شور و وطن‌گرونی بنام «کانون مترقی» تشکیل گردید .

هدف این کانون عبارت بود از مطالعات و تحقیقات درباره مسائل علمی ، فنی ، اقتصادی ، کشاورزی ، حقوقی ، بهداشتی و پیشنهاد و توصیه مطالعات مزبور به مقامات ذیصلاحیت کشور بمنظور رفع مشکلات و نواقص امور مملکتی و تنظیم برنامه های اقتصادی و اجتماعی و ...

بر اثر سختی که در افراد تشکیل دهنده کانون بود دیری نپایید که این کانون تبدیل به مرکز تجمعی از گروه های مختلف تحصیل کرده و روشنفکر مملکت شد و بر اساس راه روشی که هیئت مدیره کانون اتخاذ کردند گروه معتنابهی از اعضای آن به مجلس بیست و یکم راه یافتند و پایه گز ار حزب و فراکسیون ایران نوین در مملکت و مجلس شدند حزبی که در دوره اخیر پارلمان و مجلس مؤسسه سوم و انجمنهای مختلف ده شهر و شهرستان و استان اکثریت قاطع دارد و پایه گذار سیستم صحیح حزبی در مملکت شده است .

اکنون ما بمنظور معرفی کانون مزبور از آقای دکتر میرعلاء نماینده مجلس شورای ملی که خو از بنیان گز از ان کانون مترقی بوده است درخواست کردیم که شرحی مرقوم دارند و ایشان نیز بخشی از مجموعه ای را که در زمینه کوششهای مرحوم حسن منصور و فعالیت حزب ایران نوین نوشته و برآ چاپ آماده کرده بودند در اختیار ما گذاشتند که درز ملاحظه میفرمائید . امیدواریم در شماره های آینده یادداشت های دیگری نیز از صاحب نظران داشته باشیم

کانون مترقی در سال ۱۳۳۹ شمسی با کوشش و رحمت شادروان حسنعلی منصور تشکیل گردید.

مرحوم حسنعلی منصور فرزند علی منصور (منصورالملک) در سال ۱۳۰۲ شمسی چشم بجهان گشود و در سال ۱۳۴۲ در ساعت دو قبل از ظهر روز یکم بهمن مورد سوء قصد قرار گرفت و در شب ششم بهمن ماه چشم او را جراحت فرو بست.

فکر ایجاد يك کانون علمی از سال ۱۳۳۶ بوجود آمد در آن سال منصور از مأموریت اروپا مراجعت کرده بود و من نیز از امریکا بمبهم بازگشته بودم و در اولین برخورد خود با دوست دیرین که از شروع دبستان باهم مانوس بودیم قرار گذاشتیم که رفقای سابق را جمع کنیم و من در وهله اول دوازده نفر از همکلاسان سابق را دعوت نمودم که در بین آنها کسانی که عضو کانون مترقی و حزب ایران نوین شده عبارتند از حسنعلی منصور - جواد منصور - دکتر منوچهر شاهقلی - مهندس علی اشرف شاهقلی - دکتر فرهنگ مهر - دکتر یوزدجهر مهر - دکتر احمد عاطفی - دکتر محمود خواجه نوری و مهندس نصرت منیع و علی اکبر بهرامی و اینجانب و علی فرمانفرمائی و از آن زمان جلسات ماهیانه مرتب تشکیل میشد و فکر ایجاد يك مرکز یا انجمن علمی همواره مورد بحث و در نظر بود و بخصوص حسنعلی منصور که شغل سیاسی داشت و درمانیکه در اروپا مأموریت داشت نیز با دوستان خود از جمله امیرعباس هویدا و احمدملکی در این راه سمیماتی گرفته بودند مشتاقانه این فکر را دنبال نمود و در سال ۱۳۳۹ منصور ای توسعه و ایجاد يك کانون علمی با بسیاری از رفقای دیگر خود تماس می گرفت برحسب آرائی آنها را دعوت مینمود از جمله اجتماعی دیگر از دکتر منوچهر لالی و دکتر محمود کشفیان و محسن خواجه نوری و محسن آشتی نیز تشکیل بود و از سال ۱۳۳۷ جلسات ماهیانه داشتند و در پی همین هدف بودند.

منصور نیز علاوه بر تماس با آنها که دکتر محمود کشفیان را بطا و محسوب شد با امیرعباس هویدا و دکتر ناصر یگانه و دکتر هادی هدی و محسن اجه نوری در بهمن ماه ۱۳۳۹ در منزل خود برای تشکیل کانون مترقی سه ترتیب داده بود و پس از مطالعات خود بالاخره در اسفندماه ۱۳۳۹ در

جلسه آمادگی اوضاع را برای تشکیل کانون اعلام کرد و در باره نحوه آن نیز قرار براین شد که کانون بصورت دکتر علمی و تجسس باشد و نشر ارشادی در زمینه های اقتصادی و بهداشتی و فرهنگی و اجتماعی و کشاورزی وضعی داشته باشد.

در روز بیستم فروردین ماه ۱۳۴۰ حسنعلی منصور افرادی را که پس از مدت ها مطالعه و تماس با آنها انتخاب کرده بود در منزل پدری خود (منصور الملک) بشام دعوت نمود و در حقیقت اولین جلسه مجمع عمومی کانون مرفی تشکیل گردید و افراد زیر در آن جلسه حضور داشتند :

حسنعلی منصور - امیر عباس هویدا - محسن خواجه نوری - مهندس فتح اله ستوده - دکتر حواد سعید - دکتر فرهنگ مهر - دکتر بوذرجمهر مهر - دکتر منوچهر شاهقلی - مهندس علی اشرف شاهقلی - دکتر جهانگیر میر علاء - دکتر هادی هدایتی - دکتر محمود کشفیان - دکتر ضیاء شادمان - دکتر منوچهر کلالی مهندس همایون زندفر - دکتر باقر عاملی - جواد منصور - کریم پاشا بهادری - دکتر غلامرضا نیک پی - دکتر ناصر یگانه - دکتر محمود خواجه نوری - دکتر احمد عاطفی - بهمن دولتشاهی - دکتر حسن فاتح - مهندس محمود قدیمی - علینقی فرمانفرمائیان - علی اکبر بهرامی - مهندس امیر نصرت منقح - دکتر امیر مظفر یزدانی - نصیر عصار - مهندس قاسم معینی - ابوالفضل معتمدی - ضیاء دکتر منوچهر کلالی و دکتر هدایتی و محسن خواجه نوری و دکتر محمود کشفیان نیز اساسنامه کانون را تهیه نمودند.

جلسه بعدی ساعت ۳ بعد از ظهر بیست و هفتم فروردین ۱۳۴۰ در منزل منصور الملک تشکیل گردید که در آن جلسه حسنعلی منصور بریاست هیئت مدیره و امیر عباس هویدا بسمت قائم مقام و دکتر منوچهر کلالی بسمت دبیر و دکتر ضیاء شادمان خزانه دار ، محسن خواجه نوری، مهندس فتح اله ستوده ، دکتر منوچهر شاهقلی بعنوان اعضای هیئت مدیره انتخاب شدند و اساسنامه کانون و اسامی هیئت مدیره برای ثبت ارسال گردید . انتخابات هیئت مدیره در ۲۴ آذرماه سال ۱۳۴۲ تجدید شد و ۹۲ نفر در رأی شرکت کردند و آقایان زیر

به عضویت هیئت مدیره برگزیده شدند :

حسنعلی منصور - امیرعباس هویدا - دکتر کلای - مهندس فتح الله ستوده - مهندس سرک - دکتر هادی هدایتی - محسن حواجه بوری - دکتر محمد علی دشتی - دکتر منوچهر شاهقلی .

برطبق اساسنامه کمیته‌های بهداری - اقتصاد - صنعت - کشاورزی - حقوقی و فرهنگی تشکیل گردید و افراد صاحب نظر برای سخنرانی به کامیون دعوت شدند از جمله نخست وزیر وقت و بعضی اروراء و اساتید دانشگاه و مدیر عامل شرکت ملی نفت و کسانی که بعدا نکامیون وارد شدند اهم آنها عبارتند از دکتر عبدالعلی جهانشاهی - حمید رهنما - حسین اسرف سمنانی - مهندس پرویر - سید جمال الدین صدرزاده - عبدالصالح کمالی راده - مهندس سرک - دکتر محمد علی صدرعاملی - حسن راهدی - فیروزیان - دکتر حسین پرنو اعظم - نابو شوکت ملک جهاننانی

فعالیت کانون مترقی در انتخابات دوره ۲۱ با شرکت در کنگره آزاد - زنان و آزاد مردان موفقیتی چشم گیر برای کامیون بدست آورد و عده کثیری از اعضاء کانون کرسیهای مجلس را اشغال کردند و عملا حسنعلی منصور لیدر آنها بود ولی فراکسیونی بنام کامیون در مجلس تشکیل شد تا اینکه حزب ایران نوین در ۲۴ آذرماه ۱۳۴۲ تشکیل شد.

کانون مترقی هستمهرگزی حزب را تشکیل می داد و فراکسیون حزب ایران نوین بالیدر بودن حسنعلی منصور تشکیل شد و در اسفندماه ببر حزب ایران نوین دولت را تشکیل داد.

دکتر جهانگیر مبر علاء

لکه سید

گویند مردی را زنی بود که در راه عشق او بیکدرفته بود، و آن زن را لکه سپیدی در چشم بود که مرد را در راه عشقش آتش دید، و آن زن را دید، و دوبه نقصان نهاد و برن گفت

- این سپیدی در چشم توئی پدید آمده -

گفت

- آنگاه که کمال عشق تو را نقصان آمد -

(کشف الاسرار و عذالایر را)



مرتضی مدرسی چهاردهی

دشواری تاریخ نگاری

دوست فرارانه ما چنین گفت :

بحث تاریخ نگاری برون علمی از نیمه دوم قرن نوزدهم میلادی آغاز شد که خود ما نیز در آن رندگانی می‌کنیم و در این صد سالی که از عمر آن می‌گذرد تاریخ نگاران بترقیات شگرفی نایل گردیده و ایرادهای چندی که بمورخان و تاریخ نگاری عموماً وارد میشد تا اندازه‌ای از میان برداشته شده است و راه برای پیدا شدن يك مورخ ایده آل که از آثار او از ضعف و ایرادهای گوناگونی که بر نوشته‌های مورخان گذشته وارد بود خالی باشد باز شده است .

از تمام نوشته‌های آنها این نتیجه را میشود گرفت که آثار هیچ يك ا مورخان از نقصها و ضعفهای مهم خالی نیست و اهمیت و برتری آنها نسبی است و گر نه کتاب تاریخی که بکلی بی عیب باشد نوشته نشده است !

ما کولی که خود یکی از بزرگترین مورخان قرن گذشته بود در مقال مفصلی که بنام « تاریخ » در سال ۱۸۲۸ در مجله « ادنبره » منتشر کرد در این باره مبالغه بسیار مینماید و نوشتن تاریخ خوب را مشکل‌ترین فن‌ها معرفی می‌کند و می گوید که يك مورخ کامل و بی عیب از نوا روزگار است !

نمایشنامه رستم دزد

از این بپعد بخشی از مجله به نشر، نمایشنامه رستم در داختصاص
یابد. درباره نویسنده این نمایشنامه بعداً گفتگو خواهیم کرد ولی
نیزه چاپ این نمایشنامه نامه استاد جمال زاده بود که در تاریخ ۲۳
ماه ارژن فرستاده و طی آن نوشته بودند:

کتاب گرانقدری درباره تآتر در ایران

اخیراً کتابی را مطالعه کردم که «بیاد نمایش در ایران» عنوان
د و بقلم آقای دکتر ابوالقاسم حنتی عطائی در اسفند ۱۳۳۳ شمسی
میلاد کتابفروشی ابن سینا در طهران بچاپ رسیده است (در ۲۷۸ صفحه)
فعلاً مقصود ما در اینجا معرفی این کتاب نیست ولی همیقدر است
باطلاع علاقمندان به نمایش و نمایشنامه (تآتر و تآتر نویسی) در
ان برسانیم که این کتاب واقعاً شایان توجه است و مؤلف کوشش
ار در جمع آوری مواد لازمه و تألیف مبذول داشته و زحمت فراوان
بر خود هموار ساخته و کار بااهمیتی را انجام داده است.

کتاب گذشته از «سر آغاز» مشتمل بر ۱۸ فصل است و هر فصلی
ی خود سودمند و آموزنده است و اطلاعات بسیار ارزنده ای درباره
بما میدهد.

قسمت سوم کتاب عبارت است از چند نمایشنامه که بقلم خود
نیان نوشته شده است و باستانی نمایشنامه آخر که عنوان «عروسی
سین آقا» را دارد (و بقلم سید علی نصر است که بحق باید او را

پدر تاثر ایران خواند و حق بزرگی بگردن هموطنانش دارد و با طرز و شیوه و اصول نمایشنامه نویسی فرنگیها آشنائی سزائی میداشته است) مابقی بشیوه خودمانی که در حقیقت همان سبک و شیوه تعزیه نویسی است تألیف یافته و بنظر قاصر رافم این سطور سبکی است که با همه تفاوت و اختلافی که با سبک فرنگی امروز دارد (هرچند امروز هم در فرنگستان در راه ترویج سبکهای جدید که بعضی از آنها شباهت بهمان سبک و طرز تعزیه های خودمانی بیست ماعی مخصوصی بعمل میآید) سبکی مقبول و قابل قبول است و اگر معایبی داشته باشد بدون تردید دارای محاسن بسیاری هم هست که خود فرنگیهای ایران شناس آنها را ستوده اند.

در قسمت دوم کتاب آقای دکتر جنی عطائی فهرست بسیار گرانقدری از نمایشنامه هائی که تا اسفند ماه ۱۳۳۳ (مارس ۱۹۵۵ میلادی) بزبان فارسی بچاپ رسیده بوده است آورده اند. متأسفانه نمره و شماره ندارد ولی شمرده شد و معلوم گردید که مشتمل است بر ۲۶۱ نمایشنامه که بعضی از آنها (یعنی اکثریت) بقلم خود ایرانیان نوشته شده است و قسمت دیگری ترجمه از زبانهای خارجی است. لابد نمایشنامه هائی هم از قلم افتاده است که بطوریکه خود آقای جنی عطائی تذکر داده اند امید است که رفته رفته با کمک علاقمندان تکمیل گردد.

منظور اصلی از تحریر این سطور این است که ای کاش ادا مجله «وحید» که خدا را شکر بهمت مدیر کوشان و کاردان و دلسوزان دارای چاپخانه و اداره نشر و طبع هم گردیده است و با کمک

آقای دکتر جنتی عطائی و اشخاص دیگری که در کار ادب و بخصوص تأثر بکمال و تجربه کافی رسیده اند از میان این ۲۶۱ فقره نمایشنامه آنهایی را که ارزش ادبی و لسانی دارد و از لحاظ فن نمایشنامه نویسی (چه بطرز و شیوه خودمانی و چه بسبک و طریقه فرنگی ها) و موضوع (با رعایت نکات اجتماعی و فولکلوری و غیره) بیشتر قابل توجه است بشکل مرغوبی در چند مجلد بچاپ میرسانند.

محتاج بند کر نیست که نگارنده در حدود مقدرت و نیروی جسمانی و تا جایی که پیری و ضعف اجازه بدهد با نهایت افتخار و مسرت حاضرم در مطالعه متون و اظهار نظر (چنانچه ضرورتی باشد و ان شاء الله بخواهد بود) و حتی تصحیح نمونه های مطبوعه کمک برساند. خدا بخواهد این نیت خیر بهمت حصرت آقای دکتر وحیدنیا جامه عمل بپوشد که از لحاظ گوناگونی خدمت خوبی بایران و ادب ایران و بجامعه ایرانی خواهد بود.»

امیدواریم خدا توفیق دهد تا پیشنهاد استاد جمال زاده را به مرحله عمل در آوریم و از نظر آنکه این کار از جانی شروع شده باشد به نشر نمایشنامه رستم دزد که به در کتاب آقای دکتر جنتی عطائی و نه در جای دیگر اسمی از آن برده شده و اصل نسخه خطی آن در مخزن کتب خطی کتابخانه مجلس شورای ملی ایران مضبوط است می پردازیم و از دوستان دانشمند خود در انجام این خدمت استعانت می طلبیم.

تاریخ نهضت‌های ملی ایران

از حمله تازیان تا ظهور صفاریان

تألیف عبدالرفیع حقیقت (رفیع) - چاپ تهران - اسفند ۱۳۴۸ -
قطع وری - ۶۵۲ صفحه - ۳۵۰ ریال
از نظر آنکه بهترین معرفی هر کتاب نوشته‌های آن است لذا به نقل
صفحه ای از مطالب کتاب مربوط میپردازیم .

« اغتشاش در بغداد »

شهر بغداد نیز در این موقع بعلت ضعف و فتور حکومت سخت آشفته
و نا سامان بود عیاران و آشوبگران این شهر بر حمایت پیر از این وضع
استفاده کرده بقتل و غارت پرداختند . این افراد بعدی گشاح شده بودند
که زمان و کودکان را آشکارا میزدند و در روزی که حاکم ثروتمندان
میرفتند و مطالبه پول گراف می نمودند جناحه آنان از پرداخت پول مورد
تقاضا خود داری میکردند و فرزندان را به روز میر بودند و بنا که
دهکده‌ای را غارت میکردند و مال و حشم و متاع مردم را در بازار بغداد
میفروختند ، مردم بفرین شده بغداد نیز بی تکلیف هر روز با بکنفر بیست
میکردند و روز دیگر براو می شوریدند .

عدم تسلط و قدرت حکومت حسن بن سهل در عراق و بی اطلاع
مأمون خلیفه وقت که با خیال راحت در مرو بسر میبرد کار را بیش از حد
تصور مشکل کرده بود .

در این میان حسن بن سهل مایل نبود برای جلوگیری از این وضع
سرکوبی مخالفان از خلیفه بدمد بخواند زیرا بنظرو میسر بود حمل بره
لیاقت گردیده و نسبت بشعوبش اواقدام نماید .

تنها راه چاره‌ای که بنظر حسن بن سهل رسید این بود که از طا
ذوالیمینین سردار با لیاقت ایرانی که در این موقع در رقه ناظر اوضاع
کمک بخواند برای رفع این اغتشاشات از تدبیر شایسته او استفاده نماید .

حلفای جدید

کلیسا های آرامنه و سایر ساختمانها

معرفی کسدرگان: ك. - او. - میاسان و. ره. . پسندرویلون
ترجمان: وزیري

نوشتۀ جون کارسول با ۱۰۴ عکس که ۸ عدد آن رنگی می باشد و ۲۴ تصویر
مربوط متن کتاب - اکتبر ۱۹۶۸

این کتاب ریبا نتیجه مطالعاتی است که درباره اسبه آرامنه در حلفای
جدید توسط پرفسور کارسول Carswell به ابتکار مؤسسه حیریه گلنگیان
به رشته تحریر درآمده است. در مقدمه کتاب تاریخ حکومتی استقرار آرامنه
حلفای ارس را در ساحل حب راینده رود تشریح نموده و رویدادهائی را که طی
قرن مسعود ۱۷ تا اوایل قرن ۱۸ که دوران انحطاط آن شروع گردید
دنبال میکند. بارزگانان ارمنی با وابستگان بارزگانی خود در عرب - در روسیه -
در هندوستان - در سیام - در حاوه و در فیلیپین با اداره همکاران انگلیسی و هلندی
خود بی باک و محاطره طلب بودند. کالای عمده ایان ایریشم بود که به اروپا
وروسیه صادر نموده در مقابل اجناس تحمیلی ارقبیل المسه آئینه ساعت و تابلوهای
نقاشی وارد میکردند. موفقیت بازرگانی اینان تا اندازه ای مرهون عنایات
شاهانه (پادشاهان صفوی) بود و وقتیکه در قرن ۱۸ از این مراجع و پشتیبانی
محروم گشتند و اقلیت آرامنه محصور به پرداختن حریه گردیدند عده زیادی
در جستجوی ثروت بروسیه و جاهای دیگر عریض نمودند حلفای جدید دارای
۲۴ کلیسا بود که امروز ۱۳ باب آن باقیمانده و هشت باب آن در زمان سلطنت
شاه عباس کبیر ساخته شده است.

صنعت چاپ با حروف متحرک در اروپا بایران آورده شد و اولین کتاب
ارمنی در ونیز venise بسال ۱۵۱۲ چاپ گردید. کارسول در صفحه ۱۰ کتاب

خود اظهار میدارد که کتاب (درد گانی پندان) که در سال ۱۶۴۱ انتشار یافت اولین کتابی بود که در جلفا طبع رسید لکن در حقیقت کتاب مرا میسر در سال ۱۶۳۸ و کتاب زادالمعاد در سال ۱۶۴۱ چاپ شده بود. برای چاپ انجیل از منی اقداماتی بعمل آمدولی برودی از چاپ آن صرف نظر کردند و این اصراف بواسطه تعصب و صلاح اندیشی قتها که تاوربه ارائه میدادند بود بلکه با احتمال قوی اشکالات فنی موجب شده بودند که انجیل مریوز چاپ نرسد اولین انجیل از منی با تصاویر با سیمه‌ای نوسه و اسیمم van Siche در دور Dorer آرا تکمیل نمود در سال ۱۶۶۶ در آمستردام تحت نظر (خلاب اسکان Oskan) طبع رسید.

در توصیف و تشریح ۱۳ کلیسائی که در جلفا موجود است مابعد اند کارسول از «تاریخ جلفای جدید در اسفهان» بقلم هوهابیانش استفاده می نماید. این کتاب پس از مرگ مؤلف آن که در سال ۱۸۷۱ اتفاق افتاد در دو جلد نوسه چاپخانه (کلیسای جامع ناحی همگان) - «حضرت مسیح» چاپ رسید. در مواردی چند کارسول نوسه هوهابیانش را صحیحاً استنساخ نموده و بالتبقیحه دچار افلا دو اشتباه بر رگ گردیده. کارسول در صفحه ۳۰ کتاب خود مینگردد که هوهابیانش ساختمان کلیسای جامع ناحی همگان را «حضرت مسیح» بین سالهای ۱۶۵۸-۹ و ۱۶۶۲ میداند حال آنکه در واقع هوهابیانش بکلیسای جامع اشاره نکرده و بکلیسای ناحی همگان در محله ابروان اشاره مینماید. ساختمان کلیسای جامع در سال ۱۶۰۶ شروع و بین سالهای ۱۶۵۵ و ۱۶۶۴ تجدید بنا میگردد.

اشتباه دوم کارسول در شرحی است از کلیسای سن سارجس *Sargis* (صفحه ۴-۵۲) که همان کلیسای ناحی همگان (حضرت مسیح) در محله ابروان میباشد و فوقاً بدان اشاره شد (صفحه ۲۲۳-۲۱۸) و آن بین سالهای ۱۶۶۳ تا ۱۶۵۹ ساخته شد و بعداً از طرف اوهان *Ohan* اسفنی که مخالف عقیده بود اشتغال و ویران گردید. نام سن سارجس بکلیسای ناحی همگان (حضرت مسیح) داده شد.

شرح هر کدام از کلیسیاها منضم بنقشه‌ای سطحی و مقطعی است که نه سهم جلفا در معماری کلیسایی بر اساس و پایه این نقشهها است. فرم آن همان فرم باستانی است که بمنظور آنکه جوابگوی نیازمندیهای معمار ربانی باشد آنرا در ارمنستان تکمیل نموده اند. مصالح ساختمانی و

تأخیری ترئینات کلیساها همان میباشد که در دوران صفویه معمول بوده است. مصالح عمده ساختمان از آجر پخته است. یک سلسله خاتمهای کوچکی به شکل دایره تعبیه شده که گنبد کلیسا را تقویت نماید. چهار طاقی مرکزی معمولیت داشته و طاقنماهایی ساخته شده اند که سطح دیوارها را متصل نمایند. در خارج از ساختمان از استعمال کاشی کاری صرفه جوئی شده لکن چهارچوب درهای ورودی حالب توجه میباشد. در داخل ساختمان نقاشیهائی بر دیوار بر کاشی کاری و گچ بری توفیق دارند.

کارسول در خصوص اصالت کاشیه اظهار نظر کرده مینویسد که چون آنها دارای نوشته هائی بر بان ارمنی میباشد توسط اسناد کاران ارمنی ساخته شده اند. خوشحانه از این نوشته های یادگاری میتوانیم تاریخ بعضی از نقوش بر دیوار را تعیین کنیم ولی باید در نظر داشت که این تاریخها الزماً تاریخ ساختن کاشیها نمیباشند. مخصوصاً سه فقره نقاشی که در زمینه سنتوری درب غربی کلیسای جامع (عکس ۱۳) و در بهای غربی و شمالی کلیسای سن حورج (عکس ۱۹ - ۲۰ الف) حالت توجه تر میباشد. هر چند که تاریخ آن نقاشی اخیر بسال ۱۱۱۹ میباشد به ۱۶۱۹ آنطور که کارسول نوشته است. دو کتیبه ربنای سن سارحیس (عکس شماره ۵۴ - ۵۵) منحصر بفرد میباشد زیرا گرچه از نقطه نظر فنی قطعاً کار اصفهان میباشد ولی همانطور که کارسول اظهار میدارد سنک آن از نقاشان معاصر هندی الهام گرفته شده.

دیوار حندی از کلیساها با نقاشیهائی رینت یافته اند که ظاهراً شرح ریری آنها از روی شمایل ساری صورت گرفته اند و شایسته مطالعه و تدقیق میباشد. سلسله آثار کلیسای جامع ناحی همگان (حضرت مسیح) تحت حنین مطالعه و مذاقهای قرار گرفته و بر شرح داده شده که این آثار کاریکی از هنرمندان مکتب ایتالیائی و فلمنگ قرن ۱۷ میباشد. منبع این آثار را ظاهراً باید در تصاویر انجیل سینم که نمونه هائی از آن قبل از آنکه انجیل ارمنی بچاپ برسد جستجو کرد که به حلقا آورده شده. شاید نتوان نقاش یا نقاشان این آثار را بدرستی تعیین نمود چون کارسول اسم چندین نفر را ذکر میکند و اروپائیان نقاشان هلندی را اسم می برند بهر حال نام فیلیپ آنجل Philip Angel ولو کار Lokar را به آنهائی که کارسول نام میبرد باید افزود. در سال ۱۶۵۱ آنجل بنمایندگی شرکت هند شرقی هلند به ایران مسافرت میکند و ارسال ۱۶۵۳ تا سال ۱۶۵۶ نقاش دربارشام عباس ثانی بوده با وصف این احتمال نمیرود که نقاشیهای کلیسای جامع را

که از سال ۱۶۵۵ تا سال ۱۶۶۴ تجدید ساختمان شد ترمیم کرده باشد .
نقاشیهای قسمت سفلی دیوار کلیسای جامع و کلیسای سن استمان
Holy Mother of God و کلیسای مادر مقدس **St. Stephan**
و کلیسای بیت اللحم (عکس ۴۷ الف) که بر سنگ معاصر اسمهان ترسیم
شده اند نظیر میرسد که از نقاشیهای عرمن تقلید شده باشند .

همچنین کارسول دوحانه را در محله تربرر حلقا تشریح مینماید . بخش
رمانه حانه در قسمت شرقی که هنوز پا برجا است و دارای لوحاتی به ظرف
میرب میباشد که شاید آنها را برای حده ساخته باشند در روی نقشه حانه و الفه
(صفحه ۶۵) از قلم افتاده است .

نقاشیهای روی گچ کمد در اتاقها در اشتهای ه کدام اربابانها هستند
از انواع کاملاً استثنائی میباشد که می شود آنها را ، نقاشی ابوابهای چهل ستون
قیاس شود . اطرر لباس پوشیدن اروپائیانی که دیده میشود میتوان گفت که
نقاشیها باید مربوط به ربع سوم قرن ۱۷ باشد . منظره ای که روی دیوار در
پائین دور دلف نقاشی (عکس ۷۱ - ۷۲ و ۷۱) دیده می شود صورتیکه از کتیبه
هائی که بخط ارمنی و لاتین بر می آید مشقات آهانه را سایش میدهند و نقاشی -
هائی که در طاقچه های کوحك در داخل گند سالی پذیرائی دیده می شود . هنوز
شگفت انگیزی به نقاشی های چهل ستون که اخیراً تعمیر شده اند شهادت
دارند .

سراجام نکاتی چند درباره کتیبه ها آنهایی که بجای رسیده اند و
منتخبات میباشد صحیحاً استنساخ نشده اند انتشار کتیبه های ارمنی در حلقا
مصرانه مورد تقاضا میباشد ، استنساخ کتیبه ای که در قسمت داخلی جاذب
در شمالی کلیسای جامع (صفحه ۳۲) میباشد احتیاج به تصحیح دارد . مادامیر
Mert و مادامیر (ح) (م) ت باید مرتاتیکین **Mer Tatiken** و مرتاتیکه
Mariam Tatikon « مادر سن تاتیک **Mary** » و در حقه اتی مرت **ariam**
نوشته شود . نام پاراسین **Parasin** پیچیده و ناماً نوس نیست و همان نام فار
« پری » (فرشته) است . حروف برگه ارمنی که رقم یکد را نشان میدهد :

نماینده ۹۰۰ باشد، بلکه نماینده ۱۰۰۰ بوده و معادل تاریخ ۱۰-۱۷۰۹ می باشد.
 در کتیبه روی کاشی بالای درب عربی کلیسای سن جورج (صفحه ۳۷) بجای حنت
 اون (این) janet'on (in) باید حجاتون (این) jahhawm (in) که
 ترکیبی از دو لقب جاه (jah) و حانور (Khatuns) که نامی معمولی
 برای زنان است نوشته شود در کتیبه ای که در بوند، بعد تبشیر (دارگرفتن
 حضرت مریم) در بالای درون جنوبی سن سارحیس (صفحه ۵۴) می باشد اسم
 اشتباه استساح گردیده بجای آپ راسان Er' ransan است راسان
 Er' ranintz و بجای سهیب اون Sephet'on. باید الفون (این)
 Olfotun (in) که طبق تلفظ دجله اولافون Aflatun یا الفون
 Alfaton (پیروز) نوشته شود.

در بحوه استساح که اردنان ارمنی در این کتاب پیش گرفته سده انتقادی
 را ممکن است حایر داشت حرف ی در کلمات یوه، یاتس youhaniontz
 یارون این yarut'in - یا کوب yahob. حرف ه (ه) تلفظ شده اند
 که ممکن است صحیح تر بنحوی تلفظ این حرف باشد. استعمال حرف ی Y براسنی
 ممکن است گمراه کننده باشد. مثلا هیروپتک hishatah (بیاد بود) مناجیه
 ایرتیک yishateh نوشته شود (دیرسکم الاع معنی میدهد) از طرف دیگر
 کلمه ارمنی ermie (صفحه ۴۵) حرف اول آن ی است که باید همانطور
 نوشته شود.

این صمائم ملحقات مفیدی است که حاوی حلاسه نوشته های سپاحان
 اروپائی است که درباره حلفا و مردمان آن نوشته اند. این کتاب بحوبی به چاپ
 رسیده و عکسهای آن کاملاً رسایت بخیر میباشند. پروفیسور کارسول با عرصه داشتن
 این اثر حالب توحه کار بر حسته ای انجام داده و امیدوار است که این کتاب موجب
 تفحصات بیشتری در این موضوع کو حاکم شود.

شیرین شکر و شیرین

ی ۱۲۹۹

روغن در حواص

این و در حواص

مدارس قدیمه

رند کانی غریب آواز

در آواز

ایف یک معلم

م و در حواص دی رناعات

نفین گذشته

ای اولاد و در حواص

تته های ضعف تار بح

نمهان عروس سیر لا دیده

بحمری در ایوان مدانی

ایوان عقل - ویا و دی



رئیس‌ساز گنیر



نامه‌ای از اتابك اعظم به ناصرالدین شاه و پاسخ آن

وحید



مجله ماهانه

صاحب‌امتیاز و مدیر مسئول

یوسف اوجیدنیا

لك شماره سی و پنج ریال - اشتراك سالانه در ایران چهار صد ریال
خارجہ پامصد ریال - برای دانشجویان تخفیف کلی منظور میشود .

نقل مطالب این مجله با ذکر مأخذ و ای همه کس و همه جا مجاز است

جای اداره: تهران - خیابان شاه - کوی جم شماره ۵۵ - تلفن: ۲۱۸۲۸

چاپ و جلد: تهران - خیابان شاه - پست‌متری اول - تلفن ۲۲۲۶۹

.....

Revue mensuelle **VAHID**

Directeur : VAHIDNIA

No. 55-Rue Djam. Ave. Chah-Téheran Tel: 41828

از خاطرات سردار طفر بختاری



کودتای ۱۲۹۹

در سال ۱۲۹۹ شمسی مطابق ۱۳۳۹ قمری سم روح حوت واقعه‌ای
روی داد که از بوشن آن ما گیریم

پس از آنکه دولت از بارگ فتن کیلان از تصرف میرزا کو حک که معاونت
روسها مسخر کرده بود ناامید شد یک دسته قزاق ایرانی در یاسب سر تیپ رضاخان
(اعلی‌حضرت پهلوی) آمدند طهران احمد ساهم از این کار ناخود بود من خودم
از احمد شاه شنیدم که گفت من خبر از این کودتا دارم ولی به نه این قسم که رفتار
کردند.

قزاقها دوهزار نفر بیش نمودند بحسب سید صیاء الدین عدیر دوهزاره نامه
شرقی و برق پس سید علی آقای ددی رفت قزوین فرار از آن کرد را ما سر تیپ
رضاخان داد سبانه قزاقها وارد سبانه شدند و دای آن سب سید صیاء الدین
رئیس الوزراء سد و رسد خان در داریه و رئیس کل قوا سد طهران را بی
زد و حورد گرفتند در مطبوعه آژانس داشتند دست و پاائی نکنند دوسه نفر
کشته و زخم‌دار شدند در همان سب مهم دروازه های شهر را گرفتند و
نمیگذاشتند هیچ کس از شهر بیرون رود ملک‌اراف و ملهون توقیف شدند تا چند
روز خبری از طهران بایالات و ولایات هم رفت درهمه گذر ها توپ گذارده
بودند بامداد همان روز پیش از در آمدن آفتاب سپهدار رئیس الوزرا خود را

سفارت انگلیس رسانید و دست او را فرستاده اند از کرده پشیمان بود پشیمان هم سودی نداشت .

فراق در سفر تعانه ها گذاردند که کسی برای تحصن ورود و اطمینان و اشراف و چند نفر از بارادیر را گرفتند نایسته این کار کسی خبر از سر تیپ رسانان نبود چون او اظهار آمد اوضاع دیگرگون شد و رماهیها ملك و ملك نایست بریدی لایق و قابل افتاد و از لیاقت و کفایتی که داشت مالك تاج و تخت ایران شد.

اشعاسی که در کودکی گرفتار شد از ارجیان و اشراف و شاهزادگان نبرد بسیار بودید حدیثی که اسامی آنها را در تاریخ بودستافتاد

| | | |
|-------------------------|---------------------|----------------------------|
| شاهزاده علی الدوله | شاهزاده مراد میرزا | شاهزاده میرزا الدوله |
| شاهزاده عباس میرزا | سعد الدوله | محمد و لیخان سپهسالار اعظم |
| ابوالفتح خان سردار اعظم | سردار معظم تیمورتاش | قوام الدوله صدر |
| خان محمد تقی شکدار | امیر شاه محمدانی | امیر اسد پسر و لیخان |
| سید حسن مدرس | آقا شیخ حسن یردی | حسین الدوله طباطبائی |

اینها که اسامیشان نهشته شد در تاریخ ممانده بودید و گرنه گرفتار از حدیث بر اینها بودید .

قوام السلطنه آقا والی خراسان بود کلل محمد تقیخان گرفته فرستاد سهران. صدر الدوله را هم که حاکم کرمانشاه بود گرفته آوردند عراق ک دستگاه سید میاها الدین هم خورد سید حسن مدرس و شیخ حسین یردی را قزوین فرستادند مابقی گرفتاران در سیمیه در شیران حسن بودند نامدست سیمیه پس از سیمیه سید میاها الدین معروف شده تمید شد در مکرستان از جوانی بختیاری سیمیه السلطنه و من و امر جنگ در سهران بودیم سردار جنگ و سردار افواج آمده بودند و نزدیک اسفهان آنجا از اوضاع طهران خبردار شده برگشتند به بختیاری رفتند سردار محشم بالینکه میداشت سید میاها الدین با او دشمن است از اسفهان بیرون رفت و دامن حکومت اسفهان را از دست رها نکرد از حال ما هم بی خبر بود نمیدانست که ما را هم گرفته اند یا آزادیم از سید میاها الدین اجازه گرفته

اصفهان و بختیاری تلگراف کردیم که ما آزادیم.

سیدصیاءالدین با من همراهی داشت و عده حکومت اصفهان را به من داد که سردار محتشم را مأمور کرده در آن مصوب کند چون من در آنوقت با سردار محتشم اتحاد داشتم قبول نکردم.

سفیر انگلیس کس فرستاد که جواب من بختیاری در آنجا حاضر شود که با آنها کار داریم من و امیر جنگ بجانه (مصمص السلطنه) رفتم مترجم سفیر انگلیس آمده بما اظهار داشت ارجو سفیر که اولاً بنویسید با اصفهان که کسان شما در آن حدود حرکت خلاف انتشار می‌دهند دوم اینکه این کار شما رمان ندارد و آسوده‌اید سوم اینکه ما انگلیسها شما بختیارها را هموقت لازم داریم و این را هم بدانید که ما انگلیسها از این کودتا خبر نداریم.

چهار روز پس از آن باران بسیاری باریدن گرفت پلهای من اصفهان - طهران را حراب کرد من چند نفر ملایم ساگر داشتم فرستادم زیر پل شور معروف به پل شاه عباس سین بستند و مردم را ناسیمی از آب میگردانیدند. (سینی کلک کوچکی است که بختیارها در مشک و خوب درسد کرده مردم را از آب میگردانند) سالار طغرل پسر مرا فرستاد اصفهان لاستیکهای اتومبیل را باد کرده از آب گذر کرد تازه روز کسی بمیته است از آب رودخانه شور عبور کند.

آقا سیدصیاءالدین حمیدین که در آنجانب اصفهان را مدعی بود و من قبول نکردم بشاگردان خود را آفریدند و اموال مردم را در شکارگاه بودم پس از دو روز سهواً به گشتن در آن وقت سید صیاءالدین جهانشاه خان افشار را میخواست دستگیر کند من هم او را نپذیرفتم و نمی‌پذیرفتم جهانشاه خان هم در همان وقت در آنجا بود و فریاد می‌زدند سر راه بر او گرفتند و ناو جنگ کردند ملایم جهانشاه خان مسلم شد و امیر افشار هم دستگیر شد و چهار روز بعد هم ما داشت عازب گردیدیم جهانشاه خان هم محبوس شد من هم آنجا آمدم و مردم و سرای استحلاص او را بکوشش می‌کردم.

علی اصغر خان سردار فاتح پسر امیر افشار بمیل من پناهنده شد آقا سید

سیاه‌الدین کس فرستاد و او را دست‌نشانده از من خواست من جواب دادم هتراهین
من و او هر دو را ببرید حسن کنند و گیره من نازیده باشم می‌گذارم او را
دل از منزل من برید

پس از کش مکش بی‌اندازه من برسد سه فغان آمد و او را آزاد
مرل خود نگاهداشتیم پدرش امیر افتاد من دوست‌میمی بود مردی لا
کار آمد بود ولی علی‌اصغر حق در حقیقت قابل تعجب و گفتم بود هیچ
و قابلیت نداشت

سردار قاج ماهم از اسفهان آمد و چهاران برای کار سردار محترم
سید سیاه‌دیگر کاری از دستش بر من آمد و من در آن سه سوارخانه
داتی و لیاقت هندی و در جنگ و رئیس کارها اند سید سیاه‌الدین مع
مصوب و بیست و پنج هزار تومان خرج و دو هزاره از راه بعد از فرستادن
گرفتاران تمام از بندرها شدند میرزا احمد خان قوام‌السلطنه رئیس الوز
دیگر هر حمیلارد سردار سه می‌کرد

سردار سه بحسب فکر تمام افتاده حسن ظاهر در اندک مدتی
مستطم کرد که کسی را یاری در این سور هر چه میل داشت احاط می
سقوط و آرامی و خوبی انجام میداد که کسی را حای ابراد مافی نماند
هم‌ار او شوائی داشت مجلس سوری هم نداشت

مؤتمن‌الملک رئیس مجلس شد شاه‌سوار شد برود مجلس تا آن
یاد کند که نامش و طب و افاق است در آن روز سردار سه در دست راست
بود من در دست چپ شاه‌سوار بودم تا در مجلس شاه رفت قسم خورد
آمده سوار شد ماهم همان دستور در دو طرف شاه‌سوار بودیم تمام اه
ناکالسه دیبال شاه می‌آمدند نادر عمارت گلستان پیاده شده وارد
ورفتیم بالا نشاء رفت در اطراف حلوشاه بودیم تا آنوقت هنوز بختیا
داشتند اگر چه امروز هم اعتبار دارند.

اعلی‌حضرت پهلوی مخصوصاً بما اظهار مرحمت میفرمایند
وزیر جنگ شب و روز در خدمت شاه است اینقدر هست که

بختیاری ندارد .

باری من دیدم اگر در زمان هشتم پسرروی رسد بگذارم و بده ندارد
مسم شدم بروم بختیاری . بی جنگ صورت کردم اوهم قبول کرد در این
وقت سالار مسعود پسر بر گم در میردخ بود با حکومت بختیاری صرف شد
بستگان من جمع شدند و کاعده نوشتند که در هر چه بود و در نه بختیاری بر سایید
که کار از دست رفته دوس را کار نموده حاج آقا عبدالکریم احمد پسر وی بقول
مرتضی قلیخان از حکومت دل تنگ و بقول خودش برای عرب نفس را وحل امن
کار شد آمد میردخ استدگن کرد تمام بستگان میرا را بختیار وید و بانادی
وزراسوند و غیره حاضر شدند من و میر جنگ رفتیم اسمهان دارالحکومه پیاده
شدیم سردار محتشم باضا بدین همیره بود ولی واسطه میدید سردار فاسخ
برسالت فرد حکام حرف در حاکم بود و پس از ندا گرات نتیجه نگرفته مرا حجت
کرد من و امیر جنگ سردار فتح رفتیم بختیاری من رفته میردخ امیر جنگ و
سردار فاتح رفتند حاکم و رسمی حاکم الملك پس خودم از حاکم این حکمران
بیشتر بود سالار اعظم هم بر رسید سادات جنگ واقع شد رفیق بود سادات ملک خود
من در طهران که بودم هر چه و یاد مردم سامه و قوام السلطنه گوی می یادش میدادند
چون آمدم در بختیاری هر چه تحریک بمصداق السلطنه تنگ ای که دید و توان
ندادند رئیس الوزراء بوسه میدادند که پس از او در جواب میگویند اسخا در خانه
خود آسوده نشستن بهتر از در در حاکم این سالار آمد و بعد سردار فاتح
و امیر جنگ با ایلحایی و ایلدک گفت که منی حاکم که در دهانه ای حاکم میدید
آخر الامر کار بقشون کشی انجامید بستگان من تمام آمده جدید که یکی
وزراسوندا که نبیره دیرینه آنها است که در فخر من و عده در بلید دور
بیرق او جمع میشوند خواه دوست باشد و خواه دشمن آید که به ناسد خواهه پس
این دسته از وزراسوندا را پایبرقی میگویند

در آن وقت من از اسب و تفنگ و حسن هر چه داشتم بی اختیار بها دادم
ای زود خورد سخت آماده شدم ایلحایی و ایلدکی سایل جنگ بودند و
در صلح درآمدند امیر مخم ایلخان سوار شده رفت خونقان مرد امیر

جنگ و از آنها آمدند ده چشمه بحانه من پس از دو سه روز من هم رفتم
 جماحور ولی آنها خواهش نموده در خصوص خدمت سحری نگفتم چون
 میدانستم دیگر بی من نمیتوانند کار کنند امیر مفعم و سردار جنگ و امیر
 معاهد و مرتضی قلیخان بودند قرار دادم برویم اسفهان آنها قرار دادند
 همدیگر بدهیم رفتن اسفهان هم شجریک و تعزین آمد معاهد بود و گریه
 اسفهان رفتن ضرورتی نداشت بازی رفتیم سوی اسفهان درین هنگام میان سردار
 مجنم و سردار جنگ از سحر حیس و فقه گری مد معاهد کار بمحالت
 انجامید من تا توانستم حد و جهد در اصلاح دین السیر کردم آخر قرار بر این
 شد امیر مفعم ایلخانی باشد من هم ایلخانی باشم ولی اسلاف هم میدهم که
 دیر بار ایلخانی گری امیر مفعم رفتن سبب عسری است بازی ایست که خالفت
 مردم دیباسب ما آن بارها و آن عادت و آورد و اندکار هیچ از آدمکشی
 پرهیز ندارد حمد دست از بختیاریها برید که در میان ما جوانان اندک و
 عادت نبود.

وقتی پادشاه در شهر بکنم مقصودا دست پستی از کدخدایان
 بختیاری که پیش او بود سپرد آن مقصودا که بخت حوین شنید خودش ایشان را
 کرد دماغ آن جوان کدخدایان را بریدند آن جوان بدبخت سهراب نام
 آمد تهران هر جمعه محالجه کرد و دست بند آخر پس از دو سال از غصه جان سپرد
 هیچ بداد گری حسن بدادی در حق شان بیگانهی روا ندارد عجبا ظاهر حال
 بحلیه سلاح آراسته و ناض نضاد پراسته الحق مفاد این شعر در حق این
 گونه مردم که گر گانند در کسوت میشان صادق است:

از بیرون طعنه میدارند بر این مردم / در درونش شرم میدادند بر این

بست ایران

نشریه مفید و آبروسد پست ایران هفت سال خدمات مطبوعاتی خود را
 پشسر نهاد و وارد هشتمین سال خدمت فرهنگی خود گردید .
 محله پست ایران بقولی آموزنده ترین نشریه زبان فارسی است که بوسیله
 بانوانی از بانوان فاضله مملکت اداره میشود .
 ما توفیق خدمت برای خانم سپهر خادم و سایر کارکنان محله پست ایران
 آرزو می کنیم .

محمد علی حسینی

اصفہانی

: عبدال حسین حائری

۲

تذکر و درخواست

۱- در ص ۱۵۹ مجلہ شماره ۸۶، نہ صواب نامیس دارالفنون در ۱۲۶۶ ق و ۱۲۲۲ غلط چاپی است .

۲- چون صفحہ بندی صحیفہ ۱۶۰ شماره ۸۶ دچار تشویش و حاشیہ داخل مش گردید اغلاط چاپی دیگری پیدا شد، قسمتی از سلور آن صفحہ در آغاز بحث ۲ این گفتار تصحیح و تکرار میگردد .

درخواست ما از دانشمندان و اهل تحقیق کہ درباره قاننی (مترجم) و دیگر احساس و یا مطالب این سلسلہ گفتار اطلاعی دارند و یا نکته و حردہ ای می بینند ، آست کہ بر ما منت نهند و تذکر دهند .
نویسنده

معاصران او مانند مولی علی محمد اسفهانى (۱) و مهندس الممالك

غفارى در دارالفنون تدریس مى کردند.

۱- ملا علی محمد اسفهانى که به گفته آقوى مصلح حبیب آبادى از اساتید قائمى بود، یکی از ریاضى دانان صاحب نظر همین دوره است و به نوشته ماژر و آنور:

«علی قلی ... در عهد ناصرالدین شاه ... اسفهان به تهران آورد و سمت معلم خود بدین در وزارت عدوه و تکالیف مدرسه دارالفنون، آن ملک داده را همین بزرگوار بود».

و بعد او به عهد امیر محمد الدوله که در عهد ناصرالدین شاه ریاضیات جدید عصر خود را تدریس نمود، نقل و بعد از پدرش که کتابهای فرنگیان آشنا بود، خود با دفتر ریاضیات در عهد ناصرالدین شاه که مقصود پروردی اشارت به لکارتیم و ... من آن است».

(۲) در تاریخ ریاضیات در عهد ناصرالدین شاه به نقل از کتاب شرح اعمال لکارتیم تألیف محمد الدوله غفارى:

در این عهد مسند است به عهد الفطنى که در تاریخ ریاضیات دکتر مصاحب (حاج تاریخ ریاضیات ۱۳۱۷ ص ۱۶۶) در دوره عصر زندگى مولی علی محمد اسفهانى

رج داده اشارت برده در آن صفحه چنین آمده است:

«مضاف قدردانى کبرى که کمتر از آن خبردارید و مخصوصاً تا حدی که نگارنده مطلع شده اروپاى و انگلیس خبر از آفته این است که یکی از ریاضیون ایرانى ... به علی محمد اسفهانى که در قرن شانزدهم میزیسته، معادلات درجه سوم را بطریق حسابى حل نموده و ما در جایى که از او اسم خواهیم برد / درص ۱۶-۱۶۱ از او نام برده وجود نوشته اند که پدر عبدالغفار حواهم برد / درص ۱۶-۱۶۱ از او نام برده وجود نوشته اند که پدر عبدالغفار نجم الدوله بوده است / یکی از امثله او را با راه حلش ذکر مینماییم ... قبول استاد معظم عبدالرئای خان نمایی، این ریاضى دان عالی مقام که معاصرین (Neper ۱۵۵۰-۱۶۱۷) کاشف لکارتیم بوده خود به کشف لکارتیم نائل شده و جدول لکارتیمی ترتیب داده که نسخه اش فعلاً موجود است».

مثل اینکه گاه عوامل دست هم میدهند تا شخص پر رگی گمنام بماند و در مورد مترجم ما میرزا محمد علی قایمی نیز همانکه می بینیم حتی اتفاق افتاده است. سرگذشت روس و آثار او در کتب قراحم عصر منعکس نیست. از مدفن او (۱) هم نام و نشان برداشته شده و بروکلیمان که یکی از مؤلفات او (مشارق الاسواء) را دیده آن را در شمار مؤلفات عبدالملکی بیرجندی آورده. شگفتا که بروکلیمان تنها سححه شماره ۶۴۲/۶ مجلس را نشان داده است و در مأخذ او (فهرست مجلس ج ۲ ۴۰۹) مشارق الاسواء تألیف محمد علی حسینی قایمی بیرجندی یاد شده عبدالعلی طاهر آ بروکلیمان از آنجا که محمد علی قایمی را نمیشناخته و با حار بوسته فهرست را با صواب می پنداشته، بگمان خود آنرا تصحیح میکند. (بروکلیمان دیل ۲ ۵۹۱) بروکلیمان در این صفحه حناهای دیگر نیز دارد هم در تاریخ درگذشت بیرجندی و هم در فهرست مؤلفات او.

قایمی با ستاره شناسی پیشرفته زمان خود (بگفته خود او) ماکتاهای فرنگیان (آشنا و خود دارای اطراف تازه بود حساب که در رساله حبیب وطل (داشگاه شماره ۴۶۲) میگوید فرنگیان طل و حبیب را تا ثابیه استخراج و در جدول ثبت نموده اند لیکن در این جدول طل که در این کتاب است تا به دقیقه مرقوم شده. در استخراج سبب قطر دایره محیط آن و در بسیاری از مسائل معضل هندسی نظرات دقیق و تازه دارد. در هنر مهندسی انبیه و معماری نیز نکته های بدیع دارد. به هنگام کتاب شناسی مؤلفات او نیز یارده ای از بطرات او را خواهیم داشت.

روش او در تألیف سادگی و روانی و با او انوسد در برابر دانشمندان و حتی شاگردان در عین رد بطرهای آنان و آوردن سطرها و براهین دقیق تازه بیشتر مؤلفات او دارای دیباچه ای متصل است که بحث بررک آن بامدیح

۱- نوشته مآثر و آثار درباره دهن قایم در امام راده یحیی نقل شد. ولی آقای محیط طباطبائی نکته ای برای می گفتند ویر حنا آقای سید حلال تهرانی وعده فرموده اند اطلاعاتی در این باره در اختیار محله قرار دهند.

ناصرالدین شاه پادشاه میرزا و دیگر شهرادگان معروف قاجار (که شاگرد او بوده اند) پیراسته و کتابداران او که در این دیباچه ها (۱) بنش اهر جبر پابنده حیرت منی او در آستانه نه در این میرزا است

در این گفتار محبت آثار و مؤلفات میرزا محمد علی فاضل و سپس با چندین اوشا گردان او و پاره ای آثار ۲ بن و آنکه در محلی سوم با معاصران او (بیشتر سالهای قبل ۱۳ و اوایل قبل ۱۴ هـ) آشنا میشوم

بخش اول - آثار و مؤلفات میرزا محمد علی قالی

چنانکه دیدیم در سرگشته و گاه به گاه در بی قننی نوشته شده (۱) و آنها را پیش از این بدیده ایم و در کتابخانه و رساله و دیباچه از تألیفات او اشاره شده (حیات و جل، مسیح و معنی و سینه سفید آمده) و محقق این است که تألیفات قالی محصور به اینها نیست و همانگونه که در آثار گفتار یادآور شدیم او کتابها و رسائل مختلف دیگر به تألیف و ترمیم رساله های دیگری را تحشیا کرده است و مجموعه ای از نسخ آثار او در کتابخانه مجلس گرد آمده که خود را گنجینه های مجلس این کتابخانه به شمه میبرد و پاره ای از این نسخ بصورت پراکنده در مجلدات فهرست این کتابخانه (ج ۲ و ۳) بدو شده و دیگر نسخ را که در مجلدات مربوط به بنامده در مجلد ۱۹ و ۲۰ فهرست (۲) که خاص معرفی نه پرشکی و ریاضی است بنامش و بنام رده تا آنجا که امکان دارد کوشیده میگوید در این باره استقصاء کند و حیرت از آثار او را در این کتابخانه و

۱- نکته ای که در دیباچه بیشتر کتابهای او چشم گیر و تازه است ذکر «آیه الله علی العالمین» است بر بی ناصرالدین شاه و حال آنکه این لقب در هنگام، برای روحانیان برتر و مراجع مسلم نیز متداول و معمول نبود. هیچ کتاب و نامه ای در مورد هیچکس بکار نمیرفت جز برای یکی دو تن از سلف مانند علامه حلی.

۲- چاپ مجلد ۱۹ و قدمت بیشتر مجلد ۲۰ تمام است و بزودی

میگردد.

نای دیگر) فروگدادر (الله عماگونه که گفتیم مایه اصلی این گفتار سخنها
و خود در کتابخانه محمد ...

در اینجا محمد ... آثار و مؤلفاتی که تا این زمان ارفاشی
پیشانیسم یاد میشود و پس از آن به معرفی ^{مستطیقه} سخنها یگانگ آثار او می پردازم.
بنک فهرست احمالی

۱- تنقیح و تصحیح و تحشی رساله کیفیه تطبیح الکره (= رساله البرهان)
بوالفتح احمد بن محمد بن السری (با احمد بن محمد بن السور)

۲- حب و ظل (فارسی)

۳- حواشی تبیح المناظر ابوعلی فارسی (نسخه شماره ۱ مجلس)

۴- حواشی درسخ مؤلفات خود (که تفصیل آن حواهد آمد)

۵- مسؤلات - مسائل هندسه .

۶- مشارق الاصواء .

۷- نهاية الايضاح فی شرح باب المساحة من المفاتيح شرح مقالة
مفتاح الحساب غیاث الدین حمشید کاسی .

۸- رساله نفق و فلق (طاهر آ همان رساله کیمه مایین الطلوعین مجلس)

۹- حاشیه تحریر کره و اسطوانه ارشمیدس .

۱۰- سئوال و جواب - = مسؤلات به فارسی . (بنابر نوشته میرزا عبدالله

منجم هرات حریبی که شاگرد میرزا عبدالله ریاضی بوده این رساله پاسخ به
سئوالات میرزا عبدالله است .

۱۱- تحقیق در موضوع حتی که در معیوم = Almanack دینکی دنیای

شمالی، سال ۱۸۶۰ درباره زمان ساعتی یا وسطی (= مین تایم) و فرق آن
بازمان حقیقی شمسی (= سن تایم یا یرت) .

۱۲- دستور درسم خطوط سمت قبله در اسطرلابات .

۱۳- رساله در اینکه ابصار با حروح شعاع از چشم نیست (عدد) .

۱۴- رساله در پرگار و مسطر (عربی)

اینک مفری مؤلفات و سحبه‌های آنها ترتیب همین مه است

یکی از کارهای از مده میرزا محمد علی قاضی تصحیح نسخه رساله
تصحیح ابوالمنوح احمد بن محمد بن سری ایامه را است که ساگرد در میرزا
عبدالله آرا از روی تنها نسخه‌ای که در دست داشته بود و بعد از آنکه و بعضی
بود که بهر مندی از آن دشوار بن نمود استساج کرده است

نسخه مربوط که به مقاله بحسن رساله تصحیح است و به
محمود بن محمد بن موسی قاضی راده روی است سراج و بعضی همبسی و اشکال
الناسی بر قندی بود اعلام و نقاشی و آن دستور در حدیث بر سر آمده
تصحیح و تکمیل آن پرداخت برای برخی از دعای هندسی بر اهری و شکلهائی در سحبه
یاد شده بود که یکی علم میم و دوقتی از اینها که در هر یک دو خود بعدی آن
بر اهری آورده و اشکال صحیح رسم کرد و میرزا عبدالله بن اصلاحات و به ششم را
داخل متن ساخت.

ریاضی خود در حاشیه صفحه ۱۲۰ در دخی دارد که متن دهمده و سیم سحر
روس کار استاد او است.

و این رساله که اشرف و الفه رسائل من تصحیح است و فرزانه یگانه
مولانا عبدالملکی بر خندی سه مناسبت و وثاقت این رساله اشاره فرموده
در دار السلطنه اسمهان بهشت نشان در همگه ریاست به ریاضیات در خدمت
استادنا المعظم سید المهدی بن فی العالم مولانا محمد علی الحسینی القاضی
مدظله السامی به خط شریف قاضی راده روی . . . یافته و ماثارت حنا
معظم له به مطالعة آن مشرف گشتم و شکفت این بود که چنین رساله ای به خط
شریف فرزانه بعدی مملوط و حندی شکل عمر مرسوم که از بهره مندی از آن
ما بوس گشته گویا حضرت قاضی راده را مجال تصحیح نبود به قوت نظر حضرت
استادی در تصحیح عبارت و ترسیم اشکال کوشیده تا اینکه متخیله از کار و قلم از
رفقار ماند آخر الامر به فکر و نظر ثاقب و حدس صائب آن حضرت توسل
جسته ترسیم شکل سابق فرموده به اصلاح آن شکل پرداخت و تصحیح عبارت

چنانکه ملاحظه میفرمائید در صفحه اشکال بود لهذا چنان مترس اصلاح عبارت گشته که گویا بر اصل مدعا اقامه مرهان فرموده و شکل را ترسیم نمودند . پس از اول شکل تا قوله و لیست قاعده ح ط مواریة لقاعدة صه که معلم به رقم ۶ است صحیح و از آن علامت تا آخر شکل غلط است . و حقیر عبارت حضرت استاد را اتماما للکلام حرء کتاب نمود که احتمالا مطلب معلوم شود تا سحبه صحیحی بدست آید . لمحرره الاقل عدا الله وعد رسوله سل ... علیه وآله .

در حاسیه های دیگری نیز که ریاضی بر این سحبه رساله تسطیح این سلاح دارد انظار و یا توضیحات و اصلاحات استاد را نقل می نمود و پاره ای از این حواشی نیز از خود او است و یا نقل از ثاودیه س (از رساله اکه ثاودیوس) . ارزش کار قائمی در تنقیح نسخه تسطیح آنگاه بدرستی روشن میگردد که این نسخه تنقیح شده قائمی با سحبه حصه قاضی راده اقل از تنقیح قائمی و با سحبه های رساله که بخط قاضی راده و یا منقول از آن باشد ، سنجیده و مقایسه گردد . و اگر نسخه ای که قاضی راده سحبه خود را از آن رونویس کرده نیز همین گونه دچار احتلال و تشویش بوده است (خاصه اگر آن تنها سحبه باقی مانده و یا شناخته شده از زمان مؤلف بوده باشد) قیمت کار استاد سی بالا و والا خواهد بود . اینک با رساله تسطیح ابوالفتوح و سحبه های آن (که بیشتر آنها منقول از خط قاضی راده است) آشنا میشویم

رساله ابوالفتوح ، این سلاح در تسطیح کرده دارای دو مقاله است (مقاله یکم در اصول علمی تسطیح و مقاله ۲ بحس عملی و دستور ساختن و تحطیط صفائح اسطربال) اما نسخه ۶۳۰۲/۱ مجلس و همچنین شماره ۶۳۲۹/۱ و نیز نسخه شماره ۴۳۴۵/۹ (که همه از سحبه قاضی راده برداشته شده) تنها مقاله نخستین رساله است و از مقاله ۲ با این زمان يك سحبه می شناسم که با صفحه آخر از مقاله یکم و دو رساله نادر و نفیس دیگر در اسطربال در مجموعه های کهن است .

ابو الفتح نعم الدین، ابن الصلاح، احمد بن محمد بن سی ماسورا (۱)
در گذشته سال ۵۴۸ در دمشق این رساله را (که سه شصت و شش فقره) آده البیهان
نام دارد) به اشارت ام معصوم عیسی بن نعمی الحلاء، نویسنده عیسی بن نعمان
تألیف کرده است (و کان الساعت ای علی ذلك همه سیدو لاجل العالم نعمان
دامت سعادتو و شارحه)

در ساحت رساله ۱ کتاب سنجیدار و سنجیده و شرح آن از ابوالحسن اسکندری و رساله ۲ اسطرلاب عملی از ابوالحسن و ثبات عقل و عمل اسطرلاب فرغانی و رساله ۳ ابن السجق قرطبی و ابوالحسن و ابن اسطرلاب و فصل ۴ کتاب کوشیار که در سطرلاب است و در آن به دره هیچ نکات از این مؤلفات هر دو بحث (عمل و عمل) اسطرلاب حدیثه ساید و کفایت کنند بیامده زیرا کتاب حسن حساب و فرضی و معالجه از ریختن و فصل کوشیار و ویریه بیان بحث عملی است و در کتاب تعلیمات در سنجید و شرح اسکندری تنها اصول علمی اسطرلاب در رعایت احوال و اعصاب بیان شده است ابو الفتح درباره کتاب الکامل فرغانی که آن را با نام عقل و عمل الاسطرلاب میخوانند، تفصیل سخن میگوید و آنرا نقد و تحلیل میکند و حربه گری بسیار بر مقدمه او و او را آن دارد (کتاب فرغانی (۲) دارای ۷ بحث و عنوان بحثهای آن

۱۔ نظریہ سید کہ سوری (H. auter) و کروارہ (Max kruse)

و بروکلمان (C. Brockelmann) «سورا» را ترجیح می‌دهند
 که آورده تنها همین صورت را سم که ده و سوتر و بروکلمان نخست بصورت «احم»
 «احمد بن محمد بن سری» آورده اند و تفصیل را بعنوان «احمد بن محمد بن السور»
 احالت کرده اند . اما در بیشتر مدارك ابوالفتح ... ابن السری سبط شا
 احمد بن محمدی بشری که درس ۲۵۵ فهرست فاضلیه و ج ۴ : ۸۵۰ دانشگاه آ
 ظاهرأ همین احمد بن محمد بن سری است .

۲۔ احمد بن محمد س کثیر فرغانی (Alfarganus) زنده در ۸۶۱ م۔

های کامل در فهرست برلین با شماره ۵۹۰۱-۵۹۰۲ و در فهرست فاسا شماره ۲۹ (ریاضی) با عنوان علل اسطرلاب.

«نوع، است».

ابوالفتوح، از آنجا که تمام مباحث مسائل اسطرلاب را به سه مقدمه از مقدمات محروطات البویوس نامیگر داد، در این رساله بحث به بیان مقدمه های مربوط پرداخته است

وی رساله ای دیگر در اسطرلاب با طریقه قطع محروط (او خود آن را اسطرلاب مبطلخ یا مبطلح مینامد) دارد که در دیباجة آن یاد می کند

در باره ابوالفتوح احمد بن محمد رجوع شود به بروکلمان دیل ۱۸۵۷ سوتر ص ۱۷۵ تراث العرب العلمی ارقدری طوقان ۲۳۵ تاریخ الطب فی العراق از علونه ۴۰۰. فهرست مبداء لمحموضات ح ۲ (ریاسیات) ۲۰۰۰ دیل عیون الانباء = معجم الاضواء را احمد عیسی بك ۹۶ (با عنوان ابوالفتوح ابن الصالح). (سارتن والدومیلی از او یاد نکرده اند)

و نیز رجوع شود به فهرست کتابخانه مجلس ۱۹ ۳۴۳.

و اما نسخه های رساله تسطیح که تا این زمان از آن اطلاع داریم يك - نسخه شماره ۶۰۲/۱ مجلس شورای ملی که بخط میرزا عبدالله ریاضی شاگرد میرزا محمد علی قائمی از نسخه خط قاضی زاده رومی و مورخ ۸۹۲ رونویسی و بدست قاضی تنقیح و بحشیه سد

این نسخه که در آثار بحث از آثار استاد، آنرا شناختیم در مجموعه ایست بقطع رسمی ۱۱/۱۸ س تا کاعد فریگی الوان و نظریاتی از قرن ۱۳ و در ص ۳۱ دفتر (ک ۷۱۶) تا این سلور پایان میرسد

و تم المقالة الاولى من تسطیح سبط الكرة وهی رسالة البرهان (۱) والله المنه علی ید اصغف العباد واحوجهم محمود بن محمد بن موسی البر موسی - المشتهر بقاضی زاده الرومی ... فی اوائل رجب ... سنه ۸۹۲ بیلده ادره (سپس میرزا عبدالله ریاضی میافراید) و کان فراغی من تحریر هذه الرسالة و ترسیم اشکالها فی سنه ۱۲۸۷ حتی اقامتی بیلده رنت مرینا کثیباً .

بقیه در صفحه ۴۳۱

۱- از این عبارت قاضی زاده رومی برمیآید که نام تسطیح ابن الصلاح رسالة البرهان است و شاید وصف مقاله اولی باشد.

یادداشتهای صدر الاشراف



۵۶

ملاقات

با ملک ابن السعود



نوشته محسن صدر نخست وزیر
و رئیس اسبق سای ایران

من با آردم که سمع مبرحمی ذات برای ملاقات پادشاه قصری که
در سده دارد رفتم و مطابق آداب بین المللی گارد احترام حلو قصر احترامات
بناامی بجا آورد و در قصر رئیس سریراف و معاون وزارت خارجهما را استقبال
و تالاطاقی که پادشاه مشتبه بود همراه آمد بدین وقتی وارد یک سالن پرر گشدم پادشاه
ارروی سندلی خود بر حاست و نماد امروز دستداد و سندلی دستداست خود را
شان داد.

من حاجت مترحم ندانم بخصوص که پادشاه خیلی شمرده و فصیح حری
میرد ولی ممکن بود برای جواب و اداء مطالب لکنت در زبان من پیدا شود

بودن آرمی خصوص برای حمل نامه و هدایا لازم بود. پادشاه مردی قوی
و بسیار مؤدب و متین و آرام و شمرده حرف میبرد. من وسیع صورت و منانیت
او را که حاکی از صلابت عزم و اراده قوی بود شبیه بر ما شاه پهلوی دیدم.
ناری بعد از تعارفات نامه شاه را بدست او دادم و چون نامه بفارسی نوشته
نده بر حجه آتیه هم عبری نوشته سمیمه کردم. ترجمه عربی را خواند و
اطهار امتنان کرد. بعد قرآن و شمشیر با و تقدیم شد پادشاه قرآن را با تواضع
دو دستی گرفت و باز کرد و یک آیه خواند و شمشیر را که مرصع نفیروزه های
قدیم و درست بود بدقت ملاحظه کرده گفت شاهنشاه ایران قرآن فرستاده باین
معنی که کلمه حامه ما مسلمین و دستور العمل ماست و شمشیر فرستاده که
متفقاً بفرق اعداء اسلام بریم.

بعد از حصایص و اوصاف دای شاه از من پرسید من البته جواب
های خوب و مناسب دادم و من قبل از آن که راجع بحاجای ایرانی که از
راه خشکی آمده اند اظهاری کم خودش تفصیل تلگراف و لیمهد و اوامری که
صادر کرده بود گفت و اظهار داشت اطمینان داشته باشید من می گذارم یک نفر
ایرانی در صحرا بماند و بموسم حج برسد.

من گفتم قسم عمده حاجای ایرانی ار راه خشکی آمده اند و قسمی هم
ار راه دریا و هواپیما آمده و خواهند آمد و در حوائج خود بمن مراجعه خواهند
کرد نایسته است به مأمورین دولت امر صادر فرمائید بمطالب ما بیشتر
توجه کنند.

در جواب گفت من دستورهای لازم بمأمورین و وزراء دولت داده ام بعد
«مدیر الامن العام» (رئیس کل شهر بانی) را خواست و گفت تا امیر الحاج ایران
در خاک حجاز اسب امر اوامر من اسب بعد کفیل وزارت خارجه را خواست و
توصیه کرد که هر مطلب من داشته باشم انجام دهند.

در حکومت حجاز کمیسیون باری و سطر حواستن از این اداره و آن اداره
نیست یک امر شفاهی پادشاه تمام مشکلات را حل میکند. من بعد از صرف قهوه و
شربت حد احوالی کرده و رفتم و خواستم بیرون بروم پادشاه ایستاده دست داد

تا شما ایام حج در حجه میمانید یا بسکه می‌آئید من گفتم میل دارم زیارت
مکه منوره بروم بعد از بیرون آمدن من. پیام داد که يك طیاره مخصوص
اختیار شما خواهد بود که بمدينه بروید و هر چند روز میل کنید نگاه دارید
بر کداهم میل دارید همراه ببرید.

نرف بمدينه منوره

من فردای آروز آرمی و آقای سپاه‌الملك قریب را که بتوان کاردار
قت وزارت خارجه یا حاض از مصر آمده بود همراه برداشته بمدينه رقییم
آنجا هم امیر مدينه تا فرودگاه ما را استقبال کرده مهمان او بودیم. من قبل
حرکت از ایران پیش‌بینی‌های لازم و اخطارهایی که میبایست بحجاج ایرانی
بود از قبیل رعایت احترام نماز جماعت‌سنی‌ها و لزوم اقتداء بائمه جماعت آنها
چونکه در نماز مهر نگذارند و از پوشیدن سرپوش مقدس پیسر در مدينه و قبور
مذنبی و سایر مقامات مقدسه احتراز کنند. کرده و بیاضیه‌ای چاپ کردند و در میان
حاج پخش کردند و بعلیه منعم از قبیل حاج سید محمد جهانی و مرحوم
بقالله حاج سید محمد نفی حواسری و آیت‌الله مرحوم فیض قمی و آقای حاج
برزو حسین سیرواری و بسیاری از علماء دیگر ارحله آقای حاج میرزا حلیل
نمرای که در آن سفر بودند توصیه کردم که بخواهیم از رفتاری که در نظر
مل سنت بدعت است احتساب کنند. لحن آقایان هم در این باب کوشش کردند
خودشان در مواقع جماعت اهل سنت در نماز حاضر و اقتداء می‌کردند و این
ویه مستحسن و مفید اتفاق افتاد ولی از این امر نگران بودم که می‌آید رؤیت
ماه اول دی‌الحجه مورد اشتباه واقع شود چون در اغلب سالها اینطور اتفاق
می‌افتد که در حجاز دوری را که در ایران و عراق آخر ماه دی‌قمه است اول
دی‌الحجه اعلان می‌کنند و اعمال حج را بروفق آن بجا می‌آورند و در حجاز
بحکم قاضی اول ماه ثابت میشود و ایرانی‌ها اطمینان بآن ندارند و میخواهند
عمال حج را مطابق تقویم ایران و یا ثبوت رؤیت ماه در نزد علماء شیعہ بجا
بیاورند.

این اختلاف یکی از مواردی است که ایرانی‌ها دچار اهانت و اذیت

و سیر حجاج و صرب و ستم و توقیف مأمورین جنون واقع میشوند ولی
خفته در همان سه اول که مادر مدینه بودیم حمی رؤیت ماه را شاهد
و حد بر هم از شهادت دهندگان سیمه بودند و آقای منهایم که در
بودند موافقت کردند و آن سال اخلاقی پیش بیامد

روز اول ماه را در مدینه توقف کرده روز دوم بحده برگشتیم محصل ورود
دهه بردن آمد و گفت دیب و لیمود پیدایشان بلگراف کرده که و سایر
حجاج ایرانی اگر چه همه بوجوب بوده ولی بواسطه بی اطلاعی شوهر ما
در رمل فرو رفته و بعضی برای پیدا کردن راه به بعضی و ساز رفته حتی
یلومتر از حاده دور شده و مسافری که در حدود هزار مرید تشنه دریامان
و چهار ساعت و بعضی دو سه روز مانده بودند همه بجات یافتند ولی
کدام رسوم حج نداده اند و اینک بعضی در حریره سرحد حاک عربی سمودی
ضی در داخل حاک حجاز از بیراهه آمده و مأمورین برای ادا رسم آنها
توقف نموده اند تکلیف حبس پادشاه دستور داد که قوری شما اطلاع بدهم
من رئیس اداره حج را خواستم بدم من آمد و راه حاده از او خواستم
ت حسب المقرر باید همه مسافری در - ریه که دستگاه گمرک است حاضر
ند و گذرنامه ها ملاحظه شود و عمل رسوم حج در گذرنامه قید کنند و احاطه
ود بحاک عربی سمودی در گذرنامه هم قید شود و چون جمعی حجاج ریاد
ت این کار اقلاده روز قبول میبشد و حج هم قوت میشود علاج این امر از
لیفه من خارج و مربوط بوزارت مالیه است

من بوریر مالیه تلفی کرده این مسئل را گفتیم جواب داد اگر شما
هد می کنید که حجاج بعد از اداء مناسک حج رسوم را خواهند داد ممکن است
عاز به بدهیم معطل نشود و حرکت کنند من گفتیم همین احارای از دولت
ارم ولی اطمینان میدهم که بعد از ورود من و اداء مناسک حج خواهند
داخت گفت همین اطمینان که شخص شما بدهید برای دولت ما کافی است و
آن تلگراف می کنم که مسافرین را روانه کنند بعداً معلوم شد بسیاری از
پسوسهای ایرانی در راه بواسطه رمل یا حجاج دیگر معیوب شده و آنها را با

حریه ریاض برای تعمیر برده اند و مسافری آنها را با اتومبیل‌های بزرگ
 سعودی سربار که مخصوص ایام حج است محاسنی حمل کرده اند .
 من تا روز ششم دی‌الحجه در حیدرآباد و تماشای مؤسسات دولتی
 و بازدید ویراء و سمرقند خارجه که ندیدن من آمده بودند گذرانده روز ششم
 تا حد اتمبیل سربار که دولت برای ما مهیا کرده بود بحالت احرام بقصد
 عمره حج روانه مکه معظمه شده و چون شب معتم را پادشاه دعوت بشام در قصر
 خود که در مکه است نموده بود بعد از خواب و سنی لباس معمولی پوشیده
 بدعوت پادشاه رفتم در این دعوت امیرالحاج مصر احمد حودت پاشا رئیس
 مجلس شورای مصر و جمعی از مشرکین حجاج سایر ممالک اسلامی و شيوخ
 حجاز و ویراء دولت حاضر بودند . حاشی که برای من تعیین شده بودند
 دست راست پادشاه و سندی دست چپ امیرالحاج مصر بود بر دست من رسید
 عالی گیلانی که حد سال قبل در عراق کودتا کرده با انگلیسها جنگ کرده
 و دولت عراق بحکم عیسی پورا محکوم بعدام کرده بود و حالا مشاور درجه
 اول پادشاه است و بهمین مناسبت روانه بین دولت عراق و پادشاه ابن السعود
 تیره است نشسته بود

در آن شب پادشاه گفت فردا که معتم پس فردا که اول اعمال حج است
 بر حسب قولی که شده دادم بمم ابراهیمها بمکه وارد خواهند شد و حتی یا
 نفر در راه نخواهد ماند .

من تفکر کردم و علامت صدق وعده پادشاه آن بود که بعد از ورود
 همه حجاج روز هشتم عصر از طعمیه بمن الحلاج دادند که يك شوفر اتوبوس
 شاگرد او که برای تعمیر اتوبوس خود در ریاض بودند بامرولیجند آن دو
 را با طیاره از ریاض فرستادند و آنها را نزد من فرستادند در حالیکه
 شوفرها و شاگرد راننده‌ها نمیفهمند حج چیست و قصد آن را ندارند .
 باری روز هشتم که عازم منی بودیم موضوع دیگری پیش آمد و آن
 اتومبیل‌دانی در حجاز با يك شرکت بشام شرکت عربی سعودی است که
 امتیاز است و وسایط نقلیه کرایه متعلق به دولت باشد فقط مجاز بآمد

مکه و مراجعت است و مجد در سیر داخله در حجاز نیست ایرانی‌ها میخواستند با واسطه نقلیه - و در آن محلی و عادت - و بد و شرکت مذکور مانع بود تا اینکه با مذاکره و در نتیجه رسید ایرانی‌ها با واسطه نقلیه خود بروند و نصف که آن واسطه نقلیه عربی سعودی را معنه‌ان حق امتیاز شرکت به پردارند و اگر چه که آن واسطه‌های درجه پست که صندوق ندارد سه لیره بود و ریز مالیه موافق که ده که همه هر بصری یک لیره و نیم بپردازند حجاج پرداختند و رفتند پس واعضاء هیئت مارت حج هم با اتومبیل‌های سواری عالی هر بار که در اختیار ما بود حرکت کردیم و شب را در نزدیکی مسجد حنیف خوابیدیم و صبح عریضه صبح ای عرفات رفتیم و در آنجا حادری‌های ما را که بر همه حادریه اعتبار داشتند بی‌ای ایران که از همه مرتفع‌تر بود فراشان که همراه برده بودیم برپا کردند ما علاوه بر اعضاء بیست و دو نفر مستخدم از پراش و پیشخدمت و آشپز و غیره داشتیم.

وقوف در عرفات فقط برای عبادت و دعا در حق خود و سایر مسلمین است و جمعیت حاج از داخله و خارجه حج را پر کرده بود و با آن که مطابق قرارداد گاراژ دارهای ایران ملزم بودند حادری و آب برای حجاجی که حمل کرده بودند مهیا کنند اغلب از قرارداد تحلف کرده بسیاری از حاجی‌های بیچاره در آفتاب سوزان مانده بودند.

من یکسانی که بی حادری مانده بودند اطلاع دادم که تا هر قدر ممکنست بر حادری‌های ما سر نرود و چون حمیدریاد بود خودشان قرار تفاوت دادند تا غروب شد و عموم حجاج روانه مشعر الحرام شدند و بعد از بیتوته شب‌صبح روز عید اضحی بمنی رفتیم.

آن روز عید بود و من بعد از ادای فرایض مخصوص بدیدن پادشاه رفتم بعد از اذان تا غروب از واردین چه محتدمین حجاج و چه رجال دولت بری سعودی پذیرائی می‌کردیم.

مرحوم حاجی داداش که یکی از اعضاء امارت حاج بود از موقعی که ارد مکه شده تا آنروز نگران بود زیرا در موقع ورود بخلاف حجاز که

بوسه‌های ایرانی دچار مطلق در عمل و سرگردانی در بیابان شده بودند حاجی
باش بعضی اسب‌های خود را از جمله چند بسته مفقود کرده و غشاک بود و
سراشان تصور کرده بودند پولی داشته و مفقود شده است .
در آن دور یکی از کسانی که ندیدن من آمد امیر حریره (سرحد حجاز
طرف کویت) بود و پس از آنکه خود را معرفی کرد حاج داداش بلو گفت
بعضی اسب‌های من موقعی که در سرحد از گرفتاری رمل نجات پیدا کرده‌اند
بیابان ماند آیا از آن اطلاع دارید ؟

در جواب گفت اسب‌هایی از حجاج ایرانی در بیابان بجا مانده و برادر
آن‌ها را حسب المقرر جمع کرده و سکه آورده و حالا هم در منی حاضر است
که هر کس مطلع شده مال خود را سرحد حاج داداش نشانی جاد برادرش را
پرسید گفت بهتر این است که من خودم با شما برویم و هر دو برخاسته رفتند و
فاصله نیم ساعت برگشتند اسب‌های حاج داداش بدون کم و کسر بلو رسید و
بعداً معلوم شد اشیاء قیمتی یا پول سوده فقط بگرانی او برای کفی و لوازم
آن بوده .

ماری ماهم مانند همه حجاج رور یا زده و دوا رده دی حجه را در منی مانده
و عصر دوا رده سکه برگشت بعد از طواف و سعی از اعمال حج فارغ شدیم .
روز ۳ ذی حجه امیر مکه عبدالله الفیصل بوق پادشاه دعوت شدیم برای
تشریف بخانه کعبه و شنشوی آن مطابق معمول سالانه مدعوین از تمام
حجاج علاوه بر امیر مشعل ، پسر پادشاه و امیر عبدالله الفیصل و کلیددار کعبه
مشرفه امیر الحاح مسرود و سه نفر دیگر و من با دو سه نفر دیگر از همراهان
بودیم و بعد از دو رکعت نماز از هر طرف کعبه مطابق معمول جادوهای
ظریفی حاضر کرده سقاها آب از زمزم می‌آوردند با خلایق و سر تخته و ماها
حاروب می‌کشیدیم و همینطور دیوارهای داخلی کعبه که از کاشیهای نفیس پوشیده
شده است آب پاشی کرده و با دستمال تاجائی که دسترس بود خشک می‌کردیم
آنجا پنخاطر رسید که این همان محل است که پیغمبر صلی الله علیه و آله در سال
دهم هجرت که فتح مکه فرمود کعبه را از لوث پنهانی مگر کین که در بالا چیده

یا آویخته بودند پاك كرد و امير المؤمنين علي عليه السلام روی شانه آن حضرت بلند شد و بتها را يك يك سبكت و طاهر آ كمة در آنوقت اينقدر ارتفاع از زمین نداشته و بعدها نامر عبدالملك مروان كه برای دستگیری عبدالله بن البربر انجیق قسمتی از كعبه را آتش زدند و خرابی بر آن وارد شد بعمید كردند مانند حالا ارتفاع آنرا از زمین زیاد کرده اند .

در حوف كمة حیر تازه بسب كه نوحه بیشتری را حلت كند ولی بواسطه قدیم دجل و داسن آنكه بنای اساسی آنرا حضرت ابراهیم خليل باسرخ اسماعیل گذاشته و حدایتعالی آنرا خانه خود خوانده و دجل تقدس پیمبران سلف بخصوص حضرت پیمبر اسلام بوده اند حلت بخصوص برای مسلمانی كه در تمام عمر آرزوی زیارت آن را داشته پیدا میشود كه بافتنی است به وصف كردنی .

گرفتاری چند ایرانی باتیام بی احترامی بحرم و نجات آنها

طهر آن روز بمن خبر دادند كه یكنفر ایرانی اهل رامهرمز را بحرم آنكه میخواستند اسب دیوار كمة را لو ب كند جمعیت امر بمعروف و نهی ارمزنگر اورا كشان كشان منظمه بردند (جمعیت امر بمعروف و نهی ارمزنگر جماعتی از اهل بجد كه متعصب در مذهب و هابی هستند كه هر سال در موسم حج در كة و سایر مناسك هستند و حكم آنها مافوق حكم مأمورین انتظامی است) .

(ادامه دارد)

واحدهای حرفه‌ای خراسان

تعداد كل دانشجویان و هنرجویان واحدهای حرفه‌ای منطقه‌ای خراسان در سال جاری ۳۵۰۱ نفر میباشد كه بامقایسه با تعداد كل دانشجویان و هنرجویان این منطقه در سال گذشته ۳۵ درصد افزایش داشته است.

وحدنا



نشریات

ادبی

ایران

تاریخ

«۳»

ادیب الممالك ماسد اغلب نویسد کافوشعرا و جریده نگاران امروز
از وضع خود و روزنامه اش گله و شکایت داشته و حال خود را د
قصیده ای چنین بیان کرده است :

خدایگان من از حال بنده بی خبری

که بر تنم چه رسد از غم زمانه همی

ز غره رحب الفرد تا کنون شب و روز

نه پیش تیر بلا شد تنم نشانه همی

زمانه بسکه رافلاس و فقر و بیهوشی

بواخت بر سر من چوب و نازیانه همی

دلم سراچه غم شد چنانکه پنداری

که مرغ غم بدلم بسته آشیانه هم

ز سوئی آتش در حگر ردیگر سوی
 عم رماه زرد بر دلم زبانه می
 هزار جزئی عازم شده که دریاسم
 شفای عاجل از آن فرخ آستانه می
 بجای آنکه خدا بوده از درت چندی
 پیام از درت اقبال حاودانه همی
 بشیر چرخ کم آن معاملات که نمود
 بشیر نادیده شربس بو عوانه می
 رمق نه پیکرم اندر سود آن مقدار
 که یک قدم سوی بیرون نهم رخانه می
 چنان شدم رنقاقت که کاه جنبش و سیر
 رتن خدا شوم استخوان شانه می
 ز روزنامه چه گویم که قدر خامه می
 از او شکسته بذات حق یگانه می
 مرا فکند نه بحری که هر چه میبگرم
 پدید نیست در آن ساحل و کرانه می
 نه قابلم به کرامات و فضل ملتیان
 نه شاملم شود الطاف خسروانه می
 حقوق نه مهت این اداره همچو حبیب
 بمانده در رحم مادر خزانه می
 چگونه طمع توان کردن این جریده بوقت
 که ماهیانه آن گشته سالیانه می

عجب تر آنکه ندانم پس از سه ماه دیگر
 مرا دهند حقوق گذشته یا نه همی
 حکایت می و این روز نامه چون مرعی است
 که اوفتاده بدام از هوای دانه همی
 سرود نظم من اندر سماع اهل حرد
 بگو تر است رجنگ و می و چفانه همی
 بهر خرید حدیثم ز جد و هزل اگر
 بود رحمت و تاریخ بیامانه همی
 ولی چه سود که کس در زمانه نایک دست
 گرفت نتوان هرگز دو هندوانه همی
 از این ره است که لاف عروس فکرت من
 ز دست زور سیاه و غم شانه همی
 چنان شده است پریشان که هیچ مشاطه
 نمیتواندش آرامش به شانه همی
 بود گواه من این نامه کثر بخور حگر
 شسته ساختمش بر درت روانه همی
 برای آنکه زنم بوسه در گهت شب و روز
 ز فضل و رحمت تو حویم استعانه همی
 کنون سزد که سپاس تو را ادا سازم
 به کلك روشن و گفتار صادقانه همی

بسکه در پی آن با حزانه دار عیود

کم فروتنی و عز و استعانه همی

بحای دگر جدا اردان من شب و روز

شده است (یا لولو یا شیدلر) (۱) ترانه همی

چونام رسمیت آردیش گرفته بطبع

دسی نمیخرد او را نه بیم آسه همی

وز آن سب که هو اخواد دولت است کسی

مساعدت نکند ما وی از اعانه همی

کمان شکرم تیر دعا زند بهدف

اگر چه نیست جز این سهم در کتانه همی

چنانکه خاطر ما از تو حاودان شاد است

حدای بر تو دهد عمر حاودانه همی

مقارن با انتشار و رنامه ادب انجمنی بنام انجمن معارف در

ران تشکیل میشود و اعضاء نشریه ای نیز بنام معارف منتشر میسازند.

ریاست عالی به انجمن معارف را مظفرالدین شاه قبول کرده و

الملك وزیر علوم بنمایدگی از طرف شاه اداره انجمن را بعهده

شده است.

در شماره اول نشریه معارف که در تاریخ اول ماه شعبان ۱۳۱۶

تشر شده نوشته شده است:

« بسم الله الرحمن الرحيم - چون بفضل الله المتعال و به یمن

۱- لولو و شیدلر دو حرانه دار بلژیکی در آن زمان بوده اند.

بال بی زوال بندگان اعلیٰ حضرت اقدس همایون شاهنشاه مصلی الله
 بلامیان پناه مظفر الدین شاه قاجار خدا را ملکه و ابد حیشه احزاه انجمن
 نارف در ایجاد مدارس و مکاتب ملیه مطهریه که بهترین وسیله برای
 قوی دین و دولت و بررگترین سرمایه برای تربیت انسانی ملت است
 طبق نیات مقدسه همایونی بمقصود خود نایل شده و در این قلیل مدت
 بمد مدرسه مظمه جدیده با ترتیبات لازم ایجاد و دایر کرده و باز هم در
 بیال ایجاد و تأسیس مدارس و مکاتب عدیده دیگر چه در دار الخلافه
 بران و چه در سایر بلدان ایران هستند لهذا آراء اعضاء انجمن معارف
 را این قرار گرفت که بشک و رور نامه مخصوص دایر ترتیبات و تنظیمات
 مدارس و مکاتب ملیه و مطالب راجعه بآنها و مفید بحال عامه ایجاد و
 نشر سازند تا هم عموم عقلای مملکت و هو شمندان ملت که بالطبع و
 نفس الامر از اعضاء این انجمن و از وضع و ترتیبات مدارس و مکاتب
 عدیده کاملاً منحصراً شده و هم غیر تمندان ملت و هو شمندان مملکت
 خیالات عالی و افکار مفیده خود را از دور و نزدیک نوشته باین مجلس
 رسال و القا دارند که در صحایف این روزنامه درج و منتشر شده و عموم
 هالی مملکت از آن مطلع و منتفع گردند.

بنابر این پس از تحصیل اجازه و امتیاز مخصوص از طرف
 برین الشرف همایونی به مبارکی و میمنت به ترتیب و انتشار این روزنامه
 قدام کرده و آنرا موسوم ب«روزنامه معارف» نمود و بعد از این ماهی
 یونمره از آن به طبع خواهد رسید. ان شاء الله تعالی و هر نوع نوشتجات
 راجع بامور مکاتب و مدارس ملیه و مفید بحال عامه که باین اداره برسد در
 صورتیکه منافای بادین و مخالف بادولت نباشد پذیرفته و مجاناً طبع خواهد
 شد ولی مخصوصاً اجزای این مجلس محترم خواهش میکنند که نوشتجاتی

ای سدرج شدن در این روزنامه میفرستند بکلی خالی از اغلاطات و اعراقات معمولی و تملقات رسمیه باشد تا همه کس از خواص و عوام از آن تواند شد و در ذکر اسامی اعظام و اعیان هر طبقه هم از عوامات زائده و تکلفات فائمه بکلی محترز باشند زیرا که اجزای بایر همین شیوه مرضیه را معمول خواهند داشت .

این نشریه همانطور که گفته شد هر دو هفته یکبار منتشر میشده و آن بهمه مفتاح الملك بوده است و گویا جمعاً ۷۲ شماره از آن رسیده است .

چند سال بعد یعنی در سال ۱۳۲۴ هـ. ق. نشریه دیگری به همین نام و بمدیریت محمد علی بهجت در فولی در تهران تأسیس و انتشار یافته است . مرحوم بهجت در فولی قبل از نشر مجله معارف (در سال ۱۳۲۱ ری قمری) اقدام بتأسیس انجمنی بنام « انجمن علمی » و بعد « انجمن رف » کرده و بعضی کتب کلاسیک و نشریاتی از قبیل « دعوت الحق » توسط این انجمن بچاپ رسانیده است .

ناگفته نماند که قبل از نشر مجله معارف بتوسط بهجت در فولی سال ۱۳۲۰ هـ. ق. در تبریز مجله گنجینه فنون به مدیریت محمد علی بیت و با کمک و معاضدت سید حسن تقی زاده و اعتصام الملك چاپ میشده است .

شماره اول این مجله در اول دیقعه سال ۱۳۲۰ در تبریز هر نیم یکبار طبع و توزیع میشده و بمدت یکسال انتشار یافته است .

پس از آن تربیت در سال ۱۳۴۱ هـ. ق. به نشر مجله گنجینه معارف پرداخته است (شماره اول این مجله در ماه عقرب ۱۳۰۱ برابر ۲۴ اکتبر ۱۹۲۲ میلادی در تبریز منتشر شده است) و این مجله نیز پس از چاپ شماره هشتم تعطیل شده است . (ادامه دارد)

ما زبان فردوسی را زنده کرده ایم!!

این هم ادعائی است که رستم علی پف ابراشناس روسی کرده و بعنوان مصاحبه در یکی از حراید صبح تهران آن را به چاپ رسانده است !
مخبر روزنامه از آقای ابراشناس محترم که سرماهم خورده بوده و روی تخت دراز کشیده ! بوده پرسیده است .

« آقای علی پف شما برای زنده کردن متن اصلی شاهنامه از چه منابعی مدد گرفته اید ؟ » و آقای ابراشناس افزه مرام فرموده و گفته اند که :
« ما تمام فهرست کتابخانه های جهان را از نظر گذراندیم که به بینیم نسخه های شاهنامه در کجاها وجود دارد . قدیم ترین نسخه شاهنامه در لندن درموزه بریتانیاست که در ۱۲۷۶ میلادی نسخه برداری شده است ... ما با پیدا کردن این نسخه ها از شاهنامه ... متن چاپ شده شاهنامه خودمان را تهیه کرده ایم . . . و مجموعاً بیست سال این کار وقف گرفته است . در واقع مایست سال از عمر خود را بر سر این کار نهاده ایم . اما متأسفانه در ایران زیاد توجه به آن نمی شود ... »

آقای ابراشناس سوار سوبه کار خود فرموده اند این مصراع معروف « که از باد و باران بیاید گرد » درست نیست و صورت صحیح آن « که از باد و باران باید گرد » است و اضافه فرموده اند : « ... برتری نسخه ما در همین است . ما متن اصلی شاهنامه را زنده کرده ایم . دوزبان فارسی گرد یافتن نداریم . گرد آمدن داریم . اینکه گفته اند نباید گرد فارسی نیست . ناسحان نتوانسته اند بحواسد و به این صورت در آورده اند ... این خطاها و اشتباهات بقدری زیاد است که می توان گفت اصلاً شاهنامه و زبان فارسی دگرگون شده است ... »

واقعاً دریع است که در شهر تهران ، شهری که ظرف دو سال اخیر فقط از طرف انجمن آثار ملی آن چهار اثر تحقیقی درباره فردوسی و شاهنامه اش چاپ شده کسی چنین ادعائی نکند و خود را زنده کننده زبان فردوسی بداند . آیا چنین ادعائی صحیح میتواند باشد ؟ پاسخ این پرسش را وزارت فرهنگ و هنر و فرهنگستان ایران و سخن شناسان فارسی زبان باید بدهند مادر این زمینه هر پاسخی برسد در محله درج خواهیم کرد .

فرهاد میرزا و میرزا طاهر دیباچه نگار

در کتابخانه راقم این سطور يك جنگی خطی میباشد که در تاریخ محرم ۱۳۱ هـ - و با خط سبکته بسیار زیبایی در ۲۹۲ صفحه قطع حشمتی شده و ساعل داستانها و حکایاتی از صدور و شعرای عصر قاجاریه از سلطنت فتحعلیشاه تا دوره ناصرالدینشاه میباشد و ما امیدواریم بتدریج از آن داستانها را استخراج و بوسیله محله ورین وحید اشاعه دهیم

مدام
این قلمه از سر - یوم میرزا طاهر دیباچه نگار یکی از منتضیان مرحوم دالسلطنه است که در وقتیکه حکیم قزاقی وفات یافته بود بواسطه اشراف اهراده منتمدالدوله فرهاد میرزا داماحلاله در آن سالی که حکیم مرحمت ی پیوسته ساهراده معظمالیه در طالقان بودند از آنجا خدمت بواسطه نالساها راده اعتصا دالسلطنه وزیر علوم ومعارف داماحلاله بوضندارهون م افسوس خوردند زیرا که بدیم و - مجلس سرکار والانود و اظهار فرمودند بایستی حصرتوالاحای قزاقی میرزا صاهرا که بدل غلط حکیم قزاقی من بعد بدیم خود قرار دهند.

میرزا طاهر دیباچه نگار پس از استحصار از این ماحرا دلتنگ شده های در اینباره عرض کرده و از ساهراده وزیر علوم استدعا کردند که آنرا نالقان حشمت منتمدالدوله ارسال دارند.

دورا ، اینکه کله گوشه اقبال و سلال

در گاه است که در حرج بهم رسودی

هیچ آسودگیب ، از حد علم سد

تا سدی عالم هر علم و رجول آسودی

گفته بودی (بدلستم) در حال ، ایک غلط

دل ای - اینه ازین عه بحون آلودی

من به اساف بدل از بدلستم به عامر

سود اساف گذشتی و غلط فرمودی

شاهرا ده منتمدالدوله پس از خواندن قلمه مذکوره فرموده بودند بسیار

بسیار خوب گفته است ولیکن باید تنبیه شد

از مجله ریورز دایجست
ترجمه: دکتر هادی حراسانی

تحقیقات جدید درباره علل راه رفتن در خواب (۱)

پائیز گذشته پس از ۱۴ ساله ای نام «دوبالدالیو» در حال خواب از
سنترش بلند شده و راه افتاد و پس از آنکه حریف به حال رفته و نگاهی
بدرون آن افکند از در عقب خارج شد. این پیش آمد ممکن بود يك صل
عادی راه رفتن در خواب تلقی شود تا این مدوت که این حادثه در يك اتومبیل
مخصوص کامپسنگ که به سرعت ۵۰ میل در ساعت در حاده «سان دیوگو» حرکت
میکرد اتفاق افتاد.

حوادث بطور معجزه آسایی از صحر محفوظ ماند و بجز حراحت و
حراشهای سطحی آسیبی نانو رسید. ولی این پیش آمد و بسیاری دیگر از
علائق آن بطلان این عقیده را که افرادیکه در خواب راه میروند آسیبی به خود
وارد نمی آورند ضووب میرساند.

طبق یکی از برآوردهائی که بعمل آمده محدود ۴ میلیون نفر آمریکائی
برای ردهائی از عارضه راه رفتن در خواب به پزشك مراجعه میکنند ولی میلیونها
نفر دیگر که گرفتار این عارضه میباشند از مراجعه پزشك خودداری مینمایند.
والدین کودکان عقیده دارند که اطفالشان پس از بزرگ شدن خود به خود از این

عارضه رهایی پیدا میکنند افراد بالغ می که بدتر از دچار این عادت میشوند
تصور میکنند که در آینده دیگر گرفتار آن نخواهند شد

مسئله راه رفتن در خواب در این اواخر برای پزشکان يك معمای لایحلی
بود. تا آنجا که در رسیدن انجام شده نشان میدهد هیچ موجودی غیر از
انسان نمیتواند در خواب راه برود و در این حال هنوز عددی رفتار نمید
اشخاصی که در خواب راه میروند از لحاظ جسمی مانند افراد عادی حرکت و
عمل میکنند ولی نمیر آنها در دنیای مبهم خواب ناقل می-ند. افرادی دیده
شده اند که در حال خواب اتوموبیل را می رانند و یا بطرف مسافت خرابه و
سوار هواپیما شده و تا آنجا که احتمال می دهیم به پشت نام ساختمان
دیگری چیده اند

صن گراس رکت و جون سورس روانشناس معروف پزشکی دانسته
پزشکی کلومبیای نیویورک، جوابی که بعد از گذشت از شهر خارج شده بودند در
حال خواب از بستر خود بیرون آمده لباسهای سنگار پوشیده تنگ و فشنگهای
خود را برداشته و همچنان در حال خواب حدود مایل مسافت را پیموده و به
محل که برای سگاز حیوان اختصاص داده شده، در رسید و در آنجا در حدود يك
ساعت نشست تا آنکه پدرش او را پیدا کرد و او را به بیدارش نمود

دکتر وینتایل کلبان، یکی از متخصصین خواب که بهت بهت می دارد
و آزمایشهای دامنه داری در دستگاه سگ که انجام داده وضع دانشمندی را شرح
داده است که سه در خواب در آنجا می خوابد و بعد از بیدار شدن پس از این
تقریباً يك مایل مسافت را می رود و به آنجا می رسد و لباسهای خود را در آورده و
مشغول شنا میشود. آنگاه مجدداً به بستر می رفته و خوابی که دانسته تا میگرد
به بستر می رود و در ور بعد وقتی راجع به آن سوال او پرسش میشود، مانند
تمام اشخاصی که در خواب راه میروند آنها می دارند که واقعه شب گذشته
چیزی بخاطر ندارد.

تا این اواخر نظریه ای که موجب آن شخصی که در خواب راه میرو
همان کارهایی را که در خواب می بیند انجام میدهد، مورد قبول اغلب پزشکان

روان پریشان بود. ولی پس از آنکه در سال ۱۹۵۲ دکتر کلینمان، و دکتر «اوژن اسرینسکی» در نتیجه تحقیقات خود کشف کردند که اسان وقتی خواب می بیند حشمتایش همیشه در در پله های بسته در سر حرکت میکنند. نظریه قبلی درباره راه رفتن در خواب، کلی بی پایه و اساس بود. ضمناً مطالعات آزمایشگاهی و تجربی اینکه روی امواج صادره از مغز، عمل آمد نشان داد که تمام مردم در شب خواب می بیند منتهی فقط در خواب قویه خوابشان سخت است. بعضی انسان در موقعیکه بخواب می گیرند فرو رفته است و به خواب می بیند مگر خیلی بندرت. از این بحثین دانشمندان به نوبه پس تحقیقات جدید موضوع راه رفتن در خواب را مورد بررسی قرار دادند. دکتر «جی. کپلر» و دکتر «الی جاکوبسون» استاد دانشگاه کالیفرنیا پس از آن تحقیقات را در سال ۱۹۶۰ تحقیقات آزمایشگاهی و تجربی روی امواج صادره از مغز ارسال ۱۹۶۰ را آغاز کرده بود آنها را «کشف عجیبی» عنوان کردند و آن این بود که کسانی که در خواب راه می روند در خواب آن موقع تصور می شد تحت تأثیر خوابها بلکه می بیند عمل می کنند. این مطالعات در اثر تجربیات خود باین نتیجه رسیدند که انسان که در خواب قرار گرفته بودند موقعی که خوابشان بسیار سنگین بود، موقعیکه حشمتایشان زیر پلک حرکت سریع داشت و باین خواب می بیند راه می رفتند.

بررسیهای بعدی نشان داد که در مورد کودکان راه رفتن در خواب با يك فعالیت ناگهانی شدید امواج مغزی آغاز می شود. این افزایش فعالیت امواج مغزی در مورد ۹۵ درصد از کودکان بسیار خردسال یعنی آنها که بین ۶ تا ۱۱ ماه دارند هنوز ضعیف بروز میکند و در مورد اطفال بزرگتر کمتر دیده می شود.

بررسیهای دکتر «کپلر» و دکتر «جاکوبسون» درباره راه رفتن در خواب با آنها ثابت کرد که سیستم اعصاب کودکانی که در خواب راه می روند هنوز نضج نگرفته و رشد کافی پیدا نکرده است. بهر رویکه طفل بزرگتر می شود، فعالیت شدید امواج مغزی قطع می شود و معمولاً در نتیجه آن راه رفتن در خواب

نیز ازین می‌رود

دکتر روزی دو و یکبار اول و دوم که یکی از منحصص در حینه
بیمارهای عصب و زود رفتن در خواب می‌خوابد و بعد از گذشتن از این مرحله
مشترکاً در سه ساعت و نیمه و سوم در رفتن در خواب و این مرحله و سیم
که کودکان در خواب آنها مواجه می‌شوند یعنی ادرار کردن در حال خواب
و دیدن خوابهای وحشتناک و موزر بر روی قرار دادند

دکتر و وکتور به این نتیجه رسید که بین این دو پیش آمد و راه رفتن
در خواب رابطه ای وجود دارد بدین معنی که ممکن است کودک پس از آنکه
بستر خود را ترک کرد و در خواب خوابهای وحشتناک گردد شروع به رفتن
در خواب نماید.

اینگونه پیش آمده است و او در مرحله اول با دوم خواب عمیق که
در آن اسان خواب نمی بیند اتفاق می‌افتد و چون این مراحل معمولاً بین
یک ساعت و ربع تا دو ساعت و نیم پس از آنکه کودک به خواب رفت پدید می‌آید.
ممکن است راه رفتن در خواب هر ساعت در حدود همان ساعت صورت گیرد
اگر کودکی را در مرحله خواب عمیق یعنی وقتی که خواب نمی بیند بلند کنند
و روی پاهایش نگاهدارند ممکن است حالت طفل را که در خواب راه می‌رود
منتهی ناسدن کمتری پیدا کنند و ناگهان ایستاد و قدمی راه می‌رود و مثلاً
خود را به حمام برساند و به پرسش هائی که از او می‌شود بدسواری پاسخ دهد.
ولی وقتی چنین کودکی بیدار می‌شود آنچه اتفاق افتاده چیزی به خاطر
نمی آورد.

محققانی که درباره خواب مطالعه نموده اند گاهی از اوقات راه‌رویدگان
در خواب اعم از کودکان یا افراد بالغ را احساسی که تحت اثر هیپنوتیزم قرار
گرفته باشند تشبیه می‌کنند. گرچه این تشبیه شده اند که در حال خواب
سر تا پا لحظ از منزل خارج گردیده اند و در سوختن راه می‌روند که در این
حالت راه رفتن در خواب بود. لحظ روی ساحت‌های درختی پیدا کرده بود
است و نیز مردابی مشاهده شده اند که در حال خواب در سدد همستر شدن

زمان برآمده اند ولی با اینهمه هنوز باثبات نرسیده است که نفس به چه راه
راه میبرد، عینی معانی با رفتار و کردار معمولی خود انجام دهد.

همه آراء رونده در این باب همانند که خود آسانی برسد چنین
معتبر می رسد که تمام به نفس نگاری که قصد انجام آن را دارد به کار می یابد.
او به یک آدم می بیند که دارد گریه و سوسپاس می کند معمولاً پاسخی
نمی دهد و اگر هم احسانا جوابی دهد، آنجا که نفس آن در پی تعاونی و یا
بارشائی ظاهر می شود.

پرسنال معتقدند که اگر کسی در خواب راه می رود سبب بحضرات
بی اعتنا نظر می رسد. عین آن است که تمام به نفس نگاری که در صد انجام
آن است، معجزه یافته است و بدین گریه موقع خود از وسط خیابان،
اتوموبیلی با سرعت عریض و مسافتی است بالا آید و ایند.
لشده هنوز تمام به سر از راه می رود و رفتن در خواب کشف شده است.
مثلاً همواره معلوم می رسد که آن شخص خواب از راه به ارث به شخص منتقل می گردد
با حیرت.

دکتر پرسنال، شالپانی به سه راه کلی بحثی، حمدی قبل گزارش داد که
در بین بیمارانی که او مشاهده می کرد از ۶ نفر وجود داشته است که تمام
افراد آن یعنی سوهر، زن (که دختر عموی سوهر بوده است) و چهار فرزند
آنها همگی دچار عادت راه رفتن در خواب بوده اند. یک شب همه این شش
نفر یکی پس از دیگری از سوختن خود بلند شده و در حال خواب از پله ها پائین
آمده و بطرف میزبانه در اتاق مستخدمین قرار داشت براه افتادند و هم
پشت آن میز نشستند و آنکه یکی از آنها بیدار شده و سایرین را
بیدار کرد.

علاقم اینگونه موارد استثنائی هنوز محققان دلائلی مبنی بر اینکه
رفتن در خواب موروثی باشد پیدا نکرده اند. تعداد پسرانیکه در خواب
می روند ۲ تا ۴ برابر دختران راه رونده در خواب میباشد. بعضی از نظریات
درباره علل این عادت اسرار آمیز ابرار شده مورد قبول عموم قرار گرفته

محققان عقیده دارند که راه رفتن در حواب یک نوع عکس العملی است که اسان در مقابل نگرانیها و نگرانیها در آنجا که دیده است نشان میدهد.

مثلا دکتر «کی» و دکتر «ج» کوسون، معتقدند کودکانی که احساس میکند وجود اختلاف بین والدین و معاشی است آرامش محیط خانواده را بهم بریزد، دچار عذاب راه رفتن در حواب میگردد.

سایر عللی که ممکن است موجب راه رفتن عادت گردد، عبارتند از فوت یکی از والدین، ترس رفتن به بیرون حیوانات اهلی مورد علاقه کودک مانند سگ، گربه و اختلالات فشارخونی در مدرسه که کودک وارد نمیشود. تغییر منزل و نقل مکان بحاجه جدید، مواجه شدن با محیط تازه و طاق آن، همچنین پژوهشگران کشف نموده اند که با ملاقات با فشارهای روحی

موقت ممکن است بزرگسالان نیز دچار حالت راه رفتن در حواب شوند. معمولاً همینکه این گونه فشارها از بین میروند عادت راه رفتن در حواب نیز برطرف میشود. مثلاً بیوه دینکه ندوه ماسی از فوت سوهرش را محفی نگاه میدارد و با اصطلاح آبرافرو میخورد ممکن است دچار عارضه راه رفتن در حواب گردد ولی اگر عقده دل را بگذارد و بگذارد که اشکاش جاری شود عادت راه رفتن در حواب از بین خواهد رفت. مرید جوانیکه برای اولین بار منزل و محیط خانه ادگی خود را ترک نمیکرد ممکن است تا مدتی که به محیط زندگی جدید خو نگرفته است، دچار حالت راه رفتن در حواب گردد.

آزمایشی که در این مورد در سال ۱۸۰۰ نفر دانشجوی پسر بعمل آمد نشان داد که ۵ درصد آنها دچار این عارضه گردیده بودند.

پزشکان عقیده دارند که شاید کسی را که در حواب راه میرود بطور ناگهانی بیدار گردند بلکه بهتر است او را بحال خود گذاشت مگر آنکه بیم بروز خطر برای خود او و یا سایرین متصور نباشد.

اگر راه دوده در حواب در کاریکه قصد انجام آن را دارد مواجه با مانع گردد ممکن است دست با اعمال خشونت آمیزی بریزد، مثلاً ممکن است شخصی را که سعی میکند او را از عملی که ذهن حواب آلودش دستور انجام آنرا باو

میدهد، باز دارد، مضروب سازد، ولی دکتر «د و گتون» عقیده دارد که راه
رونده در خواب اگر بحال خودرها گردد، در اغلب موارد با آرامش مأمور بشی
را که برای خویش تعیین نموده انجام داده و سپس بستر خود را میگردد،
البته موارد معدودیکه با این نظریه مغایرت دارند مشاهده شده است.
مثلاً پسراییکه در حال راه رفتن در خواب پدرانشان را به قتل رسانیده یا
خوابانیکه معشوقه هایشان را حبه گریه و یا کودکانیکه با طفلان کوچکتر از خود
سدم زده اند، دیده شده اند معدك اكثر بت راه روندگان در خواب افراد غیر
خاطرناکی میباشند زیرا بقول دکتر «سورس» آنها «آدمهای مهربان و بی
آزاری هستند»

دکتر «درو گتون» توصیه میدهد که هرگاه بیدار کردن کسی که در خواب
راه میروند، ضرورت پیدا کند، باید بحیثیت او را گرفته و تکان داد تا از خواب
بیدار شود بلکه باید ناآهستگی هم او را حدس در تدارک کرد و در صورت
آرام صدرا بلند تر نمود تا آنکه این صدا بردهش او را بیدار کند. آنگاه
باید با احتیاط بوی میدهد که در کمال است و باو اطمینان داد که خطری
متوجهش نیست.

همچنین نباید دهان را در اینده در خواب راه میروند سرزنش کرد
برای عامل نگرانی و استمرار آنها، هرچه باشد این سرزنش مزید بر علت
خواهد گردید، علاوه بر این در راه رفتن در خواب از طریق بکار بردن
روشهای بدوی و احتمالاً خطرناك در قبال قراردادن طشت آب سرد در کنار
تحت خواب کودک تصور اینده وی ناگذاشتن پای خود در آب سرد در
خواب بیدار خواهد شد، صحیح نیست.

معدك والدین اطباءیکه در خواب راه میروند باید تدابیر احتیاطی
برای اینکه اینگونه کودکان آسیبی بحود نرسانند اتخاذ کنند. یکی از این
تدابیر نصب در در جلوی راه پله میباشد. همچنین پنجره های اطاق خواب

کودک را باید در ازمانی کار گذاشت که دست او را بهها برسد .
اگر کودک سه درجه اول را میبرد باید بگزاران باشید این عادت بر-
خلاف آنچه سابقاً تصور میشد علامت عارضه قطع و یا وجود صابغه ای در ممر
نمیشد اگر از عدد دانه پیدا کند و وجب بگزاران شما شود به پزشک
جانوادگی خود مراجعه کنید ولی در اغلب موارد این بیماری مرور زمان
خود بخود از بین میبرد

وزرای امور خارجه ایران

اردلان سلطنت سسته قاجاریه در کشور ما افرادی نام و پریر دول خارجه
مصدر شغل بوده و امور مربوط به سیاست خارجی مملکت را بر عهده داشته اند .
اولی کسی که نایب سمت منصوب شده میرزا عبدالوهاب خان (متمددالدوله
شاطر) بوده است و پس از آن حاج مه را ابوالحسن خان شیرازی (ایلچی)
ایلچی دو بار به وزارت خارجه رسیده و در تاریخ وزارت خارجه ایران
سومین و زیری است که بیش از ده سال مداوم در پست وزارت خارجه احاطه و طیفه
کرده است

وی اولین بار در سال ۱۲۰۳ شمسی وزارت امور خارجه بر گزیده شد و
تا سال ۱۲۱۳ در این سمت بوده و سپس از سال ۱۲۲۰ الی سال ۱۲۲۵ میر در
این مقام خدمت کرده است .

در تاریخ وزارت خارجه ایران میرزا سعید خان مؤتمن الملک رکورد
وزارت را شکسته و با اول ارسال ۱۲۳۱ الی سال ۱۲۵۱ شمسی وزارت داشته
و بار دوم از سال ۱۲۵۹ تا ۱۲۶۲ وزارت کرده است و جمعاً ۲۴ سال متصدی پست
وزارت خارجه ایران بوده است .

پس از ایشان میرزا عباس خان قوام الدوله یازده سال خدمت مداوم به
عنوان وزیر خارجه داشته است (از ۱۲۶۶ تا ۱۲۷۵) .

نا گفته نماند که از ابتدا تا سیس وزارت خارجه تا کنون ۵۳ نفر وزارت
خارجه ایران رسیده اند .

موجیر صدوقی «سیا»

پارسی کرده «الفقه الاکبر» منسوب به ابو حنیفه

بسم الله الرحمن الرحيم

حمدش گوئیم و بر فرستاده‌ی کریمش درود آوریم

سیاد یگانه پرستی و آنچه که اعتقاد بدان راست است. بایسته است که
بگویند که نگرویده بر آید و فرشتگان و کتابها و فرستادگان او و انگیزند
از هر گاه و هاینکه یک و یک قدر از آمدن او حساب و میران و مینو و آتش نیر.
و این همه حقانند و آید یگانه است به از راه شماره دل از راه آنکه او را
انبیاری نیست بر آید و بر آید و کسی مانده‌ی او نبود. نه خود به پیشی از اشیاء
از آفریده‌های خود ماند و نه پیش از آفریده‌هایش بود. پیوسته بر اسماء و صفات
خود بود از ذاتی و فعلی

اماداتی زندگانی بود و توانائی و دانائی و سخن گوئی و شنوائی و بینائی
و خواست. اما فعلی آفرینندگی بود و روری دهی و هستی بخشی و انشاء و ابداع
و صنع و حر این از صفات فعل. پیوسته بر اسماء و صفات خویش است و اوراد
صفتی حادث آید و نه اسمی. پیوسته دانا بود به دانائی خویش و دانا

صفتی است در ازل و سخن گو بود نه سخن گوئی حویش و سخن گوئی صفتی
است در ازل و آنریسی گردیده آفریندگی حوس و آفرینندگی صفتی است در ازل
و کننده بود نه کش حویش و کسر صفتی است در ازل و کسره و مفعول و
آفریده بود و کس ابرد نه آفریده و غیر مخلوق و بود و صفاتش در ازل اند
نه حادث نبود و نه آفریده و آنکه گوید که آنها آفریده بودند یا محدث
یا در آنها نایستد ناسک و زرد کافر بود نه ابرد .

و قرآن سخن جدا بود که مصاحف نوشته است و در دلها نگه داشته
و بر زبانها خوانده و بر پیکر درود و او و فرود آمده و بر زبان آوری
ما او را با نوشتن و خواندن ، آفریده است و قرآن نه آفریده و آنچه
که بیاورده است از قرآن نه مار گوئی از موسی و حر او از پیامبران
و درود بر ایشان و از و عون و انیس همه سخن ابرد است نه احبار از آنان .
و سخن ابرد نه آفریده است و سخن موسی و حر او از آفریدگان آفرید .
و قرآن سخن ابرد است و آن قدیم است نه سخن ایشان و موسی سخن ابرد را
شنید حنا که در گفته ابرد است و کلم الله موسی تکلیما و ابرد سخن گو بود
بی آنکه نام موسی سخن آورد و ابرد آفریننده بود در ازل بی آنکه خلق را
بیافریند و چون نام موسی سخن آورد ، آن سخن گوئی اس بود که صفت او
است در ازل و صفات او همه دیگر گوید از صفات آفریدگان .

بدانند نه خون دانائی ، و بتواند نه خون توانائی ، ما و بیند نه خون
بینائی ، ما و سخن گوید نه خون سخن گوئی ، ما و بشود نه خون شنوائی ، ما
و ما به دست افرادها و حروف سخن گوئیم و ابرد بی دست افرادها و حروف
سخن گوید و حروف آفریده اند و سخن ابرد نه آفریده است .

و او شیئی است نه خون اسباب و معنای شیئی پایدار نبود بی جسم و
گوهر و عرض و او را نه حدی بود و نه سدی و نه بدی و نه مانده ای ، و او
را است دینی با روئی و نفسی حفا که در و آن بیاورده است .

و آنچه که بیاورده است از قرآن ابرد در قرآن از یاد رو و دست و نفس صفات
او است بی چونی و گفته نشود که دست او توانائی او است یا نعمتی از آن رو

در آن تباہ گردانی سفت هست و آن قول اهل قدر و اعتزال است.
دست او سفت او است بی حیوی و محبت و حشمتی او دوست اند از
ت ابرد بی حیوی ابرد اشیاء را بیاورد به از شیئی و ابرد در ازل پیش
دس اشیاء بر آنها دان بود و او است مقدرو قاضی اساء و سببی شود به
دنیا و نه در آخرت مگر نه مشیت او و دانایی و قضا و قدرش تا پوشش در
ح محفوظ و لکن پوشش او به و دوست اساء به نام وقت و قدر و مشیت
ت اوید در ازل بی حیوی

ایرد سوده را در حال نبود او سوده دند و سوده که او چگونه بود
نگاه که بوده اش که داند و ابرد سوده را در حال بوده داند و نداند که
نی او چگونه بود و او ابرد ایستاده را در حال ایستادگی ایستاده داند
و او سبب ایستاده دانی او را در حال ایستادگی فاقد شد در حال نشستن
آنکه دانائی اش دیگرگون گردد به بهرش دانائی ای حادث آید از آن
که دیگرگونی مرد آفریدگان حادث شود

ایرد آدمیان را سالم از کفر و ایمان بآفرید و آنگاه خطای و امر و
پشان کرد

پس کفر ورزید آنکه کفر ورزید و انکار و حسود او حق را به خدایان
د بود مراورا و نگروید آنکه نگروید به کس و اقرار و تصدیق حیوش که
و حق ابرد بود مرا و راوباری اس در به آدم را ارباب او را آورد و خردشان
ای داشت و به ایمانشان خطای و امر کرد و از کفرشان بی.

پس به ربوبیت او مقرر آمدید و این از ایشان ایمان بود و برای سرشت
را بپند و آنکه بعد از آن کفر ورزید مصل کرد و دیگرگون گرداند
نکه نگروید تصدیق کرد و بر آن پایدار ماند و مداومت کرد و او قنی
آفریدگان را به بر کفر مجبور کرد و به بر ایمان و به مؤمنان آفرید و
بافریشان بل ((اشخاص)) شان آفرید و ایمان و کفر کثر بندگان است.
و ابرد آن را که کفر ورزد در حال کفرش کافر داند و چون از آن
بگردد در حال گرایش مؤمن داند و دوست دارد بی آنکه دانائی و سفتش

دیگر گون گردد .

و جمیع افعال نندگان از حرکت و سکون در حقیقت بدست آورده خود ایشان است و ایرد آفریننده آنرا است . و همه به مشیت و دانی و قضا و قدر اویند .

و بدگی ها همه بر همان ایرد نایسته آمدند و محبت و رسا و دانی و مشیت و قضا و مقدر گردانی او . و گناهان همه به دانی و قضا و تقدیر و مشیت او میشد نه به محبت و رضا و فرمانش

و پیامبران و درود بر ایشان ، همه پاکیزه اند از سعائر و کنائر و کفر و قبائح گرچه از ایشان زلات و خطایائی رود . بی قصد و عریمت حاشیه ، و محمد علیه الصلوٰه والسلام حبیب و بنده و رسول و نبی و بر گزیده و پاکیزه ی او است .

هر گریب بر ستید و جسم نرهم بهادی بر ایرد اسار یابورد و هر گری گناهی نکرد از صفیه و کبیره برترین مردمان بعد پیامبران ، درود بر آنان ، ابوبکر صدیق است آنگاه عمر پور خطاب فاروق پس آنگاه عثمان پور عفا دوالنورین و پس آنگاه علی پور ابوطالب مرتضی که رسوا ایرد بر ایشان بود همگی . که عابد بودند و پایدار بر حق و باحق . همه را دوست داریم و تنی از یاران رسول را یاد نکنیم حربه بیک (۳) . و مسلمی را گناهی از گناهان نسبت نکفر ندهیم گرچه کبیره بود ندانجا که حلالش بشمرد . و از او نام ایمان بر نگیریم و حقیقه مؤمنش داریم و روا بود که مؤمن فاسق بود و غیر کافر و مسح بر حقیقت سنت است و تراویح (۴) در سهای ماه رمضان سنت است . و نماز پشت هر یکو کار و بدکار از مؤمنین روا .

و نگوئیم که گناهان مؤمن را مضر نموند و نه گوئیم که او در آتش نشود و نه گوئیم که پیوسته در آن ماند گرچه فاسق بود . پس از آنکه از دنیایش مؤمن بدر شود .

نگوئیم که حسنات ما پذیرفته اند و سیئات مان آمرزیده . جنات و مرجیه (۵) گفتند . و لکن گوئیم اگر کسی حسنه ای کند به جمیع شرای

مالی از عیوب تباه گر و آن را به کفر و رده و اخلاقی سیئه داخل مگرداند
نیامؤمن بدر شود ایرد آن را صایع مگرداند بل بدبرد و نتواند دهنو آنچه
شاید حیر سرک و کفر و داریده اس از آن بد مگرداند بحالت ایمان
در مشیت ایرد بود گیر خواهد پس رحمت دهد و خواهد از او بگذرد و
رحمتش دهد اصلا

و ریا چون در عمل از اعمال واقع شود آخر آنرا داخل گرداند و همین
حب و آیات مریمه را را ناساند و کرامات مر اولیاء را حق. اما
که دشمنان او ایرده را بود همانند الطیوس و فرعون و دجال پس آنچه که
ساز آمده است که ایشان را بوده است یا خواهد بود به تائش نامیم و نه
ب بل قصاصات ایشان سان دایم و این بدان است که ایرد بیارهای دشمنانش
استدراج (۶) و عقوبت ایشان قصه گرداند و ایشان بدان فریفته گردند و
بی و کفر بپرازند و اسیر همه روا شوند و سدنی و ایرد آفریننده بود
را آنکه بپا فرسد و روری ده بود پیش از آنکه روری دهد.

و ایرد در آحر ب دیده شود و مؤمنین بسیدش در مینو به چشم سرشان
بد گردانی و جویی و میان او و حلقه مسفتی شود. و ایمان اقرار است و
(و ایمان اهل آسمان و زمین از حیث مؤمن به (۷) به بیش گردد و نه کم. و
ش سود از حیث یقین و تصدیق

و مؤمنین بر ایرد در ایمان و تصدیق متعاضل اند در اعمال. و اسلام تسلیم
کردن نهی بر فرمان های ایرد و از راه لمت دیگر گونی ای هست میان
و اسلام و لکن ایمانی بی اسلام سود و اسلامی بی ایمان پیدانشود.

و آن دو ماسد پشت نبود و سلم و دین نامی است که برایمان و اسلام
شود و جمیع سرائع. ایرد را شناسیم حق شناسائی اش بدان گونه که خود
اوصاف کرده است در کتاب خویش بحمیم صفاتش. و کسی نتواند که ایرد را
آورد حق ندگی اش حنا بنده او اهل آن است و لکن بدگی بردش چنانکه
فرمان داده است بکتاب و سم پیا مرس. و بر ایرد گردند گان همگی
احت و باورو توکل و مهر و رسا و بیم و امید و ایمان در آن و دیگر گویند

در آنچه که حر ایمان است در کل آن (۱۸).

و ایرد منفصل است بر مدگان خویش و داد گیر . گاه حمد برابر نواب
دهد بنده را از فصل خویش و گاه گناه را پی نگیرد از داد گیری و گاه از آن
در گردد از فصل خویش

و شفاعت پیامبران حق است در روز برایشان و شفاعت بی علیها الصلوٰه والسلام
بر مؤمنین گناه کار و اهل کفایت از ایشان که مستوجب عقاب اند حق است و ثابت است.
و سنخ اعمال بمیران در روز قیامت حق است و حوس بی حق است . و قصاص در
آنچه که میان دشمنان است بنیکی در روز قیامت حق است و اگر ایشان را
حسناتی بود غرضه سیئات بر آنان حق است و روا و میباید آس هم امروز
بوده «موجود» اند و هر گز بیستی نپذیرند و حورالعین هر گز نپذیرند و عذاب
ایزد بیستی نپذیرند و نواس سرمد بود و ایرد بر آه آرد آب را که بخواهد از فصل
خویش و گمراه گرداند آب را که بخواهد از داد خویش و گمراه گردانی او
خلافش بود و تفسیر حدلان آن است که بنده را نداده که او دایره را از او
«بنده» حیرت گرداند بوفیق بنده و آن را داد او است و همین است عذاب محذول
بر گناه و روا نبود که گوئیم که اهریمن ایمان را از بنده می نهد و یقین بر او
بر گیرد . بل گوئیم که بنده ایمان را از خود راند آنگاه اهریمنش از او
بر گردد .

و پرسش بنده و بنی بر حق است و بنده در گهر و بر گردانی روح بر حسد
در گور او حق است و فساد گهر و حسد او حق است و بنده بر جمیع کفار ، بیز
بر بر حق از گناه کاران محض است و بی گناه است و بی گناه است

و همه آنچه که بنده بدستش است در ساری از صفات ایرد اعتقاد بنده
روا است مگر دست به پارس و یوالت که بنده سوده (روی خدا) بی مانند گردا
و چوبی

و دوری و نزدیکی ایرد از راه بی و کوتاهی مسافت نبود بل به
کرامت بود و خواری و صبح خواری و بی است صدوقی . بدین گونه

دیگی ودوری و اقبال بر مناجی (۹) واقع شده

و چنین است حواله او در میوه و استادان بیان دستهای بی حوس و قرآن و استاد است پامبر اید سلطی اله عالم و آله وسلم ا کداء و بر مصحف نوشته آید قرآن در معانی کلام همگی بر آن بد در مصیبت و عصب و سگر اینکه بی از آنها را بر روی بد است بار دی بد شده و دست آله العسی از آن که یاد شده در آن حلال از دانت و عصب و عصب و ویدر گو به در آن دو بری که آمده است

مضیت بد و مصیبت بد شده و در حق قرآن هر فقط مصیبت بد است مانند من کفار که یاد شده است در آن بری ای بیست معنی کفر و راء و چنین بد اسماء معنی همگی در آن بد در عصب و فصل و در آن که بی ای بیست بیست و قاسم ماهر و ابراهیم پس آن پیوسته از دور و معنی آله عصب و آله و سلم کداء و ناصه و رقبه و ریب و مکنه و عصب و عصب و در آن که عصب و آله و سلم کداء و چون سینی از دقایق دانش بوحید بر آمدی شاه آید او را شایسته است که در مال بدان معتقد آمده بر این بر آید است که گاهی که دانائی بیابد و او پیرد و با حیرت او را روا امور و اگر در آن نایستد معذور باشد و اگر بستند کافر بود و حیر معراج حق است و آنکه ردش کند مبتدع بود و همراه

و بیرون آئی دجال و یا حوج و ا حوج و نایش حورشید از باختر حوش پائین آئی عیسی و درود بر او از آسمان و دیگر شاهانهای روز قیامت بدانگونه که احبار راست در باب آنها رسیده اند حق اندو بوده و ایرد آنها که بخواند راه راست آورد.

پایان آمد پاری گردانی الفقه الاکبر منسوب به ابوحنیفه ممانس الکوفی در گذشته ۱۵۰ در ساعت ۲۰۵ پند از ظهر روز پنجشنبه میشود . این خبر

ذیل

۱- حاج حیدر آماد دکن جمعیت دائرة المعارف نظامیه ۱۳۴۲ آنجه که معروف است این است که این رساله منسوب به ابوحنیفه از او نیست و اگر هم از او باشد به تقریر است نه تحریر و نه افاده بعضی از فضلا گویا تحریر امام محمد بن حسن شیبی باشد شاگرد ارشد او که با هزارون نه حراسان میرفت و چون نری رسید از جهت در گذشت و نه گمائی حاك او همان باشد که امروز در جنوب باختری طهران سراسر است به نام امامزاده حسن این است آنجه که معروف است ولیکن این معنی بی سیاد میباشد از رهگذر تصریح محراب الدیم و حاجی حلیفه به دادن آن از او این التذیم در احضار ابوحنیفه گوید و له من الكتب كتاب الفقه الاكبر و المهرست حاج *Flugel* . نادر *Leipzig* ، ۱۸۷۱ ص ۲۰۲ و ۱۱ و حاج مصر مضطرب حسانی ۱۳۴۸ ص ۲۸۵ و ۲، و حاجی حلیفه آورد الفقه الاکبری الکلام للامام الاعظم ابی حنیفه نعمان بن ثابت الکوفی المتوفی سنة ۱۵۰ روی عنه ابو مصعب الطحی و اعتنی به جماعه من العلماء و شرحه غیر واحد من الصلا مذهبهم . . .

نظمه ابوالمعالی احمدی فی ثلاث و عشرين من رمضان ۹۱۸ و سماء عقد الحوهر نظم نثر الفقه الاکبر، و نظمه ابراهیم بن حسام الکرمیابی المعروف بشریفی (کذا) المتوفی ۱۰۱۶ و کشف الطنون حاج محمد شرف الدین یالثقایا در استانبول ۱۹۴۳ ج ۲ ص ۱۲۸۷ ، بالخصیص که در معرفی رساله ای دیگر بهمین نام و منسوب بمحمد بن ادریس سافعی گوید ولیکن فی سبته الی الشافعی شک و الطن - الغالب انه من تألیف بعض اکابر العلماء و همان چاپ و جلد ص ۱۲۸۸ ، و پیدا است که اگر در بودن این رساله از ابوحنیفه سکی میداشت در باب آن نیز چنین سخن میآورد.

هر گونه که باشد این شده جهت استداد سهف اعصاب از تحقیق در باب ناتوان ماند و بهمین اشاره شده که
۲- انه المنته احمد بن محمد الممیاوی الحنفی در همین گونه که

ایم گوید: وهو الی قد الاشباع فضاها بعلیل للقول السابق والواو الاول ل فکانه قال وکيف لا يكون عالما في الاول بالاشياء قبل وقوعها والحال انه هو الی قد الاشياء و فضاء و تعدیر الاشياء و قضاء عالما بالاول الاقل بها والقضاء والتقدير لا يمكن الا مع العلم قبل في من قد در کتبنا قال الحاج قدیربادر واصل القضاء في التبيين قولاً كما في بعض وقصرت ان التبيين او اى فعلا كقوله تعالى قضاها جمع جمع كذا في تفسير القاسمي وشرح الفقه بر حيدر آباد دکن جمع دار المعرفه ص ۲۲۱ ص ۱۶

۳- اس بنده به هیچ روی این رساله بدور نبوده است و از این روی بهارت را هم بحال خود گذاشته است که است و بدین وجه

۴- میبایستی که در حدیث علی و قص فضاء و در والله اویح و ص ۲۸ و بوی آورد الله اویح جمع و وجه و هو فی الا- اسم الحیده کداء مطلقه سال الحیثه التي بعد أربع ركعات فی لیالی رمضان - الترویجه لاستراحة الناس - سمیت كل أربع ركعات برویجه مجازاً لقول - من الترویجه كدافی - و فی البر حیدى الترویح جمع برویجه و هو فی الاصل اصل الترویح و حیدرة و فی الشرع اسم لاربع ركعات بحیده و فی لیالی رمضان و هی سنة مؤكده راویح بالجمع اسم لمجموع عشرين ركعة فیها كشف اصطلاحات الفنون ، احمد حود دار الخلافه ، منشور اقام ۱۳۱۷ ح ۱ ص ۵۶-۵۷ ، بهر بی بر مداركه امر عمر بصلوة تراویح ، سكریده ای. فنسك، محمد فؤاد لقاى مفتاح كنوز السنه مطبعة ۱۹۳۴ ص ۲۱۲ ح ۲ ص ۱۶

۵- از محققین، تألیف در مستندات این بحثه متکلم مصلح فقیه شیخ العلماء قی است بعمده الله بر حمته در مواضع مختلفه رسالات متعدد جویى بویژه من الحديث، طهران . کربش کتاب ۱۳۷۹

۶- در لغت بمعنای برقی تدریجی است ولیکن در عرفان بمعنای تفرل حی بخار رفته است در قرآن بیر گویا در دو مورد به این معنی آمده

میشود . این حیزن ایمان آورد.

۸- «میاوی گوید: ای المؤمنون استوون کلهم منی کان «ص ۳۸» اوفاته شیخا کان اوسیجة عدا کان او سر اهی المعرفة اولاتم معرفة الاعمال من الفرائض والواحبات والحلال والحرام الايمان فی ذلك كله ای سنوی المؤمنون فی الايمان بان المؤمنون استوون فی اصل المعرفة واصل اليقين واصل التوكل الي آخره و يتفاوتون فی ادون الايمان فی ذلك كله یعنی ويتفاوت المؤمنون کلهم فی الامور المذكورة بحسب وجود كل واحد فيها وعدمه و ريادة و نقصانه ولا يتفاوتون فی الايمان بذلك كله بحسب المؤنس به لا بحسب التصديق والايمان «ص ۳۹» این عبارت من غیر بلیغ است و یا محرف شرح هم لایمنی من الجوع شیئا استشاید مراد آن باشد که مؤمنین در ایمان به توکل و معرفت و ... همه یکی اند الهایه در حاشیان مختلف است

۹- مفاعل ارمفاعله «میاوی گوید ای المتدلل لله المتضرع اليه «ص ۱۲»

سه س به آخره

عصر روز دو شنبه ۲۹ بهر ۱۳۴۹

نکتم هیچ کار الاقرض!

ای ورپیری که ملک و حواء بر است
 از سماوات و ارض افرو عرص
 از رماسبه سحابتی دارم
 بر ضمیر تو کرد خواهم عرص
 خون روا باشد ای خلاصه عمر
 کسی سرا باشد ای حلیقه ارض
 که در ایام دولت سو کسی
 به دعای تو باشد او را فرض
 نخورد هیچ حیر الا عم
 سکند هیچ کار الا قرص جفنی

ترجمان و تهیه کننده : (و)



خبرگزاریهای جهان

در حال حاضر در کلیه کشورهای جهان قریب ۹۰ خبرگزاری وجود دارد و از این جمع پنج خبرگزاری بزرگ که به علاوه صورت خلاصه معرفی میشوند ۸/۹۹ درصد از کل جمعیت جهان (جمعیتی که به موضوعات و اخبار مختلف سروکار دارند) مربوط هستند

این پنج خبرگزاری مهم عبارتند از

- ۱ - خبرگزاری فرانسه Agence France - press
- ۲ - خبرگزاری رویتر Agence Reuter
- ۳ - خبرگزاری آسوشیيتدپرس Associated press
- ۴ - خبرگزاری یونایتد پرس United press International
- ۵ - خبرگزاری تاس Agence Tass

خبرگزاری فرانسه - مرکز این خبرگزاری در بخش ۲ پاریس شماره ۲۵

میدان بورس است

این خبرگزاری در سپتامبر ۱۹۴۴ بوجود آمده و جانشین آژانس هاباس (agence Havas) شده است که در سال ۱۸۳۵ شروع به فعالیت نموده بود.

خبرگزاری فرانسه یک سازمان غیر دولتی است و بصورت تجارتی اداره میشود. این خبرگزاری روزانه قریب ۵۰۰/۰۰۰ کلمه مخابره میکند

(۳۵۰/۰۰۰ توسط رادیو ۱۵۰/۰۰۰ بوسیله تلفن سنتر بتور)
بودجه سالانه این مؤسسه ۸۰ میلیون فرانک است و اشتراکنامه
برای حراید فراسه ۱۹۶۱ و ۱۹۶۲ فرانک برای حراید بیش از صد هزار تیراز و
برای حرایدی که تیراز ۵۰۰۰۰ در بد صدانه ۴۵۶۹ فرانک
حبر گزاری و سه روز ۱۵۶۰۰ گهر دفتر پست سالان دارد و احداث او در
۱۳۴ کشور به ربع مساحت.

خبر گزاری روبر - مرکراین حبر گزاری در جیبان فلیس شماره ۸۵
Fleet Street لندن است این حبر گزاری در سال ۱۸۵۱ بوسیله زولپوس
روینر یکی از همکاران قدیم حبر گزاری فرانسوی هاواس ایجاد شده است و
در حال حاضر متعلق به حبر گزاری انگلستان است الی و ولاند جدید است در
حدود ۶۵۰۰ سازمان خبری روانه به دفتر به ۱۱۴ کشور از این حبر گزاری
خبر بدست میآورد

خبر گزاری آسوسیند پرس - مرکراین حبر گزاری آسوسیند پرس -
نیویورک است. این حبر گزاری در سال ۱۸۴۸ بوجود آمده و بوسیله یک
سازمان تعاونی حراید اداره میشود
قریب ۱۸۰۰ روزنامه امریکائی و ۲۸۲۸ ایستگاه رادیو و تلویزیون در
آمریکا و در ۱۰۳ کشور جهان نا این سازمان محهر و وسیع سروکار و ارتباط
دارند.

یونایتد پرس انتر ناسیونال - یونایتد پرس سازمان جدیدی است و در
سال ۱۹۵۸ بوجود آمده است. مرکراین حبر گزاری بیر در نیویورک است.
یونایتد پرس از ادغام چند حبر گزاری قدیمی امریکائی بوجود آمده است و
در ۸۱ کشور جهان ۲۳۵ دفتر و نمایندگی و ۶۴۸۰ مشترک دارد.

خبر گزاری تاس - مرکراین حبر گزاری در مسکو است و بین سالهای
۲۵ - ۱۹۱۸ بوجود آمده است مدیر این سازمان توسط هیئت وزیران دولت
شده و بر گزیده میشود و در ۹۹ کشور نمایندگی دارد.

- اکنون اسامی تعدادی دیگر از خبرگزاریها آورده میشود
- آلمانی - آژانس تلگرافیک آلمانی (A.T.V)
- الجزیره - سرویس خبرگزاری الجزیره (A.P.S)
- آل ایست - خبرگزاری آلمان (A.D.N)
- خبرگزاری انترپرس (A.P.A)
- خبرگزاری آپریک - آژانس صدا (A.B)
- بلاروس (B.T.A)
- دامبارک (R.B)
- اسپانیای (خبرگزاری وورسی - خبرگزاری کاتولیکها با ارتباط باوانیکان - خبرگزاری رادیو اسپانیول)
- خبرگزاری صلامند (S.T.T)
- ده مان - خبرگزاری آتش (A.A)
- محارستان (M.T.I)
- امرلند (I.N.A)
- بنالیا (A.N.S.A)
- مراکش خبرگزاری عربی مغرب (M.A.P)
- بروژ (N.T)
- هلند (A.N.P)
- لهستان (P.A.P.)
- پرتغال (A.N.I)
- رومانی
- سوئد (T.T.)
- سوئیس - خبرگزاری تلگرافی سوئیس (A.T.S)
- تونس خبرگزاری آفریقائی تونس (A.P.N.)
- پارس - خبرگزاری ایران (A.P.)



عجب دنیائی است

ژاک رولان نویسنده‌ای است فکاهی که در قسمت هراسوی زبان سویس شهرت سرائی دارد. وی هر روز در تحت عنوان «سلام ژاک رولان» مقاله‌های کوتاهی در روزنامه «لاسویس» که در ژنو به چاپ می‌رسد دارد که با خط مخصوصی به چاپ می‌رسد و بسیار پسند خاطر خوانندگان روزنامه وار آن حمله را قم این سطور است. بریان طعن و طنز ولی مؤدبانه مسائلی را مطرح می‌کند که خالی از اهمیت نیست و ترجمه مقاله‌ای که بقلم او اخیراً به چاپ رسیده نمونه‌ای است از طرز نگارش او م.ع.ح

پسر بچه‌ای با پدرش صحبت می‌دارد.

پسر بچه می‌گوید بگو بیسم، بابا جان، این روسها...

پدر کلام پسرش را قطع می‌کند و می‌گوید صد بار بنو گفتم که من خوش نمی‌آید که وقتی کسی از من می‌خواهد سؤالی بکند با این دو کلمه «بگو بیسم» شروع می‌کند. نوی بی ادبی می‌دهد و مثل این است که اربابی بنو کرش امر می‌کند.

پسر بچه - پس چطور باید بیسم.

پدر - ماشاءالله که باین سن رسیده‌ای و هنوز نمی‌دانی. خوب بگو

بیسم مقصود چیست این روسها...

پسر - آخر می‌گویند که روسها دشمن سرمایه داری هستند.

پدر - خوب دیگر ، معلوم است و همه میدانند که روسها میخواهند
 ، داری را از میان ببرند و « رژیم » خودشان را بجای آن بگذارند .
 پسر - نامساحان ، پس دیگر نباید با فرانسویها و آلمانیها و ایتالیائیها
 بیایند و با سرمایه داران آنها معامله نکنند

پدر - بله دیگر ، همبختورهاست . حالا مگر چه شده است .

پسر - نوروزنامه نوشته اند که روسها از فرانسویها و آلمانیها و ایتالیائیها
 را کرده اند که بروند در روسیه کارخانه عظیمی بسازند که بعدها روسها
 بها بتوانند سالی ۱۵۰۰۰ کامیون باری بسازند . کارخانهای فرانسوی
 آلمانی و ایتالیائی خیلی دوی میکنند و من خیال میکنم که روسها دارند
 که سرمایه داری میکنند

پدر (من می گفت) - این جورده هم که تو خیال میکنی نیست .
 جهای و درست سران کار در جمهوری - مآله پیچیده تر از این است ...
 بها احتیاج به کامیون باری دارند و باید بسازند کی میتواند اسباب این
 را برای آنها فراهم سازد . پتی « رژیم » در میان بیست

پسر - آخر مطمئن است . یکم که رژیم سوسیالیستی و مارکسی و
 دآل مارکسی همه دیگری است و با این رژیم که حور درسی آید .
 پدر - این حرفها را که شده ده این مرخرفات را که
 واده ای .

پسر (با اوقات تلخی) - سر دانا جان ، هر وقت من حرف حسابی
 بزنم تو حلو دهام را می بینی . آنوقت میگویند چرا بچه ها و جوانها خودسر
 بشوند . . . من از تو مطلبی نمیپرسم ، چرا جواب حسابی نمیدی .
 پدر - آخر چه جوابی بدهم . من که عضو سوسیالیست عالی نیستم . وانگهی
 حالا دیگر دوره بلشویکی گذشته و ما در دوره همپرستی دوستانه زندگی
 میکنیم و همپرستی هم لازمه اش همین است . که بهمدیگر کمک برسائیم و مثلاً
 بقول تو فرانسویها و آلمانیها و ایتالیائیها مستقیماً بروند در روسیه ازین نوع
 کارخانجات عظیم بسازند .

پسر (تعجب کن) - آخر مگر این کار خاکیها سرمایه دار هستند
و مگر میدانند که هم روسها دهن جاب آنها هستند و میخواهند ریشه آنها
را با تیشه در آورند

پدر - البته که میداند و با تمام قوای خودشان برسد کموبیسم مبارزه
میکنند که ماندا کموبیسم در خاک آنها رخنه کند

پسر - در این صورت پس چرا دست خودشان میخواهند کنار جابه ای
برای روسها شان ده که سالی ۱۵۰۰۰ کامیون بیرون بدهد.

پدر - خوب دیگر

پسر - آخر مگر فکر میکنند که با سالی ۱۵۰۰۰ کامیون رژیسی
که دشمن آنهاست و خوب از میان بردن آنها را می بیند قوی میشود

پدر - خیال میکند که در شان بیشتر است و در شان ناو میخیزد .

پسر - پس فقط ای پر کردن کیسه شان کار میکنند

پدر (آروها را بالا میبرد) - خوب دیگر

پسر - بگوئیم ، ناخدا جان بماند که واقعا آدم برای پول شاید
اسلحه دست دشمن بدهد

پدر (نا اوقات تنگی) - که سؤال را با نگاه نیمه شروع کردی
نه چنین سؤالی من جواب نمیدهم ، نمیدهم ، نمیدهم

حاکم تریز

حکمران تریز عهد سکاه - بیگی دارد سه هزار سوار سوار ته
امروزی میباشد.

خوایش یا حکام قارص آروها ، عه ، اردبیل ، ویست سلطان که همه
مجموعا پانزده هزار سپاه سوار دارد ، و مانده دار و مانده ای ته
می باشند .

محمد حسن - رجائی زفر ءای



نامه ناقدور

چشمین شماره رو، دهه ناقدور در ۲۶ ربیع الاول ۱۳۲۶ قمری در شهر
اصفهان منتشر گردید

مشخصات روزنامه ناقدور شرح زیر است

مدیر - آقامسیح نویسر گامی (۱)

دبیر - آقا سید مهدی اصفهانی

(نا شماره ۱۴ روزنامه مذکور اسم دبیر حسب و از شماره ۱۵ سال اول
مدد اسم دبیر قید شده)

محل انتشار و اداره - اصفهان

(در شماره اول مدرسه - ده کوچه و بعداً مدرسه صدر و از شماره ۱۵ سال

۱ - میرزا مسیح نویسر گامی از میررین شاگردان مرحوم ملا محمد
کاشانی در حکمت و ریاضی رحمت کشیده در اصفهان روزنامه ناقدور را می نوشتمو
در تشکيلات حدید اداره فرهنگوارد شده بالاخره در اصفهان در سال ۱۳۲۴ (در
چاپ بک رقم افتاده) وفات یافت و در رحمت پولاد مدفون گردید.

(نقل از : رجال اصفهان تذکرة القیود چاپ دوم)

میرزا مسیح ناقدور مرد سید ابراهیم نویسر گامی مدیر ناقدور در سال ۱۳۵۱
قمری در اصفهان وفات کرد .

(نقل از . تذکرة القیود دانشمندان و بزرگان اصفهان چاپ ۱۳۲۸)

اول بیعت بجهت قهوه اداره آقا سید حسن مؤمن راده)

قیمت اشتراك سالانه (اصفهان) ۱۴ قران

« سایر بلاد ۱۷ قران »

قیمت يك نسخه در اصفهان دو پست دینار

« در سایر بلاد ۵ شاهی »

اسم روزنامه یعنی - ناقد - تحت درشت در مربعی قرار گرفته که کلمات (حریب - مروب - جمعیب - عدالت) اصلاح مربع را تشکیل میدهد .

در بالای مربع که اسم ناقد هست، نوشته شده : مادامقر فی الناقد و فذلک یومئذ یوم عسیر

و زیر همان مربع در سه آل نوشته گردیده : علی الکافین غیر یسر



شماره های اوائل ۸ صفحه و بعدا گاهی ۴ و گاهی ۸ صفحه منتشر گردیده و قاعده انتشار آن بیشتر هفتگی و گاهی در هفته دو شماره منتشر گردیده . چاپ روزنامه مذکور سگی (کلیشه) است .



در سر مقاله نمره اول سال اول (۲۶ ربیع المولود ۱۳۲۶) چنین می خوانیم :

..... این نده هم از پی خدمت بدولت و ملت ناقد خود را برداشته و در بالای بام هفت از پی اشتهاء و ایقاع باشد الاصوات منقود داشته و امیدواریم که این ناقدوما بانداده بوق حمامی کار کند و در هنگام سحر مرا بیدار نموده بماء الحیات تراکب و براهت کشاند و از جرک و لوث چهل و دوئیت دلهاشان را پاک نماید



در تمام شماره و یا اکثر آنها مقالات انتقادی « زشت و زیبا » هست و در نوشتن آن لهجه اصفهانی نیز بکار رفته و برای نمونه کلماتی از آنها

همیشود.

حی نساء حبر النساء - مامزن
 بشم و پیلی و پیلی م. ادف بشم. کتایه از مه
 ناش (بااو)
 ده حو لیا م (سر خوردن مادوپا - افتادن از روی پا)
 هراسه کتای (با عجله دویدن)
 یون (مان)
 سقله (مامش گره زده)

انجمن پلنگ آباد

انتخابات انجمن ده پلنگ آباد سالی انجام شد و ۵ نفر عضویت

انجمن درآمدند

پلنگ آباد در نزدیکی شتارود واقع است و بمناسبت اسم این قریه
 نام فامیل اکثر ساکنین آن، بیر منحوی یا پلنگ ختم میشود.
 در انتخابات انجمن ده پلنگ آباد که ماحصور نماینده بخشداری و
 سپاهی داش این قریه انجام گردید این عده انتخاب شدند:

نصیر الله پلنگیان، حاج محمود مرزا پلنگی، حبیب الله یحیی پلنگی و
 ولی الله پلنگ فتحی. آقای کریم پور لاهیجی بعنوان رئیس انجمن برگزیده شد.
 در دبستان سپاهی داش این قریه بیر نام فامیل اکثر دانش آموزان به
 پلنگ ختم میشود و چند سال قبل بحاطر اینکه در مکاتبات اداری و یاد در
 موارد عادی هنگام صدا کردن اسامی اشتباهی رخ میدهد عده ای از ریش
 سفیدان قریه تمییراتی در فامیلی خود دادند و مثلاً پلنگ تنها را به پلنگی پور و
 یا پلنگیان تعدیل کردند.

(نقل از حراید تهران)

دخو نمرده

روزی حمد مهر قزوینی داشتند نان و پیاز می خوردند ، شك وقت یکی از آنها نگاه ؟ دید شك : چشم یکی دیگر سرادیر است

پرسید

حرا می گرییند

آن شخص گفت

مردانه : چون دیگری نگاه کرد دید از دیدگان او هم شك جاری است ، گفت

ا : همه می گرییند

همه بهم نگاه کردند دیدند از دیدگان آن شخص و دیگران هم شك جاری است ، یکماره ماهم گفتند

چه شده است که شما هم می گرییند ؟

گفتند

بگفتند دخومرده اسد ، ماهمگی می گرییمان ؟

همگی رفتند بجایه دحور در دید ، تصادفاً دحور خودش آمد ، در را باز کرد با حال که یه اراو پرسیدند

دحور جان ، سه ، مردیتان ؟ گفت

خطور من مرده ام ، شما از کجا سیدید ؟ که شما گفته است ، بگفتند راست باشد ؟

همه ماهم گفتند

برویم از رن دحور پرسیم

رفتند زن دحور را صدا کردند و گفتند

آیا دحومرده است که مامی گرییمان ؟

زن دحور گفت :

پس آن که در را روی شما باز کرد ، که بود :

آنها گفتند :

دخو بود ، بنابراین اگر او مرده است حرا مامی گرییمان ؟

رن دحور گفت :

من هم درست نمی دانم که دحومرده است یا رنده ، فقط این را می دانم که

هر وقت نان می خورد دیشش می خنبد و بنابراین نمرده است

دخو نامه

پیه کسده : عظم عسکری رانکوشی



وره پنجم و ششم

مجلس شورای ملی



مجلس دوره پنجم در ۲۲ بهمن ۱۳۰۲ شمسی برابر ۲۷ رجب ۱۳۴۲ قمری
و مساوی ۱۱ فوریه ۱۹۲۴ میلادی افتتاح یافته و در ۲۲ بهمن ۱۳۰۴ شمسی
برابر ۲۷ رجب ۱۳۴۲ قمری و مساوی ۱۱ فوریه ۱۹۲۶ میلادی پایان
پایافته است

هیأت رئیسه دوره پنجم عبارت بوده اند از
رئیس - میرزا حسن خان پیریا مؤتمن الملك
نواب رئیس - سید محمدتدین - مرتضی قلیخان بیان (سهام السلطان) -
سید حسن مدرس - حاج سیدالمحقق دیبا .

* - میرزا حسین خان مؤتمن الملك در هر چهار موبت بریاست انتخاب
سده اند ولی در آخرین دوره ریاست (مهر عام ۱۳۰۴) در ۲۶ مهر از
سمت ریاست استعفا دادند و در ۲۸ بهمن ۱۳۰۴ میرزا حسن خان مستوفی
بریاست انتخاب شدند .

منشیان سرکشیک راده - اعزازالدوله - شاهزاده غلامحسین مرزا -
 نوری راده - شهابالدوله - معظم السلطان - صیاء الادب - اقبال الملك -
 میرزا حواد حسن خوئی - میرزا اسدالله خان - شیخ هادی طاهری - دکتر
 احتشام - سلطان ابراهیم خان افخمی - کی استوان - علیحاج حطیبی -
 کارپردازان ارباب کبکسرو شاهرح - سید محمدباقر دست عب -
 میرزا علی کارویی - افشار - عطاء الله روحی - حائری راده - محمد
 ولیحاج اسدی -

نمایندگان مجلس پنجم با توجه به اصلاحاتی که بعد از کودتای ۱۲۹۹
 بوسیله سردار سپه انجام شد و اقداماتی که بحسب وزیر ایران در مبنای اتحاد
 آرایش بسی سیاسی و قلع و قمع یاغیان در نقاط مختلف کشور و همچنین بحال
 ایران اوضاع متشنج سیاسی و اقتصادی بعمل آورده بود در جلسه ۲۵ بهمن
 ۱۳۰۳ سمس که ریاست مرحوم «میرزا حسین خان پیرنیا» مؤمن الملك،
 تشکیل شد پس از ذکر مقدمه ای در باره خدمات سردار سپه در تثبیت امور
 مملکت و ایجاد بیروی مظم قشون و بوجود آوردن امنیت کامل تصویب نمودند
 که ریاست عالیله کل قوای دفاعیه و تأمینیه مملکتی بایشان واگذار شود و از
 طرفی بعلت عدم رسایت ملت ایران از سوء تدبیر زمامداران قاجار که با
 ارسال تلگرافات از همه نقاط مملکت به مجلس دوره پنجم خواستار سپردن
 زمام امور مملکت بدست مردم مقتدر و مصممی بودند این مجلس بدیبال قانون
 مصوب ۲۵ بهمن ۱۳۰۳ پس از جلسات متعدد و پر شوری با در نظر گرفتن
 تمایلات افکار عمومی ملت ایران در ۱۹ آبان ۱۳۰۴ ماده واحده زیر را
 با اکثریت قریب باتفاق تصویب نمود:

«ماده واحده - مجلس شورای ملی بنام سعادت ملت انقراض سلطنت
 قاجاریه را اعلام نموده و حکومت موقتی را در حدود قانون اساسی و قوانین
 موضوعه مملکتی بشخص آقای رضاخان پهلوی واگذار می کند . تعیین تکلیف
 حکومت قطعی موکول بنظر مجلس مؤسسان است که برای تغییر مواد ۳۶
 ۳۷-۳۸-۴۰ متمم قانون اساسی تشکیل میشود »

مجلس مؤسسان بموجب ماده واحده قانون اعلام انقراض سلطنت قاجار

پس حکومت موقتی بشخص آقای رسا خان پهلوی در ۱۵ آذر ۱۳۰۴
تکلیف کرد و در چهارمین جلسه خود (۲۱ آذر ۱۳۰۴) ضمن تغییر مواد ۴۶-
۳۸-۴۰ منتم قانون اساسی سلطنتداری را در میان سران و اعیان دگر
تغییر کرد و اعلیحضرت رسا شاه پهلوی در تاریخ ۴ اردیبهشت ۱۳۰۵
رسمی تاجگذاری نمودند.

انین مهم دوره پنجم و تاریخ تصویب آن

- ۱- قانون معافیت ماشین های صنعتی و فلاحی از تأدیه حقوق گمرکی
دهال - ۲ بهمن ۱۳۰۳ شمسی
 - ۲- قانون تجارت - ۲۵ بهمن ۱۳۰۳ شمسی
 - ۳- قانون خدمت عظم اجاری - ۱۶ خرداد ۱۳۰۴ شمسی
 - ۴- قانون سجل احوال - ۱۴ خرداد ۱۳۰۴ شمسی
 - ۵- قانون انحصار نقد و سکه و مانی - ۹ خرداد ۱۳۰۴ شمسی
 - ۶- قانون مجازات عمومی - ۲۳ دی ۱۳۰۴ شمسی
- و بنصده چهل و سه قانون دیگر در ساره کلیه شئون مملکتی.

دوره ششم مجلس شورای ملی

مجلس دوره ششم در ۱۹ تیر ۱۳۰۵ شمسی برابر ۳۰ بهمن ۱۳۴۴
قمری و مساوی ۱۰ ژوئیه ۱۹۲۶ میلادی افتتاح یافته و در ۲۲ مرداد ۱۳۰۷
شمسی برابر ۲۶ صفر ۱۳۴۷ قمری و مساوی ۱۳ اوت ۱۹۲۸ میلادی پایان
پذیرفته است.

هیئات رئیسه دوره ششم عبارت بوده اند از :

رئیس : سید محمد تدیس - میرزا حسین خان پیرنیا (مؤتمن الملك)
نواب رئیس : ضامنائی دیبا - مرتضی قلی خان بیات - میرزا احمد
سریب راده - سید حسن بقی راده - بهیمی
منشیان : میرزا حسن آیت الله راده - نوبخت - امیر تیمور کلای -
امیر حسین خان ایلخان - میرزا آقا خان عصر انقلاب - سید ابراهیم ضیاء -

میر نکهبان - موقر - امیر اشرف - بنی سلیمان - دیوان بیگی -
 د - محمد علی دولتشاهی - عطاء الله پالیری - میرزا حسن خان وریری.
 کارپردازان - حسین حلالی - ارباب کیمسرو - رضا افشار - میرزا
 فان عصر انقلاب - علیخان حیدری - اسمعیل محومی - امیر حسین خان
 ان - میرزا علیخان خطیبی .

از وقایع مهم این دوره میتوان الماء کاپیتولاسیون را نام برد (۱۹ اردی
 ت ۱۳۰۶) و باید اضافه نمود که .

حق قضاوت کنسولی ممالك بیگانه نسبت به اعاشان در ایران بعد از
 هده ترکمانچای (۱۸۲۸ میلادی) ابتداء به روسیه و سپس به سایر ممالك
 شد و بالنتیجه عدلیه ایران و قوانین قضائی تحتالشعاع اقدامات دول
 گانه قرار گرفت ، در سال ۱۳۰۶ فرمان رضاشاه کبیر حق قضاوت کنسولی
 ام ممالك بیگانه در ایران لغو و کاپیتولاسیون برجیده شد و باتصویب قانون
 تازه اصلاح قوانین تشکیلاتی و محاکماتی دادگستری بوریر وقت و تحدید
 لمرهای دیگری که در زمینه قوانین حرائی بعمل آمد ، دادگستری نویس
 یران برپایه های استوار و محکمی قرار گرفت .

قوانین مهم مصوب مجلس دوره ششم:

- ۱- قانون احازه تأسیس بانک ملی ایران برای پیشرفت امور تجارت
 وفلاحت و زراعت وصناعه- ۱۴ اردیبهشت ۱۳۰۶
 - ۲- قانون وررض احاری درمدارس حدیده- ۱۴ شهریور ۱۳۰۶
 - ۳- قانون محازات محتلسین اموال دولتی- ۱۶ آذر ۱۳۰۶
 - ۴- قانون محاکمه وزراء و هیئت منصفه- ۱۶ تیر ۱۳۰۷
- و بیش از دوست قانون دیگر مربوط به امور دادگستری ، مالیه و
 وزارتخانه های مختلف .



خیام و ترجمه کردی رباعیات

دانه
مون

حکیم ابوالفتح عبث الدین عمر بن ابراهیم خیام (خیام) یکی از
برگزین دانشمندان و ریاضی دانان و شاعران قرون وسطی در ایران است .
اشمندان و محققین شرقی و غربی در خصوص این حکیم بزرگ تحقیقات مفصّلی
کرده اند و در شناسائی او بهمان کمال کوشش را نموده اند . چنانکه ناتان هاسکل
Dule Nathan Haskel گوید : « بیگمان گردآوری همه مراجع
مربوط به عمر خیام مستلزم یک عمر است و خود یک کتابخانه بزرگ را پر
خواهد ساخت . »

عمر خیام دارای تألیفات فراوانی است که همه چاپ و منتشر
شده اند . (۱)

شهرت خیام در اروپا از نیمه قرن هفدهم میلادی شروع شد . نخستین کسی
که خیام را در اروپا معرفی کرد مشرق معروف انگلیسی دکتر توماس هاید
Thomas Hyde بود که در کتاب خود با اسم : و تاریخ مذهب پارسیها و
پارتها و مادها ، بعضی ارباعیات خیام را بزبان انگلیسی ترجمه کرده و در سال
۱۷۶۰ میلادی در اکسفورد انتشار داد . در اوائل قرن هیجدهم سر گوردونزلی

۱- لازم است ذکر شود که رساله « کون و تکلیف » که خیام بر روی نوشته

است بسال ۱۲۳۰ هجری در مجموعه جامع البدایع با اهتمام سید محی الدین صوری
کردی که از اکراد دانشمند مقیم مصر است چاپ و منتشر شده است .

Sir Gore ouseley سفیر انگلستان در دربار فتحعلی‌شاه اولین ترجمه رباعیات خیام را نشر داد پس از آن ادوارد بیلر کول Bylen cowell انگلیسی رئیس مدرسه سنسکریت در کلکته بیشتر خیام را به عالم غرب شناساند و او ادوارد فیتزجرالد شاگرد خود را با افکار خیام آشنا ساخت. فیتزجرالد ۷۵ رباعی را منظم ترجمه کرد و حتی نقاشان بزرگی مثل ادموند دولاک Edmund Dulac انگلیسی و رایبندراناب تاگور فیلسوف و هنرمند هندی تصاویری برای رباعیات خیام ساختند.

ترجمه فراسوی هم بوسيله ژ.ب. میکلا J. B. Nicolas و کلود آنه Claude Anet و سندفردیکر سورن گرفت. ترجمه روسی هم بوسيله تاردوف Tardoff قنصل سابق دولت سوروی در اسفهان و بوشهر انجام یافت. ترجمه اسپانیولی رباعیات وسیله ویوئس پاستور Vioes pastor صورت گرفت بلاهاداس Bela Harrach رباعیات در ایران محارستانی برگرداند. رباعیات خیام را ودیع بستانی و محمد السباعی و احمد رامی و احمد حامد صراف و جمیل صدقی زهاوی (۱) و سید احمد نجفی بر زبان عربی درآوردند. ترجمه ترکی هم بوسيله دکتر عبدالله خودتوفیلوف و صاتفیق و حسن دانش سورن گرفت.

رباعیات را پیری pizzi در کتاب خود موسوم به «نارایع شعرا ایرانی» بعنوان نمونه بر زبان ایتالیائی درآورد و همچنین روگاردلی V. Rugarli و مچینی M. chini ترجمه‌های دیگر ایتالیائی را منتشر کردند. ترجمه آلمانی را هم هامرپود گشتال و فردریش روزن منتشر کردند. ترجمه ارمنی هم بوسيله ل. مسروب L. meurob و میرزا یاس منتشر شد و دکتر محمد شهیدالله زبان شناس معروف ترجمه بنگالی رباعیات را انتشار داد و بالاخره ترجمه کردی رباعیات بوسيله سیخ سلام در سال ۱۹۵۱ در سلیمانیه (عراق) منتشر شد.

۱- جمیل صدقی الزهاوی. از اکراد دانشمند عراق است که در زهاو، از شهرهای کرهستان عراق چشم‌بدنیا گشود الزهاوی صاحب تألیفات زیادی است. وی مدتی مفتی بغداد بود.



زندگینامه شیخ سلام: نامش «سلام» فرزند «شیخ احمد» از سادات «عربان» حاجیه «وارماو» حلیه عراق است. پدرش تولد او را در شهری ۱۸۹۲ میلادی مطابق با ۱۳۱۰ کردی در قریه «عازبان» نوشته است.

در سال ۱۸۹۸ پدرش رختار دنیا مرست و در قریه «خلوره» که از قراه مریوان ایران است به خاک سپرده شد. سلام خواندن و نوشتن را از چهار سالگی آغاز کرد. در شش سالگی خواندن متون فارسی را شروع کرد ولی از فهم کامل آن عاجز بود، بنابراین نزد استادان فی به تکمیل معلومات پرداخت.

«ادرس» «رعناحام» «ما» داشت. هنگامی که شوهرش فوت کرد پیش از سی سال از عمرش نگذشته بود و همزمان با پدرش سلام شوهر دیگری اختیار نکرد و تربیت فرزندانش بود و دختر و پسر را بعهده گرفت. سلام ملک دانی هایش خود را برای ادامه تحصیل آماده کرد و به سلیمانیه رفت و در مسجد شیخ عبدالرحمن عربانی که عموی او بود به کسب دانش پرداخت. دوران تحصیل او تا سال ۱۹۱۵ میلادی طول کشید.

سلام در دوره تسلط انگلیسها بر خاک عراق دچار محرومیتها و در بندهای ربادی شد.

سال ۱۹۲۳ به سمت تحصیلدار روانه «وارماو» شد و سال ۱۹۲۷ از این کار استعفا داد. سال ۱۹۳۲ با استخدام اداره راه «پنجوئن» درآمد. سال ۱۹۳۵ به اداره کشاورزی منتقل شد و به سلیمانیه رفت باین ترتیب در جریان نقا و انتقالات متعددی قرار گرفت. تا سال ۱۹۵۵ که دیگر توانایی این طرف و آن طرف را در خود ندید و خود را کار راعت پرداخت و در ضمن شعر و ادبیات را هم از قضا دور داشت و در این زمان بود که رباعیات «حسین نخعی» را از فارسی به کردی ترجمه کرد. دستنویس ترجمه را به آلمان فرستاد و در آن دیار به چاپ رساند.

سال ۱۹۵۹ به قریه «دولان» که متعلق به خودشان بود رفت و در آنجا حمله قلبی مبتلا شد و سرانجام روز سوم مارس ۱۹۵۹ در سن ۶۷ سالگی دارفا را وداع گفت. بنا بر وصیت خودش جسدش را به سلیمانیه حمل کردند و در گورستان معروف «گردی سیوان» در کنار آرامگاه «قهرمانان ملی» کربستان، شهیدان

«مصطفی خوشناو» (۱) و «محمود حدود» (۲) بحال سپرده شد دیوان اشعار سلام در سال ۱۹۵۸ از طرف انتشارات «گلاویز» منتشر شد. و قتل از آن ترجمه رباعیات عمر خیام را سرمایه علاء الدین سجادی در سال ۱۹۵۱ انتشار داد خود شیخ سلام در خصوص این ترجمه چنین میگوید:

... میدیدم که رباعیات خیام به پیشتر رفته ترجمه شده است ... مرا گران آمد که این رباعیات دل‌انگیز بگردی ترجمه شود. تا اینکه سال ۱۹۳۸ که دره‌خانه در اداره کشاورزی مشغول کار بودم وعده دادم که رباعیات را بگردی ترجمه کنم. سعه‌هایی از رباعیات را بدست آوردم و بالاخره از روی نسخه‌ای که متعلق به حسن داش بود ترجمه را آغاز کردم اما در سال ۱۹۳۹ یگانه فرزندم از دستم برفت و مدتی ترجمه را فراموش کردم تا آنکه بنا بر توصیه علاء الدین سجادی دوباره دست‌اندر کار ساختم و ترجمه را پایان رساندم و از طرف آقای سجادی چاپ شد. (۳)

رباعیات عمر خیام برای اولین بار در سال ۱۹۵۱ بصورت دوربانی (فارسی گردی) منتشر شد.

چاپ دوم آن در سال ۱۹۶۷ از طرف کتابخانه (پیرمیرد) در سلیمانیه در چاپخانه کامران طبع و نشر شد. این ترجمه شامل (۲۱۴) رباعی است که در ۹۱ صفحه بقطع جیبی منتشر گردید.

۱ - مصطفی خوشناو - از اعضای فعال حزب هیوا (امید) بود و یکی از فرماندهان برجسته جنگ خلق کرد علیه اشغالگران انگلیسی و حکومت وقت بریاست نوری سعید؛ در کردستان عراق بشمار میرفت. «خوشناو» را در سال ۱۹۴۷، انگلیسی‌ها بدست آوردند و همراه چند نفر دیگر اعدام کردند.

۲ - محمود جودت از آزادبخواهان معروف کرد است که مدت‌ها در زندان انگلیسها در عراق اسیر بود در جنگ کردستان عراق علیه متجاوزین انگلیسی و حکومت وقت شرکت فعالانه‌ای داشت

۳ - رباعیاتی خیار - ترجمه سلام - چاپ دوم سلیمانیه ۱۹۶۷ از انتشارات

کتابخانه (پیرمیرد)

علاوه بر این سلام کتابهای دیگری دارد که معروفتر از همه (حووله کھی کول گر) است و همچنین مقالاتی از او باقی مانده که در محلہ دگلایزه چاپ شده است.

اینک نمونه‌هایی چند از ترجمه کردی رباعیات عسرحیام همراه با اصل فارسی آن در زیر بطریق خوانندگان می‌رسد
له‌ای حلق به هشت له گمل حور حوشه
له‌ای مس ثلوی تری سوور خوشه

هم بقده مگره نهو وه عسده به رده
که ده مکی ده هول مدله دور خوشه
(کردی)

گویند کسان بهشت با حور خوشاست
من می‌گویم که آب انگور خوشاست
این بقده مگر و دست از آن سیه ندارد
کاو از دهل شنیدن از دور خوش است
(فارسی)

قدومی چه ریگی مه دهد و دینش
همدی دامای شک و به قینش
ها کاهای خارجی ده مکی مه لری
مه مووتان کویرن رسی راست نایین
(کردی)

قومی متفکرند اسدر ره دین
قومی بگمان فتاده در راه پیغیر
می‌ترسم از آن که مانگ آید روری
کای پیخبران راه نه آنت و نه ای
(فارسی)

نامه‌ی حوایم پیری رو و دری
 چونچه‌ش به هاری شادی هه لوه ری
 نه و مهله که واناوی جوانی بوو
 که هی هات نازام که ی ، بوکوی فری
 (کردی)

افسوس که نامه جوانی طی شد
 و آن تازه بهار زندگانی دی شد
 آن مرغ طرب که نام او سود شام
 فریاد ندانم که کی آمد کی شد
 (فارسی)

که ده رجو و گیاهی پاکتی من و تو
 حشت ریزی نه کهن لاکتی من و تو
 دیسان بو حشتی گوری حالکتی تر
 نه یچه قال حالکتی من و تو
 (کردی)

از تن چو برفت حال پاک من و تو
 حشتی دو بهند بر مفاک من و تو
 و آنگاه برای حشت گور دگان
 در کالبدی کشند حالک من و تو
 (فارسی)

نموده شنه که واهر لاله‌زاره
 گم لاله‌ی خویشی چمن شه هر باره
 و نموشه می‌ره ننگ شیل‌حاک دیشه دهر
 ده نکه حاله که‌ی سرگسویای باره
 (کردی)



در هر دشتی که لاله‌زاری سوده است
 از سرحی حوون شهربازی بوده است
 هر شاخ بنفشه کسر زمین می‌روید
 حالی است که بر روح نگاری بوده است
 (فارسی)

چند ضرب المثل

بره از بربر می‌ترسد اما از گرگ فرار میکند .
 با دست حالی بکنک شر می‌روند .
 عشق و تخم مرغ باید هر دو تازه باشند .
 ماهی که از دام گریخت بر رگ می‌شود .
 مادامیکه حورشید می‌درخشد بماء احتیاجی نیست .
 کسیکه دارای محصول خوب است باید تحمل چند خار را هم بنماید .
 اگر ما آنچه بایستی نکنیم می‌کردیم به آنچه بایستی داشته باشیم
 می‌رسیدیم .
 مانند تمام ماده‌های دیگر گرد باد هم خواهد گشت .

جوانی

جوانی دوره‌ای است که عادت‌ها در طی آن پدید می‌آیند و ریشه آن در
 روح انسان پابرجا می‌شود .
 جوانی چشمه‌ایست که همه آرزوها و خواسته‌ها از آن سرآید می‌گردد
 بنابراین نباید خط سیر جوانی را در راه‌های خلاف گذراند و هر را پیرو
 پند داد . آنانول فرانس

ناله‌ها جوانی

اسناد تاریخی

قربان خاکیای جواهر آسای اقدس همایونت سوم

سابقا در مسئله گمرک امانات پست بعرض عریضه عاجرانه حصار
ورزیکه بعرض رسیده بود که سالی قریب بیست هزار تومان سرر گمرک قلمعال
است و از آن روز تا بحال با حجاب امین الدوله مشغول گفتگو ورد و خورد هست
هنوز بجائی منتهی شده است از جمله کاغذی است که رئیس پستخانه حراسار
به امین الدوله نوشته است.

امین الدوله برای استشهاد سرر خود برد حایراد فرستاده بود
خانراد همان کاغذ را برای استشهاد سرر گمرک لارم داسب بحاکیای جواهر آسای
مبارک روحانفاده بعرضند که از لحاظ همایونی روحانفاده نگردد و صدق عرایض
خانراد در خاکیای مبارک معلوم شود که هیچوقت عرص خلاف نمیکند زیاده
عرضی ندارد و حرر رفع سرر خود یعنی سرردیوان اعلی مقصود و منظوری بداد
در این کاغذ صریح نوشته شده است که مال التجاره بتوسط پست حمل میکنند
میخواهند گمرک ندهند عرص این فقره محصل اطلاع خاطر الهام مطاهر همایون
بود و انشاء الله خانراد بحکم همایون قرار این کار را خواهد داد همینقدر اگر
خاکیای مبارک اگر در این مسئله عرصی شود همینقدر بفرمائید مال التجاره با
گمرک بدهد خواه بتوسط پست خواه بتوسط مکاری تفاوتی ندارد اینکه بنوع
پست حمل می شود و بیاید گمرک بدهد امانات دولتی و بعضی کتاب و سوغاتی
قیمت آن از چهار پنچ تومان علاوه باشد غیر از اینها هر چیز مجبور بداد
گمرک است.

الامر الاقدس الاعلی روحانفاده مطاع مطاع .

دستخط ناصرالدین شاه

امین السلطان این مسائل را من نمی فهمم غلط میکنند سرر به گمرک
می رسانند .

پستخانه چه دخلی دارد عمل گمرکی میکند شما برنید بمفرشان
مال التجاره گمرک خود را بگیری هر کس عرضی کرد توی دهنش خواهم
اگر شما نگیری دولت از شما حکما خواهد گرفت و ضرر شخص
خواهد شد .

نوشته : برتراند راسل

ترجمه : دکتر محمد وحید دستگردی

«وظایف يك معلم»

حرفه معلمی و تدریس در صد سال اخیر بیشتر از هر حرفه دیگر دستخوش تغییر و تحول گردیده و از حرفه‌ای کوچک و محدود و بسیار تخصصی که با اقلیت مردم ارتباط داشته شصه ای عظیم و مهم از خدمات عمومی تبدیل شده است.

معلمی سابقه‌ای دراز و مشرف دارد که از آثار تاریخ ناآزموده اخیر ادامه داشته است. اما در جهان کومى معلمی که از عقائد و آرمانهای اسلاف خود ملهم میگردد احتمالا نایب نتیجه مرسد که طبیعه وی آن نیست که آنچه را فکر می کند تعلیم دهد بلکه طبیعه ات تلقین عقائد و عام داوریهائی است (۱) که کارفرمایانش مفید و ثمر بخش میسرند. در روزگار گذشته کسی را معلم میدانستند که دانش و حکمت فوق العاده داشته و مردم بزرگ و بی سواد و بی سواد را در حلقه درس او حاضر شده بگفته‌های دربارش گوش فرا دهند. در زمان قدیم معلمان گروه متشکلی بودند و کسی بر کار آنها و آنچه تعلیم میدادند نظارت نداشت.

۱- دانشمند معلم آقای جمال راده در یکی از مقالات اخیر خود در مجله ارمنان پیشنهاد کرده اند که بهتر است کلمه Prejudice را که بمعنی پیش داوری است عام داوری ترجمه کنیم. چون کلمه عام داوری به کلمه Prejudice نزدیکتر است مانیر در این مقاله عام داوری استعمال کرده ایم. «مترجم»

اما این موضوع درست است که معلمان مکرر بجهت عقائدی که اظهار میداشتند مورد تنبیه قرار می گرفتند. سقراط بمرگ محکوم شد و افلاطون بر ندان افتاد لکن این وقایع مانع اشاعه عقائد آنان نگردید. انسانی که ذاتاً و بالقوه معلم باشد دوست دارد از طریق کتاهای رسیده بماند و نه بقای جسمانی علاقهای ندارد.

احساس استقلال فکری برای حامی عمل پوشاندن بوظائف معلمی لازم است. چون معلم وظیفه دارد دانش و حکمت خود را تا سرحد امکان بفراد تلقین کند و در بالا بردن سطح تفکر عمومی حد و جهد طبع منقول دارد. در روزگار قدیم معلم این وظیفه را آزادانه انجام میداد مگر در موارد نادری که مداخلات نایجا و بدون تأثیر حکام طالم و مردم قشری و متمصب در کار آنها وقفه ای ایجاد میکرد. در قرون وسطی معلمی در انحصار کلیسا درآمد و نتیجه آن شد که امور فکری و اجتماعی حوامع بطور بطنی پیشرفت کند.

هنگامیکه دوره تحدید حیات علم و ادب (رنسانس) آغاز شد و اهمیت خاصی برای تعلیم و تعلم قائل شدند معلم بمر آزادی بسیار زیادی برای تدریس و تعلم پیدا کرد.

درست است که تحقیق و تفحص گالیه را واداره توبه و استغفار کرد و دانشمند معروف دیگر گیوردونو برویو را بهتر بستند و او را سوزاندند لکن هر يك از این مردان برر يك قبل از آنکه مورد تنبیه قرار گیرند وظیفه خود را که همانا تنویر افکار عمومی بود انجام داده بودند. مؤسسات علمی ارقیبیل دانشگاهها در انحصار فیلسوفان حرمی و متمصبان مذهبی بود و در نتیجه قسمت اعظم بهتری کارهای فکری بوسیله دانشمندانی که مستقلاً کار میکردند و هیچگونه ارتباط با این مؤسسات نداشتند انجام میشد.

در انگلستان مخصوصاً تا اواخر قرن نوزدهم دانشمندان طرازاوول بیچ نیوتن هیچگونه ارتباطی با دانشگاهها نداشتند. اما ساختمان اجتماعی آنچنان بود که این عدم ارتباط با دانشگاهها هیچگونه مانعی در راه اقدامات و فعالیتها نداشتند آنها بوجود نمی آورد.

در جهان کنونی و تشکیلات بسیار وسیع آن ما نامسالهای جدید و بزرگسالان را، چیری بنام تعلیمات معمولاً بوسیله دولت و گاهی اوقات بوسیله کلیساها و از افراد داده میشود. بنابراین معلم در اکثر موارد حکم یک کارمند رسمی در یک ناگزیر باحرای او امر افرازی است که بعد از او و معلومات او را دارند. حرفه‌ای برای هدایت جوانان و طر آنها در مورد تعلیم و تربیت مانند نظر ی تعلیمات است. در چنین شرایطی ما سانی نمیتوان دریافت که معلم به می‌تواند وظایفی را که در بعضی حواس آنهاست به مرحله اجرا رند.

تعلیمات دولتی امری کاملاً ضروری است اما اینگونه تعلیمات آشکارا ات مخصوص هم در بر دارد که در برابر آنها سواط دفاعی هم باید موجود

خطراتی که باید از آنها وحشت داشت نحو بار و در نهایت عظمت خود لمان نازی دیده شدند و این خطرات هنوز هم در روسیه مشاهده میشوند. در بکه این خطرات موجود باشند کسی میتواند معلم باشد که امرایک آئین مبتنی صب را بپذیرد و کمتر فرد دانشمند و آزاد فکری طبیعتاً بچنین راه و روشی ل پیدامی کند.

در اینصورت معلم باید به تنها حس آئینی را بپذیرد بلکه بر پلیدیها درستی‌ها هم باید بادیده اغماص نگردد و اربیان افکار خود در مورد امور ی بشدت احتراز کند. تا مادامیکه معلم فقط الفبا و جدول ضرب را تعلیم هد چون نسبت باین موارد بحث و جدلی در میگیرد هیچگونه مانعی در کار یس وی بوجود نمی‌آورد اما حتی هنگام تدبیس این مواد در کشورهای دولت در انحصاریک حرب است و کلیه شئون زندگی افراد در اختیار دولت ت معلم نباید از روشهایی استفاده کند که بنظر او بهترین نتیجه علمی را خواهد نت بلکه با وادار کردن بدون چون و چرای متعلمان بتسلیم محض و تمیت ندرت او باید بآنها ترس و وحشت، تملق و چاپلوسی و اطاعت کودکانه تلقین کند. بمحض آنکه بخواهد پارا از مطالب و مواد معمولی و مبرهن فرا

نهد و بمطالب اصولی وحدهی پردازد تا گیر است از نظرات مقامات رسم تبعیت کند.

در نتیجه جوانان افرادی متعصب از آب درمی آیند همانطور که در آلمان نازی اتفاق افتاد و اکنون هم جوانان سوروی همی و صحر را دارند. در چند وضعی جوانان ارجهان خارج و آنچه در آ طرف مردهای کشورشان میگردد اطلاعی نخواهند داشت. بی بحث آزاد کاملاً بی علاقه میباشند و هیچگونه عقیده از خود نخواهند داشت و اگر هم عقیده ای داشته باشند هرگز در خود حراً اظهار آن را نمی بینند. این وضعیت خطرات کمتری در بر دارد از وقتی که عقاید افراطی و تمصبی مانند قرون وسطی و اشاعه مذهب کاتولیک، حسه همگانی بین المللی پیدا کنند اما فیلسوفان حرمی و پیروان متعصب عقائد مذهبی مفه فرهنگ بین المللی را قبول ندارند و بهمین علت در آلمان و ایتالیا و روسیه و حتی ژاپن آئین های متفاوتی را ترویج و تبلیغ کردند.

در هر يك از این کشورها حد و جهد بسیار میشود که جوانان را بطر تعصبی ملت پرست بار آورند و در آنها حس برتری نژاد را پرورانند. نتیجه آن میشود که افراد يك کشور با افراد کشور دیگر هیچگونه وجه اشتراکی نخواهد داشت و هیچيك از جنبه های مشترك تمدن نمیتواند دشمنی ها و خصومت ها بین دو کشور را بر طرف کند.

فرهنگی که بر اصول بین المللی نهاده شده بود از زمان جنگ جهانی اول با سرعتی روز افزون رو به انحلال نهاده است. در سال ۱۹۲۰ وقتی درلنینگراد اقامت داشتم، استاد ریاضیات دانشگاه آن شهر را ملاقات کردم و مردی جهان ندیده بود که بالندن و پاریس و سایر پایتخت های جهان آشنا بود در کنگره های مختلف بین المللی عضویت داشت. در زمان کنونی دانشمندان شوروی اجازه ندارند به مسافرت های علمی بروند که مبادا میان آن کشورها کشور خود مقایسه بعمل آورده نتایج نامطلوبی بدست آورند. کشورهای دیگر در تعلیم و تربیت جوانان مسأله برتری نژاد کمتر توجه دارند ولی باید اذنه کرد که این احساسی در همه کشورهای جهان اکنون بیش از هر وقت دیگر شد

ت دارد.

در انگلستان (و بنقیده من در ایالات متحده امریکا) کوشش می شود
برای تدریس فرانسه و آلمانی از وجود فراسویها و آلمانیها استفاده
در بوجه ملیت شخص در انتصاب او مقامی وعدم توجه بهار و تحصص
ریان تعلیم و تربیت و توهینی به آرمان و هدف عائی فرهنگ بین المللی
فرهنگی که میراث امپراطوری روم و کلیسای کاتولیک بوده و اکنون
اثر محسوس فرهنگ های سابقه و حام در شرف انحلال و نابودی

در کشورهای آزاد این حضرات محدودی که در بالا بداهات اشارت رفت
میده است اما باید ادعا کرد که خطر جدی وجود دارد که این عوامل سوء
تعلیم و تربیت توسعه پیدا کنند ولی اگر افرادی که آزادی فکر و متفکرند بتوانند
لحان را از اسارت فکری محفوظ دارند بنحوص متوفی میتوان این خطر را دفع کرد
بد اولین شرط لازم یافتن مفهومی دقیق و روس در مورد جماعتی است که از
لحان انتظار میرود برای حامه انجام دهد من نادولتهای جهان همبند
ستم که انتقال اطلاعات معلوم و روس که به مباحثه و جدل نیاز ندارند یکی
معمولی ترین وظایف معلمان میباشد البته همه اصول برای اصل بنا نهاده
ده است و در يك تمدن فی مانند تمدن ما این اصل بلا تأمل فایده تی محسوس
ارد حامه کنونی به مقدار کافی افراد منحصر و فنی نیاز مند است که مسائل
نی را که راحت و آسایش جسمانی ما بر آنها مبتنی است حفظ و نگهداری کنند.
بلاوه بر این اگر درسد عظیمی از جمعیت از نوشتن و خواندن عاجز باشند این
موضوع برای حامه موجب ناراحتی خواهد بود. با توجه باین دلائل ما حامه
با تعلیمات اجباری جهایی موافق هستیم. اما دولتها چنین دریافته اند که در
دوره تعلیم میتوان در مورد موضوعات جدلی تلقین عقائد کرد و افکار افراد را
آنچنان پرورشی داد که مفید یا مضر بحال افراد صاحب قدرت باشد. دفاع از
دولت در همه کشورهای متمدن بعده معلمان و صاحبان شمشیر است. بجز
کشورهائی که دولت در انحصار يك حزب است. دفاع از دولت امری مطلوب است

و تعلیم و تربیتی که بهین منظور اعمال گردد فی نفسه قابل انتقاد نیست. انتقاد هنگامی پیش خواهد آمد که دولت در کار تعلیم و تربیت از روشهای مخالف روشن فکری استفاده کند و به احساسات غیر منطقی توسل جوید. اگر دولت ارزش دفاع داشته باشد استفاده از چنین روشهایی کاملاً غیر ضروری است. بهر حال افرادیکه دانش کافی در مورد تعلیم و تربیت ندارند طبیعتاً مایلند این روشها استفاده کنند. عقیده اکثریت بر آنست که وحدت عقیده و تقلیل آزاد موجب تقویت و بیرومندی ملل میگردد. مکرر شنیده ایم که آزادی يك کشور در زمان جنگ ضعیف و ناتوان می کند در صورتیکه در هر يك از جنگهای مهم سال ۱۷۰۰ بعد کشوری پیروز شده که از آزادی بیشتر بهره مند بوده است. در اغلب موارد ملتگاهی بوسیله نابودی کشیده شده اند که بوحث عقیده اعتد داشته و افراد را از بحث آزاد بر حذر داشته و قدرت تحمل عقائد مختلف نداشته اند.

فیلسوفان حرمی در سراسر جهان معتقدند که اگر چه حقیقت برایش کاملاً معلوم است ولی دیگران اگر بمساحضات ارجحات دو گانه گوی فراده عقایدی نادرست پیدا خواهند کرد. این نظریه ایست که منجر بیکای دومصبیه جهانی میگردد. یا يك گروه از فیلسوفان حرمی جهان را مسحور و ارشاعه عقا تازه جلوگیری می کنند و یا بدینرار این موضوع فیلسوفان رقیب مذاهب مختلف تحت سلطه خود در آورده افراد هر مذهب را بر علیه افراد مذهب دیگر بر می انگیزند. خطرات ناشی از پیروزی گروه اول در قرون وسطی و حد داشتند و خطرات گروه دوم در طول سالهای جنگ پیدا شده و مجدداً در رم کنونی هم وجود دارند. گروه اول تمدن را ساکن و پیشرفت آنرا موقوف نمیک و گروه دوم تمدن را کاملاً نابود و مهدمی کند. در برابر این هر دو گروه خطرات ناشی از آنها معلم باید مدافع اصلی باشد.

این موضوع کاملاً روشن است که روحیه متشکل حربی یکی از برر گتر خطرات زمان ماست. این روحیه در هیئت ملت پرستی و برتری نژاد منجر به میان ملل میگردد و در شکلهای دیگر موحد جنگهای داخلی می شود. وظ

ان آنست که از کشمکش میان احزاب مدور مانند وروش تحقیق بیطرفانه
 حیوانان تلقین کنند و آنها را راهنمایی کنند که امور را بر مبنای اهمیتی که
 د مورد قضاوت قرار دهد و قضاوتهای يك جانبه را تنها بجهت ارزش ظاهری
 ارند بپذیرد. معلم نباید عامدا و ربهای تودم مردم با مقامات دولتی را تبلیغ
 ، شرافت حرفهایش ایجاب می کند که در مورد همه امور عدالت را رعایت
 ، و کوشش کند که در مرحله بحث و جدل درنگد و در يك محیط آرام علمی
 حقیق و تفحص بپردازد . اگر نتایج تحقیقات وی برای گروهی از مردم
 شایند باشد باید از معلم در برابر کینه نوری این افراد دفاع کرد مگر
 که ثابت شود که معلم با اشاعه موسوعات غیر حقیقی قابل اثبات به تبلیغات
 سواب دست یاریده است

بنابر این وظیفه معلم تنها فرو نشاندن آتش مباحثات جاری نیست . وی
 بائف مهمتری دارد که باید انجام دهد ، و ویرا هنگامی میتوان معلمی بزرگ
 ست که داناتا و بالقوه مایل باحرای این وظائف باشد. معلمان پیش از هر طبقه
 مکر دفاع از تمدن را برعهده دارند . آنها باید از معنای تمدن بوجهی نیکو
 گاه باشند و نه انتقال حصیه و روحیه منتنی بر تمدن به شاگردان خود و نه
 م و تمام داشته باشند . اکنون این سؤال در برابر ما قرار دارد که يك جامعه
 تمدن به چه خصوصیات نیارمند است ؟

به این سؤال از طریق اشاره به آرمایشهای مطلقا مادی میتوان جواب داد.
 جامعه ای نمند است که ماسین آلات زیاد ، اتومبیلهای پیشمار ، حمامهای متعدد
 اشته تحرك زیادی در همه امور آیدیده شود . بفقیده من اغلب افراد معاصر به
 بن چیزها بیش از حد معقول اهمیت میدهند. تمدن بمعنی اخس کلمه مفهومی
 ذهنی است و با زوائد مادی وابسته به جنبه جسمانی زندگی ارتباطی ندارد .
 تا آنجا که بدانش مربوط است انسان باید از خردی و کوچکی خود و محیط
 محدودش به سبب جهان از نقطه نظر زمان و فضا آگاه باشد. باید بداند که کشورش
 یکی از کشورهای جهان است و افراد هر کشوری برای زیستن ، فکر کردن و
 احساس از حقوق مساوی برخوردارند . او باید زمین خود را به نسبت

قرون گذشته و آینده بسنجد و بداند که مباحثات رمان او در نظر مردم قرون آینده عجیب و غریب جلوه خواهد کرد همانطوریکه مباحثات قرون گذشته برای ما عجیب و غریب نظر می‌رسند. اگر نادیده نازتری ننگریم، او باید از وسعت دودانیهای زمین‌سازی و فواصل کرات آسمانی آگاه باشد اما این اطلاعات نباید روحیه‌اساسی را درهم بشکند بلکه باید در حکم حام جهان‌مائی باشد که ذهن و قلم را بدین‌جهت آرا و سبب دهد. اگر اساسی نخواهد نمودن باشد از جهت احساسات هم باید دارای وسعت نظر باشد.

آدمیان فاصله‌بین تولد و مرگ را می‌پیمایند در این فاصله گاهی اوقات خوشبخت و گاهی دچار بدبختی هستند، بعضی اوقات بحسنه و گاهی اوقات حریص و طماعند، گاهی اوقات روحیه قهرمائی دارند و گاهی اوقات حبون و فرمانبردارند. در نظر اساسی که برمسأله حیات بدیده تحقیق نکرد بعضی چیزها ارزشمند و قابل تحسین جلوه می‌کنند. بعضی افراد از عشق به بشریت الهام گرفته‌اند، بعضی بوسیله هوس سرشار خود بپاک‌کردن که جهانی را که در آن زندگی می‌کنیم بشناسیم و بعضی بوسیله ذوق لطیف و احساسات رفیق زیبایی خلق کرده‌اند، این افراد موحد حیرتهائی بپیدا کرده‌اند که ظلم و ستم، بدبختی و مصیبت و حرافات را تحت الشعاع قرار داده‌اند. این افراد تا آنجا که در قدرت ایشان بوده در بهتر ساختن زندگی آدمی کوشیده‌اند.

انسان متمدن اگر نتواند چیزی را تحسین کند بجای انتقاد و سرزنش کوشش می‌کند که آن چیز را درک کند. وی میکوشد علل غیر شخصی انحرافات را کشف کرده آنها را از بین ببرد و هرگز از افرادی که در دام این انحرافات گرفتار آمده‌اند متنفر نیست. هم‌این امور که برشمریم باید در ذهن و قلم معلم موجود باشد. در این صورت معلم این موارد را از طریق تدریس به جوانان که تحت تعلیم او هستند انتقال خواهد داد.

معلم خوب کسی است که بسبب مگر دانش علاقه داشته و قلباً مایل باشد دانش را درست و صحیح بدهد. بداند انتقال دهد. مبلغ چنین خصلتی را ف

دانش آموزان هدفهایی دوسر دارند که با زندگی خود آنها ارتباط ندارد و در اینصورت هیچ هدفی بر اصل صحیح خود استوار نیست بلکه از این هدفها برای ناحق کردن حق و افزایش قدرت حاکمان ظالم استفاده می شود.

مبالغه دوست ندارد که شاگردانش جهان را مورد بررسی قرار دهند و آزادانه هدفی را برگزینند که بنظر آنها دارای ارزش است. مانند متخصص گلکاری دوست دارد شاگردانش بمیرای که دلخواه اوست تربیت و پرورش پیدا کنند. بدین ترتیب ارشد طبیعی آنها جلوگیری می نماید و حسادت و بدوقی و خشونت را حاشین قدرت و بیروی دانی آنها میکند. هیچگونه احتیاجی نیست که افراد ظالم باشند، برعکس من معتقدم که جلوگیری ارشد فکری افراد در سنین جوانی موجب پیدایش ظلم و ستم و خشونت در افراد می شود.

در وسعت کنوسی جهان عقده های آرادهنده روانی بوجود در افراد دیده می شود. اما این عقده ها در اصل حره ذات آدمی نمی باشند. برعکس بعقیده من این عقده ها ناشی از احساس عدم حوشبختی است.

یکی از وظائف معلم است که شاگردانش را بر امهائی هدایت کند که برای آنها امکان فعالیتهای سودمند و دلنشین وجود داشته باشد و اجازه ندهد شاگردانش بطریقی هدایت شوند که میل به آزار دیگران در آنها تقویت شود. در نظر اغلب افراد حوشبختی هم برای خودشان و هم برای دیگران هدف است لکن این طرز فکر ممکن است موافق با حقیقت نباشد. یک طریقه آنست که اسان به خاطر هدف عمومی از حوشبختی شخصی چشم پوشد و طریقه دیگر آنست که انسان حوشبختی عمومی را اصلا بحساب نیاورد. اما این حالت گاهی اوقات بنظر نوعی حوانمردی تلقی می شود. کسانی که این خصلت را داشته باشند نوعی خشونت و بیرحمی در آنها پیدا می شود که احتمالا منتهای آن نوعی حسادت نا آگاهانه می باشد و این حسادت معمولاً از کودکی با جوانی هر فرد ریشه پیدا می کند. هدف معلم باید آن باشد که شاگردانش را از حسادت و ناراحتی های روانی برهاند. چنین شاگردانی چون منتهای حوشبختی می کنند بدینجهت هرگز حسادت را هم نسبت به خودشان و دیگران

در وصیت کنونی چهار اغلب معلمان نمی‌توانند آنچه را که از عهد برمی‌آیند بوجه احسن انجام دهند.

این مسأله دلائل بسیار دارد. بعضی از این دلائل اتفاقی و بعضی دیگر ریسمهای عمود دارند. در مورد دلائل اتفاقی باید گفت که اغلب معلمان بیش از حد معمول کاری کشید و بجای تقویت و تربیت روحی و ذهنی حیوانات آنان را برای گذراندن امتحانات آماده می‌کنند.

افرادی که با حرفة معلمی آشنائی ندارند و متأسفانه همه مقامات مسئول تعلیم و تربیت هم‌ار این گروهند هیچگونه بصیرتی در مورد اهمیت ذهن در کار تعلیم و تعلم ندارند. کشیش‌ها هرگز در يك روز چند ساعت متوالی موعظه نمی‌کنند در صورتیکه معلمان باید در ورانه ساعت‌های متوالی تکرار تدریس بپوشانند. در نتیجه اغلب آنها دچار بیماری‌های عصبی می‌شوند. از آخرین تحقیقات و پیشرفت‌هایی که در موضوعات مورد تدریس آنها احاطه می‌گیرد دور می‌مانند و بنابراین نمی‌توانند در شاگردان خود شوق و دوقی برای احواد معلومات جدید بوجود آورند و آنها را از فوائد ذهنی که از درك مطالب جدید و دانش تازه بدست می‌آید بهره‌مند سازند.

البته این موضوع بهیچوجه مهمترین و حدی‌ترین مسأله نمی‌باشد. در اغلب کشورها بعضی عقائد درست و بعضی دیگر با صواب و خطرناک تلقی شده‌اند. معلمان که عقائد ناصواب دارند باید مهربان‌تر بشوند. این معلمان اگر عقائد خود را اظهار کنند تبلیغ بحساب خواهد آمد در صورتیکه اظهار عقائد درست در حکم تعلیم و تربیت صحیح تلقی خواهد شد. نتیجه آن می‌شود که حیوانات محقق برای درك مسائلی که بزرگترین دانشمندان معاصر بیان داشته‌اند بمحیط خارج از کلاس درس روی می‌آورند. در آمریکا درسی بنام علوم مدگی تعلیم داده می‌شود که در این درس بیش از هر درس دیگر روش تدریس گمراه‌کننده است.

امور اجتماعی و عمومی را آنطور که دلخواه دولت است بحیوانات نمی‌آموزند و بهیچوجه نمی‌توانند امور را آنطور که با معانی و حقایق

مطابقت کند مورد بررسی و تحقیق قرار دهند. هنگامیکه این جوانان رشد می کنند و حقیقت را در می یابند نتیجه آن می شود که بدینی شدیدی پیدا می کنند و این بدینی آرمانهای ملی را تحتالشعاع قرار میدهد در صورتیکه اگر حقیقت در سینه جوانی بدانها آموخته شده بود مردانی کارآمد می آمدند و در برابر هر عمل غیر صوابی ایستادگی میکردند. لکن اکنون اینگونه اعمال با صواب را بایستی میلی می یابند.

یکی از گناهان بزرگ افرادی که مسئول تدریس برنامه های آموزشی هستند اینست که عقیده دارند که اطلاعات با درست داندش آموزش دادن علمی آموخته است. من خود نباید جنس فکر کنم، که بگویم میتواند معلم خوبی باشد مگر اینکه تصمیم قاطع گرفته باشد که در جریان تدریس هرگز حقیقت را بسبب اینکه ممکن است دهانش را آموزش را روشن کند مخفی و پنهان نکند. این نوع اعتمادی که بر منهای حالت استوار باشد ست و پایدار است و چون در برابر حقیقت قرار داده شود یکباره از بین میرود.

در این جهان افراد بسیاری هستند که قابل ستایش هستند و جوانان باید بدانند که این افراد ملت را به حاصلی قابل ستایش هستند. اما این خیانت است که به جوانان بیاموزیم که به کاران و اراد را تحسین کنند و نایبگریهای آنان را از نظر جوانان مخفی بداریم. بعضی فکر می کنند که اطلاع پیدا کردن از اشیاء بهمان کیفیت که وجود دارند منحصر به بدینی می شود و این در صورتی است که این دانش و اطلاع نسبت باشیاء بطور ناگهانی و بادره و اضطراب حاصل شود.

در صورتیکه اگر این دانش به مرور زمان حاصل شود و حقائق عالم هم بر این دانش افزوده شود و منظور هم این باشد که حقیقت از طریق مطالعات علمی بدست آید آنگاه نتیجه دانش یأس و بدینی نخواهد بود. بهرحال دروغ به جوانان آموختن در حالیکه جوانان وسیله ای برای شناسی آنها میشوند ندارند خیانتی بزرگ محسوب است.

برای حفظ دموکراسی و آزادمنشی معلم باید بگوید که ما دهنی آموزان

خود نوبی تواضع و بردباری بوحود آورد تا آنها بتوانند بگفته‌های دیگران که مخالف مختلف اظهار میدارند گوش فرادهند و هرگز نسبت بمقائد خود تعصب نداشته باشند.

شاید یکی از انگیزه‌های طبیعی آدمی ایستکه بر آداب و سن اقوام دیگر که با آداب و سن او تفاوت دارد پادیده حشم و تنفر بنگرد. مورچه‌ها و وحشيان ييگانگان را می‌کشند. و آنهاييکه فکر و حشمتان رشد پیدا نکرده است نمیتوانند آداب و سن و عقاید متفاوت ملل دیگر، ارمنه دیگر، فرق و احزاب سیاسی دیگر را تحمل کنند. این نوع بایر دباری که حاکی از جهل و نادانی است مخالف اصول تمدن و یکی از حدی‌ترین خطراتی است که دیبای پر جمعیت ما را تهدیده می‌کند. نحوه تعلیم و تربیت باید برای رفع این خطر بر مبنائی صحیح طرح ریزی شود اما در زمان کنونی کوشش مهمی در این راه بعمل نیامده است.

در هر يك از کشورهای جهان اصول ملت پرستی تعلیم داده میشود و بشاگردان مدارس می‌آموزند که ساکنان کشورهای دیگر ارحمت عقل و فکر پایین‌تر از آنها هستند. هیجانات روحی که باهنجار ترین و خطرناک‌ترین احساسات هستند بجای آنکه تضعیف شود پیوسته افرون میشوند و حیوانات را تشویق میکنند که بآنچه مکرر میشوند اعتقاد آورند و به آنچه از نقطه نظر عقل و منطق صحیح است توجه نکنند. در همه این موارد معلمان را نمیتوان سرزنش کرد، معلمان آزاد نیستند که آنچه را میخواهند تعلیم دهند. معلمان هستند که از احتیاجات حیوانات بنحو احسن اطلاع دارند و بحاطر تماس روزانه با حیوانات آنها را دوست دارند. اما معلمان راجع بمواد تدریس و روشهای تدریس هیچگونه اختیاری از خود ندارند. معلمان باید برای انجام وظایف خود از آزادی خیلی بیشتری برخوردار باشند. معلمان باید اختیارات بیشتری از نقطه نظر تصمیم‌گیری داشته باشند و مقامات اداری و کسانی که از کار تعلیم و تمدن اطلاعی ندارند کمتر در کار آنها دخالت کرده بایشان در کار خود استقلال بیشتری

در زمان مابینجس قبول نمی‌کند که مقاماتی که با علم طب آشنایی دارند برای معالجه بیماران روشهایی را به اطباء پیشنهاد کنند و تنها خود میباید که باید با استعانت از دانش و استعداد خود بهترین طریق را برای مالجه بیمار خود پیدا کند. معلم هم نوعی طبیب است که منظورش پرورش دیگر جوانان است اما بمکس طبیب حق ندارد که خودش بر مبنای تجربیاتی که کسب کرده مناسبترین روشها را برای حامة عمل پوشاندن هدف خود برگزیند. آنها در جهان چند دانشگاه موجود دارند که بسبب سابقه طولانی و حسن شهرت استقلال علمی خود را حفظ کرده‌اند. اما اکثریت عظیم مؤسسات آموزشی بوسیله کسانی اداره و نظارت می‌شوند که کوچکترین اطلاعی از موضوع تعلیم و تربیت و نحوه اجرای آن ندارند. برای حفظ دموکراسی در جهان کنونی باید برای افرادی که بکارهای عام‌المنفعه اشتغال دارند تا حد معینی استقلال قائل شد و در میان این افراد رفیع‌ترین مقام را معلمان دارا هستند.

معلم مانند هنرمند، فیلسوف و ادیب فقط در صورتی میتواند وظیفه خود را بخوبی شایسته انجام دهد که فردی آزاد باشد و بوسیله دوق خلایق باطنی هدایت شود و فرد دیگری در کار او هیچگونه دخالتی نکند.

در جهان کنونی مشکل میتوان برای فرد مکانی پیدا نمود. وی میتواند بتواند دیکتاتور در دولت یک حزبی یا منبع قدرت در یک کشور کاملاً صنعتی بالاترین مقامها داشته باشد. اما در قلمرو اندیشه و فکر بسختی میتواند استقلال خود را حفظ کرد و از تأثیر نیروهای علیم متشکل که زندگی مردمان و زنان را در جهان کنونی تحت مراقبت دارند بدور ماند. اگر جهان بخواهد همیشه در دامن خود مردانی بر رک که افتخار بشریت بدانهاست بیرویانند باید باتوجه به وضع کنونی جهان و تشکیلات علیم موجود آزادی و محیط فکری مناسبی برای آنها فراهم آورد.

این موضوع مستلزم آنست که افراد صاحب قدرت برای دانستنند آزادی عمل بیشتری قائل شوند و این نکته را دریابند که بعضی افراد وجود دارند که باید با آنها برای انجام وظائفشان آزادی و میدان عمل داده. خلایق اعظم کائنات در دوره تجدید حیات علم و ادب (رسانس) برای هنرمندان زمان خود چنین محیط آزادی را فراهم کرده بودند اما مردمان قدیم زمان ما بسختی حاضرند چنین امتیازی را به نوابغ اعطاء کنند.

محمد عثمان صدقی

وزیر اسبق اطلاعات و سفیر فعلی افغانستان در ژاپن

قطرۀ طوفانی

تا عشق چو شعله فروران است
سر رشته ما بدست طوفان است
چشم تو ندوده سی گنه هر گر
در سینه ما نشان پیکان است
میدان خون نبود پهنای
ار دامن شهر تا بیابان است
غم در دل ما قرار نتواند
کر سیل سرشک خانه ویران است
بر گریه شامهای تار من
چشمان تو همچو صبح خندان است
هر مهره نیافت فیض قدرت را
ایں لطف بخاتم سلیمان است
آرامش واقعی نیابد کس
هر جا که رویم چرخ گردان است
این شب و فراز عالم هستی
از روز ازل نصیب اسان است
ز نهار باین جهان مده دل را
کین خواب سحرگهی پریشان است
«صدقی» دل ماست چون دل «صائب»
«در قطرۀ ما همیشه طوفان است»

شرح ذیل منقولست از یک مجموعه رسائل مورخ
مشتعلو بیست و یک هجری به خط علی بن محمود بن
مسعود یمنی عباسی قرشی هاشمی ملقب به کمال
ماشاده و آن مجموعه متعلقست بکتابخانه مجلس
شورای ملی.

احمد گلچین معانی

«مشهد»

وصایای افلاطون

شاگرد خویش

را ارسطاطالیس

می گوید :

«داوند خویش را بشناس. و حق او نگامدار. و همیشه با تعلیم و تعلم باش.
و عنایت بر طلب علم مقدر دار. و اهل علم را به کثرت علم امتحان مکن. بلکه اعتبار
حال ایشان به تحسین از شر و فساد کن.

از خدای چیری محو که نفع آن منقطع بود. و متبیین باش که چه مساویست
از حضرت اوست. و از نعمتها باقی. و فوایدی که از تو مفارقت نتواند کرد
التماس کن.

همیشه بیدار باش که شرور را اسباب بسیار است. و آنچه نصیحت کرد بآرزو
مخوای. و بدانکه انتقام خدای تعالی از بنده بسخط و غضب نبود. بلکه بتقدیم (کذا)
و تأدیب باشد.

بر امنی حیاتی شایسته اقتضای مکن. تا موتی شایسته با آن مضاف
نیود. و حیات و موت را شایسته مشعر. مگر که وسبب اکتساب
بر باشد.

بر آسایش و خواب اقدام مکن. مگر بعد از آنکه محاسبه نفس در سه چیز
بتقدیم رسانیده باشی. یکی آنکه تأمل کنی تا در آن روز هیچ خطا از تو واقع
شده است یا نه.

دیگر آنکه تأمل کنی تا هیچ چیز اکتساب کرده بی یانه. و سیم آنکه هیچ
عمل بتصرفوت کرده بی یانه.

یاد کن که چه بوده ای در اصل وجه خواهی شد بعد از مرگ. و هیچ کس را
ایضا مکن که کارهای عالم در معرض تغیر و زوال است.
بدبخت آن کس بود که از تذکر عاقبت غافل بود. و از زلت باز
نهایستد.

سرمایه خود از چیزهایی که از ذات تو خارج بود مساز.
در فعل حیر با مستحقان انتظار سئوال مدار. بلکه پیش از التماس
افتتاح کن.

حکیم مشمر کسی را که به لذتی از لذتهای عالم شادمانه شود. یا از مصیبتی
از مصایب عالم جزع کند و اندوهگین شود.
همیشه یاد مرگ کن و بمردگان اعتبار مگر.

خساست مردم از بسیاری سخن بی فایده او و از اخباری که کند بچیزی که
از آن مسئول نبود بشناس. و بدانکه کسی که در شر غیر خود اندیشه کند نفر
او قبول شر کرده باشد. و مذهب او بر شرمش متعل شد.

بارها اندیشه کن پس در قول آر پس در فعل آر که احوال گردانست
دوستدار هم گشایش و زود خشم مباش که غضب به عادت تو گردد

هر که امروز بمو محتاج بود ازاله حاجت او یا فردا میفکند که توجهدانی که

فردا چه حالت شود.

کسی را که بجیزی گرفتار شود معاونت نکند. مگر آنکس را که بمصل بد خود گرفتار باشد.

تا سخن منخاصمان مفهوم تو نگردد بحکم ایشان مبادرت مکن.

حکیم بقول تنها مبایس بلکه بقول و عمل باشد. که حکمت قولی درین جهان ماند و حکمت عملی بدان جهان رسد و آنها مانند.

اگر در نیکو کاری دخی بری رنج نماند و فعل ببیند ماند. و اگر از گناه لدتی یابی لذت نماند و فعل بد بماند.

از آن روز یاد کن که ترا آرزو دهند و ازاله استماع و طلق محروم باشی.

شنوی و نگویی و نه یاد توانی کرد. و یقین دان که متوجه به مکانی شده ای که آنجا نه دوست را شناسی و نه دشمن را. پس اینها کسی را به نقصان منسوب مگردان. و حقیقت شناس که حائی خواهی رسید که خداوند گار و بنده آنجا منساوی باشد. پس اینها تکبر مکن.

همیشه از اسلختندار که جهدانی که در حیل کی خواهد بود.

و بدانکه از عطای خدای حل حلاله هیچ چیز بهتر از حکمت نبود. و حکیم کسی بود که فکر و قول و عمل او منساوی و منشا به باشند.

و مکافات کن به نیکی و در گذر از بدی.

یاد گیر و حفظ کن و فهم کن در هر وقتی کار خویش را. و تغفل کار خود کن و از هیچ کار از کارهای بر در که این عالم ملامت منمای. و در هیچ وقت ناتوانی مکن.

و از خبرات تجاوز مشمر. و هیچ سیئه را در اکتساب حسنه سرمایه منساوی. و از امر افضل به جهت سروری زایل اعراض مکن که از سرور دایم اعراض کرده باشی.

حکمت دوست دار و سخن حکما بشنو. و اوایدها از خود دور کن و از آداب

ستوده امتناع مکن.

در هیچ کاریش اروق آن کارمیبود، و چون نگار مغفول باشی از روی و بصیرتی بدان مشغول باش.

به توانگری متکبر و معجب مشو. و از مصایب شکستگی و خواری به راه مده.

با دوست معامله حنان کن که بجا کم محتاج نشوی. و با دشمن معامله کن که در حکومت طفر ترا بود.

با هیچ کس سفاقت مکن. و توابع با همه کس به کاردار. و هیچ متوا حقیر مشمر.

در آنچه خود را معذور داری برادر خود را ملامت مکن به بطالت شادمان مناس و بر سخت اعتماد مکن. و از فعل پشیمان مشو.

با هیچ کس مرام کن.

همیشه بر ملازمت سیرت عدل و استقامت و الترام حیران مواظبت تمام شد وصایای افلاطون والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب.

و اینک برای مرید اطلاع خوانندگان فهرست مندرجات مجموعه را ذکر میکند:

۱- حام جهان نمای. در توحید و تجرید و مراتب وجود. فار مجهول المؤلف.

(ص ۲-۱۵)

۲- من الرسالة القشیری. عربی. (ص ۱۶-۱۸)

۳- اربعین قشیری. عربی. (ص ۱۸-۲۴)

۴- کلمات رسول اکرم. عربی. (ص ۲۵-۳۱) مورخ ۱۷

۸۲۰ در یم

۵- کتاب البرد الموشی من صناعة الانشا. عربی. (ص ۳۲-۲۶)

روایاتی از رسول اکرم (ص ۳۹-۶۱) مورخ حمه

حمادى الاخره ٨٢١ .

٧- كتاب التيسير فى التفسير تفسير قرآن منطوق شامل سهر اردو بوستو جهل
وبك بيت) منقول از خط مصنف (عبدالعزیز من احمد بن سعید المعروف بالدبرینى
متوفى ٦٩٠ هجرى) عربى (ص ٦٥-١٨٢)

٨- كتاب اخلاق النبوة و آداب المعيشة عربى . (ص ١٨٤ - ٢٠٩) مورخ

١٤ سفر ٨٢١ هجرى .

٩- باب الفراسة الشرعية والحكمة من كتاب تدبیرات الالهية تأليف
سیخ محبى الدين عربى (ص ٢١٠ - ٢٢٠)

١٠- اربعين (ص ٢٢٨ - ٢٤٢)

١١- باب الاشارات الى صفا المشكلات . عربى . (ص ٢٤٢ - ٢٤٦)

مورخ ٨٢١

١٢- اشعار فارسى (ص ١٤٨ - ٢٤٩) مورخ ٨٢٧ فى زید المهر وس .

١٣- حلیة الابدال . عربى . (ص ٢٥٠ - ٢٥٦)

١٤- سب الخرق از محبى الدين عربى (ص ٢٥٨ - ٢٦٧) مورخ ٢

سفر ٨٢١ دریم .

١٥- رساله در حقیقت توحید تألیف شیخ شمس الدين حنفى قاضى القضاء
مملکت قزمايه (ص ٢٦٨ - ٢٧٥) مورخ سه تنبه سلخ ذیحجه ٨٢١ با امضای
حامع که در مسجد الحرام مقابل ركن یمانى نوشته است .

١٦- فصلی در فضل غربت از شیخ امام ابو سعد اسمعیل بن علی بن الحسن -
المثنى النعمی . عربى . (ص ٢٧٦ - ٢٧٩)

١٧- کتاب عدة الحص الحصین من کلام سید المرسلین (ص ٢٨٥ -
٣٥٥)

١٨- الر سالة الشاهیه ارقاسى عضدایحی . عربى . (ص ٢٥٧ - ٢٦٧)

١٩- خمسة احادیث (٣٦٨ - ٣٦٩)

٢٠- صواب الفقه . عربى . (ص ٣٧٠ - ٣٨٣)

٢١- من کتاب موجبات الرحمة و عرائها المنفرة تصنیف شیخ احمد بن

ای بکر بن محمد الرداد. عربی (۳۸۶ - ۳۹۱) مورخ ربیع الآخر
فی عند الیمین .

۲۲ - وصایای رسول اکرم (۳۹۲ - ۴۰۰)

۲۳ - وصایای علی بن ابی طالب (۴۰۵ - ۴۰۰) مورخ ۱۲ ذیحجه ۱
مقامنی بمکه مبارکه .

۲۴ - اجواله شیخ احمد بن ابی بکر بن محمد الرداد (۴۱۰ - ۴۱۷)
سلخ رمضان ۸۲۵ فی مدینه قریب الیمین . و ذیحجه ۸۳۵ فی مستطهر موز .

۲۵ - وصایای افلاطون . فارسی . (۴۱۸ - ۴۲۰)

۲۶ - ایضام کتاب موحیات الر حقه و عرایم المفرة (۵۲۱ - ۲)

از کتب جدیدالابتیاع است . هنوز به ثبت نرسیده است و شماره ندارد .

اسامی آقایان واعظین وذاکرین ایام عاشورای ۱۳۳۹ هـ

حاجی شیخ محمد سلطان المحققین - حاج شیخ مهدی سلطان النما
حاجی سید کاظم سلطان المتألهین - حاج سید حواد سلطان المحدثین
آقامیرزا عبداله واعظ - آقای حاج سید صادق - آقای حاج سید ابوالقاسم
آقای شیخ جواد عراقی - سیاه الواعظین شیرازی - آقا سید محمد باقر د
شیرازی - شریف الواعظین - اعتماد الواعظین - آقای آقا شیخ حاجی آقا
آقا شیخ محمود ساوچی - آقای حاجی سید عباس قمی - حاجی سید صادق
الذاکرین - صدر الواعظین - صدر الواعظین قنات آبادی - معین الذا
نقیب السادات افتخار السادات - حاجی حشمت الذاکرین شیرازی - آقا
فخر الذاکرین شیرازی - آقا سید محتبی بدیع الذاکرین شیرازی - آقا
الواعظین - آقای حاجی واعظ قزوینی - لسان الذاکرین - حاجی میرزا
مسام الواعظین - آقای عماد الواعظین لواسانی - فخر الذاکرین رشتی -
صادق افتخار الذاکرین - آقای حاجی رئیس السادات آقا شیخ علی پسر صدر
علی پسر آقا شیخ عبداللطیف - آقای سلطان الذاکرین قرجه داغی - آقای مجید
تبریزی - ادیب تبریزی - میرزا عبدالحسین تبریزی - آقا میرزا احمد
حاج ملا علی اسفر حاجی اعتماد تبریزی - آقا شیخ حسین مظلوم تبریزی
محمد علی مداح تبریزی - شیخ محمد تقی تبریزی - آقامیر کریم - آقا
کاظم - درویش فتحعلی - پسر سرداران - حاجی سید محمد ط
مشکوة الذاکرین .

۱ - نقل از سند خطی موجود در کتابخانه مجلس شورای علم

کتابخانه

عمومی

اوریا نئال

«خدا بخش»

لمان هند چندی پیش لایحه‌ای را تصویب نمود که طبق آن کتابخانه ریانتال خدا بخش واقع در شهر پتنه در ایالت بهار (هند) که دارای شگفت انگیز و افسانه‌ای از کتب خطی و کمیاب فارسی و عربی . مؤسسات ملی هند محسوب خواهد شد .

ندیت حواهر لعل بهرو اولین نخست وزیر هند آزاد و مستقل و نویسنده و توانای هند معاصر درباره گنجینه این کتابخانه می‌نویسد : با آنکه ، من خیلی زیاد بود اما این کتابخانه را شگفت انگیز تر از آنچه که اشنم یافتم . از مشاهده آثار زیبایی که در آنها دوره‌ای از تاریخ هند ببط است بی نهایت خوشحال شدم .

کتابخانه عمومی اوریا نئال خدا بخش که گنجینه پریمی داتنی اسلامی

در آن محفوظ است در دهه آخر قرن نوزدهم میلادی تأسیس گردید . مؤسسه این کتابخانه خدابخش بود که در سال ۱۸۴۲ میلادی در شهر چهارپرا در ایالت بهار چشم بدینا گشود و تحصیلات خود را در رشته حقوق در شهر کلکته پایان رساند و در شهر پتنه بشفل وکالت پرداخت . او موفقیت زیاد در حرفه خویش بدست آورد و بالاخره به ریاست دادگاه عالی دربار نه حیدرآباد منصوب گردید . پادشاه وقت بریتانیا پیاپی خدمات اجتماعی فعالیت عمومی او را لقب « خان بهادر » و سپس « دوست سلطنت بریتانیا » اعطا کرد .

خدابخش شیفته ادبیات و دانش اسلامی بود و این مؤسسه پرشکوه که او برپا نمود از آثار رده و حاویدی می باشد که به بیوع او در کتاب شد دلالت میکند . این کتابخانه در سال ۱۸۹۱ بطور رسمی بوسیله سرچار الیات معاون استاندار بهار ، شکل و اورسا منظور استفاده عمومی گشت یافت و خدابخش نام آنرا کتابخانه عمومی اوزیانقال نهاد . با آنکه کتابخانه را به مردم هند هدیه کرد لکن نمیخواست کتابخانه بنام خود باشد ولی مردم هند نمیخواستند نام او فراموش شود و این کتابخانه را کتابخانه خدابخش در داخل و خارج هند معروف ساختند .

علاوه بر ۴۲۲۱ کتاب خطی برپان عربی و ۴۱۸۴ جلد کتاب فارسی که هسته اصلی این کتابخانه بشمار میرود کتابخانه مزبور دارای گ پرارزشی از کتابهای خطی نفیس برپانهای اردو ، ترکی ، هندی و سانس می باشد . بعلاوه دوست صفحه از برگ نخل و ۷۰۰ مینیاتور بسیار نفی این گنجینه محفوظ است .

در سال ۱۸۹۱ میلادی که این کتابخانه افتتاح شد دارای ۵۰۰

کتاب چاپی ۴۰۰۰ جلد کتاب خطی بود اما امروزه تعداد کتابهای

خطی به ۵۲۰۰۰ جلد رسیده است که شامل رشته های مختلف از جمله

فلسفه اسلامی ، منطق ، فقه ، علم اخلاق ، تاریخ ، تذکرها و شرح

يك نفر غریبی هند شناس که از کتابخانه خدا بخش دیدن کرده درباره
 گنجینه می نویسد . « در حقیقت در سراسر جهان گنجینه های بالاتر از
 محلات بودانی این کتابخانه وجود ندارد که منظم است اردستخط های نفیس ،
 لاکوبی ، مینیاتورهای پر بها که مارنگ های لاجوردی و قرمز و شنگرفی
 آبی و سرخ و سبز و نقش و مرقه ای و زعفرانی مرین گردیده است .
 دکتر را بیندازانات تاگور شاعر و فیلسوف معروف هند و برنده جایزه
 نوبل در سال ۱۹۳۱ میلادی از این کتابخانه دیدن کرد و درباره آن نوشت :
 من از این تأثیر که دارای صور بشمار می باشد دیدن کردم و آنچه را که
 اقد شکل بود مشاهده نمودم آنچه که دیده ام از آن بالاتر نمی تواند باشد .
 دوازده سال بعد یعنی در سال ۱۹۴۵ میلادی مهاتما گاندی از این
 کتابخانه دیدن کرد و درباره آن نوشت : « رنگ آمیزی و تزیینات نسخه های
 قرآن » و « ساهنامه » که در این کتابخانه دیده می شود صیافت حاودانی
 برای حشم می باشد . مؤسس این کتابخانه را که در جمع آوری و مرتب ساختن
 این گنجینه کمیاب برای هند از هیچگونه مساعی و صرف کردن ثروت دریغ
 نکرده است با احترام فراوان یاد میکنم . »

در گنجینه کمیاب کتب خطی کتابخانه عمومی اوریشاناال خدا بخش
 نسخه «قرآن» مجید که در سال ۱۲۶۹ میلادی باقوت المستغنی کاتب معروف
 دربار آخریں حلیفه عباسی به سه سبک نقش ریحان و ثلث نوشته اشت دیده می شود .
 نسخه مربوط با نقش و نگار بسیار زیبا روش گردیده است . علاوه بر این
 ۱۳۳ ورق مرین تاریخ حامدان تیموریه موجب حیرت متخصصین و خط شناسان
 می گردد .

در میان تواریخ خطی کتاب « پادشاه نامه » نگارش محمد امین که به
 خط نستعلیق نوشته شده است قابل ملاحظه است . کتاب مزبور که حاشیه
 آن با نقش و نگار مرین است تاریخ زمان شاهجهان پادشاه گورکانی هند را
 بیان میکند . در رشته های ادبی « دیوان حافظ » سروده خواجه شمس الدین
 محمد حافظ شیرازی که در قرن نهم میلادی نگاشته شده مخصوصاً قابل ذکر

است. در این نسخه دیوان حواشی بدستخط پادشاه همايون و پادشاه جهانگیر امپراطوران هند دیده میشود.

بنابر صدى که مؤسس این کتابخانه در سال ۱۸۹۱ تنظیم نمود حکومت بهار که در آن زمان «حکومت بنگال غربی» بود تنها امین این کتابخانه بوده است اما در سال ۱۹۶۲ میلادی حکومت بهار با کسب اجازه دولت مرکزی هند نگهداری کتابخانه را به هیئت مدیره‌ای واگذار نمود که در آن چهار نماینده دولت هند و چهار نماینده از حکومت بهار و یک نفر از خانواده خدابخش و رئیس کل اداره حسابداری حکومت بهار شرکت دارند. ریاست هیئت مزبور بعهده استاندار ایالت بهار میباشد.

تأسیس يك کتابخانه عمومی از طرف پدر خدابخش بنام محمد بخش که وکیل دادگستری در شهر چاپرا، بود به فرزندش توصیه شده بود. محمد بخش که يك وکیل موفق بود قسمت عمده درآمد خود را به خرید و جمع آوردن کتب خطی صرف میکرد. تعداد کتب خطی که نامبرده جمع آوری کرده بود در حدود ۱۴۰۰ جلد بود. در مقاله‌ای که درباره کتابخانه اسلامی در مجله «قرن سوزدهم» منتشر شد خدابخش مینویسد «پدرم در آستانه مرگ این کتابها را بمن سپرد و ازم خواست که هر وقت برای من مقدور باشد این گنجینه شخصی را بخاطر استفاده عموم در يك کتابخانه عمومی حای دهم» مدتی نگذشت که گنجینه محمد بخش به «بانکی پور» (پننه) انتقال داده شد و به شکل کتابخانه عمومی مرتب گردید که هم اکنون بنام کتابخانه خدابخش در سراسر جهان معروف گردیده است.

المیهک ۱۹۷۲

در جریان المیهک ۱۹۷۲ مونیخ در حدود ۲۴۰۰۰ تخت در هتل پانسیونها در حدود ۲۰۰۰۰ تخت در منازل در مونیخ آماده خواهد بود و ضمن ۷۰۰۰۰ مسافر خواهند توانست از تجهیزات و تأسیسات اطراف المیهک استفاده نمایند.

اصفهان

(عروس بسیار بلادیده و زجر کشیده صنداماد)

دیباچه

(موجبات نگارش این گفتار)

شب هفتمین ششم مرداد ۱۳۴۹ (که مطابق با ۲۸ ژوئیه ۱۹۷۰ میلادی) بود
بر ساعت نه و بیست دقیقه از ظهر گذشته در تلویزیون فراسه ناگه مناظری از
شهر اصفهان نظر مرا جلب کرد.

حالا دارد بگویم حالی بحالی شدم. با ولع هر چه تمامتر بنمایش پرداختم.
معلوم شد در قاصه بسیار معروف فراسوی کلرموت (۱) که ریپائی و هنر را در یکجا
جمع آورده و الحق جهانی از حس و لطف بود از مسافرت های خود صحبت میداد
و رقصه های را که زیباترین های جهان و ایران حمله اصفهان و یونان و اسپانیا و
جاهای دیگر دنیا الهام دهنده و در حقیقت خالق آن بوده است حاجا در سخن
صحبت خود در پرده تلویزیون نشان میداد. پس حالا دارد بگویم که عیش و لذت
کامل بود.

ناگهان بیاد شرحی که در همین ایام در کتاب «رسم التوازیخ» که
نمازگی اراپران برایم رسیده است افتادم. شرح مفصلی است درباره شهر عزیز و
رادیگاه خودم اصفهان. چشمها را بستم و در عالمی که جز نقشه نامی بر آن
نمیتوان نهاد ناریک بار دیگر اصفهان را در مقابل چشم جان مجسم دیدم. کسانی
که «سروته یک کرباس» را خوانده اند شاید در خاطر داشته باشند که در حلد دوم
در فصلی که «شب زنده داری» عنوان دارد و با این بیت از «دیوان شمس مشروع
میشود:

ای چنگ پرده های سپاهانم آروست

وی نای، ناله خوش و سوزانم آروست

Claire Motte (1)

روایای شگرف آخوند ملاعبدالهادی (۱) قهرمان «سروتهيك» که شرح داده‌ام که در آلمش تاریخی در بالای کوه صغه پس از صرف حریره گ از خان شیرین تر گوئی در عالم حلسه غوطه‌ور است و چون بخود آمد شرح آنچه در آن جهان رؤیاوش دیده بود و سرتاسر با شهر اصفهان سر و کار داشت به

۱- مؤلف «سروتهيك» که باس، با خلق آخوند ملاعبدالهادی میا است يك نفر آدمی را به موطنش نشان بدهد که از هر جهت میتواند برا سرمشق باشد و همچنانکه اسمش هادی است بر آستی راهنمای آنها باشد. ملاعبد در حجره‌ای از حجره‌های مدرسه چهارباغ زندگی میکند که از سرمنزلهای زیبایی و عاقبت است و با آنکه در بهایت سادگی بشیوه يك طلبه ایام را میگذراند در واقع شکوه و سطوت سلطانی دارد و مرایای آن در خود جمع آورده حتی مقام پهلوانی شهر رسیده است و در معنویات میگوید :

«از گمان و از یقیں بالاترم از ملامت بر نمیگردد سرم»
عجبا که پس از انتشار این کتاب هنگامیکه مسافرتی بشهر اصفه بودم بمن گفتند این شخص هنوز زنده است و در همان مدرسه چهارباغ میکند .

میدانستم اساسی ندارد چون این شخص را دره دره از سرتاپا خو بودم ولی باز گفتم آرزوی دیدار او را دارم. بنیاد مرا با او آشنائی بد چنانکه خودتان حدس میرنید مقدور نگردید و او را ندیده بارو پا بر پس از آن جوان اصفهانی بادوقی «گویا آقای شریعتی» که با من باب مفتوح ساخته بود بمن نوشت که ای فلانی، بالاخره آخوند ملاعبد را پیدا کردیم ولی در اصفهان نبود و در قم (شهر ما) سراغش را گرفته همانجا پیدا شد.

افسوس که بال و پر نداشتم که طی الارض کرده خود را به قمشه بر، آخوند ملاعبدالهادی را ببوسم و بگویم ای کاش در راه وارسنگی و مر دعت بقوزشهای تو میرسیم.

و سخن خود را بدین سان آغاز نمود:

«عجیب عالم غریبی است. گویا خوابم برده بود. در همین چند دقیقه جسر ها که نکردم. دوره تاریخ دوسه هزار ساله این شهر که مکرر پایتخت این ملک بوده و امروز هم هنوز با همه خرابی و ویرانی بدهر از درستی مبارز و حکم یکی از بهترین عتیقه خانه های دنیا را دارد چون برق از مقابل ظلم گشت. اقوام بیشماری را دیدم که رنگه برنگ ناز باهای مختلف و رسوم و عادات و کیش و آئین های گوناگون از دروازه ای وارد میشدند و از دروازه دیگر بیرون میرفتند و چه سا که پس از رفتن حامداری را رفته نمی گذاشتند و هر ساحتی را با حاکم یکسان میکردند. عرب و عجم و ترك و تازی و ترکمن و مغول و افغان و خودی و بیگانه آمدند و جولانی دادند و چون خواب و خیال ناپدید شدند... این شهر بطوری میدان حوادث و وقایع مهم تاریخی از مدارك و شوم و رشت و زیبا گردیده بود و چنان در هر گوشه و کنار آن آتش کشمکش و تاخت و تاز و خونریزی و قتل و غارت و دشمنیهای داخلی و خارجی را به میکشید که تاب و توان تماشای آنرا نداشتیم و اگر عمر حصر داشته باشیم از عهده شرح و تفصیل حرئیات آن بر نخواهیم آمد.»

بیانات آخوند دورداد در حقیقت تاریخچه اسفهان است و تکرار آن در اینجا لزومی ندارد. همینقدر است که در ضمن مطالعه کتاب «رستم التواریخ» باز سر نوشت شهر اسفهان در مقابل نظر محترم گردید و چون مصادف گردید با ملاقاتی که با آقای وحید نیا مدیر محترم محله وحید (که هر چند یکبار خون دولت بیدار غریب نوازی فرموده بسراغ می آیند) دست داد بایشان وعده دادم که شرحی نوشته بر ای درج در «وحید» تقدیم دارم و اینک بوعده خود وفا مینمایم.

این گفتار در چهار قسمت خواهد آمد بقراردیل:

قسمت اول - در بیان «رستم التواریخ» و مؤلف آن و رستم الحکما

قسمت دوم - در بیان مقدمات بلاهائی که بر شهر اسفهان آمد:

شاه سلطان حسین صفوی (سلطنت و خلع و قتل او)

قسمت سوم - مکانی چند که در «رستم التواریخ» بدست آمد.

قسمت چهارم - اسفهان، عروس بلادیده و زجر گهیده سدداماد.

زنو - سید محمد علی جمال زاده

امیر قلی امینی بقلم خودش

خوب یاد دارم که مادر بدبختم وقتی برای او میگفتم که امروز مفرل خسروخان فلان خوراک را داشتند فردا با هر وسیله‌ای بود برای من همان خوراک را تهیه می‌کرد و تا آنجا که در قوه امکان داشت آلام یتیمی مرا تسکین میداد .

هنوز اشکهای چشم او کمثل مروارید غلطان روی گونه‌های او وقتیکه من سرزنش‌های اولاد همسایه را برایش نقل میکردم سرازیر میشد از نظرم محو نگردیده و حالا که این سطور را مینویسم واویله‌سالی است بر حمت ایردی پیوسته بیاد آوردن آن خاطرات قلبم را می‌شکافد و آرزو میکنم که ایکاش من در آن عالم طفولیت آنقدر فهم و شعور داشتم که همه حرفی را برای او نقل نمیکردم و اشک چشم او را حاری نمیساختم .

اگر من بگویم مادر من از حیث فرزندداری و یتیم‌پروری در دنیا نظر نداشت یا لااقل کم‌تظیر بود شاید چنان پندارید که خواسته‌ام در تعریف و توصیف او غلوی کردم و مادر خود را بالاترین مادرها بدانم .

ولی خواننده عزیز، وجدان خود را حکم قرار میدهم که اگر مادری جوان

لك و مال دنیا دست او را کوتاه کرده بفرو فاقه اش مبتلا سازند و او مدت چندین سال مردم به خانه این ملا و آن ملا برود و اشك ریزد و التماس و عجز و لابه و اری بکند و در احقاق حقوق صفا خود بکوشد و در همین حال از تربیت اولادش بی رغبت بکند و در آن روزگاری که هنوز قد علم و معرفت در نظر عامه معلوم شده بود با سختی و فلاکت دود خنرو پسر کوچک خود را دستمعلوم و معلوم به سپارد دقتی در تعلیم و تربیت آنها فروگذار میکند و از راه قرض و حتی با فروش کهنه پاره های منزل خویش معاش و وسیله تعلیمات آنها را از قبیل کاغذ و کتاب و حقوق معلم فراهم کند آیا این چنین مادر و روش فکر عاقبت اندیش را میتوان در شمار مادرهای معمولی قرارداد ؟

اگر مادر من در راه تعلیم و تربیت پسر بر رگه خود متحمل رحمت نشده بود آیا حوان آراسته ای مثل برادر من تربیت میشد که بایش آمدن مشروطیت و خواندن جراید وقت آتش عشق و وطن در کانون دلش رمانه کشد و پس از چندین سال فداکاری در راه وطن بالاخره سردر سربس سودا بگذارد و شهید راه آزادی وطن بشود؟ (بموقع خود شرح حال این حوان ناکام را نقل خواهم کرد.)

خواهرهای من از حیث داشتن سواد و فضایل اخلاقی امروز در بین افراد خانواده مرحوم امین الدوله که چندین خانواده میشوند از افراد برجسته آنها شمار میروند.

اگر حسن تربیت و دقت و مواظبت مادر من نبود آنها کجا امروز دارای چنین تربیت و در بین اقوام و هم محله های خود حسن شهرت و احترام بودند؟ مادر خوب فرزند خوب تربیت میکند. این يك اصل مسلمی است که مورد قبول کلیه دانشمندان دنیاست و حوشبختانه مادر من هم که خود دارای سواد کامل و از هر جهت در بین کلیه زنهای خانواده ماداری رفتشان و برجستگهای اخلاقی بود چون خوب بود اولاد خوب هم تربیت کرد و از خود نام نیکی پدید گارد. امروز این سطور را که من می نویسم مدیون زحمات فوق العاده مادرم میباشد چه او بود که در عین ذلت و مسکنت و بدبختی خویش وسایل تعلیم و تربیت مرا فراهم میساخت.

البته بعدها که برادرم برگه شد و زمام امور خانواده را بدست گرفت تا حدی در تهیه وسائل تربیت من شریک مادرم بود ولی شرکت برادر عزیزم که برای من در حاکم پدرمهرمانی بود انصاف باید داد در مقابل عنایت و توجه مخصوصی که مادرم نسبت به تعلیم و تربیت من داشت چیزی بشمار نمی رفت.

اینک شرح شروع من بتحصیل

شاید تازه پنج سال تمام و وارد مرحله شش سالگی شده بودم که مادرم مرا بمعلمه ای که خواهرانم درس میداد سپرد.

در اوایل امر معلمه سخت گیری زیادی نسبت بمن نمیکرد. گاهی در مقابل او مؤدب مینشستم و گاهی از مشغله تدریس او استفاده کرده بواسطی بلند شده و در فضای حیاط یاد دالان منزل او مشغول بازی میشدم ولی بعدها تدریجا بکار تحصیل گرفته پنج الحمدی را بدستم داده سم الله الرحمن الرحیم هو الفتح العلیم شروع شد کلمات قلنیه عربی نامه اینکه من باهوش بودم ار همان دقیقه اول دهنم را منشوق و سحتی و صغوت امر تحصیل را مثل دیومیهی در برابر نظرم مجسم نمود.

من که تا این روز تنها به بازی در حیاط اکتفا میکردم حالا دیگر پای گریز در آورده از غفلت معلمه خود استفاده میکردم و به جاک محبت میردم و بخانه خودمان میرفتم.

بالاخره یک روز که صغوت خواندن حملات غیر قابل فهم پنج الحمد بستم آورده و جواب معلمه بطرفم دراز شد درین دفعه بی محابا برخاستم و بادادن بیکر دوفحش آب نکشیده بآن زن بیچاره پای بفرار گذاشتم.

معلمه نیز از عقب من برخاست و تعقیب کرده در هشت دالان گیرم کشید و کتک جانانهای نوش خانم کرد ولی حفایده که نه ضربتهای مشت و چوب او را در بستانها برویم مؤثر واقع نمیشد و باز تدبیری میانداشیدم و فرار میکردم بیچاره معلمه هیچ نمیفهمید که من از چنگ او نیستم که فرار میکنم بلکه این از ش آن کلمات مبهم و غیر قابل فهم عربی است که میخواهم خود را رهائی بخش

رف گردیدند .

حوشبختانه در همان اوان مرحوم آقا سید خلیل که از درویش نعمت‌الهی باین عالم ربانی مرحوم حاج ملاسلطانعلی گزانه‌ای و دارای فکری روشن بود مدرسه‌ای بطرز حدید در پشت باغ جهلستون یعنی در حیابان سپه کنونی بس نمود .

ما درم بنا بر سوابق حاو ادگی مرا ، مدرسمر نور که مدرسه علمیه موسوم گداشت . اصول تعلیمات ابتدائی این مدرسه ضیق اصول قاره بود معلم با کمال مایی درس میگفت و هر چه را میگفت روی نخته مینوشت و بر بانی ساده بما بوخت .

عمارت مدرسه باغ برر که مفرحی بود ، در سر هر ساعت رنگی می زدند و راحت میدادند . تا غفلتی نمیکردیم و از آموختن درس خودداری ننمودیم در عتاب واقع نمیشدیم و حتی در بسیاری از اوقات هم طرف عضو بخشش آموزگار بش قرار میگرفتیم .

در اواخر روز یعنی موقع مرخصی سف میشدیم . بعضی را ناظم محترم لك میست و فراق‌های مدرسه خوب میردند ، بعضی ها را که خوب کار کرده بد تمجید و تحسین تشویق میکردند .

همگی این ترنیمات برای من تفریح بخش و وسیله سرگرمی بنظر میرسید . بظ مدرسه حسنه ام میکرد . سهولت ضرر تدریس و مخصوصا قابل فهم بودن نان معلم مرا از خواندن درس حسنه و فرسوده و مأیوس نمیساخت . با عشق ربه میرفتم و با شور و شوق منزل ناز میگشتم مخصوصا که دوری راه مدرسه اشای چیرهای تازه در امتداد راه بیشتر محرک و مشوق من بر رفتن مدرسه میگشت . همین جهت در مدت سه ماهی که این مدرسه باز بود نه يك دقیقه رفتن بمدرسه را بق می انداختم و نه يك دور یا يك ساعت عیبت میکردم . پس از سه ماه دوره نائی را من و چند نفر از همدرسیهایم تمام کردیم .

کتاب تحصیلی من هر چه بود نظر بخش اخلاق معلم و شاید بسبب تخصص رفتن تدریس اطفال بنظر من مشکل نمی آمد . درس خود را میخواندم و حاضر کردم . ولی دست بد بختی دامنگیر ما گردید .

ادامه دارد

نکته های ضعف تار



۱- قریب به دهم میلادی دسی و نگین برای تهیه پلاک اسلوب تاریخ علم است که در آن زمان و مساه آن دو گردایی مثل موسی و آن همه در آن که به این حقیقت در آمده بود می پاشند ، در آن پیش که به بعضی در حقیقت جوان پیدا شده بود دیگر به بعضی را که به این و بعضی را که به این انداخته بودند آن را از دانه ایسانه های که به این و بعضی را که به این انداخته بودند سحت پیرا بود و ایرا که در این دوره تاریخ و در سده دهم به ایراد پرورده بود .
- بحسب خط و انداز در دهم و منمود از فن تاریخ .

- دوم نقصان و کوتاهی در سوره و انداز موضوع و مامیت
- سوم ناتوانی و عجز در پیدا کردن بهترین روش تاریخ نگار
در اینجا با شرح و توضیح این سه ایراد و یک تصور اجمالی نگاری علمی را بنظر می رسد .

۱- خطا و اشتباه در دهم و منمود از تاریخ .

تا نیمه های قرن نوزدهم میلادی خیلی کم اشتباه می افتاد
معمول خود تاریخ آموزش با تدوین بشود با این سبب که از آن زمان
های سوانی و بعضی اشتباه می افتد که البته این امر با این تاریخ

بکلی از آن بیگانه است زیرا ما باید بوسیله تاریخ در حوادث مهم
بحقیقت و واقع راه پیدا کنیم نه آنکه از تاریخ در پشرفت هدفها و
های خصوصی یا عمومی استفاده نصائیم .

ولتر، با آن مقام شامخی که در عالم دانش و ادب دست آورده بود
خود را بمصرف جنگه و ضدیت با بررگان دین و روحانیان رسانده است
دهیوم (۱) ، براتب از و ولتر ، حکیم تر بود تاریخ خود را بمنزله
ریه و ارکان حزب محافظه کاران انگلیس قرار داده است مورخان
می در این مورد با اندازه ای مخالفه کرده اند که خود را در معرض مسخره
سن (۲) ، نویسنده مشهور آمریکائی قرار داده اند ! امرسن گوید :
تاریخ نگاران انگلیسی وقتی که تاریخ یونان و روم قدیم را می خواهند
آوردن آن را بدرجه حدال و گف و گوی حزبی پائین می آورند . (۳)
مثلا ، میتفرد (۴) ، و و گروت (۵) ، که در تاریخ یونان صاحب
هستند اولی در تاریخ خودش سلطنت طاب و دومی هواخواه جمهوری

۱- داوید دهیوم ، ۱۷۱۱ = ۱۷۷۶ میلادی ، فیلسوف و مورخ و اقتصاددان
که انگلیسی کتابهای او در معرفت و الهیات ، اخلاق و تاریخ و اقتصاد از
حج دانشمندان است .

۲- نویسنده و شاعر آمریکائی (۱۸۰۳ = ۱۸۸۲) که در قدرت
سندگی و بلاغت و فصاحت مشهور است بخشی از مقالات حکیمانه وی بخاری
منه شده .

۳- علم تاریخ بقلم مصرشو استاد تاریخ قرون وسطی در ۱۹۱۲ =
۱۹۱ در دانشگاه لندن .

۴- میتفرد ۱۷۴۴ - ۱۸۲۸ مورخ مشهور انگلیسی که کتاب « تاریخ
نان » وی با احساسات تألیف شده است .

۵- گروت ۱۷۹۲ - ۱۸۶۷ مورخ بزرگ انگلیسی که کتاب « تاریخ یونان »
تاریخ یونان (آمیخته به شور و احساسات)

ماکولی مورخ و نویسنده نامی انگلیسی که ما از گفتار او در شماره پیش نقل نموده ایم و خود مشکل‌پسندترین نویسندگان آن عصر می باشد در آثاری که در تاریخ بیادگار گذاشت خواسته است که برحق بودن مسلك حزب آزادی خواهان انگلیس را ثابت نماید و از این جهت نقطه برابر مورخ دیگر انگلیسی نام الیسیون (۱) می باشد که خواسته است در تألیفات تاریخی خود مسلك محافظه کاران را حلوه دهد.

۲- نقصان ادراك موضوع تاریخ.

چگونگی این گواهی در میان گروه تاریخ نگاران از اینجا ناشی میشود که آنان در تمایلات محلی و نفع های صنفی و اهمیت دادن به جهت های فردی و شخصی و نگاه کردن بطور سطحی بحوادث افراط کرده بودند و از این افراط ها ما باین نکته پی می بریم که تاریخ نگاران خودشان بماهیت تاریخ درست متوجه نبوده اند و آن حور که بایستی می داستند تاریخ یعنی چه؟! مثلاً در تمایلات محلی حنا افراط کرده بودند که همیشه مظهر خود را بیک دولت یا يك استان متوجه میکردند و مظهری اروپا نداشتند تا چه رسد که به سایر قاره ها هم متوجه باشند!

در صورتیکه لازم است که مورخ همیشه در نظر داشته باشد که تاریخ هر ناحیه یا کشوری را که می نویسد آن ناحیه و کشور هر کجا باشد يك حرثی است از يك واحد که جهان نام دارد و همچنین دایره بحث خود را خیلی تنگ گرفته و بیشتر از موضوع های دینی و سیاسی بیرون میشدند و بجهت افراط در نگاه داشتن جهت های فردی کنایهای خود را محصور شرح حال بردگان میکردند و از شرح زندگی مردم و اجتماع ها چشم می پوشیدند چون در نظر آنان بی ارزش تر از آن بودند که عطف توحهی هم بسوی آنها بکنند و يك لحظه هم پهلوی آنها درنگ نمایند! در صورتی که همین مورخان

۱- الیسیون ۱۷۹۲-۱۸۶۷ مورخ انگلیسی کتاب بررگی در تاریخ عسرنوین اروپا تألیف کرد و در تحت تأثیر آراء و عقاید محافظه کاران سیاسی قرار گرفت.

رای همین مردم قانون گذاری می کردند و با نیرویی که در زیر اختیار داشتند از حقوق آنان دفاع می کردند با آنکه نظام عالم بدستریح آنان استوار می باشد .

۳- ناتوانی و عجز در روش تاریخ نگاری .

ایراد سوم بتاریخ بستگی بروش تاریخ نگاری بود که عموم مورخان اخبار و روایات فراوانی را بدون آزمایش و انتقاد بصریح ارسال مسلم قبول کرده بودند و آنها را مورد تصدیق و وثوق قرار میدادند و هم چنین از مظاهر روس ناپسند تاریخ نگاران یکجای هم بی اعتنائی آنان به جمع آوری وثیقه ها و اسناد اساسی برای مؤلفات خود بود و آن وثیقه ها را هم که در دست داشتند بطور شایسته آزمایش نمی کردند تا حق را از باطل و درست را از نادرست تشخیص بدهند این است که علما می گویند تمام پایه هایی که تاریخ نگاری بر آن استوار بود ناقص و در معرض سوء طس و اتهام می باشد هر گاه ما يك وثیقه و سند تاریخی را بدقت مطالعه کنیم می توانیم بحقایق مهمی پی ببریم بشرطی که قدم ها را با احتیاط برداریم و با حشم های بیدار اطراف و جوانب خود را درست ببائیم .

حرفاتی را که اردوره جمهوری دم بشام «تاریخ» در کتابها پر بود از تاریخ را بدند حتی آن حرفات و افسانه هایی که در کتاب مورخان شکاک مانند «ماکیاول» و «مونتسکیو» راه پیدا کرده بود تاب پایداری نیاورده منهدم و نابود شدند .

این است که با اصلاح این سه عیب برد که با آنها اشارت شد تاریخ نگاری تا اندازه ای اصلاح شد و کتاب های بسیار عالی در تاریخ بوجود آمد که آنها را اگر نتوانیم شاهکار یا ایده آل در تاریخ نگاری بدانیم بدون تردید نزدیک باید آل هستند .



بگواهی تاریخ

ایران ما همیشه مردان و زنان بررگه و توامایی را پرورش داده هر کدام سهمی در ایجاد تاریخ و تحدید عظمت کشور دارند. در وقایع شه ۱۳۲۰ خورشیدی جهان مصادف با جنگ جهانی دوم شد. کشور ما مانند دیگر کشورها و ملت‌ها دست حوض حوادث و اتفاقات ناگوار گشته دهیم و شنیدیم که از گوشه و کنار تهران و سایر شهرها تنی چند از مردم برخاستند و برای خدمت گذاری اربهی گونه فداکاری دریغ نکردند. در آن دوران پر آشوب که متفقین کشور ما را اشغال کرده بودند بازار عوام و هوچی گری روز بروز گرمتر میشد ولی در همان گرداب اجتماع و هر که هر که، چندتنی از شخصیت‌های انگشت شمار دربنای ایران نو از هیج جان فشانی کوتاهی نکردند. آری، ایرانی هوشیار خدمت گذاران خ فراموش نخواهد کرد چه بهتر آنکه نسل معاصر هم آنان را از نزدیک و ارج بگذارد و خصوصاً از راهنمایان و اسدزهای مشفقانه آنان استفا و درس زندگانی و اجتماع و سیاست بیامورد.

نگارنده این سطور که سالیان دراز در کار اشعابات و مطبوعات که از نزدیک عوامل اساد و اصلاح را مدیریت می‌کرد چگونه روبه سفنان برای کرسی و کال و وزارت و مقام در مسکو و جدال میشدند و چگونه با مردم و میهن پرست به مبارزه بر می‌خاستند تا انواع حربهای ناجوانمردانه خدمت گذار و پاکدامن را می‌کوبیدند و از هر که سیاست و اجتماع کنار می‌زدند تا بالاخر ابرهای خود را با اسان لافه اساد خود پختن را پر

ایند. مولوی این گونشیدان هفت رنگه را در کتاب منوی به شعلانی تعبیه رده است که در خم رنگه افتاده و رنگین شده اند و ادعای خلوص نمودند و میان شعلان دارند (۱)

به عقیده نگارنده یکی از شخصیت های بنام و فداکار شهاب سروابی است چه همه به شخصیت اجتماعی و اقتصادی و سیاسی وی احترام گذاشته و می گذارند و وی را ما خیلی از رجال و مشاهیر در يك ترازو می سنجند.

این مرد خود ساخته را سالیان درازی است از بزرگ می شناختم و به طبع روحی و پاکدامنی وی مانند دیگر دوستانش معتقد بودم اینک که پس از سالها از اروپا بازگشته است دوری به سراغ آوردم و دیدم که با همان عشق و بلاغه سرشار از خدمت گذاری به مردم و اجتماع با آنکه سرد و گرم روزگار را زیاد دیده و چشیده و برف پیری بر سیمای منین او نشسته است ایران و ایرانی را هراوش میکند و اندیشه حواس دارد. اهروری صحبت شد خواستم روزگار حوادثی را که پشت سر گذاشته و اتفاقاتی را که دیده و در حوادثی که شرکت داشته است برآیم حکایت کند تا نموداری از روزگار پنهان ساله احیر ایران را برشته نکارش در آورم و آنرا صورت کتابی تألیف نمایم و به سبب معاصر پیادگار تقدیم دارم تا در این خواندن این رشته از خاطرات خوانان ما بدانند که میهن ما همیشه بزرگوار مردمی داشته است که برای سربلندی ایران و ایرانی اوجان و مدد در پی داشته اند.

اینک ما حرای سرگذشت شهاب خسروانی را به پیشگاه داوری تاریخ و هوشمندان سبب معاصر تقدیم میدارد تا همه گان بدانند هر خاطراتی دروغ نیست و هر سرگذشتی که بنام یکی از مشاهیر ایران منتشر می شود با غرض ویرنگ و دروغ و افرا آمیخته نشده است. آری مدتی میتوان مردم دروغ گفت ولی حقیقت و راستی مانند آفتاب درخشان تاریکی ها و پلیدی ها را از میان بر میدارد.

خواندن خاطرات بزرگان و حادثه جو بسیار دلنشین است و به قول چرچیل سیاستمدار بزرگ انگلستان در جنگ جهانی دوم بهترین لذتهای مطالعه خواندن خاطرات بزرگان است.

و براسنی شما روانی از آن مردانی است که هر روز و هر شب و هر آن از زندگانی^۱ همه ای از تاریخ معاصر ایران را تشکیل میدهد^۲ این روی فرصت^۳ هم مردم و با او به گفتگو پرداختن و یک سلسله خاطرات در اختیار گرفته^۴ هر یک سرچشمه ای عبرت انگیز است که برای روش تاریخ و حیات می رنده و امروزی ما سرمشق گرانهایی بشمار می آید زیرا شهاب^۵ پروانی مردیست که در اواخر قاجاریه با تبمید خانواده^۶ وارد میدان^۷ شود و در دوران ساختمان ایران نو و عصر پهلوی به کار خلا^۸ تولید و رای می پردازد و نخستین دستگاه اقتصادی و ساختمانی اصبا ایرانی را تشکیل میدهد و کارهای حلقه مؤثر و مفیدی را باعث و بانی می شو و سپس در دوره اشغال ایران و سختی های وارد بر ملک و ملت از هیچ کوشش فروگذار نمیکند.

چندین بار در انتخابات وارد میشود و شکست می خورد و بار بار پای می نشیند تا سرانجام به هدف خود میرسد و در امور اقتصادی سه بار او را باورشکست^۹ رو برد میسازند ولی باز با کمال شهامت و درستی بکار میبرد و موفق میشد و چند بار بزندان می افتد و روزی هم او را آنچنان با کارد می زنند که از پای^{۱۰} در آورند ولی غافل از آنکه آن مرد خود ساخته قوی تر از آن بود که نتواند کارش باز دارند او با ایمان قوی تر بر حاس و بار از خدمت بوطن^{۱۱} جدا راه عمرانی و چه در کارهای حیریه و چه در امور سیاسی کوتاهی نورید و سران^{۱۲} امروز با کمال آبرومندی و سر بلندی بار فکر ملک و ملت است و ار کار در و کوشش پی گیر باز نایستاده است و سب بدوستان وفادار و سبب به دشمن^{۱۳} این آب و خاک سر سخت و آشتی ناپذیر است.

مطالعه شرح حال و آثار این گویه مردان فولاد آب دیده و وطن معاصر را امیدوار میسازد.

اینک برویم بر سر ماحرای و کالب خسروانی که چگونه از محلات و شد^{۱۴} و حرا و کیل شد^{۱۵} و حرا و مخالفت کردند و چرا شکست^{۱۶} باز بر حاست و شرح این داستان را در شماره آینده برای شما بازگو خواهیم کرد بشنوید ای دوستان این داستان خود حقیقت نقد حال ماست

مرغی مدنی چهارم

(۲)

مدارس دیگر قم

در قرنهای ششم تا نهم

مدرسه رضویه :

از تاریخ بنای این مدرسه که تاکنون به بحای مانده و ظاهراً قدیم ترین مدرسه موجود قم است - اطلاعی در دست نیست . جز اینکه در قرن هفتم مدارس دائر و معمور این شهر بوده ، و سید عبدالکریم بن طاووس ، دانشمند سیعی قرن مربوط - در گذشته سال ۶۹۳ - در کتاب « فرحة القرى » خود از آن یاد کرده است .

وی در این کتاب - پس از اینکه بمناسبت ، خط سیر امام علی بن موسی الرضا (ع) را از مدینه بنلوس بیان نموده - چنین می نویسد :

« ... سپس امام عارم قم گردیده ، و وارد شهر شد . مسرود شهر باستقبال حضرتش شتافتند ، و بر سر این موضوع نزاع در گرفت که امام میهمان که باشد ؟ . اما امام فرمود که شتر من خود مأمود است . و بهمین جهت همچنان مرفتند تا شتر در برابر خانه ای زانو زد و امام فرود آمدند . صاحب خانه مریود شب پیشی در خواب دیده بود که حضرت فرما میهمان او خواهد بود . . . »

چندی نگذشت که آن خانه مقام و مکان رفیعی گردید. و آن مکان

اکنون مدرسه معموریست . « (۱)

این نکته قابل توجه است که گرچه از این عبارت بیش از دایره بود مدرسه مصویه در نیمه قرن هفتم استفاده نمیشود. لیکن بعید نیست که در زمان تألیف و النقی ، هم این مدرسه وجود داشته. و در شمار مدارس بوده. که نام آن در کتاب مریور ذکر نگردیده.

مدرسه محله سورانیك :

سید جلیل جمال الدین احمد بن علی حسنی معروف به «ابن عنبه» - نس مشهور ، در گذشته سال ۸۲۸ - در کتاب «عمدة الطالب فی انساب ابطالب» که در سال ۸۱۲ تألیف نموده است (۲) در ذیل عنوان «المقصد الا فی ذکر عقب ابی الحسین زید بن الحسن علیه السلام» چنین می نویسد : «ابوالحسن عمری - نسایه - گفته است که برای عبدالرحمن بطحان نواده زید بن الحسن - تا این زمان فرزند و عقبی نیافتیم (پس این می گوید)... پس در روزگار ما بطریق اولی نمیتوانیم عقبی برای او بیابیم! آری از حمله افرادی که نسب او را بوی میرسانند ومن یافته ام. ناصرالد علی بن مهدی بن محمد بن حسین بن زید بن محمد بن احمد بن جعفر عبدالرحمن بطحانی است که در نزدیکی باروی قم ، در مدرسه ای که محله سورانیك قرار دارد ، مدفون است.»

در باره محله سورانیك فقط همین مقدار از عبارت ابن عنبه میتوان فهم که در کنار باروی شهر قرار داشته است (چه می نویسد. بشوق قم ... این نام را باین صورت با نام هیچیک از محله های کنونی شهر قم نمیتوان تطبیق داد. ولذا حقیر سابقاً عقیده داشتم که این کلمه مصحف «سورانیك»

۱- فرحة القرى بصرحة القرى (در تعیین محل دفن حضرت ا

علیه السلام) چاپ تهران. ص ۴۶.

۲- الفهرست. ج ۱۵. ذیل نام کتاب.

در بعضی بلاد (۲) و ایک مرباب ایک باشد که از نامهای متداول قرن
هفتم و هشتم پیدا شده است ، لیکن چون در هر چهار چاپ عمده الطالب
باب هند - چاپ بیروت و چاپ نجف اشرف - و چند نسخه خطی کتاب ،
بود بهمین صورت دیده میشود ، این احتمال قریب بذهن است که شاید
ای باین نام در حدود قرن هشتم و نهم در قم بوده ؛ و اکنون خود با نام
میان رفته است .

بهر حال چون ناصرالدین علی مر بور با دوا رده واسطه - طبق نسب
وجود - بامام مجتبی (ع) مرسد ، و محتملا - با احتساب هر سه نسل
ن قرن که بطور متعارف و عادی نوعاً چنین است - در اواخر قرن چهارم
قل قرن پنجم میریسته است ؛ بدوا بنظر میرسد که شاید این مدرسه هم در
ششم وجود داشته ، و یکی از همان مدارس باشد که ذکر آنها در کتاب -
آمده است . لیکن شواهد و قرائنی نشان میدهد که مدرسه مزبور پس
ن تألیف کتاب مر بور ساخته شده ، و بنا گردیده است .

۱- عمده الطالب . چاپ اول (طبع مطبعة حفصی - لکتهو) ص ۵۲ .

۲- یکی از محلات قم در حال حاضر پشت باره نام دارد .

۱۱۳۴۵۷ پزشك

تعداد پزشكان در آلمان فدرال طی ده سال گذشته ۲۷ درصد افزایش یافته
۸۵۵۵۲ نفر در سال ۱۹۶۰ به ۱۱۳۴۵۷ نفر در سال ۱۹۷۰ بالغ
شده است .

در آلمان هر سال تعداد ۴۰۰۰ پزشك فارغ التحصيل میشوند و خدمت
بیمارستانها را آغاز میکنند . تعداد پزشكان خارجی در آلمان فدرال به
۴۸ نفر رسیده است .

بموجب آمار مذکور در حال حاضر يك پزشك برای هر ۵۳۹ آلمانی
مسترس می باشد .



بحتری در ایوان مداین

گفتار تأثیر بار اسنادفراده حناب آقای جمال‌راده، بعنوان «ایوان»
و شاعر عرب، تاروپود وجود مرا بلرزه در آورد. حنانکه عادت من است،
اثری نفر از استادی بدستم افتد، بخواندن یکبار اکتفا نمی‌کنم. بدل -
میخوانم که مفهوم مجموع حمله‌های آن يك بيك درمفرم نقش‌بندد. این
حاکسی است از احساسات سرشار دو نفر وطن پرست بزرگ : جمال
نویخت .

جمال‌راده پنجاه و پنج سال پیش اداین، حنانکه خود گوید، در موا
از آسمان سنگ‌فکنه می‌بارید، از نعمت و افتخار ریارت آن برخوردارنده
لرزش عجیبی که از مشاهده آن کاخ با عظمت و سطوت بر سر تاسر وجود تر
گردیده فراموشش نشده است !

اما من مداین را ندیده‌ام و وسف آن را حر اردبان کسانی شنید
آن را دیده‌اند.

اما همین چند حمله جمال‌راده همان لرزش عجیب را باندام من ا
که بر تاسر وجود او انداخته بود.

آن مقاله را خواندم و باری دیگر از سر خواندم. درست یادم نیست .
خواندم ولی در این ضمن حالتی «محموس بمن دست داد که قطیر آنرا ة
در خود ندیده بودم. گفتمی از این عالم بعالمی دیگر افتادم یا زمان مسیر

تغییر داده عطر بهای ساعت بهیچم میگردد و ایام بهیچم را بر میگشت. دفتر از دستم
بر زمین افتاد. اینکه می بینم بیدار است یارب یا بخواب. لحظه های زندگی
وارونه از برابر چشم میگذشت. روزهای وحشتناک زمان حنک را میدیدم که روز
و شب پایی بمب بر سرمان می بارد.

سختی های غربت و حدائی از و س و د و دمان، همه را میدیدم مانند فیلمی که
آرا و ارونه بگردانند.

خبر مرگ پدرم را می شنیدم و چندان اشک می ریختم که دامنم تر میشد و
قصیده رثائی را می خواندم.

خُنک آنکس که نیا سوده در آغوش پدر

با زهر پدیش ایچ بیودست خبر

نا پدر مرده باشی تو چه دای به جان

که پدر مرده چه میشد از مرگ پدر. الی آخر

ناچنین سرغی که روزگار ناگزیر به میگردد گمان میکردم مرا معاصر
ساسانیان خواهد گردانید و شکوه ایوان مداین را پیش از حرابی آن چشم خود
خواهم دید. افسوس!

هراد نقش بر آرد زمانه و بود

یکی چنان که در آئینه تصور ماست!

درست در عصری متوقف شد که مرحوم کاظمزاده در مجله ایران شهر
سدیس قصیده حاقانی را بمسابقه گذاشته بود. من در این میدان طبع آزمائی کردم
و کار خود را بمعلمی عرصه داشتم که من زبان عربی می آموخت. در آن تاریخ کتاب
درس من مقامات الحریری بود. استاد شعر را نپسندید. گفت الفاظ را خوب
بهم بسته ای ولی حر تکرار مضامین حاقانی چیزی بر آن نیفزودم ای تو و هر
شاعر دیگر که بتسدیس قصیده حاقانی پرداخته اید، اوقات خود را باختاید و
نتیجه شعری که ساخته اید اینست که آن قصیده را درازتر گردانیده اید و ملال
آورد. در میان همان تازیان که مخرب این ابواتند، کسانی هم هستند که با
بیانی مؤثر تأسف خود را ابراز داشته اند. بحتری و ابونواس هر یکی قصیدهای

بنیه دارند که برای سینه‌شان را به ازخاقانی بیان کرده‌اند و اشکهای
و زناکتری بر روی آن ایوان مداین افشانده‌اند. شما لامحاله می‌توانستید در
مرخودتان تفسیر نکاتی را می‌کردید که خاقانی در شعرش آورده. مثلاً زردین نره
لو بر خوان روکم ترکوایر خوان اشاره بفرمایش حضرت امیرالمؤمنین علی بن
یطالب است که در برابر ایوان مداین به حریر بن سهم تمیمی که شعری می‌خواند،
فرمود:

چرا از کلام الله می‌گوئی؟ و کم ترکوایر حنات و عیون من در همان جلسه
دفتر شعرم را پاره کردم و ترجمه قصیده بحرری را بپیر منقار بنظم
آوردم.



بانگ زنگ از تلقن بر حاست و مرا از حوره درس استادم بر ما حاضر
باز آورد. لحظه‌ای مات و مبهوت ماندم. دفتر اردشمن افتاده بود و دوات حمام
را آلوده. پنداشتم کتاب مقامات حریری است. در آیینه نگرینم دیدم دیگر
آن جوان چهارده ساله بیستم دفتر نگرینم دیدم مجله وحید است. رنگ
تلفون پی‌در پی بگویم میرسید بیماری مرا بباد می‌طلبید: گیتی حای
اسرار است. چون سالن بیمار رفتم. پس از معاینه و دستور معالجه چشمه
بکتایی برفاند که روی میرش بود و آن کتاب و سرگشتهای بارون خوب
موشهاورن بود.

من این کتاب را خوب می‌شناسم کتابی است صحت‌خوشمزه. موشهاورن
آلمانی مردی بوده بسیار روح و دماغه‌ی او این سرگشتهای عجیب و غریب بود
را بر دم نواپ می‌زد. بعد از آن مقاله‌ای جمال‌راده اقدام که در آن
دو انگویان چند روایت نقل کرده بود. استاد و من دیدیم که اگر آنرا به
ترجمه فرانسوی آن حکایتها را را پیش بیاوریم.

بجای دارم که در همان زمان استاد همیشه بر مقاله آقای جمال
چند حکایت از همان موشهاورن می‌نویسید. ترجمه کرده بودم و به نام منتشر شد.
باذوق مدیر مجله موافق نبود و چاپ نشد. با اسلاف فرستادم.

به حال پس از آن رجعت منزل صدای الکرم از طرف من به جستجو
مقاله جناب جمال‌راده مقبول شد تا پس از ساختن آنرا چشم‌گشاده شود.

سال پانزدهم مجله پلما بود.

در همان شماره مقاله‌ای دیگر نظر مرا جلب کرد و مراجعیت انفاخت و آن مقاله‌ای است بعنوان «ایوان مداین از دب‌ان بحرّی» بقلم مردی فاضل که آقای احمد مهدوی دامغانی باشد.

مقاله این دانشمند بزرگوار حاوی توصیفی است از ایوان مداین، شرح حالی باحوال از بحرّی، منقصد به بحرّی و ترجمه آن بفارسی.

اگر اجازه داشتم عین مقاله این دانشمند را در اینجا نقل میکردم، ولی خود را ناچار می‌بینم که از آن چندقسمت در این مقاله اقتباس بکنم و امیدوارم که از این حسارت مرا ببخشند.

جناب آقای احمد مهدوی دامغانی در شرح حال بحرّی چنین مینویسد: «ابو عباده ولید بن عبید بن یحیی طائی یکی از مشاهیر بزرگ طبقات معدّین» است که دودیکر آنان ابوتام و متنبی باشند. متولد بسال (۲۰۶) و متوفی در (۲۸۴)؛ کودکی و اوایل شباب خود را در بادیه گذرانید و لذا فصاحت کمال عربی را حایز شد.

در جوانی بیندادرفت و ملازمت ابوتام اختیار کرد و زاویه‌او شد و رموز فن شاعری را نزد او آموخت. پس از وفات ابوتام سرشناس‌ترین شاعر زمان خود شد و پیشوای شعر و ادب عرب گردید.

اتصال و اختصاصی بمنوکل عباسی و وزیرش فتح بن خاقان داشت. تمام شعر او مدح و هجاست. رشید و طوطا، فرخی شاعر بزرگ ما را در سهل و مستح گوئی عدیل بحرّی شمرست. پس از کشته شدن منوکل و فتح بن خاقان بحرّی دیگر تاب اقامت در بغداد نیاورد و بمسطار الراس خویش (منبج) بازگشت و گویا در همانجا وفات کرد.

آقای احمد مهدوی دامغانی در صداقت و سمیعت بحرّی شک ندارد و احتمال میدهد که وی قصیده ایوان مداین را برای خوشایند بحرّی از ایرانیان صاحب جاه و مقام سروده چنانکه در مدح این ثوابه سروده می‌گردد:

قدمدحنا ایوان کسری و جثنا نستحب الهمی من این ثوابه.

و این این ثوابه مردی ایرانی الاصل و در سبک و سبک صاحب مقام بوده،

بظن بنده بیت مزبور و مداحی این ثوابه دلیل بر اینست که بحرّی نتوانسته

باشد. کلیه بیانات قصیده
این ثوابه را بموجب آن
آقای مهدوی داماد
روشنائی در طی مقاله خود بیانات معلم عربی مراهم
ذکر میکند:

و باری کالج و
است و در حاضرم
کتاب ادبوسیر، نامو عنوان آن گاه گاه
موضوع میرساند که مسلمانان غیر ایرانی نیز باین بنای عظیم اعتنا و توجه
داشته اند.

از حمله اموال الفرج اسمعانی دراعامی (ح ۱ ص ۱۳۷) گوید: محمد بن
قاسم انباری باستاند خود ارسلان بن یزید حکایت کرد که او گفت من نامولایم
جریر بن سهم تمیمی در رکاب امیر المؤمنین علی علیه السلام بودیم.
جریر پیشتر از امیر علیه السلام اسمعراود و با اشعاری که ترنم می کرد،
اشبدا بسرعت بیشتری درسروا میداشت چون بمداین و کاخ کسری رسیدیم علی
قلیه السلام بایستاد. ما نیز ایستادیم مولایم سب و اسود پس یغفر، تمثیل
جست که:

حوت الریاح علی مکان دیار هم فکاما کانوا علی میعاد
امام علیه السلام گفت:

چرا آنچنان که خدایتعالی میفرماید، میگوئی که: و کم تر کوا من حناب
وعیون. و ذروع و مقام کریم. و نعمة کانوا فیها فاکهش. كذلك و اورثناها قوما
آخرین، (سوره مبارکه دخان آیات ۲۵ الی ۲۸). سپس فرمودای برادران گان
من اینان (یعنی ساسانیان) کفران نعمت کردند و انتقام الهی بر آنان فرود آمد.
زنهار که کفران نعمت نمکنید که بر شما نیرهمس سختی و غضب فرود آید. گمان
میکنم الهام بخش خاقانی در ایراد تضمین بسیار دلکش از آیه مبارکه در مصراع
ذرین تره کو بر خوان؟ روکم تر کوا بر خوان، نیرهمس داستان باشد نه صرف آیه
شریفه.

آقای مهدوی دامغانی چند داستان دیگر نیز بر این افزوده که از آنجمله
است مشورت هارون الرشید با یحیی برمکی درباره تخریب ایوان و مصرف مصالح
آن برای احداث عمارتی در بغداد و نهی یحیی.
دیگر مهور این مقفیع از مقابل کاخ و تمثیل او بشعرا حوص:

يا بيت عاتكة الذي اتمزل
 احسبت امحك الصدود وانتي
 حذر المدي وبالفؤاد موكل
 قسماً اليك مع الصدود لامليل الي آخر
 و بير اقامت چند روره ابو نواس در مداس و سرودن قصيده مينيه
 كر

و دارندامي عطلوها و ادلحوا
 حسبت بها سحى وحددت عهدهم
 بها اثر منهم حديد و داس
 و امي على امثال تلك لحابس
 و يومئذ بهم الترحل حامس
 اقمنها بهام ماً و يومئذ و ثالثاً
 سيار بهام ميودا گر عن مقاله آقاي مهدوي دامغاني ناري ديگر منتشر شود.
 عن درميان ارباب قلم کمتر کسی مي شناسم که باين سلاست و فصاحت و
 اني و درستي فارسي نمويسند. از عاظم هاي معمول عند حاسب يکي هم دريگارش
 استاد ديده نميشود.

براستي چه آمدن آن معاني با آن شيوة دلپذير هم درس عبرتي خواهد بود
 ي آنان که هوس درست نويسي دارند و هم ياد آوري خواهد بود به کسانی
 مي پندارند قصيده بختري مجهول بوده است.

من ننده علي اصغر حريري در چهارده سالگي آنرا خوانده بودم و هم بشر
 م نظم فارسي ترجمه کرده بودم. پس از آنکه مقاله شيواي آقاي مهدوي دامغاني
 در شماره اول از سال پانزدهم مجله يمع ديدم بيد ايام خواني افتادم. ترجمه
 اي مهدوي با ترجمه اين ناخبر از تفاوتني اندك نداشت ولي تعجب مي كنم
 ترجمه آقاي بويحت مكللي مطابق متن بختري نيست. چنين بنظر ميرسد که
 اب آقاي بويحت با آن سؤر سرشار وطن پرستي که دارد در ضمن ترجمه ابيات
 نري از افزودن احساسات دروني خودداري نتوانسته. چه روح بختري هم از
 بود داريوش هخامنشي خبر نداشت تا نام او را در قصيده خود بياورد. مرقوم
 موده اند:

«تعتبر ابيات بختري با ترجمه الفاظ ميسر نيست زيرا اصطلاحات عربي
 با فارسي فرق بسيار است و هر زباني را نوعي تغيير است خاصه تبايني که در
 بقاء فارسي نسبت بشيوة زبان هاي سامي است و گاه ميشود که در ترجمه لفظي
 ارتي ساخته ميشود مضحک. بويژه که بختري عربي بوده است خالص و
 تراش همه بدوي و پياياني است و با آنکه خواسته در همين قصيده از کاخ

مان و عمران و تمدن و صنایع و بجز بالفات و حشی و تعبیرات خالص سامی
ای دیگر نخواسته است و یا نتوانسته است

من این را مشکل توانم پذیرفت. در اینجا کاری باین ندارم که این تقسیم
به «آری» و «سامی» از ابداعات «دیپلماسیه» است و بر روی هیچ اصول و
ی استوار نیست. برای بنده ترجمه متنی از عربی بفارسی بسی آسانتر است
چون متنی دیگر از انگلیسی یا از آلمانی حتی از فرانسوی که در آن بیشتر
ن تسلط دارم.

مقدمان هم در ترجمه متون عربی دچار اشکال نشده بودند. مگر بلعمی
و ترجمه تاریخ محمد حریر طبری بر نیامد، بارها عرص کرده ام که اختلاف
فارسی و عربی مربوط بدوره بعد از اسلام نیست. بلکه در عصر ساسانیان هم
بر دو زبان لغاتی بیشمار از یکدیگر اتخاذ کرده اند. برگزین دلیل
وجود کلمات فارسی است در قرآن مجید.

اصطلاحات بختری هم در قصیده «ایوان کسری» ابدأ حاوی لغات
نیست.

بنظر بنده بسیار هم ساده و آسانست و همه این لغتها را حتی در کوچکترین
سرترین کتب لغت عربی میتوان یافت. حق بارشید و طوطا است که در سهل
مع گوئی بختری را نظیر فرحی میداند و حال آنکه فهم اشعار خاقانی دشوارتر
بختری است.

من پس از آنکه مقاله آقای مهدوی را خواندم، چون ترجمه منظوم قدیم
چون حوادث پیشمار روزگار از سر رفته بود. مصمم شدم که باری دیگر آنرا
آرم. از حسن اتفاق نگارنده داشمند مقاله عین قصیده بختری را با ترجمه
آن در ریضا منتشر کرده بود.

من پیش از آنکه ترجمه ایشان را بخوانم نخست خودم ایات بختری را
فارسی در آوردم. سپس با ترجمه آقای مهدوی مقابله کردم دیدم هر دو ترجمه جز
ی تفاوت نظیر هم بودند و عجیب اینجاست که چند جمله از ترجمه من کلمه بکلمه
جمه ایشان مطابق بود. پس از آن بترجمه منظوم پرداختم ولی این بار
ت قصیده را در آوردم. چون بار اول در چهل و اند سال پیش که آن مثنوی بود
مقایسه و اکنون هر چند بیت از آن یاد ندارم.

این مقدمه بی‌مناسبت نبودیم که متن قصیده بحرری بابا ترجمه
بدین نامه منظم نمایم که اگر جناب آقای دکتر وحیدنیا صلاح
رج آنها فرماید.

پاریس بیست و دوم بهمنماه ۱۳۴۹ علی اصغر حریری

ما بسیار ممنون خواهیم شد اگر جنابان حمالماده و نویخت این
مبارکشان بدقت بگذرانند و هر انتقادی که وارد بدانند مرقوم
نکنند تا نیر باید خاطر نشان بکنم که هیچ‌مدرکی در دست نیست که
متن در ایران ساسانی و پیش از آن علامت احترام بوده. معلوم نیست
لمانی از کجا به این رسم پی برده. آنچه محقق است کلاه از سر
رزمین زدن در سرتاسر مشرق زمین علامت عراوماتم میبود. در شعر
حسن از سرهای برهنه نیست یا من این معنی را از آن استنباط نکردم.
بقصور فهم خود تنگ نمیداشتم اگر استنباط فاضلی مانند مهدوی
تطبیق استنباط این ناچیز میبود. توقع دارم که این دانشمند
م با آن شیوه شیواکه ویژه اوست مقاله‌ای دیگر در این زمینه بنگارند
بله وحید منتشر نمایند افاده خوانندگان را. و اگر قبول زحمت
نقصیده ابونواس را نیر با ترجمه و شرح آن مرقوم دارند که من بنده را
شرسی نیست.

وری: اغلاط زیر در شماره پیشین راه یافته بود و بدین وسیله اصلاح

۱ سطر ۲۸ یا بحمرا پنبه گشت غلط یا بمدا پنبه گشت (درست)

ذغال

۱ ذغال

آمنه

۲ آسنه

آگند

۱۹ آگند

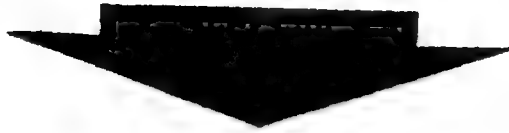
خار زمین

۲۱ خار زمین

۲ و ۲۷ مروای نیک بفتح میم غلط و به ضم میم صحیح است.

حکومت عقل

فیلسوف ری



در شماره گذشته و جدید دو موضوع تاریخی داشت. یکی روش ساختن يك
سیمای علمی و بیرون آوردن از گمناهی ریاضی دانان ارزنمند اسفهانى مرحوم
میرزا محمد علی حسینی و دیگر پاره کردن پرده‌ای که پنداره‌های ما بر گرد
مرحوم سید جمال الدین افغانی کشیده بود.

از قضا مقارن همان هفته کتابی از انتشارات انجمن آثار ملی بدستم
رسید که بسی ارزنمند و شایسته آنست که در جلابورین ما مطرح گردد.

انجمن آثار ملی بدون سرو صدا و تظاهر بایک تلاش پیگیری به‌فنده کردن
آثار ملی و نشر کتاب‌های دیقیمنی میپردارد که در اعلاشان ایران و نشان دادن
فرهنگ این سرزمین تأثیر محسوس و غیر قابل انکاری دارد.

کتاب اخیر بعنوان «فیلسوف ری» شرح‌رندگانی و بیان شخصیت محمد
ابن زکریای رازیست که با تحقیقات دقیق آقای هدی محقق صورت گرفته است
و با فهرست‌ها از ۴۶۰ صفحه تجاوز میکند.

ملاحظاً همین نویسنده «سیره الفلسفیه» این دانشمند را بطرز روشن و زیبایی

حمود بیجاپ رسانیده است که خواندن آن هر کسی که برای عقل آدمی ارزشی
دارد است و عقل را یگانه شاخص انسانیت میداند لغت بخش است و بر حسن دوی
سسته که در ضمن کارهای تحقیقی باین دانشمند روی آورده است و از میان
اعیان باصر حس و را مورد دقت و مطالعات فاسلانه خود قرار داده است آفرین
یغ سنده .

حمدس ذکر با یکی از برجسته ترین سیمای اندیشه و فرهنگ ایران است
از این رو بدون هراس میتوان او را کناره رایی و اس سبنا و حواحه صیرالدین
عوس قرار داد ولی متأسفانه کمتر از او در مطبوعات محلی به میان میآید و کمتر
حواصداگان نادانستندی آشنا هستند که تمام عمرش صرف اندوختن دانش و نشر
و معرفت گردیده بدون اینکه در محاهدت منواصل و پی در پی او برای خود
چیزی بخواهد . نه دمال حاء و مقام رفته ، نه در پی نعمت و حواصده و دیده است و
نه صحت و آسایش خویش را در راه کسب علم و دست یافتن به کتاب و ثبت
تجربیات دانسته خود فدا کرده است .

چون راهدی به حداقل معیشت اکتفا کرد و موازین باب آروی شکایت و ندامتی
سنبده شده است بلکه بر عکس علوم مقام انسانی را در قناعت و سرکوبی شهوات
حیوانی گفت و بیدان عمل کرده است .

از این حیث بفارابی شاهد دارد ولی باین مریت که بصراحت بیان و
شجاعت اخلاقی محهر بوده و بی پروا عقل را یگانه مزیت آدمی دانسته ، فلسفه
و روش اخلاقی خود را بر آن استوار ساخته است .

برای نمونه فکر استوار و متین او چند سطر از فصل اول کتاب طب و روحانی
او را نقل کرده و امیدوارم محفل و حید که در مقام نشان دادن تاریخ و فرهنگ ایران
برآمده است این موضوع را دنبال کرده و از روایای مختلف سیمای این نهرمان
میدان فکر و عقل که او گوست کانت را بحاطر میآورد ترسیم کند .

و آفریدگار که نامش بزرگ باد خرد را از آن بما ارزانی داشت که
به مددش بتوانیم ، در این دنیا و آن دیگر از همه پرمهالی که وصول
و حصولش در طبع چون مای بودیعت نهاده شده است برخوردار
گردیم .

خرد بر رگتر موهبت خدا بماند و هیچ چیز نیست که در سودرسانی و بهره‌بخشی بر آن سر آید. ما خرد بر چهار پایان ناگویا برتری یافته‌ایم چندانکه بر آنان جبرگی می‌ورزیم و آنان را بکام خود میگردانیم و با سیوه‌هایی که هم برای ما و هم برای آنها سودبخش است بر آنان علیه و حکومت می‌کنیم.

ما خرد بداند که ما را برتر می‌سازد و رندگانی ما را شرین و گوارا میکند دست می‌یابیم و به خواست و آرزوی خود می‌رسیم. بواسطت خرد است که ساختن و بکار بردن کشتی را دریافته‌ایم چنانکه بر زمین‌های دور مانده‌ای که بوسیله دریاها از یکدیگر جدا شده‌اند واصل گشته‌ایم (مثل اینکه از کشف امریکا صحبت می‌کند) پرشکی ما همه سودهایی که برای تن دارد و تمام فنون دیگر که ما فایده می‌رساند در پرتو خرد حاصل آمده‌است.

ما خرد نامور عامس و چیزهایی که از ما پنهان و پوشیده بوده است پی برده‌ایم. شکل زمین و آسمان، عظمت خورشید و ماه و دیگر اختران و ابعاد و جنبش‌های آنها را دانسته‌ایم و حتی به شناخت آفریدگار بزرگ نایل آمده‌ایم.... بر روی هم خرد چیزی است که بی آن وضع ما همانا وضع حار پایان و کودکان و دیوانگان خواهد بود...

حون خرد را چنین ارج و پایه و مایه و شکوهی است سزاوار است مقامش را به پستی نکشانیم، از پایگاهش فرود نیاوریم و آنرا که فرمانرواست فرمانبردار نگردانیم سرور را بنده و فرادست را فرودست نسازیم. بلکه باید در هر باره بر او روی نمائیم و حرمتش گذاریم، همواره بر آن تکیه کنیم، کارهای خود را موافق آن تدبیر کنیم... هیچگاه نباید هوی را بر آن چرگی دهیم زیرا هوی (مشتهیات نفس و فرائز) آفت و مایه تیرگی خرد است.... بر عکس باید هوی را بیاض دهیم؛ خوارش کنیم و مجبورش سازیم که از امر و نهی خرد فرمان برد....

در ذیل این قسمت آقای مهدی محقق نوشته اند محتمل است این فصل اصول دیگر برداشتمندان اسماعیلیه گران آمده باشد زیرا آنان میگویند ماسی بفل و نظر نیست و به تعلیم امام است.

از اینرو ابو حاتم در مقام رد و نقض رازی بر آمده چنانکه الموفق بن دین الله بنس آراه این را و ندی که چون محمد بن زکریای رازی به برتری عقل بوده و آرا ستوده است برخاسته است.

چنانکه میدانیم رازی در نیمه دوم قرن سوم هجری (تولد ۲۵۱) و اوایل چهارم میریسته است. یعنی در عصر و محیطی که گرایش محسوس و ناپسندی ی نقل و بی اعتمادی به مقولات عقلی پیدا شده بود و عکس العمل دوره مأمون ی که به مقولات توحصی پیدا شد. و معتزلیان که در امور دینی برای عقل می قائل بودند از طرف حلیفه حمایت میشدند و فلسفه یونان خریدارانی بکار افتاده بود.

رواج مذهب اشعریان یعنی جمود و رکود فکری و نگاه مطلق به مقولات حد میان آنها تناقضی باشد و عمل بطاهر آیات و احادیث هر چند مخالف و درایت و اصول اولیه دیانت باشد رواج یافته بود.

از اینرو باستناد آیه ویدانه فوق ایدیم؛ برای خداوند دست و پائی قائل ند و حمله شریفه قرآنی «الرحمن علی العرش استوی» بطاهر آن گرفته منتقد بودند که خداوند تبارک و تعالی بر تحت حلوس فرموده و روز قیامت ممکن ب نادودیده ظاهری اورادید.

از طرف دیگر اسماعیلیان برای عقل ارزش و اثری قائل نبوده و منتقد دند باید از امام که معصوم است و با عالم غیب مستقیماً ارتباط دارد خداشناسی آموخت. حتی امام محمد غزالی که در قرن چهارم ظاهر گردید. میتوان ویرا بزرگترین دانشمند جهان اسلامش گفت در کتاب المنفذ - ر الفلال برای اثبات نبوت عامه و خاصه عقل را تحقیر کرده و در اغلب استدلال نود، چه در این کتاب و چه در کتاب تهافت الفلاسفه به مقولات اتکا کرده و الاسفای را که قائل به حدوث عالم نیستند باین جهت کافر دانسته است که مداین صورت اثبات وجود مانع دشوار میشود.

خرد بزرگتر موهبت خداست و هیچ چیز نیست که در سودرسانی و بهره‌بخشی بر آن سرآید. با خرد برچار پایان ناگویا برتری یافتیم چندانکه بر آنان چیرگی می‌ورزیم و آنان را بکام خود میگردانیم و ناسیوه‌هایی که هم برای ما و هم برای آنها سودبخش است بر آنان عله و حکومت می‌کنیم.

باخرد ندایحه ما را برتر می‌سازد و زندگانی ما را شریں و گوارا می‌کند دست می‌یابیم و به خواست و آرزوی خود می‌رسیم. بواسطه خرد است که ساختن و بکار بردن کشتی را دریافته‌ایم چنانکه سیرمین‌های دور مانده‌ای که بوسیله دریاها از یکدیگر جدا شده‌اند واصل گشته‌ایم (مثل اینکه از کشف امریکا صحبت می‌کند) پرشکی به همه سودهایی که برای تن دارد و تمام فنون دیگر که بمافایده می‌رسند در پرتو خرد حاصل آمده‌است.

باخرد مأمور عامض و حیرهائی که ازمانهان و پوشیده بوده است پیر برده‌ایم. شکل رمین و آسمان، عظمت خورشید و ماه و دیگر اخترازان و ابعاد و جنبش‌های آنها را دانسته‌ایم و حتی به شناخت آفریدگار بزرگ نایل آمده‌ایم بر روی هم خرد چیری است که بی آن وضع و همانا وضع جار بایان و کودکان و دیوانگان خواهد بود ...

حون خرد راجعین ارج و پایه و مایه و شکوهی است سزاوار است مقامش را به پستی نکشانیم، از پایگاهش فرود نیاوریم و آن را که فرمانرواست فرمانبردار نگردانیم سرور را بنده و فرادست را فرو دست نسازیم بلکه باید در هر باره بدان روی نمائیم و حرمتش گذاریم، هموار بر آن تکیه زنیم، کارهای خود را موافق آن تدبیر کنیم ... هیچگاه نباید هوی را بر آن چیرگی دهیم زیرا هوی (مشتهیات نفس و غرایز آفت و مایه تیرگی خرد است برعکس باید هوی را ریاضت دهیم خوارش کنیم و مجبورش سازیم که از امر و نهی خرد فرمان برد

در ذیل این قسمت آقای مهدی مختق نوشته اند محتمل است این فصل رسول دیگر برداشتمندان اسماعیلیه گران آمده باشد زیرا آنان میگویند ثنائی بمقل و نظر نیست به تعلیم امام است.

از اینرو ابو حاتم در مقام رد و نقض رازی بر آمده چنانکه المصنفی دین الله رد نقض آراء ابن راوندی که چون محمد بن زکریای رازی به برتری عقل بوده و آنرا ستوده است بر خاسته است.

چنانکه میدانیم رازی در نیمه دوم قرن سوم هجری (تولد ۲۵۱) و اوایل چهارم میریخته است. یعنی در عصر و محیطی که گرایش محسوس و ناپسندی ی نقل و بی اعتمادی بمقولات عقلی پیدا شده بود و عکس العمل دوره مأمون سی که بمقولات توحشی پیدا شد. و معتزلیان که در امور دینی برای عقل بسی قائل بودند از طرف خلیفه حمایت میبشدند و فلسفه یونان خریدارانی نت بکار افتاده بود.

رواج مذهب اشعریان یعنی جمود و رکود فکری و اتکاء مطلق بمقولات راجد بین آنها اتفاقنی باشد و عمل بظاهر آیات و احادیث هر چند مخالف دل و درایت و اصول اولیه دیانت باشد رواج یافته بود.

از اینرو باستاند آیه ویدیه فوق ایدیه هم برای خداوند دست و پائی قائل بدید و حمله شریفه قرآنی و الرحمن علی المرش استوی، بظاهر آن گرفته بمعنقد بود که خداوند تبارک و تعالی بر تخت حلوس فرموده و روز قیامت ممکن ست باندودیده ظاهری اورادید.

از طرف دیگر اسماعیلیان برای عقل ارزش و اثری قائل نبوده و معتقد بودند باید از امام که معصوم است و با عالم غیب مستقوماً ارتباط دارد خدا شناسی را آموخت. حتی امام محمد غزالی که در قرن چهارم ظاهر گردید و میتوان ویرا بزرگترین دانشمند جهان اسلامش گفت در کتاب المقتصد من الضلال برای اثبات نبوت عامه و خامه عقل را تحقیر کرده و در اغلب استدلال خود، چه در این کتاب وجه در کتاب تهافت الفلاسفه به منقولات اتکا کرده و فلاسفه ای را که قائل به حدوث عالم نیستند باین جهت کافر دانسته است که در این صورت اثبات وجود صانع دشوار میشود.

در تاریخ فکر بشر هیچ حادثه‌ای از این شکفت انگیزتر و تأمل‌بار
 نمیتوان پیدا کرد که عقل و ادراک را در راه رسیدن به حقیقت غیر کافی و حتمی راه
 فرض کرد. اگر به عقل نتوان اتکا کرد پس به چه جبر میتوان روی آورد هم
 متدینین که امر فرط تعصب در راه دین عقل را تحقیر کرده و به روایات و منقولات
 روی می‌آوردند از این نکته اساسی غفلت کرده اند که بشر به قوه عقل و ادراک
 خود به وجود خالق پی برده و برای آفریدگار جهان صفات کمالیه قائل شده
 است و پس از ادعان به وجود خداوند است که به پیغمبران ایمان آورده اند
 پیغمبر در سطر وی محترم و برگزیده و شایسته پیروی است که فرستاده خداوند است
 قرآن را کلام خداوند میداند. از اینرو دستورات مندرجه در آن فریضه
 واجب‌الاطاعه است. همچنین سنت رسول الله و روش او را اینرو خوب و مستلزم تبعیت
 است که او فرستاده خداوند است. پس همه اینها منفرع از این امر اساسی است
 اسان بوجد خداوند ادعان داشته باشد و ادعان بوجد خداوند از راه
 صورت گرفته است. آنوقت چگونه ممکن است این عقلی که ما را بوجود
 آفریدگار رهنمون گردیده و پس از آن ما را به نبوت پیغمبری کشانیده است
 این عقل را حق و رومی اثر گفتوهر گونه منقولی را هر چند مخالف مواز
 عقلی باشد بر آن ترجیح داد؟

با وجود همه اینها در قرن سوم هجری این نهضت صد عقل آغاز شده
 خلفای بنی‌امیه بوسیله جبل محدثین آنرا تأیید و تقویت میکردند.
 فضل و برتری محمد بن زکریای رازی در این است که در چنین عصری
 محیطی جنب عقاید از خود برور میدهد نه در آن و در قرن پنجم و ششم قبل
 میلاد.

این صراحت و این استدلالی که در کتاب طب روحانی و سیرة الفلاسف
 گسترده است شخص را بیاد افلاطون و ارسطو و برگزیده یونان میاندا
 و بکلی مباین مقتضیات محیطی است که رازی در آن زندگی میکرد
 نویسندگان رسائل اخوان الصفا سعی کرده اند تا هویشانی از خود طاهر ساز
 و مطالب صحیح خود را بطور سری منتشر سازند.

علاوه بر سجایای ذاتی و قوت روح و ایمانی که رازی به دانش و مقولات
 دارد شاید یک موجب این شجاعت و بی باکی در اظهار عقیده پاک و منزّه بو
 محمد بن زکریای رازی باشد که گردپول و مقام نرفته. چون زاهد وارسته

نی به نعمات دنیوی نداشته و از آلودگی به شهوات حیوانی منزیه بوده و جز
ل علمی سودائی نداشته است. حدیقه درباره وی می نویسند: فرسنگها
ت طی میکرد و انواع رنج و محرومیت بر خود هموار میکرد تا بکنای
، باند و آبرو استساخ کند وجود او حش و خوشن و خواندن و معالجه بیماران
ی و سرگرمی و سودائی نداشته است.

این دانشمند بزرگ قابل مطالعه است و کسی بحاست که از همین کتاب
مند آقای محقق استفاده کرده و مطالبی راجع به اندیشه و معاهداتی که در
تکمیل نفس و اندوختن دانش نگار برده است تحفه هائی برای خوانندگان
بد تهیه فرمائید.

شما که اینقدر به مسائل تاریخی علاقه دارید و با ولعی قابل ستایش میل
دید از معاشر ایران سخن بمیان آورید و شأن قوم ایرانی را در فرهنگ جهانی
نصوصاً سهم بزرگی که در ساحت معارف اسلامی دارد نشان دهید شایسته است
و نایی در محله باز کرده و این بزرگان اندیشه که ستارهای آنها حتی در تاریخ
یا ریاد نیستند شدیدی معرفی فرمائید. (۱)

مثلاً همین ابن راوندی و ابوحاتم که در دو قرن مخالف قرار دارند یا
مؤید فی دین الله که از دعوات بزرگان اسماعیلیان بود کسی نمیشناسد. مردم
میدانند حارالله رهحشری که یکی از بزرگترین دانشمندان اسلامی است و
سیر او بر قرآن کریم از اغلب تفاسیر عمیقتر و نه مقولات عقلی در آن توجه
بیشتری شده است ایرانیست.

اگر در این میدان گام بردارید صحت رای نویسنده شماره گذشته توحید
راجع به مرحوم سید جمال الدین اسدآبادی یا اسعدآبادی هویدا تر شده و
خوانندگان متوجه میشوند وطن آنها کشور است که بیش از هر کشور اسلامی
دانشور فکور بیرون داده است. حتی در میدان نقل و علوم شرعی چون امام ابوحنیفه
امام محمد مغرالی، شیخ طوسی، کلینی، صدوق و غیرهم موجود است.

۱ - با اظهار تشکر فراوان از پیشنهادی که نویسنده دانشمند این مقاله
کرده اند در شماره های آتی محله بمعرفی احوال بزرگان علم و دانش ایران
کهن خواهیم پرداخت و بخشی از محله را باینکار اختصاص خواهیم داد.
اولین مقاله ای که در این زمینه نوشته شده و در شماره بعد چاپ خواهد شد
در احوالات ابو حیان توحیدی است این مقاله توسط آقای دکتر سید جعفر سجادی
نوشته شده است. (و)

ترجمه: علی اصغر وزیری

۲

مباحث باستان شناسی

کاشفین گذشته



فصل اول - رویای طفولیت

هر دست‌نویس در طفولیت زندگی خود گاهی اوقات دستخوش این احساسات میشود که خوشی او را بیهوده میگذرد. آنکه هریش شلیم را بخاطر آورد، و سهمیت خود را از میباید. مثل فربه آمیری که تر و آرا کشف کرد کفایت میکند که تمام امیدوار ویدی و را را به دست آورد.

از بدو طفولیت شلیم، و برای هر حماری فعالیت، در یکی از ده که حاکم آلماں موسوم به آمدرش گن - سالهای ۱۸۲۵-۳ که این شهر بودند میگرد مردم شباهت درار نمیشد آن گمش افسانه‌های حاکی از وجود گنم مدفون در اعراف نمکینه میگذاشتند.

هریش آمندوار بود که با کشف طلاهای گنم در این شهر شروع کرد.

در آن زمان که کاشفین باستان شناسی را که گنم را کشف کردند و محافظت

وقتی شلیم هفتساله شد پدرش داستان خنک‌تروا را برای او نقل کرد
ن تاریخ افسانه‌های کهنی که در دهکده شنیده بود در درجه دوم مشغله فکری
ر گرفتند. دوق و سلیقه‌ای کودک برای اسرار او را طرف تاریخ اساطیر
، سوق داده و باولع داستانهای هکتور و آشیل-پریام و آگاممنون-هلی و
وماکرا گوش می‌کرد.

شلیم بعدها آموخت که ریوس سلطان حدایان که از قدرت دور افرون
ها در روی رمین بمانک شده بود چگونه تصمیم گرفت که ناحنگی حوئین
د اسامها را کاهش دهد. چگونه موجب -دال معیرو بین هرا - آقا
برودیت سد - و چگونه پاریس پسر پریام پادشاه تروا هلی روحه مناس
بود .

مناس تمام رؤسای آگنی، را که با او یکسر بوشت داشتند همراه خود برد که
، را بوطین بازگردانند. بعد از هرا را اندر حمدرتبه و تدارک خنکی بایکهرار
ندگشتی که شراع خود را صرف تروا بلد کرد و مدت ده سال تمام شهر را
محاصره داشتند تا دوری که اولیس حبله حکمی اسجوبی را ابداع کرد و
بت تروا را در اختیار بونابیان گدارد و آنکه شهر را آتش زده و رهای پریام
کتور و هلی ریمارا محاصره داد. پس از مر احمیت سیهن آگاممنون سلطان آگنی‌ها
بیس نقل رسید.

این داستانها و مخصوصاً سلاسه ایلید که پدرش نقل میکرد تصورات
بمن را شدیداً تحت تأثیر قرار میداد ولی آنچه بیش از همه موجب تأثرات
استاشاس آتبه میبود این بود که تروا که عرصه این همه کشمکش بوده
کوبه برای همیشه از روی رمین محو شده و کس از محل آن اطلاعی ندارد .
درعید بوئیل همن سال پدر شلیم هدیه‌ای بس گرانیها به پسر خود داد
آن سحهای از تاریخ عالم تألیف «ژرر» بود. یکی از تابلوهای این کتاب
هر تروا را با دیوارهای فلور و دروازه عظیم سه در حال سوختن و فرار یکی
دلاوران تروائی که پدر خود را بدوش می‌کشید و دست طفل خود را در دست داشت
شان میداد.

گاهی اوقات یکی از رویاهای زمان طفولیت می‌رود که انسان با هوش

میکند و بدون شک این موسوع برای شلیم تحقیق پیدا کرد.

شلیم فکر می کرد که اگر واقعاً چنین حصارهایی وجود می داشتند حتماً بقایای از آنها میبایست با ما مانده باشد و نمیشود که بکلی از بین رفته باشند باوجود آنکه هنوز شلیم هشت سال تمام نداشت خط سیر زندگی خود را معین کرده و باین خیال با خود می اندیشید که روزی بحسب تعوی تروا بر حبره ولی میبایستی ردگانی را ادامه داد و برای نگهداری عائله اش بکمال پدرفت. در ۱۴ سالگی شلیم برای داخل شدن در کسب و کار ترك تحصیل نمود پیش از پنج سال چنان بکار شاگرد نقالی مشغول شد که تحصیلات خود را کاملاً از یاد برد.

آنگاه روزی برای آرمایش اقبال خود صورت ملوای ناگشتی عارم و نروثلا گردید. اما متأسفانه کشتی شلیم در مردیکی حریره تکسل غرق شد و شلیم بادیستی تهی و حالی برادر بیمارستان ستری گردید. پس از بهبودی شلیم در یکی از ادارات آمستردام استخدام شد و طبق رویه ای که خود مبدع آن بود بفرار گرفت ربهانهای معموله پرداخت و در مدت دو سال ربهانهای انگلیسی - فرانس - هلندی - اسپانیائی - پرتغالی و روسی را آموخت. بموارد این کار استمداد و لیاقت خود را دیدارهای که او را استخدام کرده بودند نشان داد و مقامات بالائی را اشغال نمود. در بیست و پنج سالگی تجارتخانه شخصی خود را افتتاح نمود و مسافرتها کرد. بایکی را در آمریکا بنیان گذارد و در روسیه بحسب تعوی طلا گرفت. معذالک فکری را که بروحیه اش در مقابل تصویر تروا تحمیل شده بود از یاد برد و در مواقع فراغت به آموختن زبان یونانی قدیم و جدید می پرداخت. شلیم منتظر فرصتی مناسب بود و برای یافتن دیواری مدفون در زیر گردو خال درمان که ده ساله آکنی هار متوقف ساخته بود ناآرامی خود را مهبامیاساح. در جهل و شش سالگی بانروتنی سرشار که از تحارب بدست آورده بود کماره گیری کرد و برای تحقیق دادن به رؤیاهاء طفولیت خود بحسب جو پرداخت.

رؤیائی که بحقیقت پیوست

قطلاً شلیم تنها کسی نبود که میخواست تروا را از زیر خاک بیرون بیاورد از دیر زمانی دانشمندان دنیا سئوالی را که هومر کرده بود مطالعه مینمودند صدها متحسب صدها کتاب نوشته وار مباحث عدیده دفاع میکردند و این مذاکره بطول می انجامید. عده ای بموجودیت تروا کمال اطمینان را داشته و صبوراً

خرابه‌های شهر را جستجو می‌کردند و حال آنکه عده‌ای دیگر از دانشمندان
 ر این تئوری شده و در آثار هومر خیال‌بافی صرف می‌دیدند و می‌گفتند که
 ایان و قهرمانان هومر حرافضه جبر دیگری می‌باشند. آگاممنون - آشیل -
 ام - هکتور و شهر تروا همگی افسانه محسوب می‌شوند.

انگیزه‌های اختلافات معرکه‌ای که ایلید را بخواند و بگوید که آنچه را
 می‌خواند با آنچه که از یونانی‌های اولیه می‌داند وفق دهد و توضیح آشکار
 دهد.

در حقیقت کتاب ایلید وقایع ماقبل تاریخ یونان را بحاضر می‌آورد در
 رتبه که آداب و رسوم و اشیائی که در آن شرح داده شده منطبق بنحوی عالیتر
 باشد. می‌دانیم وقتی که یونانی‌ها برای اولین بار در عرصه تاریخ نمایان شدند
 دمای ساده و حش بود که هنوز به صاحب شهرهایی منظم و قصور بودند
 و باوگانی قوی داشتند و به دارای پادشاهانی مقتدر بودند پس چگونه میسر
 د که این افسانه عهد عشق که حاکی از وقایع زمانی بسیار دیرینه‌تر بود از
 سارهایی که ده سال محاصره را پایداری نمودند گفتگو کنند؟ از نلوگانی
 شکل از یک کهراب فرویدگشتی و قصوری که شکوه و حلال آنها در انوایه و
 ورشید متلا بود بحث نماید؟ آیا یونان دچار دوره‌ای انحطاط شده بود؟
 کوه و حلالی را که هومر وصف میکند آیا پس از آن در طلمت و حش فرو رفت؟
 راه حل ساده این موضوع این بود که قبول کنیم هومر قوه تخیل منظم
 متفنی داشته است. چگونه می‌توان ناور کرد یونانی‌ها که ابتداء از فرهنگ و
 رقبات قابل ملاحظه‌ای برخوردار بوده‌اند به دوره توحش رجعت کرده و
 و باره از نو تمدن رسیده باشد؟ بمذک خوانندمای که ایلید را بدقت می‌خواند
 بی‌چگاه احساس نمی‌کند که قدم بدنیائی خیال‌انگیز گذاشته است و خود را در
 حیطه کاملاً حقیقی با جزئیاتی که بدیهی و معین بنظر می‌رسد غوطه‌ور می‌بیند.
 آیا هومر می‌توانست بدون آنکه سلاحها و خودهای مزین به پسرهای
 رنگارنگ و بازوبند و سپرهای دلیران یونان را دیده باشد آنها را توصیف کند؟
 مخصوصاً وصف سپر آشیل آیا نمی‌توانست صرفاً شعره تخیلاتی باشد؟ برای
 زنده نشان دادن جزئیات صحنه‌هایی که با فلزات مختلف روی سپر ترسیم

نه در کلوشهائیکه شلیمن بنمود هر روز باجیرهای تازه‌ای بر خورد می‌کرد. دور برخی مربوط به فیثقیها ظاهر میشد دور دیگر معبدی که متعلق به **Athéna** بود هویدا میگشت. دور دیگر اسلحه‌هایی بدست می‌آمد که کاملاً عجیب و غریب بودند.

کشف شهری مدفون در زیر حاك بسیار حال توحه اسر ولی کشف شهری که هومر تعریف کرده و طی هزاران سال اوصاف آن سینه به سینه نقل شده جهاندازه باید حالب توحه تر باشد.

بمدار اکتشافات عیدیه هنگامیکه بقع حاصل کردند که در این تسل هفت شهر و بعداً به شهر روی یکدیگر بنا شده اند تا حه حد موجب استعجاب مردم گردید.

در این وقت حصار لیک مطمح مطر دانشمندان دنیا قرار گرفت و برای حرا بهای شهر ترا حیلی یشار سهرهای دیگر اهمیت قائل شدند. پس از حفاری معلوم شد که در حصار لیک شهرهای زیادی روی هم قرار داشتند لکن کدام یک از آنها شهر پریام **Priam** میباشد و این یکی از سئوالاتی بود که شلیمن میبایست پاسخ دهد.

حرا بهائی که بلافاصله بعد از حاکبرداری کشف شدند بدون شك به شهر رومی ایلیم **Ilium** متعلق بود و حرا بهای شهر داسفل، بسایقین قاطع متعلق به مردمان ماقبل تاریخ بود که هنوز پی بو خود فلرات بیرده بودند. در بین این دو طبقه شلیمن باید جواب سئوال مشککش را بیابد و وی چنین نظر داد که حرا بهای شهر دوم ادپائین بیلا باید حرا بهای شهر ترا و باشد. در این محل بود که شلیمن به دیوارهایی قطور که دارای آثار سوختگی و دروازه‌ای بزرگ بود برخورد کرد.

لکن نقشه جامع شهر جوابگوی انتظارات او نبود چها این خرا بها برای شهر ترا که در ایلید **Iliade** ذکر شده بسیار کوچک بود مع الوصف شلیمن خود را با این فکر قانع ساخت که هومر در کتاب ایلید با اغراق گوئی شاعرانه از ترا **Troi** یاد کرده است.

بقیه از صفحه ۳۱۴

و در کنار این سطور نوشته زیر که ظاهراً بخط عبدالله ریاسی است دیده شود

« چون مکرر ملاحظه شد و در هر ملاحظه اصلاحی نمود اکنون توانست که این رساله و رساله بعد شایسته مطالعه و مفید فائده میباید اگر نسخه دد یافت میشد کار سهل بود حال که منحصر در فرد است همین قدر هم وب است»

بروگلمان از این نسخه وار تنها نسخه بد شده در فهرست کراوده (شماره ۳۳۴) توپ قاپی سرای، روان کوشکو) یا کتاب فی کیفیت تطبیح البسط تکرری یاد میکند

دیگر رساله های مجموعه شماره ۶۰۲ از این قرار است :

۲- در (ص ۱۷ ر- ۲۶ پ) رساله تطبیح کره از محیی الدین یحیی بن حمد بن ابی الشکر مرمری دانشمند معاصر جواحه سیرطوسی و مؤلف اربع قالات و احکام النجوم (بروگلمان ص ۶۲۶ و دلیل ۸۶۸-۱ . سارنون ۲: ۱۷-۱۰ هرسب مجلس ۱۹-۳۹۵) .

بروگلمان از نسخ رساله تطبیح مرمری همین نسخه شماره ۶۰۲/۱ مجلس که در فهرست این کتابخانه (۲- ۳۵۹) آمده و نیز شماره ۵۸۱۶ برلین : شماره ۲۰۴۰ patna را یاد میکند، سارنون نیز به نسخه ای دیگر اشاره نمیکند. این نگارنده نیز تا این زمان نسخه ای دیگر نمی شناسد بحر نسخه شماره ۶۳۲۹/۲ کتابخانه مجلس که از همین نسخه ریاضی رومویسی شده (در این گفتار یاد خواهد شد) .

میرزا عبدالله ریاسی که این نسخه را نوشته و اشکال هندسی آنرا رسم کرده ، در کنار صفحه نخست و آخر آن چند حاشیه دارد .

در کنار آخرین صفحه بمناسبت سخن درباره ثبت کواکب ثابته در صفحه اسطرلاب ریاضی نیمی از باب دهم رساله بیست باب اسطرلاب عبدالعلی (۱) ۱- درباره نسخه ای از این رساله که بخط قاپی است و اشتباهاً او را مؤلف

رجندی را نقل کرده (اما پیداستوی مؤلف آنرا نمی شناخته)
در صدر نخستین صفحه نسخه، این یادداشت ممتع درباره محیی الدین مغربی
آثار او از ریاضی دیده میشود .

«این رساله شریفه از لطائف افکار قله ارباب یقین و قوه حکماء را صد بن
حیی بن محمد بن ابی الشکر... حقیر در دار السلطنه اصفهان تحریر محسوطی
ن جناب را دیدم اگرچه کتابی مستقل بود و لیک در معنی بمنزل شرح و
تفسیر تحریر استاد العالم... خواجہ بصیرالدین... مینمود و کتابی مبسوط
و احکام طالع سال عالم میر از ایشان در ارض اقدس دیدم و نیز کتابی مبسوط
و احکام طالع موالید در برد حقیر است عند الضروره رجوعی میشود . رب
دنی علما و الحقنی بالصالحین عبدالله و عند رسولہ ص ،

ریاضی خلاصه ای از یادداشت بالارا در حاشیه صفحه آخر نسخه به عربی
تکرار میکند .

رساله ۳- رساله مصطلحات صوفیه تألیف کمال الدین عبدالرزاق کاشی
(تعلیقات سودمند و علمی میرزا عبدالله ریاضی (تمام رساله نیز بخط اوست) .
ریاضی در آغاز، سطوری از دیباجه شرح محمدعلی مودود لاری (۱) بر این رساله
یا نقل و در پایان صفحه اول و حواشی آن، بر شیوه فارسی آن خرده گیری میکند،
در حواشی همه رساله نیز عباراتی از شرح مودود را نقل و گاه بر آن خرده گیری
دارد . در دیل دیباجه منقول از لاری درباره شیوه شرح چنین میگوید :
« عارف عربی دان فارسی نرادیان بدعارتی هیچ مشاهده نشده است (بفرموده
میرزای سکوت، نوبر است . در حاشیه) ... از این دیباجه معلوم میشود که مطالب

۱- از شرح محمدعلی مودود لاری بر رساله اصطلاحات، چند نسخه در
دست است که در فهرست نسخه های فارسی از احمد منروی یاد شده و از جمله است
نسخه شماره ۳۸۷۷/۱ دانشگاه (رک فهرست نسخه های فارسی ۲ :) در
فهرست کتابخانه مجلس (ج ۲ : ۳۵۹) این نسخه اشتباهاً بنام شرح رساله اصطلاحات

چه خواهد بود. متن به این عنایت و لطافت را ... در کمال دقت کرده است. مگر فرموده مولوی عدد خواه شود ما بدون را بنکریم را،

لاری برای عبدالرزاق کاشی لقب «کمال الدوله والدين» میآورد و میرزا ربیسی این حاشیه طغر آمیر را در کنار آن نوشته است: «مگر دولت شد ... گویا کاتب کمال الملک را کمال الدوله کرده است»
با تعلیقات ربیسی بر رساله مصطلحات سوفیه و شرح لاری در دیل
۱۰ او در شمار شاگردان قائمی آشنا خواهیم شد.

چهارمین رساله مجموعه. رساله السرمیدیه الالهیه والایام الربویه.
تألیف کمال الدین ابوالعنائم عبدالرزاق کاشی (م. ۷۳۰) در تاویل مفاهیم
طرماس الهی که در زمان قرآن و اولیه و انتمه و عرفاء متداول است مانند:
... سنه، ایام و احقات.

سخ این رساله اندک است. بروکلمان تنها از یک نسخه شماره ۲۳۱۲
ن نام میگذرد. نسخه‌ای میرزا در کتابخانه رسوی و دیگری را در مرکز
مناسیم.

(ذریعه ۲: ۲۳۳-۲۳۴، بروکلمان ص ۲۴۲)

رساله پنجم مجموعه. رساله مسیب نامه است ترجمه رساله تفاحه منسوب
رسطو. متن این رساله فارسی در مجموعه مصنفات بابا افضل کاشی بکوشش
می هینوی و یحیی مهدوی چاپ شده.

ترجمه دیگری از تفاحه میشتاسم که در ۱۲۵۷ بقلم احمد کاشی انجام یافته
ایده در فرستی دیگر معرفی گردد.



نامه های خوانندگان

درباره مقاله « پنج نامه از میرزا زمان خان کارپرداز دولت ایران در
بعداد راجع به بهائیان » که در شماره گذشته چاپ شده بود توضیحاتی چند
به دفتر محله رسیده و دیلاً نامه آقای سیف الدین اردلان آورده میشود .

مدیر محترم و دانشمند مجله شریفه وحید

با تحدید عرس ارادت و سلام محض مرید اطلاع مصدع میشود

۱- میرزا حسینعلی نوری در رمایی که در بعداد تبعید بوده بواسطه
اختلافی که با برادر خود پیدا نموده به سلیمانیه که در حاک عراق واقع شده
میرود بروایتی (۱) دو سال و نروایت دیگر چهار سال در آنجا اقامت مینماید در این
مدت مرتباً در خانقاه شیخ عبدالرحمان (۲) که مرشد دراویش طریقه قادری
و منرلت و مقام مهمی در حاک عثمانی و عراق داشته حاضر میشده از او اراد و
اذکار دراویش و طرز سلوک و اطاعت بی چون و چرا می که مریدان نسبت بشیخ
و مرشد خود داشته اند آگاه و برخوردار شده از این معاشرت و حضور در
خانقاه استفاده شایانی نموده و قصیده رفائییه را در آن شهر گفته گویا کتابی

هم در آنجا نوشته است ضمناً ملاحظه فرمایید

۲- یکی از اشخاصی که فوق‌الماذیه برای تبعید نامبرده پانصداری مینموده
رحوم شیخ عبدالحسین معتهد که بشیخ المراقب معروف بوده میباشد ایشان
در آن موقع در غنات بوده اند در مرد دولت ایران و والی بغداد پیر دارای
نفوذ و شخصیتی بوده است.

۳- کهیا که در یکی از نامه های مرحوم رمان جان فصول آنوقت
دولت شاهنشاهی به آن اشاره شده در سازمان اداری - لایحه عثمانی بفرمانده
پادگان و ساحل محل گفته میشده است

ارادتمند سیف الدین اردلان

۱- در مورد مدب توقف میرزا حبیبعلی پس از وقوع اختلاف بامیرزا
بحیبی در کتاب قرن بدیع - جلد دوم ص ۱۱۲ نوشته شده - که يوم ۱۲ رجب
۱۲۷۰ هجری (مطابق ۱۰ آوریل ۱۸۵۴ میلادی) جمال قدم منقطعاً عن-
العالم بدون اطلاع احدی حتی اهل حرم ... از بغداد ... بقتلاً عریضت...
و به هیئت شخص مسافر در نهایت سادگی و بساطت در حالی که حر کفشکول و
یک دست لباس تمویس چیر دیگر همراه داشتند بنام درویش محمد سر به سحاری
گذاشتند و جندی در حبلی بنام سر گلو متکف گشتند. در صفحه ۱۲۵ پابان
این سفر را چنین یاد آور شده است. « در تاریخ ۱۲ رجب ۱۲۷۲ هجری
(مطابق ۱۹ مارس ۱۸۵۶ میلادی) آن حضرت پس از دو سال کامل قمری که
از عریضشان به کردستان گذشته بود به دارالسلام بغداد فرول احلال فرمودند: »
۲- بنا بنوشته نصرالله مودت در کتاب قرن بدیع (ج ۲ ص ۱۱۶) . « در
ورود بهاء الله بکردستان چیزی نگذشته بود که شیوخ عالی مقام آن شهر با
او تماس حاصل نمودند . . . شیوخ مذکور عبارت بودند از شیخ عثمان رئیس
سلسله نقشبندیه . . . شیخ عبدالرحمن رئیس سلسله قادریه که بعداً در جواب
پرسش وی رساله چهاروادی از قلم اعلی نازل گردید . . . دیگر شیخ اسماعیل
رئیس سلسله خالویه . . . »

(و)



مسجد دارالاحسان و امام جماعت آن

جناب آقای مدیر محترم مجلهٔ وزین وحید

در شمارهٔ دوم سال هشتم آن حریدهٔ شریفه شرح حال امان الله خان اردلان بانی مسجد دارالاحسان سنندج بقلم آقای سیف الدین اردلان درج شده بود و مورد استفاده اهل تحقیق قرار گرفت .

این بنده بعنوان یکنفر از اهالی سنندج صص اظهار تشکر از اقدام جنابمالی و بمناسبت آنکه مقالهٔ مر بور کاملتر باشد شرح کوتاهی را راجع به امام جمعه فعلی مسجد دارالاحسان بخدمت میفرستم و یقین دارم با درج آن بر اذانت بنده حواهد افزود .
باتشکر فراوان ا- حامدی

امامت مسجد دارالاحسان از سال ۱۳۱۱ شمسی بمعهدهٔ حضرت آقای شیخ حبیب الله

وخ (۱) میباشد که بعد از فوت پدرش و مرحوم شیخ شکر الله امام
بر حسب تقاضای اهالی سمنج و تقاضای مرحوم مشارالدوله حکمت
ن کرستان باین سمت منصوب گردیده است .

قای مردوخ بسال ۱۲۹۱ در سمنج متولد شده و تحصیلات خود را
معمول و منقول پایان برده و لیسانس اخذ کرده است و هم اکنون سه
ت که نمایندگی از طرف اهالی باوه در مجلس شورای ملی برگزیده شده
مل از انتخاب به نمایندگی مجلس و ریاست نیرو حورشید و عضویت
شهر را داشته و خدمات دبیمنی به همشریان خود انجام داده است .
در دیماه سال ۱۳۳۸ بر اثر خدمات صادقانه اینکه با انجام رسانیده بود
از دریافت دستخط زیر از طرف شاهنشاه ناقل آمد

و جناب مستطاب شیخ حبیب الله مردوخ امام جمعه کرستان سلمه الله
بیات خالصانه و خدمات صادقانه که در امور دیات و حمايت ابراز
د موجب مسرت و رضایت خاطر است . مسامی حمبله شما در انجام
پپوسته مورد توجه خاص ما بوده و خواهد بود . سوم دیماه ۱۳۳۸
مسنأ قرآن کریم و سرعای مرصع و نشان همایونی ببر نه وی اهداء
ست .

۱- بطوریکه در کتاب میرمیا ، یا سوق ، ۵- سیمان ۲ مصرح است
مردوخ ، کلمه ایست آشوری . اهالی بابل آن را مہت و به عهد داریوش
بود اطلاق کرده اند . مسمودی در کتاب مروج الذهب حاشیه تاریخ کامل در
۵۶ نوشته مردوخ اسم یکی ارسلاطین بابل بوده است .

امیر محمد سر سلسله مردوخیان کرستان از اکراد شام بوده که در سال
۱ هجری قمری بمنظور تبلیغ دین اسلام از شام به خاک اورامان هجرت
است و اورامیاها او را بابا مردوخمینامیده اند . رشته ای از مردوخیا
لوز از چهارصد سال است در کرستان امام جمعه و مرجعیت داشته و دارند .

کتابهای تازه

جناب آقای دکتر ریش

از به اندک پائیده . ضلع حشر . ۲۵۶ صفحه . چاپ تهران . مصد

۱۳۴۸ - ۲۲۲۵

این کتاب که در زمینه درد و حیرت و غم نویسنده است که بر اثر مدتی
نویسند و مستندی به پیوسته . جراحی ایرانی با آشنای آشنای کند و او را آن
جراح و استاد میباید که معمم میشود داستان این آشنای و چگونه
جراح و دکتر فانیهای مختلف خود را بصورت کتابی مفصل در آورده و آنرا
قول خود را به قلم زدگان که از صحت طبیبهای پرستهای نظام کار کم تجربه
بیمار درج دیده و در این کتاب او را از نقد عمر و شهره جان خود دادند
اهداء کند

ما فکر میکنیم برای او که سکه این کتاب بلوعدیده است شاعر استاد
محمد علی محاتی باشد که چند ماه پیش بر اثر تصادف با اتومبیل گرفتار جراحی
ایرانی شد و دو سه ماه در بیمارستان پشویه بود و هم اکنون نیز در
بستر بیماری غنوده است و از مدام کاری جراح و عمل فانی در دنج
و عذاب است .

کتاب جناب دکتر ریش نقد فراوان در حراید ایران نوشته شده است
معرفی آن سطورى چند از کتاب را در این صحایف می آوریم .
گفته ساند که پزشکان محرب در مملکت فراوانند و همه دکتر ریش
با درآینده بمعرفی طبایى خوب میادرت خواهیم ورید .

مرور آخرین روز ماه دوم است . پس از نصب روز انتظار امروز گچ
بود . از رحمت این گچ ملمون به گچ سبک تر راضی شده ام . آن
دراز که پایم در گچ بود میداستم که پای بی گچ چه معنی است .
لحظه خوب گفته که . « قدر عاقبت را کسی داند که به مصیبتی گرفتار آیده .
بر دیک طهر است اما از دکتر ریش حمري بست . به رحمت او را با
ی دلم از کجا پیدا می کنند می گوید . بیم بعد از طهر خواهد آمده
از طهر باز حمري شد . دقیقه ها بکندي می گذرد . ساعت يك باز هم
بست و در ساعت يك و نیم آقای دکتر با ریش خود وارد میشود .
در طبقه پائین بر دیک رادیو لوزی گچ را بر میدارد . مثل معمول با
چ بری پوست پا را رحمی و خون آلود می کند . از پای بی گچ عکسی
ند که به فاصله نیم ساعت حاضر میشود و دکتر ریش از دیدن آن بشکر
رود . روی عکس لکه سیاهی طول هشت و عرض دو سه میلی متر میان
استخوان پیداست میگوید . « قسمتی از استخوان هنوز جوش نخورده
وباره گچ گرفت . » پا بشدت متورم است . دکتر ریش پای متورم را
د اما چیزی نمیگوید . درباره ورم انگشتان قبلا آنچه باید گفتام .
« نیرهمچنان به ورم پا بی اعتناست . گویا بنظر او بسیار عادی است
مثل خيك باد باشد . درینا که من تجربه نداشتم . به اعتبار بیمارستان
که می پنداشتم دست کم به قدر يك دکان یقالی حسن شهرت خود اهمیت
د با چشمان بسته تسلیم دکتر ریش بودم نمی دانستم از ناآگاهی او پای
م در راه خطر افتاده ام ! دکتر ریش گفت : « میتوانیم بجایه برید و من
بعد بیمارستان را ترک کردم ... »

یادنامه فردوسی

۲۰ یادنامه فردوسی هفتاد و یکمین نشریه انجمن آثار ملی است مشتمل بر ۱۱ مقاله و ۲۷ حتماه که مناسبت تجدید ساختمان آرامگاه حکیم ابوالقاسم فردوسی تهیه و چاپ شده است.

این مجموعه حاوی مقاله‌های دانشمندان و محققان گرانمایه و شاعران بادوق ایران است و ارمیان اشعار، حکامه استاد حلال‌الدین همایی گوی سبقت را ربوده و بر حبه درونی دیوار صلع جنوب عربی تالار بزرگ آرامگاه فردوسی روی لوحه‌ای سنگی نقره نصب شده است.

انجمن آثار ملی، ضمن خدمات بی‌ریای خود که بیشتر در زمینه احیای آثار ملی و فرهنگ و مدیت ایران است اقدام به نشر کتب مفید نیز کرده است و کثات یادنامه فردوسی هفتاد و یکمین آنست.

این کتاب به قطع و زیری در ۲۲۲ صفحه در آبان‌ماه سال ۱۳۴۹ در تهران بریور طبع در آمده است.

کودکی که هرگز بزرگ نخواهد شد

نوشته: پرل. س. باک - ترجمه: همای آهی. قطع رقی- ۱۱۵ صفحه مهرماه ۱۳۴۹ - تهران - ارزش ۶۰ ریال.

«قهرمان داستان یگانه دختر خانم «پرل باک» نویسنده کتاب است و بعقب ماندگی ذهنی مبتلاست این دختر بامادرش در چپ‌زندگی می‌کرد و پس از آن بکفور خود امریکا بازگشته‌اند برای معالجه دختر از وسایل مختلف استفاده میشود و بالاخره او را بکانونی که برای معلولین ساخته‌وپرداخته شده است می‌پارند و زندگی او را باشادی و امید توأم می‌سازند.

کتاب از انگلیسی به پارسی روان ترجمه شده است. آرزوی موفقیت برای خانم دکتر آهی که خودمدیر کل امور کودکان و دانش‌آموزان استثنائی وزارت آموزش و پرورش است داریم.

آئین دادرسی . .

احیراً نشریه‌ای بنام (منهم جلد اول آئین دادرسی مدنی و بازرگانی) تألیف از احمد منشی دفتری بکتابخانه وحید رسیده مشتمل بر ۱۶۸ صفحه که هم حدیث گانه منضم بجای چهارم جلد اول کتاب آئین دادرسی... طبع و منتشر شده است. در این تألیف حدید ابتدا برای توجیه دو واحد سازمان قضائی ابتکاری بی حاشیه و شورای داوری که قضات آن با آراه مردم انتخاب و حیره اد دوا رده گانه انقلاب سفید ایران محسوب میشوند بعنوان حقوق تطبیقی ل مشع می ار سازمان قضائی کشورهای انگلوساکون

انگلستان و ایالات متحده آمریکا (که عده کثیری از دادرسان این دو شور هم بامنصوب ارس افراد اهالی فاقد کاریر قضائی یا از منتحبیب مردم ستند) در ح شده که در تألیفات بریان فارسی کمتر سابقه دارد و بسیار جالب آمو رده است سپس از سوابق قوانین و تحولاتی که منتهی بوضع قانون حمایت با واده شده و شرح این قانون و مقائس آن که باید در آینده رفع بشود بحث ده هم جنبش از سایر مراجع اختصاصی حدید از قبیل داد گاه دریائی که بموجب اینون دریائی مصوب آبان ۱۳۴۳ پیش بینی شده و بالاخره حاوی یک بررسی تحلیلی است از اصلاحات احیر قانون آئین دادرسی مدنی و عواقب آن وسایر قاط صم سازمان داد گستری که قابل توجه است.

دکتر منشی دفتری در حدود یک ثلث قرن در دانشکده حقوق (دانشگاه بهران) مشغول تدریس و تحقیق در رشته های مختلف علم حقوق بوده آثار قلمی ایشان از جمله سه جلد آئین دادرسی مدنی و بازرگانی که هر کدام چندین بار با اصافات و تنبیهات بویں تحدید چاپ شده نه فقط برای دانشجویان حقوق بلکه برای قضات و وکلای داد گستری مورد استفاده واقع شده است.

فهرست مطالب دوره هشتم

آ - الف

آبادانی (دکتر) :

- رقص های ملی هند صفحه ۹۵

آزمون (عبدالله) :

- خیام و ترجمه کردی رباعیات

صفحه ۳۶۳

آل بویه (ابوالفضل) :

- رما شاه در دیلمان صفحه ۲۵۴

احتشامی (ابوالحسن) :

- ستاره اقبالش از حوایی طلوع کرده

و هنور میدرخشد صفحه ۱۶

امیر معز (علی اصغر) ترجمه :

- ماه سب چهاردهم صفحه ۱۷۴

امسی (امیر قلی) :

- ردگی عبرت آورامیر قلی امینی

صفحه ۲۳۷-۳۹۸

اردلان (سپ الدین) :

- امان الله خان اردلان و مسجدار الاحسان

صفحه ۲۴۴

- نامه های خوانندگان صفحه ۴۲۴

ب

بایبوردی (حسین) :

- معتمد الدوله ها

صفحه ۱۹۳

پ

پارسا تویرگانی :

- آئینه (شعر) صفحه ۱۲

ث

ثقفی اعزاز (حسین) :

- قائم مقام تبریزی صفحه ۳۵

ج

جمالزاده (سید محمد علی) :

- داستاں حیرت رای ایوان مدائن و

شاعر عرب صفحه ۸۵

امفهان - عروس بسیار بلا دیدم و زحر

کشیده صد داماد صفحه ۳۹۵

ح

حامدی (ا) :

- مسجدار الاحسان و امام جماعت آن

صفحه ۴۳۶

حریری و فروزانفر :

- مکاتبه منظوم صفحه ۷۳

- بهمنگان (قصیده) صفحه ۱۶۱

- بحرری در ایوان مداین صفحه ۴۱۲

حقیقت (عبدالرفیع) :

- کمندحان (شعر) صفحه ۱۴

مرفی کتاب تاریخ نهضت‌های ملی ایران

صفحه ۱۲۱

قالری (عبدالحسین) :

میردامحمد علی اسفغانی

صفحه ۱۵۴-۳۰۶

«خ»

خدایارمحسی (دکتر موجهر) :

- آئین میب

حراسانی (دکتر هادی) ترجمه :

- آلودگی فضا

- حریان رقت انگیز محاکمه و اعدام

لک‌ر و شوهر یهودی در امریکا

صفحه ۲۲۱

تحقیقات حدید در باره علل راه رفتن

در حواب

خدیو جم (حسین) :

- از عمید عربی به پاسداران پارسی

صفحه ۲۷۵

«د»

دانش پژوه (محمد تقی) :

- سه سند تاریخی و جغرافیائی دوران

صفحه ۲۰۷

«ر»

رجائی زفره‌ای (محمد حسن) :

- روزنامه ناقور

صفحه ۳۵۵

«ژ»

ژاکرولان :

- عجب دنیا را است

«س»

سلادین (دکتر کلاس) :

ماه شب چهاردهم

سردار ظفر :

- کودتای ۱۲۹۹

سلمان ساوجی :

- نکتہ هیچ کار الاقرض (شعر)

صفحه ۳۴۸

«ش»

شاردن :

- حاکم تبریز

«ص»

صدر (محسن) :

- یادداشت‌های صدرالاشراف

صفحه ۲۷۷-۲۸

صدارت (دکتر علی) نسیم :

- سرگذشت بشر (شعر) صفحه ۲۷۲

صدقی (محمد عثمان) :

- قطره طوفانی (شعر) صفحه ۳۸۴

صدوقی (موجهر) :

ترجمه الفقلاکیر

«ط»

طاهری شهاب :

- فرهاد میرزا و میرزا طاهر و قایم نگار

صفحه ۳۲۹

«ع»

عسکری رانکوهی (عظیم) :

- دوره سوم مجلس شورای ملی

صفحه ۹۲۸

- دوره چهارم مجلس شورای ملی
صفحه ۲۸۹
- دوره پنجم و ششم مجلس شورای ملی
صفحه ۳۵۹
- عینی (کمال) دانشمند تاجیک:
- اثری هنری درباره هنر خط و نقاشی
صفحه ۲۵۱
- «ف»
- فلسفی (استاد نصرالله):
- شب (قصیده)
صفحه ۱۳
- «ق»
- قدرتی (غلامرضا)
- چند ضرب المثل
- «س»
- گلچین معالی (احمد):
- و مایای افلاطون شاگرد خویش را
ارسطاطالیس
صفحه ۳۸۵
- «م»
- محیط طباطبائی (محمد):
- کارفرهنگستان ار زبان تافارسی دری
صفحه ۱۸۳-۶
- میرعلاء (دکتر جهانگیر):
- کانون مترقی
صفحه ۱۳۱
- مدرسی چهاردهی (مرتضی):
- دشواری تاریخ نگاری
صفحه ۱۳۵
- نکته های صف تاریخ
صفحه ۲۰۲
- گواهی تاریخ
صفحه ۲۰۶
- میناسیان و پندرویلسون:
- معرفی کتاب حلفاء
۱۱ ۲۱۰۰۰۰
- ارامئوسا پر ساختمانها (ترجمان علی)
وزیری
صفحه ۲
- مدرس طباطبائی:
- مدارس قدیم قم
صفحه ۲۰۱-۹
- میرهروی (علی اصغر):
- جناب خازن الکتب
صفحه ۶
- «ن»
- نقوی (دکتر شهریار):
- انجمن تاریخ افغانستان
صفحه ۸۰-۱۹۷-۳
- «و»
- وحیدنیا سیف الله:
- حاذقی و فرمانفرما
صفحه
- تاریخ نشریات ادبی ایران
صفحه ۲۲-۱
- سلب مصونیت از نمایندگان مجلس
رد اعتبارنامه های آنان در ادوار مخ
پارلمان
صفحه
- زندگی هبرت آور
صفحه ۱
- دوازده سند تاریخی
صفحه ۷
- نمایشنامه رستم دزد
صفحه ۸
- پنج نامه از میرزا زمان خان کاردپ
دولت ایران در بغداد راجع به بها
صفحه ۱
- کتابخانه های بزرگ جهان
صفحه
- وسیع ترین کشورهای جهان

| | | | |
|----------|---|--------------|---|
| ۳۵۷ صفحه | - النعم پلنگه آباد | ۳۴۹ صفحه | - خبر گزاریهای جهان |
| ۳۵۸ صفحه | - دخو نموده | | وحید دستگردی (دکتر محمد): |
| | - کتابخانه عمومی اوربا نثال خدا بخش | ۳۷۱ صفحه | - وطایف المملم (ترجمه) |
| ۳۹۱ صفحه | | | وزیری (علی اصغر): ترجمه |
| ۴۲۰ صفحه | - حکومت عقل فیلسوف ری | ۴۲۶-۲۶۷ صفحه | - کاشف گذشته |
| | - اسامی واعطی و داگریں در عاشورای | | «ی» |
| ۳۹۰ صفحه | سال ۱۳۳۹ هـ ف | | یکنائی (مجید): |
| | - معرفی کتابهای دکتر ریش | | - شعر آزاد در کشور های عرب زبان |
| | - یادنامه فردوسی - کودکی که هرگز | ۲۷۰ صفحه | |
| | برنگ نخواهد شد - آئین دادرسی - | | متفرقه |
| ۴۲۸ صفحه | مجله پست ایران | | - گوشت سی استخوان : از تاریخ |
| | عکسها و اسناد تاریخی | | نگارستان |
| | - عکس از مرزا عبدالرحیم خان ساعد | ۲۵۳ صفحه | - خدمت برای حوراک روزانه : از |
| صفحه ۱ | الملك نقاشی آمیت | صفحه ۲۶۰ | رهر الریع |
| | - نامه ای از سلام الله حاوید همکار پیشه - | | - اسد آبادی یا اسد آبادی : بقلم یکی |
| صفحه ۲ | وری به قوام السلطنه | صفحه ۲۷۸ | اردان شمندان |
| | - عکس از میرزا محمد علی حسینی | صفحه ۲۹۲ | - مفتاح المعاملات |
| صفحه ۱۴۹ | اصفهان | | - مناظره . از کشف الاسرار و عقد الابرار |
| | - عکس حمی از مشروطه خواهان ایران | صفحه ۱۲ | - لکه سپید . از کشف الاسرار و عقد الابرار |
| صفحه ۱۵۰ | | صفحه ۱۳۴ | |
| | - تصویر رسا شاه کبیر - نقاشی نائب | | - ما زبان فردوسی را زنده کرده ایم |
| صفحه ۲۹۷ | | صفحه ۳۳۰ | |
| | - نلمه اتابک اعظم به ناصرالدین شاه | | |
| صفحه ۳۷۰ | و پاسخ آن | | |

پایان دوره هشتم

دوره هشتم مجله وحید با این شماره پایان می پذیرد و اولین شماره دوره نهم در فروردین ماه سال ۱۳۵۰ عرضه بازار داشت می شود بنابراین دوره هشتم مجله از دی ماه تا اسفند ۱۳۴۹ امتداد داشته و در ۴۵۰ صفحه منتشر شده است اینکار صرفاً از نظر امور حفاظت و پنداری و پنداشت آنکه شماره اول هر دوره اول سال شروع و با پایان زمستان خاتمه پذیرد انجام شده است .



شرکت سهامی بیمه آریا

شرکت سهامی بیمه آریا با سرمایه یکصد میلیون ریال
در کلیه رشته‌های بیمه، اهم از بیمه عمر،
آتش سوزی، باربری و حوادث
اتومبیل فعالیت دارد.

امور بیمه‌ای خود را به شرکت سهامی بیمه آریا
بسپارید و با اطمینان خاطر به کار و کسب و زندگی
پردازید.

بیمه آریا کلیه خسارتهای مشتریان
را در اسرع وقت و با نهایت دقت
رسیدگی و پرداخت مینماید.

نشانی: تهران - خیابان ثریا چهار راه ویلا

تلفن ۴۷۵۱۲-۴۲۲۰۲

وحید



مجله ماهانه

صاحب‌المیاز و مدیر مسئول

شیف آوجیدیا

ن شماره سی و پنج ریال - اشتراك سالیانه در ایران چهار صد ریال
خارج پانصد ریال - برای دانشجویان تخفیف کلی منظور میشود.

نقل مطالب این مجله مادکرمأحد برای همه کس و همه جا مجاز است بولند

آدرس: تهران - خیابان شاه - کوی جم شماره ۵۵ - تلفن: ۱۲۸
کتر

وحید - تهران - خیابان شاه - بست متری اول
..... می دید متعددی را در -

..... حافظ متعلق به

..... خود نداشتند

mensuelle **VAHID**

نخستین شمی که اختلاف

Directeur: VAHIDNIA

نمیاوینی و خطی متداول

Djam. Ave. Chah-Téheran Tel: 41

ند و

LEMENTA OR

نوشته ها

- صفحه ۵۴ نوشته ها و نویسندگان
- ۶ » فروردین
- شعر از وحید دستگردی
- ۷ » قدیمترین مأخذ کتبی شعر حافظ
محمد محیط طباطبائی
- ۱۷ » قصیده بحرری راجع به ایوان مداین و ترجمه
آن به نثر و نظم
دکتر علی اصغر حریری
- ۲۲ » فرازو نشب های زندگی شهاب خسروانی
مرتضی مددی چهاردهی
- ۳۵ » عشق به زندگانی (شعر)
فضل الله گروکابی
- ۳۶ » اسنخر ساد عباس
شاردن
- ۳۷ » تجلی عظمت روحی و فکری ایرانان
نوشته: یانریکا - ترجمه: طاهری شهاب
- ۴۵ » سه شاهد عادل
زهرالربیع
- ۴۶ » اعداد ایرانی (نوروز)
شاردن
- را در اسق شناخته نشده
- مهدی شالفروشان
- رسید گیم بخاری و آثار او
- نشان: صیف شهر اسکندریه
محمی الدین صالحی کرد
- مرزا حسین فراهانی

پسند گسان

| | | |
|-----|---|----|
| ۶۸ | تاریخ نشریات ادبی ایران | ج۸ |
| | سبفاه و جیدیا | |
| ۷۵ | سهم ایران در نشر و توسعه معارف اسلامی | ۱ |
| | دکتر محسن شاملو | |
| ۸۶ | داستان گنگ خوردن وزیر پست و تلگراف در | ۱ |
| | مجلس شانزدهم | |
| | سبفاه و جیدیا | |
| ۹۱ | قانع (شعر) | ۱ |
| | دقیق | |
| ۹۲ | نمایشنامه رستم دزد | ۱ |
| ۹۷ | سخنان بزرگان | ۱ |
| ۹۸ | ایمان به انقلاب | ۱ |
| | نوشته : دکتر طه حسین | |
| | ترجمه : خدیو حم | |
| ۱۱۴ | کوهستان و عوارض آن | ۱ |
| | ترجمه احرارید حارمی | |
| ۱۱۶ | زندگانی عورت آور امر قلی امینی بقلم خودش | ۱ |
| ۱۲۰ | یادداشتهای صدرالاسراف | ۱ |
| | محسن صد | |
| ۱۲۶ | مدرسه آستانه مقدسه (فبصیه) | ۱ |
| | مدرس طباطبائی | |
| ۱۳۰ | دوره هفتم مجلس شورای ملی | ۱ |
| | نولندن | |
| | علیم عسکری رانکومی | |
| ۱۳۳ | رستم التواریخ و مؤلف آن رستم الحکماء | ۱ |
| | کتر | |
| | سید محمد علی جمال زاده | |
| | معالی | |
| ۱۵۰ | غزل | ۱ |
| | دکتر شهناز اعلامی | |
| ۱۵۱ | کاشفین گنشته | ۱ |
| | ترجمه علی | |
| | دید متعددی را در | |
| | حافظ منطلق به | |
| | محمود ریاض در تهران | |
| | س خود نداشتند | |
| | در این ماه محمود ریاض وزیر امور خارجه و معاون نخستین که اختلاف | |
| | به عرب بتهران آمد و مهمان دولت ایران بود | |
| | به و احیاناً صورت | |
| | ماضین خوشآمد بایشان شمر سیدی شاهد گفتار خود میآویی و خطی متداول | |

و حید دستگردی

فر فروردین

زمین سر سر گردد آسمان وار
بحرا محمر عود قماری
به هام هیش دردیها شود صاف
رسد دریا بدوت و قطره نادان
نه گردد عم نشیند سردل شاد
درخت از غنچه آتش حیر گردد
مسیحای صبا حان بخش از دم
مرقع پوشد از گلهای رنگین
بگوش گل ر ژاله گوشواره
کند آغاز بلبل زند خوانسی
نه موزون گستری طبع آزماید
نه گیتی شور اندازد ز شهناز
عروس غنچه پیراهن زند جاک

خو فر فرودین آید پدیدار
بر افرورد ر گل باد بهاری
هوا را نافهوت مشکین شود باف
ز طرف کوهسار ابر بهاران
بهر گرد آلود باشد دامن ساد
ز سره موج انگیز گردد
دوسیره آستن حو مریم
پیری چون حوامان کوه سنگین
بی سپ و پدید از سره یاده
را در آید آسمانی
حنجر کشاید
رسید یک ارغنون ساز
نغم حیر طربناک



قدیمترین ماخذ

کتبی شعر حافظ

چهل و اندی سال پیش از این که مرحوم سید عبدالرحیم خلجالی مؤسس کتابروشی گاو و طهران، چاپ حدیدی اردیوان حواحه حافظ را بر اساس نسخه قدیمی تاریخدار خود با حروف سری در ایران انتشار داد، هنوز در محافل ادبی طهران و کتابخانه‌های معروض داخل و خارج ایران نسخه دیگری از دیوان حافظ که تاریخ تحریر آن بر هشتصد و بیست و هفت هجری یعنی سال کتات نسخه ملکی خلجالی مقدم باشد، شناخته نشده بود و آنجه که از راه فهرستهای اطلاعات افراد درباره نسخه‌های قدیم از این دیوان به دست آمده بود همانا وجود نسخه ای مورخ به ۸۴۳ در آکسفورد و نسخه دیگر به تاریخ ۸۵۵ در لندن و نسخه سومی مکتوب به سال ۸۵۷ در پاریس بود.

پانزده سال بعد که مرحوم میرزا محمد خان قزوینی به دستیاری دکتر قاسم غنی دست اندر کار چاپ محققانه‌ای از روی همان نسخه خطی خلجالی برای وزارت فرهنگ بود با وجودی که نسخه‌های قدیم و حدید متعددی را در اختیار خود گرفته بودند با هم نسخه ای قدیمتر از دیوان حافظ متعلق به خلجالی که دارای تاریخ مضبوط حروفی یا رقمی باشد در دسترس خود نداشتند. انتشار چاپ حافظ منسوب به قزوینی در ۱۳۲۲ شمسی که اختلاف روایتها و قرائت‌های قدیمی را در متن کتاب حفظ و نقل کرده بود و احیاناً سورت لفظی شعر حافظ با آنچه در سمن مراجعه و مطالعه نسخه‌های جایی و خطی متداول

مأنوس خاطرها شده بود تفاوتی داشت، بالتبع موضوع تحقیق و تطبیق متون مختلف دیوان حافظ را تمهیم بخشید و روبرو به روبرو شماره کسانی که در جستجوی نسخه‌های کهنه دیوان حافظ و یادرتکاپوی روایات مادر و فراموش شده بودند می‌افرود. تا آنکه جنگ جهانی دوم به پایان رسید و اوضاعی پدید آمد که برای علمای از هموطنان و مجال سفرهای دور و دراز به خارج و توقف مدتی در کشورهای شرقی و غربی فراهم آورد و برخی از این طبقه در گنجینه‌های کتب اروپا و ترکیه به نسخه‌های کهنه و نو یافته‌ای از دیوان حواحه دست یافتند که تاریخ تحریر آنها بر سال ۸۲۷ سعه حلحالی مقدم شمرده میشود چنانکه فعلا صورت عکسی از نسخه‌های محمل و مفصل وریده و عمده دیوان حافظ که از ۸۲۵ تا ۸۰۵ تاریخ تحریر دارند در پیش کسانی که به اعمال دقت خاص در تهیه متن جامع و صحیح و ممتازی از آثار حواحه اظهار علاقه میکنند گرد آمده است.

نکته‌ای که در ضمن مراجعه احتمالی از کمیته سمول و تنظیم این نسخه‌های قدیمی و نظائر آنها مستفاد شده و میشود این است که غالب نسخه‌های متقدم بر ۸۲۷ از حیث کمیته شعری جامع و کامل بوده و شامل حرثی یا اجرائی از سخن حافظ بوده‌اند و از حیث کمال محتوی و وحدت شکل تدوین و تنظیم هنوز نسخه‌ای به دست نیفتاده که به پایه سعه حلحالی برسد. باوجود این ' چون دیوان شاعر هشتاد و نه غزلها و هرغزلی در حکم واحد مستقلی از سخن حواحه است، میتوان از همه نسخه‌های کهنه‌ای که حتی شامل يك یا چند غزل از شعر حافظ باشد در کار معالیه و تسجیح و تکمیل دیوان کامل و صحیح حواحه، استفاده کرد

این کوشش عمومی دساله‌دار باید میدهد که در آینده به نسخه‌های حالب و جامع و سودمند دیگری از این دیوان در ایران و افغانستان و پاکستان و هند و مصر و ترکیه و جماهیر شوروی بتوان دسترسی پیدا کرد و از درون کتابخانه‌های خصوصی طهران و شهرستانهای ایران نسخه‌های کهنه و نزدیک به زمان زندگی شاعر به دست آورد.

کنون حای اظهار بسی تأسف است که از آن مجموعه نسخه‌های خطی کهنه‌ای ناص مختلف برای تسهیل امر طبع دیوان در اختیار دکتر غنی قرار مورد استفاده مرحوم فروزینی قرار گرفت، حتی به وجود یکی از آنها نمی‌توان پی برد. مثلاً نسخه کهنه‌ای که مححوانی به غنی هدیه کرده چاپ فروزینی به نسخه فتح موسوم است و در تنظیم فرلها وضع خاصی عرلیات را به قدیم و جدید تقسیم میکرد، اگر در دست بود پژوهنده را ت به کیفیت دوره‌های مختلف جمع‌آوری شعر حواحه رهبری کند و از به جمع‌آوری دیوان پس از مرگه شاعر بکااهد.

بالاوه بر نسخه‌های مستقل یا مندرج در ضمن مجموعه‌های دواوین شعرا ل مقدار بیش و کمی ارسحن حواحه هستند در بسیاری ارسفینه‌ها و بیاسها ای مربوط به سده هشتم و هم که در کتابخانه‌های خصوصی و عمومی است میتوان تعدادی از عرلهای حافظ را یافت که تاریخ تحریر آنها گار تدوین مجموعه‌ها می‌پویند. بدیهی است اینگونه آثار هم به بوبه ندهای معتبری برای نقل سورت‌های قدیم‌ار شعر حواحه محسوب میگردند. گر به خطا برفته باشم سی و اندی سال پیش قدیمترین کتابی که در آن تی عرلی ارحافظ نقل شده بود سحه‌ای از المعجم فی معاییر اشعار المعجم پس داری بود که به مرحوم دکاء الملك فروغی تعلق داشت و در ۷۸۱ رده سال پیش اروفات حافظ نوشته شده بود. کاتب این نسخه بجای دشواهد منابع شعری که مؤلف اراشعار متقدمین آورده بود از گفته‌های ل خود، سلمان و حلال عس و حواحه حافظ وار آن کاتب که به ابن فقیه بوده شاهد آورده بود.

عرلی که ابن فقیه از حافظ نقل کرده یکی از عرلهای معروف اواست : وی تو جو در آینه حام افتاد عاشق ار حنده می در طمع خام افتاد این نسخه مورد استفاده مصحح المعجم چاپ تهران قرار گرفته است. خوشبختانه بعد از این مأخذ که مربوط به سال ۷۸۱ باشد، در مجموعه خطی به جنگه شهر داری اسفهان که در دوران زندگی حواحه برای تاج‌الدین احمد

نامی نوشته‌میشده، یکسال بعد ارسال تحریرالمعجم معهود، یعنی در ۷۸۲ هجری
سه تن از معاصران صاحب سفینه که یکی شهاب‌الدین و دیگری احد حسینی و
سومی به نام مظفرالدین سلمانی موسوم بوده است این دو غزل را که یکی
روعه خلد برین حلوت درویشان است. الخ و دیگری که
«خدا که صورت ابروی دلگشای نوشت. الخ» باشد، باقطعه
«بر تو خوانم دفتر احلاق الخ» و قطعه

«به سمع حواحه رسا ای ندیم وقت شناس الخ» را در مجموعه نواح الدین
احمد وزیر نگاشته و برای ما به یادگار گذاشته اند.

بنابر آنچه گفته شد بایستی قدیمترین مأخذ کتبی شعر حافظ را که مربوط
به دوران حیات شاعر باشد همان غزلی دانست که به سال ۷۸۱ هجری در المعجم
شمس قیس قلمبند شده است. زیرا غزلها و قطعه‌های جنگ شهرداری اصفهان یکسال
پس از غزل المعجم ثبت شده‌اند.

در تاریخ مواهب الهی تألیف معین الدین پردی و دیوان خطی روح عطار
شیرازی و دیوان کمال حجدی که هر سه در عصر ردگی حافظ میریخته‌اند
نقل شعر و ذکر حیرت بعد سحنی از حافظ دیده‌میشود ولی تذکر این نکته را
لارم میداند که نسخه‌های مورد نظر از آن آثار که مشتمل بر این نکات هستند
همه از مخطوطات مربوط به سده نهم هجری بوده‌اند و از این رو نمیتوانند
با بوسته‌های المعجم فروغی و جنگ شهرداری اصفهان که در سده هشتم کتاب
یافته‌اند همسنگ و هم‌شان قرار گیرند.

اطلاع ما تا دو سال پس از این درباره قدیمترین مأخذ خطی از شعر حواحه
حافظ که در دوران حیات او بوسته شده باشد از این دو مأخذ که گفته شد تجاوز
نمیکرد. تا آنکه در زمستان ۱۳۴۱ - مجموعه کهنه و از هم فرو ریخته‌ای
از غزلیات شعرای سده‌های هشتم و نهم و ششم که در اواسط قرن هشتم برای
کسی با خطوط مختلف سح و تعلیق و نسخ تعلیق نوشته شده بود به دست افتاد
و این ایام محال آن پیدا سده که مجموعه را مورد پژوهش قرار دهیم. وضع
عمومی مجموعه نشان میدهد که مقدار زیادی از اوراقش بتدریج و بمرور ایام

نوش سائیدگی و شکستگی گردیده و از میان رفته است. قرینه مینماید که
 وعه را برای شخص متمکن و متمنی نوشته بودمانند چه علاوه بر جدولکشی
 ای صفحهها به آب زر. در آغاز هر بخشی از غزلها متقول از هر شاعری،
 و حه ای کوچک برای قید اسم همان شاعر ترتیب دادماند و نام صاحبش
 با خط خلائی بر آن لوحه نوشته اند. از آن میان سرلوحه اسم ظهیر قاریایی
 مال الدین اسماعیل و سلمان ساوحی و عماد قتیبه و روح عطار شهبازی از
 سر حرایبی و نابودی محفوظ مانده ولی سرلوحه های مربوط به شعر عراقی
 کس (صابی) و حلال (عبد) و منهر و حواحه حافظ تا کمال تأسف کننده شده
 در میان رفته و از اشعار اینان هر کدام يك یا چند ورق باقی مانده است.
 در يك ورق که از بخش مخصوص به حافظ در مجموعه ما بحال مانده است
 غزل از غزلهای معروف او را میگیریم و در نیمه دوم از صفحه دوم همین ورق
 بوط به حافظ، غزلی از عمرالدین (یوسف) شروانی مکتوب است.
 ذکر (له) در بالای صفحه اول از ورق بازمانده، نشان میدهد که این ورق
 پی ورقهای با اوراق دیگری بوده که به مناسبت وضع مربوط به شعر سلمان و
 باد و روح عطار نایستی با سایر لوحه های مشتمل بر اسم حواحه همراه باشد.
 اینك برای مرید و قلوب حواسدگان عزیز بر آن ورقه، صورت عکسی و
 برقی غزلهای بازمانده را از زیر حشم دقیق علاقه مندان میگرداند و برای
 تکمیل فایده، نسخه بدلای هر سه غزل را از يك نسخه دیوان حافظ خطی کتابخانه
 حیض استخراج و در پای صفحه نقل میکنیم.

وله ایضا

دوش می آمد و رخساره برافروخته بود
 تا کجا باز دل غمرده سوخته بود
 رسم عاشق کشی و شیوه شهر آشوبی
 حاتم بود که بر قامت او دوخته بود
 کفر آلفش ره دین میرد و آن سنگین دل
 در رهش مشعلی از چهره برافروخته بود

۱- خان عشاق سپند رخ خود میدانست

و آتش چهره بدین کار برافروخته بود

گرچه میگفت کی زارت بکشم میدیدم
که نهانش نظری با (من) دل سوخته بود
دل بسی خون بکف آورد ولی دیده بر ریخت
الله الله که تلف کرد و که اندوخته بود
هر که 'یاک' لعلطو صالتر بجهانی بحرید
یوسف خود به در ناسره بفروخته بود
گفت و خوش گفت که در آخره بسوزان حاصط
یارب این قلب شناسی که آموخته بود

وله

خوشت حلوة اگر یار یار من باشد
نعم بسورم و او نعم احسن ناسد
من آن نگیں سلیمان به هیچ ستانم
که گاه گاه برو^۲ دست اهر من باشد
روا مدار خدایا که در حریم وصال
رقیب محرم و حرمان صیب من باشد
همای گوشتن سایه سرف هر گیر
بدان^۳ دیار که طوطی کم از رعی باشد
هوای کوی بو از سر بمیرود آری
عریب نادل سر گشته تا وصل باشد
بسان سوس اگر دیده زبان بود
جو عنقه پیش بواس مهر زبان بود

و اما

باز از دل ناله است
در آن روز و سحر دهر است
مهر و شمع و شمع است
مهر و شمع و شمع است
در آن روز و سحر دهر است
مهر و شمع و شمع است

بهر صفت و نین است
در آن روز و سحر دهر است
بهر صفت و نین است
در آن روز و سحر دهر است

در آن روز و سحر دهر است
بهر صفت و نین است
در آن روز و سحر دهر است
بهر صفت و نین است

در آن روز و سحر دهر است
بهر صفت و نین است
در آن روز و سحر دهر است
بهر صفت و نین است

در آن روز و سحر دهر است
بهر صفت و نین است

۱- یارده و س ادبیا له ...

۲- برو

۳- برو

۴- بر آن

وله ایضا

والصا

عباس است منتظر بزم بکر نه بجا نمودن بزم
و در بی بزم حریف و پیروز نمیباید نهانگرم
خواب گیر و از اهل علم نهان بزمی نهان بماند که بزم

نیکو است که از اهل علم بماند

نیکو است که از اهل علم بماند

بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند

بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند

بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند

بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند

بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند

بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند

بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند

بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند
بر آن که از اهل علم بماند و از اهل علم بماند

عنه محسوب میگردد. مثلاً در دیباجه غزلهای مربوط به عیاد فقیه به آب
ناشتهاند :

دیوان شیخ عمادالدین فقیه سلمه الله

در سر لوحه شعر روح عطار شیرازی با همان خط طلائی نوشته شده :

من کلام املح الکلام روح الملة والدين عطار سلمه الله
اما ذکر سلمان بدون قید دعائی که بر حیات یا ممات او دلالت کند

بدین سان :

دیوان افضل المتأخرین جمال الدین سلمان

به قرینه آنکه در صدر غرلی از غزلهای رکن ساین که بنا به نقل تذکره ها، پیش از سال مرگ سلمان در گذشته، مینویسد : **وله دام فضله**، بایستی این شاعر هم در حین تحریر مجموعه رنده باشد و گرنه مانند طهیر فاریابی، درباره او هم به آب طلا نگاشته بود

من کلام افصح المتکلمین طهیر الدین فاریابی طاب ثراه .
برای عبدالدین مطهر که ورق اول غزل او هم مانند اوراق اول شعر حلال
صدر و جهان و رکن ساین و حافظ از میان رفته . در صدر غرلی نوشته است .

وله عز نصره

حنانکه بر اهل اطلاع معلوم است دعا های : سلمه الله و دام فضله همچون
عز نصره در سیاق نوشته های فارسی و عربی مربوط به اشخاصی بوده که در حین
تحریر دعا رنده بوده اند . همانطوری که دعای رحمه الله و طاب ثراه و غفر له
(حر در حق خود کاتب) در مورد مردگان بر زبان قلم میرفته است .
شاید این دو تاریخی که سه غزل باقی مانده را در این مجموعه مینوشته اند
گوینده آنها، حواحه حافظ بدون شك در قید حیات بوده است . زیرا در متون
تذکره ها نوشته اند که سلمان در ۷۷۸ و عماد فقیه به سال ۷۷۳ و رکن ساین در ۷۶۵
مرده است . گرچه از تاریخ وفات عبدالدین مطهر و روح عطار اطلاعی در دست نداریم
ولی میدانیم که هر دو ارشعرای دوران سلطنت شاه شجاع بوده اند و دومی یعنی
روح عطار از قوام الدین محمد صاحب عیار وزیر شاه شجاع که او را شاه شجاع
در سال ۷۶۴ به قتل رسانید، مدح گفته و مطهر هم گویا تا پایان دوره سلطنت
شاه شجاع یعنی ۷۸۵ در شیراز به سر میرده و با حافظ هم زمان بوده است .
از آنچه گفته شد میتوان دریافت زمانی که شعر این چند شاعر در
مجموعه مورد بحث ما نوشته میشده مطابق با عصر سلطنت شاه شجاع بوده است

صاین که غزل اوباقید دمای «ام‌فضله» ثبت گفته در سال ۷۶۵
با بیرون برده است. پس بطور تقریب میتوان زمان تحریر این
فاصله سالهای ۷۶۵ و ۷۶۰ دانست.

نایبه رقم ۷۶۰ با رقم سال ۷۸۱ که فرلی از حافظ در المصحم فروغی
توان استنباط کرد که تاریخ تدوین این مجموعه را میتوان بیست سال
اریخ کتابت جنگ شهر داری اسفهان دانست که دو غزل از حافظ در آن
۷ نوشته شده است.

بیشتری در مشخصات این سعه، از حیث صیاق خطوط و املاء قدیمی
شاید قدمت سعه را تا پیش از ۷۶۰ هم پیش برسد و نتوان آن را
الهای ۷۵۰ و ۷۶۰ حدس زد.

پس رو معلوم میگردد این سه غزل حافظ که از مجموعه کهنه و
رد استفاده ما در این مقاله نقل شده و کلیشه آنها هم به این مقاله
تا وقتی که به وجود ما حد دیرینه تری پی ببریم، قدیم ترین
د خطی مربوط به حافظ و شعر حافظ محسوب میگردد.
برای تکمیل اطلاع خوانندگان است به کیفیت تدوین این مجموعه
اصر آن، اسامی شعرائی که این مجموعه شامل شعر آنان است با
ای مکتوب از هر کدام، در ردیف این بحث می آوریم.

| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| فی سی و دو غزل | روح عطار شایر ده غزل |
| ال الدین اسماعیل نه غزل | کمال کاشانی یک غزل |
| ال الدین اسد آبادی یک غزل | عماد فیه چهارده غزل |
| بان بیست و چهار غزل | جهان هشت غزل |
| الدین یوسف شروانی پنج غزل | مطهر نه غزل |
| فظ سه غزل | جلال الدین رومی دو غزل |
| من هشت غزل | جلال (عبد) دو غزل |
| نحسام یک غزل | ابن محری یا محیر دو غزل |
| یم دو غزل | سعد پور بها دو غزل |
| نزدنگی یک غزل | حوا حویک غزل |
| یر فاریابی چهار غزل | شرف دای دو غزل |
| انی سه غزل | جلال الدین یامعی یک غزل |
| ک قطعه کوچک شروشر آمیخته در یک صفحه | |

در خاتمه میبخواهد نظر خوانندگان مقاله را به موضوع خط دست خواه جلب کند که اخیراً از کابل هم خبر وجود نمونه دیگری از آن در مجله یمن انتشار یافت و اعلام دارد آنچه در تاشکند یا کابل از خط دست محمد بن محمد ملقب به شمس حافظ شیرازی موجود است چنانکه سیاق معرفی صاحب خط دلالت میکند، اثر يك خطاط کتاب نویس شیرازی همسر حافظ است که از حیث اسم و لقب شبیه به اسم و لقب حافظ ولی شخصیتی غیر از او بوده است. زیرا در هیچ مأخذی حافظ شاعر را به لقب شمس حافظ مرکب یاد کرده اند و درباره شاعر نوشته اند که به مثل نویسنده گی و خطاطی میپرداخت .

مسلم است اگر حافظ شاعر مانند شمس حافظ خطاط از عهده تحریر خمسة امیر خسرو دهلوی محفوظ در تاشکند بر می آمد امروز سحای بلکه نسخه هایی از دیوان او را به خط زیبای خودش در دست داشتیم و کسی که بارها به صدای خوش و شن تجوید خویش در شعر خود اشاره کرده و حتی از ذکر ورد و دهای شبانه در غزلش در پیع نور دیده است بارها از حسن خط و ادوات کتابت خود در شعرش بر خویشن میباید و کلک خود را با باد صبا و صفحه کاغذ را با عرصة جس همراه سپرد و گل و لاله می آورد .

در صفحه ای ملحق به سحای از قرآن کریم که عباد فقیه فالنامه قرآن اثر طبع خویش را در پایان آن نوشته ، قطعه ای درباره وقفهای قرآن از عید دراکانی هم هست که با خطی شبیه به خط دست عید در نسخه اثمار و اشجار کتابخانه تهران ملک نوشته شده و در فاصله فالنامه عباد و وقفنامه عید ، قطعه ای از شاعر دیگری هست که خود را در صدر مصرع اول (حافظ) خطاب میکند و خط آن به حویلی خط عباد و عید بیست .

تا دو سال پیش که این قصه را به نام حافظ بخاری در مجموعه ای دیدم ، بمناسبت مقاربه نامه واسم و خط عید و عهده فقیه پیش خود این سومی را هم از حافظ شیرازی میبنداشتم ولی پس از دیدن نام دیگری این تصور اکنون از قدرت افتاده است بعید نیست در آینده دور یا نزدیک قطعه ای یا کتابی به عنوان خط دست حافظ عرصه شود ولی برای کشف واقفیت آن باید از معرف و تحریر بصورت کافی استفاده کرد و زمینه بدان داد که هر محمول دیگری مانند خط انوری در دیوان قطران و خط امام فخر رازی در عیون الحکم ، نام خط حافظ شیرازی بر فهرست خطوط مجمول افروده شود .

۱۳۴۹ ر ۱۲ ر ۳

محمد - محیط طباطبائی

به بحتری و ترجمه آن به نثر وقال یصف ایوان کسری

پاریس : دکتر علی اصغر حریری



فسی عما یدس نفسی و ترفعت عن حد اکمل حبسی
و نداشتم خویش را از هر آنچه نفس را بیالاید و برتری حتم از هر آنچه
نزد آگاه برساند .

کت حین دهر عنی الدهر التماساً منه لئمی و یکسی
راست و استوار ماندم هر وقت که دورگار حواس مرا زبون و
داند .

ن صبابة المیش عندی طفتها الايام تطیف محس
روز برای گذراندن زندگی بقیی دارم از آنچه ایام دمیدم در کار
نست .

مد ماین وارد رفه ملل شربه و وارد خمس
یق بسیار استمیان شتری که پی در پی سیراب میشود و شتری که هر پنج
از آب نصیب دارد

ن الزمان أصبح مذهبو ————— لا هواه : مع الاخی الاخی

و پنداری که زمانه ، دیوانه گشتست که همیشه با کمترین فرو هایگان
سازش دارد.

و اشتراکی العراق حطة عين سعد یمنی الشام ییمة و کس
و در معامله خریدن عراق مراغبی بود پس از فروختن شام که در آن
زیان کردم .

لا تردنی مراولا لاحتباری عد هدی البلسوی فتنکرمسی
برای جبر گیری و احوال پرسی بدیدار من میا- در این اندوهی که دارم از
بر خوردن من بنو بدخواهد گذشت
و قدیما عهدتني داصفات آیات علی الدیثات شمس
دیر گاه هست که میدانی که من حوئی تند دارم و در برابر پستیها
توسنم و سرکش.

ولقد رانی ببو ايس عمی بعدلین من حابیه و اس
پورعم بعد از حداد برمی و اس که با من داشت حال خود فروشی و
برتری او مرا بد گمان ساخته.

و اذا ما حیت کنت حریاً أن أری غر مصبح حیث أمتی
پس از حفاهایی که من رسیده برای من بهتر است که صبح در آنجا ناشم
که دیشب بوده ام

حصرت رحلی الهموم فوجهت الی أیمن المدائن عنسی
غم و محنت بر کلبه من فرود آمد پس شترم را به سوی کاح سفید
مداین راندم .

أستلی عن الخطوط و آسی لمحل من آل ساسان درس
تا مگر از غصه ها کمی تسلی پذیرم و آرام گرم - در بارگاه ویران
شده ساسانیان .

ذكر تنیهم الخطوب التوالی ولقد تذكر الخطوب و تنسی
ممیتهای متوالی شان مرا از ایشان یاد آورد هر آینه یادآوری مصائب
باعث فراموشی است .

افزون فی ظل عال مشرف بحر العیون و بحسی
شان در سایه کنگره قسری بلند آرمیدمانند که بلندی آن جمعیها
لند .

، ناه علی جبل القسق الی دارتی خلایط و مکس
گاهی که از کوههای قبیجاق تا زمین های اخلاط و مکس قلمرو

تکن کا طلال سعدی فی قفار من الباسیس ملی
نهایی که مانند اطلال سعدی بحشکی و صافی زمین های لم بر روع نیستند
ع لولا المحاباة منی لم تطلقا مساء غنی و حبس
ساعتی که بی پروا مینوام بگویم که ماسی قبائل غنی و حبس بیای
ند

الدهر عهد من عن العدة حتی غدون انشاء لس
دو آنهارا ارتازگی و طراوت انداخته چنانکه گوئی حامیهای
می مانند

ن الحرما من عدم الانس واخلاله نیه رمس
اری که حرما از عدم ساکنان و دوستانش گورستانی گردیده
، علمت أن اللبالی حلت فیہ مأتماً بعد عرس
ر آنرا بنگری معلومت گردد که شها در آن پس از جشن عروسی
م شده

سبك عن عائب قوم لا یثاب البیان فیهم بلبس
ن ترا از کارهای شکفت آور قومی خبر میدهد به بیانی که هیچگونه
ن آمیخته نیست .

اماراً یتم صورة انطا کیه ارتمت بین روم و فرس
، چون صورت انطاکیه را بیننی و (نبرد) ایران و روم را ،
بیائی

لما یاکموا نائل وانوشر وان یزجی الصفوف تحت الدف

و مرگها نمایان است و انوشیروان زیر درفش (کاوایان) سپاهش ر
پیش میراند
فی اخضرار من اللباس علی امه ر یغثال فی صیفه ورس
در جامهٔ سبز رنگش سرسندی سوار است که گوئی برنگهٔ ورس،
رزیده شده باشد.

وعراك الرحال بین یدیه می حفوت منهم واعمال حرس
ویرد مردان در پیش او ماسکوت و آرامی و نظموی پروائی
من مشیح بهوی بامل رمح و ملیح من السنان قوس
بایره در حال حمله‌اند و باسپر خود را از زنان درامان میدارند
تصف العین أنهم حدأجیا لهم بینهم اشارة حرس
بچشم جنین می نماید که ایشان براستی رده‌اند و مانند لالان ماهم به
اشاره سخن میگویند

یفتلی فیه ارتبابی حسی تتقراهم یدای بلمس
در رنده بودن شان شك من خندان بالا رفته که با دست لمس میکنم
تا شان حیات بحویم.

قد سقایی ولم یصردا بوالغو ث علی الصکریں سرمة جلس
ابوالنوث (پسرم) بشانارتی هر دو سیاه حامی او شراب ناب بمن بخشید
من مدام تقولهایم بحم اصوا اللیل اوه جاحه شمس
ارشرابی که پندای ستاره ایست که در شب بدر خشدیا پرتوی است از خورشید
وتراها اذا احدث سروأ و ارتیاحاً للشارب المنحسی
و هنگامیکه بنوشنده احساس دار شادی و گوارائی آورد، پنداری
آفرخت فی الراح من کل قلب فهی محبوبه الی کل نفس
که از درون قلب در شیشه ریخته شده تا بر این همه شخص انسان آنرا
دوست دارد

وتوهمت أن کسری ابروی معاطی والبهلبد أنسی
پنداشته که خسرو پرویز آرامش عطا میکند و بار بدرامشگر من است.

لم یطلق علی الشک عینی ام امان غیرن ظنی و حدی
این رؤیائی است که چشمانم را شک می بندد یا آرزوهای که غل و حدی
بعبیر داده اند

کان الا یوان من عجب الضمه حوب فی حجب ارض حلی
پنداری که ایوان از جفا صفتی عجب از پهلوی بلندترین کوهها
• سده

نظی من المذابة ان یسد لم یسی مصبح او ممسی
ارجمان محروبی، صبح و شام که حشم آرا می بیند، پندارد :
رعاً بالعراق عن انس الفبا عراو مرحفاً نطریق عرس
حون کسی است که ناحق از دوستان مهربان جدا شده با مرور جلاقی
بود و ادا شده.

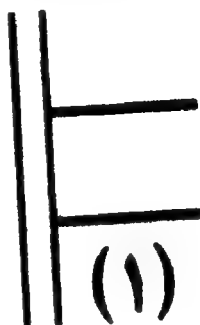
لکست حطة اللبالی و نات المشتري فیه و هو کوک بحس
حلوه سها در آن معکوس شده و مشتری در آن آمده و ستاره بحس گردیده
هو بسدی تجلداً و علیه کلکل من کلا کل الدهر مری
ولی آن قصر در در پر پنجه گیران گردون همخوان ایستادگی میکند
لم یبیه ان یر من سطا الدیباح واستل من سفور الدمقس
و از ایس که مرشهای دین و پرده های پریبان را از او روده اند
نمی خورد

نمحر تعلوله شرفات رعت فی رؤوس رموی و قدس
نا سرافراری کنگره ها بر بالای آن از کوه سارهای رموی و قدس
مع تر است

لاسات من البیاض فما تنصر منها الا غلابل یرس
با حامه های سفید که برتن دارند چیزی از آن ها حر پنبه دانتهای
چک دیده نمیشود .

لیس یدری اصنع انس لجس سکسوه ام صنع حن لانس
نتوان گفت که آنرا انسان برای سکونت حن ساخته یا حن برای انسان؟
بقیه در صفحه ۱۵۱

فراز و شیب های زندگی شهاب خسروانی



روری با تنی چندار یاران پاکدل انحصار دوستانه ای داشتیم که وراست می گفتیم. شهاب خسروانی که شمع انجم ما بود وعده ای داد که بود یادآور سدم که راجع به پنجاه ساله اخیر که نازندگی پر حادثه داشته است سخن بگوید، بنویسم و در دفتر رمانه ثبت کنم. گفتم اکنون جمع پاکدل های آست که همگان را از آه همه وقایع گرابها بر حوردا حرا که همنوع صاحب دل صاحب سخن را بر سر دوق آورد.

- ایشان گفتند: بوعده خود وفا میکنم بشرط آنکه سراپا حوصله باشد تا داستانها برای شما بیاورم که همه پندآمیز و گوه باشد چه داستانهای همه باحقایق وقایع و وقایع حقیقی آمیخته است، و راستی و خود رنگابی دامنهای پهناور دارد که با يك كلام و دو کلام پایان نمیرسد.

اینک اگر شرط مرا میپذیرید و دلو گوش بمن فرا میدهید میگویم عهده آن بیرون می آیم. حملگی يك قول گفتیم: ما باتوایم و سراپا گوش و بنای چنین گفت :

دو اواخر قاجاریه، یدروء داران بزرگ و پسر هموهایم بتهران :

ندید. منهم درس ده سالگی بهمهرا خانواده از محلات تهران آمدم تا سن هجده سالگی به تحصیلات خود ادامه دادم. در آن زمان با آن که سطح فرهنگ از لحاظ کیفیت در درجه قابل توجهی بود و دانشجویان در حد فضل و کمال تربیت می کردند، لیکن از حیث کمیت تعدد دامنهای نداشت و هر چند مؤسساتی که یا به دست ایرانیان و یا بدست خارجیان اداره می گشت یافت نمی شد؛ از جمله مدرسه دارالفنون و مدرسه سیاسی را خود ایرانیان و کالج آمریکائی و مدرسه آلبانی و سن لویی و غیره را خارجیان اداره میکردند و بشهادت همگان شخصیت هایی از آن مدارس خارج شده اند که نقشی در اجتماع و سیاست داشته اند که قابل مقایسه با بعضی از شخصیت های معاصر نیست. من از مدرسه اقصیه دارالفنون رفتم و در سن بیست و یک سالگی تحصیل می کردم و چون محصل در محیط اجتماعی و سیاسی زمان بی دحالت نبود و من و خاندانم بیرو صدماتی از این و آن دیده بودیم و خود را برای کار و فعالیت آماده می کردیم، در ضمن تحصیل به حزب سوسیالیست وارد گشتم و شبیه حریبی ما در خانه دکترا حیا - ابوله شیخ تشکیل می شد که من بهمهراهی دو تن از دوستانم دکتر غلامر ساجان شیخ و دکتر محمد حبیب خان ادیب در آن شرکت میکردیم.

خدمت در آغاز جوانی

در آغاز سلطنت اعلیحضرت فقید رضا شاه کبیر پهلوی منهم از نزدیک ناظر و شاهد خدمت های وطن پرستانه او بودم که با سوغ ذاتی خود روز بروز کشور را سوی عمران و آبادی رهبری میکرد. در آن روز ها مشکل حواسب هم مسأله روز بود سلسله قاجاریه اهل می کرد و اوضاع و احوال عوض میشد تمام توجه به سردار سپه و نقشه های او متمرکز می گشت و امکانات هم روز بروز برای ما فراهم می آمد و افکار پوسیده و ارتجاعی و خود خواهانه رجال و صاحبان نفوذ ارمیان می رمت آزادی عقیده که بادیای آن روز سازگار بود دامن داشت و روزنامه های متعدد در می آمد و احزاب مختلف مثل حزب عدالت و رادیکال و سوسیالیست و غیره و دسته های سیاسی دیگر بوجود آمده بود. جوانان با شور و شوق بفعالیت و خدمت متوجه پیش رفتن آماده می شدند

چنان که من خود با آن که محصل بودم ریاست گروه جوانان سوسیالیست را به عهد داشتم که در نخستین مجلس مؤسسان در زمان تمییز سلطنت قاجاریه فعالیت میکردم و آراء بسیاری از صندوقها به نام من درآمد که بحساب نگر فتنه (بسیب صفر من) تا با رهبری رضا شاه استبداد و حاکمان حاکم یکصد و پنجاه ساله را از هم متلاشی کنیم در آن ایام شادروان احتشام راده که یکی از خدمتگذاران و معاون سر قلم یزدان پناه فرماندار نظامی وقت تهران بود جوانان را تشویق میکرد و خود سر قلم هر قنصی خان با کمال ادب و مهربانی با مردم برخورد می نمود .

با همین روش و به دست خود جوانان و عوامل مدبر مشکل جوانان را از میان بر میداشتند.

من چون وارد اجتماع شدم به خدمت دولت درآمد و در دفتر «مولی تر» (مستشاران ملز یکی) پس از گذراندن امتحان ورودی مشغول کار شدم و همکاران من عبارت بودند از مطیع الدوله حجازی و سر الله فلسفی و ابراهیم خواجه نوری و شمس الدین امیر علانی و ابراهیم حلیل سپهری و چند نفر دیگر . پس از چند ماه متوجه گشتم که آمادگی برای کار دولتی ندارم و بیشتر بکار آراء متمایلم از این روی از خدمت دولت کنار رفتم و یکی از گروههای خدمتگذار در رشته عمرانی و ساختمانی را تشکیل دادم و بطوری فعالیت کردم که مورد تشویق و تقدیر شهریار برگره رضا شاه کبیر قرار گرفتم و در آغاز جوانی به دریافت نشان و تقدیر نائل آمدم .

در آن ایام مدیریت دو سر یک ساختمانی را داشتم و باید بگویم که در اثر تشویق شخص اعلی حضرت رضا شاه کبیر نخستین کسی که کار آراء در پیش گرفت من بودم و محیط در آن روزگار چنان بود که کمتر کسی جرئت چنین آزمایشی را داس و من درین راه از هیچ کوششی خودداری نکردم عهده دار ساختمانهای کارخانه های آرس به یس و همچنین ساختمان راهها آهن شمال و جنوب و شرق و آذربایجان بدم گشته را اینها نظارت بر ساختمانها کاخهای سلطنتی بامن بود از این جهت بیشتر اوقات در اواخر سلطنت

اعلیحضرت فقید افتخار شرفیابی را داشتم و دستورهای شفاهی و مستقیم شاهانه را انجام میدادم (راجع به این قسمت اخیر در حای خود به تفصیل سخن خواهم گفت)

شهریور ۱۳۲۰

من از مردیک به اوصاع و احوال مملکت و اجتماع آشنا بودم و میدیدم که رحمت‌های شبانه روری مؤسس ایران بوجه بیلو سازمان‌های اساسی کنوری و لشکری را بوجود آورد و ایران و ایرانی را سر بلند ساخت. دریا که حلق دوم جهانی بگذاشت نقشه ها و کارهای استوار و متین آن بر درگاه مرد انحام پذیرد! بعضی از هوشمندان منتقد بودند اگر بیست سال دیگر سلطنت می کرد کشوری دیگر داشتیم که عمیر ایران شهریور ۱۳۲۰ بود

همه میدادیم که بعد از شهریور ۱۳۲۰ خورشیدی متعین ناگهان وارد ایران سدید ملک را در وسط ممر که ول کردند شیراره کشور را از هم گسیختند! عجا که بسیاری از بزرگ نماها و قدرت نماها مانند طبل میان تپتی در آن ماراد پر آشوب کوک سدید: چه خیانت‌ها، دزدیها و وطن فروشی‌ها و سوء استفاده‌ها که کردند!

گرومی ارمال‌داران از حدا بی حمر ثروت مرد هراتاراح کردند. ترك وطن گفتند و بدیار بیگانه شتافتند تا ارحون ملتدوز گارسپاه خویشی را به عیش و کامرانی بگذرانند!

در آن هنگام هر که هر که بیچ پناهنده بود که باحوال مردم برسد و به اوصاع آشفته سروسامانی بدهد!

اعلیحضرت حواں بخت ما که در بحران پر آشوب کشتی ایران در رهبری می کرد از شخصیت ذاتی پدر تاحدار، میهن دوستی و حویشتن داری را بمیراث برده و در کشور دموکراسی پرورتن یافته بود اوصاع و احوال در آغاز سلطنت ایشان جنان آشفته و پریشان شده بود که اداره بدانت.

بسیاری از نمایندگان مجلس و وزیران که پیش از وقایع شهریور خود را خدمت گذاران نشان می دادند چون هوا را پس دیدند اطراف شاه حواں را خالی

کردند و به لطایف الحیل خود را از دربار و سلطنت کنار کشیدند و چند تازه کار مصدر امور شدند و به اوضاع و احوال مردم و خدمت گران واقفانه آشنائی نداشتند !

من هم مانند سایر خدمت گذاران از آن ناگواری ها و ناراحتی برکنار نماندم و به آن ها دچار شدم تمام مؤسسات و شانتیه ها (مراکز) و سازمان های مرتب و منظم مرا بیسر در خلال حمله ناگهانی متفقین غارت بردند !

* ماشین هایی که در کوهستان های خط آذربایجان و سایر نقاط که در قسمت های راه آهن کار می کرد و مسئولیت ساختمان آن ها مابود از رفت بعضی از ادوات ماشین ها و یا خود ماشین ها را تغییر رنگ دادند و بردند از آنها بهره برداری کردند !

فرار سر تیپ شهاب

شادروان سر تیپ شهاب افسر بارنشته و دانا که ریاست قسمتهای شرکت ما را داشت ناچار فراری گشت ! از کوه های آشتیان بتهران آن افسر رشید که حس وطن پرستی بسیار داشت با ناراحتی خرابکاریه دقیقاً گزارش داد ! ولی کسی بگزارش او توجهی نکرد ! در هنگام حمله متفقین فقط يك هواپیمای دومتوره ناگهان بتهران و يك راست به سلطنت آباد شتافت و بر سر کارگاه های ما بمب های فرو ریخت همه را ملامتی ساخت !

در اثر خسارت بمباران وقت رفتن و به هر کجا روی آوردم درستی ندادند !

همکاری نکردن با بیگانه !

تشکیلات متفقین حاضر و آماده شده بود که از صلاحیت و مدیریت اطلاعات فنی سازمان ما استفاده کند ولی من پیشنهاد بیگانگان را نپذیرفتم و حاضر بهمکاری نشدم !

هر چند سرمایه ای که به زحمت و دست زنج خود بدست آورده بودم به تاراج رفته و مقداری هم قرض باقی مانده بود (ما را معامله باهیچکس نماند) تصمیم گرفتم قرض را بپردازم و حسابها را تصفیه کنم کارمندان و کارگران مطلع را که در مدت پانزده سال فعالیت شانهدروزی به کار و دور فسی و تخصصی آشنا شده بودند تا نهایت تأثیرها سازم و آماده مسافرت به آمریکا شوم .

سفر به آمریکا !

عصر از مسافرت به آمریکا این بود که شاید در زمان جنگ اطلاعات و معلومات تازه ای به دست بیاورم و آن گاه بایران بازگشت کنم . چه تحمل اوضاع و احوال برابم بسیار دشوار بود ! روری به همراه سه تن از دوستان ، دکتر حرایی ، دکتر علی اکبر احوی ، شادروان محمد مصاحرا ری گردهم آمده و مقدماتی را برای سفر به آمریکا فراهم ساختیم . پس از چند جلسه آمادگی خود را اعلام داشتیم .

رفتن رئیس مملکت و بهم ریختن سازمان ها نشان داد که ما انتظار سازمان و مدیریت (که تازه در خود آمریکا صورت علمی بخود گرفته بود) باید مطالبی را بیاموزیم تا بتوانیم وضع آشفته اقتصادی را که در اثر جنگ و حمله متفقین بهم ریخته بود سروسامانی بدهیم زیرا پول بوسیله وزیر دارائی وقت ارزش خود را از دست داده بود و به جای آن که ما از متفقین استفاده کنیم آنان با داشتن ارزش فراوان و بی حساب از ما استفاده می کردند . در عوض آنکه اگر برای حفظ دستگاههای تولیدی موجود و ایجاد مؤسسات تازه بکار رود اسخاصی که می خواستند ثروت خود را بخارج منتقل کنند بقیمت ارزان از بانک ارزش می گرفتند و پول ایران را می دادند و مال خود را خارج می کردند در نتیجه قیمت ها قوس صعودی را پیمود و پول از بارار بر افتاد و آن چه داشتیم برباد رفت ! (این مطلب را در حای خود مورد گفتگو قرار خواهم داد)

نقش مادر

پس از آن که بمسافرت به آمریکا تصمیم گرفتم ماحرای مسافرت و تمام

خصوصیات و چگونگی کار و هدف خود را به مادر که تنها پناهم بود گفتم و در انتظار اجازه حرکت به آمریکا شدم. پس از چند دقیقه حاموشی مادر بمن فرموده آری حق داری به آمریکا بروی. ولی چه خوب بود که پس از سالین دراز قبل از سفر از زاد و بوم و محل اصلی خودم دیدنی کنی! حال که فرصت یافته ایم مرا به محلات همراهی کن تا بلکه بتوانیم برای فامیل دور افتاده‌ها که رنجها کشیده و ستم‌ها دیده‌اند سبب تسلی خاطر باشیم و شاید در این هنگام جنگ که گرسنگی و قحطی همه حار را فرا گرفته خدمتی انجام دهیم آنگاه اگر مایل شدی به تهران باز گرد و من در محلات میمانم چون راحت‌تر است تهران هستم.

و همانفوری که می‌دانی در اواخر قاجاریه این گونه تبییدها صورت می‌گرفت و سیاست‌های خاص تحریک می‌کرد و خدمت‌گزاران را بصورت‌های گوناگون آزاد می‌داد و معاق و کدورت را در طبقات مختلف و خانواده‌ها بوجود می‌آورد در زمان مشروطیت اختلافات شدیدتر شد.

نقش بختیاری‌ها

«بختیاری‌ها که در مشروطیت شرکت داشتند با پدراست که از رور گوئی و تعدی جلوگیری می‌کردند در در و حوردد شدند و بطور دایم در کشمکش بودند. مشروطیت که آمد عشایر فرصت را غنیمت شمردند و از نفوذ قدرت خود سوء استفاده کردند و صاحبان نفوذ محلی و سران عشایر که در تهران بودند زحمت‌ها برای مردم ثلاث و محلات فراهم کردند تا آنجا که بحاضر دارم دریکی از روره‌ها مازور لاهوتی خان رئیس ژاندار، بی‌ارتیاری از تهران بر اساس پیونده ساری مأمور دستگیری پدرت و خانواده‌ها شد و آنان را دستگیر کرد و پس از مدتی رنج و بدبختی که برای مردم و خانواده‌ها به سبب خصوصی فراهم کرد آنان را شانه به تهران تبعید کرد و انتشار یافت که آنان را به تهران برده‌اند تا اعدام کنند. املاک پدرت را هم به این محکم بختیاری رئیس اهل چهارلنگه واگذار کردند پس از زمانی که بی‌گناهی آنان به ثبوت پیوست مجبور بنوقف در تهران

(و در ضمن پس از چندی همان مازور لاهوتی خان که بعدها به روسیه
گرفت شد بدرت آمد و بعد از تقصیر حواست و حقیقت قضایا را برای بدرت
داد)

در آذربایجان، ده ساله بودی ایست با آمدن به محلات نارا-تی های فامیلی
نراب تلخ گذشته به یاد خواهد آمد . آمدن همراه من در محلات
آن آن می شود که بیشتر به کار های ناشایست و جنایت های ستمکاران
شوی !

دیدار فامیل در محلات

سحان مادر سحر اثر کرد و همراه وی به محلات رهبار و در کوی
که مرکز خانواده کی ما بود وارد شدیم . به محض مشر ورود ما به
آن گروهی از مردم و فامیل به دیدار آمدند و خانه های حرات . زن و مرد .
کود و بزرگ . مفلوک و بینوا بودند سحر در تحت تأثیر سحان مادر قرار گرفتم
این اندیشه شدم که در حال شهرش تهران و اسفهان و سایر شهرهای بزرگ
بختی هایی که گریبان گیر مردم شده بود چگونه سوء استفاده کردند :
راسی هم شریک دزد بودند و هم رفیق قافله !

تا گریده تر برد کالا

درس به یاد دارم که بعضی از سربازان غنایر در هنگام رفتن به محل با
ارهای گشاد و اسلحه برنده به عارت می رفتند و در تهران در کلوپ ایران با
س فراك صدرنشین مجلس می شدند و از سوی دیگر فرزندان نااهل خود را
همان سرمایه های نامشروع به نام تحصیل به فرنگستان می فرستادند تا
بده تر برد کالا !

با دیدن آن مردم تیره و محب از مادر مویا شدم چرا این محیط تنگ و
نیف است ؟ و چرا بعضی از زنان و دختران مرا می بوسند ؟ با لب چندی
مود . شما بزرگ شده اید و خانه ها و کوچه ها به نظرت تنگ و حقیر می-
بد بوسه محبت هم بوسه فامیلی و خویشاوندی است همه اینان فامیلند و
بخت های نزدیک دارند . می توانند ولی همت بلند دارند . آمدن به

محلات خاطرات کودکی را تازه کرده و زندگی خانوادگی از هم پاشیده شمارانگران و ناراحت ساخته است.

و بعد از پدر به یاری خدا توانا شدی خانه جدیدی در تهران تأسیس کردی، چه بهتر از این که مدتی هم با کمک من در محلات مؤثر شوی. به زندگانی بی سروسامان مردم اینجا سروصورتی بدهی! امروز که کشور در دست منفقین دست و پا می ریزد ناامنی در همه جا حکمفرماست. ما آنکه در زمان اعلیحضرت فقید امنیت بی سابقه ای بود موقع را مفتحم شمرده و از فرصت استفاده کردی و موفقیتی به دست آوردی و کارهایی هم انجام دادید.

و اینک که اعلیحضرت شاهنشاه جوانبخت حاشین پدر تاحدار شده وظیفه داری که از هیچگونه خدمتگذاری در بیع ننمائی و خود را مهیای خدمت سازی!

و مادری بودم که برای حفظ و نگاهداری شما ارمه ها با جبر میبدم! اطلاعات کافی از اوضاع و احوال محیط به دست می آوردم. اینک دوری شما سبب می شود که دشمنان پدر با نرنگ های رنگارنگ به پادشاه جوان نزدیک گردید. همواره برادران به آن رشد فکری و عقلی رسیده اند و نیازمند پشتیبانیت هستند تا خود را خدمتگذار و وفادار نشان دهند!

و چرا آهنگ امریکا داری؟ خود شما بهتر میدانید که فرنگی وقتی که وسیله پیدا می کند به کشورهای دور افتاده می شتابد تا با فرهنگ و تأسیس بیمارستان ها و غیره به آدمیت خدمت کند. منظره بینوایان و تیره بختان را از نزدیک دیدید که با چه شوق و دوقی پس از سالها دوری گرامیت دارند و از دل و جان بوسه شارت نمایند!

وجدان بیدار

و چگونه وجدانت احازه میدهد که این يك مشت مردم را ترك گوئی

و به دیار آمریکا رهسپار شوی! مباحوام ارگاردانی فرزند به سود مردم محل استفاده نمایم! بیا همراهی کن تا مشکلات را با کمک یکدیگر از میان برداشته به مردم این آب و خاک خدمت نصائیم. آری! محلات دادگاه سلامت بیابو چراغ پدر را روشن کن. به گواهی مردم پدران شما مردمی با ایمان و میهن دوست و سلحشور و پاکدامن بودند و همه می دانند که پیشینیان ما پاسداران کشور بودند از تو حرکت وار خدا برکت خواهم!

«آری! در آمریکا آسوده و راحت خواهی بود ولی حوشخت می شوی از اینجا رانده و از آنجا مانده خواهی شد! دیگر تصمیم باتوست!» پند مادر مرا سخت تکان داد و در جان و روان اثر گذاشت! گفتم: «موقتۀ تهران می روم و مازهم به محلات خواهم آمد» هرگاه مقدمات کار حوری فراهم گشت که راضی شدید! آنگاه به آمریکا می روم اگر مشکلاتی باشد در ایران خواهم ماند تا همه چیز مرتب گردد پس از آن به مسافرت خواهم رفت.»

در اندیشه عمران و آبادی محلات

در مدت اقامت کوتاه خود در محلات در پی این بودم که روستایی را خریداری کنم و عایدات آن را در اختیار مادر گذارم تا از بهره برداری از کشاورزی به فامیل و مردم آن دیار کمکی شود.

پس از تحقیقات محلی معلوم شد که امیرمحم املاک را فروختن و قسمتی را هم به فرزندانش منتقل کرده است از حمله چهارپارچه آبادی که در گذشته مرکز زندگی و کامروایی و فرمانروایی وی بود از بد حادثه ناچار شده که به آهن حیان قبی نفروشد. بهران آمدم و موضوع را با رسانیک عهد (از دوستانم در بازار) در میان گذاشتم.

پس از سه ساعت به اتفاق آهن حیان به خانه ام آمدم و آهن حیان انسانیت کرد و بدون مقدمه گفت:

این املاک را پیش کش میکنم و دو قبالة ملک را به نزد من بیاور!

ما بارادریها نمیتوانیم مالک آنها باشیم! گفتیم منهم مالک نیستیم املاک برای امور حیریه می خواهم وقتی که کودک بودم امیرمفتح املاکمارا اردو ما ربود و به مازی وشمس سیراری فروخت! هرگاه با املاک تهران معاوه نمایید وارد گفتگو شویم. پس ارمداکرات سیار صورت مجلس تنظیم شد بدون آنکه آن روستاها را دیده باشم فقط برای اینکه وسیله معاش گروه از مستمندان شود معامله را قطعی کردم؛ و با دو باغ ارحمله باغهای مرغوا تهران که در حدود ۲۵ هزار متر بود (و امروزه بیست میلیون تومان می ارزد) معاوضه کردم و قتاله ها را بنام مادر بهشت دادم و به مادر گفتم عوا. این املاک را بمصر و خاندان بینوایم برسانید!

مادر سخت برآفتوگفت. « اینها پس امداد تو است و بقدرت گایه را که ارمیان رفته ارجحاً تأمین و چگونه رندگانی خواهی کرد؟ »

گفتم حوام مارهم کار و کوشش می کنم همان جور که با دست تهی آ کردم و مالی به دستم آمد بار میکوشم و ثروت می اندورم. داستان سرمایه مهم نیست و سرمایه در درجه چهارم فعالیت قرار می گیرد، اص مدیریتی و کار دانستی سرمایه، ثروت و مقام، هیچگاه خوش بختی نمی آورد. غافلند که امروز همه کس پول را وسیله سعادت و همه چیز خود می دانند و سخت در اشتباهند چه: مال برا آسایش عمر است و نه عمر برای افزایش مال!

حق به حق دار میرسد

از قدیم گفته اند که حق همیشه به حق دار میرسد. آری! شارده سا بودم که نه قدرت کار و نه یارای ادامه تحصیل داشتم! و آنچه مادر اندوخته به خرج شده و پدر هم در سنی بود که نمیتوانست فعالیت کند برادرانم خردسای بودند، زندگی سخت میگذشت در فکر آن شدم که بنزد امیر مفتح بختیار که در بانشینون یارک در گدا...

برادرانم را که امیر بوده بودستانم با لاقلمکی ازوی دریافت نمایم
شایشی در مدگی همگی ما پدید آید.

روزی بر در ارباب می مروت دنیا به پارك امیر رفتم دو تن از خلوار
با دو چماق محلو دوییدند و با لهجه حاس خود گفتند :

«کره ما که کارداری ؟» - گفتم : با امیر ! گفتند : مگر ممکنه پسر،
را به بینی ! گفتم امیر ما را می شناسد از مردم همان صفحات هسبم !
فضل الله خان منشی مخصوص حشر شد و مرا به مرد امیر راهنمایی کرد
امیر معجم در سالن تنها نشسته بود فضلاله خان به برد اورفت و امیر
یرفت.

با حسن کنجکوی سابقه هائی که از پدران ما داشت و مبارزاتی که با
او داشتند بیاد آورد و پرسش هایی کرد : « که کدام يك از پسران حاج
احمد خان هسبم ؟ گفتم نه من برادر او هسبم ولی برادر كوچك او
با خانم پدرم و ما شش برادریم و آن دهائی را که شما تصرف کردید
با بود و برای هزینه تحصیل ما بود آمده ام به خواهم مال خودم را دوباره
اگذار کنید ! يك مرتبه تكان سختی خورد و با راحت شد و بر آشف و گفت :
ای پسر پند و احداث تو همه از مردان سلحشور و مبارز بودند توانستند
تو در از من بستانند تو با چه حرئت و حسادتى این تقاضا را داری ؟
که این گفتار را به تو آموخته و پشیمانیات چه کیست ؟ پاسخ دادم
بمن شد که نزد شما بیایم چون در فشارندگی و طلب حق خود هسبم به
آمده ام ! فضل الله خان را صدا زد و گفت بیا این را بیرون کن بیرون
در حال رفتن گفتم این را بدان که بیاری خدا از شما خواهم گرفت !
ما شیبی دست بر آریم و دعایی نکنیم

دل بی رحم تو را حاره زجایی بکنیم !

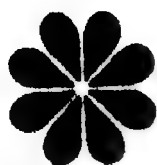
امیر معرو برادرم فضل الله خان را صدا کرد و برایم دو هزار تومان
داد ! ولی ما آبروی قزو قناعت نمی بریم - با او بگوی که روزی مقدر
و از پول صرف نظر کردم و روش بی رحمانه او را سحت به باد انتقاد
م تنی چند که در آنجا حاضر بودند مرا ساکت کردند و همی گفتند هر چه

زودتر از اینجا بیرون برو که حالت در خطر است ! به امید خدا بیرون آمد.
روزگاری را با زحمت و کوشش بسر بردیم ! تا روزگار ساکمک کرد و در
آثر تلاش و استقامت به یاری خداوند آن کارها را کردم و املاک خود را دوباره
بصحت آوردم .

پس از سه ماه که از معامله و خریداری ملك گذشت امیر منجم خبردار
شد روزی اروزها میرزا حسن خان پیشکار امیر که هنوز در قید حیات و شاهد
است به دفتر کار من آمد و گفت :

امیر سلام می‌رساند و از خرید ملك بسیار شاد شده زیرا آنها را آباد
خواهید کرد و خیلی میل دارد شمارا ملاقات کند. سی هزار تومان هم پول لازم
دارد که شما به ایشان قرض دهید . گفتم کار صرافی ندارم ولی برای همراهی
ایشان پول را تهیه کرده و فلان روز شخصاً خواهم آورد ! در روز معین با سی
هزار تومان به قاسم آباد (تهران نو امروز) که به پسر امیر تعلق داشت رفتم
در زیر درمیں تنها بدون مستخدم و تشریفات نشسته بود پیش رفته سلام
کردم بحا نیاورد پس از توجّه معلوم شد ناپینا شده اسرار خود را معرفی
کردم شناخت احترام گذاشت و با صدای بلند خدمتکاری را خواست همان میرزا.
حسن خان آمد دستور حای داد پس از تعریف از اقدامات عمرانی من پول را
به میرزا حسن خان سپرد و سندی به نامم به مدت سه ماه تنظیم کرد و تحویل
داد ! بحای کلمه «کره» (پسرك) که در کودکی و بینوائیم می گفت حنا ب عالی
خطاب میکرد. بار هم پرسید حنا ب عالی پسر کدام يك از آقایان هستید ؟ گفتم
هرگاه حاضران باشد خودم شخصاً در فلان سال که تحصیل میکردم در باسنیون
آمدم چون مدتیست که در آن زمان گذشته فراموش کرده اید پس از پرسش‌ها
و نشانیهایی که به یادش آمد سحر ناراحت شد ! با آنکه در زمان سختی
نامهربانی‌ها به ما کرده بود ولی چون دست تنگ شده و روزگار او را
مجازات کرده بود بسیار بوی مهربانی کردم !

این درس را از روزگار آموختم که هیچوقت در بلندی
و توانایی نباید ستمکار و مغرور شد چه چرخ بازیگر ازین
بازیچه‌ها بسیار دارد !



فضل الله عمر گانی

مق بزندگانى

داشتيم بدل عشق رندگى
بدگانى پرلدت و نشاط
ن بمنزل مقصود راه برد
داد سايه بى مایه رباط

-۲-

ارهدف حكر ارتشنگى كمان
حوى آب ، بهر سوردوان شديد
نه تاختيم بديديم حرسر آب
وملول اراين امتحان شديد

-۳-

داشتيم بدل عشق رندگى
باط بخش تر ارباده رحيق
صول بود بمقياس ماهدف
ينمود بمقياس ما طريق

-۴-

ما بلاکش و رسواو فاتوان
، زار عمر گرفتار حيرتيم

نه تاب باز گشتن و نه راه پیش رفت
سر تا پایا تحسر و بهت و دما میتم

-۵-

اشباح دوستان رکعده فته ، پیش چشم
از دور مثل سایه مایان همی شوند
نحوی کنان و برره ما دیده دوخته
آماده رسیدن مهمان همی شوند

-۶-

حان مر گرفت چشم امید اربساط عمر
تاب و توان نمادیش در بساط حاک
از آستانه ادیت نگوش هوش
هر دم ندا رسد که بر آئید اراین مفاک

-۷-

یکدور داسنیم بدل عشق ریدگی
عشقی بریدگانی پر شور و اساط
امروهم بود دل ما مملو از امید
امید آنکه جمع سود کم کم این بساط

استخر شاه عباس

در یوردهم در نتیجه حسنکی زیاد مر کبها ، مجبور شدیم که در کاشان ،
مالاخره در یستم از این شهر خارج شدیم و هفت فرسنگه راه رفتیم دو فرس-
اولیه ارمیان دشتی می شد که شهر مر نور در آن ساخته است . بقیه راه را به
کوهستانی بسیار مرتفعی تشبیل می داد که سهل العبور بود . در ارتفاعات
کاروانسرای بسیار عالی دیدیم و خلوتی بر کمای مشاهده کردیم که از آب باران
اطراف و بر فهای مذاب کوهستان تشکیل شده است . مردم کاشان از آبهای این اس-
بقدر احتیاج پائین کشیده استفاده می کنند .

شاه عباس کبیر سدهای سیدی در اطراف این استخر کشیده است و
در آنجا تمرکز باند و اذاتلاف آن جلوگیری شود . بدستور این شاه
جاده های خوبی بهر در این حدود برای تسهیل عبور و مرور مسافریں -
(سفرنامه شاردن) شده است .



د فقید یان دریپکا (۱)

مه : طاهری شهاب

جلی ظمت وحی فکری بر انیان

ایرانشاسی نیکو یان دریپکا

دوست عزیز شما البته حق دارید بیرسید که این علاقه من سبت به ایران رکحاسر حشمه گرفته است ؟ والا میتوانستید ادعای مرا باور نکنید و آنرا لایکنوع تملق پوچ و یاددوع نفع پرستامه ای بیندارید کسبکه اطلاع حرثی ارتاریخ اسلام دارد میداند که تاریخ یونان در آن تکرار شده است .

(۱) - اسناد فقید یان دریپکا دانشمند جکسلواکی را از سالیان دراز با راقم این سطور عنایتی خاص بود و گاهی با ارسال مرقومات خود موصحات همبستگی مسوی فیمابین را استوار مفرمودند . در پاسخ پرشش این ناچیر از ایشان که آیا چه عواملی موجب گرایش او بادیات اسبیل پاریسی شده است . آن اسناد ضمن نامه ای که بتاريخ ۲۳ ژانویه ۱۹۶۸ از پراگ بعنوان من مرقوم فرمودند چنین نوشته اند : نامه شما مدت است بدست من رسیده اگر من از شما دیر تشکر میکنم همانا بعلت بیماری خودم بوده است که چند روزی را جهت تقویت به گرمابه های (کالساد) رفته بودم با اینکه توانائی نوشتن مطلبی را ندارم سطر ی چند در پیرامون عظمت روحی و فکری ایرانیان در پاسخ پرشش شما نوشته و امیدوارم این اشارات مختصر آن دوست دانشمند را اقناع نماید . اعتماد و احساسات صبیق مرا بپذیرید یان دریپکا

این مملکت مغلوب اسامه روم شده اما در اثر روحی که در تمدن فوق‌العاده‌اش مستتر بود، توانست مملکت غیر قابل فتح روم را نیز فتح کند و باره ایران نیز، همین مطلب صدق میکند.

خلافت مدوی فقط صدسال بیش طول نکشید و این مدت کافی بود برای آنکه دولت اسلامی در اثر همین مملکت مغلوب ایران داخل داهای دیگر بشود.

اسمهایی مانند ابومسلم و برمکی‌ها از طرفی و زمخشری و طبری و یساعوی و بیرونی و هزاران نام دیگر از طرف دیگر که مجموعاً حرو و برد گزین مردان دنیای اسلام بشمار می‌روند، لازم بشرح و توضیح نیستند.

بیش از یک قرن نگذشت که روحیه ایرانی برفاتحین غلبه پیدا کرد، حتی طوری این روحیه وسعت پیدا کرد که حرو پایه گران تمدن اسلامی گردیدند.

همین دلیل قدرت و عظمت ایجاد کنندگان این انقلاب تمدنی و فرهنگی بوده است. در تاریخ تصادف وجود ندارد. همیشه باید همین طوریکه اتفاق می‌افتد، اتفاق بیفتد. قوای معنوی ایران با وجود شکست سیاسی بعد کافی علم داشتند و از بین بردن آنها يك امر غیر ممکن بود.

آری، اسلام دائره عملیات روح ایرانی را وسیع تر کرد، جلودین توانست روشن تر و مهمتر از سابق دیارا در تحت نفوذ خود قرار دهد.

اسلام در منطقه آسیا ملل دیگری را مغلوب و مسلمان کرد و این ملل مجبور بودند که در تحت نفوذ و تسخیر روح ایرانی واقع گردند و تمدن بعدی خود را رهین منت ایران باشند.

این مطالب البته چیرهای تارهای نیستند. من محصوماً از این جهت به آن اشاره میکنم چونکه همین عظمت و تموق روح ایرانی بود که بیش از هر چیز در ذهن من تأثیر کرد. این تأثیر محصوماً هنگام آشنائی با ادبیات ایران در موقعیکه آنرا بزبان اصلی خواندم تقویت شد.

بدین طریق من با برد گزین استادان زبان فارسی و فکر ایرانی آشنا

شدم. همیشه و مکرر در حاده های مختلف زندگانی متوجه بهادریات ایران بودم ، بطوریکه امروز تمام زندگانی من وقف آن شده است.

ملل مشرق زمینی هستند که عدد آنها بدرجات بیش از ایرانیان است و گاه ببرداری گذشته با افتخار و هم ادبیات زیبا و مهمی هستند، اما اگر از آثار مدهمی سرفطر شود هیچکدام از آنها اشخاص معروف و مشهوری مانند حافظ و عمر خیام و فردوسی ندارند.

بهترین آثار منوی هندی و چینی و ژاپونی فقط معروف حضور منحصر است ، اینکه ایران اینگونه آثار بزرگی بوجود آورده که هنوز قطع حرو ادبیات در حشان دنیا بشمار میرود خود دلیل عظمت فکری ایرانیان است .

در مرحله اول همین مطلب است که در مورد ایرانیان مورد پسند واقع شده و همیشه واقع خواهد شد . حقیقه ایرانیان حرو شاعرترین ملل دنیا بشمار میرود

در اروپا کسانی هستند که شعر میگویند، اما مردم اشعار آنان داسی خوانند شاید فقط خود شعرا اشعارشان را برای همفکران خود بخوانند و از آن لذت ببرند . کمتر اتفاق می افتد که مردم دیگر شعر توحهی داشته باشند و با آنرا برای دیگران بخوانند، اما بالمکس در ایران هنوز سرایندگانی هستند که در اسلوب اصیل ربان دری با هایت فصاحت و بلاغت و انسجام کلام و مضمون آفرینی شعر میگویند و مردم بامیل و رغبت آن اشعار را میخوانند و لذت میبرند . هنوز در قهوه خانهها اشعار فردوسی مورد تأیید طبقات مختلف مردم ایران است و بار رغبت بان گوش میدهند .

يك تاجر ساده بازاری در مواقع فراغت درد کانش دیوان حافظ شیرین سخن را درست میگردد و لذت منوی میبرد، يك شعر ممکن است در مجمعی مانند مجرای تأثیر داشته باشد، کمتر اتفاقی افتد که کسی از ایرانیان را پیدا کرد که اقلا دهها شعر از پررگان سرزمین خود را از حفظ نباشد ، هیچکس را در ایران نمیتوان یافت که از شعر بدش بیاید و یا آنرا دوست نداشته باشد .

این جاندار پوهن ادبیات البته جلب توجه هر محقق را میکند، و این

نیز از جمله چیزهایی بود که در مدت اقامت من در ایران مورد پسند من قرار گرفت.

احازه بدهید که کمی از مطلب دورشوم و این سؤال را بکنم، علت عشق

من به ادبیات چیست ؟

بی شك ادبیات اساس را وارد مراحل عالی تر و معنوی تری می کند. بطوریکه انسان سختی رندگانی دورانه را فراموش مینماید، و مخصوصاً همی موضوع بیشتر دلهای حساس را حذب میکند، تا آنجا که ممکن است از چیزهای زشت دوری بکند، اگر ارعده امر رشتی بر نمی آید، راهی پیش می گیرد که آن زشت را کمی ریباتر کند.

از همین جهت است که ایرانی چنان با ادب و حاصر خدمت است، حتی در مواردی که میداند که آنچه گفته است حقیقت نیست و عملی کردن آن در تحت اقتدار خودش نیست.

در هر صورت میل دارد که موجب خوشی و نه باعث کدورت دیگران گردد، گاهی ممکن است نظرییابد که حقیقت را دوست ندارد. شاید این طور نباشد، شاید علت آن عشق بریبائی باشد.

راجع به ادبیات بیر همین مطلب صدق میکند، آن بیر با سان کمک میکند که از بسی از تلخی های رندگانی دوری کند، اکنون بچه طریق دیگر این امر فرعیست، ایرانی طبیعتاً عاشق شادی و شادمانی است.

اینست که شعر و شاعری در ایران هنوز زنده است، شاید محتاج بدلیل نباشد، آثار سمرات و توجه مردم بهترین برهاسب در همه های دنیا از محنتهای ادبی بحد کافی وجود دارد، اما احسن های ادبی ایران از محنتات مردم این سرزمین است.

در اروپا اینگونه محامع که عموم مردم از آثار شاعرانه لذت ببرند نیست و اگر اهل دود در بعضی کافه های مخصوص خودشان جمع میشوند، آنجا نیز بیشتر خرد و پرد میگویند، کمتر آثار دلچسب و لذت بخش عرصه میدارند.

این سؤال پیش می‌آید که باید پرسید که بالاخره در مقابل
ذالی که برای شعر امیل پیش آمده آیا شر عرصه را بر نظم تنگه
با حیر ؟

اروپا را سرمشق قرار بدهیم، وضعیت ناگواری سبب ایران خواهد
وقت در ایران نیز شریک رومان و نوول و مقاله همه دوره بیشتر
ترجمه و چه اصل، بمقیده من هیچ‌شکی نیست، در هنر شاعری هفت
بی مؤثر خواهد بود و کم کم با کنار رفتن شعرای امیل رمان دردی و
نمرای جوان با نادر بی‌شمار و بی‌مضمون و حالی از رقت و احساس
ن کنونی اروپا ممکن است که شاعری امیل و لذت بخش روحی
ایران رو بروال رود و این امر هم مایه تأسف است و هم غیر قابل

رای امیل رمان فارسی که وارث گنجینه‌های فن باید بر گذشتگان
بد در این مواقع حساس و بحرانی هست بحرح دهند و راسی بشود
بدر قلمرو سخن سرایانی امثال سعدی و حافظ و فردوسی و مولوی

ن معتقدم که چون روح ایرانی عاشق اصطلاحات شاعرانه است و ساهاست
حاش با شعر و موسیقی و اوران آن خو گرفته است لذا نا موقعیکه
ان در باغهای ریبا نغمه سرانی میکنند و تارمانی را که نغمات حانسوز
ان در دل شها در درمها و کوهساران آن مرد بوم نوای دلدادگی سر
شعر امیل دردی هم اصالت خود را در صمیر صاحب دل حفظ خواهد کرد
گاه نغمات شوم داغانی چند این آتش عشق حاودانی را خاموش
کرد.

گروهی از مردم که بومی از احساسات قلبی نبرده‌اند میگویند با
شدن مملکت دیگر حائی برای ابراز احساسات شاعرانه باقی نمی‌ماند.
بد بگویم که این دسته از مردم سخت در اشتباهند. آنانکه معتقدند که
شاعری در ایران باید بکلی از بین برود، باید بدانند تا این خاصیت

ح ایرانی صورت دیگری بخود نگیرد انجام چنین آرزویی محال است. ای مثال یکی دیگر از ملل شرقی را که از لحاظ رقت اندیشه و احساس کاملاً به به ایرانیان هستند شاهد میآوریم تا قدری بحقیقت امر نزدیکتر شده ایم، در اینجا مقصود من مردم ژاپن هستند که با وجود صنعتی شدن مملکتشان و زهم مانند سابق ذوق شاعری را از دست نداده اند.

و قتیکه درختان گیلاس شکوفه میکنند و یاد ر موارد دیگری هنوز هم پونی خود را موظف میدانند احساسات خود را با کلمات شاعرانه ابراز کنند، وان و پیر، غنی و فقیر، همه در ابراز این احساسات شریک هستند. معلوم میشود طوری که مادر بدو امر تصور میگردیم وضعیت ادبیات اصیل در کشور ژاپن رو آوردن تمدن فرنگی و صنعتی شدن آن مر و بوم تغییر اصالت نخواهد داد. موضوع سبکهای مختلف را نمیخواهم مورد بحث قرار بدهم، فقط باین ملب میخواهم اشاره بکنم که هنر شاعری قدیم با استادان ربردستش مدتها با و ذ خواهد بود و سلهای آینده هم در تحت تأثیر آن خواهند بود، در مقابل همین استادان نمی توانند مانع بشوند که روح زندگانی جدید پیش از پیش در ندرجات آثار نویسندگان نفوذ کند.

البته من با نظر حقارت به شرادی جدید نگاه نمیکنم بلکه برعکس من بیلی خوشحال هستم که این نثر وجود دارد و همه روزه قوی تر میشود. من مخصوصاً نثری را در نظر دارم که زندگانی ایرانی را مورد بحث قرار میدهد از این بیست قرون گذشته هیچ باقی نگذاشتند، چقدر برای ما ناگوار است که ما از رز زندگانی قرون سابق هیچ اطلاعی نداریم.

ظاهراً زندگانی روزمره در نظرشان اینقدر با شاعرانه بود که قابل میدانستند آن را بایک ذوق هنری برای ما شرح دهند. اگر ما حرئیاتی از زندگانی روزانه حافظ، فردوسی، نظامی و غیره میدانستیم چقدر فهم آثار باودانی این یزرگان برای ما آسان مینمود.

نصیحت من بجوانان با ذوق ایران اینست که با موشکافی ادیبانه بزندگی در شهرها و روستاها نگرسته و آن حقایق را که می بینند با حفظ جنبه اسالنتش

کنند اینها اسنادی برای نسل های آینده خواهد بود که از آنها نه فقط ، هنری میبرند ، بلکه اطلاعاتی راجع به زندگانی پیشینیان خود کسب هند کرد.

سینید با چشمشوق ودوقی یکنفر محقق ادبی روزگار ما از کلماتی که در امواج تعبیرات فصیح شعرای گذشته یافت میشود و تا اندامای اشاره دگانی سرایند و محیط او میکند استفاده کرده و بنکات تاریک حیات کسبکه ر فراموشی زمان سرتاسر وجودش را پوشانیده است پی میبرد ، مثلاً اگر ای اشارات درباره زندگانی فخرالدین اسمدگرگانی درمنظومه و ای همین ویا حصه نظامی و امثالهم از طرف سرایندگان این کتابها نمیشد و ره بدرستی ما برمدگانی آنان آشنائی پیدا نمیکردیم .

در دوران اقامتم درایران چنین استنباط کرده ام که ایرانی عموماً رود ست میشود ، کافی است که انسان فقط بکمرته با مردم این سرزمین طرح سنائی یفکند و او را به بیند و با همین يك مروده او را بحانه اش دعوت میکنند ، چ حاً مقدار دوستان من باندازه ای که درایران است ، نیست ، درمقابل اروپائی شك این صفت ایرانی بمنزله مرهم است و این يك صفت بارز از خصوصیات روح رایست و ارتباط حاصی با عقیده شادی و بشاشی زندگانی مردم این مرزوبوم ارد که در آن حتی اصول غم انگیز مذهب شیعه بیربی تأثیر بوده است .

ممکن است که کسی به شدت گریه کند ، ولی محض اینکه تشریفات و گواری تمامشد ، تمام اندوه گذشته را فراموش می کند . از این جهت ایرانی میتواند خشن و سبع بشود .

از این جهت لروماً زندگانی سیاسی اخیر همیشه با اصول اسابیت وفق پیدا میکند .

بدون شك ایرانی با قدم های سریعی پیشرفت مینماید و خود را بقافله تمدن نزدیک می سازد ، آنچه قدیمی است ازین می رود و آنچه جدید است جای آنرا میگیرد و ایران درخشان و سربلند و افتخار آمیز فردا را بوجود می آورد . تنها حیریکه در این میان باید اسالت خود را حفظ نماید و تحت الشعاع ظواهر فریبنده

و پوچ وی ارزش فرنگی نباید قرار گیرد و رنگوبوی ایرانیّت خود را برای همیشه داشته باشد و از دست ندهد.

بعقیده من همان سحایای اخلاقی و بزرگ منشی اوست که آنها میبایستی در سایه هنر ادبی و فکری اصیل میراث گذشتگانش محفوظ بماند و با محوم تمدن اروپائی و ادثان حقیقی هنر فکری که بحمداله هنوز در ایران زنده و پرچمدار میراث پدرانشان هستند باید مردانه در مقابل این تندباد ایستادگی نموده و راهنمای جوانان در حفظ این سنت باشند .

من وقتیکه پاره‌ای از آثار نوظهور برخی از جوانان ایرانی را که هیچگونه اصالت ایرانی در آن دیده نمیشود و تقلید کور کورانه‌ای از ادبیات شعرای کافه نشین غرب است میخوانم دچار حیرت و تأثر میشوم و هدایت این مقلدان غرب‌زده را بادعای حیر در باره‌شان آرزو میکنم و متعجبم با آن همه ذخایر ادبی که در ادبیات ایران در هر رشته و مضمون وجود دارد ، چرا آمان شیفته و گرویده افکاری سحیف که نمایه لذت روحی است و نه تسلی بخش آلام درونی بشریت است شده و بیهوده عمر در سرکاری که هیچ نفع معنوی در آن منصور نیست بهدر میدهند .

همیشه آرزوی من این بوده است که هنر اصیل ایرانی بدست خود ایرانی حفظ و از زوال مصون بماند و از اینکه من تمام عمرم را بشوق ادبیات سرزمین ایرانی سپری کرده‌ام همانا رقت احساس و اندیشه‌ای که در فنون ادبی ایران مستتر است در ریشه حاتم چنان حای گرفته است که: باشیر اندرون شد و باحان بدر شود .

دوست عزیز ، رنگهای کاروان عمرم نفقه عریمت مرا مینوازند ، هر آن آهنگ آنها مؤثر تر میشود ، نمیدانم ناایب بیماری و کهولت س آیا باز هم موفق بزیارت نامه‌های شما خواهم بود یا حیر ؟ آیا این آخرین کلمات حد اخطای من با (طاهری شهاب عریم) هست که ارقلم و انگشتان ناتوان من بروی این صفحات نوشته شده ، و آیا احل مهلت میدهد که باز هم از مراحم شما برخوردار گردم ؟ پاسخ این آرزوها را در يك کلمه خلاصه کرده و با گفتن (نمیدانم) و

مهربانی ماحافظ که میگوید : (۱)

من گدا و تمنای وصل او عیبهاست مگر بغواب بینم خیال منظر دوست

نامهام را بپایان میبرم . پراک : یان دیگا

(۱) - همانطوریکه اسناد فقید و نجیب و مهربان پیشگوئی کرده بودند

این آخرین نامه‌ای بوده است که بر اقم این‌طور نوشته‌اند و پس از چند ماهی
حیرت در گذشت او را که بر اقامتی از اخبار زمان نوشته ادب فارسی بودند شنیدم
و با ارسال تسلیت نامه‌ای بحضور همسرشان شادی‌رواش را از آمدن بدکار جهان
خواستار شدم . (ط.ش)

سه شاهد عادل !

یکی از قاصیان اسبی دید و در طر او بیکو آمده در فکر این بود
که آن را به حیلای از صاحبش بگیرد ، اما در پیافته بود که اسب است یا
مادیان .

شخصی را مأمور کرد و گفت

- برو و این مادیان را ادعا کن و صاحب او را به همراه مردمن بیاور تا
حیری از او حاصل شود و من تو هر دو منتفع شویم !
آن شخص نزد صاحب اسب آمد و گفت :

- این مادیان از من است !

پس او را به کشاکش انداخت و بخدمت قاضی آورد . قاضی به صاحب
اسب گفت :

- آیا شاهی داری که بگوید این مادیان از تو است ؟
گفت .

- بلی ، سه نفر شاهد عادل دارم .

قاضی گفت .

- بیاور

آن مرد برخواست و جل اسب را بالا زد و به شکم اسب اشاره کرد
و گفت :

- این مرد از من دعوی مادیان میکند و حال آنکه این سه شاهدند بر آن
که مادیان نیست و اسب است !
پس قاضی دهم فرو برد و ساکت شد .

(ترجمه زهر الر بیع)



اعیاد ایرانی (نوروز)

از سیاحتنامه شاردن
ترجمه: محمدلوی عباسی

دریست و یکم ماه مارس چهل و هفت دقیقه بعد از طلوع آفتاب مطابق
غره ذی الحجه دوازدهمین ماه سنه هجری قمری تویحانه وساحلوی قلعه سه
بار شلیک کردند و بدین طریق حلول سال نو (عید نوروز) را اعلام داشتند،
معمولاً همیشه درموقع ورود آفتاب به برج حمل حواء شب باشد و حواءرور،
سال جدید اعلام میشود .

ایرانیان اعیاد و ایام سوگواری مذهبی و غیرمذهبی بسیار متعددی دارند ،
بعضی از این مراسم پیادبود حوادث و وقایع برگزیده دینی است و برخی دیگر
مخصوصاً تالافات مهم میباشد . مهذا کله ، فقط سه عید و تمزیه مذهبی را
با شکوه و حلال تمام رسماً برگزار میکنند :

عید فطر، که بمنابا حشن قیامت (احیای) مسیح بعد از اختتام ایام
پرهیز میباشد . عید اصحی ، سهاد آل علی (ع) و یک حشن غیر مذهبی
« ملی » دارند که عید نوروز است .

باید متذکر شویم که ایرانیان اگر چه فقط یک چنین حشنی « ملی »
دارند ولی آنرا بطرز بسیار با شکوهی برگزار میکنند . فی المثل سه روز
تمام طول میکشد و در بعضی مقامات ، مانند دربار ، تا هشت روز ادامه دارد
و چنانکه گفتیم از ورود آفتاب به برج حمل آغاز می یابد . این میدرا نو روز
سلطانی مینامند ، تا از سال جدید و واقعی تاریخ فعلی ایران که مبدأ آن هجرت

سرت محمد «س» از مکه «جدیدنه» است معصی باشد . پیغمبر اسلام «ص» از
 ی کفار «۲» که میخواستند شارع آئین جدید را مقبول سازند مهاجرت
 نمود، و تمام مسلمین جهان حادثه مزبور را مبعأ تاریخ خود قرار داده‌اند.
 «۱» حال تاریخ اسلامی که قمری میباشد ، غره محرم است که اول سال
 حری میباشد.

ایرانیان حسن نوروز را مطابق سال شمسی که مبعولا تاریخ باستانی
 ن قوم بوده است برگزار میکنند و مانی این عید را حنفید میدانند که
 بهارمین شاهنشاه ایران است و از همین سنت باستانی بشبوت میرسد که مردم
 ن کشور به اعیاد مربوط به تحول آفتاب و اعتدال زمینی بسیار اهمیت قائل
 ده اند و آغاز بهار را سخت نیکو و مبارک بشمرده اند حسن نوروز هفت
 در تمام ادامه داشته است .

در نخستین روز عید ، شاهنشاه بارعام میداده . روز دوم مخصوص شرفیابی
 لهاء و دانشمندان و مخصوصاً اخترشماران بوده است . روز سوم به منان و
 زبدان اختصاص داشته . چهارم ویژه قنات بوده . پنجم مخصوص برگردان
 اعیان و اشراف کشور . ششم برای خویشاوندان و منسوبین شاهنشاه و دو
 وز آخر برنان و کودکان سلطان اختصاص داشته است . این حسن تا هجوم
 عرب به ایران با شکوه و حلال تمام ادامه داشته، ولی تاربان با آئین جدید،
 تاریخ نوی با خود سوغات آوردند، در این تقویم تازه آغاز سال نو و اعتدال
 زمینی و آغاز بهار واقع نمیشود ، بلکه ابتدای سنه جدید قمری اول محرم
 لحرام است . غالبین با مردم مملکت که در آئین باستانی (۳) خود سخت
 ابرجا بودند، مبارزه بمثل کرده ، مانع احیای سال شمسی بودند ، اما

۱- منصب (متنبی) نوشته است .

۲- در اصل «مردم» نگاشته شده است .

۳- اما حافظ فرماید :

بین هلال محرم ، بخواه ساغر راح

که ماه امن و امان است و سال صلح و صلاح

ایرانیان همچنان آغاز سال نو را طی يك جشن مذهبی در روز شنبه عید گرفتند و این مسئله در نظر مسلمانان که هر گونه جشن و سرور عمومی را روز مزبور سخت زشت می‌شمارند ، يك نوع بت پرستی حلوه مینمود ، و آغاز سال قمری بهیچوجه با جشن و سرور مناسبت نداشت ، چون دههٔ احرار محرم ، نخستین ماه سال اسلامی ، به تریه داری شهادت آل علی و ع اختصاص دارد (۱).

استقرار مجدد نوروز در دربار اسلامی

تا سال چهارصد و هفتاد و پنج هجری اوضاع بهمین منوال بود. در آن سال ، در روز اعتدال ربیعی هنگام تحویل آفتاب به برج حمل ، سلهٔ حلال‌الدین (ملک‌شاه سلجوقی) بتحت سلطنت حلوس کرد و منحسین مجد فرصت را برای احیای سنت باستانی ایران مفتنم شمرده ، گفتند . این در نتیجه مشیت‌الهی است که سلطان در نخستین روز سال ، البته بر ح تقویم باستانی ، بتحت امپراطوری حلوس فرموده است. و بدین طریق توانستند رسم قدیمی کشور خود را که یادگار عهد بسیار باستانی است ، بوی بقبول و حش (ملی) مردم رامل ادوار پیش از اسلام همچنان استوار و برقرار ساز . اختر شماران سلطان اظهار داشتند که جشن نوروز را نمیتوان در آغاز قمری تثبیت کرد ، چون ابتدای سنه این تقویم ، مصادف با ایام سوگواری ا و مسلم است که تصادف عید با عراداری منحوس خواهد بود ، بالنتیجه صلاح آن که نوروز در آغاز سال خورشیدی تثبیت گردد که همیشه مصادف با آغاز به نیکوترین فصل سال میباشد ، در صورتیکه ابتدای سنه قمری بر حسب گردش ما فصول مختلف و متوالی واقع میشود .

منجمین برای حلب نوحه شاهنشاه گفتند که وضع چنین تقویمی و خصوصیت شایان توجه دیگری هم میباشد .

توضیح آنکه بر حسب يك رسم باستانی ایرانیان آغاز سلطنت پادشاه خود را مبدأ تاریخ قرار میدهند و بدین طریق همیشه نوروز آغاز سال شم

، باروز حلوسوی خواهد بود. سلطان حلال‌الدین را پیشنها داختر شلمان آمد و عید باستانی را در آغاز سال جدید سلطانی تثبیت فرمود و از آنوقت بحسب همیشه باشکوه و حلال هر چه تمامتر برگزار میگردد .

آئین نوروز

له گفته شد، باشلیک توبیوتفنگ، البته در نقاطیکه این تسلیحات موجود، ارقبیل پایتخت و دیگر شهرهای بزرگ و مهم، حلول سال نو برای مردم میشود.

منحبین (۱) لباس فاخر دربر کرده يك يادوساعت پیش از اعتدال ربیعی بمیین تحویل آفتاب بیرح حمل، نکاح سلطنتی و باعزالت حکومت محل و در پشت بام و یاروی مهتابی، با اسطراب خود مشغول کار میشوند و راینکه علامت دادند، برای اعلام حلول سال جدید شلیک میشود و صدای موسیقی: طبل و شیپور، نای و نقاره در هوا طنین انداز میگردد. بدین ترتیب و طرب، حش و سرور تماشاچیان و بررگان مملکت آغاز میشود. در اسفهان، در روزهای عید، در مقابل در کاخ شاهنشاه، مراسم سرور با رقص و طرب، بازی و صحنه‌های کمدی، بمانند هفته‌بارار بر گزار میگردد و هر فردی هفت پدرا باشادی بی‌پایان بسر میبرد.

ایرانیان برای نوروز نامهای مختلفی دارند، از جمله آرا عید لباس خوانند، چون هر کسی هر اندازه‌ای نادار باشد، در این حسن یکمست لباس بشن می‌کند، و افراد متمکن در ایام عید، هر روزی ملبوس دیگری دربر یند.

ایام نوروز فرصت مناسبی است برای مطالعه شکو و جلال دربار، چمدن نشن عظمت و ابهت این دستگاه پیش از هر موقع دیگر جلوه گر میگردد. باری عالیترین و نفیس‌ترین وسایل تجمل خویش را در روزهای عید زیب تن و

۱- شاردن، *Astrologue* (اخترشناس. رمال) را با *Astronome*

م. هیشدان) مترادف آورده است.

پیکر خود میبکند.

در ایام نوروز، در تمام هشتروز گردش و تفریح در خارج شهر منظور می سابقهای جریان دارد.

هر کس هدایا و تحفی فراهم میکند، و روز عید برای یکدیگر تخم مرغهای منقش و مطالایی ارسال می دارند. بعضی از اینها سه دوکای طلا رزق دارد.

شاهنشاه پادشاه تخم مرغ از نوع مربوط در بشقابهای نفیس در سرای خودین سوگلیهای خویش بخشش می کند. خندتایی از اینها را من هنگام مراجعت خود بیادگار آورده ام.

این تخم مرغها مستور از طلا و مرین به چهار صورت یا مینیاتور بسیار نفیس است. روایت می کنند که ایرانیان در تمام ادوار (تاریخ خود) در ایام نوروز یکدیگر تخم مرغی هدیه میداده اند. چون تخم مرغ نشان پیدایش حیات و آفرینش موجدات است تعداد مصرف آن در ایام عید ماور کردنی میباشد بزرگان کشور. مقدار تحویل آفتاب بمرح حمل، برای تهنیت عید نوروز بصورت شاهنشاه میروند. اعیان و اشراف تاج مرصعی (۱) بر سر با تجهیزات حتی الامکان سلوحتك به پیشگاه همایونی شرفیاب شده هر يك هدیه ای از گوه های گراسها و حواریات قیمتی، منسوجات نفیس و عطریات عالی و نوادر دیگر، است و قدسه و غیره را حسب مقام و مقدور خویش بحضور ملوک تقدیم میدارند.

اکثر رکن طلا پیشکش میکند و استدلال میکنند که در تمام عالم تحفه مناسبی برای مستور تحفه (گنج) همایونی و خود ندارد و معمولاً از پادشاه تاجدار هزار دوکای سلیم میدارند. رجال و بزرگان که در ایالات و ولایات مأموریت دارند، بهایر هدایا و تحفه خود را تقدیم حضور همایونی میکنند احترامات لازم را بخدمتی آورند. هیچکس از انجام این مراسم معاف نباشد و معمولاً مقام و منزلت هر شخصیتی بر حسب هدایای تقدیمی در سالهای منمادی منظور نظر و مورد توجه است. و بدین ترتیب شاهنشاه عید نوروز نرون سرشاری بهم میرسد. و بلك قسم از آنرا در سرای همایونی بین اصناف پیشاد

درون بنوان عیدی تقسیم و توزیع میفرماید .

شاهنشاه در تمام ایام عید از ساعت ده تا ساعت يك از اعیان و اشراف کشور با شکوه و حلال تمام پذیرائی بعمل میآورد و سپس به اردوین تفریف برد . معمولاً رجال و بزرگان مملکت بزرگ بنوبه خود در منزل خویش مشغول پذیرائی از واردین می گردند و تصفیهات روز را برای قبول مراجعین و زیاف هدایا و تحف تأمین تخصیص میدهند .

این رسم مسلم مشرق زمین است که کوچگان به بزرگان می بخشند و داران به دارایان میدهند و ارفعان تا سلطان این سلسله مراتب در داد و دهش رعنی و مراعات میگردد .

اشخاص مؤمن و متدین در صورت امکان تمام ساعات نخستین روز عید سال حدید را با دعا و عبادت در منزل خویش میگذرانند . این گروه در طلیمه سحدم اعتسالمیکنند و آنگاه پوشاک بسیار تمیزی میپوشند . از بریدیکی به زبان متناع میورزد . سار عادی و فوق العاده روز را میخوانند و قرائت قرآن و کتب نفیس خویش مشغول میگردند و باره عبادت آرومند که سال نو را بخوسی و حرمی سر میرد .

افراد دیگر که « اهل رمانه » می باشند و مدام در توسعه جاه و جلال و افزایش ثروت و مکننت خویش میکوشند ایام عید را طور دیگری می گذرانند . این گروه تمام اوقات تعطیلات را بحسن و سرور ، تفریح و تفرج می گذرانند . و مدعی هستند که برای میمنت سال حدید نایستی در ایام نوروز بشادی و سرور پرداخت تا تمام سال را در رفاهیت و راحت گذرانند .

بکنه ای که پیش از پیش بر رونق و شکوه عید نوروز می افزاید آنست که پس روز را مصادف با انتصاب حضرت علی به ولایت حضرت ختمی مرتبت میدانند . مسلمانان (شیعیان) مدعی هستند که در روز تحویل آفتاب به برج حمل حضرت محمد (ص) جانشین خود را در حضور قوای مسلح خود رسماً اعلام فرمود . بالنتیجه ای رغم دیگر اعیاد و ایام سوگواری که با تقویم قمری تعیین می گردد ، این گانه جشن بزرگ مذهبی با گاهنامه خورشیدی تثبیت و تعیین می شود و نخستین

روز سال شمسی عید منتهی مسلمین (شعبان) است. در این رباعی اشاره
نکته شده است :

بهار بالاله‌های خام مانند حلوه گر است

در آردوی نثار شبنم بچاک نحف اس

در این روز نوعی بر مسند رسول نشست

بدین جهت نوروز میمون و مبارک است (۱)

شاهنشاه فقید، شاه عباس ثانی اندکی پیش از فوت خویش فرمان

بمانند ایرانیان، استان تحویل آفتاب را در تمام بروج دوازده گانه در

بانوای نی و تمبور و ساروشیپور تحلیل کنند. وی مرگ مابهنگام و سریع

مزبور استقرار این آئین باستانی را فرصت نداد .

در یس و دوم بعد از ظهر برای تهنیت عید نکاح حکومتی رفتن و

خنجر بسیار نفیس و عتیقی که دسته و غلاف عاج طریف مطلای مینایی

تقدیم حضور حان ایروان کردم . این هدیه مطبوع طبع حاکم و بیه

توجه وی واقع گشت . در ایران یک رسم قانون مانند است که در عید

نمی‌توان بدون تقدیم تحفه‌ای بحضور برگان باریافت . حاکم مرا

خویش بنشاند و مرا بخوردن میوه‌های ترو حشک و شرابه‌ای بسیار نفیس

گر حستان و شیراز خواند .

صراب ناشی (متصدی کل صرابخانه و مسکوکات) و فرستاده

(غلام شاه) نیز که در کرسی سابقاً گذشت در حضور حاکم بودند . من دو

حضور حان مشغول صحبت و مذاکره بودم .

(۱) مترجم مفهوم رباعی را عیناً پیارسی برگردانیده است . چرا

دویتی را علی‌الحاله در دسترس خویش ندارد .

حق شناخته نشده

این نوشته را به تمام آنها که مدافع آزادی زن هستند تقدیم میدارم



از دیر باز وجود زن برای حواممی با شرایط محلی حراقباتی و برادی مسائل گوناگونی را عنوان کرده است و به تناسب درك اجتماعی و سیاسی این حوامع زن پیوسته در ممرس افراط و تفریط های طبری قرار گرفته است .

زمانی صورت گرد آفرید لباس درم پوشیده و از مرزو بوم کشور خود دفاع نموده و هنگامی در لباس بانوی اول بیگناها را بحاطر ارضای تمایلات خود به خاک و خون کشانده و موقفی با ایراد يك خطابه نهضتی عظیم را تکمیل کرده و صورت کر به ظلم و اححاف را به جهادبان شناسانده است . ولی گذشت زمان و پیشرفت علم و دانش اجتماعات را بر آن داشته است که بطریه ای همگانی و سببی درباره ی شخصیت زن داده و حرمت و حریت او بیشتر ملحوظ قرار گیرد .

گویانکه هنوز و در زمان حاضر در قبایل وحشی و بیمه وحشی افریقا و شمال آمریکا و جاهای دیگر نسبت به زن همانگونه رفتار میشود که هراه سال پیش . مثلاً در اقیانوسیه و افریقای مرکزی زن حق ندارد در حضور شوهر

و یا پس خود سرسره نشسته غذا بخورد . (۱)

در آفریقا در قبیله «کازائیبها» زن بلافاصله پس از وضع حمل بایستی بکار پردازد و بجای او شوهرش در بستر استراحت میکند و حتی برایش دکنر و دارو میآورند . (۲)

در تبت و چین زن مادام العمر از لحاظ اختیارات اجتماعی صغیر و تحریمات قیمومت شوهر یا پدر خود است (۳)

ولی بطور کلی همانطور که گذشت عموم کشورهای نظر خود را نسبت به زن تغییر داده و به او امتیازات و موقعیت هائی اعطا کرده اند که در گذشته فاقد آن بوده است .

در این میان (زن ایرانی) دوران پرفراز و نشیبی ازین جهت پشت سر گذاشته است :

قبل از اسلام در زمان ساسانیان مخصوصاً او احرا این سلسله نسبت به زن بی احترامی فراوان میشد و زن تأمین نداشت . بعنوان شاهد این دانستار از انوشیروان که او را عادل خوانده اند نقل میشود .

« می گویند یکی از سرهنگان آرتش او درمی بینا داشت انوشیروان بقصد تجاوز برین سرهنگ در قیامت و معانه اش رفت زن حریان را برای سوء خود نقل کرد و آنگاه مرد ارتش در شرا طلاق گفت . (۴)

با وارد شدن حقوق اسلامی در ایران تمییزاتی نسبت به وضع زن داده شد و علاوه بر اینکه به حقوق ار دسترسه هم دکنر گذشته صاحب آن بود و دست انداز اصولاً مطمئن اری رسد

- با فاعله کلمی (عالم العلم هر یستقلی کل مسلم و مسلمة) شهادت و ...
امالت و ملاجوهه بعد از ش موخمشند

۱ - کتاب حقوق زن در اسلام و ادیان - نوشته دکتر حسن ...

۲ - همان کتاب

۳ - همان کتاب

۴ - کتاب مسئله در محاکم نوشته دکتر علی محمد ...

این مسأله کمزین استقلال اقتصادی دارد از مسلمات قطعی اسلام است که مدینه پسندیدن این استقلال را قبلاً نداشته و هم اکنون نیز قانون مدنی فرانسه رن شوهر دار را درباره تصرفات در دارائیش محتاج بقیومت مرد میدانند. همچنین

زن مسلمان می تواند در صورت تمایل نوزاد خود را شیر بدهد و شوهر مکلف است برای نوزاد دایه بگیرد. زن مسلمان می تواند هر وقت اراده کند دهریه خود را از شوهر مطالبه کند و شوهر مکلف بپرداخت فوری آنست. و کلیتاً اسلام زن را عامل شایسته ی تعاون و خدمات اجتماعی قلمداد کرد. (۱)

هر تقدیر می رسیم بمصر حاضر و روز هفتمی دیماه سال ۱۳۱۴ و ... کشف حجاب. که ... بلعزنان که نیمی از جمعیت کشور را تشکیل می دهند حرا باید در حجاب حرافات و تعصبات محسوس و از حقوق سیاسی محروم باشند. که البته حرفیست منطقی و صحیح. ولی ابتدا باید توسیع داد که این فرورفتن در حجاب حرافات و تعصبات را باید هیچوجه بدساب اسلام و حقوق اسلامی گذاشت و اصولاً اسلام از اینکه زن را در چند متر پارچه بعنوان حادر محسوس دارد و بعد این حادر دستاویزی باشد برای هدفهای کثیفی مثل مصداق سحر ابرح میر را متنفر است. حجاب در اسلام پایه تمبیر دقیقتر و درست تر پوشش در اسلام هستند آیات و احادیث و روایات عارتست از پوشاندن سرو بوهای سرو کردن و ساگوش و گلوبیائیں. بنابر این صورت و کم دستها و قدمها از آنجا که ارلوارم کار و فعالیت دست پوشش آنها ضروری است. (۲)

آری زن ایرانی که نتوانسته بود پوشش اسلامی و فلسفه ی آن را خوب بشکند و بوقت با ۱۷ دی و کشف حجاب مواجه شد باره می توانست موقعیت خود را و موجودیت و وزن خود را حفظ نماید و بجای اینکه در این صحنه لیاقت و یکی خود را در انضمام هر کار نیک ثابت نماید و در عوض اینکه مدلل سازد

۱- کتاب حقوق زن در اسلام و اروپا- دکتر صدر

۲- نقل از مبحث حجاب اسلامی کتاب مسئله ی حجاب - دکتر

می‌تواند همگام با مردان مبارز در هر مورد قدم بردارد... تبدیل بمانکن های
مزنوهای پاریس و مبلغ و مصرف کننده‌ی کالاهاى لوکس و تحملى گردید و منطق
روز ۱۷ دی را تحریف کرد. و سخنان برپاکننده‌ی این نهضت و اعطاکننده‌ی این
حریت را که :

«دختران و حوهران من ارتجمل و افراط پیر میرید و در همه حال بار و
بلور شوهر اتان باشید.» (۱)

آنچنانکه می‌بایست بفهمد نفهمید و ار آن عریان کردن و مدپرسی را
آموخت و علیرغم تمام عناوین آزادی خود را اسیر تقلید و تمایلات و حواشیهای
دلش کرد قداست و لطافت خود را اردست داد و تبدیل بمرسکهای روع
زده‌ی پشت و پیرین گردید تقلید سراسر و خود را گرفت .

طبقه فهم سوان از خواندن و شنیدن واقعیت‌ها ناراحت بخواهند خودشان
بهتر می‌دانند که طریق اصلی رسیدن بآزادی واقعی مبدل پیرنگاه و کوره راه
شده است و آنها حواء ناخواه مجبور به همضم عناوین آزادی غیر هضمند که
عده‌ای سودجو به خورد آنها میدهند . و اگر نه اینست برای اثبات عرایسم
به مدارك زیر استناد میجویم :

۱- محلات با اصطلاح مختص بانوان ماست که با آن تصاویر برهنه و
رنگین و دستور طبع فلان خوراك اروپائی و راهنمائی‌های پرشکیشان میخواهند
علیا محدرات را به آزادی واقعی برسانند .

۲- فیلمهای سینمائی ما آن ستاره‌های سکس و طنی - که شرمدارم
آنها را هموطن خطاب کنم - و آن صحنه ساری و آرایش که البته نظریولساری
در کار نیست ! ...

۳- احبار حراید که هر روز می‌خوانیم که استفاده‌ی طرز غلط ازین
آزادی چه مصائبی بهمراه دارد .

بنوان نمونه پروانه حانمی از ایران میرود به آلمان (شاید برای
تحصیل آزادی بیشتر !) و در آنجا مدل نقاشی یا پیکر تراشی میشود بعد...

۱ - گفتار رادیو ایران در روز چهارشنبه ۱۶ دیماه حساری ساعت ۳

بعد از ظهر

جریاناتی بطور فحیح و مباحث کننده ای بقتل میرسد (۱).

۴- ویلمهای تبلیغاتی تلویزیون و سینما که می بینم رام کردن يك (که البته با كشف حجاب و به آزادی رسیده است) با يك اتومبیل چه راحت صورت میگیرد.

ا درس دن مساویست با يك اتومبیل - با يك بسته جای بطور دهان دهی داماد را می سد و شرایط سنگین مهریه و غیره را می قبولانند. ارزش مساویست با يك بسته جای - با تبلیغ برای فروش یحجال با آن عربانی که راستی شرم آور است، که حی، کالا فروش برسد حالا اگر بمقام و اجتماعی دن توهی شد مهم نیست. بله عربیان زن ایرانی نابین خریق آزاد شده است اسیر شده اسیر و برقههای سادراتی عرب همانند زمانی که اسیر حرافات حسانده شدهی لام بود.

به قول دکتر نصر استاد و رئیس دانشکدهی ادبیات دانشگاه تهران (۲):
(عدهی بسیاری تصدیق میکنند که درحقیقت پس از رسانس شر آزاد با تنها آزادی واقعی ممکنی را که درک داشت اردست دهنده و این آزادی «حریب ممنوی» بود و به حر این هر آنچه را بطاهر آزادی محسوب درحقیقت هیچ نیست مگر اسارتی که با دست قوای طبیبی بیرونی و با «خبر شهوات درونی ایجاد گشته است).

این مقلدین عرب را با تمام نقاط ضعفش مدل ردگی خود قرار داده - عربی که به اقرار خودشان در این راه حسنه شده و درحال برگشت است. پرفسور بالدوین امریکائی که اخیراً برای مطالعهی حقوق ایران به تهران است در کنفرانس روز یکشنبه ۱۳ دیماه در دانشکدهی حقوق تهران از

۱- محلهی فردوسی - شمارهی ۹۲۵ - شهریور ۴۸.

۲- متن سخنرانی که در یکی از دانشگاههای خارج ایراد شده است. ط انجمن اسلامی دانشکدهی ادبیات دانشگاه تهران به فارسی ترجمه و اولین نشریه انجمن مزبور منعکس شده است.

قول یکی از همکارانش که در دانشگاه هاروارد تدریس می کند گفت : (ما در آمریکاها را از توسعه‌ی مادیات بر حذر داشت و آنها را بیشتر به معنویت و هنرهای ظریفه سوق داد.)

این آمار نشان دهنده‌ی انحطاط (و آزادی...) غرب است توجه کنید از هر ۵ دختری که در انگلستان برای ازدواج به کلیسا میروند یکی حامله است (۱) .

در پاریس ۴ مرد بیک دختر ۹ ساله تجاوز کردند در حالی که خواهرش با چشم‌های وحشت زده این منظره را تماشا میکرده است . (۲)

در کشور آمریکا در سال ۱۹۶۱ طبق آمار رسمی ۴۰۰/۰۰۰ کودک نامشروع متولد شده اند مادران آنها با داشتن خانواده باین احراف دچار شده اند (۳) در اروپا و آمریکا هر شب ۸۰۰۰ نوزاد سر راه گذاشته میشود که این رقم در سال به ۲/۹۲۰/۰۰۰ میرسد . (۴)

بله عزیزان اینست چهره‌ی غرب - غرب متحد (میگویم متحد چون تمدن را با این کج رویها کاری نیست) چهره‌ی واقعی غرب که در زمینه‌های گوناگون شناخته شده است و بقول تاگور نویسنده و اندیشمند هندوستان « غرب ایمانی ترلزل ناپذیر به زور و ثروت مادی خود دارد که خاص خود اوست و در نتیجه هر چه بپوشد برای صلح و خلع سلاح گریبان چاک برند » فریاد کنند حصل دریدگی او بلند تر از آن نمره خواهد کشید » (۵)

..... و حالا که جامعه‌ی ایرانی در حال رشد و ترقی است زن بیز باید از نیروهای حلقه‌اتی در راه نوسازی جامعه استفاده کند. و از پیروی کوران‌ه حد اپیرو هیرد تا مصداق قول آن نویسنده خوش فکر ایرانی نباشد که گفت « بعضی ها آنقدر متحدند که حتی حورا بهایشان را هم به خشکشوت می دهند . »

امید آنکه این نوشته بتواند ثمر واقع سود ورن (هنر زن بودنش را حفظ کند .)

۱ - کیهان - شماره‌ی ۵۲۵۶

۲ - اطلاعات هفتگی - شماره‌ی ۱۰۸۹

۳ - کیهان شماره‌ی ۵۷۰۰

۴ - اطلاعات هفتگی - شماره‌ی ۱۰۷۹

۵ - کتاب گاندی - نوشته‌ی رومن رولان - ترجمه‌ی قاضی .

صفحه‌ی ۲۵۰ .

لدين صالحی

(کرد)

نوی دانشکده

الیهات



امام



بخاری



آثار

او



۱- نام و نسب . محمدابن اسمعیل بن ابراهیم

بن منیره بن برزوه حنفی است .

۲- کنیه . ابو عبدالله

۳- لقب . حافظ . محدث . امیرالمؤمنین

فی الحدیث . شیخین القیاس و بخاری . حمل الحفظ

امام بخاری . که بخاری منسوب ببخارا شهری

از ایران بوده .

۴- تاریخ تولد . ۱۳ شوال ۱۹۴ هجری

قمری بعد از نماز جمعه

۵- محل تولد . شهر بخارا

۶- تاریخ وفات . سال ۲۵۶ شششنبه عید فطر

درقریه حر تنگ در تاریخ ولادت و مدت و مدگی

و وفات او شاعر گفته است .

كان البخاری حافظاً ومحدثاً

جمع الصحیح مکمل التحریر

میلاده صدقو مده عمره . وبها حمیدوا نقی فی نور

۶۲ ۲۵۶ ۱۳ روز کم

۱۹۴



بخاری پس از پدرش مال ریاضی به ایت برده که موجب سعادتی او در طلب علم گردید در هنگامیکه یازده سال داشت تحسین حدیث را میکرد و علاقه به حدیث داشت سپس حج رفت یعنی در سال ۲۱۶ سفر حج را همراه با مادر و برادرش احمد در پیش گرفت و در مکه اقامت کرد و برادرش بخارا باز گشت و در آنجا فوت کرد. بدرک حضور و سمع علماء اهل بیت مکه و مدینه بیل آمد و در بلاد آسیا مدت ۱۶ سال سیر و سیاحت و جهاد پرداخت و درباره علوم اسلامی مخصوصاً حدیث تحقیق و تنقیح نمود و بحج بخاری را از تشدد هزار حدیث استخراج کرد.

امام بخاری در کودکی پدرش را از دست داد و در کنار مادرش تربیت یافت. گویند در کودکی بیانی را از دست داد مادرش از بسکه حرج و هرباد می کرد شبی ابراهیم حلیل علیه السلام را در خواب دید که گفت بر اثر کثرت دعای شما برای پسر خود بیانی را به او باز گرداند.

۷- محل وفات: قریه خرتنگ که در آنجا پیرودن گردیده خرتنگ در دو فرسخی سمرقند است و از اینکه بعضی میگویند در بخارا فوت کرده بدین معنی شاید که خرتنگ حرو بخارا بوده است در ریحانة الادب نوشته در ده فرهنگ نامی در ده فرسخی سمرقند فوت کرده اما سایر تذکرها خرتنگ در دو فرسخی سمرقند نوشته اند.

۸- محل سکونت: بخارا و مدت ۱۶ سال سیر در بلاد آسیا در پی کسب علم بود.

۹- شغل شخصی: کسب و شرعاً و بالاخره تجارت و کسابت بود شخصاً کار میکرد و رباطی که بنا نهاده بود مانند دیگران برای آن حجت میکشید و سایر اوقات بمبادت می پرداخت.

۱۰- نام پدر: اسمعیل «ابی الحسن» پدر امام بخاری از علما و زهاد بود که عده از روایت کرده اند.

۱۱- شغل پدر: تجارت و کسابت و نیز اهل علم بود.

۱۲- نام فرزندان: فرزند دگوری نداشته.

شغل فرزند: فرزندی نداشته .

در آمد : از ترکه پدر مال زیادی نادرصیده بود و بنابراین
 و جبر و احسان را مبدول میداشت در آمد او از کسب و تجارت
 ل میکردید.

اجله با حکومت وقت: گوشه گیری طرف بوده هنگامیکه خالد بن احمد
 را از او احضار کرد که فرزندش در تاریخ و جامع الصحیح بدید
 را رد کرد و جواب داد من فراغت آن را ندارم که وقت خود را
 صاص دهم و قومی دیگر را محروم نمایم در نتیجه خالد کینه او را در دل
 کرد که از بحار ابیرون و دود شیخ بقریه حرتنگه اردهان سرفند دو
 قند هرف در حدود دو فرسخ از بحارا دور شد و بحافه یکنی از
 آبحا رفت شی در دعای خود میگفت اللهم صاقت علی الارض ما رحبت
 بین ما سعتی که دارد بر من تنگ شده خداوند امرا سوی خود ناز

یکماه برفه بود دعای او مستجاب شد در قریه حرتنگه فوت
 نماجا دهی گردید و سر انجام خالد پیر که حلیفان ظاهر بود
 ب در حسن موفق بین متوکل برادر مستمند حبله فوت نمود. قسطلانی
 بن محمد دهلی در آموغع نائب حلفای عسای بود.

- محل تحصیل: بحارا در اوایل کودکی شام . مصر . حریره .
 ناز، کوفه، بغداد، واسط، مرو، ری، هراط، خراسان، نیشابور که به
 ل و تصحیح احادیث باین شهرها مسافرت کرده است .

استادان و شیوخ او در مکه: ابو الولید احمد بن محمد الدرقی
 یدمقری و اسمعیل بن سالم صانع و ابوبکر عبدالله بن زهیر حمیدی

مدینه - ابراهیم بن منذر حرامی و مطرف بن عبدالله و ابراهیم بن
 ثابت محمد بن عبیدالله و عبدالعزیز بن عبدالله الاویسی و یحیی بن قزاعه
 نها

درشام - محمد یوسف فریبائی و ابو نصر اسحق بن ابراهیم و آدم بن ابی ایاس و ابویمان حکم بن نافع و حیوة و خالد بن خلی قاضی حمص و حنظل بن عثمان و ابومغیره عبدالقدوس و سلیمان بن عبدالرحمن بن شریح و اقران آنها .

در بخارا - محمد بن بن السلام بیکندی و عبدالله بن محمد المسمندی ، هارون بن شعب و محمد بن عرعرة و عده بن حکم و محمد بن یحیی صاه و حان بن موسی و اقران آنها
در مرو - علی بن الحسن بن شقیق و عدنان و عثمان و محمد بن مقاتل و اقران آنها

در بلخ - مدی بن ابراهیم و یحیی بن بشر و محمد بن ابان و حسن بن شجاع و یحیی بن موسی و قتیبه و معاصرین آنها
در ری - ابراهیم بن موسی و غیر او

در بغداد - محمد عیسی ضباع و محمد بن سائق و سیرج بن نعمان و احمد بن حنبل و ابو مسلم عبدالرحمن بن ابی یونس مستملی و اسمعیل بن خلیل و اقران آنها .

در واسط - حسان بن حسان و حسان بن عبدالله بن سلیمان و معاصرین آنها .

در بصره - ابوعاصم سبل و سمعان بن عیسی و بدل بن المحبر و حرمی بدعماره و عقال بن مسلم و محمد بن عرعرة و سلیمان بن حرب و ابوداود طالیزی و عارم و محمد بن سنان و ابو حذیفه تهندی و غیر آنها
در کوفه - عبدالله بن موسی و ابومعمر و احمد بن یحیی و اسماعیل بن ابان و حسن بن ربیع و خالد بن مخلد و سعید بن حفص و طلق بن فزاع و عمر بن حفص و یزید بن ابی المیرا و قتیبه بن عتب و ابوغسان و اقران آنها
در جزیره - احمد بن عبدالملک حرانی و احمد بن زید حرانی و و عمر بن حلف و اسمعیل بن عبدالله رقی و اقران آنها .

در مصر - عثمان بن صالح و سعید بن ابی مریم و عبدالله بن مال و احمد بن صالحی و احمد بن شعیب و اصبح بن ابی الفرج سعید بن مبه

و سعید بن کثیر بن عذیر و یحیی بن عبدالله بن بکیرو و اقران آنها . امام قسطلانی در شرح بحاری اضافه کرده است استادان او .

در قساریه - محمد بن یوسف قریبانی .

در عسقلان - آدم بن ابی ایاس

در حمص - ابی منیره ابی یمان علی بن عباس احمد بن خالد وهبی

و یحیی و حاتم اهر .

در هراط - احمد ابی الولید حنفی

در نسابور - یحیی بن یحیی تمیمی و بشر بن حکم و اسحق بن

اراهیم حنظلی و محمد بن رافع و احمد بن حفص و محمد بن یحیی دهلی

و اقران آنها

امام بحاری در طلب علم شهرهای مدکور در فتاواقامت گرفته و در مشایخ مر بور و غیر آنها کسب فیض نموده و تلمذ حتمه است وی گفته از بیشتر از هزار شیخ و استاد از علما نوشته دارم و تمام احادیث را تا ذکر سند یاد کرده ام حاکم بن عبدالله گوید امام بحاری رحمه الله در طلب علم و تحصیل به این شهرها مسافرت کرده و در شهری از آنها اقامت اختیار نموده و از مشایخ آن شهرها کسب فیض کرده است محمد بن حاتم گوید امام بحاری گفته از هزار و هشتاد نفر نوشته دارم که همه اصحاب حدیث بوده اند .

۱۸ - نام مدارس: مدارس معینی که مانند مدارس امروزه دارای

شریفات معینی و مصبوطی باشد نیافتم ولی در کنار بعضی از مساجد قدیمه حجره های کجک و رواق و رباطی ساخته شده که حای تدریس و تدریس بوده نظیر این مساجد و حجره ها در بعضی مناطق کردستان دیده می شود مخصوصاً شاء بعضی مساجد را با همین حجره ها بمبداء بن عمر نسبت میدهند که هنوز باقی و تنبیری نکرده است .

بعضی از مدرسین در منزل و بعضی در مسجد تدریس کرده اند بهر حال امام در مدارس معمولاً آن روزگار چه حجره ها باشد و چه منزل و چه مسجد در شهرهاییکه بآنجا در پی اکتساب علم مسافرت کرده است به

کسب علم از يك طرف و تدریس از طرف دیگر اشتغال داشته است و مدارس آن روزگار بهر نوع که باشد در شهرهای مذکور مورد تدریس و تدریس‌آمده بخاری بوده‌اند.

در کتاب شروط ائمه تألیف ابوالفضل محمد بن طاهر مقفی نوشته شده امام بخاری تراجم و تألیف ابواب جامع الصحیح را در حرم شریف که دو مدت ۱۶ سال برای تألیف و تدوین آن در مصر و غیر آن تحقیق و داخل تا اینکه آن را در بخارا بیابان رساند.

۱۹ - نام مساجد: در مکه مسجد النبی، خود او گوید من کتاب درج خود را در پیشگاه قبر پیغمبر اکرم صلی‌الله علیه و سلم تألیف کردم و در مساجد بخارا و شهرهایی که به آنجا مسافرت کرده است بکس و نشر علم انداخته. قتیبة بن مسلم حدیث مسند در شهر بخارا نقل کرده و مسند جامع بسال ۹۴ هجری بمود

۲۰ - مسافرت: در سنه ۲۱۶ هجری همراهی برادر و مادرش بحج رفته است بمدینه و شام و مرو و واسط و کوفه و حریره و ری و بغداد و مصر و عراق و نیشابور و غیره چنانکه گذشت مسافرت کرده است.

۲۱ - اجازة از که گرفته: امام بخاری استادان زیاد داشته است و متذکر که بنده تحقیق کردم معلوم نیست که کدام يك از استادان او باواحاره داده است من هر چند جستجو کردم این قصداً نیافتم و ممکن است احاره نامهای که بعدها مرسوم شده در آن عصر بدین طریق سابقه نداشته باشد. مذهب او اشعری سافعی بوده و سپس بطور اصح راجع بمذهب او راجع آن است که محتجبه بود.

۲۲ - کجادرسی میداد: فریری میگوید در مجلس سماع او بیشتر از هزار نفر حاضر میشدند واحد و سماع میکردند این گفتار میرساند مجلس تدریس او جای وسیعی بوده و برای اجتماع گروه هزار نفری با احتمال قوی محیط مسجد متعارف هم است بهر حال در منزل و مسجد و شاید حجره‌های بنام مدرسه در بخارا و نیشابور و بغداد و غیره تدریس کرده و بشهرهایی که

راجع تاریخ مسند جامع بخارا ابوبکر محمد بن حنفه الترمذی در
بح بخارا حبیب میگوید قتیبه بن مسلم سه بار اهل بخارا را اسلام
باز مرتد شده و از اطاعت امر سر پیچیدند و بار چهارم با ایشان جنگید
با اسلام آوردند و عربها با دستور قتیبه از بخارا زنهار گرفتند و آمیزش
بد رفته رفته نور اسلامی در دل آنها قرار گرفت و مسجدها بنا کرد و
حد ها قرآن میخواندند و حنمها می کردند و دعاها می گفتند و مسند
ع را سال ۴۹ در حصار بخارا بنا نمود و در روزه های جمعه برای خواندن
جمعه مردم را به نماز دعوت می کرد و میگفت هر که برای نماز آید
در سود دو درهم ناو میدهم .

۲۲ - ساگردان قحط و آخذین از او: ساگردان و آخذین از او
آن می باشند که ذکر شده من جمله ابوالحسین مسلم بن حجاج و ابو
بریدی و ابوعبدالرحمن نسائی و ابوحاتم و ابوذرعه و ارباب و ابواسحق
هم و ابوبکر بن حریمه و ابوالقاسم بقوی از اوسماع واحد و استغاده
هاند.

فربری میگوید بیشتر از بودهر از نفر سماع صحیح بخاری را کرده اند
از من کسی از آنها باقی مانده در مجلس سماع او بیشتر از هزار
حاضر می شدند واحد سماع میکرد و بسیاری از مشایخ او نیز از او روایت
ماید . مانند عبدالله بن محمد مسندی و عبدالله بن منیر و اسحق بن احمد
اری و محمد بن حلف بن قتیبه و غیر اینها .

از اقربان او ابوذرعه و ابوحاتم و ارباب و ابراهیم حریمی و ابوبکر بن
عاسم و موسی بن هارون حمالی و محمد بن عبدالله بن مطین و اسحق بن
دس ریرک فارسی و محمد بن قتیبه بخاری و ابوبکر امین از او روایت کرده اند
اری از بزرگان حفاظ نیز از او روایت کرده اند مانند صالح بن محمد مقلب
ره و مسلم بن الحجاج صاحب صحیح و ابوالفضل احمد بن سلمی و ابوبکر بن
نق بن حریمه و محمد بن نصر مروزی و امام نسائی و ابو عیسی ترندی و محمد بن
الله بن حنید و جعفر بن محمد نیشابوری و ابوبکر داود و ابوالقاسم بقوی و ابو

محمد ساعد بن هارون حسرمی و حسین بن اسمعیل محاملی بغدادی در
آخرین کسی بوده از او نقل کرده است

و بسیاری از بزرگان دیگر بر او روایت و احاد کرده اند که در
همه موجب اطلال و ملال است.

۲۴- آثار علمی او:

- ۱- صحیح بخاری که مشهورترین تألیفات او است در مدت ۱۶ سال اثر
تألیف کرده و سرهای متعددی بر آن نوشته اند من جمله شرح بخاری بر
حجر عسقلانی و احمد قسطلانی و ابوزید فارسی و محمود العینی .
- ۲- کتاب الادب المفرد .
- ۳- کتاب دفع البیدين فی الصلوة .
- ۴- کتاب بر الوالدین .
- ۵- کتاب تاریخ الکبیر عن تراجم الرجال السید .
- ۶- قرائت حلف امام
- ۷- کتاب تاریخ الاوسط
- ۸- کتاب در مع الصغیر
- ۹- کتاب خلق افعال السید
- ۱۰- کتاب السعد
- ۱۱- کتاب جامع النبی
- ۱۲- کتاب السعد السید
- ۱۳- کتاب التفسیر السید
- ۱۴- کتاب (سید)
- ۱۵- کتاب السعد
- ۱۶- کتاب السعد
- ۱۷- کتاب السعد
- ۱۸- کتاب السعد
- ۱۹- کتاب السعد

۲۰ - کتاب الفوائد

۱۲ - کتاب اسامی الصحابه و غیر اینها

خاتمه امام بخاری دارای حافظه قوی خدادادی بود . که در قوه حفظ و تیر طبیعی و سعی اهتمام سرب المثل ومورد اعجاب دیگران بوده و حتی از او پرسیده اند آیا برای حفظ دوائی وجود دارد گفته هیچ چیز سودمند بر او سعی و کوشش و کثرت مطالعه و مداومت نظر و اهتمام نیست

امام بخاری تیر هوش و سعی و جدی بود و هروقت صحبت دیبائی را شروع میکرد ابتدا حمد و ثنای خداوند را بخای می آورد کثیر الاحسان و لیل الاکل و در اگر اهم فرط بود و بن تیر اندازی واستعمال آلات حرب آشنائی داشت و در نظم و شرفصیح دست داشت ولی چون شعر را به علم او در دست انداخت خود را شعر صایع بگردانید . بلکه استعمال به عبادت برای او لازم بوده وقت خود را صرف عبادت اولی فالاولی کرده است امام محمد بن حنبل رسی الله عنه گفته خراسان مانند محمد بن اسمعیل را بجامه تحویل بداده است و بار گوید خراسان مانند ابی درعه و محمد بن اسمعیل بخاری و عبدالله بن عبدالرحمن دارمی و حسن بن شجاع بلخی را بدیا نیاورده است .

محمد بشار گفته حافظ دیا چهار نفر است ابو درعه درری مسلم بن حجاج در بشاربور عبدالرحمان بداری در سمرقند محمد بن اسمعیل بخاری در بخارا .

توصیف شهر اسکندریه

شهر اسکندریه حالیه از شهرهای خوب و آباد و باصفاست . تمام بوجه های آن صاف و پاکیزه و وسیع و از سنگ تراش مرتباً فرش کرده و با ملک و ساروج بند کشیده و جفت گیری نموده اند . خانه های آن اغلب چهار پنج مرتبه و مرتب و مزین است و بازارهایش سر باز و بسیار مری و متاع است و در بیشتر خانه ها گلکاری در کوزه ها و زمین نموده اند .

از سفر نامه میرزا حسین فراهانی - نوشته سال ۱۳۰۲ ه . ق

وحیدنیا

نشریات

ادبی

ایران

تاریخ

«۴»



در جریان مشروطیت مطبوعات وضع خاصی یافتند و مبارزه مشروطه خواهان و مستبدین سبب شد که افراد و گروه های مختلف به روزنامه، مجله، شننامه و غیره بپردازند و در تنویر افکار هموطنان و افکار خود بکوشند و تحولی کلی در کار مطبوعات بوجود آوردند. اسامی نشریه های فارسی که بصورت روزنامه و مجله و یا نشریه و غیره در جریان مشروطیت و یا چند سال قبل و بعد از آن منتشر میشده تعداد آنها طبق صورتی که در یک مجموعه خطی کتابخانه مجلس آمده آورده ام بشرح زیر بوده است :

روزنامه های تمدن - مجلس - تدین - چهره نما - مساوات
تربیت - شاهد - صور اسرافیل - شرافت - محبت - تفاق - مودت
وفاق - انسانیت - حقیقت - زبان ملت - آگاه - بیدار - تأثر - اثبات
محاکمات - الفت - عدالت - صحبت - ناطق - وطن - فاتح - کشکول - فلاح

- الجمال - طالب - مطلوب - مشکوة - ندای وطن -
 - کرنا - انصاف - عدل - مودت - فریاد - ناهید - وفا -
 - آئینہ جہان نما - حقیقت گوئی - شریف - الکمال - ذلت
 - حرمت - سلسیل - گلشن خیال - فرح - شاہنشاہی -
 - دب - ارشاد - صداقت - لسان الغیب - حب الوطن من الایمان
 - سرو آزاد - صدق - حب وطن - شاہد مقصود -
 - نور وظلمت - بنیاد - اتفاق - دولت جاوید - حقوق -
 - ساح - فرخ - مؤید - آئینہ چہرہ نما - رراعت - مجلہ
 - بوت - جرم گناہ - جبل المتین - خوش خبر - سیر ملوک -
 - داد - منصور - ذوق سرشار - شارلاتان - معارف - ثبوت
 - لریت - حفگو - حفشناس - صاحت - روح القدس -
 - ر - فصول - حکمت - عالم بی عمل - مجاہدت - آئینہ
 - جبار - رشادت - ظہور تمدن - ثروت - نیکو فال مکافات -
 - گلزار حس - دولت بیدار - اقبال - شمس طالع - اقبال
 - قدرت - ثبوت وحدت - طوطی - امامت - اتحاد - سیاسی -
 - تداد - صحت - خرم - الحق و مر - صبر و ظفر - حیات جاوید -
 - ہمد - عزت - مکت - روح الامیں - شاہد عینی - توسل -
 - نثار ارم - فجر - ثروت - بزم افروز - احس بیات - انس -
 - راک - کوربینا - چشم دار نابینا - شجرۃ اسناداد - شجرہ عدالت -
 - اتفاق جاوید - تجارت - خوشحال - عدالت - شیپور - عین -
 - حدت - امام جماعت - دعوت - قانون عدالت - احسان -
 - اشتہار - مخزن ذخایر - معدن جواہر - اتمام حجت - فرج
 - مملکت - طریق - خوش الحان - ملک الملوک - اصناف -
 - لب و لایابس - دعوت ملی - تجارت سیار - کوکبدری -

مطلع الشمس - غیرت - نبیه مشکل - صبح صادق - همت - توفیق -
 رهنا - بدالله مع الجماعه - تهتیت عدل - جنات نجم - صراط المستقیم -
 غیرت وطن - آئینه - نجات - راه نجات - کلید سیاسی - نجات وطن -
 مردان وطن - داددین - مخاطره وطن - حور العین - طایر قدس - افکار -
 کعبه آمال - استقلال وطن - الفت - خیر - تلافی مافات - عدل بدر -
 از گناه بدای آزادی - حریت - هدایت - نجات ملت - منکر آزادی -
پرهیز - بیداری ملت - تشویق - نزهت - نفس آخر - بستان - صا - طریقه
 ادب - فواید عامه - درد بیدرمان - مشورت - نخوت .

اولین قانون مطبوعات در ایران (پنجم محرم سال ۱۳۲۶) مصاد
 بود با حوادث بمباردمان مجلس توسط محمد علیشاه (روز سه شنبه ۲۳
 جمادی الاول سال ۱۳۲۶) در این سال محمد علی شاه آزادیخواهان
 را به بند و زنجیر اندر کشید و جمعی از احرار را اعدام تیغ گذارید
 و مدیران جراید مشروطه خواه را نیز تا آنجا که توانست و دشنش
 رسید مقتول ساخت .

میرزا جهانگیرخان صور اسرافیل مدیر روزنامه روح القدس از
 شهیدان راه آزادی است وی را پس از بمباران مجلس بی اغشاه بردید
 و بقتل رسانیدند.

سید محمد رضای مساوات مدیر روزنامه مساوات، دهخدا نویسنده
 صور اسرافیل، مدیر الملك مدیر روزنامه صبح صادق و جمعی دیگر ترك
 شهر و دیار گفتند و دهخدا در سوریس به نشر روزنامه صور اسرافیل
 پرداخت و سه شماره از آن منتشر ساخت .

این وضع دیری نپائید و بافرار محمدعلی شاه به سفارت روس و علیه آزادیخواهان بتدریج مدیران جراید و نویسندگان نخبه آزاده که به خارج از کشور رفته بودند بایران بازگشتند و مجدداً دست بکار شدند و کم کم شروع به نشر نشریه‌های مفیدادی نمودند و مآذیلا فهرستوار بعضی از این نشریه‌های ادبی را نام می‌بریم و سپس بذکر اسامی نشریات ادبی موجود که در حال حاضر نیز منتشر میشوند می‌پردازیم.

اسامی این نشریات تا آنجا که در دسترس بوده (در این فهرست فقط از مجله‌های ادبی یاد خواهد شد) به ترتیب حروف تهجی بدین شرح است :

- مجله آئینه در سال ۱۳۰۵ در شیراز بمدریت آقای حسنعلی حکمت (حشت الممالك) منتشر میشده است .

آقای حکمت قبل از انتشار مجله آئینه روزنامه گفتار را سترا در همان شهر از سال ۱۳۰۲ تا سال ۱۳۰۶ منتشر میکرد است .

- مجله اختر دانش بمدری میرزا محمد خان طهماسبی و بقلم محصلین دارالفنون تهران در سال ۱۳۳۷ ق. (۱۲۹۷ شمسی) بطور ماهانه منتشر شده است .

- مجله اخوت بصاحب امتیازی و مؤسسی حاج عبدالله مستشار علی نعمتی و مدیر مسئولی دکتر عبدالحسین الهامی در ۱۸ ذیحجه سال ۱۳۴۶ (۱۷ خرداد ۱۳۰۷) بطور ماهانه و در سی صفحه در شهر کرمانشاه منتشر می‌شده است .

- مجله ادب بمدیری احمد خان روحی در غره ذیحجه سال ۱۳۳۷ (۵ سنبله ۱۲۹۸) در شهر کرمان بطور ماهیانه انتشار یافته است و محاذ دیگری نیز بهمین نام از طرف هیئت محصلین مدرسه متوسطه تبریز در سال ۱۳۳۸ ق. در تبریز منتشر می شده است.

- مجله ادبی بمدیری سعدالملک مافی در پانزدهم جمادی الاول سال ۱۳۳۶ (۱۰ حوت ۱۲۹۹) در تهران هر دو هفته یکبار منتشر میشده است.

در سال ۱۳۱۲ شمسی نیز در تبریز مجله دیگری بنام مجله ادبی تأسیس یافته و منتشر شده است.

- مجله آرمان بمدیری دکتر شیرازپور پرتودر آذرماه ۱۳۰۱ در تهران منتشر شده است.

از این مجله فقط ده شماره چاپ شده است و نویسندگان نخبه معاصر با او همکاری داشته اند و در شهریور ۱۳۱۰ پس از نشر ده شماره تعطیل گردیده است.

- مجله ارمغان بمدیری مرحوم حسن وحید دستگردی در بهمن ماه ۱۲۹۸ در تهران بطور ماهیانه منتشر شده است و چون در حال حاضر نیز با انتشار خود ادامه میدهد و کهن ترین مجله ادبی تاریخ ایران است لذا در پایان این مقال به تفصیل به معرفی آن خواهیم پرداخت.

- مجله آرادستان بمدیری تقی رفعت در رمضان سال ۱۳۳۸ (سرطان ۱۲۹۹) در شهر تبریز و بطور بیم ماهه منتشر شده است. این مجله طرفدار تجدید ادبی و رواج آن بوده و بیش از چند شماره منتشر

ه است و مدیر آن در اول محرم سال ۱۳۳۹ قمری در سن سی و سالگی خود را کشته است.

— محله اصول تعلیم و اصول تعلیمات از انتشارات اداره تفتیش اربت فرهنگ بوده است.

شماره اول اصول تعلیمات در برج حمل ۱۲۹۸ و شماره اول نمّه اصول تعلیم که در واقع دوره دوم و دنباله محله اصول تعلیمات ده در پانزدهم حمل ۱۲۹۹ در زمان وزارت فرهنگ نصیر الدوله بدر شر شده است و اداره امور آن بعهده هیئت مدیره دار المعلمین کبری و در واقع میرزا ابوالحسن خان فروغی رئیس وقت دار المعلمین داده است.

این محله دوام چندانی نداشته و طرف شش ماه فقط شش شماره آن منتشر شده و در محاق تعطیل در آمده است (۲۵ سلسله سال ۱۲۹۹) — محله آفتاب سدیری میرزا محمود خان سنجری تهرانی در ستم ربیع الاول ۱۳۲۹ در اصفهان بطور ماهانه در چهل صفحه منتشر داده است.

این محله از انتشارات احسن ادبی آفتاب بوده و جمعی از اشعبدان اصفهان و از جمله آقای شیخ محمد باقر الفت فرزند مرحوم آقا بجعی و میرزا فتح الله خان وزیر اراده «احگر» آنرا اداره میکرده اند و فقط هشت شماره از آن چاپ و منتشر شده است.

— مجله آفتاب شرق بمدیری آقای مجد نوایی در سال ۱۳۱۲ شمسی در کرمان چاپ و منتشر شده است.

این مجله قریب دو سال بحیات خود ادامه داده و سپس تعطیل شده

ست .

مجله اقبال به مدیری آقا محمد باقر محیط (نهضت) و سردبیری

مید حسین خان رمزی در اول برج ثور ۱۲۹۹ در تهران منتشر شده است.

این مجله درسی صفحه ماهیانه منتشر میشده و نشر آن هفده سال ادامه یافته است .

مجله الادب بمدیری آقای میرزا محمد خان وفادار ناظم مدرسه

امریکائی تهران و باکمک محصلین مدرسه در سال ۱۲۹۷ شمسی وبطور

فصلی « هر دو یا سه ماه یکبار » در ۳۲ صفحه و بقطع خشتی منتشر می شده است .

این مجله مدت سه سال بهمین نام و سپس بنام مجله فردوسی در

۴۱ صفحه و باهمان مشخصات مجله الادب چاپ شده است .

مجله الوند به مدیری علیمحمد آزاد در ۲۷ خرداد ۱۳۰۴

امتیاز آن از شورای عالی فرهنگ گذشته و در همدان چاپ شده است .

مجله آموزش و پرورش این مجله که در واقع دنباله مجله تعلیم

و تربیت است و تا حال حاضر نیز منتشر می شود از انتشارات اداره

کل نگارش وزارت فرهنگ (آموزش و پرورش فعلی) بوده و آغاز

شروع آن در فروردین سال ۱۳۰۴ شمسی و بمدیر مسئولی آقای علی

اصغر حکمت بوده است .

مدیری مجله بعداً بعهده افراد دیگری از جمله آقای محمد محیط

طباطبائی ، دکتر صورتگر ، حبیب یغمائی ، محسن شاملو محول

گردیده است . (نام نام)

دکتر محسن شاهلو

سهم ایران در نشر و توسعه معارف اسلامی

د دومین کنفرانس وزرای امور خارجه ممالك اسلامی از ۵ تا ۸ دیماه ۱۳۴۹ در کراچی منعقد گردید، همزمان با تشکیل کنفرانس نامبرده سمپوزیوم قرآن بیردر آن شهر تشکیل یافت .

سارمان اوقاف بمنظور معرفی خدمات ایرانیان به بشر معارف اسلامی و شناساندن هنر خطاطی و تذهیب در ایران، بمواردات برقراری کنفرانس به تشکیل نمایشگاه قرآن در کراچی اقدام نمود و تعدادی از قرآنهای خطی را که معروف هنرمردم این سرزمین در قرون گذشته است در کنار قرآنهای چاپی يك قرن اخیر بمرض نمایش گذاشت.

نمایشگاه قرآن ۴ روز در سالی کتابخانه بانک سرکری پاکستان که محل تشکیل کنفرانس وزرای امور خارجه ممالك اسلامی بود برپا بود و از طرف هیأت های اسلامی مورد بازدید قرار گرفت و مدت یک هفته هم از ۱۹ تا ۲۹ دیماه ۴۹ در خانه فرهنگ ایران در کراچی دائر بود و بسیاری از مردم پاکستان از آن دیدن کردند .

نمایشگاه قرآن تأثیر فراوان داشت و مردم مسلمان پاکستان استقبال بی مانند از نمایشگاه نمودند و جرائد کراچی - بزبان اردو و انگلیسی - مقالات جامع و مبسوطی درباره نمایشگاه نوشتند و فیلم مستند آن دوبار در دو هفته در

قلوب یون کراچی معمرس مایش گذاشته شد.

آقای دکتر محسن شاملو مشاور عالی سازمان اوقاف بنمایندگی ایران در سمپوزیوم قرآن شرک نمودند و همچنین سرپرستی نمایشگاه قرآن را به داشتند ایشان مشربهای زبان فارسی و انگلیسی درباره خدمات ایران به توسعه معارف اسلامی و تاریخ کتابت قرآن در ایران منتشر نمودند که مادران نقل میکنند.

ایران پس از پذیرش دین اسلام نخستین ملتی بود که به نشر و به معارف اسلامی پرداختند و در زمینه تألیف کتب تفسیر، کلام، فقه، اصول، منطق، حکمت، حدیث، احکام، صرف و نحو، عروض و قافیه، معانی و بیان، ریاضیات و گامهای اساسی برداشتند.

دانشمندان ایران در درباره حلقای اسلامی سعی تبلیغ مینمودند تا گسترش معارف اسلامی این دین را همچنانکه هست بمثل جهان نشاناسند پیروان تازه ای بر مقلدان این آیین خدایی بفرایند

کتابت و تحریر قرآن

ایمان و علاقه هنرمندان و تشویق بی دریای دانشمندان ایران موجب گردید تا تحریر و استنساخ قرآن سعید و اح کامل یابد و آمانکه در هر خط، تذهیب و تزیین مهارت دارند وقت خویش را در این راه صرف نمایند.

ایران، کتابت و استنساخ قرآن را ارسده دوم هجری آغاز نمودند. وجود اوراق و نسخ متعدد قرآن بخط کوفی در ایران که کاتب و محرران نامعلوم است دلیل روشنی بر آنست که مردم این سرزمین از هنگامیکه آیات قرآن بر روی پوست آمو و بخط کوفی ابتدایی تحریر مییافته است باینکار دست زده و با این عمل سوره قرآن را از گرد حوادث زمان و دگر گونیهای دوران در امان داشته اند و گر نه قبول این نظر که بعد از مرکز خلافت مسلمین باشد و نسخ قرآن از بغداد به ایران منتقل و در این سرزمین تمرکز یابد بسیار دور از واقع و نادرست بنظر میرسد.

کتابت قرآن که در سده های نخستین با تذهیب ساده و بخط کوفی ابتدایی و کوفی تکامل یافته انجام میگرفت رفته رفته بصورت ثلث، نسخ و نستعلیق درآمد

و هنر تذهیب و ترصیع هنوز کامل در آن راه یافت و چون ایمان و علاقه هنرمندان انگیزه جدی و محرك ابتکارات بدیع آنان بود اکنون اصیل ترین هنر تذهیب و ترصیع را در صفحات قرآن های خطی قرون گذشته می توان یافت و آنان را عنوان هنر اصیل ایرانی و نمودار تمدن و فرهنگ کهن این ملت گرامی داشت

بدون تردید طیفه بندی سبك تذهیب قرآن حالی از اشكال بیست ویرا خطاطان و هنرمندانی که در این راه گام برداشته اند بر چند نفر دارای سبك خاص و بزرگ بیند دیگر بوده و بنا بدوق وسیقه خود موسی تذهیب و ترصیع بوجود آورده اند لیکن، ازطرر شده هنر تذهیب در قرون گذشته و باعتبار شهرت کار هنرمندان، انواع تذهیب را به سبك های ساده، تیموری و صفوی میتوان تقسیم نمود.

دوران سبك ساده را از قرن ۲ تا ۷ هجری قمری و سبك تیموری از سده ۸ تا ۱۰ هجری قمری و سبك صفوی از قرن دهم هجری قمری باید شمار آورد.

از قرن دهم هجری و پیدایش حکومت صفویه تذهیب بکمال هنرمندی، زیبایی، دقت و تنوع در طرح و رنگ رسید و ممالک اسلامی دیگر مانند هند و عثمانی رخنه کرد و پایه گذار تذهیب کشمیری و عثمانی شد.

از اواسط قرن ۱۱ هجری قمری بنا بدوق و هنر هنرمندان محلی رشته های تازه ای در سبك صفوی بوجود آمد که از آنان بنا بسبك اردبیل، سبك اصفهان و سبك شیراز باید نام برد.

صورتگری و تذهیب از هنر های اصیل و کهن ایران است که قدمت آن به بیش از دو هزار سال قبل از اسلام می رسد، صورتگری با پیدایش اسلام، بر اثر تحریم تصویر و پیکرگری، جای خود را به مینیاتور (تصویر نیمه طبیعی و ذهنی) میدهند و این مکتب جدید در انحصار هنرمندان ایران درمی آید و دوازده قرن بدون رقیب و یی همتا در این عرصه هنر نمایی می نمایند و این روحان را برای خود حفظ می کنند کما اینکه هنوز هم ایران در این هنر بر رقیب دیرینه

- برتری دارد و اما تذهیب مراحل تکامل را میپیماید و بصورت گوناگون تزیینات های تازه بر صحایف قرآن و کتب دینی و دواوین شعراء و حاشیه ها ، قالی و قالیچه و پارچه های زربفت حلوه گری مینماید .

سبك ساده تذهیب که از قرن دوم هجری متحلی می گردد مرحله ابتدایی بر است که نمونه آن بر ظروف سفالین و گلین پیش از اسلام منقوش می باشد پس از اسلام ، سبك ساده تذهیب با حفظ شیوه های پیشین و الهام از عرفان ، مدارج رشد و ترقی را طی می کند تا بدانجا که این سرزمین مرکز رواج هنر می شود .

در قرن هشتم و نهم و دهم میلادی ، در اروپا نیز نوعی تذهیب و مینیاتور ل بود که اگرچه از نظر هنری تحلی خاص داشت لیکن با سبك کلاسیک اندان ایران متفاوت بود . چون تذهیب از اسکاندینا و مینیاتور از فرانسه و رهای دیگر اروپا راه یافته بود ازینرو سبك ایرلندی و فرانسوی نام گرفته بود . نمونه تذهیب سبك ایرلندی را در اناجیل ازبمه و کتب دینی و نمونه فرانسوی را در تابلوهای مذهبی و در دیوار کلیساها میتوان دید .

همگام با تحول و تغییراتی که در سبك تذهیب در ایران بوجود آمد خط نیز ط حنبه هنری دیگر گویی هایی یافت و از صورت کوفی ابتدایی و مشکل و دارای اعجام و اعراب شد و صورت تکامل یافت و از تعدیل آن خط مورد بوجود آمد (پیر آموز خط اختراعی ایرانیان بوده است که از تعدیل ابتدایی و مشکل کوفی بوجود آمده است و بدان علت آنرا پیر آموز نند که بر اثر سادگی پیران هم میتوانستند بیاموزند و بخوانند).

چون مردم خراسان در تمییز و تسهیل خط کوفی سهم بسیاری داشتند . خط اختراعی آنان «مکتب خراسان» نام گرفت و بدیگر نقاط ایران ، اصفهان و ترکستان راه یافت و وسیله کتابت قرآن و آرایش هنر معماری و کاشی و سفال گردید .

در حقیقت ، تمییز کلی خط از اوایل قرن سوم هجری آغاز گردید ، در این ام شاعر ، مترسل و خطاط ایرانی بنام ابوعلی محمد بن علی مشهور به ابن منقله وی شیرازی (۲۷۲-۳۲۸) با الهام از خط پهلوی و اوستایی یعنی خط ملی و باستانی و توحه بخط کوفی خطوط ششگانه ، نسخ ، ثلث ، رقاع ، توقیع ، ریحان ، قرا بوجود آورد .

ابن منقله که حکومت فارس و وزارت سه تن از خلفای عباسی را داشت ت الراضی بالله (۳۲۲-۳۲۹) تکه تکه شد و اول دست راست او را که با آن

ن نوشته بود قطع کردند و سپس دست دیگر و سر او را.

شیوه این مقله از جانب برادرش ابوسعید الله حسن و ابن بواب بغدادی و لدین یاقوت غلام مستقیم آخرین خلیفه عباسی (۶۴۰-۶۵۶) دنبال شد لک و مسح رفته رفته حاشین خط کوفی گردد.

یاقوت غلام افریقایی و خوشنویس شهره قرآن نوشته که در مجلد آن در ۳ مجلد در کشورهای خارج است.

قرن ۸، ۹، ۱۰، ۱۱ هجری از دوره های درخشان تکامل و پیشرفت ویسی در ایران است و حراسان، فارس، آذربایجان و اصفهان از مراکز بن هنر بوده است و اگر چه در طول چهار قرن ۱۴ نوع سبک خطاطی از آن مسلم خط نسخ و ثلث در دست است لیکن سبک خوشنویسی به دو سبک یاقوت نقری محدود و مشخص میگردد و سبک نستعلیق از قرن ششم هجری به شکل یانی مانند علی هروی، شاه محمود بشاروری، عبدالله میرفی، سلطانعلی یوحنا و بایسنقری بوجود می آید و تحلی خاص می یابد و بنام مکتب بھرات از مکتب یاقوت و بایسنقری قرار میگیرد.

در گذشته در ممالک هند و عثمانی و پاره ای از بلاد عرب خط نستعلیق می رفت لیکن اکنون کشور های ایران، پاکستان و افغانستان از خط لمیق برای نوشتن زبان فارسی، اردو و پشتو- و در صورت تمایل خوشنویسان نشود برای کتابت زبان عربی- استفاده می کنند.

در سرزمینهای دیگر اسلامی، خط کوفی از قرن ششم هجری بتدریج از ق می افتد و غیر از یکی دو سرزمین اسلامی افریقایی مانند کشور مغرب اکش) که تا چند قرن پیش از خط کوفی تعدیل یافته که باید آنرا شبه کوفی، ید برای کتابت قرآن استفاده می کردند بقیه ممالک عربی خط نسخ و ثلث را حیج می دادند و قرآن را به رقم نسخ و ثلث می نوشتند.

نخستین قرآن خطی

علاوه بر او را ق و سوره، قسمت ها و جزوات قرآن که بر روی پوست و به ط کوفی کتابت یافته و کاتب آن نامعلوم است و هم اکنون در موزه ها و

کتابخانه‌های ایران موجود میباشد از خوشنویسان ایرانی است. اوراق و قسمت‌هایی از قرآن نیز، تاکنون، بدست آمده است که دارای تاریخ بوده و گاهی ایرانی آن مشخص است و از آن جمله اند :

- قسمتی از قرآن در سوره‌مرسلات تا سوره صحری به خط کوفی دوره تکامل که توسط علی بن محمد بن علی ضبری (ماربدرانی) در سال ۳۵۳ هجری کتاب یافته است.

- قسمتی از قرآن از نیمه سوره یوسف تا پایان سوره ابراهیم به خط کوفی دوره تکامل که توسط ابوالقاسم منصور بن محمد بن کثیر بن احمد قابی حراسرین در سال ۳۹۳ هجری تحریر یافته است.

- قسمتی از قرآن از نیمه سوره اعمام تا نیمه سوره اعراف به خط کوفی دوره تکامل و در یک به‌سخ که توسط ابوالبرکات رازی در سال ۴۲۱ هجری در شهر ری کتابت یافته است.

بدون تردید این چند قسمت از قرآن که توسط ایرانیان نوشته شده است قرآن کامل بوده اند که بدست حوادث زمان از بین رفته اند همچنانکه پیش از آن نیز خوشنویسانی بوده اند که به تحریر قرآن پرداخته اند و اکنون اثری از آن اوراق گرا بیها وجود ندارد، این ندیم از یک نفر خوشنویس ایرانی در دربار هارون الرشید (۱۷۰-۱۹۳) بنام «خشانم» نام میبرد که اثری از هنر او، تاکنون بدست نیامده است.

نسخ خطی قرآن

در ایران بیش از ۱۰ هزار نسخه قرآن حنفی به خط کوفی، ثلث، نسخ، محقق، ریحان، مستطیق، ساده و با تذهیب و ترمیم گوناگون وجود دارد که بسیاری از آنان از حیث خط و تذهیب و ترمیم و حلد در عالم هنر کم مانند بلکه بی مانند است.

پاره‌ای از این نسخ کامل و برخی قسمتی یا حروی از قرآن میباشند، ۴۵۰۰ مجلد از نسخ خطی قرآن متعلق به کتابخانه آستان قدس رضوی و بقیه جزء نفایس کتابخانه های سلطنتی، مجلس شورای ملی، ملک، مدرسه عالی

۱. موزه ایران باستان، آستانه حضرت معصومه علیها سلام،
له ولی و آرامگاه شیخ صفی الدین اردبیلی و کتابخانه‌های شخصی

این نسخه خطی قرآن در ایران متعلق به ۱۹۸ هجری و حره
کتابخانه آستانه حضرت معصومه علیها سلام میباشد. این نسخه
قرآن و محط کوفی است که شاه‌امون حلیفه عباسی (۱۹۸-۲۱۸)
ست.

۲. انسان و اسباب قسمت‌هایی از قرآن که به خط کوفی و روی پوست
یافته و در آستان قدس رضوی و موزه ایران باستان موجود و
این ابیات و ع است و قسمت‌هایی که به خط کوفی و روی پوست
به آستان قدس رضوی و منسوب به حسن بن علی (ع) حسین بن علی (ع)
(ع) علی بن موسی الرضا (ع) است تردید وجود دارد و تاریخ کتابت
بخ نام برده نمیتواند پیش از قرن سوم هجری باشد.

۳. قرآن در دنیا و ایران

۱. قرآن چاپی به سال ۱۶۹۴ میلادی در هامبورگ با مقدمه لاتین
نوشته ابراهیم اسکلمان انتشار یافت

۲. در سال ۱۷۶۸ میلادی در لایپزیک در سالهای ۱۷۸۷، ۱۷۸۹،
۱۷۹۶، ۱۷۹۷ میلادی در پترسبرگ با سرمایه‌کاترین دوم ملکه روس
(۱۷۹۶) و در ۱۸۳۴ میلادی با مقدمه لاتین از طرف گوستاو فلوگل
۳. ۱۸۸۱ میلادی در فرانکفورت با مقدمه مار آلمانی و در سالهای
۱۸۸۱، ۱۸۷۵، ۱۸۸۷ میلادی در لندن چاپ و منتشر شد.

۴. ۱۹۰۵ میلادی قرآن منسوب به عثمان و معروف به قرآن سمرقندی
فی و بقطع ۶۷ × ۵۰ سانتی متر که روس‌ها از قبر امیر تیمور بدست
دند و جزء گنجینه سلطنتی روسیه بود به تعداد محدود در روسیه تزاری
دید و در سال ۱۸۴۱ و ۱۸۹۸ میلادی نخستین قرآن با کشف الایات
مطالب بوسیله گوستاو فلوگل آلمانی انتشار یافت.

چاپ قرآن در کشورهای اسلامی از ۱۲۱۱ سال قبل شروع میشود، چاپ قرآن در بمبی در سال ۱۲۶۹ هـ. ق، در کلکته در سال ۱۲۷۲ هـ. ق و در اه‌آباد با ترجمه انگلیسی در سال ۱۳۳۰ هـ. ق - در قاهره در سالهای ۱۲۸۱ و ۱۲۸۳ هجری قمری و در قسطنطنیه (استانبول کنونی) در سالهای ۱۲۸۸ و ۱۲۸۹ هجری قمری آغاز میگردد و بدینترتیب پس از ایران، هند، مصر و عثمانی به چاپ قرآن میپردازند.

اگرچه نخستین مطبعه در استانبول سال ۱۷۲۸ میلادی و در قاهره سال ۱۷۹۸ میلادی شروع بکار نمودند لیکن چاپ قرآن در سال های بعد صورت گرفت و شهرت‌ترین آن قرآن سلطان عبدالحمید عثمانی معروف به قرآن سلطانی و قرآن فؤاد که بدستور ملک فؤاد پادشاه مصر چاپ شده است میباشد چاپ قرآن در ایران از سال ۱۲۵۸ هجری قمری آغاز میگردد، در این سال نخستین و سه سال بعد دومین قرآن چاپ سنگی در تبریز انتشار مییابد و در سال ۱۲۶۷ هجری قمری نخستین قرآن چاپ سنگی در اسفهان منتشر میشود.

در طول ۱۳۲ سال که از عمر چاپ قرآن در ایران میگذرد ۲۱۷ نوع قرآن (۳۷ نوع در تبریز، ۱۴۰ نوع در اسفهان، ۷۰ نوع در مشهد و کرمان و بقیه در تهران) با خط نسخ و نستعلیق و کوفی و ساد و مذهب و با ترجمه و تفسیر فارسی و بدون ترجمه در قطع های مختلف از ۷۵ X ۵ سانتی متر تا ۴۴ X ۲۸ سانتی متر و با چاپ های گوناگون سنگی، سربی، کلیشه و افست منتشر شده که نمودار درخشانی از پیشرفت چاپ در این کشور است.

در دوران سلطنت ناصرالدین شاه قاجار در سال ۱۳۱۱ هجری قمری مطابق با ۱۲۶۹ هجری خورشیدی قرآن با زیر نویس و ترجمه فارسی و کشف الایات و کشف المطالب با چاپ سنگی منتشر شد و سال های بعد بمناسبت فرارسیدن نوروز، تجدید چاپ می گردید این قرآن به خط محمد صادق تویسرکانی و قرآن دیگری بهمین سیاق و طرح به خط علی اکبر خوشنویس در سال ۱۳۱۱ هـ. ق تهیه شده بود.

در عهد سلطنت مظفرالدین شاه قاجار نیز چند نوع قرآن چاپ سنگی

نشر میشود که اهم آن قرآن بصیرالملک در ۱۳۱۵ هـ . ق و قرآن مسما . ملک در ۱۳۲۲ هـ . ق و قرآنی بدو خط کوفی و نسخ به خط زین العابدین ریف صفوی در ۱۳۲۳ هـ . ق است .

در همین هنگام چاپ سری (چاپ با حروف) رونق میگیرد و نعمتین آن چاپ سری بنام قرآن معتمدی در مطبعه معتمد السلطنه طبع و نشر مییابد مجلد یکم و دوم تفسیر ابوالفتح رازی بدستور مظفرالدین شاه سال ۱۳۲۴ هـ . ق و مطبعه شاهنشاهی ، با حروف ، چاپ می شود . مجلدات ۳ و ۴ و این تفسیر در دوران رمانداری اعلیحضرت رضا شاه کبیر در سال ۱۳۱۵ خورشیدی در مطبعه مجلس منتشر میگردد .

در دوران سلطنت شاهنشاه آریامهر در سال ۱۳۴۴ خورشیدی به فرمان بطلم قرآن خط احمد نیری در کمال مفاست و زیبایی طبع و در دسترس عموم قرار گرفت و همچنین بدستور علیاحضرت شهبانوی ایران به چاپ قرآن با تفسیر فارسی اقدام شد ، قرآن شهبانو که از طرف سازمان اوقاف منتشر میگردد مشتمل بر سه مجلد است که مجلد اول و دوم آن در سال ۴۸ و ۱۳۴۹ خورشیدی انتشار یافته است و مجلد سوم در خرداد ماه ۱۳۵۰ خورشیدی انتشار خواهد یافت .

تفسیر و ترجمه

ایرانیان در تفسیر و ترجمه قرآن پیشقدم دیگر ملل مسلمان بوده اند . اگر ایرانی بودن میثم تمار مفسر قرن یکم هجری درست باشد و اتساب دورک بیه سالم قرآن با ترجمه فارسی به قرن دوم صحیح بنظر برسد ایرانیان تفسیر را رسده اول و ترجمه را از قرن دوم هجری آغاز نموده اند .

عدم تسلط به زبان عرب و علاقه و اشتیاق به نشر معارف اسلامی و بسط احکام قرآنی موجب شد ترجمه و تفسیر قرآن با کتاب فراوان پیشرفت کند و در این رشته دانشمندان بزرگ پدید آیند .

بدون شك بسیاری از تفاسیر و تراجم قرآن مانند تفسیر ابن حکم و غیره و همچنین قرآن های مترجم فارسی دستخوش حوادث زمان شده و از بین رفته اند

و از آنچه مانده و به چاپ رسیده تفسیر محمد بن حریر طبری نخستین است

محمد بن حریر در ۲۲۴ هجری در تپورستان (مازندان کنونی) دیده آمد و در ۳۱۰ هجری در بغداد وفات یافت، او در دوران زندگی به تدویر تفسیر قرآن پرداخت و پس از وی در اوائل قرن چهارم هجری در دوران سلطنت منصور بن نوح سامانی (۳۵۰-۳۶۵) به فارسی ترجمه شد.

از حمله ایرانیانی که قبل از طبری به تدوین و تفسیر قرآن پرداخت و تألیفات آنان تاکنون به چاپ نرسیده است باید از مقاطع بن سلیمان بن بهمن خراسانی متوفای ۱۵۰ هجری و مؤلف: الايات المتشابهات، الحواشی فی القرآن، الناسخ والمنسوخ، التفسیر الکبیر - احمد بن سهل سجستانی (۲۳۴ - ۳۲۲) صاحب: البحث عن التاویلات، نظم القرآن، قریب القرآن نام برد.

پس از مقاطع بن سلیمان، طبری و احمد بن سهل دانشمندان دیگری مانند خواجه عبدالله انصاری مصنف کشف الاسرار یا تفسیر ادبی و عرفانی قرآن عمادالدین شهنورد (شهبود یا شاهپور) اسفراینی نویسنده تاج التراجم، ابوبکر غنیمت مورآبادی مؤلف تفسیر سورآبادی، درواحکی صاحب لطائف التفسیر، امام فخر رازی مؤلف تفسیر کبیر ابوالفتوح رازی نویسنده روح الحنان، شیخ طبرسی صاحب مجمع البیان، رمحشری مؤلف کشاف، ابوسعید بیضاوی مصنف تفسیر انوار التنزیل، اسرار التأویل، کمال الدین حسین کاشفی بیهقی سبزواری مؤلف مواهب علی در این راه گام برداشته اند که تألیفات آنان روشنگر حتمات ارزنده ایران به بشر و نوسه فرهنگ اسلامی است.

انتهای ها

- قرآن دارای ۱۱۴ سوره است که از این تعداد ۲۶ سوره مدنی و ۸۸ سوره مکی است

- نخستین سوره که بر پیغمبر نازل شد «علق» و در مکه در ماه رمضان بود آخرین سوره «عنکبوت» و در مدینه.

- سوره «فاتحه» دوبار بر پیمبر نازل شد یکبار در مکه و بار دیگر در مدینه.
- «نقره» یا ۲۸۶ آیه دراز ترین و «عصر» و «کوثر» با ۳ آیه کوتاه سوره قرآنند.
- نفر از سوره «توبه» بقیه سوره با «بسم الله الرحمن الرحيم» شروع بود و سوره «نمل» دارای دو «بسم الله الرحمن الرحيم» است.
- در ۲۹ سوره جمله افتتاحیه با حروف رمل آغاز میگردد.
- دو سوره به نام «سجده» نامیده می شود که یکی «فصلت» هم گویند.
- تعداد آیات قرآن بالغ بر ۶۱۷۱ میباشد، پاره ای از آیات محکم حی متشابه اند.
- کلمات قرآن ۷۷۴۳۹ و حروف آن ۳۲۳۶۷۱ است.
- قرآن به ۳۰ حروف و ۱۲۰ حزب منقسم است.
- در قرآن مسائل اخلاقی و اجتماعی، حقوقی و حرایبی، تاریخی و مورد بحث قرار گرفته است.
- قرآن پنجاه بار به زبانهای گوناگون مانند: انگلیسی، فرانسه، ایتالیایی، روسی، چینی، ترکی، اردو، اندونزی، تایلندی و ترجمه شده است.
- همه و تفسیر قرآن در زبان فارسی بیش از هر زبانی است.
- قرآن تنها کتابی است که از آغاز پیدایش دارای حفاظ بسیار بوده و در هم حاضمان قرآن در ممالک اسلامی فراوانند.
- در قرن اول هجری تعداد حفاظ قرآن، گاه به ۶۰۰ نفر میرسید.
- نخستین کسانی که به تفسیر قرآن پرداختند علی بن ابیطالب (ع)، ابوالفضل بن عباس، سعید بن جبیر، عبدالله بن مسعود، ابی بن کعب بودند.
- نخستین کسانی که فهرست کلمات قرآنی را تدوین و کشف الایات را انجام نمودند محمد رضا نصیری طوسی در سال ۱۰۶۷ هجری قمری و گوستاو رگل آلمانی بسال ۱۸۴۱ میلادی بود.



استان کتک خوردن

زیر پست و تلگراف

در مجلس شانزدهم
نوشته‌ی : وحیدنا

دوره شانزدهم دامپتوان یکی از ادوار پرحوش و حروش پارلمان ایران
نمار آورد .

در این دوره پیشنهاد ملی شدن صنعت نفت جنوب ایران از طرف جبهه ملی
مجلس داده شد و برای اجرای پیشنهاد مربوط رهبر جبهه ملی مأمور تشکیل
اینه گردید و روز پنجشنبه دوازدهم اردیبهشت ماه ۱۳۳۰ و درای خود را
شرح زیر به مجلس معرفی کرد:

حکیم الدوله وزیر بهداری .

یوسف مشار وزیر پست و تلگراف و تلفن .

باقر کاظمی وزیر امور خارجه .

جواد بوشهری وزیر راه .

محمدعلی وارسته وزیر دارائی .

علی هیئت وزیر داد گستری .

فرمند وزیر کشاورزی .

سپهبد نقدی وزیر جنگ .

امیر تیمور کلّالی وزیر کشور .

دکتر سنجانی وزیر فرهنگ .

پس از معرفی وزراء، نخست وزیر اظهار داشت: «دولت فعلی بدون اینکه وعده‌های دورودراز بدهد بحالّه با وضعیت فعلی کشور برنامه خود را منحصر به دو موضوع دبل مینماید .

۱- اجرای قانون ملی شدن صنعت نفت در سراسر کشور بر طبق قانون طرز اجرای اصل ملی شدن نفت در سراسر کشور مورخه بهم اردیبهشت ۱۳۳۰ و تخصیص عواید حاصله از آن به تقویت بنیه اقتصادی کشور و ایجاد موحیات رفاه و آسایش عمومی .

۲- اصلاح قانون انتخابات مجلس شورای ملی و شهردارها .

در برنامه دولت آقای شوشتری بمنوان مخالف صحبت کرد و از ۹۹ نفر رأی دهنده، ۹۸ نفر به دوات رأی اعتماد دادند. لیکن این امر از اعتماد دیری نبائید و گروه مخالفان سفوف خود را و شرده تر کردند و حملات خود را آشکارتر ساختند .

در جلسه روز سه‌شنبه هفدهم اردیبهشت پس از آنکه دکتر مصدق، امیر علایی را بمنوان وزیر اقتصاد بمجلس معرفی کرد ، عبدالصاحب صفائی که یکی از مخالفان سرسخت دولت بود اظهار داشت . «افرادی که به مجلس توهین کرده‌اند اگر به همکاری انتخاب شوند پذیرفته نخواهند شد» و در جواب آقای کشاورز صدر که گفت ارجحیه ملی کسی به مجلس توهین نکرده اضافه نمود که: «دکتر حسین فاطمی به مجلس توهین کرده و نباید انتخاب شود» لیکن علیرغم این مخالفت‌ها دکتر فاطمی در جلسه روز یکشنبه ۲۹ اردیبهشت بمنوان معاون نخست وزیر به مجلس معرفی شد و این عمل مخالفان را حری‌تر ساخت .

بطوری که آشتیانی زاده در همین جلسه گفت: «... از روزی که آقای دکتر مصدق زمامدار شده‌اند بعضی از وکلای مجلس و در چند مورد شخص ایشان بطوری عمل کردند که حکومت فعلی را بصورت یک حکومت دیکتاتوری سفید

جلوه گر ساخته است :

... هر کس انتقادی از طرز عمل دولت یا طرز تصویب مواد نه گات اجرای ملی شدن نفت دارد فوراً آقایان جماعت تکفیر را از زیر قبا بیرون میکشد و در مجلس و مطبوعات ناطق رانوکر انگلیس و عامل کمپانی میخوانند و با این اتهامات او را هومی کنند و یک ترور بی سابقه ای بوجود میآورند... اگر کسی انتقاد کرد فوراً با وحمله می کنند که تو اخلاکری و کار هوجبگری را بحائی میرسانند که کسانی امثال کشاور صدر را وادار میکنند هر کس حرفی زد فوراً ناو فحش بدهد... بنده زیر بار این چنین حکومتی نمیروم. موضوع نفت با تمام اهمیتی که دارد آنقدر مهم نیست که اصول مشروطیت را خفه کنند....

آقای عبدالقدیر آزاد نیرطی نطق مفصلی مخالفت خود را با دولت ابرار داشت و گفت که من عضو جبهه ملی و فراکسیون وطن بودم و مدتی با آقای دکتر مصدق و سایر اعضای جبهه ملی همکاری میکردم و روزی که آقای دکتر مصدق کابینه خود را معرفی کرد من رأی به کابینه ایشان ندادم و بعد از فراکسیون وطن استعفا کردم...

در این میان جراید موافق دولت مخصوصاً روزنامه های شورش، اصناف و شاهد حملات خود را با شدت هر چه تمامتر نسبت به مخالفین ادامه میدادند و روزنامه شاهد مطالبی توهین آمیز نیر نسبت به آیت الله کفائی (فرزند مرحوم آیت الله حراسانی یکی از پیشوایان مشروطیت) نشر میداد که مورد گله و اعتراض سعید مهدوی و عماد تربیتی (داماد آقای کفائی) قرار میگرفت.

پس از آن آقای صفائی از دولت گله کرده و گفت :

«دولتی که تحمل شنیدن دو کلمه نداشته باشد و اجازه ندهد که تذکر داده شود آن دولت محال است اصلاحات بکند... دولت روزنامه ها را تعطیل میکند روزنامه طلوع رامی بندد... و مجال نمیدهد یک روزنامه حرفش را بزند...»

پس از آنکه نمایندگان اقلیت مخالف دولت با مشکلات مختلف روبرو شدند و روزنامه طلوع ارگان خود را نیز در محاق تعطیل دیدند ب فکر چاره افتادند و در پی این چاره جوئی نزد خورد بایوسف مشار وزیر پست و تلگراف و تلفن

پس آمد که جریان آن بنا بگفته یکی از وکلای دوره شانزدهم که هاکنون سناتور می‌باشد شرح زیر می‌باشد :

دولت مصدق السلطنه برای ادامه حکومت خود مخالفین را مرعوب میکرد و بطرق مختلف کسانی را که تسلیم خواسته‌های حکومت نمی‌شدند سرکوب می‌مود .

رور نامه‌های مردور در این میدان به تاخت و تاز مشغول بودند و بخصوص رور نامه سورش به مدیریت کریمپور شیرازی هناکسی و فحاشی را بعد اعلیٰ رسانیده و به عرض و ناموس مخالفان دولت نبراقا نمی‌کرد و فحشهای رکبک میداد و دولت بمر بطرق مختلف به او و سایر حراید مردور کمک می‌کرد.

من در مجلس با گروهی همکاری داشتم و بطور آشکارا با دولت مخالفت میکردیم و تنهارور نامه‌ای که گفته‌ها و خواسته‌های ما را منتشر مینمود و در واقع ناسر افکار ما بود رور نامه طلوع بود که مدیرش آقای هاشمی حائری از رور نامه نگاران ورزیده و ناسواد بود و قلمی پخته و گیرا داشت. برای روزنامه دولت تصبیقات فراوان فراهم می‌آورد و حقوق مختلفی را که به حراید طرفدار خود می‌جو رابید بر رور نامه طلوع حرام کرده بود .

فراکسیون ما در مجلس محدود بود و گاهگاهی اندک پولی از حجاب خود جمع می‌کردیم و برای ادامه حیات رور نامه طلوع در اختیار مدیر آن می‌گذاشتیم لیکن به قدرت مالی ما حاره ادامه این کار را میداد و به کمکی که میکردیم قابل بود که بتواند محال مبارره مداوم به طلوع بدهد. لذا در سدد بر آمدیم به طریق دیگر حاره کار را بکنیم و از دولت بخواهیم که مانع فحاشی‌های بیمور در مطبوعات طرفدار خود بشود.

روری در مجلس با دکتر حسین فاطمی که در آن ایام معاون نخست وزیر بود موسوع را در میان نهادیم و از دولت گله کردیم و او را مورد عتاب و خطاب قرار دادیم و گفتیم چرا دولت بیت المال را بدست مردوران میدهد که به مقدمات ملی مامتاکی کنند و به نوامیس مردمی که صادقانه برای خدمت به شاه و میهن حافشانی می‌کنند توهین نمایند. اگر دولت با ما طرفاست چرا به روزنامه‌های طرفدار خود اجازه میدهد و آنها را کمک می‌کند که تعرض به عرض و ناموس ما

بکنند و به این روش ناحوانمر دانه ادامه دهند ؟

دکتر فاطمی به سخنان ما بادقت گوش داد و بدون اینکه عکس العملی دهد و در جواب تندبهای ماسخنی بگوید خود را باز رنگی خاص اصفا داشت از ممر که بدر برد. پس از آن به اطاق یکی از ادارات مجلس رفتیم قضا مشار وزیر پست و تلگراف در آنجا بود. آقای عبدالقدیر آزاد سنای اعز براو نهاد و گله آغاز کرد .

مشار بسوی آزاد حمله برد و کیفی را که دردست داشت به سر آزاد نمود و ما ناچار شدیم که دسته جمعی بر سرش بریریم و تا میخور د او را کتک و چون ما حند نفر بودیم اوقط محال کتک خوردن داشت و محروح - البته منهم در این واقعه پایم سرب دید و ایامی حند از درد آن در رنج پس از این ماحرا مشار باحالی برابر به قرار گاه مصدق رفت و شکایت برد و اینعمل دولتیان و بخصوص وزرا را مرعوب کرد و دانستند گروه ما از هر گونه مبارزه ای روی گردان نخواهد بود.

من وقتی اوصاع را چنین دیدم و دیدم که دولتیان ناحوانمر دانه باو که در اختیار دارند به نوامیس مخالفان بیر توهین می کنند و ادامه این و مدافعه ممکنست عواقب بدتری را در پی داشته باشد باحالی ناراحت و پس از زیاد تصمیم گرفتم که از نمایندگی مجلس استعفا دهم و بنا بر این تصمیم استه خود را حاضر ساختم و بمنزل آقای سردار فاجر حکمت رئیس مجلس رفتی به منزل سردار فاجر رسیدم و سراغ ایشان را گرفتم، گفتند حمام هستند بمنزل بیایید تا تشریف بیاورند.

من گفتم قریب نیم ساعت دیگر مراجعه خواهم کرد و در حوالی منزل به قدم زدن مشغول شدم و پس از گذشت نیم ساعت مجدداً به منزل ایشان رف کردم و پس از تحقیق معلوم شد سردار از منزل خارج شده است. با حالی پریش باز گشتم و با خود اندیشیدم که بایکی از دوستان این نیت را در میان نهم و لذا به منزل سید کاظم جلیلی که او را مرشد میکردیم و بمن لطفی فراوان داشت و در جهت نیات اقلیت مخالف دولت میکرد رفتم. وقتی بمنزلش رسیدم بسط دودودی آراسته و باتنی چند از د به گفتگو نشسته بود .

موضوع حدال در مجلس را بهمان نهج که پیش آمده بود بر او بازگو کردم و بیت خود را نیز یادآور شدم و گفتم وضع موجود اجازه ادامه فعالیت من نمیدهد و لذا تصمیم به استعفا گرفته‌ام و چون شما را مردی دور بین و راهگشا بدانم لذا بیت خود را باشما درمیان می‌نهم و تقاضای معاضدت می‌نمایم.

سید کاظم موقعیت مملکت و وظیفه خاصی را که به عهده نمایندگان بود بدکشد و مرا نصیحت فراوان کرد و در پایان گفت استعفادادن در این موقع به بچوجه مصلحت نیست. زیرا اگر استعفا دهی دولتیان خواهند گفت چون با مخالف بود و مقاومت میکرد لذا او را وادار به استعفا کردیم و از مجلس روش انداختیم و با وسائل تبلیغاتی و امکاناتی که دارند موضوع را و ارونه جلوه خواهند داد و شما هم نمیتوانید ثابت کنید که به میل خود مستعفی شده‌اید و پس از آن این مطالب استعفانامه مرا گرفت و پاره کرد و بدور ریخت و گفت دیگر این ملب را عنوان نکنید.

دم گرم سید کاظم در من اثر فراوان کرد و با عزمی راسخ منزل او را ترك لغتم و در جلسات مجلس حاضر شدم و بمبارزه خود علیه دولتیان ادامه دادم و ون حق باما بود بالاخره غلبه نیز بر آن ما شد.

فیق

قانع

| | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| بنگاهی شده از چشم سیاهی قانع | از چشم سیاهی بنگاهی قانع |
| شام تا صبح به نظاره ماهی قانع | تا سب به نظر کردن ماهی معطوط |
| به تمنای قدی بر سر راهی قانع | حاشای رحی بر سر کوئی ساکن |
| به سلامی که کند یار بهای، قانع | یامی که دهد دوست بسالی، خرسند |
| من به پرسیدن او گاه بگاهی قانع | آزردن من مردم و هر لحظه حریص |
| هست تا گل نتوان شده گیاهی قانع | قانع دل مایا رخس از سبر خطان |

میل نظاره ماه فلکم نیست و رفیق،

که بهای شدم از طرف کلاهی قانع



نمایشنامه رستم دزد

بسمه تبارك و تعالى

سرگذشت رستم دزد معروف گیلانی و الماس سیاه که از محبس
همیدالسلطنه درطالش فرار کرده در زنجان برای عاقبت خود مشورت
کرده از راه قزوین عازم تهران میشوند در چند پرده نگارش میشود :
پرده اول :

رستم - الماس هیچ میدانی که در طهران آسان تراز طالش و
گیلان و زنجان میشود دزدی کرد؟

و این مطلب را میدانی که در گیلان و زنجان دزدی کار
تمام مردم است و تقریباً زن و مرد و پیر و جوان دزد بوده و از رموز
دزدی گاو و گوسفند و غیره کمال اطلاع را دارند بعلاوه همیشه ملتفت
اموال خود بوده آنی غفلت ندارند و بالفرض اگر اتفاق همراهی کرد
اسب یا مادیانی دزدیده شد صاحب مال او را گرفته بدرج خانه صاحب
آورده سخت چسبیده مال خود را می گیرد. مگر ندیدی چند روز قبل بعد

دوشنبه بی‌خوابی و ریاضت زیاد يك گوساله دو ساله از یار محمد بك دیدیم هنوز صبح نشده که با آدمهای عمید السلطنه رد ما را برداشته رندان حسمان کرده خدا رحم کرد که خود و نوکر هایش بشکر رفته دند و ما از حوشبختی همچو وقتی را غنیمت شمرده فرار کردیم الا باین مفتی از قید و شکنجه خلاصی نداشته مبتلا بودیم .

التماس - برای پروراندن دروغ خودت چه بامبولها بافتی. در لش و ربحان که هر کس هر کس است باین زودی آدم را می گیرند و بی گذارند بمدی آفتاب کند یقین است در تهران هر کس خیال دزدی بد گرفتار شده زیر شکنجه از او اقرار گرفته تا عمر دارد باید توی ار دولتی زیر عل و زنجیر باشد و در زنجان معروف بود که چندین سال يك جور (?) از فرنگستان آورده اسمش را پلیس گذاشته شب و روز در چه و محلات گردش کرده می فهمند در هر خانه کی داخل و خارج شده شغل چه کار بوده همین قدر که بفهمند آدم از اهل شهر نیست فوری فته حبس می کنند تا بفهمند چه کاره و کجائی است البته همچو رسم پایتخت کهنه نشده بلکه روز بروز در تزايد است و مواظب خواهند د. پناه برخدا چطور میشود همچو جائی دزدی کرد مگر عقبت کم شده همین دهات زنجان مانده فعلگی و عملگی کرده ضمناً اگر شکری هم رمان افتاد خوشا بحالمان يك چندی که گذشت و آنها از آسیاب افتاد نیلان مراجعت کرده پولی هم جمع کرده ایم من بعد هم ترك دزدی گفته ش آن مرد که از منی رعیت ارس که چوبهای جنگلی می برد اجیر ده مامم مثل دیگران آسوده میشویم.

درستم - این حرفهای دروغ جفنگ را که شنیده ای جدید
قبل يك فرنگی از قمار بازهای شهر ملاك كه قمارخانه تمام فرنگستان
بطهران آمده و اینکه گفته اند جن است دو علت دارد اول به
زنش شباهت به آدمیزاد ندارند دیگر اینکه از شدت شیطنت و بد
وکلای دولت را بزبان بازی و چالاکی چنان فریفته کرده بود که
اندك مدتی ترتیب اداره پلیس داده بود من مکرر از حکیم باشی
السلطه که می گفت پولیس یعنی نظم شهر این جن پدر سوخته
گوئی اسمش کنت دومونت دوفرت بوده و این شعر را هم میدانست
که گفته اند :

بگذار قدم به نیکنامی دزدی بکن انگهی تمامی

در اول کار شروع کرده بود بگرفتن دزد و دغل و استنطاق
غربا تا آنکه بتدریج در مدت یکی دو سال با محرمیت ابراهیم کرداز
سراغ دزدیهای دیگر را گرفته تمام را اطمینان داده بدور خود جمع کرد
بتدریج در مدت کمی صاحب منصب جزئی پلیس کرده تقریباً ۱۲ سال
اطمینان امر بدزدی کرده و سر تمام کیسه ها در جیب خودش بوده. در
طرار بدون خوف و بیم در این مدت جیب خودش را و او را پر کرده و
در دزدیهای بزرگ هم دست پر قوت آنها بوده از هر خانه ای که
میلزدیدند و صاحب خانه شکایت می کرد اگر مرد بزرگ شاهشا
اول خیال و اطفال و خادمه و نوکرهای آن شخص را میخواست
زیر شکنجه استنطاق بعمل آورد و معلوم است هیچکس باین
نمیشد که کاف...

منش آن بیچاره از مال خود می شد و در صورتی که از اطراف بحمایب
 حب مال آن جن پدر سوخته سخت می گرفتند می گفت نظم اداره
 بیش از اینهاست نوشته میدهم که اگر ششماهه اشیاء مسروقه را
 کرده بصاحبش نرساندم خود از عهده بر آیم و در مدت شش ماه مکرر
 رت مال را از صاحب مال می گرفت اگر صورتها تمام مطابق بوده و
 وزیادی نداشت لا علاج اشیاء را بصاحبش رد کرده ولی نصف بیشتر
 باسم ده يك و ده نیم و مخارج اداره از صاحب مال آشکارا می گرفت
 و گریزهای بحواسته صورت بقدر يك قاشق چای خوری بامیخ و سیخ باهم
 تلاف پیدا می کرد حساب پاك بوده بلکه هم بایستی بدهد که چرا دروغ
 ته و اسباب رحمت اداره شده است و اگر چندین فرد صورت اشیاء
 ام موافق بوده اختلافی نداشت. سر شش ماه بازی دیگری در آورده.
 هر صورت برای صاحب مال بیچاره حاصلی نداشت مگر مال رفته و
 در ربه و مبلغی هم در این بین مایه گذاشته و هر کس پیرسد فلانی آخر
 بیاب مسروقه پیدا شد؟ چاره نداشت جز اینکه بگوید بلی که مبادا دیوانه و
 نقش بخواند یا اینکه بگوید در عرض ششماهه شش مرتبه پسر حسن فرارش
 مهمانی کرده و هر دفعه پنج شش تومان خرج کرده پنجاه دفعه محمد یا
 ی نایب را ناهار داده دست بد امان مستشار شده بمن وعده صریح داد
 بوده باش اما این اول بهاری يك با قلاپلو بایره باید مارا دعوت کنی
 لقمه لقمه است و اسباب یاد آوری خواهد بود قبول کردم گفت فلانی
 زحمت نمیدهم.

روز جمعه برای ناکید در این کار اجزاء را در خانه خود دعوت

کرده از همه قول خواهم گرفت که در پیدا کردن اسباب شما کمال سعی و کوشش را بعمل بیاورند بیچاره گمان میکرد آقای مستشار اظهار دوستی و مودت نموده اند خدا حافظی نموده میخواهد برود مستشار متوحشانه فریاد می کند آقا آقا این که نشدما در این اداره نظمیه دخلی نمی بریم که بتوانیم جور دوستان و آقایان را بکشیم برای مهمانی روز جمعه باید برنج و روغن و بره فرد اعلی وقتند و جای و تریاک منزل ما حاضر شود. جهنم محض خاطر شما سایر مخارج را خودم منحل شده ان شاء الله تعالی بعد از صورت گرفتن کار و پیدا شدن اموال یکمرتبه کلبه مخارج را با بعضی انعامها حساب و مرحمت خواهید کرد و شرط این است که اقلاً روز پنجشنبه این لوازم را بیاورند که ان شاء الله تعالی عداي ما کولی ترتیب داده شود .

باری باین ترتیب قدری جیب و بغل مردم بیچاره را از چپ و راست خالی می کردند که هر کس را هم دزد مالش را می برد دیگر بیچاره جرأت نمی کرد اظهار نماید .

اگر پلیس ها که باطناً مطلع بودند نزد او رفته سوال میکردند بیچاره انکار کرده از اضطراب صد هزار قسم میخورد که هیچ اسباب از من گم نشده است بعلت اینکه میدید ثمری ندارد مثل آن شخصی که کره مادیانی داشت خواست از يك اسب تنومندی بکشد صاحب اسب راضی نمیشد بالاخر ده تومان و يك كله قند داده نرینه بد مصالح در اول و هله کره مادیان را پاره کرده صاحب مادیان که حرفش بجائی نمیرسید افسار مادیان را گرفته مراجعت می کرد در بین راه کسی پرسید کجا رفته

بودی گفت پولی وقتدی و ... قرض داشته رهنم داده برمی گردم .
 باری آقا الماس چه دردسربدم همین جن که میگوئی پسانزده
 مال بعنوان ریاست پلیس خانه های مردم را تاراج کرده ... بازها ،
 لمار بازها ، کاسبها ، شراب خورها حتی خود دزدهارا هم لخت کرده بعد
 از عزل او که علت جوان زیر کی شد که زیر دست خود او تربیت شده
 بود و دارای تمام اسرار و اطلاعات دزدی شده گاه گاه هم زن و دختر
 خود ارباب را زحمت میداد رئیس پلیس شده بر اقتدار و تسلط دزد
 ها وجیب برها افزوده عاقبت مایه نفرت مزاج مبارک همایونی گردیده
 اورا هم معزول کرده اداره سپرده یکنفر سیدنجیب محترمی ازدودمان قدیم
 شده و بقلب انتظام السلطنه مفتخر گردیده .

(ادامه دارد)

سخنان بزرگان

وحدان اشخاص مثل ساعت خود آنها است که هیچیک درست و دقیق
 کار نمیکند ولی همه معتقدند که ساعتشان خوب کار می کند .

ولتر

کسانیکه بیش از اندازه فکر میکنند فاقد اراده و استقامت میباشد .

ناپلئون

يك مادر خوب به صد استاد میارزد . ژرژهربرت

کسی که تواند بر ترس غلبه کند هنوز اولین درس زندگی را نیاموخته

امرسون

است .

ترجمه : حسین خدیو جم

ایمان به انقلاب

این ترجمه آخرین فصل جلد سوم کتاب الایام دکتر طه حسین است که در آن گوشه ای از زندگی يك دانشی مرد سیاست پیشه با ایمان تصویر شده است، و منتم برگ سبری است که در شماره ۸۶ محله وحید به استاد مجتبی مینوی تقدیم شد.

دوست ما هنگامی که از اروپا بازگشت و استاد دانشگاه شد. هنوز به سی سالگی نرسیده بود. ولی عقیده داشت که بر اثر تجربه زیادی که به هنگام اقامت در فرانسه آموخته عمرش - دور از شیرینیا و تلخیهایش - از این مرحله بالاتر رفته و به چهل سالگی نزدیک شده است، زیرا او همه سالهای جنگ جهانی را در فرانسه زندگی کرده بود، در آن سالها خود را از حوادثی که در اطرافش می گذشت دور نمی داشت. و از پند و عبرتی که در این حوادث بوجود بود بی خبر نمی ماند.

به خاطر ندارد که حتی يك روز از آن روزها از حوادث جنگ عکس العمل آن در میان مردم فرانسه، و دیگر ملت هایی که گرفتار جنگ بودند، بی خبر مانده باشد. روزنامه های فرانسه را برایش

می خواندند ، در مطالعه آنها دقیق می شد ، و در اطراف آنچه به یاری دیگران می خواند بسیار فکر می کرد.

او هنگامی به مصر بازگشت که آتش جنگ فرونشسته ، و پیروزمند از شکست خورده امتیاز گرفته بود ، آثار پیروزی در میان پیروز شدگان نمودار بود ، و در میان شکست خوردگان نشانه شکست به چشم می خورد . نختهایی که مردم آنها را جاودانه می - پداشتند و از گون شد ، و ملت هایی که مردم به قدرت بی زوال آنان عقیده مذبودند ذلیل شدند .

در اثنای آن جنگ انقلابی رویداد که تاریخ نظیرش را به یاد ندارد . مگر انقلاب امریکا و فرانسه در قرن هیجدهم .

این انقلاب برای ایجاد حکومتی به راه افتاد که مردم وصف آنرا در کتابها می خواندند . و عقیده داشتند : ایجاد چنین حکومتی از آرزوهای دوری است که برای رسیدن به آن راهی وجود ندارد . دوست ما از همه این رویدادها با خبر شد . زیرا اخبار و آثار آنها را با چنان دقتی بررسی می کرد که از دقت او در کار تحقیق و تحصیل کمتر نبود . او در زمینه این تحقیق و این تحصیل مطالب زیاد خواند و به سخنان استادانی که این مسائل را طرح می نمودند و تاریخ ملت های قدیم و جدید را بررسی می کردند ، گوش فرا داد ، از تفاوت حوادثی که در میان این ملتها باعث دگرگونی حکومت

می شد ، با اختلاف زمان آنها با خبر گشت . درس جامعه شناسی استاد «دور کیه» در او بسیار اثر گذاشت . استاد دور کیه يك سال تمام عقیده فیلسوف فرانسوی «سن سیمون» را برای شاگردان خود درس می داد .

مبنای این عقیده بر این است که کارهای حکومت مثبت نتیجه بخشی که بتواند عدالت را پایدار سازد و ترقی ملت را تأمین سازد و به انسانیت مجال دهد که به پیش گام بردارد . باید بدست دانشمندان سپرده شود ؛ زیرا تنها این گروه هستند که می توانند میان نتایج دانش با همه اختلافهایش - میان نیاز مردم و توانایی و استعداد شان برای تطور ، و گام نهادن در راه ترقی - هم آهنگی برقرار سازند .

بنابر این شگفت نیست که دوست ما هنگامی که به میهن خود باز می گردد به آن انقلابی که در افکارش اثر گذاشت مؤمن باشد . و در عین حال یقین داشته باشد که وظیفه ای سنگین از وظایف این انقلاب بردوش مردم دانشمند و روشنفکر این سرزمین بار خواهد شد . زیرا آنان از تجارب ملتهای پیشین باخبرند ، و حقایق دانش را شناخته اند و توانسته اند که ممکن را از ناممکن باز شناسند ؛ آنان کسانی هستند که می توانند ملت را به راه نیک رهبری کنند و در این راه با وی همگام شوند ، و او را از گرفتار شدن در تنگنایی که ملتهای بسیار اسیرش شدند ، و جز بدبختی حاصلی نبردند ، باز دارند .

حدس می زد که سیاستمدارانی که انقلاب را رهبری می
آینده ای نزدیک یا دور ، باهم اختلاف پیدا خواهند کرد ،
کرد که دانشمندان و روشنفکران همان کسانی خواهند بود
ام پیدا شدن این اختلاف می توانند میان سیاست پیشگان
را سازند . و عواملی را که باعث اختلاف می شود از
ند .

بر موضوع ایمان داشت ، و برایش مسلم شده بود که
وروشنفکران هرگز با احزاب همگام نمی شوند ، زیرا
توده مردم نیستند که تنها دنباله رو شوند و رهبری نتوانند .
نمی کرد که در آینده ای نزدیک یا دور ، در کار سیاست
... ولی در این نکته تردید نداشت که نباید از انجام وظیفه
کند . یا به هنگام ضرورت از گفتن حقیقت لب فرو بندد
بوقیعت و فرجام بوده باشد .

پس از چند ماه زندگی در مصر برایش روشن شد که
مای او نادرست بوده است و دانشمندان و روشنفکران
زگروه دیگر مرد مانند ، تحت تأثیر اجتماعی که در
می کنند قرار می گیرند ، و مانند آنان در راه خطا و
م برمی دارند .

گاهی متوجه خطر می شوند و دانسته به استقبال آن می روند ،

فنا از توده‌هایی که در راه خدمت به آنان گام بر می‌دارند با آنان هم عقیده شده‌اند پیروی کرده باشند.

و این نکته ثابت می‌کرد که آن شاعر جاهلی (۱) حقیقی
 عاودانه از حقایق توده‌ها را تصویر کرده، هنگامی که گفته است
 فرمان خود را در «منعرج اللوی» (پیچ و خم تپه‌ها) به آنان
 بلاغ کردم. ولی تا چاشنگاه روز بعد به راه نیامدند.

هنگامی که از فرمان من سرپیچی می‌کردند من در شمار آنان
 دم و گمراهی ایشان را می‌دیدم، با آنکه خودم نیز گمراه بودم.
 آیا مگر نه این است که من از قبیله «غزیه» هستم، اگر این
 لاله گمراه شود من هم گمراه می‌شوم، و اگر به راه باشد من نیز به راه
 و اهم بود.

پس از آنکه مدتی کوتاه در مصر اقامت کرد، اول چیزی که
 پیش روشن شد آن بود که میان مردمی که خود را دانشمند و صاحب

۱- درید بن الصمیه بن معاویه الحنسی، شاعر و جنگجوی دوران جاهلی
 ت، او رئیس و جنگاور قبیله عربیه بوده است و به دلاوری و هوشیاری
 موصفاً در کار جنگ شهره شده، عمری دراز کرده است، در یکصد جنگ
 مانده بوده و در همه جا پیروز شده است. اشعار او در وصف کاردار و
 بستایی و مرثیه و مدح اشاد شده است. برخی از ناقدان شعر او را در سر
 ره بهتر دانسته‌اند. این مرد بدون آنکه دین اسلام بپذیرد در غزوة
 بن به سال ۶۲۹ کشته می‌شود. برای اطلاع بیشتر به کتاب «الشعر
 لشعراء» رجوع شود.

بکر می دانند و میان توده مردم، بخصوص جوانان، هدف مشترك وجود ندارد.

اما آنانکه به انقلاب ایمان داشتند، ولی به خویشن خویش نیز مؤمن بودند: این گروه به جنبشهای تازه پیدا شده توجهی نداشتند و در مباررات از سر اخلاص وبدون تردید شرکت نمی کردند، بلکه پیش از آنکه قدمی بردارند جای پای خود را نیک و ارسی می کردند یعنی به هنگام خرده گیری بر سیاست پیشگان و پیشوایان، و به مسخره گرفتن گفتار و کردار آنها بی باک نبودند. این شیوه به آنان فرصت می داد که هم جانب خویش را نگهدارند. و هم در آن هنگام که دچار اختلاف می شدند با سیاست پیشگان همگام شوند. اما توده مردم بخصوص جوانان، به انقلاب مؤمن بودند و جان و دل و دست خویش را نیز از سر اخلاص برای فداکاری آماده داشتند. به فرجام کار نمی اندیشیدند و از هر چه پیش آید هراس نداشتند.

آنان سینه ها را در برابر گلوله انگلیسها سپری کردند و جان خویش را قهرمانانه به خطر می افکندند، در حالی که برخی از سیاست پیشگانی که در آن روزگار سوار کار بودند، به آنان اعتنا نمی کردند و به آنچه پرسرشان می آمد اهمیت نمی دادند. بلکه گاهی با انگلیس سازش می کردند و زمانی دیگر با دربار، و آن گروه را

(حزب وفد) که در پاریس انتظار می کشیدند تا در های وزارت خارجه فرانسه به رویشان گشوده شود . با درلندن تلاش می کردند که با انگلیس به توافق برسند . مسخره می کردند .

به محض آن که انگلیس آمادگی خود را برای دادن استقلال اعلام کرد و برای برهمزدن وضع پیشین و روی کار آمدن نظامی بهتر تمایلی نشان داد . و به محض آنکه ، وزارت الحثه ، - که در آن روزگار به همین نام نامیده می شد - سرگرم رسیدگی به این کار شد ، و به محض آنکه شادروان سعد زغلول به مصر بازگشت ، میان دولت وقت و حزب وفد بر سر مذاکرات با انگلیس اختلاف پدید آمد و گفته شد : چه کسی باید در این مذاکرات شرکت کند ؟!

آیا دولتی که نماینده سلطان شرعی نظامی است باید در مذاکرات شرکت کند یا حزب وفد که نماینده ملت انقلابی است ؟ آنچه از کار این اختلاف شگفت می نمود آن بود که اختلافی ظاهری و صوری بود نه واقعی و حقیقی ؛ زیرا هیأت دولت مصدر کار ، و نمایندگان حزب وفد ، هر دو به حق مصر در مورد استقلال ایمان داشتند ، و بر این عقیده بودند که این استقلال باید از راه گفتگوی آزاد از دولت انگلیس پس گرفته شود ؛ یعنی پیش از آنکه راه های سازش بسته شود ، باید کاری کرد که در آشتی بازماند و حسن نیت در کار باشد ، از ریختن خون مردم جلوگیری شود و به

کشتار انسانها نیانجامد .

ی با وجود این اتفاق و همعقیدگی ، در ظواهر این گفتگو
تلاف شده بودند ، زیرا هرکس از این امتیاز برخوردار
افتخار بدست آوردن استقلال بهره‌ور می‌گشت که برایش
بحساب می‌آمد .

این سبب مصری ها دودسته شدند و در میانشان آشوبی پدید
آید کشمکش های سخت انجامید .

رست ما در آن هنگام متوجه شد که دانشمندان و روشنفکران
گرمردم دچار دودستگی شده اند : گروهی از آنان بطرفداری
فد» با آن شعار دهندگان همصدا شدند که می‌گفتند : « جز
سی بیست » ، و گروهی دیگر به دولت وقت گرویدند و با
یکصدا شدند که شعارشان چنین بود . « حق گفتگو از آن کسی
، زمام امور را به دست دارد » .

ما دوست ما . او نیز مانند یکی از افراد توده مردم بود ،
هی همصدا شد که به دولت وقت گرویده بودند و رئیسش
ن « عدلی پاشا » بود .

راستی چه زود آتش نفاق روشن شد و شعله آن همه جانها
با دلهارا در میان گرفت . بنابراین « حزب وفده » آرزو داشت
لت وقت در مذاکرات خود شکست بخورد ، و برای این

شکست زمینه فراهم می کرد، پیروان و حزب وفده با صدای بلند و بدون پروا آن شعار زشت خود را تکرار می کردند که : « مستعمره بودن به دست سعد بهتر است از استقلال بدست عدلی ».

در این هنگام دوست ما برای کوییدن آن گروه از وفدی ها که راه دشمنی با عدلی و یارانش را در پیش گرفته بودند ، و آرمدی آنان برای عهده دار شدن ریاست مذاکرات که بصورت آئین در آمده بود ، همه خشم و خشونت خود را به کار می گیرد و ناگهان دریکی از روزها در روزنامه «المقظم» برای مسخره کردن طرفداران «سعد» بنویسد : « وفدیه ها می گویند : « جز سعد رئیسی نیست » ، همچنانکه سلمانان میگویند : « جز خدا خدایی نیست » .

کشمکش میان آن دو گروه به نهایت رسید و سر انجام ، اکران باشکست روبرو شد. حکومت انگلیس در مورد استقلال عدلی پاشا کنار نیامد و اکثر مردم مصر از تأیید عدلی دست کشیدند نه نسبت به او بی مهر شدند ، و شاید کینه او را بدل گرفتند و نسبت رفتارانش با شدیدترین و ناروا ترین صورت ، دشمنی ورزیدند . عدلی پاشا شکست خورده برمی گردد و « حزب وفد » و انش از شکست او شادمان می شوند ، اما یاران عدلی را عقیده ن است که رهبرشان با آزادگی و بزرگواری در برابر انگلیس دگی کرده و از حق میهن به سود بیگانه چشم نهوشیده است ،

«انگلیس زن در تداوه و سربلند و روسفید باز گشته است.
با خود را در یکی از روزها در ایستگاه راه آهن قاهره
ل کنندگان عدلی حس می کند و در آنجا با دیگر
ن فریاد میزند : «زنده باد عدلی پاشا » .

ان عدلی پیشوای خود را روی دوش گرفتند و او را در
ای دهند . بمحض آنکه استقبال کنندگان آن شکست
را از ایستگاه خارج ساختند ابتدا باران دشنام و
ان باریدن گرفت و مورد استهزا واقع شدند . سپس
گ و چوب بر آنان حمله بردند و دوست ما اندکی صدمه
ر دوستش چابک و ورزیده نبود بابدبختی بسیار رو برو
وستش ابتدا او را در خم یکی از کوزه ها پناه داد ،
ی پنهانش کرد که از کلوح و سنگ و دشنام مصون باشد.
اندکی شاد و در عین حال دُن شکسته به خانه بازش

غلول» اندکی پس از شکست «عدلی» تبعید میشود و
ن شکست ناراحت میگردد و برای قبول استعفای خود
کند ، باران عدلی بر این عقیده اند که تبعید سعد توهین
ت. باید کاری کرد که وحدت کلمه ایجاد شود و مصر بهادر
خود انگلیس راه یگانگی در پیش گیرند .

ولی دیری نمی‌پاید که شکاف عمیق تر می‌گردد و دو دست
 بیشتر از پیش میشود، زیرا هیچ‌یک از این دو گروه تغییر عقیده ن
 دهد و از روش خود دست نمی‌کشد.
 عدلی‌ها می‌گویند: ریاست طلبی حزب وفد باعث شکست
 مذاکرات شد.

باران سعد می‌گویند: توهمین عدلی به ملت و نمایندگان
 مسبب شد که استقلال از دست برود و احتمال دارد که موضوع
 استقلال فراموش شود، و مردم از خیرش بگذرند. زیرا بر اثر این
 آشوب نیره ای که پیدا شده، هر فرد مصری در وضعی قرار گرفته
 است که اگر دست خود را دور نگهدارد قادر به دیدن آن نخواهد بود!
 با اینهمه موافقتنامه بیست و هشتم فوریه سال ۱۹۲۲ باران
 عدلی را اندکی مطمئن و بسیار امیدوار میکند. زیرا شادروان ثروت
 پاشا اندکی از حقوق مصر را بدست می‌آورد. یعنی چیزی که از هیچ
 چیز بهتر است.

به مصر اجازه داده میشود که عهده دار امور خود شود و به
 مردم مصر رخصت میدهند که دارای قانون باشند و در سایه حکومت
 دموکرات آزاد زندگی کنند... و سلطان ملک می‌شود. و مصر پس از
 آنکه دوباره دارای وزارت خارجه میشود همان وزارتخانه ای که
 انگلیس پس از تسلط بمصر آن را از میان برده بود - نمایندگان

خود را به کشورهای بیگانه گسیل می دارد .

مام اینها به مصر فرصت میدهد که از استقلال ظاهری و اندکی
ن آن . که با همه ناچیزی راه را می گشود - بهره ور شود .
داران سعد با این موافقتنامه مخالف بودند ، و آنرا زیانبخش
ت می شمردند و قبول آنرا جرم و گناه می دانستند .

دستگیری به همین شیوه ادامه پیدا می کند : نه آشوبش فرو
و نه آتش آن افزون میشود . مگر در پنهان . دوست ماهمراه
در راه شعله ور ساختن این آتش گاه بر می دارد و بخشنودی
این و آن کاری ندارد ، بلکه بدین نکته قانع شده بود که بودن
هنر از نبودن آن است .

هر اندکی به بسیار تبدیل میشود . و اینکه این استقلال ظاهری
ز روزها حقیقی خواهد شد ، به شرط آنکه مصریها دریابند
خود را چگونه سامان دهند و چگونه با یکدیگر هم آهنگ
چطور در کمین فرصت مناسب باشند .

ساردوان « ثروت پاشا » برای نوشتن قانون اقدام می کند ،
نهی نفری برای وضع قوانین تشکیل میشود ، این کمیته کار
بروع میکند ، ولی بلای دیگری در افق مصر آشکار میگردد ..
یرا این کمیته کار خود را بصورت جدی دنبال می کند ... و
قانون اساسی دموکراسی وضع کند تا ملت از حقوقی

برخوردار شود که دلخواه دربار نیست .

در این هنگام سلطان دیروز و ملک امروز در کار
کمیته - هردو - اختلال می کند . در نتیجه میان دربار و ثرو
اختلافی پدیدار می شود که قانون اساسی دموکراسی ، اس
اختلاف است .

دوست ما بحمايت و قانون اساسی دموکراسی ، برمی .
و در این جانبداری نه به کاخ اعتنا میکند و نه به صاحب کاخ
هنگام ملاقات با او خوب تمام کرد . و در نوازش و نیکو دا
تشویق او بسیار کوشید .

در یکی از روزها ثروت پاشا ، به دوست ما خبر میدهد
کاخ از رفتار او خشمگین است و او میکوشد تا این سوء تف
برطرف شود .

دوست ما با خنده می گوید :

- اگر راه این کار را پیدا کردی بهتر است سوء تفاهم م
دولت و دربار را برطرف سازی ؛ زیرا پرداختن به اینکار سزاو
تر است از برطرف ساختن سوء تفاهم میان دربار و من !
ثروت پاشا نمی تواند میان دولت و دربار ، و میان دربار
دوست ما ، هم آهنگی ایجاد کند ، بنابراین استعفا میدهد .
در این هنگام دوست ما ناگهان متوجه میشود که میان دودش

قرار گرفته است ، و نمیداند کدام يك خطرناكتر است .
از يكسو طرفداران سعد او را آدمی مرزد و گمراه میدانند كه
كجروان را یاری کرده است .

از سوی دیگر دربار وی را ناسپاس و نمك شناس میشمارد .
اما خودش عقیده دارد كه خويشتن را خشنود ساخته و وظیفه اش
را انجام داده است و بعدها درستی آن معلوم خواهد شد .

دوست ما اینچنین ناگلو در سیاست فرورفت . در حالی كه
حق آن بود كه همه حواسش را متوجه دانش و تعلیم كند و جز به
دانشجویان و كتابهای خود نیندیشد ، ولی برخی حوادث ملتها را
چنان در میان میگیرند كه بی طرفی در نظر گروهی از افراد آن ملتها
گناهی نابخودنی است ، و آثارش هرگز ناپدید نمیشود .
دوست ما در آن هنگام بی طرفی را نشانه ترس و دورویی
میدانست .

مطلب اساسی آن بود كه او در سیاست فرورفته بود ، با آتش
آن در دامانش گرفته بود و چاره ای نداشت جز آنكه نتایج این
فرورفتگی و سوختگی را تحمل كند .

آیا همه زندگی او از آن روزگار جز نتیجه طبیعی سیاست -
پیشگی و فروافتادن در این گودال و سوختن به آتش آن حاصلی
داشت ؟

پس از آن روزگار ، در زندگی هرچه از نیک و بد ، و از پسندیده یا ناپسند ، و از خشنودی یا خشم به اورسید . جز اثری از آثار آن سیاست که بدون حساب و در نظر گرفتن عواقب و نتایجش در پیش گرفته بود . چیز دیگر نبود .

اما از برخوردهای فراوان . یا ترسهای سیاست . و تحمل بارگرایش . و روبه‌رو شدن با خشم تندرو ها گاهی . و میانرو ها گاهی دیگر . هیچگاه اندکی از رفتار و کردار خود را نادرست نشمرده است و هم اکنون از هیچ کار و گفته خویش پشیمان نیست . چه بسیار بودند دوستانی که او را سرزنش میکردند که چرا خود را مورد خشم این گروه یا آن دسته قرار میدهد . ولی او بسخن کسی گوش نمیداد ، جز آنکه سر خود را می جنبانید و شانها را بالا می انداخت و در پاسخ آن دوستان و به سخن و اندرزشان با همان جمله ای پاسخ میگفت که همیشه در جان و دلش استوار بود . اگر آن حوادث از همان نقطه آغاز از سر گرفته شود . او نیز همان شیوه پیشین را از سر خواهد گرفت . بدون آنکه اندکی در آن تغییر دهد یا چیزی از آن را نادرست شمارد .

زیرا او در مورد آنچه گفت و انجام داد تنها پاسخگوی ندای وجدان خویش بود که به او می گفت : باید بدون هول و هراس گام به پیش نهاد . بخصوص هنگامی که آشوب همه گیر شود ، و فتنه به آخرین حد برسد ...

در یکی از روزها متوجه شد که میان او و محنت جز يك گام به جلو . و میان او و عافیت جز يك گام به عقب فاصله نیست ، و دوستانی که نسبت به او مهربان و دلسوز بودند و در آن روزها جز مشورت و اندرز کاری دیگر از آنان ساخته نبود . با اصرار از او می خواستند که عافیت را برگزیند ، و لو برای مدتی کوتاه ، اما او به اندرز آنان گوش نمی دهد و به خواهش هیچ يك اعتنا نمی کند ، بلکه به سمت جلو گام برمیدارد .

در نتیجه خود را به چنگال شیر می افکند ، همچنانکه یکی از شاعران قدیم می گوید . چه دردناك بود آنچه به او رسید . و خاندانش در بلا با او شريك شدند . و چه تلخ بود آنچه چشید ، و خاندانش طعم بدبختی را در صحبت او چشیدند ! ... ولی خود او آن بلای رنج آور و سختی بیرحمانه را بر آسایش و آرامش ترجیح میداد .

به هنگامی شاد میشد که در راه آنچه به تشخیص او حق بود . بادشواری و پریشانی رو برو شود ، و زمانی خود را سخت سرزنش میکرد ، بلکه نسبت بخود بی اندازه متغیر می شد . که از راه سازش و نرمش به آسایش برسد ؛ و مفلوم شود که به مجامله یا مدارا یا ظاهر بآنچه نمی پسندد تن در داده ، یا خشنودی سلطان را بر رضای دل خویش برگزیده است .

شعار او پیوسته - به هر کس که با او دشمنی می کرد ، یا می خواست او را برانگیزد - این شعر ابونواس بود :

من شیفته ضربتی کشنده نیستم ، و هر سلطانی بر من امیر نیست !

کوهستان و عوارض آن

و قتی که انسان بکوهستان میرود چه تغییراتی در بدن او بوجود میآید؟ قلب چگونه می تپد و ریه ها چگونه در هوای رقیق فعالیت میکنند؟

انسان دیرزمانیست که متوجه اثر رسانندگی کوهستان و تأثیر درمانی نقاط کوهستانی شده است. ولی این موضوع که درمان چگونه صورت می گیرد و بدن انسان چگونه بنقاط مرتفع عادت می کند مجهول بود. انسان در شرایط کوهستان با شرایط حوی غیرعادی روبرو می شود. فشار و مقدار اکسیژن و حرارت محیط در کوهستانها همیشه کمتر است. ولی تشعشعات ماوراء بنفش در این نواحی بیشتر و در شب بادهای تندتر است.

تمام این عوامل در فعالیت دستگاههای بدن مؤثر است. آنوقت بدن انسان در صدد برمیآید که بمحیط جدید عادت کند. فعالیت شدید قلب و ریه ها موجب پیدایش تغییراتی می شود که میران آنها در ارتفاعات مختلف تفاوت دارد مثلا اگر ارتفاع دوهزار متری جریان خوش سازی را بهبود می بخشد، ارتفاع سه هزار متری نه فقط باعث فعالیت زیاد دستگاه تنفس و گردش خون می شود بلکه نظم کار سیستم هائسی را که اکسیژن را به بافت ها می رسانند تغییر شکل می دهد.

ولی تحولات مر بور در ارتفاعات دوهزار متری سطح دریا دائمی نیست و مدت دوباره هفته باقی می ماند و بکلی از بین می رود. و اما ارتفاعات سه هزار متر و بیشتر اثر شدیدتری دارد. تغییرات مر بور برای مدت زیاد حفظ میشوند و در پاره ای موارد در تمام طول عمر از بین نمی رود.

در درجه اول کار قلب تغییر می کند. از تعداد غشیه های قلب کاسته می شود.

در نتیجه مدت زمان استراحت آن بیشتر میشود و شبیه قلب ورزشکار تمرین دیده می شود. شاید استقامت فوق العاده قلب کوه نشینان ناشی از همین باشد.

مطالعه افراد کوه نشین نشان داده است که در ارتفاع بالاتر از سه هزار متر کمبود اکسیژن شدت عروق ریه ها را متسع میسازد و در نتیجه بیمه راست قلب متحمل فشار بیشتر میشود.

و اما جریان بیماری ها در ارتفاعات کوهستانی چگونه است ؟ آیا جریان بیماری در کوه نشینان و ساکنین زمین های هموار تفاوت دارد ؟ تحقیقاتی که انجام داده شده حاکی از آن است که در ارتفاعات بیش از دویز متر اسحاسی که دارای بعض درجه میترال قلب هستند بعلت کمبود اکسیژن احساس ناراحتی می کنند. ولی در مورد بیماری فشار خون که بین کوه نشینان سیار زیاد است منفره تفاوت پیدا می کند.

معلوم شده است که در کوهستانها استقامت بدن در مقابل تأثیر نامساعد محیط دور و بر افزایش می یابد. اینک چند نمونه اشاره می کنیم مثلا کوه نشینان می تواند ناراحتی ارتفاعات یازده و حتی دوازده هزار متر را تحمل کنند. ولی شخصی که در سطح های هموار زندگی می کند در ارتفاع ۷ هزار متری بیهوش می شود. کوه نشینان نه فقط می توانند در شرایط فقدان زیاد اکسیژن زندگی و کار کنند بلکه می توانند بعضی از عناصر سمی را که برای ساکنین زمین های هموار مهلك است تحمل نمایند. کوه نشینان از بالا رفتن درجه حرارت که ممکن است موجب آفتاب زدگی بشود ترس و اهمیت ای ندارند.

بده ای از افراد مورد آزمایش پیشنهاد نمودند که سرعت از تپه های به ارتفاع هفتصد متر بالا بروند. کوه نشینان این فاصله را بدون حسنگی محسوس طرف پائین در دقیقه طی کردند ولی ساکنین زمین های هموار در بیست دقیقه نقله رسیدند و خیلی خسته شدند.

بنور کلی با شخص سالم میتوان توصیه کرد که دوره استراحت خود را در کوهستانها بگذراند زیرا استراحت در نقاط مرتفع استقامت بد را در مقابل سرما خوردگیها و بیماریهای عفونی بالا میبرد و خلاصه کلام سلامتی را تقویت میبخشد و نشاط و خوشحالی می آورد. از نشریات خارجی

زندگانی عبرت آور

امیر قلی امینی

۳ ————— بقلم خودش

يك روز صبح زود همینکه بمدرسه رفتم و در مقابل در مدرسه رسیدم در را بسته و عده زیادی از محصلین را در خیابان سرگردان دیدم من آبرورار موضوع بسته شدن مدرسه چیری نفهمیدم.

همینقدر دانستم که مدرسه دیگر باز نخواهد شد و بحانه بار گشتم و لب بدما که قدری بزرگتر شدم و در اطراف بسته شدن مدرسه مریور تحقیق کرده فهمیدم که مرحوم آقا نحفی دشمن بررگه پیشرفت و ترقی معارف اصمها مرحوم آقا میرزا خلیل را به محضر خود طلبیده و بمنوان اینکه شما درین مدرسه درس کفر (زبان فرانسه و انگلیسی) میدهید ستن مدرسه را حداثی طلبد مرحوم آقامیر را خلیل هر چند میکوشد واقامه دلیل و برهان میکند متمر نم واقع نمی شود و بالاخره محمور به ستن مدرسه میشود.

نحوه مذاکرات طرفین همچو چگونه بوده بر من تاکنون معلوم نشده و گویا برای آنسید خلیل که يك پارچه نهامت و شجاعت و سراجت لهجه بوده حالی اراهانت هم نبوده است! ناری پس از آنکه مادرم از تجدید کتابین مدرسه مأیوس شد مرا به مکتب ملاحس نامی گذاشت که در دکانی جنب مسجد قطبیه واقع در خیابان خوش (احیایان شاه امروز) واقع بود. سبك تعلیمات این

با تعلیمات آن مدرسه از زمین تا آسمان تفاوت داشت. در اینجا با خطوطی وار میدادند و من از دروس معلم خود چیزی نمی فهمیدم. دوباره مسأله مکتب برای من امر شاقی شد ولی برخلاف مکتب زنانه در اینجا از ترس محازات دیگر هم فرار نمی کردم و از منزل هم بر اثر یوازش های مادرم به طرف مکتب رهسپار میگردیدم.

منتهی اقامت در مکتب هر ساعتش برای من حکم عمری را داشت که در تازی سپری سازم، و بهمین جهت خوب بخاطر دارم که همه روزه بجای سه چندین دفعه از معلم خود اجازه دست به آب رساندن می گرفتم. لب حارح میشدم و در پیرون آن دکان کثیف ماعده دیگری از همشاگردیهای که آنها هم مسلماً بیهانه دست بآب رساندن خود را از مکتب پیرون نه بودند بباری وصحبت سرگرم میگردیدم.

گاهی این سرگرمی هم باز از شوق ما رسیدن موعد «حسوم» یا مرخص میگشت آنوقت دست بند بر عجبی میردیم و بخیال خود برای زد و سپری شدن یکی نگار میردیم. باین معنی که بی شاگرد مکتبی ها معروف بود اگر چند مره های حشم را کنده در حروف کاغذ کو حک میچسبیده در سرحد سایه و آفتاب هند آفتاب بر سرعت سر خود اهروده و با اصطلاح خود شاگرد مکتبی ها سایه پیش مروده، آنوقت عده ای از ما شروع بکنند مره های خود کرده هر یک برای ن آنها را لای کاغذ می گذاشتیم و همانطور که گفتیم در سرحد آفتاب و سایه بیدادیم.

دو حشم داشتیم دو چشم دیگر نیز قرض میگردیم و دیده بآن کاغذ میدوختیم. است و سایه پیش مرود، و ما با کمال بردباری و حوصله ناظر پیش رفتن آن دیدیم ولی گاهی که شتابان در گذشتن وقت بیشتر بود حوصله را از دست آفتاب و سایه و رمس و رمان لغت می کردیم و بر تعداد مره های خوف کاغذ بیافزودیم.

غالب ایام تا نزدیکهای ظهر کار ما همین بود و آنچه بخاطر دارم این بیشتر قبل از ظهرها انجام می دادیم چرا که برای رسیدن موعد «حسوم» و صرف ناهار بیشتر اشتها داشتیم تا برای رسیدن موعد مرخصی عصر.

يك روز كه سرگرم انجام نبرنگه خود بوديم معلم متوجه غيبت مولا ما می شود و يك نفر از شاگردها را برای تفتیش ما و عملیات خارج ما فرستاد.

مفتش بی اصف هم بی اصفی نکرده حاق واقع را برای معلم میگوید ناگهان سه چهار نفر از شاگردهای بزرگه مکتب ما مورد احضار مامیسه بد عار بمکتب می برند چون وفلك حاضر میشود و حساب آخوند از دم گرفته دو نفر پای تنبل باشی هارا درفلك کرده چوب میرسد و فقط از آن میان مر که قد بگریه افتاده بودم معاف گردیدم. می دانم يك یا دوسه سال عمر من در این مکتب بنفلك گذشت. به حیرتی آموختم و به فایده ای نبردم طوطی وار جیر می خواندم و سطرپی یاد می گرفتم تا اینکه باز همان سید خلیل القدر بزرگوار کمر مردانگی بر میان برست و مدرسه دیگری بنام «مدرسه اسلام» تأسیس کرد و با همان سبك و سیاق سابق شروع بتعلیم اطفال نمود. مادر مرا از مکتب خارج کرد بآن مدرسه سیرد و دوباره درس می پیشرفت کرد و پس از چندی هم شروع بآموختن الفبای فراسه نمود.

راجع به این مدرسه داستان شیرینی دارم که از دگر آن حقا سر صر فطر کرد.

مدرسه دوسه ماهی بود تأسیس و مشغول نگارنده بود که دوباره آخوند بر علیه آن قیام کردند و در صد بستن آن بر آمدند. طوری که می گفتند آقاچه همان آخوند مرتجع، مرحوم آقا سید خلیل را احضار و انحلال مدرسه را به او تکلیف می کنند سید بزرگوار از فواید مدرسه برای اوضاع بیان می کند و دست آخر می گوید ای حجت خدا ای کسی که روی مسند پیغمبر بزرگوار نشسته ای اگر مردی برو در مدرسه مرسلین انگلیس را که در نزدیکی مدرسه اسلامی واقع است ببیند.

برو از تبلیغات کشیهای انگلیسی جلوگیری کن نه از من اولاد بیست که برای خدمت باسلام و مسلمین این مؤسسه سودمند را ایجاد کرده ام. اگر تومی بینی که من زبان کفار را در مدرسه خود تدریس من کنم از آن دوست که

مسلم برای آموختن زبان انگلیسی بمدرسه مرسلین فروند و بمدرسه
 اید و در ضمن آموختن قواعد و قوانین شرع مطهر اسلام بآموختن یک زبان
 بی بی که منظور و مقصد آنهاست پیردازند و خلاصه بهر نحوی بود در این
 بیج بران آقابان بنسید حلیل و بزرگوار همان قایق نیامد و از اطاعت امر آنها
 بی نمود و به خصوصاً چند روز بعد مبادرت با اقدام عجیبی کرد. باین معنی که
 آن روزیکه از محضر آقا مراجعت فرمود یک نفر مشاق نظامی را دعوت و
 دایم مدرسه را بآموختن مقدمات مادرش و حرکات نظامی وادار کرد و
 به طریق قدم برداشتن و طرز حرکات را در فاصله همان چند روز فرا گرفتند
 تا بوقت سری که روی آن کلمات شهادت با خط حلی منقوش شده بود و
 شش سب دو بست سید نفری شاگردان مدرسه کشیده می شد تا نظم و ترتیب
 حرکت کردند و منزل مرحوم حاج ملا ابوطالب محرابی را که از
 معروف اصفهان بود و مجلس روضه مفصلی بطری در منزل او همه ساله
 می یافت رفتند و گرداگرد منزل که مملو از جمعیت بود پس از یکی دو دور
 قی صف کشیدند و آقا سید خلیل شخصاً بالای منبر رفت و نطق مفصلی
 نمود که من بطریه کمی سن خویش چیری از بیانات او را در نظر ندارم
 طور محمل میدام موضوع صحبت او این بود که اسلام صعیف شده باید
 علم آنرا قوی و بنور دانش محیط آنرا روشن ساخت و او اگر مدرسه ای
 بده و حتی اگر السنه خارجی را در این مدرسه تعلیم میدهد و غیر از
 قصد مقدس منظور دیگری ندارد. این تدبیر سبب شد که از طرف روحانیون
 دیگری اروی نگردیده و آزادانه بکار تعلیم و تربیت شاگردان عزیز
 پرداخت و پس از مدتی خدمتگراری درین راه مدرسه را به آقای حاج
 نصرت الله که او بیرون بنوبه خود آخوند روشن فکری بود واگذار کرد.
 م حاج سیخ فضل الله نیز سالها این مدرسه را دائر نگاه داشت و از این
 خدمت مهمی بمعارف اصفهان نمود ولی پس از آن درده پانزده سال
 ز عهده نگاهداری آن بر نیامده در یکی از قراء محاور اصفهان ملکی
 ل مسعود (شاهزاده ممتد الدوله) رحل اقامت افکنده و در آنجا در
 ای که شاهزاده تأسیس کرده بود مشغول خدمت پرورش کردن افکار
 های آنجا شد و بالاخره در سال ۱۳۱۲ بر حمت ایردی پیوست .

ادامه دارد

یجد استهای صدر الاشراف

۵۷

گرفتاری چند ایرانی
به اتهام بی احترامی حرم
و نجات آنها

نوشته محسن صدر نخست وزیر
و رئیس اسبق سنای ایران

ظهر يك روز پس خبر دادند كه يك نفر ایرانی اهل دامهر مرزا بحرم
آنكه میخواسته است دیوار كمبه را لوٹ كند حمیت امر معروف و نهی از
منكر او را كشان كشان بنظمیه بردند (حمیت امر معروف و نهی از منكر
جماعتی از اهل نجفند كه متمصب در مذهب وهابی هستند و هر سال در موسم
حج در مكه وسایر مناسك هستند و حكم آنها مافوق حكم مأمورین انتظامی است)
برای من مسلم بود كه هیچ ایرانی اگر چه دیوانه باشد چنین حر كتی نمی كند
ولی برای كشف حقیقت آزرمی را نزد رئیس كل نظمیه فرستاده پیام دادم كه معلوم
میشود هنوز دستگاه اتهام بردن بایرانی ها در حجاز موجد است و من الساعه بیاد شاه
می نویسم كه چون در حجاز برای ایرانی ها امنیت بست فوراً ایرانی ها را روانه
می كنم و بعدها دولت ایران با حدی از اتباع خود اجازه آمدن بكمه نخواهد داد.
رئیس كل نظمیه از این پیغام نگران شد و چون آزرمی باو حالی كرده
بود كه حقیقت امر این است كه این شخص چند عدد دستمال و چند عدد تسبیح در
كبه گذاشته و كبه را زیر لباس زیرین احرام میان دو پای خود آویخته و موقعی
كه دست پمیان پای خود می برده و چیزی بیرون می آورده و بدیوار كبه میمالیده

استمال و تسبیح بوده بقصد تبرک لذا بآن جمعیت گفته بود که الان کشف عورت
 این شخص را باید کرد تا معلوم شود زیر او آلوده به نوحاست بوده یا همان دستمال
 تسبیح که داشته بقصد تبرک بدیوادر کعبه میمالیده آن حماقت خرترا از آن
 مرد ایرانی گفته بودند کشف عورت حایر نیست آزرمی گفته بود اگر اتهامی
 را که سماعی گوئید راست باشد محازات او چیست گفتند کشتن گفت کشتن
 يك مسلمان را بواسطه يك شبهه تحویر می کنید ولی کشف عورت مردی را
 رای محقق حنین اتهامی تحویر نمی کنید ؟

بالاخره گفته بودند اورا بکفالت ببرید فردا اورا در حضور قاضی القضاة
 حاضر کنید آزرمی من تلفن کرد من گفتم قبول نکنید با الان کشف عورت
 کنند تا مطلب معلوم شود یا من حالا پیادشاه شکایت می کنم و همانوقت تفصیل را
 به امر مکه تلفن کردم او پیغام تهدید آمیزی بر رئیس نظمیه فرستاد تا بالاخره
 سعی او بیچاره را حلال کرد.

همینطور دوسه روز بعد باز جمعیت مریور دوفرا گرفته به نظمیه بردند
 و نظمیه فوراً من اطلاع داد

اتهام یکی از آن دوسه این بوده که گفته اند سبکار در مسجد الحرام
 میکشیده (سبکار و سایر دخانیات در مذهب وهابی ها حرام است) اتهام دیگری
 آن بوده که گفته اند در مسجد بول کرده است و این دومی را دستنند آهنی بدستهای
 آورده و پاهای او را نیز در محبس حلقه آهنی دده بودند و پس از آنکه من فرستادم
 تحقیق کردند معلوم شد آن شخص نجاری است اراهل طهران و موقعی که حزه
 سایر مردم در مسجد نشسته بود موسقاها آب زمزم بمردم می داده اند او طرف آب
 را گرفته و بطور محفی ای آنرا روی آلت رجولیت خود ریخته بقصد اینکه اولاد
 او شود و چون از ریر او آب جاری شده تصور کرده اند ادرار کرده است.

این عقیده های عامیانه و تبرک حستن بهر چیز آب و سنگ و نقره و طلاست
 که اهل تسنن بخصوص وهابی ها را به شیعه بدگمان کرده و سبب شرک بآنها
 می دهند و انصافاً تا درجه ای هم حق با آنهاست نهایت آنها بیراهه مبالغه
 می بینند و سجده کردن بر مهر تربت را بدعتی شمارند و خودشان بهر چیز کثیفی
 سجده می کنند.

یاری این شخص دوم چون دست و پای او را قفل آهنی زده بودند
ابوطالب یزدی بخاطر او آمده حرکات یقاعده اراو صادر میشد رئیس
بنوان اینکه محنون است ولیس علی المحنون حرح اراو از جنگه بقایای بعد
نبروان خلاص کرده و شخص اولی را بنوان اینکه توبه کرده است
من فرستاد .

گرفتاری حجاج راجع بر سوم حج که گاراژدارها گرفته
به دولت سعودی نبرداخته بودند و بالاخره ضمانت من
در آن سال حجاج ایرانی با سه وسیله به حج آمده بودند قریب دوهزارید
با اتوبوس اراوا خشکی و در حدود دوهزار و سیصد نفر اراوا دریا که از بیرون
بکشتی نشسته بودند و پاسد ششصد نفر ارایران یا اعراف یا هواپیما آمده بودند
کسانی که توسط ایراتور با هواپیما آمده بودند بعد از انجام مناسک حج بعد از
خود بایران یا عراق برای زیارت عتبات حرکت کردند و برای من گرفتاری
نداشت ولی حجاجی که اراوا خشکی یا دریا آمده بودند چون رسوم حج را
چنانکه قبلا اشاره نموده ام نداده ولی من تعهد کرده بودم که بعد از اراوا
مناسک منی پردازند و حالا که حجاج اراوا اعمال فارغ شدند و قصد زیارت مدینه نموده
و مراحت بایران دارند موقع مطالبه اداره حج و درواقع وزارتعالیه رسید و
مسلم بود تا رسوم حج داده نشود اجازه خروج اراوا را بحجاج ندهد
داد .

از طرفی بواسطه بودن حاد شهر مکه حجاج که اغلب دهاتی و فقیر
هستند در صحرا و دور از شهر منزل کرده بودند و در بیابان به آب بودند سایبان
مسفران: صحرا امن نیست و کم بود و کم کم با حوشی اسهال که لازمه این قبیل اجتماعات
است در میان مردم پیدا شد و این موقع ساینده گان گاراژدارها هر دوسه گاراژدار
از قبیل گاراژ ساعتچی و گاراژ مولادی که رسوم مربوط بحجاجی که همراه آورده
بودند پرداختند همه محفی شدند مردم همراهی جز مراجه بمن نداشتند و لااقل
دوسه هزار نفر هر روز در میان دهاتی و شهری های عوام که از وضع خود و گراهی
معاش بچان آمده بودند بردهن اجتماع کرده و با داد و فریاد ناخوار خلاصی

امجد استند و کار بجائی رسید که مسافرین و حجاج که در هتل مصر منزل
و منزل ماهم در همان هتل بود از اشک‌هرا عبور مردم مقطوع شده و داد
در ایران‌ها از مسیح تا آخر شب آمایش همرا محنتا کرده بود بنظمیه شکایت
و پاساها که مانع از هجوم آنها میشدند - چندین هزار نفر فحاشی و
لی بدولت ایران و دولت سعودی را از حد بدر میبردند .

من از طرفی از علماء و ارجو و حجاج استمداد میکردم که مردم را بوعده
کند و از طرفی صبح و عصر و شب بدوات تلگراف میکردم که دولت
بدهد من بدهی حجاج را که گاراژدارها قتل از حد کت از آنها گرفته اند
کم و دولت در مرکز از گاراژدارها وصول نماید وای هر قدر الحاح کردم
بصفر مردم تلف خواهند شد حر جواب منعی ندادند

ایضا حای خیلی تأمل است دولتی که برای عوام قریبی اجازه داده قریب
هزار نفر جمع برود گذشته از آنکه کمترین اقدامی برای دفعه يك
سافر حج نکرده و مردم را بدست يك جمع نباید که شرکت‌های دروغی برای
حجاج تشکیل داده و دولت در مقام آن بیامده که آیا این شرکتها پایه و
ساستی دارد یا نه حالا که دریابان مکه گر و پرداخت رسوم حج مانده و
بہلاکت هستند اینقدر علاقه نشان نمیدهد که خود در مقام وصول طلب
از گاراژدار برآید و بنمایند دولت اجازه ضمانت بدهد واقعا فکر من از
گی بعد از این بی‌علاقگی به چندین هزار نفر ایرانی مسلمان و نه اهل
- و و دایع الهی میسرند .

ناری برای نجات مردم و خودم از همه جا مأیوس‌مدم و بوبریر مالیه دولت
ی پیام دادم اوساع اکثر حجاج ایرانی را مشاهده می‌کنید و بعد از رسوم
اگاراژدارهای ایرانی هستند و این مردم بیچاره بدهی خود را داده اند
آنکه گاراژدارها از پرداخت آن بواسطه نداشتن ارز تملل کرده اند و
مقام برآمدم که دولت ایران بمن اجازه بدهد بنام دولت ضمانت وجوه بدهی
با بکنم دولت بملاحظات ای اجازه ضمانت بمن نداد ولی من حاضر شخصاً ضمانت
وزیر دارائی ضمانت شخصی مرا قبول کرد و من از شش شرکت ضمانت کتبی

سردم و اجازه خروج حاج از مکه صادر شد و در چند روز که مشغول مذاکره دولت سعودی بودم دو شرکت حساب بدعی خود را با وزارت دارائی و ضمانتسرافهای جده تصفیه کردند یکی شرکت ایراتور که عده مسافرین خشکی را او حمل کرده بود و دیگر شرکت تنث که مسافرین دریائی را کرده بود و حاجتی ضمانت من از آنها پیدا شد.

این بود من از شش شرکت غرمعروف ضمانت کردم که در حدود پلند شصت هزار لیره بدعی آنها بود ولی بنوسط مأمورین نظمیة دولت سعودی مانند اکثر مأمورین دولت ایران نیستند یعنی شش نفر مدیران شرکتهای را که ضمانت کرده بودم پیدا کرده آنها را در اطافی حنب اطافهای خودمان توقیف کردیم و چند نفر پاسبان بر آنها گماشتیم آنها ناچار شدند شب و روز یکسان خود در طهران تلگرافات برای تهیه پول می کردند و دو نفر از آنها اظهار داشتند ناما خودمان بطهران نرویم پول تهیه نخواهد شد.

من آن دو نفر را توسط سرهنگه شهرستانی افسر شهربانی با هواپیما بطهران فرستادم و بعد از توقف هر دو در شهربانی در حدود یکصد و هشتاد هزار تومان معادل بدعی آنها وصول و سفارت سعودی در طهران تحویل گردید و یکنفر هم اردوستان او بوسیله تلگراف به عراق تحصیل اعتبار نموده و بوسیله سرافان جده تصفیه حساب خود را نموده باقی ماند سه نفر که یکی از آنها سیدعلی موسوی طرف توصیه بعضی علماء طهران بود که ما اسرار فوق العاده مرا از توقیف او منصرف کردند و قرار شد صامنی بمن بدهد که بپرورد طهران بدعی خود را بپردازد و بده او هم زیاد نبود فقط راجع به چهل نفر حاجی بود که با خود آورده بود و مجموع بدعی او هرا دوشصت و شصت لیره میشد و یکنفر اهل سولقان که من نمی شناسم ضمانت او را نرد من کرد و دو نفر دیگر در توقیف ماندند که بعد از حرکت حجاج ناچار شدند بالاخره بدعی خود را پرداختند.

بعد از ضمانت من راجع به بدعی حجاج که اجازه حرکت آنها صادر شد منظور دیگر پیش آمد و آن موضوع شرکت اتومبیلدانی عربی سعودی بود که حجاج مجبور بودند برای امارت مدینه نوشتند بواسطه نقلیه این شرکت روانه

و بدو چون حجاج قصد مراجعت بمکه بعد از زیارت مدینه نداشتند میخواستند اتوبوسهای ایرانی بروند این مطلب چنانکه در موقع حرکت حجاج بمن و باب مورد اشکال واقع شد و بالاخره قرار شد نصف حداقل کرایه را بابت حق الامتیاز شرکت عربی سعودی بدهند حالا اشکال شدیدتر بود تا بالاخره بعد از سه روز مذاکره ناوبرر دارائی قبول کردند که هر نفری از حجاج پنج لیره بابت حق الامتیاز شرکت سعودی بدهند و با وسایط نقلیه خودشان بمدینه بروند بی من ملاحظه کردم این مبلغ خیلی زیاد است و حجاج بیچاره بخصوص حالا پولشان تمام شده قدرت پرداخت این مبلغ را ندارند گاراژدارها نسبت باین مبلغ تعهدی ندارند و چون وزیر دارائی حجاز هیچوجه حاضر برای تخفیف حصر هم نشد من نامه‌ای بپادشاه نوشتم بمقتاد آنکه سفارت عربی سعودی در ران تفرقه محارح رسوم حجاج را که اشاعه داد مجموع آن ارقام بالغ بر هلو یک لیره و نیم بود و زاید بر این مبلغ را حجاج نمیدانستند که مورد مطالبه واهد شد و با فقر اغلب حجاج و گرانی حجاز حالا از عهده پرداخت این مبلغ نمی آیند و من خواهش می کنم امر فرمائید وزیر مالیه از مطالبه این مبلغ صرف نظر نماید یا تخفیفی منظور دارد که حجاج بتوانند پرداختند.

نامه را فرستادم برد وزیر مالیه که او بدید شاه برساند از رساندن آن متناع کرد نامه را فرستادیم نزد امیری که نوه پادشاه بود او وقتی نامه را پادشاه داد پادشاه گفت بوزیر مالیه ابلاغ کنید هیچ مطالبه نکند وزیر لیه وقتی این امر با و ابلاغ شد سراسیمه نزد پادشاه رفت و گفت ده هزار نفر را می میخواهند بمدینه روند و صد هزار لیره کرایه میبایست ب شرکت عربی ده باشند و حالا که میخواهند با وسایط نقلیه خودشان بروند من قرارداده خودم نصف آنرا حق الامتیاز شرکت بدهند و اعلیحضرت پنجاه هزار لیره حشیده اند .

پادشاه گفت من در برابر خواهش نماینده پادشاه ایران وعده داده ام و سکر برگشت ندارد .

(ادامه دارد)

مدرسه آستانه مقدسه (فیضیه) :

بنای این مدرسه را - که در شمال صحن کهنه آستانه مقدسه حضرت
معصومه واقع گردیده - باستناد و اتکاء کتیبه ایوان جنوبی آن بشاه طهماسب
صفوی نسبت میدهند ، کتیبه مربوط چنین است .
قد اتفق بناء هذه العمارة الشريفة والعتبة السنية والسدة
العلية الفاطمية في زمان دولة سلطان اعظم السلاطين برهان
اکارم خلف الخواقين خليفة الانبياء والمرسلين والائمة
الطاهرين المعصومين مشيد مباني الشريعة المصطفوية
مؤسس اساس الملة المرتضوية رافع الوية العدل والاحسان
السلطان بن السلطان ابوالمظفر شاه طهماسب
بهادر خان ايد الله بالنصر والتأييد سلطنته وشوخته وبالخلود
والتأييد لازال الدهر مساعداً له في اقامة عماد الدين والقرآن -
المبين موافقاً لما يرام من زمانه الشريف في اعلام معالم الشرع

المتین بمحمد و آلہ اجمعین بسعاية نقاوة اکابر السادات والنساء الاشراف الامیر شرف الدین تاج الشرف الموسوی

فی سنة ۹۳۹

با دقت در حملات نخستین کتیبه و با در نظر گرفتن وسع و موقعیت
نیت بنای ایوان مربوط ، هیچ گونه تردیدی باقی نمی ماند که این ایوان ،
ر ورودی صحن عتیق بوده ، و عبارات کتیبه مآثر بنای همین سر در
بح ۹۳۹ سال بنای آن میباشد .

حسین بنظر می رسد که این مدرسه همان مدرسه ایست که شیخ عبدالجلیل
در کتاب سیرت النقص نام برده (۱) نهایت آن که در دوره های بعد
اتی یافته ، و تجدید بنا گردیده است . قویا احتمال می رود که درحین
سر در ورودی صحن عتیق میر مرمت یا تجدید و توسعه یافته باشد .

نام این مدرسه تا اواخر قرن یازدهم « مدرسه آستانه » بوده ، و بهمین
اسناد بار مایه از قرن مربوط - و ارحمله در وقف نامه کتاب هائی که
ماس در سال ۱۳۰۷ بر مدرسه مورد بحث وقف نموده است - ذکر
یده ، از باب مثال در صفحه اول یک نسخه از روس الحنان (تفسیر
نتوح راری) که در کتاب خانه مدرسه فیضیه موجود است ، و در حلد اول
ب کتاب خانه مربوط (بشماره ۱۲۳) شناسانده شده ، چنین آمده است

« بناریح غرة شهر دیقمة الحرام سنة ۱۰۳۷ وقف نمود این کتابدا
، صدو نه کتاب دیگر کلب آستانه علی بن ابی طالب علیه السلام عباس
نوی الحسینی بر روضه مقدسه منوره عرش درجه فاطمیه کاظمیه
یه علی مشرفها الف الف تحیته و بر همدسه آستانه مربوطه واقعه در
مؤمنین قم که طلبه آن ها از آن منتفع شوند . مشروط باین که از روضه

۱ - باین وسیله آنچه در این زمینه در قسمت اول این بحث آمده بود

بح میگردد .

مقصود مذکور و مدرسه مزبوره بیرون نبرند و هر کس بیرون برد در خون حضرت ابی عبدالله الحسین شریک بوده باشد فمن بدله بعد ما سمعناه آثم قلبه ، (۱) از اواخر قرن مزبور نام این مدرسه - طاهرأ بمناسبت تدریس مرحوم ملا محسن فیض کاشانی (۲) در آن - فیضیه تغییر یافت . در آخر نسخه ای از مفاتیح الشرائع فیض که در کتابخانه حضرت عبدالعظیم حسنی در ری وجود دارد ، دیده می شود که کاتب نسخه « مسیب بن میر صفی حسینی » آنرا در آدینه ۲۵ محرم ۱۰۹۰ در مدرسه فیضیه قم پایان برده است (۳) . نسخه ای بر از مختصر کتاب النفس ابن سینا در کتاب خانه مرکزی دانشگاه تهران موجود است که در ظهر جمعه ۱۰ شوال ۱۰۹۴ در مدرسه فیضیه فاطمیه قم نگاشته شده (۴) . همچنین در نسخه ای از شمع یقین میرزا حسن لاهیجی که در حمادی الاولی ۱۱۲۰ در قم نوشته شده ، از این مدرسه بهمین نام یاد گردیده است (۵)

در قرن یازدهم گروهی از دانشمندان برگزیده آن دوره - که هر یک مدعی در قم اقامت داشته اند - در این مدرسه تدریس می نموده اند . شیخ بهاء الدین عاملی (۶) ، سلطان العلماء (۷) ، قاسی سعید قمی (۸) و ملا عبدالرزاق لاهیجی (۹) ملا محسن فیض و گروهی دیگر از آن جمله اند .

- ۱ - فهرست کتابخانه مبارکه مدرسه فیضیه قم . جلد اول . ص ۵۶ .
- ۲ - مرحوم فیض مدتی در قم اقامت داشته . و شاه عباس دوم در قم پشت سر او نماز گزارده است - عباس نامه میرزا محمد طاهر وحید قزوینی ص ۱۸۶
- ۳ - نشریه کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران درباره نسخه های خطی ص ۸۲ جلد سوم .
- ۴ - فهرست کتابهای اهدائی مشکوة . جلد سوم - بخش اول . ص ۳۸۹
- ۵ - فهرست کتابخانه مبارکه مدرسه فیضیه . جلد اول . ص ۳۶۷ .
- ۶ - فهرست کتابهای اهدائی مشکوة . جلد سوم - بخش سوم . ص ۱۲۷۹
- ۷ - فهرست کتابهای اهدائی مشکوة . جلد سوم - بخش اول . ص ۲۸۷ .
- ۸ - روضات الجنات . ص ۳۰۲ .
- ۹ - فهرست کتابخانه آستان قدس رضوی (ع) . ج ۴ . ص ۷۸ .

مدرسه در دوره مزبور دارای کتابخانه نسبتاً مهمی بوده است. باستان‌شاه کتاب‌هایی که شاه عباس وقف نموده، نسخی که شیخ بهاء الدین عاملی وقف کرده و تولیت آنرا پیرادرزاده خود حسین بن عبدالصمد واگذار نموده است (۱) و نسخی که یکی از فرزندان شاه عباس ثانی وقف کرده (۲) از کتابهای این کتابخانه بشمار میرفته است.

شاردن، تاورنیه و اروپائیان دیگری که در نیمه دوم قرن یازدهم از قم دیدن نموده‌اند، از این مدرسه نیز یاد کرده و آنرا وصف نموده‌اند. از مجموع وصف‌های آنان استفاده می‌شود که: بنای مدرسه در آن دوره دوطبقه، واطاقد های آن دارای مهتابی و ایوان بوده (۳) و حجرات در اطراف محوطه‌ای قرار داشته که با دوازده پله بسجن کهنه مربوط میشده است (۴) حوض آب بررگی در وسط حیاط و در چهار طرف آن، چهار درخت بررگی قرار داشته است (۵).

در سال ۱۲۱۳ بنای پیشین مدرسه بدستور فتحعلی شاه قاجار تخریب گردیده، و مدرسه وسیع‌تر و بررگتری بجای آن بنیاد نهاده شد. وصف بنای فتحعلیشاه و سایر جهات مربوط به آن از بحث از مدارس دوره قاجار خواهد آمد.

۱ - نسخه‌ای از تفسیر طیبی نیشابوری در قم بنظر نگارنده رسیده است که مهر وقف و تولیت در آغاز و پایان آن دیده می‌شود و از کتابهای مزبور بوده است.

۲ - از آن حمله نسخه‌ای از شرح استبصار است که در صفحه ۳۶۸ ج ۲ فهرست کتابخانه فیضیه معرفی شده.

۳ - سیاحت نامه شاردن. ج ۳. ص ۶۵.

۴ - سفرنامه تاورنیه. ص ۱۳۸.

۵ - سیاحت نامه شاردن. ج ۳. ص ۶۵.

تهیه کننده : عظیم عسکری رانکوهی



دوره هفتم

مجلس شورایملى



مجلس دوره هفتم در چهاردهم مهر ماه ۱۳۰۷ شمسی برابر ۲۱ ربیع الثانی ۱۳۴۷ قمری (۱۶ اکتبر ۱۹۲۸) افتتاح و در ۱۴ آبان ۳۰۹ شمسی برابر ۱۳ حمادی الثانی ۱۳۴۹ قمری (۵ نوامبر ۱۹۳۰) پایانه پذیرفته است .

هیأت رئیسه مجلس شورایایملى در این دوره عبارت بوده اند از :

رئیس :

- ۱ - حاج سید محمود رستى رسولى رئیس سنى ۱۳ مهر ۱۳۰۷ شمسی
- ۲ - میرزا حسین خان دادگر (عدل الملك) رئیس موقت ۱۴ مهر ۱۳۰۷ شمسی
- ۳ - میرزا حسین خان دادگر (عدل الملك) رئیس ۱۶ آبان ۱۳۰۷
- ۴ - میرزا حسین خان دادگر (عدل الملك) رئیس ۱۴ فروردین ۱۳۰۸ شمسی
- ۵ - میرزا حسین خان دادگر (عدل الملك) رئیس ۱۴ مهر ۱۳۰۸ شمسی
- ۶ - میرزا حسین خان دادگر (عدل الملك) رئیس ۱۴ فروردین ۱۳۰۹ شمسی

۱۔ میرزا حسین خان دادگر (عدل الملک) رئیس ۱۵ مہر

۱۳۰۹ شمسی

نواب رئیس :

۱۔ احمد شریعتزادہ - دشنی۔ نائب رئیس موقت ۱۴ مہر ۱۳۰۷ شمسی

۲۔ احمد شریعت زادہ - رضا خان افشار نائب رئیس ۱۶ آبان

۱۳۰۷ شمسی

۳۔ عباس میرزا فرمانفرمایان - احمد شریعت زادہ نائب رئیس

۱۴ فروردین ۱۳۰۸ شمسی

۴۔ محمد ہاشم میرزا افسر - احمد شریعت زادہ نائب رئیس

۱۴ مہر ۱۳۰۸ شمسی

۵۔ عبداللہ یاسائی۔ علی حان شہداد نائب رئیس ۱۴ فروردین ۱۳۰۹

شمسی

۶۔ محمد ہاشم میرزا افسر - عبداللہ یاسائی نائب رئیس ۱۵ مہر

۱۳۰۹ شمسی

ممشان :

۱۔ میرزا حواد خان بوشہری - علی خان شہداد علی برگہ نیا - آقامین

محسن پور عراقی منشی ۱۴ مہر ۱۳۰۷ شمسی

۲۔ نبی الملک اورنگ - عبدالوہاب مؤید احمدی - سلمان اسدی -

موسی فتوحی منشی ۱۶ آبان ۱۳۰۷ شمسی

۳۔ برگہ نیا - علی نقی مصباح فاطمی - عبدالوہاب مؤید احمدی -

موسی فتوحی منشی ۱۴ فروردین ۱۳۰۸

۴۔ مؤید احمدی - حسن مخبر فرہمند علی اقبال - عبدالحسین اورنگ

منشی ۱۴ مہر ۱۳۰۸

۵۔ مؤید احمدی - حاج اسد اللہ زوار - حسن مخبر فرہمند - علیخان

شہداد منشی ۱۴ فروردین ۱۳۰۹ شمسی

۶۔ حسن مخبر فرہمند - عبدالوہاب مؤید احمدی - حاج اسد اللہ زوار

سلمان اسدی منشی ۱۵ مہر ۱۳۰۹

کارپردازان :

کارپرداز ۱۶ آبان ۱۳۰۷ شمسی

۲- ارباب کیخسرو شاهرخ - امیر حسین خان ایلخان - شیخ احمد سمیرایی

کارپرداز ۱۴ فروردین ۱۳۰۸

۳- ارباب کیخسرو شاهرخ - امیر حسین خان ایلخان - شیخ احمد

سمیرایی کارپرداز ۱۴ مهر ۱۳۰۸

۴- ارباب کیخسرو شاهرخ - امیر حسین خان ایلخان - حسن حلائی

کارپرداز ۱۴ فروردین ۱۳۰۹

۵- ارباب کیخسرو شاهرخ - امیر حسین خان ایلخان - حسن حلالی

کارپرداز ۱۵ مهر ۱۳۰۹

مسائل داخلی :

۱- میرزا علی خان خطیبی نماینده بیجار و گروس در آذرماه ۱۳۰۸

فوت نمود و تجدید انتخاب بعمل نیامد.

۲- شیخ احمد سمیرایی نماینده حضرت عبدالعظیم در آذرماه ۱۳۰۸

فوت نمود و تجدید انتخاب بعمل نیامد.

۳- شیخ عبدالرحمن نماینده حرم آباد چندروزی در ابتدای مجلس حضور

یافت و دیگر حاضر نشد.

۴- میرزا علی حمادی نماینده ساری در دوره نمایندگی فوت کرد و

تجدید انتخاب بعمل نیامد.

۵- میرزا علی نقی گنجه ای نماینده تبریز در ابتدای دوره فوت

نمود و تجدید انتخاب بعمل نیامد.

۶- حاج رحیم آقا قزوینی نماینده تبریز اصلاً بمجلس نیامد.

۷- آقا شیخ علی مدرس نماینده تهران اصلاً بمجلس نیامد

از وقایع مهم این دوره اجاره نشر اسکناس به بانک ملی ایران بود .

باید متذکر شد که نشر اسکناس که از اهم مسائل مربوط به هدایت اقتصادی

کشور بشمار می رفت در حدود چهل و سه سال در اختیار بیگانگان قرار داشت

و در خرداد ۱۳۰۹ این اختیار بپانك ملی ایران که در ۱۴ تیر ۱۳۰۷

اساسنامه اش در کمیسیون دارائی مجلس بتصویب رسیده بود تفویض گردید .

مهمترین قوانین مصوب دوره هفتم قانونگذاری :

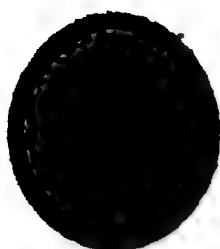
۱- قانون منع خرید و فروش برده در خاک ایران و آزادی برده در

موقع ورود به مملکت ۱۸ بهمن ۱۳۰۷

« رستم التواریخ »

و مؤلف آن

رستم الحکماء



قسمت اول

ژنو - سید محمد علی جمال زاده



خوانندگان از ملاحظه عنوان «رستم التواریخ» متحسّن خواهند کرد. حق دارد، عنوان عجیبی است و مؤلف آن نیز مانند خود کتاب دست کمی از کتابش ندارد و راستی آدمی است پس عجاب و بیفایده نخواهد بود که پیش از آنکه نازل مطلب پردازیم باختصار شمه‌ای در معرفی او بمرض خوانندگان برسانیم.

این مرد رستم الحکماء عنوان دارد و نامش میرزا محمد هاشم (یا سید محمد هاشم) و بقول خودش موسوی و صفوی است و در عهد طفولیت، در زمان دولت علیرادخان زند، در شهر اصفهان، در محله لُنبان، در لب نهر شاه در مکتب آخوند ملا سداله، درسی خوانده است. وی بعدها شعر هم می‌گفته و «آصف» تخلص می‌داشته است و مدعی است که فتحعلی شاه قاجار باو لقب «مصباح الدوله» داده است. ... ده صد فقه می‌توان

گفت که ادعای این مورخ طبیب و شاعر و درباری بیش از فضل و کمال اوست گرچه بی فضل و کمال هم نیست .

خدا میداند آیا این همه مطالبی که این مرد یعنی رستم‌الحکما در کتابش نقل کرده است راست است یا دروغ . بعضی از این مطالب دایحه صدق دارد علی‌الخصوص که مؤلف زاده آن دوره و آن عصر است و بسیاری از اعمال و افعالی را که امروز در نظرم مضموم و قبیح است می‌پسندیده و نشانه بررگی و شجاعت و قدرت میدانسته است . با اینهمه تا کتابهای دیگری که در آن عهد نوشته شده و حاکی بر اخلاق و اطوار مردم آن عصر و بخصوص رفتار و کردار بزرگان دولت و ملت است و در گوشه و کنار کتابخانه‌ها (چه در داخل و چه در خارج) نهفته است بجای نرسد و نخواهیم مورد دقت و تتبع قرار بدهیم و مقایسه نکنیم اظهار نظر قطعی درباره محتوای کتاب «رستم‌التواریخ» شاید خالی از لطف نباشد.

حیری که هست اطلاع یافتن بوقایع بخودی خود حالی از فایده بیست و در هر صورت کتاب نامبرده نمونه و نشانه‌ایست از طرز فکر کردن و تاریخ نگاری بعضی از مورخان آن زمان و بهمین ملاحظه حواسنیم نکاتی از آن را باطلاع هموطنان برسانیم :

غرض از نگارش این مقاله

اکنون از من خواهید پرسید پس چرا تو بمعرفی چنین کتابی و چنین تاریخ نویسی پیردازی .

در جواب خواهیم گفت که این کتاب منضم مطالب و وقایع و اشارات و نکات بسیاری است که گوشه‌هایی از اوضاع و احوال سیاسی و بخصوص اجتماعی مملکت را و هموطنان ما را در مدت زمانی قریب یک قرن (درست در مدت هشتاد و اندی سال) نشان میدهد و بطوری نشان میدهد که با احتمال قوی در سایر کتابها و تواریخ بدست نمی‌آید و حتی می‌توان ادعا نمود که پاره‌ای از آن وقایع در هیچ کتاب دیگری بدست نخواهد آمد .

در سرتاسر کتاب اشارات بسیاری درباره اخلاق و رفتار طبقات مختلف

بخصوص طبقه بالا یعنی بزرگان و سران قوم (دیده می شود که بسیار
 ۱ است . وقتی راقم این سطور در آغاز کتاب شرحی را دیدم که مؤلف
 مکتبی که در آنجا درس می خوانده است نوشته است (صفحه ۱۹)
 ملا محمد تقی در مسجد سید در محله پید آباد اصفهان در نظرم محرم
 ، که خودم در طفولیت در آنجا درس می خواندم و شرح آنرا در کتاب
 ته يك كرباس ، آورده ام .

رستم الحكماء در حق آخوند مکتبی خود نوشته است :

« آخوند يك تخته را بيك رويش « آمد » و بيك رويش « رفت » نوشته
 بار آورخته بود ابر برای رفتن و آمدن اطفال به بيت الخلا که مبادا نفر
 ب همدگر بروند و فعل و افعالی در میان ایشان واقع شود و هر وقت که به
 الخلا خواهند روند با انگشت کوچک اشاره نمایند و رخصت خواهند و آب
 خواهند نوشند با انگشت سبابه اشاره نمایند و رخصت طلبند ... »

مطالب خواندی و نکات ناارزش در کتاب فراوان است . باید کتاب را
 ب خواند و متوجه دقائق گردید تا با اهمیت آن پی برد . من باب نمونه
 سدها مطلب شنیدنی یکی را در این جا نقل می نمایم . رستم الحكماء پس
 دکر هخامنش و محاسن پادشاه بر رگه رند کریم خان وکیل الدوله مینویسد :
 « بر دانشمندان معلوم باد که والا جاء وکیل الدوله زند یعنی کریمخان
 رگیر همت بلند نمای شرب خمر داشت و چند نفر از اعیان اصفهان که در
 دهش تقرب و گستاخی یافته بودند ... بوی عرض نمودند که اگر می خواهی
 هانگیر بشوی باید ازاله بکارن چهل دختر باکره نمائی و خون ازاله بکارن تماش
 ا بر کریم خان نازک هندی مالیده همیشه با خود نگاه داری که محرب است و در
 یں باب از آن جهان سالار ناده پرست سرمست دخت یافتند و فاحشهای که به
 حمله ردد « شهرت یافته بود به خانه های شریف و ضعیف غنی میفرستادند
 وار بسیار کس ها رشوه می گرفتند و از بعضی دیگر دختر حمیله دل آرا می گرفتند
 و او را بحمام برده بعلی و حلل آراسته و بفنون مشاطگی پیراسته بقانون
 شرع انور در حباله آن سرور در می آوردند و او را به حرم پادشاهی میبردند

و عروس وار او را بآن شاه داماد رند سرمست عیار میسپردند و وی در حال سرمستی آن زیبا صنم را در آغوش خود بشیرین زبانی و مهربانی کشیده و از حام وصال سراب کام جشیده و وی را خلعت داده و صداقت را عطا می نمود و مرخص می فرمود و آن ناپاکها که بانی این کار ناپسند بودند در آرزو جمیله را بخانه خود می بردند و کامی از او حاصل کرده بعد از او را بخانه پدر و مادرش میفرستادند.

صنم باید دانست که رستم الحکماء مدعی است که «والاحاء کریم خان وکیل الدوله زند خاتمان دویست ساله «اورا» بدو ساعت برباد فناداده اسولهدا با آن که «در ذکر مکارم اخلاق و محاسن اعمال و محامد اعمال و صفات حمیده و خصال پسندیده «آن پادشاه مطالب بسیار مد کورداشته و در مقام مداحی اورا «قمر رگاب ، آفتاب قناب ، سکندر آداب ، سلیمان القاب ، و بار چند سطر دیگر از همین اوصاف و عناوین برای او بقالب زده است در داوری سبب باو کاملاً بی عرض و مرض نباشد.

و عجباً که در عین حال اورا «بحر دجار بیکرانه علم» می خواند در حقش نوشته است که «کریم خان رید سواد بداست ولی دانشمندان و اهل علم را احترام می گذاشت .»

خان کلام آن که چنین کتابی بخواندنش می ارزد و درخور آن اس که موضوع مقاله ای واقع گردد .

رستم الحکماء که بود

رستم الحکماء در معرفی خود می گوید که پسر امیر حسن معروف به «خوش حکایت» است و او پسر امیر شمس الدین محمد کارخانه آقاسی بوده است و عم او امیر محمد سمیع کارخانه آقاسی است و پدرش با حاجی علی خان سجاده دار باشی که پسر عم کاظم خان قرا او غلو بوده هم داماد بوده اسد و کاظم خان در مجله لنیان در اسمهان همیشه در خانه آن ها مهمان بوده اس.

(۱) همین «رستم الحکماء» در کتاب خود (صفحه ۱۲) نوشته است که

کریم خان زند سواد نداشت ولی دانشمندان و اهل علم و ادب احترام می گذاشت .»

خان قاجار معروف (رسم الحکما اورا د صوفی پلٹونگه خوانده
که نا کاظم خان خیلی دوست بوده اکثر اوقات به منزل آن ها وارد

مسی و کارخانه آفاسی ، در فهرستی که محمد مشیری درباره معنی بعضی
های مشاغل ، در کتاب آورده و مانند سایر ملحقات و فهرست ها
و شرح معانی بعضی ارفقات ، - فهرست نام کسان - فهرست حرفه ها
ل - فهرست القابی که در کتاب آمده - فهرست نام حای ها - فهرست
بوران - فهرست نام گیاهان - فهرست نام آلات موسیقی - فهرست
اب و یراق جنگ - فهرست نام کتاب ها (برادرش کتاب مبلتی افروده
حبیب آمده است .

و ناظر و رئیس کارخانه و دستگاههای کیمیاگری و داروسازی
خانه و قور خانه و هر جائی که در آن احام کارهای عمومی دایر باشد ،
ج ۴۸۲

ولی حنا که از قوای مندرجات خود کتاب و رسم التواریخ مستفاد
گردد کسانی بوده اند (که شاید علاوه بر مشاغلی که در فوق مذکور گردید
نوی دولت امور جمع آوری مالیات دیوانی هم در ایالات و ولایات بوده اند
بله مثلا (در صفحات ۱۷۲ و ۱۷۳) میجوایم که

... در هر شهر يك کارخانه (باید باشد) پرداخت و کم خرج ...
قناعت پیشه ، پر حلم و حوصله و موافق تا حساب مالیات و حقوق
دیوانی را دینار دینار ، حبه حبه ، حردل حردل ، قلمبر قلمبر ،
تقیر تقیر ، فقیل فقیل ، دره دره جمع نمایندو بحرانه عامره پادشاهی
برسانند

آنگاه این عبارت دیده می شود که معنی درست آن برنگارنده معلوم

گردید

و مالیات دیوانی را بیشتر از نلک و خمی احد و مطالبه تمامید
سادیات را بیشتر از خمی مالیات نگیرد مگر در حالت اضطراره

(صفحه ۱۷۳)

و گویا مقصود این است که کارخانه آقاسی حق دارد (برای محارح و حقوق خود) بیشتر از حد مقرر مالیات و عوارض مطالبه و دریافت دارد که در واقع بنوا اسم آنرا «باج سبیل» گذاشت.

و باز در حای دیگر در کتاب در مورد وظایف حاکم و کارخانه آقاسی این عبارت آمده است :

«... حاکم دخل و تصرف در امور مالیات دیواری ننماید و کار خانه آقاسی دخل و تصرف در امور حکومت و ریاست ننماید.» (صفحه ۱۷۳)

مؤلف «رستم التواریخ» مینویسد که عمس امیر محمد سمیع کارخانه آقاسی گنجملی خانی «چون در خدمت علیمردان خان بسیار گستاخ بود در خلوت بخدمتش عرض نمود که ای سرور مطاع هر چند با خود اندیشه مینمایم تو مردم عالم عارفی میباشی و همه کتب احادیث و قصص و تواریخ را خوانده ای و حق و باطل را از هم حوب فرق مینمایی و متشرع و متدین و عادل و منصف و باتمیز و در حکمرانی دقیق و غوردرس و موشکاف میباشی پس چرا با اهل اسفاهان این رفتار زشت ناهموار نمودی، فرمودای مرد ناعارف از روزی که در عالم حکمای صاحب لب سلیم و سلیقه مستقیمه بنای سلطنت و جهان بینی و نظام امور و رتق و فتق ... انتظام مشاغل ... این جهان پر اصداد را ... نهادند حسن قانون نهادند که هر پادشاهی هر شهری را که بلفظ و خوشی متصرف گردد و اهل آن بلد بالطوع والرغبه فرمانبردار گردند از همه ضررها و آسیبها در امان خواهند بود ولی اگر سلطان بچنگ و حدل و قهر و غلبه بر ولایتی مسئولی گردد البته باید قاسه روز و سه شب آن ولایت را بقتل و تاراج و غارت لشکر بدهد و پنج يك آن اموال غارت شده مال سلطان خواهد بود.» (صفحه ۲۵۳)

حالا خدا میدانند که چنین حوایی که مهره پشت از شنیدن آن تیر می کشد محمد سمیع کارخانه آقاسی را قانع ساخت یا نه و چنانکه از فحوای کلام نوازه اش مستفاد میگردد ظاهراً قانع ساخته بوده است و از قرار معلوم

کثرت هموطنان ما در آن دوره بهمین منوال بوده است و هر دور
امروزم در بسیاری از نقاط دنیا و درین اقوام بسیاری که به
پیشرفته معروفند زیاد ازین منوال بدور نیست و چه بسا از آن حد
میکنند .

آنکه گذشت رستم الحکما در ردیف ساختن و پشت هم چیدن القاب و
ای اغلب اشخاصی که در طی کتاب ذکرشان بمیان آمده است بدستور
شاه سلطان حسین را با آنکه در زمان تألیف کتاب مرده و هفت کفن
بوده است بدین قرار توصیف نموده است و هر چند خواندن این همه
ی اساس در دسر انگیز و کسالت آمیز است ولی حالی از تفریح هم
مانند تنها بقسمتی از آن قناعت خواهیم ورزید :

« حاقان علیش آستان . قازان فردوس مکان ، خسرو جهانگیر ، منصور
دارای کشور گشای ملک آرای رعیت پرور ، سلطان جهاندار ،
د والا گهر ، محمود سلاطین روی زمین و ربع مسکون ، رب النوع همه
ولو الامر اعظم ، مطاع عرب و عجم و ترک و دیلم . قهرمان الماه
... محبوب قلوب شاه و گدای هفت کشور »

رستم الحکما بهمین ترتیب تقریباً بدون استثنا نام هیچیک از اشخاص
بار و گردنکشان نامدار را بدون یک طومار ارجمین قماش القاب و عناوین
ی بیک شاهی ذکر نمیکند و حتی بنام محمود افغان غلجه مرتباً یک
جاء می رسانند و ای بوقتی که پای مرد نامداری بمیان آید کدوگر
و حوصله ایوب لازم است تا بتوان تمام آن عناوین را خواند و مغلوب
لت و ملال خاطر نگردید .

عناوین شاه سلطان حسین را دیدیم . مردی بود مخلوع و مقتول و از میان
اما باید دید درباره آقا محمد خان قاجار چه شاهکاری بوجود آورده
... نمونه کاملی است از طرز فکر و انشای مورخین گذشته ما (البته با
شناهائی) و ما نیز دل پندیا زده در پلجا میآوریم تا عبره لناظرین باشد :
« شهنشاه کلمبختی ... جمعه جاء ... حاقان کاملر ... فریدون سنگاه ... »

بهادرخان رزمگاه - شجاعت و مردانگی - صدر نشین شاهنشین کباب
 فرزانیکی - سر خیل خواقین روزگار - سردقتر فرمانروایان ذوی الاقد
 مظهر امن وامان - معدن عدل و احسان - آفتاب جهانتاب آسمان حلال
 اختر دخشندۀ برج بسالت - نره شیر بیشۀ دلاوری - یکه شاهیار کنگر
 سروری - شاهسوار عرصۀ مروت - بالا نشین شاهنشین همت - محسود مل
 زمان - رشک سلاطین دوران - روشنی مردم دیدۀ داد گستری - یکه
 فروزنده شهبان رعیت پروری - یگانه گوهر گنجینه دانش - رحشان ا
 برج بینش - چشم و چراغ دودمان تیمورحانی - وارث اخلاق جنگیری
 شانی - شاهنشاه اعظم - ولی نعمت معظم - تاج بخش قیصر دحان - فرمانفر
 والاتباق ایران - السلطان بن السلطان والحقان بن الحقان - سلطان محمد
 الموسوی الصفوی بهادر حانی من حامی الایام والقهار تیموری من حا
 الامهات ، (صفحات ۵۹ و ۶۰)

درستم الحکما تاره پس از اینهمه عناوین بی اساس (بتعداد سی) این
 بیتدا نبر که تراوش طبع خود اوست بر آن افروده است :

آنکه با خلق سلوکش خوب است دربر شاه و گدا محبوب است
 مظهر امن و امانت باشد گنج انصاف و عدالت باشد
 و چنانکه خودتان لابد مینداید این مرد همان کسی است که برای یکه
 دو حربره ۱ و یا يك قاج حربره (خیال داشت که چند تن ارخدام باوفا
 خود را سرادش حداکند و قربایی همین نیت شوم هم گردید .

بدیهی است که درستم الحکما در حق خودش بیر بهمین شیوه عمل نمود
 و بخل و امساك را حایر نموده است . وی مادامی که هنوز نوحوان
 بوده خود را :

كودك فررانه ، زیرك خردسان ، نوجوان لبیب فرحنده فال و حراینها
 خوانده است و همینکه مراحل از عمر را طی نموده و پریش و سبیل رسیده خود
 را چنین توصیف نموده است :

و روشندل هشیار ، فاضل حق . دست مضطرب .

حکیم سترک رحمان ، فیلسوف بزرگ دوران ، قطب‌الاسلام ، سلطان -
ارسطو کمالات ، فیثاغورث سمات ، صاحب‌دل و روشن ضمیر ، در جمیع
ناحی احتیاج و رأی صواب ، عقل معاشش بر حد کمال ، قناعت پیشه و
بدیشه ، ناحیا و وفا ، با مودت و بی کینه و خیر خواه شاه و ددویش بلکه
دل عالم ، بی طمع و والاهمت ، سخی عقلی بها و بغیل عقلی بها و در
خیر بی احتیاج (صفحه ۲۱۴)

وی از سن چهارده سالگی تا بیست و پنج سالگی ماسحور و حامی پوش
بوده و با عدم آلات و اسباب و کتب از جمیع علوم و فنون متداوله نسخه
درست بی عیب مسوده نموده ... (صفحه ۲۱۴) سپس در عهد فتحعلی
و با مداخله و محارح در مرتبه قناعت بیست از دار الخلافه طهران
ناهان آمد و در وزیر سایه بلند پایه ... سیف الدوله سلطان محمد میرزا
پسران فتحعلی شاه (که حکمران اسفهان و توابع و لرستان بود میریست
آنکه در مرحله پیری رسید و در درس هفتاد سالگی بحجم آوری و حرج و
ویل و اصلاح مصنعات و مؤلفاتی که در مدو حوائی نموده مشغول گردید . «
(صفحه ۲۱۳)

رستم‌الحکما در موقع صحبت از مجلسی از محاسن پدیرائی حسینعلی
برادر پسران فتحعلی شاه که حکمران ایالت فارس بوده است در وصف خود
نیز نوشته است و ازین قرار معلوم میگردد که در قلربی و شمشیردنی هر
و در کار بوده است . مینویسد :

« اتفاقاً در آن وقت این مخلص هم آلات حرب سراپا پوشیده یعنی
کلاه خود فولاد هندی زارندوده سه ابلق بهادری و پهلوانی ، از پر مرغ همایون
بر آن نصب نموده بر سر نهاده وزره داودی پوشیده و چهار آئینه فولاد هندی
امیر بيموری بر سینه و پشت و پهلوی بسته و ترکش پراز تیر زره شکاف گلناری
با قبه طلا بر میان بسته و شمشیر آبدار آتشبار هندی و خنجر بران با قبه تیز
خو بر زیر کمر بسته و دو طهانه از پیش و پس زده و قلیچان بهر دو ساعد بسته
و زانوبند بسته و چکمه بلغاریها و گرز گاو سر فریدونی در دست راست و کمان

سخت پنجاه من زور در دست چپ در خدمت فلك رفت فرما فرما حضور دار
(صفحه ۳۶)

از حمله خدماتی که رستم‌الحکماء بفتح علی شاه که او را ولینعمت خوانده نموده و آن خدمت مخصوصا بسا آب و تاب هر چه تمامتر کرده است بطور اجمال از این قرار است.

وی پس از ذکر محامد حاجی محمد حسین خان صدر معروف که بقول از مرتبهٔ علاقی بانیارداری و از انبارداری بکدخدائی و از کدخدائی بحکومت و از حکومت بمستوفی‌المالکی و از استیفا بصدارت رسید و حکومت اصفهان یزد و کاشان و قم و لرستان را باصدارت داشت و هر چه دلش میخواست قوه بفعل میآورد و دفترهای هزار ساله‌ای را که در سرای جهانشاهی که مشتمل به «چهار حوض» میباشد و دفترخانهٔ ملوک صفویه بوده همه را بیراق آتشبار صرف نمود و جباحانه که آلات و اسباب نفیسه و انبیاء عربیه و عجبیه بسیار آن بود و کتابخانهٔ مبارکه را پیاد فنا داد و سر رشتهٔ حساب را از دست اهـ ایران گم نمود و احتساب را از ایران بر انداخت و منصب محضی از ده ایران برافکند. (صفحه ۲۱۰)

سپس رستم‌الحکماء مینویسد که «دوستان نادان آن عالیجاه را فریه داده دخترش را در خفا بمقد عالیجاه حیدر مرزا ولدالحاق میرزا پسر ساه اسماعیل درآوردند.

باید دانست که بقول رستم‌الحکماء هنگامی که شاه طهماسب ثانی (پسر شامسلطاحسین) «و قاطبهٔ افارش بدرجه شهادت رسیدند و از نسل صفویه ذکر کرد کسی باقی نماند مگر حلف صدق شاه حمصاه (طهماسب دوم) عباس میرزا که او را در صندوق پنهان نمودند و در شب او را وارد ارض اقدس نجف اشرف کردند. (صفحه ۲۰۲)

و الحاق میرزا که در فوق نامیده شده پسر همین اسماعیل میرزا است (۱). رستم‌الحکماء در این موقع چنین نوشته و این کار را از خدمات نمایان خود

رده است:

« چون مؤلف این تاریخ رستم‌الحکماء از این حادثه آگاه شد و چنین دانست که این معامله باعث هلاکت اسحاق میرزا و اتاعش و حاجی محمد حسین خان و اتاعش خواهد بود و از برای اهل ایران فتنه‌های عظیمه و فسادهای کبیره در ضمن این مواصلت میباشد رستم‌نامه بدرگاه شهنشاه حمجاه رفته و واقعه را بذروه عرض شهنشاهی رساند. (صفحه ۲۱۳)

حالا کاری نداریم که آیا این خبر چینی واقعا درخبر و صلاح آن اشخاص و اهل ایران بوده یا نه ولی در هر صورت در نفع و صلاح خود رستم‌الحکماء است چنانکه باز نوشته است :

این خدمت شهنشاه پسند حکیمانه شامه را بسیار خوش آمد و رستم‌الحکماء را به « مصمم الدوله » فرمود و او را « سرکشک بلشی » خود نمود دست براق و اسباب حرب از کلاه خود و زره و چهار آینه و شمیر و قله و قلچاق (۱) و کمان با ترکش بر تیر و ناولک و طپانچه همه گران بها لیر... بوی عطا فرمود... و مقرر فرمود که از امیرزادگان و حاکمزادگان رادگان و کدخدازادگان ایران چهل نفر بایراق و اسباب زرین در خدمتش ی نمایند. (صفحه ۲۱۳)

ب و طرز نگارش آن

« رستم‌التواریخ » کتاب مفید و تفریح بخشی است و چنانکه مذکور میتوان گفت که هر صفحه از ۲۷۶ صفحات آن پردهای ویا لافل گوشه‌ای شام و احوال سیاسی و اجتماعی دورانی را که موضوع کتاب است نشان میدهد. این کلمه در « رستم‌التواریخ » نیامده است (مانند بعضی کلمات که محتاج توضیح است : قلچاق به موجب « فرهنگ فارسی معین » دستانه ی که لشکریان در قدیم داشتند و در حق آنها شاعر گفته :

چاق چیزی دگر نیست به که ساعد از ویافت دست زره

می دهد و ما معتقدیم که اگر کسی با دقت لازم آنرا مطالعه نماید از خلال سه و حملهها نکات با ارزش بسیاری درباره طرز فکر و زندگی و رفتار و کردار او - گاهی گفتار مردم آن عهد بدست می آورد که گمان نمی رود بتوان باسانی در - دیگری پیدا کرد.

شرح حال رستم الحکماء را دانش یزوه آقای محمد مشیری که در رستم التواریخ را با حواشی و ملحقیات و فهرست های سودمند و دقیق بطور مرغوبی انتشار داده در مقدمه کوتاه ولی جامع خود آورده اند . در اینجا همینقدر کافی است بگوئیم که وی دوست و دشمن و برادر و کوچک و حتی مهمتر طویله و جلاد را ، عالی جاه و والا حاه خوانده و هر کدام را عموماً با عناوین والقباب مطنطن دور دراز یاد کرده است و ارد کرمفات صدوقیص رویر گردان بوده است خانه مثلاً حتی محمود افغان غلجه را « والا حاه » و اشرف افغان را « داد گستر » و « با عدل و انصاف » و علیمردان خان رند را در اول يك حمله « با عدل و انصاف » و سپس « سفاک و خونریز » و همچنین کریم خان رند را ابتدا « بسیار فهم و عادل و منصف » و فوراً پس از آن « سفاک » خوانده است .

با اینحال آشکار است خواننده گاهی تکلیف خود را نمی داند و دچار دودلی و تردیدی گردد و این خود نشان میدهد که هو سلطان مادر آن دوره با چه نوع حکمرانان و گردنکشان و مورخان سر و کار داشته اند .

گرچه مؤلف در سبب تألیف کتاب از زبان پدرش خطاب به او چنین نوشته است :

« ای فرزند سعادتمند ، این حکایات را که از من می شنوی با کمال وضوح و اختصار به عبارات شیرین بیان کن که بفهم همه کس از خاص و عام نزدیک باشد . » (صفحه ۶۳)

ولی افسوس که فرزند سعادتمند یعنی رستم الحکماء همه جا به پند و دستور پدر عمل نکرده است چنانکه مثلاً کتاب خود را با این عبارت شروع نموده :

« حمد و بیحد و سپاس بی عدد مر خداوندی را سزا است که ... یکتا و

تدویر صنع پخته و بر بساط بیجده هفت فلك میما فلك هفتم جیده. (صحه ۵۴)

نه تمام کتاب با چنین انشائی تحریر نیافته و هر چند رویهم رفته
لبس و روش است اما افسوس که از لحاظ تبویب و فصل بندی بسیار
مهم و آشفته است بطوری که گاهی مطالب چنان درهم و پیچیده است
سختی در دست بیرون می رود و خواننده سرگردان می ماند و درست نمیداند
از چه کسی در میان است و وقت نسبتاً زیادی لازم است تا بتوان از اشتباه

بد

نظور و غرض نگارنده این مقاله نشان دادن مصیبت های متواتر و
سینه گویا گونی است که در طی مدت نسبتاً کوتاهی یعنی از موقع هجوم
به حاک ایران در زمان سلطنت شاه سلطان حسین صفوی تا در زمان سلطنت
شاه قاجار که رویهم رفته هفتاد سالی بیش نبوده است بر شهر اصفهان و
بتهر وارد گردید.

کتاب درستم التواریخ ، بقول مؤلف مشتمل است بر ۹ وقایعی که روداده
پادشاه و حکمران ، از آغاز حلوس شاه سلطان حسین تا وفات آقامحمد
احاو و عهد برادرزاده و پسر زنتش فتحعلی شاه قاجار یعنی اشخاصیکه نام
در دیل از نظر خوانندگان میگذرد :

- ۱ - شاه سلطان حسین
- ۲ - محمود شاه افغان
- ۳ - اشرف شاه افغان
- ۴ - طهماسب پسر شاه سلطان حسین
- ۵ - نادر شاه
- ۶ - علی شاه برادرزاده نادر
- ۷ - ابراهیم شاه برادر علی شاه
- ۸ - میرزا ابوتراب خلیفه سلطانی مهور پناه اسماعیل

- ۱۰ - علیمردان خان بختیاری
- ۱۱ - فتحعلی خان افشار
- ۱۲ - ابوالفتح خان ایلخانی بختیاری که مؤلفا و را اذ نعل شیخ راه
گیلانی اسناد شیخ صفی الدین موسوی نوشته است .
- ۱۳ - محمد حسن خان ولد صدق شاه سلطان حسین که مادرش اراغیان
قاجار تیموری بود (بموجب گفته مؤلف) .
- ۱۴ - کریم خان زند (وکیل الدوله زند)
- ۱۵ - علیمردان خان وکیل الدوله دوم زند
- ۱۶ - حمفر خان زند برادرزاده کریم خان و برادر مادری علیمردان خان
- ۱۷ - سیدمردان خان زند
- ۱۸ - لطفعلی خان زند
- ۱۹ - آقا محمد خان قاجار
- ۲۰ - فتحعلی شاه قاجار

چنانکه میدانیم این بیست نفر از تاریخ جلوس شاه حسین بر تخت سلطنت در سال ۱۱۰۵ قمری (و یا بهتر بگوئیم از تاریخ حلع او از سلطنت در سال ۱۱۳۵ هجری قمری) تا بر تخت نشستن فتحعلی شاه قاجار در سال ۱۲۱۲ قمری که رو بهمرقعه ۷۷ سال می شود هر يك بنوبت چند سالی (بمیران متوسط سه سال و ده ماه) در ایران (یا قسمتی از ایران) حکمرانی کرده اند . و از آفجائی که تقریباً بدون استثناء هر کدام آنها بوسیله جنگ و خونریزی و قتل و غارت بمقام حکمرانی رسیده اند میتوان حدس زد که با حکومت و سلطنت ۲۰ نفر در مدت کوتاه هفتاد و هفت سال اوضاع و احوال ایران و مردم ایران از چه قرار بوده است .

نادر شاه پنجمین این بیست نفر است و هانوی انگلیسی که در همان اوقات در ایران بوده و تألیفات گرانبهای در شرح وقایع سلطنت نادر شاه از خود باقی گذاشته است در ضمن یکی از کتابهای خود چنین نوشته است : « ممکن نبود که انسان قشرو فاقه و بیچارگی ملت را ببیند و مطلوب ترجمه نگردد »

ان شده بود . حالا باید دید که پس از نلکه که باز باز به اثر
وسيله رد و حورود و جنگه و خون‌ریزی و ناخست و تاز و چهلول و آتش
و مال مردم بقدرت می‌رسند ایران و مردم بجه دجه با قزو
بیچارگی دست بگیریان شده بودند و چه مقدار نفوس از میان رفته
اره حرابی بار آمده بود .

رود آن هم‌فساوت و ستم گری و عدوان است مایهٔ تسبب ما باشد
، فراموش نمود که اولاً امروز هم فساوت و ظلم و پرده‌می‌پسورتهای
ن و گاهی برشت ترین صورت در اطراف و اکناف دنیا (و حتی گاهی
مردمیکه صورت متممن بشمار میروند و از لحاظ علم و صنعت و فن و
ما خودمان آنها را متممن بحساب می‌آوریم) کم نیست و ثانیاً در
التواریخ ، ما با وقایع زمانی روبرو هستیم که غیر از زمان مایوده
حتی پادشاه بر دگی مانند شاه اسماعیل اول مؤسس خاندان صفویه چنانکه
بیج مسطور است چون بر دشمن خود شیبک خان غالب گردید
در تاریخ میخوانیم : بصوفیان فرمان داد حسد او را خوردند و
ا از تن جدا ساختند و سپس پوست سرش را پر از گاه کرده برای
بایرید خان پادشاه عثمانی فرستاد و استخوان کله اش را نیز بفرمانروی
رود در طلا گرفتند و از آن قدحی ساختند و در آن بفرابخوانی
- و یک دستش را هم برای آق رستم روز افزون حاکم مازندران فرستاد
دقیقی شاه اسماعیل او را باطاعت خواننده بود جواب داده بود تا کستم
، شیبک خان میرسد از کسی باک ندارم و یکی از شاهران فی المجلس
ت حال و شراب نوشیدن پادشاه در کاسه سر دشمن گفت :

کاسه سر شد قدح از گردش دوران مرا

دارد این دیر خراب آباد سرگردان مرا (۱)

رستم الحكماء هم مانند اغلب قهرمانان کتابش از استعمال کلمات قبیح

۱- بنقل از زندگانه شاه عباس اول تألیف استاد سراف ظهیری

روبر گردان نبوده است و اگر ادا در طی کتاب از « عمود لحمی و سپر تخمی
سخن رانده است و گوئی این نوع داستانها برایش خالی از کیف و حالی نبو
است و ما بحکم « من اکتفی بالتلویح استغنی عن التصریح » بهمین اشار
قناعت می‌ورزیم .

چنانکه گذشت طرز افشاه نگارش رستم الحکماء عموماً ساده و روان است
و حتی گاهی امثال و اصطلاحات عوامانه هم استعمال نموده است چنانکه مثلاً
در مورد خدمه و لطایف الحیل ضرب المثل « تیر در تاریکی افکندن و کمار
پنهان نمودن » (صفحه ۲۶۲) و یا « این کمان دستکش ما نیست » (صفحه
۱۵۲) و اصطلاحات دیگری از قبیل « ریشه کردن پیار » (صفحه ۱۵۲) و
« ماهیان پر بادیم نه افی پر زهر سیاد » (صفحه ۱۳۲) و « خان شیرینش از
نقبة زیرینش بیرون رفت » (صفحه ۱۷۹) و یا « بمرع هر کس کیش بگوئی
هفت جای سرت را خواهند شکست » (صفحه ۲۱۵) و حر اینها که به لطف
کلام میافزاید ولی پوشیده نماند که گاهی در نتیجه لغزشهای صرف و نحوی
بعضی از جمله ها دم بریده میماند .

شاید اکنون تا اندازه ای خوانندگان با رستم الحکماء و کتابش آشنا
شده باشند و تصدیق نمایند که شایسته است که مقاله ای در باب آن نگارش یابد
کتاب « رستم التواریح » چنانکه مذکور افتاد آئینه قد نمای مملکت
ماست در زمانی که پس از غلبه یافتن افغانها بر آخرین پادشاه صفوی اغتشاشات
و آشفتگی و هرج و مرج (باستثنای دوره های بسیار کوتاهی) سرتاسر ایران
را فرا گرفت و یک نوع دوره ملوک الطوائفی منحوس و خونبازی شروع گردید
که از جمله دوره های بسیار فم افرای مملکت ما بشمار میآید و عاملان آن
تقریباً بدون استثنا همه از رؤسا و خوانین ایلات و عشایر گوناگون ایرانی
نژاد و اغلب غیر ایرانی نژاد بودند و قریب بیک قرن ایران را بصورت
تکانه مهیبی درآورده در هر گوشه و کنار حوای خون (عموماً خون بسی
کامان) جاری ساختند و آبادیهای بسیاری را خراب و ویران و گاهی با
یکسان نمودند و باعث قحط و غلایای بسیار شدید شدند بطوری که می

مان ادعا نمود که در صفحه ایران کمتر شهر و قصبه و حتی دهکده ای باقی ماند که مورد تاح و تاز و خونریزی و غارت و تاراج نگردیده و مردمش مورد تجاوزهای سخت حانی و مالی و بی عسنتی و بی مرض و ناموسی و بیادواقع شده باشند.

هسلم است که در این گرودارهای عظیم اسفهان عزیز ماکه پایتخت باعظم و سکوه و مرکز ثروت و گنجینه های مالی و هنری و بازار عده داد و ستد و معاملات تجارتی داخلی و بین المللی و محل سکونت اعیان و اشراف با اعتبار و با نمود و اقتدار و مقر تجارت و ثروت مند و طبقات کاسب و پیشه ور و اصناف گوناگون بود بیشتر از هر شهر دیگری مطمح نظر گردیدگان واقع گردید و ما امروز وقتی صفحات تاریخ و وقایع آن دوره را ورق میزنیم تعجب میکنیم که این شهر با آن همه مصائب مستمر و بلیات عظیم متوالی و مکرر و آن همه لشکرهای گرسنه و طماع و غارتگری بازیک درواری شده و از دروازه دیگر بیرون میرفتند و چطور توانست زنده و باقی بماند و آن همه خرابیها را ترمیم نماید و از نو قد علم سازد و بصورت شهری درآید که امروز دیار نگاه گرو، سکوه، خودمانی و بیگانه گردیده است و پس از طهران از بسیاری جهات مهمترین و ثروتمندترین شهر کشور ایران بشمار میآید.



ملخص کلام آنکه «رستم‌التواریخ» بلاشک کتابی است خواندنی و بقول فرنگیها «انترسان» و من شخصاً برای مؤلف آن یعنی «رستم‌الحکماء» از مصمم دل و جان طلب آمرزش میکنم که لااقل چنین اثری از خود باقی گذاشته که امروز پس از آنهمه سال و ماه باز مایه آگاهی و بصیرت و عبرت و در عین حال تفریح خاطر هموطنانش گردیده است و از خداوند درخواست توفیق می کنم که قسمتهای دیگر این مقاله را هم از لحاظ شریف هموطنانم بگذرانم.

غزل

چو من کسی ز تو آواره‌ای به شهر ندید
کسی چو من ز شراب محبتی نجشید
من آن پیاد شده شبنم سحر زده ام
که کام لاله مراد در پیاله‌ای نوشید
چنان به باد برفتم که گویا ایام
ندیده گریه صبحی ز شبنمی نشنید
به باد رفتم و از بوسه سحرگه من
ز جان نسترن و لاله‌های حان جوشید
شراب سرخ شد از شرم در خزینه حم
چو مستی دل من با عیار خود سنجید
شنا کنند ز خیالت به برکه دل من
هزار اختر رخشان هزار قوی سپید
ز خرمن دل من ذره‌ای به جای نماند
ز خرمنی چه بماند بدو چو برق رسید ؟
از این جهت سخنم اشک سوز می بارد
که قطره قطره ز سر چشمه شراد چکید

کاشفین گذشته



گنج پریام Priam

اگر چه سلیمان بازپرو کردن ۲۵۰ هزار متر مکعب خاک در طی مسال
ر معنای اشیاء مختلفه که میشد سالتنهای موزه‌ای را با آنها انباشت
تا آورد لکن هنوز يك مستقل طلائفافته بود و چون دیگر امیدی نداشت تلویخ
ه عملیات خود را برای ۱۵ ژوئن سال ۱۸۷۳ مین نمود که ماگه روز قبل
ور موعود هنگامیکه خود و همسرش با چند تن عمله در عمق نمتری مشغول
ناری بودند در بر دیکي و کاخ پریام و شینی عجیب که حیرت دیگر غیرا
بنواست باشد توجه او را جلب کرد .

اراین رو به همسرش گفت که کارگران را مرخص نموده و عملیات
وقف سازند مبادا که این راز فاش شده و گنجینه یافته شده مورد
ارت قرار گیرد و خود مشغول حفاری گشت .

ساز کاوش فراوان و زحمت زیاد در عمق يك متر و شصت سانتیمتر

دیواری به ارتفاع ۴ متر در حفراهی به جواهرات و سکه‌های درخشانی بر کرد که با کمک همسرش آنها را در سفره ای گردآوری کرده به کلبه بردند و دراز افتاد در کلبه خود توانستند یکایک این جواهرات را بررسی نمایند و هنگامیکه گردنبندها و گوشواره‌ها را زیر پیکر همسر خود قرار دادند آنچنان هیجانی به شلیم دست داد که وصف ناپذیر است خصوصاً وقتی که بهینا را که شاید دوزی سر هلن Helène را آراسته بود روی سر همسرش نهاد. از صورت برداری معلوم شد که گنجینه آنها شامل دو بیستاج که یکی از آن از نود زنجیره تشکیل شده بود - ۱۲۲۷۱ انگشتری و ۴۵۶۶ نشان طلا ۱۶ مجسمه و ۲۴ گردنبندها و گوشواره و دگمه‌های مختلف و مروارید و غیره روی هم رفته ۸۷۰۰ تکه اشیاء زرین به اضافه چندین جام که یکی از طلا دیگری از الکتروم (۱) Electrum بود .

شلیم میپنداشت که در هنگام آتش سوزی قصر شخصی برای رها بید جواهرات آنها را در صندوق گذاشته فرار میکند لکن یا شعله های آتش و یکی از افراد دشمن او را امان نداده بهلاکت میرساند و صندوق جواهرات بگوشه ای افتاده که بلافاصله در زیر تلی خاک و خاکستر مدفون میشود و بعد از زمان خود صندوق از بین رفته و جواهرات دست نخورده باقی میمانند ولی پس از یافتن چند صندوق دیگر که همه محتوی جواهرات و اشیاء گرانبها بودند شلیم فرضیه اول خود را مردود دانسته و می انگارد که در موقع آتش سوزی کسی بفکر رها نیدن جواهرات نبوده بلکه صندوقها بطور طبیعی از طبقه اول ساختمان به طبقه پائین افتاده اند .

با بدست آمدن صندوق های جواهر برای شلیم شبهه ای باقی نماند که جواهرات متعلق به پادشاه پریام Priam بوده و با این عقیده که حرا به شهر تروا Troie را کشف کرده است جهان را بدود گفت .

پس از مرگ شلیم روایاتش مورد بحث قرار گرفت و تصور آنکه شهر ششم از قسمت پائین در حقیقت شهر تروا بوده است و اگر

شلیمن در این قسمت توفیقی نیافت به این واسطه بود که در محل حفاریات رومیها آن قسمت را هموار نموده بودند که شهر ایلوم را بنا سالند. ولکی اشتباهات شلیمن ارزش زحمات او را پائین نمی آورد و نیز بیشتر حاشینان وی در پفلد **Dorpfeld** و بلکن **Belgen** آمریکائی که ثابت نمودند شهر شماره ۷ الف واقعاً شهر تروا **Troie** بوده است که همرازان باد کرده.

مقره آگاممنون Agamemnon

اکتشاف گنجینه پریام هر کس دیگر را که بجای شلیمن میبود ازادامه حفاریات باز میداشت لکن وی از آن مردانی نبود که به همین یک اکتشاف قانع شود.

قبل از اینکه کاخ پریام **priam** را کشف کند شلیمن در صدد کاوش در میس **Mycènes** بود. سرزمینی که آگاممنون **Agamemnon** در آن سلطنت میکرد و کسیکه فرماندهی آکنی **Achéens** ها را در جنگ علیه تروا عهده داشته است. شلیمن را این مرز و بوم که شاهد جنگهای خونین و وقایع دیگر بوده بر آن داشت تا رانتر آنها حفاریاتی انجام دهد.

درصن مسافرتی به یونان شلیمن نظری به احوال بدست میس **Mycènes** می اندازد و تصمیم میگیرد احوال خود را بیارماید.

در روی تپه های اطراف نشانی چند قبر زیر زمینی که به فرم کندو بودند به وی داده شده بود.

روی تپه اصلی علاوه بر دروازه ای که مریم به حجاری دوشیز ماده بود بقایای باروتی که در بعضی نقاط به ارتفاع ۱۶/۵ متر بود ^{سجده} و در داخل این حصارها آثاری از اینیه و قصور دیده میشد **مشتریان** حواینهائی که در آن حوالی گوسفندان خود را.

Myceen اطلاعی و نه از آگاممنون و می گفتند که **هایت دقت** ساخته اند و اشاره به قبور می گفتند که این هم **مینماید** مان می پختند

حندی بعد شلیمن شروع به حفاریاتی در **راه ویلا** وی در واقع به فکر یافتن قصر آگاممنون نبود

بود که گور او را بیابد.

شلیمن اطمینان داشت و احادیث نیز آنرا تأیید می کردند که قبور پادشاهان مقتدر محتوی گنجهای شایانی میباشد .

از این رو در صدد بود که فقط بدینا ثابت کند که آگاممنون وجود داشته بلکه در عین نیز سلطنت نموده .

بر خلاف عقیده سایر باستان شناسان که تصور میکردند قبر آگاممنون در خارج از حصار است شلیمن عقیده مند بود که در داخل حصار باید آن را جستجو کرد - لذا در ماه اوت ۱۹۵۳ دستور حفر چاهی پوست سی و هفت متر مربع در ۱۳ متری دروازه ای که حجاری شیر ماده را داشت داد . بار دیگر اقبال شلیمن را یاری کرد و کمی بعد از شروع عملیات دو رده تخته سنگ که بدقت تراشیده شده بودند ظاهر گشت و آنها را طوری کار گذاشته شده بودند که یک دایره کامل را تشکیل میدادند .

شلیمن انتظار چنین اکتشافی را نداشت ولیکن یقین حاصل کرد که درست حدس زده است و قبر آگاممنون باید در میان این دایره قرار داشته باشد و فی الواقع همانطوری که پیش بینی کرده بود یک متر پائین تر در عمق ۷/۵ متری رأس پنج قبر که از سنگ تراشیده بودند هویدا گشت . بلافاصله شلیمن کار گرانش را مرخص کرده خود و همسرش به تنهایی به حفريات ادامه دادند .

پس از ۲۵ روز کاوش و بعد از باز کردن دهانه قبور دریافتند که محتویات آنها خیلی بیش از آن است که امیدوار بوده و انتظار داشتند .

در این قبور چند اسکلت وجود داشت که بعضی از آنها دارای نقاب بودند و ایا آنها زیور آلات و گردن بند و گوشواره و انگشتری و کمر بند گنجی بشکر دهان ریافت میشد .

ساختمان به طبقه دوم و نیزه هایی که در اطراف بود مافوق تصور زیبا ساخته با بدست آمدن

واهرات متعلق به پادشاه که گفته شد ۷۰۰ ورق طلا که هر کدام با اشکال مار و زن و غیره زینت یافته بودند بدست آمد .

هر ترا Troie وزن و غیره زینت یافته بودند بدست آمد .
پس از مرچا شلیمن به پادشاه ونجست وزیر یونان و روزنامه
داد و بهترین نقاب مکشوفه را به آگاممنون نسبت
که در شهر ششم آن که در ترا کشف شده بود در قبال نقاب آگاممنون

(ادامه دارد)

آلبانی از سه

بقیه از صفحه ۲۱

عبراً راه بشهد آن لم
الا اینکه آرا که می بینم گواهی میدهد که بنا کننده آن از طوکه

طنقه پائین بوده

فکائی آری المراتب والقوم
و نوابین حدود احساس خود گوئی می بینم که هر کس از این قوم
برمراتب خود برقرار است
و کان الوقود صاحبین حصری

گوئی که سفیران از راه رسیده از تابش خورشید و توقف در پشت مردم
در رحمت و عدانند

و کان القبا وسط المقاصیر
و گوئی که کنیزکان در میان شستانها میان بانوان ارفعوان لب حنیا -
گری میکنند

و کان اللقاء اول من امس
گوئی که با ایشان پسر بروز ملاقات کرده ام و دیروز از ایشان
خدا شده ام

طامع فی لبس و کسب و کسب
و کان الدی یسرید اتباعاً
مانند کسی که بخواهد بایشان ملحق شود چو
حرکشان براه بیفتند

عمرت للسرور دهر افصارت
قصرهایی که روزگاری با شادی آبلین
ماتم گردیده

فلها أن أعینها بدموع
پس سزاست که آنرا با اشکهای کومک
خود حبس کرده ام

دالک عندی ولیست الداد داری

من این کنم اگر چه نه خانه خانه من

بهار راه و یلا

۳۷۸

آن هشتم

غیر نمی لاهلها عنداهلی غیر سوا من ذکاتها خیر غریب
نهادهامدیون و ممنون نیکبهای ایشانیم که با جوانمردی دردل مابهال
نیکوئی کاشتهاند

آید و املکنش و شد و اقواء بکماله تعزیت السنو رحمت
ملك مارا کومک کردند و قوایش را محکم گردانیدند با حواسمردان
جوشن پوش و دلیرشان
و اعانوا علی کتائب (آربا ط) بطین علی الفجور و دعس
و مارا یاری کردند بر ضد دسته های ارباط (حبش) که با نیرو سوار
و پایمال کردند

و آسانی من بعد: اکلف بالاشراف
و از این که بگذریم: من خود را مکلف برستایش مردم آزاده می بینم
از هر تبار و اساس که باشند.

« ترجمه تحت اللفظ تقریبی و بیت به بیت »

تازی اردانی، بخوان گفتار نغز بختی؛
ورنه، از نظم حریری خوان بالفاظ دری؛
بلی یش از آن
از این قبور چند.

وز مقام ناکسان سفله حتم برتری
خواست هر مانم زبون سازد سپهر چندی
و آنچه کاهد دمدم ایام از آن گر شر
بوشد آبی، ز آنکه داورحای در آبشخورد
و آنکه بادونانش سارش باشد از دود پرورد
غبن بود آنرا فرختن، گشتن اینرا مشت
با ملال خویش بگذاری و از من بگذر
توسنم، هرگز نیارم طاقت فرمانبرد
نون بمن تسخرزند با کبر و فخر و مهر
از آنکه و از آنکه از آنکه از آنکه
بفکر رهبر یافت میبرد از
ساختمان به طبقه و نیزه ها
با بدست آمدن
و اهرات متعلق به پا، و خروج
شهر تروا Troie بود، عراق
به سال پس از مرگ ایلخان
که شهر ششم آنکه در ننگان
آلپازی از من

شامگاهان کوی این وسیع کوی دیگر

حفاظی خلق بپیرام از آن شد جای من

اشترم زی کساح اسپید مناین رهبر
آن کجا سلسلیان را بود جای سرو
بیش یاد آری، غم ادبار خود کسرخ
آرمیده در درون کاخ با گند آو
سرزمینی سبز و خرم با چنان پهنار
بل جو فردوسی بآبادی و نیکو مت
کی کند با کوشش مردان ایران ه
کش گسته تاروپود ایام از بد اخ
کاخ و جرمازه از خرابی، گریه بخت
از پس آن بر مه های عشرت و حنیاف
از بزرگیهای قومی می نماید ما

بیمه ردیم در سرایم ز آن شدم بیرون و کرد
خواستیم یکدم بیاسایسم در آن مأوای امن
گفتم از ادبار حال دیگران گر فی المثل
ملک عیان بنیم بو گوئی کان شهبان نامدار
ملک ایشان یکسر از فحقاق نامکس و خلاط
آن نه حوں اطلال و سعدی، در بیابانهای خشک
هفت «عیس» حجار و عبرت «عس» یس
آن مجلل کاحها اکنون حوزده حامه ایست
همچنان گوری سده آکنده از گرد و غبار
آن مقام دلگشا، اینک یکی ماقم سراسر
با همه ویرانی اینک با سراجت بی گمان

رومیان مقهور ایران بیمه بکوه
هیکل نوشهر کعب و زرتشت
باسلحشوری
جملگی در
و آن دگر
سکه سواای مشتریا
جون
بادا نهایت دقه
یاد رخت
یاد نمیت مینماید
از دگر چهار راه ویلا
۲۷۵
باخیر

حود بلبری حوں سینی صورت انطاکیه
مرگ میبارد در آن میدان و در ریر در فتن
راست بر اندامش آن شاهانه رخت سیر رنگ
پهلوانان با وقار و طاعت اندر پیش او
این یکی با بیره بینی بر مبارز حمله ور
این نگار و نشها گوئی که خلقی زنده اند
ز این نقوش ابدر همیجوید نشان زندگی
کوره را برداشت «بوالنوث» و بساغر در فکند
بادهای روسن، که گفتی بر تو خورشید بود
مایه شادی کجا تا جرعه ای ز آن در کشی
بادهای حانبخش چونان چون بجای رزوا
خویش را بینم بیزمی کاند آن خسرو مرا
این مگر خوابیست، کاند چشم آرد خیرگی؟

گویی ایوان معائن را یکی هیکل تراش
خود پندار من این ایوان بگاه صبح و شام
عاشق دلدادها ماند ، بریده از کسان ،
و از گون گشتا ختر سمه ای عجب کاینجا کند
لیکن او ماند شگفتا پایدار و استوار
گرد تشنید بدامانش گز او دزدیده اند
همچنان اندر بلندی قلعه درضوی و قدس
گویی از پنبه کله بنهاد بر سر کنگره
من ندانم کادمی جن و پری را خانه ساخت
لیکن این دانه که بیشک بانیان این قصور
با خیال خویش در این کاخ نامسکون هنوز
مردمی بینم پیای اسناد بر درگاه شاه
در شبستانها کنیزان بینم و خیناگران
این همه چندان تو پنداری که من
نون بدیشان با **قرجمه** آن ماند که تو
آن مقام عشرت ملی بیش از آن جای عرا
آن اشادر این قبور چند هم خویش
خود و اما اف آنها زیور از منست ،
کمی بفر دهم ریافت میبارک عرب
ساختمان به طبقه و و از آن
با بدست آمدن
تواهرات متعلق به پادشاه
کرد
شهر تروا Troie و
به سال پس از مرگ
که شهر ششم است که در

کرده اند در صخره های سخت و سمن
در قیام و گرد ، چون در چادری خا
کش جفا سازند از دلبر برود و
مفتی - آن سدا کبر - کارنجس ا
با فشار بار ظلم گنبد نیلوف
فرشها و پرده های پرنیانی
پیش او کوتاه بنمایند و پست ارک
بر فراز قصر و ایوان سپید و
پای افکند آدمی را این سراح
برتران بودند نام آور بوالا که
رادمردان بسانگی می بینم و انگ
کآمد ستند از دیار دور ما پنا
با لبان لاله گون و چشمهای
داشتم دبرم ایشان تا پریش
صبح پنجم بعد رحل کاروان ر
حای آن دارد که از کار زمان عبر
سوگواری را بر این ویرانه پاش و
نمرا با اهل خانه خویشی و هم
تحس نیکوئی پراکنده اند از دا
بر سر ما تاربان دارند حق
همت و هریر ، راد از مرد و بوم
هست شایان ستایش ، وین مرا ش

شرکت سهامی بیمه آریا

شرکت سهامی بیمه آریا با سرمایه یکصد میلیون ریال
در کلیه رشته‌های بیمه، اهم از بیمه‌های
آتش سوزی، باربری، و حوادث
انومیل فعالیت دارد.

امور بیمه‌ای خود را به شرکت سهامی بیمه آریا
بسپارید و با اطمینان خاطر به کار و کسب و زندگی
بپردازید.

بیمه آریا کلیه خسارتهای مشتریان
را در اسرع وقت و با نهایت دقت
رسیدگی و پرداخت مینماید.

نشانی: تهران - خیابان ثریا چهار راه ویلا

تلفن ۴۷۵۱۴-۴۷۲۰۲

شرکت سهامی بیمه ملی

خیابان شاهرضا لبش خیابان ویلا

تلفن خانه : ۶۰۹۴۱ - ۶۰۹۴۲ - ۶۰۹۴۳ - ۶۰۹۴۴ - ۶۰۹۴۵

۶۰۹۴۶ مستقیم

مدیر فنی

۶۰۹۴۸

خدمات اتومبیل

۶۰۹۴۸

خدمات باربری

همه نوع بیمه عمر

آتش سوزی - باربری - حوادث - اتومبیل و غیر

نشانی نمایندگان

قسمتهای : عمر ، آتش سوزی ، باربری ، حوادث ، اتومبیل و غیر

آقای حسن کلباسی : تهران - سبزه میدان تلفن ۳۳۸۷۰ - ۳۳۹۳

دفتر بیمه پرویزی : تهران - خیابان روزولت تلفن ۶۹۰۸۰ - ۴۱۴

آقای شادی خیابان فردوسی - ساختمان امینی تلفن ۴۱۴۹۵ - ۲۳۶۹

آقای مهران شاهگلدهان تهران : خیابان سپهبدزاهدی شماره ۵۹

شعبه پست - تلفن ۶۹۰۰۴ - ۶۲۹۶۷۳

دفتر بیمه پرویزی خرمشهر خیابان فردوسی شماره ۲۷۴

مقی ۱۶۳ تلفن ۴۲۲۳ تلگرافی پرویزی خرمشهر

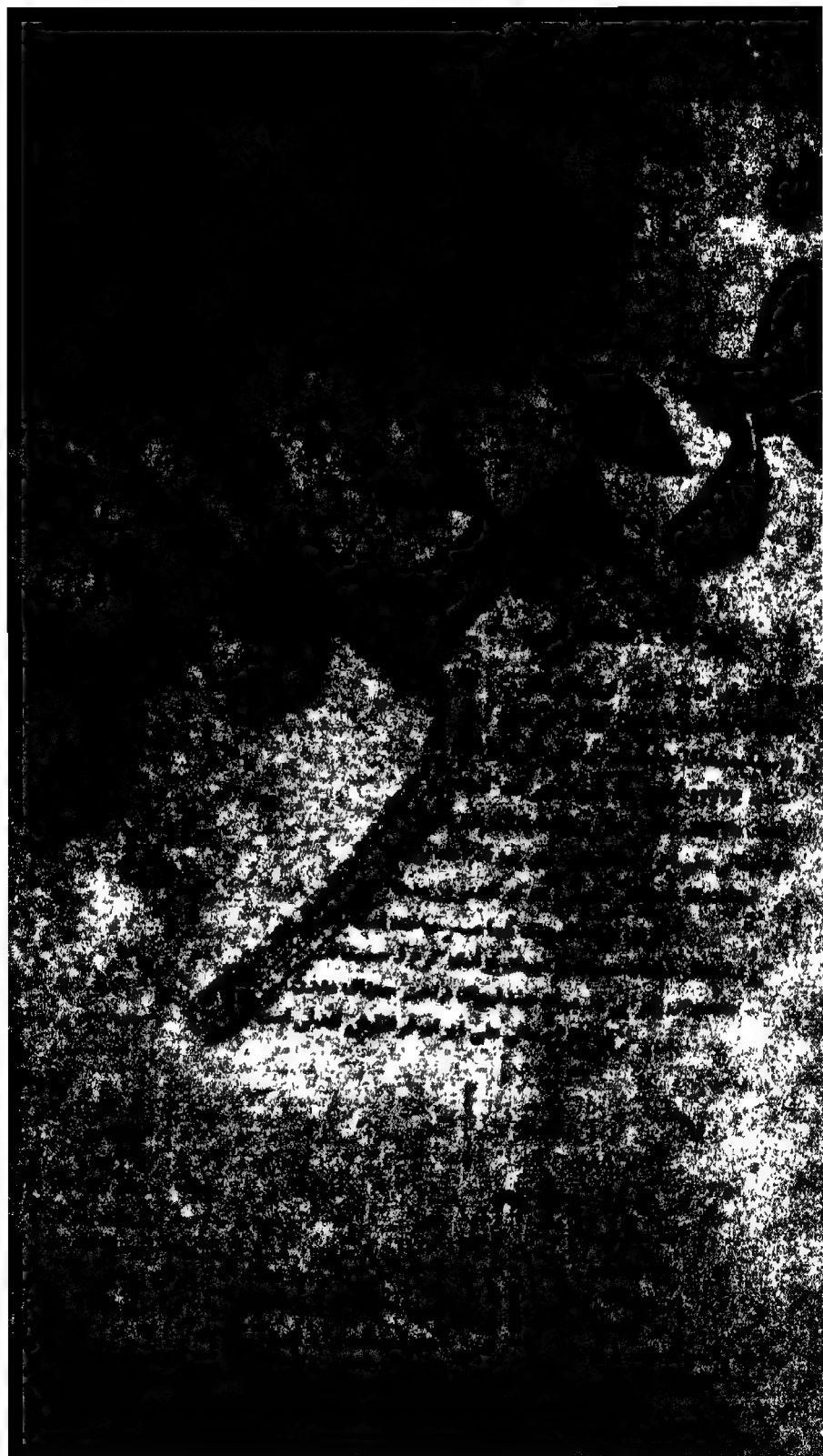
دفتر بیمه پرویزی شیراز سرای زند

، ، ، اهواز فلکه ۲۴ متری

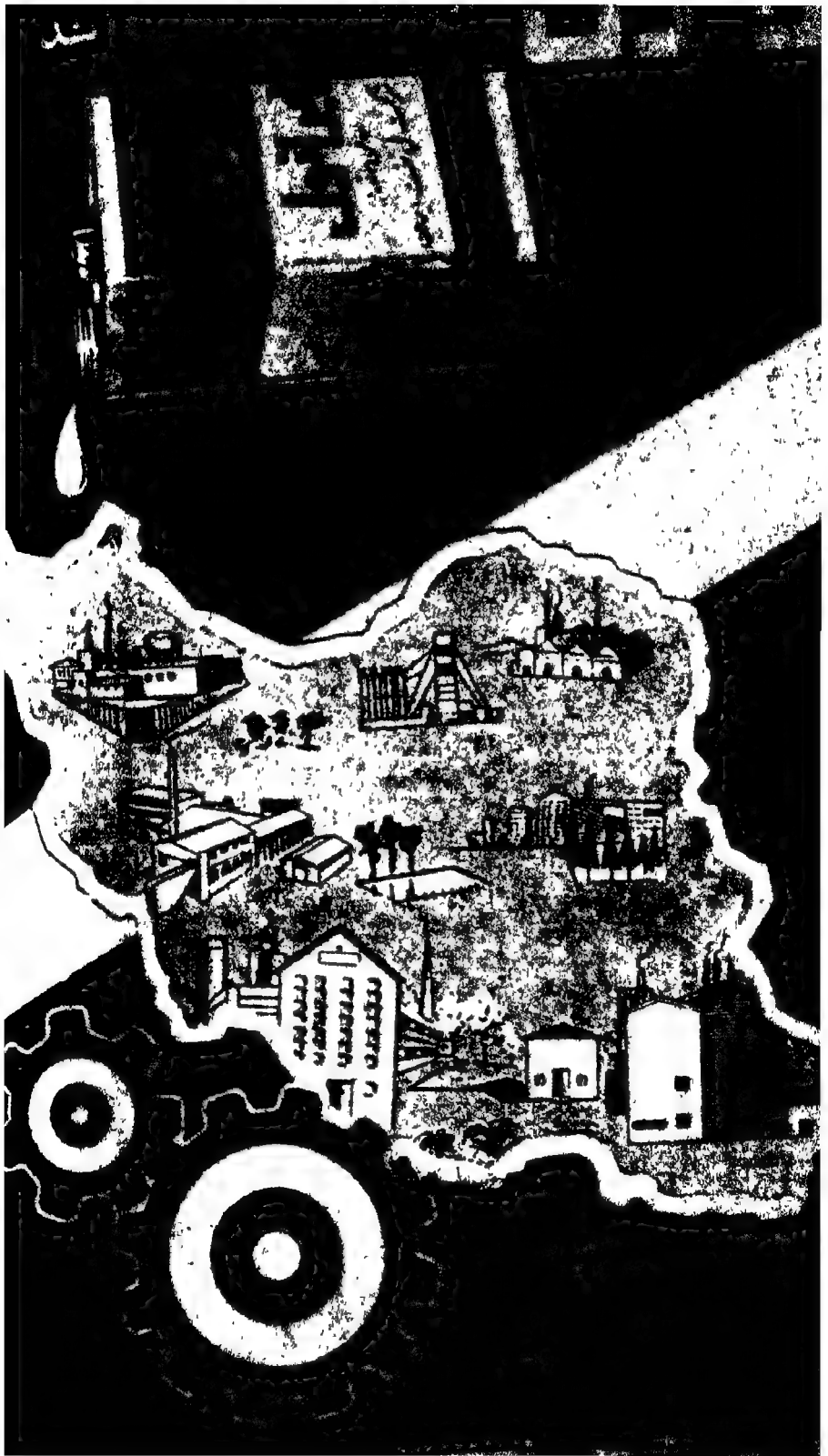
، ، ، رشت خیابان شاه

آقای حائری شمعون - تهران تلفن ۶۲۳۲۷۷

، ، ، اصفهان کمالی ۷۵۸۴۰۷



سند



وحید



در مجله ماهانه

صاحب‌میتاز و مدیر مسئول

یف اوچیدنیا

لك شماره سی و پنج ریال - استراک سالیانه در ایران چهار صد ریال
خارجه پانصد ریال - برای دانشجویان تحفیت کلی منظور میشود .

تقل مطالب این مجله مادکراً حد برای همه کس و همه جا مجاز است

بای اداره: تهران - خیابان شاه کوی جم شماره ۵۵ - تلفن: ۴۱۸۲۸

جاپ و حید: تهران - خیابان شاه - بیست و نمری اول - تلفن: ۴۲۳۶۹

Revue mensuelle **VAHID**

Directeur : VAHIDNIA

No. 55-Rue Djam. Ave. Chah-Téheran Tel: 41828

نوشته ها ————— او

- صفحه ۱۶۱ روی جلد - عکسی از یکی از شاهزادگان زند؟
 متعلق به کتابخانه حاج باقر ترقی
- » ۱۶۲ نامه ای از محمد تقی هراتی به سیخ فضل الله نوری
 و پاسخ آن
- » ۱۶۴ نوشته ها و نویسندگان
- » ۱۶۶ کنگره جهانی سعدی و حافظ (و ۱)
- » ۱۷۱ چرا سعدی را سعدی خوانده اند
 محمد محیط طباطبائی
- » ۱۸۲ حافظ فرزاد
 قلم یکی ارداشمندان حافظ سناس
- » ۱۹۰ درباره سال درگذشت سعدی
 دکتر محمد دبیرسیاقی
- » ۱۹۵ محمد باقر سمرمی (نقاساسی)
 ادیب برومند
- » ۱۹۹ آلاسیاسر زمین امکانات نامتساهی یا آخرین مرز
 دکتر پرویز کاظمی
- » ۲۰۵ هسر درام در هند
 دکتر فرهاد آبادانی
- » ۲۱۰ امیر نظام کرویسی
 ا. بیگومنت
- » ۲۲۱ چهل سنون اصفیان
 محمد حسن رحائی رفره ای
- » ۲۲۵ فونولوگری و اتناع ایران در اسکندریه -
 سفر نامه میرزا حسین فراهانی

نویسندگان

- صفحه ۲۲۶ ابوحنان توحیدی
دکتر سید جمعه سجادی
- » ۲۲۴ دوره هفتم مجلس شورای ملی
عظیم عسکری زاده
- » ۲۳۶ کاسمین کدسینه
علی اصغر وریری
- » ۲۴۱ اعتصاب در دارالعلوم
آه العمل آله
- » ۲۵۰ نادر اسمیای صدرالاسراف
مجلس صدر
- » ۲۵۳ افراد و نشب های زندگی سیاح حسروانی
مجلس مدرسی چهارده
- » ۲۶۸ زندگانی غربت آور
امیر فلی امینی
- » ۲۷۴ بارداشتگاه سوری در هنگام جنگ
حبیب الله بومجب
- » ۲۸۹ فصل گل است
اکبر داسری
- » ۲۹۱ تصحیح برهان فاطع
علی روافی
- » ۲۹۸ حافظ چندین هنر
دکتر ماسدی پیری
- » ۳۰۳ بررسی آماری از نسخه های خطی دیوان حافظ
وسعدی احمد منروی
- » ۳۱۰ میرزا محمد علی حسینی اصفهانی
عبدالحسین حائری
- » ۳۱۵ مرکز تحقیقات فارسی (راولپدی - پاکت)
محمد حسین سیاحی
- » ۳۲۲ کتابهای تازه
(و)

کنگره جهانی سعدی و حافظ

کنگره جهانی سعدی و حافظ تحت ریاست عالیہ علیا حضرت شہابوی ایران و توسط مؤسسہ آسیائی دانشگاہ پهلوی (۱) ارہفتم تادوازدم اردیہشت ماہ در شہر شیراز برگراہ گردید .

در این کنگرہ قریب یکصد نفر ار دانشمندان ایرانی و خارجی شرکت حستہ بودند . بامداد روز سہ شنبہ ہفتم کنگرہ در تالار پهلوی دانشگاہ با پیام شہابو گشودہ سدو آقای دکتر بہاوندی رئیس دانشگاہ پهلوی بہ مہمانان حوس آمد گفت و عرس و ہدف ار تشکیل کنگرہ را بیان داشت و سپس پیام های دانشگاہهای اصفہان (توسط دکتر شحیعی) تبریز (توسط دکتر عیوسی) تہران (توسط دکتر خانلری) حدی شاپور (توسط دکتر تقوی) مشهد (توسط دکتر متینی) و دانشگاہ ملی تہران قرائت شد و روز ہمدسحتر اینہا در محل اسنبتوی آسیائی (بارجستان قوام) در دو سالن کہ بنام تالار سعدی و تالار حافظ نام - گذاری شدہ بود بہ ریاست دکتر خانلری شروع شد

ما در این شمارہ موضوع سخنرانی ها و اسامی دانشمندان شرکت کنندہ ر کنگرہ و پیام شہابو را ہی آوریم و در شمارہ های بعد بہ نقل مطالبی دیگر ر این زمینہ میبیر داریم .

موضوع سخنرانی ها الف - تالار سعدی

۱ - اقدام دانشگاہ پهلوی شیراز در حور تحسین فراوان است و بطوری کہ استاد محیط طباطبائی در مہمانی دانشگاہ طی سخنان کوتاهی اطہار داشتند کنگرہ سعدی و حافظ در نوع خود منحصر و نمونہ بود و ایراد اساسی بہ کار ن وارد نبود . نخس دکتر بہاوندی رئیس دانشگاہ حریان کنگرہ را با دقت نقیب میکرد و با حشوع و حضور فراوان با دانشمندان و مہمانان شرکت کنندہ در کنگرہ رفتار مینمود .

ایرج افشار کتاب شناسی سعدی و حافظ - نوس آفرین اساری (محقق) سفر
 سیاحان اروپائی درباره سعدی - مهرداد اوستا جامعیت استثنائی سعدی -
 ابوالقاسم حبیب‌اللهی مقایسه حالات سعدی و حافظ - حلیل حبیب رهبر
 مسکلات گلستان و بیان برخی قواعد دستوری مادر آن - دبیرانه دبیری نژاد
 مصوف اربطر سعدی - احمد علی رحائی حل حمد بیت دسوار سعدی و حافظ
 عباس زریاب - وئی - مد بیت مشکل در سعدی و حافظ - ناصرالدین شاه -
 - سیمین حکیم علی اربطر سعدی - حمفر شمار لغت و معنی در سفر سعدی - وزیرالحسن
 عابدی (ارپا گلستان) سعدی و حافظ - رستم علی اف (ارروسیه) بشر آثار سعدی در روسیه
 سوروی - رسیده یوسی تأثرات همام از سعدی - عبدالکریم گلشن گلستان سعدی
 اربطر الثار نوس - بحین - عیار نوابی زبان سیراز در زبان سعدی و حافظ
 جلال عقیق - اسد حسن دامن در گلستان - علیرضا دجتهودزاده - سعدی و
 براری قهستانی و مسافرت سعدی به قهستان - محمد حمفر - ججوب - زبان
 سعدی - مهدی محقق سعدی و قضا و قدر - سعدالدین محلائی تحلیل عرفان
 در غزلیات سعدی - محمد - حبیب طباطبائی سرگردانی سعدی در بیانان قدس -
 علیمحمد مرده - عرفان سعدی - مظاهر مصفا الف سعدی - بگی (۱۱)
 نوابی و نواز - سوگند در اسعار منصور سعدی - حمید یختائی - جهان بین
 سعدی - غلامحسین یوسعی - دیبای مطلوب سعدی در بوستان
 ب - نالار حافظ

سمن الدین احمد (از شمیر) حافظ و جمال پرستی - محمد امین
 ادیب موسی - مقایسه بین شعر سعدی و حافظ - محمد علی اسلامی بنوس
 همام بوی در برد حافظ - ابوالقاسم انجوی سیرازی متون قرن هشتم و
 تسجیح حافظ - حسین بحر العلوم - بوسنداری حافظ - هابری برومیس
 سپنگر و انتقاد ادبی در حاورمیان - صالح پروینا (از افغانستان) حد اثر
 کهن حافظ در افغانستان - پرویر - اتل حابلری تفسیر حمد بیت از اسعار حافظ - اسدالله
 حابری - سراب در حافظ - محمد تقی دانش پروه - تحلی و وحدت وجود
 عرفان - منصور دستگار فسانی - طبیعت در شعر حافظ - هابری رومیر (از

۱ - برسر موضوع سخنرانی آقای مصفا بخشی در نالار سعدی در گره
 و کار به منحال کشید . چند تن از اساتید شرکت کننده در جلسه از سخنرانی
 آقای دکت مصفا تقدیر و تمجید کردند .

آلمان؟ شیخ صفی اردبیلی و سعدی و حافظ - محمد امین ریاحی - مصابین
اشعار حافظ - حسن سادات ناصری - ارتباط فکر حافظ با مولوی - سیاه
سجادی - ایهام و تناسب در حاقانی و حافظ - رشدی تارداغ (از سرکبه)
دنایای بی حافظ - پوران دخت سجعی - نقد اخلاقی اشعار حافظ - محمد شعبانی
مبارزه حافظ با ریاکاری - حمزه شمار - لفظ و معنی در شعر حافظ - محمد
حواد شریعت - قلمرو زبان حافظ - معین الدین قالی - شرح دوس دیدم که
ملایک در میخانه ردید - احمد فردید - پژوهش در زمینه آشنائی با تفکر حافظ
با توجه به پدیدارشناسی در روس دید آگاهی (هرمنوتیک) معاصر - مسعود
فرزاد - مسئله توالی ابیات در اشعار حافظ - حمید فرام - روابط حافظ و
ساز و لی - خسرو فرسیدورد - تشبیه و استعاره و مجاز در حافظ - محمد حمزه
محبوب - رنگی و سر حافظ - محمد محیط طباطبائی - مقدمه محمد
گلندام بر حافظ - منوچهر مرتضوی - سیوه حسن حافظ - محمد حواد
مشکور - حس و اختیار در حافظ - رضا نور نعمت الهی - شرح حال حافظ

علاوه بر سخنرانان افراد زیر در کنگره شرکت داشتند

حمزه ابطحی (سراز) - بابو ندی آملایی (تهران) - عباس اردبی
(سیراز) - اسماعیل اشرف (سیراز) - علامه اهراسیانی (شیراز) - حسن
امداد (شیراز) - هنری بروم (فنلاند) - ابوتراب نصیری (شیراز) - محمد
همس بیگی (شیراز) - رسول پرویزی (تهران) - حسین پژمان (تهران) -
احمد حاوید (افغانستان) - هاسم حاوید (شیراز) - محمد رضا حلالی نائینی
(تهران) - میر حلیلی (سیراز) - احمد حشمت زاده (شیراز) - مهدی حمیدی
(تهران) - پرویز حائفی (سیراز) - ادراهم حلیلی (سیراز) - حسن حوی
نظر (شیراز) - ابوالحسن دهقان (سراز) - محمد حلیل رحمانی (سیراز) -
پاکراد رصوی (سیراز) - علی سامی (سیراز) - ابوالقاسم سلامیان (سیراز) -
شجاع الدین سفا (تهران) - محمد شعیبی (سیراز) - اسماعیل عجمی (شیراز) -
عبدالقیوم قویم کابل (افغانستان) - امیر عثمان (سفارت پاکستان) - محمود
عنایت (مدیر محله نگی) - بهرام فره‌وشی (تهران) - محمد حنیف فقیهی
(شیراز) - بدرالزمان قریب (سراز) - یحیی قریب (تهران) - ابوالقاسم قواری
(شیراز) - ناصر کجوری (شیراز) - احمد گلچین ممانی (مشهد) - لطفاة
محباب (شیراز) - سید علی مرارعی (شیراز) - علیمحمد مرده (شیراز) - محمد
تقی میر (شیراز) - سیف‌الله وحیدنیا (مدیر محله وحید) - رکن الدین همایون
فرخ (تهران) - صادق همایونی (شیراز) - حبیب یغمائی (مدیر محله یغما) -

پیام علیا حضرت شهبانوی ایران

نگاره بن المللی سعدی و حافظ را که نابینا مؤسسه آسبائی دانشگاه
پهلوی مناسب همتدین سال در گذشت سعدی و ششصدمین سال در گذشت حافظ
تشکیل شده است با حوضوقتی افتتاح میبم

سایه در هر شرائط دیگری بر گزاری مراسم واحدی در مورد یاد بودی
مدین اهمیت حیدان منطق شطرنج میرسد ، ولی در سال کنونی که به مناسب
در گذشت دو هزار و پانصدمین سال نیانگذاری شاهنشاهی ایران به صورت
سال جهانی اوریسیائی فرهنگ ایرانی در آمده است . میتوان استثنائاً این دو
سخنرانی در گزینی را که اثر هر کدام از آنان استثنائاً اوریسیائی
فرهنگی ایرانی را در بر دارد در کنار هم گرد آورد

بباری تذکرات حقیقت بیست که سعدی و حافظ به تنها برای ما ایرانیان
بلکه برای همه مردم جهان مظاهر اعلای دوی وادب ایرانی شمار آمده اند و
دیگر گاهی است که حادثه سحرآمیز سخن آنان ، به افسانه کلام و حدیث احاطه
معنی ، سیرار را بصورت کلمه ای برای صاحبان جهان در آورده است
سپتهای بسیار از مردم سرزمین ما ، از همان دوران زندگی این دو بزرگ
پرداز حاووان سخن پزسی تا به امروز حس تا کلام دلنواز آنان جو گرفته
اند که سخن حافظ و سعدی حره لایق برای زندگی و روح وادبش ایرانی شده
است و قطعاً تا توحه به همین واقعیت است که پروسور بان ریگا ، ایران
شناس عالیقدر فقید نوشته است : هیچ ملت دیگری را در روی زمین نمیتوان
ناقص که نادره ملت ایران ، شعر با فرهنگ ملی و تاریخی روزمره فرد
و د آن در آمیخته باشد .

واقعیت عالی دیگری که در سخن سعدی و حافظ بهفته است ، جهانیان
بودن آنهاست که انعکاس بارز یکی از اصیل ترین جنبه های فرهنگ و تمدن
ایرانی است میدانیم که فرهنگ ملی ما در همه حلوه های فکری و مذهبی و
فلسفی و ادبی و هنری خود از آغاز فرهنگی جهانی بوده که هیچوقت خود را
محدود به حدود جغرافیائی و نژادی و زبانی و هیچ حد و قید دیگری نکرده

، و از این لحاظ سخن سعدی و حافظ را ، که یکی مظهر عالی حکمت و حال زیبایی و هنر ، و دیگری حد اعلای تحلی اندیشه و مغنویت بشری بتواند اربابزترین مظاهر این حننه جهانی فرهنگی دانست که همواره شربت و حامه انسانی را بعنوان يك واحد بررگی و حقیقتی مافوق بها و خودبینی ها مورد توجه قرار داده و نگهته حافظ (جنگ هفتاد و دو را خطای آسانی داشته که و خون ندیدند حقیقت ره افسانه رددند ، میدانیم که حادیه فراوان سخن نوام با بروی سگرف اندیشه و معنی ر سخن این دو جانوگر دنیای ادب پارسی بهخته است ارهمان دوران کی آنان این حننه جهانی را برای سخن ایشان تأمین کرده بود همه بده ایم که این بنوعه جهانگرد معروف ، بها سالی حمد پس از مرگ ی در سفر خود به حسن اسفار او را از زبان ترانه خوانان چینی شنید ، و شخصاً اسفار خویش را بعنوان قند پارسی به نگاله فرستاد ، و خود در سخن خویش گفت که (ناخذ حین و سام و نه اقصای روم و ری) رسیده ، در قرون اخیر ، آنقدر بر حننه ناره از آثار این دو پیام آور سخن اسرار جهان صورت گرفته ، و این آثار منبع الهام آنقدر شاعر و نویسنده ش و محسنه سار و موسیقی دان در غرب و شرق جهان قرار گرفته است که ، پژوهش در این حننه خاص خود مستلزم تشکیل کمیته مستقلی باشد ، در عصر ما که عصر وابستگی روز افرون ملل ، و عصر مردودیت و میهنی فرهنگی و اندیشه های مختلف بشری برای بیل به ترکیب جهان و عالی تر است ، برگرادی اجتماعی از قبیل کنگره ای که اکنون کیل شده ، بخصوص در زمینه بررسی در رابطه اندیشه ها و آثار این دو ناسه ، و فکر ایران و سهم آنان در فرهنگ جهانی شایان تقدیر است ، زیرا کاری است که در احرای رسالت دیرینه فرهنگ ایرانی و منطبق با موازین احكام میگردد ، فرهنگی که گفته مولانا جلال الدین تنها برای وصل دن آمده است .

توفیق همه شرکت کنندگان ایرانی و بین المللی این کنگره را در ایفای مین رسالت پر ارج آرزو مندیم .



چرا سعدی را سعدی خوانده اند ؟

۱۴۰۰ پیش از هفتصد سال میگذرد که شهرت سعدی شه آری نویسنده و شاعر بزرگ وطن ما در محدوده اقلیم فارس گذشته و تدریج جهانی را پیموده است و جهانیان به مقام بلند او در شعر و نثر فارسی آشنا شده اند . با وجود این ، هنوز مسائل عمده ای از سرگذشت زندگی او برای ما و دیگران نامعلوم مانده و اختلاف روایتها درباره جزئیات مربوط به تر - مه حال او به نویسندگان تاریخ زندگیس محال آن را نداده است که درباره این مسائل مورد اختلاف نظر واحدی را اختیار یا اظهار کنند

سایه معروفتر و مستتر از شهرت شاعر به « سعدی شیرازی » موضوع دارد قبول دیگری در کلیه مطالب مربوط به تاریخ حیات او وجود نداشته باشد و از اسم پدر و سال تولد و تربیت اولیه و آغاز شاعری او گرفته تا سفر کاسر و بنگر و کاتبی او و سرگردانی در بیابانهای سوره و گلکاری در خندق طرابلس سام ، همه دستخوش باسار گاریها و دشواریهای است که هموار ساختن آنها بر رهنه واحدی در گرو پژوهشهای پیوسته محققان تازه نفس مانده و تنها موضوع محقق در این میان همانا سعدی شیرازی بودن اوست .

با وجود خطائی که در برخی از نسخه های حواهر الاسرار آذری درباره اسم و مرطی سعدی شده و شاعر را به نام و نشان نامعروف و بی سابقه ای یاد کرده بود ، صراحت شاعر در کلیه آثار منظوم و منثورش و شهادت کسانی که نزدیک به زمان حیات او میزیسته و درباره او سخن گفته اند ، در شیرازی

بودن سعدی، هر گونه شبهه نسبت دیگری را از اقتساب به بلخ بامی گرفت. نامی، غیر قابل توجه و اعتنا ساخته است. در عین حال مینگریم همین مسلم از تاریخ رنگانی او که «سعدی سرازى» باشد از نظر توحید و دستخوش همان اختلاف نظر روایاتی گشته که بطیر آن در اسم و لقب و کبی ملحوظ است.

در متن کلیات مدون و مقدمه ای که علی بن احمد معروف به ابی بیستون در ۷۲۴ بر عمل تنظیمی خود از اشعار شیخ نوشته است نکته ای بچشم رسد که نشان بدهد اختیار این تخلص یا نسبت بر چه مبنائی بوده است. ابن فوطی مؤلف تلخیص معجم الالقاب که یکی از معاصران سعدی است در سال ۶۰ یا ۶۶ از او قطعه شعر عربی برای درج در کتاب خود خوا و گرفته و درج کرده است، سبب شهرت او را به سعدی سرازى چنین مینویسند: «مصلح الدین ابو محمد عبدالله بن مشرف المعروف بالسعدى الشمرى الشاعر العارف، يعرف بالسعدى نسبة الى اتابك سعد بن ابی بکر». سر فنظر از تفاوت کاملی که در لقب و اسم و کنیه شیخ، در روایت ابن فوست شاعر عارف را بمناسبت منسوب بودن به اتابك سعد بن ابی بکر، مع به سعدی میدانند.

ابن فوطی که تنظیم کتاب خود را از روزگار خدمت در کتابخانه مراغه به خواجه نصیر آغاز کرده بود و تا مرگ خواجه رشید و وزارت به غیاث الدین ادامه میداد قدیمترین شاهد زندگی و مورخ معاصر محسوب میشود.

با وجود این در حقیقت برای توحیه تخلص سعدی دستخوش همان گردیده که دیگران هم در آن عصر بدان دچار شده بوده اند. حمدالله مستوفی قزوینی که در ۷۳۰، اندکی بعد از ابن فوطی، گزیده را تألیف کرده است راجع به سعدی چنین مینویسد: «سعدی شیرازی و هو مشرف الدین مصلح الشیرازی و به اتابك سعد ابی بکر بن سعد بن زنگی منسوبست»

حمید سیرازی در مزارات شیراز خود که شصت سال بعد از تاریخ گزیده
وین کرد و در آن ترجمه سبّه وافّی از شیخ آورده است و در حای دیگر
باسم سمن سراج حال اتانك سعدی این بکر سعدی رفکی میگوید
و قد انتسب الیه الشیخ مشرف الدین مصلح السعدی و مدحه مدائح وزین
سبه الکاتب .

یعنی شیخ سعدی به سعدین این بکر منسوب بوده و او را به مدیحه ها
منوّه و کتابها به نامش آراسته است .

از آنچه گفتیم چنین مستفاد میشود که مورخین قرن هفتم وحه تخلص
سعدی را در اشعار او به اتانك سعدی این بکر نوشته اند . اتانكی که پیش
از دوازده ویدی پس از وفات پدر و پیش از بازگشت از سفر به سراسر هرگز
در دوران عمر کوتاهش دارای چنین عنوانی نبوده است .

به هر صورتی که فرس کنیم تولد سعدی پیش از سال ۶۰۵ هجری اتفاق
افتاده و در نتیجه هنگام تولد سعدی این بکر او مردی اربست و اند سال به
بالا بوده و در دوران دیدگانی سی ساله این شاهزاده سالمری قسمت اعظم اوقات
دیدگی خود را در خارج ایران بسر برده است .

حناکه از مقدمه سعدی نامه یا بوستان چنین معلوم میشود :

در سال ششصد و پنجاه و پنج هنوز از بازگشت شاعر از سوریه به شیراز
هنداں مدتی نمیگذشته که این کاخ دولت یعنی بوستان را پرداخته و در تألیف
آن میخواست اسیر آوردی از سفر خود به سام و روم و مصر . برای همشهریان
سیرای خود همراه آورده باشد و قرینه شان میدهد که کتاب بعد از تکمیل
و انتشار مورد قبول شاه و شاهزاده قرار گرفته و آنگاه به نام آنان در آمده
است . سعدی در پی عذرخواهی از خواننده حرمزدی که در کتاب او به دیده
نیش نگرند ، میگوید :

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| همانا که در فارس اشاه من | خو مشکست بی قیمت اندر حسن |
| خو نانك دهل هولم از دور بود | به غیبت درم عیب مستور بود |
| گل آورد سعدی سوی بوستان | به شوخی و خلقل به هندوستان |

و این نشان میدهد که او مطالب سعدی نامه را پیش از بازگشت بهوش آورده و آنرا ره آورد خود از دیار غربت ساخته بود .
تا آنکه میگوید

را طبع از این نوع حواهاں بود سرمدحت پادساهاں بود
لی نظم کردم به نام فلاں مگر باز گویند صاحبلاں
که سعدی که گوی بلاغت ربود در ایام بوبکر بن سعد بود
و آنگاه پس از دعای خیر و تشویق بعمل صالح از پدر اتابک انو بکر بدین
ماد میبکند

ن از جهان سعد رنگی به درد که خون تو حلف ماه بردار کرد
، بیست این فرع از آن اصل پاک که حاس بر اوج است و خمس بحال
با بر آن تربت نامدار به فضل که باران رحمت سار
از سعد رنگی مثل ماند یاد فلک یاور سعد بوبکر ساد
سعدی در این سخن گوئی با يك هفتاد و پنج سال از روزگار بازگشت
از خود را به آغاز دوران آوارگی و احبار به مهاجرت از شیراز در
۶ می افکند و آنچه را که در سال ۶۵۵ به چشم بینگریسته در دنیال خاطرات
بط بسال ۶۲۳ مینهد و از پدر و پسر سخن طوری میگوید که سیاق گفتار
اید او در بیان مطلب احساس هیچگونه ارتباطی و انتساب و بستگی دیرینه ای
او را در عرض معنی ناگیر از محامله و مدارا کند، نمیکند .

پس انتساب مردی سالخورده که مدت سی سال دور از فارس سرگرم
و سیر و سلوک و تربیت نفس و اندیشه بود به کودکی یا نوجوانی در
مین فارس با مقتضیات احوال و اوضاع زندگانی سعدی نمیتواند سازگار
، و بهمین نظر ضعف این انتساب در همان روزگار دیرین گوئی معلوم خاطر
انی شده بود که برای اصلاح آن، این نسبت را از پسر ابوبکر سعد رنگی
فته و به پدرش داده بودند .

مثلا دولتشاه سمرقندی که در نقل هیچ روایتی از تذکره اش خود را مقید
براعات لوازم و نواهی مربوط نمیدانسته معلوم نیست در این مورد چرا

ب نقل روایت متداول عدول کرده در این باره که توجیه تحلیلی سعدی باشد
بدین بسته است

« ظهور شیخ در روزگار اناک سعدی رنگی بوده است. گویند پدر
شیخ ملایم اناک بوده و وجه تحلیل شیخ سعدی بدان جهت است. «قرینه شدن
مبدهد تصور اشکالی که در انتساب سعدی به سعد بن ابی بکر بوده او را وادار
کرده باشد که نسبت را دوشل حلو ببرد و به نیای او، سعد بنکی مربوط سازد.
گوئی برای اثبات چنین امری از قطعه ای که در قطعات سعدی وارد
است به جای آورده جاناب آن هیچکدامش محض نیست. «استفاده که ده که میگه بد

پدرم بده قدیم تو سود عمر در زندگی به سر برده است
نده راده چو در وجود آمد هم به روی تو دیده که ده است

حدهت دیگری نخواهد کرد که ورا نمب تو پرورده است
و ارمادان قطعه چنین نکته ای را بیرون آورده است که پدر سعدی ملایم
اناک سعد رنگی بوده و بدین مناسبت شیخ از نام سعد رنگی تحلیل بر گرفته
و دیگر بوجهی بدین معنی نداشته است که خود شاعر میگوید :

«همه قبیله من عالمان دین بودند، و با آنکه وقتی از پدر خود یاد میکند
او را با صفاتی موصوف میدارد که به او حنبه اشتغال به کارهای دینی و آخرت
بیش از امور دنیوی و دیوی میدهد. پس دولتشاه برای رهایی از اشکالی مطلب را
دستخوش اشکال دیگری کرده است که حل آن بمراتب دشوار تر از صورت
محتمل است و احتمال می رود که این مطلب را از مأخذ دیگری گرفته باشد.
اما درباره قطعه باید گفت چه سا که شیخ آن را از زبان دیگری
چنانکه مهورد شعرا بوده خطاب به مهتری برای جلب مساعدتی نسبت به
فردی سروده باشد. در این صورت وقتی ما را به شأن نظم سخنی وقوفی نباشد
و هیچگونه قرینه ای برای القای چنین فرضی یا اثبات چنین نسبتی در دست
نداشته باشیم همان بهتر که از چنین فرض و عرض ناسازگار چشم پیموشیم.

این مطلب که برای دفع اشکال متصور از نسبت سعدی به سعد بن ابی بکر
طرح شده بود بدون توجه به توابع و موانع آن، از تذکره الشعراء سمرقندی

به حبیب‌السیر جهان آرا در سده دهم منتقل گشته چنانکه خواندمیر در مورد ذکر سعد زنگی میگوید .

« شیخ مصلح الدین سعدی را در تخلص بوی منسوب میدانند ، قاضی غفاری هم در جهان آرا همین معنی را تأیید میکند و چون نوشته او علاوه بر این يك نکته شامل نکات دیگری هم هست به نقل عین آن مبادرت میورزد :

«طغرل ابن سقر» در سنه تسع وتسعين وخمسائه (۵۹۹) به دست سعد بن زنگی اسیر شد و اتابک سعد بن زنگی به سلطنت نشسته شیخ سعدی خود را بدو منسوب ساخته و در تعریف او همین بس مولانا شرف تبریزی در تاریخ وفات شیخ گوید

همای مرغ روح شیخ سعدی مه دوالحجه از حاماد الف سال
تسب سه سنه از مه بود که دور بیهشامد از عسارتن پرو سال

(۲۷ ذوالحجه ۶۹۱)

و دیگری گفته :

گلستان عین تصنیفات او بود شدش تاریخ هم عین گلستان . (۶۹۱)
علاوه بر اینکه جهان آرا گوینده ماده تاریخ وفات شیخ را بدست میدهد که شرف الدین حسن رامی تبریزی معاصر شیخ در آغاز حوامی خود تأشده می گوید که شیخ سعدی خود را به سعد زنگی منسوب ساخته است .

این اختلاف روایت در میان مورخان سده هشتم با مورخان سده نهم و دهم با مقایسه تقدیم و تأخر زمانی شان میدهد که روایت دوم سند و مأخذ قدیمی نداشته و برای رفع اشکال از روایت اول گرفته شده و بدین صورت درآمده است و مادامیکه مستند به سند قدیمیتری نباشد هیچوجه قابل قبول بلکه اعتنا نمیتواند قرار گیرد .

در سال ۱۳۱۵ شمسی که انجمن آثار ملی و وزارت معارف هفتصدمین سال تألیف گلستان را تشریفاتی شایسته از ساختن بنای جدید و نصب مجسمه شیخ در مدخل شهر شیراز و تعلیم مجموعه ای از مقالات بعنوان سعدی ناممقرر

و م میرزا محمد خان قزوینی در مقایسه این روایتها در مقاله خود
 هم را بر روایت اول به عللی مقدم شناخت ولی به اشکالات و تناقضات
 آن از آن دوسر گذشت زندگانی شیخ ناشی میگردد، توجهی شد.
 حرم اقبال آشتیانی که بعد از انتشار کتاب معنون به حوادث الحاقیه
 به سال ۱۳۱۲، بوجود اموال الفرج ابن الحوری دوم پی برده بود
 که دوره جوانی سعدی را در ششصد و سی و اند هجری با دوران احتساب
 الفرج در بغداد مقارن سازد تا گیر از قبول فرضیه ای تازه در باره
 لد و کیفیت نشو و نمای شیخ شد، فرضیه ای که سعدی را در ۶۵۵ که
 بوستان است مردی در حدود چهل سال سالای نشان دهد بدین اساس
 در امکان و استیسی سعدی به سعدی است. قوت میگیرد ولی به سبب
 دیگری که ترجمه حال او بر اساس مدارک و مآخذ آثار مطبوع و منثور او
 ن میان باید کاملاً منظور گردد، توجهی مبذول نشده و برای فاصله
 طبیعتاً در میان حدائی سعدی از بار جوان و دلیر اصفاها و مازدبدار
 بهان پس از مراحت به ایران (که جوان را سبب پیری فرتوت و
 بید موی در آورده بود) وجود داشته تحلیل و تعلیلی منقح منظور
 و د.

بدیهی است این همه کوششها و پژوهشها از طرف فضلا و
 حدسد برای آن بعمل میآید که جهت تخلص سعدی وجه مناسبی

د بیاد آورد از هزارها شاعری که به زبان فارسی در ایران و هندوستان
 شدند کسی مانند خاقانی و قاضی را میتوان یافت که تخلص خویش
 امیر زاده ای گرفته باشد و اشتراك لفظی میان ریشه تخلص سعدی با
 رنام سعد زنگی یا پیرماتش سعد ابوبکر، هیچ لزومی ندارد که نسبی
 رد و شاعر بزرگ ما را یکی از آن دو تن منسوب کند، آن هم
 ه مقام ادبی و فنی او بالاتر از این بوده که خود را به صاحب جاه و مقامی
 از د.

چرا باید سعدی آزاده را وابسته بامیری یا امیرزاده‌ای کنیم و تحلیس او را مأخوذ از نام کسانی بنداریم که بنا بر اتفاقات زمانه از دوران رندگانی دراز خود جز مدت کوتاهی را در حوزه قدرت و سلطه ایقان نگذرانده و در سخن خویش ابدأ اشاره‌ای به وجود چنین سابقه‌اشناهی نکرده باشد ؟

سعدی که در پایان سعدی نامه بابوستان و دردنامه حکایت مستومقصوره مسجد، ناگهان از گفتگوی متبادل میان پیرمؤذن و مست نبید به خود میپردازد و میگوید:

| | |
|----------------------------|----------------------------|
| همی شرم دارم ز لطف کریم | که خوانم گنه پیش غفوش عظیم |
| که را که پیری در آرد ز پای | - و دستش نگیری نحیر درحای |
| من آم زبای اندر افتاده پیر | - دایا فضل توام دستگیر |

در چنین وضع و حالی نمیتوانسته از نام شاهزاده‌ای که در آن وقت کمتر اربست و هشت سال داشته تحلیس بپذیرد در صورتیکه بروزگار جوانیش قاصی شهر را با شناخته به تعلیم و تحلیل مقام فضل خود و ادوار ساخته بود چنانکه قاصی پس از جستجو داسته بود که با سعدی نامی طرف گفتگو بوده است.

بنابر این باید از این سودا هر چند که قدیمی هم باشد صرف نظر کرد و برای توجیه تحلیس سعدی و حقی اندیشید که به قبول عقل و قرائن تاریخی سازگار تر باشد.

اکنون با استرافه نظر یا غمص عین از انتساب سعدی با تائبکان فارس ببینیم آیا خود شاعر در گفته‌های خود به کلمه و نام سعدی که از آن امکان استخراج سنی باشد اشاره‌ای کرده است یا نه.

سعدی در گلستان و بوستان بارها بشخصیت ممتاز پدر خود اشاره‌ای میکند ولی به اصل و نسب او اشاره‌ای ندارد و معلوم نمیکند که پدر هم با پدر داین نسبت سعدی شرکت داشته یا نداشته بود.

او در غزلیات خود یکبار با اهمیت خاندان خویش گسری میزند و بهاات میکند که :

همه قبیله من عالمان دین بودند

مرا معلم عشق تو شاعری آموخت

پرده از روی حقیقتی برمیدارد، زیرا این بیت بطور سریع نشان
قبیله و طایفه سعدی همه عالمان دینی یعنی فقیه و اصولی و مفسر و
دعوت و اوار آن میان تنها فردی بوده که به شعر شاعری سرافروذ آورده
سایر همین بسدر کتاب سلم السموات مینگریم که خانوادہ ہندی و مادری
علی و علم سرورده اند

سرا در فارس نامہ و سیراز نامہ و شدالارار و منابع دیرین دیگری که
را را بهیوت و جمال شیراز آشنا سازد اندامی از خاندان روحانی
قبیلہ ای نام سعدی مینگریم. در سورتیکہ سہادت شاعر بر وجود جمیع
ای در شیراز آہم با صراحت کامل بہترین قریبہ وجود قبیلہ سعدی
فارس مکتوب میشود

دلچا نکتہ ای بطور میرسد و آن تحقیق در این موضوع است کہ آیا صافہ ای
ی کہ سعدی خود را مکتوب بدایہا سرورده است خود ہم نام سعدی موسوم بوده
ت دیگری داشتہ اند

کہ قریبہ ایفہ سعدی در عراق از طبیب حضرت مہمطور سعدی مینگوید
ہمچنین دل سہری مہ عمرہ ای سری

و ہمدگان بسی سعد حواص بقصر

سریحہ اشارہ نمود قبیلہ بنی سعدی مینموند کہ خداوندان کرامت و
ب و خدم و حشم بوده اند و حواص بمعنی آہل معروف مردم عصر سعدی
است

انما اشارہ اشارہ کردیم در فارس نامہ و سیراز نامہ و میراث سیراز و
نشان مربوط از چنین طایفہ ای در قلمرو شیراز نامی برده شدہ است
سعدی در غزل دیگری از مہم غیور مہ نام میرد و مینگوید
سجنم آید کہ بہ ہر دیدہ تو را مینگرند

سعدی اغیرت آمد لہ عجب سعد غیور!

دگر غرت سعدی در سجن او باز ہم دیدہ میشود مثلاً در آنجا کہ

مگوید :

از دوستی که دارم و غیرت که میبرم

حشم آید به چشم به اغیار میکنی

اما نکته اساسی در بیت اول این است که شاعر بعد از اشاره به سد

غیرت سعدی ناگاه به یاد این معنی می افتد که غیرت از سعدی نا وجود

غیر بودن سعد امر عجیبی نیست .

حال ببینیم سعد عیور که بوده است .

این مطلب در طبقات صحابه رسول وارد است که سعد بن عباد بنساری

از یاران یا و و غیر تمند پیغمبر اسلام بوده و بعد از هجرت پیغمبر از مدینه به

مدینه، همه قدرت و مکتنت و نفوذ محلی خود را در راه پیشرفت اسلام بکار برد

او که پیش از اسلام در خانه ای مار و سهره ای گشوده داشت و همه روزه بندگان

او مردم را با یانگ بلند به حضور بر حوان پذیرائی او برای صرف غذای

حرب گوشتدار دعوت میکردند، در روزگار مسلمانی هم بر آن سیرت پسندیده

باقی مانده و در نگهداری حاب مسلمانان مهاجر و نگهبانی مدینه از تعرض

کفار عرب چندان امتحان فداکاری و خلوص ایمان داده بود که پیغمبر در یکی

از غزوها پس از مشاهده آثار فتوت و شهادت سعد عباد او را دعا کرد و فرمود

اللهم ارحم سعدا و آل سعد نعم المرء سعد بن عباد (۱)

علاوه بر این مکالم و سخایا درباره او نوشته اند که نسبت به مسائل

ناموسی سخت غیر تمند بوده و به همین جهت پیغمبر درباره او فرمود دان سعداً

لفیوره و در اثر این فرموده پیغمبر صفت غیوری برای سعد در تاریخ اسلام به

یادگار باقی ماند و مردم دانستند که همانا سعد غیر تمند است .

همانطور که ذکر سخاوت و احسان او هم بخصوص در گستردن حوان

پذیرائی برای واردان صورت نمونه را پیدا کرده بود.

بنابر این سعدی در میان تحمل خود و نام سعدی که به گشاده دینی و

حسن صیافت مشهور و ارجیت غیر تمندی به غیور معروف بوده است گوئی

مناسبی میدیده و بدان در سخن خویش تلمیح کرده است.

۱- این حدیث در تاریخ ابن عساکر دنباله ای و مقدمه ای در دارد



حال اگر ما نتوانیم در مأخذهای مربوط به تاریخ و جغرافیای شیراز به
از علمای معروف برجوریم که با سعدی و شیراز اشتاب داشته اند
این دست دستخوس بومیدی شویم. زیرا در تاریخ علمای شامینوایم
و نشان طایفه ای از علمای شیرازی برسم که پس از شکست فاطمیان و
فتح شام بدست سپاه سلجوقی، از راه بغداد بدایت سفر کرده و پس از
مدتی در بیت المقدس به دمشق رفته و رحلت اقامت افکنده و از اواخر
حکم دهمده هشتم، یعنی سیصد سال منوالی پیشوای خنلپهای شام بوده اند
بحسبین فردی که از این طایفه به دمشق درآمد و مورد احترام نفس
رفی انانک شام قرار گرفت ابوالفرح عبدالواحد شیرازی سعدی عبادی
بی بوده که در جوانی برای تحصیل علم دین از شیراز به بغداد رفته بود و پس
بده را با بوملی قاسم، همه خنللی را آموزد و موقع علته سلجوقیان در سوریه
ناصمیان از بغداد به شام رفت و بحسب در بیت المقدس رحلت اقامت افکند
س بعد دمشق درآمد و سلکوت اختیار کرد و مذهب حنللی را در آنجا ترویج
دو دردی الحجه سال ۴۸۶ هجری در دمشق مرد و در مصره باب الصمیر به
ک سیرده شد و از پشت اوعده ریادی از علما بوجود آمدند که آنها را حاندان
اری و بیت حنللی میگفتند

اکنون حد نام از مشاهیر آن را به نقل از کتاب الدارس فی تاریخ
مدارس ذکر میکنیم

بعد از ابوالفرح سعدی پسر اوسرف الاسلام شیرازی نامی مدرسه معروف
حسنلیه و پسر راده اش بهاء الدین عبدالملك شیرازی انصاری مفتی شام بود
که زبان فارسی را میدانست .

از این خانواده نجم الدین شیرازی ، سدید الدین شیرازی ، شمس الدین
سیرازی ، شرف الدین شیرازی ، ناصح الدین شیرازی ، شهاب الدین و سیف
الدین شیرازی در قرن ششم و هفتم هجری مقام تدریس و امامت و فتوی را در
دمشق عهده دار بودند .

بقیه در صفحه ۳۲۰

... مدیر محله این مقاله را به هیئت تحریریه
آورد و بدست یکی از همکاران داد تا پس از بررسی
به چاپخانه فرستاده شود . پرسیده شد نویسنده این
مقاله کیست ؟ و مدیر پاسخ داد یکی از دانشمندان
حافظ شناس

همکاری که مقاله را در دست داشت گفت مثل
اینکه این مقاله به خط و اشای پخته و گیرای
نویسنده بادوق و توانای معاصر دستی است و اگر
حدس من درست است اجازه دهید که بنام خود
ایشان چاپ شود . مدیر قیافه ای که آثار تأیید
از آن هویدا بود بخود گرفت و گفت : آقا گفتم
نویسید قلم یکی از دانشمندان حافظ شناس ...



حافظ فرزاد

در شماره اخیر مجله ورین راهنمای کتاب (دی و اسفند ۱۳۴۹)
درباب تحقیقات ادبی مقاله ای زیر عنوان « کوششهای جدید در شناخت
دیوان صحیح حافظ » خواندم که صاحب نظری از باختر بنام مایکل
هیلمن بخشی درباره جامع نسخ حافظ گشوده بود .
خوانند این مقاله عبرت انگیز برایم تاریکی داشت ولی نه از این لحاظ
که اقتضادات او گاهی بها و درست و گاهی ناموجه بود بلکه بیشتر از این لحاظ
که نخستین بار راجح نگار بر برگ و با اهمیت مسمود فرزاد بحثی بمیان میآمد
آنهم از طرف مردی اروپائی .

اول تحقیقات دانشمند فرزاد در شهریور ۱۳۴۷ ۸۴۷۵ صفحه و
اردی بهشت ۱۳۴۹ در ۶۶۷۷ صفحه و جلد سوم که منجم جلد دوم
بهمن ماه ۱۳۴۹ در ۷۷۲ صفحه انتشار یافت (یعنی مجموع
جلد بالغ است به ۲۳۸۶ صفحه).

ی است باین زمینه و پایه تحقیقات مسعود فرزاد در چند هزار صفحه
مد پذیرفت . راجع بکاری چنین مترک پس از دو سال و نیم تازه
از طرف محقق اروپائی در مطبوعات ما به چشم میخورد
نمیخواهم ضخامت حجمها نمودار ارزش کتاب قرار دهم ولی محتقاً
نگار و شکیبائی و قوه تحقیق و شاخص عمریست که مردی چهل سال
مشق ورزیده و برای تنقیح و تهذیب دیوان ارجمند خوانی خود را
ده است .

ا در این صورت شکفت انگیز نیست که تا کنون راجع باین کتاب
ر که چون لغتنامه دهخدا یا فرهنگ معین یا شرح مثنوی شریف
روزانفر خلائی را پر میکنند و یادگاری جاوید در فرهنگ ایران زمین
لذا در مطبوعات بحثی صورت نگرفته است و کسی در مقام معرفی
انتقاد ازان بر نیامده است .

ر مجله های هنگی تا معمای طلاق و اکول و لث و طرز بچه داری
ن موجود است و تا فردین و گو گوشت و امثالهم ماجرا هائی دارند
برای پرداختن بفرهنگ و ادب ایران که مایه سرافرازی و اعتلای
ن است باقی ننماید (۱) و مجله های ماهیانه بسیار دادی و بسیار
غالباً به ترجمه مقالاتی از گمنامان فرنگی مخصوصاً گمنامانی که
دریت آنها تاریکی بیش و انحراف ازجاده مواجست آنها به شکل
م و تاریک اکتفا میکنند .

۱- همین هفته اخیر مدیر فاضل و خوشفکر یکی از مجلات هنگی
داگر بریزیت باردو و پله نبودند ... جهان هستی توفیق و جاذبه ای

خوب بخاطر دارم وقتی جامع نسخ حافظ منتشر شد اشخاص زیادی از هم میپرسیدند « این کتاب چه داشت . آیا شما در این کتاب چیز تازه ای یافتید ... مسعود فرزاد پس از چهل پنجاه سال کار راجع به حافظ چیزی بدست ما نداده است ... الخ »

« جامع نسخ حافظ » با يك مقدمه مفصل و مفیدی آغاز شده است که نویسندۀ محقق نظرهای خود، روش تصحیح انتقادی خود، ملاحظات گوناگونی که در تنقیح و تهذیب دیوان خواجه باید بکار برده شود شرح داده است و بنا بر این مقدمات لازم دانسته است که نخست آنچه به حافظ نسبت داده شده است اعم از غزل و قصیده ، قطعه ، رباعی ، مثنوی و سابقنامه دريك جا گرد آوری شود خواه تمام يك غزل یا يك قطعه یا يك قصیده و غیره مشكوك باشد یا مردود یا اینکه بینی یا ابیات چندی از قطعه ای مشكوك باشد یا مردود .

پس جلد اول کتاب که « جامع نسخ حافظ » نامگذاری شده است انباریست انباشته از تمام اشعاری که به حافظ نسبت داده اند و وجود چنین کتابی شخص جوینده را از دوییدن دنبال نسخ بی نیاز میکند و به محقق ارجمند آن فرصت دامیدهد که در جلد دوم و سوم خدمت این اشعار برسد و يك يك آنها را به محك انتقاد بزند و بدلائل و قراین قطعه یا قصیده یا غزل یا رباعی یا منظومه ای وارد کند یا در هريك از قطعات بیت یا ابیاتی را مشكوك یا الحاقی و مردود بداند و این کاریست که نسبت بغزلها در جلد دوم و سوم صورت گرفته است بنی سحت کلمات و اسالت غزلها در این دو جلد بحث شده و آنچه را مردود و مشكوك و الحاقی دانسته است و در غزلی هم که اصول دانسته درباره ابیات الحاقی یا نسخه بدلهای گوناگون رأی و عقیده خود را بیان کرده است بطوری که در جلد دوم غزلهای ردیف «الف» تا «ز» و در جلد سوم غزلهای ردیف «سین» تا «ی» تمام شده و با استدلال و قراین و شواهد گوناگون آنچه را می توان از حافظ دانست از اشعار دخیل الحاقی جدا کرده است . پس غزلهای حافظ منقح شده و تهذیب یافته و از اختلال نسخه بدلهای بی شمار درآمده است .

من در این نتیجه گیری نمیخواهم بگویم آنچه ایشان پذیرفته و قبول کرده‌اند اصل حقیقت است و به تعبیر دیگر صورت آخرین و تغییرناپذیرترین شکل‌هاست و در اسالت و صحت پذیرفته‌شده‌های ایشان شك و تردیدی راه نمی‌یابد. بهمین جهت هنگامی که جلد دوم کتاب در آمد و با عده‌ای اهل ذوق آنرا ورق می‌زدیم و به پذیرفته‌های ایشان مرور می‌کردیم مواردی پیدا شد که هیچ‌یک از جمع‌ها آنرا قبول نمی‌کردند و حتی بر آن شدند که بخود ایشان تذکراتی داده شود که ناقدی بیشتر تأمل کنند و کثرت کار ذوق سلیم ایشان را خسته نکند و قدری در قضاوت خود شتابزدگی نشان ندهند.

برای نمونه يك فقره از تصحیحات و نوع استدلال ایشان را در قبول این تصحیح اینجا می‌آورم.

ساقی بجام عدل بده باده تا گدا

غیرت بیاورد که جهان پر بلا کند

خود ایشان مینویسند تمام نسخه‌ها چنین است مگر نسخه «ط» که بجای «گدا»، «حریف آورده است و ایشان این کلمه را پسندیده‌اند. استدلالی که برای این تصحیح بیان می‌کنند ضعیف است مینویسند:

«حریف یعنی هم پیاله و اینجا کسی که بر اثر بی عدالتی ساقی»
«ممکن است غیرت بیاورد و جهان پر بلا کند حریف است. اصلاً در این»
«مقام گدائی در کار نیست که غیرت بیاورد یا نیساورد. در هیچ»
«حای ادبیات ایران ندیده‌ام که گفته شده باشد ساقی به گدا شراب می‌دهد».

«از آن گذشته گدا علامت ضعف و بیچارگی است. بر فرض هم»
«غیرت بیاورد چگونه میتوان گفت که قدرت دارد جهان‌دا پر بلا کند»
«بطور خلاصه هم شراب دادن ساقی بحریف را مناسبتر از شراب دادن»
«او بگدا می‌دانم و هم پر بلا کردن جهان برای حریف بیشتر است»
«و تا برای گدا...»

اگر مصراع اول را بقول فرانسویها *la lettre* یعنی مفهوم صریح، ظاهری جمله بگیریم شاید کلمه حریف مناسب تر باشد ولی آقای فرزاد که بیش از من و امثال من با حافظ سروکار داشته اند بهتر میدانند که کلمه باده و شراب و ساقی و تمبیراتی از این قبیل در زبان خواجه بوحسوه مختلف آمده است.

گاهی تکیه کلام است، گاهی پشت پاردن بمقررات از آزامتنباط میشود ایشان که آمارگر ماهری در باره حافظ هستند میدانند اقلاً پنج یا شش جور این کلمات و تمبیرات نیز در دیوان خواجه آمده است وقتی حافظ میگوید:

جفا نه شیوه درویشی است و راهروی

بیار باده که این سالکان نه مرد رهند
ابداً قصد خواستن باده نیست و رنه تناسبی میان اینکه سالکان مرد راه نباشند با باده خواستن نمیتوان یافت.
یا در این بیت:

ساقیا جام میم ده که نگارنده غیب

نیست معلوم که در پرده اسرار چه کرد
حمله ساقیا جام میم ده اگر بمعنی صریح حمله بگیریم تناسب است اما با باقی مطلب گم میشود و زیبایی بیت در این است که حمله را به معنی مبهم تر و کلی تر که عبارت از دور افکندن اباطیل و پشت پازدن بمقررات عامه پسند بگیریم.

در اینجا نیز مفهوم بیت حافظ دارای معنی و مفهومی عام تر و شامل تر از آنست که ساقی بدون شراب میدهد و حافظ باو توصیه میکند که درباره هم پیاله او اصل عدالت را مراعات کند.

اینجا اگر مقصود حافظ را بر تساوی نسبی افراد جامعه و اجتناب از عدم تعادل ثروت و افراط و تفریط در خوشگذرانی و فقر حمل کنیم و ساقی را بمعنی اولوالامر بگیریم که تعادلی میان طبقات متنعم و فقیر ایجاد کند معنایی

بلند بر و مفهومی عالی تر حاصل می‌شود تا تصویر این فرض که حافظ در
میخانه ای با حریفی نشسته و به ساقی توصیه می‌کند که هم پیاله او را پیابد تا
ماددا او چهارمرا پر بلا کند .

بمعل خود آقای فرزاد اگر شعر حافظ را بداد و صغ بگیریم «حافظ واره»
است زیرا حافظ نظری بلند ، دیدی جهانگیر و قوه تخیلی وسیع داشته . در
چهارحوض مقررات و معتقدات رایج عمومی بند نمیشده و از اینرو هر خبری
که میشنوده رهی بحیرت بررویش گشوده میشود و ایاتش چون :

آنکه بر نقش زد این دایره مینائی

بیست معلوم کسه در پرده اسرار چه کرد

بلندی فکر او را نشان میدهد و چون شیخ نجم الدین رازی بیست ک
اسرار عالم حلقه را حوض گل بازی کودکان پنداشته و وقتی از تشکیلات آسمان
و طبقات بهشت و درکات دوزخ صحبت میکند گوئی وصف خانه حاله‌اش را میکند
اما اینکه نوشته اند «گدا چگونه میتواند جهان پر بلا کند» متأسفاً
تاریخ مشرب و حوادث گیتی نما نشان میدهد که گدا میتواند جهان پر
کند نه يك تحریف مستمنده که ساقی بدو اعتنائی ندارد و می‌خواهد بحام عا
بدو داده دهد . تمام انقلابات دنیا را طیفه محروم یعنی گداها بوجود آور
اند ولی اگر در جامعه ای تعادل موجود نباشد اصل عدالت اجتماعی فرمان
باشد آن جامعه کمتر دچار تشنج و انقلاب یعنی دچار بلا میشود .

این حمله را که بر تأیید نظر خود آورده اند که «گدا علامت ص
بیچارگی است» نمیتواند دلیلی بر صحت رأی ایشان باشد بلکه برعکس
گدای ضعیف مستمند اگر دچار بیعدالتی شود سربه‌عسیان می‌آورد . علاوه بر
کلمه گدا در زبان حافظ زیاد آمده و خیلی بیش از کلمه حریف در اشعار او
او رایج و متداول است و در زبان حافظ عجز و بیچارگی آن غالباً توأ
استفنا میشود :

درویشم و گدا و برابر نمی‌کنم پشمن کلاه خویش بصد تاج خد

ز پادشاه و گدا فارغم بحمدالله گدای خاک در دوست پادشاه

گدا چرا نرنده لاف سلطنت امروز که خیمه سایه ابر است و بزم گدا

بر درشاهم گدائی نکتہ ای در کار کرد گفت بر هر خوان که بنشتم حداد

بخواری منگرای منعم ضعیفان و نجیفان را که صدر مجلس عشرت گدای ده

غلام هست آن رند عافیت سوزم که در گدا صفتی کیمیا گر

مبیس حقیر گدایان عشق را کایس قوم شهان بی کمر و خسروان یز

ترك گدائی مکن که گنج بیایی در نظر رهروی که در گذ

من گدا و تمنای وصل او هیبت مگر بجواب به بینم خیال منظر

گدائی در میخانه طرّفه اکسیر است گر این عمل بکنی خاک زرتوان

ای گدایان خرابات خدایار شماست چشم انعام مدارید ز انعامی

گدای کوی توازهشت حلد مستغنی است اسیر عشق تواز هر دو عالم آزاد

خود وفور استعمال واژه ها ، یا ترکیبات خاص و تشبیهات معین
سبک شناسی معیار است برای شناختن شیوه سخن شاعری .

بازحائی که انتخاب آقای مسعود فرزاد با همه سلامت و موهبت د

تحقیق میان جمع ما مورد تصدیق قرار نگرفت ترجیح کلمه « وصله »
« قصه » در این مطلع بلند و عاشقانه است .

معاشران گره از زلف یار باز کنید

شبی خوش است بدین قصه اش دراز کنید

در اینجا از نسخه دکتر خاظمی پیروی کرده و درین است مطلع زیبایی
فط بدین وصله ناحور فرو افتد مخصوصاً از طرف آقای فرزاد که يك اصل
پار استوار و پسندیده را پذیرفته و سرمشق کار خود قرار داده اند که اقسام
بجه اسح نسخه ها فست.

باری از این مراحل استثنائی که بگذریم شیوه کار آقای فراد حالب،
بدان و در تصحیح دیوانی چون دیوان حافظ بی مانند است و از گنجایش
وصله و شکیبائی قابل ستایشی حکایت میکند. فرزاد در این تصحیح انتقادی
، شمی دانی میباید که در برابر اتوار خود ماده ای تجزیه کرده و عناصر
رکیب دهند؛ آری ارم خدا میسازد.

عربی را مطرح میکند، نخست ابیات اصیل را میآورد و در دیل آن
ابیات مشکوک و الحاقی که برای وی از حافظ بیست ثبت میکند. سپس
میرداد بابیات. يك يك آنها را مطرح میکند نسخه بدلهائی که در هر يك
از مصادر دوازه گاه او راجع به يك یا چند کلمه در آن بیت است نقل میکند
و پس از نقد و زیر و بالا کردن رد میکند و گاهی نیز یکی از نسخه بدلهارامی
پسندد و حتی مرایائی در آن می بیند ولی بحهاتی که ذکر میکند پذیرفته شده؛
درمثنی را ترجیح داده و سرهای خود میگذارد.

این شیوه کار، این دقت نظر، این شکیبائی در بررسی تمام اختلافات
و نسخه بدلهائی که در مقدمه جلد اول بدان اشاره شده و به رقم ۱۲/۷۲۰ بالغ
و شامل ۴۰/۸۴۰ کلمه میشود تا کنون در ایران راجع به هیچ موضوع علمی
صورت نگرفته است چه رسد به يك موضوع ادبی.

والبنه سر این توفیق را باید در این دانست که خود اهل ذوق و ادب است.
شمر کم میگوید ولی هر چه تا کنون گفته است پخته و منسجم و آینه يك ذوق
شفاف و کار کرده و از هر گونه سستی و جلفی برکنار است.

اقامت طولانی او در خارجه که صرف بحث و مطالعه و خواندن و نوشتن
و درس دادن شده است او را ورزیده کرده است و همین طرز کار انتقادی و تحلیل
و تجزیه هائی که در ضمن کار او مشاهده میشود شمس را بیاد محققین بزرگ
فرنگ چون کریستن سن و کولدنهر میاندازد. از خداوند برای او توفیق
اتمام کار آرزو داریم و اولیای دانشگاه پهلوی را بدین امکانی که به او داده -
اند میستائیم.

۲۴ فروردین ۱۳۵۰

دکتر محمد دبیرسیاقی

دربارهٔ سال



درگذشت سعدی



بکمان من اینکه محققان مکنه سنج و ادیبان باریک بین گاه در روشن ساختن گوشه هایی از زندگی گاهی بر رگان دانش و فرهنگ رنجها بر خود می نهند و پراه های دور و دراز می روند تا موی در پژوهش بدویم بشکافند ، بنامه نه از آن جهت است که جمع آوری روایات گوناگون و پیچیدن در خم عقاید و آراء متضمت را مایهٔ برگذاشت دانشی مردان ادیب یا والاائی مقام عالمان ادیب می شمارند و یا با بسط تحقیق خود سرفضل فروسی دارد بلکه سبب واقعی آنست که پژوهندگان احوال و آثار این بزرگمردان می خواهند بهر وسیله که ممکن شود راهی بسوی همسازی بیشتر با کسی که در جهان زندگی مؤثر تر و برای جامعهٔ خویش سودمندتر بوده است بگویند و رخت خود را در سایهٔ همایون آن درخت پرورمند هر چه دیر تر کشیده بدارند و خویشتن خویش را یکباره در او ببینند تا بقول نظامی در هر تقریری بتقریبی نامی از شیرین خویش برده باشند .

بدین اعتقاد در این مقال کوتاه و هم بمناسبت تشکیل بودن کنگرهٔ یادبود هفتصدمین سال وفات دوستم برای نامی ایران (یعنی شیخ اجل سعدی

در گذشت (حافظ) این ایام در شیراز بر روایات سال در گذشت
ن که ، بی مقالات او هفت کشور انجمن نمی کنند ، روایتی دیگر
م ساد حالی از فایدتی نباشد .

سال در گذشت مخنور نامی ایران سمدی را مختلف نوشته اند تاریخ
یس تألیف ابوبکر القطبی الاهری (که با مقدمه و ترجمه و حواشی به
بی سمدی و اهتمام بی فون لون در لاهه سال ۱۳۷۳ هجری چاپ شده
بصیرع دارد که ه شیخ سمدی در تاسع و عشرین دی الحجه سنه ۶۹
با نقل کرده است ، (ص ۱۴۱ آن کتاب) (۱) .

حمدانته مستوفی میر در تاریخ گریده که به سال ۷۳۰ هجری تألیف شده
گوید : ه سمدی شیرازی به شیراز در سابع عشر دی الحجه سنه
و ستمائه در گذشت . مردی صاحب وقت بود بظلم و شر خوب دارد و
نی تمام سیوه غزل م او حتم شد ، (۲)

امین احمد زاری مؤلف کتاب هفت اقلیم میر بر همین قول رفته است ،
رایین یک روایت سال در گذشت شیخ اجل سمدی ۱۷ یا ۲۹ دی الحجه
۶۹۰ هجری است و از این تاریخ پیشتر هم تاریخی ذکر نکرده اند
مبارک بهتر سمدی شیراز زودتر از سال شصت و بود هجری از جهان حاکی
ون شده است

در کتاب شدالارار تألیف جنید شیرازی که در ۷۹۱ نوشته شده (یعنی
ست یکصد سال پس از در گذشت سمدی و البته با حساب سالی که این مؤلف
ای وفات سمدی ذکر کرده است) آمده است که ... ه ... توفی فی سنه احدی
سمن و ستمائه ، (۳) .

این سال ۶۹۱ مختار جامی و صاحب تذکره خیرالبیان و حاحی حلیمه

۱- حواشی لباب الالباب عوفی بقلم مرحوم سعید نفیسی (ص ۷۴۷) .

۲- تاریخ گریده چاپ دکتر نوایی (ص ۷۳۴) .

۳- شدالازار چاپ مرحوم قزوینی و مرحوم اقبال (ص ۴۲۶) .

در كشف الظنون و فسائی در فارسنامه ناصری (۱) و فرصت الدوله در آثار عجم (۲) نیز هست و مؤلف شاهد صادق نیز بدین اعتقاد است که گفته است در ۶۹۱ «شیخ سعدی شیرازی در گذشت» . (۳)

در باره این تاریخ و فوات ماده تاریخی منظوم در دویست و نسر در دس داریم چنین :

شب آدینه بود و ماه شوال ز تاریخ عرب «ح» «ص» «الف» سال
همای روح پاک شیخ سعدی بیفتاند از غبار تن پر و مال
و همین ماده تاریخ در روایت فارسنامه با اندک اختلافی بدین گونه آمده است :

شب آدینه بود و ماه شوال ز تاریخ عرب «خاص» آمد آن سال
همای روح پاک شیخ سعدی سوی حنت بر آوردی پرو مال
که در هر دو روایت کلمه «خاص» یا حروف «ح» «ص» «الف» بحساب
حمل سال ۶۹۱ هـ می شود پس شب جمعه ماه شوال سال ۶۹۱ دومین
روایت سال در گذشت افسح المتکلمین است .

سومین روایت سال ۶۹۴ هجری است و آن مبتنی است بر آنچه ابی العمل
عبدالرزاق ابن القوطی البغدادی متوفی بسال ۷۲۳ (یعنی حدود سی سال پس
از درگذشت شاعر نام آور فارس) در کتاب معروف «الحوادث الحامیه
والتجارب النافعه فی المائة السابعة» که بترتیب مشتمل بر وقایع سالهای ۶۲۶
تا ۷۰۰ هجری است دلیل وقایع سال ۶۹۴ آورده است که و فیها توفی سعدی
الشاعر المشهور بالفارسیة بشیراز » (۴)

پس سال ۶۹۴ هجری نیز سال درگذشت شیخ شیراز دانسته شده است .

۱- فارسنامه ناصری (ص ۸-۱۴۷)

۲- آثار عجم فرصت الدوله شیرازی (ص ۴۶۸)

۳- تذکره شاهد صادق منقول در مجله یادگار سال دوم (شماره ۷

ص ۲۷)

۴- الحوادث الجامعة چاپ بغداد (ص ۴۸۹)

همین روایت سال ۶۹۵ هجری است و آن مأخوذست از رباعی ماده
بول در کتاب نفیس مونس الاحرار فی دقائق الاشعار از محمد بن بدر
ه سال ۷۴۱ هجری تألیف شده است و این روایت را آقای احمد
امی در حواشی کتاب لطائف الطوائف (۱) ذکر کرده اند (و از آنجا
س ۷۳۴ تاریخ گریده چاپ آقای دکتر نوائی میر نقل شده است)
و تاریخ گذشته از سال متضمن روز و ماه وفات نبرهست :
ح باک شیخ سعدی شب شنبه روزه و ساد و دال و دال
چهارم (کاف) و (را) روز بفشاد از غبار تن پر و سال
می شب شنبه بیست و هفتم ذی الحجه سال ۶۹۵ هجری
نوشته اند که بنظر می آید که روایتی بدین دقت صحیح تر از سایر
باشد ، اما با اندک دقتی معلوم می توان کرد که این روایت نیز گویای
۶ هجری است بدین شرح که با اندک دقت معلوم می شود گوینده
کلمه سال و ماه و روز را طاهرأ در رباعی الترام گرفته بوده است و حال
در صورت حاضر کلمه سال در این شعر دیده نمی شود و بدین اعتقاد و بنا
با دویستی متضمن ماده تاریخ سال ۶۹۱ که قلاً نقل شد می توان احتمال
به یقین داد که کلمه (دال) در پایان مصراع دوم دیگرگون شده کلمه
باشد در این فرص از ۶۹۵ که جمع اعداد معادل حروف «ح ه و ص» و
و «دال» باشد عدد معادل «دال» یعنی (۴) گشته می گردد و بالنتیجه
سال ۶۹۱ باقی میماند .
یکی بودن مصراع اول این روایت با مصراع سوم روایت آثار محمد بن
این نظر است .

با اینحال در صورت تأیید روایت مونس الاحرار بوضع موجود باید سال
ه هجری را باز پسین سالی دانست که برای وفات شیخ اجل ذکر کرده اند .
اما روایت دیگری که برای درگذشت نغمه سرای شیرین سخن ایران
و غرض از نگارش این مقاله نیز همانست سال ۶۹۲ هجری است و به

عبارت دقیقتر تحریر روایتی است مأخوذ از ماده تاریخی منظوم که وفات سعدی را سحرگاه روز یکشنبه دوم محرم الحرام سال ۶۹۲ هجری نشان میدهد و اینک مأخذ این روایت :

در حلال سلسله مقالاتی که دوست ارجمند شیرین قلم آقای دکتر باستانی پاریزی تحت عنوان «از میان پرده» در مجله یغما می نویسد^۱ در آن شماره که به «دیداری از رومانی» اختصاص دارد (۱) در توصیف کتابخانه شهر کلوژ، شهری زیبا در شمال کشور رومانی بالای کوههای کارپات، آمده است که آنها حدود دویست مجلد کتاب خطی عربی و فارسی و ترکی هسکه در آن میان جنگی است در ادعیه به ترکی و عربی و فارسی و سال وفات سعدی در این جنگ ۶۹۱ هجری ذکر شده است با این عبارت وفات خواجه سعدی شیرازی سنه ۶۹۱ و جنگ دیگری نیز در آنها دیده اند که در آن تاریخ وفات بسیاری از شاعران پارسی را به نظم و بصورت ماده تاریخ دارد که از آن جمله است تاریخ وفات خواجه صیروطوسی و خواجه حافظ و امیر خسرو دهلوی و خواجه سلمان و کاتبی نیشابوری و کمال خجندی و خواجه عبید الله و عبدالرحمان حامی و خواجه عصمت ...

و تاریخ وفات سعدی را چنین ضبط کرده است و ماه و روز و ساعت آن هم آمده است (۲).

رفته از تاریخ سال «ح» و «صاد» و «ب» تمام ثانی ماه محرم روز یکشنبه سحر بحر معنی سبوح سعدی رحمه الله علیه کرد از دنیا بسوی روزه در صواب سفر سال «ح» و «ص» و «ب» بحساب حمل برابر میشود با ۶۹۲ هجری بنابراین بر حسب این روایت (که البته اگر اصلتی داشته باشد از همه روایات دقیق تر خواهد بود) سیخ اجل، هرازدستان نغمه پرداز شیراز سحرگاه روز یکشنبه دوم محرم الحرام سال ۶۹۲ هجری از سر این مثنی حاک بیرجسته و رحمت به سرای باقی برده است.

۱- مجله یغما سال بیست و سوم شماره ۱۰ ص ۵۷۹ و ۵۸۰

۲- نویسنده مقاله مصراع اول را با قید جمله (هرچند مصراع اول آن

کمی دقیق نوشته نشده بود) چنین ضبط کرده اند: رفته از تاریخ سال خ (۳)

و «صاد و ب» تمام



حمد باقر

میرمی

نقاشباشی)



انید برومند

یکی از بر دست‌ترین استادان نقاشی در اواخر دوران قاجار و آغاز عهد پهلوی « میرزا محمد باقر سمیرمی ملقب به نقاشباشی » است که درستی باید وی را از سرآمدان هنر در سده اخروانت .

سمیرمی در سمیرم بختیاری بسال ۱۲۸۳ هجری قمری راپیسه شد و در درگسالی بامفهان رحت اقامت کشیده و بسال ۱۳۵۲ قمری بدرود زندگی گفته است .

استاد فقید در آغاز جوانی بقصد تحصیل هنر نقاشی نزد برخی از استادان زمان باموختن شروع کرده است ولی چون استعداد فوق‌العاده‌ی در پی‌رفتارهای هنری از خود نشان میداده بحکم اصطلاح زمان موجود رشك استادان قرار

میگرفته است و چنانکه باید در پرورش دادن ذوق و استعداد او میکوشیده اند، بناچار هنرمندما یدامان طبیعت پناه آورده و بامدد خواهی از هنایات غیبی و آمادگی فطری، جلوه گاه زیبائیهای آفرینش را بهترین استاد و آموزگار خود گرفته و با کوشش سرسختانه در کوتاه زمانی پیایگاه بلند هنر دست یافته است. سمیرمی علاوه بر چیره دستی کم نظیری که در هنر نقاشی بدست آورده است سالها بفرافرفتن زبان عربی و علوم اسلامی سرگرم بوده و درین رشته معلوماتی کس کرده است؛ علاوه بر آن طبع شعری نبرداشته و گاهگاه اییاتی میسروده و باشاعران و ادیبان اصفهان همساز بوده است. بیت زیر را از زبان همذوقان و همدمان او که هم اکنون زنده هستند شنیده ام که از وی نقل کرده اند:

مغر نغری خو که نزد من عرف يك گهر بهتر که يك دریا صد

مرحوم سمیرمی با استادان نقاشی همعصر خود مانند (میرزا آقا امامی) و (صنیع همایون) و آقای حاج مصورالملکی ارتباط و آشنایی فرديك داشته و مخصوصاً با شادروان امامی صمیمانه دوست بوده است ولی برخلاف آنان که در مینیاتور سازی اشتهار داشته اند سمیرمی در طبیعت سازی قویدست بوده است.

سمیرمی بروزگار فرمانروایی محمود میرزا ظل السلطان و سپس در دوران مشروطه در اصفهان نزد رجال و خاندان بختیاری منزلت و احترام داشته و بدرخواست آنان قلمدانهای نفیس و یا تابلوهائی از شبیه ایشان میساخته ولی چون گذران زندگی او از راه کشاورزی بوده است و در آفریدن آثار هنری نظر بکیفیت کارداشته نه کمیت آن و ازینرو آنچه از زیر کلك سحر آفرین این نقشبند جیره دست بیرون آمده هر چند انگشت شمار است ولی بسیار گرابها و گرامی قدر بشمار میرود. در تکیه میر واقع در تخت پولاد اصفهان چند نمونه از شبیه سازی او متعلق سران ایل بختیاری وجود دارد.

سمیرمی در شبیه سازی بارنگ و روغن و یا آبوردنگه توانائی بسیار داشته و بگونه شگفت آوری صورتگری میکرده است. علاوه بر آن در ترسیم منظره چراگاه و مرغزار و تصویر کوه و بیشه و دام و دد مثل گاو و گوسفند و آهو و سیر و پلنگ استادی زبردست بوده است.

یکی از هنرهای چشمگیر سیمیری که تقریباً منحصر باوست این است که بر روی قلمدانهای ظریف در اندازه‌های کوچک و بزرگ با رنگ و روغن سوارسازی و منظره پردازی می‌کند و در رنگارنگی و دقیق از دیگر استادان قلمداسار که تنها با آب و رنگ کار می‌کرده‌اند ممتاز بوده است.

خاصیت این سبک و سلیقه: حاشیه‌تر و حاشیه‌تر بودن نقش و اهمیت آن در توانایی خاص نقاشی برای نگار بردن رنگ و روغن در نقش‌های دیر و طریف آنها در محدوده قلمدانست.

سیمیری در قلمدانسازی دارای سبکی مستقل و شناخته شده است بطوریکه هر قلمدان شناسی بمحض دیدن کار او هر چند بدون رقم باشد هنروی را خواهد شناخت در حالیکه آثار بسیاری از استادان دیگر بدینگونه مشخص نیست و چه‌سا که با هم ملتس و مشتبه می‌گردد.

این هنرمند توانا معمولاً بر روی قلمدان صورت یک زن خوش سیم و خوش پوش را نقش می‌زد و در بالا و زیر صورت شکل طوطی را در حال نشستن بر روی شاخه درخت میکشید و در دو طرف قلمدان مناظر طبیعی را در حالیکه یک شیر در کنار نیرازی خوابیده یا یک ببر در کمین شکار کردن آهوانست یا گاو و گورن در حال حریدن در مرغزار هستند مجسم می‌نموده است گاهی نیز تصویر تمام قد «بورعلی‌شاه» را که از عرفای مشهور قرن سیزدهم و از چهره ربابا و محبوبی بسیار برخوردار بوده بر روی قلمدان نشان میداده است. تجسم منظره غروب خورشید و شفق ربابا نیز مورد علاقه مرحوم سیمیری بوده و درین نقش - آفرینی دوقی سرشار و دستی قوی داشته است. قلمدانهایی نیز از وی دیده شد که بحای یک صورت چند صورت زن را بر روی آنها نقش بسته است. قلمدانهای سیمیری همواره ارزنده و ممتاز و مطبوع طبع هنر دوستان بوده و حتی در اروپا نیز معرف هنرمندی آن شادروان گردیده است.

سیمیری در شعر «صدقی» تخلص می‌کرده و عنوان جمعی ادبی مرحوم شیدا در اصفهان بوده است بقدریکه آشنایان و معاشرانش می‌گویند مردی فروتن و کم گوی و پاکدل و دیندار بوده و بقناعت و وارستگی روزگار می‌گذرانده است

خدایش پیامرزا - نمونه‌ای از اشعار او که دوست فاضل وارجمند آقای م
 اوحدی «یکتا» برای نگارنده این سطور فرستاده‌اند در زیر بنظر خوانند
 گرامی می‌رسد :

(قوز بالا قوز)

| | |
|-------------------------------|------------------------------|
| عروسی حن دید و گلنام شد | شی گوز پستی بحمام شد |
| بشادی بنام نکو خواندشان | برقصید و خندید و خندانده‌شان |
| ر پست وی آن گوز برداشتند | ورا حنسان دوست پنداشتند |
| شی سوی حمام حنی دوید | دگر گوز پستی چو این را شنید |
| که هر یک ز اهلش دل افروده بود | در آن شب هریری ز حن مرده بود |
| بهاد آن بگون بخت ، شادان قدم | در آن برم ماتم که بد حای عم |
| نهادند قوزیش بالای قور | نسدانسته رقصید دارای قور |
| حرصت آنکه هر کار هر جا کند | خردمند هر کار ، بر جا کند |
| سحنهای بامعنی و خوشمره | ز صدقی شنوای نکو حریره |

(غزل)

| | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| ببین چسان فلک از بیخ کند بنیانش | کسیکه سر بملک میکشید ایوانش |
| ندانم ارچه طرف رفت طایر جانش | شکستش این قفس جسم و شد نهان در خاک |
| نکرد سیل فنا دیرو زود ویرانش | در این سرا که بنا کرد خانه کا آخر |
| پدید آمد و گم گشت در بیابانش | هر از لشکر چون سلم و تور در این ملک |
| که بود ناخودنهان بهز آب حیوانش | سکندر از چه طلب کرد آب حیوان را |
| تقلبی نبود در دل سخندانش | بگیر پند ز صدقی که نقدی دغل است |

از : دکتر پرویز کاظمی



آلاسکا سرزمین امکانات نامتناهی

یا «آخرین مرز»

در تابستان گذشته برای دفن از اروپا نژادپون عبور از روی قطب شمال یعنی کوتاهترین راه را انتخاب کرده و چند روز در Anchorage انکرچ سدر معروف و پرجمعیت تر از سایر شهرهای آلاسکا که چهل و هفتمین ایالت از ایالات متحده امریکای شمالی است اقامت نکردم .

سیاحت در این حطه بقدری حالب و آموزنده بود که دریغ آمدم خوانندگان محله وحید را از شرح آن بی خبر گذارم .

آلاسکا که در زبان محلی اسکیمو بمعنای «زمین پررگ» است ، راسته اسم با مساحتی دارد که مساحت این ایالت ۱۵۱۸۷۰۰ کیلو متر مربع و بنشینان بوسیله ایالت تکزاس ، کالیفرنیا و مونتانا که از بزرگترین ایالات امر هستند بوده و قدری کوچکتر از ایران میباشد و سمت فقط يك کوه یخ برابر با کشور هلند است .

طول سواحل دریائی آن ۵۳۰۰۰ کیلومتر یعنی دو برابر کرانه ایالات متحده امریکا است . تفاوت های آب و هوا و اقلیمی بقدری در آن است که فی المثل در پرت والتز در جنوب آلاسکای شمالی سالانه ۶ متر ب

میباشد در صورتی که در صحرای شمالی آن فقط سالی ۱۰ سانتیمتر باران می‌آید. درجه حرارت در مرکز در تابستان ۴۰ درجه بالای صفر و در زمستان ۲۵ درجه حرارت زیر صفر است برای سفر از ژونو **Juneau** پایتخت آن بحرایر آلوتنی **Aloutiens** که در مغرب واقع شده باید ۳۲۰۰ کیلومتر راه پیمود عوض شدن چهار بار هواپیما را تحمل کرد. اما این سرزمین پهناور اکنون فقط ۲۹۳۰۰۰ نفر جمعیت دارد. در عوض بیش از ۶۰۰۰۰۰ هزار گوزن شمالی و کاریبو **Caribou** و ۱۶۰۰۰۰ آهو و ۳۶۰۰۰۰ گوزن اهلی که برای حمل بار بکار می‌برند داشته و ۲۰۰۰۰۰ گوسفند و خرس‌های سفید و قهوه‌ای و سیاه دارد. عظمت طبیعی آلاسکا وجه مشخص این سرزمین است. بعد از سه ماه سرد و تاریک و ساکت اشعه خورشید بتدریج بر قلل کوهها تابیده و کم‌کم تمام آن خطه را فرا می‌گیرد. صدای شکستن یخ که مانند غرش توپ است خبر از آب شدن یخ‌ها میدهد و گل‌های وحشی رنگارنگ و زیبا سرار خاک بدر می‌آورند. کوههای یخ مانند زمرد و زبرجد میدرخشند و رودخانه‌ها و جویها پراز انواع ماهیهای خوش گوشت مانند قزل‌آلا و ماهی آزاد بحرکت در می‌آیند و صفا و حرکت خاصی بر فرزاران که در آلاسکا فراوانند میبخشند. در این سرزمین آرام حتی محاربات اعدام و خود نداد و مرد قاتل بیش از چند سال در زندان نمی‌ماند و اگر رن باشد محازات او چند ماه حبس با تعلیق محازات است یعنی در واقع بزدان نمی‌رود مگر آنکه جرم دیگری مرتکب شود که در آن صورت محازات هر دو حرم در باره او قابل اجرا است.

بعلت کمی جمعیت افراد در آلاسکا ارزش و شخصیت دارند. در زمینی که بواسطه تغییرات تحت‌الارضی از قبیل آتش فشان و زلزله دائماً در حال تحول و تغییر است و منابع دست نخورده از قبیل معادن طلا و اورانیوم و مس و سرب و امثال آن دارد وجود افراد جستجوگر خیلی ارجمند است.

در این سرزمین سرعت میتوان مالدار شد چنانکه وزیر پیشین کابینه نیکسون والتر هیکل **Walter Hiekel** که دست خالی با آلاسکا رفت در معاملات زمین و مستغلات چنان ثروتمند و معروف شد که اول استاندار آن

ر کشور گردید. در آلاسکا عضویت حزب اهمیت چندانی نداشته
 مراست شخصیت نامرد انتخابات می باشد که حتی احوال شخصی
 وی در ماهی گیری در انتخاب شدن او بی اثر نیست چه اغلب
 از آمریکائی و اسکیموهای گروشکاچی هستند و در کنگره آمریکا
 عضو مجلس شورا از آلاسکا شرکت دارند. مجلس محلی چهل
 سنا ۲۰ نفر عضو دارد. مسئله مهم برای آلاسکا این است که در ده
 یا باید زیبایی وحشی و طبیعی آن را حفظ کرد یا آن ایالت را
 صنعتی با همه نواقص آن نمود. کشف منابع مهم نفت با
 ماب در حدود ۱۰۰ میلیارد بشکه آلاسکا را بطرف صنعت می کشاند و
 وله عظیم و قطور نفت را از کرانه های بزرگ قطب شمال تا جنوب
 باید. قطر این لوله ۱/۳۵ متر و طول آن ۱۲۴۰ کیلومتر است.
 داشته فقط از عمر پذیره نفت ۱۵ شرکت نفتی مبلغ همد میلیون
 این ایالت شد. این مبلغ برای مخارج اداری چهار سال و نیم این
 است.

ید نفت از قرار ۲ میلیون بشکه در روز با ایالت کانادا سالانه دویست
 ر حق امتیاز و مالیات می رسد و این ارقام حاکی است که طرح های
 به منبع پردرآمدی در اختیار دارد و کشف منابع مهم نفت در آمد
 ای ساختن حاده های خوب و خانه و مدرسه و غیره برای کارگران است
 به شرکت های نفتی میباشد ولی ایجاد این صنعت مضار غیر قابل انکاری
 آلوده کردن محیط دارد که فی المثل اگر فقط در یک نقطه لوله نفت
 رله یا بملل دیگر شکاف بزرگ دارد محوطه وسیعی را آلوده کرده و برندگی
 گوناگون پرارزش و گیاهها و جنگلهای سرسبز آن لطمه حیران
 وارد خواهد کرد و اگر در سمتهای جنوبی این لوله یعنی در نزدیکی
 V و والدز، این شکستگی لوله پیش آید تمام ماهیهای خلیج را از
 اهد برد آنوقت است که رود های با آب سیاه و نمش ماهیها و پرندگان
 نات جریان خواهد داشت.

در کشف آلاسکا در ۱۷۴۱ در توسط پزشک دانمارکی ویتوس برینگ *Vetus Bernig* با کشتی بادبانی بامر پتر کبیر تزار روسیه صورت گرفت و روسیه جر کشتار بیرحمانه حیوانات برای استفاده از پوست آنها کاری نکرد و چون تزار روسیه برای تهیه مقدمات جنگ با انگلستان احتیاج بیول داشت در ۱۸۶۷ آن ایالت را بمبلغ ۷۲ میلیون دلار بامریکا فروخت در آن موقع سیوارد *Seward* وزیر خارجه آمریکا برای این معامله یعنی تحصیل این ایالت یخ و قطبی با ماهیهای باارزش به شدت انتقاد شد اما امروز این ایالت که از قرار هر حریب دوست خریده شده میلیاردها منابع طبیعی داشته و از حیث موقعیت سوق الجیشی برای آمریکا جنبه حیاتی دارد.

اما وقتی در ابتدای قرن بیستم طلا و نقره و مس در این ایالت کشف شد که بهترین مطهر آن فیلم معروف چارلی چاپلین بنام «حمله بطلا» است عقاید تغییر کرد.

در جنگ جهانی دوم پایگاههای نظامی محکمی در چندین نقطه این ایالت ساخته و مستقر شد و در نبرد *Attu* که دومین نبرد سخت اقیانوس آرام بود در کرانه های آلاسکا بیش از ۵۴۹ نفر امریکائی و ۲۳۵ نفر ژاپویی کشته شدند. اکنون هم سرتاسر این ایالت پر اردستگاههای مخا براتی و دژهای مستحکم نظامی است. ۹۵٪ تجارت خارجی آلاسکا بیشتر با ژاپون انجام می گیرد که مواد معدنی چوب و ماهی میخرد. در این ایالت که ۲۹۳۰۰۰ نفر جمعیت دارد ۵۷۰۰۰ آن سکنه بومی بنام *Alents* از نژاد اسکیمو و سرخ پوست و از نادرترین مردم آمریکا هستند. چه متوسط عمر آنان ۳۵ سال بوده و در دوست دهکده کثیف زندگی میکنند. خرید دولت امریکا از روسیه فقط شامل اداره این ایالت و گرفتن مالیات بود و لاغر و زمینها متعلق به مردم آن ایالت است.

خلاصه این ایالت وسیع و دور دست بقدری از حیث منابع طبیعی از قبیل مواد معدنی، جنگلها و مراتع، حیوانات وحشی با پوست گرانها و گلهها و گیاههای کوناگون گوههای پر برف و رودخانهها، ماهیهای خوش گوشت

غنی است که یکی از قطبهای مهم کنونی و آینده جستجوگران منابع طبیعی است. سیاحت در این قاره پهناور بسیار حالب است. در شهر آنکرج که پر جمعیت ترین شهر این ایالت و دارای ۸۰۰۰۰ نفر جمعیت است مهمانخانههای خوب و فروشگاههای مهر و کاربازها و مفاردهای پوست فروشی متعددی مهیای خدمت سیاحان است.

مؤسسات آموزشی نوساز و دانشگاه خوش ساخت و کتابخانه پر کتاب، آرمایسگاه محوری دارد که از هر حیث احتیاجات ساکنان این ایالت را دفع میکند. فرودگاه بین المللی نوساز هر روز چند هواپیمای عظیم خطوط مهم هواپیماهای بین المللی را پذیرائی میکنند و راه هوایی عادی و سریع بین اروپا و حلووردور از آن میگردد.

در آلاسکا چند سال پیش لرلرله مهیبی ساختمانهای بعضی شهرها از حمله شهر آنکرج را منهدم کرد ولی چون در مناطق لرلرله جمعیت زیاد نبود حمارت حانی زیادی وارد بیاورد. گرچه اغلب ساختمانهای این شهر بعد از آن لرلرله ساخته شده است برای اینکه آثار لرلرله مشهود باشد شهر زمین نسبت وسیعی را که دارای پستی و بلندی های عرت انگیز مانند سطح کره ماه است در کنار حلیج کوك بحال خود نگاهداشته و هیچ تعمیر و تصرفی در آن نکرده است.

این ورو رفتگی و پستی و بلندیها چنان درهم ریختن زمین را در اثر لرلرله نشان می دهد که نماشاگران شکر گراری می کنند که در موقع لرلرله در آن حدود نبوده اند.

در بدو ورود حنا که مرسوم است بملت عضویت کلوپ روتاری تهران و اینک مهمانخانه محل سکنایم مرکز تجمع اعزاء روتاری برای یکبار باهار در هفته بود نشانی رئیس کلوپ روتاری آن شهر را حویا شدم و پس از گرفتن شماره تلفون طبیعی بنام دکتر همه بمن جواب داد و چون خود معرف کردم از آشنائی با من اظهار خوشوقتی کرد و با من قرار ملاقات گذاشت در ضمن صحبت تلفونی تعجب کردم که با لهجه فارسی ناامرا تکرار

کرد و پشك آمدم بگر ایرانی باشد .

وقتی بمهمانخانه برای دیدنم آمد و مرا بشام دعوت کرد سواراتومبیل لوکس شدیم و در طی راه ناگهان با من بفارسی سلیس صحبت و خود را ایرانی الاصل معرفی کرد و اظهار داشت برای تکمیل تحصیلات پزشکی بامریکا آمده و در آنجا مامدن شده است و اکنون در آمریکا طبابت استعلا دارد و مطب پرکار او در ۲۴ ساعت شبانه روز آماده پذیرائی بیماران است شام در رستوران خوبی با اغذیه محلی مخصوصاً ماهیهای بنام آلاسکا مانند ماهی آزاد صرف شد و رئیس بانک آلاسکا نیز از حمله مدعوین بود و ضمن صحبت بمن تبریک گفت که چنین هموطن شایسته ای دارم .

بعداً بهرحاکه رفتم نام «دکتر همه» را شنیدم که او شخصی معرو مؤثر در آلاسکا و گذشته از آنکه صاحب زمینها و مقلات زیادی است که از خود در آمریکا نشانه هوشیاری و ژرف بینی است ، در امور اجتماعی و سبله هم طرف شور و مراحعه می باشد.

راستی باید خوهوقت بود که مردم ایران دارای چنان استعدادی هست که در هر حاکه باشند بواسطه استعداد فطری و هوش و ذکاوت و کاردانی سرآ اقران می شوند و حتی يك نفر ایرانی در حظه دورافتاده آلاسکا نام وطن به نیکی بیاد می آورد .

میربان ایرانی ماکه شائق دیدار وطن است و عده دادکه امسال بایرا آمده و ازدیدار خویشان و هم میهنان شادمان گردد . چند روزی که در آلا اقامت داشتم بدیدن مناظر طبیعی شگرف آن و مطالعه اوضاع و احوال مح صرف وقت کردم مخصوصاً تماشای کوههای یخ عظیم الجثه با رنگه سبز لاجوردی که نشانه ای از عظمت این مناطق است بسیار جالب و آموزنده ؛ ولی زیبایی و شگرفی آنها غیر قابل وصف و از قدرت قلم بیرون است .

شکار حیوانات وحشی و تماشای ماهی گیری و گردش در پارکهای و جنگلهای سرسبز طبیعی آلاسکا که فرسخها مساحت دارد و از پدیده ه عجیب طبیعت است و صعود بقلل پر برف کوههای آن که بالغ بر ۶۰۰۰ م ارتفاع آنها است استانهای زیادی دارد که در فرست دیگری بوصف خواهد آمد.

نویسته و اقتباس : دکتر فرهاد آبادانی



هنر درام در هند

برای مطالعه هنر درام نویسی در هند باید تاریخ این کشور را ورق
و به دو هزار سال پیش برگشت . آغاز هنر درام نویسی در آلمان هر
بطور دقیق و روشن معلوم نیست اما چنانکه از آثار و نوشته‌های ادبی زمان
بمندی برمیآید این هنر از دیرباز یکی از تحلیلات فرهنگ باستانی هند
است . در دورانی که شروع چند قرن پیش از میلاد مسیح و پایانش تسلط تر
و همچنین برقراری اسلام در شمال هند است این هنر زیباترین تصویر روان
ادرو حیات مردم هند است که هر نقطه و محل با خصوصیات مختلفی پرور
است . در يك ودا سرودهایی دیده میشود که شکل مکالمه بین دونفر می
باشد . نوع این سرودها غالباً داستانهای عشقی حالی است که با همه آنکه
روحانی دارد خالی از لطف نمی باشد . مثلاً یکی از قهرمانان فناپذیر
عاشق فرشته‌ای آسمانی میگردد . داستان عشقی صحنه گفتگوی این دوع
ممشوق است . آنها بهم نمیرسند اما معشوق وعده میدهد که روری آرد
دلداد خود را برآورده خواهد کرد ، و چنانکه روشن است این موسو
درام کاملاً غیر مذهبی است . تمام درامهای این زمان که در میان مردم
و محبوبیت دارد کم و بیش از يك چنین اصل و سبکی پیروی میکنند .
که مردم هند با گروههای غیر آریایی آمیزش و اختلاط پیدا کرد و
بامذهب و فلسفه آمیخته گردید این شکل دیالک نیز خواه ناخواه
واقع شد نمایش‌های عروسکی بوجود آمد و دیالک بوسیله گردانندگان

که سر نخ درست داشتند بجای آنها انجام میشد. در غارهای بیهار سنگ نبشته‌هایی یافت شد است که مربوط به سقرن پیش از میلاد است و شان میدهد که هنر درام در آن زمان چگونه رایج بوده است. در یکی از این غارها سه نمایش بر سنگ تراشیده شده و نوشته‌هایی بخط براهمی بر سنگها دیده میشود که از نمونه‌های ادبیات غیر مذهبی است. موضوع این نوشته‌ها داستانهای عشقی است به شکل ترانه و سرود که از درد هجران و لذت وصال گفتگو میکند. درباره این سنگ نبشته‌ها تعبیرات و تفسیرهای گوناگونی شده است اما آنچه که غیر قابل انکار است و همیشگی است مسئله عشق است. در حای دیگر حوایی را می بینیم بنام Deva - Datta یعنی حداداده که شغلش حکاری است دلداده دخترى است بنام Sutanuka، یعنی زیبا و قلمی که رقاصه‌مبد است و ردگی خود را وقف حدایان و موسیقی ورقص کرده است. عبارت دیگر موسیقی ورقص حرفه اوست بنابراین در این درام، ما شاهد عشق يك هنرمند دیگر هستیم. در سنن هند هنر درام با همه هنرها و حرفه‌های تکمیلی آن يك موهبت حدائی بقلم آمده و تعبیر شده است. فکر و روحیه هندی مایل است آثار و آفریده‌های ذوقی و لطیف فرهنگ ملت را به حدایان و رمانها و مکانهای دور از یاد انسان نسبت بدهد.

قرن پنجم پس از میلاد که ما باعالی‌ترین محصولات ذوقی و فکر انسانی در یونان روبرو هستیم هنر درام هند رنگ دیگری می‌یابد. در مراسم مذهبی مربوط به خدای عشق و شیدائی دیالکتهائی که ظاهر یونانی دارد اما ترکیب آن همان داستان پردازی دیرین است بچشم می‌خورد. تراژدی و کمدی یونان در حال تأثیر است و این تأثیر با هجوم اسکندر و تسخیر قسمتی از خطه هند کامل‌تر میگردد. اصولاً کلمه پرده **Yavanika** که ارتباط ناگسستن با درام و هنر تأثیر دارد چنین آمده که در آن زمان به یونانیها میگفتند در درام‌های این زمان پر سنازهای بیشتری وارد صحنه میشوند و از نفوذ و تأثیر هنر یونانی بیاد آوریم که چگونه نمایشنامه اوری پید **EURIPIDES** جان بردگان آتنی را که در سیراکوز گرفتار بودند نجات داد بخوبی می‌پیشیم که هنر درام

هندی نمی‌توانست از زیر تأثیر یونان بیرون بماند. اما درام سانسکریت تا اندازه‌ای راه مستقلی را پیمود و تحت تأثیر تراژدی و کمدی یونان قرار نگرفت و علت این بیشتر در این نکته پنهان است که هنگام نفوذ درام یونان چند درام سانسکریت کامل شکل گرفته بود.

درام سانسکریت نیز طبق همان سیره کلی صحنه‌های هیجان‌انگیز عینی است که رنگی پادشاهان بسیار زن و دربار هند باستان را نشان می‌دهد که در درام یونان نظیر آن وجود ندارد. غیر از توصیف زندگی گروه‌های ممتاز، درام سانسکریت بتوصیف زندگی مردم معمولی نیز پرداخته است و از لحاظ محتوی و روح ماکمدی‌های شکسپیر و مولیر وجه تقابله بسیار دارد. نام بهاسا ادیب و شاعر معروف هند باستان را کسی نیست که نداند. اخیراً در استان کراالا از این ۱۳ درام که بخط محلی است کشف شده است که موجب بحث‌های زیادی گردیده است. در اینکه این درام‌ها اثر بهاسا باشد ممکن است حای گفتگو باشد اما باستانی بودن آنها را هیچکس نمیتواند منکر شود.

هند باستان بجهان ادب آثار دراماتیک جلوه‌دانی را عرصه داشته که از طرف دوستداران هنر کلیه کشورها بمنوان میراث فرهنگی شناخته و استقبال نموده‌اند. گوته شاعر معروف آلمانی نمایش شاکوتلا را که اثر کالیداس میباشد بالذات خاطر مطالعه میکرد. و همچنین نمایش‌های بهاسا و سودراکا و خیلی‌های دیگر برای خود جای بررگی را در جهان ادب باز کرده‌اند.

در نمایش‌های هند باستان رقص و موسیقی اساس کار است. اما درباره سن و دکور مدارک درستی در دست نیست. آنچه بنظر میرسد آنها سن‌های عالی نیرداشته‌اند که در هر صورت پیکانی‌های امروزی نهمیده است برای پیکانی‌های بکار می‌بردند و در ورود و خروج و همچنین از کسرت یافته‌اند. نمایش‌های روی زمین رو به من می‌نمیدند و برای اشخاص مهمتر جایگاه‌های بهتری می‌ساخته‌اند.

درام سانسکریت نیز مانند همه آثار و احوال فکر و فعالیت بشری با تحولات سیاسی دستخوش تغییر و تحول میگردد. زمانی می‌رسد که متل‌ان هند

خوش دارند. یزبان سانسکریت و غیر از زبان سایر مردم صحبت کنند این و در درام سانسکریت هم متداول میشود که قهرمانان برجسته به زبان سانسکریت و دیگر قهرمانان یزبانهای محلی خود صحبت میکنند.

همان زبان سانسکریت هر چه زمان میگذرد قلیقه تر میگردد و بهماز نسبت که وسیله تفریح و سرگرمی گروه ممتاز میگردد از توده مردم فاصله میگیرد و بالاخره به یک هنر کاملاً درباری تبدیل میگردد که دیگر نام و شایه در میان مردم ندارد باینحال بعضی روشنفکران گوشه نشین در خلوت خود به رند نگه داشتن هنر ادامه دادند اما این کوشش هرگز نتوانست درام سانسکریت را از راه زوالی که در آن سیر میکرد برهاند.

پس از تسلط اسلام در هند کوششهای ادبی نوینی آغاز میگردد. ادبیات کلاسیک سانسکریت مشعل فروزان خود را بستم میگردد.

در زمینه های ادبی تجدید نظرهایی بعمل میآید. در درام سنتهای جدیدی معمول میگردد که در مشرق هند رواج دارد. دیالکها بشکل آواز انجام میشود. مرکز این جنبش ابتدا در بنگال است که رفته رفته در سراسر شرق هندوستان گسترش مییابد.

نکته برجسته در درامهای این دوره آنست که تم های آنها از حماسه های سانسکریت و همچنین حماسه های دیگر بر باهای دیگر محلی اخذ شده است. نمایش راحه گویشان را و مادرش که ملکه بود وارد زبانها میگردد اشعار آنرا مردم از بر میخوانند.

از جنوب هندوستان گفتگو کنیم: در هند اگر چه اصولاً هیچ چیز نمیتواند مستقل از چیز دیگر باشد منتهی درام در جنوب خصوصیت مخصوص خود را دارد که عبارت است از رقص و عشق و این خصوصیت کاملاً از زیر تأثیر تمدن اسلامی محفوظ مانده است و چهره هندی خود را بخوبی حفظ نموده است.

بطور کلی تحلیلات هنری بخصوص درام هندی نیز مانند اروپای مذهبی در قرون وسطانی تواند از زیر تأثیر مذهب برون بماند. در این دوره بنایشهایی بر میخوریم که آنها را پالاکان مینامند.

گردانندگان این نمایش‌ها مانند ممر که گیران خودمان مردود گوشت و کنار دور خود جمع مینمودند. نمایش بر اساس الهانه‌ای بود که معمولاً از دو واقعۀ تشکیل شده بود. ممر که گیر همدست‌هایی داشت که البته در ضمن بازی با آنها کمتر وارد مبالغه میشد.

در بعضی از این بازی‌ها بازیکنان در لباس حدایان یا قهرمانان و ممر که ظاهر میشدند. بازی خیلی ساده و ابتدائی بود. سن و دگروری در کار نبود. تماشاچی‌ها دور آنها روی زمین حلقه میزدند. ارکستر ساده‌ای نهر که از آلات و ادوات معمولی زمان بود شروع به نواختن میکرد و ممر که یا بازی بیشتر یا از خوانی برگزار میشد تا نمایش و درام. موضوع آوارها که بالحن هجو و استهزاء و صدای بلند خوانده میشد اوضاع احتمالی بود. با این چنین صحنه‌ها ما در نقاط دیگر هند نیز نرمی‌خوریم.

در جنوب هند رقص عنصر اساسی درام است که برای هنرمندان حذب خاصی را دربردارد. در استان کرالا نوعی درام رقص هست که در نوع خود کم‌نصیر و تماشائی است.

ماسک‌ها و صورت‌کها نقاشی شده‌ای بصورت میگذارند که به صورت‌کهای ژاپنی و چینی شباهت زیاد دارد با این وجود این هنر که بمعنی کلمه نمی‌توان آنرا درام دانست با هنر چینی و ژاپنی ارتباط ندارد.

هنر درام در هند امروز ترکیبی است از نفوذهای ادبی مختلف که بطور يك شكل و واحد در قلمرو کشور توسعه نیافته است و چون چنین است توحه دولت را بخود معطوف داشته است.

تأسیس آکادمی ملی رقص و موسیقی درامی در دهلی جدید سنگه شالود ایست که از این لحاظ بر زمین نهاده شده است. این آکادمی در تمام قسمتهای هند شعبه دارد و چشم‌امید هنرمندان و هنردوستان هند به آن دوخته شده است.

با وجود تأثیر سریع‌السير سینما آیدرام هند خواهد توانست حد موقعیت خود پایدار بماند؛ این سئوالی است که باید آینده به آن پاسخ دهد. اما حقیقت این است که هندوستان با سابقه دوهزار ساله خود در هنر درام و هنرمندان بزرگ که در این زمینه به جهان ادب عرضه داشته است همچنان کشور علم و هنر باقی خواهد ماند. در این زمینه باز هم گفتگو خواهیم کرد.

۱. نیکو همت

امیر نظام

گروسی

در شماره ۷۸ محله شریفه وحید تحت عنوان «امیر نظامها» شرحی دلپذیر جامع در باره هفت تن از رجال نامی عصر قاجار که لقب «امیر نظام» داشته اند رشته تحریر در آمده بود.

چون درباره حسنعلیخان گروسی امیر نظام بطور اختصار سخن بمیان مده بود در این شماره شرح احوال و آثار او را بنظر خوانندگان با ذوق و ادب ست محله و حید میرسانیم.

از قرنهای پیش خاصه اردوران قاجاریه انتخاب و تعمیر القاب برای رجال خصیصه های مهم مملکتی و صاحبان مناصب عالی در دستگاههای حکومتی و لقی رسم شده است و چه بسا در اسناد و مدارک تاریخی بالقاب مشترکی برخورد کنیم که در يك عصر برای چندتن که در يك زمان میریسته اند انتخاب شده همین اشتراك و تشابه القاب و اشتها آن در پاره ای موارد موجب بروز نپاهاتی گردد که بطوری که حتی مورخان و نویسندگان را هم در ثبت یق حاصل و ذکر حوادث تاریخی و گزارش رویدادهای سیاسی و اجتماعی از لغزش و خطا میسازد.

گاهی يك لقب بپندتن از اعیان و صاحبمنصبان اعطاء میکردید
دلائلی خاص داشت که شرح آن در این مقاله نمی‌گنجد.

چگونگی اعطای القاب و مناصب برای رجال و سرداران و معارف
م داستانها نوشته‌اند، گاه در مقابل يك پیشکشی شایان فردی
و استنهار بودلقبی میکرد و منصبی احرار میکرد و گاه اعطای
ارای خدمت ارزنده‌ای بود که کسی در موقعیتی خاص برای مقامی
و ریزی انجام میداده است و خدمت او مورد توجه قرار میگرفت و
محصوصه میکردید.

احياء صدور فرمان القاب برای کسانی که حویای نام و شهرت
ان شیخ احمد محمد الاسلام کرمانی نویسنده و روزنامه‌نگار معروف
و ادیب الممالک امیری قراقرم شاعر نامدار دوران اخیر هر کدام
و منفصل و قصیده‌ای شیوا و انتقادی دارند که در جای دیگری از
حسن خواهیم‌راند. اینک مطالب خود را پیرامون امیر نظام گروسی

خان گروسی معروف به امیر نظام فرزند محمد صادق خان سرتیپ
۱۲۳۶ هجری قمری در بیجار پای پسر و خود بهادری و مردی
و نویسنده‌ای توانا و چهره‌دست و سیاستمداری متبحر و کم‌ضرر
ع قلم و ضمیر را تحت فرمان و سیطره خود داشت.

سرتیپی فوج گروس از پدرش بوی رسیده بود و از دوران سلطنت
ناروی ناصرالدین شاه بحدمات مختلف کشوری و لشکری اشتغال
با عالی‌اداری و سیاسی سرافراز گردیده است.

سال ۱۲۷۲ هجری قمری باتفاق شاهزاده سلطان مراد میرزا
مأمور تسخیر هرات شد از آن پس مأموریت‌های سیاسی و اداری
محول گردید.

از اول ناصرالدین شاه اروپا سمت وزارت فوائد عامه را داشت و
رکاب همایونی بود در زمانی که مظفرالدین شاه بعنوان ولیعهد

در تهریز بر میبرد امیر نظام گروسی سمت پیشکاری او را داشت، وی مدتی در سمت وزارت مختاری ایران را در فرانسه و انگلستان داشته است. مدت هفت سال پیشکاری آذربایجان بلامحول بود و بالقب امیر نظامی به حل و عقد مهم امور آن سامان اشتغال داشت.

در سال ۱۳۰۹ بحکمرانی کرمانشاهان و کردستان منصوب گردید و تا سال ۱۳۱۲ در آن منجات بر برد و خدمات مهمی انجام داد. در سال ۱۳۱۴ باردیگر بسمت پیشکاری آذربایجان بتبریر بازگشت.

یکی از وقایع مهمی که در زمان حکومت امیر نظام در آذربایجان افتاد افتاد گرانی نان در سال ۱۳۱۶ در تبریز بود که منجر بانقلاب عظیمی در آن سامان گردید و دوائر آن بسیاری از خانه ها و دکانین بفاتر رفت ولی بالاخره با حسن تدبیر و رشادت امیر نظام گروسی آتش فتنه خاموش شد و اوضاع بحال عادی بازگشت.

ادیب الممالک فراهانی که در آن موقع در تبریز بسر می برد این واقعه را در قصیده غزائی منظوم ساخته و در آن امیر نظام را بمناسبت فرو نشانیدن آتش انقلاب ستود ما است.

این قصیده شامل ۱۵۶ بیت است که در دیوان ادیب الممالک بطبع رسیده (۱) ولی در رساله کوچکی که درباره ادیب الممالک و آثار او باهتمام مرحوم خان ملک سامانی در سال ۱۳۴۱ قمری در برلین چاپ شده تعداد این ابیات را ۱۷۴ شعر نوشته است و فقط مطلع آن را ذکر کرده.

امیر نظام در اواخر عمر بحکومت کرمان منصوب گردید و عازم آنجا شد و بالاخره در روز پنجشنبه بیست و هشتم جمادی الاول سال ۱۳۱۷ هجری قمری در شهر کرمان در گذشت.

آرامگاه امیر نظام در ماهان کرمان در جوار مزار شاه نعمت الله ولی

۱- رجوع کنید بصفحات ۶۷ الی ۷۴ دیوان ادیب الممالک که بکوشش

شادروان استاد وحید دستگردی مدیر دانشمند مجله ارمغان در آبان ماه سال ۱۳۱۲ شمسی در تهران بطبع رسیده.

قرار دارد

سبك نگارش :

در طی دو قرن اخیر خاچه دردوره قاجاریه بسیاری از شاهزادگان و رجال در حوسنویسی و شیوه نگارش در میان ارباب دانش و فضیلت شهرت پیدا کرده اند. زیرا که در آن روز گاران دانشوران و هنردوستان فرزندان خود را تحریض و ترغیب میکردند که در حسن خط و تحریر و انشاء نامه ها اهتمام وافیه بکنند و برای این امر استادان و معلمانی خوش خط و جیره دست انتخاب میکردند که آنان را شیوه نگارش و درست نوشتن و ربیانویسی تعلیم دهند.

پس بیان ما خوشنویسی و انشاء رسائل و مکتوبات را از امتیارات صاحبان فضل و اداس و رجال میدانسته اند و همین امر موجب پیدایش سبکهای خاص در نامه نگاری و حسن خط گردید و به همین مناسبت منشیان و نویسندگان با ارج و گرانمایه بوجود آمدند که هر يك از خود آثاری ارزنده و جاویدمانی بحای نهادند.

پاره ای از این رجال درباری و منشیان از پیشروان تطور نثر و سبك نگارش میباشد که از آن میان میتوان میرزا ابوالقاسم قائم مقام فراهانی و نشاط اسفندی (معمدا الدوله) و میرزا تقیخان امیر کبیر ملقب به «امیر نظام» و میرزا علیخان امین الدوله و حسنعلیخان گروسی معروف به «امیر نظام» را نام برد که در حسن خط و شکسته نویسی و سبك نگارش از منشیان و نویسندگان فاضل و خوش فکر عصر قاجار بوده اند.

امیر نظام در منشآت خود سادگی و بی پیرایگی قائم مقام را پیروی کرده و با سلوپی بدیع نامه های رسمی و دوستانه را مینوشته است که میتوان آن ها را از بهترین نمونه های شرفارسی دوران اخیر بشمار آورد.

امیر نظام در نگارش خط شکسته نستعلیق از مشاهیر خطاطانست و در شیوه تحریر و اسلوب نگارش میان خوشنویسان معروفیتی نام دارد.

ادیب الممالك فراهانی که غالباً در سفر و حضر با امیر نظام مصاحب و معاصر بوده در باره شیوه نثر نویسی و خط شیوای او در ضمن قصیده ای که در ستایش وی سروده چنین گوید:

و گر خطمات بر ورق معك ریزد

بیندند غیر فروشان دکانها

آثار امیر نظام :

از آثار امیر نظام گروسی منشآت اوست که بضمیمه پندنامه یحییو بهدوین گردیده و در سالهای ۱۳۲۴ و ۱۳۲۶ قمری در تهران و بار دیگر بسال ۱۳۲۸ در تبریز بجای رسیده است و نیز بسال ۱۳۱۶ شمسی باهنام شادروان سیدصراة تقوی تجدیدطبع شده .

پند نامه امیر نظام گروسی که بفردرد خود یحیی نوشته چنین آغاز میشود :

«یا یحیی خذوا الكتاب بقوة و آتیناه الحکم صبیا (۱) بیم شبی در لشکر گاسلطانی که جمهور طبقات چاکران پهلو بر بستر استراحت نهاده و جر من که از ترک تازی لشکر بیماری خواب از دید گام بنات رفته با بخت یدار خفته بودند.

همه آرام گرفتند و شب از نیمه گذشت

آن که در خواب نهد چشم من و پروین است

در چنین حالتی بهر طرف نظر کردم حز ناله و اندوه یاری و حر صف و ناتوانی پرستاری در کنار خود ندیدم .

همه با آه و ناله بودم حفت همه با رنج و غصه بودم یار

و چون نيك بحال خود نگریستم از استیلاى مرض برمراج بیقین دانستم که نوبت عمر با آخر رسیده و بسی بر نیاید که مدبره بدن یکباره دست از تفری بازدارد و آرزوهای مراد را رتو بنومیدی و حرمان بدل نماید، پس صواب چنان دیدم که کلماتی چند بر سبیل پند ترا بیاد گاری بنویسم تا اگر خدا خواهد چون به مقام رشد و تمیز رسی پند پند را در بندى تا از عمر و زندگانی خود بر خوردار شوی .

فخستین پند من ترا آنست که ز نهار با گروهی که از خدا دورند فز دیگری

مکنی و با اراد دل و فرومایگان همنشین نگرینی که صحبت این جماعت هفت ندارد
و در اندک روز گاری فساد دین و دنیا آرد.

همنشین تو ار تو به باید تا ترا عقل و دین بیفزاید

پس بر آن باش که حر با خداوندان دانش بسرگیری و عمر گرامی را در
کارهای باطل و کردارهای بی حاصل صرف نکنی، پیوسته همت خود را بر کارهای
بررگ و سگری بگذار و دل را بر آن قوی دار تا ضیعت تو بدان خو کنی و پستی
وستنی بگریزاید. ۴۰

این پند نامه که بخطی شیوا نوشته شده، بالنسبه مفصلست و حاوی مطالبی حالست
و بدینگونه پایان پذیرفته.

و تاریخ یوم دوشنبه بیست و ششم شهر حرم الحرام سنه ۱۲۷ بهجت
باد گاری فرزند نور چشم یحیی اطال الله بقائه تحریر شد والحمد لله اولاً و آخراً،
مهر حسنعلی.

نفا به تشویق امیر نظام کتاب مشهور کلبله و دمه بصورتی دلپذیر بحلیه
ضلع آراسته شده.

کلبله و دمه چاپ امیر نظام یکی از نسخ نفیس است و مباشرت چاپ و
تصحیح آن به حاج میرزا محمد کاظم حسینی طباطبائی وکیل الرایا محمول
گردیده و بخط سیوای میرزا باقر منشی تبریزی و نفقه امیر نظام بتاریخ روز
دوسه بیست و چهارم رجب المرجب سال ۱۳۰۴ هجری به ریحو طبع
آراسته شده.

دیگر از آثاری که به تشویق امیر نظام مقدمات چاپ آن فراهم گردید
بر حقه رساله «بث الشکوی» تألیف محمد بن عبد الحبار غنی است که توسط
ساردوان میرزا علی ثقة الاسلام شهید ترجمه شده و پس از درگذشت امیر نظام بسال
۱۳۱۸ قمری این کتاب باهتمام پسرش طبع رسیده.

همچنین بخشی از رساله «الارشاد فی معرفه حجج الله علی العباد» تألیف
سبح مفید را ترجمه کرده و برای توسل با ارواح اولیا آنرا به چاپ رسانیده است.
امیر نظام شعرا و اهل فضیلت را گرامی می داشت و خود نیز گاهی
سر میسرود.

در زمانی که بحکومت کرمان تعیین شده بود در راه تهران به کرمان
چکامه‌ای سروده و ابیاتی از آن چنین است:

سی سال فرون شد که علیلست مزاحم

گشتند طیبیان همه عاجر ز علاجم

چون بستمرا هیچ توانائی و قدرت

مانند ده ویران فارغ و حراحم

طساوس بیم تا فکندم ز پی پر

هم فیل نیم تا بکشند از پی عاحم

وین جامه اگر باد به تبریر رساند

استاد و امیر الشعراء آرد باحم

منطود استاد امیر الشعراء ادیب الممالک امیری فراهمانی است که در آن
روز گاران در شهر تبریز اقامت داشته است.

امیر نظام مردی بررگ منش و با کفایت و دارای معتقدات دینی قوی بود در
نقره توجیدخانه رسوی را باستان قدس مشهد صا تقدیم کرده و با حاط حوس و
دلکش خود اطراف آن را از آیات و احادیث رونق بخشیده و بر روی آن نوشته
است: «کتاب اقلام الزائرین حسنی گروسی»

سرخوش هروی شاعر خوش قریحه معاصر وی که در ماده تاریخ‌سازی
آثار ارزنده‌ای از او بجای مانده تاریخ این اقدام را ضمن قطعه شیوائی که در
ستایش اوست چنین سروده:

بدور داور ایام ناصرالدین شاه

که شمع شوکت او را فلک بود فانوس

در آن زمان کمهین عم شاه افریدون

فراشت خطه فرماندهی بخطه طوس

بگاہ تولیت حضرت وزیر نظام

که گشت ملک خراسان زسی او معروس

کمینه جا کراین آستان عرش نشان

که هست قائد افواج و مفخر گروس

حجسته خان معظم حسنعلی کامد
 قرین زحنجر و خامه بفارن وقابوس
 ورود بر در توحید خانه آن زیور
 که ساخت قصه از رنگ و مانوی مددوس
 بکرده فکر بنارینخ سال سر خوش گفت:

«بحق حق که درین در کسی نشد مأیوس»

۱۲۷۲ ق

توجه امیر نظام به شعرا و سخنوران:
 امیر نظام نسبت بشعرا و سخنوران توجه خاصی داشت و آنان را با دادن
 سوجوایر گرامی میداشت.
 ارحمله سخنورانی که بیشتر با امیر نظام معاشر و صاحب بودند ادیب الممالک
 هابی و ایرج میرزا را میتوان نام برد که هر دو از شعرای بزرگ و خوش قریحه
 آن اخیر شمار میروند.

بطوریکه ادیب الممالک میبویسد پدر امیر نظام محمدصادق خان گروس
 دوی میرزا معصوم محیط شاعر توانای عصر فتحعلیشاه یار و صاحب بوده و از زمانی
 امیر نظام سمورارت فواید عامه را بهمه داشته ادیب الممالک میر در دستگاه
 زامد است و مورد توارش و لطف خاصوی بود چنانکه در نخستین برخورد در
 ادیب الممالک در مقام تحسین گفته بود:

«عجب که باین کودک پی رانه شعر میگوید» پس از آنکه ایرج قصیده را
 حضور امیر نظام خواند وی دستور داد که ایرج میرزا را در رمره حاضن
 راز دهند (۱)

در زمانی که امیر نظام بحکومت کرمانشاه انتخاب شد امیر الشعرا
 ادیب الممالک هم در مصاحبت وی بآنجا رفت و تا اواخر سال ۱۳۱۳ در همانجا
 سربرد و در سال ۱۳۱۴ که امیر نظام دوباره به پیشکاری کل آذربایجان منصوب
 گردید ادیب الممالک هم با وی به تبریز رفت و مصاحب و مباشر امیر نظام گردید.

۱- رجوع کنید به دیباچه دیوان ادیب الممالک چاپ یحید.

ادب الممالك در ضمن عقیده‌ای متناهی امیر نظام گوید :
نحتم تقییرت بچندین ممالك
ندیدم قرینت بهچندین قراها
نه میری بود چون تو در سطح گیتی
نه ماهی دمد چون تو بر آسمانها
درباره توجه و عنایت خاص امیر نظام نسبت به سخنوران و شعرا ادب الممالك
در عقیده دیگری چنین سروده :

امیرا این سخندانان که شکر
زهر کاری شمر دستند اصوب
بدربار تو می بینند مقصد
ز درگاه تو میجویند مطلب
همه هستند با طبیعی مضاف
همه هستند با خلقی مهذب
به حسانت و بشارد لیکن
به از حسان و بشارند اغلب
درباره سبک نگارش و حسن خط امیر نظام درحای دیگر گفته :

کلك توطوطی شکر شکنت رمع تو ماهی بحر آشامست
آن یکی چون قلم بن مقله وان یکی چون علم رهامست
ادب الممالك در قساید و چکامه‌های بسیار دیگری نیز امیر نظام را ستوده
است که شرح آن از حوصله این مقال بیرونست.

دیگر از شعرائی که توجه امیر نظام را به خود معطوف داشته و مورد تشویق
و قرار گرفته شاهزاده حلال الممالك ایرج میرزاست.

حسنعلی خان گروسی امیر نظام در نامه‌ای که از کردستان بقائم مقام نوشته
ضمن اشاره بقوت صدرا شعرا پدرا یرح میرزا میگوید :

دندایت شوم : رقیبجات جناب عالی همه وقت طرب آمیز ست و نشاط آمیز
خصوصا این رقیمه آخری که مملو از ملاطفت بود ، یادگارهای خوب و
خوشبختی‌های ایام صحبت و ملاقات را مجسم مینمود .

یادیاران یاردا میمون بود خاصه کان لیلی و این مخنون بود
ار حمله چیر هائی که باید دمرکز خود قرار بگیرد و حق بمن له الحق
درسد، استقرار حنا بمالی در بساط پیشکاری آذربایجان بود و از دلایل حقگزاری
دولت و کامرور رسانده است سزاد بسزاوره

بر فوت مرحوم صدراعظم متأسف و برجانبه بینی همیو شوکلا، یعنی
بواب ایرج میرزا خوشوقت شدم. قصیده های او را که فرستاده بودید مکرر
مطالعه کردم و لذت بردم که بی مبالغه و اغراق تالی قصاید فرحیست و در
فصاحت و عدوت داد شاعری و سخنوری داده و روان صدراعظمای مرحوم راشاد
کرده جواب کاغذش را با بیست تومان صله بحواله علیقلی خان فرستادم و ادای
کامل حق او و تکمیل لیاقت و استمداد او را بخواب اجل عالی رجوع مینماید که
قدردانید و مری و مشوق امثال او هستید...

بطوریکه نوشته اند ایرج میرزا در چهارده سالگی شعر بیکو میسرود و
امیر نظام با دادن صلات و حوایر او را بسرودن اشعار تشویق نموده و حتی پس از
آنکه مدرسه مطهری باشا در امیر نظام در تبریز افتتاح شد ایرج میرزا بسمت
معاونت آن مدرسه انتخاب گردید.

پس از آنکه صدراعظم پدید ایرج میرزا در گذشت در دوران ولایتمندی
مطهرالدین شاه لقب صدراعظم را بلا واسطه گردید و در مراسم رسمی و اعیاد، ایرج
قصاید خود را در حضور و لیمهد میخواند و مورد تشویق قرار میگرفت.

از میان اشعاری که ایرج میرزا در ستایش امیر نظام سروده نمونه هایی
دیلا بنظر خوانندگان گرامی میرسد.

در قصیده ای چنین گوید:

چرخ عظمت میر نظام آنکه نکرد الا که بکام دل او چرخ رهائی

تا آنجا که در ستایشش ثروتنم وی میگوید:

یک نثر تو بهتر ز مقامات حمیدی

یک نظم تو خوشتر ز غزلهای سنائی

این بیت ز صدراعظمای پدید خویش

آرم بمسدیح تو درین جامه سرائی

بر حاشیه مائده فضل تو باشد
 کشکول گدائی بکف شبخ هائی
 صدر او وزیر او بلند اختر امیرا
 صدرالوزرائی و امیرالامرائی
 فخرالشعرا خواندی درعید عربرم
 دیدی چو مراداهیه مدح سرائی
 جوانانکه نکر دستم از بسی لقبی عار
 فخری نکنم نیز بفخرالشمرائی
 خود عار بود لیکن فخرست و مباحات
 ممدوح تو چون ناشی ممدوح ستائی
 این قصیده که در آن ایرج میرزا ضمن ستودن امیر نظام از قبول لقب
 صدرالشرائی و فخرالشمرائی منذرت خواسته و فصل است.
 درحای دیگر اینطور سروده :
 امیر کرد مرا امتحان بخط و سخن
 بروز غره شوال عید روزه شکن
 بیایمردی دانش من امتحان دادم
 چنانکه گفت امیرم که مر حبا احسن
 خدایگان امیران بهین امیر نظام
 که اوست در همه فن همچو مردم یکفن
 و باز گوید :
 یا که کر دست خداوند ادب میر نظام
 امتحان خط تعلیق بعد دایره جیم
 خط بشکسته و سخت تر از عهد درست
 قول سنجیده او بهتر از در یتیم
 از حمله معاشران و مصاحبان دیگر امیر نظام گروسی میتوان مرحوم
 میرزا اعلی ثقه الاسلام تبریزی (متولد سال ۱۲۷۲ قمری) را نام برد که مردی

صل و بیسندہ ای توانا بود .

وی بریان وادیات عرب و فقه و حکمت و تاریخ آشنائی وافر داشت و از او باری بحای مانده که پاره ای از آنها بطبع رسیده است .

از حمله ترجمه «بث الشکوی» تألیف ابوالنصر محمد بن عبدالجبار عنبی اصر و معاصر ابوالفتح بستی را میتوان نام برد بـث الشکوی قسمت سوم از تاریخ معروف عنبی است .

تاریخ عینی را ابونصر عنبی تألیف کرده ، وی از ملازمان دربار سلطان نمود غزنوی است که بریان عربی نوشته شده و قسمت اول آن سال ۶۰۳ هـ بری توسط ابوالشرف ناصر بن ظفر حرفادقانی بفارسی ترجمه شده و قسمت ۲ آن را حبیب الدین محمد گلپایگانی سال ۱۲۷۲ بفارسی در آورده است .
امیر نظام ترجمه قسمت سوم کتاب مر بور را به ثقه الاسلام توصیه کرد ، الاسلام بـر نا ترجمه رساله بـث الشکوی اثری بزرگ از خود بیادگار داشت .

امیر نظام پس از مطالعه اولین بخش ترجمه مر بور بعنوان قدردانی و بیط صمن مکتوبی به ثقه الاسلام چنین نوشت :

« عرض میشود : رقیعه را زیارت کردم و ترجمه ای چون لؤلؤ منور و مرگ مسطور را دیدم بی تملق و نفاق و بی مبالغه و اعراق ...
رو که بر آمد ترا بکلك سخنگوی

آنچه علی را بسند الفقار برآمد

باین زودی و باین خوبی ترجمه رساله عنبی را در بحیوچه رمضان سنن آیتی باهراست و کرامتی را هر « روان عنبی را شاد فرموده و حرفادقانی پس پشت نشانده آید **انه لقول فصل و ماهو بالهزل** .

مستدعیم خاطر شریف را با تراکم مشاغل با تمام ترجمه مشغول بفرمائید دهم طبع نمایند و منتشر نمایم زیاده زحمت نمیدهم ادام الله علینا برکاتکم ،
۱۳۱۶ هـ رمضان

حاج اعتضاد الممالک معروف به حاج وکیل نیریکی از معاشران امیر نظام

بود. وی دارای کتابخانه‌ای مفصل و نسخه‌های خطی متنوع بود و با تدقیق و بنا بتوصیه امیر نظام اقدام به تصحیح کتاب کلیله و دمنه بهرامشاهی کرد.

میرزا ابوالحسن جلوه و میرزا علی ادیب‌خلوت متخلص باشوب نیز از زمره مصاحبان و معاشران امیر نظام بوده اند که هر دو از قضای شام معاصر بشمار می‌روند.

در پایان این مقال نمونه دیگری از اثر ممتاز امیر نظام گروسی را در اینجا نقل می‌کنیم :

و خدایکاما ، معطما ، پیش از این در حدیث نبوی دیده بودم که
(الفقر موت‌الاکبر) و معنی آنرا تا بحال نمیدانستم.

در این دو سال اقامت طهران این روایت درایت و این بیان عیان شد ، مدب
دو سال است که در احتضار این موت و بسکرات آن گرفتار ، اماموت بفوت برسیده
و حرکت بسکون مبدل نشده و هر جا می‌دوم و هر کجا می‌روم همان احمد پارینه
و محمد دیرینهام .

نقشها هر چه بود رده شد و کفشها هر چه داشت دریده گشت ، فایده‌ای
نبخشید و نخواهد بخشید . چه قطعها و تحریرات خوب بانجام رسید ، اما روغنی
بجراغ و جرعه‌ای بایاغ بریخت ، کار طهران نمشود است و رشوه ، عشو را حمال
ندارم و رشوه را مال . بخدای متعال من تن بمردن داده‌ام . امامرگه‌خان می‌کند
و پیش من نمی‌آید . بخت بد بین کرا حل هم نازمی باید کشید

کرایه خانه و مواجب نو کردی و آنه که از واجبات فوریت بقضای سامی دهند
و امروز را بفردا نمی‌نهند . لابد باین و آن آویخته ، آبروها آب حوشد و روها را
سنگ سخت تر ، که با این خط و ربط و ضبط گرسنگی باید کشید و تنگی و سختی دید .
بهترین دوست من آنست که اگر انشاء الله تعالی مردم و عذاب را بسبک کردم این
رباعی را بسنگ قبر بنویسند ،

ای آنکه سریع و بینوائی مرده

در حالت وصل از حسوائی مرده

با این همه آب تشنه لب‌دفته بخاک

اندر سر کنج از گدائی مرده ،

نیکو همت

اصفهان - محمد حسن رجائی زفره‌ای



چهلستون اصفهان

ماده تاریخ اتمام ساختمان چهلستون مبارک ترین بناهای دبا -
۱۰۵۷ هجری قمری است .
به روایتی کاح چهلستون به سال ۱۱۱۸ قمری آتش گرفته و قسمی
از ستونها سوخته شده :

هرارو یکصد و هجده رهحرت ببوی گذشته بود که آتش چهلستون افتاد
کتبه‌ای در کاح چهلستون است و با (مبارک‌باد تالار بلند ابواب
حمماهی - ۱۱۱۸) که بعد از ترمیم آتش سوری نوشته شده است اما طاهرأ
۵۹ سال بعد از اتمام ساختمان و ۲ سال قبل از آتش سوری و سال ترمیم یعنی
یکبار به سال ۱۱۱۶ تعمیر گردیده . بدیع الرمان نصر آبادی (۱) فررسد
سیرا محمد طاهر نصر آبادی (پسر صاحب تذکره مشهور) ملك الشعرای
دربار شاه سلطان حسین صفوی يك مثنوی مفصلی دارد که هر مصرع آن مساوی
۱۱۱۶ قمری است .

این مثنوی خطی در مجموعه شماره ۲۵۹۱ کتاب خانه مرکزی
دانشگاه تهران موجود است و فتو کپی آن به تقاضای نگارنده و به لطف
۱- بدیع الزمان فرزند میرزا طاهر نصر آبادی شاعر و ادیب و در تاریخ‌نگاری
و معما مهارت داشته منصب ملك الشعرائی شاه سلطان حسین صفوی را داشته‌بود
۱۱۲۰ و اندی بهمن بیشتر از هفتاد سال در اصفهان وفات یافته (دانشمندان
و بردگان اصفهان صفحه ۸۲) .

فاضل محترم آقای ایرج افشار در اختیار بنده گذاشته شده که با اندک تغییر در اینجا نقل می‌شود :

مثنوی تاریخ تعمیر چهلستون که میرزا بدیع نصرآبادی گفته و مصرعش تاریخ آن است .

| | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| ز امر بانی رسم عدالت - ۱۱۱۶ | بهار خنت آباد ولایت - ۱۱۱۶ |
| فروزان گوهر دریای شاهی - ، | مه روشن ز اسرار الهی - ، |
| در پر آب دریای امامت - ، | گل رنگین دریای کرامت - ، |
| بر ایوان حالش هست پیدا - ، | مثال پرده صوف آسمانها - ، |
| بیرمش شاه‌حین شاه گدائی - (۱)، | بدرها کمترین جینی نمائی - ، |
| بعدلش آنقدر دنیاوی کرد = ۱۱۶۶ | که نتواند زمرد کهنگی کرد = ۱۱۱۶ |
| ز مطلب در شبی گلچیده دولت ، | کرو اورنگ شاهی دیده زینت ، |
| حسین آن شاه ملک و کشور داد ، | دوصد کشور بداد اوست آباد (۲) ، |
| پساهی خادم در گاه محمود ، | که حرق بیستاورا باب مقصود ، |
| حو سامان حقش مقصود باشد ، | بکونین عاقبت محمود باشد ، |
| دلش باشد بفکر حق لبالب ، | که در او نیست راه کنج مطلب ، |
| زنواین چهلستون گردیده بر پا ، | بدرجله نشین شد آسمانها ، |
| بناتحدید و طوفش کرده واجب ، | بحکم حق ندیده است از کعبه نایب ، |
| که سیرش سپهر لاجوردی ، | کشد الوان بار رنگ‌گزردی (۳) ، |
| زهی بیمثل از مه تا بماه ، | مکان آفتاب برج شاهی ، |
| زمین را آسمان رحم پرور ، | درو شاه‌جهان مهر منور ، |
| سواد ابر رحمت حس سایه ، | فراز ماه رفعت حای پایه ، |
| زمینش می‌ستاند از ملک باج (۴) ، | براه او بلندی یافت‌معراج ، |

۱ - مساوی ۱۰۵۷ و ظاهراً افتادگی دارد

۲ - مساوی ۱۱۲۶ میشود

۳ - مساوی ۱۱۰۶ میشود

۴ - مساوی ۱۰۷۶ میشود و ظاهراً حروفی از آن افتاده .

- رعدل رسه این صبح دستگاه (۱) ، بالیده اش یار شهنشاه ،
 حومه آرا قران با مهر انور ، زذر چشمک نهاد در بینی در ،
 سنون او که حاه آرای حم شد ، زاول یا علم گفت و علم شد ،
 بر رحمال در وی کهکشان وار ، بود در دوش هر یک آسمان بار ،
 نمای طره اش را بال وا شد ، بر سرش سایه صموه هما شد ،
 بهی نقاش این یکتای عالم ، بکار رنگ روحی حان آدم ،
 روی امیدواری رو سفید است ، سفیدش دم صبح امید است ،

بس است این مدح از آن فردوس آئین - ۱۱۱۶ (۳)

- الهی از فلک تاهست نیباد ، وجود پادشاهی ریفتن ناد ،
 تو سامان دیدنار این حرح طالب ، بیان از سال سامان گشت طالب ،
 لم گویا شد و گفت آنچه گوید ، از این ایات در مصراع حوید ،
 بدیع (۴) این بود در بار الهی است ، گداییمای این در بندشاهی است ،
 رعالم چون سگ این آستان باش ، نقص دار دنیا در امان باش ،

۱- مساوی ۱۱۱۶ نمیشود

۲- يك كلمه خوانان نیست و شاید كلمه چهارم هم (نار) باشد

۳- قطبك مصرع است و مصرع دوم ندارد

۴- بدیع سر آینده مثنوی است که علاوه بر تذکرة القبور (داشمندان بررگان اصفهان) در خزانه عامره و تذکره حرین شرح حال او هست.

فونسولگری و اتماع ایران در اسکندریه مصر

از غالب دول در اسکندریه فونسول هست . وقوسول دولت علیه ایران حاجی میرزا حبیب الله خان کاشی بود که هده السنه بهعت کارگذاری حده فنه ، وعلی الحساب حاجی محمد باقر نام تاحر که سابقاً مقبر بود و حاجی بیرا علی نام برک که سمت نیابت فونسولگری داشت به امور رعایای ایران سیدگی میکردند . در اسکندریه قریب دوست نفر از رعیت ایران هستند که اغلب کاسب و قهوهچی و کاروانسرا دارند تاحر آنها کم است .

(سفرنامه میرزا حسین فراهانی)

دکتر سید جعفر سجادی .

ابوحیان توحیدی



علی بن محمد عباس معروف به ابوحیان توحیدی بنا بقول احسان عباس در
شیراز و بنا منظر دکتر ابراهیم گیلانی در حدود سال ۳۱۰ هـ. ق. در بغداد متولد
شده است .

درباره سبب وی بتوحیدی بعضی گویند چون پدر وی در بغداد فروشنده
نوعی از خرما بنام توحید بود بدان جهت وی را توحیدی نامیدند و بعضی
گویند پیرو مذهب عدل و توحید بود یعنی معتزلی، ممکن است از مطاوی سخنان
او این گفتار را مردود دانست .
در حال وی ایرانی الاصل است و به سال ۴۱۴ به شیراز در گذشته است .

ابوحیان در عصر و روزگاری قدم بر سر وجود گذاشت که قدرت خلافت
بغداد و مرکزیت آن متلاشی شده بود و شیراز توحیدت ملت اسلام از هم گسیخته
بود مردم در اثر پیدادگری حلفاء اسلام و بدرفتاری آنان با ملت های مغلوب
یا گرویده با اسلام در گوشه و کنار و نواحی بلاد شورش ها کردند و خود را
از زیر سلطه مطلقه خلافت بغداد رهائی بخشیدند در عراق و جنوب فارس
بنی بویه حکومت را بدست گرفتند (عماد الدوله - رکن الدوله معز الدوله)

افکار ملت ایران متوجه استقلال کامل خودش ملت‌های دیگر مانند شام و بلاد جنوب هر یک سر نوشت دیگری برای خود معین کردند.

زنان پارسی رواج کامل یافته نهضت‌های صد عربی و یا صد خلافت بغداد با روح خود رسید. با وجود نابسامانی‌هایی که در حنّه‌های حکومتی وجود داشت امراء و حلفاء محلی اگر چه به منظور تظاهر و خودمائی بود ادبا و فلاسفه و متکلمان را مورد عنایت و تشویق قرار میدادند.

از جمله ورراء دانشمند که خود ادیب و فیلسوف بودند و دانشمندان را گرد خود جمع آوری کردند صاحب بن عباد و ابوالفضل بن عمید بودند که با استفاده از مسند وزارت مشوق بررگان علم و ادب شدند.

مضافاً بر آن به رویو سیره سابق بسیاری از دانشمندان در رگه و علماء فنون مختلف که اغلب ایرانی الاصل بودند در بغداد گرد آمدند و در فنون مختلف تحقیقات کردند و در العلم بغداد را همچنان بدست گرفتند.

ابوحیان در مراحل مختلف زندگی خود اساتیدی را دیده است و بر دعدۀ ساگردی کرده است.

از جمله استادان وی ابوسمیدی سیرامی و ابوحامد مرووری (متوفی ۳۶۲) و محمد بن علی قفال بن اسماعیل شاشی (متوفی ۳۶۵) و ابوفرح بن رگریای بهروانی (متوفی ۳۹۰) و یحیی بن عدی (متوفی ۳۶۴) و ابوسلیمان منطقی سحشایی (متوفی ۹۹۱) بودند.

وی تمام مکتب‌های موجود آن عصر را دیده است و از استادان بزرگ آن مکاتب استفاده کرده است مانند مکتب فقهای ضد فلسفه، مکتب متکلمان، مکتب فلاسفه و منطقیان، مکتب‌هایی که پیرو تلفیق دین با فلسفه بودند، مکتب‌هایی که دین را از فلسفه جدا میدانستند.

ابو حیان شخصاً متکلمان را دشمین می‌شمرد و از دید یک فرد فیلسوف بر متکلمان سخت حمل می‌کند نه از دید اهل حدیث (۱)

اشارت رفت که در سال ۳۳۴ آل بویه بغداد را بتصرف خود در آوردند و

اولین پادشاه آل بویه مزارالدوله بر آن سامان حکومت یافت و سپس بنحیرا
فرزند او به حکومت رسید .

در زمان حکومت آل بویه بغداد وضع ناهنجاری داشت و نابسامانیها بیکه
از دوران خلافت و حکومت های دیگر در طبقات اجتماعی بوجود آمده بود
نمودار شد و زمینه برای انقلابات دیگر فراهم شد بدین جهت سال ۳۶۲
انقلابات متعددی روی داد تا سرانجام بسال ۳۶۶ ضدالدوله بغداد را تصرف کرد
و در ترمیم خرابی ها و نابسامانی های اقتصادی همت گماشت . لکن با تمام
کوشش و همتی که کرد نتوانست از قحط و غلا و فقر عمومی جلوگیری کند
و بدین طریق علماء و فضلاء موجود در مدینه السلام دچار فقر و بدبختی شدند
و ناچار در گیر و دار زندگی خود را در اختیار امراء مرفه و درباریان
قرار می دادند .

گویند یکی از عوامل توجه مردم به علم کیمیا و شیوع آن در نواحی عراق
فقر و تنگدستی آن مردم بود ، ابوحیان که سخت در فقر زندگی می کرد در تلاش
افتاد که از این دیار بدان دیار مسافرت نماید و با امراء و وزراء بواحی و بلاد
تماس برقرار کند شاید از این رهگذر زندگی مرفهی بدست آورد .

وی بسال ۳۵۰ بارحان ، اصفهان ، نیشابور ، ری ، شیراز مسافرت
کرد ، و به سال ۳۵۴ به مکه رفت و طاهراً به روتن صوفیان متسکماً حج
واحیداً انجام داد (۱) و بسال ۳۵۴ مجدداً بارحان و نیشابور بازگشت و در آنجا
با ابوالوفاء مهندس بر خود دو دوستی برقرار کرد و بشهر اصفهان رفت و در آنجا
ابوسعید بسطامی را بدید (۲)

با این مسکویه در دربار ابن عمید آشنا شد لکن این مسکویه وضع
بهتری داشت و مقرری خاصی از دربار ویر این عمید برای او مقرر شده بود .

(۱) رجوع شود به الامتاع ح ۲ ص ۱۵۵ . رجوع شود به ابو حیان

دکتر احسان ص ۴۸

(۲) البصائر ص ۱۲۸

ظاهرأ در همین مسافرت بود که با ابوالحسن عامری نیشابوری آشنا شد و دوستی برقرار کرد. وی سال ۳۵۸ مجدداً بیفداد رفت و مدتی از راه و راقی رندگی کرد و از محضر ابوسعید سیرافی استفاده نمود و از مری و روزی ققه بخواند و از حنفر جلدی حدیث آموخت و از ابومحمد مقدسی بهره‌ها گرفت.

در سال ۳۶۰ هـ ابوالحسن عامری بیفداد آمد و دوستی دیرین تازه شد. ابو حیان همواره صاحب بن عباد را مورد تمسخر قرار می‌داد و در مصور اقاان وی قرار داشت.

با این ترتیب ابو حیان گاهگاهی در مجلس ابن عباد حاضر میشد و در گوشه و دور از صاحب جای میگرفت. ابن عباد او را وراقی می‌دانست که ادبی می‌کند لکن او خود را داناتر و ادیب‌تر و فرزانه‌تر از ابن عباد بحساب می‌آورد و از کبر و غرور خود فرود نیامد و همواره خطاها و اشتباهات صاحب را بر ملا می‌کرد و تا آنجا که می‌توانست وی را مسخره میکرد.

سرانجام صاحب او را از خود براند بدون آنکه دیناری مرگ و احیاء بدو بدهد. وی با پای پیاده بطرف بغداد رفت.

می‌دانیم که در بغداد ما توصیه ابوالوفاء ناضر و مدبر داخلی بیمارستان شد و مدتی فراغت خود را به تألیف و نگارش خاطرات خود و رسائل و کتب ادبی و علمی و تاریخی پرداخت در همین اوان مثال سوریه یعنی ابن عمید و ابن عباد را بنوشت.

گویند در همین تاریخ یعنی قبل از ۳۷۱ که ابن سعدان بمقام وزارت رسید رساله الصداقه والصدیق را بنوشت.

در این کتاب احادیث و اشعار و حکایات کوچکی که در مورد صداقت و صدیق ارزمان جاهلی تا ۳۵۰ گفته شده بود گردآوری کرد.

در همین اوان ابوسلیمان منطقی به بغداد آمد و بعد از یحیی بن عدی ابو حیان علوم معقول را نزد او آموخت، ابوسلیمان در منطق و فلسفه دستی توانا داشت (رندگی پرماجرائی دارد که نیاز بمقاله جداگانه است)

دکتر احسان عباس گوید :

کتاب الامتاع والمؤانسه از ثمرات ابن دوره ارزندگی ابوحیان است. این کتاب که نمونه‌ایست از فرهنگ و تمدن اسلامی تا قرن چهارم به صورت قصصهای شبانه و حکایاتی است که برای ابن سعدان بعنوان خاطرات و قصه پردازی بیان می‌کرد و بر حسب درخواست ابوالوفا متدرجاً می‌نوشت و بدو می‌داد.

این کتاب شامل چند بخش است (بنا بر تقسیم بندی دکتر احسان عباس) بخش اول نقد فلاسفه معاصر و نقد و شرح ادبیه و بلغاه است .

بخش دوم در باب حیوانات است. بخش سوم در فلسفه آمیخته بر سر رب بخش چهارم توفیق بین فلسفه و دین و شرح اخوان الصفا بخش. پنجم در هرل و شوخی. بخش ششم کلمات قصار و احادیث و مطالب فلسفی بخش هفتم سرایندگان زن و مرد و عیش و نوش های خلق الله. بخش هشتم مهمانداوری و اطعام مهمانها بخش نهم سئوال های فلسفی. بخش دهم وقایع تاریخی معاصر. بخش یازدهم حاصر حوایی و . .

وی در تحلیل شخصیت ها دستی توانا داشته است و این کتاب در عین حال نقد ادبی حالی است.

باری یکی از مسائل مهمی که مورد توجه این مرد دنیا دیده و سرد و گرم روزگار چشیده واقع شده است مسأله ارتباط دین با فلسفه و علوم دیگر است که عده یونان گرای و یایونان دوست در فکر آن بودند و سعی می‌کردند که تمام مسائل علمی را از فلسفه تا حساب و نجوم از آیات قرآنی و اخبار نبوی استخراج کرده بدست آورند و به ادنی مناسبتی از آیات و اخبار علوم اولی و آخرین را بیرون بیاورند و این همان درد و مرضی است که در قرن بیستم بین روشنفکران شیوع یافته است. و از چند سال قبل این مرض مسری تمام فضلا را در بر گرفته و کتب بسیاری در باب نجوم و هیئت و ستاره شناسی و حساب ، فیریک ، شیمی ، طبیعی ، طبایره ، و . . از نظر قرآن نوشته‌اند و کاغذ های سفید زیادی را با سپاه کردن این قبیل خرافات باطل کردند .

این وضع در دوره ابو حیان مورد نقد فضلاfi همچون ابوسلیمان منطقی

واقع شده است .

و خود ابوحیان شدیداً بدین وضع حمله می کند و آنرا مردود و مطرود می شمارد ، مسأله الهام و وحی و دین را که صرفاً جنبه اخلاقی و تأمین سعادت بشری در آن ها ملحوظ شده است از مسائل علمی که ماحصل افکار اساسی است جدا می شمارد . (۱)

مطلب دیگر که جنبه تاریخی فراوانی دارد بررسی موضوع کار احواند

الصفا است .

میدانیم که درباره احوان الصفا اقوال و نظریات مختلفی هست ، بعضی این جمع را وابسته به اسماعیلیان می دانند و بعضی گویند جمعیت سیاسی بودند که علیه خلافت و حکومت های دیگری که نام اسلام حکومت می کردند و بفساد و موجب آن عمل نمی کردند مبارزه بر حاشته بودند .

لکن قول ابوحیان شاید در مورد این جمع حجت باشد زیرا اولاً با عده از آنها و مخصوصاً زید بن رفاعه و ابی داشته است و ثانیاً ماچار بوده است حقایق را به محذور خود این سمدان نگوید و گمان نمی رود که چیزی از آسان داشته باشد و پوشیده داشته باشد .

در هر حال ابوحیان گوید من هم چیر هائی در ناره آنها شنیده ام لکن باید بگویم که زید بن رفاعه مردی است تیر هوش و صاحب ذكاء و حدت دهن و اطلاعات وسیع در علوم و فنون مختلف و بیلم اساب و تواریخ و ملل و محل آشناس و انتساب خاصی به مذهبی دون مذهبی ندارد .

آنچه در خصوص وی میدانم آنکه مدتی در بصره اقامت داشت و در همانجا با اجتماعی مانند ابوسلیمان محمد مشربستی معروف بمقدسی و ابوالحسن علی بن هارون زنحانی ، ابواحمد مهرانی و عوفی آشنا شد این عده مردمی بودند که در علم و معرفت بکمال بودند و در فنون مختلف دستی داشتند و آنها را با یکدیگر الف و انس بود و صداقت و اخوت را اساس مذهب خود قرار داده بودند و اساس کار آن ها قدس و تطهیر بود و نصیحت و موعظه حلیقانه و

معتقد بودند که باید مذهب را از کدورت‌ها و آلودگی‌هایی که در آمده است پاک گردانید و راه این تطهیر و وسیله آن فلسفه است و فلسفه میتوان مذهبی محکم و استوار بوجود آورد که هیچگاه آلوده بدین ترتیب فلسفه را نادین در آمیختند.

دری را دین الهی در اثر جهالات و ضلالت ملوث شده است و باید از جهل و ضلالت برهند و راه آن حکمت اعتقادی است. هرگاه فلسفه شریعت اسلام درآمیزد کمال مطلوب حاصل میشود و بر همین اساس تألیف کردند که بنام رسائل احوان الصفا نامیدند و نامهای خود را پنهان بدین بهانه که قصد ریاء و خودمائی از میان برچید و تنها منطوق رسایت خدا باشد.

یکی دیگر از کتب مهم ابوحیان کتاب الهوامل و الشوامل است. حقیقت الهوامل پرستی‌هایی است که ابوحیان از آن مسکویه کرده الشوامل پاسخ‌های این مسکویه است. بنابراین این کتاب را دو است.

از جمله سؤالات این است که بچه علت مردان مردك در زمان رندگ گمانند و بعد از مردك شهره آفاق میشوند.

این مسکویه علت اصلی آنرا حسد و حقد می‌داند و بتفصیل در مورد وریانهای آن و اقسام و انواع آن بحث میکند.

یکی از کتب دیگر اوالبصائر والدحائر است که باز با اهتمام احمداء احمد صقر در ۱۳۷۳ در قاهره بطبع رسیده است.

این کتاب از نظر مسائل اخلاقی و اجتماعی و مذهبی حائز اهمیت است.

در این کتاب مباحث و مسائل مختلف از بررگان مذهب و علم وارد. فلاسفه نقل شده است و بطور دقیق گفتار هر کس را بدو نسبت داده است و او را دگر سالومه نیز شده است.

کتاب دیگر مثالب الوزیرین یا اخلاق الوزیرین است یعنی ابوالفضل عمید و صاحب بن عماد.

در این کتاب اوصاف اخلاقی و مراتب علم و ادب این دو وزیر مورد

قرار می گیرد (۱)

در این کتاب است که گله این مسکویه از این عمید مطرح میشود.
 این کتاب از لحاظ تاریخ ادبی ایران بسیار مهم و شایان توجه است.
 کتاب دیگر او الصداقة والصدیق چاپ استانبول ۱۳۰۱ می باشد.
 گفته شد که در این کتاب آنچه ادباً و شعراً و در باب صداقت و صدیق گفته اند
 جمع آوری نموده است.

توحیدی رسائل دیگری هم داشته است که از بین رفته و مطالبی از آنها
 احیاناً نقل کرده اند. یکی دیگر از کتب مهم وی مقایسات است که حاوی مقایسات
 سده است دو چاپ سنگی در سببی ۱۳۰۵ تا ۱۳۰۶ با اهتمام میرزا محمد شیرازی
 و چاپ دیگر که تا حدودی بهتر از دو چاپ هند است چاپ مصر است با اهتمام
 حسن السدوسی در سال ۱۳۴۷ با مقدمه محققانه.

این کتاب شامل ۱۰۶ مقایسه است هر یک از آنها موضوع بحث مستقلی
 دارد و مورد کلی مجموعه است از محاسرات فلسفی که در محال و محال
 علماء بزرگ و در بحث و بررسی قرار می گرفته است.

بعضی از محال در منزل این سعدان تشکیل می شده است و بعضی در دراز
 و راقین و بعضی دیگر در منزل ساگردان سخنانی.

و بار آن طور که معلوم میشود اینگونه محال و بره دسته مخصوص بوده
 است و از تمام ملل و محل و صاحبان همه مذاهب حق ورود در اینگونه محال و در
 نتیجه طرح مسائل را داشته اند.

از ابوحیان در این جلسات یادداشت کردن مباحث مطروحه و پاسخ
 آنهاست.

رسائل دیگر او عبارت است از ۱- رساله در سلاطین فقهاء ۲- المحاسرات
 والمناظر ۳- التذکره التوحیدیة ۴- ریاض المارقیین ۵- رساله در اخبار صوفیه
 ۶- رساله الحیان (۲) ۷- المناظره بین ابی سید سیرافی و منی بن یونس ۸-
 رساله البعدادیه ۹- رساله لابی بکر طالقانی، رساله الی ابی الفضل بن العمید.
 دیگر از کتب مهم و غالب ابوحیان که گویا در اواخر عمر نوشته است
 کتاب الاسارات الالهیه است بنام: «الاشارات الالهیه والانفاس الروحانیة»

۱- رجوع شود به اخلاق الوریین چاپ دمشق ص ۲۴

۲- رجوع شود به نوابغ الفکر العربی ص ۴۶، ۴۷

۴- حسن محیر فرمند عبدالوهاب مؤید احمدی - دکتر احمد احتشام - فتح الله

دیوبندی منشی ۱۴ مهر ۱۳۱۰ شمسی

۵- حسن محیر فرمند عبدالوهاب مؤید احمدی - فتح الله فروزی - علی اکبر

دیوبندی منشی ۱۴ فروردین ۱۳۱۱ شمسی

۶- عبدالوهاب مؤید احمدی - حسن محیر فرمند - فتح الله فروزی - علی اکبر

دیوبندی منشی ۱۴ مهر ۱۳۱۱ شمسی

کارپردازان :

۱- ارباب کیخسرو - امیر حسین خان ایلخان - علی حیدری کار پرداز

۲۷ دی ۱۳۰۹ شمسی -

۲- ارباب کیخسرو - امیر حسین خان ایلخان - علی حیدری کارپرداز

۱۴ فروردین ۱۳۱۰ شمسی

۳- امیر حسین خان ایلخان و ارباب کیخسرو - محمود باصری کارپرداز

۱۴ مهر ۱۳۱۰ شمسی

۴- ارباب کیخسرو - امیر حسین خان ایلخان - علی حیدری کار پرداز

۱۴ فروردین ۱۳۱۱ شمسی

۵- ارباب کیخسرو - امیر حسین خان ایلخان - علی حیدری کارپرداز

۱۴ مهر ۱۳۱۱ شمسی

اروقایع مهم این دوره لغو امتیاز نامه داری می توان نام برد که در تاریخ

۶ آذر ۱۳۱۱ شمسی برابر ۲۷ نوامبر ۱۹۳۲ وزیر دارائی وقت در مجلس

حضور یافت و اعلام نمود که دولت امتیاز داری را لغو نموده است و این اقدام

دولت در پنجشنبه ۱۰ آذر ۱۳۱۱ مورد تأیید مجلس شورای ملی قرار گرفت.

مهمترین قوانین مصوب دوره هشتم قانونگذاری :

۱- قانون مربوط به تصرف عدوانی و استرداد املاک - اردیبهشت ۱۳۰۹ شمسی

۲- قانون واگذاری انحصار تجارت خارجی - دولت ۲۰ اسفند ۱۳۰۹ شمسی

۳- قانون مربوط به ورود و اقامت اتباع خارجی در ایران - ۱۹ اردیبهشت

۱۳۱۰ شمسی

۴- قانون ممنوعیت مالکیت ارضی برای بیگانگان - ۱۶ خرداد ۱۳۱۰ شمسی

۵- لغو امتیاز نامه داری - ۱۰ آذر ۱۳۱۱ شمسی

سناً کلیه خطوط تلگرافی ایران از شرکت هند و اروپا تحویل گرفته

شد و تلگراف بی سیم شروع بکار نمود .

کاشفین گذشته



تمدنی که فراموش شده

امروزه می‌دانیم که شلیم در باره اکتشاف مقبره آگاممنون Agamemnon دچار اشتباه شده است و دانشمندان ثابت کردند که این قبور متعلق به چندین قرن قبل از جنگ تروا بوده و بنابراین ماقبل آگاممنون. ولی از نقطه نظر باستان شناسی کاری را که شلیم انجام داده دارای اهمیت بیشتری می‌باشد. نه اینکه اوقدهای اولیه را برای احیاء تمدنی که فراموش شده برداشته بود؟

اگر چه دانشمندان آلمانی شلیم را تحقیر می‌کردند ولی در عوض دانشمندان انگلیسی او را میستودند و می‌گفتند نه این که شلیم ثابت کرده که قبل از این که یونانیان دارای تاریخی گردند از تمدنی پیش رفته برخوردار بودند؟

این تمدن نمی توانست فقط در میسن **Mycenes** ظاهر شده باشد
باط ای میسن باید بار هم شهرهای فراموش شده ای را در خود مخفی
باشند

سلیمین بیر همین عقیده را داشت و مادام که رقبای او با حرارت رباد
حفاری بودند با وجود آن که شصت و دو سال از عمرش گذشته بود
گرفت که عملیات خود را در قلعه تیرنت **Tirynthe** شروع نماید .
باستان شناسان تقریباً از یک قرن قبل سرزمین تیرنت **Tirynthe** را
بودند ولی کسی باین فکر نبود که در آنجا اکتشافاتی نماید ولی
عملیات اکتشافی خود را در آنجا شروع نمود و در تاستان اول کارگزارش
کامل یک طبقه از کاخی را ظاهر ساختند .

این طبقه از راه دروا و درگاهها و آپارتمان هائی تشکیل شده بود و
بان مرد ها از آپارتمان زبها جدا بود

دیواری از تحت سنگ های عظیم تمامی قصر را در برگرفته بود و در
بایسه - این قصر در داخل این حصار که در بعضی جاها ضخامت آن ۱۹ متر
، و در داخل آن اتاق هائی تعبیه کرده بودند بسیار کوچک می نمود

با پیشرفت عملیات حفاری آثار هنری و معماری فراوانی نمودار

منحمله نقشی بود از پهلوانی که با گاوی وحشی در نبرد بود و شاح
گاورا در دست داشت و مهبای پرتی از روی پشت گاو بود . فحوای حفاریات
، باقی نمی گذاشت که قبل از پیدایش تاریخ یونان مردمان
لئاده ای بعضی نواحی پلوپونز **Peloponnèse** را اشغال کرده بودند
نی که میسن **Mycènes** و تیرنت **Tirynthe** را ساخته بودند چگونه
نی بودند ؟ چه رابطه ای بین آنها و یونانی ها بود ؟ و چه سانه ای
تخریب این دیوارهای عظیم شده بود ؟

بعدها باستان شناسان خرابه های زیادی متعلق به این مردمان ناشناخته
ف کردند و متوجه شدند که شعاع این ناحیه تا جنوب جرایر دریای

از **Egée** امتداد دارد و دانشمندان اندیشیدهند که جزیره کرت **Crète** باید مهد این تمدن بوده باشد.

اساطیر نیز به مینوس **Minos** پادشاه کرت **Crète** اشاره کرده و او را سلطانی مقتدر و مقنی بررگه میخواندند

و اقتدار او را در ماوراء پایتختش شهر کنوسوس **Cnosso** منند می دانستند. وقتی که توحه دانشمندان به ناحیه کنوسوس **Cnosso** مطو شد چیر قابل توجهی نیافتند لکن تپه عجیبی که یونانی آفراده سرارباب میخواندند حلب توحه آنان را نمود. در قله این تپه ویرانه دیوارهایی که از تخته های بررگه سنگ گچ ساخته شده بود و پوشیده از نوعی خطوط ناشناخته بود حلب توجه شلیس را بر نمود و پس از کسب اجازه از مقامات کرت **Crète** با مخالفت مالک تپه که قیمت گرانی را درخواست میکرد موافقه شد.

ولی روحیه تاحرمان شلیس مانع سازش با مالک تپه گردید و عمروی بر دیگر کفاف نداد که ببیند با عدم موافقت با درخواست مالک تپه افزایش گوهری را بناج افتخاراتش از دست داد.

اواخر قرن ۱۹ يك نفر انگلیسی متخصص سکه شناسی بنام اوانس **Evans** بحریره کرت رفت و مصمم به کاوش در تپه و سرارباب گردید ولی باز با مخالفت مالک آن روبرو گردید و بالاخره اوانس تپه را از صاحب آن نقداً خریداری نمود و در سال ۱۹۰۰ شروع بعملیات حفاری نمود.

کاخ مینوس **Minos**

حصول نتیجه زیاد بطول نیا نجامید و بعد از حداکثر پنجاه سانسینتر خاک برداری حرایبها نمایان شدند.

در مرحله اول ویرانه دیوارها نمودار شد و پس از نهفته کار ساختنایی عظیم که بیش از يك هکتار زمین را اشغال کرده بود هویدا گردید که کاخهای میسن **Mycènes** و تیرنت در قبال آن ناچیز بودند.

یکسال بعد اوانس اظهار داشت که عملیات حفاری را باید یکسال دیگر

دهد و در این موقع هیچ تصور نمی کرد که در مدت بیش از یک ربع قرن
ن مردمین مشغول حفاری خواهد بود که تمامی کاخ و ملحقات آن را که در
بکثار زمین قرار داشت نمایان سازد.

هیچ کس اطلاعی از نام پادشاه مالک قصر را نداشت و نام مینوس **Minos** را
ن **Evans** از قول هومر **Homère** با ن داده بود چه این جمله هومر **Homère**
اوانس را بحدود مشغول داشته بود. کنوسوس **Cnosos** واقع در کرت
Cp می باشد و شهری بزرگ است و مینوس **Minos** بدست به سال در آن
نت کرد.

اوانس نمی توانست به هومر شك داشته باشد چون در همین محل
سوس قدیم دهلیز معروفی را که در افسانهها نقل می کردند بمنته ظهور
نده بود.

آیا مینوس نام سلطانی بود که این قصر را بنا کرده بود ؟ یا اینکه این لغت
معنی « سلطان » را میداده است.

بقشه این ساختمانها کم و بیش چهار گوش بود. درهای ورودی اصلی بطرف
و جنوب بوده و درهای فرعی سمت مشرق و مغرب گشوده میشدند.
ن های مختلفه قصر در اطراف حیاطی مرکزی و وسیع بطول ۶۶ متر و عرس
با ۳۳ متر واقع بود. حناح های قصر که دارای بامی مسطح بودند از
ند طبقه تشکیل شده بودند. داخل ساختمان بسادگی خارج آن نبود و از
راها و اطاقهای تودرتویی تشکیل شده بود و بنظر میرسد که معجزه ای باید
که شخص در آن حاسر درگم نشود. يك قسمت از ساختمان که روی
تند ساخته شده بود طبقات فوقانی و پلکانهایی را که دارای پنج صنفه تقریباً
بودند ظاهر می ساخت.

تمامی این اتاقها تودرتو و درهم و برهم بودند معذلك داخل این اتاقها
ش و تجمل وزندگانی مرفهی را بخاطر می آورد.

در قسمت مغرب قصر میدانی بود که احتمالاً زارعین محصول خود را
فروش در آن عرضه می داشتند و در مرکز ساختمان ها حیاطی وسیع
های مختلفه را بهم مربوط می ساخت. قسمت داخلی قصر که باستونها
های رفیعش قسمت عمده این حناح را تشکیل می داد و ریباتر از آپارتمانهای

دیگر بود در اختیار و مخصوص ملکه بود.

دو روزنه بر رگه با نور غیر مستقیم آن حاروشن می ساخت و در مقابل اتاق های ملکه تالار تشریفات مخصوص رسوم مذهبی و سیاسی قرار داشتند . پیدایش تالاری در حناخ غربی که محل تخت سلطنتی بود یکی از مراحل حالب حفریات در کنوسوس بود .

اوانس حدس می زد که شیئی خارق العاده کشف خواهد کرد و هنگامیکه بیل کارگران قسمت فوقانی اریکه ای را که تمامی آن از سنگ و گچ ساخته شده بود و حاشیه آن دارای کنگره و تزئیناتی بود هویدا ساخت با عجله ریاد اطراف آن را خاک برداری کرده و اورنگه شاهی را سالم بیرون آوردند . بیمکت های سنگی که محل نشستن اعیان و اشراف بود و از دو طرف اورنگه را در میان گرفته و در طول سه دیوار اطراف تالار امتداد داشتند . بجای چهارمیں دیوار اتاق انتظار وجود داشت که در مواقع تشریفات به وسیله پرده ای از تالار تخت سلطنتی محراب میشد .

در دیوار مقابل اتاق انتظار راهروی تمبیه شده بود که به اتاق داخلی دیگری که در آن محرابی برای الهه بر رگه کرت تحمیس داده شده بود منتهی می شد .

تالاری که دیرینه ترین تحت پادشاهی در آن بود کوچک و ساده بود ولی اوانس حدس می زد که می بایستی در سابق دارای تزئینات زیادی بوده باشد چه روی دیوار ها هنوز اثر نقاشی هائی با رنگ های درخشانی به چشم می خورد .

در ظاهر این طور بنظر می رسید که پادشاهان کنوسوس علاوه بر اختیارات و قوای مدنی از اختیارات و قوای روحانیت نیز برخوردار بوده اند و قصر آنها در همین حال نیز معبد بوده است .

و تشریفات مذهبی تنها در حریمی که پشت تحت سلطنتی بوده بجا آورده نمی شده بلکه در دو اتاق کوچک دیگر که بهم مربوط بودند و در وسط هر يك ستونی از سنگ گچ افراشته بودند و به حلوخان غربی حیاط اصلی باز میشدند انجام می گرفته .

کلیه ساختمان های این قصر مزین به تبر دودم علامت الهه بر رگه میباشد و این علامت عجیب در نظر مردمان مینوس مانند ملیب در نظر مسیحیان مقدس بوده است و در همه جا چشم می خورد . ادامه دارد

ابوالفضل آل بویه

اعتصاب در دارالفنون یادی از گذشته



سمن سخنراییهایی که سال گذشته «سahنشاه آریه» هر «راحع» دانشگاه ایراد فرمودند بکنهائی بود که جنبش جوانان غریبه‌ای است طبیعی همین موضوع بنده را یاد دوران جوانی انداخت و بی‌مناسبت نمیدانم شئی اراعتصاب در دارالفنون سابق را که خود یکی از مسببین و محرکین واقعی آن بودم برای خوانندگان عزیز نقل نمایم.

در سال ۱۳۰۵ که مرحوم تدین وزیر فرهنگ بود تصمیم گرفت ماهیانه «کانون» شهریه در بعضی از مدارس برقرار شود و بی‌عقیده داشت فرزدان عدمای از رجال و بازرگانان و ثروتمندان که در دارالفنون مشغول تحصیل هستند مناسبست ندارد که محانی درس بخوانند البته تبصره‌ئی هم باین تصمیم اضافه نمودند دائر آنستکه محصلین بی بضاعت با گواهی کمیساریای محل از پرداخت شهریه معاف شوند این تصمیم را یکروز مرحوم ادیب الدوله مدیر شریف مدرسه دارالفنون با صدائی گرفته بمعموم ما اعلام کردند.

ما چند روزی صبر کردیم که شاید موضوع فراموش شود و در بونه احتمال بماند لیکن داسنیم کار جدی است و تدین در اجرای تصمیم خود پافشاری دارد.

يك روز تصمیم گرفتیم كه زیر بار نرویم و حاوی ابتکار را بگیریم . ننده صبح زودتر از هر روز از خانه بیرون آمدم.

ما معمولا صبحانه را بین راه میخوردیم گاهی صد دینار کُشمش، گاهی صد دینار توت میخوردیم توی حیب خود میریختیم و قسمتی از آن را بیراه و قسمتی دیگر را در مدرسه میخوردیم بعضی اوقات كه چیزی با خودمان به مدرسه نمیآوردیم از رفقا دست و پا میکردیم و گاهی هم از سهم خودمان بسائریں می دادیم و اگر هم از ولایت پول رسیده بود در كافه مدرسه نان دو الكه و چای میخوردیم.

من آنروز سصد دینار کُشمش و توت خریدم و حیب خود را پر کردم و قبل از آمدن شاگردها دم در مدرسه حاضر بودم. اولن شاگردیكه آمد حلویش را گرفتم و گفتم توی مدرسه برو اگر بروی باید مالیات بدهی گفت مالیات حی است گفتم قرار شده ماهی يك تومان مالیات از ما بگیرد. حو تا اینجا ما شدیم دو نفر نفر سوم را هم همینطور رامش کردیم و گفتم نباید سر کلاس رفت تا كلك این تدین كنده شود تا بیا مالیات نبندد.

كم كم عده رو باردیاد رفت همین كه ده دوازده نفر شدیم مسلط بر كار بودیم و یواش یواش صدای ما قوت گرفت و شروع کردیم به سرود خواندن. آن زمان اطلاعات ما در سرود و موسیقی زیاد نبود آن چیزهایی كه معمول آنروزها بود میخواندیم .

مثلا دل هوس ، دل هوس ، سیره و صحرا ندارد ندارد. یا زمی نگارا خبر نداری ز حال زارم خبر نداری. گل میاد بهار میاد یارم از سفر میاد و غیره نردیک ساعت ۸ دیگر واویلا بود .

یکی از رفقای با دوق ما آقای عزیزاله شكیبی كه امروز نام آقای دكتر شكیبی است هم شهری من بود این سرود را بر وزن سرود های متداول آن روز ساخت :

مواجب در مدارس چون پیاشد آخ پیاشد.

دیگر این قوز بالا قوزماشداى تدین لاتدین میرم حالا.
ما هم دم گرفتیم کار بالا گرفت و دارالفنون شلوغ شد و در کلاس‌ها را
بختیم مرحوم سرزاد محمد خان و حید را که بعد از خوردن رنگه مدرسه
رفته بود سر کلاس از کلاس بیرون کشیدیم بعضی از شاگرد ها گویا مال
شهربانی بودند می خواستند سر کلاس حاضر شوند ما آنها را کتک زدیم و پلیس
مداخله کرد و آژانها آمدند بمدرسه ولی ما از دادویی داد دست بر نمی داشتیم
دو سه نفر به حمایت از آژان‌ها (آن وقت به پاساں آژان می گفتند) برخاستند
سر کلاس بروند ماحلویشان را گرفتیم از حمله کسی که آنوقت حامی گفتیم او معنی
تسلیمه است و میان ما خودش را حارده بود حسین خسر خواه بود که بعداً
آریسب و هنرمند خون تباثر شد و یکبارجه کموبست هم از آب درآمد و
از ایران گریخت .

او علیرغم ما با کمک آژانها خواست برود سر کلاس ما ریختیم و سر
و دست او را شکستیم وقتی که دیدیم قوت گرفته ایم من بالای چهار پایه رفتم و
گفتم بهتر است برای گرفتن حق خودمان برویم وزارت و هنگامه (مرحوم
ادب الدوله باطناً با ما همراه بود خون خیلی شاگردان خودش را دوست داشت
و آدم بسیار شریف و نجیبی بود) خلاصه با وجود مخالفت آژان‌ها راه افتادیم
آن وقت رئیس شهربانی در گاهی بود .

او یک افسر جوان را بمدرسه فرستاده بود که بعداً همان سرهنگ
نبر و صد معروف شد که بی نهایت قسی القلب بود او ماها را کتک میردالنه
ما یکی میخوردیم دوتا میردیم .

توی حیاط وزارت معارف از این سرودهای بی سروته میخواندیم تدین
آمد بیرون دسته جمعی خواندیم: مواجب در مدارس چون پیاشد دیگر این قوز
بالا قوزماشداى تدین لاتدین. تدین سؤال کرد اینها چه کاره اند گفتند شاگردان
دارالفنون هستند.

گفت خیال میکردم از بازار آمده باشند و خودش را بتجاهل ردار کما اینکه

آنها را بین ما بودند حمی محصل گیلانی بودند یکی از آنها میرزا **رسانى** برادر دپاسالار رسانى یکی دیگر **سید مصطفی ارغند** که مهندس ارغند و باز در شرکت تلفن ایران است یکی **فریدون کشاورز** که بیمارستان مصطفی در الحز ایراسو از ایران فراد کرد یکی **هم‌زین العابد میرزائی** که طبیب شرکت نفت شد و در گذشت دیگر دکتر کریم حمیدیه او هم در گذشت فردی دیگر **آقای رضا ارمنش** بود که بعداً توزرد آرا آب در وبامرایائی که این کشور برای آدم‌های درس خوانده داشت آواره ادوسر آلاحو و الاحو گردید و قطعاً امروز بریدگی عقب مانده ترین رفقای اصموس می‌جورد.

دکتر احمد دانشور که معلمین را مسخره میکرد **آقای منوچهر اقبال** که ساگرد خوب و سر بریری بود خیلی در اینطور کارها حاراب شد میداد با ما تا وسط راه آمد و همراه **فصل‌الله اتابکی و رحمت اتابکی** (رحوم رحمت اتابکی وزیر کشور کابینه آقای دکتر اقبال بود) برگشت کرده **علی اصغر خشیاراد، حسین علوی** واحدالمیں که بعداً طبیب سپرو خورشید بود بماند و بودند همیشه دیدند شهر بانی عدمی را توقیف کرد با گذاشتن **افراد احمد حامی و سید محمد علی احسانی** (سرتیپ دکتر) دکتر فتح دفتری ندنبودند ولی احسانی حوون مصر کلاس بود دیال ما بیامد. ما وزارت فرهنگ راه افتادیم و رفتیم مجلس داد و فریاد راه انداختیم که بمحله مالیات بستاند.

این کار برای دولت در دسر ایجاد کرد ما که حیر نداشتیم اما ممکن بود در بازار محاضر نظام وظیفه که قرار بود بتازگی اجرا شود سرو صدا راه بیفتد مثل امروز که هر جا معرکه‌ئی پیا می‌شود شایع میکنند که بخاطر موضوع نفت است و انگلیسیها این باری را راه انداخته‌اند آن موقع هم ما را متهم کردند که ما با کمک بازارها بخاطر نظام وظیفه این شلوغی را راه انداخته‌ایم. در مجلس با دشتی تماس گرفتیم و دقیق طرح لایحه آقای دشتی پیشنهاد کرد که دارالفنون از پرداخت شهریه معاف شود.

قائم مقام رشتی به تدین اطلاع داد تدین خودش را به مجلس رسانید و روب پشت نریبون و سلق کرد که اینها محصل نیستند تنبها هستند و با هوچی - بازی میخواستند سر کلاس بروند معلم را از کلاس کشیده اند بیرون از این قبیل حرفها که مارا خیلی عصبانی کرد. آقای قائم مقام پیشنهاد کرد تبصره از دستور خارج شود و پیشنهاد تصویب شد ما دوباره آمدیم دارالفنون دو سه روز سر کلاس رفتیم.

یک روز صبح موقعیکه توی حیاط حنجالها کرده بودیم سر تپیدن گاهی بایکده ۲۰ نفری آمد و وارد حیاط شد شروع کرد بفحاشی و گفت شماها هوچی هستید دستور داد برویم سر کلاس نزدیک حوض حیاط دارالفنون ایستاده بود و فریاد میکشید و فحش و ناسرا میگفت و مرتب میگفت یا اله بروید سر کلاس یا لا پدر همه را در میآورم من دیدم که به سمت هوچی گری میدهد و مرتب حرفهای رکیک بما میراند رفتم نزدیکش خیلی نزدیک شدم بی اراده یک کشیده بچکم بگوشش زدم کلاه پوست شکلاتی رنگش افتاد لب حوض در این هنگام خنگ بلبلو صد شاگردها ریختند چهار پنج تادسته حارو را که معمولا حاجی اسمعیل برات توی حوض میساخت آنها را برداشتیم بقیه از شاخه های درخت حیاط مکشند و با آژانها برن برن در گرفت عده ای از محصلین هم فرار کردند آمدند در مدرسه توی ناصر حسرو شمار میدادند سرانجام پاسانها فاتح شدند سر همگت نمر و هند چند کشیده از من خورد و چند کشیده ولگد بمن زد و مرا دستگیر کرد آژانها آقای تورجمن را که حالا در اصفهان و ازه پیرهای و وریده است کتک زدای ردید و عیاش هم پاره شد و او را هم دستگیر کردند.

آقای طباطبائی مدنی را که حالا در سازمان برنامه پادشسته شده است دستگیر کردند سه نفری ما را آوردند ببرند نظمی توی دالان دارالفنون که دالان دراز و تاریکی بود من پریدم به پاسبان تفنگش را گرفتم ولی دوسه آژان دیگر رسیدند و مرا زدند و تفنگها را از دستم گرفتند نزدیک توپخانه دیدم آسراف ناصر حسرو رفقای ما ایستاده اند حالا دیگر شیر شدید شروع کردیم حمله به پاسانها ولی رفقا زدند و بکمک ما نیامدند توی راه حوایی کوثری نام که

هم‌شاگردی مام نبود دنبال ماراه افتاده بود و چند دفعه پاسبانه‌ها او را کرده بودند ردشود گفتند نمی‌شوم گفتند پس توهم بیا او را هم گرفتند دستگیرشدگان شدند چهار نفر مارا بردند نظیمه توی توپخانه در ۴ اط ۴ چهار نفر مستنطق ازما استنطاق کردند.

سوالاتی که میکردند ما معنی‌اش را نمی‌فهمیدیم مثلاً دیشب کجا حاجی فبی قناد کجاشما را ملاقات میکند روز جمعه کجا بودید پول‌شما از میرسد چند نفر دوست دارید با کی خیلی صمیمی هستید حاجی خان حر توی بازار را میشناسید چون این سوالات پرت و پلا بود مام پرت و پلا میدادیم من یک دفعه دیدم از اطاق بغلی که آقای ترجمان را استنطاق میکرد سر و صدا بلند شد من بدون اعتناء به مستنطق که شخصی تریاکی و نحیف بود عجله خود را با طاق آقای ترجمان رسانیدم دیدم مستنطق را خوابانیده در هم‌روی سینه‌ها و تشنه مشغول کتک زدن او میباشد منم بکشمکش شافتم آ حسایی باین مستنطق زدیم.

علت دعوا این بود که از ایشان سؤال کرده بود خانه آقای حاجی جمال کجاست او باشما چه رابطه دارد ترجمان گفته بود من اصلاً او را نمیشناسم به آقای ترجمان گفته بود پسره باجه ورمالیده این کلمه بترجمان بر حو بود و پرمیده بود به باز پرس و پرس پرس در گرفته بود که مرود و نفر دیگر ریه سر باز پرس بدون اینکه پاسبانه‌ها باین بیچاره کمک کنند. البته این کار در حد دو بعد از ظهر اتفاق افتاد که نظیمه تعطیل بود.

عجیب این بود که ما چهار نفر چهار مستنطق داشتیم که هر چهار تریاکی بودند و خیلی ریختن مردنی و زوار در رفته داشتند با این حال مطلع و در خود زرنکه اما این سوالات از ما و دادن رنگ سیاسی به آن امر معنی نداشت.

موقع ظهر گذشته بود و ما ناهار نخورده بودیم رفقا برای ما غذا آورد دکتر ابراهیم چهارازی و عباسقلیخان شهیدی که حالا اسم دکتر آلا است هر کدام با پول بچما برای ما ناهار آوردند دو سه تا نا

سنگك ومقداری پنیر ومغز گردو و حلوا ارده وشیره ملایر وسائر مخلفات .
 دكتر جهرازی دوسه بطر شراب شاهانی هم توی دستمال لای نان گذاشته بود.
 حقیقت این بود که من تا آنوقت نمیدانستم بین شراب و عرق کدام سفید
 و کدام قرمز است خلاصه بجهها شراب خوردند مست شدند همه شروع کردیم
 آوارخواستیم. مثلا میخواستیم سرود مهیج بخوانیم با هم میخواندیم بالشوبك
 اسب حمرا راه بجات بر محمد و آل او صلوات و جبرهای دیگر مثلا وطن مسعود و
 هم مقبول سائی. بجاك بواسطه ما را آشنائی. بر ديك عربند مادر يك حیاط كوچك
 مانده بودیم در چهار گوشه هر گوشه ئی یكنفر وسط حیاط كوچك يك آزان بود که
 ما با هم کمتر حرف دریم و با اصطلاح تنائی میکنیم عرب ما را آوردند در همان
 اطاقها بیکه ایمان استنطاق میکردند .

سر تیپ در گاهی با دوسه ما حبس منصب دیگر آمد یکی از صاحبمصبان گفت این ها
 حوایان سرفی هستند حاضرند تعهد سپارند که دیگر آدم سوید (ما همگی
 گفتیم خود آدم نیستی) و سر کلاس بروید. ما گفتیم بیرویم و من تکیه داده
 بودم بدیوار و دستهایم هم توی جیب بود در گاهی گفت. پدر سوخته مثل بیرمارك
 ایستاده. گفتیم حلوی بیرمارك هم نایستاده ام حیرت مانده بود که بار قضیه توی
 حیاط دارالغنائون تکرار شود ما صلوات فرستادیم و آقاها را رفتند بیرون
 ادیب السلطه رادسر که افسر نظمیه بود و آدم روش فکر و تحصیل کرده ئی
 خودش را قلمداد میکرد بار رئیس شهربانی با هم آمدند آقای رادسر که با اصطلاح
 طرفدار حوایان بود شروع کرد از احساسات ما تعریف کرد و گفت شای آقاها را
 سیردن عهد نیست و نباید هم اینکار را بکنند من خودم تعهد میکنم آقاها را بروند
 سر کلاس و آرام بگیرند خلاصه ما را از زندان در آوردند بیرون شد جمعه بود
 جمعه منتظر ما بودند عده ئی رفتیم لقائله که در باب همایون بود بختی ما
 دادند ما هم خیلی باد کرده بودیم که زندان رفتیم و امروز هم با پلیس
 كنتك کاری کردیم .

قرار گذاشتیم عنه ئی روز جمعه برویم منزل مؤتمن المللك که رئیس
 مجلس بود منهم جره انتخاب شده گان بودم. طبق قرار قبلی هفت یا هشت نفر
 نمایندگی از سائرین به خیابان لاله زارنو منزل مرحوم پیرنیا رفتیم از ما
 پذیرائی کرد و بحرهای ما گوش داد و اظهار کرد آقای وزیر معارف میکوید

فقط این یکتومان از اشخاص مستطیع گرفته شود تا آنوقت من حاموس بودم و حرفی نکرده بودم شروع کردم به صحبت گفتم من اینکار را کرده‌ام و از پرداخت سهریه معاف شده‌ام و حالا هم بی‌خودی اینجا آمده‌ام اما جریان این است که گفتند از کمپسری که امروز کلاتری گفته میشود باید گواهی عدم استغناء بیاورید من بی‌خبر از اینکه کمپسری چه سرم‌خواهد آورد رفتم آنجا يك آزاد همراه من کردند اول آمدند در خانه از صاحبخانه که يك اخلاق نه ماهی است تومان بمن اجازه داده پرسیدند آیا این شخص راست میگوید که مفلس فقیر و تهیدست است بعد رفتند از همسایه‌ها همین سؤال را کردند و باز همه از بقال سرگدرما که معمولاً حسیه نما می‌داد پرسیده‌اند که گواهی کنید این شخص مفلس مستأصل و درآمده است از امروز تا کنون صاحبخانه بیخ حرم را گرفته و میگوید باید از خانه من بلند شوی چون گواهی عدم مصاعب در دست کرده‌ای بقال هم دیگر حسیه نمی‌دهد دیروز که پنحضنبه بود در دکان بودم نتوانستم بروم مادر از تاجر پول نگذرم (آنوقتها پول ما را بوسیله تاجر از لاهیجان به تهران حواله می‌کردند که وصول آنهم مصیبتی داشت و داستان مفصل دارد) امروز رفتم از نقال‌ها دو تومره حسیه حرم دادم.

حالا که خدمت شما هستم صحابه نخبورده‌ام مرحوم مؤمن الملك از این حرف من که باقیافه حق بجانب بود خیلی متقلب شد پیش خدمت را صادر دو گوه جرا برای آقایان صحابه می‌آوردند دستور داد همه چیز آوردند از کره و عسل و مربا و سایر مختلف منم برای اینکه بفهمانم که دروغ نگفته‌ام باولع عجب نان و پنیر و چیزهای دیگر را حوردم در آن س اسولا ما عادت داشتیم هر سه می‌رفتیم زیاده روی در خوردن نکنیم خلاصه مؤمن الملك گفت بسیار خوب دستور می‌دهم از کسی مطالبه شهریه نکنند و این رویه یعنی گرفتن گواهیها از کلاتری محل مطابق حیثیت و شئون مردم نیست و کاری غلط است حد ایشان عرس کردم دیروز از آنها هنگامی که آقای ترحمان را مثل سایر کتک می‌زدند عباي ایشان را پاره پاره کردند دستور داد سرتیپ محمدخان درگاه سه تومان پول عباي ایشان را بپردازد گفتم ما این تدین را نمی‌خواهیم برایتو مجلس بما توهین کرده و ما هوچی گفته گفتند باید تحمل کرد این هر دو سیاست مملکت است.

بالاخره از خانه ایشان خارج شدیم بعد ایشان روبه سر کردند و گفتند هر موقع جیبی لازم داشته باشی بیا بمن بگو. حالا دیگر کار من خیلی بسالا گرفته بود چون در واقع مثلاً لیند شده بودم و اراپکه اسم در کرده بودم خیلی بخودم گرفته بودم همه شهر خبر داشتند که ابوالفضل خان دره نوبی گوش مرتب در گاهی آقای یوسف مشار که همشهری منده بودید ومن محبت داشتند (کسیکه در حکومت مصدق کلمه مرعوب و محذوب را گفت که کلام تاریخی گردید و فعلاً در سوئیس و دور از سیاست هستند) مرا برد تدبیر برد و ما تسلیم شدیم و رفتیم سر کلاس. دور و روبه هم آقای تدبیر مشار اعظم را سمت معاون وزارت معارف و مجلس معرفی نمود و غائله خاتمه یافت و شاگردان دارالفنون از پرداخت سهریه برای سالیان متعددی دیگری معاف شدند.

آنچه بخاطر من مانده کسابقه در این گیر و دار اعتصاب ما همکار داشتند آقایان دکتر ابطهی - دکتر محمد ساهکار - دکتر حسین فریدنی - دکتر سمس الدین جزایری که آمیوخ ما و او آقامس میگفتیم دکتر جلال عمده .

عده ای هم بودند که با محافظه کار بودند یا حیره اعیانها و متمنن و بابین مسائل توحهی نداشتند.

مثلاً آقای دکتر اقبال که ریادار ما پیروی نکرد چون حروا عیان داده های مسعود بود - دکتر ابوالقاسم نفیسی و مهندس نصیر سمیعی و مهندس حبیب نفیسی از کسانی بودند که وضع مالی آنها خوب بود - کریم نبکو (مهندس و سریب) اهل بهلوی و مهندس فتح اله بیاری که ما او را آفتاله می گفتیم - آقا سیخ مرتضی بردی و دکتر دانتش و نقابت از کسانی بودند که خیلی رحمت کشیدند دکتر سبدمهدی وکیل که در خارج ایران زندگی میکند یا ما بود .

اصولاً محصلین شهرستانی که در دارالفنون اکثریت داشتند حرارتشان از تهرانها بیشتر بود.

از معلمین دانشمند ما که باقی مانده اند و اسر مایه های علمی کشور ما هستند آقای دکتر حسین گل گلاب و دکتر محمد حسین ادیب میباشند که طول عمر و سلامتی آنان را از خداوند مسئلت دارم.

یادداشت‌های صدر الاشراف



۵۷

زعمای جمعیت اخواد
المسلمین در مکه و دعا
پادشاه ایران



نوشته محسن صدر نخست وزیر
و رئیس اسبق سنای ایران

صرف نظر پادشاه از پسجاده هزار لبره حق الامتیاز شرک
اتومبیل رانی از ایرانیان بخواهش من

امیر مکه پیغام پادشاه را مبنی بر قبول خواهش من و صرف نظر از تمام
مبلغ بمن اطلاع داد تا منضم آنکه گفت بامیر الحاح ایران بگوئید این گد
فقط راجع بامسال بوده و در سنوات بعد باید مطلع برای من نکنه باشد
بحمد الله وسایل حرکت حجاج از مکه از هر جهت فراهم شد و تا دور نیست
چهارم دی حجه ایرانی ها همه مکه را ترک کردند مگر شش هفت نفر مریض
در بیمارستان بود و من توصیه معالجه آنها را به رئیس بیمارستان کرده خود
اعضاء امارت حج برای رفتن به مدینه منوره بحده رفتیم که از آنجا با هواپیما

مدینه برویم و قبل از حرکت برای خدا حافظی ندیدن پادشاه رفتیم و بعد از آن در مساعده‌ت‌هایی که نسبت به ایرانی‌ها از طرف شخص پادشاه و از طرف کارکنان دولت رعایت شده بود خواهش کردم که ما را بحال خود آزاد گذارند و مهمان دولت بنمایند.

وفات حاج داداش کرمانشاهی در مکه

وفاغ قابل ذکر در مدت اقامت ما در مکه معظمه یکی واقعه فوت حاج داداش بود که همه را بی‌نهایت متأثر نمود - حاج داداش و آقای ناخدا رورعید عدیر (هم‌قدم دیجعه) روزه بودند و شب را در مسجد الحرام عبادت گذرانده بودند. شب بعد هم که شب جمعه بود بعد از افطار مسجد الحرام رفتند و حاج داداش تا صبح بمباد گذرانده بود و از قراری که بعد معلوم شد دارای مریض قلبی بود که واسطهٔ روزه و اعتکاف در مسجد سبع بر او مستولی شده بود - صبح جمعه ۱۹ که از مسجد مراجعت کرد درب هتل مصر که میرل ما بود سکنه عارض او شده فوراً دکتر مدرسی که همراه بود تفریسی آمبول باو کرده و حالش بهتر شد و باطابق خود رفت ولی ساعتی نگذشت که آقای ناخدا بمن اطلاع داد که یوم دوم سکنه عارض او شد و درگذشت. رحمه الله علیه

حاج داداش از اشخاص بیک و با معنویت بود و اوقاف و صرف رحم و خواجه مردم خصوصاً دوستان خود و دستگیری از بی‌گناهان و عاقبت هم بسیار بهترین حالان که خاص اولیاء خداست از دنیا رفت.

ما و همهٔ ایرانی‌ها وعده‌ای از حجاج عراقی با تحلیل تمام خفاره او را تشییع و در قبرستان بردیک به قبرستان ابی‌طالب (ع) مدفون گردید.

دیگر موضوعی که قابل ذکر بود آشنائی من با مرحوم شیخ حسن النادیس جمعیت الاخوان المسلمون و انجمن ادبی او بود که در آن سال چند نفر از اعضاء در حست آن جمعیت به حج آمده بودند و دو نوبت سخنرانی مفصل نمود و همه دعوت شده بودیم.

سخنرانی‌های زعمای جمعیت الاخوان المسلمون و قوت بنان شیخ حسن البنا رئیس جمعیت

جمعیت الاخوان المسلمون که مؤسس آن مرحوم شیخ حسن البنا بود چند سالیست در مصر تشکیل و هدف آن چنانکه نام آن مشعر است رفع اختلاف بین مسلمین و دعوت آنها با حوت اسلامی که سریع حکم قرآن است و آن جمعیت

که جمعیت آن در مصر بود از قراری که شنیدم شش میلیون عضو در مصر و اسلامی داشته و اخیراً رئیس آن جمعیت را با اتهام سیاسی ترور کردند - این جمعیت بسیار قوی و موجب تمکین همهٔ مسلمین بود - خود شیخ حسن رئیس - ناطق بی نظیری بود و در چند جلسه سخنرانی در مکه و مدینه که قریب دو ساعت می کرد گذشته از فصاحت و بلاغت کلام و شیرینی بیان رُست‌های مخصوصی داشت که با مقتضای حال گاهی مستمعین را بحکایات و بیانات فکاهی سرگرم می و گاهی با موعظهٔ بلیغ حالت تأثر آنها را تحریک کرده میگرداند و بنیان‌استاد را بطوری مرتب می‌داشت که محالی دیگر برای کسی باقی نمی‌گذاشت و از منطق او برخیزند پایه استوار بود یکی نقل آیات قرآنی و احادیث مروی از راه اکرم (ص) و دیگر عمل و رفتار آن حضرت در زمان بعثت و از جمله آنها را نتیجه می‌گرفت که رویه و رفتار پیغمبران بود که اظهار اعتقاد و تمکین چهارراه را موجب قبول اسلام می‌داشت. اول شهادت بوحدایت حدایت‌تعالی دوم رسالت حضرت. سوم تصدیق بآیه قرآن وحی آسمانی و دستور العمل مسلمین است چهارم آنکه کعبه را در نماز قیلهٔ خود قرار دهد و هر کس این چهار اصل را قبول می‌کرد پیغمبر او را مسلمان و در تمام حقوق مساوی و با سایرین برابر می‌داند حتی دشمنان عنود سرسحب خود را وقتی که باین معنی مسلمان شدند و هرگز ملاحظه نمی‌کرد که بعضی مسلمین با بعضی قلیلاً دوست ندارند بلکه می‌داند که بعضی نسبت به بعضی کینه و حسد دارند ولی مادامی که اثری بر آن مترتب نمی‌گردد آنها را کان لم یکن می‌پنداشت. این حکم عمومی اسلام بود و حکم خصوصی اسلام این است که تمام احواء فضیلت را که مردم آنها را موجب فضیلت قرار دادند ارمال و سب و نژاد و ریاست محو و نابود کرد و فقط تقوی را سبب فضیلت قرارداد بحکم قرآن انا کریمکم عندالله اتقیکم و چون بحکم ولکم فی رسول الله - سوق حسنة باید است در عمل خصوص در رفتار اجتماعی تابع آن حضرت باشند و با معرفی که آن حضرت از مسلم فرمود المسلم من سلم المسلمون من یدیه و لسانه این نتیجه قطعی است که هر يك از مسلمین عالم یا ساحل یکی از فرق مسلمین بمعنی که ذکر شد توهین کند و نسبت کفر و شرک دهد خود او را رقیب اسلام خارج است -

شیخ حسن در هر يك از مقدمات مطلب از حضرات تصدیق می‌خواست و می‌گفت

آنها این‌گونه مسلم است یا نه ؟ همه يك صدا تصدیق می‌کردند و همینکه نتیجه رسید حمد ثابته سکوت میکرد و محال فکر مستمعین میداد .

در مشاهده کردم که حضار از حجاج ولایات مختلفه و اهالی حجاز که بی‌مدودی ایرانی و عراقی همه سنی متعصب بودند سرها برپه انداخته و تأثیر مطلق قوی شیخ حسن‌المنان همه را بحالت بهت دچار کرد .

در مدینه و مدینه در هر مجلس و محفلی که سخنرانی میشد یا استاد شعر میکردند مرسوم باطریقین این بود که در خاتمه اول اس‌السعود پادشاه حجاز و دوم ملک فاروق پادشاه مصر را دعا میکردند و اسم کس دیگر از پادشاهان و رؤساء ممالك اسلامی مذکور نمیشد . شیخ حسن رحمه الله علیه که حق دیرگی برسیده دارد در مجلس دوم سخنرانی در مکه و سخنرانی در مدینه بعد از امام اس‌السعود و ملک فاروق پادشاه ایران را دعا کرد و این اراعت عجایب است که تا کی قبل از آن اوساع و افکار مردم حجاز را نسبت بایرانی شیعه و بقول آنها را فسی بداد درك این تعجب نمی‌کند که تأثیر حرف و منطق نحائی رسیده که در میان مردمی که ایرانی سینه را مهد و رالدم و مشرك و مال و خون او را مباح میشمردند وقتی پادشاه ایران دعا کرد همه بی‌احتیاد آمس گفتند

من در مدت اقامت در مکه و مدینه با شیخ حسن مدسرت داستم و مهمانیها نماداشه کردیم . در مکه دو مؤسسه دولتی است یکی سرح و خورسید سرح که نام آن دارالاسلاف الحریه است و یکی در دانشگاه بنیمان . من با اعضاء امارت حج بهر دو مؤسسه رفتم و در هر يك صد لیره دادم . دارالایقام بسیار مستم و حالب توجه بود تا الحمله بعد از آنکه تمام حجاج ایرانی روانه مدینه شدند من با دو سه نفر اعضاء هیئت امارت حج بحدود رفته تا هوا پیما بمدینه مشرف شدیم قبل از ورود ما باع و عمارتی در مدینه که آب جاری داشت برای ما احاره کرده بودند تا آنجا وارد شدیم و از طرف امر مدینه و اسراف آن شهر بهایب احترام ما مرغی حد و بهمانی‌ها کردند ماهم در مقابل مهمانی‌ها از آنها کردیم .

روزی امر مدینه بمن اطلاع داد که يك اتومبیل ایرانی از حده صرف مدینه در حرکت بوده با اتوبوس شرکت عربی سعودی تصادف کرده شو فر شرکت سعودی مقتول و دو نفر عرب مجروح شده اتوبوس ایرانی را با صاحب آن برای محاکمه بمحکمه برده‌اند .

عدالت محکمه اداری مکه راجع به حسین جلیلی ایرانی در قفسه تصادف اتوبوس او با اتوبوس شرکت عربی سعودی

من تلگرافی بر رئیس کل سلمیه که در مکه بود کردم که در نتیجه عیالکما
مرا مطلع نماید بعد از سه روز بمن جواب داد که نتیجه تحقیقات معلوم شد که
راننده اتوبوس ایرانی تقصیر نداشته و تقصیر متوجه راننده شرکت سعودی بود
و اتوبوس ایرانی که صدمه دیده بحرح شرکت تعمیر خواهد شد و من پس از این
از تفصیل موضوع مطلع شدم تا وارد تهران شدم یکروز دو نفرین بمحل آمدند
آمدند و اظهار داشتند که حسین جلیلی اتوبوس خریداری کرده و چند نفر را با اتوبوس
خود مکه برده و ما یکی از او بی حشریم و از من خواستند تلگرافی بکافه مکه کرد
از حال او استعلام کنم.

از جواب تلگراف من که از مکه رسید معلوم شد حسین جلیلی صاحب
همان اتوبوس بوده که مابین حده و مدینه با اتوبوس عربی تصادف کرده بوده
در تلگراف اشعار شده بود که با اتوبوس خود بخاطر ایران شرکت کرد و بخاطر
آن شخص بمنزل من آمد و از رسیدگی بمطراف و عدالت منشی مأمورین دولتی
تعبیر داشت که حق را با او داشته و اتوبوس او را تعمیر کرده و دلیلی ناوهمر
کرده اند تا سرحد کویت با او باشد.

من برای تنظیم وضع حرکت حجاج از مدینه از امیر مدینه استمد
کردم و در نتیجه ۶۰ نفر دلیل راه تعیین کردند که همراه و سائط نقلیه ایران
تا سرحد کویت باشند و قرارداد بملاحظه کمی آب و بنرین در راه هر روز
یکدسته حرکت کنند لذا در روز اول محرم تا هفتم هر روز یکدسته مرکب
صد الی صد و سی اتوبوس و اتومبیل روانه شدند و با هر دسته هم یک نفر اراغه
هیئت امارت حج را مأمور کردم که از رفتار خود سرانیه شوفرها و مسافران
حلو گیری کنند باین ترتیب حجاج که از راه خشکی عازم ایران میشدند با
و ترتیب روانه شدند و من خود روز هشتم محرم با هواپیما پیغام رفته و یک
در کاظمین متوقف و شب عاشورا را بکربلا مشرف شدم و بعد از زیارت که تلاوت
مشرف شد و بعد از سه روز تلگرافی از آقای ساعد که تازه نخست وزیر شده بوده
رسید که مرا برای وزارت دادگستری دعوت و تعجیل در حرکت من کرده بود

ادامه دارد

فراز و نشیب های زندگی شهاب خسروانی

(۲)

داستان شهاب بدین جا رسید که آهنگ سفر امریکا داشت و مادر برای اصلاح امور خانوادگی و مردم محلات فرزند را ایدرر میداد که ارماسهرت صرف نظر کند و ایشان هم املاکی خرید و اسناد را به پیشگاه مادر تقدیم داشت و هر رانه مادر سخن بدین جا رسانید و به فرزند هوشمند خود چنین گفت: «عجبا! به پند مادر توجه نموده به تقلید دیگران ترك وطن گوئی! واگداری املاك به من نتیجه اش اینست که گروهی تنبل و بی توان در مردم این دیار اضافه کردند! چه عواید املاك را از آن خود خواهند داشت! رشد فکری ندارند تا با ما همکاری کرده سود آن را بمصرف بهتری برسانند.»

مردمی که به پدران اعتماد داشتند، در سرد و گرم روزگار و حوادث و اتفاقات با هم بودند هیچگاه از هم جدا نبودند. راستی چه خوب بود توهم شبانی از پدرداشتی و خدمتگذار این آب و خاک می سدی. پسر کو ندارد شان از پدر. تو بیگانه خوانش نخوانش پسر - اینك بیبا و این اسناد را بردار و بنام خود به ثبت برسان تا از سود املاك برای مردم این دیار و خاندانت

بهره برداری شود .

سخنان مادر حنان آویزه گوش شد که تصمیم گرفتیم مقدمان فراهم ساخته و سپس در آمریکا به دکتر اخوی ملحق گردم آهنگ ماند

قحطی و سودجویان

مقدمه کار عمران و آبادی به یاری مردم فراهم میشد. در آن وقت کمبود خوراک به بینوایان سخت می گذشت و طیفه هر انسانی بود که مردم بر حیرد .

دریفا که قتی چند سودجو و ارحدایی خبر که از هر گونه تجاوز به ملت سوء استفاده ها می کردند می خواستند کسی درین راه قدمی بر دست از احلال بر نمی داشتند .

غلات و خوراک مردم را احتکار کردند بر سرمایه نامشروع خود را تحریکات و آشوبها راه افتاد !

مرا خار راه خود داشتند اهدف می که خدمت گذاری و بیکو کار جلوگیری می کردند! منم به آمان توحهی نداشتم و بیشتر اوقات درم کار و کوشش داشتم ولی شبها مانند سایر مردم حساب آرام نداشتم. هم سودپرستان چند نفر تفنگچی و افراد ناراحت را در اختیار گرفته ، که تیراندازی کنند و محیط ترس و وحشت فراهم سازند و زحمت روستائیان پناه را تولید نمایند .

ناامنی و تیره روزی روستائیان

شب روستا چه شورانگیر بود. کلبه دهقان روشنائی نداشت ماه که آسمان جلوه گر میشد چراغ روستافشینان بود! زنان و مردان و کودکان ، دل و بی ریای دیار ما ارسدای گلوله درکنج آشیانه خود خزیده و نگران بودند و همی خدا خدا می گفتند ! چرا ؟ چون زیر سایه ستمکاران و اربابان نه

شش در فتنه و سها «شهاب» را دوست و یار خود می‌دانستند آنان در بیم و امید شب را سحر کردند.

در آن زمان بر درگران ما در حاک و خاشاک می‌ریختند اربابان بی‌مروت از ستریح دهقان در ستر مرم به عیش و موش می‌گذرانیدند و کلمروا بودند در عیب، در بیماری و در نحوری در مرز عه خان می‌کند تا بر سرمایه صاحب ملک او وده گردد کارگران روستا را به خواری و امانی داشتند تا عرب و سحرکت خود را تأمین سازند!

دهقانان عید و شادی نداشتند هر چه کالا بود و قیمت داشت ارمالک بود! شب عید برای پدر و مادر شب سوگواری بود به نادمانی. به حمام کهنه ای داشتند که تکه پارچه‌ها را پشت و رو نمایند و به اندازه قامت کودکان رفو کنند به پول و اعتداری بود که اربابان ترین پارچه‌ها را تهیه نمایند! سینه ایم که اربابان ما سب دی - سراب خورد و شش حمله در سمور گذشت - روستایی گوشه شش لب تنوری داشت - لب تنور بدان می‌بوی عود گذشت!

محلات و تقسیمات کشور

در آن زمان بر طبق قانون تقسیمات کشور محلات و حصار در مجلس شورای ملی يك نمایندگی داشت این دو بخش ارتوابع فرمانداری گلبایگان و محلات تابع شهرستان قم بود.

انتظامات آن بخش خمین بوسیله دوتی دارو عه اسام می‌گرفت و محلات هم با يك نفر وکیل باشی و دو نفر ژاندارم اداره میشد. سرتاسر چنین منطقه وسیعی در دست قدرت چند مالک بزرگ و مقتدر مقيم تهران بود و آنان هیچگاه دلیل نداشتند کسی مردم را به سوی عمران و آبادی همراهی نماید! می‌خواستند اهلالی در تیره بختی و نادانی و در بدری به سر برند!

هدف مالکان بزرگ

خان و مال کشاورز دست خوش هوا و هوس این و آن بود به هر حور

می خواستند از دهقان و کارگر بهره می کشیدند منم کسی نبودم که ناامید
ها و نقشه های ناپاکان همکاری کنم شکر آنکه به مصیبت جامعه گرفتار
نه به مصیبتی از گناهکاری اربابان!

ورود به کار

پس از پایان تحصیل در دفتر مستشاران بلژیکی (که پس و گمر
کشور را اداره می کرد) خدمت کردم دفتر کار مستشاران آموزیده بود کنار
که مدیریت و معلوماتی در آن دفتر آموخته بودند بعد ها در امر قضائی
وزارت امور خارجه بکار خوانده شدند.

مطیع الدوله حجازی نویسنده معروف و ابراهیم حلیل سپهری در دن
مستشاری بلژیکی (مولیتر) کار می کردند (سپهری از فضایل ایرانی است)
بنازگی به دریافت نشان مهم اقتصادی اردولت فرانسه نائل شده است.
داور که تازه تشکیلات دادگستری را تأسیس می نمود مراهم بکار دعو
کرد دعوت نامه داور بوسیله دکتر کاظم صدر فرزند صدر الاشراف بدست
رسید شادروان کاظم صدر از بهترین افراد تربیت شده و دوست داشتنی بود
حوان ناکام آینده درخشانی در پیش داشت ! (درینا که داس اجل سکو
حوایی او را جید و به حاکش سپرد) در دعوت نامه سه روز وقت قانونی مه
ند که در رد و یا قبول کار قضا مختار باشم ! در صورت قبول نارتد سس قضا
کار کنم ناچار برای دریافت تصمیم به مشورت پرداختم به برد صدر الاشراف
رفتم. صدر گفت:

نصایح صدر الاشراف

شما اکنون در سازمان منظم و مرتبی کار می کنید و حقوق مرتبی
دریافت می نمایید ولی معلوم نیست که در دستگاهی که تازه درست میشود
کار کنید چگونه حقوق خواهید گرفت و آیا حقوقی میدهند یا نه؟ و اگر نه
درست خواهند پرداخت یا نه؟ ولی من خودم کاری در این دستگاه نه

خواهم کرد. کاطم در جریان کار استواکنون می آید و راهنمایی های بیشتری خواهد کرد.

من در انتظار دوست خود ماندم ولی او آن روزه برد پدر نیامد و منم - من سبحان صدر با امید کننده بود بی احد نتیجه رفتن و چند روزی گذشت تا قایقون ابلاغ هم تمام شد بنا به گفته صدر در برنامه دادگستری بوسنم و سعل آزادرا از کار دولت بهتر میدانم ، نامه را برای کاطم صدر و ستادم دوستم بسیار ناراحت شد چه می خواست با دعوت من به دادگستری به امور اداری ماسرو سامانی دهد. چون خدمت در بر دمنشاران آینده نداشت و حقوق آن هم محدود و ناچیز بود به دوستم گفتم باهر رحمت و فشاری که باشد به کار آزاد می پردازم پند مادر را آویزه گوش می نمایم که همی فرمود درورد ، از او حرکت و از خدا بركت ، چند روزی از این واقعه گذشت صدرالامراف با وجود آن نصایحی که من کرده بود سمت دادستانی کل را قبول کرد.

پرونده سازی جماینگاران

در آن زمان پرونده سازی حنایت کاران بوسیله امنیه (ژاندارمری) و حاکم (بخشدار) وقت صورت می گرفت اصلاح طلبان را در سیاه چال زندان می انداختند روز گارشان را سیاه می کردند درست بیاد دارم در یکی از روزها سرگرم عمران و آبادی بودم تلکگرافی از محلات به تهران رسید که استاد دیبج الله معنی را که برای تعمیرات و اصلاح قنات های حراب فرستاده بودند ناگهان کشتند کد خدا و مباشرتاً داهم به تهمت قتل دیگری بهریدان انداخته اند! قضا را در آن روز رضا هنری از مستشاران به نام دیوان کشور (در آن روزها دادستان دیوان کیفر بود) به همراه سادروان سر تیپ درخشان (رئیس پلیس تهران) که از دوستانم بودند به خانه من آمدند و از ماجرا خبردار شدند ، به آنان گفتم : می خواهم به محلات بروم و از نزدیک کار حنایت کاران را بررسی نمایم چون دوروز تعطیل اداری در پیش بود هر سه تن به محل رفتیم ،

پس از ورود به محلات به سوی زندانیان بی گناه شتافتم امنیه ای (ژ) نگهبان بود خبر به وکیل باشی رسید فوری آمد و مرا از دیدن در بازداشت به او گفتم : « میخوام بدانم چرا این اشخاص زندانی شده اند گفت : « این کار وطیعه ماست ، نه شما ! مشغول رسیدگی هستیم به قاتل کیست ؟ در یکی از دهات قتل اتفاق افتاده ما به این دو نفر شده ایم و در پی تحقیقات محلی هستیم ! »

از این سخنان دانستم که مأموران محلی عامل دوست شانده معا با آرامی به او گفتم . « هر گاه کار تحقیق درست در نیاید شما سراوار قانونی میشوید دوتن از مردم شریف و بی آزار که مورد احترام مردم و هیچگونه سابقه سوئی هم نداشته و ندارد توقیف کرده اید ! با این اعمال نمودها و دسته بندی های اهریمنی مخالفت مینمایم چون مأموران هستید باید وطیعه ای را که دارید دمال کنید ! نه مرد میهمانان شتافتم آنچه گذشته بود شعرو مثلی به خاطر ام آمد . « گنه کرد در بلخ آهنگر به ششتر ردید کردن مسگری ! »

پایمال شدن خون

فردای آن روز به تهران آمده تمام ماحرای حفاظت ها را به یه آق اولی (رئیس کل تشکیلات ژاندارمری وقت) گفتم . قیصار افسری را سرگرد مراد کیلکوسی برای تحقیقات به مهمل فرستاد پس از تحقیق وادار های دقیق نقشه های اهریمنی مخالفان برای دولت روشن شد .

رئیس پاسگاه ژاندارمری را به بنادر جنوب تبعید کردند و وکیل با دهستان راهم تغییر دادند کدحدا و مباشر بی گناه آزاد شدند پرونده قتل ما تکمیل و به دادگاه صلح حسن فرستاده شد . درینا مانند بسیاری از حنا های صاحبان نفوذ پرونده کشته بی گناه ازمیان رفت و خون او پایمال شد ولی به یاری خدا همه خاندان مقنی را سرپرست شدم و اینک همه کودکان بزرگ شده و رنگهای آبرومندانه ای دارند و بر مسببین قتل پدر نفر فرستند .

آنچه گفته شد نمونه کوچکی از کار ناشایست حنایت کاران محلی بود که هر چند يك بار در آن دیار اتفاق می افتاد؛ چه نقشه های پلیدی کشیده میشد تا مردم را از رشد اجتماعی باز دارند هرگاه پرده از يك يك آنها برداشته شود تا همه بدانند «تنوی هفتاد من کاغذ شود» این گونه حوادث با گوار مرا از حدی ملی دور است حتی اندیشه ام در راه رفاه روستاها بیشتر میشد!

حریفان از در دیگر وارد شدند

حریفان از برديك دیدند از راه مبارزه و سرسختی مرا از معرکه اصلاحات عماران بتوانند بازدارند از در دوستی و آشنائی وارد شدند. آن یکی پرسید اشتراک کاهی - از کجایم آنی ای فرخنده پس - گفت از حمام گرم کوی تو - گفت این پیداس از رانوی نو،

پرده ای از مبارزه های انتخاباتی

پرده ای از پرده های مبارزه انتخاباتی دوره چهاردهم مجلس را در اینجا یاد آور میشوم تا سل معاصر بدانند چه بلائی بر سر مردم آمده است. سرگرد حشمتی نه یکی از برديك ترین دوستان و یاران قدیم ما عرب سیمایی متوسل شده بود که با هم به دیدار من بیایند و من هم مایل بودم به اوصاف و احوال مالکان همسایه ام بیشتر و بهتر آشنا بشوم روزی را وعده گذاشتیم و به ماهار آمدند حشمتی نظر مرا درباره انتخابات حواس! گفتم فعلا که هنگامه انتخاباتی نیست.

گفتگو با حشمتی!

منهم اینجا برای انتخابات بیامده ام! گفت من فقط میخواهم بدانم نظر شما درباره کاندیدای آینده مجلس چیست؟ چون من خیال دارم بر طبق قانون انتخابات سه ماه پیش از اعلان انتخابات از آرتش استعفا بدهم و خود را برای وکالت آماده سازم.

گفتم: «هر گاه برای نگاهداری املای و حفظ منافقان باشد همین مقام مقدس سربازی که دارید بهتر از وکالت مجلس شورای ملی است و من همانطور که گفتم برای انتخابات به محلات نیامده ام و وقت آن هم نشده است...»

حشمتی باز اصرار کرد و همکاری مرا برای وکالت خودش حواسدارند گفتم: «شمارا درست نمیشناسم و دخالت شمارا هم در امر انتخابات صلاح نمی دانم. گذشته از تمام اینها همین راه و روش مالکان و صاحبان نفوذ مردم را سخت ناراحت و آزرده کرده است، چگونه با آن رفتارها می خواهید به امثال سما همراهی و یاری کنیم!» - گفتم: «حاندان ما دوسوم از آراء حوزه انتخابی را دارا هستیم چه از «رعیت» های خود ما هستند و در واقع نیازی به یاری سما ندارم ولی برای آنکه شما بعدها در رحمت باشید خواستم موافقت شمارا جلب کرده باشم»

گفتم: «در صورتی که بمن نیاز ندارید چرا صحبت انتخابات را پس می کشید و اظهاراتی می کنید دیگر حای گفتگو نیست! من هم که قصد وکالت ندارم حوسست با صدراالاشراف و با شیخ اسدالله محلاتی از نظر انتخاباتی صحبت کنید! من تازه به اینجا آمده ام فقط گروهی از دوستان پدر و تنی حد از مردم بینوا، برای گذران زندگی، گرد ما جمع شده اند» - گفتم: «شیخ اسدالله محلاتی دیشب قول داد که با ما همکاری کند صدر هم شنش از هفتاد سال گذشته می تواند نماینده مجلس بشود!» پس از گفتگوی بسیار چنین گفت:

«حربه دیگری هم برای مبارزه انتخاباتی دارم که بسیار مؤثر است»

پدرم سرهنگ حشمتی بنازگی مرده و ثروت بسیار به میراث گذاشته است اینک صد هزار تومان پول نقد دارم پنجاه هزار تومان برای جنگ انتخاباتی و پنجاه هزار تومان دیگر برای خرید اتومبیلی که با آن بمجلس شورای ملی بروم به مصرف می رسانم!

من مدتی درنگ کردم و فکر می کردم که عجب! اکنون انتخابات درین مملکت به چه صورتی در افتاده است همینطور سکوت کرده بودم که حشمتی گفت:

ما باید پاسخ جمعی به من بدهید، نه ایشان گفتیم. و من در این اندیشه
 بودم که آن بود که در زمان اعلیحضرت فقید تربیت شده است باید پس از
 سال ایران به بعضی بیشتری در کار نظام داشته باشد و تجربه بیات مفصلی را که در
 ارس دست آورده است باید در راه امنیت خارجی مملکت بکار سرد تازمانی
 برسد که تعقیب کشور را ترک کند و مشکلاتی در راه شاهنشاه جوان صاحب روی
 بدهد، پاسخ داد: «امروز ما بیارمندیم به سیاست خارجی بزرگ جوییم
 از راه مجلس آسانتر می توان مقدمات بزرگی را فراهم نمود»
 سرانجام بدون گرفتن نتیجه با ناراحتی ما را ترک کرد و رفت و آن دوست
 گرامی که اینک در بهران مقیم است شاهد گفتگوی ما بود.

گفتگو با احمدزاد اسراف

صدر سبب به من اظهار محنتی میکرد. پدرم از زبان متعدد فرزندی
 داشت و صدرا بر وصیت خود باطر کرد که بعد از فوت او رحمت ما را فراهم
 سازند. فرزند بزرگ صدر شادروان کاظم صدر که گفتیم از دوستان و یاران
 بسیار بزرگ من بود برای مطالعات حقوقی به فرانسه رفت دریا در جوانی
 ناکام شد، صدر، فردای آن روز دیدار حشمتی با آن سابقه هادی که ما با
 داشتیم، احسان و گفت.

و در روز حشمتی به همراه مالکان و بعضی از مجلاتی ها آمدند و تمام
 آراء خودشان را بمن واگذار کردند، شما هم موافق کنید،
 پاسخ دادم: «بسیار تعجب می کنم» حشمتی به اتفاق عرب سیاسی
 دیروز باها را منزل من بودند برای همین موضوع و همین بحثها هم شد و
 خواستند که من درباره وکالت حشمتی باری کنم من به ایشان گفتم برای
 وکیل شدن به مجلات پیامده ام و هنوز هم برای این کار وقت باقیست و سب
 رفتن را به مجلات به ایشان بیان نمودم ولی آنان به بطور واقعی من توجه
 ندارند و گمان می کنند کارهای عمرانی و امور حجره و اقداماتی که برای

مردم و به دفع آنان می‌کنم (از حمله آمادی محل و بقعه اجداد و فرهمکی و بهداشتی در دینه ها و غده ها به منظور وکالت است و عدل و در این کارهای من جلوگیری کنند و صوری اقدام نمایند که من از ویرانی مردم نارمانم زیرا همه مالکان و حاکمان مخصوص عمومی هستند و برخی از مالکان برگه بود در کار ستمی - دین بسیار داس و پیمان داده فلان کس با اقدامات روی ده تیان را به مالکان باز کند و عدل از داشتن ملك مجزوم خواهد ساخت

آنان در نظر داشتند که اگر ضرورت پیدا کند باید به نور شیخ او را ارمیان برداشت نگارنده این دستور درس به یاد دارد نگارنده های انتخاباتی موجود که بعضی از مردان پاکدین که مخالف با تهدید و زور بودند و صرف کاندیدای فساد پرین رفتند و کشته شدند و آنان لوث سد عاقل از آنکه دین روی کشاورز و رارع و دغقل را بر نروتمند باز کرده است به همان دلیل که بعدا همین اقدامات بود که توجه ذات افدس شاهنشاه آریامهر قرار گرفت و مرا آورد و مورد دادید و به عضویت شورای تقسیم املاک سلطنتی مفتخر ساختید و خصم من فرمودید .

« خسروان » بسیاری به من ایراد گرفته اند که خسروان ملك حرا به عضویت تقسیم املاک انتخاب شده ولی من شمارا شخصا انتخاب و اتفاقا علاقه ترا بدین کار بیش از آن چه فکر می‌کردم می‌بینم ، عرص کردم . « باید به عرض برسانم ایشان همان کسانی هستند حاکم را برای وکالت محل هم قابل نمی دانستند و از ملك باقابلی که در وجود دارد « فارم » نمونه ای درست کرده ام که حاوی داده حاکم اردوی آنرا به ملك داری و آبادانی بپردازند . (حریان خرید ملك را فلا کرده ام)

به محسن صدر گفتم ، حشمتی به من گفت .
سارمایی در خانه شیخ محلاتی داشتیم و صدر با وکالت من موافقت

ایمان آوردن من کم که شما حمی من گوئید ؟ آنچه من تصور می کنم اینست
که من با وکالت ضمنی موافقت نکرده و از نظرهای او هم مطلع شده ام
و در این باره با اعمال نماید و بین ما بولید احتلاوی کند و نمایند سود
برای من مد رود که بطور من را در بررسی کامل ام. اکنون مجلس صدر گفت
و این را به کاروان آبان می دهم گفتم

و این میگوید اگر صدر در انتخابات دخالت کند چون من او
در عهد بیست است منع قانونی دارد و نمی تواند نمایندگی مجلس شود و گفت
و این مثال است. بی را خودم حل می نمایم و بصورت اعتمادنامه نمایندگی
مسئله من هم از بین می رود و به ایشان گفتم

مالکیت در کمه که بر آن مجلس - من است و جلال دعوت سپردار
مالکیت را آنچه اعتماد است و در نتیجه کشور را و بهی می شود مالکیت در
و جلال را از اینجاست و حدیث دارد حدیثی و سبح استدلال و شد. و بی

ماجرای آب رودخانه نیم ور

و اگر اختلاف من با مردم قم در آب از بین رود و آب من
کشاورزان را هم فراهم سازید تا در گن آون اطمینان حسن شود و آراس
باشد و مردم قم احق آب رودخانه نیم ور مطابق حق من که دارند استفاده کنند
از من راسی می شود و حق قانونی بیچارگان محفوظ می ماند مذهبی است در
کامدینای نمایندگی منا مؤثر خواهد گشت صدر از سخنانم سخت ناراحت
شد و گفت و اهالی قم بی خود می گویند و سخن من بدینجه پدید به و
مهم از خانه اس بیرون رفتم .

به بیره محب بودند مردم آن زمان و از آب اگر از بهران به محض من
آمد و میدید که دبستانی باز شده و فرزند کشاورز به دبستان من رود دشمن
دعفا شده و می گذاشت فرسنگ به روستا وارد شود یا بیمارستانی تأسیس
کرد و پیرشک و دارو و بیره بختان رنجور را درمان کند !

آنان سعادت خود و فرزندان بالایی خود را در بدستی و بیره زوری

کشاورزان می‌پنداشتند !

اس اوصاع و احوال بود که مردم هوشیار قم پس از حندی به وزیر کشاورزی (نصرالدوله اعتمادی) شکایتها کردند که: آب‌حاری رودخانه نیم‌پور را که سالیان دراز روستاهای آن سامان را مشروب می‌کرد به دستور صدرقطع کرده‌اند و آن را به‌ملك محروبه و کویر خود کشیده است!!! چند بن‌سربار و افسر و باررس مخصوص برای جلوگیری از حق کشاورزان به محل فرستادند و روستائیان که دیدند به حای رسیدگی به حق خودشان از حقوق قانونی خود بیر محروم شدند بسیار ناراحت گشتند اختلاف شدت یافت و کشاورزان نیم‌پور خواستند نیروی اعرامی را خلع سلاح کنند تنی چند از روستائیان که حق آب و گل داشتند در آن میانه باتوپ و ناپاک برسر آب قم کشته شدند !!

دولت وقت و مردم قم که تا آن زمان محس صدر را پشتیبان کشاورزان و دهقانان می‌پنداشتند سخت به استباه خود پی بردند ! ایرانی‌هوشیار وقتی دید تاب مقاومت با قدرت و ورور گوئی را ندارد به مبارزه منفی می‌پردازد و با شعر ساری و تصنیف پرداری داد دل از کهتر و مهتر میستاند ! حنانکه دیدیم و شنیدیم قمی‌های بیدار دل تصنیفی ساختند که در مبارزه آب نیم‌پور شعارشان بود و بدان مژم بودند خوبست خوانندگان گرامی از مردم قم حویا شوند که هنوز آن اشعار را درست به یاد دارند !

در اثر شدت اختلاف اهالی قم با محس صدر پس از رسیدگی دقیق سرانجام دولت ناحار شد که حق دهقانان را قبول کند و مردم آن سامان سهمیه آب رودخانه خودشان را از دست ستمکاران گرفتند، در عهدها، درختها، خانه ها آبیاری شد، همه جا سرسبز و بارور گشت !

دسم آتش پرسب باد پیما را بگوی

حاک برسر کن که آب‌رفته باز آمد به حوی

با این ماحرای زنده و دلخراش مرا محرک اختلاف پنداستند و بطرس دادند که در کاشانه ام بباسم تا برگرانویی بوابان روستا از من دور شوند!!!
امیرحشمت و شیخ محلاتی و سرگرد حشمتی به فعالیت انتخاباتی

پرداختند و در روزی نامه‌های آن روز مقالاتی برصد من نوشتند! با آنکه حتی مقدمات انتخابات هم شروع نشده بود دامنهٔ اختلاف روز به روز زیاد تر شد جنگ اعصاب آغاز گشت رفتار و کردار ناشایست کشاورزان نادان حشمتی و صدر دامنه پیدا کرد!

غارت خانه ما در محلات

در مقدمهٔ مبارزه دستور دادند به خانهٔ مادرم حمله کنند! همهٔ مبل و اثاثهٔ خانه را به تاراج بردند! در آن روزها بعضی از رور نامه ها صدر را قصاب باغشاه معرفی کردند! چنانکه در خاطراتش نوشته است: به تحریک حسروانی روزنامه رستاخیز ایران مراقصاب باغشاه معرفی نمود! با آنکه از مؤسسين مشروطيت بودم.

من با روزنامه رستاخیز ایران که به مدیریت بابو ایران دخب تیمورتاش اداره میشد هیچگونه سروکاری نداشتم و خانم تیمورتاش در حیات و همگان شاهدید (۱). آری! چون سر دسته مخالفان او بودم هرستی که دیگران بوی می دادند و منهم اطلاعی نداشتم گمان می برد که مرحمتی از منست! چه کند ایرانی راه گیر می خواهد تا در مبارزهٔ منفی در دام نماند!

۱- یکی از دوستان دانشمند و پارسای ما که سابقهٔ ارادت قدیم به تیمورتاش و خانوادهٔ او دارد مرا حکایت کرد و گفت مطالب مربوط به صدر-الاشراف را در روزنامهٔ رستاخیز ایران من مینوشتم و علت امر هم اختلافی بود که بین خانواده تیمورتاش و صدرالاشراف در آن دوران وجود داشت (و)

زندگانی عبرت آور

_____ امیر قلی امینی

۴ _____ بقلم خودش

باری من دوسه سالی درین مدرسه مشغول تحصیل بودم فارسی و مقدماب عربی و ریاضی میخواندم و بخواستن فراسه نیز شروع کردم و کتاب اول سیلابر «فرسکو» را تعلیم گرفتم . درین موقع دوازده سال بیش از عمر من نگذشته بود مدرسه دعوتی اریکمه محترمین برای امتحان اطفال کرد از آنحمله از من نیز امتحان کردند . در اینجا لازم است بذکر یک نکته مبادرت کنم .

تعلیمات مدرسی در آن ایام قاعده صحیحی نداشت . مدرسه مرکب از سه کلاس بود. کلاس ابتدائی که از الفباء شروع میشد و به قسمتهای فارسی مقدماتی از قبیل خواندن کتاب علی یا نخست نامه خاتمه مییافت کلاس فارسی که در آن کتاب گلستان و امثال آنرا تدریس میکردند و گاهی نیز مختصری هم عربی و فرانسه و چهار عمل اصلی حساب را درس میدادند . کلاس علمی که در آنجا زبان عربی ، فرانسه یا انگلیسی ، ریاضیات و تاریخ معجم را تعلیم میدادند . درست بخاطر ندارم که در این کلاسها جغرافیا و تاریخ هم تدریس میشد یا نه ولی در قسمت طبیعیات اطمینان دارم که در اوایل امر تشکیل این مدارس درسی داده نمیشد . کلاسهای مزبور نیز دارای طبقاتی بود . باین

معنی که هر چند نفر شاگرد را که هم قوه و از حیث معلومات هم سطح بودند با هم همدرس میکردند و اینها حوقه به حوقه روی زمین اطاق که از حصیر یا ریلو مفروش بود میشستند و دروس خود را با یکدیگر مساعدت کرده حاضر میساختند و معلم که نیز روی زمین نشسته بود بنوبت آنها را احضار میکرد و رو بروی خود بطور نیمدایره میشاند و درسهای روز گذشته آنها را بدو می پرسید و سپس درس میداد و اگر يك نفر از آنها خوب کار نکرده بود چون دفتر و نمره ای در کار نبود بناظم خبر میداد و ناظم او را یا تویخ میکرد یا چند شلاقی در کف دست او میرد و یا اگر خیلی تنبل و سابقه بد داشت او را به فلک بسته مفعلاً خوب کاری میکرد .

روزی که در مدرسه ما (مدرسه اسلامی) امتحان میکردند يك يك یا چند نفر چند نفر را در مجلس امتحان حاضر میساختند و معتمنین امتحان می کردند همیشه نوبت امتحان دادن بمن رسید بدو از قسمت فارسی شروع کردند . در آن وقت گلستان میخواندم تا آنجا که خوانده بودم در کمال خوبی امتحان دادم و صدای تحسین حضار بلند شد . نوبت به فرانسه رسید . در این قسمت هم موجب رضایت آنها را فراهم کردم . در آخر پای تخته رفتم و مسئله حسابی دادند که نمیدانم جمع یا تفریق یا ضرب یا تقسیم بود آرایبر حل کردم دفعه صدای آفرین آفرین حضار بلند شد .

من اربس مورد تعریف و تمجید واقع شدم و صدای احسن و آفرین شنیدم در پوست خود نمیگنجیدم و بالاخره آنروز را با منتهای مسرت با آخر رسانده همینکه مرخص شدم دوان دوان بمنزل آمدم و خبر فتح و غلبه خود را درین میدان که بمقیده من اذمره مهمترین میدانهای مبارزات مختلفه زندگی است بمادر عزیزم دادم . او رویم را بوسید و بنوبه خود آفرینم گفت و نوازش بسیار کرد .

درینجا يك نکته را برای ذکر موضوعی که الان درصدد نقل آن هستم باید قبلاً یادآور شوم . روز امتحان درین معتمنین یکتفر از اولیای اطفال نیز که اکثریت معتمنین را آنها تشکیل میدادند بود . این شخص از اقوام

نزدیک خود من و اردودیده روشن بین ناینا بود لیکن معلومات فارسی و عربی او بسیار خوب بود و مرد باکمالی بشمار میرفت . همینکه در موقع امتحان دادن من پشت سر هم و متوالیاً صدای تمجید و آفرین حضار را بلند دید گفت : « این پسر آقا زاده کیست ؟ » ، پرسش که جزو محصلین مدرسه و حاضر بود گفت : « این امیر قلیخان (در آنوقت داشتن نام خانوادگی مرسوم نبود) خودمان است » .

- کدام امیر قلیخان ؟

- پسر مرحوم ابراهیم خان . برادر آمیرزا آقا خان .
خویشاوند محترم به محردیکه اینرا داست چندین بار بی اختیار گفت :

« باریک الله ، باریک الله ، آفرین ، آفرین ، احسنت ، احسنت » اینرا گفت و گذشت و همانطوریکه گفتم مجلس امتحان خاتمه یافت و من نیز مثل سایر شاگردان بمنزل رفتم . دوسه روز بعد عمه پدرم که حاله همان نایینای محترم بود بمنزل ما آمد و یک دسته دعا و تسربت دان ترمه همراه آورده بمادرم داد و صحبتی برای مادرم کرد و مادرم آنرا بلافاصله در سینه من بوسیله سنجاقی نصب نمود .

این دسته دعا که سابقاً نصب آن در سینه های اطفال مرسوم بود عبارت بود از تربتدان که بیررگی یک فندق درشت از پارچه های مختلف بود و اشخاص محترم از پارچه ترمه میدوختند . دو سه دعای مختلف نیز داشت که هر یک را در جوف پارچه ای بشکل مربع مستطیل با دو سانتی متر عرض چهار سانتی متر طول قرار داده اطراف آنرا میدوختند و یک عدد نظر (قربانی که مرکب از چند حیر بود و بهم مثل زنجیر در یک ریسمان محکم پیوند می دادند و آنها عبارت بودند از یکی دو سه دانه مروارید در زیر ، بعد حشم گوسفند قربانی که آنرا خشکانده و مهره مدور و پهنی موسوم به « کجی آبی » رون آن در ریسمان گذرانده و روی این چنددانه نیز مهره سفید کوچک بنام « به بین و بترک » و بعد یکی دوسه مهره بزرگتر

بنام «کچی گره» روی آنها بریسمان می‌برد که بطول چهار پنچ سانتیمتر بود. می‌آویختند و دعاها و تربت داس مذکور در فوق را به بندهایی دیگر بطول چهار پنچ سانتیمتر اتصال داده نوك تمامی این بندها را بهم دوخته و بوسیله سحاق قفل‌ی بلباس درمقابل سینه آویزان میکردند و گاهی هم اصلاً بلباس میدوختند و باین ترتیب اطفال خود را از شر چشم و نظر محفوظ میداشتند. باری این دعا را در مقابل سینه می‌آویختند ولی بالاخره تمهید و دقده آنها برای حفظ من از شر چشم زخم مؤثر واقع نگردیده چند روز پس از دادن امتحان بمنزل آمدم و از درد راو مادرم سکایت کردم. بمیدادم فردای آنروز توانستم بمدرسه بروم یا نه همینقدر میدادم طولی نکشید که راویم سخت درد گرفت و ادر رفتن بمدرسه محروم ماندم.

درینجا تا داخل شرح روزگار دردمندی خود نگردیده ام ناچارم به قهقرا بازگردم و دو سه موضوع که راجع بابایم مدرسه رفتنم قبل از دوازده سالگی میباشد بحث کنم.

بحسب اینکه من تا این سن به کوچکترین دردی مبتلی نگردیده همیشه صحیح و سالم بودم و در جستجوی حلاکی در بین همقدان خودم تالی نداشتم. در دویدن حتی از اطفال بزرگتر از خودم پیش میافتم. در جستجوی خیری بطیر بودم. از نهر حویشه در قسمت مقابل منزل خسروخان که قطعاً عرض کمتر از سه الی سه و نیم درع نبود با کمال سهولت می‌پریدم و در بین همسالانم احدی نبود که از عهده انجام این پرش برآید. در شیطنت دست شیطان را به پشتمی ستم ولی در عین حال بچه آبرو دوستی بودم باین معنی که وقتی مادرم را غافل میکردم در کوچه برای باری کردن با اطفال همسایه‌ها می‌رفتم و مشغول بازی میشدم همه وقت حواسم جمع بود و چپ و راست خود را می‌پائیدم که بمبادا يك نفر از اقوام یا رفقای برادرم از آنطرف بگذرد و مرا در حال بازی کردن با اطفال به بیند و همینکه نزدیک شدن يك نفر از آنها را حس میکردم فوراً با فرار میکردم یا بطرف دیوار عقب عقب میرفتم و بآن تکیه میدادم و چنان وانمود میکردم که من ناظر و تماشاچی اطفال میباشم. در مدرسه هم

هر گز امکان نیافت که کوچکترین بد اخلاقی را بکنم و مورد ملامت و باطرف سرب و شتم ناظم مدرسه قرار گیرم بلکه بالعکس همیشه ناظم‌ها و معلمین از دستم راضی بودند و محبت و نوازشم میکردند.

از مادرم هم میترسیدم و هم باو تا آنجا که عقلم میرسید احترام می‌گذاشتم. از برادرم بقدری خوف و وحشت داشتم که تا وقتی او در شهر بود بندرت حرئت میکردم بطرف کوچه بروم یا داخل باری اطفال بسوم بلکه دو سه نفری از اطفال همسایه را با اشاره مادرم بمنزل می‌آوردند و با آنها بازی می‌کردم.

از حیث شکم طفل شکموئی بشمار نمیرفتم و خوب بخاطر دارم شبی که مادرم ارشادت استیصال به پختن دم پخت یا آب گوشت که قوت غالب دوران بدبختی ما بود موفق نگردیده و برای شام شب ما نان و پنیری تهیه کرده بود من دست بگریه گذاختم و از خوردن آن امتناع و شروع بگریستن کردم. مادرم اشک مریخت و نوازش می‌کرد ولی درین سب برخلاف همیشه من بر لجاحت خود افزوده از شنیدن نصایح مادرم خودداری میکردم و بگریه و راری خود هر دم می‌افرودم.

حانم پری که نامادری حسرو حان بود و او هم در قسمتی از بالاخانه‌های منزل ما اقامت داشت همینکه قضیه را فهمید چند عدد «قیمه مرده» (نوعی از گوشت کوبیده است که آنرا با آرد بخود یا بخودچی مخلوط می‌کنند و به درشتی یکدانه گردو میسازند و سپس آنها را با آب و کمی روغن یا بی‌روغن میپزند در ظرف کوچکی گذاشته برایم آورد ولی من که از همان گاه کودکی دارای عزت نفس بودم از قبول و خوردن آن امتناع و بخوردن نان و پنیر خودمان اکتفا کردم و فراموش نمیکنم که مادرم این معنی یکدنیا مسرور گردیده و این داستان را هرگز فراموش نمیکرد و در ایام بزرگی من وقتی صحبت راجع به عزت نفس من بمیان می‌آمد این موضوع را برای این و آن نقل میکرد دوم اینکه من در تمام طول مدت این چند سالی که به مکتب و مدرسه میرفتم مادرم برای اینکه هم تشویق گردیده و هم چشمم به ناهار شاگردان دیگر

دوخته نباشد اکثر روز ها دویا سه پول سیاه که آن اوقات احروقریبی داشت بمن میداد و حتی الامکان چاشته بندی خوبی برایم می بست و بدستم میداد. هر موقع بمنزل می آمدم و برای مادرم تعریف می کردم که فلان شاگرد امروز فلان ماهار را داشت و من نداشتم این زن بدبخت به تلاش و تقلا می افتاد و بهر نحوی بود برای ناهار فردا ظهرم چاشته بندی آبرومندتری تهیه می کرد . وقتی میوه نوبری به بازار می آمد مادرم با هر کوششی بود پولی قرض میکرد و برای من در درجه اول و برای خواهران کوچکم در صورت امکان نیز از آن میوه نوبر خریداری میکرد و بمن یا بما هر سه نفر میداد و باین ترتیب همواره سعی میکرد که از آلام یتیمی ما بکاهد و مانع برآمدن کوچک ترین آهی از نهاد ما بشود ولی از وقتی که سن هفت و هشت سالگی رسیدم و پس از مراعات ریادی که برادر و مادرم با خسرو خان کردند و بالاخره موفق به اخنمختصری از حقوق پدیری ما گردیدند و تا حدی باب نعمت بر روی ما گشوده شد مادرم همواره سعی میکرد که برای تشویق من بمدرسه رفتن و خواندن درس بیش از پیش پس موحیات رضایتم را فراهم و اسباب تحصیل را مرتب کند و من قطع دارم که همین اقدام مسبب اصلی تحریک من بمدرسه رفتن و حسن رفتارم در مدرسه و سعی و کوششم در امر تحصیل می بود و گرنه با اینکه برادرم غالباً از شهر دور و من طفل بی سرپرستی بودم خیلی اشکال داشت که بمیل و اراده خود بمدرسه بروم و نگار تحصیلات خویش دلسنگی و علاقهای داشته باشم .

(ادامه دارد)

حکایت

شیخ سبلی را حکایت کنند که در یکی از اسفار با کاروان بود ، سارقین با کاروان ریختند و کسان از غم و اندوه بردن مال، پریشان حال بودند و گریه وزاری می نمودند. و شیخ را دیدند گوشه ای نشسته و خنده می کرد. یکی گفت این چه حای خنده است ؟ گفت : تمام آن چه داشتند سارقین بردند بدین جهت مضطرب و گریانند و من چون چیری نداشتم که سارقین ببرند ندین واسطه آسوده و خندانم . نجی المخفون .

هست عزیز جهان آن که سبکیار شد

هر که سبکیار نیست در همه جا خوار شد

حبیب‌الله نوبخت

بازداشتگاه شوروی

در هنگام جنگ



در آمد سخن



پیکار نهائی ما با نیروی مهاجم انگلیس در سیردهمین
دوره مجلس بود که جنگ حماسه‌ور حنا چون باران
بهار همه جا آتش و خون می‌بارید و برین نشان
سالی نگذشت و نوبت بدسمن رسید و در کوه و کمر و
اماکن دور از رهگذر مرا همی تعقیب کردند تاروژی
که در (دشت بیدا) بمن دست یافتند.

شما دشت بیدا را سحرای بیضا می‌نامید و بیضا عربی شده بید است،
و در کتاب‌های حهاش شناسی قدیم آمده است که بمیان آباده و شیراز دو آبادی
بوده است نامشان بیده و داربا . و در عصر ما نیز هم آنها دهی است نامش
دهبید یعنی ده بیده . و بیده را فارسیان با ذال تلفظ می‌کردند و بیده - و
بیدا می‌خواندند.

این حادثه پیدا است و اکنون آفتاب بکوه فرونشسته
و زمین رنگ پولاد یافته و من در حیمه خود حسنه
و سگسته نشسته بودم بجائی که يك پهنه از سر پرده
خان قشقائی بدور بود و با خود بجو داشتم که دوست
ما کباحان در رسید و گفت چه نشسته‌ای که این دم
گاوی را هم که بدست داستی از کف بر نودد. و
فر داست که هنگام حاست یاد بریم و در شما راه‌ها مورب
انگلیس تسلیم می‌کنند و دیرور هم سرگرد سولتزه
آلمانی را با گونه‌ای ناساز و دور از حواصمردی تسلیم
کردند.

و دم گاو اشارت بود قدرتی که در پهنه پهنایان
و کوهستان و در پناه آسمان و یاری مردم کوه‌نشین
بکف داشتم و اینک از جنگ مسا گرفته‌اند و مسا را
بدشمن می‌فروشند.

مصطلح دم گاو را ما همه میدانیم و به تعریف آن احتیاجی نداریم و
مفهوم آن وسایلی و انگائی است محکم مگر آنکه در حها سیر و تاریخ معنای دم گاو
ازین مفهوم بمراتب بلندتر است و از حندتر، حو در کشورهای وسیع هند دم گاو
را قدرتی است بیشتر و مرتب‌تری بیشتر و میلیونها هندوی سیاه و ساریک و
برادهای آمیخته با آریا و درافیک به دم مرگ دم گاو بدست می‌گیرند مگر
از بدای برزخ و بالای دوزخ برهند و به آمرزش کردگار امیدوار باشند.

فیلسوف شاعران عرب ابوالعلائی معری در نقد ادیان بر پادشاهان
ساسانی خرده گرفته است که با همه مدنیت و معرفت احیاناً سروروی خود را با پیشاب
گاو می‌شستند (۱). و من این معنا را درباره ایرانیان منکر بودم مگر آنکه

(۱) عجب لکسری و اشیاء و غسل الوجوه ببول المقر !

یعنی از پادشاه ساسانی و مردمش همی در شکفتن که روی خود را با پیشاب
گاو می‌شستند... و من می‌گمانم که ابوالعلا پادشاهان هند را با ساسانیان
اشتباه کرده است و شاید خواسته است بگوید عجب لرای و اشیاء زیرا (رای)
لقب پادشاهان هند بوده است همچنانکه کسری لقب شاهان ساسانی.

یکی از محققین برین گمان بود که هنوز هم در حامه پاریسیان این رسم همچنان مستقر است .

وازین برتر و شگفتی تر آنکه در کشور آلمان بیر دم گاو را حاهی است والاتر و رتبتی بالاتر و در آلمانی مثلی است که گویند سرانجام همه حیر فانی می شود مگر دم گاو که حاودان باز می ماند (۱)

پس بی جهت نبود که دوست مخفی ما نیروی آرادی
ما را با دم گاو مامد کرد ...

سپیده دمان که بدار شدم کشیک حی های خان به گرد
خیمه من همچنان پاس می دادند و دیری نگذشت که
خورشید جهانتاب زمین رمزد فام پمدا را با الیاف زرب
و زیور کرد و من پهنه ئی را که حان آماده پذیرائی
مهمانان بودما دور بین تماشنا گرفتیم و دیری نگذشت
که حنرال کونسول انگلیس، مبعرجا کسن، میجر
فاولر، کاپیتان بادن با یک رسد سربار انگلیسی
نااتومبیل ها و بارکش ها در رسیدند و از طرفی دیگر
مدعوین حان وارد شدند .

تبمسار سبهد جهانفانی امان الله میرزا سناتور
محترم که در آن زمان فرمانده بررگ نیروی فارس بود،
سالار نصرت خواجه نوری کفیل استانداری
فارس مرحوم سر تنب خسرو داد رئیس ژاندارمری
فارس، افسر حواا با شهادت حهابانی فرزند برومند
سبهد امان الله میرزا نیز که هیچیک از تسلیم کردن من
آگاه نبودند و ناصر خان ایشان را به نام مهمانی
خوانده بود.

1 - Alles Im Leben Vergeht, Allein Der
Schwanz Des Ochsen Bleib und Besteht .

آخر هنگام تسلیم فرا رسید و نیمروز شد و پیشکار
 حان با چند نفر تفنگچی مرا بجانب سرا پرده
 خان حوایندند. و حوای در رسیدم دیدم که سبهد
 جهانبانی از آن جمع جدا گردید و با آن دور ها
 رفت و پنج سال بعد از آن روز معلوم شد که آن مرد
 بحیثیت و اصیل خواسته بود در تسلیم کردن من
 سرکشی کرده باشد و بناصر خان میر بر سر این مهمانی
 اعتراض کرده بود. فرزند برومند او نیز با نهایت
 سلامت روح و نجات نژادی پیش جنرال کونسول
 انگلیس و دیگر مأمورین آن ها بواسطت ترخاسته ،
 خواسته بود که از گرفتن و بردن من بازداشتگاه
 حشم بیوسند و یا هر گونه پیشنهادی که کنند او
 سماعت می کند ... پیداس که آن ها نیدیرفتند
 و هم نمی توانستند بپذیرند . **مبجر جاکسن**
 رئیس اتلی جنسرویس او گفته بود میدانی ار که
 وساطت می کنی؟ جهانبانی حوای گفته بود آری می دایم
 از تو بحت وساطت می کنم که هنوز نماینده مجلس
 است و شما او را توقیف می کنید ! خاکس حوای
 داده بسود :

خیر ! شما از رئیس باری های ایران وساطت کرده اید
 و این برای شما خوب نیست .

پاسخ این سحر را مرحوم سرتیپ خسرو داد داد هنگامی
 که مرا بامستر حکس در اتومبیل نشاندند که ببرد.
 خسرو داد بلند و بی پروا بگریستن پرداخت...
 اتومبیل من که راننده آن ستوان نواری بود به راه
 افتاد و جنرال کونسول انگلیس و **مبجر فاولر**

و کاپیتان بادن با همه سربازان در اتومبیل‌ها
و کامیون‌ها از عقب اسکورت من بودند و برین نشان
مرا به بارداشتگاه اراک بردند و پس از دو سال استنطاق
ها و رنج‌ها مرا بماء و برین سوروی تسلیم کردند.
و انكء قدمان این داستان

نامداد یکرور که گارد مخصوص من قفل را اردر برداشت و به اسیر
خود اجازه داد با سرباز نگهبان برای نستی دست و روی خود به جی بارداشتگاه
بیاید ناگهان ارمیان دو لنگه در سری ضمیمه لك دست و بیمی از یكطرف
دند پیدا شد.

چهره اقی مگونه آدر، مویش هم رنگ خاکستر، بینی او کمی باریک و
لب زیرش اندکی کج، کلاه نظامی او بادیگران همگروه و موی بسیاری پشت
سرتش انبوه، و با يك شتاب زدگی شکفت و خودداری و محسوسى از بادیانی توقف
با لهجه انگلیسی و زبان فارسی گفت آقای نوبخت!

بله آقای میجر!

اسباب خود را امروز جمع کنید،
فردا صبح بی روید! کجا؟
آقای میجر!
میروید به تهران

متعجب شدم که آقای میجرلد
پسر Maj Ledpeter در پاسخ من
جیری گفت زیرا همه افسران و سران
و کارمندان سیاسی و لشکری انگلیسی
برای هرگونه پرسش و برای هر نوع
گذارش يك پاسخ دارند و در مکتب
سیاست حزاین جمله درسی نیاموخته
اند: آی دونت نو!

این پاسخ بحکمت آنها همان
اعتدال و همان سازشی را دارد که



خاکسپرز پیش حکیم باشی های قدیم می داشت، جو، آن را مانند پاناسه داروی هر دردی شناخته بودند ... و این حمله را هرافسر انگلیسی و هر سر بار انگلیسی و هر سیاستمند انگلیسی ار بردارد و بهنگام پاسخوار یاد کردن آن نمی تواند خودداری کردن. و از حمله کلمات پیشوای شیعه این حمله است که آفرین حدای بر آنکس که لفظ می دادم را فراموش نکند (۱) مگر آنکه امام اگر با افسران انگلیسی مواجه می شد هر گر این حمله را درباره ایشان تکرار نمی کرد .

کسانی که در بازداشتگاه اراک اسیر بودند و شاید آنها هم که در سلطان آباد اراک مدت ها در انتظار دیدار اسیران و کسب احاره برای دیدار آنها بسر می بردند می دانند که بیروی انگلیس در آنجا اداره می فراهم آورده بود که با سه حرف (A.I.O) نامیده می شد ، حو. هر يك از این حرف ها نماینده کلمه می بودند که برای آسان کردن تلفظ قانون اختصار را درباره آنها جاری کرده همگان آن اداره را (الو) می نامیدند .

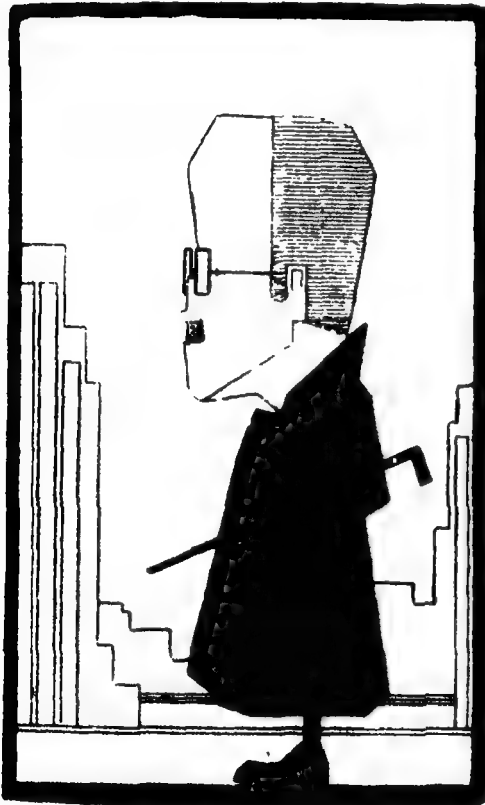
(این قانون را بفارسی قانون ترانس و با عربی تحت و نا آلمانی آب کورترونک **Abkürzung** می نامند و آن اداره را رئیس و کارمندی بود که گاه و بیگاه برای بازداشت شدگان و بسا برای رئیس بازداشتگاه هم که افسری پیر و عجیب و بسی آزار بود مراحمات های بسیار فراهم می کردند .

نام رئیس بازداشتگاه میجر هلمن **Maj. Helman** بود و نام رئیس اداره (الو) میجرلد پتر **Ledpeter** همان کسی که امروز بامداد مرا آگاه کرد که بنهران می روم ! ..

هر چند که ما در تدوین این سرگذشت باختصار میکوشیم اما اگر از همه ملاحظات و جریات این تاریخ يك باره چشم پیوشیم گفتار ما ناقص خواهد بودن و ازیرا از صفات و اخلاق این دونفر پیکره می می سازیم تا ایشان را هم چنان که بودند نشان بدهیم و با این تصویر تا آن حاکه برای ما شدنی است نیکو بدایشان

را کاملاً محسوس کرده باشیم .

میجر هلمن رئیس بازداشتگاه اراک مردی بود 'حیث' مهربان، پاکیزه سرشت اما بسیاری از افسران و پرسن کنندگان چنانچون لیوتنان نوآرا و کاپیتان تیستل وایب و افسرانی دیگر که در خلال این سرگذشت به آنها خواهیم رسیدن اخلاقی ناسرا وارد داشتند و من از آن ستمکاران حکایت ها دارم که اگر بگویم بر آن حکومتی نفرین می کنید که هموطنان خود را گرفته تسلیم آن نابکاران کردند تا هر چه بخواهند بکنند .



ولی میجر لدپتر که امروز با تاق من سر کرد و مرا به مسافرت یا باسارتی تازه بشارت داد در ردیف هیچ یک از این دو گروه نبود نه مانند هلمن نیکو سرست و نه چون نوآرا گرگ خو بخوار بلکه مردی بود نه خوب به بد تاحدی مؤدب خوش رو با لهجه یی سیرین و سخنایی سمرده و متین در پاره یی کارها خوب در بعضی از فکرها بد بحفظ احساسات و عواطف خود تا اندازه یی قادر، بسیار پاکیزه، خوش لباس، آرام، خاموش، شوخ طبع، بامراح و بامزه . فهمیده، آدم شناس، هوشیار، اندکی بد زبان، ارجنگ اشخاص

خرمند گیران و با عقیده مردم نادان همراه و دل داده مانند هر انگلیسی خون سرد، سنگین رنگین با درجه میجر و با اینک کاس و موی انبوه که در پشت سر او چون خرمنی خوشه گندم جمع بود و متراکم بود و برق میزد.

این بود آقای میجر لد پتر رئیس اداره «الو» و باربان آیه‌الله کاشانی

لنه پنسه ؟



و از حمله صعب تر خسته او می‌بینی این بود که با زبانی چرب‌اسیر خود را بطمع می‌انداخت و گاه می‌گفت مرا فرستاده‌اند تا پیرسم اگر کاری و فرمایشی دارید انجام بدهم و گاهی با گونه‌ئی پر آرم و لهجه‌ئی گرم می‌گفت مناسفم که شما گرفتار هستید و بایند اسارت دچار می‌دانم که آیا افتخار این خدمت را دارم که بشما همراهی کنم و اگر احتیاجی بکم یک دوست داشته باشید آن کمک را بجا بیاورم . درین حال مخاطب او اگر آدمی ساده و حوث‌باور بود سره دل خود را بر گشاده‌از او خواش می‌کرد که مثلاً بمستحفظین بسپارد آن همه

تعدی نکنند، تفنگ بروی او نکنند، و اگر در پهنه بازداشتگاه قدم بگذارد مانع نشوند یا مثلاً سفارتش کنید اتاق مرا بی حد و حساب پراردود نفت و گاز و گازولین نکنند یا مثلاً با اسیر جنگی مانند خیانت کاران رفتار نکنند یا مثلاً می گفت آقای میجرشش ماه است بدنم را نشسته ام و حمام بر فته ام احاره بدهید مرا به حمام ببرند یا برین نشان حواشی دیگر یاد می کرد .

آقای میجر که همه را با روی خوش می شنید با گهان قیافه او تغییر یافته روی ترش کرده دستها را به پشت سر نهاده خوب دستی نظامی خود را بر ریر بغل گرفته و بایک دهان پر می گفت مگر این جا مهمان خاله است ؟ این را می گفت و باروی ترس کرده بی حد حافظی بیرون میرفت و با این کار میخواست اسیر خود را با حواپ منفی و قیافهئی مفرور و متکسر تحفیر کند .

میجر هلمن رئیس بازداشتگاه به تنها واحد چنین ردائی نبود بلکه بگفته سعدی یکی از دوستان خدا بود در میان او باش و نشانی ارانسانیت و اخلاق بود در یک پهنه پهن و از پیش می ها به بسیار پیر بودند و نه بسیار جوان به بلند بالا خون غول نه کونا و نه مضحك و نامقبول . نه فربس بود نه لاغر ، نه متکبر به فروتن ، نه بهشوت مردان جنگجو بود و نه بستی و بسالوسی صلح طلبان پرگو نه در اجرای وظیفه خود متساهل بود و نه در ستمکاری عامل و جاهل ، مردی بود معتدل و رادمردی بود عادل . دروشش روش بود و سرشتش پاک بود بیشتر کاسکت می پوشید و کمتر کلاه کار ، همیشه جویی بدست داشت و تبسمی بر لب ، در چشم او روشنی مهر و نجات فطری می درخشید و ارقیافه فاذنیش او مکر و خیانت هرازان فرسنگ دوری می حسند هر چند که در آغاز دوره پیری بسر می برد اما مانند همه کسانی که قلبی حساس دارند رودنر از موقع خود شکسته شده بود و در همه حال صفا و معصومیت کودکان اربشره او آشکار بود و چنانچون بچه ها پاک دل ، کم ظرف عحول و خوش باور و سبک روح می نمود و جمله (آی دونت نو) را که همه همکاران او خوب می دانستند او نیز خوب مشق نموده روان کرده بود و اگر از وجیزی می پرسیدیم درنگی میکرد و تکائی می خورد و با اکراه و زحمت چنانچون آدم خجالت زده و گناه کرده می گفت :

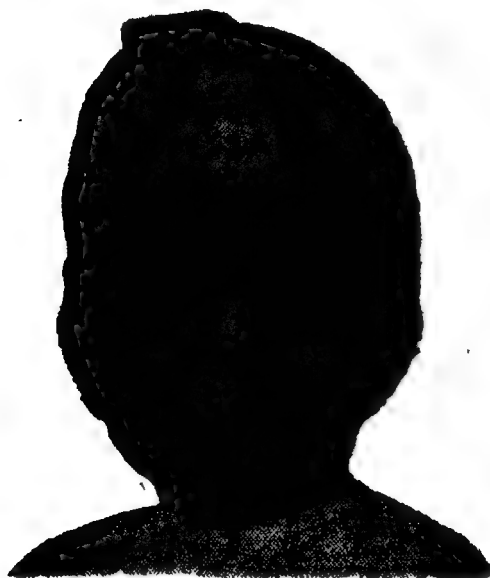


آدم‌سازی - آی دونت‌نو.
 تصویرری از کودکی خود
 را که در محله منچستر
 گاردین در قیمت چیلدون
 چاپ شده بود بخواهدش
 می بریده بمن دامن آن
 تصویر را درین حاشان می
 دهم تا بدانید که در پیری
 بیرقیافه اش بهمین نشان
 مصوم بود .

حالت شرم حضور و
 حیای فطری او بهیچ فردی
 از افراد قرن بیستم نمیبرد
 و هر کس با او مصاحبت
 میکرد گمان می برد که
 در یکی از قرون پیش با
 یکی از عرفای خیراندیش
 هم صحبت شده است .

ار جنگجویان آلمانی
 و نازی‌ها بی‌زاری می نمود
 از یهودی‌ها هم، با مسیحی‌ها

برادر بود با مسلمان‌ها نیز بیشتر اوقات مانند بچه‌ها از روی بی‌غرضی
 سخن گوینده را قطع میکرد تا زودتر جواب بدهد و اگر کسی او را بنوشیدن
 حای یا خوردن شیرینی دعوت می کرد نجست مانند خانم‌های زیبا و نجیب
 سانه‌های خود را از روی نار و غرور حرکتی داده از آن پس با تبسمی شیرین
 میپذیرفت ، او بزیبائی و قشنگی روح خود بی‌گمان بود خودش هم فهمیده بود
 که مرد خوبی است .



در تأثر با زندانی
خود شریک بود، اسیر خود
را اگر خورند میدید خط
می کرد و می خندید و اگر
بر عکس وی را عکس می
یافت تا اصاق قلبش آگاه
می شد و برخلاف دیگران
که با گرفتن شکاری
خورند می شدند او با
رها شدن یا آزاد شدن آن
شکار خورند می گردید
و رسیدن یک خبر خوش

یا یک مزه می داد که بازادی محبوس بستگی داشت و نسبت با و ارفاقی شده بود
چنان با خورند می یاد میکرد که گوئی از غایت وجود برق آمده است در چنین
موقعی مانند کودکان معصوم از فرط سرور با نوک پنجه راه میرفت و از
خوشحالی می جست ...

براستی میجر هلمن مرد نازنینی بود. آفتابی بود در تاریکی های
زندانی همه روز بمحبوسین خود محبتی تازه نشان میداد و بازداشت شدگان
را باز میگرد میگرد و گذشته از اجرای وظیفه این دیدن برای او عادت شده بود.
روزها میان ساعت نه و ده می شنیدم کسی آهسته انگشت به ده میزند. این
انگشت آن مرد مؤدب بود که از اسیر خودش اجازه ورود میخواست. شاید در
بازداشتگاه و در میان سدها افسر و سر باز و کارمند و کارگر و مأمور تنها او بود
نفر دیگر بودند که بی اجازه وارد نمی شدند، برخی اوقات من بعد حوایی
نمی دادم اما او پس از اندکی تأمل باز هم انگشت بدر میزد و تا نمی شنید (کوم-
این) هرگز داخل نمیشد.

جمله گودمورنیک را باندازه می شیرین و خندان ادا میکرد که رنج دل
فراموش میشد.

وگاه آن حمله را با سلاح نظامی توأم میکرد و همه روز احوال بهمانی
پرسید و حوائج مردم را حوایم میکرد، در زمستان سخت از باران و برف زیاده کاست
از اتاق من به چکه افتاد زیرا در آن سال بام آن سرا که پیشتر گدار بوده و
پیش از پیشتر کاروانسرا بوده است اندود (۱) نشسته بود و آب بسف نفوذ کرده رفت
رفته همه اتاق را فرا گرفت .

شش‌های پیاپی در زیر باران بسر میبرد و پتویی که بجای لحاف من
بود یکجا خیس شده بود زیرا از تمام اطراف و جوانب سفته می بارید .

مبخر هلمن روز اول که دید لغتی با حیرت و تعجب نگاه کرد زیرا
منی توانست در میرده که آب چگونه از سقف نفوذ میکند و بیدنگ بساداره
مهندسی خودشان پیغام فرستاد ، ساعتی دگر افسری آمد که مهندس بود و او
هم سقف نگاه می کرد و رفت و دیری نگذشت چهار نفر دیگر آمدند و مدتها
سقف نگاه کردند و حای حیرت بود که نمی فهمیدند که آب چگونه نفوذ
کرده و اکنون باید چه بکنند زیرا با سقف کاه گلی که خاص قدیم ایران بود
آشنا نبودند و طرفه این بود که از من می پرسیدند که چه شده است آب فرو
می ریزد .

این چهار نفر هم می آنکه بنهند رفتند و مهندسین بزرگتری آمدند و
آنها هم نگاه کردند و گفتند باید پنهان گذارش بدیم و این سقف را
حراب کنیم و آنروز برین نشان گذشت و جای تأسف بود که فردای آنروز
یکشنبه بود و همه اداراتشان تعطیل بود و رئیس بازداشتگاه هم با اطمینان

۱- لغات بسیاری رفته رفته فراموش شده اند و فراموش می شوند و کلمه
اندود یکی از آنهاست . پیش ازین هاپشت بام ها کاه گلی بودند و برای آنکه
باران سقف اتاق مرسد همه سال اندود می کردند یعنی کاه را با گل آلوده و
روی پشت بام را به کلفتی یک خشت می پوشانیدند و روی آن را دو روز بعد که
اندکی خشک شده بود بام غلثک میردند و غلثک آلتی بود از سنگ محصور به
اداره یک یادوز مع درار و آنرا با گیره دستی یا با نیروی پا آنقدر بروی بام
میگردانیدند تا کاه گل حرو بام میشد و نمیشد که باران یا برف نفوذ کند .

اداره مهندسی تعطیل کرده بود اما باران تعطیل نکرد و بر شدت فعالیت خود بیفزود و همه شب بارید و نیمه شب از شدت تری و خیس شدن یخ کرده بودم و بخاری هم کازولین نداشت زیرا کالاسرحنت که انباردار بود رئیس دوائر بود نیز تعطیل کرده بود.

بی اختیار هرچه پلاس و پوشش و لباس با خود داشتم بر سرم بیفکنندم و در میان اتاقی که سقفش مانند آسمان شده بود بی اراده می دویدم و گویا از بدبختی خود فرار میکردم ...

شاید در همان شب همکاران من که درباره وطن خود راهی حر راه من یر گرفته بودند در بستری گرم آرمیده و در آغوش زیبا صنی خفته از همکار سابق خود خبری نداشتند. آنها که نهانی با احانب ساخته و جای مرا در مجلس گرفته و مرا بجای خودشان در محبس نشانیده بودند. آنها که هنگام طرح قرارداد برای خوشنودی بیگانگان بصورت من سیلی زدند و بجشم من آسیب رسانیدند.

آنها که در پشت تریبون مجلس با کمال بی غیرتی و نامردی از تجاوز بیگانگان حمایت میکردند و وطن پرستان را تحقیر می نمودند و آنها که حزبیول و پارک و املاک بهیچجیر عقیده نداشتند و با کمال نامردی سرنوشت وطن خود را با آنها معاوضه کرده بودند آنها که ار احانب وعده ها و نوید های بسیاری دریافت میکردند تا از منافع آنها خوب دفاع کنند و ایران را بفلاکت دچار نمایند. آنها که وزارت و وکالت و تمام مقامات شامخ و برجسته را بخود و فرزندانشان و خویشان وندان گناهکار خویشان اختصاص داده حقوق وطن پرستان را در غصب و تصرف خود داشته و کار ها را برای اعتاب خود آماده می کردند. فردا پیش از ظهر که میجر هلمن بر حسب قرارداد خود با تاق من آمد و بیداد آسمان را بر سرم بدید و از گذارش شب های گذشته شمه می بشنید لب خود را گاز گرفت و با آنکه عادت نداشت که خشمگین بشود با افسر مهندس تند حرف زد و بیدرتنگ آستین بالا زده چوب درازی که از یکسر بسنان شباهت داشت بدست گرفت و با سرعتی که پری باو اجازت میداد بیک لحظه از پلکان حیاط زندان پیام بر آمد.

من ساعتی صدای پارو و ریش برف را بر فراز سر خود می شنیدم اما ناگهان آواز سیلی بگوشت رسید که از ناودان ها سرازیر می شد پرمردان زین سبب پارانی شدن اتاق مرا از مهندس ها بهتر فهمیده بود و روز دیگر خودش

با ملاحظه لطافت روح و بیان برای من شرح میداد که راه ناودان‌ها چگونه با سنگ و آجر و کهنه گرفته شده ریزش آب را بسته بودند و او با چوب دراز آن راه‌های بسترا باز کرده است و ما حورسندی حساسی که بکودکان معصوم اختصاص دارد می‌گفت دیگر برفی بر پشت بام نمانده و بارانی که آمده است تکرار نخواهد شد نام این مرد هلمن بود یعنی تپه یا پشته مگر آنکه او ارکوه نیز برتر بود و مردانگیش بیشتر و من نام او را همیشه با مفهوم آلمانی باد می‌کنم که به معنای روشنی است زیرا هلمن یعنی مرد پاکیزه و مرد روشن



۱. راستی هلمن مردی روشن بود و گروهی از همکانش روانی تارک داشتند و من هرگز به عدالت این مرد را فراموش نمیکنم نه پیدادگری و ناسنجاری دیگر مأمورین انگلیس را از یاد می‌برم. خدا میداند که او اکنون در کدام يك از شهرهای انگلیس بسر میبرد سرخنتها و سربازهایی که او را می‌ساختند می‌گفتند این مرد در لندن مقامی بلند دارد و اکنون که جنگ جهانی روی داده است جامه سربازی پوشیده مگر بوطن خود خدمت کند. چنین است اوصاف و احوال سایر موجودات چو، آنها نیز همه ازین قبیل هستند سیم و بادند هر دو از جنبش هوا و بفرمان خدا بوجود می‌آیند اما از یکی درختان نشو و نمایی کنند و ازدگری و از کون می‌شوند، آب دریکجا زندگی

می بخشد و با کالبدی دگر غرق کرده هلاک می سازد و هیچگاه از یادم نمیرود که لیوتتان نواد و کاپتین تیسئل و یت چگونه با استنطاق و بازپرسی من پرداختند و چگونه بروحم فشار آوردند چگونه اشک چشم جاری شد و میجر هلمن که شنید پیرمرد پاکدل گریست یکی اشکم را از رنج و غم فرو ریخت و آن دیگری در غم اشک فرو ریخت و این تیسئل و یت بقدری بی رحم بود که دکتر پاستور کریستوفل کشیش آلمانی میگفت وقتی دیدم سربازها شما را باطاق تیسئل و یت یهودی میبرند در برابر صلیب زانو زدم و درباره شما دعا کردم زیرا که مرا استنطاق کرده بود و میدانستم حقد رطالم و بیرحم است فردای آن روز که میجر هلمن بآئین معهود بدیدن من آمد قیافه اش قرین رنج بود وقتی که بيشري های نواد او تیسئل و یت را شنید قطره اشکی در میان امواح روشنی چشمش آشکار شده سر خود را مثل همیشه که میخواست سخن بگوید حرکتی خفیف داد و با حالتی که جلوه آسمانی داشت با کمال تأثر گفت آیم ساری من متأسفم.

ور ایز نو گود خنگ چیر بدی است

ذ من ایز میز ریل آدمیزاد موجودی بد بخت است

او با این کلمات چنان چون حکیمی موعظت میکرد و تسلی میداد و اکنون يك حکایت دیگر از صدها مردی و مردانگی او میگویم و باقی را بآینده برگذار میکنم چند ماه از ورود من بیازداشتگاه گذشته بود و او احساس میکرد بمن خیلی بد می گذرد بویژه که دریافت که من از آساق خود نارامی هستم و از نداشتن دستشویی و از کمی آب و محرومی از شست و شوی و استحمام، سخت بزحمت میگذرانم و از پدر رنج میبرم زیرا اداره الو راضی نمی شد مرا به حمام ببرند. یکروز که درین باره گفتگو میکردیم ناگهان چیری بخاطرش رسید و چهره اش مانند گل شکفته شد و بی اختیار سر و دست خود را حرکتی داد و سخن را تمام نکرده با شتاب بیرون رفت. ساعتی بعد شاکری عرب که مترجم او بود بامانوگ ایعنی و چند نفر سرباز با تاق من درآمدند و هر يك چیری از اثاثیه مرا بدوش گرفته میبردند.

من با حیرت و کمی واهمه پرسیدم چه شده است ؟

گفتند میجر هلمن تاق خودت را برای شما خالی کرده است و در حقیقت نشیمن او گذشته از سمت و پاکیزه گی حمام داشت و يك قفسه و يك دستگاه دستشویی و يك آینه و يك حجره جدا گانه داشت و در تمام سی و شش محوطه بازداشتگاه اراک ممتاز بود و بی نظیر بود.

فصل گل است



در آغاز شباب سحر گرفتار شعر و شاعری بودم گر چه
بعداً تاحد ریاضی از آن کناره گرفتم و تنها ارزش اشعاری
که بنظر خوانندگان میرسد این است که نشاط جوانی
در آن حلوه گر است و طرف سی سالی که گذشت هر چند
قطعه رباعی و دو بیتی نتوانستم بگویم. (اکبر داناشرشت)

گشت پدید در افق روی عروس حاوری
ریحتم جهان شباق زرجون تو بشرق بنگری
رومی آسمان مکان دست ز جنگ زنگیان
خیز و بیار در میان جام صبوحی ای پری
نك كه خروس صبحدم ناله كشد جو بلبلان
نی ز گلوی بط كشم سرخ می كبوتری

زان می آفتاب و ش یک دو پیاله‌ای بکشی
 تا که فروغ عقل را بیش دهد منوری
 فصل گل است مطربا بهر حدای ترانه‌ای
 حوصله تنگ شد مرا سکه تو عذرم آوری
 ناله مرغ بوستان بر ملکوت می‌رسد
 از چه نمی‌رسد ترا ناله بچرخ اختری
 زمرمه‌های بلبلان گوش جهان نموده پر
 از چه در مرغ بیرمان گوی سبق نمی‌بری
 باغ ز فر بو گلان حو بفلک ستارگان
 کرده تبارش آسمان ره‌ره و ماه و مشتری
 گردش پیشه و چمن طلوع سوسن و سمن
 هست حرام نرد من بیرخ ماه منظری
 و بهار صد دل مرا وقف غم تو کرده‌اند
 حد وفا همین بود حور ر حد چه می‌بری،
 من چو رواقیان کنم نفس‌کشی و غم‌کشی
 من نکنم چو صوفیان سرخوشی و قلندری
 از پی معرفت روم نر پی جمع سیم و زر
 و ز پی موسیان روم نر پی گاو سامری
 در کف این خسان مدان راحت حان‌خویشرا
 در لب اژدها مجو چشمه آب کوثری
 رفت آسمان مرا هیچ شکفت ناورد
 زانکه گرفته از فلک پایه شمر برتری

علی رواقی



(تصحیح) تصحیح برهان قاطع

در محله یعنا - آبان ۱۴۰۰، چهل و نه - مقاله ای خواندم از غلامرضا طاهر دبیر ادبیات دبیرستان فردوسی شهرضا - به عنوان «تصحیح برهان قاطع» . نویسنده در این یادداشت کوشیده است حمد و اژه را که از نظر اوزن و تحریف و سحیف است به نوعی تصحیح کند و چند واژه دیگر را با لغت عرب پیوند دهد و بر روی هم هفده واژه را بررسی کرده است .

*** چند واژه از این هفده واژه را حضرت استاد معین در تعلیقات برهان قاطع توضیح داده اند که نقل یا تکرار آن در این مقاله لازم نبود .
*** عنوانی که بر این مقاله نهاده اند توقع خواننده را زیاد می کند و خواننده را گمان می رود که ما بحث مفصلی روبروست ، که متأسفانه این یادداشت مختصر نمی تواند جوابگوی آن باشد .

*** نویسنده در این مقاله از حد المنجد و کتابهایی نظیر آن ، پافرا تر نهاده است ، و روشن است که تصحیح برهان قاطع با این گونه کتاب ها کاری است بس دشوار .

فرهنگ برهان قاطع بی تردید یکی از فرهنگهای خوب زبان فارسی است ، که تحشیه استاد معین فایده آن را افزون کرده است .

استاد معین در تصحیح و تحشیه این کتاب رنج فراوان برده اند که بر ارباب تحقیق پوشیده نیست . چه بسیار تحریف ها و سحیف ها که در فرهنگها و مأخذ برهان قاطع بوده است و مؤلف برهان قاطع همه را یکجا در کتاب خود

جمع کرده است؛ در طبع اسناد معین به بسیاری از این اشتباه‌ها و تحریف‌ها اشاره رفته است ولی هنوز هم پاره‌ای ازواژه‌ها به شکلی نادرست و مورد تردید درین کتاب دیده می‌شود.

باید در نظر داشت که طبع اول این کتاب - به وسیله اسناد معین - بین سال‌های ۱۳۳۰-۱۳۳۵ انجام گرفته و با توجه به امکان‌های آن روزگار - از نظر مآخذ - کاری است بسیار خوب و این نوع خرده‌گیری‌ها به هیچ‌بوی از ارزش کار ایشان نمی‌کاهد. در اینجا برای نمونه یکی ازواژه‌هایی را که به صورتی نادرست در برهان آمده یاد می‌کنیم:

خجکول که از لغات متفرقه برهان قاطع است و در برهان‌جنین معنی شده است:

خجکول: برون و معنی کشکول است که گدا و گدایی کننده باشد
جه کاسه کشکول، کاسه گدا را گویند.
این واژه تحریف واژه «حجکول» است.

درفرهنک المرقاه (۱) و السامی فی الاسامی (۲) در ترجمه المعافیر:
حج کول آمده است و سنایی گفته است:

علم نو خود بامعقل و کعبه نفست و طبع
من جو حج کولان به زیر ناودان چون آرمست (۳)
و ابوری گفته است:

به روزگار ملکشه عرایی حج کول
مگر به بارگش رفت از قضا که بار

۱- المرقاة به تصحیح سیدحضر سجادی، بنیاد فرهنگ ایران ص ۱۶۲

۲- السامی فی الاسامی عکس بنیاد فرهنگ ایران ص ۴۷ در الاسامی

جنین است الحجاج والمعافیر: حج کول.

۳- دیوان سنایی به تصحیح مدرس رضوی ۱۳۴۱ ص ۱۰۴

سؤال کرد که امسال قصد حج دارم

مرا اگر بدهد پادشاه صد دینار (۱)

و در فرهنگ جهانگیری این بیت سیف اسفرنگ به شاهد خحکول

آمده است :

کعبه روان صفا پلاس بسارند اشتر خحکول را رحامه احرام
و مولانا فرموده است .

زین گفت حاج کوله ند دردلش گلوله

ریرا ندیده بوداو مهمانی سمایی (۲)

و این بیت از ابوالفرج رونی است که ضبط درست آن روسی شد .

شکارگاه تو با سر اسب حج کولان

جو وحش برده بویره کنند گاه شکار (۳)

و اما این یادداشت برای این نوشته شد تا مواردی را که نویسنده

«تصحیح برهان قاطع» در آن در خطا رفته است باری نماید . نوشته شد .

[«چنه»]

منه : به فتح اول و ثانی وظیورها ، فك اسفل را گویند

که چانه و مرتبه پایین دهان باشد (برهان) درست چنه است

و در برهان آمده : چنه به فتح اول و ثانی مخفف چانه است که

فك اسفل آدمی و حیوانات دیگر باشد [

این توضیح درست نمی نماید چنه مخفف حانه است و به کسر یا فتح اول

به معنی زنج و فك پایین در حراسان و افغانستان هنوز متداول است اما چنانکه

ارشاهد و متون برمی آید چانه مطلقاً به معنی فك بوده است . شیخ اشراف

۱- دیوان انوری به تصحیح مدرس رسوی ص ۶۴۸

ضبط این واژه در دیوان انوری «حکول» است و در فرهنگ لغات این کتاب هم به معنی گدا آمده است .

۲- دیوان شمس ج ۶ ص ۱۹۷

۳- دیوان ابوالفرج رونی به تصحیح دکتر محمود مهدوی دامغانی

در پرتو نامه آورده است :

(همه جانوران در وقت حاییدن چانه زیرین جنبانند . . . چون نهنگ . . . در وقت حاییدن چانه بالاین جنباند . (۱)
و دیگر صبط و یا به کار رفتن چنه نمی تواند دلیلی بر نادرستی منه باشد
این معنی از فرهنگ های فارسی فوت شده است .
واژه منه در کتاب اوراد الاحباب به کار رفته است و شاهدش این است:
و ادب آن است که طعام را به سه انگشت خورد و از پیش خود خورد و
لقمه خرد برگرد و نیکو خاید و در خاییدن دومنه (صبط متن به فتح اول و
دوم است) را بسیار برهم برند (۲)
این شاهد نشان می دهد که منه هم به معنی فك است چه فك پایین و
چه فك بالا .

و همچنین نوشته اند :

[« ریان »]

زیبان : برون میزان به معنی زیبا و خوش آید باشد.
درست ظاهرأ « ریان » است در السامی آمده : وجه ریان : آب
دار و در همین فرهنگ عربی به فارسی آمده : الرواء : سیرابی
روی و در المنجد آمده الرواء : المنظر [
درست است که زیبان با ریان قرابت معنوی دارد ولی این نمی تواند
دلیلی بر نادرستی ریان باشد. معروفی گفته است .

آن نگار پریرخ زیبان خوب گفتار و مهتر خوبان (۳)
و دیگر زیبان برون میران است ولی « ریان » نمی تواند بسر وزن

۱- مجموعه آثار فارسی شیخ اشراق ، به تصحیح و تحشیه و مقدمه دکتر

سید حسین نصر ص ۵ .

۲- اوراد الاحباب و فصوص الآداب به کوشش ایرج افشار ص ۱۳۹ .

۳- اشعار پراکنده به تصحیح ژیلبر لازارس ۱۳۷

میران باشد .

سدیگر ریان از مصدر رییدن مانند گواران (۱) از مصدر گواریدن است و یا زاران و گریان (۲) و برهمن قیاس دهان (۳) (دها) و کوشان (۴) (کوشا)

و دلیل واژه سختو، سقتو نوشته اند :

| منتو : با تای قرست پروزن بدرو، کمپای کوچک را گویند و آن پاره های پوست شکنجه گوسفند باشد که دوزند و با برنج و مصالح پرسیازند و پزند.

ظاهراً این کلمه مصحف «سختو» است در برهان ذیل کلمه اخیر آمده :

روده گوسفند را گویند که آن با گوشت و برنج و مصالح پز کرده، بر روغن بریان کرده باشند و در دیوان لغات الترك تألیف کاسوی آمده :

سقتو : الامعاء تحشی بکبد و لحم و افویه ثم تطبخ فئوکل (ص ۳۳۹ ج ۱) .

حال سختوی فارسی مأخوذ از (سقتو) ی ترکی است یا عکس، یا هر دو از يك ریشه است نمی دانم]

واژه منتو که آنرا مصحف سختو یا سقتو دانسته اند در گفتار مردم افغانستان به کار می رود و در افغانستان به خوراکی گفته می شود که از خمر تنک

۱- تفسیر قرآن مجید (کمبریج) به تصحیح دکتر حلال متین ص ۲۸۸

س ۹ .

۲- مقالات شمس تبریزی از انتشارات کتابفروشی عطائی به اهتمام

دعماد ص ۲۳۱

۳- کشف الاسرار ج ۹ ص ۷۷

۴- دیوان ابوالفرج رونی ص ۲۲

خدمت دوست بزرگوارم جناب آقای وحید
مدیر محترم مجله وحید

... چندی قبل مقاله ای در مجله هنر
نوشتم که گمان می کنم غیر از بر خود
مجله کسی آن را نخوانده باشد. بلا
چاپ و توزیع آن معلوم نشد چگونه بود. مقاله
است در باره حافظ و حاوی نکته ای تاز
است ... بهر حال برای این که یادآوری
شده باشد چون در ماه اردیبهشت کنگره
حافظ تشکیل میشود، فکر می کنم اگر لطفی
بفرمائید این مقاله را در مجله وحید (ماه
اردیبهشت) چاپ بفرمائید بی جا نباشد
زیرا هیچکس نخوانده است.
در اروپا يك نسخه هفت هنر نمیايد و حال
آن که مجله وحید را همه جا می بینیم ...
باستانی پاریزی . پاریس ۴ اسفند

ماه ۱۳۴۹

حافظ چندین هنر

غزل گفتی و درسفتی ، بیاو خوش بخوان ، حافظ
که بر نظم تو افشاند فلك عقد ثریا را
چند سال پیش ، مقالاتی در معرفی و انتقاد احیاء الملوك ، نوشتم

و در آن مقاله ضمن گفتگو از دربار هنر پرور ملوک سیستان و اشاره به خوانندگان و نوازندگان آن درگاه که اغلب لقب «حافظ» داشته‌اند، اشاره در نکته‌ای کردم و گفتم: «... حنان بنظر می‌آید که خوانندگان را درین زمان به لقب «حافظ» می‌خوانده‌اند، و این لقب درست دویست سال بعد از مرگ حافظ شیرازی مرسوم بود، عجباً! می‌کند حافظ خودمان هم در خوانندگی و نوازندگی دست داشته‌است و بدین سبب بحافظ معروف شده، و گرنه چرا این همه اسمارت به دل می‌جسید و با نوازیں موسیقی هم آهنگ است؟» (۱)

این نکته هر چند پایه و اساس محکمی نداشت، اما همچنان در ذهن می‌جلید و امروز هر وقت اسم حافظ را می‌خوانم، بار همین مطلب بدهنم می‌آید که او شعر خود را با آهنگ موسیقی تنظیم می‌کرده‌است و بیشتر این نکته در خاطرم قوت می‌گردد که شهرت حواجه سمن الدین محمد شیرازی به «حافظ» بیشتر از آن که مربوط به «قرآن‌خوانی» و «حفظ قرآن» او باشد، مربوط به خوانندگی و موسیقی‌دانی او بوده است.

البته در اینکه حافظ، حافظ قرآن بوده سکی نیست و از این که قرآن را به «چهارده روایت» می‌خوانده و ازین سبب عشق او به یادرسیده بود انکار نباید کرد، اما این که تحلیص او تنها بمناسبت «قرآنی» که اندر سینه داشته‌است، انتخاب شده باشد و شهرت او در شتار بدین نام تنها ازین جهت باشد، حای گفتگو دارد، هر چند که احتیاج در مقابل این نص است که گوید: «هر چه دارم همه از دولت قرآن دارم».

البته بسیاری از کسانی که قرآن را حفظ کرده‌اند و یا حدیث بسیار - حدود صد هزار - از حفظ داشته‌اند، بنام حافظ خوانده شده‌اند که حافظ رازی، و حافظ ابوسعید عبدالرحمن، و حافظ عمادالدین هروی، و حافظ ابوالعباس حمفر بن محمد، و حافظ ابو نعیم اصفهانی و قوام السنه حافظ کریم اصفهانی و دهها حافظ دیگر از آن حمله‌اند و بعضی اهل معنی تصریح کرده‌اند که

« حافظ کسی را گویند که صد هزار حدیث از برداشته باشد » (۱) .
باب حفظ حدیث حافظ خبری نداریم ولی برخی حافظ شناسان عقیده د
وقتی حافظ میگوید :

حافظم در مجلسی ، دودی کشم در محفلی

بنگر این سوخی که چون باحلق صنع می کنم
درینجا مقصود او از این صنعت و رفتار « دورویه بازی کردن
خداست ، یعنی در يك مجلس قرآن خوان است و در محفل دیگر شرا
(۲) و طبعاً همان کاری می کرده که خودش از آن انکار داشته
« دام تزویر کردن » قرآن ، اما بهر حال جمع کردن « لطائف حـ
نکات قرآنی » و « صبح خیری و سلامت طلبی به دولت قرآن » ؛
آنکه « دیو بگیرد از آن قوم که قرآن خوانند » و « غم نخوردن
فقر به عنایت ورد و دعا و درس قرآن » و وحشت از « غیـر قرآن »
هیچکدام مانع آن نبوده است که حافظ حاك در مباحثه را نبوید و از آ
مشك ختن اسنمام نکند . بقول تولستوی « زیبایی عشق را بوحود نه
بلکه عشق است که زیبایی می آفریند . »

صحن بررسی احوال کسانی که در صدر اسلام به بعد لقب حافظ
این نکته روشن می شود که در قرون اولیه اسلامی خصوصاً در قوامیس دا
بالضاد « این لقب مختص حافظان قرآن و حفاظ حدیث و روایت بر
در میان فارسی زبانان چون خواندن قرآن از حفظ ، و آن نیز
کم کم و از قرون وسطای توسعه اسلام باب شده است ، به تدریج «
تنها بکسانی گفته شده است که قرآن را باهنگ خوش می خوانند

۱ - نامه دانشوران . در ذیل ذکر احوال حافظ ابرو .

۲ - استنباط مضمون از لغت نامه دهخدا ، ذیل کلمه حافظ
بنده گمان دارم که درین جا تصریحی ندارد که مقصود از « حافظی
خوانی » بوده باشد ، بلکه می تواند همان خوانندگی و مجلس
هنرورزی حساب شود .

چون نوحه به موسیقی و آواز ازین راه بی خطرتر امکان پذیر می شده است،
ارین سبب آواز جوانی اصولاً باقرائت قرآن شروع می شده، و «داب الحفظ»
هر کر آنان بوده، و ارین سبب بعد از قرن ششم هجری لقب حافظ اغلب مرادف
با آواز جوانی یاد شده است.

گمان میرود که حافظ ما میر هر چه حافظ قرآن بوده اما در واقع در شیراز
بان «قرآن جوانی» و «قرآن دانی» خود را نمی حورده و بالا اقل از ارین
بابت کسی با و نوحه نداشته است. لابد اطلاع دارید که حافظ در شیراز رمان سه
چهار پادشاه را درک کرده که معروفترین آنها عبارتند از:

امیر شیخ ابواسحق اینجو - خلوص ۷۴۲ هـ (= ۱۲۴۱ م)

خلع ۷۵۵ هـ (= ۱۳۵۴ م) مقتول ۷۵۸ هـ (= ۱۳۵۶ م)

امیر مبارزالدین محمد مظفر

خلع اودر ۷۶۰ هـ (= ۱۳۵۸ م)

شاه شجاع پسر مبارزالدین محمد از ۷۶۰ تا ۷۸۶ هـ

(۱۴۵۸ تا ۱۳۸۴ م)

شاه یحیی و شاه منصور تا ۷۹۱ هـ (= ۱۳۸۸ م) که سال مرگ

حافظ بود. (۱)

در طرف این مدت پنجاه سال حکومت از امیر شیخ تا پایان کار آل مظفر
۷۹۵ هـ (= ۱۳۹۲ م) حافظ در شیراز بود. و ارین میان، خدمت دوتن از
این سه پادشاه را دریافته است. بحسین آنها ابواسحق بسود که مردی

۱- حافظ به روایتی در ۷۹۱ (= ۱۳۸۸ م) در گذشته است و گویا برای

بحسین بار بابر میرزا شاهزاده تیموری فرزند شاهرخ، هنگامی که در شیراز
بود (۸۵۵ هـ = ۱۴۵۱ م) «برسر مرادخواحه حافظ گنبدی عمارت فرمود،
یکی از ظرفاه شیراز بر دیوار آن خانه نوشت:

اگر چه حمله اوقاف شهر غارت کرد

خداش خیر دهد آنکه این عمارت کرده!

(حبیب السیر ج ۴ ص ۱۰۷)

عشرت حوی و اهل شعر و طرفدار عیش و نوش بود. چندانکه حتی همان آبر
 لحظه که سپاه امیر محمد مظفر پشت دروازه شیراز رسیده بود و ... امیر
 در علوای مستی، آواره، طبل شنوده، می پرسید که این چه عوفا و آسوب است
 جواب دادند که صدای کوس امیر محمد است که شهر را گرفته متوجه درگ
 سلطان است. فرمود که آن مردگ را از حال ستیزه روی هنور اینجاست
 حافظ سب و روز ندیده این مرد بود، و حتی بعد از قتل او در آن که کار
 دست دستانش بود به ... می توانست خاطرات شیرین ایام همده ... را
 بیاورد و بگوید

یاد باد آمده سر کوی توام منزل بود

همده را روشی از خاک درت حاصل بود

در سب و سوس و گلزار اثر صحت پاک

در میان ... مرا آنچه ترا در دل بود

دوس ... بر زبان به حرانان شدم

... دادم و محبت در دل و پا در گل بود

راستی حاتم پیروده و اسحق

... در حمید، ولی دولت مستعمل بود.

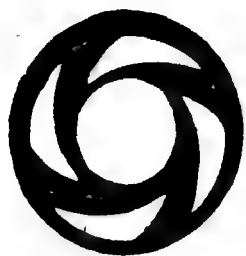
ممدوح دیگر حافظ، شاه سخاوت پسر امیر محمد مظفر است.
 شاه میراد کسانی است که تا پایان عمر ا... عیش و تلذذ دست برداشت و در
 شراب چنان مولع شد که مستی به معنی متصل گشت و از دست ساقیان گل
 حر می گل قلم می گرفت و در علوای مستی سبوح از غبوق باز نمی شناخت و
 برم حسته آسای او را بجای «حی علی الصلوة»، «حی علی السجده»
 بایستی گفت و ... (۲)،

و ناتمام.

۱- جامع مفیدی ج ۱ ص ۱۰۸

۲- آل مظفر محمود کتبی (کیشی) ص ۱۰۲

احمد منزوی



بررسی آماری از نسخه‌های خطی دیوان حافظ و سعدی

در شهر یورماه سال گذشته به نخستین کنگرهٔ ایرانشناسی (۱۱-۱۶ شهریور ۱۳۴۹ خ) که در آخر به نام دیگری تبدیل شد دعوت داشتم .
تعهد من برای آن کنگره تهیهٔ آماری از نسخه‌های فارسی موجود و
شناخته شده بود. فرصتی که داشتم کمی بیش از دو ماه بود و مدت لازم برای آماده
کردن چنین آماری خیلی بیش از این بود.
در آن مدت کم چند نمودار و منحنی از رسته‌های علوم قرآنی، ریاضی،
ستاره‌شناسی، طبیعیات، پزشکی، کیمیا... بشتاب آماده کردم و تقدیم استادان
خود در کمیسیون نسخه‌شناسی آن کنگره کردم.
در آن نمودارها نشان داده بودم که در هر يك از سده‌های ۱ تا ۱۴ از هر يك
از رشته‌های یادشده چند نسخه در دست داریم (شناخته‌ایم). منبع اصلی آمار من
بر يك به صد و پنج جلد فهرست نسخه‌های خطی بود که بیشتر آنها چاپ شده در
ایران بود.
میدانیم هر چه دامنهٔ این آمارگیری فراخ‌تر باشد و شمارهٔ بیشتری از
سجده‌ها را دربر داشته باشد نتایج بدست آمده نزدیکتر بواقعیت خواهد بود

و بهتر میتواند سیر تکامل و پیشرفت و احیاناً توقف و درجاردن هريك از رسته های علوم را در هريك از سده ها در فارسی نویسی نشان دهد. امیدوارم نتیجه بررسیهای آماری خود را در ظرف همین یکی دو سال عرضه دارم، ولی در این گفتار بررسی آماری نسخه های دیوان حافظ و سعدی است، و آن را تقدیم دوستانان بررسیهای آماری میداریم.



برای بدست آوردن تعداد نسخه های خطی شناخته شده دودویان سعدی و حافظ بایستی همه فهرستهای چاپ شده در جهان را ورقزد. اکثفاً بمراحله ۱۰ فهرست اعلام آن فهرستها درست نیست.

این کاری دشوار است ولی بهر حال در مدت چند ماه کار کردن و کمک گرفتن از آشنایان و مراجع علمی خارج از کشور میشود بارقایی نزدیک بواقعیت رسید. ولی مقایسه تعداد نسخه های خطی دیوان این دو سراینده با تعداد دیوان های سرایندگان دیگر کار دشوارتر است. چه باید آماری از تمام نسخه های خطی دیوان های فارسی موجود در جهان را گرد آورد آنگاه به مقایسه پرداخت.

یکی از نتایجی که میتوان از فهرست مشترك کتاب های خطی فارسی بدست آورد همین آمارگیری و مقایسه است. من دست اندر کار تهیه چنین فهرستی هستم، و ایس آمار نیز از آن فهرست بیرون کشیده شده است.



تعداد نسخه های فارسی که مورد بررسی من قرار گرفته و این آمار از آنها بیرون کشیده شده است پیرامن شصت هزار نسخه است که از صدونج جلد فهرست چاپ ایران و خارج بیرون کشیده شده است. از میان این شصت هزار نسخه پیرامن شش هزار و پانصد سعه دیوان بوده و نزدیک به همین اندازه مثنوی و دیگر از قالبهای شعری است.

جدول یکم بیست تن از سرایندگان نامور را نشان میدهد که سروده های

آبان نمللی بیشتر مورد توجه صاحبان دو قوشمر دوست قرار گرفته و دیوانهای آبان را بیشتر رو نویسی کرده اند.

- ۱- حافظ شیرازی (۷۹۱۴ یا ۷۹۲۴).
- ۲- ابوری، سده ششم
- ۳- حامی (۸۱۷-۸۹۸).
- ۴- سمدی (۶۹۱۴ یا ۶۹۴۴).
- ۵- حاقانی شیروانی (۵۸۲۴ یا ۵۹۵۴).
- ۶- صایب تریزی (۱۰۸۱۴ یا ۱۰۷۷۴).
- ۷- عرفی شیرازی (۹۹۹۴).
- ۸- طهیر فاریابی (سده ششم)
- ۹- امیر معزی (۵۴۲۴)
- ۱۰- مولوی بلخی (۶۷۲۴)
- ۱۱- امیر خسرو دهلوی (۷۲۸۴ یا ۷۲۵۴)
- ۱۲- امیر شاهی سبزواری (۸۵۷۴ یا ۸۵۹۴)
- ۱۳- سلمان ساوچی (هشتم).
- ۱۴- منوچهری (۴۳۲۴).
- ۱۵- مغربی (۸۰۹۴)
- ۱۶- ناصر حسو (پنجم).
- ۱۷- طبیری نیشابوری (۱۰۲۱۴-۱۰۲۳)
- ۱۸- فغانی شیرازی (۹۲۵۴)
- ۱۹- کمال حندی (۸۰۳۴)
- ۲۰- ابوالفرج رومی (سده پنجم)



تا اینجا نشان دادیم که نسبت تعداد نسخه های دیوان حافظ و سمدی با تعداد دیوان های بیست تن دیگر در چهار چوب ۶۵۰۰۰ نسخه چگونه است .

جدول دوم بیست نگارشی فارسی را در رشته‌های گوناگون نشان می‌دهد که نیز از نظر تعداد نسخه‌ها بر دیگر نوشته‌ها (۱) پیشی جسته‌اند. مطالعه این جدول به تنهایی خود روشنگر بسیاری از مسایل اجتماعی و تاریخی است، و در مقام مقایسه با جدول یکم مکمل آن است.

در این جدول می‌بینیم که «مواهب‌علیه» که در میان این رشته‌ها با رقم ۱۲۰ مقام دوم و در میان تفاسیر فارسی مقام یکم را دارد در مقام مقایسه با دیوان حافظ کمی از یک سوم بیشتر است.

۱ - لوایح (۲) : عبدالرحمان حامی (۸۱۷-۸۹۸) ، در عرفان

۱۲۳ نسخه .

۲ - مواهب‌علیه (۳) : کاشفی بیهقی (۹۱۰۲) در تفسیر : ۱۲۰ نسخه

۳ - دحیره حواری مشاهی (۴) : اسماعیل گرگانی (۵۲۴ تا ۵۳۱) ، در

پزشکی : ۱۰۸ نسخه

۴ - اخلاق ناصری (۵) : حواجه نصیر (۵۹۷-۶۷۲) ، فلسفه عملی :

۹۳ نسخه .

۵ - ابواب الحنان (۶) : میرزا محمد رفیع قزوینی (۱۰۸۹۴) ، در اخلاق .

۹۰ نسخه .

۶ - اختیارات بدیعی (۷) : حاج‌ربن عطار، نگاشته ۷۷۰ ، در پزشکی

۸۵ نسخه .

۱- این بیست کتاب از رشته‌های گریده شده که تاکنون در «فهرست

نسخه‌های خطی فارسی» نگارنده چاپ شده است : علوم قرآنی ، ریاضی ، ستاره شناسی ، طبیعی ، پزشکی ، کیمیا ، دائرة المعارف ، فلسفه ، عرفان ، کلام ، منطق ، فلسفه عملی ، علوم ادبی .

۲- بنگرید به «فهرست نسخه‌های خطی فارسی» ص ۱۳۵۰ .

۳ - بهمان فهرست ، ص ۶۲ .

۴ - ، ، ، ص ۵۲۸

۵ - ، ، ، ص ۱۵۳۲

۶ - ، ، ، ص ۱۵۱۸

۷ - ، ، ، ص ۲۶۵

۷- تحفه حکیم مؤمن (۱): محمد مؤمن، درپرشکی، در نیمه دوم سده یازدهم ۸۱ نسخه.

۸- بیست باب در اسطرلاب (۲): حواجه نصیر، در ستاره شناسی: ۸۰ نسخه.

۹- سراج منیر (۳): قاسم محمد شریف شیرازی (۱۰۰۱-۱۰۶۰)، اخلاق ۷۵ نسخه.

۱۰- نزهة الارواح (۴): امیر حسینی هروی (۷۱۸۴ یا ۷۱۹۶)، در عرفان: ۷۵ نسخه.

۱۱- کنز اللغات (۵): محمد فرزند عبدالخالق، فرهنگ، نگاشته بر ارم، ۸۷: ۷۴ نسخه.

۱۲- نصاب الصبایان (۶): فراهی (۶۴۰۳)، فرهنگ، منطق، ۷۴ نسخه.

۱۳- فرهنگ چهارگیری (۷): اسحوی شیرازی، نگاشته ۱۰۰۵-۱۰۱۷، فرهنگ: ۶۹ نسخه.

۱۴- کیمیای سعادت (۸): عراقی، اخلاق عرفانی نگاشتمیان ۴۹۰-۵۰۰، ۶۹ نسخه.

۱۵- کبری (۹): گرکانی، در منطق، کتاب درسی: ۶۴ نسخه.

۱- بنگرید بهمان فهرست ص ۴۹۱

۲- ۲۴۳ ، ، ،

۳- ۱۶۲۸ ، ، ،

۴- ۱۴۵۲ ، ، ،

۵- ۲۰۱۶ ، ، ،

۶- ۲۰۳۹ ، ، ،

۷- ۱۹۳۳ ، ، ،

۸- ۱۶۶۷ ، ، ،

۹- ۱۵۰۴ ، ، ،

- ۱۶- اوصاف الاشراف (۱) : خواجه نصیر، در عرفان، ۶۴، نسخه .
 ۱۷- مرصاد العباد (۲) نجم الدین دایه، در عرفان، نگاشته ۶۱۸-۶۲۰.
 ۶۱ نسخه.
 ۱۸- برهان قاطع (۳) : حلف تبریزی، فرهنگ فارسی، نگاشته ۱۰۶۲.
 ۵۸ نسخه.
 ۱۹- مجمع الفرس (۴) : سروری، فرهنگ فارسی، نگاشته ۱۰۰۸.
 ۵۷ نسخه.
 ۲۰- مرآت المحققین (۵) : شبستری (م ۷۲۰) . عرفان ۵۶ نسخه.

حدول سوم بمانشان میدهد که نسخه‌های موجود از دیوان آن دو سراینده نامدار بچه بستنی در سده‌ها حای دارند.

در این قسمت روش تقریب و احتمال نیز بکار رفته است، نخست اینکه برخی نسخه‌هایی بی تاریخ بوده و یا برگه پایان آن افتاده بوده است، و بر حسب تشخیص فهرست نگار برای آن سال تقریبی یاد شده است . دوم اینکه برخی از نسخه هادر فهرستهای بدینگونه یاد شده اس. سده ۱۰-۱۱. من این گروه نسخه‌ها را بدو نیم کرده . نیم را در سده ۱۰ و نیم را در سده ۱۱ بحساب آوردم. مثلاً اگر چهار نسخه بانسانی سده ۱۰-۱۱ بود من دو نسخه را بحساب سده ۱۰ و دو نسخه را بحساب سده ۱۱ آورده‌ام .

| | | |
|------------|---|-----|
| ۱۳۷۹ | ۴ | ۴-۱ |
| ۱۹۲۲ | ۴ | ۴-۲ |
| ۱۹۵۳ | ۴ | ۴-۳ |
| ۱۳۷۴ و ۸۴۲ | ۴ | ۴-۴ |

| سده | سده | سده | سده | سده | سده | سده | سده | بی تاریخ | رویم |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------------|------|
| ۸ | ۹ | ۱۰ | ۱۱ | ۱۲ | ۱۳ | ۱۴ | ۱۵ | ۱۶ | ۱۷ |
| ۳ | ۳۶ | ۷۳ | ۶۲ | ۴۲ | ۶۳ | ۱۲ | ۶۲ | ۳۵۵ | ۱۱۲ |
| ۸ | ۱۱ | ۱۷ | ۱۲ | ۱۰ | ۴۲ | ۳ | ۹ | ۱۱۲ | ۱۱۲ |



در آمارگیری که سال پیش کردم و در آغاز گفتار از آن یاد شد ، نمودار ها سقوط و انحطاط فارسی نویسی را در سده دوازدهم آشکارا نشان داد . حبابکه منحنی ها در همه رشته های بیست گانه از دایره های آنزوری در سده دوازدهم بصورت عجیبی سقوط کرده بود . این سقوط از بیمه دوم سده یازدهم آغاز میگشت و تا دهه های پایان سده دوازدهم ادامه می یافت ، بویسره در نسخه های فارسی نوشته شده در ایران ، چه بسیاری از نسخه های فارسی در این دوره در بیرون از کشور ایران بویزه درهند نوشته شده است .

بررسی آماری نسخه های دیوان حافظ و سعدی نیز همان سقوط را در سده دوازدهم نشان داد ، و همین مسئله اعتماد مرا بروش آمارگیری در نسخه های فارسی بیشتر ساخت .

عامل بررگی کاهش در سده چهاردهم گسترش چاپ است .

و نیز این آمار نشان میدهد که سرعت افزایش در سده های ۸-۱۰ در نسخه های دیوان حافظ بیشتر از سرعت افزایش در نسخه های دیوان سعدی بوده است . و نیز نشان میدهد رکود و انحطاط در سده دوازدهم در نسخه های دیوان حافظ بیشتر اثر گذارده است ، یعنی نسبت سقوط در میان نسخه های دیوان حافظ بیشتر از دیوان سعدی است .

میرزا محمد علی حسینی اصفہانی

نوشتہ : عبدالحمید حائری

۳

دوم (از سحر رسالہ تسلیم ابوالفتح کہ دست قاضی اصلاح شدہ) شمار ۶۳۲۹۲۱ در کتابخانہ مجلس است . این نسخہ را عبدالحمید فولادی از نسخہ نوشتہ میرزا عبداللہ ریاضی (شمارہ ۶۴۲۱ مجلس) رونویس و حواشی قائلہ و ریاضی را بر آن اضافہ کردہ است .

نسخہ رسالہ تسلیم محیی الدین مغربی نیز بخط ہمین فولادی ضمیمہ آن است .

(این مجموعہ درس ۳۶۰-۳۶۴ فہرست ۱۹ مجلس توصیف شدہ است)

سجہ سوم (از تسلیم ابوالفتح) نسخہ ایست در مجموعہ شمارہ ۱

کتابخانہ ملک تہران این سجہ نیز منقول است از خط قاضی زادہ رومی (و دور نیست اصلاح شدہ نیز باشد زیرا اسجہ در دست قاضی بودہ و چند فائدہ و رسالہ او ضمیمہ آن است و اینک یاد میشود :

فائدہ فی البرہان علی ان الابصار لیس بخروج الشہام

۱ - در یادداشتی کہ با چند واسطہ از نسخہ کتابخانہ ملک بدستم ر

این رسالہ تالیف محمود بن محمد بن موسی معروف بقاضی زادہ رومی یاد شدہ

حقیقت نام کتاب نسخہ اصل با نام مؤلف اشتباہ شدہ است .

۱- رساله‌فی ان کل ما یستعلم من المجهولات بالشکلی المنفی والظلی یمکن
استعلم بالمستطر والفرحان من غیر حساب

۲- رساله در استخراج جدول لوگاریتم جیب (رساله احیر را ادافادان
استاد خود علی محمد اصعهای فراهم کرده است. درباره این سه اثر در پایان بحث
اول از این گفتار سخن خواهد رفت.)

چهارم از نسخه‌هایی که از تسطیح ابوالفتوح بهشتاسیم) نسخه شماره ۴۳۴۵/۹
که بحاجه مجلس است که بخط حاج عبدالهادی اصعهای در نیمه قرن ۱۳ ارسحه‌ای به
ن. محمد بن محمود بن موسی قاسی راده و در خ ۸۹۲ و نویس شده (۱۱). اراصلاحات

۱- حبابه تا اینجا ملاحظه گردید. بیشتر نسخه‌های تسطیح ابوالفتوح
رویه پس از نسخه دستنویس سبط قاسی زاده رومی و تنها مقاله نخستین است مگر
نسخه کهن و نفیس موجود در مجموعه شماره ۶۴۱۳ کتابخانه مجلس شورای ملی.
این نسخه که متعلق به حدود قرن ۸ یا اوائل ۹ هـ است. اواخر مقاله اولی
و تمام مقاله دوم است و صمیمه آن نسخه کهن تری است از کامل و رغابی و آلات
عجیبه رصد حارنی. کراوزه درباره کاتب نسخه استامبول توضیح داده است.
این الصلاح مؤلف رساله تسطیح دانشمندی است ایرانی که شایسته است
اورا (پیش از حواحه بصرطوسی) پایه گذار نظرات اصلاحی در هیئت بطلیموس
بدانیم. وی در چند اثر گرانبهای خود که نسخه آبهانه خط حواحه بصرم موجود
است وجود اغلاف را در ترجمه های محسطنی و خاصه در حداقل ثوابت اثبات
میلند و درباره عوامل این غلطها و دیگر احرافات- که از آنجمله اختلاف حروف
العبار یونانی و عربی است از نظر حدایی و بیوستگی - بتفصیل سخن میگوید.
در رساله‌ای جداگانه به خطاهای موجود در حداقل کتاب صورالکواکب
صوفی اشارت میکند و اعتماد بیرونی را بر رصد های صوفی نایجا میداند.
و البته از نشان دادن رصدهای درست و تازه صوفی دریغ ندارد.

حای دارد که درباره این دانشمند که به تصریح همدانی است اما
در بیشتر مراجع دمشقی خوانده شده و مؤلفان کتب تراجم نیز از مقام علمی
و ادبی او با اجمال یاد و اشعاری از او نقل کرده اند و ارزش آثار علمی او را
مورد دقت قرار نداده اند، تحقیق بیشتری شود.

پروفسور زکی ولیدی طوغان در سخنرانی خود در کنفرانس یادبودخواجه
نصیر (تهران ۵-۱۲ خرداد ۱۳۳۵) از برخی آثار این الصلاح یاد کرد.

قائمی و ریاضی در این نسخه اثری نیست و حای بیشتر اشکال هندسی سفید است و اغلاط بسیار دارد.

این نسخه در مجموعه ایست از نیمه قرن ۱۳ شامل نسخه های نفیس از آثار قدما که اینک فهرست آن یاد می گردد :

۱- رساله در آلات رصد و کیفیت ارساد از مؤید الدین بن برمک عرشی - دمشق (۴-۶۶۴). این مهندس دانشمند در حدود ۱۲۵۹ م به انجمن رصد مراغه پیوست و در این رساله آلاتی که در رصدخانه مراغه ساخته شد و بکار می رفت و کیفیت ساختن و بکار بردن آنها را دقیقاً وصف می کند.

نخست آلاتی را که بر طبق نمونه بطلمیوس ساختند و سپس آلات و وسائل ابتکاری خود یا انجمن (زیر نظر خواجه) را بیان می دارد و در قسمت اول به امتیازات آلات کار شده در مراغه را بر آلات یاد شده در مجسطی و نیز تکمیل اصلاحی که انجمن در آنها بعمل آورده روشن می سازد.

وی در این رساله، «آلت کامله» را که حدود سال ۶۵۶ در حضور رحیم الدیر لبودی و ریر برای الملك المنصور صاحب حمص نوشته نیز توصیف می کند. در آغاز مطلب (پس از دیباجه) سخنی دارد که همین نکته ای تاریخی و نیز حاکی از احترا فراوان و دوستی عمیق و نسبت به خواجه نصیر است. وی در این جا چنین می گوید این است آلاتی که در رصدخانه مراغه بالای تپه ای در خارج شهر در قسمت غربی ساختیم و ساختن قسمتی از آنها پیش از ۶۶۰ هـ و قسمتی از آن هم از این تاریخ انجام یافت، و این همه به اشارت مولانا المعظم .. افضل علما الاسلامیین بلوالمقدمین و هو من جمع الله سبحانه فیهم ما تفرق فی کافة اهل زمانه من الفضائل .. والاحاطة بسائر العلوم فجمع العلماء الیه و صم شملهم بوافر عطا و کان بهم ارف من الوالد علی ولده فکنا فی طله آمنین و برؤیته فرحین ... الموال نصیر الملقا والدین محمد بن محمد الطوسی ... ولقد کنت استکبر الاخبار عنه فلما التی صفر الخبر الحبر فله ایما حمنا بخدمته و ابهجنا بفوائده و انکان قد ابدعنا الاوطان والعشیره والولدان فان فی وجوده عوضا عن غیره ... و من وجده فمافاتهش و من فقدہ فقد عدم کل شیء و فلا خلاقا لله منه .

رساله آلات رصد عرشی بوسیله زیمان H. Seemann به آلمان ترجمه و در مجله ارلانگن (ج ۶۰ سال ۱۹۳۸) به چاپ رسیده. این مهندس کره ای نیز ساخت که بگفته سارتن کهن ترین کره دوره اسلامی است که دست است (الدومیلی : العلم عند العرب .

رساله ۲ (از مجموعه ۴۳۴۵ مجلس) ! اصول موضوعه اقلیدس (فارسی)
 ارفطال الدین محمود بن مسعود شیرازی در بیان ۶ قضیه از اصول موضوعه هندسه اقلیدس
 است که استادان صناعت مؤخذت کرده اند بر اقلیدس کی آنرا در عداد مسائل یاد
 کردن اولی تر از آنک در مصادر اب... پس از جهت ازالت دغدغه متعلمان... لایق نمود
 اشارتی حقیف... به بیان آن کردن بی استعانت به مسائل کتاب،

در آغار بیان قضیه ۶ میگوید

و هیچیک از اهل صناعت بی استعانت بعضی از مسائل کتاب تعرض به آن
 بر ساییده اند و نتوانسته یا اگر رسانند بدان رسیده است. مارا به توفیق باری .
 و حقی روی نمود تا منی استعانت بمسائل کتاب .

عبارات این سحبه با آن که در دره الناح است تفاوتی دارد و شاید
 درستی رساله ای جداگانه است در این باب اما ا... ستوری این رساله را یاد
 نکرده . سحبه ای از آن در کتابخانه دانشکده الهیات (تهران) موجود است
 (رک : فهرست الهیات ج ۳۸۹، ۱ و ج ۱۴۹، ۲ احمد منروی - نسخه : ج ۱۳۴، ۱)

۳- رساله کاپیتان جوانان اسکا

۴- کتاب نمره (= صد کلمه) در احکام نجوم منسوب به بطلمیوس بالینو
 می گوید :

این رساله از بطلمیوس بیست و یک بار در آن بطرانی اثر آورده که با اطرار
 او در کتاب اربع مقالات (که مسلماً از اوست) مطابقت ندارد .

(رک تاریخ علم الفلك ۲۱۹۰ و استوری ۲ کراوزه ۵۰۴)

۵- مدخل منظوم در اختیارات و تقویم . که غالباً (و نه خطاً) بنخواجه نصیر
 منسوب می شود .

در يك نسخه (شماره ۲۰۹۳ دانشگاه مورخ ۱۲۱۵) سراینده منظومه
 عبدالحمید حنبدی یاد شده ، در نسخه ای دیگر (شماره ۶۳۶۸۴ مجلس) حکیم
 ابوری، در چند نسخه (که این نگارنده دیده است) فخرالدین مبارکشاه غوری
 و در چند نسخه در شوروی مبارکشاه غوری یا غوزی (نسخه های منسوب به غوری
 دیباچه منظوم رساله را ندارد) و در صدر نسخه حاضر نام سراینده سید اشرف صبط
 شده است حاج خلیفه : مبارک غوری .

حبیب الله طبیب در شرحی که (در ۹۲۷) بر این مدخل منظوم نوشته از
 سراینده آن با صراحت یاد نمی کند اما پیدا است آنرا از حواحه نمی داند . از
 این گذشته نسخه های منظومه اختلافات فراوان دیگر نیز دارد ، در تعداد ابیات ،

در ترتیب و تقدم و تأخر عنوانها و حتی در عبارات، جمله‌ها و کلمه‌ها. برخی از نسخه‌ها نیز دیباچه منظوم را ندارد. اما نسخه حاضر با همه نسخه‌هایی که تا این زمان دیده‌ام اختلاف فاحش دارد.

(در این باره رجوع شود به فهرست مجلس ۱۹: ۴۵۴ - ۴۵۶ و: شرح

مدخل منظوم ریو: ۸۰۱ و ۸۱۱ و ۸۱۷، از بکستان ش: ۳۸۵۰)

۶- صفيحه در اسطرلاب از شيخ بهاء الدين عاملی.

۷- رساله تسطیح ابوالفتوح (حای سخن).

۸- فردوس الحکمه (حرره اول) از خالد بن یرید.

۹- شرح المکتسب فی زراعه الذهب (بدون عنوان).

۱۰- التذکره فی الکیمیا از عبد الجبار همدانی (۱) (بحش ابواب کوچک).

۱۱- تذکره (فصلهایی از همان کتاب).

مؤلف در این فصول تجارب حکماء را در صنعت کیمیا و شناسائی داروها و خواص آنها و رنجه‌ها که در این راه برده و سفرها که کرده اشاره می‌کند.

۱۲- منقولاتی از حره دوم تذکره (همان کتاب) و تالیق و مجرباب

ابوالمعانی یا ابوالمعالی. مؤلف در آغاز این حره ۲، تالیق و محربات امام

ابوالمعالی نشاوری (کذا) را می‌آورد و می‌گوید: «آنرا در محله مصلحگاه ری نوشته‌ام،

از نوشته‌های این بخش معلوم می‌گردد که قاضی عبد الجبار همدانی کافی در

۴۸۳ به گنج‌هفته و در یک فرسنگی آنجا بازاهدی کوه نشین که فیلسوف و منجم

و طبیب و عالم به کیمیا بود ملاقات کرده و از او بهره برده است.

در اواخر سحه چنین آمده: «حابر بن حیان صوفی معلم قاضی عبد الجبار

در کتاب مهج النفوس گوید...»

۱- بن ساعد تذکره در کیمیا ارا بن مسکویه یاد میکند. در فهرست آصفیه

چند نسخه بنام التذکره فی الکیمیا تألیف قاضی عبد الجبار همدانی یاد شده که

بروگلمان آنرا با تحریف نام مؤلف به «عبد الجلیل» می‌آورد و در هر حال وی بجز قاضی

عبد الجبار بن احمد همدانی متوفی در ۴۱۵ ه. است. زیرا مؤلف این تذکره بنوشته

جامع نسخه حاضر در ۴۸۳ به خراسان سفر کرده است.

از: محمد حسن تسحی



مرکز تحقیقات فارسی

راولپندی - پاکستان

وقتی که از حیانات محمد رضا شاه پهلوی اکنون - حیانات (نری
ود) سابق داخل حیانات لاهور (لاهور رود یا میه رود) می گوییم ، بدست می آید
۱۸۴/۳ را در اواسط این حیانات بیابیم در این محل ، کبر تحقیقات و درس
بنیاد نهاده شده است .



بنای مرکز تحقیقات فارسی در راولپندی

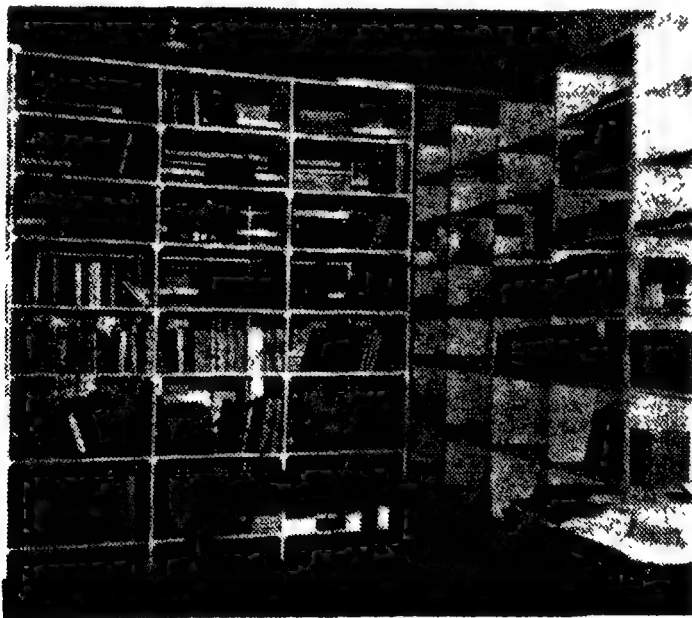
هم اکنون که این گفتار را مینویسم، تقریباً یک سال است که مرکز تحقیقات فارسی تأسیس شده است و خیلی آرام و بدون سروصدا به کار تحقیق و تنوع و جستجو در زبان و ادبیات فارسی پاکستان و ایران مشغول است. کتابخانه مرکز تحقیقات فارسی، سالن بزرگی است در حدود هشتاد متر مربع که یک در ورودی از راهرو و یک در داخلی به مرکز فیلم و میکرو فیلم و یک در هم که همواره مقفول است به ایوان دارد.

دو ردیف پنجره نیمه شبیهی که از داخل با تور سیمی آراسته گشته روستی بخش سالن کتابخانه است و ضمناً از ورود پشه و مگس هم جلوگیری می کند تمام پنجره های مرکز تحقیقات فارسی همین گونه است.

جراحات و معیانی های پ. نور، سالن کتابخانه را همچون رود روسی کرده است.

قسمت ها همه از خوب با اسلوب فی و در اندازده های متنوع ساخته شده اند به صوری که هر گونه کتابی با هر اندازه و ممیاسی که باشد می تواند درون طاقچه های آن قرار گیرد.

هم اکنون در قفسه های کتابخانه مرکز تحقیقات فارسی دو هزار و



بخشی از سالن کتابخانه مرکز تحقیقات

سندی ، بنگالی ، پشتو ، بلوچی ، ملتانی ، گجراتی ، هندی ؛ به اضافه عربی و انگلیسی . البته زبان فارسی هم ، زبان مادری و میهنی وی است . او علاوه بر این زبانهای رده امروری . به اوستا و پهلوی و سنسکریت نیز تسلط دارد و در این باره کتابها و مقاله ها نگاشته و سالها تدریس کرده است . او زبان سناسی ماهر و ایرانشناسی متخصص و پاکستان شناسی آگاه است . اعضاء و استاد ایجنس ایران باستان ایران است .

دو قفسه در اطاق مدیر قرار دارد که مجموعه یی از کتب بسیار گرانبهای پاکستان سناسی و ایران شناسی و گویش سناسی و زبان شناسی در آنها جای داده شده و همواره محل مراجعه او است

روی میز مدیر ، سدها نامه و گزارش و گفتار و بعضا و پرسش است که ارتباط مختلف پاکستان و ایران به او نوشته شده است و همه در مورد کتابهای حای و حسی ، پیشتهایی گزیده و فهرست هایی خواسته اند . خط و زبان این نامه ها و پیشتهای متنوع و گوناگون است . اما فارسی واردوی آنها بیشتر است و علا همه امور علمی دارد . تحقیقات و درس ، در عهده مدیر است .

در دست خط اطاق مدیر ، اطاقی دیگر است که مخصوص اطاق مطالعه و اطاق سیمانیان است . افراد یا اسجس که برای مطالعه و تحقیق به نزد تحقیقات فارس وارد می کنند ، بدین اتاق راهنمای می شوند . این اتاق دارای میز ، بناله و قفسه کتب و کمد و وسایل استراحت و حمام است . زیرا کسانی که برای تحقیق و جستجو و تنوع ادبی و تاریخی و هنری و علمی به مرکز تحقیقات فارسی می آیند ، امکان دارد ، چند روزی مهمان مرکز تحقیقات و درس باشند . بدین جهت است که این اطاق ، مجهز و آماده شده تا همواره مهمانان و مطالعه کنندگان زبان و ادب فارسی آن را مورد استفاده قرار دهند و در زحمت نباشند .

دره ، که تحقیقات فارس ، گنجینه کتب خطی سازمان یافته است این گنجینه که به رودی و به سب آن بهیه میگردد و اندک اندک بصورت کتاب در می آید و در اختیار ادب و فضلا و دانشمندان تاریخ و ادب و هنر فارسی قرار

بگیرد، جایگاهی ویژه دارد. فعلاً ۸۷ مجلد کتاب خطی در این گنجینه موجود است و کوشش مرکز تحقیقات فارسی این است که پیوسته به وجود کتاب های این گنجینه بپردازد.

بعد از کتابهای خطی، میکروفیلم های کتب خطی حایبی محصول دارند. این میکروفیلم ها، شامل ۷۸ کتاب خطی کهن و دارای ۳۰۰۱۹ صفحه است که بیشتر آنها از روی کتابهای خطی ارزنده فارسی مؤرخه علم پاکستان در کراچی تهیه شده است.

هم اکنون دانشمندان و استادان ادب و ادب دوست و فارسی دان پاکستان، همکارهای دیمیتمی را با کوشش مرکز تحقیقات فارسی آغاز کرده اند. آن در مقام مختلف پاکستان معمول بهیه و بهرستهای گوناگون کتب خطی فارسی از کتابخانه های عمومی و خصوصی میباشند. این از همین دانشمندان میگذرد. مؤرخه ملی پاکستان، در حدود چهارده هزار کتاب خطی وجود دارد که شاید به هزار آن فارسی باشد. دانشمندی که از اظهار امیداس که چند کتابخانه محلی را در حیدرآباد سند میسازد که هر کدام تعداد زیاد کتب خطی فارسی کهن دارند و همور این کتابها فهرست شده اند و ساحمان این کتابخانه ها هم میدانند که چند کتاب و حقه کتابهایی در کتابخانه ها سان دارند. بهیه باید از آنها فهرست دقیق علمی مطابق فن کتابشناسی خطی تهیه گردد تا بتوان این ذخایر عظیم را بهر را اردوال و نیستی رهایی بخشید و زبان فارسی پاکستان و ایران را حلوه و جلالی داد و بروق و کمال روزگاران گذشته بازگردانید. زیرا این کتب های خطی و این میکروفیلم های کتب خطی و این کتابهای حایبی فارسی همه از ادبی و تاریخی و هنری پاکستان و ایران هستند.

ما نباید بگذاریم آنها را کرم و خاک بخورد. هدف مرکز تحقیقات فارسی همین است که این آثار ارزنده را در یک جا گرد آورد و فهرست آنها را آماده کند تا دانشمندان و محققان و زبانشناسان و مورخان امروز و آینده پاکستان و ایران به آسانی بتوانند آنها را مورد استفاده قرار دهند و در هنگام تصنیف و تألیف و تصحیح درآمده و سرگردان نباشند و از این طریق ارتباط ادبی و هنری و تاریخی پاکستان و ایران مستحکم تر شود.

بقیه از صفحه ۱۸۱

شمس الدین شیرازی که به عبدالحق موسوم بود در روزگار جوانی سعدی
ساعر میریست و در طلب علم به دارالحلافه بغداد و کشور ایران سفر کرده و
تا خراسان رفته بود و پس از ناز گشت در ۶۴۱ فوت کرد. این خانواده پس
از غلبه صلاح الدین بر شام دنباله نفوذ مدهمی خود را تا مصر هم پیش بردند و
در حنکهای صلیبی بیرسر گشت. هستند.

نویسندگان طبقات حنابله از افراد این خاندان همواره به عرب و
حرمت نام میبرد و برای اینان که ماسر مذهب حنبلی بجای سیمه فاطمی در سام و
قدس و مصر بوده اند حق فضیلت و اولویت قائلند از آن میان، کتاب طبقات
این مفلح که اصل آن بدست ما نیفتاده است ولی از اقتباسات آن در کتابهای
ناریجی دیگر بر حوردار شده ایم در حفظ مناقب افراد خاندان سیرازی حنبلی
سهم وافیه دارد.

آنجا که سعدی در گلستان خود سخن از پیری صدویست ساله در سام
میگوید که هنگام نزع روان بفارسی سخن میگفت نقل این داستان مینماید
که دمشق در ربع دوم ارسده هفتم که سعدی در آنجا رحل اقامت اوکنده بود
هنوز زیر نفوذ سیاسی آل ایوب کرد و نفوذ فرهنگی و مدهمی طایفه سعدی
سیرازی حنبلی، بازبان و فرهنگ ایرانی رابطه خاصی داشته است؛ نفودی که پس
از ربع قرن توقف سعدی در آن سرزمین مایع اثرات کامل او به اسلوب نمک
و تعبیربان عربی بلیغ شده بود و به شعر عربی سعدی روح ترجمه نجیب الملقطی
فارسی میبخشید و سخن فارسی او را پس از یک ربع قرن توقف در بلاد عرب
در مرحله کمال بلاغت حفظ کرده بود

سعدی در گلستان از رابطه خود با ابن جوزی حنبلی و قبول تربیت از
او سخن میگوید و صرف نظر از اینکه منظورش ابوالفرح اول یا دوم بوده
شاید این هم قرینه ای بر ارتباط او با حنابله بغداد محسوب شود. بنا بر این
شربك ساختمان سعدی سراری در نسبت با طایفه حنبلی انصاری سعدی شیرازی
مهاجر و مقیم شام در يك نسبت همراست به قبول دوق و عقل بردیکتر از این
است که بگوئیم ساعر تحلیس و شهرت خویش را از نام فلاں امیر یا امیرزاده
زنکی یا ترك گرفته است.

سعدی به اعتبار بیتوته در مدرسه نظامیه بغداد و اظهار ارادت به سها -
الدین سهروردی احتمال قوی میرود که در عقیده مدهمی یا شافعیان فارس از
شیرازیان حنبلی مهاجر به شام نزدیکتر بود و به صرف ذکر نامی از ابن جوزی

در کاستان ساپداورا حنبلی متعصب شناخت بلکه ارتباط اورا ناشیرانیان سعدی انصاری سامی ناید نه همان حننه نسبی محدود دانست .

حال بنیم دنامه اس سب حرا در نوم ویر اصلی، یعنی شیراز چنین قطع

ده اس .

ساید آن دسته از سدیدان شیرازی که در فارس باقیمانند و از عقیده سافعی و بعد ها از تشیع پیروی کردند نام سعدی و عبادی و حرجی را که بیشتر مطلوب مردم شام و بلاد دیگر عرب بوده به انصاری تبدیل کرده باشند و امروز آثار آن قبیلها بتوان در حرو نقایای انصاریمان اصل شیرازی در ان بهان و شیراز یافت .

وقتی حکومت جمهوری سوریه برای یادآوری و بررگذاست سوابق حقوق ادبی و دینی سیح سعدی، هفده سال پیش از این حیابانی و میدانی را در پای کوه صالحیه که قدیمترین پایگاه برول مهاجرین شیرازی و کرد به دمشق بوده به حیابان سعدی شیرازی و عیدان سعدی شیرازی نام گرداد. امیر حسن حرائری از نوادگان امیر عبدالقادر حرائری که ریاست دبیرخانه مجمع ادبی عربی را داشت و درباره سوابق خاندان حنبلی سعدی شیرازی در دمشق تحقیقاتی کرده بود، ضمن تهنیت مرا گفت سهرداری دمشق با این عمل يك پیر به دو نشان رده اس

یکی تحلیل از شاعری مسلمان و ایرانی که قسمت مهمی از عمر خود را صرف خدمت دین و دیای مردم سوریه کرده بود و دیگری تذکار خاندانی از علمای شام که در این سبب با آن شاعر ایرانی سرکت داشته و مدت سیصد سال متوالی در خدمت تدریس و فتوی و بر ممر وعظ و خطابه و در مقام استیف و تألیف به هم شهریان دمشق خود خدمات ارزنده ای کرده بودند . وقتی به او گفتم تصور میکنم هر دو گل از يك گلس شکفته باشند و هر دو سعدی از سنگان يك حار واده قدیمی از مردم سهرسیرار بوده اند، خشنود گردید و آرا دلیل دوام پیوند معنوی در میان مردم ایران با کشورهای اسلامی دیگر شمار آورد .

محمد - محیط طباطبائی

کتابهای تازه

بازاریابی در ایران

کتاب بازاریابی در ایران اولی نشریه ایست که در سال ۱۳۵۰ به میمنه حشهای ۲۵۰ ساله شاهنشاهی ایران و به سرمانه بانك پارس منتشر شده است. نویسنده کتاب آقای حسن رستار بانی تاره در زمینه بازاریابی در ایران گشوده و تعلیمات و نظریات علمای اقتصاد را با تطبیق با وضع و موقعیت کشور ایران صورتی ساده در آورده است.

توفیق خدمت برای آقای بیکپور مدیر عامل بانك پارس و آقای رستار مؤلف این کتاب ارزنده آرزو داریم. کتاب بازاریابی در تهران در ۲۱۰ صفحه و به قطع رقعی در چاپخانه بانك پارس چاپ شده است.

پلی میان آینده و گذشته

پلی میان آینده و گذشته، متن سخنرانی آقای دکتر عرث الله همایون پور معاون دانشمند وزارت اطلاعات است که در سال گذشته در انجمن قلم ایراد شد و بصورت مجموعه ای به قطع رقعی در ۵۱ صفحه منتشر شده است. مطالعه این حروه کم حجم، پر معرفه دانش پژوهان ایران توصیه میکنیم.

سالنامه کشور ایران

نسخه ای از بیست و ششمین سالنامه کشور ایران، مربوط به سال ۱۳۵۰ احراً به دفتر مجله واصل گردید.

این سالنامه در ۸۸۸ صفحه به قطع جیبی و با مطالب بسیار متنوع و صورت گنجینه ای با ارزش چاپ و در دسترس علاقمندان گذاشته شده است. توفیق خدمت برای آقای محمد رضا میرزا زمانی مدیر و مؤسس سالنامه کشور ایران آرزو داریم.

دولتهای عصر مشروطیت

به کوشش حمشید سرغام روحنی - ۴۲۰ صفحه - قطع رقعی - از انتشارات اداره کل قوایس مجلس شورای ملی.

« آنچه در این مجموعه گرد آمده » تنها آماری است از دولتهای عصر مشروطیت بلکه فهرست کامل و جامعی است از کابینه های دوران مشروطیت بویه از نظر تطبیق زمان حکومت آنها با ادوار قانونگذاری با اشاره به وقایع مهم و حساس دوران حکومت ه. بانك اردولتهای مذکور که تا اندازه ای کارنامه آن کابینه ها را بدست میدهد. »

درباره این کتاب و خدمت مفیدی که مجلس شورای ملی انجام داده است و زحماتی که آقای سرغام روحنی آوری مطالب مستند متحمل شده است در شماره های بعد به تفصیل گفتگو خواهیم کرد.

وحید



مجله ماهانه

صاحب‌مقار و مدیر مسئول

نیف اوحدینیا

ك شماره سی و پنج ریال - اشتراك سالیانه در ایران چهار صد ریال
خارجه پانصد ریال.

نقل مطالب این مجله مادکرمأحد برای همه کس و همه حامکار است

جای اداره: تهران - خیابان شاه - کوی جم شماره ۵۵ - تلفن: ۴۱۸۲۸

جاپ وحید- تهران - خیابان شاه - بست مری اول - تلفن ۴۲۲۶۹

.....

Revue mensuelle **VAHID**

Directeur : VAHIDNIA

No 55-Rue Djam. Ave. Chah-Téheran Tel: 41828

نوشته ها ————— او

روی جلد مینیا تور - کار علیرضای عباسی
داخل جلد - نامه سهیلی به قوام السلطنه
صفحه ۶۶۲ معین انسانی بزرگ و پژوهشگری بی همتا و
معلمی دلنواز

دکتر فرسیدورد

» ۶۶۷ ای شهرزاد عشق (غزل)

فریدون توللی

» ۶۶۸ برخی از لغت های فارسی در عربی

محمد پروین گنابادی

» ۶۷۰ امان نامه

سیف الله وحیدیا

» ۶۷۵ مقایسه بین شعر سعدی و حافظ

ادیب طوسی

» ۶۹۵ بت زرین

نقل از مجموعه خطی کتابخانه محاس

» ۶۹۶ ملای رومی

دکتر محمد حواد مشکور استاد دانشگاه

» ۷۰۹ حس لامسه

اکبر دانا سرست

» ۷۱۵ تغذیه ایرانان در طول تاریخ

دکتر منوچهر سعادت نوری

» ۷۲۰ سکسای کرمانی شاعر قرن دوازدهم

عبدالرضا افسری

» ۷۳۳ فهرست کتابهای تکه در باره اصفهان نوشته شده

محمد حسن رحائی رفه ای

» ۷۳۳ آخرین بازدید از مسکو

» ۷۴۲ ریاض الابرار

ار احمد هنروی

» ۷۵۲ جمعیت جهان

» ۷۵۳ بیدار فسخ (نقد)

سهر

نویسندگان

- صفحه ۷۵۵ یادداشتهای من
- » ۷۵۹ یادداشتهای صدرالاسراف
پنل : مارنال سام ولجان غاری فانی کانل
نوشتن . محسن صدر
- » ۷۶۷ فراز و نشیب های زندگی شهاب خسروانی
مرتبی مدرسی چهاردهی
- » ۷۷۷ باسمه های ایران
سیاحتنامه شاردن
- » ۷۷۸ بازداشتگاه سوروی در هنگام جنگ
حبیب الله بویخت
- » ۷۸۶ تدوین فرهنگ علمی و فنی به فارسی در آلمان
نخست وزیران ایران از ابتدای مشروطیت تاکنون
- » ۷۸۷ حمید سرعام بروجنی
- » ۷۹۵ شاه عباس و درویش خسرو
نقل از روزنامه میرا حلال
- » ۷۹۶ حافظ چندین هنر (۴)
دکتر ناستانی پاریزی
- » ۸۰۴ حکمتی که از حکمت آموختم
سید معزالدین مهدوی
- » ۸۰۶ اصفهان
سید محمد علی جمال راده
- » ۸۱۱ تاریخ نشریات ادبی ایران
سیف الله وحیدیا
- » ۸۱۲ کاشفین گذشته
ترجمه . علی اصغر وریری
- » ۸۱۶ نظری به تاریخ آذربایجان
دکتر رحیم هویدا

معین انسانی بزرگ و پژوهشگری بی همتا و معلمی دلسوز



فرمانه‌ای از میان مارفته‌اس که به آسانی حای اودر فرهنگ و ادر ایران پر بخواهند ، گرانمایه‌ای به حاودانگی پیوسته‌اس که هم پژوهشگر، هم دانشمند بود و هم وارسته و بافضیلت و پرهیزکار و خوب میدادیم که اینها هم دریک تن جمع نمیشود، اراینرو «حای آن‌اس که حوون موج‌زند دردل لعل حای آسن که همه مردم و همه دوستداران رمان و ادبیات فارسی ادرر گدسا، سوگوار و مانمرده باسند . وی بررگترین لموی ما بود ولی در دستور و بصحبت انتقادی متون و ترجمه و تاریخ بیر تألیفات و کتابهای گرابهائی ارحود : یادگار گذاست . فرهنگ فارسی او که بیار بزرگ رمان ماس پس ار لغتنام دهجدا بررگترین اثر تحقیقی ربان فارسی است و اربعضی لحاظ بر لغتنامه بیر برتری دارد شاید این سخن بر بعضی محققان ماگران آید ولی بهنر اس . دیده‌انصاف را اندکی بیشتر بکشائیم و دورار انکیره‌های شخصی و گرایش حویشتن خواهانه صادقانه به این تحقیق اعتراف کنیم و در برابر عظمت معیر و آثار ادریده او سر تعظیم فرود آوریم ولی افسوس که قسمت اعظم یادداشتهای این مرد بررگ چاپ شده باقی ماند و خود او حوون غنچه‌ای شکفته به دست پیدادگر مرگه رودرس خشکید و پرپر شد . حنین مردی با ۷۰ اثر ارزنده دارای جنار سجایای عالی انسانی و خصال و خصوصیات ممتازی بود که حسا دارد سر مشر

محققان دیگر قرار گیرد زیرا او در سبائی به پژوهشگران داد که همواره میبایست
ای مر محقق عقیق عقیق باشد که در آنها میتوان به این موارد اشاره کرد

کار گروهی - امروز هر کس با الفبای تحقیق آشنائی داشته باشد

همداد که در عصر ما به نهائی و بدون یاری دیگران نمیتوان کارهای عظیم و
دقیق علمی را خود بجای گذاشت. دهجدا و معین از کسانی بودند که به این
راز در رگه و نه این بیار علمی زمان به خوبی پی برده بودند و از همین رو
عمداری فصلا و دانشمندان سارمان لغتنامه دهجدا و سارمان فرهنگ فارسی را
و خود آوردند. امید که شاگردان و دوستداران معین نیز این سیوه پست دیده
اورا دنبال کنند و کارهای عظیمی را که برای زبان و ادبیات فارسی در پی
است به صورت گروهی انجام دهند بخصوص که ما ایرانیان ساندیس از دیگران
به این طریق کار میسر نمزد تا سیم چون روح همکاری اعم از علمی و غیر علمی در ما
حندان قوی نیست و بسیاری از محققان ما میخواهند به تنهایی دانشمند و
علامه شوند در حالی که با این روحیه و طرز فکر کاروان تحقیق و پژوهش ما به
مقدار نخواهد رسید.

رعایت امانت و انصاف - اگر بگوئیم دکتر محمد معین امین ترین

محقق زبان و ادب ما بود اعراق نگفته ایم این حصلت نیز از سحایای در رگ
انسانی اوسر حشمه می گرفت. رعایت امانت در تحقیقات علمی از ضرر يك پژوهشگر
واقف و بخصوص در بین فرهنگیان امری است كاملا عادی ولی متأسفانه در
میان مؤلفان ما ارواح حندانى بیافته است عده ای به آثار دیگران رجوع نمینند
یا اگر رجوع کنند و بهره ازان بگیرند حق صاحب اثر را ادا نمی نمایند
و این پندارند که این کار ناپسند از نظر پانتهان عیماند ناری در حقیق آشفته نارار
دردی اندیشه و سرقت ادبی ارزش کار معین خوب آسکار عیسود زیرا او حتی
گفته های شفاهی يك خدمتگزار را هم به نام خود او در آثار س ذکر میگردحه
سا از محققان گمنام و حوان که در سایه این امانتگراری او به شهرت علمی
رسیدند زیرا دکتر معین گفته ها یا نوشته های آنان را در کتابهای خود بنامشان

صبط نمود. ایکاتش بیشتر میماند و این شیوه خوانمردانه و درس را بیشتر در بین ماردواح می بخشید.

پرهیز از آوازه جوئی - میل به شهرت و محبوبیت غریزی بشر است و دکتر معین از این لحاظ به عارفان و ارسته بیشتر شبیه بود تا به مردم عادی. او سر و صدا و مصاحبه و سخنرانی حتی المقدور پرهیز میکرد مگر مصلحت علمی یا اخلاقی در میان می آمد.

او حتی حاضر نشد در برنامه مریضیهای دانش که استادان دکتر معین اهل فضل اکثر در آن شرکت کرده بودند سخنرانی کند زیرا معتقد بود دانشمند باید عاشق علم و دانش باشد نه عاشق شهرت و آوازه و در آن بود دانشمند آواره خو و شهرت پسند سر انجام از مسیر کار علمی به دور حواء افتاد. او تنها به کار و کار و کار و گردآوری مطالب علمی و تبدیل آنها به تألیفات دقیق دلبسته بود و بس و تنها هنگامی حاضر شد در روی صفحه تلویزیون ظاهر شود که لغتنامه بر اثر حمله بدخواهان در آستانه تعطیل قرار گرفته بود. کاش دره ای از این وارستگی او درمهم وجود داشت.

واقع بینی و پیروی از اعتدال - دکتر معین مانند هر دانشمند و محقق موفقی همواره از واقع بینی و اعتدال پیروی میکرد و هرگز دستخوش تعصب و عقاید افراطی نمیشد مثلاً با اینکه در این اواخر به ادبیات و شعر امر حندان می پرداخت درباره آن نظرهای حالب و صائب دور از تعصبی داد او تحول شعر معاصر را پذیرفته بود و در نتیجه اعتقاد داشت شعر گفتن امر خطرناک است باین معنی که امکان توفیق شاعر زیاد نیست زیرا به سبب تحول که بر سر راه شعر است شیوه های قدیم در تغییر و طریقه های جدید چنان باید جای خود را باز کرده اند و بی آن بود دوران قصیده و مدیحه به سده و از قالب های قدیم غزل های کوتاه و دوبیتی و رباعی و مثنوی مادی و در حقیقت قالب های جدید بی بسته بکار شاعرانی دارد که به آنها سرگشته اند.

اراده آهنین و پشتکار - دکتر معین در مدت ۲۵ سالی که قلم بدست

راست بردیک به ۵۰ هزار صفحه مطلب دقیق و دشوار علمی بوسه تنها پا کوبی
کردن اینهمه مطلب کاری غیر ممکن بنظر میآید تا چه رسد به تفکر درباره
آنها و تنظیم و تألیفشان به صورت کتاب .

داری این پرسش پیش میآید که اینهمه کار توانفرسا و طاقت سوز را چگونه
ممکن است انجام داد و لسی هم بلند و اراده آهنین معین چپیر، مشکلی را
آسان و حین ناممکنی را ممکن کرد

نقد سالم و تشویق دانش پژوهان - دکتر معین از بعد های

باسالمی که امروز در بین بسیاری رایج شده است دوری بی حساب و اراده
اصطلاح انتقاد هائی که سهرت طلسمی، خودنمایی و حسد و عریس و بان قریص
دادن سرخشمه آن است بیار بود وی حساب عیب آفرینی و عقده فشایی و
خرده گیری را که نتیجه آن سکسشن قلمها و خاموس شدن میل دانشجویی
درد دل دانش پژوهان است از نقد واقعی و متکی به انصاف جدا می دانست زیرا
عیب براسی برای آثار دیگران و خودداری از بیان مریایای آنها که اکنون
رایج ترین نوع انتقاد است سلاحی علمی و ادبی است نه نقد از اینرو وی
به نا قلم و نه ناریان هر گر به اینگونه نقدهای «مدرور» نمی پرداخت بلکه
شها در موارد لزوم بایبانی بررگوارانه و دلگرم کننده نقاط قوت و ضعف کار
محققان و شاگردان خود را به آنها گوسرد میکرد و برعکس عده ای دیگر
هر کس را که کوچکترین قدمی برای زبان فارسی بر میداشت تا نهایت سعه
سدر و بلند نظری مورد تشویق قرار میداد و آشکار است که این سیوه پسندیده
در محیط با سالم علم ما برای دانش و دانش پژوهی چه داری دریا بخش و چه
اکسیر گرامیایی است .

بزرگواری و مردمی - از آنچه گفتیم روس ند که معین پس

از همه انسانی بررگ بود و از نظر مانیر همین نکته اهمیت دارد زیرا دانشمند
بودن به مراتب آسان تر از انسان بودن است .

او مردی بود بلند نظر ، بررگوار، مشوق دانش و دانشمند واقع بین ،

مهربان ، عاشق علم ، شکيبا ، آهنيں اراده ، باگدش ، وارسته و بي اغنا به
 حاه و مقام و شهرت و باهمه اينها دانشمندی بررگ و يگانه و معلمی داسور
 و اررنده بير بود و به همين جهت است که از فقدان او سجب ها ترمده و
 سوگواريں بررا گنجينه ای آکنده از گوهرهای تانناک دانش و حوايمردی و
 نقوی و فضيلت را از دست داده ایم اما ناله و بدنه و شيون و فغان بر او بيجاصل
 است و دردی را دوا نخواهد کرد بررا معین هميشه رنده است و رنده خواهد
 بود مردم تا قربها بعد بير ميتوانند چهره نجيب و روح بررگ او را در ميان
 فرهنگ فارسی و ساير آثار و نوشته های او بينند و بحای او در دهی خود
 ترسيم کنند .

اما مهم آن است که حوايان و پروهشگران و دوستدارانش سيوه های
 او را دسال نمايند .

آنان بايد حناں عاشق داس و راستی باسند که معین بود و حناں داغنه
 هم خود را بلند نگيرد که او گرفت آنگونه به اهل فضل و فضيلت احترام
 بگذارند که او گذاست .

همانگونه ارحسد و کيه و تنگ بطری بدور باسند که او بود . در تحقيق
 حناں حاسب امامت و انصاف را نگيرند که او گرفت و سرايحام حناں پرهی
 کار و بررگوار و اسان باسند که او بود .

دکتر خسرو فرسندورد

فاز لیسیم

فلسفه نوبخت جلد يکم مقدمات فیلز می نژادو
 جلد دوم فلسفه آلهی در کتابفروسی خدام و بارانی و
 اقبال در شاه آباد و در کتابفروسی ابن سبنا در میدان
 مخیر الدوله و انتشارات وحد در خیابان شاه کوچه
 جم بفروش می رسد. قیمت دو جلد سشت رپال.

غزلی تازه
از: فریدون توللی

ای شهر زاد عشق

با خواستار مهر تو نامهربان سدم
پیمانه بوس در گه پیر معان سدم
پروانه بود یارم و سمعش به شعله سوخت
مگر، که چون به عشق تو ای صبربان سدم
بالعل آشتی تو بوسم، به هر کلام
در هر برانه، با عم عشق بهان سدم
بوی بو داست سنبل و برگس به چشم و رلف
«ستانه، گریه یاد تو در بوستان سدم
اندوه سهر یار دل، ای شهر زاد عشق
نشان، که بر زبان جوسب داستان سدم
ه، بر کمان عشق تو بستم حدیگ خویش
ر آنرو، به نغمه یار گریز رمان شدم
آوج که در هوای تو، ای ناع آردو
درینه برگ سبلی باد حیران سدم
عمرم گذشت در غم روی به صبح و سام
خودبیر خسته، در پی آن کاروان سدم
ای نغمه سار طبع فریدون، بروی سب
چشم، خویش چشم تو، در خاکدان سدم

محمد پروین گنابادی

برخی از لغت‌های فارسی در عربی

پس از شروع به دنبال‌ی موضوع پیشین عین یادداستی را که دوست عزیز فاضل آقای انجوی سراری درباره سفرنگ نوشته و فرستاده اند بعین نظر خوانندگان عزیز می‌رسانم و از ایشان سپاسگرایی می‌کنم.

شافتلنگ - در حواص حکم سقنالو دارد . سحر

حواص شافتلنگ آمده در باغ ملو

بیجاره سلیل ارسده رخ‌رود ارآں اسب

برده بعضی بهال کاران آن است که در محلی که سقنالو و سلیل و شافتلنگ رسیده ناسد و بمیر لطاف هر یک نموده ناسند آبهارا مع سره در همان ساعت سر بجاگ و پایان بالا نموده نذر نمایند که بعایب حواص سحر میشود و اگر ملاحظه بدر نمودن نمایند اکثر سحر نمیشود اما آنچه نردها قیس اصطلاح است دانه‌ها را یکماه در آب نموده در قوس بشرح صدر کارید و بدستور برد آلو محافظت نمایند و با وجود بدر در آب نمودن اکثر سحر نمیشود غرض که دانه‌ها را تازه کاشتن مناسب است و در حواص سقنالو و سلیل و شافتلنگ را هر جا کارند آب و ابار (کود) بسیار باید داد والا ثمره آن نیکو نباید و روس نمیکند و ضریق بهال کاشتن سقنالو را در پیوند نمودن بشروح نوشته که بهه نوع کارید و یکدام قاعده پیوند نمایند .

ص ۱۷۵ و ص ۱۷۶ « ارشاد الزراعة » تألیف قاسم بن یوسف

ابو نصری هروی در سال ۹۲۱ هجری قمری - با اهتمام محمد مشیری - انتشارات دانشگاه تهران ۱۱۳۴ (نسخه انجوی میگوید بعد از آمدن سلیل میوه دیگری می‌آید به نام سفرنگ، از همان خانواده)

زرماتقه (نه سم رو کسرس و فتحی) - حبه‌ی پشمی اسب. در حدیث

اسب ان ءوسى لما اتى فرعون اناه وعلیه در مابقه . یعنی حبه پشمی اجعید
می‌پندارد که عبرانی اسب و گویند فارسی معرب، اسب اصل آن و اشتربانه ،
یعنی مناع شیربانان (صحاح ح ۲ ص ۱۴۹۰)

در منتهی الارب هم همین معنی آمده اسب . رجوع به متن مربوط وادی
سر و محیط المحيط شود اشتربانه در برهان دیده شد .

سماهیج : حریزه ای اسب در دریا که به فارسی « ماس ماهی »
گویند و معرب شده است . (صحاح ۵ ص ۱۵۴۸) بدین صورت کلمه ای
در فرهنگ‌های معمولی فارسی بیافتم . در منتهی الارب آمده اسب سماهیج و
سماهج موصی است میان عمان و بحرین . حوالیقی به نقل از اسمعی سماهیج
را حریزه ای در بحر آورده و نوشته به فارسی ماس ماهی خوانده شود
(المعرب ص ۲۰۲)

ثرط : (به فتح ث) حیری اسب که کفشوران به کار برد و آن به
فارسی « سریش » است (صحاح ح ۳ ص ۱۱۱۷) در منتهی الارب هم ثرط به
معنی سریش آمده است صاحب برهان در ردیل (سریش) می نویسد (بکسر
اول و ثانی) رستنی باشد که در سمری و تارکی پیرد و با ماست بخورد
و بعد از رسیدگی خشک کنند (یعنی رسیدن) و آرد سازد و کفشگران و صحافان
چیر ها بدان جیبانند و سریشم را هم گویند که بدان پی در کمان پیچند
(برهان) در (سرش) هم همین معنی آمده اسب

فصفصه : (به کسر ف) رطبه و اصل آن به فارسی « اسفست » اسب
نامی در وصف اسب گوید و فارقت و هیلم تحرب و ناع لها - من المصافص
بالنمی (۱) سفسر . در گناباد این کلمه را سبس گویند و در لهجه های مختلف
صورت‌های اسپس و سبس و اسپسک آمده است در برهان اسپست (فتح اول و
کسر ثالث) به معنی سبس است و آن غلفی است که به ترکی ینحه خوانند
و به عربی فصفصه و تحم آن را نذر الرطبه گویند . سادروان دکتر معین
اوستایی و پارسی باستان آن را آورده و نوشته اند این کلمه ی مرکب لفظاً به
معنی اسپ می خورد ، جزء اول همان اسب است و جزء دوم از مصدر (AD)
« طابق (ADO) لاتینی ... به معنی خوردن .

در منتهی الارب آمده فصفصه گیاه اسپ است . ح ، مصافص و رجوع
به المعرب حوالیقی ص ۲۴۰ شود .

«امان نامه»



در طی تاریخ به کرات اتفاق افتاده است که رجال و بزرگان قوم پس از روال قدرت خویش مورد سخط و غضب سلاطین و بزرگان صاحب اقتدار واقع شده‌اند و از دم سمشیر گذشته‌اند و یا مورد عفو و اغماض قرار گرفته و بر اساس تقاضای خودسان یا پاد در میانی افرادی بیکدل حکمی و فرمایی یا امان نامه‌ای برای آنان صادر شده است و بقیه عمر را به آسودگی و آسایش گذرانده‌اند .

نمونه‌های این نامه‌ها و امان نامه‌ها در متون تاریخ فراوان است و ما در این مقاله متن امان نامه‌ای که در سال ۱۰۸۵ هجری قمری به عهد شاه سلیمان فرزند شاه عباس دوم صفوی (مدت سلطنت ۱۰۷۷-۱۱۰۵) بنام امیر قلی میرزا صادر شده و عین نامه‌ای را که علی سهیلی نخست وزیر (۱) اسبق ایران در تاریخ

۱- علی سهیلی فرزند میرزا غلامعلی بهریری بوده است . وی بسال ۱۲۷۴ شمسی در تبریز متولد شده ، تحصیلات مقدماتی را در رادگاه خود پایان برده و از مدرسه سیاسی بهران دیپلم گرفته و بخدمت وزارت خارجه درآمده است .

سهیلی در مقامات مختلف وزارت خارجه ایران خدمت کرده و در مرداد ماه سال ۱۳۱۷ سم وزارت خارجه یافته و پس از آن به استانداری کرمان و ...

درم بهرماه ۱۳۲۵ به قوام السلطنه (۱) بحسب وزیر وقت نوشته بوده و امان سفارت ایران در افغانستان رسیده و در کابینه منصورالملک سال ۱۳۱۹ به وزارت کشور و در کابینه فروغی در شهریور ۱۳۲۰ مجدداً به وزارت - خارج- انتداب شده و در بیستم اسفند این سال به راهماداری ایران رسیده است سهیلی با مردادماه سال ۱۳۲۱ بحسب وزیر ایران بود و پس از آن دولت قوام به روی کارآمد ولی دوام خاندانی نداشت و بار در بهمن ۱۳۲۱ سهیلی به صدارت رسید و تا اواخر اسفندماه سال ۱۳۲۲ حکومت کرد پس از سقوط کابینه دوم سهیلی دچار اعلام حرم محالمان خودشد و کارش به دادگستری کشید لیکن تترئه شد .

آخرین سمت سهیلی سفارت ایران در لندن بود که در سال ۱۳۳۲ پس از برقراری روابط بین ایران و انگلستان با آن کشور رفت و الاخره در اردیبهشت ماه سال ۱۳۳۷ در همان شهر بمرص سرطان درگذشت

۱- احمد قوام (قوام السلطنه) در آذرماه سال ۱۲۵۶ هجری در تهران چشم بجهان گشوده است . وی از رجال نامدار و استخواندار ایران بوده و پنج بار به بحسبوری رسیده است (بار اول در خرداد ۱۳۰۰ - بار دوم در خرداد ۱۳۰۱ - بار سوم در مرداد ۱۳۲۱ - بار چهارم در بهمن ۱۳۲۴ و بار پنجم در تیرماه ۱۳۳۱) .

پدر قوام السلطنه میرزا ابراهیم خان معتمد السلطنه و مادرش طاووس خانم دختر مجدالملک سبکی و خواهر میرزا علیخان امین الدوله بوده است . خط و ربط و انشای قوام السلطنه بسیار ممتاز بوده و بدین مناسبت از طرف ناصرالدین شاه لقب دبیر حضور یافته و سمب منشی مخصوص مظفرالدین شاه در فرسوم سال ۱۳۲۳ هـ ق. به اروپا رفته و لقب وزیر حضور یافته و پس از فوت دریمان خان قوام السلطنه لقب او را گرفته است .

متن فرمان مشروطیت بحسب قوام السلطنه است و در تهیه و تنظیم و تحریر آن دست داشته است و دکتر اعلم الدوله تهرانی طبیب مخصوص مظفرالدین شاه که

خواسته است می آوریم (۱) .

اکنون به نقل امان نامه ای می پردازیم که بعد سلطنت شاه سلیمان با اسم امیر قلی میرزا نوشته شده است این نامه در مجموعه ای بنام منشآت و مکاتیب در مجلس شورای ملی مصبوط است

امان نامه با اسم امیر قلی میرزا در وقتی که بدرگاه معالی مآمد
آنکه حلالتش و شوکت پناه حشمت و ابهت دستگاه ، سهامت و سالت انشاء
سلالة السلاطین العظام نظاماً للشوكة والنصته والابهت والحلاله والاقبال امیر
قلی میرزا بنو حجات بیکران شاهانه والطف بی پایان پادشاهانه سرافراز گشته
بداند که عریضه که درین ولا مشعر بر فرستادن حلق و شمشیر و طلب امان
در باب تن و جان مصحوب خود بدرگاه جهان پناه فرستاده بود بنظر کیمیا

خود یکی از مشوقان اصلی مظفرالدین شاه در امضای فرمان مشروطیت بوده در
یادداشت های خود در اینباره نوشته است . « پس از امضای فرمان ، قوام السلطنه
را حالت نشاط و وحدوصف ناشدنی دست داده بود . »

قوام السلطنه در کابینه های سپهدار ، مستوفی الممالک ، عین الدوله و
علاء السلطنه به ترتیب وزارت جنگ ، عدلیه ، داخله و مالیه را داشته است
اولین حکم بحسب تئوریری قوام السلطنه را از رندان عشرت آباد به او
ابلاغ کردند و آن در روز پنجم خرداد ۱۳۰۰ شمسی بود که سید صیاء از صدارت
معزول شده بود .

قوام السلطنه در سی ام تیر ۱۳۳۱ پس از استعفا از بحسب تئوریری حانه
شین سد و بر اساس قانونی که از مجلس گذشت حکم مصادره اموال او داده شد
لیکن از اجرای آن خودداری گردید و بالاخره در ۳۱ تیر ماه ۱۳۳۲ در سن
۷۷ سالگی در تهران بدرود زندگی گفت و او را در قم بحاکم سپردند .

۱- اصل نامه آقای سهیلی توسط محقق ارجمند آقای ابراهیم صفائی
به مجلس شورای ملی فروخته شده و هم اکنون در محرن کتب خطی مجلس
موجود است . برای توضیح بیشتر در احوال سهیلی و قوام به حروه های رهبران
مشروطه تألیف آقای صفائی مراجعه شود .

اثر رسید قبل از این حلاع فاخره و شمشیر که مصحوب کسر مکرر مسیحی
 حولایی که خود استدعا نموده بود که مصحوب او و رستاده سود جهت آن
 سلاله السلاطین العظام فرستاده شد الحال رسیده - یا هد بود این اوحاق حامدان
 موت و امامت است و کسی را بحر تکلیف اسلام نشده و نمیشود و اهل چندین
 ملک و مذهب در درگاه مملی هستند و همه در دین خودند و درین دو دهان مرحمت
 و مروت - احاب عالمیان هر که روی آورد جمیع حرایم او نه عفو و اغماص مقرون گشته
 مورد عنایت و مهر رحمت میگردد چه آن امامت و شوکت پناه با چندان تقصیرات
 بعد از آنکه از روی اخلاص روی بدین اوحاق آورد بواب حاقان - ملد آشیان
 صاحبقرانی ابواع مراحم و شفقتها درباره او عنطور داشته ، توحعات بی حد و
 بهایب فرمودند . از آن سلاله السلاطین العظام خود هر گز درین مدت حرکتی
 ناهنجار و امری که مخالف اخلاص ناسد سر برده و الحال خود از روی کمال
 اخلاص نال و صوفی گری و عقیدت و عبودیت روی امید بدرگاه جهان پناه آورده
 بعد از سفت و عاطفت امری درباره او متصور نمیتواند بود آن شوکت و حلالیت
 پناه به دین و آئین و جان و مال در امان خدا و رسول و ائمه هدی علیهم السلام
 و بواب کامیاب همایون ما است بحاطر جمع و دل قوی روانه درگاه خلدی پناه
 گردد که نه صحت بی و سلامت جان نه دین و آئین عهد اشرف اقدس اعلمی
 مشمول ابواع شفقتها و مرحمتها خواهد بود . در هر باب نه توحعات حدیوانه
 مستظهر و مستمال باشد . تحریراً فی شهر رجب المرجب ۱۰۸۵ غنسان
 بالمشافهته العلیه العالیه.

نامه یا امان نامه سهیلی به قوام السلطنه

خصوصی و محرمانه است

دهم مهر ماه ۱۳۲۵

جناب اشرف آقای نخست وزیر

محترماً معروض میدارد در شماره دیروز روزنامه ردگی در صفحه اول

حد سطر بی نوشته شده مبنی بر اینکه

« بقرار اطلاعاتیکه بدست آورده ایم آقای سهیلی پس از بازگشت از مسافرت
 مشغول اقدامات و دسیسه ای بر علیه دولت سده و ما متحیریم که چرا تا کنون
 خلق داده پنج قانون حکومت نظامی ایشان را توقیف نکرده اند .
 خاطر مبارک مسبوق است که بنده قصد داشتم فعلاً بایران بر گردم اگر

حناب اشرفعالی به عیال بنده و بعضی از دوستانم اطمینان نداده بودید باکسال
مراحی و روحی تر حیح میدادم بارحندی در اروپا بمانم بنایدستور و اطمینان حناب
اشرفعالی تهران آمدم حضوراً هم تقاضا کردم ترتیبی فرمائید از این گرفتاری
خلاص و رودتر برگردم . میدانستم هرچه در تهران بمانم معاندین و دشمنان
من دست از من برنداشته و در مقام کار شکنی برخوانند آمد وقتی ملاحظه
کردید بعد از ورود به ایران بارداشت بشدم نعمهٔ حیددی سار کرده و مرا
مخالف دولت و دسیسه کار حلوه ام میدهند و قصد شان این است خاطر مبارک
را از من بدگمان سازند . من بمیدانم چه دسیسه‌ای کرده‌ام و ناکی ملاقات
موده ام در تمام این مدت حربا و کلای خودم و چند نفری که تصور میکردم
با مشورت آنها بتوانم جاره‌ای برای کار خود بیندیشم از معاشرت و ملاقات
با اشخاص متفرقه باسوانق و تحریباتی که باحوال مردم این زمان دارم
پر هیر موده‌ام . در تمام ملاقاتهای محدود خود از بحث در مذاکرات سیاسی
و حریامات روز خودداری موده‌ام بلکه اگر صحبتی بمان آمده برای عقیده
و ایمان ثابت خودم اظهار داشته‌ام باید از حناب اشرف آقای محبت و ریس
پشتیبانی شود . جداگواه است این مطلب را به برای خوش آیند بیان کرده‌ام
بلکه عقیده‌ام این بوده و هست و معتقدم اگر این گرفتاریها باآمال اندیشی و
حسن سیاست و تدبیر حضرت اشرف عالی حل نشود راه دیگری برای حل آن
نیست . بهر صورت چون دشمنان دست از من برندارند و از لطف حناب اشرف
نصرت بمن رنج میرند حال با این نعمه حیددی میخواهم ده‌ها حصه با اشرفعالی
را مشوب سازند بنده عقیده و ایمانم نسبت به حناب اشرفعالی همان است که
قبل از حرکت ناروپا بوده به تغییر کرده و به سست شده است . بهر حال اگر
بصور میفرمائید کار من منجود مطلوب و برودی حل شدنی نیست برای رفع تمام
این گفتگوها احاره فرمائید از ایران خارج سوم و محبت حناب اشرفعالی را
برای خود دحیره داشته باشم .

در حاتم این بخته را هم بعرض رسانده است دعا دارم بوجه فرمائید اگر
گزارش و مطلبی از بنده حضور محترم عرض کردند شخصاً بخود دیده و راجحه
فرمائید و اطمینان داشته باشید از اظهار حقیقت منحرف نخواهم شد

ایام شوکت مستدام باد

ارادتمند سهیلی

مقایسه بین شعر سعدی و حافظ



از : ادیب طوسی

موضوع این مقاله مقایسه بین شعر سعدی و حافظ است ولی مقدمتاً باید یاد آور
سوم که در هر مقایسه شعری شرایطی لازم است و حداقل این شرایط این
است که :

اولاً دوشمر از حیث موضوع یکی باشند و مثلاً يك سُر داستانی با يك
شعر غنائی مقایسه نشود .

ثانیاً بعد از رعایت تناسب موضوع باید دوشمر از حیث وزن یکی باشند
زیرا بعضی اوزان برای مقاصد وصفی و شرح ماحراهای عشقی از بعضی اوزان
دیگر مناسبترند و بعلاوه در بعضی اوزان یکنوع خوش آهنگی وجود دارد
که دهن شنونده را بخود متوجه ساخته و از قضاوت در موضوع شعر منحرف
میسازد .

در مرحله سوم بنظر بنده مثلاً باید دوشمر غنائی هم وزن را برای مقایسه
برگزینیم که از حیث قافیه و ردیف نیز یکسان باشند چه این مطلب به ثبوت
رسیده که بعضی قوافی و ردیفها از بعضی دیگر بگوش خوش آیندترند و موجب
انحراف ذهن از قضاوت صحیح میشوند .

نکته چهارم که باید رعایت شود یکی بودن زبان دو شعر است بدین معنی که مثلاً هر دو در سبک خراسانی یا عراقی یا هندی باشند زیرا فاصله زمانی بمرور زمان اثراتی در زبان میگذارد که موجب تغییر لغات و تعبیرات و طرز حمله بندی میگردد بنابراین نمیشود يك غزل رودکی را با يك غزل سعدی یا حافظ مقایسه نمود. و به نتیجه صحیح قضاوت اعتماد پیدا کرد.

از این شرایط که بگذریم مسئله مقایسه کننده پیش میآید که باید صالح برای این کار باشد بنابراین ممکن است قضاوت نویسنده درباره شعر سعدی و حافظ قدردی گستاخانه تلقی شود اما میتوانم این مسئله را اینطور توجیه کنم که مقصود از مقایسه مطالعه ای احتمالی در آثار این دو شاعر بزرگ است مخصوصاً که شناخت ربیائی و هنر ربطی به هنرمند بودن ندارد.

و میر باید یاد آور شوم که سعدی در تمام انواع سخن استادی برگزیده است چنانکه گفته.

در حدیث من و حسن تو نیافرید کسی

حد همین بود سخن گوئی و ربیائی را

بعلاوه از حیث زمان بر حافظ حق تقدم دارد و استادی او در سخن تا حدی است که توانسته زبان فارسی را تحت سیطره و نفوذ خود متوقف کند تا جایی که پس از ۱۰۰ سال حافظ با همان زبان سخن گفته و حتی امروزه ما نیز به همان زبان سعدی سخن میگوئیم با این سابقه اگر فرضاً در مقایسه گفته حافظ بچربد چبری از عظمت قدر و استادی سعدی نخواهد کاست چه خود حافظ هم به استادی سعدی در غزل اعتراف دارد.

استاد غزل سعدی سرد همه کس اما

دارد سخن حافظ طرز غزل حواجو

اینک برای سنجش بذکر دو سه نمونه هموزن و هم قافیه از این دو استاد میپردازیم:

سعدی: کس این کند که دل از یار خویش بردارد

مگر ر کسب که دل از سنگ سخت تر دارد

که گفت من حب-ری دارم از حقیقت عشق
 دروغ گفت که از > ویشتر حس دارد
 حافظ: کسیکه حسن خط دوست در نظر دارد
 محققست که - ه او حاصل به-د دارد
 ر رهد حشک ملولم که است باده نان
 که بوی به-اده مدام دماغ تر دارد

سعدی: من از آن روز که در بند توام آزادم
 پادشاهم که بنست تو اسیر افتادم
 مینماید که حقایق از دامن من
 دست کوتاه میکند تر - ا میکند بنیادم
 حافظ: فاش میگویم و از گفته خود دلشادم
 بنده عشقم و از هر دو جهان آزادم
 کوکب بخت مرا هیچ منجم نشناخت
 یارب از مصادد گیتی بچه طالع رادم

سعدی: يك امشبى که در آغوش شاهد شکر
 گرم چو عود بر آتش نهند غم نخورم
 به بند يك نفس ای آسمان در بیچه صبح
 بر آفتاب که امشب خوش است با قمرم
 حافظ: توهم چو صبحی و من شمع خلوت محرم
 تبسمی کن و حان بیا که چون همی سپرم
 چنین که در دل من داغ زلف سرکش توست
 بنفشه زار شود تر بنم چو در گذرم
 غزلهای بسیار در دیوان حافظ میتوان یافت که استقبال از سعدی است
 و ما بهمین سه نمونه اکتفا کردیم ولی برای مقایسه لازم بود غزلهای این دو

استاد از اول تا آخر مورد مطالعه قرار گیرد و من این کار کرده ام و به احتمال درباره غزل این دو استاد در موارد زیر بمقایسه میپردازم. از نظر وزن و قافیه - از نظر لفظ - از لحاظ معنی - از لحاظ شیوه بیان و از لحاظ مضمون.

اول - از نظر وزن و قافیه :

(۱) - وزن - دیوان حافظ در حدود ۵۰۰ غزل دارد که در ۳۶ وزن از چند بحر متناسب با غزل سروده شده و اکثراً در وزن رمل سالم و مخبون و محنت و مضارع مقصوریا معدود یا هزج است.

در طبییات و قسمتی از بدایع سعدی تا ۵۰۰ غزل نیز ۳۷ وزن از چند بحر متناسب دیده میشود با این تفاوت که سعدی در هر وزن چندین غزل دارد و بملاوه گاهی به اوزانی برمیخوریم که برای غزل چندان مطلوب نیست مانند این شعر :

ای مرهم ریش و راحت جانم چندان بمفادفت مرنجانم
که در وزن هرج اخرب مقبوض مسدس است و برای قصیده مناسب است.
نکته دیگر که قابل ذکر است اینکه در اشعار سعدی اوزان چندی دیده میشود که در اشعار حافظ بکار نرفته و نمونه آن همان وزن فوق الذکر است.
حافظ هم بنوبه خود وزنی بکار برده که در شعر سعدی نیست مانند این شعر که در وزن متقارب اثلث است :

گر تبع بار در کوی آن ماه

گردن نهادیم الحکم

۲- قافیه - از حیث قافیه و ردیف نیز فرقی میان اشعار سعدی و حافظ وجود دارد بدین معنی که از ۱۰۰ غزل حافظ تقریباً ۹۶ غزل مردف است و غالباً ردیفها دو سه هجایی است در حالی که از ۱۰۰ غزل - تقریباً ۳۱ غزل مردف است و غالباً ردیفها یک هجایی و دو هجایی می باشند.

این تفاوت نشان میدهد که حافظ باوران خوش آهنگ و ردیفه نواز علاقه محسوسی داشته و شاید به همین جهت در زمان خود او غزل موددهای مردم گل میکرده که گفته است :

بشعر حافظ شیراز میرقصند و مینازند

سیه چشمان کشمیری و ترکان سمرقندی

دوم - از نظر لفظ - از نظر لفظ باید گفت هر دو استاد دارای حمله -

بندی‌های منسجم و فصیح میباشند اما سعدی که ۱۰۰ سال قبل از حافظ میزیسته گاهی شعرش دارای بعضی ترکیبهای کهنه تراست مانند ترکیب (بر کردن) بمعنی باز کردن در شعر زیر:

من نیز چشم از خواب خوش برمی نکردهم پیش از این

روز فراق دوستان شب خوش بگفتم خواب را

یا بر کردن بمعنی «روشن کردن» شمع به پیش رویتو گفتم که بر کنم حاجت

شمع نیست که مهتاب خوش تراست» همچنین پر شکستن بمعنی بی وفائی کردن یا «خوباز کردن» بمعنی ترک عادت دادن و امثال اینها:

اما اکثراً چنین نیست و حمله بندیهای سعدی در عین پختگی و روانی

کاملاً سبکی امروزی دارند مانند این شعر:

هر کسی را هوسی در سروکاری درپیش

من بیچاره گرفتار هوای دل خویش

حافظ هم در این قسمت دست کمی از سعدی ندارد و با اینکه حمله‌های

او دارای ترکیب امروزی است بمللی که خواهیم گفت شعرش برای همه قابل درک نیست.

از نظر لفظی برای مقایسه شعر حافظ و سعدی باید نسبت بموارد دیل

توجه شود:

محل اجزای جمله - ترکیبهای شاعرانه - لغات و عبارات بیگانه -

کلمات عامیانه - حشو - حذف - صنایع لفظی:

۱ - محل اجزای جمله - اجزای جمله در شعر حافظ و سعدی غالباً

در محل خود قرار دارد ولی گاهی ضرورت اقتضاء دارد که محل اجزای جمله

تغییر کند و این تغییر تاحدی مجاز است که موجب تعقید لفظی و یا ضعف

تألیف نشود و در شعر سعدی گاهی باین قبیل موارد بر میخوریم مثل
شعر ذیل :

در حلقه کار زارم افکند آن پیره که حلقه میر بودم
که دارای تعقید است یعنی آن پیره که برای من حلقه میر بود مرا
در حلقه کار رار افکند و یا اشعار زیر که دارای صغف تألیف است.

جنانست دوست مبدارم که و سلم دل نمیخواهد
کمال دوستی باشد مراد از دوست نگرفتن

گفته بودیم بخوبان که نباید نگریست
دل بیردند ضرورت نگران گردیدم

احوال دو چشم خود بر هم ننهاد
باتو نتوان گفت بخواب شب معنی

من از فراق تو بیچاره میل میرانم
مثال ابر بهار و تو خیل میتازی
۲ - سعدی ترکیبهای وصفی و اصاصی و قیدی بسیار ساخته است
از قبیل :

روز جهان افروز ، سحرای فراغت - کاروان شك - در زدریا بر تر ،
لقمه از حوصله بیش ، صاحب نظر - دیده بارانی - پردرد آشام - ماه شبکو - ماه کله دار
وسرو قبا پوش - فتنه نوساخته - ابرو کشیده و غیره .
چون مبسر شدی ای در ز دریا بر تر

چون بدست آمدی ای لقمه از حوصله بیش
حافظ نیر در این کار کوشیده ولی تفاوتی که هست خوش آهنگی نگوثر
و خیال انگیزی ترکیبهای او از سعدی بیشتر است و در این راه مهارتی عجیب
خود نشان داده مانند :

چمن آرای جهان ، ازرق پوشان ، پیر میکده ، پیر مغان ، منبج
باده فروش ، ماه مهر افروز ، گلبانگ عشق ، کرشمه صوفی و ش.

از این مزو حه و خر قه نيك در تنگم

بيك کرشمه صوفی و شم قلندر کن

انسان اگر اهل مطالعه باشد وقتی این شعر را می خواند بفکر فرو
میرود که کرشمه صوفی و ش چگونه کرشمه ای است و اگر هم اهل مطالعه نباشد
با این ترکیب بگوش او خوش آیند است.

۳- بکار بردن کلمات یگانه - بندرت کلمات مغولی در شعر سعدی دیده
می شود مانند برغوه یاسه و شرعن ، و حافظ نیز کلماتی از قبیل ایغاغ ، و ایغاغ
و گزلك دارد علاوه بر کلمات تازی معمول در فارسی سعدی و حافظ گاهی
ترکیبهای عربی نیز در شعر خود آورده اند:

سعدی - المنة لله که نمرديم و بدیديم

دیدار عریران و بخدمت برسیدیم

حافظ - المنة لله که درمیکده بار است

ر آنرو که مرا بر در او روی بسازاست

و یا به تضمین عباراتی از قرآن و غیره پرداخته اند :

سعدی - مرا گناه خود است از ملامت تو برم

که عشق با دگران بود من غلوم جهول

حافظ - محتسب خم شکست و من سر او

سن بالسن و الجروح قصاص

و علاوه بر کلمات تازی رایج گاهی در اشعار سعدی بکلماتی از قبیل -

اقاله - تمت - محلول - جمان - حمام - ذبیان - و غیره بر میخوریم که

نامأ نوس است :

چو دانی کز تو چوپانی نیاید

رها کن گوسفندان را بذیبسان

که ذئب عربی بصورت جمع فارسی با عندلیبان قافیه شده.

همین وضعیت در شعر حافظ نیز مشاهده میشود و بکلماتی همچون عناف ،

معاملی ، موسوس ، مزوجه ، مزاد ، و امثال اینها بر میخوریم که قدرت

عجیب حافظ این کلمات نامأ نوس را برای خواننده مأ نوس ساخته :

لب از ترشح می پاك كن برای خدا

که خاطر من بهزاران گنه موسوس شد

۴- بکار بردن کلمات مبتذل - مقصود از کلمات مبتذل کلمات عامیانه

است که در هر زبان میان توده مردم رایج است و شاعران با اینکه غالباً بر زبان ادبی شعر میسرایند خواهی نخواهی گاهی این قبیل کلمات عامیانه را در شعر خود میآورند.

سعدی نیز از این قبیل کلمات دارد مانند کلمه شنگ در این شعر :

چو ترك دلبر من شاعدی به شنگی نیست

چو زلف پر شکش حلقه فرنگی بست

یا بشن در این شعر :

اگر سروی بیالای تو باشد به چون بشن دلارای تو باشد

حافظ هم کلماتی از قبیل خاکند از و طبعی که عامیانه است در شعر

خود آورده :

خبر و در کاسه زر آب طربناك انداز

پیشتر ز آنکه شود کاسه سر خاکند از

تصور نشود که در شعر فوق دو حرف کلمه خاك و انداز از هم جداست زیرا

این کار را حافظ در شعر زیر کرده :

بسر سبر تو ای سرو که گر خاك شوم

باز از سربنه و سایه بر آن خاك انداز

و اگر هر دو بکثرت خوانده شود ا اطاء لازم میآید و عیب است.

یا این شعر:

به نیم خونخرم طاق خانقاه و رباط

مرا که مصطبه ایوان و پای خم طنبیست

۵ - آوردن کلمات زائد که حشو نامیده میشود یکی از معایب شعر

شمرده شده با اینحال گاهی در اشعار سعدی و حافظ نمونه‌ای از حشو دیده

میشود و موجب آن ضرورت شعر نیست مثلاً این شعر سعدی :

ای که بی دوست بسر مینقوانی که بری
 شاید از محتمل بار گرایش باشی ،
 که «که» در «که بری» زائد است . یا این شعر حافظ .
 عافیت می طلبد خاطر م اربگذازند
 غمره شوخ و آنظره طرار دیگسر
 که «دگر» در آخر شعر زائد بنظر می رسد .
 و چنین بنظر می آید که در اشعار سعدی حشو بیشتر است .
 مثلاً این شعر :

ار چه ننماید من دیدار خویش آندل فروز

راضی چنان روی از نمودی گاسکی

این شعر :

مرو ز حال اغرقه ام تا بر کناری اوفته و آنکه حکایت گویمت در دل غرغابرا
 نظائر اینها که در شعر سعدی نمونه آن بسیار است ولی در شعر حافظ کمتر و غالباً
 صورت مترادفات دیده می شود که موجب تنوع و زیبایی بیان او شده .
 ۶- حذف نیز بضرورت شعر یا عدم لزوم در اشعار تاحدی که بمعنی لطفه
 ارد نکنند محازاست اما گاهی مغل بمعنی و یا موجب ضعف تألیف میشود مثلاً
 بن شعر سعدی :

بحای دوست گرت هر چه در جهان بخشند

رضا مده که متاعی بود حقیر از دوست

یعنی از عوض دوست .

یا این شعر :

چون تا مل نکنند بار فراق تو کسی

(که) یا همه درد دل آسایش حانش باشی

که باید خوانند . «که با همه درد دل» .

با هر که سودای تو دارد چه غم از هر دو جهانش

نگران تو چه اندیشه ز بیم دگرانش

و بنظر بنده این قبیل حذف‌های مخمل در اشعار حافظ کمتر دیده میشود
مانند این شعر :

آنکه به پرستی آمد و فاتحه خواند و میرود

گو نفسی که روح را می‌کنم از پیش روان

۷- صنایع لفظی-طبیاً در شعر سعدی و حافظ صنایع لفظی از قبیل رد القاب و رد المحز علی الصدر، رد الصدر علی المحز، رد المطلع و غیره میتوان یافت.

اما سعدی که بیشتر متوجه بیان مقصود است کمتر باین کار توجه دارد
بنابرین در صنایع زیر حفظ حافظ بیشتر است :

تحنیس: سپهر بر شده پرویزی است خون افشان

که ریره اش سر کسری و تاج و پرویز است

ترجیع :

در حلقه گل و مل خوش خواند دوش بلبل

هات الصبح هبوا ایها السکا را

اما در صنعت اعنات - حظ سعدی زیاده است:

چشم بدت دورای بدیع شمایل

ماه من و شمع جمع و مهر قبایل

سوم - از لحاظ معنی - از لحاظ معنی حیات زیر مسود نظرات:

صراحت و سادگی بیان - انتخاب اصلح - بکار بردن کلمه در معنی خود
صنایع معنوی .

۱ - صراحت و سادگی بیان - صراحت و سادگی بیان در شعر

بعد از اعلاای خود رسیده و بهمین جهت شعر او را سهل و ممتنع مینامند:

سعدی آنچه می‌خواهد با نهایت سادگی و بدون تکلف ادا میکند. بطوری

آن ساده تر و صریح تر ممکن نیست :

من بی‌مایه که باشم که حریدار تو باشم

حیف باشد که تو یار من و من یار تو باشم

ممدك گاهی بعضی اشعار سعدی اگر تصور تحریفی سرود دارای

تغیید است .

ر عقل من عجب آید صوابگو یا ذرا

که دل بدست تو دادم خلای درحاست

یا: نکام دشمن و بیگانه رفت چون نوروز

ر دوستان نشنیدم که آشنائی بیست

یا: هر کسی را رلبت خشك تمنائی هست

من خود این بخت ندارم که ربانم باشد

یا: غرقه در بحر عمیق تو چنان بی جبرم

که میادا که حه دربان ساحل فکند

یا: دوست تا خواهی بجای ما نکوست

در حسودان او فساد آوارگی

اما بیان حافظ در عین سادگی و سراجت غالباً ساده نیست و درك آن احتیاج

به تأمل دارد و آنچه موجب این امر است بنظر بنده مطالب زیر می باشد

یکی اینکه حافظ اصلاحات عرفانی مخصوص بوجود دارد که فهم آن

برای مردم عادی مشکل است مثلاً راجع به خواندن بلبل سعدی میگوید :

بلبل بیدل نوائی میزند باد پیمائی هوائی می رند

و حافظ می گوید:

سلیل ر شاخ سرو به گلبانك پهلوی

میخواند دوتی درس مقامات معنوی

اولی ساده و قابل فهم است ولی فهم شعر دوم به علت اصطلاح گلبانك

پهلوی، و درس مقامات معنوی ، مشکل می نماید.

یکی دیگر از موجبات مشکل بودن فهم شعر حافظ تشبیهات و استعارات

اوست زیرا سعدی تشبیه ها و استعاره های حسی و نزدیک به ذهن دارد در حالیکه

بیشتر تشبیه‌ها و استعاره‌های حافظ مضمّر و عقلی است مثلاً این دو شعر ،
مقایسه کنید :

سعدی- بکمند سر زلفت نه من افتادم و بس

که بهر حلقه زلف تو گرفتاری هست
سر زلف معشوق بکمندی تشبیه شده که در هر حلقه آن گرفتاری است و هم
مضمون را حافظ بصورت زیر ادا کرده :
خیال زلف تو گفتا که جان وسیله مساز

کز این شکار فراوان بدام ما افتد
در این شعر حافظ تصور زلف معشوق را که امری غیر حسی است بشکارچ
تشبیه کرده که شکارهای فراوان بدام او می‌افتد و ملاحظه می‌شود که تاجچه حدث
اولی از دومی ساده تر است.
مطلب دیگر از موحبات اشکال فهم شعر حافظ ایهام‌هایی است که در ش
خود بکار می‌برد .

در شعر سعدی بندرت ایهام دیده می‌شود مانند این شعر :

مرا شکر منه و گل مریز در مجلس

میان خسرو و شیرین شکر کجا گنجد
که شکر دوم ایهام دارد بمعشوق خسرو
اما اشعار حافظ پر است از ایهام مثلاً این شعر:
تادل هرزه گردمن رفت بچین زلف او

ز آن سفردراز خود عزم وطن نمی‌کند
که چین زلف بکشور چین ایهام دارد. یا این شعر:
ز گریه مردم چشم نشسته در خون است

به بین که در طلبت حال مردمان چون است
که مردمان علاوه بر مردمک چشم به مردم نیز ایهام دارد .
یا این شعر:

مرغ دل باز هوا دار کمان ابرو نیست

ای کبوتر نگران باش که شاهین آمد

که کبوتر بر مرغ دل نیز ایهام دارد .

بطور کلی باید گفت که کمتر شعری از حافظ میتوان یافت که در آن ایهامی لفظی یا معنوی بکار نرفته باشد.

یکی دیگر از موجبات مشکل بودن فهم شعر حافظ اغراق است . البته سعدی نیز در اشعار خود اغراق بکار برده ولی اغراقهای او نیرس بایمانی ساده و نزدیک به ذهن ادا شده :
مثلا این شعر :

چشمان تو سحر اولینند تو فتنه آخر الرمانی
چشم معشوق را سحر اولین خوانده و اغراقی ساده است.
و حافظ آنرا بصورت های زیر بیان کرده که باید برای فهم آن تأمل کنیم.

تا سحر چشم یار چه بازی کند که باز

بنیاد بر کـ. رشمه حادو بهاده ایسم

در چشم پر خمار تو پنهان فسون سحر

در ذلف بقرار تو پیدا قرار حسن

کرشمه ای کن و بازار ساحری بشکن

به غمزه رونق ناموس سامری بشکن

که در همه این اشعار سحر بچشم نسبت داده شده با اغراقی عمیق تر و لفظی بیشتر.

یکی دیگر از موجبات اشکال فهم شعر حافظ بکار بردن کنایه است ، البته سعدی نیز کنایه بکار برده ولی نه باندازه حافظ و غالباً کنایه های سعدی بواسطه وجود قرینه فهمش آسان است . مانند این شعر :

من نه بوقت خویشتن پیرو شکسته بوده ام

موی سپید می کند چشم سیاه اکد شان

که «موی سپید کردن» کنایه از پیر کردن است و قرینه آن در مصراع اول موجود است. اما حافظ کنایه های آموخته که باید خواننده به آنها آشنا باشد تا مطمئن آنرا درک کند :

مانند اشعار زیر:

برو از خانه گردون بدر و نان مطلب

کاین سیه کاسه در آخر بکشد مهمان را

ره‌ریدان نو آموخته راهی بدهی است

من که بدنام جهانم چه صلاح اسدیشم

دلم از وحشت زندان سکندر بگرفت

بار بر بندم و تا ملک سلیمان بروم

«سیه کاسه» در شعر اول کنایه از آدم حسیس و بددل است و «راهی بده بودن»

در شعر دوم کنایه از معقول بودن در شعر سوم مراد از «زندان سکندر» دژبرد

مقصود از «ملک سلیمان» شهر شیراز است که تا خواننده این کنایات را نداد
معنی شعر حافظ را نمی‌فهمد.

۲- انتخاب اصلح - مقصود از انتخاب اصلح این است که شاعر کلماتی

را بکار برد که بتوان آنها را عوض کرد و سعدی و حافظ هر دو در این کار اسناد

عیناً مانند حواهر ساز قابلی که میداد هر حواهر را در کجا کار بگذارد؛
ریباً تر شود. مثلاً این شعر سعدی:

ما در خلوت بروی غیر به بستیم

از همه بار آمدیم و با تو بستیم

که هیچ کلمه‌ای از قبل «الفت» - «عشرت» و امثال این‌ها نمیتواند جای

کلمه «خلوت» را پر کند.

یا در این شعر حافظ:

چه خوش صید دلم کردی نارم چشم مست را

که کسی مرغان و وحشی را از این خوشتر نمبگیرد

در شعر فوق کلمه «خوشتر» را نمیتوان با «بهتر» عوض کرد یکی ارجح

تناسب لفظی آن با «خوش» که در مصرع اول آمده و دیگر ارجحیه معنوی که

بهتری خوشتر نیست ولی هر خوشتری بهتر است.

۳- بکار بردن کلمه در معنی صحیح - لابد از این عنوان خواننده عر

مجبّ خواهد کرد که خدا نخواسته سعدی یا حافظ لغت نمی‌داستند که کلمه
ا در معنی غیر صحیح بکار برند ولی متأسفانه این تسامح در چند مورد از اشعار
سعدی دیده میشود. مثلاً این شعر:

بغان که خدمت بت می‌کنند در فسر خار

بدیده اند مگر دلبران بت رو را
که «مغ» خدمتگزار بت معرفی شده در صورتی که مغ روحانی زردشتی
و اهورا مردا پرست است، یا این شعر:

گر به مسجد روم ابروی تو محراب منست

و در در آتشکده رلف تو چلیپا دارم
که بار در اینجا آتشکده که عبادتگاه زردشتیان است محل صلیب
معرفی شده، اما در شعر حافظ کمتر باین قبیل موارد بر میخوریم.

۴- صنایع معنوی - قسمتی از صنایع معنوی قبلاً ذکر شد و سایر محسنات
شعری ارقبیل: براعة الاستهلال - سیاقه الاعداد - تقسیم - جمع - تفریق -
تنسیق الصفات - تحاehl الماروف - قلب مطلب - مدح موحه - حسن مطلع - حسن
تحلص - وحسن مقطع وغيره در شعر سعدی و حافظ دیده می‌شود و تا حائى که
بنده مطالعه کرده‌ام در صنایع زیر خط حافظ بیشتر از سعدی است:

تضاد و طباق: که کلمات سدهم را یکجا جمع کنند.

مانند اشعار زیر:

درخت دوستی بنشان که کام دل بیار آرد

نهال دشمنی بر کن که ریح بی‌شمار آرد

ز فکر تفرقه بار آى تا شوى مجموع

بحکم آنکه جوشد هرس سر و شى آمد

بیا که قصر امل سخت سست بنیاد است

بیار باده که ایام عمر بر باد است

مراعات نظیر که کلمات متناسب با هم آورده شود.

مانند شعر ذیل:

مزرع سبز فلك دیدم وداس مه نو

یسادم از گشته خویش آمد و هنگام در

الثفات - که از غیبت ب خطاب یا برعکس الثفات شود .

مانند این شعر که از غیبت ب خطاب الثفات شده:

عید است و موسم گل و یاران در انتظار

ساقی بروی شاه به بین ماه و می پیار ۱

حسن طلب که شاعر چیز را با بیانی موحه و زیبا طلب کند ، ما

شعر زیر :

رسید مژده که آمد بهار و سبزه دمید

وظیفه گر برسد مصرفش گلست و نبید

تهکم که ذم در صورت مدح است همچون شعر ذیل که حافظ در لباس م

بذم طرف پرداخته :

آنانکه خاک را بنظر کیمیا کنند

آیا بود که گوشه چشمی بما کنند ؟

بدلیل شعر بعد که میگوید:

در دم نهفته به ز طبیبان مدعی

باشد که از خزانة غیبش دوا کنند

ارسال مثل که شاید مطلبی را در مصراع اول بیان کند و در مص

دوم برای آن مثل بیاورد.

ارسال مثل از مشخصات سبك معروف بهندی است که از زمان حافظ ک

در شعر معمول شده حنانکه گوید:

تا نگردی آشنا زین پرده رمزی نشنوی

گوش نامحرم نباشد جای پیغام سروت

سؤال و جواب که شاعر در شعر به سؤال و جواب پردازد م

اشعار زیر:

گفتم غم تو دارم گفتا عجب سر آید

گفتم که ماه من سو گفتا اگر بر آید

گفتم ز هر ویران رسم وفا بیاورد

گفتا ز جو ویران این کار کمتر آید

بهارم از احاط شیوه بیان یا لحن - سعدی که یکی از استادان بزرگ

نام عملی و اخلاق بشمار می رود طبعاً در گفتار خود نیز مانند یک معلم

الای و رین و حدیث بهمین جهت در غزلهای او سوح ظمعی و طبعی بخشه

میچورد ولی در بعضی غزلهای عاشقانه او سوز و حال مخصوص دیده می شود

مثلاً این غزل

در آن نفس که تعمیرم در آرزوی تو باسم

بداں امید دهم - آن که خاک کوی تو بم

سلی الصباح قیامت که سر رخا که در آرم

بحسنتجوی تو یرم بگفتگوی تو نام

می ظهور موسم ز دست ساقی رضوان

عرا ساده چه حاجت که سر روی تو باسم

تا آخر .

حافظ نیز غزلهای عاشقانه سوزناکی دارد ولی حرفه باید ادعان کنیم که

در این غزله پهای سعدی تعمیرسد - مثلاً غزل زیر از غزلهای خوب عاشقانه

ماط است

دلف بر باد عده تاندهی بر - بسادم

بمار نیاد مکن با مکنی نمیسادم

می محور باد گران تانخورم خون جگر

سر مکش تا نکشد سر بفلک فریسادم

شهره سهرمشو تا نهم سر در کوه

سور شیرین منما تا مکنی فریسادم

اساساً باید گفت سعدی در شرح ماحراهای عاشقانه گوی سبقت را از

همگان برده ولی از این قسمت که نگذریم نکته قابل ذکر این است که تاویز
بیر لحنی مخصوص بخود دارد که نظیر آن در غزلهای سعدی بحشم نميجورد و
این لحن برعکس است به خصوصیت دیگر معنی است

(۱) - صداقت در گفتار - و بی پروائی در اظهار عقیده مثلا سعدی وقت
نیچو اهد از علاقه خود نمی و معشوق سخن گوید ابتدا بچند عیب آن نه
دارد و میگوید

بر من این عیب قدیم است و بدر می برود

که عیب من من و معشوق بدرد می برود

و این - لحن - به معنی آن است عیب میدهد بلکه آن افتخار میدهد
و میگوید

گل در دلم و در دلم و معشوق گاه است

- همان - که - این - چنین - روز - غلام است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

و این - لحن - به معنی آن است که در دلم و در دلم و معشوق گاه است

همیشه در سه دی عجب بود و فتوی داد
که می حرام ولی نه رمال اوقاف است

رکوی میباده دوس دوس می بردند
امام شهر که سجاده بپوشید دوس

پیر ما گف خطا در قلم صنع است
آفرین بر «طر پناک» حدیث پس است

باسم نفع گف که رو برک عشق کن
«جستاح» حکم نیست برادر نمیکشم
و ارا این فیل که در سراسر دیوان حافظ بظاهر سپرد دارد و ما همین حد
مویه اکتفا کردیم .

پنجم - مضمون - غزلهای سعدی شامل «صامین عاشقانه و وصف درود»
«ام وصال و وصف خط و حال معشوق»، «وصف درویشی و سیر و سلوک»، «وصف بهار و
طرب و هی و معشوق و با شرح ماحراهای عشقی»، «صامین اخلاقی» شامل پند و
توجه به بی اعتداری دنیا و عدم اعتماد بر ورگزار و بعضی «صامین عرفانی»
شماره است .

حافظ علاوه بر این مضامین مضمونهای دیگری در شعر خود آورده
است عبارتست از مطالب فلسفی و عرفانی مخصوص حدود او، وصف حال
از سویدگی و شیدائی او است که برای جستجوی حقیقت چهل
بدر و بحر و حفظ قرآن و دعای شب و ورد سحری میبرد دارد . و
در دریا ی حسرت از بیم موج و گرداب غایب وجود میبرد
و در مدد میفرماید و بحر ابات معان راه پیدا میکنند در اینجا سبی پیر
مید که حقیقت جز عشق چیزی نیست و طفیل هستی عشقند

آدمی و پری ارادتى، نمانا سعادتی بمری در نتیجه حافظ آیشنه دلرا پاک میکند
 و در يك سب قدر آب حیات می‌نوسد و از غصه نجات می‌یابد. در رؤیای ساء، این
 خود فرو می‌رود و ملایکرامی بیند که در میخانه عشق را می‌کشوند و گل آدم
 به پیمانه عشق می‌زند و حوریان رقص کمان ساغر سکرانه می‌زنند و ناریا که آسمان
 از حمل آن عاجز است بدوس او می‌بهند، هفتاد و دو ملک را می‌بیند که -
 از درك حقیقت عاجزند و با فضا به پرداخته با یکدیگر می‌خندند و فریاد می‌زنند
 که ای بی‌حمران همه کس طالب یارند چه هشیار و چه سب - همه جا حانه عشق
 است چه مسجد چه کنش - دارد دوستی در آئید که آسایش دو گیتی تفسیر این دو
 حرف است بادوستان مروت با دشمنان مدارا عشق باودل روس بخشیده با همه
 حایه همه حیر را ریا به بیند و هر وقت حوس که دست دهد مفتنم نماید و ارفقای
 بهار دلرب برد و بر لب حوی نشیند و گذر عمر ببیند، بشید عشق خواند و بهاس
 ریدی و بطر باری افتخار کند بطرب بسید و در پیاله عکس روح یار ببیند، و درین
 حال براهدان خشک و صوفیان حقه دار و منعمان خود پسند که فکر حال صبیحان
 بیستند بتازد و از اوصاف زمان که طوق درین بر گردن حرا افکنده و
 پسران که بدخواه پدر و مادرند گله‌مند است، طرفدار عیش و مستی است
 نظر او جهان یکسر يك لحظه باعم سر بردن می‌آورد، روان خود را در شعله
 از فیض ابدیت میداند و بهمین جهت حدارا در خود حسنجو میکند و اراید
 سالها گوهر ینشای عشق را که ارسد کون و مکان بیرون است از گمشدگان
 دریا طلب می‌کرده متأسف است و کسایرا که رنده به عشق بیستند مرده میدان
 سروس عالم غیب باو مرده داده که ای بلند نظر شاه نارسد رده نشین نسیم
 بو به این کنج محبت آباد است

از اینرو مرگ در نظر او حیات حاودانی است و آرزو میکند که هر
 چه رود ترغبارش را که حجاب چهره جان اوست از میان بردارد و با بدیه
 پیوندد تا رنده حاوید سود که هر گر نمرد آنکه دلش زنده‌شد عشق اگر س
 عهد از لرا اراو پیرسی خواهد گفت

گفتی در سر عهد ارل بخت ای بگوی
آنکه بگویم که دو پیمان در کشم
این آدم بهشتیم اما در این سر
حالی است عشق - وایان به - وسم

این بود سمه ای از مصامین شعر حافظ که از جهت تنوع و زیبایی شعر
دارد و شاید یکی از علل توجه همگان به حافظ همین مصامین متنوع باشد که
عز کسرا نوعی وجود مشغول میسازد و خصوصاً در بیان او بارقه ای از الهام
در حد و سخن او لطفی آسمانی دارد که قابل درک است ولی بوصف در بیاید
سه حافظ همه بیبالغرل معرفت است آفرین بر نفس دلکش و لطف سخنش.



بت زرین

در سنه ۲۷۶ عمر و لیث صفاری بجهت معتضد از حراسان تحفه و هدایائی
فرستاد از آن جمله بتی بود زرین که چهار دست داشت و دو گوشواره مربع در
گوش و آن بت را بر گاو زرین بسته که قامت آن گاو برابر ستر حماره بود
آن صورت را معتضد فرمود تا در حباب سرقی بغداد در حائیه که بنحبه می
شیند سه شبانه روز نگاه دارند تا تمامی خلایق مشاهده نمایند بعد از آن
بحرانه بردند.

« نقل از مجموعه خطی کتابخانه مجلس »

دکتر محمد جواد مشکور

استاد دانشگاه

ملای رومی



مولانا عارفی ایرانی الاصل و پارسی زبان بود که بر اثر بعضی از حوادث در حدائق سن با پدرش بهاء الدین ولد که از بزرگان خوارزم بود به هند و بلاد ایران و بعد از مهاجرت کرد و سرانجام رحل اقامت در قزوین افکند و به ترویج وجود او مکتب تارهای ارتصوف اسلامی در آسیای صغیر پیدا شد که معروف طریقه مولویه است

نسب مولانا :

پدرش محمد بن حسین خطیبی معروف به بهاء الدین ولد بلخی و به سلطان العلماء است که از بزرگان صوفیه بود و روایت افلاکی احمد در مناقب العارفین ، سلسله او در تصوف به امام احمد عزالی می پیوست و به مردم بوی اعتقادی بسیار داشتند و بر اثر همین اقبال مردم باو بود که محسود و به بعد سلسله محمد خوارزم شاه شد .

گویند سبب عمده و حجت خوارزم شاه از او آن بود که بهاء الدین همواره به منبر به حکیمان و فیلسوفان دشنام میداد و آنان را بدعت می خواند

گفته های او بر سر منبر بر امام فخر الدین رازی که سرآمد ح

آن روزگار و استاد حواریه شاه بزرگوار آمد و پادشاه را به دشمنی با وی در انداخت.

بهاءالدین ولد از خصومت پادشاه خود را در خطر دید و برای رهاییش پس از آن مهلکه به حلاط وطن تن در داد و سوگند خورد که تا آن پادشاه در سلطنت نشسته است بدان شهر باز نگردد.

گویند هنگامی که او را درگاه خود شهر بلخ را ترک می کرد از عمر پسر خود حلال الدین بیش از پنجاه سال گذشته بود.

اولی در کتاب مناقب العارفین در حکایتی اساره میبند که کدورت فخر رازی با بهاءالدین ولد از سال ۶۰۵ هجری آغاز شد و مدت یکسال این رسیدگی ادامه یافت و چون امام فخر رازی در سال ۶۰۶ هجری از شهر بلخ مهاجرت کرده است، بنابراین نمیتوان حر در حالت فخر رازی را در دشمنی حواریه شاه با بهاءالدین درست دانست.

ظاهراً ریحان بهاء الدین از حواریه شاه تا مدتها حد که موجب مهاجرت وی از بلاد حواریه و شهر بلخ شود منتهی بر حقایق تاریخی نیست.

تنها چیزی که موجب مهاجرت بهاء الدین ولد و برگشتن مانند شیخ نجم الدین رازی به بیرون از بلاد حواریه شاه شده است، احبار و حبش آثار قتل عادیها و بهب و غارت و ترکتازی لشکریان مغول و تاتار در بلاد سمرقند و ماوراءالنهر بوده است که مردم دور اندیشی را چون بهاءالدین به ترک شهر و دیار خود واداشته است.

این نظریه را اشعار سلطان ولد پسر حلال الدین در مثنوی ولدنامه تأیید می کند. چنانکه گفته است

| | |
|-------------------------|-------------------------------|
| کرد از بلخ عزم سوی حجار | رام که سدا کارگر در او آن راز |
| بود در رفتن و رسید خبر | که از آن راز شد پدید اثر |
| کرد تا مار قصد آن اقلام | منهرم گشت لشکر اسلام |

ملح را بستند و به رادی زار
کش از آن قوم بیحد و سیر
سهرهای برگ کرد خراب
هسحق را هزار گونه عدا
این تنها دلیلی متقن است که رفتن بهاء الدین از بلخ در پیش از
۶۱۷ هجری که سال هجوم اشکریان و مول و جنگیر به بلخ است بوقوع
پیوسته و غریب او از آن شهر در حوالی همان سال بوده است.

زادگاه مولانا :

جلال الدین محمد در ششم ربیع الاول سال ۶۰۴ هجری در شهر بلخ به دنیا
یافت. سبب شهرت او به رومی و مولانای روم، طول اقامتش و وفاتش در سمرقند
قوبه اردلان در روم بوده است، بنا به نوشته تذکره نویسان وی در هنگامی که
پدرش بهاء الدین از بلخ هجرت میکرد پنجساله بود.

اگر تاریخ غریب بهاء الدین را از بلخ جفا که در پیش استنتاج کرد.
در سال ۶۱۷ هجری بدانیم، پس جلال الدین محمد در آن هنگام قریب سپرده شده
بوده است.

جلال الدین در پیش راه در پشاور به خدمت شیخ عطار رسید و مدت کوتاه
درنگ محضر آن عارف برگ را کرد.

حون بهاء الدین به بغداد رسید بیش از سه روز در آن شهر اقامت نکرد
رورجاهارم با سفر به عزم ریاد بی الله الحرام تربست. پس از بازگشت از
حانه خدا سوی سام روان شد و مدت نامعلومی در آن نواحی بسر برد و سبب
به از نجات و آتش شهر رفت.

ملك اردنجان آرمین امیری از حامدان منلو حك بود و جلال الدین
بهرام شاه نام داشت و آن همان پادشاه است که حکیم نظامی گنجوی کتاب معجون
الاسرار را بنام وی بنظم آورده است.

مدت توقف مولانا در اردنجان قریب يك سال بود.

افلاکی مینویسد که بهاء الدین ولد پس از زیارت حانه خدا در سمرقند
بمطایعه رسید و چهار سال در آنجا ماند و سپس هفت سال در لاریده رحل از

و بعد واعیز موسی فرمانروای آن شهر برای او مدرسه‌ای بنا کرد . شاه به معنی از
و ابی بن حلال الدین برادر کوچکتر مولانا در همین شهر درگذشت و درهما بخاک
پاشیده شد .

باز بقول افلاکی حلال الدین محمد در هفده سالگی در شهر لاریده به
پدر . گوهر خاتون دختر خواهر لالای سمرقندی را که مردی محترم و مومن
و دینی گریه و این واقعه نایسنی در سال ۶۲۲ هجری اتفاق افتاده باشد و
بهاء الدین محمد معروف به سلطان ولد و علاء الدین محمد و پسر مولانا اراپین
ولد یافته اند .

ملاقات بهاء الدین و علاء الدین کیمقاد :

پس هفت سال از اقامت بهاء الدین ولد در لاریده گذشت آواره کرامات
و فصل و تقوای او به بلاد روم رسید . علاء الدین کیمقاد پادشاه سلجوقی آن کشور
از مقامات معمولی او آگاهی یافت و طالب دیدار وی گردید و به دعوت او بهاء الدین
ولد از لاریده به قوبه رهسپار شد . و چون به قوبه رسید آن پادشاه به پیشوا
وی رفت و او را بجزه هفت هزار تومانی و تمام تر پذیرفت و میخواست او را در طشت حانه
خود که خانه‌ای مجلل در قصر او بود جای دهد ، بهاء الدین ولد قبول نکرد و در
مدرسه آلتوبه مسکن گردید .

از نوشته‌های افلاکی و سلطان ولد برمی آید که نایسنی ورود بهاء الدین
ولد به قوبه در اواسط سال ۶۲۶ هجری بوده باشد .

احمد روم سه پیروی از پادشاه خسرو علاء الدین کیمقاد ، مقدم
بهاء الدین ولد را مبارک شمرده به پای منبر و عطا و حدیث او می‌شنافتند .
بهاء الدین ولد پس از دو سال زندگی در قوبه در حرمه هفدهم ربیع الآخر
سال ۶۲۸ هجری دارفانی را وداع گفت . جنازه او را در حالیکه خلق بسیاری
از مردم قوبه تشییع میکردند و در ماتم او میگریستند در حائیکه بعدها بنام ترم
مولانا خوانده شد بخاک سپردند .

جوانی مولانا :

پس از مرگ بهاء الدین ولد ، حلال الدین محمد که در آن هنگام بیست

و چهار سال داشت بنا به وصیت پدرش و یا به خواهش سلطان علاءالدین که در حای پدر در مسند ارساد نشست و متصدی شغل فتوی و امور سرگردید .

يك سال بعد برهان الدین محقق ترمذی که از مریدان پدرش بود ، پیوست . حلال الدین دست ارادب بوی داد و اسرار تصوف و عرفان را از فراگرفت .

سپس به اشارت او بحاجب سام و حلب عریضت کرد تا در علوم طممارست نماید . گویند که برهان الدین در این سفر تا قیصریه با حلال همراه بود و در این سهر اقامت گردید . اما حلال الدین به حلب رفت و به علوم طاهر پرداخت و در مدرسه خلایه مشغول تحصیل شد . در آن هتدریس آن مدرسه برعهده کمال الدین ابوالقاسم عمر بن احمد معروف به المدم قرار داشت و چون کمال الدین از فقهای مذهب حنفی بود ناچارای مولایا در برد او به تحصیل فقه آن مذهب مشغول شده باشد . پس ارح تحصیل در حلب مولایا عزم سفر دمشق کرد وار چهار تا هفت سال در آن اقامت داشت و به اندوختن علم و دانش مشغول بود و همه علوم اسلامی ر خود را فراگرفت .

مولایا در همین شهر به خدمت شیخ محیی الدین محمد بن علی مدینه ابن العربی (۵۶۰ - ۶۳۸) که از بزرگان صوفیه اسلام و صاحب کتاب مدفصوص الحکم است رسید طاهراً توقف مولایا در دمشق بیش از چهار سال بیانجامیده است ، زیرا وی در هنگام مرگ برهان الدین محقق ترمذی سال ۶۳۸ روی داده در حلب حضور داشته است

مولایا پس از گذراندن مدتی در حلب و سام که گویا مجموع آن به سال می رسد به اقامتگاه خود ، قویه رهسپار شد . چون به شهر قیه رسید صاحب شمس الدین اسفهای می حواس که مولایا را به خانه خود اداسید برهان الدین ترمذی که همراه او بود پذیرفت و گفت مولای بزرگ آن بوده که در سفرهای خود ، در مدرسه منزل می است .

ساز روایت ولدنامه، حلال الدین مدت به سال ۸۰۰م و صاحب برهان الدین
چندق بریدی بود و از اسرار تصوف راه آگرفت پس از آن در حدود سال ۶۲۹
در روم باز گشت.

سید برهان الدین در قیصریه در گذشت و صاحب شمس الدین اسمعیلی
لانا را از این حادثه آگاه ساخت و وی به قیصریه رفت و کتب وی در رنگ
آه را برگرفت و بعضی را به یادگار به صاحب اسمعیلی داد و ه قه به
ار آمد.

پس از مرگ سید برهان الدین مولانا بالاستقلال بر سمند ارشاد
و تدریس نشست و از ۶۳۸ تا ۶۴۲ هجری که قریب پنجاه سال می شود به دست
پدر و بیابان خود به تدریس علم فقه و علوم دین می پرداخت.

آمدن شمس تبریزی به قونیه و آسفتگی حال مولانا :

شمس الدین تبریزی محمد بن ملک داد نامداد در رجب ۲۶ جمادی الآخر
سال ۶۴۲ به شهر قونیه درآمد و در کاروانسرای شاه و روحان حجره ای گرفت
و خود را به ری بزرگانان در آورد .

بعقل افلاکی روری مولانا براستری راهوار نشسته و گاهی احوال
علم در رکاب او حرکت می کردند . ناگاه شمس الدین تبریزی به پیش وی
آمده پرسید: که تا برید برگز است یا جمعه؟ مولانا گفت وی را تا آمو
برید چه سبب محمد حامد پیغمبران است شمس الدین گفت پس خبر
محمد می گوید ما عرفناك حق معرفتك یعنی حدایا ما را ندانم چگونه که
سایسته توانست شناختیم. و تا برید گفت : سبحانی ما اعظم سائی یعنی من پاک
و ستوده ام و چه مقام و شأن و الائی دارم مولانا از غیب این سؤال بیفتاد
و از هوش برفت و چون خود آمد دست شمس الدین گرفت و همچنان پیاده
به مدرسه خود آورد و او را به حجره خویش برد و در آنجا چهل روز با وی
خلوت کرد مطابق روایت فریدون سیه سالار عدد شش ماه مولانا و شمس در
حجره صلاح الدین در رکوب چله گرفتند . از این تاریخ تعبیر نمایانی که در
حال مولانا پیدا شد این بود که تا آن وقت از سماع احترام می نمود ولی

ار آن گاه بدون سماع آرام نمی گرفت و درس و بحث را یکبار در کداست .

دولتشاه سمرقندی در تذکره خود می نویسد که شمس تبریزی که به اسارت رکن الدین سجاسی به روم رفته بود روری در قوبیه مولانا را برآستی نشسته و گروهی از علما را در رکاب او دوان دید که از مدرسه به بیرون می رفت . درعنان مولانا روان شد و پرسید که غرض از محاهدت و ریاضت ، تکرار و دانستن علم چیست ؟ مولانا گفت مقصود از آن یافتن روس سب و آداب سریع است . شمس الدین گفت اینها همه از روی طاهر است . مولانا که برای این چیست ؟ شمس گفت مقصود از علم آنست که بمعلوم رسی ، وارد دوا سنائی این ییب برحوابد .

علم کر تو ، ترا بنستاند
چهل ار آن علم به بود صدبار
مولانا از این سخن متحیر شد و پیش آن بزرگ افتاد و از تکرار درس و افاده به طلاب بازماند .

ابن بطوطه در کتاب رحله خود می نویسد که «مولانا در آغاز کار فقیه مدرس بود که در یکی از مدارس قوبیه تدریس می کرد . روری مردی حلوا فروش که طبقی حلوا ی بریده برسداس و هر پاره ای را به یک پول می فروخت به مدرسه درآمد مولانا حوا او را بدید گفت ای مرد حلوا ی خود را اینجا بیار ، حلوا فروش پاره ای حلوا بر گرفت و بوی داد . مولانا بسند و بحدود حلوائی برفت و به هیچکس از آن حلوا نداد . مولانا پس از خوردن آن حلوا درس و بحث بگداس و از پی او رفت و مدب غیب او دیری کشید طلاب بسی در انتظار نشستند . چون او را بیافتند ، به جستجوی استاد خود پرداختند . مولانا چند سال از ایشان غایب بود . پس از آن بازگشت و حرشمر پادسی نامفهومی سخن می گفت : طلاب پیش او می رفتند و آنچه می گفت می نوشتند و از آن گفته ها کتابی بنام مثنوی جمع کردند .»

طبره مین روایت ، بعضی او را اسماعیلی مذهب و از فرزندان جلال الدین نومسلمان که از امرای باطنیه الموت بود و سپس به مذهب سنت و جماعت درآمد .

استهاند طاهرأ روایت ولدنامه که قدیمتر است درباره ملاقات مولانا با سمس
آفتابنی حال او صحیح تر باشد. وی می نویسد که عشق مولانا به سمس مایند
نخوی موسی است از حضر که نامقام نبوت و رسالت باز هم مردان جدا
اعطای می کرد ، مولانا نیز با همه کمال و حلال در طلب عردگانتری بود تا
یکه سمس سریری را بدید و مرید وی شد و سر در قدم او نهاد

گویند سمس سریری بحسب مرید شیخ جمال الدین سله نای بود ، سپس
بر همه جا به طلب شیخی دیگر براه افتاد و از کثرت سفر او را سمس پریده و
کامل سریری می گفتند ، و نیز گویند که مدتی در اردن الروم مکتب داری
ن کرد و رمایی به حلب و شام رفته و مصاحب انس عربی شد در آنگاه که
به فویبه به برد مولانا آمد پیری سالخورده بود - خانکه مولانا در دیوان
بر نایند

ازم رنو حوت جوان و حرم ای سمس الدین سالخورده
در اینکه سمس الدین به مولانا چه آموخت و چه افسوسنی نگار برد و چه
محبوبی در کار او کرد که وی چندان فریفته و سیفته او گشت که از همه حیر در گشت
در با جهول است ، ولی کتب مناقب مولانا همه یکسخنند که وی پس از این
خلاف ، شیوه کار و رفتار خود را دیگرگون ساخت و بجای پیشه داری و مجلس
و خط و سماع و حضر عنای صوفیان نشست و نه حر حیدن و رقصیدن و دسافشیدن
و نه های عارفانه خواندن پرداخت .

ناراز و ساگردان و حویشان مولانا که با نظری عرص آلود به سمس
نای عینگر بستند و رفتار و گفتار او را برخلاف طاهر سریم می دانستند از
سرفتنک مولانا به وی سخت آزرده خاطر شدند و به علامت و سرزنش او بر-
داشتند ولی مولانا سرگرم کار خود بود و آنچه پندها و اندر را در گوش او
نرادی نمی نمود .

سمس الدین از نصب عوام و یاران مولانا که او را حادوگر میخواندند
در حیده بر آن شد که از آن شهر رحب بر نندد و هر چه که مولانا اصرار کرد و
معرفای عاشقانه خواند در او کارگر بیفتاد و در روز پنجم سنه ۲۱ شوال ۶۴۳
از فویبه سوی دمشق رهسپار شد.

مولانا پس از رفتن سمس از فراق او به سرودن غزلهایی پرداخت و به عیال پیاپی روی فرستاد. یاران مولانا که استادان را در فراق مجنون خود دلشکسته یافتند از کرده خود پشیمان شدند و از او خواستند که سمس را دیگر باره به قوبه دعوت کند. مولانا فرزند خود سلطان ولد را به سمس روانه دمشق کرد. اقبال سمس در دمشق بیس از پانزده ماه طول کشید تا اینکه سلطان ولد سمس الدین را در دمشق یافت و شرح مشتاقی پدرش را با وی باز گفت و وی را به اصرار در سال ۶۴۴ به قوبه باز آورد.

مولانا بشکرانه وصال سمس بساط سماع می گسترد و با سمس جلسه می نمود تا اینکه نارمزدان و عوام قوبه بحشم آمده به رستیدار و بدگویی از سمس آغاز کردند و مولانا را دیوانه و سمس را جادوگر خواندند و به سمس سمس الدین کمر بستند و به قول افلاکی زوری کمر بسته و او را کارد زدند و پس از این واقعه معلوم نشد که سمس الدین بهجا رفته، آیا وی از آن رحم به هلاک رسیده و یا به شهری دیگر گریخته است. در هر صورت آنچه کار او به درستی معلوم نیست و سال عیدش به اتفاق تذکره نویسندگان در ۷۴۵ هجری بوده است حتی مولانا نیز حیات و وفات او مجهول بوده و محتمل است بدینها در طلب او در سه، هفت، ده، سماع می گشته است.

عقب مسعودی - مولانا به سماع که چهارمین سفر او به دمشق است دلنشین قدیمه و مردم آن شهر بوده است و ظاهراً احماری که وجود سمس در دمشق دلالت داشت که سمس مولانا رسیده و بدین جهت دیگر بار سفر خود را گذارده و در طرابلس اقامت یافته رفته است. این سفرها در فاصله سالهای ۷۴۱ تا ۷۴۷ و ۷۴۸ بوده است.

بازگشت مولانا به حال طبیعی.

بعد از مولانا از وجود سمس به عید شد و در حین او مایوس گشت. آن حال انقلاب و عیان رفته رفته سمس یافت تا آنکه به خود آمد و به رویشایح قوبه به تربیت و ارشاد مردم مشغول شد و برای نویسی در سیه خود بهار. وی از سال ۶۴۷ تا ۶۷۲ سال مرگش، به نشر معارف الهی مشغول

ولی سار به استعراقی که در کمال مطلق و جمال الهی داسد مراسم دستگیری
 در میان خنانکه سبب شایخ و معمول پیراست عمل نمیکرد و پیوسته
 در آن یاران را گریخته خود را بدین امر مهم و مهمی گماشت و بدین
 صلاح الدین در کبوت قویوی را منصب سپیچی داد
 صلاح الدین و بدون از مردم قوییه و ابتدا م. بدین ها الدین تحقیق بود
 پس دست ارادت به مولانا داد.

چون مولانا از دیدار شمس بوید گشت به نامی دل روی در صلاح الدین
 آورد و او را به سپیچی و جاشینی خود منصوب فرمود و یاران را به اطاعت او
 آفرمود.

صلاح الدین مردی بیسواد و پیشه‌ور بود و روزگاری در قوییه به سبیل
 در ثوبی می گذارند حتی در سخن گفتن فارسی اعلاطه بسیاری در زبان
 او جاری می شد مثلاً بجای قفل، قلف و به عوض ستلا، متلا میگفت
 مردم قوییه که اراحوال او آگاهی داشتند، همشهری بسواد خود را لایه

مقام سپیچی و جاشینی، مولانا می داشتند و از سعای باض و کمال انسانی صلاح الدین
 عامل بودند آنان برون را میگریستند و مولانا درون را میزد به ارادت، مولانا
 به صلاح الدین می افزود، دسمنی یاران هم او را بیشتر میشد تا بدانجا که بر آن
 شدند که صلاح الدین را مانند شمس از میان بردارند، ولی عسایب و لطف
 مولانا به صلاح الدین تا حدی رسید که خویشان و حتی فرزند خود سلطان ولد
 را بر میان داد تا دست یار در دامن وی ریزند و به رهنمائی او در راه معرفت
 گام بردارند.

بعلاوه مولانا فاطمه حاتون دختر صلاح الدین را به عقد عراوحت پسر
 بهاء الدین معروف به سلطان ولد در آورد و این وصلت در بین سالهای ۶۴۷
 و ۶۵۷ بود.

مولانا و صلاح الدین مدت ده سال در کنار یکدیگر بودند، تا گاهی
 صلاح الدین رنجور شد و پس از مدتی بیماری حان به حان آفرین تسلیم کرد و

پیکر او را با تحلیل بسیار در اول شهر محرم سال ۶۵۷ در کنار سلطان آباد
 بهاء الدین ولد پدر مولانا حاکم سپردند

دلنسن مولانا به حسام الدین حلبی

مولانا مردی عاشق پسته بود و هیچگاه نمیخواست بی معشوق باشد
 پس از بومیدی از مسن برد عشق به صلاح الدین در کوب بی باحو و حو او در گذشت
 دمام عشق حسام الدین حلبی افتاد

حسام الدین حسن بن محمد بن حسن که مولانا وی را در مقدمه متنی
 به فتح حرائر عرس و امین کنور فرس و با یرید وقت و حمید زمان پیچ
 آذربایحانی و اراهل اورمی بود و خاندان او به قوییه مهاجرت کرده بودند
 حسام الدین در آشهر سال ۶۲۲ بوجود آمده بود

علاوه بر لقب حسام الدین و عنوان حلبی او به ابن احی نرگ بیره و
 بوده است و سبب این شهرت آنست که پدران وی از سران طریقه فتیان
 حو امردان بودند ، و حو این طایفه به سیح حود احی می گفتند نام احبه
 احیان مشهور گردیده اند .

حسام الدین بزرگ به سن بلوغ بود که پدرش در گذشت پس از
 با حو انان حود به پیش مولانا آمد و سر بخدمت او نهاد و هر چه داشت
 دفعات ثار حصر مولانا کرد . احلاس و ارادت او بعدی در مولانا کار
 افتاد که حسام الدین را در کسان و یاران حود ترجیح داد و کمتر از او
 می شد و در مجلسی که حلبی حضور داشت مولانا گرم می شد و سخ
 می راند

از مقدمه متنی و سر آغارهای دفتر چهارم و پنجم و ششم این کتاب نحو
 میتوان دانست که حسام الدین در پیش مولانا چه مقام بلندی داشته و تاحه خدمه
 دل بستگی و عنایت او بوده است .

اما این بار یاران مولانا که در طول مدت ارادت بوی مهد و مؤدب
 بودند دیگر مانند پیش به فرط عنایت مولانا به حلبی حسد نمیبردند و ه

لاف و حاشینی اورا پذیرفتند. در اوایل سال ۶۷۲ هـ. زلزله شدیدی در
 ریه حادث گشت و تا چهل روز دوام داشت، مردم سراسیمه به هر طرف
 می گشتند تا آخر پیش مولانا آمدند که این چه ملای آسمانی است؟ فرمود
 میں گرسه اسب ولقمه چرب می طلبد و در همان اوان غرلی گفت که این ایات
 رآن اسب :

| | |
|-------------------------|--------------------------|
| دل می دهدت که حشم را می | با این همه مهر و مهربانی |
| درهم شکنی به لب ترا می | وین حمله شیشه خانه ها را |
| بی تو بریند هین تودایی | بالا ز تو صد هزار درنجور |

رحلت مولانا :

در سال ۶۷۲ و حدود مولانا به ناتوانی گرائید و در بستر بیماری افتاد و
 نه تنی سوران و لازم دچار گشت و هر چه طبیبان به مداوای او کوشیدند و
 اکمل الدین و غضنفری که از پزشکان معروف آن روزگار بودند به معالحت او
 سعی کردند، سودی نبخشید تا در روز یکشنبه پنجم ماه حمادی الاخر سال
 ۶۷۲ روان پاکش از قالب تن بدر آمد و حان به حان آفرین تسلیم
 کرد.

اهل قونیه از حرد و برگ در تشییع جنازه او حاضر شدند و حتی
 عیسویان و یهودان در ماتم او شبون و افغان می کردند. شیخ صدرالدین
 قوبوی در مولانا نماز خواند و سپس جنازه او را برگرفته و با تحلیل بسیار در
 تربت مبارک بر سر گور پدرش بهاء الدین ولد بجا سپردند.

پس از وفات مولانا، علم الدین قیصر که از بزرگان قونیه بود با مبلغی
 بالغ بر سی هزار درهم بر آن شده که بنامی عظیم بر سر تربت مولانا بسازد.
 مع الدین سلیمان پروانه که از امیران زمان بود، او را به هشتاد هزار درهم
 نقد مساعدت کرد و پنجاه هزار دیگر به حواله بدو بخشید و بدین ترتیب تربت
 مبارک که آنرا قبه خضر گویند بنا شد و علی الرسم پیوسته چند مثنوی خوان و
 قاری بر سر قبر مولانا بودند.

مولانا در برد پدر خود سلطان العلماء بهاء الدین ولد، درون
وار حاسدان و کسان وی بیش از پشاه تن در آن نازگاه نه جای
نده اند.

بنا به بعضی از روایات، ساخت این مقبره پیش از آمدن بهاء
ولد به قویه بنام باغ سلطان معروف بود و سلطان علاء الدین کبکباد آن را
بوی بحشید و سپس آنرا ارم باغچه می گفتند. (۱)

افلاکی در مناقب العارفین می نویسد که: «افضل المناجرین بحر
طشنتی زوری در مجمع اکابر لطیفه می فرمود که در جمیع عالم سه چیز است
چون بحسرت مولانا منسوب شد خاص گشت و خواص مردم مستحسن
اول کتاب مثنوی است که هر دوه صراع را مثنوی می گفتند، در این
نام مثنوی گویند عقل به دیه حکم می کند که مثنوی مولانا است دوم
را مولانا می گفتند درین حال چون نام مولانا می گویند بحسرت او
می شود. هر گورخانه را تربت می گفتند، بعدالایوم چون یاد تربت می
تربت می گویند، مرقد مولانا که تربت است معلوم می شود»

۱- رجوع کنید به، فروزانفر: ریدگامی مولانا حلال الدیر
طبع دوم. - شبلی نعمان: سوانح مولوی رومی، ترجمه فخر داعی،
۱۳۳۲ ص ۲-۲۲ - ادوارد براون: تاریخ الادب فی ایران من ال
الی السعدی (ترجمه عربی، قاهره ۱۹۵۴) ص ۶۵۴-۶۵۸. - اته
ادبیات فارسی - ترجمه دکتر سفق، طبع بهران ۱۳۳۷ ص.
۱۶۶.

l'Alhot Rice . The Seljuks in Asia Minor ,
on, 1961, P. 122-124.

حس لامسه



عقیده ابن سینا در روان شناسی شفا

بحسبین حسی که حیوان با داشتن آن حیوان میشود حس لمس است ،
همینطور که عقلا حائر و امکان پذیر است که هر دیروچی قوای نباتی را که
عبارتست از غادیه نمو ورسد ، تولید مثل حر بیروی غادیه از دست دهد و باز
هم آن دیروح باقی بماند و عکس آن حایر نیست ، حال لمس در قوای حیوانی
بهرچس است که هر حیوانی میتواند از قوای حیوانی خود که عبارت از حواس
پنجگانه است حر لامسه را از دست دهد و باز هم در صحنه حیات پایدار بماند
اما همینکه لامسه از دست رفت حیوان خود سرعت و شتاب راه روال می پیماید
حوس حس لامسه پیشروی قوای نفس است باید ناموری که ترکیب
حیوان را فاسد میکند دلالت نموده و صلاح حیوان را حفظ کند .

دائمه اگر چه دلالت بر مطمومات دارد که ریذگی حیوان بسته بآست
ولی بار رواست که حیوان دایم را از دست داده و همچنان باقی بماند و حواس
دیگر او را به جلب غذای موافق و اجتناب از مضرات راهنمایی کند ولی از
هیچیک از حواس دیگر بر نمی آید که کار لامسه را انجام دهند مثل اینکه دلالت
کنند هوای محاور ما باندازه ای گرم است که سوزیده می باشد یا باندازه ای
سرد است که ما یخ خواهیم بست تا از آن بهره گیریم

مره اغذیه فقط برای حوس آمدن از غذا میباشد از اینجاست که بسیار

روی میدهد برای آفات عارضه، ذائقه حیوان باطل شود ولی حیوان زنده بماند

۱- آیا حرکت هم برای حیوان مانند حس لامسه

ضروری است که نمیتواند حیوانی بدون حرکت باشد ؟

مشهور این است که جانورانی مانند صدفها حرکت ندارند با آنکه دارای حس لمس هستند ولی باید دانست که حرکت ارادی دوبخش است
الف - حرکت انتقال و رفتن از مکانی بمکان دیگر .

ب - حرکت انقباض و انبساط برای اعضای حیوان که جسم حیوان با این حرکات نقل مکان میکند و بید بنظر میرسد که حیوانی باشد دارای حس لامسه ولی نیروی حرکت نداشته باشد زیرا چگونه و بچه راه مینوا فهمید که حیوانی دارای لامسه است تا اینکه نه بینیم از پاره ای محسوسات متغیر و مشتمل میشود و نسبت بدسته ای از محسوسات تمایل و شوق می یابد ما صدفها را می بینیم که میان حلد خویش دارای حرکت قبض و بس و پیچ و خم و کوتاه و دراز شدن هستند و با مجموع این حرکات از حای خود منتقل میشوند و از اینجا می فهمیم که این حیوانات چون محسوس خود ادراک میکنند این حرکتها برای آنها پیدا میشود .

بهر آنست که هر حیوانی که لامسه دارد نوعی هم حرکت ارادی داشته باشد اعم از اینکه این حرکت برای کل حیوان باشد ، که از حائی جدا دیگر رود یا برای حزئی از آن که موجب حرکت انتقالی نشود .

بر گردیم به بحث در لامسه و گوئیم : هر حالتی که با بدن تضاد داشته وقتی بدن بآن حالت مستحیل شد آنرا درک میکند ولی اگر این حالت در بدن جاگیر و مستقر گشت و کالبد بآن خو گرفت دیگر آن حالت احساس نمیشود علت این امر آنست که احساس نوعی از انفعال است و انفعال حسی با هر شیئی یا زوال شیئی تحقق می یابد .

پس، اگر حالتی در بدن جاگیر و مستقر شد دیگر از آن انفعالی پیدا نمیکرد از اینجاست که آدمی حرارت تب لازماً احساس نمیکند اگر چه

تبهای متناوب بیشتر باشد . (۱)

۲- حسن لامسه دارای اختصاصاتی است که دردیگر

حواس نیست

اولین خاصیت حسن لمس آنست که درد و آسودگی از درد راکه ادراک میکند محل این ادراک در خود آنست مثلاً تألم از بیک دمل که در تن ما پیدا شده و آسایش از درد آن پس از آنکه این دمل سرباز کرد و ریم آن بیرون ریخت ، هر دو از خود حسن لامسه است ولی ادراک چشم چنین نیست . چشم لذت و المی راکه از دیدنیها میبرد جای آن در جانست و آن روح ما میباشد که از مناظر زیبا یا زشت ، در درون جسم شادمان یا غمناک میگردد و گوش هم در ادراک مسموعات چنین است .

لذتی راکه گوش از آوازه‌های خوش میبرد ورنحی راکه از صداهای کربه می یابد ، هر دو در روح است اما اگر بانگ رعد به گوش رسید و آنرا دردناک ساخت یا نوری شدید بجسم تابید و آنرا آزار رسانید ، این نوع درد مربوط به حسن لامسه گوش و چشم است و با زوال این رنج و درد ، لذت و راحت در حسن لامسه پیدا میشود . حال ادراک شامه و ذائقه نیز مانند لامسه است . پس ، از حواس پنجگانه ما ادراک ، چشم ، گوش مجرد تر از ادراک سه حس دیگر است .

دومین خاصیت لمس این است که با اشیاء خارجی که دارای کیفیاتی هستند بی هیچ واسطه ای تماس میجوید و بآن کیفیات مستحیل میشود و همینکه استحاله یافت احساس حاصل میشود و اعصاب لامسه ، هم مودی هستند و هم قابل حس و حال آنکه عصب های باصره تنها مودی صورت محسوس میباشند . اعصاب دو قسمند معصمت و مجوف یعنی توپر و میان تهی و دو عصب چشم که به شکل صلیب یکدیگر را در مجمع النورین قطع میکنند ، تنها مودی صورت

محسوس هستند و صورت را به این محل می‌رسانند تا ادراک شود و خو
 اخذ صورت را ندارند و آنچه صورت محسوسی را پذیرفته ، رطوبت
 است که خون مانند تگرگ سرد و خنك است بدیهه سام یافته .
 شامه هم تا هوایی نباشد که بو در آن انتشار یابد نمیتواند مش
 را درك کند.

دائمه هم تا رطوبت لمایی نباشد که متکيف بطعم مطموم شود
 حاصل نمیگردد .

سامعه نیز تا هوایی نباشد که تموجات حاصله از کندن و کو
 پذیرد و این تموجات را بگوش برساند ، صوت ادراك نمی شود .

۳- اما حس لامسه بدون وساطت کار خود را انجام میدهد

سومین خاصیت لمس آنست که این حس همه پوست بدن را فرا
 قسمتی اربدن برای این کار تخصیص نیافته و علت آنست که چون حس
 ایست که باید واردات بر بدن را بررسی کند که اگر بهر عضوی این
 برسند در قوام شخصی مفسده ای بزرگ ایجاد میکنند ، از اینرو
 لزوم یافت که تمام سطح کالبد با شبکه لامسه پوشیده شود و جور
 دیگر اشیاء را بی آنکه تماس با آنها یابند حس میکنند پس کفایت
 که آل آنها يك عضو باشد تا چون از محسوسی خبر یافتند که سرد
 دارد نفس را آگاه سازند که از آن پرهیزد و تن را از جهت آن
 برکنار دارند .

ولی اگر لامسه در تمام سطح بدن گسترده نبود و يك عضو ب
 تمییز شده بود ، نفس خطر هائی را که به بدن رو میآوردند ند
 کدام است .

۴- آیا لامسه يك قوه است . یا بیشتر

نزدیک به یقین آنست که قوای لمس متعدد هستند که هر يك
 يك نوع تضاد را درك میکند در نتیجه تضادی که میان سرد و گرم ا

مضادی است که میان حس سبك و سنگس است و همچنین تضادی که میان در و
 هم است و از تضادی است که میان تر و خشك است .

چون ادراكات مذکور افعال اولیه نفس هستند پس ، در آفرینش واجب
 آمد که قوه ای خاص برای آنها باشد ولی چون این قوا در جمیع آلان
 نساوی تقسیم شده از این رهگذر همه قوای گوناگون يك قوه احساس میشود
 همانکه اگر حس لامسه و دانسته در همه سطح بدن گسترده بود اسان تصور
 میکرد که این دو قوه یکی است ولی چون در غیر ار حرم زبان ، که این دو بیرو
 با هم هستند ، در بقیه بدن ارم جدا شده اند و اختلاف آنها محسوس است
 همین گمانی میرود .

قوای متعدد لامسه چون در تمام بدن با هم هستند اسان تصور میکند
 که يك قوه است و حال آنکه چهار قوه هستند و هشت محسوس دارد که عبارت
 از دو طرف تضاد مورد ادراك آنهاست .

این سینا مانند ارسطو به اصالت جهان مادی اعتقاد داشته و گرایش
 ذهنی او بواقعیّت عالم محسوس بوده و همچون افلاطون این چهار را سایه و
 عکس عالم محلات نمیدانسته ، از این رهگذر در آنچه جنبه مادی داشته بهتر
 از معانی مجرد تحقیق کرده و آراء و افکار او چه در طب و چه در روانشناسی
 بسیار ارزنده و درجورد هرا آفرین است .

میتوان به گفته های شیخ درباره اهمیت لامسه افزود که خطای باصره
 را هم که خوب یا فاشق فرورفته در آرا شکسته می بینیم با احساس لمس این
 خطا از بین میرود .

اهمیت این حس تا آن اندازه است که فیلسوف فرانسوی کبرپاك تنها
 راه ادراك جهان خارج را از این حس دانسته و امروز هم یکی از مكاتب فلسفی
 از عقیده این حکیم پیروی میکند .

و چگونه میتوان از نتایج علمی این بحث غافل ماند با آنکه باوئی
 کر و لال را با استفاده از حس لمس او حروف بر حسته ای ساختند و او را
 عالمی بحامه تحویل دادند و امروز کوران بدینوسیله با سواد میشود

ثامسطیوس (۱) که ابن سینا او را از همه مفسران قدیم ار
شمرده بنا بر نقل ابن رشد (۲) چنین گفته است .

لامسه‌ی وساطت هوا نمیتواند محسوسات خود را درك کند
ادراك آن لازم است چنانکه آب برای زندگانی ماهی ضروری ا
میگوید از سخن حکیم بیش از این استفاده نمیگردد که هوا ،
لامسه است نه آنکه واسطه‌ای باشد که صورت محسوس را پید
حاصله برساند .

آری میان اینکه بگوئیم درخلاء (تهی) نبر میتوان لمس نه
کلی آیا احساس در خلاء صورت می‌پذیرد یا نه و اینکه بگوئیم ،
محسوسی را بپذیرد و بعداً به حاصله برساند فرق بسیاری است .
ارسطو و پیروانش میگفتند طبیعت از خلاء گریزان است و
میشمردند ولی در فلسفه و کلام اسلامی دانشمندانی معنود خلاء را
شمردند که از آنجمله است ابوالبرکات بندادی در کتاب معتبر و اما
از همین ویان دلائل طرفین خود بحثی جداگانه است .

اکبر داناسرش

۱ - Thémistios فیلسوف و خطیب یونانی متولد درحوا

های ۳۱۰ یا ۳۲۰ مسیحی خطیب رسمی شهر قسطنطنیه بود و باراولین
ارتباط داشت .

۲ - جامع الفلاسفه .

دکتر منوچهر سعادت نوری

تغذیه ایرانیان در طول تاریخ*



در سرزمین ایران ، از آغاز تاریخ ، کشاورزی و دامپروری نه تنها برای تأمین غذا بلکه از نظر يك امر مقدس و خدائی حائز اهمیت بوده است . و در اوستا تصریح شده است که کسی که گندم بیکارد ، راستی میافشاند و آئین مردیسا را پیروز میکند .

درسرود زیبایی ازوندیداد ، در پاسخ زرتشت که از خداوند میپرسد کیست که زمین را بیشترین حد بشادی میآورد ؟ اهورامردا میگوید : آنکس که زمین خشك را آبیاری کند و مرداب را بحشکاند و از آن کشتزاری بسازد با توجه بشالیم فوق مردم ایران با عشق و محبتی فوقالماده بزمین و غله و درخت مینگریسته اند، (۱) .

کشت گندم و احترام بزمین ، روشنگر آنست که ایرانیان قدیم به تغذیه خود و حیواناتی که دارای بهره غذائی میباشند اهمیت میداده و احتمالاً اولین ملتی بوده اند که نسبت باثرات مفید بعضی مواد غذائی مانند گندم از نظر

*دو قسمت از این سلسله مقالات در شماره های (۹) و (۱۰) سال (ششم)

نامه وحید چاپ و منتشر شده است.

۱- (انقلاب سفید) : اعلیحضرت محمد رضا شاه پهلوی شاهنشاه

آریا مهر (۱۳۴۵) - صفحات ۳۲ تا ۳۴ - تهران .

نامسطیوس (۱) که ابن سینا او را از همه مفسران قدیم ارسطو فاضلتر شمرده بنا بر نقل ابن رشد (۲) چنین گفته است .

لامسه بی وساطت هوا نمیتواند محسوسات خود را درک کند و هوای برای ادراک آن لازم است چنانکه آب برای زندگانی ماهی ضروری است این رشد میگوید از سخن حکیم بیش از این استفاده نمیگردد که هوا شرط ادراک لامسه است نه آنکه واسطه ای باشد که صورت محسوس را بپذیرد و به حاسه برساند .

آری میان اینکه بگوئیم درخلاء (تهی) نیز میتوان لمس نمود ؛ بطور کلی آیا احساس در خلاء صورت میپذیرد یا نه و اینکه بگوئیم هوا صورت محسوسی را بپذیرد و بعداً به حاسه برساند فرق بسیاری است . ارسطو و پیروانش میگفتند طبیعت از خلاء گریزان است و آنرا محال میشمردند ولی در فلسفه و کلام اسلامی دانشمندانی معدود خلاء را ممکن می شمردند که از آن جمله است ابوالبرکات بغدادی در کتاب معتبر و امام رازی در اربعین و بیان دلائل طرفین خود بحثی جداگانه است .

اکبر داناسرشت

۱ - Thémistios فیلسوف و خطیب یونانی متولد در حوالی سال

های ۳۱۰ یا ۳۲۰ مسیحی خطیب رسمی شهر قسطنطنیه بود و باراولین و تئودور ارتباط داشت .

۲ - جامع الفلاسفه .

تغذیه ایرانیان در طول تاریخ*



در سرزمین ایران ، از آغاز تاریخ ، کشاورزی و دامپروری نه تنها برای تأمین غذا بلکه از نظر يك امر مقدس و خدائی حائز اهمیت بوده است . « در اوستا تصریح شده است که کسی که گندم میکارد ، راستی میافشاند و آئین مردیسا را پیروز میکند .

درسود زیبایی ازوندیداد ، در پاسخ زرتشت که از خداوند میپرسد کیست که زمین را بیشترین حد بشادی میآورد ؟ اهورامردا میگوید : آنکس که زمین خشک را آبیاری کند و مرداب را بحشکاند و از آن کشتزاری بسازد با توجه بتعالیم فوق مردم ایران با عشق و محبتی فوقالعاده بزمین و غله و درخت مینگریسته اند ، (۱) .

کشت گندم و احترام بزمین ، روشنگر آنست که ایرانیان قدیم به تغذیه خود و حیواناتی که دارای بهره غذایی میباشند اهمیت میداده و احتمالا اولین ملتی بوده اند که نسبت باثرات مفید بعضی مواد غذایی مانند گندم از نظر

*دوقسمت از این سلسله مقالات در شماره های (۹) و (۱۰) سال (ششم)

نامه وحید چاپ و منتشر شده است.

۱- (انقلاب سفید) : اعلیحضرت محمد رضا شاه پهلوی شاهنشاه

آریا مهر (۱۳۴۵) - صفحات ۳۲ تا ۳۴ - تهران .

حواص پروتئینی و کالری زائی بطور عملی آشنا و در کشت آن پیشرو سایر ملل بوده اند .

ح. ه. ایلوف در فصل اول کتاب میراث ایران مینویسد : احتمال میرود کشت گندم برای اولین مرتبه در تاریخ بشر در نقطه ای در طول سواحل غربی فلات ایران و در حلقه های ایلام صورت گرفته و باین ترتیب برای رندگی مردمان آریائی و برای اکثریت اهالی روی رمیس يك وسیله ارتزاق و تونه و قوت اساسی بوجود آمده است ، (۲)

کشاورزان یا تولید کنندگان مواد غذایی نیز قسمت عمده گروه شغلی جمعیت ایران را تشکیل میداده اند . در ایران قدیم دو دسته مردم وجود داشته اند ، چادر نشینان و اهالی شهرها . دسته آخر نیز مرکب از دهقانان و شهر نشینان بوده اند ، درمانیکه ایران تشکیل کشور شاهنشاهی میداده تصور میرود که بیست درصد اهالی آن چادر نشین بوده اند و شماره شهر نشین ها را بر همین نسبت تخمین زده اند .

بنابراین دهقانان اکثریت عظیم مردم این کشور را تشکیل میداده اند ، (۳) سلسله هخامنشیان (۵۴۶ تا ۳۳۳ قبل از میلاد) و بویژه بنیانگذار آنها ، کوروش کبیر بکشاورزان و دامپروران علاقه مخصوص داشت (۴) وی پایتخت خود را در املاک قبیله خود بنا کرده و در آنجا شهری شبیه شهر چادر نشینان بنا

۲- (میراث ایران) : سپرده نفر از خاور شناسان (۱۳۳۶) - فصل اول - ترجمه عربی الله حاتمى - صفحه ۲۸ - (انتشارات بنگاه ترجمه و نشر کتاب) تهران .

۳- (تمدن ایرانی) : چند تن از خاور شناسان فرانسوی - ترجمه دکتر عیسی بهنام (۱۳۴۶) - صفحات ۱۷ و ۷۲ - (انتشارات بنگاه ترجمه و نشر کتاب) تهران .

۴- (اقتصاد کشاورزی) دکتر احمد هومن (۱۳۳۴) صفحه ۹ - (انتشارات دانشگاه تهران) تهران .

چند کاخ سلطنتی در میان باغ محصورى برپا کرده بود و نسبت بفصل و ایام سال در مواقع معینی چادر خانواده های قبیله در اطراف آن زده میشد و گله های ام. در مراتع آن میچریدند «(۳). در همین زمان ، ایرانیان از گاو آهن استفاده کرده و بوسیله گاو زمین را شخم مینموده اند. نقشی که روی نشانهای محامشی است و متعلق بچهار قرن قبل از میلاد بوده و درموره لوور پاریس نگهداری میشود مؤید نظریه فوق میباشد(۴).

گرنوفون در کتاب (کوروش نامه) طبقات اجتماعی ایران را در دوره کورس مشتمل بر اطفال، جوانان ، مردان و پیران دایسته و صمن تشریح آداب ایرانیان اطلاعاتی درمورد وضع غذا و تغذیه مردم و نیز جگویی آموزش تغذیه آنان ارائه میدهد .

وی مینویسد « بزرگتران با اطفال آداب غذا خوردن و نوشیدن می آموختند ، آنانرا بقناعت در مصرف خوراك تشویق میکردند . در واقع بزرگتران نیز بدون اجازه مریان خود بسر غذا نمی نشستند » (۵). مرحوم حسن پیرنیا مشیر الدوله در کتاب ایران باستان بنقل از مؤلف کورس نامه در مورد آخر نوشته است « پارسوها در باب اسباب میر نه فقط از احتراعات سابق خود چیزی نکاسته اند ، بل همه دوره چیرهای تازه احتراع میکنند و بپیر برای غذا ، مستخدمین از مرد و زن ، در خدمت خود دارند » (۶) گرنوفون در دنباله وضع تغذیه ایرانیان مینویسد « اطفال محار نبودند با بادران خود غذا بخوردند ، بلکه در خدمت مریان و در ساعاتی که مقرر نموده بودند ، صرف غذا میکردند .

اطفال از خانه خود نان و سبزی و همچنین ظرفی برای نوشیدن آب بیآوردند و هروقت تشنه میشدند آب از رودخانه میآشامیدند . طبقه جوانان

۵- (کوروش نامه) گرنوفون - ترجمه مهندس رسا مشایخی (۱۳۴۲)

صفحات ۶ تا ۸ (انتشارات بنگاه ترجمه و نشر کتاب) تهران .

۶- (ایران باستان) : حسن پیرنیا مشیر الدوله (انتشارات کتابخانه

ابن سینا) تهران .

مأمور تهیه غذا و شکار بودند. جوانان چون بمرم شکار رهسپار میشدند دونوبت غذا با خود بر میداشتند. غذایشان گرچه تفاوت بسیاری با غذای اطفال نداشت اما حجم آن بیشتر بود.

شکارچیان در عرصه شکارچیری نمیخوردند، اما چنانچه حیوانی که در کمین او هستند مجبورشان کند در محلی توقف نمایند یا علت خاصی دوران شکار را طولانی کند، گرد هم جمع میشوند و غذای خود را میخورند، آنگاه شکار خود ادامه میدهند تا شب فرارسد و حیرت یگروز خود را در ظرف دور و زعفران میکنند تا به پیش آمدهای جنگی خو بگیرند و در صورت ضروری بردناری و تحمل داشته باشند.

غذای جوانان بغیر از گوشت شکار منحصر به سبزی است که با خود آورده اند ولی همین سبزی را با اشتهای کامل با قطعه نان جوی که با خود دارند میخورند و از آن لذت بسیار میبرند.

چنانکه ملاحظه میشود غذای طبقات فوق در دوره کوروش مرکب از (سبزی)، (گوشت شکار) و (نان جو) بوده است و بنا بقول «استرابون» غذای روزانه جوانان پارسی بعد از ورزش، نان و نان شیرینی و (بولاخ اوتی) و نمک و (عسل) است که میبرند و یا میخوشانند» (۶).

(سبزی) علاوه بر تأمین قسمتی از عوامل مغذی مورد احتیاج، به علت دارا بودن ویتامین ها و پیش سازهای مربوط (کاروتن یا پیش ساز ویتامین A، استرول گیاهی یا پیش ساز ویتامین D، ویتامین E، ویتامین K، ویتامین C و بعضی ویتامین های گروه B) نقش عمده ای را در تغذیه ایرانیان قدیم ایفاء نمیکرده است و احتمالاً پارسیها در دوره کوروش خواص عملی تغذیه گیاهی را میشناخته اند.

مؤلف «تاریخ طب ایران» بنقل از گزنوفون نوشته است که «در ایران باستان خواص گیاهان را باطفال میآموختند تا آنها گیاه مفید را از مضر بازشناسند و در باره مصرف و یا پرهیز از آن آشنائی داشته باشند» (۷). چنانکه گفته شد از جمله گیاهانی که بمصرف تغذیه میرسیده است بولاخ اوتی Watercress میباشد که بنام های (علف چشمه و یا آب

۷- «تاریخ طب ایران» دکتر محمود نجم آبادی (۱۳۴۱) - صفحه ۳۲۴

تره) نیز خوانده میشود. «این گیاه دارای عناصر معدنی مانند آهن Fe، ید، منگنز Mn و کلسیم Ca و ویتامین های C (بمقدار زیاد) و D (بمقدار کم) و پیش ساز ویتامین A میباشد و ارزش غذایی آن فوق العاده زیاد است» (۸) و احتمالاً ایرانیان قدیم با اثرات نیکوی فوق بطور تجربی پی برده بوده اند.

پژوهش های اخیر نشان داده است که گیاه فوق نه تنها در اعصار گذشته بلکه اکنون نیز «در جریان آب غالب نواحی ایران، راه کرچ بجالوس، ارتفاعات سیاه بیشه، عمارلو، اطراف تهران، ری، گیلان، آذربایجان (گونه *Nasturtium amphibium*)، شیراز، بردک بوشهر و بسیاری نواحی دیگر میروید» (۸)

(گوشت شکار) پروتئین حیوانی و قسمتی از کالری را در حیره غذایی طبقات فوق تأمین مینموده است و ارزش غذایی آن در سنوات بعد توسط ابوبکر محمدبن زکریای رازی پزشک نامی ایران تشریح گردیده است (۹) (نان جو) قسمت دیگری از کالری را در حیره غذایی طبقات فوق تأمین مینموده و دارای سلولز بمقدار زیاد و نیز خواصی میباشد که برخلاف نان گندم بیشتر با روحیه فعالیت، سوارکاری، حسنجو برای مواد غذایی و شکار مناسب است زیرا بقول زکریای رازی «خوردن نان گندم کمتر احتیاج بودزش و حرکت دارد» (۹)

رازی در مورد نان جو نوشته است «نانیکه از جو تهیه میشود این خاصیت را دارد که برنگ بدن ترو تازگی میدهد ولی در روده ها ایجاد نفخ نموده و مزاج را سرد میکند و کسیکه بخواهد تبرید نموده و مزاجش را سرد کند باید از این نان بخورد و اگر مجبور بخوردن آن باشد و بخواهد مدتی طولانی با آن تغذیه نماید لازم است با عسل آنرا مصرف نماید» (۹).

خواص مخلوط غذایی نان جو و عسل سالها قبل از آنکه رازی شرح فوق را ارائه دهد بطور عملی بوسیله ایرانیان قدیم روشن و شناخته شده بوده است.

۸- (گیاهان دارویی). دکتر علی زرگری استاد دانشگاه تهران (۱۳۴۵)

صفحات ۱۱۶ تا ۲۲۱ (مؤسسه چاپ و انتشارات امیرکبیر) تهران.

۹- (بهداشت غذایی یا منافع الاغذیه و مضارها) : ابوبکر محمدبن

زکریای رازی - ترجمه دکتر سید عبدالملی علوی نائینی (۱۳۴۳) تهران.

شکيبای کرمانی

شاعر قرن دوازدهم

| | |
|-----------------------|----------------------------|
| درچمن سرو سمن آید | سرومن گر در چمن آید برقص |
| صد دل اندر هر شکن آید | در شکنج طره آن دل شکن |
| بر زبان من سخن آید | باد بالایش چو در دل بگذرد |
| هر زمان ایمان من آید | پیش کفر زلف چون رنار او |
| ساقی اندر احسن آید | مطربا راهی برن امشب چناه |
| دست افغان در کفن آید | گر بخاک کشته خود پانهد |
| پای کوبان برهن آید | دست اگر بر در گذارد دیر را |
| نافه مشک ختن آید | از شمیم موی عنبر بوی او |
| حان شیرین در بدن آید | از دل فرهاد اگر یابد حبر |
| همچو مستان کوهکن آید | در هوای لعل شیرین دمبدم |
| پیش آن شکر دهن آید | طوطی فلق شکيبا هر رمان |

غزلی زیبا که مذکور افتاد اثر طبع شاعری گمنام بنام شکيبای کرمانی

است که دیدار کتب خطی کتابخانه مرکزی دانشگاه مرا با دیوان خطی شاعر، منجمله این شاعر آشنا ساخت. و وظیفه خود دیدیم بمعرفی او که از گوشه کتاب خطی خود فراتر نرفته و دارای آثار ارزنده ای نیز می باشد. پیردازم باشد که بیاری خدا گرد فراموشی از چهره این بردگان علم و

ردوده نبود و بامید آفریز که با چاپ دیوان این شعرا، بر افتخارات موطن
خواجوی عریز افزوده گردد.

سکبیا معاصر کریمخان رند اسب و در صفحه اول دیوان چنین معرفی
سده. این سحه که در بادی نظر ناقص و بیقدر حلوه نموده و همچون مردمان
وارسته طاهری آراسته ندارد مانند خرابه و ویرانه ای که در آن گنج و
حرینه نهفته یا مثل میوه ای که درون پوست سحت و بدمرغ ای حای گرفته
باشد، اثر ساعری خوش قریحه و گوینده با قدرتی را در خود داشته که
مقداری از اشعارش تا قافیه حرف سین در توالی شهر و سنین بغارت
دست تطاول ایام رفته و همین قدر که بر حای مانده نمونه ایست از طبع عالی
گوینده اش و خوشبختانه در همین چند ورق مولد و موطن و تاریخ حیات و روحی
ارحالاتش را بخوبی میتوان بدست آورد ماده تاریخی که در فوت کریمخان
رد گفته (عریز ملک ایران از جهان رفت ۱۱۹۳) صفحه ۶۹ معلوم می
دارد که تا اواخر قرن دوازدهم هجری در قید حیات بوده. قطعه‌ای در تاریخ
احیای حافظ آباد بم ساخته (نهاد از نو بنای حافظ آباد) ۱۱۸۴.

مدیحه ای درباره سید ابوالحسن خان بیگلربیگی دارد. زندگی سکبیا
معروض حوادث ناگواری بوده، چنانچه در صحن غزل صفحه ۳۷، اشاره نفوت
فرید و فقدان بینائی خود مینماید.

بشهادت همین سید بیت که از دیوان سکبیا مانده بطور قطع میشود
گفت وی در ردیف شعرای نخبه عصر خود و دارای طبعی سرشار و شایستگی نام
همشهری بودن و همکاری خواجو و وحشی و عماد فقیه را بخوبی دارد.

در غزلی اشاره بفقدان فرزند خود می‌کند و اینچنین داد سخن میدهد.

| | |
|--------------------------------|----------------------------|
| شرط این چنینی اسب در عهد حامان | بگذشتی ارسر، بیریدن از حان |
| هر چند باشی چون بط شاور | نتوان گذشتی دین بحر آسان |
| از سر گذشتن وز حان بریدن | سهلست لیکس از یار توان |
| در عرصه عشق توان زدن لاف | داری اگر سر گویست و میدان |
| تا نور چشمم کم شد سکبیا، | عزلت گریدم چون پیر کنعان |

وی قصیده ای در مدح ابوالفتح خان امیر دارد و در تاریخ احبای حافظ آباد به می گوید :

ز حکمت میرزا غفار ثانی حراب آباد به را کرد آباد
با اینحال شاعر در يك رباعی از مردم به شکوه می کند :

روزی که بخاک به گذارم افتاد هر دم گریه ز نو بکارم افتاد
صدپاره دلی بسینه بودم از غم خون گشت وز دیده بر کنارم افتاد
باید با غرل شورانگیزی از این شاعر به بحث خاتمه دهیم و انتخاب آخرین گل از میان آنهمه گل‌های رنگارنگ کار بسیار دشواری است. باین حال فالی میگیریم و از روح شاعر مدد می طلبیم .

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| رساند بر مشامم بوی یوسف | بگو باد صبا، از کوی یوسف |
| من بیدل کجا و کجاو کوی یوسف | احل گردد دلیل ره و گرنه ، |
| مگر در خواب بینم روی یوسف | به بیداری میسر نیست وصلش |
| بیاد قامت دلجو - وی یوسف | زنم قمری صفت کو کو بهر کوی |
| ز شرم نرگس حادوی یوسف | نبندد در بهاران سیر بادام |
| رود ار یاد من ابروی یوسف | شود نقش هلال از سینه گرمجو |
| بگردن رشته ای از موی یوسف | مکن منم اگر بندم چو زنار |
| سبك خیرم بجستجوی یوسف | بروز رستخیز از خاک کرمان |
| نیندازم نظر حز سوی یوسف | گر از هرسوبتی در حلوه آید |
| رسدگر بر مشامم بوی یوسف | شکیبا میشوم روشن چو یعقوب |

محمد حسن رجائی زفره‌ای

فهرست کتابهایی که درباره اصفهان نوشته شده

سادریان سید محمد صدرهاشمی در شماره ۴ سال ۴ مجله یادگار (دی ۱۳۲۶) فهرست ۱۷ جلد کتاب که در باره تاریخ و جغرافیای اصفهان تألیف شده به اختصار معرفی کرده .

اینک به سبک همان مرحوم فهرست کتابها و رساله‌هایی که درباره تاریخ و جغرافیا - شرح حال بزرگان - فولکلور - وصف این شهر تاریخی تألیف شده در این جا می آوریم و اضافه می نمائیم فقط از کتاب‌هایی که تا بحال نگارنده از وجود آنها اطلاع داشته آورده و قطعاً نسخه‌های دیگری نیز هست که فراموش شده و یا نویسنده از وجود آنها اطلاع نداشته است و اهل فضل با خواندن این نوشته آنرا تکمیل خواهند فرمود .

لارم بتوضیح بیست که فقط اسامی کتابها و رساله‌هایی در اینجا آورده شده که درباره شهرستان اصفهان تألیف شده باشد (و یا درباره استان اصفهان تنظیم گردیده) و کتاب‌هایی که درباره یکی از شهرهای تابع این استان (چهار محال و بختیاری - نائین - اردستان - شهرضا ...) نوشته شده به حساب نیامده

است . در نوشتن نام فهرست کتابها ترتیب الفبائی رعایت شده و سه استند
چند جلد که اسم مخصوصی نداشته و یا نویسنده اسم آنرا ننموده است به
کتاب . نام کتاب . گذاشته شده .

فهرست مقالاتی که در اصفهان و در حراید و محلات ایران نوشته شده و
محترمی مانند آقای ایرج افشار در (فهرست مقالات فارسی) و آقای دکنر
در (فهرست مقالات جغرافیائی) ضبط کرده اند.

صمناً نه استحصار خوانندگان عزیز میسراند که در نوشتن این فهرست
از مجله راهنمای کتاب و مجله ماهانه وحید استفاده فراوان برده ام.

آب اصفهان دکتر مهدی حاتمی ۱۳۳۵ ق - ۱۲۷ ص - ویریز
منحصرأ درباره آب سهر اصفهان از طر بهداشتی و حاره جوئی و
آن بحث سده و در باره آب سایر سهر ها و دهان این شهر سجنی
بیاوده .

آثار علمی سار جسان اصفهان - سید ممر الدین مهدوی و سید
اسم کتب موضوع کتاب است .

آثار باستانی اصفهان - سید ممر الدین مهدوی ۱۳۱۶ س
رساله ای درباره آثار باستانی اصفهان

احسن التقویم - حاج شیخ عباسعلی ادیب حبیب آبادی چاپ
۱۳۴۶ ق .

تقویم دائمی سهرستان اصفهان در ساعات سبانه رور و قبله اصفهان
ارشاد المسلمین - سید عبدالله مدرس صادقی (نقه الاسلام) متوفی ۸۲
حاپ ۱۳۴۵ ق .

نسب نامه سادات سیده محمد صادقی .

الاصفهان - حاج میر میر علی حناب (متوفی شوال ۱۳۴۹) ۱۳۴۳ ق - س
۱۲ + ۲۳۲ ص .

جلد اول تاریخ بنا و وحه تسمیه و وصیات طبیعی و خصوصیات دیر

و رجال مشهوره و حوادث مهمه با احصائیه مساعد و مدارس و حمامات و کاروا سراما - این کتاب در ده جلد بوده و از ۹ جلد خطی دیگر اثری در دست نیست .

اصفهان نصف جهان - صادق هدایت (همراه سایر رساله های او چاپ شده) .

مشاهدات مؤلف در اصفهان .

اصفهان از لحاظ اقتصادی - مهندس حسن عابدی اصفهانی - مطبوع اوصاع اقتصادی و اجتماعی شهرستان اصفهان و سایر شهرهای تابع این استان .

افسانه های اصفهان - از انتشارات مائو کا در شهر مسکو (۱)
افسانه های قدیمی و فولکلوریک ناحیه اصفهان .

اولین چاپخانه ایران اسمعیل رائی ۱۳۴۷ س - رورسامه آلیک - ۲۷ س .

ارامنه خلفا در قرن شانزدهم در حلقای اصفهان مطبوعه ایجاد و کتابهای بهرمان ارمنی چاپ کرده اند .

بخشی از گنجینه آثار ملی - عباس بهشتیان ۱۳۴۲ س - وزیر یو + ۱۶۱ س .

معرفی آثار تاریخی اصفهان و مخصوصاً مقابر تخت پولاد و شرح حال بررگانی که در این جا مدفون هستند .

بدایع البیان در توصف اصفهان - حاج عبدالحمود اصفهانی متخلص به محزون (۲) .

سخنه خطی .

تاریخ اصفهان - عبدالرحمن بن محمد بن اسحاق بن محمد بن یحیی بن منده اصفهانی متوفی ۴۷۰ ق (۳)

تاریخ اصفهان - ابو عبدالله محمد بن یحیی بن منده حافظ مشهور (۴)

تاریخ اصفهان - ابودکریا یحیی بن عبدالوهاب بن الامام ابی عبداللہ محمد بن اسحاق محمد بن منوره (۵)

متوفی ۵۱۲

تاریخ اصفهان - ابونکر بن مردویه که در کتاب اسات سمعی ذکر آورده آمده (۶) .

تاریخ اصفهان = (نصف جهان و همه جهان) = (تاریخ اول بنای اصفهان) - (تاریخ مختصر اصفهان) .

حاج شیخ حسن خان حابری انصاری متوفی ۱۳۳۵ م - سگس ۲۱۴ م - ۱۳۳۳ ق .

تاریخ اصفهان از قدیمترین زمان تا سال تألیف و شرح حال چهل ارعلما و چهل مراسخای این شهر - بلوکات اصفهان - درپاورقی کتب مهر تاریخ عمومی ایران و اصفهان بچاپ رسیده .

تاریخ اصفهان - استاد حلال الدین همای - خطی و در ۱۰ جلد در نادر و حمرافیا و رجال اصفهان .

بخش مختصری از رجال آن در مجله ماهانه وحید شماره ۱ تا ۴ سال ش بچاپ رسیده .

تاریخ اصفهان - حیدر علی بدیم الملک اصفهانی متوفی حدود ۱۳۱۰ ش ضمن فرهنگ ایران زمین جلد ۱۲ سال ۱۳۴۱ ش بطبع رسیده
تاریخ اصفهان و ری - حاج سید حسن خان حابری انصاری - نکهت حسین عمادزاده اصفهانی چاپ ۱۳۲۱ ش - ۴۴۶ م .

مانند تألیف سابق همان مؤلف است منتهی مشروح .

تاریخ اصفهان - حاج سید محمد علی مبارکه ای متوفی ۱۳۶۵ ق - ۵ خطی (۷)

تاریخ جلفای جدید - هاریتون ترهوانیاس - چاپ حلفا اصفهان ۱۸۸۱ م .

خجّه اوقاف اصفهان - عبدالحسین سینتا (متوفی فروردین ۱۳۴۸)

۱ س - ویرری - ۴۳۸ ص .

احکام وقف است مربوط به ایران و محصولات اصفهان و توضیح کامل آنها .

خجّه محله خواجو و ساحتان حمام شریف - سید مصلح الدین

ن ۱۳۴۵ ش - ویرری - ۱۲۰ ص .

توضیح محله خواجو در گذشته و حال . مساحت، تکیه ها، مدارس و ده ها و مقابر و حمام های خواجو، بزرگان و علمای خواجو - از صفحه ۸۹ به ریخته حمام شریف است .

خجّه انجمن ادبی اصفهان - مجید اوحدی (یکتا) .

در مجله ماهانه وحید طبع رسیده و تاریخچه انجمن های ادبی این شهر شده .

خجّه انبیه های تاریخی اصفهان - کریم بیاراد (امیر حسینیه شهر

۱۳۳۳ ش - ۱۶۰ ص .

توفی ۶۷ آثار تاریخی اصفهان .

خزوره - محمدحسن رحائی روزه ای جاپ اصفهان (صمیمه نمونه اسعار روزه ای) .

تاریخچه آبادی روزه و شرح حال بزرگان و سغرای این آبادی .

رذالقمور - آخوند ملا عبدالکریم خیری (متوفی ۱۳۳۹ ق) - کتاب

۱ ق .

در مرار اصفهان

رذالقمور - دانشمندان و بزرگان اصفهان سید مصلح الدین مهدوی -

۱ س - ۶۰۲ ص

شرح احوال حدود ۱۳۰۰ مرار بزرگان و علما و سغرا و ادبیاتی .

ره سغرای اصفهان - مؤلف نامعلوم - خطی

نسخه خطی آن در مجموعه شماره ۳۱۲۷ کتاب خانه ملی تبریز هست .

تذکره شعرای معاصر اصفهان - سید مصلح الدین مهدوی - ۱۳۳۴ س
۵۶۸ ص - مصور.

در شرح احوال ۴۵۸ نفر (با احتساب داراب افسر بختاری که دوباره ح
حالس آمده) که حق يك روز از بیمه دوم قرن چهاردهم هجری را درك
کرده اند.

تذکره الشعرا (آثار الشعرا) - محمدعلی عارفه اصفهانی (متوفی ۱۳۸۰ ق
مطلوع.

شرح احوال شعرا و بزرگان اصفهان

تذکره الانساب - میرزا حیدرعلی مجلسی متوفی ۱۲۹۴ به اتمام - ۳۰۰ ص
صدرهاسمی بمن سالنامه فرهنگ ۱۳۲۹ س - ست نامه فردا و مردم، مجلس
ارمقعود علی پباین.

تعریف اصفهان - ملا عطاءعزهراتی (۸) نسخه خطی آن در مجموعه - ۳۰۳۴ و ۲۵۹۱
کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران موجود است (نگاه کنید
مجله ماهانه وحید شماره ۱۱ سال ۷)

در سناحب مردم اصفهان در بیمه اول قرن یازدهم - رساله دیگری
همین نام (تعریف اصفهان) رساله خداگانه و دیگری است که در چهل و نه
بحجوانی ص ۲۰۰ اسم برده.

جغرافیه اصفهان - میرزا حسین خان بحویلدار مکوشن دکتر موه -
ستوده - ۱۳۴۲ س - ۱۵۰ ص.

توصیف احوالی اصفهان - توصیف بلده اصفهان - صفات نار، آب و هوا
و عوارض آن . خاک اصفهان . عمارات و ساختمان آن . میدانهای شهر -
ناهای عالی - حصارهای شهر ...

جغرافیا و اسامی دهات کشور - جلد سوم استانهای ۹ - ۱۰ چاپ دوم
۱۳۳۱ ش - بانرا اداره کل آمار و ثبت احوال - ۲۸۰ ص

جلفای جدید - کلیساهای آرامنه و سایر ساختمانها معرفی کنندگان - ك -
او - میناسیان - و - ر - ه پند رویلسون - تر حمان وزیری - نوشته جون
کارسول ۱۹۶۸ م.

جهان نما - میرزا محسن تأثیر متوفی حدود ۱۱۳۱ ق

در بحر محزون الاسرار در وصف عمارات و باغ فرح آباد اصفهان

دانشوران اصفهان - حاج سیده حمده علی مبارکه ای متوفی ۱۳۶۵ ق - ۶ جلد
خطی (۹) .

ذکر اخبار اصفهان - حافظ ابونعیم اصفهانی متوفی ۴۲۰ ق جلد اول جاب
۱۹۳۱ م جلد دوم جاب ۱۹۳۴ م ترجمه احوال و رواة و محدثی و قصاتی که
از اصفهان بر حاشیه یا به اصفهان آمده اند .

راهنمای اصفهان - دکتر لطف الله همرفر جاب دوم ۱۳۴۵ س - جیبی
۲۲۲ ص

راهنمایی است برای مسافران اصفهان و درباره آثار تاریخی

این شهر

راهنمای اصفهان - رضا عطا پور ۱۳۴۳ س - جیبی - ۱۳۰ ص

آثار تاریخی - کارخانه ها - ادارات و مؤسسات دولتی - بانک ها -

پریشان و بیمارستانها - مؤلفس اصفهان - خراید اصفهان

راهبر برای مسافرین اصفهان - حاج میر سید علی حناب متوفی ۱۳۴۹ ق -
۱۳۰۷ س - ۴۸ ص

دربار آثار تاریخی اصفهان .

رجال اصفهان - (تذکرة القبور جاب دوم) سید مصلح الدین مهدوی -
۱۳۶۸ ق .

حواشی بر تذکرة القبور مرحوم جبری است . و در مرادات
اصفهان .

نزهت الریاحین - در وصف اصفهان و مناظره گلها رمزی کاشانی

در شماره ۳ تا ۷ سال سوم مجله وحید و سپس بصورت کتاب جدا گانه بحال

رسید .

روزنامه نگاران اصفهانی - و روزنامه های اصفهان (۱۰) سید مصلح الدین

مهدوی - خطی .

ره آورد و حمد و حمید دستگردی ۳ جلد - ضبوع.

تاریخچه وقایع اصفهان در همک جهانگیر اول و اسارانی به آرادی.

حواهان و حه افیای استان

راینده رود اصفهان - محمد محمود باز ۱۳۴۶ س - وزیر ی - ۲۷۴ ص

عرفی حاهعی است از رودخانه راینده رود - سابعه تاریخی - ۲۷۴ ص

سناس - اوساع ظمعی - وازه های محلی - طومار مسوب به سیح نهائی - مدف.

آب کوه رنگ

رنده رود - با حه افیای تاریخی اصفهان و حلهای علی حواهر کلام چاپ دوم

۱۳۴۹ س ۱۱۱ ص

مشاهدات نویسنده است درباره حلهای و راینده رود اصفهان .

سالنامه اصفهان - سروان محمود راعدی رئیس اداره تعاون و انتشارات

۹ - (حنات س. همک راعدی مدیر کل فعلی منطقه اوقاف اصفهان) ۱۳۲۸ س -

۲۹۴ ص .

سجره طبعه - سیده صلح الدین مهدوی (۱۱) خطی در احوال امامزادگان

مدفون در اصفهان

فرهنگ جغرافیائی ایران - آ نادیها جلد ۱ استان دهم اصفهان انتشارات

دایره جغرافیائی ستاد ارتش ۱۳۳۲ س - ۲۴۵ ص .

فرهنگ اصفهان - ابوالقاسم رفیعی مهر آبادی (۱۲) خطی

فهرست کتابخانای اصفهان - سیده محمد علی روصایی مطبوع

نسخه ای خطی موجود در برده مؤلف در شهر اصفهان

فهرست نسخه های خطی کتابخانه عمومی اصفهان - جلد اول حواد

مقصود همدانی انتشارات وزارت فرهنگ و هنر ۱۳۴۹ س - ۳۹۵ ص

فهرست نسخه های خطی موجود در کتابخانه ملی (فرهنگ) اصفهان است .

فولکلور اصفهان - گلشیری (۱۳)

قلل الشرف - فی مفاخر اصفهان و اخبارها (۱۴) - علی بن حمزه اصفهانی

کنت الخبیه عن مقررہ الریسہ - محمد علی معلم حبیب آبادی -
۱۳۵۲ ق

در شرح حال رینب دختر موسی بن جعفر مدفون در اربابان اصفهان .
کلیفای زاییده رود - احمد عفورزاده طلائی ۱۳۴۸ س - ۱۳۲۷ ص
انتشارات انجمن ادبی و هنری سعدی اصفهان
گلزار سعادت - میرزا محسن بآثر متوفی حدود ۱۱۳۱ ق مکتوبش ایرج
اوسار

در سال ۱۳۴۷ مجله ماهانه وحید بحاپ رسیده
کراسهای پطرس دی سرکیس کیلانتر - (سقوط اصفهان) دکتر کارو میناسیان
استاد محمد مهریار ۱۳۴۴ س - ۱۸۲ ص

سامل وقایع افعانان و محاصره اصفهان در سال ۱۱۲۵ قمری .
کجسه آثار تاریخی اصفهان - دکتر لطیف الله هنرفر ۱۳۴۴ س ۴۷ +
۱۰۴۰ ص

جامع ترین کتابی است که درباره آثار تاریخی اصفهان نوشته شده
برایده حایره سلطنتی شده .
لیجه اصفهان - ناصر دادمیان ۱۳۴۷ س .
لهجه (فرهنگنامه) مردم شهر اصفهان - لهجه مردم دهاب و شهرهای تابع
در این کتاب بیامده .

مجموعه الرسائل - در تاریخ اصفهان (۱۵) حسین بن محمد بن عبدالرضا حسینی
مورخ ۱۲۷۶ موحود درموره بریتانیا .

محاسن اصفهان - مافروچی اصفهانی قسمتی از آن صمیمه گاهنامه ۱۳۱۲ س
مکتوب سید حلال الدین تهرانی بحاپ رسیده - طاهره عباس اقبال آستینانی
سال ۱۳۲۸ س میر بحاپ رسانده .

عبران الانساب - میرزا محمد هاشم روضاتی چهارسوقی متوفی ۱۳۱۸ ق -
مقدمه حواشی بقلم میر سید احمد روضاتی چهارسوقی قم - ۱۳۳۲ س - ۸۰ ص امامزاده

های مدفون در شهر اصفهان .

نزهة الازدهان - فی تاریخ اصفهان (۱۶) محمدالدین ابوطاهر محمد بن ...
فیروز آبادی

نصف جهان - فی تعریف اصفهان محمد مهدی ارباب متوفی ۱۳۱۴ ق - بنویس
دکتر موموهر ستوده ۱۳۴۰ م - ۴ + ۳۷۲ ص

در ۶ بخش : حالات اصفهان و ناحیه آن ۲ - ناحیه شهر و بلوک ۳ - ...
تاریخی ۴ - امور طبیعی ۵ - تاریخ اصفهان ۶ - بلوکات اصفهان .

هدیه العباد - در شرح حال صاحب بن عماد حاج سیح عسکری ...
زارحی (حبیب آبادی) - به ناموع در شرح حال صاحب بن عماد مدفون در صوفی
اصفهان

سالتنامه های دبیرستانها و مؤسسات فرهنگی و اداره تربیت بدنی که هر کدام
تاریخچه ای از وضع و فرهنگی محل است ذکر شده . سر دانه های سیاحان خارج
بیر بحساب نیامده

کتاب هایی که بخشی از آن مخصوص اصفهان است (بطور مثال ، سرگذشت
مسمودی ارطال السلطان) سمرده نشده .

۱ - کتابها ضمیمه تلات شماره ۲۸-۲ - تذکره شعرا معاصر اصفهان
۳-۴-۵-۶ مجله یادگار شماره ۴ سال ۴-۷ - تذکره شعرا معاصر اصفهان
۸ - فهرست کتابخانه مرکزی جلد ۹ و ۱۰-۹ - تذکره شعرا معاصر
اصفهان ۱۰ - تذکره القوم دانشمندان و بزرگان اصفهان ۱۱ - تاریخچه
مجله حواصو ص ۵۹ .

۱۲ - طهر جلد آتشده اردستان ۱۳ - مقدمه : لهجه اصفهان
۱۴ - مجله یادگار شماره ۴ سال ۴-۱۵ - نشریه کتابخانه مرکزی جلد ۴
صفحه ۶۵۱-۱۶ - مجله یادگار شماره ۴ سال ۴ .

ار : ریڈرز دایجست

ہفلم : جون گونتر

ترجمہ : دکر ہادی خراسانی

آخرین بازدید از مسکو



تذکر

« جون گونتر (John Gunther) نویسنده و
جہانگرد معروف امریکائی کہ کتابهای متعددی در بارہ اوضاع
اروپا ، امریکای جنوبی و افریقا تألیف کرده و حدیث بار مسکو
مسافرت نموده اسب در مقالہ حاضر مشاہدات سفر اخیر خود مسکو
را بیان میکند »

مسکو این شهر پر از تضاد ، مبارزہ ، سوہ طس و اسرار ، ہیور دژ
مرکزی «جہانی دیگر» و مطہر قدرت حماہیر شوروی شمار میرود. این مرسہ
پنجم بود کہ من در طرف ۲۰ سال باین شہر مسافرت کردہ و چند ہفتہ ای را
در آنجا گذراندم.

مسکو در حقیقت دو پایتخت محسوب می شود یکی پایتخت اداری
حما میر سوروی بطور کلی و دیگری پایتخت یکنی از جمهوریهای واسنه ، آن
یعنی « جمهوری سوسیالیستی فدرال روسیه » مسکو در محل تقاطع رود های
« مسکوا » و « نال » مسکو که رود خانه ولگا منتهی میشود ، « صورت دوایر
متحد المری گیری گردا گرد کرملین ساخته شده است

اگر چند آسمانچراغ سفید رنگ ، کاج یا ساکوه گرمی و میدار سحر که آراگاه امین را در بر میگیرد و کلیسای (سن مارسل) در کنار آن واقع شده باشد ، یک مباح و کدوری مطهر می رسد . یک ساهراه کمی بندی بطول تقریباً ۷۰ مایل حدود شهر را که تقریباً ده ، ن با گرمی فاصله دارد تعیین مینماید .

ماورای بولوارهای خارجی شهر، کمربندی از فضای سبز، کمربند فضای سبز لندن می‌باشد. مسکورا احاطه کرده است. در این سالانه ۴۰۰۰۰۰ درخت کاشته می‌شود و طبق آمارهای سوروی در حدود ۴۰۰۰۰۰ پارک و باغ و تقریباً ۲۵۰۰۰۰۰ بوته در مسکو وجود دارد

سفر قبلی میں بمبکو در سال ۱۹۵۶ء صوبہ گرفتہ بود و اکنوں سناک بودم بینم جہ دگر گو بیہائی ر آن نارنج تا کنوں بوقوع پیوستہ است۔ بد ار تعمیر ایسکہ بطور مرا جلب کردیمہ دقابل توجہ سطح رید کی اہالی مسکو ۴۰ کو اینکہ ہنور سطح رید کی آہیا تا سطح رید کی ما (۱۰۰ یکانیاں) فاصلہ رینادی دارد

امثال: سهم نسبت سابق بهتر امانی پیوسد و کالاهای عصری را
آنکه همور کافو نیست بمقدار زیادتری از سابق در فروشگاهها در معرض فروش
قرار دارد و مردم پول بیشتری خرج میکنند و صف بستن برای خرید مواد
عدائی و سایر مایحتاج عملا در سرف از پیش رفتن است

راجع به پول نا پدیده عجبی مواجه گردیدم . بعضی از فروشگاههای دولتی فقط با ارزهای خارجی منجمده دلار معامله میکردند و علاقه ای به روبل واحد پول شوروی نشان نمیدادند . دروهله اول این جریان بنظر من عجیب

آمد زیرا این روس مثل آن بود که فروسگاه «ساکس» (Saks) حیوانات پنجم نیویورک داد و ستد خود را با پول روسی انجام دهد ولی این جریان غیرعادی اغلب نیست.

دولت شوروی نه دلار امریکائی، لیره انگلیسی و فرانک فرانسه ندارد تا بتواند وسیله آنها ارزهای لازم برای واردات خود را که شامل اقلام مختلفی از مواد اولیه گرفته تا ادوات دقیق الکترونیکی میگردد، تأمین کند.

فعالتهای ساختمانانی

«سویوس دومیکه» نظر مرا جلب کرد پیشرفت فوق العاده خانه سازی بود. مسافریکه پس از چند سال وارد مسکو میسود و از فرودگاه با اتومبیل بطرف شهر حرکت میکند، از مشاهده بولوارها و آپارتمانهای مسکونی عظیمی که در کنار آنها در محلی که تا چند سال قبل جزء بیابان بوده، ساخته شده اند، دچار حیرت میگردد.

میتوان گفت که فعالتهای ساختمانی شهر را زیرورو کرده است و همه جا حتی در اطراف میدان سرخ حریقهای درد رنگ محسوس میشود. در خانه سازی حتی المقدور سعی میشود که وسائل آسایش ساکنان فراهم گردد. مثلاً در ورودی اغلب آپارتمانهای مسکونی در عقب ساختمان قرار گرفته است تا سروصدای ترافیک مستأجران را زیاد ناراحت نکند. علاوه بر حیوانات بسیار زیاد است و ساختمانهای باید حد اقل ۲۵ فوت دورتر از حیوانات بنا شوند.

ولی این ساختمانها بدون عیب نیستند. بیشتر آپارتمانهای مسکونی فاقد استحکام لازم میباشند بطوریکه پس از یکی دو سال شست میکنند و یا دیوارهایشان ترک بر میدارد و دستگیره های در بیرون می آیند و پاشنه های در کنده میشود.

بعلاوه علیرغم پیشرفتهائی که در امر خانه سازی حاصل شده هنوز ۴۰

درصد اهالی مسکودر آپارتمانهای مشترک یعنی در واحدهای مسکوبی اینکه حد خانواده از آشپزخانه و توالی مشترک استفاده میکنند ، بسر میبرند . این شهر ۶ میلیون نفری که ششمین شهر بزرگ جهان بشمار میرود از لحاظ وسایل باندااره ای در مصیقه میباشد که يك خانواده مرکب از چهار نفر بایشتر محبور است در دو اتاق کوچک زندگی کند .

گاهی اراوقات ازدواحها بعلت فقدان يك محیط زندگی خصوصی بخطر میافتند و بعکس گاهی مضیقه مسکن از گرفتن طلاق جلوگیری میکند زیرا کسیکه طلاق میگیرد نمیتواند محل سکونت جدیدی برای خود پیدا کند . گاهی از اوقات زن و شوهریکه از هم طلاق گرفته اند ، تخت خوابهای خود را با آویختن پتوئی بین آنها ، از یکدیگر جدا میسازند .

موضوع دیگریکه با آن برخورد کردم ، افزایش حجم ترافیک بود . مسکو وارد « عصر اتوموبیل » شده است ولی هنوز این شهر باندااره شهرهای بزرگ دیگر با مشکلات ترافیک و پارکینگ مواجه نگردیده است اما هم اکنون در مسکو در حدود ۳۰۰۰۰۰ اتوموبیل وجود دارد که سر و صدای آنها در شب ممکن است مانع خواب ساکنین محلات شلوغ گردد .

ما برای دیدن سومه مشهور شهر « زاگورسک » (Zagorsk) رهسپار آن شهر که تا مسکو ۴۵۰ مایل فاصله دارد گردیدیم . در تمام طول راه اتوموبیل کوچک و لگای ما (ساخت شوروی) بدشواری از بین صفوف فشرده کامیونها حرکت میکرد با توجه بقراردادهائیکه اخیراً بین دولت شوروی و کارخانه های اتوموبیل سازی فیات ایتالیا و رنو فرانسه منعقد گردیده و بموجب آنها سالیانه در حدود ۸۰۰۰۰۰ اتوموبیل جدید ساخته خواهد شد ، پیش بینی میشود که ترافیک اتوموبیل در شوروی نیز مشکلات بی سابقه ای بوجود آورد . قسمت اعظم اتوموبیلهای جدید به پایتخت اختصاص داده خواهد شد .

برف و سکوت

مسکو يك شهر بسیار تمیز و مصون از دود و گرد و غبار میباشد . علت

این امر آن است که مقامات دولتی سوروی کارخانجات مراحم را یا بحارح
ارسهر منتقل نموده و یا آنها را بصورت سار مدرن و سالمی درآورده اند
گار مورد بیار مسکو بوسیله لوله از «اوکراین» و قفقاز و یا (ادساراتف)
(Sartov) شهریکه درکنار رودخانه ولگا و در ۴۵ مایلی مسکو واقع
سده به پایتخت رسانده میشود. درمستان که معمولاً درهای سنگین حیوانات
هارا «پوساند» در حدود ۱۵۰۰ گاه یون و وسایل نقلیه دیگر به پاک کردن
درف مشغول می شوند و هزاران نفر رفتگر که سیاری از آنان را رسان
تشکیل میدهند، با پاروهای بلند باین امر کمک میکنند اهالی مسکو علاقه
خاصی دارند که برای نمبر نگاهداشتن اشیاء آنها را با پارچه ای ببوشانند.
مثلاً اوموبیلهای پارک سده را با روپوسی از نوع بارانی و امثال آن می
پوشانند. هم چنین اغلب مسافران هواپیمای سوروی حمدایهای خود را در
حلد های پارچه ای قرار میدهند.

مسکو شهر ساک و بی سروصدائی است مانند گان اتوموبیل حق
بوق دادن ندارند مگر در موارد اضطراری. صدای سوت یا آژیر پلیس که
غالباً در شهر های امریکا بگوس میرسد، درمسکو شنیده نمیشود فرودگاهها
در نقاطی ساخته سده اند که هواپیماها بیاری به پرواز برقرار شهر پیدائی
کنند. چنین سکونی درشهر پرجمعیت و سلوئی مانند مسکو عجیب و تاحدی
اسرار آمیز بنظر میرسد. زنان و مردان که اغلب قد کوتاه، چاق و چهار شانه
هستند بطور ازدحام درخیابانها حرکت میکنند.

مشاهده گل کاریهای باغ های کرملین و هم حسین رده های خانه های
کوچک چوبی سبک قبل از انقلاب که درونحرم هایشان دارای رنگهای دوس
میباشند، بیننده را مجذوب میسازد. ماسین های خودکار فروش پوشانده های سرد
بخصوص (کواس) در همه جا بچشم میخورد. پیرمردان سر تراشیده با
صورت های پرچین و حروک را میتوان دید که به سطح روربانه (پراودا)
که درمحفظه های شیشه ای در کنار خیابانهای درمعرض قرائت عموم گذارده
سده، چشم دوخته اند.

حوانان در مقابل دکه‌های نوسابه فروشی برای صرف آنحو ویاسوسیس و تنقلات در حال تجمع دیده میشوند. ستنی وسایر حورا کبهای یخ‌ده‌ده درها حا وحتی در ایستگاههای مترو فروش میرسد .

تقریباً يك سوم اهالی مسکو ناترن ربرزمیی (مترو) وبقیه ناتوبوس تراموای، تاکسی ویا اتوموبیل شخصی رفت و آمد میکنند . کرایه مترو د کوچک یعنی اندکی بیش از ۵ سنت امریکائی (معادل ۴ ریال) میباشد . برج اتوبوس و تراموای بین ۳ تا ۵ کوبک است . معمولاً در اتوبوسها بلندمد کنترل نمیشود . این‌روس ناشی از اطمینان بصحت عمل مسافران میباشد . اینان سکه های ۵ کوبکی خودرا در صندوقیکه در عقب اتوبوس دور از راننده قرار دارد ، میادارد

در مسکو در حدود ۱۱۰۰۰ تاکسی که همه متعلق بدولت میباشد وجود دارد . مسافرین میتوانند برای سفارش تاکسی از تقریباً ۱۵۰ دکه تلفنی که در خیابانهای فقط برای این منظور نصب شده اند استفاده کنند .

جامعه غیر طبقاتی

در حیاانهای مسکو کمتر بجه دیده میشود ربر آنها نکودکسناها و یا مدارس دولتی میروند و تعطیلات خودرا بر در اردوهای پیش آهنگی سپ گذرانند . کودکان ساعات بیکاری خودرا در «دوره» که ساغچه ای گفته شود که در عقب خانه ها قرار دارد بباری میگذرانند . پدر بر رگها و مادر بر رگها نیز اوقات خودرا در « دور » (Dvor) ها بسر میبرد و از بوه های خود که والدیشان سرکار رفته اند ، مراقب میکنند .

اغلب اتفاق میافند که زن دارای شغل مهم ترو پردرآمدتری از شوهرش میباشد ولی این امر موجب نارصایتی مردان نمیکردد . من با زنی ملاقات کردم که یکی از کارمندان عالی رتبه دولت بود ولی شوهرش بتراشکاری اشتغال داشت . در عوض یکی از سفرای خارجی را میشناسم که آشپر روسی اوزن يك وکیل دادگستری مسکو میباشد . این‌رن و شوهر يك ویلای آبرومندی در خارج از مسکو در اختیار دارند.

در شوروی موضوع صرف مشروبات الکلی هنوز یکی از مشکلات بشمار میرود و اخیراً این مشکل وحیم تر گردیده است. از مدتها پیش مقامات دولت شوروی امیدوار بودند که اعتیاد بالکل بتدریج از بین برود. استدلال آنها این بود که در يك جامعه مرفه و رو بتكامل و غیر طبقاتی علت ندارد که افراد بالکل پناه ببرند زیرا الکل معمولاً برای فراموش کردن ناامیلات مصرف میشود و چون در جامعه شوروی ناراحتی و ناامیلات کمتر وجود دارد مصرف الکل موردی پیدا نمیکند.

معذک در یکی دو سال پیش پس از آنکه تعداد روزهای کار به پنجروز در هفته تقلیل یافت قیمت ودکار که در انحصار دولت است ۲۵ درصد افزایش دادند زیرا پیش بینی میشد که با افزایش ساعات فراغت، مصرف الکل بمرورنی خواهد یافت شهرداری مسکو مراکری برای نگاهداری میحواران دائر نموده است افرادی که در نتیجه میحوارگی مست میشوند بوسیله پلیس باین مراکر منتقل میگرددند و در آنها را (معالجه) نموده، سستشو داده و صبح روز بعد با اخذ حق الرحمه نسبتاً سنگین مرخص میکنند.

ارتکاب جنایت بوسیله جوانان در مسکو نسبت بسایر شهرهای بزرگ کمتر است. بعقیده من این موضوع دو علت دارد، یکی آنکه اغلب جوانان کار مدرسه را بسیار حدی تلقی میکنند و تکالیف مدرسه آنها که باید در منزل انجام دهند باندازه ای سنگین است که وقتی برای بیکاری و ولگردی باقی نمیگذارد.

ثانیاً جوانان میتوانند بعضویت (کومسومولس) (Komsomola) سازمان جوانان کمونیست که در مسکو دارای ۸۰۰۰۰۰ عضو میباشد در آیند. کومسومولوس بعضی از اوقات نقش يك نیروی انتظامی و اطلب را بمعده میگیرد و پس از تعطیل مدارس بحفظ نظم خیابانها کمک می کند.

بطور کلی جنایت و تبهکاری در مسکو نسبتاً محدود است گو اینکه بعضی از دوستانم موقعی که اتوموبیل خود را پارک میکنند برف پاکنهای آنها را از بیم دزد باز کرده و در داخل اتوموبیل که در آن را قفل میکنند، میگذارند.

بطوریکه شنیده ام کمتر از یکدهم در صد بودجه شهرداری بمصرف نگاهداری پلیس محلی میرسد . افراد عادی تقریباً از امنیت کامل برخوردار میباشد هر کس میتواند تا هر موقع شب در هر جا بدون آنکه خطری متوجهش شود ، رفت و آمد کند .

وضع تلفن مسکو البته باندازه وضع تلفن ما (امریکاییان) رضایت بخش نیست . سالها بود که بعلمت ملاحظات امنیتی دفترچه های تلفن بمقدار بسیار قلبی چاپ میشد و موقعیکه بعدها دفترچه های جدید بشعداد بیشتری منتشر شدند باچنان سرعتی بمصرف رسیدند که بسیاری از صاحبان تلفن موفق بدریافت نسخه ای از آن نگردیدند و پس از آنهم دیگر برای تحدید چاپ این دفترچه ها اقدامی بعمل نیامد بطوریکه فعلاً پیدا کردن شماره تلفن اشخاص بسیار دشوار است .

جشن های روز اول ماه مه

ما مقارن برگزاری جشن های اول ماه مه وارد مسکو شده بودیم جشن های ماه مه در مسکو یکی از بزرگترین مراسم دیدنی جهان بشمار میرود من وهمسرم قبل از ورود به محل برگزاری جشن در طی مسافتی بطول يك ربع مایل ۷ بار مورد تفتیش پلیس قرار گرفتیم .

مراسم جشن درست سر ساعت ده صبح آغاز گردید . هوا آفتابی بود و باد میوزید پرچمهای بیشمار را باهتزاز درمی آورد . پس از نطقیکه بوسیله مارشال داندیره می گرچکوف و رییس دفاع شوروی ایراد گردید رژه نظام تحت رهبری چندین نفر سر لشکر آغاز شد . اغلب این سر لشکرها باندازه ای جاف بودند که اسان نمیتوانست باور کنند که آنها بتوانند باین چابکی حرکت کنند . در حدود ۳۰ واحد مختلف از ارتش شوروی رژه رفتند آنگاه رژه سلاحها آغاز گردید که در میان آنها موشکها مانند مدادهای عظیم نقره ای بنظر میرسید .

پس رژه طولانی دستجات غیر نظامی شروع شد ، مراسم جشن تاجها بمداز ظهر همچنان ادامه داشت . با وجود این از تراکم جمعیت تماشاگرا

چیزی کاسته نشده بود. هدف برگزاری این مراسم مانند همیشه نشان دادن نیروی شوروی و ایجاد اعتماد در مردم روسیه سبب بقدرت ارتش، افسران، سربازان و سلاحهای کشورشان بود.

معمولاً هر وقت يك مسافر خارجی از مسکو به کشور خود باز میگردد، اولین پرسشی که از او میکنند این است: «آیا شمارا تعقیب میکردند؟» دادن پاسخ قطعی باین سؤال دشوار است. در شوروی مسائل پیچیده و غامض میباشد و هر پرسشی میتوان در عین حال پاسخ مثبت و منفی داد.

معمولاً چمدانهای مسافرینی که وارد مرز شوروی میگرددند مورد بازرسی قرار نمیگیرند و آنها را باز نمیکنند. ولی من یقین دارم که نامه هائیرا که برای من فرستاده میشد باز میکردند، آنها با ناشیگری، شاید هم اطاق مرا مورد تفتیش قرار میدادند.

هنوز برای یکنفر خارجی اخذ تماس واقعی با اهالی شوروی دشوار است نه به علت اینکه روش روسها دوستانه نیست بلکه به علت اینکه مقامات دولت شوروی حتی المقدور سعی میکنند که اخذ تماس اهالی با خارجیان را محدود سازند. اغلب اهالی مسکو از اینکه ریاد با خارجیان دیده شود وحشت دارند.

نباید فراموش کرد که مسکو هنوز پایتخت يك (حامه بسته) بشمار میرود و هنوز هم اهالی دچار يك نوع ترس غریزی از پلیس مخفی، بارداشتگاههای کار اجباری در سبیری، میباشد.

مسکو ممکن است هیجان انگیز و مرکز فعالیت، خلاقیت و قدرت تلقی شود ولی زندگی در این شهر صورت ماشینی بوجود گرفته است و حرکات کارها تحت مقررات و انضباط شدید درآمده است. بطور خلاصه آنچه در این شهر حکومت میکند وحشت است و نشانه بارز این وحشت فقدان آزادی است.

ریاض الابرار

دائرة المعارف فارسی نسخه محصر به فرد

از حسین عقیلی رستم‌داری، که در چند جای کتاب از خود نام برده است (۱) سببی مذهب که همه حا بدان بالیده است، به‌رورگار شاه تهماسب یکم (۹۳۰-۹۸۴) که یکبار به اساره و یکبار به سراح از او نام برده است (۲). نگارنده از تاریخ رورگاری که به نگارش کتاب می پرداخته، بی ارسال ۹۷۹ دست‌کم دوبار یاد کرده است؛ یکبار در دیباچه و یکبار آنجا که از یک رندانی پیرو اسماعیلیان دیدن کرده است (۳).

(۱) - ص ۳۲ و ۱۳۴ و ۴۷۳ سحه .

(۳۰۲) - در ص ۱۳۴ در بحث معرفی گروه اسماعیلیان مینویسد سبب طول مقال در این فصل آنست که در این زمان پادشاه عالیشان شاه طهماسب بن شاه اسماعیل است... از مذاهب مختلفه شیعه غیر از امامیه اثری ظاهر نیست، و آنحضرت ترویج مذهب امامیه و قلع و قمع سایر مذاهب شده لیکن در بعضی از اوقات بعضی بطریق اسماعیلیه خروج میکنند، و در همان اوقات بدست ملازمان پادشاه عالیشان گرفتار میشوند. چنانکه در تاریخ سنه تسع و سبعین و تسعمائة مولف این رساله اعنی حسین عقیلی رستم‌داری را یکی از آنها ملاقات نمود. در وقتی که بقید وزندان ملازمان پادشاه مذکور گرفتار بود، بعضی از خصوصیات آن مذاهب تفتیش نمود، و بالفعل که واسط مجرم سنه مذکوره است گرفتار بندوریدان است.

کتاب دائرة المعارفی است که با دیباجة‌ای بلند آغاز می‌شود . در دیباجة ریاض‌الابرار، نامیده شده است ولی در متن چند جا از آن به کتاب تسمین (ابر جامع‌الستین زاری) یاد کرده است .

پس از نعمت و ستایش خدا و پیامبر و امامان و یاد از بررگی آفرینش ، د پایکی دانش سخن میگوید . و پیش از آغاز به فهرست مطالب کتاب گونه ۳۶ صفحه نظم و نثر دارد . سروده‌ها بیشتر از سرایندگان بنام سنایی و حافظ و مولوی است ، برخی از سروده‌ها را نشناختم و شاید از او باشد .

در باره خود و سبب نگارش می‌نویسد .

پس از آنکه به مصداق العلم فی الغربه به مدت بیست سال در اکثر بلاد ، و معموره جهان اوقات خود را در تحصیل علوم دینیه و حکمیه و فنون ، و غیرها صرف نمودم (ص ۱۰) و به مطالعه و تصحیح اکثر کتب مطولات ختم .

مثل : شرح اشارات طوسی ، مباحث الهیات و طبیعیات شفا ، حواشی تحرید ، شرح حکمة المین و حواشی و متعلقات آن ، شرح تذکره نظامی ، تعلیقات بیرجندی ، شرح چغینی قاضی راده در هیئت ، مفتاح شمسیه ب ، تحریر اقلیدس باسرها ، اکثر تفسیر بیضاوی ، شرح شاطبی و شروح ملقات آن در قرائت ، مطول با حواشی باسرها . اکثر شروح مفتاح ، مختصر اصول با حواشی حرحانی و سایر شروح کافیه مطولات ، شرح مع با حواشی و متعلقات آن و متوسطات ، ذیح الغ بیک جدید ، رسائل ناطر و مرایا و علم ایقاع ، ادوار و طب و سایر فنون ، و از کتب فقه : ارشاد ، مع با حواشی ، مباحث مشکلة قواعد ، وهر فنی را استفاده نمود (ص ۱۰-۱۱) مختصار کردن) .

سپس خواست نقد عیار خود را به محک امتحان صاحب نظران زند ، به سلطنت پادشاه معاصر ظلال الله فی الارصین (از پادشاه نام نمی برد) قروین ، به امید آنکه در پایتخت پادشاهان علما و فضلا و مشایخ جمع هستند .

علی‌هذا در بلادی که در سمت شیراز واقفند توقف ننموده ، مگر رماسی در بلده اصفهان که حسب‌التماس بعضی از احبای قدیمی که متوطن آن دیار بودند و در سنه ثمان و سیمین و تسمائة (۹۷۸) درمیانه فصل حران به قروین رسید (ص ۱۱ باحتمار) .

در صفحه های بعد به تفصیل از وضع فرهنگ و دانشمندان در قروین بد میگوید . و از برخورد آن جماعت منطاهر به علم و دین با او گله میکند ، از گروهی که همه اوقات خود را در احکام تنافض و عکس مستوی و نقیص و قضای شرطیه صرف می نمودند و از مسایل حکمیه حر از اسم هیولی چبری نمیداشتند ، و قرار داشت در حکمت رابه حکمت و هدایه ، داده و ارکن فقهبه بمطالعه «مختصر» افتحار حسنه اند گله میکند . و میگوید : گروهی که از اصول دین الفاظ مافهوم : ادا سنک سائل و قال ما الايمان ؛ را حفظ کرده اند (ص ۱۳) ، نفی علوم حقیقی حکمی نموده مطلقاً فنون ریاضی را از کمالات ندانند (ص ۱۶) ...

در مقام تأسف از توجه باین صوب ناصواب بامکان توجه بحاس عراق عرب و حجاز و اراده توطی اماکن شریفه می اندیشد (ص ۱۵ و ۲۸) . در سحنی میگذراند و در وصف حال خود گواه می آورد :

حام اغیار لبالب ز می لعل مثال

ساغر ما همه از خون حگر مالا مال

و از اینکه تفوق در فضل و کمال را از شرف حد و اب دانند ، و اصل و نسب مایه شناسائی است گله میکند . (ص ۱۸)

از زخارف و حلیات دنیا و خود سخن میگوید و از حافظ گواه می آورد :
گرچه آلوده ققرم ، شرم باد از همتم

گر به آب چشمه خورشید دامن ترکنم

در باره بد رفتاری آن مردم مینویسد : علت آنها غالباً حسد است و حق و نفسانیات ، از مطالعه و مباحثه و تصانیف که اوقات این ضعیف مصروف آن بوده (ص ۲۷) .

اینجا بر می آید که نگاشته های دیگری نیز داشته است .
 فصل بهار درمنخيلهام جر توحه به صوب حجاز وعراق عرب وعثبه
 ـ مین نبود ، بعیران حاصر استشاره نمود ، حمله مصلحت در آن
 التماس نمودند قبل از توحه به آنصوب مافی الضمیر خود را بر همگنان
 ز ، و خلص اخوان را ازفتون دقیقه و علوم غریبه بهره مند گردان
 ـ (۲۹) .
 ـ این روی در اواسط محرم سنه تسع و سبعین و تسمائنه (۹۷۹)
 ر مطلب عالی و مقصد متعالی نموده بنوفیق الله قبل از انتضای ربیعـ
 ال مذکور باتمام رسانید .

فهرست مطالب کتاب :

- کتاب در يك مقدمه ودوازده روصه و يك خاتمه است .
 مقدمه در سه حدیقه : حدیقه ۱ـ در فهرست این کتاب ، در اینجا از
 حر رازی یاد میکند و بر او خرده میگیرد ۲ـ در بیان واسع اکثر علوم
 (۳ـ در علم خطب و گزارش خطبه شمشیه (ص ۴۹) .
 روضه یکم: در شانزده مقاله ، در ملل و جل .
 مقاله ۱ـ در معنی حدیث سترق امنی .. (ص ۷۶)
 ، ۲ـ در آنکه اختلاف درچه چیزها موجب آن میشود که صاحب
 فرقه نام کنند (ص ۹۰) .
 مقاله ۳ـ اول کسی که در اسلام محمدی رخنه کرد و اختلاف نمود
 (ص ۹۲) .
 مقاله ۴ـ در مذهب خوارج و اشاعره از فرق هفتاد و سه گانه (ص ۹۶) .
 ، ۵ـ فرق بخاریه ، جبریه ، مشبهه . (ص ۱۰۸)
 ، ۶ـ فرقه معتزله (ص ۱۱۰)
 ، ۷ـ فرق شیعه از کبار فرق (ص ۱۲۰)
 ، ۸ـ در بیان فرقه های شیعه که بهترین امتند (ص ۱۴۵)

- ۹- در بیان فرقه اثنا عشریه که رستگارانند (ص ۱۵۷) .
- در این فصل حلد یکم پایان می‌یابد ، ولی چون همه قرائن نشان می‌دهد که تفکیک کتاب به دو حلد کار نگارنده نیست من صفحه شماری را همچنان ادامه می‌دهم .
- ۱۰- در ادعیه و احراز (در این بحث افتادگی هست) (ص ۱۷۷)
- ۱۱- مقالات اهل علم، اعنی بیان مذاهب حکما و مهندسن و اصحاب بحوم و افلاک (در این بحث نیز افتادگی هست) .
- ۱۲- در بیان مذهب مجوس (ص ۱۸۷) .
- ۱۳- در بیان مذهب کفار هند و چین و حتی وحوالی آن (ص ۱۹۲)
- ۱۴- در بیان مذهب یهود (ص ۱۹۲) .
- ۱۵- در بیان مقالات نصارا (ص ۱۹۴) .
- ۱۶- در بیان صائبان (صائبیان) (ص ۱۹۵) .
- روضه دوم : در علم تاریخ ، در سه مقصد ، در بیان محملی از احوال انبیا و حکما و اعظم سلاطین و وقایع عظیمه از آدم تا زمان تألیف (ص ۱۹۶) (۱)
- ذکر پادشاهان عظیم‌الشان از کیومرث به بعد .
- محملی در احوال حضرت رسالت پناه، ائمه اثنی عشر ، در هشت فصل . (ص ۲۰۹) .
- زمان حکومت خلفا (ص ۲۳۴) .
- تیموریان (ص ۲۴۶) .
- در بیان محملی از احوال قراقوینلو (ص ۲۵۱) .
- در ذکر حکومت آق‌قوینلو (ص ۲۵۳) .
- در محملی از احوال پادشاه صاحبقران شاه اسماعیل (ص ۲۵۵)
- روضه سیم: در جهاده بیان :
- در علم تفسیر (ص ۲۷۱) .

(۱) از آغاز روضه دوم تا ص ۳۶۹ عنوانها نانویس مانده و عنوانهای

داده شده ساخته من است .

- در علم معانی (ص ۲۷۶) .
- در علم بیان (ص ۲۷۹) .
- در علم بدیع (ص ۲۸۱) .
- در علم نحو (ص ۲۸۳) .
- در علم صرف (ص ۲۸۵) .
- در علم لغت (ص ۲۸۶) .
- در علم اشتقاق (ص ۲۸۸) .
- در علم قواعد اصول فقه (ص ۲۹۰) .
- در علم میزان (منطق) (ص ۲۹۵) .
- در علم ادب (ص ۳۰۳) .
- در معرفت رجال ثقات مذهب (ص ۳۰۴) .
- در بیان قواعد احادیث (ص ۳۰۹) .
- در بیان مباحث فقهیه (ص ۳۱۳) .
- روضه چهارم: در دوازده رکن .
- در بیان کلمه توحید و حل مشکلات آن (ص ۳۲۵) .
- خواص سور (ص ۳۳۹) - خواص آیات (ص ۳۴۵) .
- خواص حروف (ص ۳۴۶) .
- علم تحوید، در هفت فصل و یک خاتمه (ص ۳۶۹) ... ۲- در صفات حروف
- حروف مد ۴- ادغام ۵- احکام تنوین ۶- وقف ۷- اسکان . خاتمه در
- ت و علایم .
- رکن هشتم از روضه چهارم در بیان علم خط ، و آن مشتمل است بر
- به وهشت بیان :
- مقدمه در استناد علم خط به حضرت امیر (ص ۳۷۲) .
- بیان ۱- در قلم قط زدن و واضع خطوط (ص ۳۷۳) .
- ۲- اصل نقطه است و از ترکیب آن خط حاصل شود، دستور نوشتن
- بات مفرد (ص ۳۷۵) .

- بیان ۳- قاعده حروف مرکب (ص ۳۷۷) .
- ۴- حروفی که بر حسب وضع احکام مختلف دارند (ص ۳۷۹)
- ۵- ترکیب زیاده از دو حرف (ص ۳۸۰) .
- ۶- ابتدای حروف به سه نوع است .
- ۷- بدانکه قلم را به سه انگشت باید گرفت (ص ۳۸۰)
- ۸- در خصوصیات تعلیق و نستعلیق و بیان آن دو قسم (ص ۳۸۱)
- خاتمه : در وقت مرکب برداشتن و مرکب ساختن (ص ۳۸۲) .
- رکن نهم از روضه چهارم ، در بیان رسم الخط کوفی (ص ۳۸۳) .
- رکن دهم در رنگ کردن اشیاء مختلفه در دوازده بیان و يك خاتمه (ص ۳۸۵) .
- بیان ۱- در بیان کاغذ و بهترین کاغذ ها در کجا ساخته میشود .
- ۲- در بیان زرد کردن کاغذ .
- ۳- در بیان رنگ سرخ .
- ۴- در بیان رنگ آبی .
- ۵- در بیان رنگ کبود .
- ۶- در بیان رنگ زنگاری .
- ۷- در بیان رنگ خود (نخود؟) و کاهی .
- ۸- در رنگ عودی .
- ۹- در رنگ گلگون .
- ۱۰- در رنگ فریسه .
- ۱۱- در رنگ نارنجی .
- ۱۲- در بیان رنگهای مختلف .
- خاتمه - در آهار کردن کاغذ .
- رکن یازدهم از روضه چهارم در حل کردن اشیاء ، در يك مقدمه و شتر حل (ص ۳۸۸)

مقدمه : در بیان حل کردن طلا و نقره .

حل ۱- طریق حل کردن لاحورد ، و اقسام لاحورد .

۲- حل زنگار .

۳- حل طلق .

۴- حل زر نینخ .

۵- حل گل هرمز .

۶- عروسک .

رکن دوازدهم از روضه چهارم در علم قلع آثار . (ص ۳۸۹) .

رکن سیزدهم در علم مثال (ضرب المثل) (ص ۳۹۰) .

رکن چهاردهم در علم انشا (نامه نگاری) (ص ۳۹۲) .

روضه پنجم : در بیان علم اخلاق ، طب ، رؤیا ، درسه اصل .

(ص ۳۹۵) .

اصل اول در علم اخلاق ، در سه فعل : فصل ۱- علم اخلاق (آرایش

خوی) ۲- آداب ملوک (کشورداری) ۳- تدبیر منزل .

اصل دوم از روضه پنجم ، در علم طب ، در پنج حدیقه . (ص ۴۳۶) .

حدیقه ۱- مجملی از قواعد طبّی .

۲- در تشریح اعضاء .

۳- اقسام نبض و کیفیت احوال آن .

۴- آلام و امراض بدنی و ادویه بسیطه و مرکبه .

۵- در بیان بعضی از بقول (خورکیها) .

اصل سیم از روضه پنجم در بیان تعبیر و تأویل خواب (ص ۴۶۷) ، در

این بخش نسخه افتادگی دارد .

روضه ششم : در بیان علم حساب و تقویمات و آنچه متعلق به آنست ، در

هشت شجره : (ص ۴۷۳) .

شجره ۱- در بیان آنچه در حل تفاویم ضروریست .

۲- در بیان مجملی از احکام زیجات .

- شجره: ۳- در بیان احکام نجومی .
- « ۴- در بیان طالع مولود .
- « ۵- در معرفت القاب آلات و دوایر اسطرلاب .
- « ۶- در حاماسب نامه واحوال آخر الزمان در شش دوحه
- « ۷- در احکام رمل، در چند فصل.
- « ۸- در علم شانه .
- روضه هفتم: در دوازده لایحه:
- لایحه ۱- در معرفت حواهر (ص ۵۴۶) .
- « ۲- در علم فلاح (آغاز افتاده) .
- « ۳- (افتاده) .
- « ۴- در علم فراست (ص ۵۵۷) .
- « ۵- در جراثقال (ص ۵۶۱)
- « ۶- در دانستن ثقل برین اجساد (وزن مخصوص اشیاء)
- ص ۵۶۳ .
- لایحه ۷- در بیان علم ارغنون و منعلقات آن (ص ۵۶۲)
- « ۸- در بیان تیر انداختن (قوس نامه) (ص ۵۶۵) .
- « ۹- در علم تفرس (اسب تاختن) (ص ۵۷۳) .
- « ۱۰- در علم بیطره (ص ۵۷۵) .
- « ۱۱- در علم برارات (بازنامه) ص ۵۷۷.
- « ۱۲- در علم صیدله یعنی داروساختن (ص ۵۷۸) .
- خاتمه در معرفت فراسخ مایین بلاد مموره (فاصله میان شهر ها) .
- روضه هشتم: در هفت دوحه:
- دوحه ۱- در بیان لفر (ص ۵۶۱) .
- « ۲- در عام معما (ص ۵۶۳) .
- « ۳- در عروض، در يك مقدمه و چهار فصل (ص ۵۷۰) .

روضه ۳- در قافیه و منعلقات آن (ص ۵۷۵) .

۵- در علم موسیقی ، در سه فصل (ص ۵۷۸) .

۶- در علم محاوره ، در مقدمه و چهار مقام (ص ۵۸۱) .

۷- در علم قرض الشعر (ص ۵۸۸) .

روضه نهم: درده نمره : (ص ۵۹۱ تا ۶۱۹) . عنوانها در این بخش سفید مانده است و من فهرست این بخش را از دیباجه می آورم : در بیان کاینات جو و علم حفر جامع و خایه و علم تسخیرات و علم عرایم و علم طلسمات و علم نیر نجات و علم دم و وهم و علم تصرف نفس و منیبات و علم کیمیا و همیما و سیمیا و ریمیا و علم آلات حروب و علم اعداد . (همه این بخشها در متن هست ولی بدون عنوان) .

روضه دهم: در هشت منظر :

۱- در بیان علم هندسه (ص ۶۱۹) .

۲- در علم ارثماطیقی (ص ۶۲۵) .

۳- در علم حساب بطریق اهل هند (ص ۶۳۰) .

۴- در علم حساب هوایی (ص ۶۳۲) .

۵- در علم جبر و مقابله (ص ۶۳۵) .

۶- در علم مساحت (ص ۶۳۷) .

۷- در علم مناظر و مرایا و کیفیت ادراک (ص ۶۳۹) .

۸- در بیان علم هیئت (ص ۶۴۱) .

روضه یازدهم: در مسایل دقیقه ، در سه اصل :

اصل ۱- در بیان مقولات حرکت و تحقیق زمان (ص ۶۶۱) .

۲- در اثبات حدود عالم (ص ۶۷۷) .

۳- بحث در شبهات مخالف شرایع مانند شبهه عدم قابلیت حرق

و التیام افلاك ، انكار معراج حسامی ، قدم عالم (ص ۶۸۱) .

روضه دوازدهم: در سه حکمت :

حکمت ۱- اثبات واجب وصفات ثبوتیه و سلبیه (ص ۶۸۸)

۲- تحقیق در علم واجب و دفع اشکال وارده (ص ۶۹۴)

۳- در بیان قدرت و اختیار واجب (ص ۷۰۹)

خاتمه در سه مقدمه و قطب و سه مقام ، در اصطلاحات صوفیان ، اثبات وحدت وجود ، تحقیق در معنی عشق و معشوق (عنوانها در خاتمه کتاب بر بابی مانده و این عنوانها از دیباجه کتاب گرفته شد) .

نسخه در کتابخانه آستان قدس رضوی به شماره ۲۰۳۳ (جلد یکم به شماره ۵۴ ادبیات (جلد دوم) است . نسخ آمیخته به نستعلیق ، بی تا ، اربابان سده دهم یا آغاز سده یازدهم است . عنوان و نشان شنکرف ، بر از عنوانها در جلد دوم نانویس مانده ، جلد یکم کامل و بی نقص ، جلد در چند جا افتادگی دارد . یک برگ از آغاز جلد یکم در آغاز جلد دوم صحه شده است . تنها جلد دوم این کتاب در جلد ۳ ص ۱۷۴ فهرست کتابخانه نام برده ، است ، و از همان منبع بطور ناقص در « فهرست نسخه های خطی فارسی این ناچیر ص ۶۶۹ نشان داده شده است .

اکنون که یک ماه از نوشتن این گفتار گذشته و در مشهد به غلط گزین آن می پردازم ، اطلاعات بیشتری از این کتاب و دیگر نگارهای نگار آن بدستم آمده که امیدوارم در گفتاری دیگر عرضه بدارم .

جمعیت جهان

طبق آماری که در سال ۱۹۷۰ از طرف سازمان ملل متحد منتشر جمعیت جهان ۳ میلیارد و هفتصد میلیون نفر بوده است و همه ساله ۷۸ میا نفر بر جمعیت دنیا افزوده میشود .

بیاد فرخ

حاوید زی ای سرو سرافراز برومند
 باین قد موزون و بدین چہر حوشايند
 گر نیست برت ميوہ آزادگيت هست
 حرسند زی ای رایت افراشته خرسند
 از غارت یغماگر پائیز معون است
 آن حمامہ پوشیدہ بیالات خداوند
 آن پیرهن سبز کہ پوشی بہ بہارش
 فرسودہ نگردد بہ دی و بہمن و اسفند
 در رہگذر سيل خروشان حوادث
 محکم ترو ستوار تر از کوه دماوند
 ہم تیشہ روز و شب از ریشہ نکاہید
 ہم ارہ سال و مہت از پای نیفکند
 کہ روز زسرتا قدمت سودہ زر ریخت
 کہ شب بہ برت تودہ انگشت پراکند
 گویند کہ عمر تو ز ہفتاد فزون است
 ہفتاد دگر شاد زی ای سرو برومند

تو از پس هفتاد حوان ماسدی و شاداب
 افسوس که من پیر شدم بعد سی و اند
 تا از تو و وصف تو توانم سحنی گفت
 حیف است که از زند سخن گویم و یارند
 سر هیچ نیاورده فرو نرد که و مه
 کو خلق بگیرند ز آراد گیت پسند
 ای هر سر مویم را با چهر تو الفت
 وی هر رگه حاتم را با موی تو پیوست
 هر گه نگرم زی تو ز فرخ رسد یاد
 زیرا نبود حر او کس با تو همانند
 آن در ره احیای ادب باخته هستی
 و آن دیده ر آزادگی خویش بسی بد
 آن چهره فسائیده بدرگاه زر و روز
 و آن نام نیالوده به بدنامی و ترفند
 سد ره آزادگی مرد مقام است
 آزاد زید هر که تواند دل از آن کند
 در عصر ادب حاکم خیر خراسان
 شاید که بیابد به چنین نادره فرزند
 هرگز نرود از نظرم جلوه رویش
 ای سرو به بالای دلارای تو سوگند

یادداشت‌های من *

مارسال ساء ولی خان غازی فاتح کابل

بسم الله الرحمن الرحيم

مصدق ارنگارس این رساله شرح احوال معصل نگارنده بصورت زیر است
و شیب ها ، بلجی ها و سپرینی ها ، آسوب ها و ماحراها که در مدب
دیده ام گمچایش آن درین رساله مختصر دسوار است . آنرا در
مصلی که سردست دارم ارمغان خوانندگان گرامی خواهم نمود .
الله تعالی .

ر این رساله شرح مختصر از دو قضیه بسیار بزرگ است که در زندگی
هده شده . بلکه اساس و هسته حیات عملی بنده عبارت ازین دو قضیه
و آن هر دو قضیه مربوط به يك امر است
« بدستی که غایب و عذیب آرزوها و اعمال مرا بسبیل داده چنانچه
مال و اندیشه های هر فرد اومان را به وجود آورده است و آن عبارت
خدمت ناستقلال وطن و آن دو قضیه بزرگ یکی استقلال وطن است
نجات وطن که مبارزه در راه نجات وطن از سوری داخلی نیز مفیده
ستیمان آزادی کشور و مؤید آن سمرده میسود

زیرا ما و همه وطن خواهان یقین داشتیم که اگر این سوری دوام می
رازه وحدت کشور بهم میجوید و مردمی که بعد از مبارزات خویش و

* در شماره پیشین خوانندگان ارجمند مجله را به مطالعه یادداشت‌های
مارسال شاه ولی خان حواله دادیم و این شماره به نشر آن می پردازیم و
بیم مقبول طبع خوانندگان ارجمند واقع شود

متوالی در راه آزادی خود بهجتاج بهاعت کابل می ناسند تا آن روزگار
 بوی خود بر خوردار گردید و همه مساعی خود را برای عمران آباد
 مملکت صرف نمایند یک کار دار نموده حمایت مجید بیک بود و بعد
 خواهد شد

اللہ قضیه استقلال که بر اساس شهادت تاریخ همین امام و ملت من
 مردم افغانستان در تمام ادوار گذشته بر روی آن استوار شده است
 حامدان ما بآن داستیم از سرح و بیان مستعجب

هنگامی که کودک بودم و بوسپاه و سپید رنگ را می شناسیدم
 مداررات آخریس و بسیار خوش مجاهدات وطن و سهمی که پدر
 داشتند تمام مدارک و سوره را استیلا نمود و هوس و جواس من و
 مرا بخود مشغول داشته بود

دوری اردار و دیار و شنیدن احوال خانه و منزل و وصف نموده
 وطن و سرح استیلاء دشمن که همیشه اردیان بررگان - نابوده و -
 زبان مادر خود می شنیدم و تأثیر شدیدی که در سیمای مادر و جد و پدر
 خود از این درد جانگدار مشاهده میکردم احساسات عم انگیز و طاقت
 درما تولید میکرد با هنوز که سالیان دراز میگذرد آن اندیشه ها و
 تحلیلات که در کودکی بعق رسیدن بوطن و دیدن وطن و -
 خاطر ما موجود بود بصورت رؤیاهای بسیار سیرین در حافظه من
 و هنوز از یاد آن تأثرات متأثر می شوم تقریباً این داستان ها و
 دهر ادور که به توقف در آن محصور و محکوم شده بودیم زیر سحیطی
 بود که تصور میکردیم اگر در ظاهر از وطن دوریم در معنی بیان از
 آن می ناسیم

حوب بیاد دارم وقتی که پیام اعلیحضرت ضیاء الملک والدی
 دون توسط سفیر افغانستان سردار محمد اسمعیل خان رسید و بحال
 داده شد که بوطن باز گردیم با وجود کودکی یک مسرت بی پایا
 احساس میکردیم و آن داستانهای خوش و مهیج و پر شور و پرافتخ
 تطبیق میکردیم و بیاد میآوریم .

قتی که اعلیحضرت سراج الملک والدین ما را خدمت عسکری موطع و سمع را دست ما گذاشت سادی بن از آن روز بادم برگ و اموس آمدند - تصور میکردیم خبر برای اس کار خلق شده ایم و وقت آمار جوانان ما بود - که بن رکاب ناسی بدم و فرموده يك كرى از دربار مقرر گردیدم

بن دارم این احساس در اغلب جوانان این سرزمین موجود بود زیرا انقلاب وطن کامل دست نیامده بود هنوز قصه های مردمی که در این راه و خون خود را ریخته بودند در پیس بطر محسم بود نور مردم آنچه را که هزاران سال میراث داشته و از دست سایر دیگران دیدن باز نگرفته بودند .

صور میکردیم بروئی که این حق را از دست ما گرفته نه آسانی باز جنگ لارم است قربانی لارم است وداکاری لارم است و عاخر چون ادیب و مورخ بیستم و اغلب ایام زندگی من در خدمت صرف شده برای وصف حالت آنوقت يك شعر پیدا کرده ام تعبیر من ، افغانستان در آنوقت در نیمه راه ایستاده و يك توقف موقتی ، محمود یعنی با يك حدال بسیار خوبین که بطیر آن را در صحنه تاریخ ما توان یافت اسمالگران را از مملکت رانده بود ولی هنوز استقلال خود نگرفته بود .

اما میخواستیم از این توقفگاه ننگین رود تر بر آئیم و این طلسم بسته نبود .

و واقعه که در مملکت رخ میداد تصور میکردیم برای اس است که را درین توقفگاه سوم بیشتر معطل گرداند ننه حادادحان احمد رائی که در سمب جنوبی واقع گردید یکی از بن بود .

بن اولین آرمو نگاهی بود که برادر من محمد نادر ساه شهید در آن آمد .

دیرا اولین قضاة عسکری بود که در دوره سراج الملک والی بود و سیلین جدید محرم سده تقیاد برادر من بواسطه ای - محمد ابراهیم و روشاندن آن فتنه کامیابانه و طایف خود را انجام دهد

برادر من اعلیحضرت محمد نادر شاه شهید رحمه الله علیه ارور و برادر من خدمت عسکری سده بود میخواست روح جنگجویی و دلیری را که در مردم ما موجود است با تعلیمات عصری متوان و آن را در دین و حلال جدید تکامل گرداند روحیه عسکری که در سمب حمونی بود و بدین راه حکومت‌های محلی آنجا ایجاد نموده ار رفع آن عاجز آمد سراج الملک والی برادر من به روشاندن این فتنه موفقت گردانید

وی با يك قضاة عسکری به سمب حمونی رفته فتنه ایجاد در آنجا و حملات عسکری معنوب شد خود پس اسیر و بحرای اعمال خود رسید و آن که با دولت مخالف کرده بودند تسلیم شدند

این قصه حمد فایده نر آورد ، تعلیمات جدید عسکری نتیجه نمود و سمب داد مردم فتنه خو به قدرت و نیروی دولت ملتفت گردیده امشب روی کار آمد .

برادر من که متوجه بود درین گونه فتنه ها عامه مردم گناه ندارد ، ناراحت اعراس حمد نفر عصبه میگردند غمو مردم حمونی را از دولت محلی کرد و سران اقوام حمونی را متقاعد گردانید که پسران خود را تکلیف خدمت تا شامل مکتب شوند

دولت بزرگ در این پیشنهاد وی مکتب جدیدی در کامل برای ایستاد کرد حناحه پسران عمارت و سران سمب حمونی در آنجا به علوم دینی - سده در اردوی افغانی مظهر حدمات عالی سدید دوره سلطنت اعلیحضرت سراج الملک والی سیری شد و آن پادشاه بزرگ شهادت رسید

(ادامه دارد)

یادداشت‌های صدر الاشراف



۶۰

حرکت از نیران با ساهرادگان
و سایر همراهان بمنصر برای
حمل جمانه رحاساء بپلوی
بابران

مه محسن صدر نخست‌وزیر
نفس اسبق سنای ایران

۱- در روز هشتم اردیبهشت ۲۹ هیئت اعزیزین حمل جمانه که عبدالعزیز بود از سه نفر برادر
ی ساه والا- عزیز علیرضا که برادر او بی‌اعلی‌عزیز ساه والا و والا عزیزت غازی- و
الا- عزیز عبدالرزاق، ادرهای پدری ساه و، که نماینده دول و در تحقیق مسئول این
عزیز بودم و سپهبدیران پناه وزیر جنگ و سر لشکر بود در همراهی رئیس نفیس
رئیس ناظر مالی و انوشیروان سپهبدی رئیس تشریفات در بار دوازده نفر افسران
شد سر لشکر و سر تیپ با چند نفر پیشخدمت و مستخدم با هواپیمای ترک سوئدی
وانه مصر سده بردیک طهر وارد قاهره شدیم و از طرف پادشاه مصر هم
مدالمنعم پاسا در رگتر ساهرادگان مصر و بحاس پاسا رئیس الوزراء و بعض
بکر از وزراء مصر و رئیس تشریفات سلطنتی در فرودگاه ما را استقبال

کردند و مصر عاندین که ارقصود علیه سلیمت صاحب دولتیم در آنجا
 قصود و سرب بمحل اقامت خود رفتیم و در سه روز سفر از کتب و کتب
 که در آنوقت آقای علی دشتی سفیر امیر ایران آمد و رفته و در آنجا
 مهمانخانه کشید مثال رفتند و روز بعد مسجد رفیع که در آنجا
 بزرگ قمر احداث فاروق پادشاه در آنجا بودین نامان گذاشته شده بود
 و بعد از بیرون آوردن از حرمه حناره را از صندوقی که در آنجا
 دستور دادیم بیرون آورده که بهی می نمودی که حناره پیچیده بود
 و راهائی که برای او میبایست کردن کار داده بودند سیاه شده بود
 او پیچیدند و صندوق حاوی حناره که بواسطه رطوبت رنگ زرد شده بود
 درست کردند و روز سوم حناره برای حمل آماده شد

روز بعد از ورود ما مصر پادشاه از ما دعوت بظاهر نمود که در آنجا
 برویم و بعد از ورود ما که انظار اقبال پادشاه را داشتیم و در آنجا
 که پادشاه بمقتله متلاشیان شده و از حضور خود عذر خواستند
 بخشی که خانواده سلطنتی ایران راجع بموریه علیه ساقی ایران
 خودداری پادشاه از ملاقات با ما مستمند نبود ولی همایی خیلی مفصل و
 بود در سه روز بوقت ما در مصر هیئت علماء و دانشمندان دارالتقریب
 آمدند و من هم روز بعد به دارالتقریب رفته بازدید از هیئت کردم و سایر
 که با آن هیئت دایم با نرا در عودت حاسین محکم تر شد و روز چهارم
 از مصر هیئت عربی که مرکب از علماء و دانشمندان درجه اول مصر
 مشایخ حناره در مسجد رفیع حاضر شدند و به تمنع آنها زیاده از پادشاه
 غلاب الازهر و علماء دیگر حاضر شده در سکو هیئت شیع - ماره آوردند
 با خارج مسجد که حناره را در انوسیل گذاشتند مشایخ کرده و سایر
 هیئت و در آن مصر تا فرودگاه شیع کردند و روانه شده شدیم

حمل حناره از مصر و ورود به جده

بعد از چهار ساعت که بیستر روی در بای سرح حرکت میکردیم و وارد
 شدیم در حده امیر فیصل نایب السلطنه و وزیر اعوان حناره سلطنت حجاز و دو

در پسرهای پادشاه و بعضی وزراء و بزرگان مدینه در ورودگاه آنها را
 زدند و خانه‌ها را محلی که با حادی و فرسهای عالی بهیچکاه ده بودند
 و دوبرقاری قرآن در آنجا معمول فراتر شدند و قصر مخصوص پادشاه
 ای ساهرادگان و منووریر جنگ اختصاص داده سایر عمراهمان را بدار
 نه دولتی بردند و مدت دو روز که يك روز در حده و يك روز در مدینه
 دولت عربی سعودی از هیچگونه احتیاطات و تدبیراتی دقیقه و نگذار
 و بدرجهای خلوص و عودت ابرار نمودند که شرح خصوصیات آن موجب
 دل‌کلام است

من بعد از شرف باخار و استقرار چون سه در حده بوقف داسنیم
 ال افتادم که عصر امده مشرف شده و چون ماه رحمت هم هفت عمره جا
 رم ساهرادگان و عمراهمان از قصد من مطلع شده و اخبار میل کردند که
 به شرف سوید و چون لازم بود وسایل حسرت که ما از حده امده فراهم
 من قصد خود و ساهرادگان را بامرفیصل پیغام و اخلاص دادم او جواب
 که برنامه شما سائل این قسمت نمود و ما وسایل احتیاطات ساهرادگان را
 بده فراهم کرده ایم اگر ممکن است امان را منحصر نمائید ولی
 برادگان قبول نکردند و من اخلاص دادم بشرف بحرم خدا باید بدون
 یقات و امتیاز اسخاص باشد و ما عازم هستیم لذا بفریب مرد افراد هیئت
 آقا و نوکر که بیست و هشت نفر بودیم بیست و هشت حوت حوله خیلی اعلاء و
 سو هفت کفش حرعی که رویه دارد برای ما فرستادند و حمد اتومبیل بدون
 م حاضر کردند و ما عازم شدیم

نیم بمکه معظمه و بجا آوردن عمره معرده

چون هیچکدام آداب احرام و عمره را نمی دانستند من آنها تعلیم
 رده دستور دادم غسل کردند و وضو گرفتند و احرام بستند در موقع بستن
 عرام بیت عمره و برك احرام را برای آنها شرح دادم که از این دقیقه
 بدار امام عمره رئیس و مرئوس ، آقا و نوکر مساوی است باید مکرر را از

بعد آمد اطلاع دهد زودتر بیاید و در حمامه نماز بخواند و همین طور هم شدو
که تمام جماعت مسجد نماز ایستاد تمام حاضرین که تجاوز از پنجاهار
اعمال بدیهه بودند همه اقتدا کرده نماز خواندند در آن موقع که در مقابل
پنج منظر پیغمبر سکوه این نماز را دیدم افکاری برای من آمد در حالیکه
ن قرآن کل نفس بما کسبت رهنمه و تریح احادیث و رویه از پیغمبر
نم طاهرین از جمله این حدیث که پیغمبر فرمود.

بیشتر برای کسانی است که اطاعت اوامر و نواهی خدا را بکنند اگر چه
و حسرت باشد و تنهیم برای کسی است که نافرمانی کند هر چند سید قریس
بد و دلیل عقلی این عقیده برای من ثابت است که تقرب صوری به پیغمبر
نم اظهار به در میان حیات وجه بعد از وفات با تعصیب خدا هیچ نتیجه
میری ندارد خصوص که بفریب عمل دیگری ناسد عائد رفته به مشاهد
رفته ولی چون باب وصل و سعد رحم و خداوندی امر دیگری است و فکری
کردم رساله نظر باین که احاط او را با سار از ایران بردید و دو سال
بعد ماه آن عنصر عبور را به دوری دچار کردند و از غصه تلف شد با این که
اح او قوی و قابل سه سال عمر بود بطور یقین همان توجه و توسل او بمبدء
عک این موفق برای او شده باشد که در مقابل قبر پیغمبر در سجده که
از سیصد و هفتاد سال پیش نرمان آنحضرت بنامده و محل و جوی و برول افاضات
ب نماز بر حسب او خوانده شود

ناری ما بعد از ریارت منظر رسول اکرم و ائمه نقیع و صرف نماز
استراحت، وقت غروب با هوا پیمای ارمینیه عارم حده سدیم و صبح روز بعد از
ده مستقیماً با هوا واردیم در فرودگاه حده تقریب استقبال و رودیاب السلطنه
جبار و بعضی ساهرادگان و اشراف مکه و حده و سفراء دول که مقیم حده
ستند ما را مشایعت کردند.

رود به اهواز و حرکت با راه آهن بسنت طهران

درا هوارد علاوه بر تحلیلات که از طرف دولت فراهم شده بود اهالی خورستان
جمعیت زیادی در اهواز بودند تحلیل بی سابقه نسبت به خناره نمودند و از همه
ردم صدای گریه بلند بود.

حناره را که غرق دسته‌های گل بود در اطاق مخصوص سلطنتی بر سر
قرار داده و باراه آهنی بطرف طهران حرکت کردیم .

در احوار وزیر دربار و بعضی وزراء و رئیس وعده‌ای از نمایندگان مجلس
وعده از اعیان و اشراف باستقبال آمده بودند . و در هر ایستگاه که نزدیک
به یکی از شهر ها می‌رسیدیم اهالی شهر و اطراف باستقبال آمده و تحلیل
می‌کردند .

قاریان قرآن پهلوی حناره قرائت قرآن مشغول بودند تا نزدیک ارالک
رسیدیم و بواسطه کثرت جمعیت مستقلمی و ابراز تعقد از ترن پیاده شدیم و
حون باران می‌بارید بمسجدیکه نزدیک ایستگاه بود وارد شدیم . مسجد را
سیاه‌پوش کرده بودند و در یکطرف مسجد منور عمارتی ساخته و عکس بررگی
از پادشاه متوفی بر روی آن نصب کرده و قاری پهلوی آن نشسته و آن
می‌خواند .

در این مناسبت شخصی که از مأمورین دولت بود در آن اردحام خود را من
نزدیک کرده اظهار داس من اشعاری سروده‌ام که باید خود بخوام و باین که
ما فرصت توقف مطابق برنامه نداشتیم اصرار آن شخص که دیدم ارحال طبیعی
حارج اسب مرا واداشت که شاهزادگان گفتن چند دقیقه تأمل کنیم تا این شخص
اسمار خود را بخواند و اوشروع بخواندن با حالت گریه و فرع کرد و صبح
خواندن او و مضامین اشعار مسمر بر مصایبی که با اهالی مملکت در موقع جنگ
عمومی رسیده در مقابل حناره بطوری مؤثر بود که همه را گریه گرفت و قسمتی از
آن اشعار این است :

اشعار بمسئ زنجانی در ایستگاه ارالک

| | |
|-------------------------|---------------------------|
| ای ساه حوت آمدی به میهن | حوت شد که بآمدی به حابه |
| حوت سد که بیاد ما فتادی | ای از سرف کسان نشانه |
| دانی چه گذشت در فراق | به سأل به ما در این زمانه |
| دانی که حه کرد با دیارت | بیگانه و دشمن ای یگانه |
| در کشور تو شد ای شهشه | سرتاسر سیل خون روانه |
| قحطی و گرسنگی در ایران | چون حقد گرفت آشیانه |

| | |
|-------------------------|--------------------------|
| آسوب شمال را ز دشمن | ای شاه شنیده‌ای تو یا نه |
| یک چند رده‌س ما برون‌ند | راه آهن و کاج و کارخانه |
| آتش بکشید از دل ما | رین تنگی ای پدر ربابه |
| بردد ر دست هستی ما | خواندند برای ما ترانه |

ای شاه کبیر آسمان‌جاه

سَاهَنَشَه پهلوی رضاشاه

| | |
|------------------------|------------------------|
| ای حاك قدوم تو بچشم | وی حان بغدادی مقدم تو |
| ای سادی بو نشاط دلها | وی ایده حان ما غم تو |
| ای ورد ربان اهل عالم | سأن و سرف مسلم تو |
| مهر بو سهاست همدم ما | ای لطف حدای همدم تو |
| ماتم سده رور سادی ما | ای ساه به رور ماتم تو |
| هرگر برود ز یاد ملت | آن بظم ر عرم محکم تو |
| ای سد بلای حان کشور | صف سپه منظم تو |
| دسمن بگریخت همچوروبه | ار جنس شیر پرجم تو |
| پاینده و زنده باد شاها | والا پسر مکرم تو |
| حاویدان باد دودمان | با تاج و بخت و دیهم تو |

ای ساه کبیر آسمان‌جاه

سَاهَنَشَه پهلوی رضا ساه

خود این اشعار چنداں منسجم نبود ولی منظره آن روز و خاطره‌های مردم قندار دولت و بظم و امنیت حان و مال و حیثیت و شرف مردم در زمان رضا و عمران و آبادی کشور در آن تاریخ و مقایسه آن اوضاع با هرج و مرج نظمی و تجری اشعار و خرابی‌هایی که بعد از رفتن رضاشاه از هر جهت به و ر وارد شده حنازه او بایران آمده با تصور این که بچه وضع او را با سار بده خواندن این اشعار با نهایت تأثر خواننده و شنونده از خاطر من محو نشود . و بمناسبت دوبند از اشعار او را نوشتم .

ورود جنازه به قم و تشریف به آستانه

عصر آبرور به ایستگاه قم وارد شدیم و حسب المقرر جنازه با آمبولانس که از طهران فرستاده بودند تا درب صحن آستانه قم حمل و از آنجا افسران ارشد آن را بدوش گرفته بجرم بردید.

اقدامات نظامی در شهر در نهایت نظم بود و اهالی شهر در معابر ایستاده و پس آمد عمر منتظره شد و چون برنامه این بود که صبح روز شامردهم اردیبهشت وارد طهران شویم. سب را در بین راه در برن استراحت و صبح وارد ایستگاه طهران شدیم.

ورود به طهران

برنامه نظم شهر و وضع مستقبلین که تحت اختیار مرحوم درم آرا رئیس ستاد گذاشته شده بود با بهایب خوبی اجرا شد و نحوه اهالی از هر صقه در ایستگاه حاضر و اعلیحضرت محمد رسا ساه و عموم خاندان سلطنت که با استقبال آمده بودند در ایستگاه قبل از خارج کردن جنازه از اطاق مخصوص دیدند جنازه رفته و حالت اعلیحضرت که بی اختیار خود را بروی جنازه انداخت رفت آور بود.

جنازه با اتومبیل مخصوص غرق گل در حالی که لباسهای مخصوص سلطنت شاه فقید را روی جنازه گذاشته و شباهای او را در حلو نصب کرده بودند و برای مردم تماشاچی که در تمام طول راه و حلومماره ها و نامها حتی روی سقف شیروان نشسته بودند حالت رفتی دسب داد و درها سیون می کردند و باین قریب جنازه ارحیا باباها با شاهزاده عبداللطیم عبور داده شد و در آرامگاه که قبلاً تهیه شده بود با آداب مذهبی دفن گردید.

شاه از اجرای برنامه این مسافرت و تجلیلی که از جنازه در مصر و حجاز شده و بر طبق میل او انجام یافته بود خوشوقت و از من که بیشتر از سایرین مسئولیت داشتم اظهار امتنان کرده نشان درجه اول همایون بمن اعطاء و فرمان آن صادر گردید.

نظری مدرسی چهاردهی

فراز و نشیب های زندگی
شهاب خسروانی

۶

دعوت قوام السلطنه

پس از ورود به تهران و دیدار خانواده و دوستان با دوستی دوری بر سر
اشار بودیم آمدند گفتند از طرف آقای قوام می خواهند با شما تلفنی صحبت
کنند! اکبر خان پیشکار قوام بود گفت فرموده اند پس فردا ساعت چهار بعد
ظهر بیایید مرا ملاقات نمایید!

در روز و ساعت مقرر به دیدارش رفتم! آشنایی من با قوام پیش از
سفر به اروپا بود روزی در سفارت امریکا برای صرف ناهار دعوت داشتیم در
آنجا یکدیگر را دیدیم و اظهار علاقه به ملاقات نمود ولی مسافرت پیش آمد
و او را دیگر ندیدم و آن روز دومین دیدار ما با هم بود!
ملاقات در قیصریه صورت گرفت حواله امری در اطاق انتظار نشسته بود از آنجا

که نشسته بودیم بخوبی می دیدم که قوام در صدر ایوان نشسته و کلبه و ریاض کابینه و همچنین سپهبد رزم آرا همه در برابر او ایستاده بودند! از رفتارم با وزیران ناراحتادم و به عامری گفتم اگر بخواهد مرا به بیید نمایند این گونه کرش هارا از من داشته باشد عامری گفت نوعی سلام به تو می آموزم که او مجبور به جواب دادن می شود وقتی جواب داد یخ می سدد مجلس دوستانه تر می شود. وقتی که وارد شدی سلام بالا بلند عظیم آخه بد بکنی باچار جواب بخواهد داد.

قوام مرا خواست و من هم همان سلام آخودی را ادا کردم جواب سلام مؤدبانه ای داد و با دست اشارت کرد که وزیران بروند آمان که بیرون رفتند تعارف کرد و نشست. پس از احوالپرسی و تعارفات از کارهایی که در ارو انجام داده بودم تمجید نمود!

و سپس گفت اطلاع دارید که رفقای شما در حمله سیدصیاء الدین طباطبائی و آقا سید ابوالقاسم کاشانی را توقیف کرده ام! گفتم من به سیاست شما وارد نیستم چه بسا ممکنست سیاست ایجاب نماید که سیاستمدار کارهایی را بر حلا میل خود انجام دهد ولی بشرطی که جنبه انتقامی نداشته باشد اختلاف سیاست جنبه انتقامجویی ندارد و در غیر اینصورت نتیجه خوبی به دست نمی آید صحبت های مختلف و از این درو آن در به میان آمد در آخر خدا حافظی کرد و از نزد وی بیرون آمدم پس از سه روز که از دیدار ما گذشت رئیس دوا تلفن کرد که من بسیار حسته شده ام و میل دارم که چندی در خانه شما استراحت کنم گفتم خانه از آن شماست گفت شما خودتان چه می کنید؟ گفتم خانه یکی از برادرانم می روم او پذیرفت و به خانه من آمد. همین امر سه شد که ما با هم بسیار آشنا و نزدیک شدیم پس از آنکه قوام به تنهایی به خانه آمد مدتی دور از اغیار دویه دوباهم نشستیم و به صحبت پرداختیم.

مظفر فیروز

خبر آوردند که مظفر فیروز و گروهی به دیدن آمده اند قوام از

خوباسد میل دارید مظهر بیاید؟ گفتم من نمی‌خواهم او را به بینم اجازه نفرمائید من بروم! گفت بسیار خوب پس او در اطاق انتظار بنماید حوں ما هنوز با هم صحبت داریم! مظهر فیروز مدتی به انتظار ماند تا از برد قوام بیرون آمدم قوام در ضمن صحبت گفت: من می‌خواهم اکثریت اعضای کابینه خود را از توده‌ای‌ها تشکیل دهم! و شمه‌ای از عدالت اجتماعی و تقسیم ثروت سخن راند در پاسخ گفتم: هر گاه مرا جزء سرمایه‌دارها بقلم نیاورید (چرا که غیر از این خانه چیز دیگری ندارم) می‌توانم بگویم بسیار فکر خوبی کرده‌اید زیرا در ایران اغلب اینان مردمی فهمیده و وارد هستند و نه آن صورتی که همه اظهار می‌دارند نیستند ولی بفرمائید کدام وزارت خانه را می‌خواهید به آنان بدهید؟ قوام چند وزارت خانه را نام برد از جمله وزارت پست و تلگراف!

گفتم: عجباً اگر وزارت پست و تلگراف را هم که تنها وسیله دریافت اطلاعات برای دولت است به دست آنان بدهید از همه‌های کشور صدای توده‌ای خواهید شنید.

جامه وزارت پست و تلگراف برای قامت دکتر اقبال

گفتم: درست فکرمی کنید ولی به نظر شما چه شخصی لایق این پست است؟ گفتم: دکتر منوچهر اقبال که همواره نقش خود را به خوبی انجام می‌دهد! گفت: من با پدر دکتر اقبال در خراسان دوست بودم و دوست خوبی هم بود ولی از خود دکتر مگرام و می‌ترسم مبادا بین اعلیحضرت همایونی و ما اختلافی بوجود بیآورد! در جواب گفتم: دکتر اقبال آنچه را به عرص می‌رساند حقایق است و غیر از حقایق عرصی نمی‌کند وجود همین امر از بروز اختلاف جلوگیری می‌نماید! قوام قول مرا پذیرفت و مرا هم به کابینه خود دعوت کرد ولی بوی گفتم: من می‌خواهم نماینده مجلس بشوم زیرا از آن راه بهتر می‌توانم به زادگاه و بوم و بر خود خدمت کنم!

دولت قوام تشکیل شد و جریان زمامداری اورا همگان خوانده یا شنیده اند و تاریخ در این باره بهتر داوری خواهد کرد!

قوام به مقام سلطنت احترام می گذاشت!

آنچه بر من ثابت و مسلم میباشد احترامی است که قوام به سبب به سبب شاهنشاه مرعی می داشت. هیچیک از رجال ما نمیتوانستند آنطور که در امور و شایسته بود وظیفه خود را از هر جهت انجام دهند!

درینا! کشور ما در آن زمان ثبات سیاسی نداشت و زحمات و خدماتهای افراد با سمایت و تحریرات مفروض از میان می رفت در اقتصاد کلمه و منلیس که می گویند سرمایه از حنجال فرار می کند، حال این سرمایه می خواهد مادی و یا معنوی باشد!

قوام علاقه مند شد که من سرانجام به نمایندگی مجلس برسم حتی در سه به یاد دارم که روری مظفر فیروز که حزب دموکرات را اداره می کرد به برد قوام آمد و گفت: خسروانی می خواهد نمایندگی مجلس بشود بی آنکه عصبیت حزب را پذیرفته باشد!

به مظفر گفتم: هر گاه بیاد داشته باشید به همراه هم با سید محمد بدین حری را تشکیل دادیم و با ورود سید ضیاء الدین به ایران نخستین کسی که تغییر جهت داد سما بودید و با تغییر جهت که دادید موجب تضعیف حزب ما را فراهم آوردید و مرا هم فراموش کردید من یادوست فراموشکار هیچگاه همکاری نمی کنم! «به شیرشتر و به دیدار عرب». قوام سخنام را تأیید کرد و گفت این حزب حریست که برای هدف خاصی به وجود آمده و آن روری که منظور ما عملی شود حزب هم از بین خواهد رفت. خسروانی را به حال خود بگذارید و چون در حوزه انتخابی خود مورد اعتماد و وثوق مردم هستند رأی دارند و انتخاب خواهند شد!

سرانجام تکلیف من از این نظر که وکیل محلات بشوم روشن شد و

مجالفان و سران محلی که مخالف بودند مانند شیخ اسداله محلاتی و دیگران همراه هم به دیدار رئیس دولت آمدند و ما به نام نماینده حوزه انتخابیه محلات و حمین نامزد کردند در طاهر مرا کاندیدای وکالت معرفی می کردند وای در باطن و در پشت سر و پرده از معارضا دست بر نمی داشتند. هر چند با آمدن سران محلات و حمین به برد قوام سرودا می بایستی می خوابید ولی عباس حشمتی و دیگران همچنان تحریک می کردند و مخالف می ورزیدند اما آنچه می کردند در برابر قدرت به پیشری نمی ارزید!

برای تظاهرات انتخاباتی نعش مرده را کرایه کرده بودند.

تا آنجا که روری در خدمت والا حضرت اسرف بودم و سمب بازرس مخصوص اغلب حضرت همایونی را در سازمان اجتماعی دارا بودم در آن روز صحبت از فراهم آوردن درآمدی برای خدماتهای اجتماعی بود.

در حلال جلسه شخصی اردر درآمد و در گوس والا حضرت سحی گفت والا حضرت اسرف با بگرانی فرمودید. سروابی ملا! تعجب کردم و نگران شدم! پس از پایان جلسه صحبت درباره س شد و فرمودید در محلات چند تن کشته شده اند که سه تن از آن نعش هارا اینجا آورده اند! آیا چنین واقعه ای روی داده است؟!

گفتم در اصول انتخابات مبارزه و رد خورد از اصول دمکراسی و حیات سیاسی است اما درباره نعشها باید بگویم دو نعش را از ساهراده عبدالعظیم کرایه کرده اینجا آورده اند و یکی دیگر از آنها به چاره روستایی بیره بختی از رعایای عباس حشمتی است که بی نوا در حال حان کندن بوده آنان از موقعیت مبارزه انتخاباتی ارباب بی مروت استفاده کرده و آن را به حساب مبارزه انتخاباتی گذاشته اند. مجلس با این سخنان به خنده بر گرازد. گفتم بهترین دلیل راستی گفتارم اینست که دو نفر از آقایان حاضران در جلسه بروند و از نزدیک

تحقیق کنند تا بدانند که به نام انتخابات چه حنایت‌ها که مرتکب می‌شوند آن درستی گفتارم بر همگان روشن خواهد شد !

با آمدن مخالفانم به نرد قوام حوث بختابه اختلافات صورت حدی حوزه انتخابیه بداشت و بیشتر مردم با علاقه و دوق و شوق میرا انتخاب نمودند .

شهرار نفر از روستائیان سوارهم در آن دیار برصد محالمان سلط و حرب توده تظاهراتی کردند که این هم اثر نموداری بود که حرب دموکری را که در تحت تأثیر مطفر فیروز بود برم کرد و در نتیجه از هر اقدامی در بیان خودداری ورزید !

و آنچه مسلم شد اینست که من در زمان دولت قوام در دوره پانزدهم تنذ و کیل مجلس شدم .

البته با ورود بمجلس افق سیاست برصد من بود یعنی سیاست محال بدرحای شد که از قفا مرا با حاقو ترور کردند و آن ماحرای مسخره و کود چنین بود !!

روزی که فراکسیون دموکرات تشکیل شد و حواسمند هیئت را انتخاب نمایند در نظر بود که من حره هیئت رئیسه و نایب رئیس بشوم . ولی مخالفان قوام که انتخاب شده خود ایشان هم بودند به بهانه فلانی عضو حرب دموکرات نیست و باید يك نفر حربی بایس سم باشد شود با شخص من نظر مخالف داشتند ولی آن حله پیش اراین که تصمیمی گ سود بهم خورد و منم در اثنای حله بحث کلی را پیش کشیدم که کشور ح باید اداره شود و پس از اعلی حضرت فقید که بی امنی همه حارا فرا گرفته و این که چه اثرانی در سراسر شئون کشور دارد صحبت می کردم .

بعد بهمراه عباس قلی عرب شیانی از مجلس بیرون آمدم ناگهان فرار پشت چند صربه چاقوی قوی بمن رد و افتادم بلند که شدم در بوس هم حندا حاقو به سوی قلم زد ، چاقوی بعدی را به قسمت شاهرگم

سرد و در آن حال توانستم به بینم چه کسی این جنایت را مرتکب می‌شود!

ولی عرب شیپایی در آن هنگامه به صارب حمله سرد و راننده منم متوجه سد بیاری ما در آمد! عجباً که ناظران واقعه ننی چند بودند ولی دست اربا خطا نکردند به عرب شیپایی هم چندین صربه حاقو وارد سد که بکلی پالئوی نفیس او از بین رفت ولی خون حالت دفاعی داس خدا را شکر که حندان صدمه‌ای به او وارد نیامد.

در وقتی که صارب با عرب شیپایی گرفتار بود راننده هم با هندل اتومبیل پیای اوزد و صارب از کار افتاد، مرا به بیمارستان مجلس بردند و صارب را هم با پشتکار راننده من به شهر بانی جلب کردند.

در مریضخانه مجلس چند سوزن کافور به من زدند بعد از نیم ساعت دکتر راحی و دیگران آمدند و گفتن من از نظر ضعف قلب حیری حس نمیکنم ولی دارم به تحلیل میروم.

دکتر راحی مرا به مریضخانه نانکملی انتقال داد و سیل جمعیت هم بسوی بانک روان گشت و تظاهرات بنفع من شدید شد و اغلب برای امضای دفتر از یکدیگر سفت می‌حستند.

بعد از ورود به مریضخانه دکتر راحی و چند تن دیگر از دکتران مریضخانه لباس مرا در آوردند معلوم شد که حاقوبه طحال اصابت کرده و حویری شدیدی روی داده که اگر به وقت جلوگیری شده بود همان حویری باعث رحمت و شاید تلف من میشد! تو گوئی فرامرر هر گز نبود!

مطلبی که باید در اینجا به آن اشارت نمایم این است در هنگامی که خواستم از مجلس سورا بیرون آیم حامی من تلفون کرد که همیشه قرآن همراه داستی و گویا امرور فراموش شده ببری احازه فرما که قرآن معید را رایت نفرستم!

در پاسخ تلفونی او گفتم:

اینک بسوی خانه می‌آیم! ولی نباید فراموس نمود که در چندین دوره

انتخابات که شرکت داشتم و سراسر آن‌ها با مبارزه و حنجال توأم بود.
قرآن مجید سپری آسمانی بود که مرا رهمه‌ها و عمه وقت از گداز
محفوظ نگاهداشته بود و همواره عم نگاه می‌دارد^۱

بخصوص باد دارم در جریان دوره انتخابات، مبارزه‌ام ...
بدرجه‌ای شدید میشد که در محل انتخاباتی بایک‌هنگ نظامی رود و میشد.
قرآن حافظ همه ما است^۱

دیگر از خاطره‌های فراموش‌شدنی من اینست که هنگامی که در پی
بسنری سدم سیلابیوه جمعیت همه سویم آمد و تظاهرات عمومی بود
و بیشتر برای امضاء دفتر از یکدیگر سفت می‌گرفتند و عمه گود
همدردی مینمودند و روستائیان محلات که خبر واقعه را شنیدند حداد
سلامتی مرا و پیره‌روزی مخالفان از حدادی‌ها حر را خواستار میشدند
آنکه دایم هوس سوختن عا می‌کرد

کاش می‌آمد وار دور تماشا می‌؟

حون همیشه با مردم واقعی سر و کار داشته و دارم و از ...
آشنا و دوستانش بوده و هستم آنان هم در موقع خود از هیچ‌کوبه
خدمت دریغ نداشتند و سپاس‌های را که همیشه از خدمت مردم ...
هستم و راستی دوام هر فرد سیاسی و اجتماعی در کشور خودش ...
هرگاه مردم با او همراه نباشند نمی‌تواند توفیق خدمت پیدا ...
مؤثر در راه هدف ملی و سیاسی شود.

ذهی نادانی که کوتاه نظران خود را از مردم دور نگاه میدارند
اجتماع گیرانند چون حائن همیشه برسناك است. مولای متقیان اه
علیه السلام چه نیکو فرمود :

يا ابناء الرجال ولا الرجال - ای سیه مردان که مرد نیستید!

ایدن در آبادان :

پس از چند روز درمان و استراحت در بیمارستان برای بهبود

آبادان رفتم، فرماندار آن‌جا یکی از دوستانم بود، و در آن هنگام حرب کارگر انگلستان روی کار بود، «سیر آنتون» ایدن، لیدر حرب محافظه کار بود برای تبلیغات انتخاباتی انگلستان آن روزه بآبادان آمده بود چون انگلیسی‌های شرکت نفت افراد مؤثر و بی‌شماری بودند و نقشی در انتخابات کشور خود داشتند، فرماندار بچانه‌ام آمد و گفت: ایدن امروز مهمان من است، خوب است که شما هم دعوت‌م را بپذیرید. نخست دعوت را قبول ننمودم و اصرار کردم که شما نماینده مجلس هستید این مهمانی من بی‌مورد نیست و خیلی بجا است که شما هم باشید. بفرمانداری رفتم در اطاعتی که گروهی از صاحب منصاع ارشد انگلیسی شرکت نفت بودند وارد ندیدم، در این هنگام مصطفی فاتح عضو ارشد شرکت نفت وارد شد و با صدای بلند گفت: آقای ایدن تشریف آوردند آقایان با استقبال بی‌ایند همه برخاستند و رفتند من درحالی خود شستم سپس فاتح برگشت و گفت: فلانی آقای ایدن می‌آید شما هم اگر از ایشان استقبال کنید بسیار خوب است!

در پاسخ گفتم!

باید بدانید که وکیل آبادان بیستم و نماینده مردم محلاتم، سوابق مرا درست می‌دانید و اطلاع دارید که چگونه با آراء عمومی انتخاب شده‌ام. مهمان‌دار ایشان هم بیستم که حلوی ایدن پیام، نماینده کشورتان هستم، سخنانی چند در این زمینه گفتم، پس از چند دقیقه ایدن وارد اطاق ما شد و معرفی شد و مرا هم بوی معرفی کردند، سیاست‌مدار نامی انگلیس در تمام مدتی که در فرمانداری بود با من صحبت می‌کرد.

هنگامی که خواستیم باطاق ناهار حوری برویم بر طبق روس خودمان بایشان تعارف کردم که بفرمائید.

ادب کرد و گفت: نه شما بفرمائید که وکیل مجلس هستید گفتم حیر سما بفرمائید که هم نماینده مجلس هستید و هم مهمان مائید. یکی از پرسش‌های او این بود که آیا شما وکیل آبادان هستید؟! گفتم: حوش بچانه نه!

تقی زاده کیست؟

یکی از پرسش‌ها این بود که شما با تقی زاده دوست هستید؟ گفتم آسا هستم ولی دوست نیستم و هیچگاه با وی هم کاری نداشتم.

درباره اوصاع و احوال کارگران آبادان و رندگانی رفیق سازان و اوصاع نفت با وی به صحبت پرداختم. گفت: برای همین منظور آمده‌ام و نقشه‌ای دارم و خواهم نمود که فردا شب در فلان‌جا که من صحبت می‌مایم و کارت دعوت هم خواهم فرستاد تشریف بیاورید.

کارهایی برای بهبودی زندگی کارگران در نظر دارم و سازمان‌هایی که برایشان خواهم ساخت و نقشه و برنامه‌ها را بشما نشان بدهم. گفتم: خیال نمی‌کنید که این طرح‌ها و نقشه‌ها دیر شده‌است، کشور در جنگ صدمه بسیار خورد و ملت سخت عصبانی است، چه بسا ممکن است در این میان بر اینان ایجاد کنند!

سیاست‌مدار نامی انگلیس بار اصرار نمود که فردا شب بیایید تا اگر در روشن کنیم، چند شی را که ایدن در آبادان بود و بهر کجا دعوت می‌شد هم دعوت می‌نمودند بعضی از دعوت‌ها را پذیرفتم تا از این دیدارها اطلاع بیشتری از اوصاع نفت و آبادان بدست آورم که برای کشور مفید باشد پس از گذشت ایدن با انگلستان من هم به تهران باز گشتم.

بعد از ورود به تهران به بیمارستان شهربانی شتافتم تا ضارب خود را عیادت نمایم در آنجا بدکتر ولی‌الله معظمی که پزشک شهربانی بود برخورد نمودم پس از احوال‌پرسی و صحبت گفت: شما ضارب خود را به بینید و آنکه باشما صحبت دارم، با طاق ضارب رفتم و از احوالش حویا شدم! پس از محنت گفتگو ضارب قضایای محرمانه‌ای را برای من حکایت کرد که بحث آن در این جایز نیست. آنگاه برای تعقیب پرونده بداد گستری رفتم تا به بینم چه افتد

ن کرده اند ؟ گذشت خود را نسبت بضارب اعلام کردم و وسایل رهایی و ی وی را فراهم ساختم سپس او را در خدمت عیسی بهرادی وارد کردم فرزندان ، راهم بکارخانه کبریت سازی که از آن من بود معرفی کردم و در تحت سنی خود وسایل تحصیل و مدرسه کودکان بی نوای او را فراهم نمودم عدو شود سبب خیرا اگر خدا خواهد ! بیاری خداوند امروز از سطر طبقه ان حوس بخت هستند و گاهگاه که مرا ببینند دست بسوی آسمان دراز می کنند دعا می گویند و دشمنان آب و خاک را نفرین می فرستند . آری هرگاه انسان در سیاسی و اجتماعی گذشت بیشتری نماید می تواند وسیله اصلاح و پرورش ن افراد و یا حامه ای را فراهم سازد و همین امر وسیله شد که بیشتر بفرهنگ اشت حوزه انتخابیه خود توجه نمایم . درینا که در دوره هفدهم مرا حرو بان مصدق قلم دادند دیگر آن کارهای عمرایی و فرهنگی که در محلات ادامه از رونق افتاد ولی در همان مدت اندک که دو قسمت از اوقاتم صرف مبارزه ماتی شد باز توانستم دین خود را به راد گاهم ادا نمایم و از خداوند توفیق خدمت گذار را آرزو دارم زیرا عبادت بحر خدمت خلق نیست .

باسمه های ایرانی

ایرانیان در باسمة های زرین و سیمین بر سطح کتان و بر تافته و اطلس (ساتین) بد طولائی دارند . و بوسیله قالبهائی این کار را انجام میدهند . هر گونه شکل برآوکل و تمثالی را بر روی این منسوجات نمایش میدهند و حنان خوب از عهده این فن بر می آیند که مصنوعاتشان بمانند رودری و سیم دوزی (برودری) جلوه مینماید . این باسمة ها با آب صمغ (محلول صمغ) بممل می آید .

سیاحتنامه شاردن - جلد ۴

حبیب الله نوبخت



بازداشتگاه شوروی

در هنگام جنگ

(۴)

فصل ششم

برای مشاهده سیر و سیاحت ما ، آنچه روح درین راه تحمل کردیم می‌توانید از کرانه غربی تهران عبور کنید و از برابر مجسمه رضا شاه بزرگ بگذرید و حیابانی را که بجانب کرج ممتد است پیش گرفته ارمقابل بیمارستان پاصد تحت حوائی که بدست راست سمات میرهمچنان راست بروید تا برسید مگذری فرعی که بدست چپ سمات و از آن میر بگذرید تا بمسیری برسید که محادی گذر اول است ، این حاشیه بشمال توقف کنید و پیش نروید زیرا سربازی که آن دورها ایستاده است بشما حکم ایست میدهد ...

اگر در همین روز که مارا آورده اند از آنجا عبور کنید و سرباز نگهبان

ا اجازه ندهد که توقف کنید کمی دورتر دو کامیون می بینید سراسر و هر دو در یک خط با چند متر فاصلت قرار گرفته اند و گروهی سرباز انگلیسی در جانب شرقی آن در پهنه ای مواری آن دو بارکش قدم و سیکار دود می کنند .

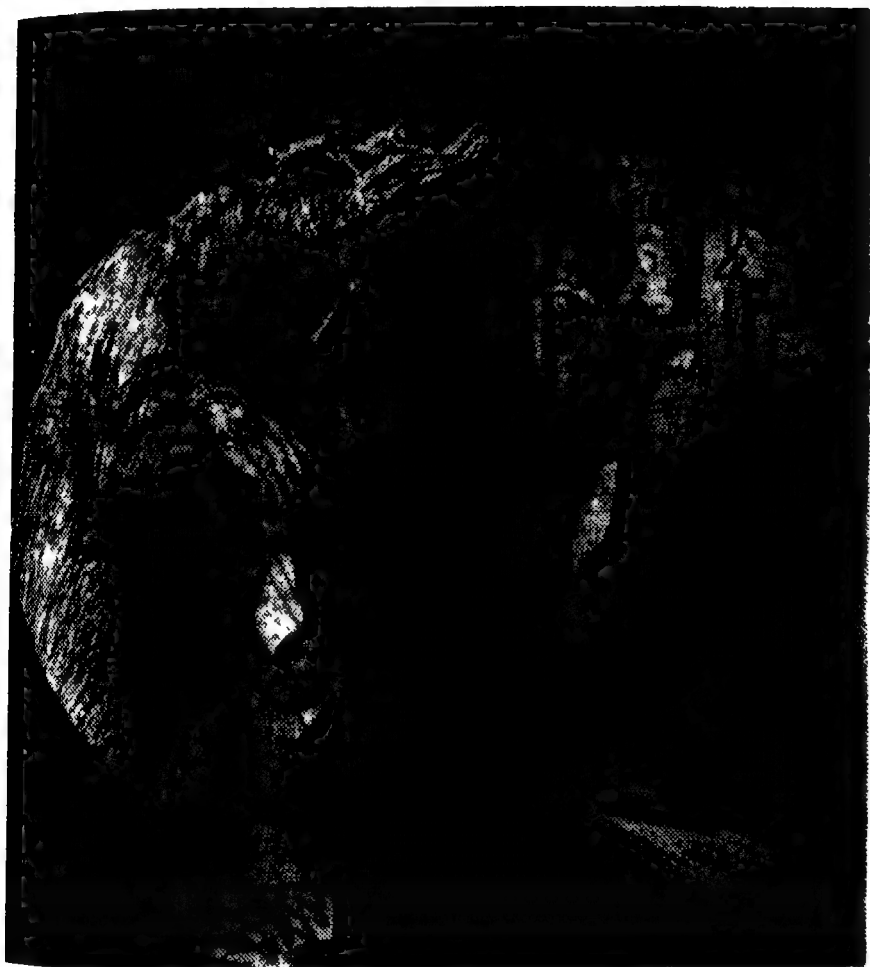
بی گمان آن روزها نمی دانستند درون این دو کامیون چیست و شاید می پنداشتند که پراز اسلحه امریکائی است و آورده اند بشو روپها بحویل لی امروز می توانید آگاه بشوید که درون یکی از آنها آیه الله کاشانی راون آن دیگری که بحباب شمال بود نگارنده را محبوس کرده بودند مان که ما ه وجوداتی غیر عادی هستیم و باید برین شان خون پلنگان و و درندگان در قفس محبوس شویم ، چو ، بی گمان محبس های کسانى غیر عادی آفریده شده اند و نرمال نیستند هارحمت هاهمندی و بلندی زی وجه ارحمت فرومایگی و پسنی و محاطرت ، یکی را کمال معرفت آن دیگری را نقص کامل ، مسح و حلاج را حبس می کنند ، بی ها و راهزن ها را هم حبس می کنند ازیرا که یکی زنی . آن دیگری مجنون ، چو ، هیچ يك را ماعامه مردم نسبتی و نباشد و از عهدی قدیم مردم آلمان معتقد بوده اند که هر کس حبس آلمانی نیست .

ناکه درون این بارکش های سرپوشیده محبوسیم بیرون را نمی بینیم که جائیم و از روی تحقیق هم نمیدانیم چند ساعت است درین ایستگاه بسر مگر آنکه در تمام این مدت یکبار دریچه این زندان سیار باز شد و نی که بامس بودند فرمائی یافتند و بیائین حسند و بارهم دریچه بروی شد و لختی دیگر بوك عصائی دریچه را تکان میداد و می سنیدم کسی دستور نه جانب شمالی ماشین را بگشاید آن بوك عصای کلنل اسپنسر بود که مام حاسوسان انگلیس بود و فرماده سربازان انگلیسی بود و آن فرمان ای او بود .

بحکم او پرده ماشین را از یکطرف باز کردند ، و می گروهی را افسران

و سربازان انگلیسی را دیدم که اندکی دورتر، برخی پراکنده و بعضی بگرد هم ایستاده بودند.

و چون دریچه آن مارکش را بگشودند افسران و سربازان بحالت می متوجه گردیدند برخی خیره و بعضی عادی و حمعی حشمکین گاه بگاه مرا



گوئی به تماشای حرس آمده اند

می نگریدند و بیادم رسید که سران بازداشتگاه اراک نیز گاهی همکنان خود را که عبورشان از آن راه بود به تماشای مامی آوردند و به هراتاقی سری می بردند

بی ازیشان بطوری خیره و زل مارا نگاه میکردند که گوئی بتمشای خرس
 اند و حرأت ندادند کر آن دریچه تجاوز کرده بدون اطاق سر ببرند
 و از آن طرف که سربازان نگهبان بیرون حسته بودند پرده کامیون را



تصویر کلنل اسپنسر

ند و من تادیری بکوهستانی که
 ابرم بودهمی نگاه کردم مگر بدام
 ستم آیا این پشته ها که کرانه آسمان
 بنان میدهند بکوه های شمران
 اند؟ آیا در همین نزدیکی هاست
 اران و هموطنان من بکارهای روزانه
 سر گرمند؟ و ازیشان آیا کسی
 است که افسران انگلیسی مارا
 کالای بازرگانی مار کرده اند تا
 بی ارزان یا گران بفروشند؟

کلنل اسپنسر که افسری بالا
 و تنومند بود لختی خیره مرا نگاه
 و آنگاه پیش آمد و با اشاره سر
 ال کبریاء بامن تمارفی کرد و
 امدی گفت. نگاهش وحشتناک
 تبسمی خفیف لب های او را گشوده،
 آگانش گوئی مرا تقدیر
 کردند و تبسمش تحقیر.

مردم انگلیس بخصوص برحستکان
 مردمی وطن پرستند اما دلشان
 خواهد که دیگران هم وطن پرست
 باشند بلکه نمی خواهند دیگران وطنی
 باشند.

سنوان ویکتر Wickenz افسر مستنطق می گفت کلنل اسپنسر در پرونده

سماگاه متعاقب نام شما و گاه بی ذکر نام همه حاشما را دشمن جنگلن نامیده است و گاهی هم نماینده مرتجع خوانده است و طاهراً برای این نماینده مرتجع احترامی بیشتر قائل بوده است زیرا در همان وقت که با حرکت سر بامن تعارفی کرد قوتی طلای خود را گشوده سبکارد در برابر من گرفت و شاید هم آثار حسنگی بسیار در چهره من دید و بقول خودش نادشمن مهربانی کرد و من ادب و نزیب و انسانیت او را تقدیر می کنم .

وقتی که سبکارد برابر من گرفت گفتم آقای کلنل مباحوا بعد مرا شورویها تسلیم کنید ؟

گفت آئی دونت نو !

پرسیدم سبکارد شما ایرانی است یا انگلیسی .
پاژهم بیدرنگه و توئی از استقلال عقل و دکاوت گفت : آئی دونت نو .
و چنانچه پیش ازین یاد آور شدم ادای این جمله در برابر هر گونه پرسشی برای مردم سیاسی انگلیس کرداری است یا گفتاری است طبیعی ...
و دیری نگذشت که از آن دورها پرچم شوروی پدید آمد
و در محیط ما انقلابی روی داد .

ما از شدائندی که در راه دوست داشتن وطن خود متحمل می شویم هرگز باک نداریم ، و معتقدیم هر کس اریدر برنجد یا درین راه پاداشی بخواهد نه نهاد درین دوستی عقیدتی حالم نداشته است بلکه چنانچه چون تاحری یا مزدوری بوده است که سودائی کرده و سودی خواسته است یا به آن زاهدی می ماند که خدایرا نیایش می کند تا برود به بهشت . اگر این پرسش را ارزشی باشد آن وطن پرستی را هم قیمتی است زیرا آن یکی ما خدا سودا می کند و این یکی باوطن . مؤمنی که نماز میکند و حورالعین می - خواهد مانند وطن پرستی است که وظیفه خود را انجام میدهد و منتظر است او را بستانند و یقین است هر دو گمراهند ، هر دو ناجرند ، زیرا آن زیبائی که مقرون با بی عصمتی باشد مساوی است با زشتی ، زهدی که فروخته شود از قفق هم بدتر است . نه خدا

کاری و تملق را می‌پذیرد ، نه وطن برای فداکاری شرطی قائل است ،
جدا و آنجا هر دور را تسلیم بلا شرط و خدمت بی مزد و منت
رسم است و هر کس جز این پندارد مدعی بی‌وفا و سوداگر بازار
ناست است ...

برین نشان با خیال و افکار خود کرم بودم که صدای حرکت
مبیلی بگوشت رسید .

این اتومبیل که سیری سریع داشت از آن دورها بحاجت ما روان بود
افسران انگلیسی بحود حرکتی دادند ، همه بآن سونگاه می‌کردند ،
مل اسپنسر عصای خود را بحرکت در آورده بسر باران دستوری میداد و چون
خواهم آنچه بیاد دارم ناگفته نمانم باید بگویم که قلب من بر دقایق و ارتعاشی
نتر یافت زیرا از راه یقین نمیدانستم چه خواهد شد ، آیا چه سانحه‌ایست
، باید وقوع نیابد و این بیگانگان با ما چه خواهند کرد . و شاید در وجود
همی حالتی از این دردناکتر نباشد که در برابر ایهام و تاریکی
درگیر شد ، در برابر تشریفات که به تشریفات مرگ شباهت دارد .
و شاید هم خواری و اسیری را تحمل کردن و هر دم ناایافته‌ئی ناسازمواجه
شدن از مرگ دسوارتر باشد .

اتومبیلی که از آن دورها با ستاب زمین را می‌پیمود در رسید و در برابر
رکشی که من در آن محبوس بودم باز ایستاد . بیرقی سرخ بر فراز آن باهتراد
بد و اکنون خوب آشکارا شد که میخواهند ما را بشوروی‌ها تسلیم کنند . مگر
نکه عصای کلنل اسپنسر مهلت نداد که آن مرکوب تندرو را خوب تماشا کنم
برا با اشارت عصاراننده فهماید که باید پیشتر برود ...

بارکشی من با بارکشی که کاشانی در آن محبوس بود همه جا با اندکی
ماصلت همراه بودند و اینک که اتومبیل شوروی با اشارت اسپنسر پیش میرود
مانم این است که بردن کاشانی را مأمور است و اکنون مجتهد مسلمانها باید
ایک کاپتین روسی و دو تن سرباز گپتو بنشینند و نه آنجا رود که نمیداند کجاست ،
و اینکه تاکنون با سربازان انگلیسی نشسته بود .

مسلمانان ریاکاری که مکرر دست آقارا می بوسیدند و گردن خود را کج میکردند و بانهایت سالتوسی می پرسیدند: آقا! خال کهنه مسجد را کجا بریزیم که لکد کوب نشود و بانجاسات آلوده نگرده؟!؟

این دروغگوها آبرور ایمان خود را چه کرده بودند.

آن متظاهرين فریب کار که هم درعرای امام حسین سینه میردند و هم باورود لوئی و اسان کمونیست شمار میدادند در کدام سوراخ تاریک پنهان شده بودند؟

لحظه‌ئی برابر کامیون من حالی شد زیرا اسپنسر و سرداراش هم بدسال اتومبیل شوروی بدانسو رفتند و هیچ کس نبود که مرا بیاید و من درین وقت سخت پریشان و منقلب بودم و شاید اگر دیگری بجای من بود برای نجات خود می کوشید مگر آنکه من از خود هیچ خبری نداشتم و دلم میخواست بدانم چه خواهد شد و اگر می توانستم بدیواره آن بارکش رخنه‌ئی ایجاد میکردم شاید آن طرف را به بینم و بدانم که کاشانی را چگونه تسلیم می کنند؟ و آنها که او را تحویل می گیرند تکجا می برند؟

دقایقی بر من میگذشت سخت هولناک پس بی اختیار از جای خود برخاستم و با بوك پا بجانب شمالی بارکش خود آمدم ، آنجا که بار بود و می شد با احتیاط سربپرو بردم نظاره کنم آهسته حرکت کردم و این کاوش باندازه‌ئی آرام انجام یافت که هیچ کس نفهمید تا آنجا که سربازی هم که با اتومبیل بارکش من تکیه کرده بود و من از وجود او آگاه نبودم از آن حرکت حسی بیافزیرا رویش همان طرفی بود که من میخواستم نگاه کنم ، پس تنه خود را بطرف راست کامیون چسبانیدم و سرم را اندک اندک پیش بردم تا آنجا که بینی از صورت من با حته‌ئی مواحه گشت که افسران انگلیسی جمع شده بودند. سرباز نگهبان در زیر همان نقطه قرار گرفته بود که من سرم را بپرو کرده بودم و او نیز بجانب افسران متوجه بود و اگر مرا متذکر می گمان هدف تبر می کرد زیرا مأور بود که با مشاهده اندک حرکتی

منگ خود را بکار بیرد ، اما من ارحود هیچ خبری نداشتم و به آن حاب که همه جمع بودند نگاه میکردم و میدیدم سربازان انگلیس کاشانی را از کامیون پیاده کردند و سربازان شوروی او را بحویل گرفتند و اوسحت برافروخته بود ، بطرهائی بود بسیار رقت بار من از غایت خشم می لرزیدم و بیم داشتم مبادا از آن پرتگاه سقوط کرده بر سر سرباز انگلیسی فرو آیم . کاشانی میفرند و پیوسته دست خود را حرکت میداد من نمی شنیدم چه می گوید ولی صدای او بمرد دلیری می نمود که یکه و تنها بچنگ گروهی دشمن گرفتار شده است و لحظهائی گذشت و با یک خشم بهم دزدن اتومبیل شوروی او را بحاب جنوب برده راه صحرارا پیس گرف و گردو خاک بسیار شبع او را از خشم من پنهان ساخت .

و من با همان آهستگی بحای خود دار گشتم زیرا کلنل اسپنسر و سایر افسران بدین سو باز می گشتند و برابر نارکش من جمع می شدند . و دیری نگذشت که بار هم از دور گردی بر حاست و تندروی بحانب ما می ستافت و ازیرا بمیان افسران جنبشی پدید آمد ، لحظهائی دیگر اتومبیل کوچکی که بر فراز آن بیرقی سرح باهتر از بود در برابر من توقف کرد . افسران انگلیسی همه با حال احترام ایستادند این حا کلنل اسپنسر هم قیافهائی دیگر بحود گرفت و عصای خود را برای راعنمائى داننده حرکت دداد و کامی خند پیش رفت و به افسری کراں ماسین پیاده می شد احترام گذارد و دست یکدیگر را فشردند و با یکدیگر سخن گفتن پرداختند و در همین حال هر دوسر بر گردانیده بمن نگاه کردند معلوم بود افسر تازه وارد یکی از حامندان ارتش شوروی است و قیافه اسپنسر نشان میداد که می گوید :

احتیاط کنید پلنکی را که ما با زنجیر اسارت بسته و آورده ایم خیلی خطرناک است !!...

و در همین حال فرمانده شوروی که نامش کلنل سوسنبن بود با سیمائی قرین شکفت و اعجاب می بگرد و من بدریای بیکران فکر و امواج سهمگین بگرانی و خیال و گمان های گوناگون غوطه ور بودم . توفان عظیمی بر سر

من میگذاشت که حیراب‌های خطرناک آن مرا عمیق‌ترین مراحل زندگی بر می‌برد و از آن امواج بیرون می‌ساخت و در همین وقت ماشین دیگری هم رسید که سیارزیما و فاحر بود و پرچم شوروی و ممره سفارتخانه داشت و مرد با حاشیه غیر نظامی از آن پیاده شد که پالتون‌نشی پوشیده بود و بجای کراوات پاپیون داشت. **پیدا بود که نماینده سیاسی شوروی است** و در مختار است، معاون اوست، اتاسه سیاسی است؟ برای من معلوم شد چرا آمده است آنرا ببر. شماستم به هم ریرا کلنل سوسنن مأمور بود مرا تحویل بگیرد و با خود برود، آیا این مرد برای چه آمده است؟ شاید آمد بود قیافه مرا به بیند و بداند که دیگری را بجای من تحویل ندهند. حضور نماینده سیاسی شوروی بی‌لارم بوده است و شاید معلول غلبه بوده که تا آخر باید بر من پوشیده بماند.

و من در سرحدی قرار گرفته بودم که به یکدست آن کاخ اریسو کرا بود و بدست دیگر کلبه کارگران. از یکطرف توفان انقلاب از طرف دیگر بهشت اسراف آنجا که جنگ بطور فوق‌العاده متار که شده تا روری برسد که درهم آغار گردد.

و نگاه تسلیم کردن قیافه افسران شان مبداد که متأثرند، آنها یک بودند و بامادشمنی داشتند گمانشان بر این بود که ما هم دسمن آنها هستیم، همه اینها ارادت و اسبابیت فرو گذار نبودند ولی محمد حسین و حسرو قشقا هنگام تسلیم مادست بکمر زده می‌خندیدند و با صر هم از غایت افعال بسورا خریده بود مگر اورا به بینند!

تدوین فرهنگ علمی و فنی به فارسی در آلمان

فقدان واژه‌های فارسی رسا برای لغات و کلمات علمی و فنی بود، مسئله دسواری است و بمنظور حل این مشکل، پروفیسور دکتر کارل استاد دانشگاه آلمانی توپینگن در سدد برآمده است، سکمک دانشجو ایرانی و محققان آلمانی که بر بان فارسی آشنائی دارند، واژه‌ها و اصطلاحات علمی بویں را تدوین نماید.

(۳)

میرزا علی اصغر خان امین السلطان «اتابك اعظم»



دومین اتابك (۱) دوره قاجار
۱. علی اصغر خان امین السلطان
دوم آقا ابراهیم امین السلطان پسر
ار ارامنه (۲) سلماس است .
سی پدر زال ار امرای گرجستان
، و آقا محمد خان پس از تسخیر
س اوربا با خود آورده . بهنگام
هدی ناصرالدین میرزا در
سایحان دو پسر زال اسکندر و
اهیم وارد در خدمت ولیعهد و
س. همد علما شده اسکندر بسمت

ار ولیعهد و برادرش شاگرد او شد . در سلطنت ناصرالدینشاه اسکندر

- ۱- در عهد قاجاریه میرزا تقی خان امیر کبیر و میرزا علی اصغر خان
السلطان و پیر شاهزاده عین الدوله از وزرای آن عصر لقب اتابك یافتند.
- ۲- بهنگام وام دوم از روسها در سال ۱۳۲۰ ه. ق. اعتراضات زیادی به

بقیه در صفحه بعد

بعنوان سقا باشی در رأس آبدارخانه دربارشاهی بخدمت مشغول و ابراهیم هم مرد برادر بسر میبرد تا اینکه اسکندر فوت می کند و برادرش ابراهیم عملا آبدارباشی و همه کاره آبدارخانه سلطنتی میشود و این آقا ابراهیم از اسخاص با استعداد و باهوش و زرنگ و عاقل شمار میرفت سواد خواندن و نوشتن بدادش ولی حافظه حداداد و لیاقت و کاردانی و پشتکارش او را بحائی رساند که در اندک مدت امین السلطان و همه کاره ناصرالدین شاه، ارکار درآمد، یکی از پسران ابراهیم امین السلطان میرزا علی اصغر خان بود که در زمان حیات پدرش منصبی شترخانه و قاطر خانه دولتی و ملقب به صاحب جمع گردید و در سال ۱۲۹۹ ه. ق. لقب امین الملک گرفت و همه کاره پدر در کارهای متعدد دولتی شد پس اربابکه پدرش در سال ۱۳۰۰ ه. ق. فوت کرد و با مرگ پدرش در ۲۴ سالگی وارث ۲۴ منصب درباری و دولتی، و بروایتی ۴۳ منصب از قبیل بیوتات سلطنتی - اسار غله مرکزی - ضرابخانه - گمرک - تحویل داری و حوّه اختصاصی ساه و غیره و لقب امین السلطانی پدر شد.

پس از مرگ میرزا یوسف مستوفی الممالک در سال ۱۳۰۳ ه. ق. که سدر اعظم

اتابک میشد و شب نامه های زیادی علیه او منتشر می گشت در یکی از سبانه ها قصیده ای که فخر الواعظین کاشانی سرود چند بیت آن شرح دیل است

ارمنی زاده میازار مسلمانانرا

بکف کفر مده سلطنت ایمان را

عاقبت خانه ظلم تو کند شاه خراب

پس چه حاجت که با فلاك كشی ایوان را

داس غیرت چه شود در کف ملت طاهر

پاك ارلوث و خود نو کند دستار را

کاسه لیبی تو از روس ندارد ثمری

کاین سیه کاسه در آخر بکشد مهمان را

از عصر بی خبری

ار بود و با اضافه شدن کاروزارت دربار و وزارت مالیه میرزا علی اصغر ریباً کلیه کارهای صدارت را انجام میداد بدون اینکه رسماً صدر اعظم سرالدینشاه قاجار هم از ۱۳۰۳ تا ۱۳۰۶ هـ صدر اعظمی که رسماً ترا بر عهده داشته باشد انتخاب نکرد تا اینکه در سال ۱۳۰۶ هـ ق. که یی اصغر خان امین السلطان بسن ۳۱ سالگی رسیده بود بموجب دستخط مقام صدارت را بوی تفویض کرد .

پیرا علی اصغر خان امین السلطان که صدر اعظم ناصرالدینشاه و اتابک (مظفرالدینشاه و بالاخره رئیس الوزرای محمد علیشاه قاجار شد و ک ربع قرن در رأس هیئت حاکمه ایران قرارداد داشت در روی کار آمدن رهامداریش از کمک انگلیسها بسیار برخوردار بود و بهمین مناسبت هم شش رانی در رود کارون (۲) - امتیاز تأسیس بانک ساهنشاهی ایران (۳) - (تاری (۴) - امتیاز استخراج معادن ایران (۵) - انحصار توتون و

۱- در شعبان ۱۳۱۸ هـ ق. مظفرالدینشاه پس از بار گشت از سفر اول اروپا لمطان رالقب اتابک اعظم داد .

۲- یکی از فرامینی که در حقیقت اعطای امتیاری بانگلیسها بود احاره ششیرانی در رود کارون است که توسط ناصرالدینشاه در سال ۱۳۰۶ هـ ق. این احاره لطومات شدیدی برای استقلال ایران داشت زیرا گذشته ه نفوذ انگلستان در جنوب ایران توازنی که از لحاظ بیطرفی ایران ب تقریباً بین دورقیب نیرومند برقرار بود بهم رده شد .

۳- در ۲۷ جمادی الاول ۱۳۰۶ هـ ق. با مداخله وزیر مختار انگلیس برای ایجاد بانک ساهنشاهی ایران و حق انحصاری نشر اسکناس به رویش مود .

۴- در ماه دی العقد ۱۳۰۶ هـ ق. که ناصرالدینشاه در اسکاتلند مشغول یاحت بود پرنس ملکم خان وزیر مختار ایران در لندن یک هزار لیره

بقیه در صفحه بعد

تنباکو (۶) - را با انگلیس ها که هواخواه او بودند داد و این هواخواهی در ترقیات و استحکام مبانی کارش دحالت تام داشت لکن پس از روی داد رزی که امتیاز آن در سال ۱۳۰۷ ه. ق. به انگلیس هاداده شده بود و منتهی بالناء آن در سال ۱۳۰۹ ه. ق. گردید چون در امر الناء موفقیتی نصیب روسها شده بود از این جهت امین السلطان رویه سابق خود را که هواخواهی ارا انگلیسها باشد کنار گذاشت و طرف روسها متمایل شد و متقابلا امتیازاتی هم به روسها داد

ملا بشاه تقدیم کرده و امتیاز دائر کردن لاتاری در ایران را برای مسیو بوریك دو کاردوال بمدت ۷۵ سال ارشاه میگیرد .

۵- به مدت ۶۰ سال حق استخراج معادن آهن - سرب - رینق - دغال سنگ - نفت - مانگاز - بورق - آمبات بیانك شاهنشاهی داده شد فقط در این مدت ایران ۱۶ درصد از منافع خالص نصیب دارد و حو ناك می تواند حقوق استخراج و بهره برداری معادن ایران را بکس یا کسانی واگذار یا بفروشد این فروش یا واگذاری مطابق فصول امتیاز نامه خواهد بود مشروط بر آنکه آن کس یا کسان را جهت اجاره دولت معرفی کند و بدون هیچ اجاره از حاکم دولت چنین واگذاری یا فروش کامل نخواهد بود، در تاریخ ۱۱ جمادی الاول ۱۳۰۷ ه. ق. از امین السلطان تقاضای اجاره واگذاری معادن را به کمپانی انگلیسی مینماید .

۶- این امتیاز که در واقع کنترل و سیمی بر تمام محصول تنباکو در ایران و فروش و حق صدور آن را بدست صاحب امتیاز میداد موجب تنفر مردم و تحریم آن از طرف حاجی میرزا حسن شیرازی مجتهد برگ گردید که دولت محصور شد با پرداخت بیم میلیون لیره انگلیسی که از بانك شاهنشاهی بوام گرفته شده بود غرامت داده امتیاز را لغو کند .

در سال ۱۳۱۳ ه. ق. ناصرالدینشاه قاجار کشته شد (۱) و مظفرالدینشاه به حسب سلطنت نشسته و در سال ۱۳۱۴ ه. ق. بواسطه فشار سحت انگلیسها امین - السلطان از صدارت معزول و به قم تبعید شد و بجایش میرزا علی خان امین الدوله صدراعظم گردید صدارت امین الدوله یکسال و سه ماه طول کشید و در ۱۳۱۶ ه. ق. امین السلطان بنا بر اصرار روسها به شاه به تهران فراخوانده شد و دوباره بمنصب صدارت برقرار گردید میگویند یکی از عللی که مظفرالدینشاه با صدارت مجدد امین السلطان موافقت کرد این بود که مظفرالدینشاه مانند پدرش مایل بود برای گردش و تفریح و در ضمن معامله خود با اروپا برود و برای انجام این کار پول لازم بود و پولی هم در خزانه موجود نبود و قرار بود یک میلیون لیره از دولت انگلستان استقراس شود و چون امین الدوله نتوانست در امر استقراس موفقیتی بدست بیاورد شاه ناگزیر شد که بر حسب تمایل روسها و گرفتن پولی از بیکانه امین السلطان پهلوان میدان استقراس و ردوند را از قم خواسته و پس از گذشتن یکماه از ورودش دوباره صدراعظم خود کند ، امین السلطان پس از اینکه مجدداً بر سر کار آمد در سال ۱۳۱۷ ه. ق. موفق گردید که از روسیه مبلغ ۲۳۵ میلیون روبل که معادل دومیلیون و چهارصد هزار لیره باشد با سود صدی پنج قرض کند و در مقابل برای تضمین پرداخت قرض مقرر کلیه درآمدها گمرکات ایران با استثنای گمرک های جنوب را سه مدت ۷۵ سال در روسیه واگذار نماید و همچنین برای سفر دوم مظفرالدینشاه با اروپا در سال ۱۳۲۰ ه. ق. وام دیگری از روسها بمبلغ ده میلیون روبل با سود صدی چهار و ندادن امتیاز ساختمان راه جدیدی از حلفای روس تا تهران از راه زمینی و قروین در روسها داد .

انگلیسها که از تمایل اتابك اعظم دروسها دلخوشی نداشتند و مخصوصاً

۱- پس از کشته شدن ناصرالدینشاه و تا آمدن مظفرالدینشاه از تبریز مدت ۴۰ روز امین السلطان در کاح گلستان برای رتق و فتق امور مملکتی اقامت داشت و در این مدت فقط حاج علیقلی خان بختیاری سردار اسعد با ۵۰ سوار بختیاری و کرمان و برادرانش مراقب حفظ اتابك بودند .

ار مسئله تغییر تعرفه گمرکی که سود روسها و ریان انگلیسها تمام شده بازرسی بودند کوشش بسیاری برای برکناری او نموده در ضمن علمای دهم میرزا علی اصغر خاں را تکفیر نموده شاه هم بناچار در حمادی الا ۱۳۲۱ ه. ق. اتابک رامعزل و وزیر را برای انجام امور دول معین و دو بعد هم عین الدوله را وارد داخله و بالاخره صدارت داد .

هدایت در سفرنامه مکه اش می نویسد که میرزا علی اصغر خاں «...» در اقدام بقرصه دوم مورد ملامتی میدادم و با تجربه ای که درقرصه اول بودم که برای حه مضار شده بود وجه مصرف رسید نمی بایست درقرصه اقدام کرده بام و حو و برای قرصه سوم حاضر نشدم کنار گرفته و بر بار بی توفیق حصری شده .

پس از صدارت عبدالحمید میرزا عین الدوله و اختیار اینکه از مظفرالد در امور داخلی گرفت و اقداماتیکه در طرف سال اول صدارتش نمود از رنجش عمومی فراهم آمد و با قیام متنفذین علما و مهاجرت تقم و راه حه عبدالعظیم و بالاخره عزل عین الدوله و صدارت میرزا نصراله خاں مشیرا مشروطیت ایران بر روی کار آمد و در این حین مظفرالدین شاه در ۲۰ دیه ۱۳۲۴ ه. ق. بدرود حیات گفت و محمد علی شاه که با عنوان ولیعهد در آذربایجان را بعهده داشت در ۶ دیه حه ۱۳۲۴ ه. ق. تاحکداری کرد و صدارت را هم صدراعظم پدرش میرزا نصراله خاں انجام میداد ولی حور وزیراعظم با محمدعلی شاه روابط حسنه ای و خود بداشت مشیرالدوله پس از از مسند صدارت کنار رفت و دعوت از میرزا علی اصغر خاں امین السلطان بازگشت بایران و اشغال کرسی صدراعظمی شد البته بین برکناری مشیرا و روی کار آمدن امین السلطان مدت یکماه و چهارده روز سلطانعلی خاں افخم با اینکه عنوان ریاست و ررائی را بداشت این وظیفه را انجام داد و میرزا علی اصغر خاں امین السلطان که مدت سه سال و ۸ ماه در خارج از سر میبرد و کبفر محالفت با انگلستان را پس میداد در ۵ ربیع الاول ۱۳۲۵

وارد مئدر انرلی (پهلوی) شد و در خلال يك هفته بمقام ریاستوزرائی و وزارت
داخله منصوب و دولت خود را در تاریخ بیست و یکم الاول ۱۳۲۵ هـ. ق. مطابق ۱۳
اردیبهشت ۱۲۸۶ خورشیدی شرح ریر تشکیل داد (۱)

| | |
|---------------------------|--|
| رئیس الوزراء و وزیر داخله | میرزا علی اصغر خان امین السلطان |
| وزیر عدلیه | سید محمود خان علاء الملك |
| وزیر خارجه | میرزا محمد علی خان علاء السلطنه (علاء) |
| وزیر مالیه | میرزا ابوالقاسم خان ناصر الملك (قراگزلو) |
| وزیر جنگ | میرزا حسن خان مستوفی الممالك (مستوفی) |
| وزیر علوم و اوقاف | میرزا مهدیقلی خان محبر السلطنه (هدایت) |
| وزیر فوائد عامه | میرزا نظام الدین کاشی هندی الممالك |
| وزیر تحارب | میرزا مهدی خان کاشی وزیر همایون (غفاری) |

که باستثنای دو وزیر عدلیه و جنگ بقیه عماران و برای کابینه وزیر
افحم بودند .

۱- ملك الشعراء بهار که پدرش مورد نوارش اتابك امین السلطان بود
و اتابك نسبت بچانواده صیوری (بهار) محنتی حساس داشت دربار گشت
امین السلطان بایران قصیده تاریخی که حاوی مقدمات مشروطه و حاکی از
احساسات خانوادگی است در خراسان سروده برای اتابك به تهران فرستاد
که مطلع و حندییت آن این است :

آن احتری که کرد نهان خندگه حمال

امرو روز سد فروران از مطلع حلال

ای خصم دیوسیرت مالان شو و محمد

وی ملك دیده محنت، خندان سو و منال

کامد بفر بخت دگر باره سوی تو

صدر فلك مقام و عمد ملك حصال

فرخنده فر اتابك اعظم امین ساه

دستور بی قطیر و خداوندی همال...

امین السلطان در شروع کار با موفقیتی بسیار سحت که برای پرمایه ترین و در راه وحشت آور است رو برو شد امور مالی کشور بعد اعلای آشفتنگی رسیده، خزانة قهی، شاه و درباریانش در اندیشه تباهی مجلس و بارگشت رژیم قدیمی بودند رئیس الوزراء هم پس از تشکیل کابینه در فکر تنظیم مالیات و اصلاح امور مالیه مملکت و همچنین تأسیس بانک بود و حتی محمدعلیشاه را حاضر کرد که برای تأسیس بانک ۷۰۰ هزار تومان بدهد و از بانک آلمان هم تقاضای کمک کرد و محضر السلطنه را از طرف خود برای مذاکره سفارت آلمان فرستاد و علاوه درصدد بود از یک بانک سوئیسی (کانتونال بانک) در لوزان کمک مالی بگیرد و اینطور منتظر میرسد که می خواسته با جمع آوری سرمایه از منابع مختلف در ایران بانک ملی تأسیس کند ضمناً در تلاش همراه ساختن دسته پاندر و ووکلای مجلس بود که بتواند بدستیاری آنان از حد قرصه جدیدی در حدود ۴۰۰ هزار لیره انگلیسی از روسیه نموده و در مدت سه ماه چنین نظاره پیرسد که امین السلطان در کار خود قرین موفقیت خواهد گردید ولی مخالف جدیدی از نمایندگان مجلس و همصدائی بعضی دسته حاکم افراطی منجر بکشته شدن او در روز ۲۱ رجب ۱۳۲۵ هـ . ق. درس ۵۰ سالگی گردید .

در شرکای قتل امین السلطان و شخص قاتل تعبیرات گوناگونی هست بعضی محمدعلیشاه را محرک قتل، عده ای دیگر سلیمان میرزا و تقی زاده را محرک میدانند احمد کسروی «سفارت انگلیس را آرزو مند قتل اتابک و تقی زاده را هم مطلع از جریان سوء قصد» میدانند. حیدر عمواغلی در یادداشتهای خود می نویسد. «حوره جمعی اجتماعيون عاميون تهران که مرحوم حاجی ملک المتکلمین و آقا سید جمال واعظ نیز در آن عضویت داشتند اعدام اتابک را رأی داده و به (کمیته جری) حکم اعدام اتابک را فرستادند».

در قتل اتابک داشتن روابط حسنه با روسها - اتهام کشتن محمودخان حکیم الملک عضو مؤثر شازمان فراماسونری - سوء ظن محمدعلیشاه از اتابک

و موارد دیگری را میدانند ولی بایستی گفت که بطور کلی مسئله قتل اتابک تاکنون روشن نشده .

میرزا علی اصغر خان امین السلطان مردی بود با هوش سرشار - حافظه قوی - زیرکی بسیار - بلند نظری فراوان بعلاوه خوش برخوردی و تواضع کافی .

ربان فارسی و مقدمات عربی و کمی هم ربان فرانسه را میدانست شعر را خوب می شناخت نوشته هایش ناسیانه و ساده و خطش معمولاً شکسته بود . آثار خیریه اش : ایجاد مهمانخانه بررگی در قم - تعمیر بارگاه حضرت معصومه - ایجاد بازاری در قم و تعمیر مقبره شاه نعمت الله ولی است . میرزا علی اصغر اتابک چهار پسر و ۵ دختر داشته است .

پسرانش : عبدالله - احمد - محمد ابراهیم - امیر محسن که بهر محسن اتابکی همه آنها در گذشته اند از این چهار پسر تنها احمد (میرزا احمد خان مشیر اعظم) در دوره ششم قانونگذاری در کابینه مستوفی وزیر پست و تلگراف شد حندی هم وکالت نموده و قبل از سلطنت اعلیحضرت رضاشاه ریاست تشریفات دربار احمد شاه را داشته .

ارپنج دخترش خام افندگار اعظم عروس سلطان مسعود میرزای ظل السلطان شد و بهمسری پسرش اکبر مسعود (صادق الدوله) درآمد .

شاه عباس و درویش خسرو

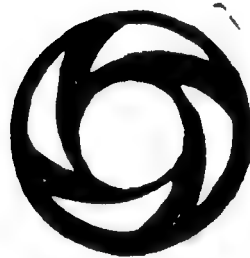
در این سال (۱۰۰۰ هـ . ق) نواب کلب آستان علی (شاه عباس) مکرر بخانه درویش خسرو معرفت او به الحاد مشهور بود . فرس نواب کلب آستان علی از این رفتن این بود که به لفظ دربار خود فرمودند به خامان خود که این مرد به الحاد شهرتی تمام دارد و مکرر او را گرفته و چون الحادش ثابت نشده ورها داده اند غرض من اینست که اگر این شهرت غلط است او را از این تهمت خلاص کنم و اگر راست است در دفعش کوشم و باین نواب درویش - مند گردم و کتابهای باطل ایشان را بدست آورم و تمام را بشویم ...

نقل اردو ز نامه مرزا حلال منجم شاه عباس (این مجموعه ارزشمند بروی و بتدریج در مجله وحید چاپ خواهد شد .)

دکتر باستانی پاریزی :

حافظ

چندین
هذ



- ۴ -

در تذکره مجمع الحواری و حافظ حاجی بیک قزوینی ، نام
و گوید « مقول عامه است : خواننده خوبی است و موزون هم هست ،
مطلع اروست :

ماباتو حورده ایم می و بی تو کی حوریم
حون حگر خوریم اگر بی تومی حوریم (۱)

و هم از « حافظ پناهی » باید نام برد که « به گمان ابرو مشهور بود و از اهل خراسان بود و آواز خوب داشت، چنانکه دوسه حاو طیفه میگرفت. » (۱) بهمین حساب اند **حافظ محمد تقی عندلیب** که « از اساتید موسیقی و آواره جوان و شاعر بوده، » (۲) و **حافظ محمود جان کاسی** که از خوانندگان معروف بوده و محتشم کاشی تاریخ فوت او را (۹۸۳ هـ - ۱۵۷۵ م) درین مصرع یاد میکند : (عندلیبی باز ازین بستان پرید) .

نوشته اند : « میرزا شرف الدین علی حسینی کاشانی ، هر سال در ماه محرم تجدید مراسم عرای خامس آل عبا می نمود .

و روضه خوانان و مرثیه گویان مثل حافظ محمود حان ، **حافظ سلطان محمد هروی** ، و ملا علی ادواری و غیره را روزها به روضه و شبها به مرثیه و ذکر مشغول می داشت » (۳) شاید **حافظ رضی الدین رجب** نیز از همین طبقه بوده است .

ز خنک ره ره شنیدم که صبحدم می گفت
علام حافظ خوش لهجه و خوش آوازم ،

* * *

با مراتبی که ذکر شد ، گمان می رود بشود احتمال داد که عنوان حافظ برای این رد شیرازی هم بیشتر از جهت تسلط او بر موسیقی داده شده باشد . اما این که موسیقی چه اثری در کلام حافظ داشته است ، این نکته ای است که توجیه آن از جانب خون منی بر نمی آید ، استادان بررک موسیقی مثل حسینعلی ملاح و دکتر مهدی فروغ و امثال ایشان باید این معنی را از کلام حافظ دریابند و بیان کنند (۴) .

۱- ترجمه مجالس النفاث ص ۱۴۷

۲- تاریخ اجتماعی کاشان ، حسن براقی نقل از الذریعه ج ۲ ص ۷۷۲

۳- تاریخ اجتماعی کاشان ص ۱۰۸

۴- و گمان من این است که اگر ، چنانکه برخی معتقدند ، تصور سود که بعضی غزلیات حافظ ابیات آن پیش و پس شده است و باید دوباره تنظیم شود ، این تنظیم با مشورت یکی از موسیقی دانان نامدار ایرانی فی المثل ملاح و بنان و بدیع زاده خواننده باید صورت گیرد که بی تردید هر بیت ازین غزلیات متناسب و هم آهنگ بایک گوشه از دستگاههای آواز ایرانی است .

شك بپست کسانی که در کار حافظ بوده اند: استادانی امثال مینوی، محمود هومن، پژمان بختیاری، انجوی سیراری، علی داکتر خانلری، متوجه اثر سحرآمیز موسیقی در کلام حافظ شده اند قبل از همه مسعود فرزاد این مطلب را بزبان آورده باشد آنحاکم دربار نامه، گوید

اهمیت موسیقی در سطر حافظ موضوع بررگی است که محتاج به دقیق و حداکانه ایست، آنچه نگارنده می خواهد بحاله مورد بحث دهد معنی نامه حافظ است... بنظر من معنی نامه نه تنها از بهترین اسرار می باشد بلکه بطور آن کمتر از طبع بشر تراوش کرده است... اسرار منحصراً در باره تأثیر آهنگ های موسیقی ساخته شده باشد طاهرآریاد بپست، تا آنحاکم نگارنده اطلاع دارد مشهور ترین آن ها « برم اسکندر »، « ساهکار »، « جان در آیدن »، « ملك الشعراى انگلیس است طرح معنی نامه حافظ بر اساساً بهمین گونه است، و این دوشعرا تاریخ اشاد هر يك از آنها با دیگری در حدود سیصد سال تفاوت دارد بسیار مناسبی برای مقایسه طرز فکر و نگارش دو شاعر شرقی فراهم می کند. (۱)

حیف که آدم وقتی مقاله تحقیقی و بیمه تاریخی می نویسد، نمی کند که منظره شب های سیرار را در عصر آل اینجو نقاشی کند که حافظ در پای سروهای نارناع « حاجی قوام »، تکیه زده در حالیه و دختران زیبا روی حاندان سلطنت و رجال ارپش پرده ها و تنه دباو می نگردد و او با آهنگ آسمایی خود بخواندن غزل های پرته بلبلان شب حوان همنا شده است. اما بهر حال چیزی که هرگز انکار کرد، هم آهنگی عربیاب حافظ با دستگاه های موسیقی ماست، کوئی غزلها اختصاصاً برای يك دستگاه خاص سروده شده اند و این

من وقتی متوجه شدم که آقای عبدالملی و ریری این غزل حافظ را در بیان
اصفهان و گوشه‌های آن در برابر تلویزیون (شناسائی موسیقی ایران ،
برنامهٔ حنا) خوانده ، گوئی هر بیت آن برای گوشه‌ای خاص ساخته
سده است .

تا بانهفته می دهد طره مشکسای تو

پرده غنچه می‌درد خنده دلگشای تو

ای گل خوش نسیم من بلبل خویش را مسوز

کر سر صدق میکند سبب همه سبب دعای تو

من که ملول گشتمی از نفس فرشتگان

قال و مقال عالمی میکشم از برای تو

عشق تو سر نوشت من ، حال درت بهش من

مهر رخت سرسب من ، راحت من رضای تو

حرف زهد و خامی گرچه در دور همند

اینهمه نقش میرم از جهت رضای تو

ساز شبی چشم من تکیه که خیال تست

حای دعاس شاه من بی تومباد حای تو

خوس حمنیست عارضت خاصه که در بهار حسن

حافظ خوش کلام سدمر عسج سرای تو

نده نمیخواهم باین دلیل حافظ را موسیقی سناس بدام که فی‌المتل در

نعر خود گفته است :

این مطرب از که حاست که سار و عراق ، ساخت

و آهنگ بار گشت ر راه و حجاز ، کرد

یا

فکنند زمره عشق در و حجاز ، و عراق

و نوا ، ی با بگ غزل های حافظ سیراد

یا

نوا مجلس ما را چو بر کشد مطرب

گاهی «عراق» زند ، گاهی «اصفهان» گیرد

این کاری است که بعضی از شعرا در مورد سایر فنون هم میکنند
من شاعری را می شناسم که شطرنج بار نیست ولی همه اصطلاحات
شطرنج را در شعرش بکار می برد ، اما مقصود من توجه به اثر روح موثر
در شعر حافظ است که کلام او را صد چندان دلنشین ساخته تا جائیکه
مثل صائب تبریزی را و امید داشت بگوید

هلاک حس خدا داد او شوم که سرا پا

چو سر حافظ شیراز انتخاب ندارد

و اثر معنوی کلام را تا بدان پایه می کشاید که ... سید قاسم
قدس سره علی الدوام دیوان حواحه در پیش خود داشتی ، و حوادی .
روح خواحه فاتحه فرستادی و گفتی که . از اشعار این مرد بوی دوسب می آید ،
و قاسم ابوار حق داشت که بوی دوست از کلام حافظ می شنید ، چه این بوی
را همین موسیقی به شعر حافظ بخشیده بود . همین چند وقت پیش وقتی
خواننده ای در برابر تلویزیون این شعر را خواند که بار هم بوی دوسنرا همه
(منتهی از حنجره دلپذیر قمر آسای این زن) :

بعد ازین نور به آفاق دهم از دل خویش

که به خورسید رسیدیم و غبار آخر سد

این تأثیر اختصاصاً در حوزه قدرت موسیقی است ، که آن
کلام باز می ماند ، موسیقی آغاز می شود ، (۲) اعجاز موسیقی
که از پرتو آن :

غرلسرائی حافظ بدان رسید که جرخ

نوای ره ره به رامشگری بهشت از یاد

۱ - محرن الفرائب ، تصحیح پروفیسور محمد باقر ، چاپ پاب

ص ۶۴۶

۲ - زیانت درکش ای حافظ زمانی حدیث بی زبانان بشنوا

وقتی شعر حافظ را می خوانیم ، نرمی کلمات طوری است که گوئی يك ام، از موسیقی ایرانی نواخته می شود. گامی که معمولا تمام نغمات آن اطراف سه چهار ف ا ر هفت نت موسیقی دور می زند و هر گر مثل موسیقی پائی يك باره پائین و بالا می رود . فی المثل این بیت حافظ را با گام نتین چهار گاه مقایسه کنید :

شاه شمشاد قدان خسرو سیرین دهنان

که به مزگان شکند قلب همه صف شکنان

نست بگذشت و نظر بر من درویش انداخت

گفت ای چشم و حراع همه سیرین سخنان

اولا به ناری حرف « ن » درین غزل توجه کنید ، گوئی پنجه ای ، نت های چهارگاه را بر سینه قانون نقش می ریزد ، همه کلمات سیده و آهنگ دار در کنار هم نهاده شده اند ، در تمام غزلیات حافظ ، کلمه که بی تناسب با سایر کلمات غزل باشد نتوان یافت ، مقایسه کنید المثل با این غزل سعدی که با این بیت لطیف شروع میشود .

حشمت خوش است و بر اثر حواب خوشتر است

طعم دهانت از شکر ناب خوش تر است

نمعی نه پیش روی تو گفتم که بر کنم

حاجت به نفع نیست که مهتاب خوش تر است

اما یکبار از اوج لطافت بخار را در حشوت می افتیم آنجا که میگوید :

در خوابگاه عاشق سر بر کنار دوست

کیمخت خار پشت ز سحاب خوش تر است

این کلمه « کیمخت خار پشت » در این غزل لطیف ، چنان است که

وئی ابوالحسن صبا در « زمک شتر » خود بجای يك « ن » « د » « د » « د »

شد . یا اصلا سیم ویلی او يك باره پاره شود . همین بیت را مقایسه کنید

بیت حافظ و باز بازی با حرف « شین » در آنجا که گوید

شکر شکر بشکرانه بیفتان حافظ

که نگاری خوش و شیرین حرکاتم دادند

در تمام غزلیات حافظ خیلی کم به موارد شاد و بادرخشونت بر میخوریم هم نوائی و همگامی و «عنان به عنان رفتن» کلمات در شعر حافظ تا بدان حد است که حالت خلسه در شونده ایجاد میکند و اعجاز شاعر موسیقی دان در همین است و درین مورد تنهاست که نمیتوان شعر سعدی و سایرین را با حافظ مقایسه کرد بحث حافظ بر بلبل بکن از حوش نفسی

پیش طوطی نتوان صوت هر ار آوا دید
بعضی اوقات، حروف و کلمات حافظ آن قدر شمرده و ملایم ردید
شده اند که گوئی عبادی یا ابراهیمی، دانه دانه بت هارا بر سینه سه تار می شاند
یا تحریرات حنجره سحر انگیز قمر در فضای صحرای نایب به دس امواج
سپرده می شود.

بر اساس این نکته است که در مراتب شاعری حافظ، باید بر سه
موسیقی دانی او را اضافه کرد، و او را صاحب حنفی هنر از هفت هنر دانست

عاشق و رند و نظر بدارم و می گویم فاتح

تا بدانی که به چندین هنر آراستام

منتهی نکته ای که در میان است آنست که حافظ، پس از مرگ، متأسفانه
«آخوند گیر» و «آخوند زده» شده و همه حاکوش کرده اند تا ثابت کنند که
همیشه «اوقاتش بدرس و قرآن و کشاف و مفتاح و تتبع دواوین عرب و قوایس ادب
میگذشت» (۱) و هرگز بفکر آن نیفتادند که بدانند چرا
بشعر حافظ شیراز می گویند و می رقصدند

سپه چشمان کشمیری و ترکان سمرقندی
همانطور که نام حیایان کنار آرامگاه او را که به «حرا بات» موسوم بود
گردانده اند و تبدیل به نام «گلستان» کرده اند، و همانگونه که حتی حاضر
نبوده اند که قبر او را مردم خارج اردین بیوند و بیوسند که مبادا قبر نجس
شود (۲)، هنر موسیقی دانی شاعر بزرگ ما نیز در پرده فراموشی پنهان شده است.

۱- از تذکرة العاشقین

۲- نوشته اند «در سال ۱۳۱۷ قمری (= ۱۸۹۹ م) يك نفر ار در دستیان

یزدی مقیم تهران بنام ملا شاه جهان برای موضوعی از دیوان خواجه تغالی میرد

بقیه در صفحه بعد

این غزل می آید.

افل از آنکه بقول مرحوم فرج الله بهرائی - هنگام تعمیر قبر حافظ بحافظ - «توپیشانی ستاره‌ها را میبوسیدی، آن بدبخت‌ها ترا در قعر زمینی کردند.»

بن نکته‌را هم عرض کنم که هنر حافظ در موسیقی، طاهرآ، تنها بخواندن ده و مثل حافظ مراغی با سازها آشنائی نداشته، و شاید بهمین دلیل لقب‌های او «بلبل شیراز» بوده است. با این مقدمات، بر سایر «حافظ خوش لهجه»، «میتوایم هنر» «آواز» را هم بیفرائیم چه که.

بی ناهید صرفه‌ای نبرد در آن مقام که حافظ بر آورد آوار ماید در این مورد هم باید اردیوان خود «لسان العیب» الهام گرفت و خوش‌خوان را برای او جستجو کرد، هر چند این صفت و هنر او، گاهی بیراریان «مسحدر» و «بس‌سو» خندان نمود و طرفداری نداشته، چنانکه ار میکرده‌اند تا برسم سکوه بر ریان آرد که:

«خوش خوانی» نمی‌ورزد در سیراز

بیا حافظ که تا خود را به ملک دیگر اندازیم.

«پایان»

ی صبا با ساکنان شهر یرد ار ما بگو

کای سر حق ناشناسان گوی خوگان شما

طبق بیت خود از این غزل جو سوقت شده تصمیم میگیرد که نغمه و محلی برای خواحه بسازد، پس از اینکه مسول کار میشود و مقداری نام میگیرد، یکی از علماء متظاهر، «حرم آنکه خرا يك نفر رددستی د قبر حواحه را بسازد، با عده‌ای احامر و اوانش بحافظیه میرود و آن تراب می‌کند و شخص بانی را از این کار نار می‌دارد، حتی گویند، پس این خرابکاری، عصای خود را بقبر حافظ زده میگوید: درویش، تند ترا نحس نمایند، نگذارم!» (نبوغ حافظ سیراز، تألیف رصانور لهی، ص ۳۳، شیراز، علی سامی ص ۲۸۴).

سید معزالدین مهدوی

داستانهایی از پناه سال

حکمتی که از حکمت آموختم



اواخر سال ۱۳۴۳ که جناب آقای علی اصغر حکمت احاره نا-بس مدرسه عالی ادبیات و زبان های خارجی را با تأسیس شعب مختلفه از طرف شورای عالی فرهنگ کسب کرده بود مرا نیز برای تهیه مقدمات تأسیس آن دانشکده دعوت بکار فرمود که کلیه کارهای ثبت نام و امور دفتری و حسا داری و اعلان تبلیغات و غیره را شحماً انجام میدادم . من حمله پیش نویس پاسخ نامه هائی که از طرف داوطلبان ورود بمدرسه عالی ار شهرستان ها میرسید تهیه میکردم و بنظر ایشان میرساندم - چون نویسنده نامه ها از شهرستان ها اشخاصی بودند که دیپلم متوسطه داشتند و اغلب آموزگاریا کارمند عادی اداران بودند و پاسخ دهنده جناب آقای حکمت بود که در مدت چهل سال احبه که من

بحا میآورم مردی دانشمند و صاحب تألیفات بسیار و در مقام اجتماعی وریر (فرهنگه - کشور - بهداری - دادگستری - خارجه) و مدتها کبیر ایران درهند بوده است لذا پاسخ نامه ها را با این دید میدادم - آقای حکمت دست درپیش بویس ها میبرد و تغییراتی در عبارت آنها آنکه من ایشان را خوب می شناختم و بفضائل علمی و ادبی ایشان :م که ایشان به همچون رؤسائی است که برای حفظ سیطره ریاست خود هر سوراخ میکنند و درپیش بویس ها ولو ناوارد و ناسایست تغییراتی یلی معذلك گوشه دلم از این حرکت ایشان اندکی چرکین بود تا روزی بایشان گفتم نظر حنا بعلی درباره این پیش نویس ها چیست هر بد بیان کنید بهمان قسم خواهم نوشت که اسباب زحمت حنا بعلی برای ن عبارات فراهم نشود . در حوازم عبارتی بیان داشت که از هر حیث رده بود فرمود : « پاسخ نامه ها را هر چه مؤدب تر و هر چه متواضع تر با خود گفتم صحیح گفته اند . تواضع رگردن فراوان نکوست ، پس طبق نظریه ایشان نامه ها را بهیه کردم که هیچگاه تغییری در آن ندادند .

لنجان

لنجان چهار سمت است . اول اشترخان و آن قریب چهل پارچه و قریه مرغوب است . اراضی قریه مربوط مساحت نشده ... فلاورجان قریه د آب . هفتاد و دو هبه ، مربعی سرکار . بدرستوی آن پنجاه حرورافنی و شلتوك آن سیصد حریب علی الاستمرار است . محصول عابدی متناحیه آفات ارضی و سماوی رخ نماید سیصد و پنجاه تومان نقد و حرورافنی غله و یکمده و چهل حرورافنی شلتوك است . اراضی قریه قریب به سه هزار حریب است .

نقل از کتاب خطی و منحصر بفرد صریح الملك (لنجان در حال مرکز دوب آهن ایران و فلاورجان نیز مرکز بحس و هوا و فضائی جمعیت فراوان دارد .

اصفهان



عروس بسیار بلا دیده و زجر کشیده صد داماد



سید محمد علی جمالزاده

- ۳ -

در بیان مقدمات بلاهائی که بر سر اصفهان آمد

نکته

عموماً وقتی صحبت از انقراض سلسله سلاطین صفوی بمیان میآید چون انقراض و انحطاط در زمان شاه سلطانحسین و با شخص او انجام یافت علت و سبب اصلی را شخص او معرفی مینمایند در صورتی که اگر با دقت و تنقیق بیشتری بنگریم خواهیم دید که ار همان تاریخی که شاه اسماعیل اول تأسیس سلطنت صفویان را نمود و این نهال بسیار نیرومند را بدست توانای خود در خاک نشاند در تنه آن نهال کرمهائی در نشو و نما بودند که رفته رفته در طی زمانی متجاوز از دو قرن شیره آن درخت را از داخل مکیدند و جسم و بدن را از حویند بطوری که در زمان شاه سلطانحسین دیگر مانند خوب، پوریان حورده جز طاهری فریب دهنده چیزی از آن باقی نمانده بود .

ما در تاریخ میخوانیم که وقتی مؤسس عظیم الشأن سلسله صفویه یعنی

سازمان اسماعیل اول درصدد برآمد که مذهب تشیع را مذهب رسمی ایران سازد این اقدام او حتی برخی از علمای شهر تبریز را که شیعه بودند سخت نگران صاحب و برد وی رفتند و گفتند قربانت شویم ، دوستان میصد هزار خلق که در تبریز است چهار دانگ آن همه سنی هستند و نمود با الله اگر رعیت برگردند چه تدارک در پی باب توان کرد ؟ پادشاه فرمودند که من از هیچ کدام باک ندارم. حالا کاری با اثرات غیر مستقیم چنین تصمیمی نداریم که مثلاً سلطان سلیم خان اول در همان اوقات که عازم لشکر کشیدن بخاک ایران و جنگیدن با پادشاه صفوی بود (در سال ۹۲۰ هجری قمری) قبل از حرکت فرمان داد تمام پیروان مذهب شیعه را از هفت ساله تا هفتاد ساله در سرتاسر خاک و ولایات عثمانی سر ببرند و یا بر ندان ابدارند و مورخان نوشته اند که در آن موقع چهل هزار تن از شیعیان را بقتل رسانیدند و پشانی مابقی را با آهن گداخته داغ کردند تا شناخته شوند (۱) .

ولی تردیدی نیست که در داخله خود ایران هم بسیاری از مردم تمیل و رغبت زیر بار مذهب تازه نمیخواستند بروند و اگر کم کم شیعیان واقعی با عقیده و با ایمان گردیدند و حتی کار را بجائی رسانیدند که گفتنش بهتر از گفتن است در باطن ناراضی و نازاح بود و این کیفیت خود ممکن بود از عوامل ضعف باطنی باشد و بانحطاط و انقراض دودمان صفوی کمک برساند و لوقبول نمائیم که در اواخر آن دوران تأثیر این مسئله بسیار ضعیف و حتی بلکه کالعدم گردیده بود.

خطرات و زبان قزلباش . این طایفه در دوره سلطنت صفویان علی الخصوص تا زمان شاه عباس بزرگ کم کم بلای خان ایران و ایرانیان شده بودند و وجود و اقتدار و مداخله آنان را در امور مملکتی میتوان یکی از اسباب عمده و اساسی انقراض صفویه بشمار آورد .

(۱) حاشیه ۳ . نقل از «تاریخ انقلاب الاسلام ، نسخه خطی کتابخانه ملی

تهران ، صفحه ۵۹۹ .

دربارهٔ قزلباش اطلاعات ذیل بنقل از کتاب نامبرده یعنی «زندگانی شاه عباس اول» بقلم استاد معظم آقای مصطفی فلسفی وضع و احوال آن دور از تاریخ ما را روشن تر خواهد ساخت:

«در زمان شاه عباس ۳۲ طایفه یا اویماق مختلف از قزلباش در ایران زندگی میکردند (۱۶) اویماق راست و ۱۶ اویماق چپ» این خواهد در سراسر کشور ایران پراکنده و دارای تیول و اراضی و املاک پهناور شده بودند. عدده افراد قزلباش در زمان شاه عباس بررگ در حدود هفتاد هزار نفر بود (۱) و ازین عدده نزدیک پنجاه هزار تن سربازی و کارهای لشکری مشغول بودند و زندگانی ایشان بخرج حرانهٔ شاه و یا از حاکم امیران و حکام و ... داران بررگ قزلباش اداره میشد.

تازمان شاه عباس حکام ایالات و ولایات و شهرهای ایران همه از میان **سران قزلباش انتخاب میشدند**. حکام ولایات بررگ مانند آذربایجان و فارس و حراسان را «یکلریگی» میگفتند که در کار خویش استقلال تمام داشتند و از شاه در امور داخلی ایالت خویش هیچگونه فرمانی نمی‌پذیرفتند و فقط در موقع جنگ با تمام یا قسمتی از سپاهیان خود بیاری او می‌رفتند و در سال نیز مقداری نقد و جنس بعنوان پیشکش و هدیه برای او می‌فرستادند، می‌پرسید علت بدگمانی شاه عباس نسبت بقزلباشها چه بود در کتاب «زندگانی شاه عباس اول» فصل مخصوص آمده است که جواب این سؤال را بتفصیل می‌دهد و ما شمه‌ای از آن را در اینجا نقل مینمائیم:

«شاه عباس از آغاز جوانی شنیده و شاهد بود که آنچه پس از بررگ حدش شاه طهماسب بر دولت سموی گذشته و می‌گذشت همه در خیاست و درانی و نفاق و بی‌اخلاسی سرداران قزلباش است. شنیده بود که چگونه سران قزلباش

۱- نباید فراموش نمود که هر قزلباش به نسبت اعتبار و مقام خود زیردستان متعددی داشت که گاهی بصورت سپاهی در می‌آمد و همه با نحوه و مطیع و دست نشانده او بودند و ازینرو میتوان تعداد هفتاد هزار را تاسی بهفتصد هزار و بلکه بیشتر رسانید (ج.ز)

همس حیدر میر را با کمال قساوت و بی پروائی سر بریدند.... و میدانست که اگر همان سرداران عم دیگرش شاه اسماعیل را مسموم نکرده بودند پدر و برادرانش نیز کشته میشدند و حتی سرپرست مهربانش علیقلی خان شاملو خون خود او را نیز ریخته بود.

سپیده بود که چون مادرش با خیره سری و خودرانی سران قزلباش مخالفت کرد چگونه او را با کمال بی شرمی از آغوش شوهرش بیرون کشیدند و حفه کردند....

از اسرار مرگ برادر بزرگ خود حمزه میرزا آگاه بود و میدانست که چگونه سرداران بد نهاد قزلباش او را بدست دلاک بی سروپائی کشته بودند... او میدید که جنگهای خانگی و اختلافات سران سپاه «کشور قزلباش» را تجربه کرده و از قدرت و نفوذ سیاسی و دینی «مرشد کامل» اثری باقی نمانده است. می دید که از دورنگی و خیانت و فتنه حوئی و بی اخلاصی سران قزلباش دولت بیرومند صفوی با تقراض و زوال نزدیک است... میدید که سرداران مستعبد قزلباش او را و برادرانش را دستاویز کسب قدرت و حکمروائی خود ساخته اند... حالا باید ببینیم شاه عباس بزرگ چگونه از قدرت قزلباشها کاست و علم تسلط و استقلال آنان را رفته رفته بتدبیر و عقل و زور سرنگون ساخت. استاد نصرالله فلسفی در جواب این پرسش فرموده است:

شاه عباس همین که بدست مرشد قلی خان (۱) ارکان دولت، یعنی کشتن گان مادر و برادر خود و کسانی را که داعیه فرمانروائی و مداخله در امور سلطنت داشتند از میان برداشت بزربردستی خان استاحلو [یعنی مرشد قلی خان] راهم کشت و خود را از بند حکومت او آزاد ساخت و سپس... از دو روئی و نفاق و حاه طلبی امیران قزلباش برای درهم شکستن قدرت و سلب اختیار موروثی ایشان استفاده کرد و مقام و منصب هر یک از پیران لحوج خیره سر را حائره کشن

۱- شاه عباس بدستیاری و کفایت این مرد با سلطنت رسیده و مقام خود

را محکم ساخته بود (ج. ز.)

وی ساخت و جوانان شاه حوی را با اینگونه حایره‌های کلان، پیران برانگیخت.

پادشاه بر درگی چون شاه‌عباس خوب میداست که ملک به ولها پس از آنکه دست قزلباشان را کم کم از امور کشوری و ساخت برای اینکه از خطر و نفوذ آنها نگاهد تشکیل سپاه محو مطیع را از مهمترین کارهای خود داشت و با کوشش و هم بدین کار پرداخت.

تا این‌جا مقدمه‌ای بود که هر چند قدری دوازدهم و لی و خالی از فایده نیست و اکنون به‌دی‌المقدمه رسیده می‌گوئیم که روزی اصفهان عزیز ما (و حتی سرتاسر ایران) در حقیقت از عهدنا و بالخصوص دوره احبیر سلطنت او شروع گردید. این پادشاه در هجری قمری بسطنت رسیده و پس از سی سال سلطنت در سال افغانستانهای مهاجم محلول و سرانجام در سال ۱۱۴۲ بدست اشرو رسید. (۱)

از آنجائیکه این پادشاه با اصطلاح امروزیها قهرمان رسم یکی از قهرمانان عمده) کتاب «رستم‌التواریخ» است و اطلاع از کیفیات زندگی و طرز فکر و رفتار و کردار او (و اطرافیش) دریافتن علل و اسباب انحطاط و انقراض صفویان آسانتر می‌سازد نخواهد بود که پاره‌ای از مندرجات آن کتاب را در اینجا بیاوریم.

و اما،

۱- «رستم‌التواریخ» مکرر از سی و پنج سال صحبت میدارد

پنج‌سال را هم که شاه‌سلطان‌حسین محلول بود از سال‌های سلطنت آورده است.

تاریخ نشریات ادبی ایران

- ۵ -

مجله دنیای امروز بمدیری ه. باذیل در سال ۱۳۰۱ شمسی در تهران منتشر شده است. شماره اول این مجله در ۳۲ صفحه به قطع خشتی و در تاریخ ۲۶ ثور ۱۳۰۱ چاپ شده و بعد از نشر چند شماره دیگر منتشر نشده است.

- مجله دنیای ایران توسط حبیب‌الله نوبخت و منصور حسام زاده در سال ۱۳۳۸ ه. ق. در شیراز منتشر شده است. این مجله یکسال چاپ شده و بعد از آن مجله دیگری بنام گل آتشی بجای آن منتشر شده است. - مجله سپاهان به مدیریت محمدعلی مکرم حبیب آبادی در سال ۱۳۴۰ ه. ق. در اصفهان منتشر شده و پنجسال ادامه داشته است. مکرم بعداً روزنامه صدای اصفهان و روزنامه مکرم را منتشر کرده است. (مکرم تاریخ تأسیس روزنامه صدای اصفهان را بسال ۱۳۳۹ ه. ق. ذکر کرده و شماره چهارم آن که در تاریخ ۴ رجب سال ۱۳۴۳ منتشر شده هم اکنون در اختیار ما است.) این روزنامه در حال حاضر توسط صبیحه مکرم و به مدیریت عباسعلی داروئی بطور هفتگی منتشر می شود. در سال‌های اخیر مجله سپاهان توسط مرحوم حسین معتمدی منتشر میشد.

- مجله سپیده دم به مدیریت لطفعلی صورتگر در سال ۱۳۰۱ شمسی در شهر شیراز منتشر شده است.

شماره اول این مجله در ۴۸ صفحه به قطع خشتی در ۷ حمل

۱۳۰۱ چاپ شده است. این مجله گویا دو سال دایر بوده و سرگردیده است.

- مجله شرق به صاحب امتیازی محمد رمضانی مدی خاور و مدیریت سعید نفیسی در سال ۱۳۰۳ شمسی در تهران است. نشر این مجله نامرتب بوده و ظرف چند سال انتشار دوسه شماره چاپ و در سال ۱۳۱۱ پس از نشر ۱۴ شماره (انتشار تازمان تعطیل) دیگر منتشر نشده است.

- مجله عرفان به مدیری احمد مراعی عرفان در تاریخ سال ۱۳۰۳ شمسی در اصفهان منتشر شده است. مجله عرفا سال تبدیل به روزنامه شده و تا چهار پنج سال پیش بطور اصفهان چاپ و منتشر می شد.

- مجله علم و اخلاق به صاحب امتیازی حبیب الله مدیری سید محمد صحت در سال ۱۲۹۹ شمسی در تهران است. این مجله ماهیانه و در ۳۲ صفحه و بقطع کوچک چاپ - مجله علم و تربیت به مدیری حسین پرتو در سال شهر شیراز نشر شده است. مجله علم و تربیت ماهانه بود اول آن ۲۳ سنبله سال ۱۲۹۹ چاپ شده است.

- مجله علمی در تهران زیر نظر هیئتی از معارف پرو ۱۲۹۳ شمسی تأسیس شده و آقای حسین تهرانی از طرف آنرا اداره می کرده است. دوام مجله بیش از یک سال نبوده است

کاشفین گذشته

این افسانه در یونان قدیم خیلی رواج داشته و یونان دوستان اطهار می دارند که گرچه این حکایت افسانه ای بیش نیست لکن هرا اندازه کوچک هم که بوده باید متکی به حقیقتی بوده باشد. (تا بیاسد چیرگی مردم نگویند خبرها). و اما تره **Theree** چه حقیقت می داسته یا اینکه شخصی موهوم بوده نماینده فتح کنوسوس **Cnosos** بدست یونانیان بوده که قصر مینوس و کشورش را بکلی ویران ساخت .

و این عقیده مورچینی است که طرفدار تخریب کنوسوس **Cnosos** در نتیجه زلزله نمیباشند . ولی او انس که هنوز تحت تأثیر زلزله سال ۱۹۲۶ و تصور می کرد که افسانه تره **Theree** و مینو تور **Minatore** سالها بعد از خرابی کنوسوس و قصر مینوس بوجود آمده و معتقد بود که اشغال کنندگانی که به کرت **Crete** آمده بودند برای تخریب آن نیامدند بلکه مهاجرینی بودند که به آنجا کوچ کرده بودند و این مهاجرین تحت تأثیر ویرانه های بزرگ این قصر متروک با ساختمان های دیرزمینی و بقایای بزرگی که يك نفر به آسانی می توانست از آن عبور کند قرار گرفته و آن را به دهلیزی تشبیه کردند و در طول سالیان دراز افسانه مینو تور را به وجود آوردند.

مخربین

ولی چگونه عوامل مختلفه مسئله را یکجا جمع کنیم اگر فرضیه زلزله

را قبول نکنیم و با مورحین عذبه‌ای همفکر نسویم که قصر مینوس توسط انسان‌هایی حراب شده. این مخربین کی بودند؟

آیا آن‌طور که افسانه‌ها می‌گویند این اشغالگران یونانی بودند، برای روشن شدن این مطلب باید نظری به احتمال به تاریخ اروپا در چند قرن قبل از سقوط کنوسوس انداخت.

در این قرون بیده مردمانی از نژاد کوتاه قد با پوستی سبزه خرد و لب‌های ضخیم اروپای عتوبی را اشغال کرده بودند و مردمانی دیگر از نژادی دیگر از سمت مغرب و جنوب به اروپا نفوذ کردند. معنی‌ها می‌گویند که اینان از آتینا آمده و بعضی دیگر معتقدند که اصل اینها از سواحل دریای حر میباشند. بهر تقدیر این مردمان از نژاد سفید هند و اروپائی که امروزه تمام اروپا را اشغال کرده‌اند بودند.

تمدن این تار و اردین خیلی کمتر از کرتی‌ها بود چه نه دارای شهری بودند و نه قصوری بنا کرده بودند و نه دارای ذوق هنری بودند بلکه دائماً در جستجوی حراه گاه از این نقطه به نقطه دیگر نقل مکان میکردند بهمین منوال آن‌ها تمام قاره اروپا را عبور کرده و یکی از شبه‌های این مردمان آکنی‌ها Acheens در یونان نفوذ کرده و در این محل برای اولین بار تمدن تماس پیدا کردند. چه اداره کشور میس Mycenes بنظرشان دینا و قشنگ آمد. چه آلات و اسباب شگفت انگیزی مردمان این سرزمین داشتند این قبائل وحشی که هیچوقت چنین چیزهایی ندیده بودند تصمیم گرفتند که این خزائن را تصاحب نمایند. لذا حمله کردند ولی دیوارهای رفیع استقامت نمودند. لذا آکنی‌ها در آن‌جا مستقر شدند و اهالی بومی طرورد گاهی راه آن‌ها آموختند.

بعضی از مورحین عقیده دارند که آکنی‌ها حمله خود را دوباره شروع کردند و اهالی میس به امید این که وطن جدیدی خواهند یافت به کرب گریختند لکن اهالی مینوس از قبول تازه واردین خودداری نموده و میس‌ها

کنوسوس را غارت کرده و سپس آتش زدند . بعضی دیگر را مورخین می گویند که آکنی ها اهالی میسن را شکست داده و پس از بدست آوردن امپراطوری آبان کُرت را متصرف شدند .

بهر صورت اهالی مینوس پس از حمله اخیر دیگر قذعلم نکردند و آکنیها سواحل دریای اژه را تحت سلطه خود درآوردند و این مکنه را باید مهمتر ارسایرین دانش‌حاشعار هومر پهلوانان را می‌ستاید . آگاممنون در میسن-ایدومنه **Idomenee** در کُرت سلطنت کردند و منلاس **Menelaus** و آشیل **Achille** و اولیس **Ulysses** هر کدام حکمرانی خود را داشتند و همگی در جنگ تروا شرکت کردند .

بعداً مردمان دیگری بنام دورین‌ها **Dorians** (یونانیان اولیه) سیل آسا این منطقه را اشغال نمودند . دورین‌ها از همان نژاد آکنی‌ها بودند لکن وقتی که به میسن رسیدند تمدن آکنی‌ها را نداشتند . دورین‌ها قرابتی را که با آکنی‌ها داشتند از یاد بردند و به خود حق دادند که آن‌ها را ارسایرین و بر خلاف آکنی‌ها هر چه را که سر راه خود مییافتند برانداختند بدون آنکه مدنی که به آن‌ها عرصه میشد مورد استفاده قرار دهند و بدین نحو زنجیری که ممکن بود تمدن یونان حدید را به گذشته درخشان شهرهای اژه متصل سازد از هم گسیخت . .

مدت سه هزار سال فقط افسانه‌ها یادگار دوران ماقبل یونان را بحاطره‌ها رده نگه داشتند چون همین دورین‌های حش حماسه سرائی را دوست داشتند و روایات جنگ تروا را باب ذوق خود یافتند و بروی با نامهای آشیل و هکتور بیش از نام پهلوانان خود مأیوس شدند و بالاخره افسانه حاودان جنگ تروا را مانند افسانه‌های خود پذیرفتند .

دکتر رحیم هویدا

نظری به تاریخ آذربایجان



بخش دوم

۳- اوجان

اوجان نام دهستانی است از توابع شهرستان تبریز در سمت شرقی این شهرستان در سر راه حاده ترابری تبریز - تهران و تبریز اردبیل واقع شده و از ۴۴ قریه بزرگ و کوچک تشکیل یافته که اکثر نقاط آن بسیار حاصلخیز و آباد و محصولات کشاورزی آنها قابل توجه است و بمناسبت نزدیکی و هم - جواری دهستان اوجان با دهستان عباس در محاورات عامه دو کلمه اوجان و عباس توأمان ذکر میشود مانند اوجان عباس مرکز اوجان بستان آباد می باشد که بلحاظ دارا بودن چشمه معدنی آبگرم معروفیت داشته و آب این چشمه شفا بخش امراض حلدی و سایر اوجاع و دردهاست که هر روز عده ای از دهات اطراف و در تابستان ها از نقاط مختلفه کشور برای استفاده از آن بدانجا روی می آورند و حاده تبریز تهران و تبریز اردبیل از کنار بستان آباد میگذرد .

بستان آباد یکی از مراکز دادوستد این دهستان بوده و اشخاص برای

نبرد و فروس مایحتاج خود بدانها رومیآوردند .

بستان آباد از دو قسمت بستان آباد علیا و سفلی تشکیل شده است و رودخانه بستان آباد که بالاخره باحی حبی میربرد آنرا از همدیگر جدا ساخته و این قصبه بزرگ در حدود ۱۵۶۳ نفر جمعیت دارد .

از آبادیهای معتبر این دهستان قریه معروف حاجی آقا میباشد که محل از ایجاد شوسه تبریز تهران راه تبریز تهران از این قریه بوده و سافریں در این قریه باستراحت می پرداخته و نام ده حاجی آقا در سفرنامه یار یاد بچشم میخورد .

۳۱ قریه از دهستان اوچان درحلقه واقع شده و ۱۳ ده آن در کوهستان رار دارد و محصولات آن گندم و جو و بخصوص گشت سبدمینی رواج کامل ارد در برخی از دهات آن باغات میوه نیز وجود دارد .
محال عباس چسبیده به محال اوچان در سمت شرقی آن قرار گرفته و مرکز قراچمن معروفست که سابقاً حاده تبریز تهران از وسط آن میگذشت ولی حاده حدید ترانزیتی از يك کیلومتری آن میگذرد .

محال عباس نیز دارای ۴۴ قریه است که ۲۸ قریه آن در کوهستان و سردسیر و ۱۴ قریه دیگر درحلقه با آب و هوای معتدل قرار گرفته است .
از دهات قابل ذکر کوهستان عباس ده قیش قرشاق میباشد که در کنار رودخانه ای در فاصله میان قراچمن معروف و دهکده سنگل آباد قرار گرفته و مسقط الرأس استاد ارجمند و دانشمند دکتر محمد حسین شهریار غرلسرای معاصر ایران میباشد و کوه معروف حیدر بابا در رو بروی دهکده قیش قرشاق قرار دارد که الهام دهنده استاد شهریار بوده و استاد شهریار اثر حاویدان و شاهکار معروف خود را موسوم به سلام بر حیدر بابا (حیدر بابایه سلام) که یادآور دوران شیرین کودکی و حوادثی که در دوران طفولیت این شاعر نامدار در دهش باقی بوده میباشد و بنام همین کوه که حیدر بابا نام دارد بوجود آورده است .

دربارخی از قراء نزدیک به حاده شوسه هر دو دهستان بارار هفته معمور

میباشد که در دروهای معین کشاورزان برای خرید و فروش یا تعویض کالاها یا خود با اجناس مورد نیاز در آنها می آیند مانند تکه داش و غیره.

ناگفته نماند که قریه معروف ترکمانچای از توابع شهرستان بهاب که عهدنامه تنگین ترکمانچای در آنجا منعقد شده حند فرسجی بالا تر از قراچمن در کنار حاده قرار دارد.

اوحان بارها در آن در کتب تاریخی دگری بمیان آمده و مدتها مرکز تجمع قشون و سلاطین ایران در لشکر کشیهای مختلفه بوده است همانکه صاحب تاریخ التواریخ در صفحه ۱۸۷ از جلد اول دوره قاجار در ذکر لشکر کشی فتحعلیشاه قاجار برای دفع فتنه روسها چنین مینویسد:

(آنگاه از چمن کمال آباد رهسپار گشته در چمن سلطانیه فرود آمد و شاهزاده محمد علی مرزا پس از روزی چند رسید و میرزا بدرگ قائم مقام بیر از تبریز به تقبیل سده سلطنت بشتاف و از حرکت موکب پادشاه بطرف آذربایجان آگاه شده مراجعت کرد پس شهریار تاجدار محمد علی میرزا بر قانون منقلا (۱) از پیش روی بیرون فرستاده و خود از پس دورود کوچ داد، نایب السلطنه عباس میرزا بیست هزار پیاده جدید نظام با بیست عراده توپ برداشته پدید آمد پادشاه شد و از دوسوی راه ایشان را در صف کرد و شهریار از میان لشکر عبور کرده نایب السلطنه را تحسین فراوان فرستاد و لشکریان را هر یک جداگانه بواجب و بوارش فرمود و روز بیست و دوم شهر حمادی الاخره ارض اوحان را لشکرگاه نمود و نیز در صفحه ۱۸۸ از کتاب مربوط جلد اول دوره قاجار چنین مینویسد:

(بعد از روزی چند نایب السلطنه عباس میرزا را از راه چمن گوجا بیلاق بیرون فرستاد تا در آن نواحی اقامت کرده بر زشت و زیبای امور محمد علی میرزا نگران باشد و بمقتضای وقت کار کند و فرج الله خان نسقچی با سوار با سپاهی لایق بنظم اراضی طالش و توقف محال اردبیل فرمان داد آنگاه بسبب حدت گرمی هوا و سوز حرارت چمن اوجان شهریار ایران از آنجا کوچ داده در محال سراب نشیمن فرمود.)

جمعیت محال اوحان در حدود ۲۱۷۸۶ نفر و جمعیت محال عمار قریب ۱۹۰۰۰ نفر میباشد.

وحید



مجله ماهانه

صاحب‌المیاز و مدیر شول

ایف‌اوجیدنیا

تک‌شماره سی و پنج ریال - اشتراك سالیانه در ایران چهارصد ریال
خارجہ پانصد ریال

نقل مطالب این مجله با ذکر مأخذ مجاز است.

اداره: تهران - خیابان شاه - کوی جم شماره ۵۵ - تلفن: ۴۱۸۲۸

پ وحید - تهران - خیابان شاه - بیست و متری اول - تلفن ۴۲۲۶۹

.....

Revue mensuelle **VAHID**

Directeur : VAHIDNIA

No. 55-Rue Djam. Ave. Chah-Téheran Tel: 418

نوشته ها

- » ۱۲۹۴ دین مادر
مجید اوحدی یکتا
- » ۱۲۹۹ رقات دولتی اصفهان
سیمه الله وحیدیا
- » ۱۳۰۹ بزرگداشت محمد علی فروغی
دکتر رعدی آذر حشی اسناد دانشگاه
- » ۱۳۱۸ بحثی در باره خط فارسی و پیشنهاد هائی درباره
یکسان کردن آن
دکتر فرشیدورد (اسناد دانشگاه)
- » ۱۳۳۱ حماسی هیلدبراند
جهانگیر فکری ارشاد دانشیار دانشگاه اصفهان
- » ۱۳۳۹ حافظ رودآوری
احمد گلچین معانی
- » ۱۳۴۰ علی اکبر ناجی
حسام الدین دولت آبادی
- » ۱۳۴۱ چند پسوند مهجور
ادیب طوسی (اسناد دانشگاه)
- » ۱۳۵۲ ارتباط افکار خواجه مولانا
دکتر سادات نامری (اسناد دانشگاه)
- » ۱۳۶۴ ارداویرافنامه
دکتر خدامرادیان دانشیار دانشگاه
- صفحه ۱۳۷۹ شیخ الرئيس (حیرت)
ا- نیکو حمت

سند گــان

- ۱۳۹۴ اردوی ادبی
محمد حسین تسبیحی
- ۱۴۰۱ فرهنگ لغات دخیل
۱۴۰۳ درسوك استاد بهروز
حلال‌الدین همائی اسناد ممتاز دانشگاه
- ۱۴۰۴ هند و پاکستان (شعر)
دکتر رعدی استاد دانشگاه
- ۱۴۰۵ تاریخ نشریات ادبی ایران
سیف‌الله وحیدیا
- ۱۴۱۰ کتابهایی که بمناسبت جشنهای دوهزار و پانصدمین
سال بیانگذاری ساهنساهی منتشر شده است
- ۱۴۱۳ معرفی کتاب
مرتضی مدرسی چهاردهی

در شماره مسلسل ۸۵ وحید عکسی
از قائم مقام تبریزی (عبدالرحیم خان
ساعدالملک) به چاپ رسید که از روی
یکی از نشریات ژنو نقل شده بود اینک
عکسی دیگر از آن مرحوم که در
پتر بورگ گرفته شده چاپ میشود .
عکس متعلق است به کتابخانه شخصی حسین
ثقفی اعزاز.



از مجید اوحدی - یکتا

دین مادر



دین مادر عنوان قطعه شعری است که یکی از شعرای انگلیسی نام
جان میس فیلد (۱) سروده و نگارنده آنرا بنظم در آورده است - مشارالیه
سالها ملك الشعرای دربار انگلستان بوده و آثاری بصورت داستان و غیره از او
باقی مانده است - قبل از اینکه ترجمه منظوم ویرا برای خوانندگان نقل
کنم بی مناسبت نیست که تاریخچه مختصری از شاعران و گویندگانی که در
دربار سلاطین انگلیس سمت ملك الشعرائی داشته اند بیان نمایم .

نخستین پادشاهی که این رسم را معمول داشت جیمز اول (۱۶۲۵/۱۵۶۶)
بود که حانس (۲) شاعر معروف را به لقب ملك الشعرائی مفتخر ساخت و نشان
مخصوص را بوی اهداء کرد و این امر دنباله زمانهای قدیم تر بود که نوازندگان
و شاعران ندیم سلاطین بداشتن این نشان سرافراز میشدند .

بطوریکه در تواریخ مسطور است ریچارد اول (۱۱۹۹/۱۱۵۷) وهنری
سوم (۱۲۷۲/۱۲۰۷) گویندگانی را به نادمهت خود برگزیده و آنها را مورد
تشویق قرار میدادند - ادوارد چهارم (۱۴۸۲/۱۴۴۲) جان کی (۳) را
بسمت ملك الشعرائی دربار خود منصوب نمود - شعرائی که این سمت را

بر نشان مخصوص بدریافت مستمری میرنائل میشدند از جمله
(۱۴۰۰/۱۳۴۰) افتخار داشت که جام شرابی از دست دولت
مستمری می‌شد همچنین اسپیس ملك الشعراء ملكه الجواهر
مستمری دریافت می‌کردند سرو بلبلام دولت (۵) که معاصی
بود در سال ۱۶۳۸ میلادی بحاشیهی بن جاسن در گنده شده
از لر دوم که از ۱۶۶۰ تا ۱۶۸۵ در انگلستان سلطنت می‌کرد
فرمان ملك الشعرائی یاف و می‌شد بودند مستمری و سایر پرداخت
در خلاصه اعطای این سمت و برقراری مستمری از این درج
و عموماً هم این رسم برقرار است

حیه مطلق بدراراشید ایما می‌بود بیست که در سوره نشان
لیفه شاعرایی که سمت ملك الشعرائی داشتند بر مختصری گفته

مخصوص عبارت بود از برگ درخت عار (۶) که نموان حلقه یا
به قهرمانان و شماری درجه اول و افراد سرچسته دیگر تطبیق
ریحان این نشان صورت رسمی پیدا کرد و شعرا اختصاص یافت
و وابسته بدربار و اعلی فرمائی تمام آنها صادر میشد و وصیفه
اعران این بود که اسماری مناسب سالزور و لذت پادشاه وقت
ث و وقایع دربار سرانند و در اعیاد رسمی اشاد کنند شاعرایی
اجرای این مراسم بودند از حیث مقام و منصب همچنین می‌ان
اسان بودند - ایک تر حجه منطومه -

(۱)

نای تیره و تار مشیمه ، مام

از جان خود نکست و بر جان من فرود

نمل شد تنش از لاغری مراد

تا ارجیان خویش مرا صاحب بار و بود

نگرد رنجه تن خویشتن کنون

تات و توان دم ردن و دیدم بود

(۲)

اکنون بھاك تیره بسیار که نگردد
 حاشی که داد بر من و جسم که ببرد
 هرگز ندادم او که جان برده ام نگار
 آن روح صاحب که جسم و بدن
 آری کدام در ردد و جستجو کند
 آن حسن دامواد که او گشته بد

(۳)

دوری اگر رھاك لحد سر بر آورد
 نتوان صاحب گودك را بداند
 وریندم سراھ ندانسته بگردد
 زیرا بهار نازهای آلوده در آید
 باشد که از علاقه مخصوص مادری
 آثار بهر خویش به بیند و آید

(۴)

دینی که ثابت است رمادر نگردد
 مقدور من نگشاید که بروی آید
 گیرم که درد و رنج ربی را کم علاج
 با این عمل - جان دل صادر رساند
 خوبی که در مشیمه ما بینم و جسم او
 هر با بتار حسن نتوان خویش را بداند

(۵)

اقرار میدم که من ای مادر عزیز
 قدر تو را ندانم تمام برده ای بد
 حاشی که حلم در کف بردان بود همه در
 کبر میل خود کنند حقوق و جان بد

که بریاوری ارجاك سر برون
 كر فرط افعال بود روی من - پیام

John masfield متولد ۱۸۷۸ م شعر و داستان نویسنده
 و درجوانی باعلاقه کشورها سفر کرده و مشاغلی مختلف اشغال و دربر
 نرس بنام Salt Water Ballade در سال ۱۹۰۲ منتشر بود
 شهرت وی گردید. وی کتابهای متعددی بصورت داستان و درام -
 شعر بوش و همگی بچاپ رسید - در میان اشعار داستانی او کتاب
 Reynard the Fox که سال ۱۹۱۹ طبع شد از بهترین آثار او محسوب
 - در سال ۱۹۳۰ بموت و اقامت ملک الشعرائی در انگلیس مفتاح
 در عمر دارای همسر سم و دو جان میسر فیلد پدر دهمین ملک الشعرائی
 انگلیس بود و پس از يك عمر طولانی در ۱۱ می ۱۹۶۷ بدرود
 گفت -

۲ - Ben Jonson درام نویس انگلیسی ۱۶۳۷/۱۵۷۳ - در سال
 ۱ - ملک الشعرائی دربار جیمز اول منصوب شد -

۳ - John kay

۴ - Geoffrey Chaucer

۵ - Sir William-Davenant متولد ۱۶۰۶ وفات ۱۶۶۸

۶ - غار درختی است که چوب آنرا چون بسوزانند بوی خوشی دهد و در سال
 و شاداب است (فرهنگ بعبسی و برهان قاطع) -

سفال‌ه و حیدنبا

رقبات دولتی اصفهان



یکی از کارهای آورده مجلس شورای ملی که در
چند سال اخیر توجه خاصی بر دادن مدول گردیده است ،
خرید و جمع آوری اسناد تاریخی و کتابهای خطی نفیس است .
براین توجه که باید آنرا معطوف به علاقه و میل عام
جناب مهندس ریاضی رئیس محترم مجلس شورای ملی دانست .
هم اکنون محرن کتابخانه مجلس بصورت غنی ترین کتابخانه
کتاب خطی فارسی جهان در آمده و تعداد زیادی کتاب نفیس
فارسی بر از کشورهای مختلف جهان به کتابخانه مجلس آمده ،
شده و خریداری گردیده است .

من خود بعنوان عضو شورای عالی کتابخانه مجلس بارها
دیدم که حتی کتابهای خطی کاتالوگ شده از کشورهای اروپایی
غربی را به کتابخانه آورده و فروخته اند . در صورتیکه در گذشته
اغلب کتابهای نفیس کشور ما بوسیله دلالان و سودجویان از

کشور خارج و صورت کالای تجارتی به لاکسیویرها و مورد دار
های مختلف جهان فروخته میشود

کارشایسته دیگری که در کتابخانه مجلس ایستاده گرفته
تهیه و چاپ فهرست این کتابخانهست که تاکنون پیش از این چاپ
آن به چاپ رسیده و آقای عبدالحمید حائری تهیه و تنظیم این
فهرستها را بعهده گرفته است

صمنا از طر آن که در دوران گذشته کتب نفیس دستخوش
سرق و فساد واقع شود سازهان محهری مشغول فیلم داری از
اسناد و کتبهای منحصر بفرد شده است و این عمل بخصوص
سبب خواهد شد که اسناد گرانهای کتابخانه منجمد شود - و هر
و حراست شود

در این مقاله فهرستوار اسامی باغهای حال حاضر اصفهان را که
از بدی از مجموعه های - ملی عالیانی (۱) و (۲) در کتابخانه
دستنویس کرده ایم تا توضیحی چند - نام مهم اصلی این باغها در
کتابهایی که راجع با اصفهان نوشته شده بطور جامع ذکر شده
نقل آن از نظر تاریخ اصفهان مفید و بدت تواند بود.

این اسناد عالیانی در تاریخ است و یکی در سند آن
تاریخ ۱۱۹۰ را دارد و بنظر میرسد مربوط به اواخر دوره صفویه
و دوره افشاریه باشد.

باغات و عمارات صفویه

چهار باغ سفلی (۱)

باغ نقش جهان واقع در بازار صباغان ، باغ خراخانه واقع در حب
فراموشخانه قدیم.

باغ بادامستان (۲) واقع در سردر و عمارت و سط واقع در حب نار و

اشرف. باغ جهلستون (۳) باضمام سردر و عمارات وسط بالا. باغ حبه گاه. ۴. باغ حرگاه و عمارت کلاه فرنگی و مارحسنان باغ هشت بهشت (۵) باضمام سردر و عمارت وسط باغ. باغ جباط خانه واقعه در جنب باغ جهلستون. باغ انکه در جنب و ادبیه باضمام عمارت که حرات شده. باغچه حلیل خانه (۷) باضمام سردر و بعضی از آن حرات شده. باغچه تسو حید خانه (۸) باضمام سراج و سردر. باغ مسمی واقعه در چهار باغ عباسی باضمام سردر. باغ تحب (۹) باضمام سردر و قصر. باغ دانا امیر واقعه در چهار باغ باضمام سردر در حرات. باغ یزدان نعمت باضمام سردر در حرات. باغ ماما (بابا) سلطان (۱۰) واقعه در چهار باغ مسمی و باغ کاح باضمام سردر در حرات. باغ سلطان علی به اضمام سردر در حرات. باغ علی قاسم. باغ علی حیدر باضمام بارار و سردر در حرات. باغ قتل خانه. باغ سردر و عمارستان. باغ کجاوه خانه (۱۱) واقعه در جنب بارار صباغان. باغ باغ واقعه در چهار باغ باضمام سردر در حرات. باغ محمد علی نعمت باضمام سردر در حرات. باغ سلطان علی باضمام سردر در حرات. باغ علی قاسم. باغ علی حیدر باضمام سردر در حرات. باغ حاج صالح واقعه در بارار عباسی. باغ سفر خانه که معمر آن از باغ پهلوان حسین است. باغ سیف الدین (شهریه باغ آله) واقعه در چهار باغ عباسی. باغ حاجی باقر واقعه در چهار باغ عباسی. باغ پهلوان حسین باضمام سردر در حرات واقعه در چهار باغ عباسی. باغ رین خانه. قطعه امامت حسره که در تصرف پسر رمضا علی خان است. خانه فرنگ واقعه در جنب پا قلعه. باغ گلدسته واقعه در جنب هشت بهشت. عمارت فراسجانه (۱۲) ادبیه واقعه در جنب جهلستون. عمارت تالار طویل (۱۳) باضمام درهای آن و عمارت دیوانخانه. قطعه زمین بهشت آئین. عمارت رینب بیگم واقعه در الهه. عمارت اشرف. عمارت حورشید.

چهار باغ علما.

باغ زرشک واقعه در چهار باغ خارج شهر. باغ نظر. باغ توسمال باشی. باغ جلودار باشی. باغ قرچقای خان باضمام سردر در حرات. باغ ...

باغ در باشی باضمام سرد در حراب - باغ مهر دار باشی باضمام سرد در حراب -
باغ ۷۰ مان ، طمع باضمام سرد در حراب - باغ دیوان بیگی باضمام سرد در حراب -
باغ ایسیک آقاسی باشی باضمام سرد در حراب - باغ وقعه نویس باضمام سرد در
حراب -

باغ دارووه دختر باضمام سرد در حراب - باغ اعظمه داله دوا - اراضی
حراب - اراضی تفنگچی باشی - اراضی رساقدیجان ، باغ قورچی باشی علیا -
باغ قورچی باشی سفلی - باغ دارووه اسفهان ، اراضی ملاوقعه در هزار حریب ،
باغ قوس خانه (۱۴) باغ حواجه و ابراهیم آقا - اراضی کمند ، قیس

سعادت آباد.

باغ سعادت آباد (۱۵) باضمام کارخانه حراب و عمارت ممدان و
عمارت بالا روو کتله خانه ، باغ بطر در راه درجه - ، باغ برج ، باضمام عمارت
برج دم باغ ، باغ و باغچه خان ها واقعه در جنب هفت دست و باغ سعادت آباد و
غیره که کلا نایر و اراضی است ، باغ حله خان ، حیاط آغا ناسی که سیف الدوا -
عمارت بدید ساخته ، حلوب سیف الدوا - باغ تفنگچی آقاسی ، باغ سپه دار ،
باغ دوا خانه مشهور به هفت دست (۱۶) باغچه دولت خانه ، باغ کاخ مشهور به
باغ جمه و باضمام تنیه ، باغ صالح آباد که در بسرف سادات حواجه می باشد ،
باغچه مالی ، خان ، باغچه بطر ، باغچه دانه ، باغ باط (۱۷) ، باغچه
میرزا رستم ، باغچه فراساسی

قوسخانه

باغ قوسخانه و حرم پیرا عبدالله باضمام عمارت وسط ، باغ حوسرین
(۱۸) اراضی اصاری آبراهشاران یا حوساران و عمارت گوساران می باشد و اراضی
وقفی و حرم ، باغ حفیر خان ، باغچه میرزا موسی ، باغ قادر خان ، باغ کلمنایب
(۱۹) باغ صفی میرزا ، قنطره زمین نواب ، قطعه بودون واقعه در سر
آباد که حراب است

قطعه شفاخانه واقعه در سر آباد که حراب است قطعه ، احمد دوه ، قنطرات
عقب یحجال جنب باغ صفی میرزا.

لمجان .

باغ کومه در تصرف امام حمزه باصمام دو عمارت وسط باغ ، باغ ، درین
باغ حاجی آباد ، باغ چشمه و اراضی سیاه بوم ، باغ سبهلوان ، باغ ملک ، باغ بیابان .

علاوه بر باغهای مذکور در بالا نام برده سد اسامی دیگری از باغهای اسفهان
در دست داریم که از کتب مختلف جمع آوری کرده ایم و صورت آن
است

باغ هـ از حریت (۱۹) (باغ عباس آباد) ، باغ بکر ، باغ تحب ، باغ و بیابان
توپخانه ، باغ حنت ، باغ همایون (باغ حاجی) ، باغ دریاچه ، باغ دست گور ، باغ
صائب ، باغ طابوسجاده ، (از آثار شاه عباس دوم) باغ عیسی بی ایوب ، باغ فتح آباد ، باغ
فرح آباد ، باغ فلاسان ، باغ قلندر ها ، باغ کلران ، باغ گلدسته ، باغ سدن
(لب مادی بیاصرم) باغ بو ، باغ عسکر ، باغ عموطاهر پشت باغ آلدان
باغ دهمور میان پشت مسجد شاه و هشت بهشت واقع بوده ، باغ معتمد ، باغ
سیرخانه (پشت طریف شرقی چهار باغ به محلی که امروز به کوچه شیرخانه
معروف است و معبرش از باغ پهلوان حسین بوده) باغ صالح آباد ، باغ
قراخان ، باغ جملا ، باغ حواحه ، باغ وقایع نویسی ، باغ مهر دارساز عباس
باغ حور کمر ، باغ کلاه ساه ، باغ بهارستان ، باغ حاج صالح ، باغ بهار ، باغ
حواحو یا چهار باغ سدد (۲۰) .

حواشی :

- ۱- چهار باغ عباسی معروف به چهار باغ کهنه در سال ۱۰۰۵ هجری -
شاه عباس در درگاه طرح انداخته شد . طولش استاده از دروازه دولت و انتهای
به پل اللهوردیخان و عرض آن تخمیناً چهل و دو درع ، این چهار باغ را به
از آنرو خواندند که آن خیابان طویل را چهار قسمت کرده و فاصله هر قسمتی
میان خیابان حوص مدور و بر درگاه انداخته آب طبقه به طبقه در آن حوص ها

خارج می‌شد هر چند همه چهار باغ بیک حیاط و یک باغ مستقبل نماش

اطراف این حیاطان چهارهای قنور بود و طاق‌نماها و سنگ‌ها و همه به سنگ‌های بزرگ بیش از یک درع و مروش و باغها بدو طرف مشرق و با سرداب‌های عالی هر یک در دفتر نامی خاص داشت یا شاید چون همان سلطنت صلاحیه و بعد چهار باغ بزرگ طرح بود که نامش را ما می‌نویسد چهار باغ دروازه‌های شهر اصفهان و هر نامی از هر از حریب و ده باغ احمد سیاه ، باغ ولاشانی ، باغ نادان و باغ ده شاه عباس استه مخصوصاً اینجا را باسم چهار باغ نگذارد و ابتدای چهار باغ تهران نما چند طبقه جلوه گاه نماش ثبانی و کاسی کاری آن صورت بدو ، عجم از کیانی تا ساسانی تا حمله‌های خسروانی سیاحت و تماشاخانه نگریستن دل از آن نمی‌بریدند کسان ناموی عصمی بهانه که در آنجا ن هشت بهشت پیدا است از ریشه ویدان که دید (تاریخ اصفهان)

۲- باغ بادامستان و قصر وسطش بسیار توصیف دارد و الا ن بهمه کال و حاله مبارکه مرمت کرده‌اند. (جغرافیای اصفهان) باغ بادامستان بیش از چهار هزار متر بود فرمایش را می‌راند. یعنی حای بهری گرفت

۳- باغ چهلستون از باغ نقش جهان گرفته شده و یکی از بزرگترین سفویه است طرحش را زمان شاه عباس اول ریختند و سای عمرت ین را شاه عباس دوم در ۱۰۵۷ پس از صلح با عثمانی اقدام کرد و با باغچه‌های گرداگردش قریب پنجاه حریب می‌سود (ب ۱ ا ر)

۴- باغ حرگاه معروف به حیمه گاه برابر باغ ساداتستان و پشت آن با نادنجستانش و عمارات بیش از سی و چهار هزار درع و میرزا اسمعیل سان الدوله از مظفر الدین شاه فرمان گرفته و به اصفهان بیان فروخته (ت. ۱. ا. ر)

۵- باغ هشت بهشت و عمارت تحنایی و فوقانی قصر میاں و وسع دریا که آن از حد توصیف بیرون است. غیر از ایوانهای عالی و ادریها، یکصد و پنجاه و یک روح در آب اطاف آنها در بالا و پائین دارد. از معماران معتبر سبده سده طراح آن را در طرز عمارت کرامت کرده اند.

چنانچه نقشه این قصر را بشکشد و در جای دیگر بخواهند مثل آن را کنند مشکل که بتوانند از عهد بر آیند.

باغ مر بوروباعی است بسیار بزرگ، حیاطانهای عریض و قطعه سبدهای وسیع در آن است. دیوار یک ضول باغ با قدی از دیوارهای چهار باغ سه مشترک. دو بهر بزرگ از چهار باغ عرصا این باغ را تقاطع میدهند. در مقابل قصر موصوف وسط وارد دو دریاچه بزرگ میشود که بعرض باغ در دو طرف عمارت متقابل یکدیگر است و دو حوض بزرگ هم در دو سمت دیگر عمارت است و دوره عمارت بر حوی سنگی و آبماها قرار داده اند که آب دائما از اینها جاری است.

مقابل این دریاچه و قصر سردر بستان عالی و دورو که یک روس مشرف به چهار باغ و حوض بزرگ پای آن و روی دیگرش سردر قصه وسط باغ است. سردر مر بوروبی و صف زیاده دارد. بهر دیگر هم مقابل و هم عرصا این باغ زیاده دارد از چهار باغ میاید و بعرض باغ جاری است. بهمین قاعده دری دارد عالی مشتمل بر تالار بزرگ مشرف بر باغ و عمارات غنیش. منظر چهار باغ و این باغ که سالهاست تلکرافتخانه شده. در این باغ حیاط دیگر هم هست وسیع و آب اطافها و ادریهای م. عوینا شهر خانه و طویله و غیره و در باغ حوض و عمارت هشت است (ت ا ر)

۶- باغ انگورستان و عمارت میاں آن از بناهای صفوی است و وسع آن خیلی خوب است و با تعریف هشت آئین اندرون خانه سلاطین صفوی است. بحر بستان بی پایان الآن محروم و بعضی اطافهای آن انمار حوض دیوان است و اوقات آمادی خیلی نقل داشته:

میش و بکار در و دیوار شکسته

آثار پدید است ساد در عجم را

عمارت را افغانه و غیره به طمع ده و دستی حرات کرده اند در
د شاهنشاه سرور زمان حکومت بموجب حاکم متمدن الدوله به حرم
مملکت آن عمارات در زیر خاک پیدا شد و سگمره و کاشی کارهای
جمع آلات و اسباب حتی قاطیل خانه و بهیچوجه نقص و کسری
بدون مزیت دایر گردید و هنوز بر قرار است (جغرافیای

باغچه خلیل خانه و عمارتش با عمارت ماحه توپید خانه مارح وسط باغ
با (متمدن) تقریباً شصت هزار درع و سردر عالی و عمارت حسن داشت
را میرزا اسمعیل لسان الدوله گرفته و دیگران انتقال داد و آن را
باغ توحید خانه به نامی است در پشت عالی قاپو و تالار طویل
حلوتهای تو در توی خرابه و در وسطش گنبد بسیار وسیع عجیب الشکل
یگ ویند این مقام توحید خانه کملس و محدثین آن زمان بوده

باغ تحت تقریباً چهل هزار درع بود به معرب چهار باغ، آرا
مرتمی خان نوری با طرف فرمان گروت و قطعه قطعه دیگران فروخت
و دو قصر داشت یکی رو به چهار باغ یکی رو به بیابان و برعی محل شمس
رو به به خیابان شیخ بهائی نامیده می شود.

و جنوبی باغ تحت دو باغ ارمایی که یکی وقفی و بدست آقا بایان
بود و یکی باغ و خانه محمد امین خان و در رقبه دولتی نام داشت.

(د)

۱- باغ ماما سلطان شهر بیباغ کاح در معرب چهار باغ آنهم تجمیعاً
ی هزار متر بود و پشت توپخانه واقع شده بمصیبه بانا امیر که سی و سه
میشد با سردر و عماراتش (ت. ۱. ر)

۲- باغ که حاوه خانه جنب باردار صباغان بیش از چهل و پنجاه هزار درع

بود. میرزا احمد خان فاتح الملك فرمان صادر کرد و دست بند و پروانه خانه های بسیار شد. (ت. ا. ر.)

۱۲- گوشه آخر جهلستون برجی است هشت پج بجند طبقه در این برج متعین حاصی را زمان قاجاریه خمس می نمودند ... برابر این برج جایگاه صباط معروف بقصر فراشخانه وزیر آن شارع خیابان پشت جهلستون بود و سقاخانه منفلی و همان خیابان حرو خیابان سپه سده و باغ فراشخانه صری شمالی برابر جهلستون ۱۳۱۴ قمری احرای ظل السلطان حراب گردید. (ت. ا. ر.)

۱۳- تالار طویل - دیوانخانه دولتی بسیار وسیعی است. پیشخوانه ها و جنب عالی قابو واقع شده مشتمل بر يك تالار بزرگ مصور و منقش و اطافهای موسوم به مروارید و غیره مطلا و مقرنس با بیوتات تحتانی و فوقانی دراد عالی و يك حوض بزرگ حلو تالار وصل به دریاچه مطول بهاضمام سه الموب در سه سمت عمارت و این دیوان خانه محل سلام عام سلاطین صفوی بوده.

۱۴- مقابل در مسجد قبا سوخته حلوخان باغ قوشخانه است و میان باغ مزبور قصری است بسیار وسیع و رفیع و دو طبقه که در آن بیوتات و امکنة کثیره ملوکانه در کمال استحکام دارد و حیابان بندی و حوضها و حداول و حوضهای باغ همه به نظام و باغ مزبور هم حرو باغات و حاله حات دیوایی است و این اعصار مقام نقل مکان و خلعت پوشان حکام عظام است.

۱۵- باغ سعادت آباد مقابل شهر کنار رودخانه واقع گردیده و عمارات واقع در آن بموجب تفصیل است:

آینه خانه عمارتی است ملوکانه و اعلی مشتمل بر طبالی عقب و اطاقها و ایوان های بزرگ و حلو آن تالاری عظیم مشرف به رودخانه که تمام مناس و آینه کاری و درصفا عظم و رفعت و استقامت ثانی جهلستون و این مکان در بعضی اوقات سلام عام سلاطین صفوی بوده.

۱۶- عمارت هفت دست در قدیم هفت دست بوده شش دستش خراب شده و

این عمارده که از حیث عظمت و عمارت و وسعت مکان مقابله با ده دست
پایه یک بدنه اش در آب رودخانه است . شالوده اش آبی و سنگ دانه در
آن و ساروج بالا آمده این دست آنرا با شش دست جدا از متصل به
بنه خانه فاصله کمی دارد و این هفت دست عمارات متصه در روی
هم بوده . (ح ا)

دست عباسی که امروزه در پیش کارخانه وصل شده یعنی در
دوق و سدیر کفش آمد از آن نشدی و از آن سنگ و ساروج مجام
کهوهی بود جلوه سیل داینده رود که هزاران سال طوفان امواج
کشتی به بنیانش نمیداد و بیش از بیست هزار درع زمین تاراج
بود و گرداگرد صد حجره های تو در تو گنجبری و دراز بود میدان کاری
یعنی المقبول ، دو حمام مرده و در نه داس ، زمین و پاره سنگ
و حوض هایی از مرمر و سنگ سمای و بخت گاه سه عین دوم
م اما شایان را حیره میداد بخت سنگ مرمر و در نه آئینه طلوع
و به ارتفاع قرون از سه درع و موج غنیمی در سنگ دانه و به
که پله میان را از آن در آورده و آدمی را حیوت اندر میرت بود
و سابیلی آورده بودند و پای آن تخت گاه نصب کرده روی تخت گاه
صوبی رودخانه بود که آب پدیه آن محل دیگر محلات اطراف
طرفین تختگاه حشرات بخفای و فوقی هفت دست و جلوه بختگاه با عده
و پله های دو طرف معدوم با سنگ مرمر چهره شخص را می نمودند

طرف شرقی دربی داشت از دالان وارد کارخانه ناروت کوبی می شد
و دیگهای ناروت کوبیدن داشت و باع کارخانه معروف حساب آن بود و
درهم برای فتح ملی شاه طرف غربی حساب آن دست ، هفت دستی بنام بو
شهر به دولته خانه ولی با تمام بر سیده هر چند دست به هفت دست گه
ام دالانجه ای نسبت به عالی قاپو داشت .

و او اخر باغچه خانه های هفت دست گرد عمارت بایر افتده ارقییل باغ
حشی خانه و باغچه بحال و از هفت دست که بیرون آمده طرف شرقی
بود و آن مشتمل بر تالاری شگرف و عالی و طنایی عقب تالار و حجراتی

طراف طنابی و ستونهای کاج مرتفع بابه هایس را روی شیرهای سنگ
بان تالار به منوال حوض تالار چهل ستون که از دهان چهار شد
بر ریخت و بنظر تالار رودخانه و بیشه و بوستان و باغ بنظر ضریف
ای تالار دلب رودخانه تحمیناً شصت درع کم و بیش تادر سیلابی
محل هم تالار و دیوار و سقفش آینه های یک درع و نیم و ... رک
کس رودخانه و درختان و بیشه طرف شمالی راییده رود در آن
جابری اصراری مینویسد این باها را راه ظل السلطان گفت ویرایش کنند
سراهم ملک التبحار هفت هزار تومان داد مصرف شود پدید
ت. ا. ر.

۱۷- باغ ناظر در آن دربار از مسگران نار میشد و در آن باغ
ماقدری ساختمان. (جاری اصراری)

۱۸- کل عنایت دلق شاه عباس بوده است تصویر او در آن باغ
به چهل ستون کشیده اند باسکمی بر رگه دیده میشود. این باغ پس از
پنجهر از مرسوم است داشته است.

۱۹- باغ هزار حریب که هزار درع مربع مسطح سطح آن
و در دامنه کوه صفه واقع شده بهر درگی دارد مخصوص سرب آب این باغ از رود
سوا میشود و بیاض مر نور وارد میگردد و از آن جا خارج میشود
میانش خراب و اشجار زمینش از میان رفته دیوارهایش هنوز بر پاست و
باغ الآن ساده است. در این باغ قصرها و کلاه فرنگیها و
و آبناها و حویها و حوضها داشته و الحال شالوده بعضی از آنها پیدا است
باغی بوده که در روی زمین در آن زمان بطیر نداشته.

۲۰- چهار باغ بو حواحو که نسبتش را امر حوم صدر میدهند در زمان
باین روش نبوده فقط معسور راه وسیعی برای پل حواحو بود و مقبره حسن
و دروازه حسن آباد که بنام او معروف است و آثار دیگر نشانی های عمارات و
ارصفویه و زمان صفویه را دارد و چون انداخته های مرحوم صدر همه در حوا
بود این طرح چهار باغ حواحو را انداخته بیشتر و حوه دولتی را در آبادانی
مراقبت داشت. (ت. ا. ر.)

بزرگداشت محمدعلی فروغی

روز ششم آذر ۱۳۲۱ محمد علی فروغی (دکتر علامه) سیاستمدار و دانشمند بزرگ ایرانی که در مدت ۶۷ سال زندگی پرافتخار خود خدمات شایانی در زمینه‌های مینوی و اجتماعی و فرهنگی به ایران و خاک کرده بود بدرود حیات گفت. دانشگاه تهران روز هفتم آذر ماه ۱۳۵۰ به مناسبت سرانجام سالگرد درگذشت او مجلس یادبودی تشکیل داد و آقایان عبدالمعظم و دکتر عیسی صدیق و دکتر غلامعلی رعدی آذر حشی و محبتی مینوی و حبیب یغمائی ترتیب درباره جنبه‌های مختلف شخصیت کم نظیر او بیاناتی ایراد کردند و خاطراتی را که در او داشتند با اطلاع حضار رسانیدند.

در همان روز نمایندگان بیر از آثار فروغی در کتابخانه مرکزی دانشگاه گشایش یافت و اصراف خاندان فروغی پیدا. آن مرد نامدار که بوسیله آقای پرویز کشاورز تهیه شده بود در کتابخانه اهداء شد.

مجلس وحید سمن اظهار خوشوقتی از این احوال دانشگاه بروان پاک آن را در مورد والای مقام دیود میفرستد و متن خطابه‌ای را که آقای دکتر غلامعلی رعدی آذر حشی در آن مجلس یادبود درباره فروغی و فرهنگستان ایران ایراد کرده آمد دیلا برای اطلاع خوانندگان درج میکنند و امیدوار است که جنبه علمی سودمند آقایان عبدالله انصاری و دکتر عیسی صدیق و محبتی مینوی و حبیب یغمائی بیر برای استفاده عموم منتشر گردد.



سخنرانی دکتر عدی آدرخشی درباره فروغی و فرهنگستان

وطیفه‌ای که امروز برعهده من محول شده این است که درباره فرهنگستان و عقاید او در باب زبان فارسی، مختصری بفرصت حضار در میان بیاورم.

بدیهی است که منظور از تعمیر «فروغی در فرهنگستان» یک شخصیت او در این مؤسسه نباشد.

برای توضیح این تأثیر ناگزیرم قبلاً بعنوان مقدمه بگویم که من و بدون کمترین مخالفه محمد علی فروغی یکی از دانشمندترین و درخشانترین و برجسته‌ترین رجال ایران در قرن حاضر بود. یکی از حصه‌های بارز او جنبه حامی‌کم نظیرش می‌باشد و این حامیت بزرگت اوصاف و استثنائی و متعددی برای او دست داده بود زیرا اولاً هوشی سرشار و حویلی و دقتی فراوان داشت. ثانیاً در خانواده‌ای تربیت شد که از میر علم و ادب بهره‌مند بود. به‌این معنی که حدش از نخستین ایرانیانی است که با بعضی از رشته‌های علوم جدید آشنائی یافته و در صدد ترویج آن‌ها برآمدند. پدرش محمد حسین فروغی (دکاءالملک اول) مردی ادیب و شاعر و نویسنده و مؤلف کتاب‌های متعدد و روزنامه نگاری روشنفکر بود که در تعلیم و پرورش دو فرزند خود محمد علی فروغی و ابوالحسن فروغی کوشش و اهتمام فراوان بکار میبرد.

حمدعلی فروغی که موضوع بحث ماست در این محیط جاوید کی مساعد
 و ترقی قریحه و هوش فطری خود را بکار انداخت . علاوه بر فرا گرفتن
 دیباج فارسی و مقدمات زبان عربی و ورزش در فن بهیستدگی در
 رشته های معلومات جدید هم از فیریک و شیمی و پزشکی و ریاضیات و
 فلسفه با فلسفه و حقوق و علوم سیاسی اطلاعات وافیه بدست آورد
 و ادبیات فرانسه را بحوبی و زبان انگلیسی را در حد رفع احتیاج یاد
 گرفت و در فن ترجمه مهارت خاصی کسب کرد . فروغی سبب این جامعیت
 و اطلاع معلومات و احاطه بر مباحث علمی و ادبی و اجتماعی تا فوق سلیم و
 متدلل و روح واقع بینی که داشت میتوانست هنگام اظهار نظر و داوری و
 تصمیم در هر امری اعم از امور سیاسی و اجتماعی و فرهنگی رابطه آن
 را با سایر امور از مد نظر گذرانده و به روشی درك و بین کند و از خطر
 سیفنگی و اغراق و افراط و قصاوت يك خانه پاشفتاده برکنار نماید
 بالاتر از همه اینها ، آن مرحوم از لحاظ مكارم اخلاقی و عوالم معنوی اساس
 ارگی بود که باسانی حس احترام و اعتماد صاحب نظران راست بخود حسب
 میداد .

فروغی که دارای چنین جامعیت و شخصیت ممتازی بود ، بجهاتی که در
 نامه ای بی امضاء بنام و تاریخی از فرهنگستان ایران در شماره اول سال اول
 جلد فرهنگستان شرح داده ام . و آن مقاله در مقدمه آمده دمخدا هم درج
 شده است . در اوایل ۱۳۱۴ هجری خورشیدی و در زمان منصب اعلیحضرت
 شاه کمر و پاکسب احاره از شاهنشاه فقید فرهنگستان ایران را ب همکاری
 و سایر همکاران دانشمند و بلند همت خود جناب آقای علی اصغر حاکمت
 تأمیس کرد .

بطوری که در آن مقاله بتفصیل ذکر شده است در سال ۱۳۱۳ و در گهاز
 اندیشه های تند و در باب اصلاح زبان و لغت و طرز نگارش فارسی بوجود آمد
 و علل و اسباب متعدد موجب ایجاد اضطراب و تشویش خاصی در اوضاع ادبی
 و لغوی ایران شد . بدین معنی که بقول مرحوم فروغی برای بعضی از علاقه مندان

مترقی زبان فارسی این فکر پیش آمده که برای معانی که امروزه الفاظ فارسی برای آنها وجود ندارد یا استعمال نمیشود اصطلاحات وضع کنند و اینها دیده شد کارهایی که در این باب میکنند بی‌رویه استوار روی منهای صحیح و درست سلیم نیست.

عجب کار در این بود که در آن موقع عده‌ای از این اشخاص در این وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی و غیردولتی انجمن‌هایی تشکیل می‌دادند و هر یک مطابق ذوق و سلیقه خود لغات و اصطلاحاتی حتی بحای کلمات معموله آن و رابع و سبع و حمل کرده در مقالات و رسالات خود بکار می‌بردند و این آن انجمن‌ها که در وزارت جنگ تشکیل شده بود غالباً با شتابزدگی و بی‌مطالعه کافی، هر هفته عده زیادی از لغات را که مدعی بود برخی از آن زبان‌های قدیم قبل از اسلام ایران اقتباس شده با لطائف الحیل به بعضی مقامات عالی‌تر رسانده و استعمال آنها را در وزارتخانه‌ها تحمیل می‌کردند. در نتیجه این وضع اغلب مقالات روزنامه‌ها و مکاتبات اداری نامفهوم شده و اگر آن روتق دوام مییافت بی‌رویه‌های هر چه و هر چه چاره‌ناپذیری بر زبان در مسئولی میشد. در آن گیر و دار که باز بقول فروغی «باد سفاختی می‌ورید» مرحوم با توسل به مقام سلطنت و با توضیح مطالب احازنه تحصیل کرد که پایان دادن با اقدامات خود سرانه و تفنی آمیز بعضی از وزارتخانه‌ها و مؤسسات و بمنظور مطالعه دقیق و اخذ تصمیمات منجیده در امر پیراستن زبان از لغات نامتناسب خارجی، فرهنگستانی مرکب از دانشمندان و اهل لغت و ادب تشکیل شود و چون ناچار تدبیر توانست که دستگاه‌های گوناگون در نگارخانه لغت ساری اشخاص عزم‌شوق و انجمن‌های افراطی و یا غیر صالح را به یکی از برگزین خدمات را در باره زبان فارسی انجام داد. بنا بر این با فرهنگستان در آن موقع بحرامی در درجه اول مدیون شخصیت و موقعیت و چاره‌جویی مرحوم فروغی بود. بار دیگر که شخصیت فروغی در فرهنگستان تأثیر بخشید هنگام تدوین اساسنامه آن بود برای اطلاع بمقاید آن در خصوص مقاصد و وظائف فرهنگستان کافی است که به ماده اول و دوم اساس

آن بسته می‌گردد. جمع شود زیرا هر دو ماده قلم اوست. محاط داریم که دراه ائیل
۱۳۱۲ که مقصدی اداره کل استیلاعات در وزارت معارف بودم بحضور آن
مجلس رفتم و درباره این که طرح اسانامه فرهنگستان چگونه تنظیم شود
در تکلیف کردم.

در جمعه فروغی که کاغذ سفید دم‌زست برداشت پس از چند دقیقه تفکر پاکتی
از سابل بک نامه اداری بود ارجیب خود در آورد و در اندک زمانی در پشت
همان پاکت و در حضور من ماده اول و دوم اسانامه را که شاهکاری است از
چند و رسائی و ملاحظه کلیه دقائق و جهات امر بخط خود نوشت و - صبر
حق و نظم و نظری و احاطه او به موضوع مورد بحث مرا شگرت تحت تأثیر
قرار داد.

آن دو ماده را می‌خوانم زیرا مقتضای مندرجات آنها می‌تواند در زمان
آینده سالیان دراز در امر حفظ و توسعه و ترقی زبان و ادبیات فارسی راهنما
و الهام بخش هر فرهنگستان واحد شرافتمندی باشد
از این گذشته این دو ماده اصول عقاید منجم فروغی را درباره زبان فارسی
در بر دارد.

ماده اول - برای حفظ و توسعه و ترقی زبان فارسی انجمنی بنام فرهنگستان
ایران تشکیل میشود.

ماده دوم - وظائف فرهنگستان بقرار ذیل است

۱- ترتیب فرهنگ بقصد رد و قبول اصطلاحات در زبان فارسی
۲- اختیار الفاظ و اصطلاحات در هر رشته ارزشه‌های زندگی با سعی
در این که حتی الامکان فارسی باشد

۳- پراستن زبان فارسی از الفاظ نامناسب خارجی

۴- تهیه دستور زبان و استخراج و تعیین قواعد و سغلفات فارسی واحد
بازدلفان خارجی.

۵- جمع آوری الفاظ و اصطلاحات پیشه‌وران و صنعت گران.

۶- جمع آوری لغات و اصطلاحات از کتب قدیم.

۷- جمع‌آوری لیات و اصطلاحات و اشعار و امثال و...
و ترانه‌ها و آهنگ‌های ولایتی.

۸- جستجو و شناساندن کتب قدیم و تشویق بطبع و نشر آنها
۹- هدایت افکار به حقیقت ادبیات و چگونگی نظم و نثر
آنچه از ادبیات گذشته پسندیده است و رد آنچه منحرف می‌باشد و
برای آینده .

۱- تشویق شعرا و نویسندگان در ایجاد شاهکارهای ادبی .

۱۱- تشویق دانشمندان تألیف و ترجمه کتب سودمند و...

و مآنوس .

۱۲- مطالعه در اصلاح خط فارسی .

بحث در این که فروغی در نوشتن این مطالب و انتخاب این
جه و سمت بطور دقیق و نگار بسته و از رعایت هیچ نکته‌ای فروگذار
است می‌تواند موضوع رساله مفصلی باشد و مخصوصاً باید توجه داشت
در نظر او وظیفه فرهنگستان فقط پیراستن زبان از الفاظ نامتناسب
نبوده بلکه وظائف خطیر دیگری هم داشته که اهم آنها مندرجات بند ۹
یعنی هدایت افکار به حقیقت ادبیات و چگونگی نظم و نثرالی آثار
و تشویق شعرا و نویسندگان بایجاد شاهکارهای ادبی بوده است .

اکنون این سؤال پیش می‌آید که فرهنگستانی که فروغی به آن
آن همت گماشت و چنین اسانامه حامی برای آن نوشت چرا آنجا
می‌بایست نتوانست وظائف خود را انجام دهد و پس از پنج شش سال
کم فایده عمل دچار تعطیل شد در جواب باید گفت که اولاً نفس
فرهنگستان در آن موقع ، بحرار نسألودی را که بر زبان فارسی جاری
بود فرو نشانند و اگر این مؤسسه نتوانست با انجام وظائف مهم
خدمت مثبتی درباره زبان فارسی انجام دهد لااقل موفق شد که زبان
از دست گروهی افراطی بدرآورده و این خدمت منفی ولی قابل
عبارت بود از منع رواج هزاران لغت مجعول و نامأنوس در هر هفته و...

جامعه ایرانی کند ثانیاً باید بحاطب آورد که فروغی که در حیرداد
 در مقام نخست و زیری فرهنگستان را تأسیس کرد و در دههای اول
 در مقام و اداره جلسات آن را در عهده گرفت با نهایت شور و هیول و علاقه
 بدین خط مشی و سیاست کلی آن را تعیین فرمود ولی در اواخر همان
 سال به سمت نخست و زیری و همچنین در ریاست عملی و فرهنگستان برگزیده
 پس از وقایع شهریور ۱۳۲۰ میر که برای آن سال در مقام نخست
 برای انتخاب شد ادری ماه ۱۳۲۰ تا تاریخ وفات یعنی تا پنجم آذر ماه
 ۱۳۲۰ رسماً ریاست فرهنگستان را داشت ولی در این مدت کمترین مسائل
 که به مصادف با اشغال کشور از طرف قوای بیگانه بود و همچنین مسائل
 دولت و ارجح و بیماری که منتهی به مرگ تأسیس آنکس او در ۷ غایت شد
 و ریاست موضوع فرهنگستان که در فاصله ۱۳۱۵ و ۱۳۲۰ از وظائف اصلی
 بود محروم شده بود و رسماً باقی نماند من اطمینان دارم که اگر پیشامد
 های سیاسی موجب آن نمی شد که فرهنگستان در سالهای اول تأسیس خود
 که سرپرستی فروغی محروم بماند قسمت مهمی از مقاصد و وظائف مدرج
 در اساسنامه برآورده و انجام داده میشد زیرا سرپرستی فروغی حجت تشریفاتی
 داشت و محصور بدارد جلسات بود بلکه او در این مقام از طرفی این
 دسته را در برابر فشارها و توقعات بیجای بعضی از مقامات و گروههای
 متنفذ حمایت میکرد و از طرف دیگر مانند يك مرشد و راهنمای مورد احترام
 پیشرفت که در داخل فرهنگستان بین اعضاء آن که بعضی تندرو و بعضی
 متعادل و در حقیقت محافظه کار بودند با استدلالی متین و بیانی دانشمندی توافق
 و حسن تفاهمی برقرار کند . بنیاد دارم که در سال ۱۳۱۴ دو تن از اعضاء
 افراطی فرهنگستان در یکی از جلسات اصرار داشتند که يك کلمه ثقیل و
 بالابوس زبان اوستایی بعنوان معادل يك کلمه عربی رایج و ساده استعمال در
 فارسی پذیرفته شود . مرحوم عبدالعظیم قریب با این پیشنهاد مخالف بود و
 میگفت اولاً این کلمه عربی هر سال است که در فارسی وارد و معمول شده

وحزء دارائی زبان ماست ثلثاً زبان اوستائی مرده و متروک شده و کلمات با کلمات فارسی امروزی هماهنگی ندارد. دوعضو افراطی این زبان را مرحوم قریب برآشفتنده و غوغائی برآه انداختند و گفتند شما حق ندارید به زبان اوستائی که زبان مقدس نیاکان ما است اهانت کنید و آن را از زبان مرده بخوانید.

در این اثناء مرحوم فروغی که رئیس جلسه بود بی آنکه یکی از طرف بحث را مستقیماً مورد حمایت یا ملامت قرار دهد ناگهان رسته سه را بدست گرفت و مقامات تمام از فرد فرد حصار پرسید آیا پدر او مرحوم محمد حسین فروغی را می‌شناختند یا نه؟ او را شنیده‌اند؟ بکارت آن فرهنگستان جواب مثبت دادند و هر کدام شرحی درباره فضائل مرحوم فروغی بیان کردند. آنگاه مرحوم محمد علی فروغی گفت آقایان بشود همه شما پدر من مردی دانشمند و ارجمند بوده و من بفروغی او منتظرم. این وصف اگر همه شما بمن بگوئید که پدرت مرده است من حق ندارم از شما برانجام برآمسم است که پدرم مرده است. زبان اوستائی هم در است که زبان مقدس نیاکان ما بوده است ولی چه میتوان کرد آن زبان مرده و متروک شده و انصاف نیست که ما بکسی که این حقیقت واضح را می‌گوید بتنازیم و در وطن پرستی او تردید روا داریم. این بیان شبوا و استدلال سقراطی فروغی مانند آبی که بر آتش ریخته شود جلسه را به عادی درآورد و بحث در محیطی آرام و دور از هیاهو ادامه یافت.

فروغی در ۱۳۱۴ برای روشن ساختن ادهان در باره اهمیت و طایفه فرهنگستان خطابهای تحت عنوان «فرهنگستان چیست» ایراد کرد و در ۱۳۱۵ پس از برکناری از ریاست عملی فرهنگستان همی که احساس کرد که مؤسسه بتدریج از طوائف اصلی خود منحرف می‌شود و حتی درامه‌ها را معادل برای الفاظ عربی و فرنگی غالباً بر خلاف اصول و قواعد صحیح می‌کند کوشید تا بلکه با متوجه ساختن افکار عمومی در حد امکان از این

مکرمی کند و بدین منظور در آن سال نامه مفصلی در ۶۸ صفحه مسام
بهر همگستان نوشت و چاپ رسانید. خطابه و نامه مذکور از آثار
پیر زنده و روغی است و در آنها عقاید خود را درباره فرهنگ و ادبیات و
دین و در باب عیوب و نقائص زبان فارسی امروزی و خطرهائی کمبونی و
مردم و راه رفع این عیوب و جلوگیری از آن خطرها بیان کرده است و
در باب محدود احاره نمیدهد که حتی خلاصه آنها را نقل کنم تا گریز
بازر معایب فروغی در باب زبان فارسی آن مقدار که ممکن است آورده شده و
و اما اساساً به عروض داشتم اکتفا می‌نم و از حصار محترم بعضی درم برای
توسیع آن دوست مهم مرا حمله فرمایند و همچنین امیدوارم اولیاء
دانشگاه تهران که با اقدام به تشکیل این مجلس یادبود به جهت
آن همه علاقه مندان به تحلیل این فاجعه کشور را در هم آورده اند به تجدید
پوشش و بی در بشر خطابه و پیام مردم بحث که قواعد سالم و احسن و عین
حق و توسعه زبان فارسی را در زمینه‌های علمی و ادبی در عین محاسبات
و به روش‌ترین و قانع کننده ترین و جامع ترین وجهی دست میدهند
این فراراه کسانی بگیرند که نخواهند در این راه روانه شده دعوی و
باز اهلانه و تظاهر قدمی بردارند

در خانه از اظهار این نکته نمی‌توانم خودداری کنم بلکه خدمت
و عی در زبان و ادبیات فارسی مانند سایر اجتماعات اجتماعی او و موسس شدن
است و چنانکه دوست دامنم جناب آقای دکتر طائی اکبر سیاسی رئیس
مجلس دانشگاه تهران چند هفته یا چند ماه پس از درگذشت آمر حرم بیان
دید شخصیت فروغی مانند یک نابالو نقاشی گرافیکی است که برای
یک بهتر به زیبایی آن پی ببریم باید چند قدم عقب‌تر برویم. اکنون که
سال اربعه آن برگوار گذشته است معنی تا حدی حاصل شده است و با
نسب درمان قدر و منزلت والای او بیشتر و بهتر آشکار خواهد شد.

دکتر خسرو فرسیدورد

بحثی درباره خط فارسی و پیشنهاد هائی در باره یکسان کردن آن



- تصمیم گرفتن درباره تغییر یا اصلاح خط زود است زیرا مستلزم حجم کارهائی است که شده است و تحقق آن نیردشوار است این کارها از اینهاست:
- ۱- بوحود آمدن يك الفبای دقیق زبان شناسی جهانی .
 - ۲- برآورد فوائد و ریانهای این کار .
 - ۳- تربیت زبان شناس متخصص درباره خط (۱) برای تحقیق در این زمینه ها .

۱- اکثر کسانی که درباره تغییر و اصلاح خط یا عدم تغییر آن اظهار نظر می کنند صلاحیت ابراز عقیده در این زمینه را ندارند و اظهار نظرهای آنان بیشتر مبنی بر تعصب یا بی اطلاعی یا فرض است.

در این فاعلهای حر ساحتی با خط موجود نیست ولی این خط را
می‌توان آسانتر یاد داد و می‌توان آن را با
«ه» و «و» و «ی» و «ای» و «او» و «است» پیوسته
را با آنها جدا بنویسد.

۱ - مشکلات دستوری و زبانشناسی خط فارسی

امام‌زاده نظر در این موارد بر کار آسانی نیست زیرا «مقدمات آن که
دوین دستور علمی زبان فارسی است فراهم شده است.

در تحقیق درباره دوبحث از دستور برای یکسان کردن خط لازم است و
اول آن می‌توان در این ماده تصمیمی شایسته گرفت برای تعیین مرز کلمه مرکب
که حسن کاری اصلا در زبان ما شده است. دیگر بحث درباره اصوات
و «ای» (Phonème) زبان فارسی است که مشکلات مربوط به آن نیز کاملا
حل شده است. زیرا یکی از دشواریهای رسم الخط ما جدا نوشتن یا سرهم نوشتن
کلمات مرکب است. مثلاً اگر بنا به پیشنهاد عده زیادی «خواهیم» بعضی از
کلمات مرکب را سرهم بنویسیم اول باید مرز کلمه مرکب را تعیین کنیم و
دانیم که اصلا کلمه مرکب چیست؟ فی المثل بسادیم ساحارو به گناه و
گناهستن و اینچنین و آنچنان مرکبند یا نه سپس آنها را جدا یا پیوسته

بنویسیم

دیگر از مشکلات دستوری مربوط به خط تشخیص کلمات مستقل و نا
مستقل است از یکدیگر زیرا اگر بخواهیم هر کلمه مستقل را جدا بنویسیم
باید بدانیم است «و» و «ه» و «ای» حرف اضافه مستقل است یا نه که آنها را جدا
بنویسیم.

مثلاً من هم مانند بسیاری دو سال پیش می‌پنداشتم «است» مثل «بود»
و «شد» و «رفت» کلمه مستقل است و در کتاب دستورم نوشته‌ام باید آن را جدا نوشت
زانی سفیدی پیش دریافتم که «است» نیز مانند «ام» و «ای» و «ایم» و «اید»
و «اند» شامل نیستند اینها را باید فعل پسوندی یا فعل پیوسته (Enclitique)
نامید زیرا نمی‌شود گفت «است حسن دانا» ولی «بود» چنین نیست و میتوان

گفت: «بود بقالی و اورا طوطی» - ما بر این «است» نیر مانند «ام» منتقل
 نوشته بود همانطور که پیشینیان جنس می کرده اند و منتقل پنداشتند و این
 بر اثر قلت اطلاعات دستوری مانوده است.

با گروهی از زبان‌شناسان و همچنین محققان عربی حروف را به سه دسته
 منتقل شده یعنی آنها را در ردیف پسوندها و پیشوندها آورده اند و این
 اگر حروف نیز ما منتقلند و باید مثل پسوند ها به کلمه دیگر منتقل
 بر خلاف سنتهای گذشته از درجدا نوشتن و به حرف اضافه را از پسوند
 باری دسوار می مصمم درباره اینگونه موارد این است که برای حل این
 سورت‌های معاینه پیش برده و موارد بطور آنها دلایل علمی محققان و در
 هست و این امر کار را مشکل می کند و محقق را از دادن قطعه علمی
 ساده با مشکل می توان به نتیجه به همین دلایل متضاد (و) و این در
 پیش گرفت و دست کم در این راه قدمهایی به پیش برداشت و ما برای حل این
 فارسی از لحاظ دستوری چند دسته حل شده دستور فارسی را به عنوان
 در اینجا ذکر می کنیم و سپس بر اساس آن به استناد دلایل دیگر پیشه نقل
 درباره زبانان سخن رسم الخط زبان فارسی می نمائیم
 امید که مورد توجه فارسی زبانان و محققان قرار گیرد و این مجموعه
 یکی کلمه و کتب است

۱- کلمه مرکب و معیارهای تشخیص آن در زبان فارسی

در یک کلمه در زبان فارسی سه صورتی که آورده اند به
 ضامن معروف آنرا معادل زبان انگلیسی و تعریف کلمه مرکب
 تر است و اشکال آن در همین مقاله روشن خواهد شد. ما اینجا به بررسی
 مشکلات دستوری رسم الخط فارسی می‌پردازیم از کوشش در دسترس
 حائلی که ممکن است در این راه پیش رویم و معیارهایی برای تشخیص که

- A. Martinet, *Le Mot, Problèmes du Language*,

Paris, 1953.

می‌توان پیدا کنیم.

ای این کار باید کلمه مرکب را از چند چیز که به آن نزدیک است
مهم به هم می‌نمایانیم تا جایی که آن چند چیز را تعریف کنیم اینها عبارتند از کلمه
سنتی، گروه واژه، جمله ناقص

پس از هر چیز باید ببینیم کلمه چیست؟ در پاسخ این پرسش می‌گوئیم
کلمه اصطلاحی معنی داری است که از یک یا چند سازه (Monème) (۱)
به وجود آمده باشد و بتواند در جمله نقشی را بازی کند.

گروه واژه یا گروه دو یا چند کلمه است که بر روی هم نقش یابی از
اقسام کلمه را در جمله بازی کنند بدون آن که کلمه مرکب یا جمله - وجود
آورده باشد، مانند مرد بزرگ، به خانه، به منظور این که، فرایده
یاد آورده گاه (۲)

جمله سخنی است مفید که از کلمه یا کلمه‌ای به وجود می‌آید که دارای
نقش دستوری باشند

بما بر این تفاوت جمله با کلمه و گروه آن است که جمله معنی معین دارد
ولی کلمه و گروه جنس نیستند.

یادآوری - بعضی از جمله‌ها بر اثر دخول پیوندهای (حروف ربط)
واستگی معنی مفید خود را از دست می‌دهند و به کلمه و گروه نزدیک می‌شوند
و در حقیقت کار کلمه را می‌کنند ما اینها را جمله ناقص پیرو می‌نامیم مانند
جمله حسن دیروز به مدرسه رفته بود، که ما آوردن را اگر بر سر آن می

۱ - مراد از سازه که ماترینه آن را Monème می‌نامند کوچک
ترین جزء معنی دار زبان است که ما آن را سازه و بعضی تکواژه یا واژه
ترجمه کرده‌اند.

۲ - ماترینه اصطلاحی دارد به نام همبسته (Syntagme) که شامل کلمه
مرکب و گروه شده.

شود و اگر حسن دیروز به مدرسه رفته بود و در نتیجه معنی میدهد و ...
می دهد بنا بر این یکی از دشواریهای تشخیص کلمه مرکب و ...
حمله هاست

کلمه مشتق میر چنانچه کلمه مرکب شبهه است اما تعاون ...
مرکب در این است که یکی از اجزاء تشکیل دهنده آن پاره واژه باشد ...
یا میا بود) است بنا بر این آن را جنبه تعریف می کنیم و کلمه مشتق آن ...
اجزائی بوجود آمده باشد که یکی از آنها پاره واژه (پسوند ...
یا میا بود) اشتقاقی (از قبیل وی، مصدری، کده، ناودها سازه ...
و نتواند به تنهایی در حمله تکرار رود

از این رو پاره واژه ها و سازه های سه فی مانند علائم جمع ...
صمایر پسوندی و ... و ... و ... و ... و ... و ... و ...
یاد آوری ما مشتق را به معنی عربی آن یعنی کلمه ای که از ...
من گردد نگرفته ایم بلکه آن را کلمه ای دانسته ایم که از پاره ...
اشتقاقی بوجود آمده باشد .

حال به تعریف کلمه مرکب می پردازیم

و کلمه مرکب آن است که اردو کلمه یا بیشتر ساخته شده باشد و ...
کلمه واحدی در آمده باشد بطوری که اجزاء مرکب دیگر نتواند ...
حمله باری کنند مانند «تنگدل» در «او تنگدل شد» که «تنگ» ...
نقشی ندارد و فقط در کلمه «کب» تنگدل، دارای نقش است و ...
کلمه مرکب «تنگدل» است که در حمله عهده دار وظیفه ای است ...
کلمه مرکب بیش از همه ما گروه واژه یا گروه دستوری ...
دشواری کار ما نیز تشخیص این دو مورد از یکدیگر است و ...
ناقص چون دارای فعل است تشخیص از کلمه مشکل ...
در گروه واژه به نقش دستوری اجزاء گروه در داخل ...
آبچه در حمله نقش اساسی دارد کل گروه است نه یکیک اجزاء ...
و ...

در رهائی به دست داد که بتوان مرر کلمه مرکب را ناگروه تعیین کرد.
برای است که در زبان فارسی تاکنون صورت مکروه و تحقق آن حالی
در ادبی نیست.

معیارهای کلمه مرکب را می توان به سه دسته عمده تقسیم کرد ۱- معیار
الف و صوتی ۲- معیار صرفی ۳- معیار معنایی که هر سه این معیار ها
در يك عامل مهم زبانشناسی دیگری است به نام عامل کثرت استعمال.
این معنی که اگر دو یا چند کلمه خیلی بهم مانند معنی است ساخت
کسب شود بنابراین کثرت استعمال را می توان قانون اساسی ترکیب به پند
بنام شرح هر يك از این معیار ها

۱- معیار معنایی - ارسه معیاری که ما بردیم در دستور های قدیم از
کلمه در نحو عربی تنها به معیار معنایی توجه می شده است در حالی که
در از نظر زبانشناسان این عامل برای تشخیص ترکیب از عوامل دیگر
مهمتر است و بدون توأم شدن با معیار های دیگر هیچ وجه دلیل بر
«کسب» نتواند بود

در اساس عامل معنایی تعریف کلمه مرکب جنس خواهد بود و کلمه
مرکب آن است که از دو یا چند کلمه ساخته شده باشد بطوری که مجموعه
متصله معنایی عیر از اجزاء آن داشته باشد.

براین تعبیر دو ایراد وارد است یکی آنکه همیشه معنی اجزاء ترکیب
و کلمه مرکب با هم متفاوت نیست مثلاً معنی دختر دانی و پسر حاله با دختر
دانی و پسر حاله (در حال اضافه و عمر مرکب بودن) تفاوتی ندارد.

دیگر آنکه آنچه ما آن را تفاوت معنا می داریم گاهی حاصل معنی
محاری یکی از اجزاء ترکیب است مثلاً «چشم» در «چشم داشتن» به معنی
محازی «توقع» و «انتظار» است که در این صورت اجزاء ترکیب را کل
ترکیب تفاوت معنایی ندارد.

۲- معیار آوایی - مراد از معیار آوایی تکیه (۱) و ...

کلمه و آهنگ (۳) حمله است که در موارد مختلف متفاوت است و می گردد که ساره ها و کلماتی که یکسان نوشته می شوند از هم میگردانند و از آنجائی که کلمات و حمله ها مختلف در حالات نحوی مختلف و آوایی آوایی متفاوتی دارند هر کلمه مرکبی بر پایه ویژگی آوایی خود در خود را دارد به تکیه و آوای اجزاء بر یکب خود در حالی که کلمه حمله هر یک تکیه و نواختی خاص خود دارند مثلاً تکیه و طرز تلفظ حاء که گروه است و ایشاء که کلمه مرکب است با هم تفاوت دارد به هر حال در این باره پژوهشهایی (۴) شده است که معیار در مقابل آنچه در آرمایشگاههای آواشناسی و واجشناسی نباید است است و در آنجا باید کلمات مرکب و آوایی که مرکب بودند را با دقت بررسی شود و ما در اینجا فعلاً چیزی بیش از این نمی توانیم دوستداران زبان فارسی عرضه کنیم .

یادآوری - بعضی از گروهها دارای آوای یک کلمه اند و این کلمات نیستند مانند گری، رین پس، ازین پس . اما این این معیار بر کلمات و ...
۳- معیار صرفی - این معیار برای زبان فارسی با توجه به این که ...

- ۱- تکیه را آقای دکتر حاملری در ترجمه *Accent du mot* بار برده است (تاریخ زبان ج ۱ ص ۸۱) و آقای دکتر عطیما هم آن را ... نامیده و در مقابل *Accent* و *فرا سوی* و *Stress* انگلیسی گرفته اند ... عمومی ص ۶۵ چاپ اسفهان سال ۱۳۴۲ .
- ۲- بواخ (Ton فرا سوی) را دکتر عطیما و ...
 «آهنگ» نامیده اند (تاریخ زبان فارسی ص ۸۹ و دانشنامه ... ۶۴ نگاه کنند)

۳- (Intonation) فرا سوی

۴- تاریخ زبان فارسی ص ۹۱ .

برای آوایی تحقیقات لازم شده است مهمترین و آسانترین معیار ها ...
و این می توان به چند قسمت تقسیم کرد

۱- **کثرت استعمال** با تکرار و تواتر - گفتیم کثرت استعمال می توان
از کتب و کتب است این امر علاوه بر آن که منشأ عوامل دیگر، در کتب است خود
بسیارهای آن به شمار می رود، به این معنی که کثرت استعمال دو یا چند کلمه
در یک متن یا در یک کتب به شمار می رود، این شرط به هم می آید
و باید با معیارهای دیگر تأیید شود.

۲- **گسترش ناپذیری** - احراز کلمه در یک یا چند احراز جمله و
که به فال گسترش نیستند مثلاً اسمی که حرف کلمه در یک است به عنوان دفع
مصرف الیه و علامت مکرر و جمع و حرف اضافه بگیرد (۱) و این معیار (پدر) را
به پدر، می توان گسترش داد و گفت پدری در، یا پدر پدر کردن.

و یا در تجم مرع، چون مرکب است می توان گفت «تجم مرع» یا
«مرع بلکه باید گفت «تجم مرع» یا «تجم مرع» در حالی که بسیاری از فعلهایی
که در کتب معروف شده اند در حقیقت مرکب نیستند و مرکبها شده است
از این قبیل است اکثر فعلهایی که آقای همایون فرح در دستور جامع خود در یک
کتاب و آقای دکتر حامد ری بر همان اساس میسر بطور آنها را در کتاب «تجم مرع»
و پس فعل مرکب فرض کرده است زیرا حرف غر فعلی اکثر آنها را می توان گسترش
داد این قبیلند کار کردن، سفید کردن، کوتاه کردن، عادت کردن که می توان آنها
را به این صورتها گسترش داد: کار بسیار کردن، سفیدتر کردن، کوتاهتر کردن
عادت خوبی کردن.

از این فعلها آهائی که از صفت و فعل ناقص متعدی (۲) ساخته می شوند مطلقاً
مرکب نیستند زیرا صفت در این موارد از فعل جدا و در حکم پسر داده و
عامل آن است.

- ۱- برای شناختن نشانه های لفظی اسم به دستور امروز ص ۲۴ نگاه کنید.
- ۲- فعلهای ناقص متعدی مثل، کردن، گردانیدن، خواستن.

ب- حذف و کوتاهی - گاهی بر اثر کثرت استعمال و یا به

حذفی روی می دهد و سخن کوتاه می گردد در این صورت تشخیص دهیم
ترکیب آسانتر می شود مانند «سرعه» (بی کسره اصافه) به «حای» پس «سه» (بی
کسره اصافه) و «بیر» (پاشدن و شیر برنج و «بیره» دست و تحت اثر و عاملاً
عامداً و سر آمدن به ترتیب به «حای» به «پاشدن» «شیر» «برنج» «بیره» پس
گرفته «بر تحت سخن» «عاملاً» و عامداً به سر آمدن.

یادآوری ۱ - البته کوتاهی سخن و حذف در احراء آن بر اثر کثرت
استعمال همیشه موجب ترکیب نمی شود زیرا این امر قانون عام (۱) درین مورد
تنها گاهی حاصل آن ترکیب است مثلاً وقتی «در آنجا نشست» بر اثر کثرت
استعمال می شود «در آنجا نشست» کلام احراء نمی توان ترکیب داشت
یکی از مشکلات ما تشخیص سخن کوتاه شده و محدود و احراء آن در
غیر مرکب است همین امر است ولی آنچه مسلم است اگر حذف و کوتاهی در
های دیگر توأم باشد ترکیب قوی تر است.

یادآوری ۲ - گاهی در نتیجه حذف و کوتاهی شکل مجموعه کلمات
هم می خورد و ترکیب قوی تر می گردد مانند «پارده» «شارده» «پاد»
یادآوری ۳ - گاهی نیز تبدیل صورت میگیرد مانند «گفتگو» و «...»
(با تایی مکسور) به «حای گفتگو» و «حست و حو» (با تایی مضموم) و «...»
در اینجا از مواردی است که با صمه مشخص می شود.

ج- کلمه مرکب می تواند نشانه های دستوری طبقه خود را

یعنی مثلاً اسم مرکب نشانه های اسم و صفت و قید مرکب نشانه های صفت و
قید را می گیرد فی المثل «تر» از نشانه های صفت بیانی است و چون می تواند
به آخر بموقع درآید (میگوئیم بموقعتر) بنابراین «بموقع» مرکب است
در حالی که گروه چنین نیست و یا کمتر اینطور می شود. مثلاً نمی توان گفت
«به خانه تر» بنابراین «به خانه» مرکب نیست. البته باید در نظر داشت

۱- به دستور امروز صفحه ۲۱ و به کتاب

linguistique Générale تألیف A. Martinet صفحه ۱۸۷

سوم سال ۱۹۶۲ رجوع کنید.

۱. قوامی زبان عام نیست و از جمله «تر» که از نشانه های صفت بیانی است به
این صفت این صفات افزوده نمی شود.

نامته «می» از علائم کلمه برگروه هم داخل می شود از آن قبیل است
«می» اضافه که هم بر اسم و هم برگروه اسمی داخل می شود مانند از آن دو
مرد برگروا پرسیدم و با «ی» نکره که به آخر گروه اسمی ای که از
صفت و «می» صفت ساخته شده باشند می آید مانند «مرد برگری» و کتاب
«حلی» و همچنین کسره اضافه که از نشانه های صفت بیانی است (دیوار کوتاه)
«گروه» و «می» بیانی می آید مانند: دیوار بسیار کوتاه، روی مثل
ماه از این رو برای نگار گرفتن این معیار اولاً باید همه نشانه های لفظی
و نشانه های کلمات را گردآوری کرد. ثانیاً مواردی را که نشانه ای هم بر سر
نامه و هم بر سر گروه در می آید بر مشخص نمود بنابراین استفاده از معیار
آخر با آنکه خیلی دقیق و مفید است نیز حالی از اشکال نیست.

یادآوری: در فعل مرکب از این معیار و بعضی از معیارهای صرفی دیگر
می توان استفاده کرد زیرا مثلاً «می» «به» و «نه» و «نه» که از نشانه های
مانند امروز بر سر هر دو جزء در نمی آیند مثلاً می توان گفت «می باشد» (۱)،
یا «می خوش آید»، «می برگردد» (۱) یا «باشد» بلکه باید گفت «پامی
(۱) در قدیم چون بین «می» و «همی» و فعل فاصله می شده است «می»
بر سر هر دو جزء فعل مرکب یا گروه فعلی می آمده است مانند می فرود
آید، می بر آید.

ولی این امر را در قدیم دلیل ترکیب نمی توان گرفت بلکه آنرا
نمی توان نشانه لرزدگی و استقلال «می» شمرد و آنرا حمل بر آن کرد
که «می» مانند امروز بصورت پیشوند پیوسته فعل در نیامده بوده اسدیر مثلاً
در عباراتی از قبیل «بمیر ای دوست پیش از مرگ اگر می رددگی خواهی»
یا «که می بوی مشک آید از حویبار» «زندگی خواستی» و «بوی مشک آمدن»
را می توان مرکب فرض کرد

بسیار مشکلی است در راه تشخیص کلمات مرکب و دلیلی است حاکی

از پذیرای اینگونه معیارها

دسته‌های ترکیب - بر اثر گذشت استعمال کلمات، اهم و ترکیب آنها

در ای کلمات مرکب ساختمانها و قالبهایی به وجود آمده است که

در بین معیارهای ترکیب است مانند قالب اسم و ریشه فعل (داشتم، دلی) و

و ریشه فعل مانند پر خور و سخت کوش.

این قالبها که آسانترین راه تشخیص کلمه مرکب هستند

در دستورها در دیکل کلمات مرکب ذکر شده اند

کلمات مرکب فارسی از لحاظ قرار گرفتن در قالبها و ساختمانهای ترکیبی

دو دسته اند یکی آنهایی که دارای قالب ترکیبی هستند مانند گلچهر، پسر خاله

و دیگری که قالب آنها بهترین معیار ترکیب آنهاست بنا بر این تشخیص مرکب

و دشوار بسیار آسان است دیگر آنهایی که دارای قالب خاص نیستند و

احتمالاً با ساختمان گروه یا جمله ناقص تعاونی ندارد و مشکل ترکیب در تشخیص

بسیار کلمات از گروه یا جمله ناقص است از این قبیلند بموقع، بها، مجرد

و کسی که ساختمانشان با گروههایی مانند به خانه، و هر گناه، یکی است.

و همچنین است ترکیبهای عطفی که ساختمانشان با گروههایی که از کلمات

مطابق به هم حاصل می شوند یکسانند و باید برای بارداشتن آنها از یکدیگر

به معیارهای دیگر بخصوص به معیارهای آوایی دیگر توسل جست. از این قبیلند پرو

کوب، پیاو برو، پردو باحت.

پاد آوری ۱ از آنچه گفتیم چنین بر می آید که فعل مرکب در بیشتر

دارد قالب ترکیبی ندارد و ساختمان تمام فعلهای مرکب با گروههای فعلی

یکی است.

پاد آوری ۲ - بسیاری از قالبهای ترکیبی با حذف یکی از اجزاء

توأمند مانند: تخت نشین = بر تخت نشین، پیش رو = به پیش رو، دلتنگ = یاد دلتنگ.

یادآوری ۲- بعضی از گروههای اسمی عطفی و غیر عطفی مرکبی که «ماه و بی» و «پر» و مانند آنها بر سرشان در آینده صفت مرکب بوجود می آورند، مانند «پر در درویش یابی در دسر» با هوش و فر است. ولی اگر گروه اسمی کوچک باشد و بیش از دو جزء داشته باشد با و بی و پر نمی توانند صفت مرکب شامل دهند مانند «پر در درویش حسرت» و «ما در دسر ریاده».

یادآوری ۳- کلمات مرکب و معیارهای آن در طول تاریخ زبان تغییر می کنند به گفته دیگر کلمه ای که وقتی مرکب بوده است امروز مرکب نیست مانند «بنمچیل» در قدیم ریرا قید سحت بر سر آن در می آمده است. «در وقت رفتن گرفتند سحت بنمچیل» (تاریخ بیهقی ص ۵۲ تصحیح دکتر و در کتر غنی)

یادآوری ۳- با تمام اینها تشخیص مرکب بودن بعضی از مجموعه دشواد است مانند آنهایی که از حرف اضافه (وابسته ساز) و قید و صفت بوجود می آیند: بناگاه، بناچار، بناحق، بنا روا، در امروز و از ناگاه، از ناگهان بعدا بقصدا، بیگبارگی (۱۴۸) (۱) بحاصل (۱۰۹) بگرم، بدرست (۶۹) (۸۰) (۶۲۶)، پنادر (۶۲۴)، ننھا (۳۱۲)، نه منلفظ (۱۰۷) و مانند آنها درودیم

ویراسته و مترجم
دکتر فکری ارشاد - آستان دانشگاه اصفهان

حماسه‌ی

هیلدبراند



در حوالی سال ۸۵۰ میلادی دوتن از کشیشان کلیسای شهر فولدا، Fulda واقع در آلمان بر روی صفحات داخلی جلد یکی از کتب مذهبی حماسه‌پرازدنی را کشف کردند که امروزه حماسه هیلدبراند (Hildebrandt) نامیده میشود و یکی از متون بسیار نادری به شمار میرود که در زبان آلمانی باستان محاسن مانده است. این دو ورقه، بها که در اواخر قرن بیستم در کتابخانه‌ی استان هسن (Hessen) نگهداری میشد، در سال ۱۹۴۵ به گامینگ، که نگیر دوم مفقود گردید. درست ۹ سال بعد از این تاریخ بود که کوششهای پی گیر مأموران آلمانی به نتیجه رسید و یکی از آن دو در

مردیکی از فروشندگان آثار هنری پیدا شد. ورقه‌ی بار یافته ایند
رحمت داده شده است، ولی از سر نوشت ورقه‌ی دوم که دیگر
بیافتن آن نمیرود هیچگونه خبری در دست نیست.

منظومه‌ی فوق‌الذکر که احتمالاً در قرن هفتم میلادی نوشته در
به افسانه‌های «گوتیک» *gotich* تعلق دارد و زبان آن محله
گویش‌های «ساکسی باستان» و «آلمانی علیا» است. از این حماسه
بیت بروی صفحاتی که ذکرش گذشت، به‌جامانده‌است و از آن
سراجام بر قهرمانان داستان میگذرد اطلاعی موجود نیست. بر
ابیات میر بهنگام جدا کردن اوراق مذکور از حلد کتاب صدمه
و در نتیجه حروف بعضی از کلماتش قابل تشخیص نیست. ادبایی
ترتیب دچار آسیب شده‌اند در ترجمه‌ی فارسی بصورت نقطه چین آورده
تا محل اینگونه کلمات و ابیات نیز مشخص گردد.

وزن و قافیه‌ی این منظومه نمونه بارزی از شعر ژرمنی بشمار
هر مصراع از دو قسمت تشکیل گردیده است و دارای چهار سیلاب
است. سیلابهای تکیه نشده بحساب نمی‌آیند و تأثیری در وزن مصراع ندارد
فشار حمله همواره بر روی لغات مورد تأکید است و تکیه‌ی هر کلمه بر
سیلاب ریشه‌ی آن لغت قرار دارد. اما قافیه‌ی این حماسه که
منسوح شده است، *Stabreim* نامیده میشود. در این قافیه حروف
و نیز گهگاه حروف صدا دار در لغات مورد تأکید تکرار میشود و
از قافیه را پدید می‌آورد که در هیچ قوم دیگری سابقه نداشته و فقط
به ژرمن‌ها بوده است. البته لازم بتذکر است که هر یک از حروف
با حرف بعدی میتواند تشکیل قافیه بدهد، در حالیکه حروف
قابل تمویضند و احتیاجی بتکرار همان حرف بخصوص نیست. برای مثال
a را با m و l را با u هم قافیه قرار داد. این قافیه چندی پس از
همین حماسه در سال ۸۶۸ میلادی توسط شاعر کشیشی بنام «اتفرید»
Otfried، به‌کناری گذاشته شد و قافیه‌ی دیگری بنام *Endreim* حاشیه
آن گردید. ولی امروزه هنوز هم پاره‌ای از آن لغات هم قافیه که در

پیشین مورد استفاده قرار می‌گرفت، در بین آلمانی زبانها رواج
 دارد چون اصطلاحی در گفتارشان می‌گمیزد
 در ترجمه‌ی این حماسه تا آنجا که باقی مانده است از

به نقل از دیگران شنیده‌ام که دو جنگ و دو مادر
 آمد و روی اندر روی هم آوردند . «هیلد» آمد و «هادر» آمد ،
 در دوازده پدیدار شدند . پدر و پسر سار و سرگه خویش را بیاراستند ،
 در که دید و سلیم و کمر بستند . چون پهلوانان به آوردگاه شدند
 این حماسه یکدیگر می‌خاستند «هیلد» می‌راند که «هادر» بر روی
 آمده بود ، آغاز سخن کرد وی با کلامی مختص . لب به سخن

نشان پدر هست در بین گردان قوم . . .
 بگو تا که اصل و تبارت را بگو .
 اگر نام بر دی یکی را آن میا
 دگرها شناسم به بدوی بساد
 که من بار دانه بکنا بک بک
 پس و پیش اقوام در این دیار .
 هادر براند ، پسر هیلد براند رشته کلام را بدست گرفت
 «شنیدم بی سالها پیش از این
 ز پیران و حکمت پژوهان پیش
 که نام پدر «هیلد» براند ، بود
 مرا نام «هادر» براند ، اس . .
 پدر سالها پیش از این سوی خاور گریخت
 به همراه «دیتیش» (۲) و سیار کند آوران
 رحشم «اوتاکر» (۳) رهانید جان .
 یکی طفل نسا بیالغ خویش را
 به خانه درون همسر دل پر از ریش را

حسدایی گرید و سه خاور شتافت
 همه زر و سیمش به غارت نهاد .
 ز قهر « اوتاکر » دژ آلسود بود
 به بردیک « دبتیش » ز خوشنوران فرد بود .
 جو وی نیز یاری خود را از او برگرفت
 پدرا را به اند ایچ یاری به بر .
 هماره وی اندر سپه پیش مسود
 که ساز مردش دل افروز بود .
 شناسند وی را گوان چند تن .
 گمانی برم او به دیگر سرای
 گرفته است آرام و کرده است حای .
 هیلید براند، پسر هری براند (۴)، چنین گفت:
 « همایا بدانند جهادار با آفرین
 که حا دارد اندر سپهر برین
 که تا روزگارت به امروز شد
 بگفتی سخن با قسریبی چنین

که باشد ترا قرب ر انداره پیش . . .
 پس آنگاه وی یاروبندهای خلا و مرین خویش را که ارسده‌های اهدایی
 سلطان « هون » (۵) ها ساخته بود از بازو گشود و گفت :
 « ترا بحشم این بندار بهر صلح ! »
 هادور براند، پسر هیلید براند، پاسخ داد :
 غنیمت به بیروی شمشیر باید ستانند
 ستان برستان .
 تسو « هون » کتیمی و بی حیل سار
 فریمی « -را » با سجنه‌های نرم
 که ما که ستان شود کارگر
 به دهر افکنی پال و گوهال من .

سی عمر کردی در ایس پهن‌دشت
 بکشتی دمی فارغ از رنگ و رقی.
 شنیدم ز آمان که از راه غریب
 به کشتی نشستند و راهی شدند ،
 که «هیلد برانده» پور «هری برانده»
 به میدان آورد داده است جان
 هیلد برانده ، پسر هری برانده ، لب به گفتن گشود :

همانا شنیدم که در آن دیوار
 ترا هب یاور شه پاک‌سراد
 بدو گرم داری دل حویش را
 به دوران نسازی دژم روی را.
 کنون باورم شد ، که بهرور به
 ندیدم دحفتار و سار سرد .

و درینا که نوشته‌ی تیرمی کردگار
 گرفته است پایان و زار اسب‌کار
 سپردم دوره سی حریف و شنا
 بسی دور بودم ز مهر و دیار
 به جنگ اسدوون پیش‌تار سپاه
 کمان ها شاه به این پیش‌تار .
 برون حستم اما ز چنگال مرگه .
 کنون تیغ فرزند سیر اوژم
 به زیر آورد پهلوانی سرم
 که یا کشته کردم به زوین او
 و یا کشته سازم ورا در نبرد !

اگر به یار گردد ترا سازویت
وگر حق ترا باشد اندر سخن
بدری به آورد حفتان من
غنیمت ستایی به پیروی گردد
کنون که رای بهر دست و جنگاوری
بیارد ر حساور رمین بیروسی
که سر بسازماید ر پیکار تو
بیاریم رزم و بیاریم جنگ
که تا آشکارا شود در سرد
کدامین یک امروز به فروجه
به خوش تواند کند افتخار .

آنگاه دو جنگاور به پرتاب بیرم پرداختند . وحشت همه
گرفت سپرها بیرها را به پس راندند . سپس جنگ سهمگین
آغاز شد . سپرها در زیر صرباب سخت شمشیر طینی شگرف میاند
آنکه آنها بپیر ارسباری صرباب درهم شکست

* * *

پیکار ما بین پدر و پسر و یا بعبارت دیگر مرد بین دو آشنای
یکی از مضامین مهیج و دلپذیر قوم آریا را تشکیل میدهد . پس از همه
پراکندگی آریاییان بسیاری از آئین و رسوم و تیرافسانه‌های این قوم
در آسیا تا بنگال و مرز چین و ارسوی دیگر تا انتهای غربی اروپا ، یعنی
ایرلند و ایسلند ، گسترش یافت . این افسانه‌ها پس از سپری شدن قرون
در هر یک از شاخه‌های این قوم به صورت دیگری درآمد و در ظاهر آنها
بر حسب موقعیت مکانی و گاه بر حسب وضعیت اجتماعی ، و بر عوامل دیگر
تغییراتی پدیدار شد . این افسانه‌ها ، و همینطور بسیاری از آداب و رسوم اروپا
و آسیائی دارای ریشه‌های واحدی هستند و فقط از لحاظ ظاهر و جوه نام
مختصری در آنها بچشم می‌خورد . برای نمونه میتوان حماسه‌ی فوق‌الذکر
با قسمتی از شاهنامه‌ی ابوالقاسم منصور بن حسن طوسی (۳۲۹-۴۱۱ یا ۴۲۰)

به اختصاص به نبرد فاحشه انگیز رستم و سهراب دارد مقایسه نمود.
حماسه‌ی پهلوانی تقریباً سه قرن بعد از حماسه‌ی هیلدبراند، به نظم

پایان و حماسه‌ی هیلد برانده همانطور که پیش از این اشاره شد،
اما حمله‌ی منتقدان ادبی بر آنند که حماسه‌ی مورد نظر
فاحشه‌ئی دردناک به پایان میرسد و دارای جنبه‌ای کاملاً تراژیک است.
اما به آن که سهراب به دست رستم به قتل میرسد و یا در یکی از حماسه‌های
و یا پس از آن توسط پدر کشته میشود، در اینجا نیز چنین پایانی تصور میرود.
این از خصوصیات کلی این قبیل افسانه‌ها نمایان و وسیع و روحیه‌ی
پدید است. از آنجای این حماسه نیز میتوان به صفاتی که در این زمان
نمایان افراد است پی برد. افتخار این دوران در جنگوری، در شهامت
واری به عهد است. در «شاهنامه» فردوسی نیز همین نوع افتخارات
در اینم ولی آنچه که افتخارات این دو حماسه را از یکدیگر متمایز میسازد
نظم و بهین پرستی «شاهنامه» است.

در «شاهنامه» بارها صحبت از وفاداری به وطن و شاه به میان میآید و
این داستان اغلب شهادت‌های سهمگین و جنگهای هولناک خود را به حسب
نظمین ابر انجام میدهند. اما در و حماسه‌ی هیلد برانده هیچگاه سخن
از وفاداری و وفاداری‌ها در پیش نیست. قهرمان این حماسه فقط و
فقط با افتخارات شخصی و اثامات برتری بیرونی حماسه‌ی خود به طرف
دشمنان به جنگی چنین سهمگین میدهند.

سأله‌ی اساسی این قبیل افسانه‌ها که مضمون جنگی بین پدر و پسر را
و در پی پروراند، سرد دو آشنای غریب و به عبارت بهتر پیکار بین حقیقت
و آنست که سرانجام با پیروزی محارفات می‌پدیدد، ولی این پیروزی
دشمن را هرگز نباید تا به بدبینی، اشتباه کرد. این امر حقیقت تلخ و
دائرس که گرچه سرانجامی شوم در بردارد ولی به هیچ وجه نمایشکر
من و با ناسی از آن نیست. صحبت از پیروزی ندی روحانی و تفوق پلیدی
دینی است. نباید به این حقیقت ناگوار که زندگی دورمره بشری را از
بار تاکنون در بر گرفته است، اذعان کرد. اما تحمل این نارشداید،
و در دهه‌های همنگوی H. Hemingway، نیز به آن اشاره کرده است، خود
ن پیروزی به شمار میرود. این پیروزی مشکوک در واقع همان حسادت

خارق‌العاده‌ایست که در اغلب حماسه‌ها به‌صوح تمام به چشم می‌خورد. این حماسه نیز به نوبه‌ی خود نوعی طغیان تلقی می‌شود. طغیان در این حماسه به گونه‌ای که در دست دیگری قرار دارد. وجود ما در روی این خاکدان خروید و آرزوی دست آن قوه‌ی مرموز نیست و باید به «خارج» مقابل پیروی خود را تسلیم کرد. فرود آوریم المته در این بین هستند کسانی که گهگاه نهادنی به «خارج» و «فریادی» حاصلی از روی چشم برآورده مشتی خاک بر سر این جراح دارند. حاکی که دوباره بر سر خودشان فرودمی‌آید و سر بوسست محتومشان می‌شود و میرساند در «حماسه‌ی هیلد براند» باید این سر بوسست محتوم را به زبان خصوصیات قوم ژرمن داشت. در این زمان (قرن هفتم) حتی «سجده» نتوانسته است بمیری در اعتقاد ژرمن‌ها در این خصوص ندهد. «سجده» به مسیحیت در ایات این حماسه ابتدا احساس نمی‌شود و سر بوسست عمادگی و داستان فقط فقط و فقط ناسی از همان روحیه موجود در کلیه حماسه‌های ژرمن است. زبان این حماسه بر خلاف «شاهنامه» ی فردوسی بسیار به «ژرمن» متلف است. اغراق در حکماوری و غلو بیش از اندازه‌ای که در کلیه «شاهنامه» در «شاهنامه» به چشم می‌خورد. در این حماسه موجود نیست و صحنه‌های باواقع‌بینی بیشتری توصیف می‌کند.

اما نکته‌ای که از لحاظ نقد ادبی حائز توجه و قابل تعمق است، «شاهنامه» قهرمانان داستان و در حواشی آنهاست. منتقدین آلمانی حملگی عقیده‌اند که گفت و گوی «هیلد براند» و «هادراند» بسیار مهیج و «حرارت و حدت» ناشی از پهلوانی است. ولی برای خواننده‌ی «شاهنامه» فردوسی را از نظر گذرانیده است. ضمن این مطلب چند نکته نیست و قبول آن برتا حدود زیادی غیرممکن به نظر می‌رسد. گه «شاهنامه» ادبیات پرطنطنه و مملو از غرور پهلوانی «شاهنامه» آشنا شده است. «شاهنامه» نمی‌تواند گفت و شنودهای «حماسه هیلد براند» را همچنان آورده‌اند. اگر این گفته حمل بر اغراق و «اسطوره‌داری» نباشد باید اقرار کرد که زبان «شاهنامه» در میان ادبیات حماسی جهان بی‌ظنیر و تا این روز غیر قابل تقلید بوده است.

۱- Hadurand - ۲ Dietrich - ۳ Otaker - ۴ brand

۵- Hunne، یکی از اقوام آسیایی که در قرون چهارم و پنجم میلادی

بر اروپا حمله‌رانی می‌کردند.

حافظ رود آوری!

در بستان السباحه دپل «رود آور» مطبوع است که که رود آور در
ایم‌الایام قصه‌ببی بود مسرت اثر، و آیدادالاماره تویرگان بوده، و درعیران
ر آن حامی شده، اکنون اثری از آن طاهر بیست مگر تلی، راقم دیده.
گویند اصل **خواجه شمس الدین حافظ شیرازی** از آنجا بوده،
در شرار بشو و نما کرده، این رباعی را برمدعای خود دلیل کند
بول همه خواص و مشهور عوام خوش‌لمحه و مودون حرکت، بد تمام
حطه شرار بنامست مدام **رود آوری و محمد حافظ نام**

پیشگوئی شاعر

«ؤلف تذکره همیشه بهار در ترجمه میرزا عبدالغنی بیگ قبول کشمیری
نوفی ۱۱۳۹ هجری آورده است: «وقتی که افغانه برصفاهاں غالب آمدند،
باں مبارک ایشان بدین شعر مترنم شد
سرمه میگردد فغان را دست آخر، باک بیست

شور، از افغان اگر در اصفهان افتاده است
همان سالی که ایشان فرمودند، طالبان بحرای اعمال خود رسیدند،
درباره همین بیت سراج الدین علیحان آرزوی گوالیاری در مجمع -
لنفاث دپل ترجمه قبول کشمیری مینویسد:
«فقیر آرزو گوید. این بیت عجب فال نیکو بود در حق اصفهان و اهل
اصفهان، آخر حق سبحانه آن چه شاعر اراده کرده بود بظهور آورد. ولیکن
خروج نادرشاه که اذاهل ایران بود. و برطرف شدن افغان هیچ فایده بر ایران
و اهل ایران نکرد. بلکه بدتر از آن شد،



علی اکبر ناجی

از شاگردان مکتب طبیبان نام علی اکبر، تخلص ناجی و ...
اهل موغار اردستان متولد ۱۲۷۴ هجری قمری اکنون در سنین ...
و شش غرق شور و شوق است دوران جوانی را نگار سازد نامی در ...
و در همان حال سفر دنبال شتر اشعار سروده و دوق و حالی دارد ...
بشغل علافی مشغول و راستی عارفی وارسته است . عمر او ...
را در دیوان عرفانی شمس دارد.

حسام الدین دول آبادی

یاهو

عاقلان دیوانه وارم
مست اویم بی مهاره
از بگویم سوی دارم
این حجاب سگ دارم
همچو طعنان ایگ دارم
این عشا مست دارم
چون اسیران خواره دارم
پیراران بی قرارم
لعلی دل از کدم دارم
یار دیگر در دیرم دارم
این چنین بی بند و دارم
شحنه هایش شرم دارم

کشکش در کوی یارم میرم
چون شتر در دیر بار عشق و یار
میثم تمار عشقم سر یار
سر دل را آشکارا گم کنم
دل بسورد هر دم از آه حکم
حره نوش باده وحدت شدم
حواری راز دل شدم ای عاشقان
از فراق یار باشم بی قرار
دل چو مجنون واله لیلای خویش
کرده او آواره ام از آن دیار
چونکه دل بگذاشتم یا یار دل
چون شکستم عهد و پیمان الت

ناجی لیکن اسیر دل شدم
مجنونگی پندوارم میرم

یب طوسی

بناد دانشگاه



چند پسوند مہجور

(۲)

(۳) علامت نست . گنگل (= گنگ = شوح و ظریف + ال) =

رامب و شوخی:

منظر مہباش و چون مہ نورگیر ترک کن این گنگل و طارگی

« مولوی »

کنل (= کت = چوب + ال) = کفش چوبی - چهارپایہ کوچک

دوبی « گلبگی » - اطاق چوبی کہ در روی تحت روان در ایام سوگواری

ترک میدادند « تهرانی » تکل (= تک = پهلوی + ال) - لنگہای

دوبی کہ کف آن تحتہ است و برای حمل سنگ بر استر والاغ می ہند و در

و پهلوی حیوان مانند دولنگہ قرار میگردد .

(۴) علامت تشبہ : سنگل (= مانند سنگ) = ریغ خشک شدہ کہ برپشم

گوسفند آویزد ، « آشتیان » دمبل - کپل و در دو صورت اخیر با ا ازیک

یشہ ہستند .

(۱۲) an در آخر چند کلمه معانی زیر آمده

(۱) علامت مکان : چمن (= جم + ن) = محل چمن - دامن

محل کوبیدن - بررن (= حای و رروکار) .

(۲) علامت اتصاف و دارندگی : لادن = دارای دسوی لاد - دیش

دارای دیش ، پرن = پرتودار ، دین ورس = دیشه - پرو - (= دارای سوراخ) .

(۳) - مخفف anda فاعلی است ، بادپرن ، کوبن - در آفری

گرن .

(۴) - علامت نسبت : میش = جرم میش ، پیش (= پیش - ساج

برگ حرما) = لپ حرما .

علامت فوق از منشاء ant پهلوی که علامت اتصاف است در آمده

(۱۳) and که در پهلوی بصورت ant آمده و برای صف قرار میبرد

در کلمات دارای معانی زیر است .

(۱) در آخر اسامی امکنه علامت مکان است ، میمند ، ررید ، دند

محل هموار ، آوند (= حای آب) .

(۲) - بمعنی اتصاف و دارندگی است : پرد (= پر - پر +

ند = پرتودار و شمشیر براق ، لوند (= لاو - نار +

دارای نار .

(۳) مخفف دنده ، فاعلی است آیند وروند ، نوید (از نوید - بند

تیردش) اسب قندرو ، کشند (= کشنده) :

اول علاج ما بنگاهی کشند کس

آنگاه عبر را هدف ریشخند کن

و صائب و

(۱۴) ang معانی زیر آمده

(۱) - علامت اسم مصدری : پرنگ = برف شمشیر ، آونگ

درنگ = توقف .

(۲) - علامت تشبیه : مارنگه (- شبیه مار) - مارنج - سارنگ -
(۳) - آژ - شیار سوهان ونوع آن + نگه (جیس حسن .

(۴) - علامت اتصاف و دارندگی : ملنگه (مل - می + انگه)
برده کنارنگه - مرردار .
هرره بدی کار او ساخته کنارنگه از آن کار پرداخته

(فردوسی)

(۵) - علامت مکان . پلنگه (پل + انگه حای پا) - آسانمدر ،
ریگ (- = کر = کره اسب + نگه) = میدان اسب دوای - هارونگ
هاون (- حای کوبیدن .

(۶) - علامت اسم آلت . کلنگه ، وشنکه ، (- آلتی که وسیله آغوش
از پنده دانه جدا میکنند .

میکنی هر دو چشم خویش از بجل همچو حلاج دامرا بوشنگ
(جهانگیری)

(۷) - علامت سمت : کدنگه (- کد چوب + نگه -
کدین (چوب کازر - کلنگه (کل - سفال + نگه) طرف
دلبر ، لارستان ،

(۸) - علامت تحبیب و تمجید . فشنکه (- کش + نگه) .

(۹) - سازنده اسم جنس از اسم صوت : تفنگه ، فشنکه .

بدکر . علامات فوق بعضی از ant و برخی از ak بهلوی گرفته
- داده اند .

(۱۵) or در بعضی موارد محفف ur اتصاف است و شاید در کلمه
'کنگر' ، بر از همین قبیل باشد زیرا 'کنگه' بمعنی شاخ است و کنگر
گدائی بود که شاخ و شانه بدست میگرفت و با مالیدن شاخ بر شانه صدائی
باهنجار پدید میآورد و چیز طلب میکرد و اگر نمیدادند خود را محروم
میساخت .

کثر حافظ پیر احمد کنگر بودی

تا زدیوارو درم کبه او پی بودی

(۱۶) ol بیر در چند کلمه بهمانی زیر است .

(۱) افاده نسبت کند . جنگل (= پنجه مرفان شکاری)

(= کاو = شکاف کوه + ال) = گندناهی کوهی - بنجل (= مع
ته + ال) = ته مانده - این علامت با آ و یکی است .

(۲) - علامت اتصاف و دارندگی : کنجل (کنج + ال) = دارای
و چین و شکن - آسل (آس + ال) - زینکه با آس دستی گندم
انرا آرد میکند ، لارستان ، - منشاء این علامت ur یا var اتصاف
(۳) - مفید مخالفه است . دنگل (= دنگ + کیج + ال)

بسیار کیج :

گردنگل آمد این پسرک تاکی بر بندیش باختر هر مهمتر ، او

شگل (شنگ + ال = شنگول) = بسیار شنگ - این بیر ...

یکی است .

(۴) علامت تصریر : گنبل (= گنب + ال)

آمده کوچک - ، سرین - ، ترنگل (= ترنگ + ال) - ترنگ
کوچک ، دعبل (= دعب + ال) = دم کوچک .
منشا این علامت a ، تصریر است که خواهد آمد .

(۵) - علامت اسم مصدری است : گندل ، غلط ، شاهرود - ابل

جیب و جروک .

(۶) - در آخر اسامی امکنه آمده : کلول ، بلول ، داول .

(۱۷) - om یا am که بنظر میاید منشاء آن در ، واردی

اتصاف یا نسبت و یا مصدری باشد . بهمانی زیر آمده :

(۱) - اتصاف و دارندگی : سریم (= سریشدار) ، کیکم (و کیا

= مردک چشم + ام = دارای مردک (= چوپسته که در آن نقش مرد

چشم دیده می شود و ماتمردک چشم کسی میگوید)

برور ممرکه بانگشت گر پدید آید
بجشم تر کند از دور کیک اهریمن

جيك

(۲) - مفید است : خلاشم (- خلاش + ام) = ماجیر و
ارزش همچون خلاشه :

(۳) - اسم مصدری : هشتم (= هست بودن) .

(۴) در ممول علامت تانیت است و در دو کلمه « حانم و بیگم »
دادده .

(۱۸) - u که در پهلوی صورت uk موجود است دارای معانی
مباشده .

(۱) - سبت چربو (= چربی) ، هندو ، دوغو = آنچه اردوغ
مل آید ، انگشزو = نانی که روی ذغال مشتمل میزند - النگو .

(۲) - تصفیر و تحقیر ، کند و ، خرد و ، پرو ، یارو ، مردو ، تنگو .

(۳) - تحبیب و تعطیم ، دحتر و ، عمو ، حالو ، کاکو

(۴) - اتصاف و مبالغه : شکمو ، ریشو ، ریفو ، دادو (= بچه
داقی) ، برزو .

(۵) - علامت تشبیه است ، سارو (پرندای سحنگو و شبیه بار) ماسو
: ماس - ماه + او) = ماکو

(۶) - تعریف : کتابو ، گاو و ، گوسفند - و در شیراز معمول است

(۷) - تخصیص جنس به نوع : گردو ، میگو .

(۱۹) - uk و اما صورت اصل این علامت بهمه معانی فوق بیامده و تنهاد
وارد ریر معمولست :

(۱) - تصفیر و تحقیر : کندوک ، شلتوک (= شلت = خرد +
وک) - برنج در پوست .

(۲) - اتصاف : نموک (= نمود) جنوک (= جنج + اوک) =
کنجشک ، نموک .

(۳) - تشبیه ساروک (= سارو) ، روك (= نازا، درجه)

(۴) - تخصیص جنس به نوع - گردوك (= گردو) ، كاووك (كا

میان تهی) - آشیانه مرغیان ، كالوك (= كالک) ، كلكوك (كالک +

كلوح ، حركوك - گردنای اطفال .

(۲۰) ur که علامت اتصال و ما var هم‌ریشه است در

که شاید تغییر صورت یافته پسوند دیگری است معنی آن خاص شده و علاه

(۱) تصغیر است کنفور، کنور (= کند و) .

از تودارم هرچه در خانه خنور و از تودارم نیز عله در کمو

(۲) علامت مکان است ماهور (ماه مار - حین و مار

ای من رمی آن روی جون قمر وان رلفشید رنگ پدید

«شهبیلمی») - محل پرچین و دارای تپه‌های هم پیوسته - ماهور که آ

عربی فرض کرده‌اند و بمعنی خرابات و حای شرب شراب و سازی قمار

ریشه عربی ندارد و بنظر میرسد که ماه ماح بمعنی دون هم و به

از يك منشا باشد و «ماخور» حای مردم پست معنی میدهد .

در آخر اسامی امکانه نیز دیده میشود . پلور . کحور

(۳) - نسبت در کلمه «خنور» بمعنی اسباب و لوازم خانه

(۲۱) ul در آخر کلمات تغییر صورتی از ur است و معنا

زیر آمده .

(۱) - اتصال کنحول (= کنحل) سبحول (= سبحور

تشی)

(۲) - مهالنه شنگول (شنگل - منگول = منگل

(۳) - تخصیص جنس به نوع . پوجول = پوست بی مد گردو .

(۴) - تصغیر کنحول (= کند و) . منگول (= منگول)

(۲۲) - uya در آخر اسامی قدیم دیده میشود و معانی در است

(۱) - تحبیب و تعطیم : کاکویه ، پروزیه ، بابویه .

(۲) - تشبیه : سیبویه ، شرویه ، ماهویه ، بادر بحویه ، ماسویه

(۳) - نسبت : در آخر اسامی امکنه : آمویه و یحویه (- محلای
 دریر ، گحویه (کحور مازندران) ، کوه گیلویه (در فارس) این
 و را اعراب بصورت **aveyh** تلفظ کرده‌اند و باین صورت منشاء آن
 درانهای باستانی ایران معلوم نیست و معینه دارمنستر شاید از مشتقات
 وندی باشد که نام داریواش را ساخته و از **van** پسوندی بصورت **avoy**
 آمده و اعراب آنرا **aveyh** کرده‌اند .

نظر من این فرض صحیح نیست و تلفظ عربی دلیل اصالت آن نمیباشد
 اعراب کلمات را هر طور بخوانند تغییر میدهند، در اینجا نیز **uya** را
 در **avey** در آورده‌اند .

نظرم **uya** ترکیبی است از **u** و **a** که هر دو ماحد قدیمی دارد
 اکنون نیز در زبان ایران معمول است و اگر در پارسی باستان بصورت **uya**
 می‌جوریم دلیل عدم وجود آن نیست و چه بسیار پسوندها و لغات که صورت
 ب آن بها نرسیده ولی در زبان متداولند و این نیز یکی از آن موارد است
 موصاً که در اسامی امکنه همین تلفظ از قدیم برای ما باقی مانده و امثال
 مات مادر در نحویه برزویه و آمویه و را هویه نیز در فرهنگها وجود دارد .
 (۲۳) **ir** در آخر چند کلمه تغییر صورتی از **ur** است و معنی
 با و دارگی است : دلیر ، انجیر (- انج - انگه + یر) دارای
 بد - کریر (= کر + یر) = پیشکار ، کار دار : دیر (+ یر)
 نویسنده ، خاویر (حواب آلوده کردی ، دریر
 ارای زردی)

(۲۴) **iz** دو نوع است :

(۱) - علامت تنویر که در کلمات کنیر و مویر ، گلیر (= کوره
 ی کوچک) موجود است و در مواردی بصورت **iza** و **izak** و **za** در
 نه همچون : پاکیزه ، کنیزک ، نایزه و منشاء آن در پهلوی **icak** است .

(۲) - علامت مکان در آخر اسامی امکنه از قبیل: مهریر ، کاریر ، کمیر گردیر که محتملاً با *az* سابق الذکر هم‌ریشه است و شاید هم تغییر صورتی از *ik* علامت نسبت باشد که در زبان مازندرانی و صفاتی معمول است. بونج -

بوشی

(۲۵) - *ik* علامت نسبت که در پهلوی نیز همین صورت موجود است در کلمات ، تاحیک (= تاری) ، تاریک (= تاری) و منجیک دیده میشود .

(۲۶) *il* که تغییر صورتی از *ir* اتصاف یا *in* نسبت است و در لهجه‌های شمالی دیده میشود مثلاً کلمه آپیل (= آبدار) بمعنی « تاول » در گلپایگ آمده و چنگیل بمعنی قلاب در « تاتی » اراین قبیل است که علامت داردگی و اتصاف است .

همچنین در آخر اسامی امکنه از قبیل : منجیل (= منج = زیور عسل ، نعم گیاهان ، ریوند + یل) در راه دشت و گجیل (= کج + یل) در تبریز .

(۲۷) - *ji* در کلمه « میانجی » بمعنی واسطه دیده میشود
ترا از دو گیتی برآورده‌اند چندان میانجی پیورده‌اند
« فردوسی »

ماخذ آن معلوم نیست شاید ، با « حیک » که در کلمه سفدی « سرحیک » بمعنی « رئیس آمده از یک منشاء باشد ، شاید هم در حال نسبت بصورت « میانگی » در آمده و بعداً صورت عربی بخود گرفته « میانجی » شده ، در هر حال قابل ملاحظه است .

(۲۸) *ra* که در مواردی بصورت *la* آمده در کلمات زیر علامت تصغیر و تحقیر است : خمره ، ماسوره ، کتره (= گت + ره) ، دهره .

• داس + ده) ، پره ، تیشره ، تیره ، لیره (- لت + ده)
هینه و پاره ، خشته (= خشتك ، مارپره (مار - مادر + پره)
ارادد

(۷۹) zi در آخر چند کلمه : راری ، ساری ، مرری ، خنری ،
و منشاء آن معلوم نیست و شاید تقیاس « راری » درست شده .
(۳۰) san درد و کلمه « گلشن و کوش » دیده میشود و شاید هم ریشه
دن ، = نشانیدن باشد .

(۳۱) shur بمعنی « ورر » در دو کلمه « سلخه و و - کاشه »
« دیده میشود .

(۳۲) âla که بصورت gâla نیز ضبط شده در کلمات ترغاله ،
اله و داس گاله ، پرگاله (= وصله کوچک) معید تصغر است .
(۳۳) lâx علامت مکان است و در کلمات : سنگلاح ، دیولاح ، رود
آمده و میگویند از « لاخ » بمعنی سنگ گرفته شده و محقق نیست .
(۳۴) lân که شاید تبدیل صورتی از dān باشد تنها در دو کلمه : مکلان
لان موجود است .

(۳۵) la که همان ra تصغر است در کلمات زیر آمده : چکله =
ره) ، کله (= خرده سیمپورز) ، قله (- کب + له) - تاول
لک آبدار ، گندله و گنداله - گردله ، مردله (مرد کوچک) مشکوله
له ، منگوله ، چاله ، کتوله (= کت + قد + له) = قد کوتاه ،
• تیشله و تیله ، کوپله (= حباب ، شکوفه ، قه عروس) ،
آئین وفایت هیچ محکم همچنانکه در باران شهرها در قبه و در کوپله
میآید که این علامت از زبان گردی گرفته شده .

(۳۶) *vār* در کلمات زیر بمعانی زیر آمده

- (۱) به معنی پوشنده ، شلوار ، سروار (= کلاه) و ... رسته دوز
بمعنی پوشیدن مشتق است .
- (۲) علامت لیاقت : گو شوار ، سراوار (از *vāra* که در سنگ‌پس
بمعنی چیر قیمتی است آمده) .
- (۳) - علامت اتصاف و دارنده : امیدوار ، سوگوار (و در پهلوی نیز
بهمین صورت است) .

(۴) - علامت تشبیه : شاهوار ، ننده وار .

(۵) - مفید معنی اندازه و مقدار : حصیر وار ، خانوار .

(۶) - آنچه در مدت معینی ظاهر شود : ماهوار ، هفته وار

(۷) - در آخر اسامی امکنه آمده : سبزوار ، شلوار

(۸) - بمعنی « بار » معمولی است : حرور ، شتر وار .

و در صورت لزوم از معانی فوق میتوان در ترکیب کلمات بیشتر
استفاده را نمود .

(۳۷) *vāra* همان « وار » است بملاده « ه » و بمعانی زیر آمده

- (۱) - لیاقت : گوشواره ، گریواره (= گردن بند) ، رسته‌واره
(= النگو)

(۲) - تشبیه : اردواره ، ماهواره .

(۳) - آنچه باندازه و متناسب چیری باشد : پشتواره ، حشواره

(۳۸) *pân* که ریشه آن با « وان » و « بان » یکی است برای

محافظت آمده : پالبروان ، کاروان ولی در آخر اسامی امکنه نیز دیده میشود
سراوان ، کندوان ، نحقوان ، لیقوان - و در يك مورد نیز علامت تشبیه است
پلوان (پلون)

(۳۹) *vāna* همان « وان » ، محافظت است با « ه » محتمل اگتنوا

(۴۰) **va** در آخر کلمات بمعانی زیر آمده :

- ۱) - علامت مکان است: پراوه (= کوره آجر و آهک پزی) - مراوه
 ورع، بیوه (- بن = حرمن + وه) = محل حرمن ، گریوه =
 بن پرشته و گردنه دار، کل وه (= سوراخ تنور) حیوه (در این مورد
 نباید که مخفف **var** است)
 ۲) علامت نسبت است: هریوه (شاید تحریمی از صوت « هروی »

ند

۳) علامت اتصاف و دارندگی حیوه (دارای جهش) در این مورد منظر
 آید مخفف **var** باشد) .

- (۴۱) **var** علامت اتصاف و دارندگی است و با « وار » یکی است
 ور ، نامور ، تاحور - ولی در مواردی معنی فاعلی میدهد و شاید با « ویر »
 بودن مربوط باشد : سخن ور ، حمله ور ،
 در آخر اسامی ممکنه نیز آمده : اشکور ، کلیور ، کنگور .
 (۴۲) - در چند کلمه علامت تشبیه است و با « وان » یکی است ، چون : پیرون ،
 تیرون .

(۴۳) **vand** بمعانی زیر آمده

- ۱) دارندگی و اتصاف دولتوند که تبدیلی از « مند » است
 ۲) شباهت : خداوند ، فولادوند (و با « وون » یکی است)
 ۳) بمعنی ایل و طایفه است : کاکاوند ، ناوند .
 ۴) علامت مکان است : پیوند ، الوید ، سیوند ریوند ، بهاوند ،
 ده‌اوند .

(۵) تبدیل « بند » بمعنی بسته است : پسوند پیشوند

دکتر حسن سادات ناصری

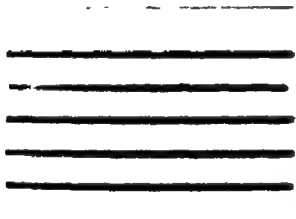
استاد دانشگاه

الف

(۵)

شیخ فخرالدین ابراهیم بن
بزرگمهر بن عبدالغفار جواله
همدانی متخلص به عرافی

۱۴- مولانا امیر حسینی
هروی



ارتباط افکار خواجه و مولانا

امیرحسین بن عالم‌ابی الحسین هروی از عرفای سده
سده هفتم و اوایل سده هشتم و از سادات حسینی هرات است . در شاعران
«حسینی» تعامل میکرد . شیخ محمود شبستری کتاب گرانقدر گلشن را در
درحواب پرسش‌های پانزده بیته او سرود . حامی در نفحات الانس اصلو
را در کریموکه دیهی از نواحی غور است گفته (۱) ، دولتشاه مینویسد
در اکثر اوقات سیاحت کردی و مسکن سید شهر هرات بوده ، (۲) وی د

(۱) دك . نفحات الانس طبع لكهنؤ س ۵۲۵ س ۵

(۲) دك : تذكرة الشعراء دولتشاه سمرقندی طبع كلاله خاور

بن بر طریقت شیخ شهاب الدین سهروردی متوفی سال ۶۴۲ هـ. ق. میرفت
 ارادت بحلیفه وی شیخ بهاء الدین دگرایی متولثانی سال ۶۶۱ هـ. ق.
 نوادش میان سالهای ۶۴۱ هـ. ق. تا ۶۴۶ هـ. ق. روی داد و فاتس
 و ابی عبدالرحمن حامی، در نفحات الانس، در سیزدهم سوال سال ۷۱۸
 ق. بود (۱)

آثار او: مثنوی های گمز الرموز و رادالمسافرین و سی فاعه و
 نزهه الارواح و طرب المجالس و صراط المستقیم و دیوان
 اراوست.

احوال و آثار و سبک و افکار امرحسینی را تفصیل در حواشی بحث دوم
 مکتب آذر س ۵۹۷ تا ۶۰۵ بدست داده ام

در مطالعه آثار امرحسینی مخصوصاً در مثنوی، مختصر گمز الرموز که در
 حدود ۹۹۰ بیت دارد و مجموعه کاملی است از تعالیم عرفانی، بودن و
 و مثنوی شریف، تشابه بسیاری میان مضامین و مباحث و عبارات و
 لغات آن با این اثر نفیس مولانا جلال الدین سبطر آمد، نکته گفتنی
 آن چون منظور و غرض کلی عارف هروی، مخصوصاً در این کتاب تعلیم و
 بسبب مردمان بر معنای تصوف است، ازین رو در بیان آن مباحث حنا، مع
 حقیقت میگردد که از قید مآ و من محاری میرهد و دماگونه به معنی
 پیوندد که رشته لفظ و عبارت را از هم میگسلد و برای حلوه دادن عروس
 ی ربور صنایع بدیعی را در الفاظ و عبارات بی ارج می شمارد. لاجرم
 حشمة اقتباس این کتاب را خاصه در بیان معانی و نوع ادای افکار و مضامین
 توان در مثنوی معنوی مولانای روم جستجو کرد. زیرا عروس دریای فکر
 ، استاد معانی و سلطان حقایق را نیز حاجت بمشاطه صنایع نیست و حمله
 کار افکار او بی اندیشه قافیه و تدبیر و دیف همه ضروری است. حنا که خود فرمود
 حش حش که اشارات عشق بوالعجب است

نهان شوند معانی ر گفتن بسیار

اکنون، برای نمونه، مختصری از گفته‌های عارف‌هروی و ...
روم را بنماییم.

مولانا

مولانا در بیان عشق در مثنوی شریف فرماید :

عشق آن شعله است که چون بر فروخت هر چه حر ممشوق، باقی حمله، حر

عشق حوشد بحر را مایند دیگه عشق ساید کوه را مایند در
عشق بشکافد فلک را صد شکاف عشق لرداند زمین را از گراو

مطرب عشق این رسد بهر سماع بندگی بند و خداوندی مداع

آتش عشق است کاند بر بی فناد حوشش عشق است کاند رمی فناد

هر که را حامه ر عشقی چاک شد اور حرم و حمله عیبی پاک شد

علت عاشق ر علنها حداست عشق اسطرلاب اصرار حداست
پیش شاهان گر خطر باشد بجان لیک نشکینند ازو راداست

(۱) رک: دفتر پنجم مثنوی طبع نیکلسن بیت ۵۸۸

(۲) رک: دفتر پنجم مثنوی طبع نیکلسن ابیات ۲۷۳۵ و ۲۷۳۶

(۳) رک: دفتر سوم مثنوی طبع نیکلسن بیت ۴۷۲۲

(۴) رک: دفتر اول مثنوی طبع نیکلسن بیت ۱۰

(۵) رک: دفتر اول مثنوی طبع نیکلسن بیت ۲۲

(۶) رک: دفتر اول مثنوی طبع نیکلسن بیت ۱۱۰

| | |
|------------------------------|---------------------------------|
| یون شیرین تر از شکر بود | حان بشیرینی بود، خوشتر بود |
| لامت گو، سلامت مر ترا | ای سلامت جو، توی واهی العری |
| من کوره است و با آتش خوش است | کوره را این س که خانه آتش است |
| یک کوره عشق را سوزیدنی است | هر که اوزین کور باشد، کوره نیست |
| ه بی برگی ترا چون برگ شد | حان باقی بافتی و برگ شد (۱) |

امیر حسینی

حسینی بیر در کنز الرموز در این باب سرود:

| | |
|------------------------------|-------------------------------|
| پرتو عشق است این افسانه نیست | آشنا داند، که این بیگانه نیست |
| عشق بر نابودی سودا کند | عشق در ویرانه ها عوعا کند |
| عشق را یکسان نماید کفر و دین | عشق را نمود غم شک و بقیس |
| عشق شاهان را چو درمات افکند | خلوتی را در حرانات افکند |
| عشق دلال سر کسوی عناست | شحنه هنگامه های انلاست |
| سوار عشق چون لشکر کشد | حواحه را در خدمت حاکر کشد |
| در حقیقت حل مشکل هاست عشق | سیقل آینه دلهاست عشق |
| یک قدح بی رنج مخموری کی است | هر گلی را رخ حاری در پی است |
| این نما یشها بروی روزگار | می توان دیدن نجم اعتبار |
| با چنین گردنده حالانی که هست | دیده بر دواز حیلانی که هست |

درد اگر قسم تو آمد نوش کن

صافش انگار این سخن در گوشت کن

(۱) رك : مثنوی معنوی طبع نیکلس دفتر دوم ابیات ۱۳۷۳ تا

با همه سرگشتگی داری پیش

می مهم برم ارجه می یابم

ای دل مسکین گرامحانی مکن

کار حاسنازان بنادان

کم روی را پیشه کن در راه دین

کم روی پیش از همه یابم

این طریق کاملان است ای پسر

کمتر از کم شو اگر داری

گر ترا با کار خود کاری بود

طاعت صد ساله داری

بی نیازی برتابد بود تو

تاب این آتش ندارد عود

از تو حر هستی می باید فدا

ذآنکه «دع نفسك» همی آید بداری

در این نکته که حق روشن و پیداست و علت حجاب او نادیده

هر دو ان چنین سروده اند :

مولانا

هر که را باشد دسینه فتح باب

او زهر دره بمیند آفتاب

(۱) دك: كنز الرموز طبع دكس ۱۵ و ۱۶

حق پدید است از میان دیگران
همچو ماه اندر میان اختران
و سر انگشت بر دو چشم نه
هیچ بینی از جهان اصاف ده^{۱۰}
م بینی، این جهان معدوم نیست
عیب حر را انگشت نفس شوم نیست
و چشم انگشت را بردار هین
و آنکه‌های هر چه می خواهی بین
روح را گفتند ام کجاست تو؟
گفت او: در آسوی و استمشوایات^{۱۱}
رو سر در حامه‌ها پیچیده اند
لا حرم تا دیده و تا دیده اند
آدمی دیدست باقی پیوستست
دید است آن که دید دوستست
چونك دید دوست نبود کور نه
دوست کو باقی نباشد دور نه^(۲)

امیر حسینی

از حجاب نفس ظلمانی بر آی
تا شوی شایسته قرب خدای
آفتاب، از آسمان، پیدا نمود
چشم نابینا نمی بیند چه سود^{۱۲}
ای که چشمش را بمعنی نور نیست
نرد حق شو، حق ربنده دور نیست

(۱) رك: سورة شریف نوح (۷۱) آیه مبارك ۷

(۲) رك: مثنوی معنوی طبع نیکلس دفتر اول آیات ۱۳۹۹ تا ۱۴۰۷

او بما ار ما بی نزدیکتر
 داند آنکس کو وجود دارد
 تاز قرب و بعد برناری نفس
 ر آنکه این علت همه پاراست و س
 این همه معراست، اینجا پوست نیست
 دوست را پروای نام دوست نیست
 مود حق پیدا است، لیکن غیب نیست
 دیده حق بین نداری، غیب نیست
 نور حق پیدا است، لیکن غیب نیست
 دیده حق بین نباید از حد
 قرب حق دوری بود از بود خویش
 می ریان خود سینی سود خویش (۱)
 همچنین در کیفیت فنا و استغراق در توحید، مولانا و امیر خسرو
 دارند که از بعضی لحاظ مشابه مینماید

مولانا

صیغه الله هست خم رنگ هو پس ها يك رنگه گردد اندر
 چون در آن حم افند و گویش : قم از طرب گوید: منم خم لائلم
 آن منم خم، خود انا الحق گفتن است رنگه آتش دارد، اما آهن است
 رنگ آهن محو در رنگه آتش است ز آتشی میل افندو حامش و تن است
 چون بسرخی گفت همچون زرگان پس انا النا راست لافش بی زبان
 شد زرنگه و طبع آتش محتشم گوید او : من آتشم، من آتشم
 آتشم من گر ترا شک است وطن آزمون کن دستدا بر من بران

ششم من ، گر ترا شد مشبه
روی خود بر روی من یکدم به
دهی چون نور گیرد از خدا
هست مسعود ملایک ز اجنبیا
ر مسعود کسی کو چون ملک
رسنه باشد جانش از طغیان وشک
نش چه ؟ آه چه ؟ لب ببند
دیش تشبیه و مشبه را مخند (۱)

امیر حسینی

است پرسی ، این همه هستی تست
این همه در دسر از منی تست
سنی حولانگه اهل دل است
شاهراه عاشقان کامل است
تو ذات از حجاب کبریا
کرده او را غرقه بحر فنا
ع وحدت را بد بر هستی او
برده او را بیخود از منی او
سنی در هستیش افروزد ، پس
هم مسعود هستیش داده هر نفس
حم وحدت کشیده بید رنگ
حلمنی بر قامت او هفت رنگ
سردی که در این ره کامل است :
بسنی راه است و هستی منزل است
و ن فنا گردی فنا را ، در فنا
ار لقای حق رسیدی در بقا
ده راه تو ، هم اوصاف تست
پرده های خویش را بردر محبت
حوار او اوصاف فسانای پرست
بر سر تحت سلیمانی نشست (۲)

هر دو بر رگه ، در بیان عقیده اشعربان ، در بابت اینکه صل و عنایت الهی ،
: اساس اعمال انسانیت ؛ و بی عنایت حق سر رشته فکر و عمل دروادی
کم گشته است ، بیانی نزدیک بهم دارند :

مولانا

من همه گفتیم ، لیک اندر بسیج
بی عنایات خدا هیچیم هیچ
عنایات حق و حاصان حق
گرم ملک باشد سیاهشش ورق
خدا ، ای فضل تو حاجت روا
ما تو یاد هیچکی بود روا
ن قدر ارشاد تو بخشیده یی
تا بدین پس عیب ما پوشیده یی

(۱) رك : مثنوی معنوی طبع بیکلسن دفتر دوم بیت ۱۳۴۵ تا ۱۳۵۵

(۲) رك : کنز الرموز طبع دکن ص ۵۳ و ۵۴

قطره‌یی دانش که بحشیدی رپیش
منصل گردان بدرود و درود
قطره‌یی علم است اندوختن من
و ارهاش از هوا و درود

امیر حسینی

عارف از خود هیچ کاری بر نداشت
و آنکه حق را حق بنوا
گر سودی بخش حق رهنمون
سر بیجون را که پی بردی
عارف و صوفی مکتوبش در گذار
دات پاکش از دو عالم بی
ذین حص در دست کس مباد گلی
جیت در هر سو بغیر سلطانی
این گره را کس توان هرگز گشاده
چون سر رشته بدست کس مباد
دهروی کاینجا قدم زد، ره نیافت
حر تحریر هیچ رمزی در نیافت
آنکه حیران گشت ازین راز بهفت

درب زدی، (۳) هم زحیر خویش گفت
همچنین مواردی دیگر در مثنوی کوتاه کنزالرموز توان یافت که بعد
آسمانی مولانا در مثنوی شریف می برد :

مولانا

صبح کادب راز صادق و اشناش
تا بود کز دیدگان هفت رنگ
دیده بی پیدا کند صبر و درنگ
گوهران بینی بجای سنگ
صبح کادب راز صادق و اشناش
تا بود کز دیدگان هفت رنگ
دیده بی پیدا کند صبر و درنگ
گوهران بینی بجای سنگ

- (۱) رک : مثنوی معنوی طبع نیکلسن دفتر اول بیت ۱۸۷۸ تا ۱۸۸۳
(۲) رک : کنزالرموز طبع دکن ص ۲۶ و ۲۷
(۳) رک : سوره شریف طه (۲۰) آیه مبارک ۱۱۴

۱. ی-ه-ه بلکه دریایی شوی! آفتاب حرح پسمایی شوی! (۱)

امیر حسینی

و آن آمد که از آب و گلی در هوای صبحدم سازم گلی
 در یادم جو حیچون در کشیم خط می در ربع مسکون در کشیم
 یل و دل ما ندارد رونقی بحر می دیدی در افکن رورقی
 گ. همه دریا و رورق را خوری باشد این کشتی بیایانی بری
 . من به دریا ماند و نی رورقت گوهری بحدت محیط مطلق
 . امی بینی رفت بیدل همه طالب دریا و در ساحل همه (۲)

در دیگر آثار امیر حسینی هر وی هم تأثیر افکار مولانا پیدا است و گاهی
 در اسروده های جدا و جدا گار عرفان را با استشهاد آورده است : چنانکه در کتاب
 همه الارواح که شری است دل انگیز مآیات و احبار و اشعار آمیخته ،
 و گشتن سمدی و رسائل خواجه عبدالله انصاری، در بیان و شرح مطالب
 فانی، حنی مینویسد :

« در بر من ، عالم گفتار در این عالم بسیار است ، اما عالم کردار بودن
 هزار است . »

این آیت را مفسران روایت میکنند و از شان برولش مسافران حکایت

۱۴

« العجب سوره بی است سوره عشق

حار مصحف در او يك آیت نیست

عشق را بسو حنیفه درس نگفت

شافعی را در او روایت نیست

مالك ارکان عشق بی خبر است

حنبلی را در او روایت نیست

(۱) رك : مثنوی معنوی طبع نیکلسن دفتر دوم آیات ۷۵۵ تا ۷۵۸

(۲) رك : کنز الرموز طبع دکن ص ۶۲ و ۶۳

هر که در وجود سیاحت نکرد، در بحر معنی سیاحت نکرد موی
کس است که پنبه از گوش برکشد، نه آنکه پاره‌یی پشم در سر شده (۱)
ایمانی را که امیر حسینی بامشهد آورده است، از کلیات سر نه
است و در دیوان کبیر ج ۱ غزل ۴۹۸ آمده.

ونیر عارف هروی را در برگی دات و حلقه بشر سحران بسیاری
که طیر آنها در آثار مولانا فراوان است
مولانا

چه دانی تو که در باطن چه شاهی همنغم دارم؟
رخ زرین من بنگر، که پایی آهنین دارم (۲)

گم شدم در خود، بدانم تا کیم یا چسبم؟
عالم بر عقل سالم، حان گویا، چسبم (۳)

| | |
|---------------------------|---------------------------|
| ما زنده ز نور کبریا ایم | بیگانه سحت آشنایم (۴) |
| از ما دل خویش درمزدردید | ما دزدنه ایم، ما امنیم |
| اینک دم مانسیم آن گل | یعنی که بیا که ما چنبیم |
| بومان ببرد، چو بوی بردیم؛ | معمان کند، ارجما که بیم. |
| هر چند کمین غلام عشقم | چو عشق نشسته در کمینم (۵) |

(۱) دك: نرعة الارواح طبع بمبئی ۱۳۲۲ هـ. ق، ریاض السباحة (گلستان

اول از حقیقة دوم) ص ۱۹۶

(۲) دك: دیوان کبیر ج ۳ غزل ۱۴۲۶

(۳) دك: کلیات شمس طبع لکنهو ص ۵۳۳ ص ۲

(۴) دك: دیوان کبیر ج ۳ غزل ۱۵۷۶

(۵) دك: دیوان کبیر ج ۳ از غزل ۱۵۵۳

امیر حسینی

این معنی را در کتاب **نزهة الارواح** گوید :

« دنیا همچو بحر است و قالب کشتی ، در خود سعری کن که کجا

گشتی ؟ »

در افرساده اند تا ابدی باشی ، بیلو نماند که دردی باشی .

گفتند : در میان قلب و قالب سره باشی که بمیندوگ بمیسره باشی

شکن قفس و خود آحر ای بلبل از آشیان بیندیش

ای دره که در فضای قدسی اینحاجه کنی ، تو هم بیندیش ؟ (۱)

هر دو بر رگه در معنی اینکه پس از اتصال ، حق و فنا و فای در او بیاری

وسائل و اسباب نمی ماند چنین فرموده اند

مولانا

چونکه با معشوق گشتی همنشین

ترك کن دلالگان را معذارین (۲)

امیر حسینی

دلالت اگر چه خوب کردار بود

در حلول معشوق گراسار بود (۳)

مانده دارد

(۱) رك : نزهة الارواح طبع بیمنی ۱۳۲۲ هـ . ق.

(۲) رك : مثنوی معنوی طبع نیکلس دفتر چهارم بیت ۲۰۶۸

(۳) رك : کلیات هروی نسخه استادمعلم علامه حناب آقای علی اصغر -

حکمت اطال الله بقاءه . بفضلہ ومنه وسعة کرمه . ص ۹۹

اردا ویر افنامه

از : دکتر خدا مراد - مراد بان

این مقاله بدیالۀ تشریحی: « اصول المرییه لحدیث الالهیه به قلم الدكتور حسین ثوس » درمحلۀ العرب کویت به شماره ۱۴۲ رجب ۱۳۹۰ و سپتامبر ۱۹۷۰ بنوا . « تاریخ و زمانیکه اسراء و معراج پیغمبر (ص) رح داده است، که درمحلۀ ماهانه وحید شماره ۷ منتشر گردیده است ، نوشته می شود .

اصول و مصادر غیر عربی کمدی الهی دانته و معراج پیغمبر ایرانی یا اردا ویر افنامه و مشابهت و هم آهنگی بین آنها

بطور کلی فکر سفر به دیای ارواح ، فکری نیست که دانته مبتکر آن باشد ، زیرا این فکر پیش از او وجود داشته و بارها موضوع آثار مختلف ادبی و هنری قرار گرفته است . قدیمترین نمونه ای که در ادبیات غربی در این باره می توان یافت

در کتاب **اودیسه** *Odyssaeus* اثر معروف **هومر** *Homere* است .
این اثر که ماحرای بازگشت پرحادثه **اولیس** *Uliase* پهلوان یونانی
به دیان **حنك** *ترويا* به وطن نقل می کند ، اولیس و همراهانش در
درای ناشناس بدست زن جادوگری می افتند و ایس زن همراهان او را
می کند و بصورت گراز درمی آورد و یکسال به همین حال نگاه میدارد ،
این خود اولیس از جادوگری او مصون می ماند .

پس این زن اولیس را بدنیای بربرزمینی (دوزخ) میبرد تا در دوزخ
واج پهلوانان گذشته را با زبان و دختران ایشان ببیند و با آنها گفتگو
کند و اولیس بدین سفر میرود و از آن باز میگردد و دسالة سفر واقع خود
در دریا میگیرد .

پس از اودیسه هومر که با **ایلیاد** *Iliade* برگزین اثر ادبی
ایران کهن است . در یکی از برگزین آثار ادبی روم کهن **درالنس** *Aeneis*
- **ویرژیل** (۱) *Virgilius* شاعر بررک لاتین بیراساره به سفر آذربای
دنیای ارواح می شود .

در این کتاب که اساس کار کمدی الهی بشمار میرود و دانسته خود
یوسته بدان اشاره می کند **آکنا** *Aeneia* قهرمان ترویائی که پس از سقوط
ترويا با همراهان خود آواره شهرها و دیارها شده به سرزمین **لاسبوم**
Latun ایتالیا میرسد و در آنجا رومی عیبگو وی را به سه دورح می فرستد
تا در آن ارواح گذشتگان و آیندگان منجمله ارواح پادشاهان روم را که
ایند از سل او بدنیا آیند بچشم ببیند و با آنها گفتگو نماید (۲) رؤیای

- ۱- ویرژیل یکی از برگزین شعرای لاتین است که از سال ۷۱ تا
۱۹ پیش از میلاد مسیح می زیست ، دانسته بدین شاعر ارادت بسیار داشت و بیشتر
همین جهت است که او را در سفر بدنای دیگر مرشد و پیر خود شمرده است
- ۲- کمدی الهی دانسته - دورح س ۲۱ پاورقی - ورود دوم بر حمه
سجاء الدین شفا .

از E۲ ارمنی که افلاتون در کتاب جمهوری خود بدان اشاره می کند دارای نکات حائلی است .

از E۲ سرباز معروفی است که در حنك گفته می شود . ده روز بعد که حشدهای گندیده را جمع آوری می کردند به حشدهای پر خورده می کنند که تازه بوده بمحض آنکه این حشده را روی آتش مقدس می اندازند حشده رنده شده چنین میگوید . روح من بمقدار آنکه از حشده جدا شد به جای شکفتن انگریز رفت . در این جای دو روزه وجود داشت که از یکی آسمانها و از دیگری زمین دیده میشد ، در بین این دو محل داورانی نشسته بودند و هر کس می آمد در پیش آنها توقف می کرد . اگر آن شخص دارای رفتار و کردار پسندیده بود نوشته ای به سینه اش آویزان کرده به طرف راست راهنمایش می کردند و اگر آن شخص دارای کردار و رفتار ناپسند بود ، نوشته بر پشتش آویزان کرده و به طرف چپ هدایتش می نمودند . ارواح پاک به طرف بالا صعود می کردند و ارواح پلید به لجن و لای سقوط می نمودند .

در يك دشت بسیار وسیع دو دسته مردم را مشاهده کردم که گوئی از سفر طولانی بازگشته اند . يك دسته در گرداب بدبختی و رفح غوطه ور بوده و از اعماق زمین بازگشته و دسته دیگر از حوشیها و لدتها بهره مند بوده و از آسمانها فرود آمده بودند ، وقتی موبت بمن رسید داوران پرسشی نکرده و دستور دادند که مرا باین جهاں بازگردانند تا هر چه دیده ام برای دیگران بازگو نمایم (۱) .

در انجیل (عهد جدید) از سفر زندگان بدنای دیگر سخن رفته است (کتاب مکاشفات یوحنا الهی) که مشتمل بر بیست و دو باب است و از رفتن یوحنا به آسمان و بهشت و دوزخ به فرمان عیسی بحث می نماید مخصوصاً مباحث مربوط بدوزخ و اعمال گناهکاران و عذاب ایشان که از باب هفتم شروع می شود . همچنین سفر عیسی بدوزخ (رسالة اول بطرس رسول - باب سوم) که طبق آن عیسی پس از رستاخیز خود بدوزخ رفته و ارواح عده ای

بر رگان بنی اسرائیل را از آنجا بیرون آورده است .

و در باره ادریس گفته اند که وی سیصد و شست و پنج سال در روی زمین است و تقوی و پارسائی او تا حائی بود که فرشتگان او را ستوده اند و ملك الموت مادن خداوند در صورت انسانی خدمت ادریس شرفیاب شد و ادریس به صائم الدهر بود هنگام افطار تا سه روز ملك الموت را بحوان خود دعوت کرد ، ملك الموت امتناع ورزید و حوان ادریس ملك الموت را شناخت از او خواست که روح او را قبض کند و پس از يك ساعت بیدن او مارگردد داد ملك الموت این کار را در هنگام غروب آفتاب انجام داد . سپس ادریس خواست که او را به آسمان برد و در آسمان رحمت ورود بدورح را خواستار شد و پس ر عبور از دورخ ، درخواست که بهشت داخل گردد و حوان وارد بهشت شد دیگر به خروج از بهشت راضی نگردید و چون کسی را از بهشت احراج می کنند همچنان در بهشت حاودان مانده است . و حوان يك ساعت ضم مرغ را حشیده از قاعده کل نفس دائفة الموت بیرون مانده است (۱)

و در زرتشت نامه آمده : گشناس یکی از چهار آرزویش این بود که بداند در آن جهان درجه طبقه ای قرار خواهد گرفت . زرتشت يك حام سراج و سیر و مقداری میوه باو میدهد . شاه بمدار نوشیدن آن ، مدت سه روز به خواب میرود و در رؤیاء مناظر ربمائی از بهشت و همچنین حدی چه درادر آنجا مشاهده می کند (۲) .

از اینها گذشته اختصاصاً باید بدو سابقه مهم « کمدی الهی » در ادب ایرانی اشاره شود که هر دو از این نظر بسیار اهمیت دارند و در آن هر دو از سفر رندگان بدنای دیگر و آنچه در آنجا دیده اند تصور مسووع سخن رفته است :

یکی اثر مذهبی وادی زرتشتی دوره پهلوی سام و ارداویراف نامه ، که داستان صعود روح ارداویراف ، یا ارداویراژ ، مصلح دین زرتشتی به عالم دیگر

۱- اعلام قرآن دکتر محمد خرائلی .

۲- ارداویرافنامه دکتر عینی ص ۱۱ .

و شرح دیده‌ها و شنیده‌های او در این سفر است - دیگری کتاب ... دو سالی
عربی بنام «سیر العباد الی المعاد» که در آن شاعر مهدی ... و در ادبیات
دیگر را به چشم می‌بیند و در بار گشت مشهودات خویش را نقل می‌کند.

از این دو رساله «ارداویرافنامه» شاهد بسیار ... و آمدنی نمی
دارد، طوریکه حای تعجب است اگر دانسته را از این اثر بی اطلاع داشته باشد و چند
حک که این اطلاع بعد بطور می‌آید در میان تمام آثار ادبی ... و ...
و «کمدی الهی» بردیک است و میتوان آنها را سامقهای برای این کتاب و ...
کرد این اثری است که طاهر آتش از همه ناایں «کمدی» شده را

نوع شعر مدیای دیگر، نوع گماهان، نوع عقاب‌ها ... و ...
توصیفی که از قسمتهای مختلف دورح میشود، و وجود کیمیهایی که گوی
از قبیل آتش، تنفس، مادر، طوفان، افسی آدمی شکل، تاریانه ... و ...
مفر گناهکاران، همه این حرثیات صورت مشابه در «ارداویراف» و «کمدی
الهی» دیده میشود، در صورتیکه در هیچ اثر دیگر قلمداد و «کمدی» نمی
این نوع دیده کاربرها را نمیتوان یافت

بدین ترتیب میتوان گفت که دو هزار سال پیش از دایره ...
آریا «بررگترین اثر بیوع ادبی اروپا» لقب داده‌اند در ایران ... و ...
داشته است، منتها بحال «کمدی الهی» که از آغاز مورد بحث و تحلیل
قرار گرفته این کتاب ایرانی گمنام مانده است (۱).

مثنوی «سیر العباد الی المعاد» سنائی غزنوی بر اثر ادبی ...
است که مانند «کمدی الهی» پر است از استعارات و تمثیلات و کنایه‌های ...
غالباً مثل اثر دانته محتاج شرح و تفسیرند، این اثر که تقریباً ... و ...
پیش از «کمدی الهی» بوجود آمده از قدیمترین آثار شعرای منصوب ایران
است و بعدها بکرات مورد تحلیل و استفاده عرفا و شعرای بعدی ...
و حلال‌الدین بلخی قرار گرفته است.

مثنوی «سیر العباد و المعاد» شامل ۷۷۰ بیت است و بر وزن ...

نویسنده ، اثر برزک دیگر سنائی سروده شده است (۱) .

ارداویرافنامه ، کمدی الهی ایرانی در ۱۰۰۰ سال پینار دانه
زمان زندگى ارداویراف را بین اواخر سده چهارم و اواسط سده هفتم
در ایران یاد که مقارن سال مرك آخرین پادشاه ساسانی است ذکر می کند (۲)
صی او را همزمان اردشیر بابکان میدانند (۳) .

وی مرد پاک و پرهیزگاری است که پیشوایان و مؤبدان دین در دشتی
ایران گردیدند که سیری در جهان دیگر کند ، و اردروان در گذشتگان آگاهی
راست آورد و در دسترس هم کیشان خود بگذارد این سیر منوی در پیشگاه
سایبان دین بردر آتشکده فرسبع آغاز گردید ارداویراف که گفته مؤبدان در
نام عمر خود گناهی نکرده و بحکم قرعه (نیزه اداختن) برای این سیر انتخاب
ده ود (۴) . پس از شستن سروتس و پوشیدن جامه نو و خوردن خورس ، بر ستر
کشته آمدند و روان در گذشتگان یاد کرد ، و اندر دهرای خویش را بیان نمود
و جام منگ گشتاسبی اردیشوایان دین گرفت و بوسید و ناز گفت و بحواب
فرد (۵) و مدت هفت سانه روز به همراهی دو فرشته ، ضقات بهشت و دورج
آوردید کرد و پاداشی که از هر کار بهشت به یک کاران و یادافراهی که از
گناه بگناهکاران داده میشد مشاهده کرد و سپس به پیشگاه او رسید پذیرفته
شد و پیام او را برای هم کیشان خود شنید و روز هفتم باین جهان باز گشت
ساز خوردن خوراک ، دبیری دانا و همراه را فرا خواند تا مشاهدات خود
را بگوید (۶) . مجموع این نوشته ها بنام ارداویرافنامه خوانده شد (۷) . و

۱- کمدی الهی ... دورج ... مقدمه ص ۲۳ ۲۴ شفا

۲- ارداویرافنامه غیبی ص ۵.

۳- مصدر سابق ص ۷ .

۴- ارداویرافنامه رشید یاسمی فر کردا

۵- همان مصدر فر کرد ۲ .

۶- همان مصدر فر کرد ۲ .

۷- همان مصدر فر کرد ۴ و ارداویرافنامه غیبی ص ۱ ، ۲ .

شامل صدویک فرگرد است . و خلاصه‌ای از آن چنین است
پس سروش اهر و آذر ایزد دست او گرفتند و گفتند که بیا تا ترا بمانیم
بهشت و دورخ و روشنی و حواری . و بتو بمانیم تاریکی و بدی و رنج
ناپاکی و اناکی (عقاب) و درد و بیماری و سهمگینی و بیمگینی و ریشگوم
(حراحت) و گوردکی (تمنغن) و بادافره گونه گون دیوان و حادوان
برهکاران که بدوزخ گیرند (۱) .

.... حائی که فراز آمدم . دیدم روان مردمی چند که بهم ایستاده‌اند
پرسیدم از پیروگر سروش اهر و آذر ایزد که اوشان که‌اند و چرا ایستاده
ایستند . اوشان را پتیاره‌ای دیگر بیست (۲) .

.... پس سروش اهر و آذر ایزد دست من فراز گرفتند و از آنجا
فرا تر رفتیم . حائی فرار آمدم . رودی دیدم بر درک و شرگین و دورخ تر
بسیار روان و فروهر در کنار آن بودند (۳) . پرسیدم که هستند که باز
ایستاده‌اند ؟ گفتند این رود اشک آن بسیاری است که مردمان ار پس گدسنگ
ار چشم بر میرند (۴) .

.... دیدم روان گناهکاران را . و آنقدر بدی و زشتی روانان آن
آید ، که هر گر در گیتی چندان سختی ندیده‌اند . و به آنان سختی بسیار
پس بادی سرد گوردکی (تمنغن) باستقبال آید . آن روانان چنان دانند که
باحتر زمین (شمال) و زمین دیوان آید . بادی تمنغن ترا از آنها که در گیت

- ۱- گفته ویرژیل به دانته (سرود دوم کمدی الهی دانته) .
 - ۲- وصف اعراف (لیمبو) در سرود چهارم دوزخ که دانته بیان می‌کند .
 - ۳- رود (اکروتته) در اول دوزخ دانته که ارواح گناهکارند .
 - ۴- رودهای دوزخ دانته نیز هر چهار از اشک چشم پدید آمده‌اند .
- (سرود چهاردهم) .

است (۱) . در آن باد بیند ، دین خود و عمل خود را بصورت رنی
رگده و بشخته .

پس فراتر رفتم ، چنان سره و دمه و حشلی و گند دیدم که
در گیتی آن آفتاب نه دیده و نه شنیده بودم . فراتر رفتم دیده مدعی
خردی ، مانند سهمگین تر جاه به تنگتر و بیمناکتر حای فرو برده شده
(۲) بناریلی چنان تاریک که بدست فرار شاید گرفتار و چنان تنگ بود
هیچکس از مردم گیتی آن تنگی را نشاید و هر کس در آن بود حبس
دیده که تنهایم ، و با اینکه سه روز و شب آنجا بود هیچکس که
باید پایان رسید مرا نهند . همه حاجانوران مودی بود که کمتر
بایدی کوه ایستاده بودند . از روان بدکاران چنان می گسستند و در
نمیگرفتند و جرد میکردند که سنگ استخوان را . من به آسانی از
آباد گذشتم ، با سروس اورو و آدر ابرد

حائی فرار آمدم و دیدم مردی را که روانش شکل ماری به شبیم
رفته و از دهاس آتش بیرون میآمد و ماران بسیار همه اندام او را فرو
گرفتند (۳) پرسیدم . که این من چه گناه کرد که روان آنگونه
ره برد ؟ گفتند این روان آن بدگیش مرد است که مردی را در حویش
(۴) اکنون روانش چنین نادره برد

دیدم روان ربی را که به پستان در دورح آویخته بود و حاجانوران
به همه تن او روی آورده بودند . پرسیدم که این من چه کرد که
۱ - طوفان سرود متعفن حاودایی عذاب سهو پستان دورح
ود پنجم) .

۲ - درس مانند دورح دانسته که چون چاهی زری و طلسمانی و سهمگین
سطح زمین تا مر کر کره : حاک فرو برده شده است (سرود پنجم) .

۳ - مجازات دورخیان گودال هفتم از طبقه هشتم (سرود ۲۵) .

۴ - دوزخیان طبقه هفتم . اهل لواط (سرودهای پانزدهم و شانزدهم) .

رواش آنگونه بادافره برد ... گفتند که این روان آن بدگیش است
در گیتی شوی خویش هست و تن بمردی بیگانه داد و رو سپیک ...
.... دیدم روان مردی را که سرنگون داشتند و پنهان ...
(افعی) پیش و پس تارپانه همی زدند (۱)

پرسیدم ... که این تن چه کرد که رواش در حورایک ...
گفتند که این روان آن بدگیش مرد است که در گیتی بد پند ...
انامرد (بی گذشت) بود (۲) و بادافره بهمان آئین کرد
... دیدم روان مردی را که روان اردهاں بیرون آورده ...
مودی همی گریه بد ... پرسیدم ... که این تن چه کرد که رواش ...
برد ؟ گفتند که این روان آن بدگیش مرد است که به گیتی ...
دیگری به سنبر واداشت و به دورج شتافت (۳)

.... دیدم روان مردی را که بر سر و پایش شکنجه نهاده ...
از بالا گرفته و به سختی همی رنند ... پرسیدم ... که این تن چه کرد ...
بادافره برد ؟ گفتند که این روان آن بدگیش مرد است که در گیتی ...
پسار گرد کرد و خود بخورد و بنیکان نداد و ناچار داشت (۴)
... دیدم زنی که سای خود را بدندان همی ریخت و غم ...
پرسیدم ... که این روان کیست که چنین بادافره برد، گفتند که این روان ...
بدگیش زن است که در گیتی حادوئی کرد (۵) .
... دیدم روان مردی که اندر دوزخ بشکل ماری مانند ستون ...

۱- مجازات دورخیان گودال از طبقه هشتم (سرود هجدهم)

۲- دورخیان طبقه هفتم (سرود دوازدهم)

۳- دورخیان گودال نهم از طبقه هشتم (سرودهای بیست و هشتم و بیست و نهم)

۴- دورخیان طبقه چهارم (سرود هفتم)

۵- دوزخیان گودال چهارم از طبقه هشتم (سرود بیستم)

... سر مردمان و دیگر تن مار همانند بود (۱) پرسیدم ... که این تن
... که در که روان اینگونه دادافره برد، گفتند که این روان آن بدکیش
... که در گیتی نفاق افکند و بشکل ما بدورح شتاف

دیدم روان مردی که مسترگه (حممه) مردمان بدست دارد و معر
... برد (۲) پرسیدم ... که این تن چه گناه کرده که روان اینگونه دادافره
... گفتند این روان آن بدکیش مرد است که در گیتی از مال دیگران
دید و خودش بدشمنان هشت و خویشتن تنها بدورخ باید برد (۳)

دیدم روان مردی که ناشانه آهنی از تنش همی کشیدند و بخوردن
... پرسیدم که این تن چه گناه کرده که روان اینگونه دادافره برد
... که این روان آن بدکیش مرد است که گیتی پیمان بدروع بد مردمان
(۴)

پس سرهش اهر و آذر ایزد دس من فر گیرند و ه
... وایتی ریر پل چپنود آوردند و اندر زمین دوح را باده دید (۵)
... اهرمن و دیوان و دروعان و دیگر سیار روان بدکیش آنجا گریه و
... میان در میاوردند که من بآن گمان کردم که همت کشور زمین
... این عین وصفی است که از (حربونه) عذریب آدمی روی و عار تن
... هستم دورح شده است (سرود هیجدهم و هیجدهم)

۲- یکی از معروفترین سحنه‌های دورح دانسته (سرودهای سی و دو
... و سی و سه)

۳- دوزحیان گودال هفتم از طبقه هشتم (سرود های بیست و چهارم و
... و پنجم)

۴- دوزحیان گودال هشتم از طبقه هشتم (سرود های بیست و ششم و
... و هفتم)

۵- این سحنه (پل) و دوزحیانی که در ریر آن حای دارند در تمام
سرود های مربوط به طبقه هشتم دوزح (سرود های هیجدهم تا سی ام)
تکرار میشود.

لرراند (۱)

من که آن نامک و گریه شنیدم ترسیدم ، سروش اهر و و آذر اهر
من گفتند که مترس ، چه ترا هرگز از آمحا بیم نبود (۲)

سروش اهر و و آذر ایرد اریش رفتند و من بی بیم اریش بودم ...
(بسیار مه آلود) دورخ اندرون هراتر رفتم (۳)

... دیدم آن سیچومند (فانی کننده) بیمکین و سهمکین سپرد
پر بدی و متمعن ترین دوزخ را ، پس اندیشیدم چنین منظریم آرد جمعی
هر اردو اریه من آن نمرسید (۴)

... دیدم روان بد کیشاں کشاں مادا اریه گویه گویه ، من ...
و سرمای سحت و گریه ای آتش تیرسوزان و سنگک و خاکستر و ...
و بسیار بدی بآن (۵)

... پرسیدم که این تنان چه گناه کردند که روانان آن گویه که
باد نعره برید ؟ گفتند که نکیته گناه بسیار کردند و باراست گفته اند که
دروغ دادند و بسبب شهوترانی و آردوری و حست و بیشرمی و حشم و ...

۱- صحنه شیطان اعظم و دیوان (سرود های سی و یکم تا سرود صد و یک)

۲- صحنه های ترس دانه و تقویت روحی او توسط ویرزیل ...

های ۲-۸-۲۲-۲۳-۳۱)

۳- سرود (سی و یک)

۴- راه عظیم بین طبقات هشتم و نهم دورخ (سرودهای ۵ تا ۱۱)

۵- ابواع محازاته های دوزخ دانه بترتیب

سقوط برف (سرود ۵) سرمای سحت (سرودهای ۲۲-۲۳-۲۴)

تیرسوزان (سرود های ۹-۱۰-۱۱-۱۴ تا ۱۷-۲۶-۲۷) بدبوئی (سرود

۵ و ۱۸) تگرك و باران (سرود پنجم)

۶- انواع گیاهان مشخص دوزخ دانه بترتیب

باراستگوئی (سرود های ۲۷-۲۷) شهوترانی (سرود پنجم) آرد

وخت (سرود ۷) خشم و حسد (سرود های ۷ و ۸)

م. بگناه را نکشند و بفریفتند .

پس دیدم روان آمان را که ماراں گرد و چون (۱)
پرسیدم .. که این روانان از که اند ؟ سروش اهر و آدرایرد گفتند
این روان آن بدکیشان است که در گیتی به یردان و دین نگرای بوده اند .
دیدم روان مردی که ملوان بر رگه گرد و چون و بهر دوجشم او مار
دم همی دید و سیخی آهنبی (۲)

در بیان بسته بود ، پرسیدم - که این تن چه گناه کرد که روان این
به بادافره برد ؟ گفتند که این روان آن بدکیش مرد است که بسبب هوس و
کامگی رن کسان را بچرب زبانی خویش بفریفت و از شوی خدا
د (۳)

پس دیدم روان مردی که نگوینار از داری آویخته بود و همی
زیدومنی او اندر دهان و گوش و بینی میافتاد ، پرسیدم که این تن چه گناه
د که روان آنگونه بادافره برد ؟ گفتند که این روان آن بدکیش مرد
که بگیتی مرزشتنی (زنا) کرده (۴)

پس سروش اهر و آذر ایرد دست من فرار گرفتند و از آبحای
کین و بیمکین تارک بر آوردند و آنسر روشن احمس اهورامردا و امشا
دان بردند ، چون خواستم نماز برد اهورامردا پیش و آسان گفت یک
ای هستی ، هر چه دیدی و دانستی براسنی باهل گیتی بگوی (۵)
چون اهورامردا این آگین بگفت من شکفت نمادم ، هر روشنی دیدم
ن دیدم ، نانگ شنیدم و دانستم که این هست اهورامردا پرور باد فره به بدین
یسان - چنین باد - چنین تر باد .

۱ - محاذات دوزخیان گودال هفتم از طبقه هشتم (سرود های ۲۴ -

۱)

۲ - دوزخیان طبقه ششم (سرود های ۹ - ۱۰ - ۱۱)

۳ - دوزخیان گودال اول از طبقه هشتم (سرود هجدهم)

۵ - سرود های ۱۵ تا ۱۸ و ۲۴ تا ۲۷ و ۳۱

بطور خلاصه در این کتاب ارداویراف اردوان طبقات مختلف دینداران
 و از پادشاهان و مادافرمو کیمرهای ایشان بدین ترتیب سخن میگوید.
 اورد مرد و امشاسپندان - روان رادان و حویو کدسان - کدسان
 حامواده ازدواج کنند - ریان نیکامدیش - بیرشگران (علمای دین) - دشتاراران
 کشاورزان - شامیان - کدخدایان - آمودگاران دیدن دروغ - مری که کون
 مرز (لواط) کرد - مری که دشتان پرهیر نکرد (در حال حبس) - مری که
 مردی که مرد پاک را بکشت - مردی که دشتان مرد کرد (بازن) - مری که دینی
 نمود - مردی که آب و گیاه در آبای (اهریمنی) حوید - مری که در
 بیگانه داد - زن و مردی که بدون پیراهن و کفش راه رفتند - مری که سوخت
 پاسخگوئی کرد - مردی که جبرگران فروخت - مردی که دپاد - مری که
 مردی که سخن چینی کرد - مردی که مال گرد کرد و دیگران داد - مری که
 چهارپایان برخلاف شرع بکشت - مردی که بیکاره بود - مردی که دروغ گف
 مردی که گیس و موی با آتش افکند - مردی که حادوئی کرد - مردی که در
 کرد - مردی که پلبیدی ناب و آتش بردید - مردی که همواره دروغ
 مردی که مرد مردوران مار گرفت - مردی که سخن بیسود به مرد گفت -
 مردی که پلبیدی و کثافت در آب حمام برد - مردی که دادخواهی از پدر چسب
 مردی که بر نای (خوان) خود را بدید رفتندنی که کودک خود را بیفکند -
 که گواهی دروغ کرد - مردی که ارمال مردمان چیر در دید - مردی که در
 را گمراه کردند - مردی که سنگ شبان را کشت - مردی که زمین دروغ
 انداره گیری کرد - مردی که به سامان دیگران تجاوز کرد (زمین را بگ
 را به زور گرفت) - مردی که دروغ بامردمان کرد - مردی که پیم - رو
 بامردمان کرد - بازگشت ارداویراف به کنار جینودپل (پل صراط) - دیدن و ادا
 درون دروغ - دیدن روان کسانی که گناه مرگ ادران کردند - کسانی که
 بدین بی ایمان بودند - زنانی که در جهان شیون و مویه کردند - مردی که در
 و روی کثیف و نجس خود را در آب را کد و آبستاده می شست - زنی که کودک
 را گریبان هشت - مردی که به باپاکی بازن شویمند شد - بدکارانی که در
 نگرویدند - زنی که شوی خود را پست انگاشت - زنی که نسبت به شوی
 سنگ زبان بود - زنی که از مرد بیگانه آستن بود - بدکلانی که پدر و مادر

مردی که رخ چینی کردند - مردی که سنگ و پیمانه کم
 استر شوی تپاه داشتند (به جای ستر شوهر به بستر دیگران
 رمایی که باشوی پیمان دروغ کردند - مردی که زن دیگران را
 روی آرایش کردند - کساء که سنورو گوسفند نادادانه (بر
 دهن تور سرع) کشتند - کسانی که گاو و دررا دهان سبند - رمایی که
 ورس ساحتند - کسانی که بارگران در سنور کردند - مردی که پاره
 و گریف و داوری دروغ گرفت - کسانی که حیر کم فروختند - رنی که
 بود و جادویی کرد - رنی که نهان ارشوی گوشت خورد - رنی که دهر
 دویون کرد و بخورد مردمان داد رنی که حوینو کدس (اردواج با حویشان)
 کرد - رنی که به کودک خود شیر نداد - کسانی که حورس و ستر بخود
 م کرده بودند - کسانی که دروغ سیاه گفته اند - مردی که فتوای دروغ
 کسانی که بیکی از مردمان نداشتند - کسانی که نکار و ابنان حاندادند -
 بی که برای مال دیبا کودکان خود را از شیر محروم و به کودکان مردم شیر
 داد - رنی که پادون مرزشنی کرد (رما کرد) - مردی که تحم بیفشاند - مرد
 که آفریدگان او را مرد را کشتند - کسانی که نسبت به شهریاران مافرمای
 ربودند - دیدن روان اهریمن - دیدن روان او را مرد و شنیدن پیام او برای
 بیان - بار گشت نایب جهان .

ارداویرافنامه و ترجمه آن به زبانهای گوناگون

اصل کتاب ارداویرافنامه به زبان پهلوی و خط آن (آم دبیره)
 از خطهای دوره ساسانی است ، و دارای ۱۰۱ فرگرد (فصل است) .

این کتاب را بهرام پژدو شاعر در دشتی قرن ششم هجری به نظم فارسی
 ورده است ، و اثر منظوم دیگر اردستور مرزبان کرمانی است که در جلد دوم
 باب داراب هر مزدیار طبع شده است .

مرحوم ادیب السلطنه سمیع رئیس فرهنگستان ایران نیز ارداویراف
 ای به فارسی سروده که مقدمه آن باب بخشی از آغاز متنی دریادنامه پورداود
 شده است .

بهترین ترجمه نثر فارسی ارداویرافنامه از شادروان رسمد یاستی
 اد فقیه دانشگاه تهران است که ابتدا در محله مهر و سپس بصورت جدا گانه
 ۱۳۱۱ منتشر شده است .

احیراً آقای دکتر رحیم عفیفی دامشبار زبان پهلوی دانشگاه مشهد ترجمه فارسی متن پهلوی این کتاب را (به خط آم دبیره) همراه واژه‌نامه از پهلوی به فارسی با توضیح اصطلاحات و واژه‌های دینی ردشتمی در پاورقی‌ها به سال ۱۳۴۲ در چاپخانه دانشگاه مشهد چاپ و انتشار داده است.

کتاب ارداویرافنامه اردبان پهلوی معرمانهای . ساسانی . پارتی . گجراتی و فارسی ترجمه شده است . متن پهلوی این کتاب بدستور حکومت بمبئی بوسیله دستور هوشنگجی جاماسب آسا در جلد اول مجموعه‌ای دو جلدی که توسط : ملاتجن هوک Martin Hug و (و . وست) W . West درباره فرهنگ پهلوی تهیه شده بود ، در سال ۱۸۷۲ میلادی واژه‌های پهلوی (به خط آم دبیره) و ترجمه انگلیسی آنها انتشار یافته است . پوپ Pope حاورشناس انگلیسی نخستین کسی است که در سال ۱۸۱۶ میلادی کتاب ارداویرافنامه را با انگلیسی ترجمه و در لندن انتشار داد و بدین وسیله آنرا به اروپائیان شناسانید .

بارتلمه حاورشناس فرانسوی این کتاب را در سال ۱۸۸۷ به زبان فرانسه ترجمه و آنرا بنام «ارداویرافنامک» با یک مقدمه و تفسیر و فهرست منتشر نمود .

در سال ۱۹۰۲ به ملت نایابی نسخه‌های ارداویرافنامه ، دستور هوشنگجی و (و . وست) و «هوگ» دستور کمخسرو و دستور جاماسبجی جاماسب آسا بچاپ ارداویرافنامه اقدام نمودند .

دهارله در کتابی که به سال ۱۸۸۰ بنام Manul Pehlvi انتشار داد بعضی از فرگردهای کتاب ارداویرافنامه را به خط پهلوی (آم دبیره) چاپ و واژه‌های آنرا در پایان متن به زبان فرانسه ترجمه کرده است . جهانگیر قاوریا در مجموعه ادبیات ردشتمیان بخشی را به ارداویراف نامه اختصاص داده و نظریات تازه‌ای درباره ارداویراف و اثر او داده است . این مجموعه در سال ۱۹۵۵ میلادی به زبان آلمانی چاپ شده است .

یادآوری : مطالب این مقاله از : کتاب ارداویرافنامه یا بهشت و دوزخ در آئین مزدیسنی از دکتر رحیم عفیفی و ارداویرافنامه استاد رشید باسوی کتاب دوزخ - کمدی الهی دانه از شجاع‌الدین شفا گرفته شده است .

شیخ الرئيس «حیرت»

شاهزاده ابوالحسن میرزا شیخ الرئيس قاجار فرزند محمدتقی میرزا
حسام السلطنه و نواده فتحعلیشاه قاجار سال ۱۲۶۴ هجری قمری در تبریز
تولد یافت .

در شش سالگی او را بمکتب خانه ملا عبدالعلی که مردی با فصاحت و معلم
امیرزادگان بود سپردند و در آنجا مقدمات خواندن و نوشتن و قرائت قرآن
کریم را فرا گرفت .

در یازده سالگی باتفاق پدر خود بتهران آمد و در مدرسه ملا آقا رضا

بادامه تحصیل پرداخت و علم و نحو و منطق را از محضر ملا علی قاری و دی که از
بررگان دانش بود آموخت و در همین اوقات کم کم قریحه شاعرانه او پیدا شد
چهارده سال داشت که مصیبت پدر بر یافت مشهود رسد و مادر که در
همین زمان بود که پدرش بیمار شد و در همانجا در گذشت و در ۱۱۲۰ هجری در
نوسید خانه آستان قدس رسوی مدفون گردید.

ابوالحسن میرزا شیخ الرئیس که در شهر «حیرت» تحصیل کرد و در این
ار در گذشت پدر خود مصطفی در مشهد ریاست و سپس تهران را که در ۱۱۲۰ هجری
میرزا محمد خان قاجار سپهسالار اول سال ۱۲۷۹ قمری وارد ایران شد و در
شد و قریب دو سال در آنجا بادامه تحصیل خود در رشته حساب و در فنون
نظامی اشتغال یافت و چون حسام السلطنه پندروی در هنگام احتضار و در
قرار داده و با توجه به علاقه و روحیات فرزندش مأمور دینی و معنوی او گشت
بود: «فرزند ملا شو» از این رو شیخ الرئیس از کار خود و کسب علم و تحصیلات
باطناً ملول بود و بطوریکه خود نوشته است لباس سلطانی را عاریه می پنداشت و
اوقات فراغت خود را بفرآ گرفتن علوم و معارف اسلامی و فنون ادبی و «حیرت»
شیخ جعفر ترك میگذراند و در این معنی چنین گوید:

«... در آن ایام همه روزه در محضر جناب دوالفتون شیخ جعفر ترك
رحمه الله حاضر شده با نهایت اهتمام و شوقی تمام بمباحثه کتب ادبیه و معنوی
بیان مشغول و مشغوف بودم بحر مشوق قلبی و محرك روحانی بر حسب سورت
مربی نداشتم ...»

در اواخر سال ۱۲۸۱ ق طبع درخواست برادرش شاهزاده محمدجعفر
میرزا معین التولیه با وی عازم مشهد رسوی گردید و برای او که استاد وافر
بکسب فنون ادبی و دینی داشت بهترین فرصت برای ترك مدرسه نظامیه و مد
بهدفهای عالی شخصی و اجتماعی بود.

در این موقع حاجی میرزا علی محمد خان قوام الملك شیرازی والی
حراسان و نایب التولیه آستان قدس رسوی بود وی نسبت به شیخ الرئیس
«حیرت» ملاطفت های فراوان کرد و در همانخانه آستان قدس بافتنار وی

پس حشمتی ترتیب داد و در حضور عده ای از علما و روحانیون و کارکنان
 آیه ابوالحسن میرزا شیخ‌الرئیس را بلباس اهل علم و کسوت روحانیت
 به مجلس و از او تکریم و تجلیل زیاد بعمل آورد.

از آن بعد شاهزاده شیخ‌الرئیس تکمیل علوم و فنون ادبی برد و ملا
 محمد علی عریضانی پرداخت و در ضمن ریاضی را برد میرزا ناصر الله شیرازی
 را یکی از مدرسان نامی مشهد بود فرا گرفت و پس از مدتی یکسال و نیم شا
 و اندید قوام‌الملک برای تحصیل علم حکمت و کتب کلامی و شرح منظومه
 ملاهادی سروازی در محضر درس ملا ابراهیم حکیم سروازی وارد شد
 و پس از فراغ از این کار مجدداً بجانب تهران عزیمت کرد.

شاهزاده ابوالحسن میرزا بسال ۱۲۸۶ قمری مدت دو سال در محضر
 آقا علی مدرس حکیم تحصیل علم حکمت مشغول شد و باز دیگر بمشهد
 گشت و در آنجا شرح لمعه و قوانین را از ملا محمد رضا مجتهد سروازی
 و حسب در سائل اصول را بر از حاج ملا عبدالله مجتهد کاشانی فرا گرفت و
 و آخر سال ۱۲۸۹ بموجب عتبات عالیات رهسپار گردید و پس از اجتماع
 براب مشایخ و فضلا در کربلای معلی و بحضرت سید سید محمد رفیع و در
 کسب ساگردان میرزای شیرازی درآمد و در اثر اهتمام در فرا گرفتن مسائل
 علمی و علوم ادبی و اسلامی سرآمد اهل علم گردید و از مزینان صاحب خاص
 بشمار میرفت.

شیخ‌الرئیس ابوالحسن میرزا بسال ۱۲۹۲ عازم سفر حج گردید و پس
 زیارت خانه خدا مدتی در سامره توقف کرد و تکمیل معلومات خود حدی
 را مددول داشت و پس از افتحار بدرجه اجتهاد در سال ۱۲۹۴ و باز به ایران
 گشت و بحضور ناصرالدین شاه سرفیاض شد و ناصرالدین شاه پس از اطلاع
 کسب این معلومات و مدارج عالییه وی را بلقب «شیخ‌الرئیس» افتحار بخشید
 و کثرتی بر لیا نیر باو مرحمت کرد.

پس از اقامت کوتاهی در تهران مأمور خدمت در آستان قدس رضوی شد
 و عازم گردید و در آنجا مجلس درسی ترتیب داد و بکار و عطاء و خطابه
 اشت.

سخنران دل‌پذیر علمی شیخ‌الرئیس که حاکی از دیدی روشن و بی‌اس
منطقی و کنایاتی ادبی و مضامینی نو و تازه بود در اندک مدتی اثر عمیقی در
میان مردم بحشید و رور برور بریدان و علاقمندان وی افروخته شد و در
میان اهل علم و فضیلت مقامی خاص و ممتاز می‌یافت و ضمناً با سایر مقامات
آستانه مبارکه بوی مفوض گردید.

در سال ۱۳۹۶ حکومت خراسان و سیستان به محمد تقی میرزا رکن‌الدوله
برادر ناصرالدین شاه واگذار شد. رکن‌الدوله صماً مقام عالی‌نشان
آستان قدس را هم به‌عهده داشت.

در دوران حکومت وی نه‌هاتی بین رکن‌الدوله و شیخ‌الرئیس اختلافاتی
پدید آمد که بالاخره منجر به تبعید ابوالحسن میرزا «حیرت» به کلان
نادری گردید.

شاهزاده شیخ‌الرئیس «حیرت» در هنگامی که تحت الحمهٔ ناصر
کلات نادری رهسپار بودند ضمن قطعه کوتاهی جنس سروده اند
نام گرفت حله بغداد تاهری

و بدر کلات مادم چون گنج نادری

غیر از لباس تقوی غیر از حجاب قدس

مت رحامه ای بکشم هر ساتری

گر حرم افترا رد نمود عجب که بس

بو چهل بر پیمبر تهمت ساحری

این تبعید بیش از سه ماه بطول نیفتاد و پس از آن تا سال ۱۳۰۰

هجری قمری وی مورد احترام حکومت وقت بود و در سال ۱۳۰۱ میرزا

عبدالوهاب خان آصف الدوله شیرازی حکمران خراسان شد و صماً نامه

تولیت آستانه نیز به‌عهده او واگذار گردید و همچنانکه شیخ‌الرئیس در حال

حال خود اشاره کرده است می‌گوید:

«... در خلاف توقع و حفظ مرثیه از او اطواری ظهور کرد که

تکلیف خود را هجرت دیده بقوجان رفتم»

ملک همین اختلافات و اسائه ادبی که بساحت شیخ‌الرئیس وارد شده بود
 به آصف الدوله را در ضمن قطعاتی هجو کرد
 از جمله در قطعه ای گوید .

ای آصف دیوانه اگر طبع تو حمکی ص
 با مثل منی خنک ملک این جلد بنگی ست
 . . شنیدم پلنگی کند آحر
 ای روه شیراز بگو این چه پلنگی ست
 و در جای دیگر گوید

آصف دیوانه گفته بود حیوانات

در نظر من بود معاویه کاشان . الح

سیح‌الرئیس اسعاری را که در عهد آصف الدوله سروده بود در شهر
 نثار داد و بالاخره دامنه اختلاف بالا گرفت و محر به حیرت وی بسوی قوچان
 «موسان» گردید .

شاهزاده در آنجا مورد توجه خاص سعاح الدوله امیر حبیبخان حاکم آن
 جا واقع شد و با اینکه آصف الدوله سبب کینه توریهائی که از وی داشت به
 سعاح الدوله پیغام داده بود که شیخ‌الرئیس را بمشهد بازگرداند، سعاح الدوله
 و حبیبی تقاضای آصف الدوله نکرد .

سیح‌الرئیس «حیرت» بهمین مناسب بوسیله نایب السلطنه تلگرافی
 ریان را باستحضار ناصرالدین شاه میرساند و میگوید
 نایب السلطنه برگوبشه پاك سرش

که ادیبی ر حراسان بتو این بیت نوشت

آصف و ملك حراسان بشما ارزاسی

ماره عشق گرفتیم چه مسجد چه کنش

پس از محابره این تلگراف شاهزاده ابوالحسن میرزا حیرت ارقوچان

مارم «عشق آناده» شد .

ناصرالدین شاه در حوال ابو الحسن میرزا نلکرا را در
مناو محاوره کرد

نایب الملک به گوی حراسایی رفت

که شهنشاه جواب تو باین مناسبت

آصف و ملک حراسان من اوردانی باد

هر کسی آن درو دعافست کار نه بد

وقتی شاهزاده ابو الحسن میرزا وارد «عشق آباد» شد از آنجا

مقیم آن حدود از وی تکریم فراوان بعمل آمد و در آنجا مدرسه

اتحاد و یگانگی و احیای دعوت کرد و ناشر کتاب در محاسن و معایب

و تدبیر علوم دینی مورد توجه مسلمانان آنجا واقع شد و پس از آن

برای بار دوم عازم سفر حج گردید و دربار گشت باستاسبول روانه شد

سال در آنجا اقامت گردید و در آنجا بپیران تشکیل مجلس درس

ایرانیان آن حدود محرمه بپیش تأی یافت و دربار سلطان عبدالحمید

پیدا کرد و استعاری بپیر در ستایش او سرود

شیخ الرئيس در استانبول بمصوبیت احسن اتحاد اسلام

شاه تقرب حست ولی بالاخره در اوائل سال ۱۳۰۴ قمری در آن

عده ای از دوستان و متعاقب آن فنا ناصر ناصرالدین شاه و دستور

در آن موقع وزیر دربار بود بایران بازگشت و مورد تفقد شاهانه

و در بدو ورود از طرف امین السلطان اتابک اعظم از وی اکرام و

آمد و بمنزل وزیر دربار وارد شد و از طرف اتابک از او پذیرائی

و بار دیگر مأمور آستان قدس رسوی گردید و در آنجا علاوه بر

خانه نظارت امور آستانه بپیر بوی معوض شد

شیخ الرئيس برای بار سوم در شوال المکرم سال ۱۳۰۸

حج شد و در رمضان سال ۱۳۰۹ قمری بمشهد بازگشت و پس از چند

در آنجا بمشق آباد عریض کرد و از آنجا سفری بیخارا و سمه

بالاخره رهسپار قفقاز گردید

۱- آیه‌الحسن میرزا در سفرالمطفر سال ۱۳۱۰ باستانبول عریضت کرد و
در آنجا به درباریم دولت عثمانی و ایرانیان مقیم استانبول واقع شد و بالاخره در
پایتخت و گاران با سید جمال الدین افغانی اسدآبادی آشنائی یافت و بافکار
عقیده وی اطلاع حاصل کرد.

شیخ‌الرئیس در ربیع‌الثانی ۱۳۱۱ از استانبول عازم عتبات عالیات
گردید و از آنجا به بیروت سفر کرد و سپس بعزم سیاحت وارد بیت‌المقدس
گردید و از آثار باستانی آنجا دیدن کرد و از آن پس به هندوستان رفت و
در تألیف‌ریضائی‌های شگرف و حیره‌کمنده شهرهای هند قرار گرفت و از آنجا
به دولت سلطنت محمد شاه‌دراجه‌ها، لشوراه یاف و سرانجام در اوایل
سال ۱۳۱۲ رهسپار ایران گردید و جندی مقیم شهرری می شد و مورد
تعارف و اکرام رجال و دانشوران آن سامان واقع شد و تکالیف تدریس و سخنوری
بامد استعمال یافت.

در این موقع فرصت الدوله شیرازی به‌محضر درس وی راه یافت و از
جلس تدریس وی استفاده کرد.

در باره مقام ادبی و علمی و موقعیت اجتماع شیخ‌الرئیس «حبرت»
بیت الدوله حنفی گفته است.

بلند نام دو شیخ‌الرئیس در ذم من است

یکی ابوعلی و دیگری ابوالحسن است (۱)

گر آن رسل دهاقین بلخ بومی بود

مربین رسل حواقین ترك صف‌سلی است

گر آن بسینا دادند انشاس را

مربین حو سینه - یفانش صدرالحسن است

۱- شاهزاده محمد هاشم میرزا افسر (متولد ۱۲۹۷ قمری و متوفی

۱۳۱۹ شمسی) نیز به‌لقب «شیخ‌الرئیس» شهرت داشته است

دیوان اشعار افسر باهتمام دانشمندگرامی آقای عبدلر-من پارسای

به‌سرکابی در فروردین ماه سال ۱۳۲۱، حلیه طبع آراسته شده

گر آن موده اشارات، وهم و شفا، تألیف

میرین شفا بپاشا دانش از راه

گر آن نوشته کتابی که خوانده «قاموس»

میرین مؤسس قانون صد هزار و بیست

بفضل اوست همه فخر اهل علم و ادب

ولی مفاخرت او بفضل خویش نیست

شاهراده ابوالحسن میرزا در اواخر سال ۱۳۱۶ قمری از سیاه عالم

تهران گردید ولی پس از مدت کوتاهی بار دیگر رهسپار مشهد گردید.

آنجا بارها تشکیل مجلس درس و خطابه سخنانی علیه عمال استبداد میگردید و مردم را دعوت به اتحاد و اتفاق مینمود.

شیخ الرئیس از سال ۱۳۲۲ در تهران اقامت گزید و همجنان حمل و

یکی از مجالس مهم آن زمان بود که در آن آزادبخواهان و اولاد روسها

شرکت میکردند بیانات شیخ تأثیری عمیق در میان طبقات مردم داشت.

بطوریکه مشروطه خواهان از او تحلیل میکردند و حامیوی نیز از محفل مشروطه

و طرفداران آزادی و مساوات بود و شیخ الرئیس نیز در فواید آزادی و

حکومت قانونی و برابری در اجتماعات سخنانی بر زبان میآورد و در

منبر در پیرامون مظالم عمال فساد و مستبدان خطابه‌هایی غرا و انتقادی

میکرد که مورد توجه خاص آزادبخواهان واقع می‌شد. بالاخره حاکم

استبداد علیه شیخ الرئیس برانگیخته شد و پس از بمباران مجلس دستگیر

در باغ شاه زندانی گردید.

شیخ الرئیس در دوره دوم از طرف مردم مازندران بنمایندگی محفل

تورای ملی انتخاب گردید و بجایه ملت راه یافت ولی بعللی سرانجام

سیاست‌کنانه گرفت و بار دیگر منزل او محفل دانشوران و ارباب

گردید.

شیخ الرئیس در اواخر عمر در تهران بسر میبرد و بالاخره در هفتاد

در سالک وفات یافت و او را در شهری در حصار «قند» طهر حصرت
العلیم (ع) حاکم سپردید.

شیخ الرئيس «حیرت» در نگارش سبک خاص داشت و بشرای شیوه ای
نویسید.

آثار مهم او یکی کتاب «منتخب المیس» است که یک بار در
وین چاپ شده و در پایان آن این ماده تاریخ منظوم طبع رسیده.

این نسخه در افشان، گنجینه در حشان

حوس طبع گشت در حشان، چون بدر در تمامی

«وین» مشهور شد و این نامه نامور شد.

تاریخ این اثر شد، (شیخ الرئيس «حیرت»)

۱۳۱۲

تاریخ طبع این کتاب محرم الحرام سال ۱۳۱۲ قمری است. در آن
مع شیخ الرئيس در قید حیات بوده. در مقدمه کتاب «منتخب المیس» ترجمه
ی بالنسبه عفا فی الله شاهراده ابوالحسن «پیرزا» «حیرت» بقلم خود نوشته
که تاریخ تحریر آن «عشر آخر دی الحجة الحرام» هزار و سیصد و یکده،
این کتاب شامل قسمتی از آثار ماثور و منظوم اوست.

آثار دیگری پیراوی نام «اتحاد الاسلام» و «الادب» در اسناد
مع رسیده است. در سبک نگارش شیخ الرئيس استعارات لفظی و معنوی و
بع ادبی و ابهام گوئی ها و صنعت تخیس زیاد بچشم میخورد و در شعر
شیوه ای خاص داشت و پاره ای مضامین بودا در قالب نظم مریح که
من او خلوت و تازگی می بخشید و همچنین از سکار کردن لباب و
ملاحات بیگانه ابا بداست و مانند برخی از گویندگان دوره مشروطیت آن
نوعی ابتکار و انقلاب ادبی و نهضت نوگرایی میداشت.

اینک برای آنکه بطور نگارش شاهراده شیخ الرئيس در مکاتبات
شود برای نمونه نامه ای از او در اینجا نقل می شود که بعنوان محبر-
وله نوشته شده است:

و بمرض میرساند :

با اینکه رشته اخبار و رابطه اطلاعات از همه جا و همه کس بدست کنایه
ن حجاب احل عالی بسته و پیوسته است عجب است که از احوال محصل
حکونه نمی پرسید و مخصوصین را بحرکت سیم و برکت سیم اعلامی
هم میفرمائید و پیغامی متفقدانه نمی فرستید تلگراف محابی را هم از این
در حق کسانی حکم داده و بدل فرموده اید که غالباً بی مایه عرصها می
و در حق مردمان محترم مایه میگیرید .

علم الله در آن دوسه مجلس که شرف حضور عالی نائل شدم و آنچه
نها که فرمودید یقین داشتیم رشته النفاذ خاطر شریف لایق قطع خواهد
انفصال این عروه محال و ممتنع حال هم که بمرأحم قلبیه و غنایاب
حضرت عالی بفضل الله کمال اطمینان و استظهار را دارم ولی خوب
ناهی حفظ صورتی و تصفیه کدورتی نفرمائید با اینکه حامل دریعه حضرت
ب شرایع آداب آقا شیخ محمد ابراهیم سلمه الله تعالی است و از
تا آگاهند و تا همه جا همراه سرح حال خود را بلسان صدق ایشان
نذارم که امروز بالاستحقاق بلکه بالا جماع والاتفاق لسان العلماء

چیزی که لروماً خاطرشان عالی مینماید مراتب دعاگوئی و مداحی
ل الغیب حجاب معری الیه است از حضرت عالی که در ایام شرفیابی بآستان
تصاص نایب الریاره و خود اقبال نمود عالی بوده اند و همه جا ذات سامی
نوده اند و البته حقوق اخلاص و سوابق احتصاص ایشان در آن حضرت
نیچه نخواهد ماند ایام اقبال مستدام ،

و این هم مرسله ای دیگر که در حاشیه نامه شخصی نوشته اند :

« صاحب این کاغذ را ندانم کیست و درجه تقصیر و گناهش چیست، همین
دانم غفو سما بیش از حرم اوست (فغفوك عن ذنبي احل و اوسع (۱)

۱- این مصرع از مناجات مشهور مولی الموالی علی بن ابیطالب در
منسوب باوست که مطلع آن چنین است:

هماره باراده خاطر عالی مخالفتی کرده و در شکایت از عطاء الله جان نسبت
بحریک و اغوا بوی داده اند و البته پس از ثبوت سلب عطاریا در حور آمده
تا ثمرات طاعت داند و از عواقب عصیان اندیشد اکنون که متوسط یابی از
مقربان تقرب وسیله نموده طبیعت بر درگی ودیعت را متوان گفت که چه باید
کرد بکن هر آنچه که شاید

ای خداوند جاه و مال و منال که تر حواحگی همی ساید
بر گنهکار ریز دست بخش تا خداوند در تو بخشاید

اینک حذر نموده از آثار منظوم حیرت
قصیده زیر که پارسی سره سروده شده یابی از بهترین قصاید اوست

لک الحمد یا دالحود و المجد والعلی

تبارک تعظی عن شاء و منع

تا آنجا که میفرماید .

الهی لئن حلت و حب حطیتی

ففسوک عن دبی احل و اوسع

این مناجات از طرف پاره ای از سخنوران و شعرا بملک نظم شیرین
پارسی برگردانده شده است تا آنجا که منظر نویسنده یکی از بهترین این
ترجمه های منظوم قصیده شیوای فرصت الدوله شیرازی است .

برای ملاحظه تمام مناجات و شرح مبسوط درباره آن میتوان به مناجات
۱۳۶ الی ۱۴۳ کتاب فروغ بردان تألیف نگارنده این سمور مراجعه کرد
که بسال ۱۳۳۷ انتشار یافته است

مرحوم قوام السلطنه نیز این مناجات نامها را بحطی حوس و شیوا به نشر
پارسی برگردانده که در کتاب مربوط میتوان عین آنرا ملاحظه کرد .

همچنین از بهترین این ترجمه ها ترجمه منظوم دوسب گرامی و سخنور
فرزانه آقای سید محمد علی صفیر است که قصیده ای رسا و دلپذیر موجود آورده
است .

فغان ز گردش این آسمان کحرفقار
 که روز روشنم از کین اوست چون شب تار
 چسان تنالم از کحروی وی که مرا
 همی بدارد سرگشته است چون پرکار
 بهر شبی سود آستنی و بهر رورم
 ستم براید چون بر زمین گذارد بار
 فکار گشتم ز اندیشه های دل آری
 کند فروبی اندیشه مرد را افکار
 اگر ندانی میگویمت که تا دایی
 زچیت دشمن من روزگار ناهنجار؟
 زترس آنکه مگر بیهشی شود با هوش
 زبیم آنکه مگر خفته ای شود بیدار
 سپهر سنگ ستم را بدست کینه همی
 فرو بکوبد بر مفر مردم هشیار
 فسونگری است که مردم هرار رنگ آرد
 که خیره گردد از رنگهای او پندار
 هماره یاور و همراه مرد بدکردار
 همیشه دشمن و بد خواه مرد نیکوکار
 زحشم زخمش ناوڪ خلد بدیده من
 اگر مرا بکمان ابروئی فتد دیدار
 مرا جولاله هماره بدل گذارد داغ
 مرا جو نرگس پیوسته میکند بیمار
 مرا بدارد پزیمان چو برگهای خزان
 مرا بخواهد گریان حو ابرهای بهار
 درون بادخران خون گرفته چون دل گل
 پبای مردم نادان نمی خلد سرخار

کمر سپارد بر آنکه بسته در پانند
 کله گذارد بر آنکه در خور افشار
 خرد زخرمن ماه و زخوشه پیروین
 بنیم خو نشود هیچ گاه بر حوردار
 حران ره را گاو سپهر هر روزی
 فرو بربرد روزی برایگان حرورار
 جهان ماست دل من زتاش دانش
 اگر نباشد آئینه مرا در بگزار
 وگر ردوده شود زنگ آمده اردل من
 سروشنی شودش آفتاب آینه وار
 مرا چه سود ز اندیشه هنر پرور؟
 مرا چه سودارین دست و کلک گوهر بار
 کهر چه ارزد چون سودش کسی حویا؟
 هنر چه ورزد حوین نیستش کنون باردار؟
 همین نه بنده بیدل مآررو برسید
 چه خوش سرودهر آنکس که گفت این گفتار
 و فرشته ای است برین کاح لاژورد اندود
 که پیش آردوی بیدلان کشد دیوار،
 بیت مقطع از عمادی شهر یاری شاعر قرن ششم هجری است .
 اینک غزلی از او که باستقبال کمال الدین مسعود (متوفی سال ۹۲
 بمطلع :

گفت : یاراز غر ما پوشان طر گفتم : بچشم
 وانگهی در دیده در مامی بگر، گفتم : بچشم
 سروده نقل میشود:

گفت : راه عشق من پیما بسر ، گفتم بچشم
 گفت : در گام نخست از سر گذر، گفتم : بچشم

گفت: اگر باشد بوصل تن هنوزت چشمداشت
 باید از عالم کنی صرفنظر ! گفتم : بچشم
 گف : اگر خواهی کمال ابروانم در دلت
 تیر مژگانم نشیند تا پیر ، گفتم ؟ بچشم
 گفت : باید زاشک خونین رونمای یارخویش
 رشته مرخان دهی عقد گهر ، گفتم بچشم
 گفت : باید پای بگذارد خیال روی من
 لحظه ای از حلقه حشمت بدر ، گفتم بچشم
 گفت : اگر عین الیقین خوئی جوانی را بهل
 خاک پای پیر کن کحل بصر ، گفتم بچشم
 گفت: اگر سودای حق داری چو «حیرت» در رهش
 چشم پوش از خیرو شر از نفع و ضرر، گفتم بچشم
 چنانکه ملاحظه میشود این غزل با توجه بصنعت سؤال و جواب سروده
 بده و کسان دیگری خون هلالی حفتائی ، دولتشاه ، صحبت لاری ، حجاب
 زدی و فخری نیز بهمین بحر و قافیه غزلیاتی شیوا سروده اند . و این هم
 قطعه ای بدیع از وی که در استانبول سروده است:

| | |
|-------------------------|--------------------------|
| دوشینه برهگذار دیدم | ترسا زنکی سپید اندام |
| اوسرو صفت همی خرامید | شویش بعقب دوان چو خدام |
| گفتم: بفرانسوی چه گوئی | با خانم خویش، گفت: مادام |
| گفتم . ز خدا بقرس ترسا | وندر ره زاهدان منه دام |
| مادام تو گشت بهرما، دام | دل در پی دام تست مسادام |

بطوریکه ملاحظه میشود در قطعه بالا شیخ الرئيس بصنعت تحنّیس توجه
 نام داشته .

رباعی زیر را شیخ الرئيس هنگام مسافرت از تهران بخراسان در
 «میامی» موقعی که یکی از علما برای دیدن وی میآید ارتجالا سروده :

تاجیمه بصرای میامی زده ایم بارطوطی باده پیایی
راهد تو مده زحم خود خجلت ما در محفل ما ، میا ، میا می

در این جا بیر حیرت از همان صف تأسی کرده

در دوران استبداد صفر پس از بنوپ سنن مجلس شورای ملی ،
ابوالحسن میردا بیر با بعضی از آرادیحواهان در باغ شاه زندانی ،
در همین زمان دوییتی روبرو میسراید و برای محمد علیشاه میفرستد و ،
دستور آرادای او از طرف شاه صادر میشود .

دوییتی اینست :

ای شاه بحر رحم و قدس قرابت من هسته این در گهم و داء
از گردن من سلسله بردار تو از مهر بر گردن يك سلسله نگدار

شیخ الرئیس پس از آزادی بخراسان عازم میشود .

و باز هم از آثار او :

در فرد محبت تو من سربارم سرهنگ توئی و من ترا
در تونه کرم فرون و در من نه طمع يك بوسه بمن ده و کن ارس

چون ریست درین مرحله امریست محال

فارع منشب که تنگ شد وقت محال

که ساغر باده گیر و که کاسه بنگ

خوش باش که عمر نیست حر حواب و خیال

۱ . نکوهش

محمد حسین تسبیحی

اردوی ادبی



آنان که تا اندازه‌یی بر بانهای شبه قاره آشنایی دارند میدانند که زبان از جدیدترین زبانهایی است که تاکنون در بر صغیر و حتی جهان بوجود است .

در اینجا نمیخواهم تاریحچه و پیدایش زبان اردو را بیان دارم ولیکن آنم که اندکی درباره «**اردوی ادبی**» که با زبان فارسی ارتباط و نگی و همبستگی تام و تمام دارد گفت و گو کنم . با مطالعات و پرسش و پاسخ‌هایی ا دانشمندان و بررگان و زبان‌شناسان نموده‌ام باین نتیجه رسیده‌ام که اردو میتواند بخش‌های زیر را دربر داشته باشد :

- ۱- اردوی ادبی .
- ۲- اردوی عامیانه .
- ۳- اردوی روزنامه‌یی .
- ۴- اردوی دینی .
- ۵- اردوی علمی .

۱- اردوی ادبی آن است که نویسندگان و شاعران و مفسران کتابها و امثال اینها از آن استفاده میکنند و شاید تا ۹۵ درصد لغات آن فارسی باشد
 ۲- اردوی عامیانه آن است که مردم کوچه و بازار و حیاطان بدان حرف میزنند و بطور کلی زبان محاوره و مکالمه و روزمره همگان است که در حدود ۶۰ درصد آن فارسی است .

۳- اردوی روزنامه‌یی آن است که روزنامه‌ها و مجلات امر و پراکستان بدان نوشته میشود و در حقیقت مخلوطی است از اردوی ادبی و اردوی عامیانه .

۴- اردوی دینی آن است که علما و مجتهدان دینی و مسلمانان سرزدهن پاک از آن استفاده میکنند که ۹۰ درصد آن عربی و فارسی است

۵- اردوی علمی آن است که بتارگی مراکز علمی و ادبی و فنی و پزشکی و امثال اینها آن را بوجود آورده و برای آن لغت‌نامه‌ها و کتایچه - های گوناگون تألیف و چاپ و نشر کرده اند که در حدود ۶۰ درصد فارسی دارد . اما از ۵ درصد تا ۴۰ درصد لغات زبان اردو ، در درجه اول ، لغات زبان سنسکریت است که شامل حروف اضافه و صمایر و صفات و قیود و افعال و اعداد است . در درجه دوم شامل لغات انگلیسی و در درجه سوم شامل لغات متفرقه زبانها و گویش‌های دیگر است .

همانگونه که در آغاز این گفتار یادآور گشتم ، منظور من در اینجا گفت و گو درباره اردوی ادبی است .

هر گاه بکتاب ادبی و دیوان شاعران زبان اردو مراجعه کنیم ، اشعار و حمایات این کتابها برای ما که فارسی زبان می‌باشیم بسیار آسان و قابل فهم و سهل است .

البته باید بر زبان فارسی آشنا باشیم و تا اندازه‌یی ادبیات و سبک‌های ادبی و دستور زبان فارسی را مطالعه کرده باشیم . مثلاً این بیت شعر از نجم الدوله بهادر خنک میرزا اسدالله خان غالب :

انگاه حوش اضطراب شام تنهائی *

شماع آفتاب روز محشر تار بستر هی
 بوب دقت شود، فقط فعل ربط «هی» اردو است، مابقی فارسی. اتفاق
 با استاد ممتاز حسن رئیس انجمن ادبی اردو در اطاق مدیر مرکز
 فارسی در راولپنڈی ملاقات کنم. گفت و گوی ما در اطراف زبان
 پیرامون زبان اردو بود. او که زبان فارسی را خیلی خوب صحبت
 خیلی هم بدان علاقمند است میگفت: «ما کوشمان این است که
 سی را بسرزمین پاکستان و برای مردم پاکستان باز گردانیم.»
 پس این شعر میرزا اسدالله خان غالب را با آواز بلند خواند:
 بین تا بینی نقش‌های رنگ رنگ

گذر از مجموعه اردو که بی رنگ من است
 این گفت و گوی ادبی چند تن دانشمندان دیگر هم شرکت داشتند
 آقای دکتر نبی بخش خان بلوچ استاد دانشگاه و آقای نقوی
 دکتر علی اکبر جعفری مدیر مرکز تحقیقات فارسی. اما
 نماز حسن بسخنان خود اینگونه ادامه داد:
 زبان فارسی برای ما از همه زبانهای دیگر آسانتر است. همه
 و ادیبان و مفسران و تذکره‌نویسان ما نخست بر زبان فارسی دست
 ند و سپس اردو را فقط برای محاوره و مکالمه خود به‌خود فرا
 د. الفاظ و عبارات و حملات زبان عربی که در اردوی ادبی معمول
 طریق زبان فارسی وارد زبان اردو شده است. زبان ادبی اردو برای
 قابل فهم و درک است که بر زبان فارسی آشنا و حتی تسلط کامل داشته
 مثلاً غالب فرماید:

سبچه مرغوب مهت مشکل پسند آیا

تماشای بے‌یک کف بردن صد دل پسند آیا

بض بیدلی نومیدی جاوید آسان هی

کشاکش کو همارا عقدہ مشکل پسند آیا

هوای سیر گل آیینۀ سی‌مهری قاتل

که ابدار بحوں غلنیدن سمل پسند آیا

در این سه بیت فعل «آیا» و فعل رند «هی» و ضمیر «غولی» و «ها» را ، اردو و بقیه فارسی است . معانی این سه کلمه مترتیب «آمده» ، «است» و «برای ما» میباشد . هر کس زبان فارسی را نداند ، اگر این سه کلمه را هم نداند ، معنی و مفهوم هر سه بیت برای او معلوم و واضح است ، استاد ممتاز حسن ، سپس ، سحمانی کوتاہ دربارهٔ زبان انگلیسی و زبانهای دیگر سرزمین پاك بیان داشت و گفت .

و برگزین و ارجمندترین کسی که دوخت شده زبان فارسی همچنان جاویدان در پاکستان باقی نماند ، «سادر» علامه دکنر محمد افضل لاہوری ، است که آثار اوردۀ فارسی او ، در میان ملت پاکستان پس از قرآن عظیم و مصحف کریم قرار دارد .

کتابهای او سه زبان اردو و فارسی و انگلیسی است ، اما همه حا ، عشق و اشتیاق خود را بر زبان فارسی نمودار ساخته است ، تا آنجا که فرماید :
گرچه هندی در عذوت شکر است

طیر گفنا دری شیرین تر است

آری ، ما میکوشیم که زبان فارسی را رنده کنیم .

از لحاظ جغرافیایی هم اگر نفوذ زبان فارسی را در زبان اردوی ادبی بررسی کنیم خوب متوجه میشویم که همواره زبان فارسی بر همهٔ گویش‌ها و زبانهای دیگر سرزمین پاك برتری دارد : مثلاً استان پنجاب و سرحدوسند ، تنها يك مسأله درپیش است و آن بی‌توجهی طبقۀ حوان زبان اردو است که بمعقیدۀ ارباب ادب زبان اردو ، اگر انجمن‌های ادبی و مجالس شعرخوانی و مشاعره بکوشند ، طبقۀ حوان بیش از پیش بر زبان اردو که زبان ملی و میهنی اوست روی می‌آورد .

هر کس که بزبان اردو روی آورد ناچار است برای تقویت و قدرت

بیان و گفتار و انشاء و شعر خود از فارسی مدد بگیرد و آن هم
اگر فتن زبان فارسی است .

این موقع که این گفتار را می نوشتم ، بر مثنوی مولوی که بشعر
بی ترجمه شده است دیده دوختم ، آن را گشودم و این اشعار را
به زبان فارسی :

همجو مرغ مرده شان بگرفته یار
تا کند او جنس ایشان آشکار
بان اردو :

مثل مرغ مرده وه پابند یار
تا کری وه جنس اپنی آشکار
بان فارسی :

ریشخندی کرده اند آن منکران
بر مثلها و بیان داکران
بان اردو :

حو تمسخراب کیا منکر نی هی
داکرون کی بیس مثال و ذکر هی
مے شش دفتر مثنوی مولوی بهمیں ترتیب است . هر کس که فارسی
د و ضمائر و حروف اضافه و افعال زبان اردو را بداند باسانی
بزبان اردو درمی یابد .

ن معتقدم که اردو ادبی ، شاخه یی از زبان فارسی است که مخصوص
پاکستان و مردم شاعر و نویسندہ و ادیب این مملکت است .
ننانکه بهترین شاعر وارزنده ترین شعرش همواره از عذوبت و شیرینی
ادب فارسی بنحو کافی و وافی چشیده و سیراب شده است .

ردو ادبی یعنی زبان روح و دل مردم پاکستان ، زیرا همواره
مهم و تفہم مقاصد کوچک و بزرگ از اردو ادبی کمک میگیرند ،
اشعار میهنی ، سرود ملی ، آگهی های هیجان انگیز و خبرهای

شورابگیر . چونکہ حیلی خوب معلوم است کہ شعر کہ دارای وزن وقافیہ و بحر باشد اثر و نفوذ بیشتر، در روح و دل و اندیشہ مخاطب دارد . شاعران ملی و میهنی در سرزمین پاک سیارند . شعرشان آنگاہ مؤثر و مثمر است کہ تا ہشتاد درصد آن الفاظ و عبارات و ترکیبات و تشبیہات و کنایات و صربالمثلہای فارسی باشد و حتی بسیاری از حاہا ، اشعار فارسی را تضمین میکنند تنہا بدینحجت کہ شعرشان اثری عمیق و نفوذی پرفایدہ در مخاطب یا خوانندہ داشتہ باشد .

بہ این آگہی ادبی توجہ کنید :

آوازون کاجادوگر

| | | | |
|------------------|-------------|-----------------|-------------------|
| ریناریدیو | ترانسستر | آوارون | کاجادوگر |
| کم قیمت ، | اعلا معیار | دبده | ریب اور پائیدار |
| ریناریدیو گھر کی | رینب | رینا خوشحالی کی | علامت |
| رینا کی | شہرت کارار | صاف سریلی | تیر آوار |
| گیت ، غزل ، | نغمہ شنوائی | دیس بہ دیس کی | جبریں لائی |
| بات یہ دنیا نی | مابی | ریناریدیو لا | ٹاسی |
| ہوٹل مین | دکان مین | رینا | دوفر اور مکان مین |
| دنیا بھر | کوہی معلوم | گھر گھر میں ہی | اس کی دھوم |
| آوارون کسی | جادوگر | رینا | ریدیو ترانسستر |

در این قطعہ دقت کنید و اصلاً بہ الفاظ اردو توجہ نکنید بحوبی معنی آگہی برای شما کہ فارسی زبان هستید مفہوم است ، اما برای معانی الفاظ اردو آن ، بفرہنگ لغت اردو مراجعہ میکنیم و می بینیم کہ بیشتر معانی آنها را بہ لفظ فارسی دادہ است ، مثلاً .

گھر : مکان ، خانہ ، مسکن ، آشیانہ ، جای پیدایش ، خاندان .
سریلی : خوش گلو ، خوش آواز ، خوش الحان ، مودون .
گیت : سرود ، نغمہ ، راگ ، گانا .
شنوائی : بشنوند ، میشنوند .

دیس بہ دیس ، سیر و سیاحت ، ولایت بولایت .

ایں الفاظ را در فرهنگ جامع فیروز اللغات اردو بہ اردو اینگونه بنی کردہ اند . بہ ہمین ترتیب ہر گاہ تحقیق و جست و جوی بیشتر و دقیق تر بحام دعیم ، زبان اردو را شاخہ پی از زبان فارسی بحساب خواہیم آورد کہ نداری لغات و الفاظ سنسکریٹ و انگلیسی در آن ہست . شناخت الفاظ و بات کہ شامل افعال و حروف اضافہ و صمایر و اعداد میشود ، خواہی بحواہی بان اردو جہرۂ حقیقی فارسی خود را نشان میدہد و برای ہر فارسی زبان سان میگردد .

اکنون چند حملہ ارشادوی ادبی بدست میدہیم . از مقدمۂ مصحح شمس المبحوط ہجویری . و کشف المبحوط حاضر ہی . اسی پڑھی (آن ا بحواہید) اور رنگی کی رموز و اسرار سی پردہ اتھا کر (بالا رده) ندگی کی صحیح تصویر دیکھی (نگاہ کنید) در این حملات کہ نصف آنہا فظ اردو و نصف آنہا فارسی است ، تقریباً معنی مفہوم است .

مثال دیگر :

و خلاصۃ التواریخ میں ہی کہ جناب ہجویری غریب سی سلطان محمود کی ہمراہ آئی اور سلطان بی فتح لاہور گوان کی برکان قدم کی غیل سمعھا (فہمید) .

مثال دیگر .

و ان بی شمار بررگون سی حضرت شیخ بی مختلف مسائل پر گفتگو ئی اور ان کی اقوال کا قیمتی اور نایاب ذخیرہ اپنی کتاب میں جمع کیا . ، ہماہگونہ کہ ملاحظہ میشود در تمام این حملات ، غلبہ ما الفاظ فارسی ست و معنی آنہا ہم تقریباً مفہوم است . در این صورت استاد ممتاز حسن کاملاً محق ہستند کہ میفرمایند : و ما میخواہیم دوبارہ زبان فارسی را ہ اکستان بازگردانیم تا نقشہای رنگارنگ آن جلوہ و حمالی بر زبان مردم مسلمان سرزمین پاک بدهد و دوستی ہا را استوارتر گرداند .

فرهنگ لغات دخیل

(۳)

احادی - تلکه ، برگدائی ، اشلنم
کاری ، پول دور گیری
احمار ، جمع حبر = آگاهی ها ،
داستانها
احبار - آگاهابیدن ، آگاهی
احتمار - کوتاه کردن سخن ، بسده
کردن ، کوتاهی
احتصاص دادن = ویره کردن
احتصاص داشتن = ویره بودن
احتصاص یافتن = ویره شدن
احتصاصی - ویره
احتلاس = ربودن ، در دیدن
احتلاط = آمیختگی ، درهم شدن ،
آمیخته
اختلاف = ناهماهنگی ، فادوائی ،
(تفسیر کمبریج)

احباب جمع حیب = دوستان
احبا جمع
احرار جمع حر = آزادگان
احشام جمع حشم = دام ها ، گله های
دام .
احصائیه = آمار ، شماره
احضار شدن = فرا خوانده شدن
احکام ، جمع حکم = فرمانها ،
دستورها
احمق = کالیوه ، گول ، نادان ،
بیخرد ، گاودیش ، دنکه
احوال ، جمع حال = چگونگی ها ،
سرگذشتها
احیاناً = گاهی ، گاهگاه ، نایبوسا ،
ناگاه

| | |
|---|---|
| ادامه دادن = کشش دادن ، کش دادن ، بدرازا کشانیدن | خنیار = برگزیدن ، گرینه ، محبت ، توانمندی |
| ادامه یافتن - کشش یافتن ، بدرار کشیدن | خد = گرفتن ، سدن ، فرا گرفتن حراح = بیرون کردن ، بدر کردن |
| ادب - فرهنگ و هنر ، دانش ، آرم ، پاس | حروی = آنجهایی حطار = آگاهانند ، یادآوری ، آگاهی |
| ادبار = بدبختی ، سیه دوری | حلاص = پاکدلی ، پاکمهری ، بی- سیلگی ، دل نمودگی |
| ادب کردن = فرهیختگی ، پرورش دادن ، فرهنگ بخشیدن | حلاص ، جمع حلاف = حانشینان ، بارپسینان |
| ادبیات ، جمع ادبیه = دانش های هنری | حلاق ، جمع خلق = حویها ، خوی حلال = رخنه کردن ، بهم ردن ، کارشکنی ، آشوبگری |
| ادراك = دریاف | خلالگر = درهم رن ، رخنه گر ، کار شکن ، آشوبگر |
| ادعا داشتن - خواهان بودن ، وانمود کردن | حوب = برادری |
| ادعا کردن - واخواستن ، وانمود کردن | حیار ، جمع حیر - نیکان ، برگزیدگان |
| ادعائنامه = کیفرخواست | احیر = پسین ، بارپسین ، واپسین اخیه - میخ آخور ، حاشند آخور |
| ادله ، جمع دلیل - رهنمایها ، پذیرانهها | ادا - باروگیرشده ، شکلاک در آوردن ، حوی و رفتار |
| ادواب ، جمع ادوات - دست افزارها | ادا شدن = پرداخته شدن ادا کردن = پرداختن |
| ادوار ، جمع دور - گردشها | ادان = دستاورد - واح (در اصطلاح ادب) گرفتن |
| ادویه ، جمع دوا - داروها | ادیت فادن (کردن) - دستور |
| ادیب - دانشمند ، فرهنگی | اداره - گ داند ، روان |
| ادهان کردن - حسو شدن ، بدبخت شدن | |
| ادن دادن = دستوری دادن - شمردن | |
| ادب داشتن - دستورگرفتن | |
| ادب فادن (کردن) - دستور داشتن | |

هوالحی الذی لایموت

ماده تاریخ شاعر ادیب عالم نامدار استاد ذبیح الله بهرور
رحمة الله علیه. آذرماه ۱۳۵۰ شمسی و شوال ۱۹۳۱ قمری هجری
استاد دانش اندوز یعنی ذبیح بهرور

دردا که از جهان روت، غریب ترین جهان باد

رحب از سرای فانی ری آن سرای بر بس

اسدر نعیم باقی مأواست در حمان باد

شد از شیمین حاک، حاس روان بر اولاک

پرواز او از این پس در اوج آسمان باد

با فصل و نیکنامی در عمر مؤمان بود

با رحمت الهی در حشر مؤمان باد

بورور و مهرگان را تاریخ گفت و تقویم

روروش بقرب یردان بورور و مهرگان باد

بوالفضل ساوخی را پور ستوده فر بود

نامس بدقت فصل دردهر جاودان باد

گاهی بدار دنیا با ریح و اندها ریح

حالی بدار عقی خندان و شادمان باد

استاد نامور بود ، گنجینه هنر بود

اندر جهان چنین بود ، اندر جهان حنا باد

تاریخ او بشمسی پرسیدم از (سنا) گفت

سوکذبیح بهروز ، رور بد زمان باد

۱۳۵۰

(حلال الدین همایی-سنا)

ماده تاریخ استاد همایی و شعر استاد دکتر رعدی در دقایقی که محله ریر

چاپ بود واصل گردید و به درج آن مبادرت ورزید. در شماره آینده شرح حال

استاد بهروز چاپ خواهد شد.

هندو پاکستان



سحر کز بستر گل نرم بر مک زاله بر خیزد
ز رشکش موح خون از حام صبر لاله بر خیزد
جو این هنگامه در برم حمص با که شود بر پا
رچنگ فاحته مردم هرا دان ماله بر خیزد
غبار غم پیوشاند رخ گلزار و پنداری
که هنگام شب از گهواده مه هاله بر خیزد
نسیمی تلخکام از حاس هند آید و گوید
که زهرا کنون بجای قنار بنگاله بر خیزد
پس از اقبال و گماندی بس عجب از مسلم و هندی
که از خوابی گران با کپی سیصد ساله بر خیزد
دریغ از هندو پاکستان که چون حالی شد از مردان
بهر سو بفرمهای ناساز از رجاله بر خیزد
مگر از فقر و بیماری رهشادین و آن کا کنون
به محو یکدگر با آلت قتاله بر خیزد
ز صلح ای غافلان از مردمی، تا چند محرومی
که حنک از دست هر بودینه و گوساله بر خیزد
مجو زان تو ده گمراه رعدی عافیت هر گر
که در چاه افتد از غفلت اگر از چاله بر خیزد

آذرماه ۱۳۵۰

تاریخ نشریات ادبی ایران

در شماره‌های پیشین مجله بخش عمده سحرایی اینجا
انجمن قلم در زمینه تاریخ نشریات ادبی ایران درج گردید و اگر
دنباله مطلب بطور اختصار آورده میشود . (وحدت‌با)
علاوه بر نشریه‌های فرهنگی و ادبی یادشده ، در کشورهای خ
نیز نشریه‌های ادبی مفیدی به همت ایرانیان یا توسط ایران شام
فارسی زبانان خارجی منتشر میشده که از آن میان میتوان جراید
نام برد :

مجله آزادی شرق - بمبئی عبدالرحمن سیف آزاد در
۱۳۳۹ هجری قمری در برلین منتشر شده و جمعا ۳۲ شماره از آن چاپ
است . سیف آزاده علاوه بر این مجله ، نشریه دیگری نیز بنام
صنایع شرق و آلمان از رمضان سال ۱۳۳۹ تا جمادی الثانی سال ۵
در برلین منتشر کرده است .

نشریه اختر - از ۱۶ ذیحجه سال ۱۲۹۲ تا ۱۳۱۳ هجری ق
در اسلامبول منتشر شده است . اداره این روزنامه بعهده میرزا مهدی
اختر بوده است .

مجله ایرانشهر - بهمدیری کاظم زاده ایرانشهر در ذیقعد سال ۱۳۴۰
در برلین منتشر شده است. این مجله چهار سال دوام داشته هر سال ۱۲ شماره
از آن چاپ شده است علاوه بر این در جمادی الاول سال ۱۳۳۲ روزنامه‌ای
نیز بنام ایرانشهر توسط ابراهیم پورداود در پاریس منتشر شده است.
از روزنامه ایرانشهر فقط سه شماره به دوزبان فارسی و فرانسه چاپ
شده است.

مجله پارس - بهمدیری احمدخان ملك وحس مقدم (علی نوروری)
در سال ۱۳۳۹ هجری قمری در اسلامبول به دوزبان فارسی و فرانسه
منتشر و فقط شش شماره از آن چاپ شده است.
مجله پارس - بهمدیری لاهوتی و مسئولیت جلال انسی در سال ۱۳۳۹
هجری قمری در اسلامبول منتشر میشده است.

روزنامه پرورش توسط میرزا علی محمد کاشانی در قاهره منتشر شده
است. تاریخ نشر اولین شماره آن ۱۰ صفر ۱۳۱۸ هجری قمری بوده است.
روزنامه پیکار - در سال ۱۳۰۹ شمسی توسط فرخی یزدی و ابوالقاسم
لاهوری در لیبزیک منتشر میشده است.

روزنامه ثریا - نیز بمدیری میرزا علی محمد کاشانی در روز شنبه ۱۴
جمادی الآخر سال ۱۳۱۶ در قاهره منتشر شده است.

مجله جهان نو - بمدیری شاهرخ در سال ۱۳۱۹ شمسی در برلین
منتشر میشده است.

روزنامه چهره نما - بمدیری میرزا عبدالحمید اصفهانی در ۱۰
شعبان ۱۳۲۳ شماره اول آن منتشر شده و پس از آن سالها توسط پسر

میرزا عبدالمحمد ، آقای مؤدب راده انتشار یافته است.

روزنامه حکمت-بمدیری میرزا مهدی خان زعیم الدوله در سال ۱۳۳۹ هجری قمری در قاهره منتشر شده است .

روزنامه جبل المتین - از جراید پرتیراژ و معتبر و مورد توجه بوده است این روزنامه را میتوان اولین نشریه ای دانست که توسط ایرانیان در خارج از کشور منتشر شده است .

مدیر این روزنامه سید حلال الدین حسینی کاشانی (مؤید الاسلام) بوده و نخستین شماره آن در ۱۰ جمادی الثانی سال ۱۳۱۱ هجری قمری در شهر کلکته بطور هفتگی منتشر میشده است.

مجله رهبر دانش - در سال ۱۳۴۳ هجری قمری در شهر سمرقند منتشر میشده است .

روزنامه سروش - توسط انجمن سعادت ایرانیان در ۱۲ حمادی الثانی سال ۱۳۲۷ هجری قمری در استانبول منتشر میشده است . سردبیری این روزنامه بعهد علی اکبر دهخدا بوده است .

روزنامه شمس - توسط انجمن ایرانیان در اسلامبول در ۸ رمضان سال ۱۳۲۶ هجری قمری منتشر شده است .

روزنامه صور اسرافیل - این روزنامه در جریان مشروطیت توسط میرزا جهانگیر خان شیرازی (صور اسرافیل) در سال ۱۳۲۵ هجری قمری در تهران منتشر میشده و پس از آنکه مدیر آن بدست درّخیمان باغشاه مقتول گردید مرحوم علی اکبر دهخدا که از همکاران و همگامان میرزا جهانگیر خان بود به سوبس رفت و در شهر ایوردن ، Yverdon

سال ۱۳۲۷ هجری قمری سه شماره از روزنامه صور اسرافیل به زبان
ی منتشر شده است .

مجله فرنگستان-باهمکاری حسن مشرف نفیسی، پرویز کاظمی،
ن کاظمی، ابراهیم مهدوی دکتر احمد فرهاد و سید محمد علی
ل زاده در سال ۱۳۰۳ شمسی در برلین منتشر میشده است.
مجله قانون-بمدیری میرزا ملکم خان ناظم الدوله در سال ۱۳۰۷
ی قمری در لندن منتشر شده است .

مجله علم و هنر-بمدیری ابوالقاسم وثوق و باهمکاری سید محمد علی
ل زاده از مهرماه ۱۳۰۶ جمعاً شش شماره در برلین منتشر شده است.
روزنامه کاوه- بمدیری سید حسن تقی زاده در ۱۸ ربیع الاول
۱۳۲۴ هجری قمری در برلین منتشر شده و یازده شماره از آن
ل شده است.

روزنامه کمال- به مدیری میرزا حسین طبیب زاده در سال ۱۳۲۳
ی قمری در شهر قاهره منتشر شده است.

این روزنامه بدوا در تبریز چاپ میشده و در سال ۱۳۲۱ هجری
ی در زمان ولیعهدی محمد علی میرزا که مردم تبریز برضد بلژیکی ها
ش کردند و مدارس را تاراج نمودند زندگی طبیب زاده را نیز در هم
ند و مدرسه او را که بنام کمال بود ویران ساخته و روزنامه اش را
غارت کردند و لذا طبیب زاده باتفاق سید حسن تقی زاده و محمد
تربیت به مصر رفت و به نشر روزنامه کمال در قاهره پرداخت لیکن

بعثت خروج طبیب زاده از قاهره روزنامه نیز در محاق تعطیل در آمد .
مجله مدرس فارسی-در سال ۱۳۰۰ هجری قمری در شهر بمبئی به
دو زبان فارسی و انگلیسی منتشر شده است . ناشر این مجله خان بهادر
منشی و مؤسس آن میرزا محمد حعفر و میرزا محمد صادق خراسانی
کنسول ایران در کراچی بوده اند . این مجله طی سه سال جمعاً ۳۶ شماره
منتشر شده است .

روزنامه وطن- به مدبری صحاف باشی در سال ۱۳۲۶ هجری
در شهر حیدر آباد دکن منتشر شده است . مرحوم صحاف باشی در جریان
مشروطیت و پس از آن که آزاد یخواهان وطن توسط محمد علیشاه و
و یارانش به بند اندر شدند از تهران فراری شده و در هند رحل اقامت
افکنده و به نشر روزنامه وطن پرداخته است .

ناگفته نماند از طرف دولتهای خارجی نیز نشریاتی که بیشتر جنبه ادبی
داشته منتشر میشده که در فرصت مناسبتری به معرفی آنها خواهیم
پرداخت و از آن جمله میتوان مجله قند پارسی بمدبری محمد احسن الله خان
در سال ۱۳۲۳ هجری قمری در هلنگر (هند) مجله شیپور در تاج محل ،
مجله آهنگ در (هند) مجله روزگار نو در انگلستان و مجله هلال و
صدای پاکستان (در پاکستان) را نام برد .

(تا تمام)

کتابهایی که بمناسبت جشن های شاهنشاهی منتشر شده است



گوشه ای از سیمای تاریخ تحول علوم در ایران - مجموعه
مقالات تحقیقی بمناسبت بزرگداشت جشن دوهزار و پانصدمین سال بنیانگذاری
شاهنشاهی ایران - از انتشارات وزارت علوم و آموزش عالی - قطع وزیری
۳۳۷ صفحه.

سرگذشت سازمانها و نهاد های علمی و آموزشی در ایران - نوشته
غلامحسین صدری افشار - از انتشارات وزارت علوم و آموزش عالی - ۱۹۳
صفحه - قطع وزیری .

تجلیل از فلسفه جشنهای شاهنشاهی ایران - قطع سدرقی
۱۰۰ صفحه . ناشر و نویسنده و تاریخ و محل طبع آن مشخص نیست .
نشریه سفارت ایران در اتریش - این نشریه به قطع بزرگ و
با کاغذ بسیار اعلا و عکسهای رنگی زیبا در ۸۶ صفحه و به دوزبان فارسی و آلمانی

منتشر شده و محتوی مقالاتی است بقلم ایران شناسان و استادان دانشگاههای اتریش و آلمان.

نشریه آموزش و پرورش اصفهان - نشریه ایست محتوی مقالاتی سودمند و اشعاری متناسب با جشنهای دوهزار و پانصدمین سال بنیانگذاری شاهنشاهی ایران. با مقدمه ای بقلم مدیر کل آموزش و پرورش استان اصفهان این نشریه به قطع سه ورقی است و صفحات آن شماره ندارد. اوراق آنرا در شمر دم سی ورق بود.

نشریه استان ساحلی - به قطع سه ورقی در ۵۰ صفحه چاپ شده است و آقای مهندس تبریزی استاندار استان ساحلی و معاونش مقدمه ای در آن نوشته اند.

دانش نفت - کتابی است به قطع وزیری در ۲۳۰ صفحه و بنام نوشته آقای بویدی رئیس روابط عمومی صنعت نفت ایران. این کتاب برگ سبزی است که روابط عمومی نفت ایران همراه بهترین شاد با شهادت آستانه در گذاری جشنهای شکوهمند دوهزار و پانصدمین سال بنیانگذاری شاهنشاهی ایران به فرهنگیان و دانش پژوهان شریف کشور تقدیم میدارد.

در این کتاب علاوه بر مقدمه آقای دکتر اقبال مقاله های محققانهای از فرشته فرهی - پرویز اعتماد مقدم - سعید شیبانی - منصور مؤید - مهندس نفیسی - حسن بهرادی - کاظم مهدوی چاپ شده است.

ایران شناسان آلمانی - مجموعه مقالات ایران شناسان آلمانی در کتابی به قطع وزیری در ۱۶۸ صفحه در اشتوتگارت به چاپ رسیده است و علاوه بر مقدمه و پیش گفتاری که توسط رئیس جمهور و صدراعظم آلمان فدرال و سفرای ایران و آلمان در دو کشور نوشته شده ۱۴ تن از اساتید شرق شناسی نیز مقاله هایی محققانه نوشته اند. (در شماره آینده این مجموعه معرفی خواهد شد)

جشنها و اعیاد ملی و مذهبی در ایران قبل از اسلام - نوشته حبیب الله بررگ زاد. قطع وزیری - ۱۱۶ صفحه - چاپ اصفهان - مهرماه ۱۳۵۰ - ارزش ۱۲۰ ریال.

آب و فن آبیاری در ایران باستان - از انتشارات وزارت آب و برق قطع سه ورقی بزرگ - کاغذ گلاسه اعلا - با عکسهای رنگی - ۳۰۰ صفحه .

وضع اجتماعی کارگران - از کورش شاهاشاه آریامهر - از انتشارات سازمان بیمه‌های اجتماعی . قطع سه ورقی برگ‌ها شامل عکسهای متنوع - و مقدمه‌ای بقلم آقای منوچهر نیکپور رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل سازمان بیمه‌های اجتماعی ۱۱۲ صفحه .

در دربار شاهنشاه ایران - تألیف انگلبرت کمپفر - ترجمه کیکا ووس جهانداری - شماره ۸۱ از سلسله انتشارات انجمن آثار ملی - ۲۴ + ۲۸۲ صفحه . مطالب کتاب مربوط است به دوره شاه سلیمان صفوی با عکسها و نقشه‌های بسیار حالب .

مقدمه‌یی بر شناخت اسناد تاریخی - تألیف سرهنگ دکتر جهانگیر قائم مقامی شماره ۸۴ از سلسله انتشارات انجمن آثار ملی شهریور ۱۳۵۰ - قطع وزیری - ۴۹۰ صفحه - محتوی نمونه اسناد ، مهرها و عکسهای متنوع . **فرهنگ شاهنامه** از دکتر رضا زاده شفق - به کوشش و تصحیح دکتر مصفا شهابی شماره ۸۵ از سلسله انتشارات انجمن آثار ملی قطع وزیری ۲۳۳ صفحه .

خراسان و شاهنشاهی ایران - مجموعه‌ای از مقالات تحقیقی دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه مشهد - به یاد بود دوهزار و پانصدمین سال بنیانگذاری شاهنشاهی ایران . شامل مقاله‌هایی در زمینه : تشکیلات اجتماعی سرزمین و شهرهای پارت - سهم صفاریان و سامانیان در استقلال ایران - در ادبیات فرانسه - پیدایش پارسی دری در خراسان - یادگارهایی از ایران کهن در فرهنگ عامه مردم خراسان - دهقانان قدیم خراسانی - و همت قوم پارت در تاریخ شاهنشاهی با مقدمه‌ای از دکتر فریار رئیس دانشگاه مشهد شهریور ماه ۱۳۵۰ - چاپ دانشگاه مشهد - قطع وزیری .

معرفی کتاب

احیرا کتابی تحت عنوان «سهم ایرانیاں در آفرینش و پیدایش خط در جهان» از طرف هیأت امنای کتابخانه های عمومی کشور واسته ، وزارت فرهنگ و هنر بمناسبت برگرادی جشن دو هزار و پانصدمین سال بنیان گذاری شاهنشاهی ایران شریافته که خوشبختانه سحه ای از آن بدست این حاب رسیده وار تحقیقات ممتمع وسودمند و نظرات نوویی سابقه آن بهره ها گرفتم وحادارد شریك چنین اثر كم نظیر را که در ادب وتاریخ ایران جای آن حالی بود به آقای پهلبد وزیر فرهنگ و هنر تبریک گفت . این اثر تحقیقی پژوهشی است مسند از دانشمند معاصر آقای رکن الدین همایون فرخ که در ۹۱۲ صحیفه با قطع و ریری و کاغذ مرغوب و ۱۲۶ گراور سیاه وسفید وهشت گراور رنگین وسه فهرست به چاپ رسیده است . کتاب در سه بخش تنظیم گردیده : بخش نخست حاوی نظراتی است که از قدیم ترین ارمنه تا عصر حاضر محققان وتاریخ نویسان درباره پیدایش خط اعلام داشته اند و با ارائه دلائل و مدارك بطلان نظر های اظهار شده را شان داده اند . بخش دوم ، در حقیقت اظهار نظریه نوین وتازه ایست درباره پیدایش خط متمکی بر آثار مکشوفه ودلائل و اسناد دال بر اینکه خط در سرزمین ایران بر رگ آفرینش و پیدایش یافته و این پدیده ایست از آریائیها . در این بخش نظرات تازه ای مطرح میشود که سیار قابل مطالعه و بهره وری است . بخش سوم که در حقیقت مکمل بخش نخست است درباره خط ایران پس از

اسلام است و در این بخش محقق دلنشینند با ارائه اسناد و مدارك نشان میدهد که خط ایران پس از اسلام از خطوط آریائی پیش از اسلام سرچشمه وریشه گرفته است . نکته قابل توجه و در خود ستایش آنست که محقق ارجمند این اثر بهیچوجه تحت تأثیر نوشته ها و تحقیقات مغرب زمینی ها قرار نگرفته بلکه آنچه را نوشته است در ترازی نقدی طرفه به سنجش گرفته و گفته های آنها را وحی منزل ندانسته و با پیروی از فرموده های شاهنشاه به بطرات باستان شناسان و مورخان باطن و گمان نگرینسته تا سر راه را از ناسره باز شناسد و همین است که توانسته به بسیاری از حقایق مکتوم دست یابد و پرده از روی بسیاری تر ویرهای تاریخ سازان برگیرد . اگر بخواهیم کتابی نه صد صفحه ای را که همه مشحون از سند و مدارك است بررسی کنیم حداقل نود صفحه مطلب میخواهد بنابراین به چند مورد از مطالبی که مورد توجه این جانب قرار گرفته بعنوان مستوره و نمونه اشاره می کنم :

بوسیله این اثر اطلاع پیدامی کنیم که کتات « کفالا با » از جمله کتابهای ماننی است و هم چنین مطلع میشویم که زرتشت خود اوستا را ننوشته بلکه شاگردانش گفته ها و سرودهای او را ثبت میکرده اند (۲۵۲)

برای نخستین بار بوسیله این اثر از آئین دیوپرسی - دویسنه - که از آئین های کهن ایران باستان بوده است آگاه میشویم و در این باره محقق دانشمند ارجمند آن تحقیقات تازه و نوینی ارائه میدهد تا آنجا که مینویسد مردم تیپورستان « دیوپرستان » از پیش آهنگان هنر و فرهنگ سرزمین ما بوده اند و در میان آریائیان آنان نخستین مردمی بوده اند که بسیاری از هنرها و دانش ها را به مردم این سرزمین ارمغان کرده اند و در این باره اسناد و مداركی ارائه میدهد . (ص ۴۷۷)

از این تحقیق استنباط میگردد که تمدن شمال ایران مازندران و گیلان سه آمد تمدن دیگر شهر های ایران بوده است و بجاست که مورخان و محققان ایران از این دریچه تاریخ ایران را مطالعه و تحقیق کنند .

در این اثر آمده است که ماننی اعتقاد داشته شرح نویسی و شرح بر شرح نویسی

موجب گمراهی و فساد و تقلب در دین می گردیده و می بایست حربه بدست اغواگران و کسانی که برای تأمین مطامع دیوی حامیه روحانیت را وسیله قرار میداده اندنداد (۶۴۵)

این اندیشه مانی را که محقق این اثر استنباط کرده است نمودار روشن بیسی مانی است که در هر اروهفتصدسال پیش از این چنین نظریه تابناکی داشته و بواقع نگری او را دلیلی متقن است و میدایم تا امروز پیر همه ادیان گرفتار این بلیه بوده اند . بعنوان نمونه میتوان از آئین اسلام در آغاز ظهور و طلوع درحشان آن یاد کرد که امپراتوری ها را یکی پس از دیگری از پاد آور آورد از یک طرف تا دیوار چین و از طرف دیگر تا ندلس پیش رفت و این پیشرفت و گسترش برای آن بود که بر آن پیرایه ها نبسته بودند^۱

در این کتاب میخوانیم که خط مانی که عرب ها با آن سطرانجیلی میگفته اند خطی بوده که فرا گرفتن و نوشتن آن سبب به خطوط معمول و متداول رمان اوسهولت و امتیاز داشته و به همین مناسبت در ایران و آسیای رواج فراوان گرفته و در نتیجه در بسیاری از خطوط اثر گذشته است (۷۲۷)

در این کتاب درباره مانی با اطلاعات تازه ای برخورد میکنیم و درمی یابیم که مانی فیلسوف ایران برخلاف آنچه دشمنانش عنوان کرده اند مانند همه بزرگان جهان برای افراد بشر سعادت و نیک بختی و فرهنگ و تمدن عالی و متعالی میخواست است و در نشر فرهنگ و دانش یکی از پیش گامان بوده است . مایه شگفتی است چرا کسانی که درباره افکار و آثار مانی به تتبع پرداخته بودند از اظهار این حقایق بدور مانده اند؟ و چرا تحت تأثیر افکار بیگانگان و دشمنان ایران قرار داشته اند؟

در این کتاب با سیمای واقعی مانی پس از قریب هزار و هفتصدسال آشنا میشویم و آشکار است که محقق ارجمند این اثر تبیان و اطلاعات کافی و عمیق درباره آئین مانی دارد ولی از آنجا که متن کتاب تحقیق درباره خط است

گزارشی مختصر اکنغام یکند لپگی در همین مختصر بسیار سخنان ناشنیده میشوند. از اینها درمی یابیم که آنچه را در کتاب مایی (۱) تألیف و تدوین آقای افشار شیرازی مقاله سادروان تقی زاده که آن را باید «فصل الخطاب» آن کتاب و پرورنده سازی برای ندگی مایی خواند، اختلاف بسیار می بینیم. مایه کمال تأسف است که چرا کسانی به پیروی استاد ارل میکوشند سیمای بزرگان ایران را تاریک نشان دهند و یا ملیب آنها را محدودش سازند؟

در این بطرات برستند برای نخستین بار رد شده و پاسخهای مستند بان گفته شده است. بیاد دارم که پس از نشر کتاب تمدن مصر تألیف برستند که بر بان عربی شریف یافت، غوغائی در محافل و مجامع علمی و فرهنگی ملل عرب برانگیخت. برابریستند کوسیده بود تمدن مصر قدیم را که پیش از اسرائیل بوده به یهودان سبب بدهد و جای نهایت سپاسگرایی است که در ایران هم مردی داشمند و محقق با ارائه اسناد و مدارک برای نخستین بار به محمولات این نویسنده پاسخ داده و پرده های تاریکی را که این نویسنده یهودی در تاریخ ایران افکنده مؤلف داشمند این اثر یکسوزده و حقایق را نشان داده است - امروز دیگر باید پرده های اوهام و پندارهای بیگانگان را که بانظری خاص بناریخت تمدن مایی نگرند از میان برداشد و با بطرات تازه ای که محققان ایرانی با دل بستگی که باین آب و خاک دارند ارائه میدهند به تمدن ایران و اسلام نگریم. آرزو داریم که این اثر نفیس و گرانقدر مورد مطالعه و استفاده همگان قرار گیرد و خود چراغی فراراه پژوهندگان باشد، صمیمانه خدمت ارزنده محقق این اثر را تبریک گفته و از خداوند میجویم که در نشر اینگونه آثار توفیق بیشتری بهره ایشان باشد.

۱- داشمندان بزرگ اسلام و ایران در زمینه تألیفات گرا بهای خود

که درباره تاریخ ادیان نوشته اند هدف خاصی را در نظر داشته اند. با نقل آراء

و منتقدات صاحبان دین و مذهب سحنان آنان را سنجیده و با ترازوی سنجش خود و در صورت بکار بردن آن آمده و عقیده پیشوایان عقاید را به محاکمه و بررسی کشیده‌اند مانند کتاب الفصل ابن حرم اندلسی «چاپ مصر» ملل و نحل شهرستانی «چاپ مصر و تهران» و فرق الشیعه و بوختی «چاپ اسلامبول و نجف ترجمه فارسی آن بقلم استاد دکتر محمد حواد مشکور منتشر شده المعنی عبدالحماد همدانی «چاپ مصر» شافی سید مرتضی علم الهدی «چاپ تهران» تلخیص شافی شیخ طوسی چاپ نجف الانصار حیاط «چاپ مصر» تنصیر العوام سید مرتضی بفارسی «چاپ شادروان استاد عباس اقبال آشتیانی» بنادر کی‌هم کتاب الاعلام . مناقب الاسلام ابی الحسن محمد عامری (وفات ۳۸۱ هـ - ۹۹۲ م) با تحقیقات دکتر احمد عبدالحمید عراب استاد فلسفه و سنجش ادیان در دانشگاه قاهره در ۱۳۸۷ هـ ۱۹۶۷ م در مصر چاپ شده است مؤلف این کتاب نفیس صاحب کتاب السعادة والاسعاد است که استاد محنتی مینوی با خط پخته خودشان آن را نوشته و بهمت استاد دکتر مهدی مهدوی چاپ شده است.

کتاب الاعلام از قدیم‌ترین تاریخ های ادیان و مذاهب است که سیمای مانی و دین او را در حشاش تر از سایر مورخان و متکلمان نمودار ساخته است. غرض این است که دانش و تراوش اندیشه‌ها باید ارزش عملی داشته باشد نه آنکه صرف خیال و پندار و دور از نکار بردن آنها باشد. گفتار بررگان را در برابر یکدیگر نوشتن و یا در پی هم نگاشتن چه سودی دارد باید نویسنده دانا و مؤلف تاریخ داوری نماید تا خوانندگان را راهی که در نظر دارد رهبری کند، این است هدف مؤلفین تاریخ ادیان و مذاهب که همه از صاحب نظران و بررگان مدرسه علمی و عملی بوده‌اند

خاطرات

شماره دوم - مجموعه خاطرات وحید در ۱۰۸ و با مطالب زیر منتشر شد.

یادداشت سیف‌الله وحید بیا

علت اختلاف من با داوود و جگویی رفع آن سردار فاخر حکمت

زندگانی سیاسی ، ادبی ، اجتماعی عباس خلیلی

خاطرات و یادداشتهای سید محمد طباطبائی زعیم مشروطیت ایران

نقلم خودش

خاطره های فرهنگی پروین گنابادی

روسیه چه اصراری دارد مارا به‌رور در دامان آمریکا بیندازد -

عبدالرحمن فرامرزی

حلوگیری اهرح و مرچ حرب توده و شورای قلابی کارگران در اصفهان

حسام الدین دولت آبادی

خاطرات ادبی پارسا توپسراگانی

نوشته ای بقلم شیخ الملك اورنگ

نامه ای از مستوفی الممالك

فحایع تاریخی امویان یا هرا ماه سیاه سیف‌الله وحید بیا

علینقی مفاخر الملك ابوالفضل قاسمی

چندنامه درباره مشروطیت ایران دکتر عاقلی

محاكمه من در دادگاه نورنبرگ : بقلم دریا سالار دونیتز - ترجمه حسین تقی اعزاز

دکتر کوثری

فتح شهر تل از یادداشتهای مارشال شاه ولی خان غازی فاتح کابل

انقلاب زحان ار یادداشتهای آقا مطلب زنجابی

بحسب وزیران دوره مشروطیت ارا ابتدا تاکنون - حمشید ضرغام بروجنی

حکومت دکتر مصدق و حوادث تیرماه سال ۱۳۳۱ : صدرا لاشراف

حاشیه ای بر نوشته صدرا لاشراف دکتر شمس الدین امیرعلائی

حوادث بعد از مشروطیت - سید علی محمد دولت آبادی لیدر حزب اعتدالیون

از خاطرات سید محمد صادق طباطبائی پس از مراجعت از سفارت ترکیه

جمع آوری و تنظیم از حسام الدین دولت آبادی

دوره دهم مجلس شورای ملی غلیم عسکری رامکوهی

خاطره آخرین دیدار با داود پریا سیف‌الله وحید بیا

مجله خاطرات روز پانزدهم هرماه منتشر میشود و برای کسانی فرستاده میشود که بهای اشتراك سالانه را ببلع دوستان و پنجاه ریال قبل از پرداخته باشند

ار دانشمندان و محققان و علاقمندان به مطالب تاریخی توقع و اشتاد

بذل توجه و همکاری داریم و امیدواریم خط استیلا را از ایران دور

بذل توجه و همکاری داریم و امیدواریم خط استیلا را از ایران دور

وحید



مجله ماهانه

صاحب‌میار و مدیر مسئول

بف آویدیا

تک شماره سی و پنج ریال - ناشرانک سالنامه در ایران چهارصد و ریال
خارج پانصد ریال

در سالنامه این سالنامه با همکاری مجازات

مجله در ایران - خیابان شاه - کوچه شماره ۵۵ - تلفن: ۲۱۸۲۸

مجله در ایران - خیابان شاه - بیستمتری اول - تلفن: ۲۲۲۶۹

Revue mensuelle **VAHIO**

Directeur: VAHIDMA

No. 55-Rue Djam-Ave. Chah-Téhéran

بمناسبت سالروز علامه دکتر محمد اقبال
 لاهوری شاعر آزاد فکر مسلمان پاک عقیدت که
 از هندوستان بزرگ قائد اعظم محمد علی جناح در
 بنیان گذاری استقلال مملکت پاکستان بود و در
 سوم اردیبهشت ماه ۱۳۱۷ شمسی محری مطابق
 ۲۱ آوریل ۱۹۳۸ وفات یافت ، حکامه دیل را
 ساجتم .

طهران - فروردین ماه ۱۳۵۱ شمسی و
 ماه مهر ۱۳۹۴ قمری محری .

جلال الدین همایی (سنا)

روز اقبال

هو الحق

دم من بتو ای شاعر بلند اقبال

سلام من بتو ای عارف

دم من بتو ای طوطی شکر خای

که نقد بلورست زلفش

دود من بتو ای پنهان آزادی
سلام من بتو ای شاهیار اوج کمال
همین شعله روشن ز مطلق لاهور
امام و قبله پاکان محمد اقبال
ستوده جانی و دوشن روان و دین پرور

بلند فکری و شیرین بیان و نغمه قال
تو را بملک سخن دولتی است پاینده
که تا ابد نپذیرد ر حادثات زوال
هم از شریعه شرع نبیت منبع فیض
هم از سیمکه نظم درایت محزون مال
تو را سخنور جادو سخن همی گویند

که ساختی ز گهر های نظم سحر حلال
اگر نه سابقه و لابی بعدی بود
که تنگ کردی بر سابقه و محال
تو را پیمبر معجز کلام می خواندم

که برگزیدت از بختی ای پند و پند
چو از میان عجز و درموز و اسرار
کتاب خدایت بود بر صفحه اقبال
اولی در یونان و باه پیام شرق و غرب است

دلا و قدرت طبع تو را با استدلال
همی کبر خدا بود و غالب و سخنش
ز کان در دری داشت گنج مالا مال
چو در حال زده حالی گرفت و کردی

بطرز فکر از او پیروی در اول حال
همی در پیش و او یعنی میسر بود
گر او ز پیش بیرون آمد و تو در دنبال
نگر تو بود فلسفات

که گفتند یکسره بیدار شد ز خواب و خیال

بزم ثابت و رای سواب حل کردی
 مسائلی که از آن پیش می نمود محال
 بدان مثابه سخن گفتی و عمل کردی
 که پیش حجت تو خصم گشت عاجز و لال
 چنان نمودی بر هند و و مسلمان مهر
 که بر زمین و جسم می وزد نسیم شمال
 تو را ببهودی آخر زمان کنم تشبیه
 که خلق باز رها دی ز فتنه دجال
 بدست یاری تو در زمین آزادی
 حناح قائد اعظم نشاد تازه نهال
 سرار دریچه حنت بر آرونک بنگر
 که آن نهال درختی شده است پر پروبال
 بکنون جوان رشید است آنکه بود در صیغ
 کفون چو بود تمام است آنکه بود هلال
 زهر قلم و فیکر تو بپاکستان
 بزرگه دولت اسلام یافت استقلال
 جناح مجری فیکر تو بود چون نگری
 چنانکه مجری دین نبی صحابه و آذر
 تو را و او را حق بود بپاکستان
 که حق گزاری او تازه می شود هر سال
 کنون بزینور جشن تو طبع مدح آرای
 بدست و پای سخن بست یاره و خلیخال
 بحق تو در خور مدح و ستایش دین روی
 سخنوران ستایش کردند و مدح ستار
 همت بکشور ایران و هم بپاکستان
 همه ستایند از جان و دل بحال و حال
 بشاد کامی جنت که روز اقبال است
 همواره بخت بود مقبل و همایون
 سنا حدیث تو را گفت مختصر هر چه
 درین مقام ز تطویل نیست بیم ملال

جراغ عمر

استقبال از غزل شیوای آقای دکتر رعدی

ای چراغ عمر من روشن روانیها چه شد
گر نه شمع مرده ای آتش زبانیها چه شد
نو جوانان را حریم حرمت پیران کجاست
دوستان را یاد عهد دوستگانیها چه شد
صحبت دیرین بود حق گرامی ای عزیز
مهربانی پیشکش ، نامهربانیها چه شد
سالها بودیم با هم یکدل و یک داستان
بگذریم از همدلی ، همدستانیها چه شد
تند بادی ز آرزو ، موج سرابی از امید
چند می پرستی که دوران جوانیها چه شد
کوه آهن نرم گردد زیر پیک روزگار
دعوی روئین تنی و آن سخت جانیها چه شد
در رمی کم گفته ام ، کجا نشان پای نیست
نقش پای رفتگان و آن به نشانیها چه شد
رفت در تحفیل دانش روزگار من نهنا
حاصل آن علمها و آن درس خوانیها چه شد
جانشانی در ده قلم و هنر کردم بسی
غیر حسرت بهره ام زان جانشانیها چه شد

ای شیوای رعدی شیرین سخن ازمن بگوی
نکته دانان زنده اند ، آن نکته رانیها چه شد
با گروه شعر فهمن باز جمعی باقیند
با گروه شاعران گو نکته دانیها چه شد
اردیبهشتماه ۱۳۵۱

شاعرانه



مردم هر آنچرا کند آن لطیف نظری است
خواهد شاعرانه برپایستی و جنال
آن باغهای پر گل، آن قصر پر زخود
وان بزم های پر طرب خالی از ملال
آنجا که کام بهمند شاعر ز شهد وصل
آنجا که روح به طرب و شوق و حال
آنجا که چشم خیره شود ز آن همه شکوه
و آنجا که عقل طیره شود ز آن همه جلال
هم شبانه دلیلی خصم هنر و ذوق
چش زانکه منظره دزد چش و حال
یار جفا رفیق دها حسد فریب
خس سخن بلای هنر آفت کمال
جایی که فاسقی شود از فسق کامیاب
یا قبحه بی به غنچ و دلال آید

در تاج بر قند نیمه از خاک مستمند

یا مال آمده بکف از دوك پیر زال

در نور شمع سوخته پی در بساط عیش

در شور جمع ساخته پی با فراغ بال

در التهاب یافته از گرمی شراب

در ماعتاب تافته بر بستر وصال

آن بوسه های کنج لبی ، داغ شود و شوق

و آن کنج های نیمه شبی : گرم قبل و قال

بینی که نام و نسبت شاعر زبانرد است

آنها که نه ز شعر بیود بهره نه ز حال

بیچاره شاعر از همه آنها که گفته اند

کوچک ترین نصیب ندارد مگر وصال

آن نغمه های پر شده در کاخ و باغ نیست

الا سروده قفنی و کنج اعتزالی

در جام زب خودند حریفان شراب واد

خون دل گداخته در جامی از سفال

آشای جهان همه منسوب او و او است

منسوب رنج ممکن و آسایش محال

مردم ز هفت کشور اگر سر بر آورند

او سر فرو برد بگریبانی از خیال

از جان عیش واقع و از وی خیال عیش

او را مقال زندگی و غیر را مجال

نسبت بنام شاعر و قسمت بکام غیر

درمانده از جواب و شرمنده از سؤال

حکایت

عمید بن شکور * ، نیمه شبان بخانه باز آمد و در بر تو شمع ، بیگانه
مردی ، با جفت خود ، به فراش اندر غنوده یافت .

هنوزش حیرت آن واقعه بر جان بود که گستاخ مرد بی آرم ، از
دل بستر ، بروی بخروشید که ای خواحه ! چنین بر سر عشاق تاختن
چرا ؟ ...

عمید ، بر شمع فرو دمید و گفت : « فغان ! که پاسبان بیکمیزی چون تو ،
جز بخاموشی نتوان داد » .

قطعه

ای که ، بیگانه در فراش زنت

بوسه پرداز آن هم آغوشی است

در فرو بند و شمع حجله بکش

کابلهان را جواب بخاموشی است !

* عمید بن شکور ثقفی ، از سپهسالاران امیر حمید پیل اندام
بود که نه اواسط قرن پنجم هجری ، از محاربه قندهار بگریخت و تا پشت
بر دشمن نکند ، چندان از قضا ، بوییدن گرفت که سزای انجام ، به چاه کلویز
اندر افتاد و جان سپرد ! گویند آن نشان زدن ، که امیر حمید
به پاس حمیت و غیرت آن شهید ، بر جنای وی نهاد ، حاوی این دو بیت
بود که :

دوبرو از قضا گریخته را

سینه ، بر نصب بد نغان ، تنگ است !

ور بدشمن کند به معرکه پشت

مرد پر خاش دیده را ، تنگ است !



سوده الماس

آتش ، نکشد چون گل روی تو ، زیانه
ای مرغ دل از عشق رخت ، مست ترانه
بگذار ، که بوس لب و در پای تو افتم
از شیب هوس پرور آن مرمر شانه
چون غنچه سر بر زده از سینه برف است
پستان تو بر سینه و ، یافت به میانه
آن سبب خوش چانه ، بهمن ده ، که نگیرم
این گونه ، را سبب غمت ، دست به چانه
سد بوسه بلب دارم و ، سد بوسه به انگشت
خوش نیست ، که بود سر کیسوی تو ، شانه
هر خسته ، که در گلش آغوش تو خشد
ز آن باغ مرادش ، نتوان کرد روانه
ما کرد دلان را مگر آن گوی دو پستان
آ که کند ، از صنع خداوند بیکانه
اندوه دلم بشکن و ، بوسی دگرم بجش
ای نوش لب ، نجاره اندوه ریانه
گر سوده الماس ، بر اندام تو گیرند
چیند ، دل چون مرغ منش ، دانه پدانه
زین بزم خوش ، ای فتنه که در کار گیري
بگذار ، که یاری کفمت ، تا در خانه
پنجم تو ، بر بال کیوتر نتوان بست
ای بوسه بلب ، خیر و هوا گیر ، زلانه
ای که در آغوش هوس ناک فریدون
شهرین تر ازینت ، نتوان گفت فسانه

بمناسبت زلزله فارس در ۲۱ فروردین ۱۳۵۱

ادب برومند

«هر گسپناه»



غم سنگینی از آلام قرون ۱
خی از طاق ایام ۱ برون ۱

رنج پی دیری و اندوه و فتنه
هسته مرکزی غمده رنج ۱

دل غمده ای این توده خاک ۱
نفس راحت از آن سینه ۱

شد گران آفت یک قوم قهر ۱
دامن زندگی مردم قهر ۱

روی بنمود بالای تلکام ۱
زد شبیه خون ، سپه مرگ سپاه ۱

توده شد در دل افسرده خاک
غمی از سینه ۱ خاک ، بدر

فتنه شد در دل همناد زمین
شد گدازنده تر از سرب مذاب

از جنایات پهر یافت ورم
چاک زد سینه ۱ که آسوده کشد

از فضا شومی این خشم غلیظ
چنگه قبرینه نشان دادو گرفت

صبحگاهی بتر از شام شکست
بر سر مردم خوابیده «قهر»

بر سرخانگیان خانه‌ی فقر !
ای بسا خلق بکاشانه‌ی فقر !

شد فرو ریخته در پاك دوسه دم
شد بزیر درودیوار ، نهان

ضحهما از همه سو گشت بلند !
اندربن غمکده انداخت کمند !

ازدن و مرد جوان کودک و پیر
وحشت و ولولایی زهره گداز

زخمیانی بدن آغشته بخون !
خانهها بر سرشان گشته نگون !

نالهاشان همگی طاقت سوز
نیمه جانان همه در بستر مرگه

گفتراوان همه بی صاحب گشت !
سوی تا سو همه خون دیدی و خشت !

روستاها همه شد زیر و زیر
جای تا جاقمه سر دیدی و سنگه

آنکه از حادثه جان پرده ، پند !
دست کوبه برخ و سپه و سر !

بتر از حالت جان باختگان
آنکه دیرگه هر یزان و کسان

چون ازین فاجعه گردد آگاه !
همدم عبرتی از روز سیاه !

چه بود حالت ایمان بدوست
چو آفتاب منقلب از غمت و رنج

اوفتد لرزه بر اندام زمین !
لرزد از فتنه‌ی ایام ، چنین !

طس از جیبش شود در دل خاک
آه اگر کج سرافرازی قوم

تهران - فروردین ماه ۱۳۵۱



ادیب طوسی

استاد دانشگاه

از خیال زندگی پایاد یاری دلخوشم
در نگارستان هستی بانگاری دلخوشم

ناامیدیهای عالم را نمیگیرم به هیچ
کر جهان با خاطر امیدواری دلخوشم

در خزان زندگی طعم از آن پزمرده نیست
کز هوای ناز جان پرور بهاری دلخوشم

گر چه زین گلشن مرا پس خارها بردل خلید
در امید وصل گل از زخم خاری دلخوشم

از دمی غوغای عشق سالها دارم نشاط
و ز شبی سودای وصلش روزگاری دلخوشم

تا در این صحرای ناپیدا کز ان سر گشته ام
از نشان کاروانها با غباری دلخوشم

گفت طوسی چون بود حال تو در غرقاب عشق
گفتم این غرقاب اگر دازد کفاری دلخوشم

زخم
خار

آقای ضیاء قاری زاده شاعر با ذوق افغانی به اقتضای غزل صائب
شعری سروده و برای درج در مجله وحید التفات داشته است که ذیلا ملاحظه
می فرمایید :

خاطرات

| | |
|---------------------------|--------------------------|
| زهی رویت بهار زندگانی | بلعلت زنده نام بی نشانی |
| دوروزی شوق اگر از پاستینه | شود ارزان متاع سرگرانی |
| شراب کهنه و یار کهن را | غنیمت دان چو ایام جوانی |
| تجلی سنگه را نومید نگذاشت | مهرس از دور باش لن ترانی |
| اگر عاشق نمی بودیم صائب | |
| چه میکردیم با این زندگانی | |

| | |
|----------------------------|---------------------------|
| مرا چشم کبود آسمانی | بود پیوند گاه جاودانی |
| ندیدم یکن از یاران که پوید | دو گام اندر طریق دوستگانی |
| تمام زندگانی خاطرات است | دریغاً خاطرات زندگانی |
| بیا یلان نارسیدن زندگانیت | گران خواهی بیاد و بیکرانی |

سبك بر خیزو جامی ده ضبا را
مكن بسا تفنن خود سر گرانی

جناب آقای محمد یاسر مهتابه آرزنده
 وحید. نویسنده جناب عالی را در افتخار و کشف
 مباحث ناخفته تاریخی و شرح حال
 رجال اخلاوند از اسامی مستطع میدارد
 اما بعد عرضه میدارد که کیوان
 قزوینی پس از کناره گیری از مناصب
 شریعتی و طریقتی شهبای متوالی دوازی
 در صحن مدرسه سه سالار قدیم و جدید
 بمنبر رقت و سی و دو نفر از طلاب و
 افاضل عصر تقریرات منبری وی را
 میخواندند از جمله سید رضای خراسانی
 معروف به حق الیقینی (شارح دفتر اول
 مثنوی و مؤلف کتاب شفاء حق الیقینی
 که در سن پنجاه و هفت سالگی در تاریخ
 سیام بهمن ماه هزار و سیصد و سی و چهار
 شمسی در گذشت و در باغ طوطی شهر ری
 مدفون گردید) که از دیر ایام از کیوان
 اجازه داشت که مطالبی منبری او را
 یادداشت نماید و بواسطه قدرت حافظه
 عیناً بدون کم و کاست در میان سخنانش به
 کار میبرد و از این جهت شهرت به
 سزائی بهرسانید و در میان مخاطبان
 خویش تالیی نداشت
 کیوان قزوینی طبعاً به سال در
 منزلش بتدریس پرداخت و بعد در روزی
 خودی و بیگانه بسته بتألیف آثار خود
 اشتغال ورزید و در اواخر حال درگذشت و
 عزت اختیار نمود قطعی چند و



پرسش
 و
 پاسخ
 از

کیوان قزوینی*

* این پرسش و پاسخ را که قدیمی هم چنان در نوشته شده است میکنیم
 و اگر پاسخ مستدلی هم در دسترس باشد

ممدود از پیوسته گان راه حق و حقیقت بدو پیوستند که این ناچیز کمترین آنان بود که تا آخرین لحظات حیات آنی از محضر استاد منفک نمیشد. حتی زمانی که کیوان در بیمارستان آمریکائی رشت در طبقه دوم اطاق ۲۶ که مشرف به حیاط بیمارستان بستری بود و از سرشب تا هنگام روز به تنهایی در محضرش ایستاده و به خدمت مشغول بودم و بدین امر مفتخرم و در صدر آدمی که خون خود را تقدیم وی کنم و این موضوع را با حضرت آقای روحانی فیلسوف بی مانند که میزبان کیوان در گهلان بود در میان نهادم ولی این اندیشه از مخیله ام خطور کرد که خونم شایسته وجود او نیست لذا منصرف گردیدم بنابراین خود را بیش از دیگران محق میدانم که درباره اخلاق و عادات و رفتار و کردار کیوان اظهار نظر نماید و مدار کی در اختیار دارد که در آتیه در دسترس ارباب فضل و ادب میگذارد.

زمانی که کیوان بندهم علوم اسلامی اشتغال داشت از جمله افاضل آن زمان مرحومان رشید یاسمی و سعید نفیسی بفرار گرفتن فلسفه مبارثت نفوذند ولی پس از طی سلسله چون قادر بدرك مباحث این علم شریف نبودند ترك درس گفتند. اما رشید یاسمی با اصرار و الحاح بسیار شروع بفرار گرفتن علم عرفان نمود که کتاب عرفان نامه تقریرات کیوان به مرحوم رشید است که با مقدمه رشید یاسمی طبع در آمد و این کتاب اولین کتابی است که در زبان فارسی در علم عرفان برشته تحریر در آمده است پس از سپری شدن دروس عرفان در محبت چند تن دیگر شروع به پرستش در آداب و قوانین سلاسل تصوف اسلامی موجود در ایران را نمودند دوازده پرستش بنام کتاب بهین سخن و پنجاه پرستش بنام کتاب راز گشا به طبع رسید این ناچیز طی جمع آوری مکاتیب کیوان بر خورد بدقتری بخط و کتابت کیوان قروینی نمود که نه پرستش و پایخ آن دروی مندرج بود که عیناً در کتاب (مکاتیب کیوان قزوینی) آورده شده است که هنوز بطبع نرسیده است. اینک از جهت حوشن شدن اذهان و قادی خوانندگان ارجمند مهنامه وحید ذیلا بدرج آنان میپردازد. و امید دارد که

بیمن تشویق را در مردان فضل و ادب توفیق رفیق گرد که آثار چاپ نقد استاد عقید را بشدیدج در معرض افکار ارباب دانش قرار دهم.

سر هنک نورالدین مدرس چهاردهم

پرسش اول - اجازه میفرمایید که چند سؤال مترتب مربوط بهم بنویسم و شما نیز جواب آنها را بنویسید تا یادگار ماند و اشتباه و فراموش نشود که ما کتب قر و ما حفظ فرامکتوب ثابت و المحفوظ زائل.

پاسخ - گرچه چون کند قلم و دیرنویس بر من نوشتن دشوار است و نیز فشار بسیار بر چشم پیرمرد خطر دارد و هر دو جرعه جمله معروفند (مشقتان لا تاتان لها الکتب بالقلم و المصنی بالقدم) در من مسداق کامل دارد. اما ابقاء اثر قلم خدمت بزرگی است بجامعه و بهر دلیلی میارزد بویژه اگر مطلب مهم باشد اکنون می‌پرسم که مقصود شما چه نوع است متفرق یا یکی و آن یکی چیست؟

پرسش - چون مسلم است که شما چهل سال مسئولی در فنون تصوف و عرفان علماً و عملاً بوده‌اید با جدی قویم و پیشانی صلب و همت عالی که بهیچ سارفی منصرف نغذید و آنچه ملامت عزال و شامت جهال شما را تیز باران نمود پا افشردید و تن دادید و کار خود را از پیش بردید چنانکه شجاعت اخلاقی شما آوازه بلند در همه بلاد ایران پیدا کرد و سایر مذاهب رشک می‌بردند بصوفیه که مانند شما مروج دانشمند ناطق ثابت بی‌پروائی جهان گرد دارند که بهر مملکتی رفتید و نام صوفیه را بردید و بر گرسی نشانید و در نجی نماند که بر خود نهادید و خرجی نماند که در راه آنها نکریدید از خود نه از آنها بی آنکه جزاء و شکوری از آنها بخواهید و یا بخاطر آرید و آنها بمر و جین دیگر خود پول‌های گزاف می‌دادند و اکنون هم میدهند باز مانند ترویج شما نمیشد و نخواهد شد بختی برای صوفیه بیدار شده بود چه شد که باز قوراً خوابید معروف است که شما بیدار شدید و بخت آنها خوابید چون در این چند سال که درس برای ما فرمودید از منطق (ما مانند شما در منطق ندیدیم) وفقه و حکمت و فصوص و اسفار صریحاً در ارتجاع خود از صوفیه داذم بلیغ

آنها چیزی نفرمودید اما میان مردم سمر است و سرشکستگی صوفیه نیز نمودار و کسی سنگی بفرزوی آنها نمی نهد و دل بحرف آنها نمیدهد و نام شما را با آب و تابی که سابقاً میبردند حالا نمیرند بلکه بکنایه و تصریح سنگهای جفا در قفای شما میبرانند و سایه شما را با شمشیر می زنند و تهمت‌ها بر شما می بندند (که من بعد از حقیقت یکیک آن تهمت‌ها سؤال خواهم نمود) ما از مریده آنها در انتقاد شما و سکوت شما از انتقاد آنها بشک اندریم که شاید واقفاً ترك تام نکرده قهری از آنها کرده باشید میخواهیم صریحاً مرقوم فرمائید که مایقین بمطلب نموده در اثر آن یقین سئوالاتی داریم و بخاطر داریم که در منطق سه نوع سؤال را فرمودید که بعد از ماء شارحه مترتب بر یکدیگرند اول بسیطه است که سؤال از وجود شیئی است صرف و خود حالا این سؤال با همان هل بسیطه است که آیا پاکشیدن شما از بساط تصوف با آنهامه مواعد مبسوطه و فرس مشبوه و نعم هنیئه که برای شما بود راست است وجود خارجی دارد یا نه .

پاسخ - بلی هل بسیطه در سؤال بمنزله حمل بسیطه است در مراتب وجود که اول ظهور مراتب است و عرفاء عین ثابته شیئی گویند و علماء اسماء نامند و ریشه و اساس است برای سایر مراتب وجود و ماده است برای همه صور وجودیه از عطیه و نفسیه و طبیمیه و میتوان عالم اعیان ثابته را با سیر عالم عقل و نفس و طبع تطبیق بچهار سؤال (مشك ماء شارحه هل بسیطه ماء حقیقه هل مرکبه) نمود و دری از تحقیق بدیع در این باب بروی مردم گشود که تاکنون کسی دور این تحقیق نگشته و تخم سخن در این زمینه نگشته حالا فروع در جواب کنیم باجهانی افسوس و خجالت که من در تصوف چهل سال به امید هنر نمائی اقطاب و آنجاز مواعید عرقوبی آنها که از بن دندان میدادند نشستم و بخدمت آنها ایستادم و شب و روز نخفتم و جز ورد آن ها نگفتم و هنرها و رنجهای خود را بنام آنها کردم و گفتم که همه دانسته و گفتهای من از برکت آنها و مدد آنها است و آنها نیز این حرفها را بریش

خود گرفتند و مکرر گفتند که اگر مدتها بنای فرسود یافته‌ای بسته و
معلوماتش مجهول می‌شود لذا همه پروژات داشت و نقل من بنام و ترویج آن
ها شد بلا تشبیه مانند حضرت سخن پرور فردوسی نسبت بمحمود زابلی و سی
سال رنج در شاهنامه و آخر این دوبیت در محراب مسجد نوشتن و جشن :

یگانه در که محمود زابلی دریا است

چه دریا کافرا کرانه پیدا نیست

بهر طرف که شناور شدم ندیدم در

گناه بخت منست این گناه دریا نیست

اما نه من بکمال فردوسی میرسم و نه آنها اقتدار سلطان محمود دارند
و اگر اندک قدرتی داشتند مرا بنامردی می‌کشتند چنانکه سالها است گردن
می‌کند و نمیتوانید و محمود نمیتوانست فردوسی را بکشد ولی این نامردی را
بخود نپسندید زیرا در جهان صورت مرد بود اما اقطاب صوفی در جهان معنی
که مرد نیستند و در جهان صورت هم اوزن کم‌ترند (دع ذکر من پس لمن و غاه -
در جهان و محمود من سواء) ترویج من برای آنها بیش از اثر نطفه شوهر در
برعم آن اثر داشت و آنها با آنکه از من آستین‌اند بالا و جلا و صیاباز شکم
برآمده خود را جلو میدهند و انکار مردی مرا میکنند به یحیی که مفهوم
خودشان نیست بلی اگر اندکی حس انفعال داشتند باجهل شیطان صوفی
دوبیت نمی‌مودند که من بعداً شرح میدهم شیطان از ترک محمود فرستاده است
و آنها از دعوی مسجودیت و دعوت مریدان بسجده خود گریه بعد آخری
شرمنده نیستند و کفر از این تشبیه ناقص آنست که نفع رنجهای جهان را
برای اقطاب صوفیه بیش از نفع شهنامه است برای محمود و نامردی آنها
با من بیش از نامردی محمود است با فردوسی زیرا او طایر موعودا نقره‌خاد
و از اندازه کم نکرد و آنها از آداء مواعد عرقوب خود که همه مریدان سواده
لوح میدهند (و قرها این شصده جاری است) بکلی عاجزند زیرا هیچ ندارند
تا بدهند نادرترند از مریدان هماندم که برای من کشف قناع نموده همه
اسرار خود را بمن ابراز کرده سپردند من آنوقت تازه دهم که تهیدستان

میج ندادند پس عرضی که بجه طریقت را نتوان گول زد آنها خود گول خورده میخواستند عزایان ماقتد مراهم گول بزنند (که اسرار الهی ایست و همه انبیاء پی همین میگفتند و به اختلاف کم و زیاد یافتند و ماهمه را بدامن نوربخشیم و تورا حاکم لغاتین کردیم کلید خزائن خدا را بدست تو دادیم اکنون تو میتوانی همه بشر را بکمال انسانی برسانی) پس من افسوس امید چهلساله خود را خوردم که از چه نادانان نادار امید فلک معنی داشتم اینها هنوز فرق صورت و معنی ندادهاند زیرا همانکه دیدند من دیگر اعتقاد به آنها ندارم گفتند که همانقدر نزد مردم اظهار برالت از ما مکن و اینرا خلاف نفس و ریاضت خود بدان و ما نیز تصدیق ولایت مطلقه تو را میکنیم برد مردم و نوشته و بمن دادند که فلانی متشأن بشئون حقیقت و زمامدار کل احکام شریعت و مخزن اسرار طریقت است حل و عقد امولا دینیه هست او است و دست و زبان از دست و زبان ما است و دست و زبان مادست و زبان خداست گفت و کردار او و ما همه قول و فعل خداست و تمام بشر جز سمت بندگی به او و بما ندارد و چون بندهاند مالک مال هم نیستند پس مال همه مردم بملکیان و غیر مسلمان مال ما و او است مجعلا غرض از این تشبیه نه تشبیه طرفین است بطرفین بلکه غرض تشبیه اضافه حاصله بین آن دو طرف است به اضافه حاصله بین این دو طرف و هنوز مشبه اقوی است از مشبه به پس مطلب مسلم است که حق دلی پر از دعوی دروغ اقطاب صوفیه دارم پرتر از دل فردوسی از محمود زابلی اما دو فرق هست یکی آنکه سلطان محمود داشت و نداد و این قهرستان نداشتند و نخواهند داشت تابدهند و خیلی نور میزنند و بخود میزنند بلکه چیزی از خزانه رحیمی حق نم برپایند و بمرید برسانند و یا برسد و زود آنها بنامردی نسبت بخود دهند که بدعاء ما رسید (و هکذا اکثر معجزاتهم ای التصادقات المروقه) دوم آنکه فردوسی ابتداء نمود بدم تبلیغ سلطان محمود و آنچه رشته بود تل کرد و نام محمود را تنگین کرد تا قیامت ولی من قلیاً و لساناً تاکنون که نه سال است ساکت بودم و این اول زبانی است که گشوده ام و اول قلمی است که برداشته ام و باز بملاحظاتی که قبل از

متوجه شویم بعد هم خواهیم شرح داد داد سخن نمیدهم و دندان بر جگر می بزم
و آنها با قرار شما اقدام دشمنیهای روزی زشت کرده و میکنند و هر چه نکردند
یا نکنند شواسته اند نه اینکه اداه عشر حقوق مرا نموده اند و هنوز زیر بار
متنهای من اند چنانکه شرح خواهم داد حالا شما هر سوالی دارید بنویسید
ومن در جواب پرده دری آنها را نخواهم نمود مانند کشف الحیل آیتی با آنکه
در تبه دینی و خشک مغزی آنها را کمتر از بایبه (۱) نمیدانم بویژه ملا
سلطان را بعینه مانند میرزا حسینعلی و ملاعلی را مانند عباس و ملا حسن را
مانند شوقی بلکه بیحیاطتر از آنها نمیدانم اما مانند آیتی (۲) رسوایی آنها

۱- یکبار کیوان قزوینی ضمن سخنان خود به این ناچیز فرمود که اگر
کتاب بیان سید باب را بدست آورم بدون اظهار نظر درباره آن عیناً بهزین
شخصی خود بطبع میرسانم و هر چه کوشش نمودم نسخه صحیح آنرا بدست
نیآوردم ولی شنیدم که یک نسخه کامل در کتابخانه جامع لازهر موجود است
ناگفته نماند کتاب بیانی که فرقه از آنها اخیراً انتشار داده اند با بیان
اصلی مفارقت داشته و فضلی این فرقه در تصحیح آن رنج بسیار بخود هموار
ساخته اند با اینوصف پریغانگویی آن نشانه بازوی براندیشه پریشان سید
باب است .

۲- آیتی مشهور باواریه کتاب کشف الحیل را بنظر کیوان رسانده و پس
از بررسی و کم و کاست و افزودنی مطالب آن که از طرف کیوان انجام میگرفت
آزمان برای طبع بجا پخانه فرستاده میشد آیتی در مجله نمکدان از کتب
کیوان تمجید نموده است این ناچیز ضمن تحقیق در مسلک بایبه و تقی
درباره زندگی پر ادبار و تلخ میرزا آقا خان کرمانی و همفکران او بدین
نتیجه رسیدم که میرزا آقا خان از جهت ناراحتیهای که اعراب برای
ایرانیان در برداشته اند از جهت تمصب و غرور ملی مخالف دین اسلام گشته و
اعراب و دیانت اسلامی را یکی شمرده است غافل از اینکه آئین اسلام بکهور
و ملت خاص و زبان معینی بستگی ندارد از این لحاظ برای مبارزه منفی با

را مربوط شرح نمیدهم مگر بقدریکه مطلب واضح شود که ساده لوحان پنادانی گول آنها را نخوردند و اگر کسی بخواهد بغلاف وجدان رفتار کند بر من تکلیفی نیست و خیلی ازمیردان حالیه سوفیان به تمد و دنیا داری و دین فروشی رفته اند چنانکه شرح داده خواهد شد و يك يك را میتوانم بعصمه نغان دهم و بمدارك خاصه ثابت كنم که يك حو معتقد نیست نه بنوع نه بشخص اما برای شهریه های گزافی که از آنها محرمانه میکیرند سنگ تصوف را چنان بسینه میرند که مرغابی آب دریا را بسینه خود میرند .

پرسش : آنها از سکوت شما استفاده ها میکنند و مردم هم هنوز بنظر سابق شما مینگرند خصوص که مطالب عرفانرا دودرس و منبر بر زبان خود جاری میکنید هنوز بنفع آنها و سرر خودتان تمام میشود حالا بفرمائید که آیا مفهوم عرفان مصداقی درخارج دارد یا نه که اعتباری مجعظ است آیا اینهمه شهرتها بکلی بی اصل است یا چیزی بوده و تمام نشده یا چیزی جزئی هست و باقی پیرایه است؟

پاسخ : البته هیچ مفهوم وجودی بيمصداق نیست مگر مفاهیم عدمیه که مصداق آنها همان عدم است مفهوم تصوف در جلد دوم کیوان نامه مشروحاً بیان شده اولاً باید فهمید که مفهوم تصوف چیست تا پی مصداق بگردیم و ذقت کنیم تا خطاه در تطبیق نشود و این مطلب را باید شما در سئوالات آتیه که بعنوان ماء حقیقه باشد و بعد ازهل بسیطه است نمائید و آنجا جواب لایق خواهد عرض شد و شما هنوز در هل بسیطه اید بما حقیقه نرسیده ایدو این سئوال سیم شما منحل میشود به دو سئوال و درواقع دو اعتراض است بر من بطور منفصله عنادیه مانمة الخلود جواب من ادعاء عدم المناد است و مطلبها

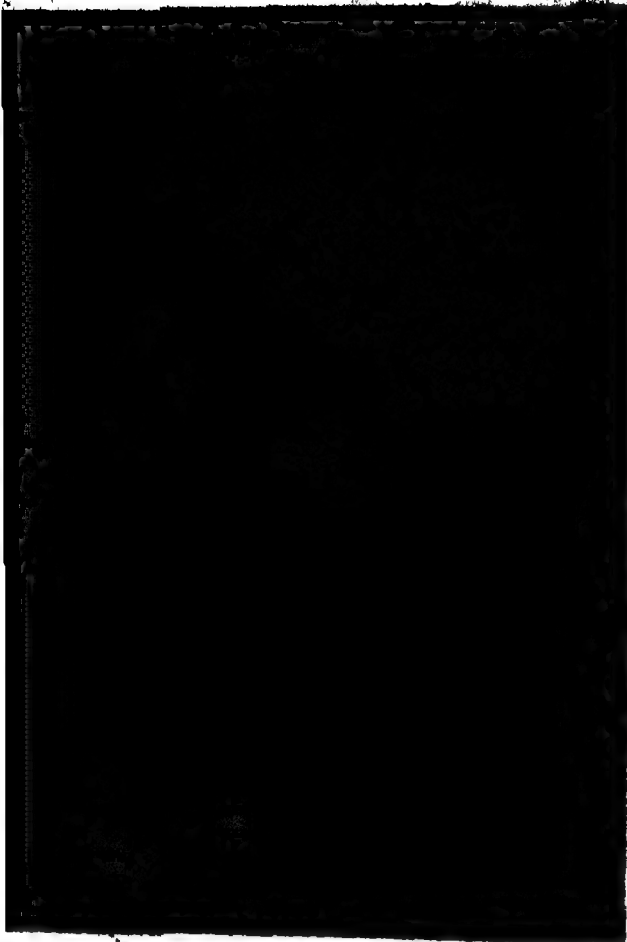
اسلام عربی بکیش بایه گرائید زیرا با توجه به دسائی و روشنی اندیشه و مراتب فنی میرزا آقا خان مستبید بلکه غیر ممکن بنظر میرسد چنین دانشمند روشن بینی بخرافه پرستی سخت بقام دین بایه گراید تمصب دیده تیزبین را نابینا میسازد .

با به هر وادی راجع گردن و شما عرض یک وادی کرده این بطرفان اعتراض
 نماید و در دل میفرماید که اگر اقطاب سولیان همه گادیده پس چرا تو که
 بود و همیشه ساکنی اذم آنها و بدع مردم الا آنها نمیکنی و نیز چرا مطال
 عرفان را میپروانی که اشعار بوجود خارجی مضاد دارد و جواب این
 اعتراض بی زبان آنستکه سکوت من تا کنون از ذکر کذب و هب اشخاص
 معین بوده بملاحظات که من در مقدمه نوشتم و شما نیز بعد میپرسید و من هم
 یک یک شرح میدهم و پروا ندانم من عرفانرا لفظاً و کتباً چنانکه عرفان نامدا
 منطوق و منتشر کردم راجع به اصل حقیقت عرفان است که اساس انسانیت بر
 آنستو این مدعیان در طلبی میبهراتند اینها پی خود و دنیا ولذت تن و نفس
 میگردند و محتاج میگردند و عاقل میگردند برای مال و جاه که از او استفاده

میکنند و این حقیقت عرفان که ترک و تحریر است دارند عرفان میگوید
الاعراض عن الاعراض عن الاعراض (اعراض عن الاعراض عن الاعراض)
 (اعراض عن الاعراض) و اینها فرق و محکوم و اسیر اعتراض اند آهم اعتراض طبیعیه
 و اعتراض نفسی نموده که از حال و قول و فعل آنها میگریزد و میگریزد و نیز آنها
 سرآنها اعتراضند بر خدا و بر خلق فقل بر خودتان اعتراض نمائید با آنکه
 باید داشته باشند و محکوم اعتراضات مکتومه اند (فما لهم وللتصوف و انما
 حالهم و شأنهم التفت والتفت والتفت لا التصوف) یا المعجب از بی فکری بوده که بچه
 دست بریدگان بیدست دست ارادت میدهند و سر بر چه مزبله هاست چنانکه ذلك
 میلفهم من لعل فما ربحت تجارتهم و ما كانوا مهتدين وهم الاخرون اعمالا و
 يحسبون انهم يحسبون صنأ و من دد تفسیر گویند که تحت طبع است در تفسیر
 تجارت چیزهایی مناسب این مقام نوشته ام حالا من نمیتوانم دست از دانسته های
 خود بردارم من بعرفان پرورش یافته ام برای چند بی نیازم مسجد را نمی بینم
 و عرفان را برای دعوای گویان لافزن نمیگویم و الا ما لک آن سنی خواهم شد
 که بلجاج شاهرشبه که اطراف در مدح فاطمه زهرا نموده بود قصیده ساخت
 درم فاطمه زهرا و خود را مورد تهنیت همه عظام کین نمود . (انعام)

عباس گویان قزوینی

ن الملك
 و
 خدمات
 ف
 ر
 ه
 ن
 ی
 ا
 و



در تاریخ الاول گریگوریوس و تواریخ مصر بمصر فاطمی است که :
 پیرانیان یکصد و بیست و چهار سال در مصر سلطنت کردند . و حای حیرت
 به مردمی متمدن پیش از يك قرن در کشوری حکومت کنند و پادشاهی داشته
 باشند و نام و نشان هیچ يك از خسروان ایشان در هیچ تاریخی یاد نمود
 مگر چنین کوتاه و مختصر که کامبیز گاو آنها را کشت و دارا کانال ایشانرا
 حفر کرد و در زمان سکه رانی داریوش نو سوش هری ها شوریدند و از آن
 روز مصر از فرمان ایرانیان بی بر ماند . و ما با این جمله مختصر و کوتاه

میکوانیم معلوم کنیم که نوسوش آخرین خدیو ایرانی بوده است که در مصر بنام **خماپنگان** اون داریوش نوسوش حکومت کرده است. نام اون **داریوشین** نیز در مثنوی یاد شده است که تا این عصر همچنان در موزه وایکنان نگهداری شده است و اون داریوشین پزشکان پزشک ایران بوده است بمصر و این بهیگر را کروزس فرستاده است.

یهیگر یعنی فرمانده تندرستی (حافظ المصحه) و کروزس یعنی اردشیر بزرگ و منشور او یعنی فرمان یا دستور طبی و کلمه اون **EUN** که با داریوشین یاد شده است لقبی است مانند کلمه شاه که در قدیم تالی نام شهر یاران ایران بوده است و در مصر بجای شاه (اون) میگفتند.

اون داریوشین یعنی فرمان عصر **داریوش شاه**.

این وقایع مختصر بمانشان میدهند که تمدن آنهاو حیات فرهنگی شان را ژنی ایران پی افکنده است.

گویی میبینید و کامبوج گاو شان را گفته است و خرافت را بر انداخته است و دهنمون شده است که پرستش خاص جهان آفرین است.

گافا فلک را دارا گشاده است یعنی آنها را از عزلت رها نموده است و بدنیای تمدن نزدیک کرده است.

منشور طبی پزشک ایرانی نیز معلم حیات ایمان بوده است زیرا در مصر آنچه **خاک** و گل سرهم نهاده اند بنام اموات بوده و گویی در عصر فراعنه، مرگ را پیشواز رفته اند.

دریغ که نام رفنگان ما در مصر یعنی آنها که بر من نشان معلم علم زندگانی بوده اند فراموش شده است و بسیار دردناک است که مورخین ما و مورخین دیگر تا این حد بی قید باشند که از نام بیست و یک دوستان ایرانی که در مصر حکومت داشته اند یکجا بگذرند و انساب و اسامی کسانی را پنهان نمایند که مایه افتخار ما و افتخار دنیا بوده اند.

اهل فکر و تأمل میدانند که تاریخ را دو حقیقت وجودی است.

یکی تاریخ مجازی یعنی ظاهر تاریخ دیگری تاریخ حقیقی یعنی ضمیر

تاریخ و مکتوبات هم که بگویند تاریخ را کالبدی و روانی است یا جسمی و جانی است .
باز گفتن ظواهر تاریخ نه خواسته شملت و نه شایسته ما زیرا در هزار
ها کارنامه عمومی و کتاب سیر و سیاحت و خاطرات تاریخی یاد شده اند ولی
در احوال خزان تاریخ نقائس پنهان مانده اند که حواهر علومند و کم روی داده
است که باز گفته بشوند.

ما نظائر این معانی را روح تاریخ نامیدیم و بالفت ضامرات تاریخی
تعبیر کردیم . رسماً باید بدانید که نویسندگان در خور ستودن اند که این
خفایا را در پیش چشم ما روشن کنند ، وقایعی را بگویند که در کتاب های عمومی
یاد نشده اند و همگان از آن جمله آگاه نیستند و از جمله محققین که توانسته اند
این مأمول را بر آورند و از خفایای تاریخ ما را بحدودی راهنمایی کنند ،
حبیب‌الخان عین‌الملک هویدا بوده است که یکی از برجسته ترین فرهنگیان
تاریخی ماست . این مردمحقق بسیاری از خفایای تاریخ را که یافته یا شنیده
با آنچه بدست سیاحان دور دست دیده همنشان با نام و نشان هر یک در
مقولاتی چند گرد آورده است که همه آنها از هر جهت اهمیتی بسزا دارند و
تحقیق و جستجوی آن فرزانه مرد فرهنگی و سیاسی در خور ستودن است ،
چو ، اگر ارزش هر کشوری باندازه ارزش مردمش باشد ارزش آن مردم هم
باز ارزش مردان جاهمند ایشان بسته است مردانی که گوهر وجودشان با قدرت
نیوخی آمیخته است زیرا جاه و مرتبت آدمی با عقل او و با مقدار هنر او و کفایت
اوست ورنه که جانوران دندانان از ما تیز تر است ، و چنگهان
خونریز تر .

پنججاه و هفت سال پیش از امروز روزنامه چهره نما چاپ قاهره در شماره
یکصد و هشتاد و یکصد و ده سال هیجدهم و شماره سال یک هزار و سیصد و سی و نه
قمری یعنی شصت سال پیش بنقریب ، در صفحه سیزدهم و چهاردهم مقالتهائی
درج کرده است که عناوین «عین‌الملک درشام» است .

بخشی ازین مقاله بقلم سید امان‌اله است که نماینده بهبهان و کوه گیلویه
و با بویه و آسمان بوده است و آنچه درین مقولت یاد شده است حکایتی است

از استقلال مردم سوریه و لبنان و ایالتی که در حدود نماینده سیاسی ایران نشان داده اند و طریقی است از آداب و فرهنگ و آنچه با شیوه گفتار ما مختلفان است و باب یکی باب شعر و شاعری و آثار ادبی و فرهنگی عین الملك و دیگر باب تاریخ و انساب و نژاد آمیخته با پاره‌ئی از مقولات نواب مختار الملك و هائری لامنس و مشاهدات برخی از جهانگردان.

و آنچه در تاریخ و جغرافیا یاد کرده اند ظاهراً تعلیل این مناسبت که مردم لبنان و سوریه و شام راجه عاملی برانگیخته بود که نماینده سیاسی ایران عین الملك چنین استقبال کنند استقبالی که ظنیر آن دیده نشده است و این مناسبت را جریده البلاغ بیروت که نویسنده آن شیرازی بوده و چهره نمای مصر بهتر از بقیه نشان داده اند زیرا بتاریخ و جغرافیای آن حدود خوب آشنا بوده و توانا و نسب و کتب و رجال و گروه و دودمان ها و ملت ها را با جستجو و تحقیق رسیده اند و ازین جمله چنین یاد کرده اند که جهان نمای یقیناً نشان داده است که منته و سیمای مردم لبنان و اماکنی چند از سوریا گواهی میدهند که مردم آن حدود خامه آبدی ها و دوسناک های کوهستان از قبیل گبر خونه و گبر سیر و کسروان و رویان و طبری و بسیاری دیگر اقباب ایرانیانی هستند که سالیان دراز این حدود را بدست داشته اند ، پیش از اسلام مالک این حدود بوده اند و پس از اسلام نیز سال ها سوریه و لبنان و فلسطین را از تاخت و تاز رومیان نگه داشته اند :

ایرانیانی که در عصر اموی و مروانی آنها همه امانت و تحقیر اعراب را تحمل کرده اند باز هم آنها را در برابر حملات روم نگه داشته اند :

یعقوبی در کتاب البلدان این حقیقت را خوب یاد کرده است و احتیاج خلفای اموی و مروانی را بیاری و همراهی ایرانیان از دیگران بهتر نشان داده است و شامی گمان در تواریخ خوانده اید که چند بار حکومت بیزانس یعنی روم مسیحی میخواستند سوریه و لبنان را از جنگه عرب که بازور اشغال کرده بود باز گیرند و بکبار در عصر معاویه بود که هیچ نمائنده بود روم غالب گردد و معاویه پسر بزازان پراکنده ایرانی متوسل شد و همه جا آنها

را جمع کرد و خواهش کرد با روم بچنگد و آن حدود را نگه دارند و ایرانیان سر بآنان نومی را مقابلت کردند و از آن حدود باز گردانیدند. بار دیگر عبد الملك مروان دوازده گنبد یعنی دوازده هزار نفر ایرانی شمالی را به کوهستان لبنان تعیند و با یاری ایشان نه تنها از حمله روم و غارت ایشان ممنون بماند بلکه باقی را که همسال رومیان از او می گرفتند موقوف ماند و کار بجائی رسید که با نیروی ایرانیان رومیها مجبور شدند بعر بها باج بدهند و این داستان تاریخی را مستشرق فرانسوی هانری لامنس خوب یاد کرده است و شما شاید بدانید که لامنس هم گفتارش سندی معتبر است و هم بدوستی عرب و جانبداری از خلفا شهره است و نامی است و با نظائر این گواهی مورخین و علمای نژاد و انساب مردم لبنان و سوریه را اعقاب همان ایرانیان میدانند که باین سامان آمده اند و سراسر کوهستان لبنان و حبال العلویین را نشین کرده اند و از آن پس آن سرزمین را کشور خود دانسته اند و ازیرا درین هنگام نوشته گان مقالات البلاغ و جهره نما و بیت اللحم و الخدیستقیال بینظیر مردم را از نماینده سیاسی ایران معلول همین علت دانسته اند و این نشانهای کرده اند که خون و نژاد و نسب و خویشاوندی است که احساسات مردم را برانگیخت و شخص عبد الملك نیز درین باره عاملی قوی بوده است و با الجمله این موحبات عامه مردم را بچنان استقبالی داشته است.

مشاهده شما این حقیقت را آشکار می کند که این کوهستان با هم قریه ها و کوره ها و دستکوره ها از ذروه شامخی که دارد تا بنگاه حبال العلویین سراسر تاریخی است مصور که همان قدیم را بصورت متصل می سازد ما میتوانیم صورتهای خود را درین آینه تماشا کنیم چنانچه می شود که اعقاب ما نیز بیکره ما را تماشا کنند.

لامنس نوشته است نه تنها از جهت فیزیونومی و امارات مادی بلکه از جهات معنوی نیز معنی آئین و مذهب و طریقت و تصوف و عرفان و رسم و راه اندیشه و فکر و وجود آنها خائفا و مهمانرا و طبع شعر و آداب و سنن تمام کوهستان لبنان گوئی ایرانی اند زیرا از جهت مذهب شیعی هستند و از جهت

ملك بنویش و عارف و سوفی و اصحاب خافاه و پیغمتر بكتاش و اهل الحفاند
و هر گاه کسی سیاسی آن اماکنی بنگرد که نشیمن آن مردم است همه نام
ها را می بیند که فارسی اند یا بزرگ ریشه فارسی جدا شده اند و از برای پیداست
که واضح آنها همان ایرانیانی بوده اند که سراسر لبنان و کوهستان و نواحی
آن سامان و هزار و سیصد سال پیش نشیمن خود ساخته اند :

سبد کوه، کوه خوشن، گبرخونه، گزین، گبرسیر، کسروان، مزدک،
دویان، بیسار، پهلوان، سربند، میره، دروز، افغان، ایرانی، موره، رازداج، گیل،
بارون، آزاده، برده، بثنی (که لغتی اوستانی است بمعنای کدبانو) کلوان، زاره
(فارسی یعنی دریا) این ها و بسیاری دیگر از اسامی آبادی های کوهستان
لیفانند، ظاهراً آنچه عین الملک درباره مصر و سودیه و لبنان یاد کرده است
یا مجموع خاطراتی که مسجد سعادت و شهر آصفانه و سایر اماکن امپراتوری
عثمانی نشان داده است در اوآن همین نمایندگی سیاسی بوده است، چو،
اماکنی را دیده است که بجز نمایندگان جاهمندی سیاسی کسی را بدان امکان
نمی پذیرد و نظیرین جمله جایگاه تخت طلای شاه اسماعیل صفوی و دیگر دیارتگاه
خرقه مهارک یا داستان کتابخانه و تشریفات خدیو مصر و حکایاتی است از
اماکن مقدس شیعه امامیه .

عین الملک از حال نامی ایران بوده است ولی مسابا این خاطرات
می توانیم او را بشناسیم نه با آن تشریفات و آن استقبال و آن تظاهرات که
مخصوص عامه مردم است زیرا حاش و حلال ظاهر سزاوار کسانی است که
بقدرت روح و توانائی ضمیر موصوف نیستند و برخورد ما با تحقیق و جستجوی
او درباره کلاسی که دوهزار نفر دانشجو داشته است و عارف بودن او با تیمولوگی
یعنی شناختن ریشه لغات و تحقیق او درباره کلمه شاگرد کفایت می کند که
بدانیم نامردی محقق همدانستیم .

این مرد دانشمند در ترجمه احوال نواب مختار الملک چنین نوشته است
که بروزگار سلطان عبدالمجید کاخ بزرگ پادشاهان ایران را که در مصر
ساخته بودند خراب کردند و ازین کاخ يك عمارتی را که چهارصدستون دارد
مسجد کردند و در شبستان این مسجد هر روز ده هزار غلبه گرد آمده معلوم در
میان این ده هزار نفر اینها در می میزدند و تفریح می کردند و پاسخ میدادند .

این معلم فیلسوف به هر چنانی روی کرده با صدائی رسا بمنظارت می‌پردازد و با طلاب به بحث و جدل مسامات مقوالی درس میدهد.

عین‌الملک پس از این حکایت بمعنای کلمه شاگرد پرداخته می‌نویسد اینکه از قدیم هر کس نزد استاد می‌آموخت او را شاگرد می‌گفتند از باب تسمیت جزء است باسم کل زیرا شاگرد یعنی مجمع بزرگ یا مجموع طلابی که بگرد استاد نشسته تقریر او را می‌شنوند و لغت‌شاگرد مانند لغت‌شاهنشین و شاه‌راه و امثال آنهاست زیرا شاه‌نشین یعنی نشیمن عالی و شاه‌راه یعنی راه بزرگ. و ترکان عثمانی این مدرسه عالی را که از کاخ ایرانیان ساخته بودند کشک طلبه‌سی می‌گفتند زیرا کشک به ترکی بمعنای کاخ است.

و نیز در یادداشت‌های سال هزار و دویست و نود و پنج هجری نوشته است:

در شهر قاهره و در جوار همین مکتب فلسفی کتابخانه قدیم ایران بوده است که بیش از سی هزار جلد کتاب خطی منحصراً بفرد داشته که همه از قدمت و نفاست سرآمد کتب دست‌نویس‌اند و بیشتر این کتاب‌ها از دوره قدیم بازمانده‌اند و باخط ایرانی پهلوی هستند که از آنها لاشه‌ئی بحامانده است زیرا که عبر حکم بحرقتشان داده است.

ظاهراً مقصود نویسنده کتبی است که عمر و عاص در قرن یکم هجری بحکم عمر خلیفه دوم سوخته است و پس از اولادش بر حی آر آنها را گرد آورده‌اند و نگه داشته‌اند و حای حیرت است که چنین نفائسی تا سال هزار و دویست و نود بازمانده است و بجز در خاطرات عین‌الملک و منقولات نواب مختارالملک در هیچ تذکره‌ئی و تاریخی و خاطره‌ئی یاد نشده است، نه ایرانیان با این آثار برخورد کرده‌اند و نه دیگران ازین مقولت چیزی یاد کرده‌اند.

این کتاب‌ها که بر حسب گفتار نواب مختارالملک و خاطره عین‌الملک سیزده قرن در مصر بازمانده‌اند معلوم نیست عاقبت آنها چه بوده و بدست که رسیده و بازمانده‌ئی که لاشه هر یک شاید میلیونها ارزش مادی دارد کجاست؟ و یقین است که ارزش منوی آنها بی‌نهایت ارجمند است و باقند و قیمت بخصوص که اگر با کتاب‌های کاخ تیسفون هم‌نشان بوده است که آنها را نیز بحکم عمر سوخته‌اند. کاخ تیسفون همان قصری بوده که مورخین بنام ابیض کسری یعنی کاخ سفید ضبط کرده‌اند.

و دیگر از یادداشت‌های مین الملک درباره بازدید کتابخانه خدیو مصر است که نوشته است ممتاز ترین کتاب های این کتابخانه کتب خطی فارسی است که یا بهترین نقش و نگارها و مینیاتورها آراسته است و از همین جمله کتاب شاهنامه فردوسی است که شاید در دنیا بی نظیر باشد . این شاهنامه را پادشاه قاهر ناصرالدین شاه برای توفیق پاشا خدیو مصر فرستاده است و مقبوض پاشا وزیر معارف برای این شاهنامه محفظه‌ای ساخته است مخصوص و بسیار زیبا و کلبه این محفظه با بند ساعت خدیو بسته است .

نگارنده گمانم برین است که این شاهنامه را در زمان محمدشاه بدربار عثمانی فرستاده اند یحیی از طرف محمدشاه سلطان عثمانی هدیه شده است و دور است که ناصر الدین شاه کتابی هدیه کرده باشد .

مین الملک نیز از تحت طلای شاه اسماعیل صفوی داستانی جالب یاد می کند نخست درباره موزه بزرگ استانبول حکایتی آورده در مقدمه آن از صنایع ایران و هنرهای دستی آصفهان و تبریز رقیی چند نقاشی داده می نویسد در عرض اطلسی که مغزن موزه عثمانی است اورنگ طلای شاه اسماعیل صفوی است . این تخت بی نظیر که با انواع گوهر های مکرر و مجلل دیده می شود دیواره مشبك آن همه از زمرد ساخته شده و پایه های این تخت از فوفو جواهر پیدا نیست که بوم آن یعنی زمینه آن از چهل فلزی است .

این تخت رفیع با آن چهار پایه بلند در میان موزه درخندگی خاصی دارد و بر روی این تخت يك قطعه فرش است که یکجا ساخته از جواهر است و چهار پستی دارد همه مروارید دوزی و شاه نشین آن گوی می با یاقوت و زمرد مفروش است و هر کس ببیند متحیر می شود که آیا این بحث برتر است یا آنچه در خزائن پادشاهان جهان دارایی است و اکنون دولت عثمانی با این ثروت عظیم که از غارت ایران بدست آورده است خود را بی نیاز و توانگر ساخته است .

و دیگر از آنچه ایران را نقاش هنر است کاخ سلطان مراد چهارم است که همه درهای آن خاتم کاری فارس و صدف کاری ایرانیان آن نمایان است و

گنبد آن کاخی گنبد استهبان و سراسر با آیات قرآنی مصور با ستونهای مرمر، ایران نوع مرمری که از ایران می بردند و مانند آینه صور اشیاء در آن منعکس می شود.

بر جبهه این عمارت کتیبه ایست با خط ثلث و نسخ و تعلیق جمله اول آن کشفاده باد بدولت همیشه این درگاه. در امپراتوری عثمانی خط فارسی و هنر فارسی و زبان فارسی از همه جا و حتی از خود ایران بیشتر رسوخ دارد. مسجد سعادت که در عالم معروف است با همین کاخ سلطان مراد مجاور است.

در مسجد سعادت خرقه مبارک است.

و خرقه مبارک نام جبهه ایست که از پیغمبر بخلفا رسیده است. و امپراتور عباسی ها پروزهای رسمی و خلوس خود می پوشیدند و بسال ششم هجری که هولاکو بغداد را گرفت امام محمد عباسی این خرقه را از کاخ مستعصم ربود و بمیز برد و در مس سال ها بود تا آنکه بجزانه روم و جزانه پانپ انتقال یافت و عثمانی ها که وارث روم قدیم شدند این خرقه را بدست آورده اند و برای نگهداری آن کاخی رفیع بنا کرده اند که اکنون بمنامبت خرقه مبارک مسجد سعادت نامیده شده است.

در تمام این مدت همه سال در پانزدهم رمضان المبارک خرقه مبارک را از مخزن خود بیرون آورده سلطان می بوسد و نماز میگذارد. درین روز همه اعیان ترک از پاوران و پاشایان تا سایر اعوان پادشاه همه بسلطان اقتدا میکنند و نماز میگذارند.

کلیه این مخزن نیز در تصرف سلطان است و در تمام سال در همین یکروز کاخ را می گشایند کلمه سعادت نیز نام شهر استانبول است و در سعادت با اصطلاح حکومت عثمانی یعنی دربار سلطان که باب عالی نیز گفته می شود. عین الملک پس از حکایت نواب مختار الملک و زیارتگاه خرقه مبارک بسر گذشت اما کنی می پردازد که خاص ایران و مخصوص شیعه امامیه است.

استعمال غلط واژه‌های خارجی در زبان فارسی

مسئله‌ها است که در جرائد و محافل مختلف موضوع بکار بردن واژه‌های خارجی در زبان فارسی مورد بحث قرار گرفته و اغلب اوقات ادامه این روش متوجه ادب و فرهنگ ایران می‌شود. حاضر نشان می‌گردد، متأسفانه تاکنون این انتقادات به نتیجه نرسیده است و هر روز لغات خارجی تازه‌ای بر زبان فارسی راه می‌یابند بطوریکه امروز کمتر روزنامه ایرا می‌توان یافت که در هرستون آن چندین واژه بیگانه بکار برده نشده باشد. اخبار خارجی و داخلی، اعلانات و حتی جدول کلمات متقاطع روزنامه‌ها و مجلات مملو از لغات خارجی است. افراط در استعمال کلمات بیگانه بجائی رسیده است که فیلم‌های سینمایی فارسی را با واژه‌های خارجی نامگذاری میکنند که نمونه آن فیلمی است که چندی قبل تحت عنوان «یک چمدان سکس» بازار آمده و اعلان آن در جرائد منتشر شد. رادیو و تلویزیون نیز به نوبه خود به ترویج لغات بیگانه کمک میکنند برای اثبات

این مدعا میتوان برنامه‌ای را که تحت عنوان «تلاش» هر هفته در تلویزیون اجرا میشود شاهد مثال آورد در این برنامه که بصورت مسابقه احرامیگر در چندین داوطلب شرکت میکنند که معمولاً یکی از آنها در یکی از رشته‌های ورزشی و بقیه در زمینه‌های ادبی، هنری، تاریخی و امثال آن مسابقه میدهند. حال وارد این بحث که آیا برگزاری مسابقه بین رشته ورزشی که با نیروی بدنی ارتباط دارد و رشته‌های ادبی و هنری که با استعدادهای فکری مرتبط میباشد، صحیح است یا خیر نمیشویم و نیز باینکه چرا در مسابقه تلاش بین شرکت کنندگان تمییز قائل میشوند و مثلاً بدو داوطلبان مسابقه در رشته‌های ادبی و هنری چنانچه در پاسخ‌های خود دچار اشتباه گردند نمره منفی میدهد و از امتیازات آنها میکاهند ولی این روش را در مورد شرکت کنندگان در مسابقه ورزشی رعایت نمی‌کنند. کاری نداریم منظور ما در اینجا فقط انتقادات از زیاده روی مجری برنامه در بکار بردن واژه‌های خارجی میباشد. دیدیکی از برنامه‌های چند هفته قبل «تلاش» شرکت کننده در رشته ورزشی بازی «هولینگ» را انتخاب کرده بود مجری برنامه که ظاهراً برای اینکه خود را ورزشکار نشان دهد لباس ورزش پوشیده بود در موقع تفریح قواعد بازی هولینگ و تفسیر عملیاتیکه داوطلبان این بازی انجام میدادند تماماً واژه‌های بیگانه از قبیل «فریم» - «استرایک» - «پین» - «اسپر» و امثال آن بزبان می‌آورد در صورتیکه اگر بحای این لغات بیگانه معادل‌های فارسی مثلاً بجای «فریم» چهارچوب و بجای «استرایک» ضربه بکار برده بود بینندگان این برنامه مطالب و توضیحات او را بهتر درک میکردند. عجیب‌تر آنکه مجری برنامه مذکور شماره امتیازات را با اعداد لاتین یادداشت میکرد و شوگفتا انگیز تر آنکه نام مسابقه دهنده (کامبیز کامران) با حروف لاتین بر پشت پیراهنش نوشته شده بود. وقتی انسان این گونه مسابقات را میبیند از خود می‌پرسد که آیا این برنامه‌ها برای تماشاگران ایرانی اجرا میشود یا برای بیگانگان. بفرض اینکه یافتن معادل فارسی برای اصطلاحات ورزشی مشکل باشد دیگر ثبت تعداد امتیازات به اعداد لاتین و یا نوشتن اسم مسابقه دهنده بحروف خارجی چه معنی میتواند داشته باشد.

حقیقت امر آن است که مجریان این نوع برنامه‌ها می‌خواهند با استعمال لغات بیگانه خود را متخصص در رشته ورزشی و یاد رسته‌های دیگر یک برنامه‌های مربوط با آنها را اجرا می‌کنند قلمداد نمایند.

البته این روحیه اختصاص به کارکنان تلویزیون ندارد بلکه در مورد کارکنان مطبوعات و نیز کارمندان دستگاه‌های دولتی مصداق پیدا میکند مثلاً ارباب مطبوعات غالباً خبرنگاران خود را «رپرتر» مطالبی را که درج می‌کنند «رپرتاژ» و موضوعات را که برای نوشتن انتخاب می‌نمایند «سویه» و تعداد نسخی را که چاپ می‌کنند «تیراژ» می‌خوانند.

آری مخبر روزنامه تصور میکند که اگر عنوان «رپرتر» را بگوید به حیثیت بیشتری پیدا خواهد کرد هم چنین خانم ماشین نویس فلان اداره خود را «تایپیست» و منشی فلان مؤسسه خویش را «سکرت» مرقی میکند و باستاند همین عناوین خارجی حقوق و مزایای بیشتری مطالبه می‌نمایند.

ساحبان مشاغل آزاد نیز بکار بردن واژه‌های بیگانه را وسیله اجحاف و گرانفروشی و اغفال مشتریان خود قرار می‌دهند مثلاً عددهای از مفازداران مؤسسات خود را «مزون» یا «بوتیک» نام گذاری می‌نمایند و سعی می‌کنند با تکیه این واژه‌های خارجی اجناس بشکل خود را به قیمت‌های گران به مشتریان خوش باور بفروش برسانند. هم چنین بعضی از خواروبار فروش بهامفاز خود را «سوپر مارکت» می‌نامند و این واژه را وسیله گرانفروشی و اححاف قرار می‌دهند.

خلاصه کلام آنکه کلیه طبقات جامعه به نحوی به راه یافتن واژه‌های خارجی در زبان فارسی کمک می‌کنند و متأسفانه وسائل ارتباط جمعی یعنی مطبوعات رادیو و تلویزیون که قاعده‌تاً می‌بایستی با این خطر که اسالت زبان فارسی را تهدید می‌کند بمبارزه برخیزند خود بیش از هر دستگاه دیگری در بکار بردن واژه‌های بیگانه افراط می‌ورزند. مثلاً تلویزیون ملی ایران با آنکه عنوان ملی دارد قسمت اعظم برنامه‌های خود را بنمایش فیلمهای دوبله شده خارجی اختصاص می‌دهد و گذشته از این برای برنامه‌های فارسی خود عناوین خارجی

از قبیل «شوه» (نمایش) و «وارینه» (بمعنی گوناگون و یا رنگارنگه) اشخاص میکند و نیز بطوریکه قبلاً اشاره شد در برنامه‌های هنری و ورزشی خود بکار بردن واژه‌های خارجی افراط می‌ورد کسانیکه برنامه‌های ورزشی تلویزیون را تماشا میکنند غالباً واژه‌هایی نظیر اصطلاحات زیر نگوشان می‌خورد نیم فوتبال - بازیهای فینال - روند اول بوکس - ست دوم باری تنیس - پیس - اسکی - گیم والی بال ... و امثال آن. آیا نمیتوان برای اصطلاحات فوق واژه‌های فارسی بکار برد و فی المثل گفت «دسته فوتبال» - «بازیهای بهائی» - «دور اول مشتربی» - «دست دوم بازی تنیس» - «میدان اسکی» - «بازی والی بال».

بفرض اینکه ترجمه پاره‌ای از واژه‌های علمی، فنی و هنری مشکل باشد آیا سازمان عربی و طویل تلویزیون ملی ایران که هر روز تأسیسات خود را گسترش میدهد و خبرنگار بخارج اعرام میدارد و مدرسه عالی رادیو و تلویزیون تأسیس میکند وظیفه ندارد قدمی هم در راه پیدا کردن معادل‌های فارسی جهت واژه‌های بیگانه بردارد؟ آیا در همان مدرسه عالی رادیو و تلویزیون نمیتوان کلاسی جهت ترجمه لغات خارجی مورد استعمال رادیو و تلویزیون دائر کرد؟

بازی از مطلب دور افتادیم. منظور اصلی ما بحث درباره بکار بردن غلط واژه‌های خارجی در زبان فارسی میباشد اغلب کسانی که اصطلاحات خارجی را در زبان فارسی استعمال میکنند دانسته یا ندانسته آنها را بفلط یمنی به مفهومی غیر از آنچه در زبان اصلی دارند بکار می‌برند. در اینجا بذكر چند نمونه از این گونه اشتباهات می‌پردازیم.

یکی از کلماتیکه در زبان فرانسه اقتباس شده به غلط در فارسی بکار برده میشود واژه «مرون» است. این کلمه اگر در فرانسه به تنهایی استعمال شود معنای خانه را میدهد و بهیچوجه مفهومی را که در ایران از آن استنباط میشود یعنی محل دوخت و یا فروش لباسهای گران قیمت را نهرساند. البته در فرانسه کلمه «مرون» برای ساختن واژه‌های دیگری سایر کلمات ترکیب میگردد مثلاً با واژه «کومرس» به معنی تجارت.

گردیده و اصطلاح «مزون دو کومرس» را که تجارتخانه باشد موجود می‌آورد و یا با کلمه «کوتوره» به معنی خیاطی ترکیب شده و واژه «مرون دو کوتور» را میسازد که به معنی خیاط خانه یعنی همان مفهومی است که در ایران از کلمه «مزون» به تنهایی استنباط میشود، بنابراین بکاربردن لغت «مرون» به تنهایی و بدون مضاف به معنی خیاط خانه لوکس اشتهاء است و صحیح آن «مرون دو کوتوره» می‌باشد.

واژه خارجی دیگری که در زبان فارسی متداول گردیده و اغلب بفلط بکار برده میشود کلمه «کافتریا» است. این واژه يك کلمه مفرد است یعنی برخلاف آنچه در ایران تصور میشود از دو کلمه «کافه» و «تریا» ترکیب نگرفته است «کافتریا» يك کلمه اسپانیولی است و مشابه کلمه «راسه» «کافیتیر» (Cafetiere) است و معنی آن قهوه دان و یا قهوه خوش می‌باشد منتهی اهالی امریکای شمالی این کلمه را از امریکای جنوبی اسپانیولی زبان اقتباس نموده و به رستوران‌هایی که فاقد پیشخدمت میباشد و مشتریان آنها غذاهای خود را شخصاً از پیش خوان برداشته و صرف میکنند (لا قفتمودند) در حقیقت «کافتریا» نام دیگری است برای رستورانهای «سلف سرویس».

بهر حال بطوریکه اشاره شد کلمه مذکور يك واژه مفرد است نه مرکب ولی در ایران عده‌ای از پیشه‌وران بتصور اینکه این کلمه از دو لغت «کافه» و «تریا» ترکیب گردیده است برای مؤسسات خود نامهای عجیب و غریبی از قبیل رستوران تریا - هتل تریا و یا حتی «تریا» به تنهایی انتخاب نموده‌اند غافل از آنکه اصولاً کلمه «تریا» به تنهایی در زبانهای خارجی مفهومی ندارد و در هیچ قاموسی پیدا نمیشود و آنهایی که بکشورهای خارج مسافرت کرده‌اند در هیچ جامؤسسه‌ها بنام «تریا» - «هتل تریا» و یا «رستوران تریا» مشاهده نکرده‌اند. یکی دیگر از کلماتیکه بفلط در فارسی بکار برده میشود لغت «لیسانس» است. لیسانس که از زبان فرانسه گرفته شده به معنی اجازه «جواز» پروانه و امثال آن می‌باشد و نیز به یکی از درجات تحصیلی دانشگاهی اخلاق میشود که آنهم با همان معنی اصلی یعنی اجازه و جواز ارتباط دارد زیرا دارند

درجه لیسانس در حقیقت اجازه پیدا میکند که از مزایای خاصی برخوردار گردد. مثلاً دارنده دلیجه لیسانس حقوق میتواند به شغل و کالت دادگستری پردازد. بهر حال کلمه لیسانس از لحاظ دستور زبان اسم است نه صفت و حال آنکه در ایران غالباً این کلمه را بصورت صفت بکار می برند و مثلاً میگویند: فلان جوان لیسانس است و حال آنکه در این مورد واژه «لیسانسیه» را باید بکار برد کلمه «دیپلم» نیز گاهی در زبان فارسی بخلط به معنای دارنده مدرک تحصیلات متوسطه بکار برده میشود مثلاً فلان اداره اعلان میکند که کسانیکه داوطلب استخدام در آن اداره هستند باید «دیپلم» باشند استعمال لغت دیپلم مفهوم دارنده مدرک تحصیلات متوسطه از دو لحاظ غلط است و ضرب المثل مشهور «حسن و خسین» را بخاطر میآورد زیرا اولاً لغت دیپلم تنها به معنای مدرک تحصیلات متوسطه نیست بلکه بکلمه مدارک تحصیلی اعم از متوسطه و عالی اطلاق میشود. ثانیاً کلمه دیپلم از لحاظ دستور زبان اسم است و صفت آن «دیپلمه» است.

«کلمه «پانسیون» نیز ازواژه‌هایی است که گاه بخلط در زبان فارسی بکار برده میشود این واژه که از زبان فرانسه اقتباس شده معانی متعددی دارد که یکی از آنها مستوری یا حقوق بازنگشتگی و دیگری برخورد با دشمن از مسکن و غذا بطور مستمر میباشد که البته این مفهوم با معنای اصلی که مستوری باشد بی ارتباط نیست بطاوه کلمه «پانسیون» به مؤسسه‌ای گفته میشود که نیازمندیان را درازای دریافت مبلغ معینی در اختیار آنها میگذازد نیز اطلاق میشود. بهر حال این کلمه از لحاظ دستور زبان اسم است ولی در ایران گاهی آن را به غلط بجای صفت بکار میبرند مثلاً کسی که میخواهد دانشجوئی را در منزل خود پذیرفتد در مقابل دریافت مبلغ ماهیانه‌ای، ممکن و حوراک او را تأمین کند در حقیقت اعلان میکند: «پانسیون می‌پذیریم» بدینسان بکار بردن پانسیون باین مفهوم غلط است و صحیح آن «پانسیونر» بنحویه که از پانسیون استفاده میکند میباشد.

بنوعی دیگری از لغات خارجی که بخلط در زبان فارسی بکار بر

میشوند کلمه «آبونمان» است. این کلمه از لحاظ دستور زبان اسم است و به معنای اشتراك و نیز حق اشتراك می باشد. ولی در زبان فارسی اغلب آن را بملط بصورت صفت استعمال میکنند و مثلاً میگویند: «من فلان روزنامه را آبونمان هستم بدیهی است واژه صحیح خارجی در این مورد لغت آبونه است نه آبونمان بنابراین باید گفت «من فلان روزنامه را آبونه هستم».

واژه های خارجی مربوط به رشته پزشکی نیز غالباً بطور غلط در زبان فارسی استعمال میشوند مثلاً میگویند «فلان کس اپاندیس دارد» اپاندیس در زبان فرانسه به معنی قسمت زائد و اضافی میباشد و نیز به زائده روده که مرد تمام افراد وجود دارد اطلاق میشود و بنابراین تمام افراد حتی اشخاص سالم اپاندیس دارند. آنچه ایجاد بیماری میکند تورم اپاندیس است که «اپاندیسیت» نامیده میشود بنابراین در مورد کسیکه دچار این بیماری میشود باید گفت «فلان کس اپاندیسیت دارد».

غرب زدگان نه تنها واژه های خارجی را بملط در زبان فارسی بکار می برند و با اصطلاح معروف از مول حلیم بدیگ میافتند بلکه گاهی خود نیز از کلمات خارجی واژه های جدیدی میسازند که در هیچیک از قاموسهای زبانهای بیگانه یافت نمیشوند. یکی از این کلمات من در آوردی واژه «بسکت بالیست» است که به معنای بازی کننده بسکت بال بکار برده میشود. بطوریکه همه میدانند بسکت بال یک واژه انگلیسی است که از کلمات «بسکت» بمعنی سبد و «بال» بمعنی توپ ترکیب شده است ولی انگلیسی زبانان کلمه «بسکت بالیست» را به مفهوم بازی کننده بسکت بال بکار نمی برند و اصولاً چنین کلمه ای در زبان انگلیسی وجود ندارد و بجای آن اصطلاح «بسکت بال پلییر» Player که ترجمه تحت اللفظی آن بازی کننده بسکت بال است استعمال میشود. واژه «بسک بالیست» فقط در ایران مصطلح گردیده و ظاهراً از ساخته های مفسرین و مجریان برنامه های ورزشی تلویزیون علی ایران است. این بود نمونه هایی چند از واژه های خارجی که به غلط و یا با تحریف در

«آقامیرزا علی اکبر آقای اردبیلی و خاندان او»



حاجی میرزا محسن آقا مجتهد اردبیلی دارای پنجاه و سه فرزند بوده است که به هنگام وفات ده دختر و پانزده پسر از آنان زنده بوده اند و چهار تن از این پانزده پسر دارای مرجعیت ، به این شرح : ۱- حاجی میرزا الطافعلی آقا : از سرگذشت او آگاهی ای نداریم الا اینکه پس از حمل جنازه ی پدر به کربلا و دفن آن بدانجا ، در ۱۷ ربیع الاول ۱۲۹۷ به همراه برادرش آقا میرزا علی اکبر آقا از آن خاک پاک بیرون آمد و قصد وطن کرد ولیکن چون در کرمانشاه شنید که برادر کوچکش آقا میرزا یوسف آقا بهر تحصیل در عتبات ماندگار شده است عزم خود را بر گرداند و همراه آقا میرزا علی اکبر آقا به بروجرد رفت و چون او «آقا میرزا علی اکبر آقا» در ۱۲۹۹ دوباره هازم عتبات گردید ، به اردبیل بازگشت و در محراب پدر نماز می کرد تا درگذشت .

۲- حاجی میرزا علی اکبر آقا : ترجمه‌ی او را به تفصیل خواهیم آورد

۳- حاجی میرزا یوسف آقا : این بزرگوار علاوه بر حیازت مقامی عظیم در فقاہت علی‌الظاهر به برکت ملازمت آقا سید مرتضی کشمیری شاگرد ارشد آخوند ملاحسینقلی همدانی و آقای حاجی میرزا حسین حلیلی طهرانی و آقای حاجی نوری صاحب مستدرک به زینت ساوک نیز آراسته بوده است و این معنی از داستانی که عارف بزرگوار استاد سیدمحمد کاظم عصار طهرانی مرا بازگو فرمود ، نیز از برخی فقرات رساله اثبات واجب خود او که تحریر تقاریر یکی از حکمای آن عصر و به گمان من شیخ الشریعہ‌ی اصفهانی است ، پدیدار است راقم بطور چندی پیش از حضرت ابوالمعالی آقای مرعشی نحفی از احوال او و آقا میرزا علی اکبر آقا استعلام کرده بود و آن بزرگوار چنین پاسخ داد : و اما آقای حاجی میرزا یوسف آقا ، ایشان از برگان تلامذہ آیات با هرات آقا سید محمد کاظم صاحب‌المروہ و آخوند ملا محمد کاظم صاحب‌الکفایہ و غیر این‌ها بودند نوشته‌حات بسیاری در ابواب فقه و اصول داشتند و دارا محمد و فرزند بودند. مرحوم آقا میرزا اسدالله و آقا میرزا سلیمان و چند انث داشتند و آن مرحوم نیز از مشایخ روایتی حقیر بودند و روایت می‌نمودند از حاجی نوری و آقای شریعت اصفهانی و آقا سید مرتضی کشمیری و آقای حاج میرزا حسین حلیلی و غیرهم الخ .

آقای یوسف محسن پسرزاده آن بزرگوار پس از دیدن آن شرحی به محضر او فرستاد به این گونه : آن مرحوم چهارمین فرزند مجتهدمبرور اردبیلی بود اعلی‌الله مقامها که در ۱۷رج ۱۲۷۱ متولد شد و مقدمات رادر موطن خود حیلات کرد و تا تحصیل سطح بدانجا بود در ۲۵ محرم ۱۲۹۴ پدر در گذشت و او نیز مانند برادران تارک شد تادر غره ذوالحجہ ۱۲۹۷ به هزم زیارت و حمل جنازه‌ی پدر با برادران عازم عتبات گردید . پس از ورود بکرپلاهی مملی حساب‌الوصیہ جنازه را در کفش‌داری شرقی ایوان حضرت سیدالهدایہ دفن کردند . برادران به عات گرانی از اقامت و تحصیل منصرف شدند و همه به اردبیل بازگشتند جز او و آقا میرزا یوسف آقا که به تنهایی برای زیارت مولدالنبی عالم نجف گردید . عصر روز ورود مرحوم آخوند

ملا محمد فاضل شرایانی اورا ملاقات کرد و گفت حسب الامر آقای حاکم سید حسین آقا کوه کمره ای شما را ملاقات کردم که فردا در خدمت شما حضور ایشان برسم فردا به محض ورود مرحوم کوه کمره ای سؤال کرد آیا شما هم عازم اردبیل خواهید شد یا به تحصیل اشتغال خواهید ورزید جواب داد که چند ماهی به عنوان زیارت در خدمتتان خواهم بود بالاخره بعد از مذاکرات فراوان مرحوم کوه کمره ای اجازه مسافرت نداد و حتی که در صورت اصرار حکم به تحریم سفر شما خواهم کرد و بدین گونه بعد از سال ترک تحصیل دوباره مقدمات آن برای او فراهم گردید و مدت یک سال در حوزه آخوند ملا محمد فاضل مذکور روزگار گزاشت و چون او به علت اداره جمیع امور آقای کوه کمره ای نمی توانست زیاد به تدریس مواظبت کند که بلا مهارت کرد و بدانجا رسائل را در محضر آقا شیخ علی یزدی معروض به مدرس با آقایان حاج شیخ عبدالکریم حائری و سید محمد اصفهانی نقی الاسلام شهید و آقا میرزا محمد تقی شیرازی بیاموخت آنگاه در درس خارج آقایان آخوند ملا حسین اردکانی و حاج شیخ زین العابدین مازندرانی حاضر شد تا اینکه سرانجام در ۱۳۰۴ مجتهداً (مجازاً) به اردبیل مراجعت کرد (۱)؛

۱ - گویا او می خواست قبل از این سال به موطن خود برگردد و آقای مازندرانی مانع شد این مطلب از نامه ای که معالیه به میرسید صالح آقای مجتهد و شوهر خواهر آقا میرزا یوسف آقا، نوشته است به شرح ذیل آشکار است :

«... عرض می شود که انشاء الله مزاج و حاج قرین محبت و ابتهاج بوده و در اجرا و انفاذ او امر شرعی و احکام دینی موفق و مؤید باشند بعد از استعلام از سلامتی حالات بهجت آیات اینکه چون در این اوقات جناب فضایل و فواضل نصاب عوارف و معارف ایاب و شرایع و محامد آداب علام فہام آقا میرزا یوسف آقا زید فضلہ العالی بجهت اختلال و اغتشاش امور متعلقه به ولایت ایشان عازم حرکت به صوب ولایت بودند هر چند جناب ایشان از فضل حضرت بنان و از فیوضات حائز حسیه بحمد الله مستفنی از تحویل و صاحب ملکات قویمه

و تا ۱۳۰۹ بدانجا بود و در آنسال به کربلا نازگشت و در اواخر ۱۳۱۴ روانه نجف شد و ماهی چند در درس هریک از آقایان حاجی شیخ محمد حسن مامقانی و حاجی میرزا حسین حلیلی و فاضل شرایبانی و حاجی شیخ عبدالله مازندرانی و آقا سید محمد کاظم یردی حاضر می شد ولی بدانگونه که خود بارها گفته بوده است فایده ای از درس این آقایان برای او متصور نبود لذا جمیع حوزه ها را ترک گفت و مادام که آخوند ملا محمد کاظم هروی صاحب کفایه زنده بود به درس او مواظبت کرد و چون او به رو ریگشینه ۱۷ دوالحجه ۱۳۲۹ از این جهان درگذشت به درس احدی حاضر نشد و تا ۱۳۳۲ به عبادت و زیارت گذراند و در آنسال به اردبیل نازگشت و بر خلاف عزم به علت بروز خنک بین الملل بدانجا ماندگار گردید تا در ۱۱ شعبان ۱۳۳۹ از این عالم درگذشت و پیکرش در ۱۳۴۴ به وسیله ی فرزندش آقای سلیمان محسن به نجف حمل و در وادی السلام به خاک رفت رحمت خدای بر او باد

آن بزرگوار از چندتن از اساطین فقه و اصول احازه احتیاج گرفته است که اقدم آن ها نوشته ی مرحوم آقای حاجی شیخ زین العابدین

و جامع شرایط اجتهادات مستقیمه می باشند و دارح مدارح فصل و سداد و به کمالات صوری و معنوی آراسته و پراستهانند ولی به ملاحظه عدم تناهی علوم و کثرت اشتیاق به وجود ایشان داعی مانع از حرکت ایشان گشته و ملتزم انجام و انتظام امور متعلقه به ایشان شدم و عمده اعتماد داعی در این باب به اهتمام و کفایت جناب عالی است که انشاء الله تعالی به ملاحظه مراتب اتحاد کمال حمایت و امداد را در حق ایشان معمول خواهند فرمود بلکه از مراحم عالی مدتی چند به فراغت بال به لوازم تکمیل اشتغال دارند و كذلك مکتنا لیبوسف فی الارض ولنعلمه من تأویل الاحادیث واله غالب علی امره ولكن اکثر الناس لا یلمون الحاصل مقصود از مزاحمت اینکه طوری نفوذ که این التزام سبب خجلت داعی باشد بلکه بقدر امکان در ازدیاد اسباب امتنان داعی مضایقه و مسامحه نخواهند فرمود زیاده زحمتی نیست .

انی است به تاریخ ۱۰ سنوال ۱۳۰۳ یعنی هنگامیکه او سی و دو سال داشته است.
 برانی او را در این اجازه به عباراتی سترگ ستوده است. مرحوم آقا
 محمد تقی حائری «میرزای شیرازی» در توفیقی که در یکی از بازگشت
 ر به اردبیل از او کرده است نوشته است که «لولا جهت ترویج شرع الطهر
 ل نوا میس اسلام و مسلمین در آن صفحات بقاء ایشان در این اماکن شریفه
 مال به تدبیر الزم بود لکن به جهت اهداء ناس و حفظ نوا میس مسلمین
 لك مانع از حرکت به آن صفحات نشدیم و مع ذلك اگر چنانچه تصرف
 می متوقف بر رخصت این جانب هم بوده باشد از این جانب مأذون و
 ن در تصرف مطلق امور حسبه می باشد الخ» مرحوم آقا میرزا محمد
 شرایبانی از او چنین یاد کرده است: «... علامه الملماء و فهامة الفضلاء
 لمحققین العظام قدوة للمدققین الكرام نتیجة المجتهدین الاعلام...» و
 صاحب کفایه آورده است که «... عمدة العلماء والمجتهدین و
 القهات الراسخین...» اساساً صاحب کفایه با او عنایتی خاص داشته است
 این باب یاد آوری حکایتی خالی از لطف نیست مجاهدین پس از فتح
 ن و برجینی اساس استبداد صفر در باب مرحوم آخوند ملا قربانعلی
 نی مخالف نامور مشروطیت از صاحب کفایه کسب تکلیف کردند مرحوم
 پرزا محمد حسین مجتهد نائینی صاحب رساله معروف در دفاع از مشروطیت
 ان وقت محرر آخوند بود گفت مفسد فی الارض است و باید... آخوند
 اجی میرزا یوسف آقا گفت نظر شما چیست او گفت اجازه بفرمائید استعاضاتی
 و چون قرآن برگشود این آیه آمد... و یا قوم هذه ناقة الله لكم
 نذر وها تأكل فی ارض الله ولا تمسوها بسوء فباخذكم عذاب قریب آقا شیخ
 دشنی گفت معلوم می شود او را خواهند کشت آخوند گفت دهنت بهشکند
 قال بدزدی آقا میرزا یوسف گفت استنباطی صحیح کرد ولی به ذیل آیه
 به نشد که فباخذكم عذاب قریب بالاخره تلگرافی نوشتند قریب. به این
 ین که جناب آخوند ملا قربانعلی شخص محترمی است و به علت کبر سن
 اخلاص از اوضاع اتباع آراء منتسبه به ایشان مطلقاً حرام است. مرحوم
 میرزا یوسف گفت اجازه بفرمائید عکسی از این نوشته برداریم و چون
 ند از علت آن سؤال کرد جواب داد که می ترسم آن را عوض کنند و نظرش

به مرحوم نایبی بود آخوند به فراست دریافت و رو به او «نایبی» کرد و گفت: «بس است دیگر میرزا حسین دنیای مرا خراب کردی حالامی خواهی عاقبتم را هم خراب کنی» بالاخره همان تلگراف را خطاب به صدر اعظم و وزیر داخله مغایره کردند (۱). آن برگوار دارای سه فرزند اثاث بود و پنج فرزند ذکور به نامهای مرحوم آقا میرزا سعید که در حیات پدر از این جهان در گذشت و آقای سلیمان محسن که اینک ساکن زنجان است و آقای مرضی دلجو که اینک ساکن اردبیل است و مرحوم آقای مصطفی آیتالله راده که در بیروت تحصیل کرده بود و گویا تنبی کرد و سرانجام به وصی حرنانگی. در این عالم در گذشت و مصنفاتی داشت که حمیری از آنها نماد ... و بالاخره مرحوم آقای تقی آیتالله زاده که او هم در اوایل حوایی سر به خاک نهاد. اما آثار آقا میرزا یوسف آقا عبارتند از:

- ۱- کتاب الافصال ۲- کتاب الخمس ۳- کتاب الوقف ۴- کتاب المیاه
- ۵- کتاب الدعاء الثلاث ۶- کتاب القضاء ۷- رساله در وصایا و منجرات مریض

۱- صورت این تلگرام مختصر اینک در تصرف آقای یوسف محسن است. آقای سید احمد زنجان هم به این قضیه اشاره ای کرده است به این شرح: «دوجه بردن آن مرحوم» آخوند ملا قربانعلی، به کاظمین از مرحوم آقا میرزا یوسف اردبیلی نقل کردند در قم آقای حاج شیخ مهدی مازندرانی نیز از آقای شریعت اصفهانی نقل کرد که بعد از آنکه مرحوم آخوند زنجان گرفتار مجاهدین گردید در باب او به مرحوم آخوند ملا کاظم خراسانی مغایره کرده بودند که تکلیف چیست آن مرحوم بعد از مشاوره مراجعه به استخاره کرد این آیه آمد هذه ناقه لك... الکلام یجر الکلام قم ۱۳۷۰ ج ۱ ص ۱۲۰ - به افاده ی بعضی از فضلاء بدین گونه پایمردی این برگوار و آقا میرزا یوسف آقا از آخوند زنجان حفظ الدم کرد و از واقعه ای همانند وقعه حاجی شیخ فضل الله نوری جلوگیری معروف است که فتوای قتل حاجی شیخ فضل الله را از آقا سید ابوطالب زنجان گرفتند و به نام صاحب کفایه شهرت دادند و او چون بر این امر مطلع گردید عمامه بر زمین زد و لیس هذا اول قارورة كسرت فی الاسلام -

۸- رساله در اجاره ۹- رساله در افعال و ناقصه ۱۰- رساله در خمس و ناقصه
 ۱۱- رساله در مباحث مختلفه فقه ۱۲- رساله در باب ضبط صوت : و حافظ
 الصوت ۱۳- رساله در تقبیل الاعتاب ۱۴- رساله در وطی البهیه ۱۵- کتاب
 مباحث الفاظ ۱۶- رساله در تنقید ۱۷- رساله در اجتهاد و تقلید ۱۸- رساله
 در تعادل و تراجیح ۱۹- رساله در شك و ظن و یقین ۲۰- رساله در استصحاب
 ۲۱- رساله در عدالت ۲۲- رساله در مکام الاخلاق (۱) ۲۳- رساله در
 اثبات سابع ۲۴- مجموعه به نام متفرقات در فقه و ادعیه ۲۵- جنگ که
 جمیع آنها فعلا در تصرف آقای یوسف محسن است . همچنین کتب ذیل را اعم
 از مطبوع و مخطوط تصحیح کرده است .

۱- شرح البدایه فی علم الدایه و مفترکات الرجال و خطی که توسط
 آقا میرزا سعید استنساخ و به دست او تصحیح شده است .

۲- قواعد النجاه فی شیخ موسی بن شیخ جعفر که نیز به دست مرحوم
 آقا میرزا سمود فرزند ارشد او استنساخ و به دست خود او تصحیح شده است
 و اینک در تصرف آقای یوسف محسن است .

۳- منهج الدعوات از روی نسخه اصل بامدارک .

۴- جلدوقف مفتاح الکرامه از روی نسخه اصل که در خانواده صاحب
 مفتاح وقف بر اولاد بوده است .

۵- وسائل چاپ امیر بهادر از روی نسخه اصل که وقف بر اولاد صاحب
 وسائل بوده است .

۶- دوره ی جواهر الکلام از روی نسخه اصل که وقف بر اولاد صاحب
 جواهر بوده است به شرط عدم خروج از نجف .

دکتر خسرو فرشیدورد

دنباله شماره پیش

دانشگاه تهران

بحثی دستوری در باره خط فارسی

کلمه مرکب فعل مرکب

ساختمان فعل مرکب همان است که در ساختمان مصدر های مرکب گفتیم نهایت آن که باید ساختمان دیگری که در آنجا مورد اشاره نبوده است به آن بیفزائیم و آن ساختمان اینگونه بوجود می آید :

از اسم و ضمیر پسوندی (ضمیر پیوسته) و فعل مانند خوش آمد، سردش شد، گرم است ، خنده اش گرفت ، بهتش زد ، لجم گرفت ، بدم آمد ، دردمش گرفت ، سختم است ، چشم زد .

آقای دکتر خانلری اینگونه فعلها را «ناگذر» نامیده و همرا مرکب شمرده است .

برای آگاهی بیشتر از ویژگیهای این فعلها به کتاب ساختمان فعل
اجزای ص ۹۷ و به دستور امروز نوشته نگارنده ص ۱۱۷ نگاه کنید.

فعلهای مرکب از لحاظ جوش خوردن اجزاء آن و از نظر استحکام
ترکیب خود «رجائی دارند» یعنی ممکن است جزء غیر فعلی گسترش پذیر
نیافتد ولی باز نشانه‌هایی از مرکب نبودن یا لااقل سنی ترکیب در آن دیده
شود از آن جمله است :

۱- قلب جزء غیر فعلی - یعنی اینکه جزء غیر فعلی بعد از جزء فعلی
بیاید و به این ترتیب فعل مرکب را به گروه فعلی و فعل غیر مرکب نزدیک کند ،
البته قلب اجزاء فعل مرکب یا گروه فعلی معمولاً در صورت می گیرد و
این کار در اکثر فعلهای مرکب و گروههای فعلی امکان دارد و اگر قلب نشدن
اجزاء را از معیارهای مرکب بودن بگیریم در زبان فارسی فعل مرکب خیلی
کم خواهد بود .

فعلهایی که اجزاء آن قلب نمی شود عبارتند از آنهایی که باه بر ،
و «در» و «داند» و «و» ساخته می شوند و همچنین است فعل «پاشدن» ولی فعلهای
مرکبی که اجزاء آن پس و پیش می شود فراوان است و پیش از آنهایی است که
چنین نمی شوند از آن قبیلند :

پیدا کردن ، پدید آمدن ، نگاه داشتن ، ملاک کردن ، اخراج کردن ،
تعطیل کردن ، تکمیل کردن ، پیدا شدن ، از پای در آمدن ، از دست دادن ، از
هوش رفتن ، از سر گرفتن ، بکار بردن ، بشمار آوردن ، بوجود آمدن و تقریباً
همه آنهایی که به عنوان فعل مرکب ذکرشان گذشت . مثال در جمله ، «یکی بچه
فرخ آمد پدید» (منسوب به فردوسی) « هر نیک و بدی که از من آید
بوجود » .

گاهی این قلب با فاصله افتادن کلمه یا کلماتی بین اجزاء فعل
مرکب توأم است مانند « دارند ... نگاه » در این بیت فردوسی :

دوروی بر اینان ظاهر شده که دارند پیکار گردان نگاه

۲- فاصله گرفتن دو جزء ترکیب از هم فعل مرکب از این نظر بر سه قسم است: یکی فعلهایی که جز پیوند های صرفی «می»، «به»، «و»، «همه»، «نه»، و فعل معین «خواستن» (۱)، بین اجزاء آن کلمه ای فاصله نمی‌شود، مانند: پاشدن، برخاستن، برگشتن.

یادآوری سایر دو علاوه بر «خواستن»، گاهی صیغه‌های فعل بایستن نیز بین دو جزء فعل مرکب یا گروه فعلی فاصله می‌شود مانند: هوشنگ درس باید بخواند، «احمد خانه باید بپرد»، «آورا اخراج باید کرد»، «آورا نگاه باید داشت». در قدیم صیغه‌های بایستن، توانستن، یارستن، شایستن و مانند آنها نیز بین دو جزء فعل مرکب یا گروه فعلی ای که به وجه مصدری بوده قرار می‌گرفته است مانند:

برتوان آمد (بیهقی تصحیح دکتر فیاض ص ۱۰۳)، باز توان فرستاد (همان کتاب ص ۶۱)، درتوان یافت (کلیلو دمنه تصحیح میزوی ص ۱۸۴)، در قدیم بندرت در صیغه های مستقبل فعل معین خواستن پیش از هر دو فعل می آمده است:

«من از اینجا خواهم فرود آمد»، (دارا بنامه طرسوسی ص ۱۱۳ ج ۱)، دیگر آنهایی که بین اجزاء شان علاوه بر کلمات و ابزار هائی که گفتیم ضمائر پسوندی (ضمیر پیوسته) غیر فاعلی نیز قرار می‌گیرد. همه فعلهایی مرکب متعدی حتی بسیاری از آنهایی که با «بر» و «در» ساخته شده‌اند از این قبیلند (۲). مانند: هلاکش کرد، درش آورد، برش گرداند،

۱- هیچ فعل مرکبی نیست که اینگونه پیشوندها یا کلمات بین اجزاء آن فاصله نهود و اگر بخواهیم این امر را دلیل مرکب نبودن بگیریم در فارسی اصلاً فعل مرکب وجود ندارد.

۲- همه گروههای فعلی متعدی نیز چنینند مانند پاکش کرد، فریاد داد.

نگاهش دارد، اخراجش کرد، تپشش کن، بدمشش آورد، بگوشش پرد. بسیار از این استملالات در فارسی گفتاری است نه در فارسی نوشتاری.

ولی امروز این شمایلر بین اجزاء فعلهای مرکب لازم فاصله نمی شود این فعلها از این قبیلند: پاشدن، بعمل آمدن، بشمار آمدن، بوجود آمدن، برگشتن فاصله افتادن این شمایلر بین بعضی از فعلهای مرکب واجب است بعد اینگونه فعلها بدون ضمیر پسوندی بوجود نمی آیند. از این قبیلند: یاد آمد، دردم آمد، بدش می آید، خوشم آمد، سردش شد، گرم است خنده اش گرفت، بهش زد، لجم گرفت.

بین اجزاء بعضی از اینگونه فعلها علاوه بر ضمیر پسوندی ممکن است کلمات دیگری نیز بیاید مانند:

و من خوشم از او نمی آید.

سوم - فعلهای مرکبی که بین اجزاء آن (غیر از فعلهایی که گفتیم کلمات دیگری هم فاصله می شود مانند:

تن دادن، دل بستن، سر بر زدن، دم در کشیدن، گوش دادن که بی اجزاء آن ممکن است متمم ها و مفعول هائی هم آورد مثال: تن به خواری داد دل به اوبست، دم از درد در کشید، خورشید سر از کوه پرزد، من گوش بهار نمی دهم. همه سر بر تن به گفتن دهیم، دل بدین دنیا نهند هوشیار.

یادآوری - گروههای فعلی ای که به صورت مرکب در نیامده اند نیز بر دو دسته اند یکی آنهایی که به ترکیب نزدیک شده اند و بعضی از نشانه های ترکیب در آنها هست از قبیل آنکه این گروهها تکرارشان در زبان رایج است و از لحاظ معنایی نیز مفهومی کم و بیش مرکب دارند و در بسیاری موارد یکی از اجزاء گروه نیز حذف شده است.

اکثر فعلهایی که در دستور مابون فرخ و پس از آن در کتاب ساختن فعل آقای دکتر خالری با هم کرده های بیست و چهار گانه آمده از این است. از این قبیلند: لباس پوشید، کار کرد، یاد آورد که وابسته ساز و دهو در آنها بر اثر کثرت استعمال حذف شده است زیرا در

بوده اند لباس را پوشید، کار را کرد و به یاد آورد و هم چنین است فعل‌هایی مانند فریب دادن، فریب خوردن، داغ دیدن، زنگ زدن، سوگند خوردن و سدها مانند آن.

اینگونه گروه‌ها که به فعل‌های مرکب نزدیکند و اجزاء آنها از نظر معنایی مفهوم واحدی یافته‌است و در بعضی از فرهنگ‌ها به عنوان يك کلمه فرض شده‌اند از نظر زبانشناسی يك کلمه نیستند ولی اشکالی ندارد که در فرهنگ نویسی اینها را در حکم يك کلمه بگیریم.

دستهٔ دوم از گروه‌های فعلی آنهایی هستند که هیچیک از نشانه‌های ترکیب در آنها وجود ندارد و حذفی هم در اجزاء شان صورت نگرفته‌است و تکرار آنها در زبان نیز فراوان نیست و احتمال مرکب‌بود نشان نیز هیچگاه نمی‌رود از این قبیلند:

به دانشکده رفتن، از خانه بیرون رفتن، به مدرسه بازگشتن، در جایی نشستن، بسیار نوشتن، کم خوردن، در خانه ماندن، در اطاق نشستن، و هزاران مانند آن. اینگونه گروه‌ها را واژگون نیز می‌توان کرد مانند: دیدن دوستان، گفتن به کسی، بیرون رفتن از خانه، بازگشتن از مدرسه، نوشتن بسیار، خوردن کم، نشستن در اطاق ماندن در خانه و غیره.

از این بحث چنین نتیجه می‌شود که اولاً به تعبیر مافعل مرکب آن است که جزء غیر فعلیش گسترش پذیر نباشد و گروه فعلی یعنی آن که برخلاف این باشد. معیارهای دیگر ترکیب که گفتیم دربارهٔ فعل مرکب فارسی نمی‌تواند مصداق پیدا کند.

ثانیاً فعل مرکبی که هنگام صرف شدن در بعضی صورتهای آن بین اجزایش فاصله نیفتده وجود ندارد زیرا بین اجزاء فعل مرکب «می»، «به»، «نه»، «و» و فعل معین «خواستن» فاصله می‌شود و در قدیم هم فعل‌های شبه معین «توانستن»، «یادستن»، «شایستن»، «بایستن»، «فرمودن»، «آغازیدن» و غیره نیز گاهی بین آنها فاصله می‌شده‌است.

بنابر این فعل مرکب و گروه‌های فعلی را از نظر درجه استحکام ترکیب و

روش خود آن به ترتیب اهمیت اینطور می توان تقسیم کرد:
فصلت فعلهای مرکب یعنی آنهایی که جزء فعلشان را نه
گسترش داد و این دسته خود بر چند قسمند :

۱- فعلهایی که اجزاء آن پس و پیش می شوند و جز از او کلمه
گفتم بین آنها فاصله ای نمی افتد مانند : پاشتن ، برداشتن ، برگشتن
برخاستن.

۲- آنهایی که علاوه بر این ضمیر پسوندی نیز بین اجزاء شان
می شود مانند : برش گردان و درش پیار در زبان تداول.

۳- آنهایی که ضمیر پسوندی بین آنها فاصله نمی شود ولی اجزاء
پس و پیش می گردد مانند : بسمل آمدن ، پیداشدن ، پدید آمدن ، بو
آمدن ، از هوش رفتن .

۴- آنهایی که هم اجزاء آن پس و پیش می شود و هم ضمیر پسو
(ام ، ات ، اش ...) بین اجزاء شان می تواند بیاید مانند : پیدا کردن
اخراج کردن ، هلاک کردن ، تعطیل کردن ، بوجود آوردن ، بسمل آورد
۵- آنهایی که علاوه بر بعضی یا تمام شرایط بالا بین اجزاء
گروهها یا کلمات دیگری هم می تواند بیاید مانند : دتن دادن و
بستن ، که می توان گفت ددل به کسی بستن ، و دتن به کار دادن .

دوم گروههای فعلی یعنی آنهایی که جزء غیر فعلشان گستر
پذیر است . چنانکه دیدیم اینها دو دسته اند :

یکی آنهایی که به فعل مرکب نزدیکند و ما آنها را گروههای فعل
شبه مرکب نامیدیم مانند کار کردن و سدعا نظیر آن .

دیگر آنهایی که هیچ نشانه ای از ترکیب ندارند مانند به خانه رفتن
با کسی حرف زدن و هزاران گروه شبه آن .

بنا بر این به ترتیب اهمیت ما هفت دسته فعل مرکب و گروه فعل
داریم .

آقای دکتر خالری فعلهایی را که با آنها فعل مرکب و گروه

فعلی شبه مرکب ساخته می شود محدود به افعالی خاص دانسته اند و آنها را همکردهای فاعلی (۱) نامیده اند که عبارتند از: آمدن ، آوردن ، بردن ، بستن ، پیوستن ، خواستن ، خوردن ، دادن ، داشتن ، دیدن ، رفتن ، زدن ، ساختن ، شدن ، فرمودن ، کردن ، کشیدن ، گردیدن ، گردانیدن ، گرفتن ، گرفتن ، نمودن ، نهادن ، یافتن . همایون فرخ اینها را افعال معین فرعی نامیده است (دستور جامع زبان فارسی ص ۵۷۱ و ۵۷۲).

ولی چاهد دانست که با فعلهای دیگر نیز می توان فعل شبه مرکب ساخت . مثلاً با خریدن ، پوشیدن ، سپردن و غیره مانند : کتاب خریدن ، لباس پوشیدن ، راه سپردن و ... زیرا بین آنها و گروههایی نظیر کار کردن و فریب خوردن از لحاظ گسترش پذیری حره اول تفاوتی نیست و به صرف این که «فریب دادن» و نظایر آن از لحاظ معنی معادل يك کلمه اند (فریب دادن معادل فریفتن است) . نمی توان دهنه اخیر را مرکب و دهنه نخست را غیر مرکب دانست . ولی می توان پذیرفت که فعلهای مرکب و گروههای فعلی شبه مرکب بیشتر با افعالی که آقای دکتر خانلری و همایون فرخ ذکر کرده اند ساخته می شود.

یاد آوری ۱ - اسم فاعلها و اسم مفعولها و مشتقاتی که از فعلهای مرکب و شبه مرکب ساخته می شوند معمولاً مرکبند مانند : از دست رفته ، شرکت کننده ، دور افتاده ، واپس مانده ، فریب خورده ، از خود گریخته . به واپس ماندگان از کاروانها به دور افتادگان از خانمانها (نظامی)

و ما در این باره پیش از این زیر عنوانهای صفات فعلی مرکب ، مسند مرکب و اسمهای فعلی مرکب سخن گفتیم.

یاد آوری ۲ - از آنچه گفته شد آشکار است که فعل مرکب از گروه فعلی بوجود می آید.

ساختمانهای ترکیبی و اشتقاقی از لحاظ قدرت سازندگی و توانایی آنها در واژه سازی به سه دسته زاینده یا قیاسی، فسرده یا سمایی و بین بین تقسیم می شود.

ساختمان و قالب زاینده و فعال آن است که بتوان از روی آن بطور عام و به مقدار زیاد واژه ساخت از این قبیلند: صفات نسبی که با پسونده ای، ساخت می شوند، زیر اهراسمی را با این پسوند می توان بدل به صفت کرد، مانند: کتایی، تهرانی، لباسی و همچنین صفاتی که از سناک امری فعلی اسم ساخته می شوند مانند: دانشجو، دلبر، دلکش، زیرا از هر سناک فعلی بایک یا چند اسم می توان از اینگونه صفات ساخت.

یکی از کارهای لازم برای گسترش زبان فارسی تشخیص اینگونه قالبهاست:

ساختمان و قالب فسرده (Figé) یا سمایی یا بی قالب آن است که مصادیق آن منحصر به يك کلمه یا کلمات محدودی باشد و با هیچ گروهی هم ساختمان نباشد و از روی آن نتوان به قیاس کلمه بوجود آورد مانند: همین، همان، اگرچه، هر چند.

ساختمانهای بین بین در حد وسط این دو نوع ساختمان قرار دارند و بعضی از آنها به قیاسی و بعضی دیگر به سمایی نزدیکند. ساختمانهای نزدیک به قیاسی مانند ساختمان کلماتی از قبیل: گلچهر، ماهرخ، سیمین، که از شبهه و شبهه به بوجود می آیند، یا ساختمان واژه هایی مانند تنگدل، کوثرپشت فراخ پیشانی، گشاده دست و غیره که از صفت و موصوف تشکیل می شود.

ساختمانهای نزدیک به سمایی مانند مرکبهای از قبیل دختر دانی، پسر عمه، دختر خاله و اسم مصدرهایی مانند خنده، گریه، مویه، پویه. بعضی از قالبهای سمایی ممکن است در قدیم زاینده و فعال بوده است ولی امروز به صورت جامد و فسرده درآمدند.

تخصیص در جمله‌اندگی این ساختمانها نیز برای گسترش زبان فارسی و ساختن واژه‌های نو بسیار مفید است.

در واژه سازی از ساختمانهای فسرده و سمایی نباید زیاد استفاده کرد و تنها برای وضع اصطلاحات علمی محض می‌توان از این ساختمانها بهره جست. **کلمات مرکب سمایی عبارتند از :**

الف - اسمها - اسمهای مرکب سمایی یا بسی قالب ترکیبی عبارتند از :

مبارکباد ، زنده باد ، شادباش ، دورباش ، چکنم چکنم ، یارب یارب .

ب - صفات - صفات مرکب سمایی عبارتند از : همان ، همین ، یازده ، دوازده ، سیزده ، نوزده ، چهارده ، پانصد ، بدنام کار .

ج - قیدهای سمایی عبارتند از : سپس ، یگراست ، یکسر ، همچنین ، همچنان ، اینچنین ، آنچنان ، خواهی نخواهی ، خواه و ناخواه ، چاروناچار .

د - پیوندهای سمایی عبارتند از : سکه ، از سکه ، اگر چه ، هر چند ، همینکه ، والا ، وانگهی ، ولو ، وگرنه ، چنانکه ، خندانکه و چنانچون (۱) (در قدیم) .

یادآوری ۱ - بعضی از قالبهای ترکیبی ساختمانشان با گروههایی که از طبقه دستوری خود آنها نیستند مشترك است و بهمین سبب تشخیص مرکب بودن آنها آسان است .

مثلا از حلف دو فعل مرکب اسم بوجود می‌آید مانند: برن و بکوب ، بیا برو ، بگهرو بپند .

بعضی از اینگونه ساختمانها بدین سان بوجود می‌آیند :

از فعل ناقص و پردازه آن مانند : زنده باد ، شاد باش ، مبارک باد ، دور باش .

۱ - چنانکه دیده می‌شود این نوع کلمات بیشتر در بین طبقات بسته دستوری مانند پیوند ، وابسته ساز (حرف اضافه) و صفت اشاری وجود دارد .

از متضاد و متضاد الیه مشت مرکب بوجود می آید مانند: مورد احترام
مورد بحث، مورد تمهید، اهل دل، البته متضاد این موارد حتماً باید «مورد»
یا «اهل» یا کلمات خاص دیگر باشد.

یادآوری ۲- بعضی از مجموعه ها در مرز ترکیبند زیرا هم نشانه های
گروه را دارند و هم نشانه کلمه مرکب را مانند گل سرخ که هم میتوان مانند
اسم های مرکب به آخر آن «ها» افزود و گفت «گل سرخ ها» و هم میتوان «ها» را
به جزو اسمی مجموعه اضافه کرد یعنی آنرا گسترش داد که البته این امر نشانه
مرکب نبودن مجموعه است، این گونه مجموعه ها را می توان نیمه مرکب
یا شبه مرکب نامید از این قبیلند: چنانکه، از جمله، از طرفی.
دیدیم کلمات نیمه مرکب در بین افعال قراوانند.

یادآوری ۳- دیدیم که «باء» و «هـ» و «ی» و بعضی دیگر از کلمات
اگر بر سر گروه اسمی صفتی یا اضافی در آیند کلمه مرکب می سازند اما نه در درجه
«پرناز و کرشمه»، «باناز و اداء»

در اینگونه ترکیبات اگر گروه صفتی باشد میتوان گفت که کلمه ای که
صفت شده است کسب ترکیب کرده است.

یادآوری ۴- ددازی مجموعه آنرا از ترکیب دور می کند ولی در
عین حال کوتاهی مجموعه از مهارها و نشانه های ترکیب نیست، با اینحال
بعضی از مجموعه ها در عین دداز بودن مرکبند از آن جمله اند صفت هایی که
با فعل های معین ساخته میشوند مانند: «هلاک نکرده» «بودند و گسترده» نشده
بودند.

یادآوری ۵- از آنچه دیدیم روشن میشود که بسیاری از ترکیبات
بخصوص فعل های مرکب از گروه واژه ها بوجود می آیند و حتی قالب های ترکیبی ای
که ظاهراً از گروه ها دورند نیز شاید در اصل گروه و جمله بوده اند. مثلاً
ساختمان مهمانسرا و نظایر آن عیناً شبه ساختمان بعضی از گروه های اسمی
زبان پهلوی است.

یادآوری ۶- گروه هایی که وابسته های آنها پیش از هسته آمده

باشد به ترکیب نزدیکترند مثلاً «از دست رفته» به ترکیب نزدیکتر است تا «رفته از دست». همچنین است «پس از این» و «ازین پس» و «گذشته از این» و «از این گذشته».

یادآوری ۷- حذف واجها و اصوات گروه را به ترکیب نزدیک می کند زیرا در آن تغییر آوایی و لفظی می دهد و آن را از حالت گروهی بدور می سازد مانند: «زین پس»، «ازین پس»، «وگر»، «وَر»، «سیراب» و «پَر آب»:

یادآوری ۸- کثرت استعمال اولا جمله و گروه را کوتاه و گاهی آن را بدل به کلمه مرکب می کند مانند: «پَر از آب» و «سیر از آب» که بر اثر حذف می شوند «پَر آب» و «سیراب». ثانیاً گاهی کلمه را بدل به پاره واژه (پسوند، پیشوند، میانوند) می سازد مانند بدل شدن «سان» و «گاه» که ابتدا اسم بوده اند به پسوند.

یادآوری ۹- قرینه سازی معنوی در بوجود آمدن ساختمان های مشابه ترکیبی و اشتقاقی مؤثر است مثلاً اسم مصدرهای «هائی» غالباً آنهائی هستند بین معنیانشان ارتباط و مناسبتی هست یعنی اینگونه اسم مصدرها بیشتر به مسائل عاطفی مربوطند مانند: «خنده»، «گریه» و «نال» ، «مویه». همچنین است ساخته شدن جفا پیشه وستم پیشه و حفاکار و ستمکار به قرینه یکدیگر بر اثر مشابهت معنایی.

یادآوری ۱۰- بعضی از کلمات مرکب در ظاهر مرکب بنظر نمی رسند درحالی که پس از تأمل مرکب بودن آنها مسلم میشود مثل صفت‌هایی که با «مورد»، «قابل»، «غیر قابل»، «ضد» و «در حال» ساخته می شوند مانند: مورد احترام، قابل تردید، غیر قابل تحمل، ضد بشر، در حال رشد.

ترکیب در زبان های اروپایی

آنچه را ما قالب های ترکیبی معترك با گروه یا جمله نامیدیم در دستورهای انگلیسی «Related compound» یا «Syntactical

« compound » و در فرانسه « Le composé syntaxique »
 می‌نامند یعنی هر گاهی که رابطه نحوی اجزاء آن بایکدیگر بهم نهاده باشد
 مانند « جمع مرغ »، « زنده باد »، « مبارک باد » در فارسی و « Pick-pocket »
 و « Shoe-maker » و « up-start » و « Noble-man » و
 « Forget-me-not » در انگلیسی و « Beau-frère » و
 « Grand-père » و « Porte-plume » در فرانسه. اینگونه مرکبها
 را در دستور سانسکریت Tatpuruṣha می‌گویند.

آنچه را قالبهای ویژه نامیدیم در انگلیسی

« Unrelated compound » یا « juxta-posit compound »
 و در فرانسه « Le composé juxtaposé » می‌نامند مانند
 « دانشجو »، « بریچهر » در فارسی و « Race-horse » و « Horse-race » و
 « Oil-lamp » و « Lamp-oil » و « Ear-ring » و
 « Blood-red » در انگلیسی.

مراد از این تعبیر آن است که بین اجزاء ترکیب رابطه نحوی ای وجود
 ندارد و یا اگر در قدیم وجود داشته در حال حاضر به هم خورده است.
 این گونه کلمات را می‌توان مرکب حقیقی نامید، زیرا با تغییراتی در
 ساختمان نحوی توأمند. از این دسته‌اند آنهایی که از دو کلمه مکرر تشکیل
 شده‌اند که آنها را در فرانسه Le composé itératif و در دستور سانسکریت
 Amredita می‌نامند مانند « گروه گروه » در فارسی و « Quis quis »
 در لاتین:

مصوتی که در بین اجزاء ترکیب افزوده می‌شود در فرانسه

« Voyelle de composition » و در انگلیسی
 « Connecting-vowel » (مصوت پیوندی) نامیده می‌شود. مانند « و » در
 « مالامال » و « سراسر » در فارسی و « u » در « Carn-u-fex » لاتین و « و »
 در « Oural-o-altaique » فرانسه.

در زبانهای دیگر اقسام دیگری از کلمات مرکب هست که چون ظاهر آنها

در فارسی ندرت بسیار شرح آن خودداری کردیم. برای آگاهی بیشتر از اینگونه مرکبها به فرهنگهای زبان‌شناسی در ذیل ترکیب (Composition) یا مرکب (Composés Compound) نگاه کنید.

ترکیب در صرف و نحو عربی

ترکیب و مرکب در صرف و نحو عربی و منطق دارای مفهومی است درست مخالف آنچه در دستور فارسی و زبان های هند و اروپایی معمول است زیرا در عربی کلمات مرکب به آن معنی که در این زبانهاست یا اصلاً وجود ندارد و یا اندک است و اصولاً عربی زبانی ترکیبی به آن مفهوم که ما میدانیم نیست و ناچار اصطلاح ترکیب در آن جا به معانی دیگر بکار میرود. تازه این کلمه در صرف يك معنى و در نحو معنی دیگر دارد.

مراد از ترکیب در صرف عربی گرد آمدن حروف در يك حا و ایجاد کلمه است. پس به نظر صرف نویسان این زبان همه کلمات عربی حر یکی دو تا مرکبند و اجزاء ترکیب گرد آن ها نیز همان حروف است در حالی که در فارسی کلمه مرکب یعنی آن که از دو یا چند کلمه دیگر بوجود آمده باشد و اینکه در عربی کلماتی مانند هاء استفهام را بر طبق معیاری که ذکر شد مرکب ندانسته اند و آن را بسیط شمرده اند ناشی از این اشتباه بوده است که پنداشته اند این کلمه تنها از يك صوت بوجود آمده است. در حالیکه این واژه نیز از دو صوت (صامت همزه و مصوت فتحه) تشکیل شده است پس به تعبیر عربی این کلمه نیز مرکب است ولی از آنجا که صرف نویسان حرکات را برخلاف اصول علمی جزء حروف نمیشمارند هاء استفهام را بسیط فرض کرده اند.

مراد از ترکیب در نحو عربی نشان دادن رابطه کلمات با یکدیگر است از آن رو آن را در مقابل تجزیه به معنی شمردن خاصیت کلمه به تنهایی میگذارند. مفهوم نحوی ترکیب مقتبس از مفهوم این کلمه است در منطق و مفهوم این کلمه در این دو علم چنان با یکدیگر در آمیخته است که تمیز مرکب منطقی از مرکب نحوی غیر ممکن است از این رو ما ناچاریم در این جا ترکیب و مرکب را در این دو علم با هم بررسی کنیم و بر این پایه مرکب در نحو و منطق عبارت از : مجموعه است از لفظها (۱) که جزء لفظ بحر جزء معنی دلالت

۱- گاهی يك لفظ جانشین دو یا چند لفظ میشود مانند: بیا و سلام که

مثلاً «سلام، جانشین «سلام بر تو» باد» است.

گفته‌اند در دوزخ که و هوشنگ آمد و پشایان آنگاه در بحر بی و منطق
مرکب نامیده می‌شود همان جمله و گروه است که مادر فارسی آن‌ها دوست در
در نقطه مقابل «مرکب» (۱) گرفتیم زیرا ما مرکب را یک کلمه و گروه و جمله
را عامل دو یا چند کلمه می‌دانیم.

باری ترکیب و مرکب به این مفهوم یا نام است یا ناقص.
مرکب کلام یا ترکیب اسنادی را در نحو کلام (۲) می‌خوانند و آن
ترکیبی است که معنی مفید داشته باشد و سکوت گوینده پس از بیان آن جائز
باشد. و مرکب نام یا خبر است یعنی امری است که قابل صدق و کذب باشد
مانند «هوشنگ دانشجو است» و یا انشاء است یعنی چیزی است که قابل صدق و
کذب نباشد مانند بیا (امر)، مرو (نهی)، کاش بیاید (تمنی)، آیا او را دوست
داری (استفهام) (۳).

مرکب تام خبری را در منطق قضیه یا قول جایز یا خبر می‌گویند.
مرکب ناقص آن است که معنی مفید نداشته باشد و آن را بر دو قسم
شمرده‌اند.

یکی مرکب ناقص تقییدی و دیگری مرکب ناقص غیر
تقییدی. مرکب ناقص تقییدی آن است که جزء دوم (۴) قید یا وابسته جزء

۱- خواجه نصیر و قطب الدین شیرازی در منطق به جای «مرکب» اصطلاح مؤلف،
را بکار برده‌اند تا با «مرکب» در نحو اشتباه نشود. به اساس الاقتباس ص ۱۴ به بعد و
در التاج ص ۱۹ به بعد نگاه کنید (نقل از ص ۶۲ قوانین منطق سودی تألیف
دکتر محمد خوانساری).

۲- کلام نوعی جمله است منتهی جمله‌ایست که معنی مفید دارد.
۳- در آمیختن منطق و نحو و علم معانی. بعضی نهادها هم جزء انشاء
آورده‌اند.

۴- قید جزء دوم که در نحو عربی و منطق آمده است مناسب نوشت و
چتر است بگوئیم و جزئی قید جزء دیگر باشد یا بگوئیم و جزئی قید جزء دیگر نباشد،
زیر الاقل در فارسی صفت یا مضاف الیه یا وابسته‌های دیگر اسم همیشه جزء
دوم نیستند بلکه اینها گاهی پیش از هسته خود می‌آیند مانند «هو کذاب»
فریبنده ماه و غیره مگر آن که مراد از جزء اول هسته و فرض از جزء دوم
وابسته آن باشد و تقدم و تأخر آنها مطرح نباشد.

بحث باشد و این قید را وابسته را نیز بر دو قسم دانسته اند یا صفت است که در آن صورت ترکیب را وضعی می گویند مانند مرد بزرگ و یا مضاف الیه است که ترکیب را اضافی نامند مانند باغ ملک .

مرکب ناقص نیز تقییدی آن است که جزء دوم قید یا وابسته جزو دیگر باشد مانند: «از تهران دو نفر آمد و خوشگ» (۱).

در برابر مرکب منطقی و نحوی مفرد منطقی و نحوی داریم مانند «حسن»، «خوشگ»، «تأبطشرا»، «رفت»، «بعلک»، «عبدالله»، «معدیکرب»، «سیبویه»، (کلمات دو جزئی یاد شده در صورتی مفردند که علم باشند) چنانکه دیده میشود آنچه ما مرکب میخوانیم در منطق و نحو عربی مفرد نامیده میشود.

یادآوری ۱- بعلک و معدیکرب و سیبویه و بحث نصر را که برخی از نحو نویسان مفرد گرفته اند بسیاری دیگر مرکب مرجی نامیده اند و نیز مجموعه هایی مانند «عبدالله» و «تأبطشرا» را عده ای مرکب گرفته اند و مفرد .

بنابر این تنها اینگونه مرکبها هستند که با مرکب در فارسی و فرانسه و انگلیسی منطبقند .

یادآوری ۲- در مورد اقسام ترکیب و نامگذاری آنها چنان که دیدیم بین نحا اختلاف نظر و سلیقه نیز هست مثلاً علاوه بر دوگانگی عقیده هایی که دیدیم جامی در «الفرائد الضیایه» عده ای مرکب (مانند خمسة عشر) را مرکب امتزاجی و الموصی صام الدین آنها را مرکب تضمنی نامیده است .

بعضی نیز ترکیب را به شکلی آشفته تر و نامنظم تر طبقه بندی کرده و آنرا جمعا پنج قسم دانسته اند :

- ۱- اضافی (کتاب حسن) ۲- تعدادی (خمس عشر) ۳- مرجی (بعلک)
 - ۴- صوتی (سیبویه) ۵- استادی (زید قائم)
- ادامه دارد

۱- برای مرکب تقییدی اقسام دیگری هم میتوان قائل شد و آن وقتی است که قید را وابسته نه مضاف الیه باشد و نه صفت مانند «مدرسه» در «کار در مدرسه» ولی در کتابهای نحوی که ما ذکر نگارنده بوده به این نکته اشاره ای نشده است .

سخنی چند دربارهٔ اصوات و حروف فارسی و برخی از ویژگیهای آنها

درباره شماره اصوات و واجهای فارسی بین اهل فن اختلاف نظر است. بعضی به ۲۹ صوت و برخی به ۳۱ صوت و واج یا بیفتن قائلند.

درفارسی شش مصوت داریم که عبارتند از فتحه ، ضمه ، کسره ، ا ، ی ، و. بعضی مانند لمستن (L) و دکتر خاخری دوه در کلماتی مانند بو ، خسرو و دی ، را درواژه‌هایی مثل «ری» و «دای» مصوت مرکب نامیده اند. و بعضی هر يك از اینها را شامل دو صوت جداگانه دانسته‌اند.

مصوتهای «ا» ، «ی» ، «و» از لحاظ کشش هر يك بر سه قسمند بلند متوسط و کوتاه.

بلند مانند آنچه در باز ، شور و دیر دیده می شود و کوتاه مثل آنچه در جان ، چون ، چین و پیا داریم و متوسط مانند مصوتهایی که در ساخت سوخت و ریخت هست.

کوتاهی و بلندی و این حروف نباید موجب شود که ما آنها واجهای جداگانه ای به شمار آوریم زیرا این کوتاه و بلندی موجب تغییر معنی کلمه نمی شوند بلکه هر يك از اینها را می توان صدای نزدی به دوصدای دیگر دانست.

نکته ای که از لحاظ خط و تلفظ مهم است و از نظر بسیاری از اهل مکتوم مانده است این که در بسیاری از کلمات «ی» نهانه دوصوت است یا مصوت کوتاه i و دیگر صامت Y و چنین است در کلماتی مانند سیاست ، سپاه اشتیاق که اگر آنها را با دو «ی» به صورت سییاست ، سپیاه ، اشتیایق بنویسند از تلفظ صحیح پیروی کرده ایم ولی البته اگر اینها بر طبق معمول نوشته شود بهتر است.



مدارس طباطبائی

مستدرکات

با مرور مجدد در قسمتهائی که از بحث مدارس قدیم قم به چاپ رسیده است، نکاتی بنظر رسید که تذکر آنرا در پایان این سلسله مقالات خالی از فائدت نمیپندد :

آغاز بنای مدارس در ایران (۱)

آقای دکتر صفا در تالیف ادبیات ایران (۲) تحقیقی پیرامون مراکز

۱- مر بوط به قسمت اول (شماره ۲ سال هشتم - ص ۲۰۴) .

۲- صفحات ۲۶۳ تا ۲۶۸ جلد اول [از آغاز مهد اسلامی تا دوره سلجوقی]

چاپ سوم - تهران ، ۱۳۳۸ .

تاریخ و ادبیات ایران، نخستین مجری دارند. بنابر آنچه در آن بحث آمده بنا بر معاری از اوایل قرن چهارم آغاز گردیده است.

به نقل کتاب مزبور: «از جمله معاری قدیم ایران یکی مقداری است که حسن بن قاسم معروف به داعی سفیر (مقتول به سال ۳۱۶) در آمل ایجاد کرد (۱). در نیمه اول قرن چهارم در نیشابور چند مدرسه مشهور بوده است از آن جمله است مدرسه بیهقی که محمد بن شیب بیهقی فقیه شافعی (متوفی ۳۴۴) در کوی سیار نیشابور ایجاد کرده بود (۲) ۴۰۰ (۳).

زین الدین امیر شرف شاه حسنی (۴).

نام و معرفی کوتاهی از این شخص - که در قم مدرسه‌ای داشته - فهرست شیخ منتخب الدین (که معاصر او بوده) و از آنجا در جامع الرواة ردی و امل الامل حر عاملی آمده است (۵). لیکن به جای «امیر شرف حسنی»، «امیر بن شرف شاه حسینی» ضبط نموده که شاید اصح باشد.

شیخ جلیل، عبد الجلیل رازی خود در جای دیگری از کتاب نقد مینویسد: «قاضی ابراهیم بابوی رحمه الله علیه پنجاه سال به قم بر منتهی البیت حکم راند و فتوی نوشت و اکنون بیست سال است که سید زین الدین امیر شرف شاه حاکم و مفتی است...» (۶). این حجر نیز «انباء الغمر بابناء العمر» از این شخص نام برده، و شرح کوتاه درباره وی آورده است.

۱- به نقل از تاریخ اولیاء الله آملی، چاپ تهران، ص ۸۱.

۲- به نقل از تاریخ بیهقی.

۳- تاریخ ادبیات ایران، ج ۱، ص ۲۶۵.

۴- مربوط به قسمت اول بحث (شماره ۲ سال هفتم - ۲۰۵).

۵- بنگرید به فهرست منتخب الدین (چاپ شده در مجله اجازات به

جامع الرواة، ج ۱، ص ۱۰۹. امل الامل، ج ۲، ص ۴۱.

۶- النقص، ص ۴۹۴.

درسه استاذ (۱)

از این مدرسه با همین نام در خلاصه التواریخ قاضی احمد میرمنشی قمی (الف به سال ۹۹۸) در وقایع اوائل دهه اخیر قرن دهم یاد شده (۲) و بنای آن هم - به جز سفرنامه‌های تاورنیه و شاردن - در سفرنامه کاردی ز - که در سال ۱۱۰۵ به قم آمده - دیده میشود (۳).

ردر و مناره‌های مدرسه شیائیه (۲) :

نگارنده سطور سابق بر این احتمال میدادم که این سردر و مناره‌ها باز مانده از مسجد جامع عتیق قم و بنای امیر ابوالفضل عراقی باشد که در نقض مینویسد :

«به مسجد جامع عتیق قم مناره‌ها او فرمود ...» (۵) . لیکن اخیراً به نادرستی این احتمال معتقد شده‌ام و شواهد و دلایل آن را نیز در رساله «قم در دوره ایلخانان مغول» به تفصیل آورده‌ام.

مدارس قم در قرن‌های هفتم تا نهم (۶) .

خواندمیر در دستورالوزراء - نوشته شده بسال ۹۰۶ - در شرح حال

۱ - مربوط به قسمت سوم بحث (شماره ۱ دوره نهم - ص ۱۲۶ تا

۱۲۹) .

۲ - ص ۵۸۴ - نسخه خطی شماره ۶۵۷۰ . کتابخانه مرکزی

دانشگاه تهران .

۳ - ترجمه عباس نخجوانی و عبدالعلی کارنگ ، چاپ ۱۳۴۸ - تبریز ،

ص ۵۲ - ۵۵ .

۴ - مربوط به قسمت چهارم بحث (شماره ۳ دوره نهم - ص ۳۸۳

و ۳۸۴) .

۵ - النقض ، ص ۲۲۰ .

۶ - مربوط به قسمت چهارم بحث (شماره ۳ دوره نهم - ص ۳۸۶) .

خواجہ برخان الدین سید الشہید کرمانی وزیر تہذیب و تعلیم سلطنت آویسید گورہ
 میں شرح واقعہ ای مربوط ۱۰ سال ۵۳۶ھ از یکی از مدارس
 خواجہ برخان الدین مزبور در آن ترویج آیدہ ہوئے است ، یاد میکند
 دروازہ کنشکان (۲) :

نام یکی از پنج دروازہ قم - قدم مسلم دقتہای ہفتم تا یازدہ
 دروازہ کنشکان ہوئے است کہ سمرقندی در مطلع سعدین ، موملودادہ
 التواریخ و قاضی احمد قس در خلاصۃ التواریخ از آن یاد میکنند (۳)
 دربارہ پانی مدرسہ خانقم: (۴)

در بحث از مدرسہ خان قم شرح حال کوتاہی از علی قلی خان
 قس پندہانی مدرسہ مزبور و نام پنج کتاب از تألیفات او آورده شد .
 نام چند کتاب و اثر دیگر او - کہ اطلاع داریم - برای تکمیل فہرست
 وی ذکر میکنم:

۱- التملیقات در حکمت، کہ در اواخر کتاب مزامیر المافہین خود
 یاد نموده است (۵).

۲- التہمیدات کہ در پارہ ای از نوشته های خود بہ آن احوال
 است (۶).

۱- دستور الوزراء ، بہ اهتمام سعید نفیسی ، ص ۳۸۰ .

۲- مربوط بہ قسمت چہارم (شمارہ ۲/۹- ص ۳۸۷):

۳- مطلع سعدین ، ج ۲ ، ص ۱۴۰ . احسن التواریخ ۸/۱۱
 خلاصۃ التواریخ ، ص ۲۵۸ و ۲۵۹ نسخہ خطی شمارہ ۶۵۷۰ و برگہ ۳۰
 نسخہ عکسی شمارہ ۵۵۶۵-۵۵۶۸ کتاب خانہ مرکزی جامعہ امام

۴- مربوط بہ بحث مدارس قم در دورہ سفیریہ (شمارہ ۲ دورہ ۱۰)

۱۰۱۶-۱۰۱۷)

۵- ذریعہ ۲/۲۲۵ .

۶- همان مأخذ ۲/۲۲۵-۲۲۶ .

است (۱) .

۹- ذیور المارفين و برآلة الماشقين به فارسی در سیر و سلوک . نسخه در قم (۲) .

۱۰- مزامیر الماشقين فی زبدة ذیور المارفين که ترجمه عربی ذیور عارفین خود او یا پارهای اضافات ، و مرتب بر مقدمه‌ای در بیان حقیقت نفس انسانی و سه باب (باب اول : در تعویق به عالم شریف عقلی ، باب دوم در ترفیع به دوری گزیدن از عالم پست مادی ، باب سوم : در تعلیم مراتب سلوک از آغلا تا اتمام مقام فناء فی الله) و چند فصل در او را دو مناجات و رد برخی شبهات و تمسکات است . پارهای از عبارات و آخر کتاب ملمع (عربی و فارسی) است . نسخه‌ای از آن در کتابخانه سید محمد مهدی صدر بنظر صاحب ذریعه رسیده (۳) ؛ و نسخه‌ای دیگر در کتابخانه مدرسه سپهسالار به شماره ۶۵۶۷ موجود است (۴) .

۱۱- «کماله حمده» که صاحب ریاض الملماء از آن نام برده (ذریعه ۱۸ : ۱۳۷) .

۱۲- «مرآت الوجود والماهیه» که آنرا در چهل و سه سالگی خود نگاشته و بریک مقدمه و چهار مقاله مرتب ساخته است . نسخه در دانشگاه (فهرست ۲ : ۳۲۳۵ - ذریعه ۲۰ : ۲۸۸) .

۱۳- رساله‌ای در «علم منظم به نسخه دانشگاه از «مرآت الوجود» (ذریعه ۲۰ : ۲۸۸ - فهرست ۲ : ۳۲۳۵) .

۱- همان مأخذ ۳/۴۶۸ .

۲- همان مأخذ ۱۲/۳۷ و ۲۰/۳۲۷ .

۳- همان مأخذ ۲۰/۳۲۷ .

۴- همان ۱۲/۳۷ و فرهنگ نامه های عربی به فارسی ، ص ۲۳۷ .

برادر بزرگ عظیم‌خان مزبور به نام منوچهر خان این چنانکه از اجل قتل بوده و منشی والی مشهد و خبوشان و دورود بوده است از ملا محمد تقی مجلسی دو اجازه روایت (مورخ ۱۰۶۰ و ۱۰۶۲) دار. هر دو در آخر تصانیف از من لایحضره الفقه صدوق که در نجف موجود دیده می‌شود. میرزا برخوردار ترکمان فراهی متخلص به ممتاز - نو کتاب شمس و قهقمه معروف - منشی او بوده، و نام ویرا در دیباچه کتاب آورده است (۱).

مدرسه جانی خان (۲) :

از بانی این مدرسه - چنانکه گفته شد اطلاعی نداریم - نام وجه خان ، که نقل کردیم در این اواخر شهرت یافته ، و استحصانی می‌نماید .

دجانی خان شاملو، از امراء شامسفی و شاه‌صاحب ثانی بود، و با سابقه رقابتی داشت ، و سرانجام نیز اندکی پس از گفته شدن او به سال ۵۵ قتل رسید .

در خطه کرمان - که روزگاری حاکم آن بود - مائری از او مانده . شرح حال و مآثر و آثار او را در تواریخ دوره صفوی و سالاریه

۱ - ذریعه ۲۲۵/۱۴ . فرهنگه نامه های عربی به فارسی

۲۳۲-۲۳۸.

۲- مربوط به بحث مدارس قم در دوره صفویه (۹/۷ - ص ۸) ضمناً احتمال اینکه بنای مدرسه مزبور مربوط به پیش از دوره صفوی از صاحب کتاب مختارالبلاد است نه راهنمای قم - چنانکه در آن بحث ذکر شده بود.

علی خان و قریب کرمی (۱) میتوان دید.

طائفة خاتمر دهم خصمانی داشته اند که بنای مدرسه مؤمنیه - از مدارس همین دوره قم - از آن جمله است . ساروتی رقیب خان مفارالیه نیز در قم بر که و آب انباری بنا نهاده است.

آیا میتوان احتمال داد که بنای مدرسه معروف به «جانی خان» قم از این شخص باشد ؟

مدرسه رضویه (۲):

در قرن دهم نورالدین علی منیل قمی (۳) در دیباچه رساله رحال قم خود (که آنرا در اوائل شهر رمضان ۹۷۸ در مدینه المؤمنین قم پایان برده است) از این مدرسه یاد میکنند.

آب انبار دارالشفاء (۴):

صورت صحیح مصرع چهارم از نخستین رباعی مکتوب بر سردر آب انبار مزبور چنین است:

لعنت بیزید یاد و برگور یزید

که بنا بر این هر دو ماده تاریخ سردر این آب انبار مطابق با سال ۱۰۵۵

۱- به تصحیح باستانی پادیزی ، ص ۲۸۸-۲۸۹ و ۴۷۶ و ۴۷۸.

۲- مربوط به بحث مدارس ، دوره صفوی (همان شماره - ص

۱۰۲۰) .

۳- مؤلف «نهاية الآمال فی ترتیب خلاصة الاقول» و «شرح مبادی الاصول»

که نسخه هردو در دست است . شرح حالش در «روضات» ص ۱۷۳ - چاپ دوم

مصطفی المقال ، ستون ۲۷۹ و ۲۸۰ . ذریعه ۱۵۷/۱۰ و ۵۳/۱۴ .

۴- مربوط به قسمت ششم بحث (ش ۸ از دوره نهم - ۱۲۵۱).

میرزا محمد باقر آخوندی به بیان عبارت : کتاب الفیض الم
مصدق کتب الامامی نیز خوانده می‌شود
تعمیر مدینه علویه :

در نسخه اول نسخه چاپ شده به سال ۱۳۲۹ ق. تفسیر جوامع
که به دستور میرزا علی‌رضا بن میرزا محمود دوزیر بن حاج میرزا نصرالد
گرگانی به طبع رسیده ، حاج میرزا محمد قاسم معروف به ارباب ، ا
بزرگه ، جامع و موجه نیمه اول این قرن قم - ضمن شرحی نوشته ا
شخص مزبور در سال ۱۳۱۹ مدرسه علویه (کذا و شاید : علمیه) دارا
قم را تعمیر و مرمت نموده ؛ و اکنون این مدرسه بنائی معمور در
شبه طاهر حضرت فاطمه معصومه است.

در تاریخ این مرمت گفتند : لقد عمر مدرسه العلم (۱۳۱۹)
البته از جمله «فی جوار البقعة الطاهرة» ، چنین به نظر می‌رسد که
مدرسه قبضه باشد ، لیکن با توجه به اینکه حاج میرزا نصرالد
گرگانی مدرسه جانی خان قم را تجدید بنا کرده و موقوفاتی برای آ
داده ، و میرزا علی‌رضا بن مزبور بنا بر وصیت در آن زمان تالار موقوفات
حاج میرزا معصود باب نیز به حکم حکومت شریعی خود متعلق مدرسه
بوده است . قویا احتمال می‌رود که این مطلب مربوط به تعمیر همین
باشد .

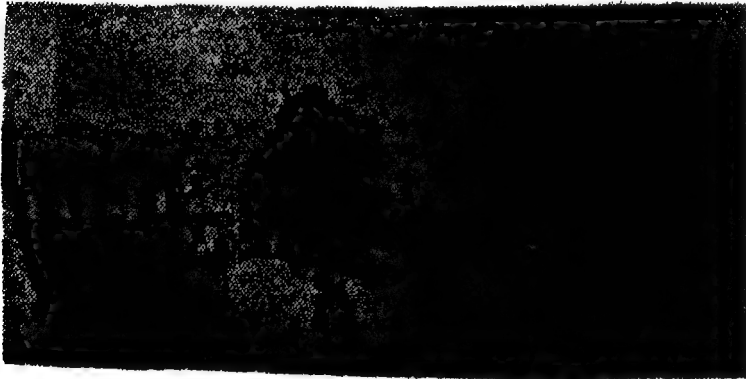
مدرسه نواب



دکتر محمود - فاضل

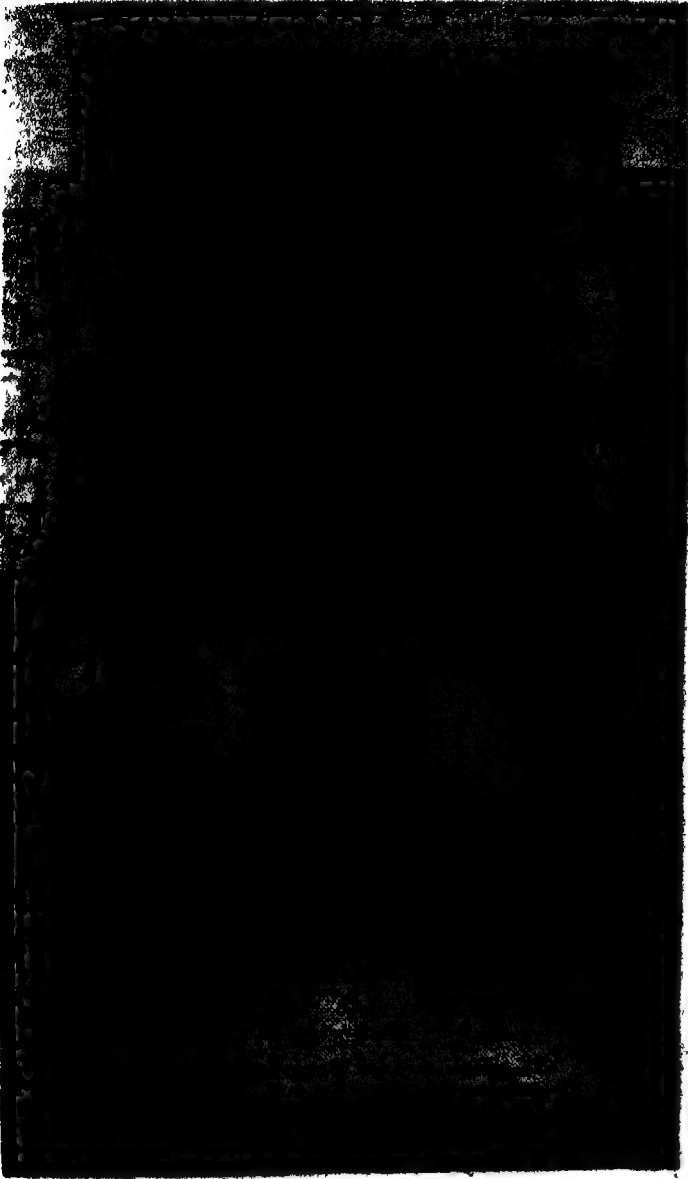
- ۵ -

دیگر از اینجای حوزة صفوی ، مدرسة صالحیه مشهور به مدرسة نواب است ، که یکی از مدارس منصور و آباد مشهد مقدس بشمار میرود ، و از نظر موقوفات و درآمد دومیان مدارس قدیمه این شهر در درجه اول قرار گرفته ، و دارای کفایتی و خطوط نسبتاً نفیس و ظریفی است .



بنای داخلی مدرسة نواب

این مدرسه به سال ۱۳۰۶ هجری قمری در شهر نواب
نواب مستجاب علیه الطاعات متوفی شد



سرور شمالی مدرسه نواب

شمالی حیاط قدسی نزدیک باستانه مقدس حضرت رضا ع ساخته شد . (۱)
 در چهار طرف مدرسه مکتب و پنج اطراف تعناتی و فوقانی بنا گردیده که
 جلو هر اطراف ایوانی قرار گرفته و پیعانی آن ایوان با کاشی تزیین یافته ،
 که در حدود یکصد و بیست و پنج نفر طلبه در این اطراف سکونت دارند و از
 این میان نود نفر خان رومی هستند و هریک ماهی هشتصد ریال دریافت می
 دارند و بقیه شهر رومی و بدون شهریه میباشند . طلاب علوم دینی در رشته های
 مختلف علوم اسلامی از قبیل : ادبیات عرب ، فقه ، اصول فقه ، فلسفه و منطق
 و تفسیر تحصیل می نمایند .

مدرسین این مدرسه عبارتند از :

- ۱- آقای شیخ رضا دهعت فقه و اصول
- ۲- آقای شیخ رضا محامی
- ۳- آقای شیخ عبدالنبی کجوری تفسیر قرآن کریم و فقه و اصول
- ۴- آقای شیخ میرزا علی آقای طهرانی فلسفه و منطق
- ۵- آقای شیخ میرزا محمد اشکوری فقه و اصول
- ۶- آقای شیخ یعقوب واعظی

این مدرسه دارای کتابخانه ایست که همزمان با ساختمان این محل
 وسیله واقف تأسیس شده و همروزمان بر تعداد کتب افزوده شده ، تا امروز
 که دارای ۹۰۰ نسخه خطی که بعضی از آن نسخ قدیمی و نفیس میباشند و
 حدود ۲۳۰۰ جلد کتاب چاپی است ، و روزی دوسه ساعت این کتابخانه بروی
 طلاب علوم دینی باز است .
 کتبه های مدرسه :

سر در مدرسه کتبه ایست بخط ثلث جلی ب سنگ نقش شده و عبارت آن

اینست :

- ۱- شرح حال بانی این مدرسه را در نامه آستان قدس شماره ۳۹۲ و ۳۹۳
 سال ششم و شماره اول سال حقیق می بینید .

اکنون کلیاتی در خصوص این مدرسه از نظر خواکند محترم

می‌گفته :

۱- نام : مدرسه نواب یا مدرسه صالحه .

۲- محل : خیابان نادری ، جنب مسجد حاج ملا هاشم .

۳- مساحت محن مدرسه $40/5 \times 27$

۴- مساحت زیر بنا $8 \times 20/5 + 11 \times 27$

۵- واقف : ابوصالح رضوی فرزند محمد حسن رضوی فرزند

میرزا الخ رضوی .

۶- تاریخ بنای مدرسه : سال ۱۰۸۶ هـ ق

۷- متصدی مدرسه : از شهریور ۱۳۵۰ اوقاف خراسان است که

مرحوم آیت الله حاج میرزا احمد کفائی

خراسانی چهل ماه قبل از فوتش تفویض نمود

۸ - رقبات موقوفه : پانزده - ۲۹ و یک و سوم سهم

مزرعه باغ فراگرد ۱۹ سهم

بحر آباد یک سهم

راهیان دو سهم

مزرعه تمبر شش دانگ

قرقی پنج سهم

اسماعیل آباد ۱/۵ سهم

شاه قلعه سه دانگ

مزرعه دیهستان فردوسی ۳۱۲۲۳ متر

مزرعه دیهستان حکمت ۲۹۱۶ متر

اراضی دستجرد ۷۴ قطعه عرصه منازل
 قنات دستجرد بایر
 باغ کاهو یک قطعه
 گودال خشت مال ها ۹۱۰۲ متر
 دکاکین ۲۰ دربند
 اراضی باغ فراگرد ۲۵۰۷ متر
 زمین متصل بدیرستان فردوسی ۳۷۷ متر
 البته یقبات مسوقوفه موجود با آنچه در سنگ محکوک است اختلاف
 دارد .

۹- میزان درآمد سالانه ۸۳۲۲۵۹ ریال

۱۰- نوع مصرف حقوق طلاب ، کتابدار ، خادم و روشنایی

و تعمیر مدرسه

۱۱- تعداد اطاقها ۷۵ حجره

۱۲- تعداد طلاب ۱۲۵ نفر

۱۳- مدرسین ۶ نفر

۱۴- حقوق طلاب هر ماه ۸۰۰ ریال

۱۵- مواد درسی تفسیر ، فقه ، اصول فقه ، ادبیات عرب ،

فلسفه و منطق

۱۶- متون درسی جامع المقدمات ، سیوطی ، مفنی و مطول و

حاشیه ملا عبدالله ، منظومه و لئالی ، شرح

لمعه ، رسائل و مکاسب و کفایه ، شرح اشارات

و اسفار ، تفسیر مجمع البیان

بررسی علمی چهره‌های



داستانهایی از میرزای جلوه

میرزا ابوالحسن جلوه (۱۲۳۸-۱۳۱۴) از بزرگان و بزرگترین اخبر؛ شرح احوال و آثار او را در تذکره‌ها ثبت نموده‌اند (۱) اصل ذوق و حال و حکایت‌هایی از آن سید حکیم و عارف وارسته پیدا دارند که نفایس از د لطف و بی نیلای اوست.

۱. نگاه کنید به: ۱- نامه دافع‌الدوران جلوه‌اول چاپ تهران ۲۰۲۰
۲. خاندان استاد آقا میرزا طاهر تنکابنی مجله آینده شماره ۴۹ ص ۳۰۴
۳. دیوان جلوه بقلم آقای سهیلی خوانساری ۴. اعیان الشیعه تألیف سید
- امین چاپ بیروت ۵. طرائف العنایق جلد سوم چاپ تهران ۶. تا
- تألیف اسیر تألیف مرتضی مدنی چهره‌های جلوه اول چاپ تهران ۷-
- الاحباب محدث نوی

اینک خلاصه‌ای از آشناساتیا :

میرزای آشتیانی و میرزا ابوالفضل کلانتر

میرزا ابوالفضل پس میرزا ابوالقاسم کلانتر از شاگردان میرزای شیرازی بود و از علماء و ادباء و شعرای بزرگ قرن اخیر بشمار میرفت بعد از تحصیل در نجف به تهران آمد و بامیرزای آشتیانی معارض بود ، در یکی از روزها که میرزا ابوالفضل خدمت میرزای جلوه میرسد حکیم باو میگوید فلانی میگفت فلان شخص که بسامرا نرفته‌است چرا طبیبی شده‌است ؟ میرزا ابوالفضل بفرست سخن جلوه را درمییابد و بسیار شرمنده میشود آنگاه میرزای جلوه وی را نسبت به شما میگوید که میرزای آشتیانی سم پدري نسبت باو دارد و خوب است که دست از معارضه بردارد (۱) .

ملاقات میرزای جلوه با سید باب

از ضیاء الحکماء برادر زاده جلوه که همیشه همراه میرزا بود حکایت کنند . هنگامی که سید علی محمد باب در خانه منوچهر خان منعم‌الدوله حاکم اسفهان بود . در اسفهان مجلس‌های بحث تشکیل شد ، میرزا حسن حکیم را حاضر کردند که با سید باب به گفتگو پردازد . جلوه هم در خدمت میرزا حسن حضور بهم رسانید ، بحث‌هایی مابین میرزا حسن حکیم و سید باب شد و مجلس با آخر رسید . گروهی از میرزای جلوه جو یا شدند که سید باب

۱ - از تألیفات میرزا ابوالفضل کتاب شرح زیارت عاشورا و کتاب دیوان اشعار میرزا ابوالفضل چاپ شده نگارنده این سطور درست بیاد دارد که سید جمال الدین نجف ارموی دیوان بدخط و ناخوانا را در نزد علامه فقید محمد باقر حاکم قزوینی می‌خواند و پس از اصلاح بچاپ آن اقدام کرد کار قرائت و اصلاح اشعار دیوان تقریباً یک سال طول کشید .

را چگونه دیدید؟ جلوه گفت: قربان هجده پروم، سید اولاد پینمبر
آزادش گرفتشت، قابل ترسم است!

گویند خود ضیاء الحکماء راوی این حکایت می گفت: یکی
گلبایگان (غیر از میرزا ابوالفضل گلبایگانی) که سابقه آشنائی با
جلوه در اسفهان داشت، روزی بمدرسه دارالفقاه رفت و به نزد میرزا
پس از مراسم سلام و ارادت گفت: مختصر صحبت محرمانه‌ای دارم
در خلوت بگویم!

میرزا را در شبستان مدرسه بسرود، گوشای نشستند، میرزا
پرسید: آنگاه گلبایگانی گفت: شنیدم شماسیدعلی محمد باب را دید
جلوه ماجرای دیدار در اسفهان را گفت، آن شخص گفت: دیشب در
بودم که تصمیم گرفته بودند بواسطه انتشار این خبر شما را بکشند!
چون سابقه آشنائی با شما دارم شخصاً داوطلب شدم که دیدارت
پس از این تاریخ دیگر در این مورد صحبت نفود!
میرزای جلوه هم از همان مجلس درباره سیدعلی محمد باب
شد و دیگر سخنی نگفت!

نگارنده این سطور گوید: در صورت درستی این داستان شب
بگفتگوهای امام فخررازی با ملاحدی که در آخر کار فخررازی گفت
برهان قاطع دارند.

کیوان قزوینی در کتاب کیوان نامه (۱) چنین نوشته است

میرزای جلوه و قره العین

دختر حاج ملاصالح که عالم و مدرس هم بود، زن امام جمعه
بود. او در علم فاضل‌تر از شوهرش بود. از پدرش ملقب بود بقره العین
بابیه هم دولقب داشت طاهره و محی‌الدین مؤلف مرحوم میرزای جلوه

که آن زمان گه ظاهره در خانه کلاقر تهران محبوب محترم بود و بعضی محرمانه نزدی رفته بحث علمی می کردند، شبی من از کوچه که خلوت بود عبور کردم شخصی مهیب بر من حمله آورده مرا برد بدان تاریکی و گفت چرا با ما زمان امان نمی آوری؟ گفتم اگر بشناسم حان نثاری می کنم. گفت بیا من ترا ببرم نزد محی الدین مؤث تا معجزات به بینی! گفتم من بهای معجزه سه اشکال در کتاب شفا دارم هر که حل کند من باو ایمان می آورم. به بین اگر قول میدهد فردا شب پیامد رسد ادا الشفاء مرا به برادرها کرد و دیگر او را ندیدم!

سید جمال الدین افغانی و جلوه

سید احمد ادیب پیشاوری حکایت کرده: سید جمال الدین افغانی به تهران آمد و در خانه امین الضرب وارد شد. سید افغانی خیلی میل داشت که میرزای جلوه را دینداری کند، هر چه دوستان سید بمیرزا اصرار نمودند جلوه تن در نداد تا پس از چندی حکیم بدیدار سید رفت. سید جمال الدین آغاز صحبت نمود، خطابه‌ای هیجان انگیز درباره اتحاد اسلام و لازمه آزادی مسلمانان ایراد کرد. جلوه در تمام مدت مجلس خاموش و آرام نشسته بود پس از پایان گفتار سید جمال الدین برخاست و از مجلس بیرون رفت!

حاضران مجلس علت رفتن حکیم را جویا شدند!

جلوه بطعنه گفت: میروم کفنی برای خود بدست آورده تا چهار

کنم (۱).

۱- نگاه کنید بکتاب سید جمال الدین و اندیشه‌های او بقلم مرتضی مدرسی

چهاردهمی چاپ سوم از انتشارات امیر کبیر.

طغرل میرزای قاجار

گویند طغرل تکین میرزای قاجار بسیار زیبا و آفت دل و جان بود. پدرش وفات یافت، مادرش شوهر کرد، همه روزه طغرل میرزا همراه شوی مادر بود، مشهور شد که برای خاطر پسر مادر را بزنی گرفت. در یکی از روزها که طغرل با شوهر مادرش برای گردش و زیارت حضرت عبدالعظیم و این بنا بوده رفته بود بمیرزای جلوه برخورد می‌کنند، یاران هم همراه حکیم در گردش بودند، صحبت کشیده شد باینجا که آن مرد چگونه مادر حاضر شده را بزنی گرفت ۱۹ این شهر انوری که گوید:

چرخ چو سوگند بپردی خورد

دست نهاد بر سر طغرل تکین

میرزای جلوه نوری این قصه را چنین تضمین کرد و سرود:

پرسد اگر يك نفر از داد مرد

شوهرك مادر طغرل تکین

کاین زن بیوه ز چه بگرفته ای

دست نهاد بر سر طغرل تکین

میرزای جلوه و آقا علی مدرس

گویند آقای علی مدرس که از معارف حکماء و معاصر جلوه بود در مجلسی که میرزای جلوه حضور داشت، یکی از حاضران از آقا علی درباره سود و زیان عینک که آنروزها تازه بایران وارد شده بود پرسشی کرد.

آقا علی حکیم در خصوصیات عینک تحقیقاتی مینمود وی خواست که میرزای جلوه که در کنارش نقشه بود نشنود؛ پس از پایان سخن روشن شد

۱- نگاه کنید به شرح احوال و آثار آقا علی مدرس بقلم مرتضی مدنی

چهاردهم در مجله وحید.

که میرزا گوئی به تحقیقات اطاقی میباد و گفت این ها پاسخ پرشی نبود و خود به صحبت پرداخت و پاسخ مانی داد که همه حاضران مجلس قبول کردند.

ناصرالدین شاه در حجره میرزای جلوه

عبدالله مستوفی در کتاب خود آورده است که روزی شاه نوبیانم در بازگشت از کجا دم مدرسه دارالفنای روی جلوه خان مسجد شاه پیاده وی خبر وارد این محل شد و بدون حاشیه یک سره به حجره میرزا ابوالحسن جلوه مرد حکیم عارف وارسته گسوده گیر رفت. میرزای جلوه در این مدرسه دو حجره تو در تو داشت اولی محل درس و دومی کتابخانه و محل استراحت و اطاق خواب او بود.

شاه وارد حجره شد و گفت: میرزا ابوالحسن جلوه اینجاست؟
میرزا در اطاق خواب خود بود شاه را هیچ ندیده بود و نمی شناخت ولی از این که وارد او را باسم و تخلص شمری می نامد دانست که این شخص جز شاه کسی نمی تواند باشد برخاست و باطاق جلو آمد و سلام کرد و شاه سر پا قدری بالا صحبت داشت در ضمن پرسیده بود در آن اطاق چه دارید؟
میرزا جواب گفته بود کتاب و قدری خواباکی از قبیل به لیمو و گز اسفهان و شربت ربوای شاه باخنده پرسید شراب هم دارید؟
میرزا جواب گفته بود اگر خوردند ما می پدید شود یافت شدنش مشکل نیست. این ملاقات بی تهریفات پیش از هفت هفت دقیقه طول نکشید.

میرزا ابوالحسن از سادات اردستان و شاید باسید حسین مجمر پسرعمو بوده است از املاک وقفی اجدادی بقدر کفایت مزیعت آبرومندانه در آمد داشت.

در این مدرسه که چون محلی برای ماهیانه طلاب نداشت بی سروصدا

بود منزل اختیار کرده معقول مطالبه و درس حکمت بود جای نمیرفت و مردم مرا و ده شی کرد وزن و فرزندی نداشت مستخدمی باسم سیدمهدی داد که کارهای خانگی او را اداره می کرد زندگی او بسیار لطیف و تمیز و همه باو احترام می گذاشتند بسیار شیرین سخن بود مطالب حکمتش را مثالهای پیش پا افتاده و عامیانه ولی بامزه برای شاگردان خود تشریح مینمود در ضمن مثالهای خود کنایات بسیار لطیف نسبت پیادهای از معاصرین رویه آنان با فکر حکیمانه اش نمی ساخت ایراد می کرد و با اینکه عالم نما و زبان چاق تکفیر را نسبت بهمه کس بلند می کردند در باره او حر نداشتند .

شوخی میرزای جلوه در باره سید علی اکبر تفرشی

مثلا در واقعه تنباکو وقتی میرزا سید علی اکبر مجتهد تفرشی در مجلس که دولت برای حل قضیه از علماء و رجال تفکیک داده بود قدری خل باز در آورده باین و آن حمله های لفظی کرده بود میرزا در مجلس درش گاه بود من مدتها بود در حکمت خلقت آخوند سید علی اکبر متحیر بودم و به خود فکر می کردم که خدا این سید را برای چه خلق کرده است تا قضیه تنبا پیش آمد و دانستم که خدا این دیوانه را برای يك همچو روزی خلق و ذخیره کرده بوده است که حرف های حساسی را بآلهجه دیوانه وار بگوید .

احمد سهیلی خوانساری



مرگ ولیعهد سرباز

عباس میرزا نایب السلطنه

باباخان (فتحعلی شاه) برادرزاده آقا محمدخان که جانشین عم خود

بود در سال ۱۲۰۳ دارای پنج پسر شد .

محمدعلی میرزا

محمد قلی میرزا

محمد ولی میرزا

عباس میرزا

حسینعلی میرزا

طوایف ایل قاجار که ساکن استرآباد بودند از دو طایفه اشاقه‌باش

(پاکستان) و یو خاری باش (بالا رود) تشکیل یافته بود. سران این دو طایفه صفویه همیشه با هم رقابت و دشمنی داشته اند. گاهی که سه سالاری ایل را یکی از سران اشافه باش دارا بوده دوز گدار افراد طایفه یو خاری سیاه و هرگاه از افراد یو خاری باش بقدرت میرسیدند زندگانی بر سر اشافه باش حرام میشد.

وقتیکه آقا محمدخان بقدرت رسید دریافت که دشمنی ریشه دار دارد و ایل بزرگترین خطر جهت دوام و بقای حکومت و سلطنت اوست برای ایل این دشمنی دیرین پاپان پنهان از دواجهای سیاسی و دوشمنی های مفاهه را وادار به صلح قرارداد از آنجمله دخترانی از سرکردگان دولت و قوایلو برای خواهر و باباخان برادرزاده و جانشین خود به مسری انتخاب کرد و ریاست ایل را به خان طوایف قاجار داد و در شان سران قوایلو باز شناخت و مقرب داشت و سلطنت از آن ایل طایفه و بزرگی و ریاست سهم طایفه دیگر باشد و بهما وصیت کرد جانشین او باباخان ولیعهد خویش را از بزرگترین پسران که همسر قوایلو او متولد میگردد انتخاب و برگزیند و این سنت در انتخاب عباس میرزا که چهارمین پسر فتحعلی شاه بود و نیز در انتخاب محمد میرزا ناصرالدین میرزا رعایت گردید و بهمنقرضی مظفرالدین میرزا را نیز میتوان نسل دو طایفه قاجار دانست هر چند ملک قاسم میرزا و همین الدین میرزا قبل از مظفرالدین میرزا ولیعهد شدند و ابای این امتیاز میشوند.

بنابر این وصیت در سال ۱۲۱۳ فتحعلی شاه که در سال ۱۲۲۱ پس از کشته شدن آقا محمدخان بسلطنت رسیده بود عباس میرزا را که مادرش آسیه خانم دختر امیر کبیر فتحعلی خان (۱) و همشیره امیرخان سردار قوایلو بود ولی خویش ساخت و این برتری وقتیکه برادران دیگر به حد رشد رسیدند اسباب حسادت و بغض و بروز اختلاف گردید و هر چند بسبب بیم و احترام پدر ظاهراً

(۱) خاوری صاحب تاریخ ذوالقرنین محمد قلیخان نوشته است ظاهراً

اهتیار میباشد.

نمیساخند لکن مسکنی را بنا کردند و آنجا تهر را ساخته بود و زبان
حرم نیز گاه و بگاه بر آنجا این حسدتها دامن میزدند و همین حسدتها و
اختلافات بود که در سالهای بعد مسأله‌ی تفرج و پیچیده شد چنانکه در سال
۱۲۲۷ اعرافیان قاجار چنین وانمود ساختند که اختلاف میان محمدعلی میرزا و عباس
میرزا بر سر جانشینی شامزید است و اوضاع و احوال چنان شد که این دو برادر
مجبور گردیدند برای رضای خاطر پدر و کوتاه کردن این سخنها وثیقه‌نامه‌ی
بوخته امضاء کرده بفرستادند.

وثیقه‌نامه

ما بنده گان فدوی و چاکران آستان خسروی داد در میان خلافت و پیچیدگی
اختلافی نیست دلها از هر دو سو بسیقل تربیت خسرو یگانه زهر آلود آینه‌نشان
باکست و جز آئین یگانگی صورت نپذیرد و دستها از دو جانب بمساعدت سعادت
خدمت عایه خداوند یکتا درازست و جز دامن یکدلی نگیرد، از بهای
ظاهر تا نهایی ضمیر من تسلیم بی‌قاعته و اطاعت نهاد و اطاعت مثال خسروی را از
اقصای دل آماده‌ایم، منتهای مراد و غایت مقصود ما بنده گان از اشتغال مطالب
و احتمال متاع و سعی‌ها و طلب‌ها و جهدها و تعبها در تعاریف احوال و نقایب
اعمال تمهید مهمی و ترتیب خدمتی است که شاید بدان وسیله رضای خاطر
اقدس شاهنشاهی را حاصل توانیم کرد، رضای خسرو آفاق دروفاق مایکد لانت
چرا رای خلاف جوئیم خلاف خدا و خداوند در اختلاف ما بنده گانست چرا
ترك و فاق گوئیم بر ذمت خاطر ثابت داشته و نماند دل را برین خاطر گماشته‌ایم
که از این پس زیاده بر اوقات پیش در تقلید رسم موافقت کوشیم و مختلفات
عالم کثرت را در پرده توحید پوشیم، زلال صفوت را چنان در میان روان سازیم
که از گرد انگیزی اصحاب اغراض غباری بر نهیم و نسیم الفت را چنان از شمیم
کلفت بپردازیم که هرگز با دایعه خلاف نیامیزد و اگر کار گذاران جانبین را
وقتی با اشتباه غریبه‌ای در میان آید یا یگمانی منکری حادث شود اگر چه سهل
و اندک نماید بجهدی دیله در تحقیق ماده و تبیین حقیقت آن بپردازیم و اگر

همه جزئی باشد یکی مرتفع سازیم تسهیل سعد خیزی نگردد و کم مایه نشود زیرا که جزوی کلی را شامل است و کل از اجزاء حاصل هزار از یک پدید آید و بسیار اذانه کی و بالجمله این وثیقه آئینه که چون خاطر مایکدا بنفوش موافقت مشخوشت تا حفظ رسوم اتفاق و پاس آداب وفاق را تا کی متین و توثیقی متین باشد نگاشت آمد تحریراً فی شهر جمادی الاول ۲۷ محمد علی میرزا دولتشاه که حکومت کرمانشاه و خوزستان و لرستان را در سال ۱۲۳۷ درسی و چهار سالگی از جهان رفت.

با درگذشت محمد علی میرزا یکی از مدعیان ولایتعهد از مقابل عباس میرزا برخاست لکن اختلافات سایر شاهزادگان با او که در این زمان به بودند همواره شاه را در بیم و هراس نگاهداشته و او را لگزان آشفته ساز بود و بسبب محبت زیادیکه بهریک داشت قرارداد رستمی بکار هیچیک نمیدادند و بدگویی و سخن چینی هله چنان نبود که شاه بتواند آشفتگی های خود را آبخشد چنانکه در سال ۱۲۳۹ فتحعلی شاه در چمن سلطانیه مجلس ترتیب داد تمام شاهزادگان را بدانجا حاضر فرمود و ولیمهد را نیز بدان مجلس دع کرد که اطاعت آنانرا بولایتعهدی عباس میرزا تثبیت نماید.

عباس میرزا که در سال ۱۲۳۸ بیمار شده بودم کلیه مبتلا گردیده بود برای معالجه او از تهران میرزا محمد طیب افغانی روانه تبریز شده و نظر او و پزشکان دیگر ایرانی و انگلیسی درمان می شد در این سفر باز بیمار وی ظاهر گشت و چنان شد که بزحمت بسیار در این مجلس حاضر گردید. از جمله مخالفان عباس میرزا حسنعلی میرزای شجاع السلطنه بر بطنی حسینعلی میرزا فرمانفرمای فارس بود که او نیز اجتناب شده در آن خدمت پیوست.

عبدالرزاق بیگه دنبلی نوشته است: «چون پیش از ورود مقدمه مسعود اول حضرت خدیو مذهب همه شاهزادگان امر و مقرر فرموده بود که خدمت و بندگی سپارند و رویه اطاعت و کوچکی دانست بولیمهد چنانکه

و شاید مرعی منظور فارسی نامت شاهزادگان و اولاد خاقان گلران بشم
اخلاس و چاکری و اذانت پیش آمده بیشتر از بیشتر سالک شاهراه تواضع و
فروتنی شدند هر چند نایب السلطنه الملیه برادران را امر بجلوس فرمود در بساط
ادب نشستند و کمر به خدمت آنحضرت بستند و شاهزاده حسنعلی میرزا نیز که
در آنروزها احضار شده بود مانند دیگر شاهزادگان رعایت ادب را از دست
نمیداده از این قول میتوان دریافت که تاجه حد میان این دو برادر اختلاف
و دشمنی بوده است .

پس از برگزایی این مجلس عباس میرزا ماهی چند بیمار بود و میرزا
محمد حسین حکیمباشی طبیب مخصوص شاه او را معالجت میفرمود و عباس میرزا
حنی المقدور بیماری خود را پنهان میساخت و با قدرت و توانائی فوق الطاقه
رنج بیماری را تحمل میکرد .

سالی چند گذشت ماجرای هولناکیر دومین جنگ ایران و روسیه بر
حلاف مفاد عهدنامه گلستان که در سال ۱۲۲۹ بسته شده بود بتحریک و نقشه
انگلستان و جاسوسان لندن که در تهران و تبریز و روسیه زمینه سازی میکردند
بصورت جهاد با کفار آغاز شد و سرانجام چنانکه میدانیم بجه صورت اسباب
شکست ایران را فراهم کردند در حالی که هنوز نیمی از سپاه ایران بمیدان
جنگ روانه نگردیده بود چگونه ترکمنخاصه کرده و عهدنامه ترکمان جای
بسته و امضاء شد .

مقصود انگلستان حاصل گردید ایران شکست خورد و قوای آن از جهات
مختلف تضعیف شد کلنل مکدونالد وزیر مختار انگلستان که از آغاز بروز
اختلاف بایران روانه شده بود خود را واسطه صاج قرارداد و جنگ ایران و
روسیه در اواخر رجب سال ۱۲۴۳ پایان یافت و شب پنجمین پنج ماه شعبان
سال مذکور عهدنامه ترکمانچای با امضاء رسید و عباس میرزا برای دهائی از
اختلاف بابرادران فصل هفتم عهدنامه را بفتح خویش تمام کرد و امپراطور
روسیه را ضمن سلطنت خود و اولاد و احفاد خویش ساخت .

فصل هفتم عهدنامه کرمان چای

چون پادشاه منانک ایران نواب عباس میرزا را ولیعهد دولت قرارداد
امپراطور روسیه نیز تصدیق بر این مطلب نموده عهد کرد که نواب معری‌الیه
را از تنایج جلوس بر تخت عباسی پادشاه بالاستحقاق آن ملک داند.

رنج و مشقت بسیار لشکر کشی‌ها از طرفی و تحمل ننگ شکست و پرداخت
شعشع کرور نقد خسارت و غرامت جنگ و سرزنشهای پند و پرازدان و مردم
از طرف دیگر عباس میرزای بیمار را رنجور ساخت اما وی هرگز نمیبود
و در مقابل تمام این مصائب و بیماری همچنان بردباری کرده و در کار لشکر
کشی و نظم شهرها حتی المقدور سعی بود.

در سال ۱۲۴۶ حسینی میرزا که حکومت کرمان را داشت خودسراهِ
لشکر به یزد کشید و آنجا را محاصره نمود و با آنکه سیف الدوله پسر طرک
السلطان از طرف شاه حاکم یزد شده روانه آنجا گردیده بود معذک او اعتنائی
به حکومت برادرزاده نکرده دست از محاصره برنداشت مقارن این احوال عباس
میرزا از آذربایجان به تهران آمد و با اجازت شاه برای نظم یزد و کرمان و
رفع این غائله بدان سامان رهسپار گشت حسینی میرزا از عزمیت برادر آگاه
شد و مصلحت نهانست با تیرگی روابط در محاصره یزد باقی مانده تا برادر
برسد چاره را در ترك محاصره جست و قبل از آنکه عباس میرزا به یزد نزدیک
شود دست از محاصره کشیده روانه کرمان گردید.

عباس میرزا پس از ورود به یزد سیف الدوله را به حکومت مستقر ساخت
بکرمان رفت و حسینی میرزا را از حکومت کرمان معزول ساخت و تحت الحفظ
روانه تهران نمود (۱) و تا زمانی که عباس میرزا حیات داشت او در تهران بدون
شغل و منصب بود.

(۱) در سال ۱۲۴۲ و قهنگه عباس میرزا از سپاه روس شکست خورد و

عباس میرزا پس از استعفاء از صاحب اختیار خراسان گفت سال ۱۲۲۷ در سفر خویش فریدون میرزا را به نیابت خود در بایجان گذاشته بود تا کسب اجازه از شاه در اسنهان روانه خراسان گردد. در این سفر بسبب شدت مرض سل محمد میرزا را همراه خود برد و پس از اکثر شهرهای آنجا که حکام باقی بر آنها حکومت می نمودند مانند قوچان، سرخس، جام، برخلان، میل انگلستان در سال ۱۲۴۸ در باب الحاق آن با ایران معقول مفاکره و گفتگو شد و نیز برای محمد میرزا از شاه خلعت ات خراسان را استعفا کرد و شاه استعفا را پذیرفت و محمد میرزا حکومت خراسان را فراز فرمود.

عباس میرزا میدانست که با بیماری سل که از سال ۱۲۳۸ بدان مبتلا شده در حاش در آلمان نیست چهل سال بسال این بیماری شدت می یافت و در مقابل آن مرض ناتوان تر میگفت. همین سبب در سال ۱۲۴۶ پس از آنکه دریافت بر یارود باید در برابر هجوم سپاه این بیماری مغلوب و مقهور گردد و بنگرانی سبت نامه خویش پرداخت و قسمتی در آن سال در تبریز و بقیه را بهر در الهای بعد و زمانیکه با اجل رو برو بودند نوشت.

اثر مقام را به تهران فرستاد که ترتیب پرداخت کرد و ات غرامت جنگ داده بود. عهدنامه ترکمان چای امضاء گردد از شهر های ایران قریب پنجاه هزار سپاهی در تهران جمع شده بودند که عازم آذربایجان کردند. حسنعلی میرزا نیز با سپاه خراسان به تهران آمد مردم تهران نسبت بوی اظهار علاقه کردند شاه که از عباس میرزا در اثر این شکست دلنگه شده بود و نامه های خفوت آمیز بوی می نگاشت در این موقع نسبت به حسنعلی میرزا تمایل بیشتر ابراز میداشت. همین سبب او بالقب صاحب السلطنه مأمور جنگ با روسها و کمک به عباس میرزا شده عازم آذربایجان گردید لیکن هنوز به قزوین نرسیده بود که عهدنامه ترکمان چای را امضاء کردند و حسنعلی میرزا باز گفت و این حوادث بر شدت اختلاف میان او برادر افزود.

در سال ۱۲۴۹ گنجعلی شاه که از طرز سلوک فرزندان خود متوهم و بیمناک بود غلام و چاپاری روانه مشهد کرد و عباس میرزای بیساریا بنهران احضار فرمود و او چون آماده و مستعد مسافرت نبود در حرکت اندکی تأخیر نمود و هنوز چند روزی نگذشته بود که چاپار دیگر نامه شاه را که امر بر حرکت فوری ولیعهد بود بوی رساند و او ناگزیر خوانین یاغی را که دستگیر کرده بود برداشته و همسار تهران گردید.

میرزا صادق وقایع نگار و میرزا مهدی ملك الکتاب منصفان دربار از راه اخلاص اکثر وقایع و حوادث دربار را که راجع بولیعهد و قائم و مقام بود با آن می نگاشتند لیکن این بار هیچیک سبب احضار آنان را اعلام نکردند از این دو ولیعهد و قائم مقام پیش خود تصوراتی مینمودند که هیچگاه با حقیقت منطبق نمیشد و با خود میگفتند چه برخاسته که شاه اینگونه بتجهیل آنان را بخدمت احضار و باین سفر که در آنوقت چندان انتظار آنرا نداشتند وادار کرده است.

چون بیک منزلی تهران رسیدند از طرف شاه بتوسط یحیی خان ایشیک آقاسی به عباس میرزا حکم شد که باید خوانین یاغی باغل و زنجهیر به یحیی خان سپرده شوند که او آنانرا بطرز مقصرین که مهود سلاطین است از میان چهارسوق تهران به خوانی تمام کشیده در سلام عام بنظر پادشاه رساند.

عباس میرزا وقتی که به تهران رسید در برج نوش منزل گزید و شاه که خطر بیماری او را دریافته بود سمی میکرد که ویرا بیشتر مورد عنایت قرار دهد. بدخواهان نایب السلطنه که از هر طبقه اطراف شاه زیاد بودند جمعی را برانگیختند که از شربت خانه شاه و مطبخ اندرون چند پارچه ظروف طلا و نقره دزدیدند و غوغا برپا کردند و بشاه گفتند کسان نایب السلطنه بتخیالات دیگر باین جرأت و جسارت داخل کارخانه اندرونی شده اند.

شاه که کمابیش از خیالات اطرافیان خود آگاه بود اعتقالاتی باین سخنان نکرده بلکه نسبت به عباس میرزا بیشتر لطف و مهر کرد و چون مزاج وی در این سفر از جاده استقامت زیاد منحرف شده بود و اکثر اطبای حاذق در معالجه

میگوشیدند شاه بروی گفت بهترست این تابستان به بیلاخ حمدان رفته از
ب سفر بر آسانی و سعادته مشغول باشی .

وی قبول نکرده گفت که حال از دو بیرون نیست با این مرض ممالحه
وامدهد و با بغوت وموت خواهد کفشد در صورت دوم چه بهتر که در مشهد
نفع شود و در صورت سحت چه خوشتر که در خدمتگزاری دولت پادشاه در
راسان مصروف آید .

میرزا ابوالقاسم قائم مقام از روی دولتخواهی و صفای باطن حقیقت
نظر مرض عباس میرزا را بشاه عرض نمود و پادشاه بتوسط شاهزادگان و حارم
بدرون ولیمهد سر باز را از این سفر منع کرد عباس میرزا دریافت که این
مانعت از جانب قائم مقام بوده است بروی خشم گرفت و بامشت او را تویح
ملامت کرد و چون تسلط بر هرات و خوارزم در خیال ولیمهد نقش بسته بود
مانعت هارا توجهی نکرده عازم مشهد شد .

محمد میرزا با سپاه آذربایجان بسمت هرات در سپار گردید و با آنکه
خسرو میرزا و احمد میرزا و قهرمان میرزا بالشکر های ابوابجمعی خود
بر حسب دستور عباس میرزا بمحمد میرزا پیوسته بودند باز تسخیر هرات آسان
نمینمود بدین سبب عباس میرزا میخواست خود بطرف هرات عزیمت کند از
این روی بعد از ورود بمشهد با وجود شدت مرض مشغول تهیه اسباب سفر هرات
گردید قائم مقام بهیچوجه مصلحت نمیدانست که نایب السلطنه با آنحال باین
سفر اقدام کند و محمود میرزا برادر ولیمهد که چند ماه بود در مشهد اقامت
داشت حرکت برادر را مانع گردید .

محمود میرزا در یادداشت های خود نوشته است یکروز صبح بسیار زود
آدمی از سرکار ولیمهد با حضار آمد وقتی بدرون حرم رفتم سرکار ولیمهد
در لایق دراز کشیده والده دلفاد میرزا (۱) مشغول کار بود نوشتجات را
قائم مقام بمرض نواب ولیمهد در میآورد نایب السلطنه از هر کس بهتر صلاح در
عزیمت قائم مقام کردند .

۱- بعید نیست والده دلفاد میرزا از زنان عباس میرزا بوده است .

قام مقام با سیاه دارالمرکز که شامل خدمت میرزا عباس و محمد مراده توب بود روانه عراق گردید. محمود میرزا نوشته است:

بعد از رفتن قائم مقام خدمت ولیعهد رسیدم در باغ فرمودند چندان جوانائی در خود نمی بینم عبدالعظیم خان قزوینی را که برای آوردن حکیم صاحب انگلیسی (مستر کارمیک) فرستاده بودم میگویند آمده و گفته است حکیم در بیمارستان مریض شده فوت کرد چنان عهداتم که طبابت نیست شد بعضی دلجوئی ها از ایشان کردم و عراض که رفع تکدر و تسخیر نماید.

در موقع بازگشت ولیعهد از تهران چون میرزا بابای تبریزی حکیم باشی سفارت روس و انگلیس نامزد شده و به تبریز رفته بود که قریب کار خود بدهد لذا فتحعلی شاه حکیم کارمیک انگلیسی (۱) را پنجاه تومان داد که تهیه و تدارک دارو نموده با اتفاق میرزا علی نقی رکنی مازندرانى خویش و مستند آصف الدوله اللهیارخان از عقب عباس میرزا روانه مشهد گردید هنگام عزیمت مشهد حکیم کارمیک در میامی بیمار شده از جهان رفت و میرزا علی نقی بمشهد شتافته بولیهد خبر مرگ حکیم را داد در تهران بعد از اطلاع از مرگ حکیم سعی می کنند جان مکنیل روانه مشهد شود چون وی از بیماری عباس میرزا اطلاع کامل داشت و میدانست که عزیمت او کاری صورت نمیدهد از در انکار درآمد و نرفت ناگزیر حکیم داودخان را که در تهران بود تدارکی دیده خواستند روانه مشهد نمایند از اتفاق مشارالیه بیمار شده بستری گردید فتحعلی شاه چاپاری سریع به تبریز روانه کرد که میرزا بابای حکیم بابای که گاهی در خدمت ولیعهد مشغول معالجه میشد سفارت روسیه و انگلیس را موقوف سازد و بجهت معالجه عباس میرزا بمشهد روانه شود لکن این تدبیرات تمام بر خلاف تقدیر بود مشهد در اینوقت چند طبیب داشت که میرزا محمد علی بالا خیابانی از همه مشهورتر بود ناگزیر عباس میرزا در اینموقع زیر نظروى بدمان میکوشید.

محمود میرزا نوشته است اغلب از شبها در حلو و اندرون ولیمد
بیمر مودند که قبله عالم مارا هم خاک کرد. روزی نایب السلطنه گفت فلانی
بصایبائی دارم که بایست بمحمد میرزا برسانی اسبابی فراهم آورده ام از لشکر
مردمان جنگی که احدی از اهل ایران با آنها مقابله نمیتواند کرد تا توجه
کنی با این اوضاع که فراهم آمده ظل السلطان بعد از من ناتو در مقام مؤلف
ست نه مخالف. خسرو میرزا اختیار زبانش را ندارد و جهانگیر بتو خدمت
کن نیست هر يك از نوکرها که در درجه صداقت هستند معززدار و محترم
نمار و اگر خلاف و خیانت دیدی طغاب بحلقش بگذار تا دیگران را عبرت
شود از این قبیل مطالب میفرمودند بنده حسارت کردم که دو کلمه شرح حالی
قبله عالم تحریر فرموده و سفارش بازماندگان را بفرمائید فرمودند در راه
بولس هر گز آسایش نکرده و کاری را بخواهی نسپردم امیدوارم پدر من حقوق
براصایع نگرداند بداین دم واپسین بر خود نمی پسندم تملقاتی که آیا اجابت
شود یا نشود از برای دوروز نان و منصب اولاد نمایم هر يك از شاهزادگان و
برادران در اطراف ایران مشغول تفرح باع و بوستانند می بینی که قدرت تکلم
و تبسم نموده اولاد من اکنون در تسخیر هرات و بجزرتو برادر و این برادر
زاده تو زنده جان میرزا احدی را بر بالای ندارم در کمال تحسیر بحمال زنده
جان میرزا نگاهی میگردد و آهی میکشیدند *

و قتی که خبر مرگ حکیم کارمیک بنایب السلطنه رسید هیچکس از اطبای
ساحب وقوف در خدمت حاضر نبودند بهمین سبب اندک و اهمه می بوی داه یافت
آثار ورم در پا و زانو پدید آمده بود و حکیم کارمیک باو گفته بود که این
مرض وقتی مهلك است که ورم در پا و زانو پیدا شود لذا قطع امید کرد و دانست
از زمان حیات چندان باقی نمانده باین جهت به زیارت آستان مبارک بسیار
مشرف میبشد و اکثر شبها را در آستانه مبارک که تا نصف شب مشرف بوده به گریه
وزاری و توبه و استغفار مشغول بود .

در آن زمان معهد چند طبیب داشت که از همه مشهورتر میرزا محمد

علی بالا خبایانی بود که ناگزیر برای درمان و تسکین درد او بر بالای
ناپه السلطنه می آمد .

عباس میرزا در شب پنجمین دهم جمادی الاخر سال ۱۲۴۹ مانند مرشد
بزیارت آستان مبارک حضرت ثامن الحجج علیه السلام حفر شد و بمنزل
بازگشت و پس از ساعتی بغواب رفت و بعد از اندک زمانی از خواب بیدار شده
لکن طلبید و خون استغراغ کرده و بی حال شد اتفاقاً آنشب کسی در خدمت
وی نبود حاجی علی امیر خواجه را احضار نموده و آنگاه رو بجانب قبله خوابیده
زبان بکلمه توحید گشوده ساعت بصبح مانده بر حمت آفریدگار و اصل
گفت و عمروی چهل و پنج سال و شصت و شش روز بود .

خلوری در تاریخ ذوالقرنین نوشته است میرزا علینقی رکن معتمد آمد
القوله را که در ارض اقدس بود احضار نمود و فقرانی چند جانگداز نرد او
ادا فرمود .

خلاصه حاجی علی امیر وقتی رسید که کار از کار گذشته بود بیرون
رفته بعضی از کسان را اخبار نموده خفیه بتسلیم و تکفین و نماز وی اقدام کرد
و در زیر زمین همان اطاق بامانت سپردند تا محمد میرزا از هرات آمده
بهر جا که مصلحت داند مدفون سازند سپس چاپار بهرات و تهران فرستادند
که خبر این واقعه را بمحمد میرزا و فتحعلی شاه برسانند .

از محمد خبر وفات ولیعهد بفاصله یکدواز بوسیله چاپار به محمد میرزا
رسید و او پس از شنیدن میرزا ابوالقاسم قائم مقام را از قضیه آگاه ساخت و
چون لشکرها بجهاد طرف تقسیم و روانه شده بودند فوری کس فرستاده احمد
میرزا را که بر سر فوریان میرفت حکم توقف دادند و خبر میرزا را از پهلایان
و مصاصم خان و محبلی خان سر تیب را از میمنه و میسره باردو طلبیدند و
حاجی زین المابدین شروانی (۱) را بهرات پیش شاهزاده کامران فرستادند

۱- حاج زین المابدین شروانی از مشاهیر عرفاست در این موقع از
فارس عازم مشهد شده در مشهد خدمت عباس میرزا رسید لکن عباس میرزا او را

بوسیله وی قرار شد که جنگ داده و معامله نموده اسرائیلی که از لشکر ای محمد میرزا برده بودند پس گرفتند و به هرات اینکه در تهران واقعه ای مان افتاده که ناپهالسلطه از مشهد آوردند احضار فرمودند طبل رحیل و قند و عسلار معهود شدند پس از طی یک منزل سادت قلی میرزا پسر شاهزاده ایران با بعضی از امرای افغان به محضت محمد میرزا آمده عریضه و پیشکش ورده تقدیم داشته کلفت متاثر که جنگ و دواد بهم داده و بهرات بلا گفتند و حمد میرزا و سپاه سرعت منازل میان راه راهت سر گذاشته بسمت مشهد رانه گردیدند .

الفه محمد میرزا با لباس عزاداری و سوک وارد مشهد شد تمام سپاه ننگها را سپاه کرده و بر سر توپها چادر های سپاه کعبه و طبالان طبلها را ارو نه زده روز هفتم رجب المرجب ۱۲۴۹ با حرن و ملال فراوان وارد بود شدند و از میمان نزدیک اردک با شاهزادگان و وزراء و علماء و امراء سرهنگان افواج عساری نمشی و لجه را از محلی که قبلا با سات گذاشته بدند با آدابی تمام برداشته بدوش نقل با سنانا مهل که کرده پهلوی پنجره بلاد بر زمین گذاشتند تا محلی را که خود وصیت کرده بود آماده ساخته خاک سپارند . بیش از ده هزار نفر از مردم مشهد حاضر و لوازم تعزیت جای آوردند و میرزا عسکری امام جمعه با آن جماعت نماز گذاشتند چون از زمان وفات سی و هفت روز گذشته بود لذا در روز دفن بیجهانی

نذر مینمود قرار در شب دادند محمود میرزا مینویسد بعد از طواف محمد برزا بنده را فرمودند مواظب امور بوده تا شب با شرایط لازم ولیمهد دفن ود و آنکاه خود با همراهان عازم باغ گفتند و این فقیر هفت ساعت از شب گذشته جسد ولیمهد را در آخر دارالحفاظ در صفه ای که متصل به صحن مسجد نوبر شاد بود چهاک سپرد و در موقع حفر مزار سری پوسیده بالوحی از آنجا

مردی پذیرفت بسمت هرات عزیمت کرد پس از وصول خبر مرگ عباس برزا از طرف محمد میرزا و قائم مقام سفارت بهرات رفت و آمد داشت اجزین المابین شہروانی متخلص به تمکین تألیفات بسیار دارد از جمله ستان السیاحه - ریاض السیاحه را میتوان نام برد وی در سال ۱۲۵۳ وفات یافته است . لقب طریقت وی مستطی شاه بود .

درآمد که دلالت داشت بر اینکه آنجا مقبره ملائی بود که یکصد و پانجاه سال قبل در آنجا مدفون شده است.

محمود میرزا نوشته است هنگامیکه میخواستیم ماری نعش را حر کرده بم زروزیور و جواهرات برای تذهیب و ترتیب جنازه خواستیم والدۀ دلشاد مبر را گشت حضرت ولیمهد از ایام مهد تا این عهد آنچه از مال دنیا و زخارف ایام بدست آورد بمصارف سپاه و ادوات جنگ رسانید و در گوهر او توپ و تفنگ موسر بازو لشکر است. میرزا علینقی رکن که از بسطام با خبر وفات کارمیک بمشهد روت و در مشهد ناظر مرگ نیابت سلطنت بود بسرعت هازم تهران شده و پس از چند روز و با خبر مرگ ولیمهد وارد تهران گشت و مقارن این زمان لاجپس بیگ غلام با چهل فرمان برای سران سپاه و بررگان از جانب شاه وارد مشهد شد که در بندگی و ارادت محمد میرزا کما فی السابق باشند و اطاعت او را با مرحوم نایب السلطنه تفاوتی نگذارند.

پس از آن که خبر وفات ولیمهد از مشهد بتهران رسید علیخان طل - السلطان برادر بطنی عباس میرزا مطلع شد و دوشنبه روز از خانه بیرون نیامد و قوت شام و ناهار که فقه حلیه شاه جوایای حال او شد گفتند تکسر مزاج دارد. چنانکه در تاریخ عضدی نقل شده است روزی تمام اولیای دولت در دیوانخانه جمع شدند که این حمرا بمرض برسانند عصر که شاه مطابق معمول در اطاق ارسی رو بقبله خلوت کریمحانی نشست عضدالدوله و کامران میرزا که اکثر اوقات خدمت پدر حضور داشتند در همان اطاق ایستاده و معتمدالدوله منوچهرخان و چند نفر از خواجه سرایان نزدیک در رو باندرون نشسته بودند.

چون علی الرسم هر وقت شاه در خلوت کریمحانی تشریف داشتند اگر کسی را از دیوانخانه بحضور میخواستند یکی از عملۀ خلوت میرفت و خبر میکرد و کسی که احضار شده بود وقتی وارد میشد کفش خود را نزدیک در میبکشد و دوجا تعظیم میکرد تا به در ارسی بیاید بعد از ورود او دربان در بزرگه را که وارد خلوت میشدند فوراً میبست تا وقتی که برای مرخصی آن شخص در را باز میکرد و دوباره میبست.

پادشاه فرمود اللهیارخان بیاید آصف الدوله بهمان قاعده که شرح داده شد تا در ارسی آمد شاه فرمود چارخراسان آمده یا نه عرض کرد میرزا علی نقی آمده است. (ناتمام)

گزاشات پنج ساله سفارت ایران در لندن
شیخ محسن خان مشیر الدوله
۱۲۸۶ تا ۱۲۸۸ - ق



شیخ محسن خان مشیر الدوله

د دفتر گزارشات شیخ محسن خان مشیرالدوله کے دو سالہای ۱۲۸۲ تا ۱۲۸۹ قمری ، فارڈ داخر و وزیر مختار ایران در لندن بوده است . چند روز قبل ہوسلہ آقای ارشادی کتاب فروش بدست اینجناب رسید و چون حاوی نکات تاریخی فراوان بود قسمت عالی از آن را با شرح حال نویسنده و توضیحاتی در اطراف مسائل سیاسی کہ در آن سالها میان ایران و انگلیس مطرح مذاکرہ ہوئے است بصورت مقالہ حاضر تہیہ کردید کہ ذیلا بنظر خوانندگان خواہد رسید .



حاج میرزا شیخ محسن خان (مظاہر) ، مرتب اول ، مہین الملک (مشیرالدوله) پسر شیخ کاظم عرب تاجر تبریزی متولد سال ۱۲۳۵ متوفی ۱۸ ربیع الثانی ۱۳۱۷ قمری از رجال خود ساخته و از وزراء استخوان دار اواخر عصر ناصری و سالہای نخست سلطنت مظفرالدینشاہ ہوئے است . پدرش شیخ کاظم فرزند شیخ محسن عرب در اواسط سلطنت فتحعلیشاہ بہ ایران ہجرت کرد و در تبریز بکمال تجارت پرداخت .

از احوال کودکی و کیفیت تحصیلات و اوان جوانی شیخ محسن خان متأسفانہ اطلاعات کافی و بہتری در دست نہیباشد و معلوم نیست کہ نامبردہ چرا و چگونه از دیوبند ہجرت مکی کتب و تجارت ہمہ پوشیدہ و بدست دولت و لوکری دیوانہ درآمدہ است . لیکن بنا بر اکتی کہ در دست است شیخ کاظم پدر شیخ محسن خان تا اوائل سلطنت ناصرالدینشاہ و هنگامیکہ فرزندش بہ تدبیر و دعویت میرزا تقی خان امیر کبیر حنیفانہ ای دیگر بعنوان مترجم وارد خدمت وزارت خارجه و نظام نوین گردیدہ (۱) حیات داشتہ و بکار تجارت

۱- میرزا آقائی خان - ہیکلی از مترجمان زبانہای خارجی

ہوچود آورد و بہ تربیت مترجم دست زد میرزا ملکم خان ، ظفر آقا ، میرزا ابراہیم (عموی ملکم) حاجتوس خان و میرزا محسن خان (مشیرالدوله) از کسانی ہستند کہ خدمت خود را در زمان امیر کبیر با ست مترجم دوزارت امور خارجه و نظام آغاز کردند .

(امیر کبیر و ایران - دکتر فریدون آدمیت صفحہ ۲۱۵ و ۲۷۳)

ممنول بوده است. (۱)

همچنین آشکار نیست که نامبرده در کجا و نزد کدام معلم با الفقه (انگلیسی - فرانسه - واحصلا اینالیائی) آشنائی پیدا کرده است. لیکن بطور قطع میدانیم که شیخ محسن خان علاء از آشنائی به زبانهای خارجی، آنقدر کثر مشفقان آفرینان در ادبیات عرب و عجم و فن نگارش شعر داشته و آراسته به هنر خوش نویسی بوده و بوسیله میرزا تقی خان امیر کبیر در سالهای اقامت تبریز و وزارت نظام شناسائی شده و همراه با جمعی دیگر از جوانان لایق و باسواد بخدمت دولت وارد گردیده است.

میرزا سعید خان ایطیغی گرمرویی انصاری (مؤمن الملك) در رأس این طبقه قرار داشته و چون در تمام سالهای که حاج شیخ محسن خان مؤتمن الملك (مشرالدوله) نماینده ایران در لندن بوده و گزارشاتی را که در طی این مقاله مورد بررسی و بحث قرار میدهم بعنوان میرزا سعید خان انصاری مؤتمن الملك که وزیر خارجه ایران بوده است مخاطب ساخته لذا حا دارد که در مقدمه این نوشته به شرح حال میرزا سعید خان نیز باختصار اشاره ای کنیم.

حاج سیاح معلامی در کتاب (خاطرات) از قول خود میرزا سعید خان احوال وی و نحوه ورود وی بخدمت دیوان را چنین ثبت کرده است :

و طلبه ای بودم در مسجد جامع تبریز . روزی يك نفر بمدرسه آمد و یکی از طلاب را خواست که عریضه ای برای او به میرزا تقی خان بنویسد . مرانسان دادند عریضه ای بخط خوب و عبارت مرغوب نوشتم . فردا گماشته ای از طرف میرزا تقی خان آمد که ترامیخواهند . رفتم گفتم : حیف نیست قابلیت خود را در

۱- محمد آقای سرتیپ که در چهل سالگی سال ۱۲۹۶ ق. در تهران

در گذشته است برادر شیخ محسن خان مشیرالدوله بوده و با توجه به زمان تولد وی حیات پدر آنان تا اواسط سلطنت محمد شاه مسلم است .

این لباس تنبلی باطل میکند و گویا گمان میکند که عبادت خدا با لباس است. پس امر کرد که تغییر لباس داده به دستگاه دیوان بروم. چون میرزا تقی خان با شاه عازم تهران شد مراهم همراه خود برد و در راه بعضی تحریرات بعهده من بود (ص ۱۳۰-۱۳۱) کتاب خاطرات حاج سیاح

پس از مرگ محمدشاه قاجار و اعلام سلطنت ناصرالدین میرزا ولیعهد هنگامیکه پادشاه جوان که در تبریز اقامت داشت بجانب دارالخلافه راه افتاد ریاست و فرماندهی اردوی پر عرض و طول به میرزا تقی خان وزیر نظام محول گشت و میرزا سعید خان ایشلیقی (گرمرودی انصاری) طلبه چندها قبل مسجد جامع تبریز بفرمان وزیر نظام با سمت منشی و محرر با اردوی شاهی همراه شد و در تهران با همان سرعت که وزیر نظام لقب (امیر نظام) و سمت (ممدارت عظمی و امارت کبری) پیدا کرد محل و عقد امور مملکت و سر رشته کارهای دولت از اداره قنون و سرپرستی افواج و نظامیان و کنترل دخل و خرج و تکثیر عواید دولت و نظارت در هزینه های جاری و تمدیل مخارج و مستمریها و اداره مهم خارجه و داخله بکف کفایت وی سپرده شد، میرزا سعیدخان نیز با همان سرعت مدارج ترقی را طی نمود. منشی مخصوص و نویسنده رسائل دولتی و دبیر اسرار گردید و دوزوات امور خارجه نیابت و کفالت یافت و بدریافت لقب (خانی) مفتخر گردید و سرانجام چند ماه قبل از پایان کار امیر کبیر ملقب به (مؤمن الملك) شد و سه ماه بعد از عزل امیر چون میرزا محمد علی خان شیرازی وزیر امور خارجه درگذشت میرزا سعید خان مؤتمن الملك بمقام وزارت خارجه منصوب گردید. مؤتمن الملك تا هنگام مرگ (۱۳۰۱-ق) حمای بیست و دو سال وزیر خارجه ایران بود... طرفه آنکه فرامین عزل و برکناری میرزا تقی خان امیر کبیر که بتحریرک جانشین وی نوشته و با مهرشاه به ایالات و ولایات فرستاده شد عموماً باخط

ریا و عبارات و جمله‌های میرزا سعید خان ایشلیقی تحریر شده
است. (۱)



حاج شیخ محسن خان معین‌الملک (مشیرالدوله) مانند میرزا سعیدخان
ظاهرأ در تبریز بدستور ودعوت میرزا تقی خان وزیر نظام وارد خدمت نظام
آذربایجان شده و در (هیئت مترجمان) که هنگام صدارت امیر کبیر در تهران
تشکیل یافت داخل گردید. (۲) او علاوه از آشنائی با زبانهای خارجی مانند میرزا
سعیدخان در فن نگارش مهارت داشت و از خوشنویسان ناشناخته عصر خویش بوده که
خطوط نستعلیق و شکسته نستعلیق را در کمال استادی و هنرمندی مینوشت... در
هنگام افتتاح مدرسه دارالفنون (۱۲۶۸-ق) حاج شیخ محسن خان مترجم
(مطراتسوا اینالیائی) مربی سپاه و معلم پیاده نظام و فن آرایشگر لشکر
تاکتیک بوده (۳) و همین مأموریت نیز با توجه به سابقه خدمت نظامی و

۱- نمونه فرمان عزل و برکناری میرزا تقی خان امیر کبیر با مهر
ناصرالدینشاه بخط و انشاء میرزا سعیدخان انصاری که در ظهر فرمان مهر
بضی شکل آقا خان بن اسداله (میرزا آقا خان نوری) وجود دارد. از
مجموعه فرامین و اسناد و مکاتیب متعلق به نگارنده در شماره بعد گراور
خواهد شد.

۲- روزنامه وقایع اتفاقیه.

۳- کتاب خاطرات حاج سیاح محلاتی - نقل از اظهارات میرزا سعیدخان
انصاری و امیر کبیر هر کس را لایق میدید لوازم ترقی او را فراهم میکرد -
میرزا حسین خان (مشیرالدوله) بیست و سه ساله را بمصلحت گذاری بمبئی
فرستاد - میرزا ملکم خان هیجده ساله را و میرزا محسن را به خدمت دستگاه
ترجمانی دولت گماشت. (صفحه ۲۱۶ - امیر کبیر و ایران - دکتر آدمیت)
(ص ۱۳۰ کتاب خاطرات حاج سیاح).

آشنائی با سنده خارجی بوی محول گردیده و هنگامیکه نامبرده بمضویت دیوزارت خارجه هم درآمد و صاحب مفاصل مهم سیاسی شد مرتباً بدریافت درجات نظامی نیز ناگل می گردید و در ایامی که شارژ دافر ایران در لندن بود بدرجه سرتیپی اول ارتقاء یافت و در اکثر نامه ها و منابع انگلیسی زبان وی را (ژنرال محسن خان وزیر مختار ایران) خطاب کرده اند.

گراهام استوری مؤلف کتاب (رویش در یک قرن) او را ژنرال محسن خان وزیر مختار ایران در لندن خوانده و مینویسد متجاوز از دو سال قبل ز اعطای امتیاز یعنی در سال (۱۸۷۰) ژنرال محسن خان وزیر مختار ایران وجه بارون جولوس رویتر را برای بکار انداختن سرمایه غرب در ایران طلب کرد

اولین مأموریت سیاسی شیخ محسن خان در خارج از کشور - نیابت و م سفارت ایران در سن پترز بورك بود و در همان مأموریت به دریافت ب (خانی) مفتخر گردید (۱۲۷۲ - ق).

در سال ۱۲۷۵ - ق همراه حسنعلی خان سرتیپ گروسی (که بعداً وزیر اند عامه و امیر نظام شد) وزیر مختار ایران در پاریس با سمت نیابت اول انسه رفت و در سال ۱۲۸۰ - ق با درجه سرتیپ سوم مستشار سفارت ایران پاریس گردید و تا سال ۱۲۸۲ - ق در این سمت باقی بود در اواخر سال ۱۲ - ق بدرجه سرتیپ اول ناگل و به شارژ دافری ایران در لندن منصوب و هنگامیکه در ربیع الاول سال ۱۲۸۴ - ق از تبریز رهسپار محل مأموریت بود در تفلیس با حسنعلی خان گروسی که با اعضاء سفارت خود از س احضار شده و عازم تهران بود ملاقات کرد و توسط او از وضعیت سفارت ن در لندن و احوال میرزا محمدعلی خان شارژ دافر یا کلدار موقتی ایران بر اعضاء سفارت که بعد از احضار میرزا محمود خان ناصر الملك وزیر ایران در لندن بتهران (۱۲۸۳ - ق) امور سفارت خانه را اداره می د آگاه گردید .

دفتر مسوده گزارشات حاج شیخ محسن خان معین الملك مورخ سال

های (۱۲۸۴-۱۲۸۸ هـ) که در این مقاله از آن گفتگو خواهیم داشت با گزارش شماره ۱ درباره کیفیت سفر از تبریز تا تفلیس و جریان ملاقات با حسنعلی خان گروسی و اظهارات او در زمینه اوضاع سفارت ایران در لندن و احوال شاردنادر و دیگر کارکنان سفارت شروع میشود که در سطور بعدی با فراغت از شرح مختصر احوال و سوانح ایام حاج شیخ محسن خان به بررسی گزارشات وی از دفتر مزبور خواهیم پرداخت.

سمت و عنوان حاج شیخ محسن خان در سال ۱۲۸۶ - ق در لندن از (شاردنادر) به (وزیر مقیم) تغییر یافت و با وجود درخواستهای پی در پی او و توضیحاتی که تقریباً در تمام گزارشات خود دائر به لزوم ارتقاء مقام و تبدیل عنوان خویش به (وزیرمختاری) به تهران داد تا اواخر سال ۱۲۸۸ - ق در همین سمت باقی ماند و چون نامبرده ضمناً سمت سفارت یسا وزیرمختار (اکردیته) - بلژیک - آلمان را هم داشت از جمله دلائلی که در زمینه لزوم ارتقاء ب مقام وزیرمختاری لندن در گزارشات خود ذکر کرده و تا اندازه ای هم معقول و معتبر بنظر میآید یکی هم اینست که میگوید: مقامات سیاسی و مسئولان وزارتخارجہ انگلیس ازاینکه نماینده ایران در دربار های پروس (آلمان) و بلژیک با وجودی که عنوان (اکردیته) دارد دارای مقام (وزیرمختاری) است و علاوه نماینده ملکه انگلیس و امپراطور هندوستان در تهران دارای مقام وزیرمختاری میباشد از بابت اینکه دولت ایران نماینده خود را در لندن با عنوان شاردنادر معرفی کرده باطناً ناراضی و رنجیده خاطر هستند لیکن این توضیحات و درخواستهای متعدد و مکرر او در وزارتخارجہ و نزد دولت و پادشاه ایران بطلیل آنکه وزیر خارجہ ایران مخصوصاً در همان سالها از باز کردن و قرائت نامه ها و گزارشات نمایندگان ایران مقیم خارج و دیگر مکاتباتیکه بعنوان او ارسال میشد خودداری میکرد همچنان بدون جواب و بلا اقدام باقی ماند .

تا سرانجام در سال ۱۲۸۸ - ق پس از آنکه ناصرالدینشاه در مراجعت از سفر عراق و زیارت اعقاب مقدسه حاج میرزا حسین خان مشیرالدوله

زیر ایران در اسلامبول را همراه خویش باهران آورد و در تهران ابتدا او وزیر عدلیه و پس از چندی وزیر جنگ و سپس سالار اعظم و بالاخره مسئول کلیه امور دولت و مملکت نمود و وزارت امور خارجه نیز مدتی با وجود پیرزا سعید خان انصاری و پس از چندی مستقلاً تحت نظرویی قرار گرفت حاج شیخ محسن خان هم به آرزوی دیرین خویش رسید و رسماً وزیر مختار ایران در لندن گردید ...

اعطای عنوان وزیر مختار به حاج شیخ محسن خان در اواسط سال ۱۲۸۰ ق صورت گرفت و این ارتقاء مقام بر اثر سابقه الفت و آشنائی نزدیک دوستانه با حاج میرزا حسین خان مشیرالدوله سپهسالار و تقرب سپهسالار در دربار و آغاز سلطه و صدارت مطلقه او و همچنین به عنوان قدردانی و تقدیر و تشویق از و بخاطر گفتگو و مذاکره با (بارون جولپوس رویتر) و جلب علاقه او به سرمایه گذاری وسیع خارجی در ایران صورت گرفت (۱) و در نتیجه تا اواسط سال ۱۲۸۹ ق و بعد از خاتمه گفتگو با نمایندگان رویتر و عقد قرار داد معروف ایجاد راه آهن و بهره برداری از معادن و منابع طبیعی در سراسر ایران نامبرده بنام (ژنرال محسن خان وزیر مختار دولت شاهنشاهی ایران) در لندن بوده است و از آنجا بمنوان وزیر مختار ایران در باب عالی (اسلامبول) که در آن اوقات مهمترین سفارتخانه های ایران در خارج بحساب میرفت رتقاء مقام یافت .

بعد از آنکه حاج میرزا حسین خان مشیرالدوله از سفارت اسلامبول به تهران منتقل و به وزارت عدلیه منصوب گردید (۱۲۸۸ ق) حسینعلی خان

۱- تأثیر حاج شیخ محسن خان معتمد الملك (مشیرالدوله) در مذاکره و گفتگو با چند کمپانی خارجی و عقد قرارداد های متعدد در زمینه حداث راه آهن و بهره برداری از معادن و جنگلها و همچنین جلب توجه (بارون جولپوس رویتر) به ایران و نقش او در انعقاد قرار داد معروف (رویتر) و اعطای امتیاز راه آهن و معادن بنامبرده از جمله مطالبی است که برای اولین بار در این مقاله مورد بحث و گفتگو قرار گرفته است .

گروسی ژنرال آجودان شاه به سمت وزیرمختار مأمور دربار عثمانی شد .
حسنعلی خان گروسی از اوایل سال ۱۲۸۴ ق که از سفارت پاریس احضار
گردید در تهران عنوان ژنرال آجودان شاه را داشت مدت نوزده ماه وزیر
مختار ایران در اسلامبول بود .

در سال ۱۲۹۰ - ق حاج میرزا حسین مشیرالدوله سپهسالار اعظم علاوه
ار مشاغل قبلی وزارت خارجه را نیز تحت نظر گرفت و میرزا سعید خان
انصاری مؤتمن الملك به نیابت تولیت آستان قدس رضوی منصوب گردید، از
اولین اقدامات سپهسالار در وزارت خارجه انتصاب میرزا ملکم خان به وزیر
مختار ایران در لندن و اعطای نشان تمثال همايون از درجه اول و لقب
ناظم الملك به او بود ..

میرزا ملکم خان در سالهای اخیر چه در اسلامبول و چه در تهران
عنوان مستشار و مشاور حاج میرزا حسین خان مشیرالدوله را داشت . پس
از انتصاب ملکم به سفارت لندن حاج شیخ محسن خان با لقب مشتمدالملك
وزیرمختار ایران در باب عالی (اسلامبول) گردید (شعبان ۱۲۹۰ - قمری)
و حسنعلی خان گروسی به تهران احضار و به حکومت اردبیل و مشکین و سر
پرستی ایلات شاهسون منصوب شد . (۱)

حالب آنکه حاج شیخ محسن خان از دو سال قبل که مشیرالدوله به
تهران آمد به هوس وزیرمختاری اسلامبول افتاده بود و در گزارش مودج
۱۵ ذی قعدة ۱۲۸۷ ق خود بعنوان میرزا سعید خان انصاری مؤتمن الملك
ضمن اظهار شکایت از نرسیدن مقرری اعضاء سفارت و فشار و مراحمات طلبکاران
مینویسد: « سه چهارروز قبل نمیدانم که از روی چه مأخذ در روزنامه تسایس
(تایمز) نوشته بود که وزیر مقیم لندن به اسلامبول مأمور گشته روانه خواهد
خواهد شد . آنچه مأمورین خارجی از کمترین جويا شدند جواب دادم که
اطلاع ندادم و این جزو داخل اداریست ولی کسبه بازار متقاعد نشدند

هر روز بر سیل استمرار یکی میرود و دیگری میآید . هر چه میگویم این خبر دروغ است نمی پذیرند ...

اما ظاهراً در تهران وزیر خارجه بگزارشات واسطه از سفارتخانه‌ها بی اعتناء تر از آن بوده که این نامه‌ها را بخواند و مسلماً میرزا سعیدخان وزیر خارجه پاکت این گزارش را باز نکرده در کنار بقیه گزارشات قرار داده است.

مأموریت و اقامت شیخ محسن خان معین‌الملک در سفارت اسلامبول قریب بیست سال طول کشید و نامبرده تا سال ۱۳۰۸ ق در آن مأموریت باقی بود و عنوانش تامقام «سفیر کبیری» ارتقاء پیدا کرد و در سال ۱۳۰۲ ق علاوه از سفارت اسلامبول وزیر مختار (آکر دپته) ایران در برلن نیز گردید ... طول اقامت و رواجی که با تمام ارکان دولت و دربار و شخص سلطان عثمانی پیدا کرده بود موجب شد که تا دو سال بعد از احضار هم سلطان عثمانی (۱) به وسائلی گوناگون از ناصرالدینشاه تقاضای معاودت و سفارت مجدد شیخ محسن خان را در اسلامبول بنماید.

در مسئله احضار و عزل شیخ محسن خان معین‌الملک از سفارت عثمانی اقدام و اصرار سلطان و دولت عثمانی در ایفاء و تجدید مأموریت نامبرده در سالهای ۱۳۰۸ تا ۱۳۱۶ قمری مدت سه سال میل پادشاه و سلطان و صدور و وزرای مسئول ایران و عثمانی کشمکش و گفتگو وجود داشت .. با این توضیح که در رجب ۱۳۰۸ ق شیخ محسن خان معین‌الملک از سفارت اسلامبول احضار شده و میرزا اسدالله وکیل‌الملک (ناظم‌الدوله) بجای او مأمور باب عالی گردید .

محمد حسن خان اعتماد السلطنه در یادداشت‌های روزانه خود در باره عزل شیخ محسن خان معین‌الملک و توسط سلطان عثمانی و پیماناتی که پیدربار ناصرالدینشاه فرستاد و اقدامات سفرای او در تهران چنین مینویسد:

(۲۳ رجب ۱۳۰۸) - د درې خان (کذا) دېدم نایب السلطنه (کامران میرزا) مشیر الدوله (میرزا یحیی خان) - قوام الدوله (میرزا عباس) مخبر الدوله (علی قلی خان) - امین السلطان (میرزا علی اصغر خان) به حکم احضار شده اند. بهون امین الدوله (۱) وغیره در این یس بندگان همایون تشریف آوردند. حضرات را احضار و عنوان مطلب فرمودند :

د اول شکایت زباد از بی نظمی قنصلوها و تعدی آنها به رعیت ایران، بوزیر خارجه فرمودند. بعد از این باید تمام قنصلوها از تهران مأموړېشوند و برونډ و اشخاص معروف و وزارت خارجه باشند بعد از معین الملك که سفیر کبیر در اسلامبول است شکایت فرمودد بمجرد اینکه حضار اظهار بی میلی ار شاه دیدند. مثل گرگهای گرسنه که به یک لاشه ای بیفتند همین طور به معین الملك بیچاره تاخت بردند. . . مطریش کردند - متقلبش ستودند - بی قابلیتش خواندند - خائشی نامیدند - سالی صد هزار تومان اثبات مداخله او را نمودند - بعد از این تاخت و تازها نتیجه اش عزل معین - الملك شد ،

بدین ترتیب حاج شیخ محسن خان معین الملك سفیر کبیر ایران در عثمانی به تهران احضار و پس از بیست و پنج سال وزارت

۱- مقصود ، حاجی علی خان امین الدوله است و علت عدم احضار او به مجلس رجال و وزراء در پیشگاه شاه و تصریح اعتماد السلطنه در باره عدم احضار امین الدوله اینست که در این تاریخ حاجی علی خان امین الدوله و حاجی شیخ محسن خان مشیر الدوله روابط بسیار نزدیک داشته اند و امین الدوله بهیچدی متظاهر بدوستی با معین الملك بوده است که پسر خویش (محسن خان امین الدوله شوهر شاهزاده خانم فخر الدوله پد آقاییان دکترو علی - ابوالقاسم - احمد - محمود امینی) بنام او نامگذاری کرده بود) و بعد هم مشیر الدوله دختر شیخ محسن خان را برای همین پسر عقد کرد . اما امین الدوله چون مدد اعظم شد باعتبار مصلحت و منفعت روزگار پشت پا بنجام آن ادعاها و روابط زد و پسر خود را وادار به طلاق دختر شیخ محسن خان کره تا بتواند شاهزاده خانم فخر الدوله دختر پادشاه وقت (مظفرالدین شاه) را با او ازدواج کند .

مختار و سفارت کبری در لندن و اسلامبول از خدمات دولتی
معزول گردید ..

علت حقیقی عزل و برکناری او اتهام همراهی و همکاری و حتی همفکری
با میرزا ملک خان و روزنامه قانون بود . این مطلبی است که متأسفانه هیچ
یک از مورخین و نویسندگان توجهی بدان نکرده و دنبال روی از یادداشت‌های
اعتماد السلطنه که میرزا علی اصغر خان امین السلطان را دشمن معین الملك و
محرک عزل و برکناری وی خوانده است کرده اند .

محمد حسن خان اعتماد السلطنه دوستی دیرین و عمیق شیخ محسن
خان معین الملك با حاجی علی خان امین الدوله و دشمنی میرزا علی اصغر خان
امین السلطان با امین الدوله را دلیل مخالفت امین السلطان با معین الملك و
تحریک ناصرالدینشاه بمنزل و برکناری وی دانسته است . اما بی گمان این
صفری و کبری پدیده خصومت شخصی و کینه توزی و بدخواهی خود اعتماد
السلطنه نسبت به میرزا علی اصغر خان امین السلطان است .

از مفاد اسناد و مکاتیب و نامه های سیاسی مقارن با عزل شیخ محسن خان
معین الملك که در دست ما میباشد بخوبی پیداست که فعالیت‌هایی که برضد
قرارداد تنباکو در اسلامبول صورت گرفته است و اتهام همکاری با ملک خان
و تسهیل در کار انتشار و توزیع روزنامه قانون دلائل اصلی و حقیقی عزل او
بوده است و قسمتی از این اسناد را میتوان در مجموعه اسناد و مکاتیب میرزا
ملک خان ناظم الدوله موجود در کتابخانه ملی پاریس ملاحظه کرد که از
حملة آنها نامه های میرزا آقاخان کرمانی و شیخ احمد روحی است که در
سال ۱۳۰۸ ق از اسلامبول برای ملک فرستاده شده و در این زمینه اطلاعات
گراںبهایی بدست میدهد ... (۱)

۱ - متأسفانه موضوع این مقاله مفصلتر از آنستکه بتوانم در اطراف
حواشی و موضوعات دیگر بحث و توضیحی را مطرح ساخته و اسناد و مدارک
مربوط به آنها ارائه کنم علیهذا بایستی توضیحات در زمینه عزل و بر
کناری شیخ محسن خان معتمد الملك (مشیر الدوله) از سفارت اسلامبول و اقدامات

دو جلسه از انجمن ادبی خراسان



یادی از دانشمند فقید مرحوم دکتر فیاض (سید علی اکبر شهیدی
ثقة الاسلام)

ادیب و نویسنده محترم آقای پارسا نویسر گائی مقاله ای تحت عنوان:
(مرگ دکتر فیاض) شامل تاریخچه زندگی مرحوم نوشته شده و ضمیمه
عکس از انجمن ادبی خراسان که مرحوم دکتر فیاض از اعضای آن انجمن
بودند. (در شماره ۷ مجله وحید آبانماه ۱۳۵۰) بطبع رسانده بودند
این جانب که در خراسان و طهران با دانشمند فقید انس و الفت داشتم
بر آن شدم که خاطره ای از انجمن ادبی خراسان نوشته و یادی از آن مرحوم
نموده باشم و عکس دیگری از انجمن را که موجود دارم برای درج در مجله
شریفه وحید تقدیم نمایم.

انجمن ادبی خراسان (در مشهد) بوسیله آقای میرزا محمد خان ماکزاده
برادر مرحوم ملک الشعرای بهار که رئیس معارف خراسان بودند تأسیس شده
و مرحوم آقا سید حسن طبیبی ریاست انجمن را داشتند محل انجمن ادبی
خیابان نادری مشهد در یکی از اطرافهای مقبره نادر و در اطراف مجاور آن
کتابخانه معارف بود. جلسه انجمن هفته ای یکبار تشکیل میشد و مجله

- ۱- سی‌ابور شهیدی ۲- آقا میرزا عبدالصمد
 ۳- آقای مؤید ثابنی ۴- آقای ملک زاده رئیس مطبع ۵- آقای
 سید حسن طبسی رئیس انجمن ادبی ۶- آقای سید محمد محمودی ۷-
 آقای سید عبدالله خان سیار ۸- آقای میرزا محمد مسعودی ۹- آقای
 میرزا نظام الدین شهیدی ۱۰- آقای میرزا محمود فرخ ۱۱- آقای
 شیخ محمد کتایبی ۱۲- آقای میرزا اسمعیل حاج ۱۳- آقای شیخ
 حسن هروی ۱۴- آقای میرزا علی بزرگکوب ۱۵- آقای
 امیرالضرا ۱۶- آقای حاجی میرزا شکور افشاری ۱۷- آقای
 بجنوردی ۱۸- آقای میرزا غلامرضا خان درجی ۱۹- آقای
 ابوالقاسم شهیدی

دبستان به مدیریت آقای آقا سید حسن طباطبائی ناشر آثار اعضای انجمن بود
در سال ۱۳۰۵ شاهرزاده سید جعفر میرزا افسر از طهران به مقصد آمد
و شبهای جلسه به انجمن میآمدند. یککتاب شاهرزاده افسر در انجمن ادیب
خراسان غزلی را که به نظر گن ساخته بودند خوانده و پیغمبر یاد کردند که هر یک
از اعضای انجمن که مایل باشند غزلی بآن وزن و قافیه سروده نظر خود بر
راجع بشیفتهای مافق بر روی پاخوی معقوق اظهار نمایند.
(مبن غزل شاهرزاده افسر را اکنون بغاطر ندارم لکن خان کلام او این
مصرع بود که «بر خوی تو عاشقتم از روی توای ماه»)

هفته بعد شب جلسه سه نفر از آقایان هر یک غزلی سروده بودند
خواندند مخصوصاً غزل مرحوم آگاهی (میرزا عبدالحمید آل داود) حیل
مورد توجه قرار گرفت و در حقیقت شاهرزاده افسر را مجاب نمود.

(۲) آقای آقا سید محمود فرخ (که خدا سلامتشان بدارد و سه چهار
سال قبل تاریخ سروده شدگی هفتاد ساله خود را بطبع رسانده و عکسی از انجمن
ادبی خراسان را در آن چاپ کرده اند)

(۳) آقای سید علی اکبر شهیدی (مرحوم دکتر فیاض) هم هر یک
غزلی سروده و اظهار عقیده نموده بودند. صورت آن سه غزل را از دفتر خاطرات
خود در این جا نقل و تقدیم مینمایم:

(۱) غزل مرحوم آگاهی (میرزا عبدالحمید آل داود برادر مرحوم
بدایع نگار)

چون روی نکوی تو بود دلکش و دلخواه
باکی نبود، گر که بود خوی تو جانکا

خوشخوی هزارند و تو طاقی به نکویی
صد سال دیگر باز نیاید چو تو یک ماه

روستای کرد بهر بهر که به بیند
و خوی همین هر دو معاشر شود آگاه

ملق از این روی دیگر گفته عویددا

بر روی گل آفته بود، بابل شیدا
 ز آن روی کفد نغمه بهر شام و سحر گاه،
 عاشق بخط و خال و رخ و زلف گراید
 نی خوی کسان باشد اگر دلکش و دلخواه
 فحش از لب شیرین دهان تلخ نباشد
 از خوی بدبیار نکو روی چه اکراه
 آن شاعر دانا بدلخواه تو گفته است
 (برحوی تو عاشقترم از روی تو ای ماه)

او عاشق رویت شده نی طالب خویت
 خواهد که بدام افکندت لیکه ازینراه
 (۲) غزل آقای آقاسید محمود فرخ

هر چند که خویت نبود دلکش و دلخواه
 من بنده آن روی نکوی توأم ای ماه
 صرف نظر از روی نکویت نتوان کرد
 خوی تو دل آزار اگر باشد و جانکاه
 من فاش بگویم که پرستنده رویم
 بگذار بگویند فلانی شده گمراه
 بمقرب پیمبر بدو البته نکو خوی

او را نشنیدیم کسی بوده هوا خواه
 یوسف ز رخ خوب شنیدی تو که دل برد
 از مردوزن و پیر و جوان شاموزن شاه
 بودند بسی عاشق و مشوق به گیتی
 کافسانه آنها بود افسانه در افواه
 از آنهمه پیکره نشنیدیم که مشوق

جز با رخ نیکو دل عاشق بره از راه
 محمود بی مصلحتی بود اگر گفت
 من شیفته خوی ایامم علم

فرخ همه بر روی نکو شیفته بودند
 مانند چتر افسر داناتی دل آگاه

کاروازی خوی نکو رفت دل و گفت
 (خو بست که صاحب نظران را برد از راه)
 (۲) فزل آقای میرزا علی اکبر شهیدی (مرحوم دکتر فباس)
 ای روی توجان پرور وای خوی توجانکاه
 این خوی بدان روی شاید شهد الله
 با روی نکو خوی نکو باید از یراک
 بی خوی نکو در دل شامان بکنی راه
 دلباخته بر خوی نکو بود که يك عمر
 فرمان یکی بنده همی برد شهنشاه
 معنون ز چه شد شیفته و واله لیلی
 زانگونه که شد عنق وی اسماه در افواه
 شد حوی نکو رهنوا و در نه برخسار
 لیلی نه فزون بود ر اقران و ر اشباه
 ای آینه رو خوی نکو ساز و بیندیش
 زان روز که حیرد ر دل سوخته ای آه
 بر روی مشو غره که گل دیر نپاید
 بر حسن مکن تکیه که در مبع رود ماه
 هرماه رخی خوی خوش آموزدا رین پس
 بی شبهه گر از گفته افسر شود آگاه
 آن شاعر دانهور آزاده که فرمود
 (بر خوی تو عاشق ترم از روی تو ای ماه) .



انجمن ادبی خراسان و مجله دبستان که ناشر آثار انجمن بود
 در تیرماه ۱۳۰۶ تعطیل شد که در آن تاریخ آقای آقا سید حسن طبسی (مشکان
 طبسی) برای تکمیلات عدلیه داور به طهران منتقل گردید در دوره دو ساله
 مجله دبستان که ناشر ادبیای خراسان بوده مقالات مفید و ذیقیمتی از
 مرحوم دکتر طبسی درج شده که برای انجمن از آنرا برای درج در مجله
 عرضه و حیدرقل و تقدیم گردید و در اردیبهشت ۱۳۵۱ (سید عبدالله سیار)

تملین

فرهنگ عیلام

ترجمه: دکتر داود اصفهانیان

استادیار تاریخ دانشگاه اصفهان.

از: پرفسور م. شمس‌الدین گون‌آلنای

استاد تاریخ دانشگاه آنکارا.

مطابق تحقیقات باستانشناسی و تاریخی اخیر، ایران کشور است که آثار
بسی تمدنهای اولیه را در سینه خود جای داده است. حفاریهای که در مناطق
الشرقی - شمال و غرب این کشور بعمل آمده نشان میدهد که چگونه
دنیای که منشاء آن در منطقه بین‌النهرین و کوههای آلتای میباشد
در این منطقه و در مراکز توسعه و نفوذ بین تمدن و نیز منطقه
توسعه.

بنابر این تحقیقات در حالیکه اینها در هر حال یکسره با تئوریت
Palenki را میکنند اینها در هر حال یکسره با تئوریت
توسعه.

اگرچه در این مناطق از آلات سنگی استفاده میشد معنای انسان فلزات شناخته و در صدد پیدا کردن راهی برای استفاده از این معادن بر آمده معناً شروع به اصلی کردن حیوانات و پرورش درختان نموده است.

باستانشناسان در ناحیه جمدت نصر *Hamdet Nasr* گنبدی مسموم و دانه‌های حوش ردیف کشف کرده‌اند. (۱). این کشفیات را که دانه‌ها گندم و جو در عمیقترین طبقه حفاری شده ناحیه *Anav* واقع در ترکستان و مجاور شمال شرقی مرزهای ایران اهمیت دارد در نقاط مختلف ایران سرامیکهای (۲) رنگی که در روی آنها تصاویری از گوسفند و حیوانات شادخاری کشیده شده بدست آمده که نشان میدهد این حیوانات در آن تاریخ اهلی شده‌اند. این سرامیکها توسط انسانهای دوره مس ایران ساخته شده و دنباله سرامیکهای قدیمترین دوره کالکولیتیک *Kalkolitik* است. اولین سرامیکهای تکامل یافته که به سرامیکهای شوش اول معروف است در کوهها زاگرس در نهاوند (۳) و کرمانشاه (۴) و در جنوب دره بوشهر (۵) و اطراف

1 - George G. Cameron, *Histoire de L'iran antique*, P. 28

۲- سرامیک *Ceramique* یعنی سفالین و آنچه از گل پخته‌شده و به وسیله سفالگری و کوزه‌گری است. جلد دوم فرهنگ فارسی

۳- (۱۸۵۱) در ۱۳۰۰
۴- *Correspondance et Chronologie* t. XIV
1939, 1940

۵- De Mesopotamien, *Mém.* X, 1936.

۶- *Mém.* XV, 1940.

وحید



مجله ماهانه

in Components of
General Consular
Embassy
Tehran

صاحب قیاز و مدیر مسئول

یف اوحیدیا

تک شماره سی و پنج ریال - اشتراك سالانه در ایران چهارصد ریال

خارجہ پانصد ریال

نقل مطالب این محله نادکر مأخذ محارسات

جای اداره: تهران - خیابان شاه - کوی جم شماره ۵۵ - تلفن: ۴۱۸۲۸

چاپ و جلد: تهران - خیابان شاه - بستمتری اول - تلفن ۴۲۲۶۹

Revue mensuelle **VAHID**

Directeur: VAHIDNIA

No 55-Rue Djam Ave. Chah-Téher : Tel: 41828

شرح عکس روی جلد:

از راست به چپ: ردیف اول مرحوم رشید یاسمی - معاون الملك -
سردار مقتدر - پنجابی رئیس ایل سنجایی (عموی دکتر سنجایی) - شاهزاده
مرآت السلطان جهانسوز (پدربررگ مادری آقای دکتر رشید یاسمی نماینده
دوره سوم از پائین جهانفرشاهی) - امیرکل زنکنه (پدر شیخ علیخان و
اعظم زنکنه و وزیر و دکتر علاه زنکنه معاون سابق وزارت کشور - سردار
ناصر سنجایی و برادر سردار مقتدر .

سالار ظفر سنجایی برادر سردار مقتدر و سردار ناصر سنجایی .

تک شماره سی و پنج ریال - اشتراك سالانه در ایران چهارصد ریال

يادبود

دوستان ما بير روري شوق و حالي داشتيم
فارغ از تشويق ناکامي خيالي داشتيم
روز و شب خوش کرده خاطر با اميدي پر بويد
حرم ار فرخته فالي ماه و سالي داشتيم
فته بهر پروازها ما مستي آغازها
در فضائي بيکران گستره بالي داشتيم
آردو چون تو سني در کوه و صحرا مي دويد
وين تکاپو در پي وحشي غرالي داشتيم
با يکوبان بر بساط سبره و گل و ز هوس
چشم بر پروانه خوش خط و خالي داشتيم
نقش زشتي را نميديدیم هرگز تا نظر
در تماشاگاه هستي بر حمالي داشتيم
بیم هجران را نميدادیم ره در برم حال
هر کجا هنگامه اي گرم از و سالي داشتيم
در شراب بوسه ميشد غرق موح آشتي
گر ز دلداري بدل گاهي ملالي داشتيم
گرچه عالم سر بر نفس است ما اريمن عشق
بيگمان روزي نشاني از کمالي داشتيم
حاه دان پنداشتيم آن روز گران را دريغ
کاین تمناهای واهی از محالي داشتيم
سالها نقد جواني را به غفلت باختيم
ما مگر اي عمر گنج بي زوالي داشتيم
شرح آن شادي و اين غم را که باشد بس دراز
بازگو ميکرد رعدي گر محالي داشتيم

حبیب الله نوبخت

| | |
|-------------------------|--------------------------|
| سوفیان آمدند پیش امام | که همه اهل حکمنیم و کلام |
| همه با یکدیگر برادر وار | دور از یکدیگر قدم نریم |
| آنچنان همدمیم و همنفسیم | که دمی حر بگرد هم نریم |

لختی از باب دوستی گفتند

با هنر عیب خویش بنهفتند

| | |
|----------------------------|-----------------------------|
| رهبر شیعه جعفر صادق | گفتشان بی جهت منم نرید |
| گیرم این کز صفای باطن خویش | حر مداحواۃ دوستدم نرید |
| لیک هرگز شد است بر سر پول | جمع و تفریق و سرب هم نرنید؟ |
| دست در حبیب یکدیگر بپیرید | حرف با هم زبیش و کم نرنید؟ |

همه گفتند بی نبود است این

مجمع ما نیازمود است این^۱

| | |
|-----------------------------|---------------------------|
| حضرت صادق آن امام بر درگاه | داد پاسخ که دوستی این است |
| دوری از یکدیگر ز نادانی است | م متحد بودن از دردین است |
| اتحاد است و اتفاق و وفا | آنچه اندر مقام تحسین است |
| تا ندارید آزمون در کار | زین رفاقت شید بر خوردار |



این شعر را ، فریدون
توللی ، با دلبستگی بسیاری ،
که به دختر کمتر خود (رها)
دارد ، برای او سروده است
رها ، که هم اینک تحصیلات
دانشگاهی خود را ، در رشته
هنر های ترینی ، در لندن
می گذراند ، بیش از بیست و یک
بهار از عمر خود را ، پشت سر
نگذاشته و با اینحال ، در فنون
نقاشی و عکاسی و فیلمبرداری ،
آثار درخشانی از خود عرصه
کرده است .

فریدون که طعم تلخ
بی مادری را ، از شش سالگی
چشیده ، رها را مادر کوچک
خود میخواند و بحقیقت ، گم کرده
روزگار کودک را ، در وجودی

دوشیزه رها توللی

باز می جوید .

شعر زیر ، گویای احساس لطیف پدری است ، که دل به نوازشهای
فرزندی چنین سپرده و عواطف شاعرانه خود را ، نسبت بدو ، به بیانی باشنیده ،

توصیف کرده است . (۹)

به مادر کوچکم، رها

چو خوش آنکه باز بینم بکنار خود رها را
 که به پای او فشانم سرو حان بی بها را
 ز بنفشه زار مسویش همه بسوی نافه خیرد
 چو به شیب شانه ریبرد سر زلف دل ربا را
 چو ز پیش کس گریبرد بود آن غزال وحشی
 که به جایگاه شیران بگردد نشان پا را
 ز فروغ تابناکی بود آنچنان به پاکی
 که به از دلش نیابی دل هیچ پادسا را
 بطر افکنده به مردان چو به باز سر گرانی
 نه نیاز نده ببند نه شکوه پادشا را
 پدر است اگر که دارد پیر از زمانه یاری
 که بهاده پیش عشقش دل و حسان مبتلا را
 به دلم ز مادری ها گل دوستی فشانده
 چو حوراسدم غذا را چو گهایدم قبا را
 نگذاردم که تنها به بهان فسرده مانم
 به من آشکاره بخشد چو پیمبران ، خطارا
 همه اوست در وجودم همه اوست تار و پودم
 که یکی چو او ندیدم که نماید این صفا را
 هنر از هنر فشانده چو بروی پرده هر دم
 ز فسون خامه ریبرد همه نقش حانفزا را
 خنک آنکه روز پیری به مراد گوشه گیری
 فلک از وفا به دستش بپارده این عصا را
 ز خیرام او چگویم که چو بگذرد به سویم
 شنود دل از حرامش بسم وزیر آشنا را
 چو فسون چشم مستش کشدم به دلربایی
 ز نکه بر او فشانم گل باغ بوسه ها را
 نگذاردم ز یاری به شکنج بی قراری
 اگر از دلم به زاری شنود خدا خدا را
 به هوای او فریدون شده دیده بان این ره
 مگر آن شکفته گشش خبری دهد صبا را
 فریدون توللی شیراز : تیرماه ۱۳۵۱

از: فریدون توللی

طنزی در نثر کهن

عطوفت !

فریدون توللی را گفتند: «چه دانی از عطوفت خلق؟»
گفت: «این که» چون دعوی یاری کنند، با تو، به تسلیمت رو بسختی،
صادق تر باشند، تا به تهنیت نیکبختی».

قطعه

تهنیت را، اگر چه از سر رشك
با دلی رنجه، از زبان گویند
چو در آمد، مصیبت از در دوست
تسلیمت را، ز عمق جان گویند !

شعر

تا بر سر تخت گام و نازی
یاران، ز سمادتت، به رشکند
چون، با دل خسته، جانپردی
دنیال جنازه ات، به اشکند !

شیراز: ۱۳۵۱/۴/۵

باغ گل را بارعام کلفه‌شانها چه شد
 فرش زیبای بهارستان به باغ افکنده‌اند
 نای بلبل را نوای حسروانها چه شد
 حشن گل درموکب فصل بهار آمد ز راه
 شادخواران چمن را حشنخوانها چه شد
 گل به بار آمد که از بویش روان را تازه کرد
 دوستان ذوق سرشار حوانها چه شد
 بوستان از جلوه رحسار گل زینت گرفت
 باغبان را کبر و ناز سرگرانها چه شد
 در بهاری خود چنین دلکش به یاد روی دوست
 دوستکامی در نشاط دوستکانها چه شد
 هان شقایق با گل خشخاش پهلو میزند
 حسنگان را پادزهر خسته حانها چه شد
 آنکه دل را صحبتش میداد آرامش کجاست
 و آنچه میبرد از روانها ناتوانها چه شد
 باغبان در حشن گل خوان کرم گسترده است
 ریزه خوار بمتش را دیره خوانها چه شد

ای سبق خوان طفل مکتب دعوی داش مکن
 پیر گلرنگ چمن را نکته دانیها چه شد
 وی نو آموز دبستان لاف اسنادی مرن
 از هزاران باز پرس آن زند خوانها چه شد
 در چنین حالی که عالم سرخوش است از بوی گل
 کامگاران را نوید کامرانها چه شد
 از شرار روی گل بال و پر موسیچگان (۱)
 سوخته، پس پاسخ آن لن ترانها چه شد
 همچو ماهی غوطه‌ور در ژرفنای حیرتم
 غمگساران را محال مهربانها چه شد
 در محیط شوره زاری راه خود گم کرده‌ام
 رد پای رهگذاران با نشانها چه شد
 از ستا (۲) شمری به استقبال رعدی (۳) دیده‌ام
 در چنین وزنی که می‌پرسد «حوانها چه شد؟»

محمد محیط طباطبائی ۱۳۵۱/۳/۱۶

- ۱- موسیچه پرند؛ خوش آهنگی است نظیر قمری و فاخته. شعر به اعتبار جنسیت موسیچه با تصویر موسی ممال و اقتباس لن ترانها ابهام تناسبی دارد.
- ۲- تخلص استاد جلال همائی اصفهانی ۳- شاعر معروف تبریزی

غزل

سالی که مرحوم ملك الشمره بهار در پاریس بود، گفت : حریری من
از تو قصیده و قطعه بسیار دیده‌ام و همه را پسندیده‌ام . براستی در این سبک
تسلط کامل داری . اما تعجب می‌کنم که با این ذوق که داری بویژه که در این
محیط فرانکستان زندگی میکنی بغزل سرائی نمی‌پردازی ! گفتم پس از سمدی
و حافظ غزل سخت مبتذل شده و در حقیقت مفهوم درست آن از میان رفته .
در آغاز جوانی غزل هم می‌نوشتیم و در «دیوان قدیم» مقداری ثبت کرده بودم که
افسوس از بین رفته‌اند . سپس چند غزل ابرر خواندم اطاعت امر اسناد را ، که
همه را پسندید و این یکی از آنهاست :

نه چنات دوست دارم که گراز تو دور مانم

بشب فراق خو گیرم و روز بگذرانم !

نفسی که بی‌تو ماندم نه سمند عشق راندم

که ستمگرت بخواندم بخدا دگر نخوانم !

نه من آن گسته دینم که چوبی تو بر نشینم

صنی دگر گرینم غم وی به دل نشانم !

مطلب زمن همانا که کنم دل از تو جانا

که اجابت این تمنا چه کنم ؟ نمیتوانم !

نه بترك مهر گرفتن بتوان ز من شفتن

نه غم درون نهفتن برود بد استانم !

چو رخ آورم بسویت ز دهی متاب رویت

که بغیر راه کویت ره دیگری ندانم !

چو غم تو بر سبزد همه خون من بربرد

سخنان عشق خیزد زرگ و ز استخوانم !

اگر برانی از در نرود خیالت از سر

مگر آنزمان که دیگر برود ز تن روانم !

و گرم ز در در آئی رخ خویشتن نمایم

گر هم زدل گشائی به ره تو جان فشانم !

عبدالرفیع حقیقت (رفیع)

آغوش خیال

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| با خیالش چون هم آغوشم فراموشم شود | گر چه آغوشم تهی از پیکر حانان بود |
| تا که خاک پای او آویزه گوشتم شود | نازدش می کشم سرمی نهم بر پای او |
| نای او بوسم که تا از جان قدح نوشم شود | از سر شب تا سحر بالعل او گویم سخن |
| مست و مدهوش شوم تا مست و مدهوشم شود | ساغر از چشمان فتنانش کشم با حام حان |
| تا که پیچ و تاب آن نقش سر و دوشم شود | میکنم آشفته تر هر لحظه مویش را از شوق |
| گل نشانم بر تنش تا سرو گل پوشم شود | بوسه باران میکنم سر تا پایش را ز مهر |
| آنقدر نازش کشم تا تنگ آغوشم شود | گر چه ز آغوشم حدائی میکند هر دم بقهر |
| که سخن گوید بمن که لعل خاموشم شود | با خیانش عالمی دارم به بیداری و خواب |

خوشتر از این کی توان در وصل حانان شد (رفیع)

بی هراس از این و آن هر جا در آغوشم شود

از : کمال الدین بهشتی

سر مست و غزلخوان وز خود بی خبرانیم
از گوشه نشینان دل آگاه زمانیم
عمری همه با عزت و نعمت گذرانندیم
صد شکر که در میبکده با نام و نشانیم
روشن ز امید است رخ آتیه ما
هر گز ره ماتمکده یأس ندانیم
قومی همه آلوده تخیل و تعیش
گویند: چه غم نسل زمانیم و جوانیم
گر هست گروه دگری هیپی و بی قید
المنته لله که نداینم و نه آنیم
ما با همه یاران (علی) گوی انیسیم
چون رسم (بهشتی) ز بداندیش نهانیم

از محمد علی ریاضی یزدی

پیغام من بماه

تو ای تا بنده ماه آسمانی
که ماه ما هرویان جهانی
از آن شد آسمان حاجا یگانه
که من شب ها بینم روی ماهت
نگاهی هم به اشق گاه گاهی
چه زیبایی، چه محبوبی، چه ماهی
ولی ای آسمانی اختر من
فروغ دیده و تاج سر من

خدا آن بنده را نعمت فزاید
 که شکر نعمت ایزد نماید
 بزرگانی که سالار و امیرند
 زپا افتادگان را دستگیرند
 بشکر آن همه نور خدائی
 شکوهی از حلال کبریائی
 بشکر آنکه سر تا پای نوری
 وز این ظلمت‌رای خاک دوری
 یکی امشب تو تنها ماه من باش
 بهر جامی روم همراه من باش
 بهر صحرا بهر هامون بهر دشت
 بهر جایی که با هم می‌توان گشت
 بنباب امشب زشب‌های دگر بیش
 مگر پیدا کنم گمگشته خویش
 بصحرا بردم آن آشفته مو را
 نمی‌دانم کجا گم کردم او را
 فلک روزی گلی خوشبو بمن داد
 نفهمیدم کجا از دستم افتاد
 سلیمانی نگینی از زبرجد
 بدستم کرد و دست اهرمن زد
 غزال من چرا می‌کردد دشت
 بیشت بوته گل رفت و گم گشت
 خداوندا نگهدار از گزندش
 که می‌میرم چو بینم درد مندش

پیاش امشب شمع نقره ای گون
 ز دجله تا کنار رود حیون
 یا با هم صحرا ها بگردیم
 که هر دو عاشقیم و اهل دردیسم
 گل خود را اگر پیدا نکردیم
 ز صحرا تا قیامت بر نکردیم
 گلی دارم که گلزاری ندارد
 بر تا پای خود خاری ندارد
 گل من در هزاران گلستان نیست
 برنگ و بوی او در بوستان نیست
 گل من آنقدر زیبا و ناز است
 ظریف و دلپسند و دلنواز است
 که چون دادم میان دیده جایش
 بمژگان زخم کردم دست و پایش
 ز بس شیرین بود با یک شکر خند
 توان خورد از لب او شربت قند
 شبی در دیده خود وقت خوابش
 بمژگان پهن کردم رخت خوابش
 لطافت بین که شد بیدار از خواب
 گل من از صدای پای مهتاب
 کجا رفت او که بر گل رد پایش
 بود پیدا و پیدا نیست حایش

بناب ای من فدای روی ماهت
 بگرد ای دست حق پشت و پناحت
 من از پائین تو از بالای گردون
 زیم امشب به منزل‌ها شبخون
 بگلش بوته بوته لاله لاله
 سررن کوچه کوچه خانه خانه
 حیاباها من و کاشانه‌ها تو
 بحانه من بیام خانه هاتو
 من این ره را بیا پویم تو با سر
 من از درگاه و تراز روذن در
 بهر حا ماهرویان دسته دسته
 کنار ساقی و ساغر نشسته
 بهر حا حلقه حلقه طره یار
 ببوسد گونه گونه روی دلدار
 مراقب باش ، در این دهگذر ها
 فراوانند مصنوعی قصر ها
 بهز مشکوی تهران مشک موئی است
 سر هر پل خرامان ماهروئی است
 مباد از فتنه چشم سیاهی
 بگی-ری دیگری را اشتباهی
 میان نور ماه و نور انجم
 میان ماه من با ماه مردم

هزاران معز زیبایی نهان است
تفاوت از زمین تا آسمان است
در این ها هست يك فرق اساسی
که او را با نگاهی می شناسی
اگر دیدی گلی بنشین و بو کن
رخس را بارخ خود رو برو کن
اگر دیدی بصورت مثل ماه است
گل من نیست ول کن اشتباه است
وگر بهتر زماه آسمان است
نگهدارش که ماه من همان است
فروغ روی خود را بیشتر کن
يك چشمك زدن من را خبر کن
ترا خدمت گزاری زر خریدم
غلام ، بنده ام ، عبدم ، عبیدم
اگر دادی بدمتم زلف یارم
نشاندی ماه من را در کنارم
اگر دیدم دوباره نوشخندش
سیه چشمان و مژگان بلندش
دعایت می کنم چندان که باید
زمن غیر از دعا کردن چه آید

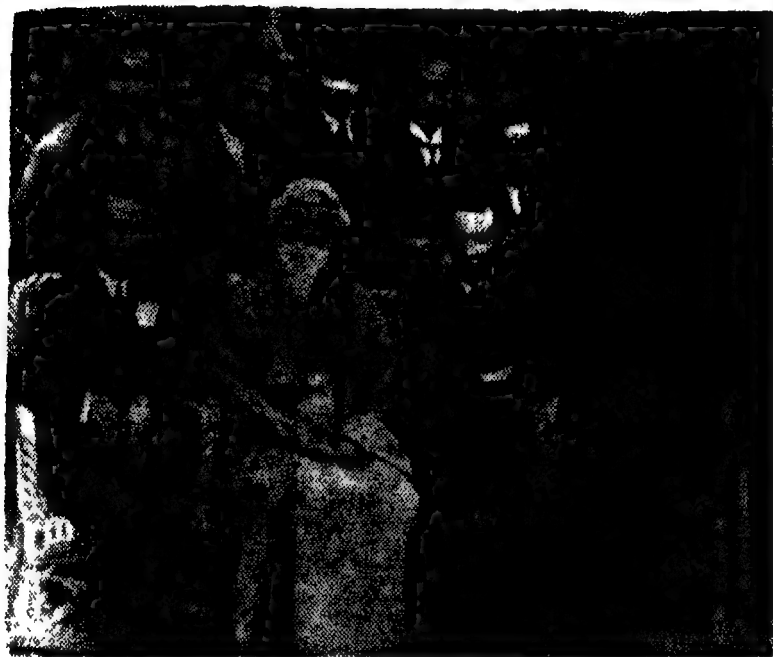
غلامرضا رشید یاسمی



غلامرضا رشید یاسمی فرزند محمد
ولیعاج ملقب بحاج خانان (میرپنج)
در ۲۸ حمادی الثانی ۱۳۱۴ در کرمانشاه
متولد شد و اصلاً کردو از طایفه گوران
بود. احداثش از چند پشت در محال
گوران واقع در غرب کرمانشاه رندگی
میکردند و نیای اعلای این حامدان ملک
یاسمجان است که در گهواره مر کرطایفه
گوران صاحب ضیاع و عقار گردید.
و حکومت آن صفحه و سامان را داشت
و از مردان نیک و صاحب سفره بود.
پدر رشید از رؤسای مقتدر گوران
بود و طبعی لطیف و ذوقی سرشار داشت.
نقاشی خوب میکرد و در غزل مهارت داشت
که در سال ۱۳۲۲ هلاک گردید. رشید
از طرف مسادر نواده مرحوم شاهراده
محمد باقر میرزای خسروی نویسنده
داستان شمش و طغراه و سخن سرای
معروف معاصر است.

رندگانی رشید : آغاز جوانی
رشید در دامن صحرا و میان ایلات که با
آبان خویش و پیوند بود بشکار و سواری و تیر

آموخت . در این وقت لباسش برسم همان لباس ساده کردان بود که بر تن داشت . با آنکه عمرش مدتق بغکار و گردش در کوههای دالاهو و معاشرت با



نشسته نفر اول شناخته نشد - ملك الشعراء بهار - قانگور - دشتی .

ایستاده - اسدی - رشید یاسمی - اقبال آشتیانی - سعید نفیسی - نصرالله فلسفی - محمد سعیدی - میکده .

مردمان ده نشین و بیابانگرد گذشت چنان مینمود که سالها در بلاد با مدیت بوده و آداب زندگی و رسم معاشرت آموخته است . ابتدا تحصیلات مقدماتی را در کرمانشاه و از مرحوم خسروی آموخت و چنانکه خود در یکی از مقالاتش اشاره کرده است . روزی يك پسته روز نامه عدل به بحثش رسید . پاورقی این روزنامه داستانی بود بقلم آقای حسین دادگر (عدل الملك) و سرگذشت جوانی ؟ از مردم تهران . خواندن این داستان آرزوی دیدن تهران را در دل خفته

رشید بیدار کرد و از طبیعت ریبا و اطراف سرسبز و حرم کرمانشاه جدا شد و بدامن تهران افروونکار افتاد . در این وقت هوای آموختن ادبیات و آلسنه خارجی درس را و تقویت یافت و دوره سولونی را دید و پس از اتمام آن به کرمانشاه برگشت و وفا با صرار اقوام و احتیاج فرهنگ شهرمنجاوز از يك سال در فرهنگ کرمانشاه خدمت کرد و از معلمی به مدیریت مدرسه پهلوی رسید . پس از استعفا از مدیریت مدرسه چند ماهی را در سنجایی گذراند و بر دیک بود که بآن آداب و رسوم دوباره خو کرده و صحرائی شود . در این وقت يك دریافت که مامدن در کرمانشاه و زندگی در میان ایلات و عشایر صلاح حال و ثواب کار او نیست . تهران رفت و خود را برای خدمت در ادارات دولتی حاضر نمود . ابتدا در وزارت مالیه استخدام و مشغول کار گردید و سپس



از راست بچپ : آقای مؤدب الدوله نفیسی - جم - رشید یاسمی)
ملك قارون - دکت فتح



ایستاده : فلسفی - دشتی - شهرزاد

نشسته نفر دوم از دست راست رشید یاسمی چهارم سعید نفیسی

دروزارتین فرهنگ و دربارچندی بخدمات دولتی اشتغال داشت در سال ۱۳۱۲ هنگام وزارت آقای علی اصغر حکمت به استادی دانشگاه رسید و بتدریس تاریخ ایران بعد از اسلام مشغول شد. و در همان اوقات بود که در انجمن دانشکده با مرحوم ملک الشعراء بهار و سعید نفیسی و اقبال از دانشمندان و نویسندگان چیره دست همکاری داشت و بعد از تعطیل مجله دانشکده عضو انجمن ادبی ایران گردید و بیشتر سبب اشتهار و معروفیت رشید مقالاتی بود که تحت عنوان انتقادات ادبی در شفق سرخ مینوشت.

رشید در زبان فارسی زبردست بود و با زبانهای فرانسه و انگلیسی و عربی تسلط کامل داشت. زبان پهلوی را هم از پروفیسور «هرتسفلد» آلمانی آموخته بود و چندین رساله پهلوی را مانند (ارداویرافنامه) و (اندرز آذربد مارسپندان) و اندرز ارشنز دانا را از این زبان بفرانسه ترجمه کرده

است . ده وی سالها فرد مرحوم میرزا طاهر تنکابنی در احوال ابن سیناخواجه نصیر مطالعه کرد و روزگاری در محضر ملاعباسعلی کیوان ، کشف اسرار عرفان مشغول بود .

سبک رشید : رشید از شعرای بزرگ و طراز اول و یکی از پیشروان اتحاد ادبی این عصر بشمار است . در قصیده سبکی آمیخته از حراسایی و عراقی داشت قصائدش دارای سنگینی و انسجام و در عین حال سادگی و روانی داشت و اغلب قصائد و قطعات خود را با مضامین حدید بسبک قدیم میسرود در اوصاف طبیعت نیز تشبیهات لطیف و نغز آورده و رنگ آمیزیهای بدیعی نگار کرده است توصیف حالات درونی از قبیل غم و شادی را با کمال مهارت و لطف مضمون



ایستاده نفر اول رشید یاسمی

نشسته شاهپور محمود رضا - شاهپور غلامرضا - آراسته -
شاهپور عبدالرضا - شاهپور احمد رضا و منان استاذ .

بیان کرده است . غریاقش مملو از سوز و گداز وجود و حال است و گاهگاهی شمارش را از حکمت و فلسفه و عرفان چاشنی میرد .



رسید یاسمی و فرزندانش . ایستاده د کتر
رسید یاسمی
نشسته : رسا و سبامک و سماوش - شاپور
بمژن

رسید چون بادیات
فراسه و انگلیس آشنائی
داشت گلزار ادبیات دبای
عرب را از مطالعه آثارشان
تماشا میکرد و مضمون
بیشتر افسانه ها و اشعارش
را از ادبیات اروپائی
مخصوصاً فراسه میگرفت
و بشبیه ای که خاص خود
او بود بیان میکرد . علاوه
بر تصرفاتی که در شعر از
لحاظ معنی بکار میبرد در
صورت ظاهری شعر هم
تصرفاتی میکرد که
نمونه آن تحت عنوان

منقطعات در منتخب اشعارش مصبوط است . شعر رسید از تکلّفات و تصمصبات
لمطی عاری است . کتب و مقالاتی که از وی باقی است گواهی صادق بر این
ادعا است .

مسافرتها ... در آن زمان که طوفان انقلاب با ورود شاهزاده سالارالدوله
در کرمانشاه بالا گرفته بود ، رسید همراهی با قمر میرزا حسروی ایران را
ترك گفته و به عتبات مشرف شد و هنگامی که اعلیحضرت شاهنشاه آریامهر
برای تحصیل عارم سوئیس بودند رسید بعنوان سرپرست و مربی انتخاب شده
و همراه ایشان بسویس رفت و چندی بعد باتفاق هیئتی جهت برگزاری مراسم
از دواخ شاهنشاه آریامهر عارم مصر شد ، بعداً با هیئتی بریاست آقای علی اصغر
حکمت منظور تجدید حیوة علمی و ادبی ایران و هند روانه هندوستان شد
و در سنه ۱۳۲۴ دو سال جهت مطالعات ادبی و فلسفی بفرانسه رفت و یادداشتهای

دبیمیتی تهیه نموده بود که مناسبانه روزگار چندان امانش نداد که بطبع و نشر آنها توفیق یابد .

پایان عمر = رشید در سال ۱۳۲۵ مبتلا بمرض فشار خون شد و مرتباً مشغول معالجه بود . قرار بود رور چهار شنبه ۱۱ اسفند ۱۳۲۷ در تالار دانشکده ادبیات درباره تأثیر عقاید حافظ در گوته سخنرانی کند که بواسطه ازدحام حمیت هیجانی در رشید پدید آمد و دستخوش احساسات شد . در آغاز سخن در کلام او لگنتی پیدا شد و او را از پشت میز خطابه پائین آورده روی یکی از صندلی های جلو قرار دادند . در این حال نیمی از بدش فلج گردید او را به بیمارستان مهر بردند مدت یکماه در ایران مشغول معالجه بود سپس بفرانسه رفت . دوسال در فرانسه اقامت داشت و در این مدت قدری حالش بهتر شده بود چون کمیسیون بسیار بسیار محترم ارز از تبدیل حقوقش به ارز دولتی خودداری کرد رشید با جاذبه تهران مراجعت کرد و پس از پانزده



روز اقامت در تهران در روز چهار شنبه ۱۸ اردیبهشت ۱۳۳۰ رخت دیگری سرای کشید و چشم از جهان و جهانیان فرو بست و بجوار قرب بردانی شناخت .

آثار رشید = رشید از شعرا و دانشمندان پرکار این دیار است که قسمت اعظم عمر خود را با تألیفات و ترجمه کتب در اشاعۀ علم و ادب و بالا

از راست بچپ : رشید یاسمی - رضا زاده شفق - نصرالله فلسفی - بیژن یاسمی .

بردن سطح معرفت عمومی گذراندن نقد هستی خویش را بر سر این سودای شیرین باخت . رشید گذشته از مقالات ادبی که در جرائد و مجلات مختلفه و تقاریر ملی که بر کتب مطبوعه ادبی نوشت تألیفاتی از اینقرار دارد :

- ۱- ترجمه جلد چهارم ادبیات ادوارد بران ۲- ترجمه ایران در در زمان ساسانیان اصل از کریستین ۳- ادبیات معاصر ۴- آئین دوست یابی ۵- کرد و پیوستگی نژادی ۶- تاریخ مختصر ایران ۷- تاریخ ملل و نحل ۸- احوال ابن یمن ۹- نصایح فردوسی ۱۰- اندوزاسدی طوسی ۱۱- احوال سلمان ساوجی ۱۲- احوال مسعود سعد سلمان و تصحیح دیوانی ۱۳- شرح حال وحشی بافقی در مجله آینده بطبع رسیده ۱۴- قانون اخلاق ۱۵- ترجمه تاریخ قرن هجدهم ۱۶- تاریخ جنگیر ۱۷- ترجمه نادرشاه ۱۸- آثار ایران ۱۹- نصایح انیکتوس حکیم ۲۰- ترجمه رمان دیسل پارتی در مجله نوبهار به طبع رسیده ۲۱- ترجمه تیاتر آنوش ۲۲- ترجمه ارداویرافنامه از پهلوی ۲۳- ترجمه اندرز آذرباد مار اسپندان ۲۴- منتخبات اشعار رشید که در حدود ۲۰۰۰ بیت است در سال ۱۳۱۲ بوسیله بنگاه خاور طبع و منتشر گردید.

از رشید پنج پسر و دو دختر باقی است وی همواره پسران را با این شعر با اتحاد و اتفاق با یکدیگر تشویق میکرد :

ما پنج برادران که از يك پشتم

بر پنجه روزگار پنج انگشتم

گر فرد شویم در نظر ها علمیم

ور جمع شویم بر دهن ها مشتم

دکتر جواد سلماسی زاده

اسناد دانشگاه تبریز



نصاب الصبیان و تقلید کنندگان آن

مؤلف این کتاب مستطاب ابونصر (۱) محمد یا مسعود (۳) بدرالدین (۳) فراهی است. قاموس الاعلام او را از شعرای اوائل قرن هفتم هجری سیستان و ماصربا بهرام شاه بن تاج الدین (۴) معرفی کرده است. حاج خلیفه در کشف الظنون وی را ادیب سنجرى نامیده است ولی این اشتباه ناشی از مشابهت کلمه سجرى با کلمه و سنجرى است. چون فراه از توابع سیستان (۵) است او را سجرى باید نامید. ابونصر فراهی مداح ملك الغازی متین الدوله بهرام شاه بن حرب از ملوک نیمروز بود و در سال

۱- ابونصر محمد یا مسعود بن ابی بکر بن حسین بن جعفر بدرالدین یا

شمس الدین ابونصر فراهی (نقل از ریحانة الادب ج ۳ ص ۲۰۳)

۲- کشف الظنون ص ۱۹۵۲ ج ۲ ۳- فرهنگ سجنوران ص ۲۴

۴- قاموس الاعلام ۵- فرهنگ ممیج ج ۵

۶۱۸ در گذشته است (۱) بهاری نصاب الصبیان فرهنگ منظوم بسیار سودمند فارسی و عربی است.

ابونصر در این کتاب شعر را در استخدام تعلیم لغات عربی و فارسی و نحوه آسان فراگیری بحور و اوزان عروضی قرار داده است. موضوعات دیگری که در این کتاب مندرج است. فهرست وار به قرار زیر میباشد:

اشاره اجمالی باحوال نبی اکرم و اقربای ایشان - گاه شماری - اسامی مشهور شهور عربی، فارسی و ترکی - اصطلاحات نجومی و قواعد تنجیم - بیان مسائل شرعی از قبیل حج و زکوة - بحثی در باب شناخت چهار بابان اهلی - اشاره ای در موضوع شناسائی انواع لغت عرب - قواعد صرف و نحو - اصول ساختمان جثم و کحالی - قواعد بدیع - بیان حساب حمل (بحث علمی اوزان فلزات - شرح گاههای موسیقی - حواس خمسہ ظاهری و باطنی - شمه ای از قواعد دستور فارسی - ذکر اصول مسلمانی - بدیهی است که این همه رامختصر و مفید و مؤثر بیان کرده است که خواننده را اطلاع اجمالی حاصل می گردد.

اگر در سنین کودکی فراگیرد در ایام بزرگی بکارش آید و هرگز فراموش نشود.

در این فرهنگ منظوم مطلع هر قطعه ای را برای حسن تاثیر و حل

۱- سیستان بعد از زوال حکومت خلف بدست غزنویان افتاد و در زمان سلجوقیان در عهد سنجر طاهربن محمد بر آنجا دست یافت و در عهد ملک تاج - الدین باطاعت سلاطین غور در آمد، در زمان تسلط مغولان ویران شد.

ملوک نیمروز مردم با فضیلت و فاضل پرور بودند و از جمله شاعران دستگاه آنان شرف الدین ابونصر فراهی است. که کتاب نصاب الصبیان را بنظم آورده است.

و نقل از کتاب طبقات ناصری ص (۳۲۴-۳۳۶)،

توجه و خوش آیند متعلمین ، رنگ تفزل و تشبیه بخشیده و بحر و وزن عروضی هر قطعه را در آغاز آن آورده است. و از این رهگذر منت بزرگی بر سر دانش پژوهان علم مشکل و فرارء. و ضی نهاده است.

چنانکه گوید :

به بحر تقارب تقرب نمای

بدین وزن میزان طبع آزمای

فمولن فمولن فمولن فمول

چو گفنی بگوی ای مه دلربای

الاء است و الله رحمى خدای

دلیل است و هادی تو گو رهنمای

شماره ایات این کتاب دو بیست و یک است وجه تسمیه کتاب بدین جهت است که بحکم شارح اسلام حد نصاب زکوة شرعی نقره دو بیست درهم میباشد. پس ابونصر ایات خود را تلویحاً در صیقل و جلا بسیم سره تشبیه و هریک بیت را بیک درهم سیمین تمثیل نموده است. ابونصر محض تواضع و فروتنی برای این کتاب اسم نصاب الصبیان اختیار کرده است. در صورتیکه مندرجات آن درخور فهم دانش پژوهان و ادبای کمال است.

شروح بسیاری بر این کتاب نوشته اند. از جمله سید شریف جرجانی (۱) تعلیقه ای بر آن نوشته است.

۱- سید علی بن محمد بن علی حسینی یا حسنی شریف الدین پیر و مذهب حنفی بود مولدش گرگان است و مدفن وی شیراز ، از اکابر علماء و اعیان متکلمین حکمای اهل سنت و جماعت است . دارای حدت ذهن و معلومات وافر و در اغلب علوم ادبی است و در فنون حکمت تحقیق دقیق کرده است. از شاگردان قطب الدین شیرازی و استاد محقق دوانی است. با سعد الدین تفتازانی معاصر بود. تعداد مؤلفات و شروح وی در حدود ۲۵ مجلد است. در آخر عمر از علوم ظاهری دست برداشت و دست ارادت بخواجه علاء الدین عطارد نقشبند داد و در سیر و سلوک بمقام عالی رسیده در سال ۸۲۵ در شیراز وفات یافت. (ریحانة الادب) ج ۶ ص ۳۲۲

کمال بن (۱) جمال بن حسام هروی نیز آنرا بزبان فارسی شرح کرده و ریاض الفتیان نامیده است.

علاوه براینها شروح دیگری هم در مقدمه چاپهای متعددی که از این کتاب بعمل آمده نوشته شده است.

مهمتر از آن عده ای از محول رجال ادب فارسی خواه ایرانی یا خارجی از سبک نصاب پیروی و در زبان انگلیسی و ترکی و فرانسه کتبی در این باب تألیف کرده اند که اینک به بیان آنها می پردازیم :

۱- نصاب (۲) انگلیسی و فارسی و عربی

این کتاب از نتایج خاطر نواب مستطاب شاهزاده فرهاد میرزا است. او حاکم فارس و عراق و مریدی شایسته بود و شرحی بخلاصه الحساب شیخ بهائی عاملی نوشته و کتاب جغرافیائی در تحت عنوان جام حم تألیف و بشاه تقدیم کرده است. (۳)

این کتاب در روز شنبه مورخ ۲۶ شعبان ۱۲۶۹ مطابق چهارم جون ۱۸۸۳ پایان پذیرفته است. (۴) چنین آغاز می شود:

بدانکه اکثر لغات انگلیسی در تلفظ با صورت کتابت اختلاف و آنچه چون معانی لغت انگلیسی بعضی به لغت عربی و برخی بلفظ فارسی بیان شده است لهذا در تحت هر شعر مریدولفت را بدوزبان بترتیبی که نظم شده است معلوم می سازد و همان لغت انگلیسی را بخط انگلیسی می نگارد که ملاحظه کنندگان از سه لغت آگاه شوند. اینک نمونه از آن اشعار:

۱- کشف الظنون ۲ من ۱۹۵۴ س ۲۲

۲- کتابخانه موزه بریتانیا شماره ۴۹۰۵ Or

۳- به کتاب مجمع الفصحاء ص ۵۲۴۶- به کتاب معروفه دوارد براون

دیک سال در میان ایرانیان « مراجعه شود.

۴- سال شصت و نه بعد از یک هزار و دویست - بروز شنبه بیست و شش

ازمه شعبان بروز چهارم ازماه جون که سال حساب - ثلث و خمین پیش از هزار

و هفتصدان تمام گردید این شعرهای نفز و روان.

بحر رمل

در مه دی جام می ده ای نگار ماهرو
 کز شمیم آن دماغ عقل گردد مشکبو
 فاعلاتن فاعلاتن فاعلات
 از لغات انگلیسی در رمل این قطعه خو
 هد سراسر - لوز - بینی - لب است آی چه چشم
 توت - دندان فوت پا دهند دست و فیس رو

بحر رجز

تا چند باشد در غمت از دیده اشکم متصل
 آخر نگاهی سوی ما ای رشک خوبان چگل
 مستغملن مستغملن مستغملن مستغملن
 مینام در بحر رجز تیگر چه بیراشر کمل
 عربی پارسی انگلیسی
 ببر ببر

Tigre

و

جمع عربی بیور (ج ۱ فرهنگ جامع ص ۶۲)
 کفتار هینه خوک هاگ وانگه پلنگه آمد لپر د - کب بچه روباه
 و خرس افغان و واویلاست پل

| | | |
|---------|-------------|----------------|
| انگلیسی | پارسی | عربی |
| HYNA | کفتار | ضبع حناجر جماد |
| HOG | خوک | خنزیر رت |
| LEOPARD | پلنگه | نمر سبنتی |
| CUB | بچه روباه | هجرس تنفل |
| CUB | بچه خرس | دیسم |
| IELL | افغان فریاد | واویلاه |

فی بحر الرمل

دل و دین هفت تو ام داده به باد

نیست جز وصل تو ام هیچ سرا

فصلاتن فصلاتن فصلات

از رمل باشم این قطعه به باد

اصیودنت شناسی شاگرد

تیوتر را و تیچر اسناد

Student شاگرد - TU TOR = Teacher اسناد

عربی پارسی انگلیسی

تلمیذ شاگرد میلاد Student

میلاد شاگرد است ج ۲ برهان قاطع ص ۲۰۸۱

فی بحر المضارع

ای ز آفتاب روی تو خورشید در حجاب

و زموی عنبرین تو سنبل به پیچ و تاب

مفعول فاعلاتن مفاعیل فاعلات

بحر مضارع است مر این بحر مستطاب

آگ تخم مرغ باشد و خاکینه او ملت

یعنی بر اث و قلبه هفت و دست دان کباب

وله ایضافی البحر الخفیف

خیزومی ده که عمر در گذر است

در گذر را چه مایه و اثر است

فاعلاتن مفاعیل فاعلات

از خفیف این قصیده ام زبر است

EGG = تخم مرغ - OMELET = خاکینه - BROTH =

یعنی و آب گوشت - HASH = قلبه خورشت قیمه - ROAST = کباب

| | | |
|----------|-------------------------|-----------|
| | گاد خدا و پرافت است نبی | |
| | پردیس آن بهشت مستقراست | |
| انگلیسی | پارسی | عربی |
| God | خدا ایرد بردان | الله اله |
| PROPHET | پیغمبر | نبی رسول |
| PARADISE | بهشت مینو گشتا | حنة فردوس |
| | فی البحر المحنت | |

رح تو برده ز حورشید حاوری رونق
 کراست جرتودل از حاره برزاستبرق
 مفاعن فعاتن مفاعن فعات
 زمجر مجنت ازین قطمه زیبایافت ورق
 بلك سیاه و گرین اخضر وهویت سفید
 یلو چه زرد و رد احمر بود یلو ازرق

| | | |
|---------|-------|------|
| انگلیسی | پارسی | عربی |
| BLOCK | سیاه | اسود |
| GREEN | سبز | اخضر |
| WHITE | سفید | ابيض |

حاره = سنگی است سحت حارا - رن مقابل مرد - پتك و سندان

| | | |
|---------|-------|------|
| انگلیسی | پارسی | عربی |
| RED | سرخ | احمر |
| BLUE | کبود | ازرق |
| Yellow | زرد | اصفر |

فی بحر المجنت

خیال روی توای رشک لعیقان طراز
 مراست مونس وهمدم درین شبان دراز

مفاعلاتن مفاعلاتن مفاعلات
 ز بحر مجت دلكش بر آورم آواز
 پر يز حمدوتنا قنك شكرو پيس سلام
 چو ور شپ است عبادت پر راست نماز

| | | |
|---------|-----------|---------|
| انگلیسی | پارسی | عربی |
| PRAISE | سپاس-درود | حمدوتنا |
| THANK | ، | شكر |
| PEACE | | سلام |
| WORSHIP | پرستش | عبادت |
| PRAYER | نماز | صلوة |

چنانکه ملاحظه میشود. یکی دیگر از فوائد این کتاب آنست که ، ما وجود کوچکی حجم گنجینه گران بهاء عده زیادی از لغات اصیل و فراموش شده فارسی است که ضمن این مقاله بتعدادی از آنها بعنوان نمونه اشاره می شود.
 بدین ترتیب :

ص ۱۵ چنین ضبط کرده است ماه = لوخن
 برهان قاطع چنین نوشته است: و لوخن برون سوزن برمی قمر گویند
 شاهد مثال شعری :

چندانکه خواهی جنگه کن یا گرم کن تهدید را
 میدان که دور لوخن است بهر چه می نالی آبا
 مولوی بلخی - فرهنگ جهانگیر
 (ناقص)

تهیه و تنظیم از :

پروفسور عبدالغنی میرزایف

رئیس انستیتوی

شرق شناسی آکادمی

علوم تاجیکستان

خاطرات حکیم خان راجع به ایران

«۲»

... القصه سه ماه در بغداد شریف اقامت نموده ، از آن ولایت فردوس مانند رخت اقامت برچیده با رفاقت حاجیان همدان متوجه ممالك ایران شدم . ده روز راه را طی نموده بولایت همدان رسیدم آن ولایتی بود در کمال عظمت و معموری . اما در آنوقت فقیر لباس رومی در برداشتم و اهل شیمه بسیار بتنگ آوردند . لاهلاج راه طهران را گذاشته بولایت کردستان که همه ایشان شافعی مذهبند ، عنان عزیمت بصوب آن مملکت تاختم .

رفتن فقیر بولایت سنندج

خلص کلام آنکه بعد از دو منزل بشهر سنندج ، که حالا به ارزلان اشتها دارد وارد گردیدم و در کاروانسرا اقامت کردم و خط حسن پادشاه حاکم بغداد را به خسرو خان سپردم . در میان فقیر و او آشنائی پذیرفت که نهایت .. نداشت .

او در باطن شافعی مذهب بود و ظاهر خود را شیعی مذهب میگرد. بنا بر این فتحعلی شاه قاجار بهترین دختران خود پری سلطان را که لقب ضیاء السلطنه شهرت داشت و ماه رخسارش در سپهر دلبری و صباحت چراغ زیبایی آموختن باو داده بخود داماد کرده بود. اما خسروخان علی الدوام بخوردن می اشتغال داشت و یک ساعت بی می ناپ نشستن برای او مندر بود. بحکم آنکه بیت :

صفا سین کور مه میش سین زاهد انگار ایتمه می دور بو ،

تجلائی حمال حمله اشیا طرفه شی دور بو .

و آن شهر در غایت خوردی و نهایت معموری بود . اگر چندی که کوچک بود اما در تراکت در تمام ممالك ایران عدیل و نظیری نداشت و از هر جنس فواکه در کمال خوبی موجود بود . از جهت خوبی ولایت چند روز در آنجا اقامت کردم . اتفاقاً در پیش کاروانسرا باررگانی بود میرزا ابوتراب نام بهترین اشرافهای آن مرز بوم بود . فقیر را فرزند قیامتی خواند و از قصر خود جای داد . آن ملک النجار سه فرزند با کمال داشت . کوچکترین او میرزا محشم نام که مدت عمرش به بیست سال رسیده بود . در غایت حسن و جمال ، بگرد عارضش سبزه خط نو دمیده ، بیت :

ز خط تحفیر حسن گلرخان لازم نمی آید .

بگرد این گلستان سنبلستان شد چه شد خوب شد .

و آن پری چهره بفقیر بسیار طرح آشنائی افکند ، بسل بنزد فقیر چند روز کتاب گلستان خواند و بسیاری در افاق فقیر می بود .

مجلس کردن فقیر با خسروخان

در آنوقت بود که روزی خسرو خان فقیر را به چهار باغ خود دعوت نمود و آن منزل از شهر دو هزار قدم بیرون بود و آن را خسرو آباد نام نهاده بود . فقیر در آن موضع رسیدم . باقی دیدم در کمال طراوت و لطافت که سرو و شمشاد چون عاشق و معشوق دوش بدوش هم ایستاده و سنبل و گل

مانند عروس و داماد در آغوش یکدیگر نشسته و از سبزه میراب رمردگون
صحن حمن فلك نمون گشته و زاله دلکش مرغان در احسن گل کار نوای
ارغیون کرده ، میکساران باغ بنشاء بلند رساییده و فاحته قلندر مشرب بدلق
حاکستری بیازی و آواز آغاز نهاده ابیات

هوای سبزه اس گوهر گسته رمرد را بر وارید بسته ،
بهر کنجش رباحین بر دمیده ، ساط حرمی بروی کشیده
سفسه ناز زلف او کند بر دوش گشاده باد سرین را شنا گوش

در میان باغ حوصی ساخته اند از سنگ مرمر در کمال بررگی و در
کنار حوص کوشکی بنا کرده اند از کاشین در کمال تراکت و لطافت و در آنجا
خانه ای بر پا کرده اند از سنگ مرمر ، آئینه های بزرگ در آن خانه نصب
کرده اند و بجایهای حالی صورت هر دروچ را استادان مانی قلم و مصوران
بهراد رقم درغایت ربمائی کشیده اند و از سنگ مرمر چهار کنج خانه را
صورت چهار دیوار درغایت مشابیه کشیده خانه را در پشت دیوان گذاشته اند
و دور آن قصر را فواره های خوب ساخته اند چون فقیر آن باغ خسرو آباد
را بدین خوبی مشاهده نمود ، انگشت تحیر بر دندان گزیده می گفتم مگر
روحه مصوان است که در جواب می بینم

القصه به پیش خسرو حان رسیدم . او در کمال عرب در پیش خود شایید
و تکلیف می ناب نمود . عدد خود را در غایت آداب گفتم . سخن فقیر را مینول
داشت و دیگر تکلیف ننمود ، در میان مستان نشسته از هر جانب سخن میکردم ،
بیت :

عیب بردان مکن ای راهد پاکیره سرش

که گناه دیگری بر تو نخواهند نوشت .

چون باران مجلس بسیار گرم شد و مستی ایشان از حد اعتدال گذشت
و هر جای بیهوش افتادند و خسرو حان نیز افتاد . در آنوقت کنیرا حرم در
کمال حسن و جمال و درغایت آراستگی از کنج باغ بیرون حرامیده ، باحوال
آنها را خندیدند ، قطعه .

نگارمنکه درآید بپهنده نمکین نمک زیاده کند بر جراحت ریشان
 چه بودی ارسر زلفش بدستم افتادی چو آستین کریمان بدست درویشان
 و فقیر بگوشه چشم تماشای آن پری چهره هارا میکردم . چندی ارشوح
 شنگان آن کنیران به پشت نگاه کرده تعظیم میکردند ، از روی گستاخی قدم پیش
 نمی ماندند . فقیر از حرکات و سکنات ایشان پی بردم که در میان این کاسه بیم کاهه
 دیگر هست و آن ماهرویان فقیر را دیدم که در لباس قلندری در میان مرده ها
 همچون شهید نشسته ام ، یکی از آن حمله در نهایت شوخی بود و در عایت ستر
 رلف های پرچین را بر بنا گوش تاب داده ، در عقب نگاه کرده تعظیم نمود و پیش
 آمد بحکم آنکه .

گل به کابل باده در شیراز رنگین می شود ،

رلف در ایران ، کمر درهند پرچین می شود

و فقیر را اشاره نمود که صراحی می را بمن ده ، فقیر چیزی نگفتم
 مکر را اشارت کرد . فقیر بیر سکوت کردم . دفعه سوم عقب رفت ، چیری نگفتم
 دیگر بار سه کنیر تعظیم نموده در کمال حرمت پیش آمده فقیر را آهسته - آهسته
 در تحت کلوخ گرفته می چندیدند . فقیر دیدم که در طبیعت ایشان شوخی غالب
 بود ، فقیر بیر کلوخ هائیکه به فقیر می اداخند آهسته گرفته بجای ایشان
 هوادادم . در آنوقت در طبیعت ایشان چنان خنده غلبه کرده بود که خود را بنکلف نگاه
 می داشتند .

قطعه :

گداخت حان که شود کار دل تمام نشد ،

بسوختیم در این آرزو که خام نشد ،

بدان طمع که به بوسم به مستی آن لب لعل ،

چه خون که در دلم افتاد همچو حام نشد .

بالاخر دانستم که در آن ها گستاخی را می پرورد و موافق طبع ایشانست
 باوجود آن حد خود را دانسته صراحی را در پیش ایشان گذاشته آهسته - آهسته
 از چهار باغ بچندین ترس و هراس بیرون شده متوجه اتاق خود شدم . چون

منزل رسیدم شب بر بستر استراحت غنودم ، تا آنکه اسکندر زرین کلامه مهر از
 طلاعات مغرب آئین عود نموده و بر فراز تختگاه چرخ زرین مستقر گردید .
 حکم آنکه قطعه :

« و س مهر ، فزیت سرای کشور صبح ، گشود برقع مشکین شام از رخسار .
 رسید صیت طهور سکندر حورشید ، نمود رنگی شیرو رنگبار فرار .
 در آنوقت بود که میرزا محشم چون طاوس مست حرامان - حرامان
 بجهت فقیر چون ماه شب چهارده در آمد و سر گذشت گذشته را سؤال نمود .
 فقیر واقعه را بی کم و کاس تقریر نمودم . در حده افتاد و گفت حواموش که
 صبر »

اگر سر بایدت سر را بگه دار

بعد یقین فقیر شد که دختر فتحعلی شاه پری سلطان در آنجا مسکن داشته
 است . و آن زنی بود در حسن سیرت و در علم و فضل در تمام ربع مسکون
 عدیل و عطیری ندارد . چنانچه گویند

روری در درد پدر نشسته بود ، شاه عرض نمود که قلعه عالم همه میشود
 که سجع مهری مرا از راده طمع مبارک بنام این مشت پر کرم فرمایند از
 مرحمت و شفقت پادشاهی دور نخواهد بود از س که فتحعلی شاه طمع مودون
 خوبی داشت و تحلیس خود را خاقانی گذاشته بود ، کتاب در دگر در کمال
 خوبی تصنیف کرده است و اراده طبع او این دوبیت است
 از ره دیرم به مسجد راهدی ناگاه برد ،
 من نمی رفتم به آنجا او مرا از راه برد .

بشکست حم می اگر از سنگ سلامت ،

ای ساده پرستان سر انگور سلامت .
 حلص کلام آنکه شاه از فرزند این سخن شنید ، گفت : اگر شما
 دختر من باشید ، فی الفور بنام خود سجع مهر گوئید . چون صیاه السلطنه ،
 یعنی پری سلطان از شاه این سخن شنید چون سرو آزاد از جابر حاست وزمین

خدمت موسید ، بلا توقف این سجع را به نام خود در سلك نظم کشید این است بیت :

در پرده عصمت جو پری پنهانم ، دختر شه و آفاق پری سلطانم
خون شاه استعداد فرزد را باین درجه مشاهده نمود ، تحسین و آفرین
کرد ، يك سپر حواهر اعیان فرمود گویند در آنوقت که پری سلطان را با چندین
تحمل بولایت سنده فرستاد ، بعد از چند روز مکتوبی در غایت اشتیاق به دست
این بیت را مشق کرده در آن خط ثبت نموده به فرزد فرستاد ، بدست
بورچشم من صباه السلطنه ، يك شب محر تو ما را در سینه
و آن پری چهره از راده طمع سلیم خود در تعریف خسرو آباد و در
می فرماید . نظم .

| | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| نسیم نافه گشا آمد از دیار سنده | گشود نافه مشکین چور لب یار سنده |
| بگوش و هوش شنو آیت وان من شی | رطایران خوش الحان شاحسار سنده |
| رهی هوای فرح بخش حسر و آبادم | کروس پر زریا حین گل کنار سنده |
| ندیده دیده چنین شهر و شهر یار چنین | تبارك الله اراين شهر و شهر یار سنده |

تماشا کردن فقیر بزم ملکه ایران را

ربده کلام آنکه فقیر در آنوقت آماده سفر تهران شدم ، زوار می حستم و و
نمی شد . در آن حین بود که روزی در اتاق خود سر به حیب تفکر فرو برده در
کمال مفومی نشسته بودم که آن یار حابی یعنی میرزا محشم از در درآمد و
پیشم بنشست بیت :

اگر چندی که بلبل در گلستان خانه ای دارد ،

بقدر همت خود خفد هم ویرانه ای دارد .

گفت انشاء الله کی اراده سفر میکنید ؟ گفتم : اگر کاروان و خود شود
حالا حوالم کرد .

چون این جواب از فقیر شنید در بحر تفکر فرو رفت . بعد از ساعتی
سر برداشت و گفت : رازی دارم که می خواهم بشما شرح کنم ، اما باین شرط که
در میان عهد و پیمان شود . مصرع :

که مشک عشق را نتوان بهفتش

فقیر در حیرت افتادم و آن یگانه حوای جهان بسیار مبالنه نمود. گفتم
 «اِدرّا قلندِر بجهای هستم پخته و سیاحی هستم جهان دیده و گرم و سرد
 روزگار چشیده و نیک و بد ایام آزموده» ارمی در هیچوقت افشای راز توبه آید
 مصرع:

سرتومیان حان نهان خواهم داشت.

با وجود آن شرط کردم که بکسی لب نگشایم. بعد آن یار حانی گفت:
 روری تفرح کنان گذارم در ره حسرو آباد پری سلطان افتاد ارقضا آن آفتاب
 حسرو حوایان مع کنیران شهر می حرامید، اتفاقاً در شاه راه باو دچار آمدم،
 چون نظرم به آن آفتاب حاور افتاد فی الفور عشق آن حادو فطرت ماه فریب
 تا بسوفار بردلم بهشت و برخاک بی صبری در افتادم، بچندین درد دل بخانه
 مراجعت فرمودم و نیز چشم آن سلطان محبوبان بمن افتاده تیر عشق من بآن
 عشوه گرعابد فریب تا پیکان کار کرده آمده بوده است، مصرع

چو خوش بود که برآید به یک کرشمه دو کار

من ارین غافل مدام در بوته هجر می گداختم. روری آن ماه تابان
 عجوره ئی را که از تیر مکایدش ابلیس چون برگه بید، می لرزید و در فنون عشق
 و شیوه محبت استاد بود و در دارالادب حورده دایمی و نبض شناسی عاشق و معشوق
 را علم استادی بر می افراشت و در منصب میابجی گری طبل حکمت مینواخت
 و در شناسائی قوانین آشنائی و در معرفت نارو نیاز طالب و مطلوب کوس لمن الملك
 میرد. بحکم آنکه، مثنوی:

براه عاشقی کار آزموده، گهی عاشق گهی معشوق بوده،

هم وصلت ده معشوق و عاشق، موافق سار یار نام موافق.

[در میان گذاشت.] القمه پیغام فرستاد و اطهار عشق خود نمود و من

این مژده را شنیده از سر آن پیره زن مثل پروانه می گشتم. عاقبت غایبانه

میان من و آن ماهر و شرط عاشقی و معشوقی مستحکم شد. اما شب وصل از

گوگرد احمر نایاب تر بود. آن گلپیرهن مرا به حسرو آباد تکلیف می کرد

و من از خان شیرین گذر نمی کردم . حالا طاقتم طاق شده است و آن بادره زمان مرا بسیار به تنگ آورده است . دو کار اختیار کرده ام . یا برفاقت شما آورده خانمان شده روبه غربت می آرم ، یا دست از جان شسته بکوی حانات میروم . هر چند فکر کردم غیر از این دو کار چیزی مخاطر نمی آید . شما چه می فرمائید ، گفت ، بیت :

هجرداغیست اگر بر حکر کوه نهند ،

سنگ بر سینه زبان آید و فریاد کند .

فقیر این مقدمه را از آن سرو قد شنیدم ، هوش از سرم پرید و در گرداب فکر غوطه زدن گرفتم . بعد از ساعتی لب به پاسخ گشادم گفتم : آری عشق گرامی گوهریست که در رنگ ضیای آفتاب مستور ستر خفا بودن از دایره امکان بیرون است ، بیت :

خوشا عشقی که چون آید بتاراج ، لباس فقر پوشد صاحب تاج .

و گفتم : خصوصی ناموس اهل سلطنت حصار است بلند ، عفا دره وایش بال پرواز کم کند و سیم رخ در میدانش بال مجال کم ربرد و تو هرزه هیون هوس بسوی اجل متاز و بیهوده بگام نهنگ گام منه و عبث باد پیمای جنون مباش و چون مجنون بسحرای رسوائی سردر ممکن که ذره بفترک خود شید دست نتواند زد و پشه بر بام آسمان نتواند رسبد و اگر این کار اختیار کنی دست به خون خون شسته باشی . گفت برادر ، خود میدانید که گفته اند :

رسمی است قدیم دل بخوبان دادن ، از دست فسادن و به پسا افتادن .

سالهاست که عشق با دلها طرح آمیزش ریخته خانه زاد طبع و مزاج انسان است که این بدعت در زمانه ما و او بهم نرسیده ، مگر حکایت یوسف و زلیخا نشنیده ای و قصه شیرین و فرهاد مطالعه نفرموده ای و از داستان لیلی و مجنون بایی نخوانده ای ؟ کیست در عالم که شور عشقی در سر نداشته باشد ، کسی را که گوهر عشقی در صدف دل پرده نشین نباشد از گلچین بهار حیاتش چه نمر بخشد و گفت ، بیت :

در کنج دمساهم مطلب های نصیحت ،
 کین حجره پراز زمره چنگ و درباب است
 رخاست و بحر خرامید.

اتفاق همان روز میرزا ابوتراب تمام اشراف ولایت را از بهر مهمانداری
 چهارباغ خود دعوت نمود و حشی در غایت تکلف برپا داشت . آن چهارباغ
 ارشهر يك فرسخ مسافت داشت . فقیر نیز در آنجا حاضر بودم ، بعد از فراغ
 از اطعمه و اغذیه و اشربه فقیر بطرف اتاق خود مراجعت فرمودم . ایشان
 همان شب به آن باغ رسوان آئین طرح مجلس انداخته ، بیش و عشرت مشغول
 شدند . چون فقیر بمنزل ابوتراب آمدم ، دیدم که پشه پر میزند . خون
 طاوس زرین بال عالم یعنی آفتاب بمنزلگاه خود شناخت و هندوی شب عالم را
 فرو گرفت ، فقیر طرح خواب افکندم ، قطعه

عشق است که شیر نر زبون آید ارو ، صد نوع مخالفت فرون آید ازو ،
 که دوستی کند که حان آساید ، که دشمنی ای که بوی حو آید ارو .

مجموع سخن آن که در آن وقت که میرزا ابوتراب قصر خود را حالی
 گذاشته متوجه چهار باغ شد و برادرم میرزا محشم که عمرها همین روز را
 می جست و در کوی حانان رسیدن از عقل دور بود ، بخدمت ملکه ایران
 پیام فرستاده از صورت واقعه آگاهی میدهد . بمجرد شنیدن این سخن آن
 دلبر خوبی معجون وار دوکنیر ماهروی و با آن عجوره مکاره بعد از نیم شب
 خسروخانرا به خسرو آباد در حواب گذاشته متوجه قصر حانان می شود و این
 بازرگان زاده یعنی میرزا محشم خانه را بچندین زیب و زینت حالی کرده
 و اسباب عیش را مهیا ساخته ، در راه آن پری حهره تمام چشم گشته منتظر
 مقدم آن بانوی ایران مینشیند ، بیت :

بیا که وصل ترا از خدای میجوهم بیا که گوشت بر آوار و چشم بر راهم .

در آن وقت تق - تق درمیشود . میرزا محشم سپندوار از حای بر حسته

استقبال می نماید . وعاشق و معشوق به حمال یکدیگر مشرف می شوند ، بیت :
 دلاچو غنچه شکایت زکار بسته مکن ، که باد صبح نسیم گره گشا آورد .

باتفاق یکدیگر به عیش خانه می‌شناهند و به عیش و عشرت مشغول می‌شوند. در عین معاوده مقدمه‌ای که به فقیر در خسروآباد کنیران کرده بودند، پری سلطان نقل می‌کند و برادرم میرزا محشم به‌مجرد شنیدن این ماجرا در خنده می‌افتد می‌گوید که همان قلندر بچه‌ای که بیان می‌فرماید حالا در همین قصر اقامت دارد و در بستر راحت غنوده است، فردا اراده اقلیم توران دارد. ملکه از بودن فقیر وقوف یافته از برادرم میرزا محشم التماس می‌کند که آن قلندر بچه را به پیش من حاصر کنید و کنیران هرچند التماس کرده مانع می‌شوند، مفید نمی‌افتد و در طلب فقیر مبالغه می‌کند. برادرم می‌بیند که نمی‌شود، لاعلاج از جای برخاسته متوجه منزل فقیر در آتوق در عین مستی خواب بودم که تق - تق در شد، در کمال چستی در را گشادم میرزا محشم مع يك كنير سمن بسو بردست شمع کافوری بخانه درآمد، بیت:

يك ناگه درآمد در حرم آن قد شمشادش،

نهال سرو را ماند که هر سو می‌برد بادش.

ونيك نظر کردم که آن برادر خود را با لباسهای ملوکانه و عطرهای کشمیری چنان زیب‌بوینت داده مشاطه کرده است که يك حس اوصدحسن شده است، بیت:

کرد بی‌جا دلم از طره حانانه جدا،

دست مشاطه، آلهی شود از شانه جدا،

درحیرت افتادم، آن طناز بجست از دستم بگرفت و متوجه بیرون شد گفتم: مرا در این نیمه شب که مرغوماهی درآرامند، کجا می‌بری؟ گفت: خوااموش، هرچند التماس می‌کردم که صورت واقعه را بیان فرما. اصلاً قطعاً به سخنم گوش نمی‌کرد. لاعلاج من هم گردن خار خاران از تماقب اومیرفتم تا بجائی که عیش‌گاه ایشان بود رسیدم. چون بخانه درآمدم حسنی دیدم که در تمام عمر خود ندیده بودم و نشنیده. گفتم، قطعه:

ابدل بکمند دلبری افتادی ، در دام بت ستمگری افتادی ،
از قید یکی خلاص ناگشته هنوز ، می الحال بدام دیگری افتادی .

چون چشمم به آن ملکه ایران افتاد که در پیشگاه خانه در مسند ناز
تکیه رده ، چه بانوئی که تابنده اختر سپهر حسن وارزیده گوهر در های
حمال مهر جهانتاب از آتش رخسارش نور گرفته و ماه از شرف غلامیش در
چشم جهانیان عزیز گشته ، از مشاهده این حال قریب بود که از پادرافتم ،
خود را بشکلف نگاه داشته ، زمین ادب بوسیدم ، دانستم که آن آفتاب ایران
است که در آنجا طلوع نموده است . بگوشه چشم کفار خانه را اشارت فرمود .
فقیر در کمال ادب تعظیم و تکریم او را بجای آورده آنجا نشستم و آن ملکه
ایران چنان در میان جواهر غرق شده بود که از شماع سنگپاره حاجت بمشمل
ببود . بعد از ساعتی رو بفقیر آورده گفت :

مصرع :

نخستین بار گفتش از کجائی؟

ای قلندر بچه از کدام آشیانه ای یلند پرواز کرده ای و از کجائی و عزم
کجا داری ، نامت کیست و پیشه ات چیست ؟

فقیر گفتم: ای ماه هفت کشور قلندری هستم سیر افاق کرده و سیاح جهان
دیده و کلفت ایام چشیده ، فقیر از اقلیم توران و از زمین فرغانه و نامم حکیمخان
و سفر بیت الله اراده ام ماوراءالنهر . باز گفت: بهر خدا سرگذشت خود را مفصل از
روی راستی در پیش من بیان کن تا که من از تو شاد شوم . فقیر این بیت را
خواندم .

آسوده شبی باشد و شب مهتابی ، تا با تو حکایت کنم از هر بابی .
گفت : اینک همان شب آسوده . بالا خیر فقیر غیر راست گفتن چاره
دیگر نیافتم ، از اول تا آخر سرگذشت خود را حلس نموده بیان کردم .

چون آن خسرو خوبان از فقیر این ماجرا را گوش کرد ، بر حال من
رحمتش آمد در کمال شفقت و مرحمت سویم نگاه کرد و گرامی داشت ، به

نزدیک خود جای داد و گفت همان روز که در خسروآباد از شما آن حرکتها صادر شد یقینم گفت که شما از خاندان بزرگید. بعد گفت : مارا که می بینید قضا دامن دل بگرفت و کشان - کشان بجانب دوست آورد و سلسله عشق پهای دل پیچیده و رشته محبت بگردن حان بست. اکنون ندانم تشنگ و ناموس چیست و غم و شادی کدام است . اکنون ای قلندر بچه چه می فرمایید ؟

فقیر بمجرد شنیدن این سخن از زبان ملیکه در بحر تفکر فرو رفتم نمی دانستم که چه جواب گویم . بعد از تأمل بسیار گفتم، مثنوی :

نسازد عشق را کنج سلامت ، خوشا رسوائی کسوی ملامت

غم عشق از ملامت تازه گردد ، وزین سودا بلند آوازه گردد .

ملامت سیقل زنگار عشق است ، ملامت شحنه بازار عشق است

چون این بیت را مسموع نمود بسیار خرسندیها نموده درخنده افتاد .

بعد گفت : در ترکستان شما کسی هست که از عهده شمر گفتن تواند بر آمدن فقیر گفتم : بلی و چندی را خواندم .

هیچکدام را نه پسندید ، مگر اشعار مولانا حاذق را که در نهایت موافق

طبع او افتاد و بعد از آن از هر گونه اطعمه لطیفه و اشربه لذیذه مهیا کردند .

بیت .

ماه را مهر مهمان کرده ، زهره با مشتری قران کرده .

زبده کلام آن که بعد از فراغ طعام ملکه ایران به آن دو کنیز ماهروی

عنبر بو فرمود که باده گلرنگ را در گردش در آرند و آن ماه پیکران بقدر

داشتن مشغول شدند . در آن ضمن بفقیر نیز تکلیف نمودند . فقیر عذر خود را

در غایت آداب گفتم و این بیت حاذق را خواندم :

ناخن گل کی گشاد عقده طبع ملول ،

باده کجا شاد کرد خاطر نا شاد را .

قصه فقیر را وا گذاشتند و خود به می خوردن پرداختند . بعد از ساعتی آثار

مستی بر حین آن دو مشتاق ظاهر گشت و حیا از میان گم شد و این ایات

مثنوی را مکرر میخواند :

سراحت عمر دها هر سودویدم ، که ار دوری به نزدیکی رسیدم ،
 جو بردیکم شدی نزدیکتر شو ، سرم را تاج و تاحم را گهر شو .
 اسیرم ، مبتلا یسم بیقرارم ، سراپا تشنه بوس و کنارم .
 خلص کلام آنکه گاه این بهار حس آن بدست نگار گلهای نظاره میبچید
 و گاه آن از چشمه نوشین این آب دلال رند گانی نوش میکرد ، تا آنکه در
 سر هر دو مشتاق هوای کامجوی ترفع گریده اسباب بیقراری متراکب گردید
 چنانچه شاعر میفرماید :

دو عاشق را قرار از دل بر افتاد ، نشاط کامرانی در سر افتاد .
 هوای دل هوس را شد عنان گیر ، شکب از دل برون برجست چون تیر .
 دهانش بر دهانش بوس بر بوس ، میاش با میان همدوش همدوش .
 در آن وقت آن پیره زن مکار حشم آن دو مشتاق را خطا کرده آهسته
 آهسته چنان سخنهای به مضمون و لطیفه که از خنده قریب بود که فقیر از هوش
 روم . اما از ترس خود را بزور نگاه میداشتم ، مثل آنکه خم شده بگوش فقیر
 در کمال آهستگی میگفت : فرزند مگر نشنیده ای که شاعری در این باب گفته
 است : قطعه :

ارحکیمی باز پرسیدم که آواز است چند ،

گفت ما را در جهان آواز چار آمد پسند

قلقل بانك صراحی ، مرمر سیخ و کباب ،

حم - حم بوس و کنار و سوره سورا یز اربند

القصه فقیر نیک ملاحظه کردم که فتور در حرکتهای ایشان راه یافته
 است . در آن حین ملکه از غایت مستی رو بفقیر آورد و گفت : ای قلندر
 بچه حالا اینجا نشسته ای ؟ گفتم : بلی . بلا توقف پنجاه طلا داد . یقین
 فقیر شد که ایشان بنفش اماره گرفتار گشته ناموس سلطنت خواهند ریخت .
 بازار بوس و کنار رواج گرفت . بیت

بوسه کلید در گنج وفاست ، بوسه که شد دیگری هم از قفاست

بنا بر این فقیر از آن گرداب ضلالت برخاسته خود را مکنار گرفتم
 بمنزل خویش آمده طرح خواب افکندم چنانچه می گویند ، بیت :

من گذشتم زدهوی شوکت ، حانه ارزو حسرات شود
 چون سیمرخ زرین حناح آفتاب از افق بیلگون عالم کون و فساد را
 فرو گرفت و هندوی شب برنگبار خود شناخت . فقیر از حواب برخاستم که
 میرزا ابو تراب از چهار باغ تشریف آورده است و برادرم میرزا محشم در
 غایت خواب آلودی بخدمت پدر نشسته فقیر به پیش ایشان رفته طرح مجلس
 انداختم . هر دم بسوی برادرم بگوشه چشم اشارت میکردم و آن پری چهره
 لب میگزید . در کمال ادا فهمی این بیت را میخواندم بیت

سوی من لب چه می گزی که مگوی . لب لعلی گزیده ام که مهرس .
 در آن وقت خبر رسید که خسروخان سلیمان آغانام کسی رامع محرم شاه
 باده هزار طلا بخدمت فتحملی شاه نامزد کرده است که حالا بجانب پاینحت
 ایران می روند . این خبر را فقیر شنیده رفته از خسروخان رخصت گرفتم و
 او به فقیر يك اسب مع دو قوتی مومیا انعام نمود و رخصت احارت داد . به
 منزل خود آمده با میرزا ابو تراب و میرزا محشم سرو روی یکدیگر را
 بوسیده در کمال غمناکی بهم دیگر وداع کردیم و آن پری چهره یعنی برادرم
 میرزا محشم مکرر این بیت را میخواند :

مباش ای غنچه از اوراق گل مغرور جمعیت ،
 که این واپستگی ها در بغل دارد جدائیها .

(ناتمام)

حماسه کورش

ترجمه و اقتباس از کتاب
« کورش » اثر د. آلبر
شاندور، فرانسوی

روایات ربادی دربارهٔ کودکی و حوایی کورش در دست است در تمام این روایات آستیاگ پادشاه سرزمین ماد بصورت شخصیتی بیرنگ و حلا بهما معنی میگرد که در میان عدهٔ بیشماری ارد درباریان پوشیده از طلا و جواهر حکومتی حار و خون آشام داشته است . مورچین یومایی دوست دارند همواره او را در نقطهٔ مقابل نوه اتی ، قهرمان بورسته ، نمونهٔ کامل رشادت و جوانمردی یعنی کورش پاری قرار دهند که توانست از تمام دام هائی که در حوایی بر سر راهش گسترده شد جان سالم بدربرد .

از بین این روایات، روایت هرودوت مشهور تر از همه است این مورخ نامی قبل از ورود به اصل موضوع رسماً چنین اعلام میدارد :

« تاریخ طفولیت و حلوس کورش بر تخت سلطنت بشرحی که من آرا مینویسم ، نقل اقوالی است که از چند پارسی در شهر گستانفوس احسد و گردآوری شده است . »

بعد از مقدمه چنین ادامه میدهد : « وقتی کورش بدنیا آمد نبای او آستیا که مقدر بود آخرین پادشاه قوم ماد باشد ستاره شناسان دربار را بحضور طلبید تا از آنها درباره رؤیائی نامیمون که حیالش را مشوش ساخته بود تعبیر بخواهد .

خواب دیده بود که از دخترش ماندانا (همسر کمبوجیه، پادشاه قوم پارس) بجای فرزندان تاکی قدم بر عرصه گیتی نهاده که شاخ و برگ آبوهو و روباه رایش آن در مدت کمی سراسر آسیا را پوشانیده است. ستاره شناسان، پس از شور و عور درباره این خواب آستیا که حملگی بر این قول شدند که نوزاد مذکور تمام آسیا را تحت سلطه خویش گرفته و قوم ماد را به بند اسارت خواهد کشید . آستیا که کودک را به یکی از ملازمان خود، هارپاگک ماد ، سپرد تا او را برای کشتن بخانه اش ببرد. کورش کوچولو را برای رفتن به زیر داس مرگ آداستند و زور و پرور بر سر و رویش بستند. اما هارپاگک که بعد از دریافت این دستور غیر انسانی و چندان آوار همواره در این اندیشه بود که چگونه خود را از مسئولیت احرای آن برهاند لذا ناگزیر این مأموریت را به يك چوپان تفویض نمود .

این چوپان که میترادات یا مهرداد نام داشت در نزدیکی شهر اصفهان زندگی میکرد هارپاگک او را احضار کرد و به او گفت کودکی را که بوی میسپارد باید در بیابانش رها سازد . و به او خاطر نشان کرد که پادشاه ما را مأمور فرمود تا به تو بگویم اگر چنانچه این کودک را بکام نیستی نپاری ناید خودت را به قبول هولناکترین مرگها آماده کنی . مرد چوپان این مأموریت خطیر را بجان پذیرا شد و همراه طفل بسوی خانه خویش براه افتاد . ولی از آنجائی که هرگز نمیتوان قسمی در خلاف جهت خواسته تقدیر و اراده

خدا یان برداشت، زن چوپان کہ در همان اوان در انتظار تولد اولین نوزاد خود روز شماری میکرد آنروز در غیاب شوهرش بچہ ای مردہ زائید ! همینکہ میترادات بحالہ آمدہم سرش علت احضار او را توسط ہارپاگہ ازوی حویا شد . مرد در حواب ہمسرش چنین گفت : ایکاش آنچه را کہ در شہر دیدم ہوشنیدم ہرگز ندیدہ و نشنیدہ بودم . منزل ہارپاگہ پر بود از اشخاصی کہ شیون وزاری میکردند . من وقتی قدم بہ خانہ او بہادم از دیدن ایس احوال سیار ناراحت شدم . ناراحتی من دوچندان گشت وقتی طفلی را مشاہدہ کردم کہ دست و پا میرد ، شدت میگریست . او لباسی زربفت برتن داشت و در قنڈا قی اربا پارچہ ہای فحر و رنگارنگہ پیچانندہ شدہ بود . ہارپاگہ رو بمن کرد و گفت : این بچہ را بردار و در نقطہ از صحرا کہ مفاک و حوش است رہایش ساز . من بچہ را برداشتم و بحیال اینکہ مال یک نفر از اہل خانہ باشد کہ بخواد او را از سرش وا نکند بسوی صحرا براہ افتادم ولی در اثنای راہ اطلاع یافتم کہ وی کسی ہر نوہ شاہ مانبت لذا او را با خودہ اینحا آوردم . نگاہش کن ! بچہ فشنگی بود وزن چوپان کہ احساس میکرد حال کندن همچنین بچہ ای حقہر باید دلخراش باشد از شوہرش تمنا کرد کہ بیاید و از سر خان وی بگذرد . اما میتراداتس گوشش بہ این حرفہا بدہکار نبود چون با خود می اندیشید کہ حتماً حاسوسانی از طرف ہارپاگوس تمبیں گشتہ اند تا او را زیر نظر بگیرند و چگونگی احرای دستورات اربابشاہ را بہ اطلاع وی برسانند . زن چوپان چون دید کہ موفق نمیشود با حواہش و تمنا رأی شویش را تغییر دہد بحرفہایش چنین ادامہ داد .

و حال کہ حدأ میخوامی این طفل شیر حوادر را بکشتن دہی آنچه بتو میگویم انجام دہ . من اندکی پیش بچہ ای مردہ بدنیا آوردم بیا و او را بمفاک و حوش ببر تا ما با خیال راحت بوہ شاہ را بجای فرزند خود بر برگ کنیم ، چوپان این پیشنهاد را از تنش پذیرفت : طفلی را کہ برای کشتن آورده بود بہ آغوش وی سپرد و طفل مردہ خود را بعد از اینکہ با تمام رورویور اولی

پوشانید بسحرا برد و در آنها رهایش ساخت .

این بود سرگذشت تولد کورش بزرگ که میرفت نا روری نیابادگار
امپراطوری عظیم پارس گشته و نام قوم هخامنشی را که خود از آن برخاسته
بود در تاریخ بلند آوازه سازد .

کورش تا ده سالگی بوسیله مادر تمیزش پرورش یافت هر دو در
درباره دوران کودکی او چنین مینویسد : « کودکی بود فرزند و سرورده
هرگاه سئوالی از او میشد هوش تیز و سریعش فوراً جواب آرمای یافت
مثل همه نوابغ که قوای دماغیشان خیلی زود رشد مییابد و با وجود این گاه
بگاه آثاری از شباب در سیمایشان ظاهر گشته و صغر سنشان را نشان میدهد
رفتار و مخصوصاً گفتار کورش نیز بدون اینکه از روی غرور و ادعای بیجا باشد
حاکمی از نوعی سادگی و صمیمیت بود بهمین جهت مردم همواره ترجیح می
دادند او را در حال سخن گفتن ببینند تا خاموش . ولی همینکه بس بسو
رسید وقامتی کشیده و موزون یافت سخن نگفت مگر به ایجاز و اختصار و
صدایش آرامش و متانتی خاص بخود گرفت . از این پس بعدی محبوب
بود که در حضور اشخاص مسن تر از خود چهره اش گلگون میشد . پیدایش
این سکون و آرامش در وی سبب گشت که رفتارش با رفقا و همبازیهایش
مهربانتر شود مثلاً او هرگز از بین تمرینهای بدنی که معمولاً جوانان همسر و
سال دوست دارند بر تریشان را در آنها بر سایرین اثبات نمایند آن دسته را
بر نمیگزید که در آن از همه قویتر بود بلکه دوستان خود را به مبارزه در آن
گروه از بازیها دعوت میکرد که خود را در آنها ضعیفتر از ایشان میدانست
در حالیکه قبلاً پیشی خود را بر آنان رسماً اعلام مینمود و اتفاقاً هم اغلب برد
با او بود :

در نتیجه با اینکه هنوز بر اثر سفر سن نیروی کافی بهم نرسیده بود ولی
در پریدن بردوش اسب و در انداختن کمان و زوبین از بالای مرکب خود نفر
اول بود . او همچنین در خندیدن بخود وقتی که مغلوب حریفی نیرومندتر
از خویش میگشت نیز نفر اول بود . (ادامه دارد)

شهبین - کامران مقدم

معلم دانشسرای عالی

طبری تاریخ

ابو حمزه محمد بن جریر بن یزید بن خالد (۱) ابطری الطبری از مشایخ مورخان
است . در تفسیر و حدیث و فقه و شعر و لغت و سایر علوم و فنون دست داشته
و از ائمه زمان خود بشمار میرفته است .

(۱) در بعضی از منابع بجای یزید بن خالد کثیر بن غالب آورده شده .
است .

ابن الندیم در کتاب الفهرست تولدش را ۲۲۴ هـ ق در آمل و در ۳۱۰ هـ ق در بغداد نوشته است .

ابو اسحاق شیرازی در کتاب طبقات فقهاء وی را یکی از محدثان بشاره بشمار میآورد . یاقوت حموی در کتاب خود شرح حال او را از دو اندازه یاد می راپس او عبدالعزیز بن محمد طبری در تذکره حال پدرش و دیگران را ابو بکر بن کامل از شاگردان او در شرح حال استاد خود نوشته اند و همچنین از مدارك دیگر بطور خلاصه نقل کرده است .

در ریحانة الادب از قول ابن حریمه گویند: «در تمامی روی زمین اعیان او سراع مدارم»

طبری مقدمات علوم را در آمل ماریدندان پیاموح و سپس به ری برد کرد ابن کامل گویند: که طبری در شهر ری بفرار گرفتنش آغار کرد و بیشتر فنون اسلامی را از محمد بن حمیدداری (۱) فرا گرفت و حاصه علم حدیث را مردوی پیاموح و صمنا در مجلس درس احمد بن حماد دولابی حاصه میشد . پس از آن در پی کسب دانش بیفداد سفر کرد و بعد بشهر واسط و مصره رفت و احادیث فراوان از علما و محدثان آن بلاد فرا گرفت سپس بمقداد بازگشت و بتحصیل علم تفسیر قرآن و فقه پرداخت و در سال ۲۵۳ هـ ق و شام سفر کرد و همه حا بتحقیق و تتبع مشغول بود، و پس از سفرهای حندی سرانجام به بغداد بازگشت و در محله قنطرة البردان ساکن شد و تا آخر عمر در بغداد بود .

در بدایت حال شافعی مذهب بوده و سپس ترکش گفته و خود مذهب مستقلی در قبال مذاهب اربعه ایجاد کرده که آن مذهب بنام پدرش حریری خوانده شد و حمعی وافر تابع وی گردیدند و در بسط و نشر مسلك خود کتاب ها تألیف کرد اما مسلك وی بطور کلی در نیمه قرن پنجم هجری منسوخ گشت

(۱) از حفاظ حدیث بوده است .

الایفات متنوعه او در موضوعات مختلفه برهائی قاطع بر تبجر فضلی و احاطه نامی وی میباشد .

طبری مردی آزاده و صریح القول بود و بقناعت بسر میبرد و امرار معاش او اردهی بود که در طبرستان از پدرش وارث مانده بود .

از وقایع روزگار طبری اختلاف او با اصحاب امام حنبل است وی در ذنب اختلاف الفقهاء خود نامی از امام حنبل نیاورد . وقتی علت این مسامحه را از او پرسید گفت «وی فقیه نبوده بلکه از محدثان بشمار میرود» حنبله را این سخن گران آمد و طبری را ملحد و کافر و رافضی دانستند سیوطی مینویسد طبری حافظ کثات خدا و پیامبر معانی آن و فقیه در احکام قیاس بود و باحوال سجاده و تابعان آشنائی کامل داشت وی هدایه‌های احاطه داشت که در عصر وی او راهنمائی نبود .

و مسمودی مینویسد علوم و یقهان بلاد و عالمان سنن و اخبار به طبری منتهی میشود .

در معجم الادباء یا قوت حموی مینویسد «کسی گفت او را شنبه‌دوش کردند که منم به تشیع بود»

و در وفیات الاعیان ابن خلکان مینویسد «در مصر قمری را دیدم که زیارت میشد و بالای آن سنگی بود که رویش نوشته شده بود او پیشوای مومن مختلفی بود در تفسیر و... و... و... و از جمله پیشوایان دین بود که از هیچکس تقلید نکرده است» (۱)

طبری از نویسندگان دانشمند و پرکار بود و کمتر کسی از علمای اسلام باندازه او کثات نوشته است .

روزی طبری از شاگردان خود پرسید آیا از تفسیر لذت میبرید ؟
سؤال کردند اوراق آن چه قدر خواهد شد ؟ گفت سی هزار ورق یعنی ۶۰۰

هرار صحیفه . گفتند این مقدار عمر آدمی را پایان میرساند پیش از آنکه خواندن آن پایان یابد . پس طبری در ۳ هرار ورق مختصر کرد . پس از آن پرسید . آیا از تاریخ عالم از زمان آدم تا این دوران لذت میبرد ؟ گفتند اورا قش جه اندازه خواهد بود . طبری عیناً آنچه را که در مورد تفسیر گفته بود تکرار کرد آنها همان گفتار را پاسخ دادند ، طبری گفت در پناه که همنا مرده است پس از آن تاریخ را چون تفسیر مختصر کرد .

یا قوت حموی در معجم الادباء مینویسد که محمد جریر طبری در مدت چهل سال عمر خود هر روز چهل ورق نوشت . و ابو محمد فرغانی شاگرد او که ذیلی بر کتابش هم نوشته (۱) گوید جمعی از شاگردانش مدت عمر او را از تولد تا مرگ حساب کردند و بر اوراق مصنفاتش تقسیم نمودند بهر روز چهارده ورق رسید .

مهمترین آثار طبری عبارتست از :

۱- جامع البیان فی تفسیر القرآن که به تفسیر طبری معروف و در قاهره چاپ شده است و در روزگار منصور بن نوح سامانی بفارسی ترجمه شده است از شاهکار های نشر فارسی است که توسط آقای دکتر مهدوی و تصحیح آقای حبیب یغمائی جزو انتشارات دانشگاه چاپ شده است .

۲- تاریخ الامم و الملوك یا اخبار الرسل و الملوك یا تاریخ کبیر از آغاز خلقت تا ۳۰۲ هجری یعنی ۸ سال پیش از درگذشت مؤلف است اسلوب کتاب سالنامه نویسی است یعنی وقایع سنوات را چنانکه موافق روایات باو رسیده مرتباً یکی بعد از دیگری ضبط کرده نوشته های او راجع بایران قدیم در زمینه داستانهای ماست ولی راجع بدوره ساسانی حاوی اطلاعات زیاد و مفیدی است . مضامین و تألیفات او را که راجع بدوره ساسانیست نلد که آلمانی بضمیمه تتبعات خود بطبع رسانیده است .

تاریخ طبری در سال ۳۵۲ ه. ق توسط ابوعلی محمد بلعمی از وزرای

آلمانی بفارسی ترجمه شده و این اقدام فرمان منصور بن نوح صورت گرفته است ابوعلی در مقدمه کتاب خود گوید

« بدانکه این تاریخ نامه برگست گرد آورده ابی حنفر محمد بن حریر برید الطبری رحمه الله که ملک حراسان ابوصالح بن نوح فرمان داد دستور خویش را ابوعلی محمد بن محمد بلمعی را که این تاریخ نامه را که از آن پسر حریر است پارسی گردان هر چه بیکوتر چنانکه اندروی نقصانی بهاشد ، پس گوید چواندروی نگاه کردم و بدیدم اندروی علمای بسیار و حجتها و آینههای قرآن و شعرهای نیکو ، و اندروی فایدهها دیدم بسیار ، پس رنج بردم و جهد و ستم بر خویشتم نهادم و اینرا پارسی گردانیدم بنبروی ایزد عزوجل»

این کتاب برای اولین بار در ۱۸۷۶ - ۱۹۰۱ در لیدن توسط دخویه de - Goye بیاری چند تن مستشرق بر بان لاتین بطبع رسید و همچنین در ۱۹۰۶ در مصر بطبع رسیده و در ۱۲۶۰ بترکی هم ترجمه شده است .

H. zotenberg زوتنبرک این کتاب را از روی ترجمه فارسی (۱) آن در چهار جلد ترجمه و درباریس انتشار داد . همچنین بولدکه Noldeke مستشرق بررک آلمانی قسمت ساسانیان آرا را عربی به آلمانی ترجمه و در ۱۸۷۹ در لیدن منتشر کرد .

کلیه مورخین اسلام از تاریخ طبری برای نوشتن کتب تاریخ خویش استفاده کرده و بعضیها حاشیه و دلی هم بر آن نوشته اند .

ابن ندیم در کتاب الفهرست خود میگوید « ابواسحاق بن محمد بن اسحاق بمن گفت که شخص موثقی برایم نقل کرد که ابوحنفر طبری را در مصر دیده که بروی شمر طرمایح یا حطیبه میخواندند و من بخط او کتابهای زیادی در لغت و نحو و شمر و قبائل دیده ام ، در فقه و مذهب رویه مخصوص بخود داشت و کتابهایی در آن تألیف کرد از آنحمله کتاب اللطیف که مشتمل بر چندین کتاب بود کتاب البسیط فی الفقه که با تمام رسانده و از آنها این کتابها در دست مردم است ..

کتاب الشروط الکبیر - کتاب المحاصر والسجلات - کتاب الوصایا - کتاب ادب القاضی - کتاب الطهارة - کتاب المأوه - کتاب الزکوة - کتاب القراءات - کتاب الخفیف در فقه که بازگست کتاب المسترشد .

کتاب تهذیب آثار که پایان نرسانید در حدیث و همچنین کتاب
الاعتقاد .

کتاب العلماء یا اختلاف الفقهاء که در اختلاف فقههای عامه در مسائل
فقهیه نوشته شده این کتاب در مصر چاپ شده است .

در زیحانة الادب از کتب دیگری که توسط طبری تألیف شده نام میبرد
از آن جمله :

تاریخ الرجال من الصحابة والتابعین - خبر غدیر خم یا طرق حدیث العبد
الرد علی الحر قوصیة - طرق حدیث الطبر - القرائات .

منابع و مأخذی که در تنظیم این شرح حال مورد استفاده قرار گرفته است

- | | | | |
|---|------------------------|------------------------|-------------------|
| دائرة المعارف اسلامی | انگلیسی | جلد ۲۱ | ص ۱۲۸ |
| وفیات الاعیان | ابن خلکان | جلد ۳ | ص ۵۴۲ |
| فرهنگ | دهخدا | | ص ۱۴۳ |
| زیحانة الادب | محمد علی (مدرس) تبریزی | جلد ۳ | ص ۲۳ |
| ایران باستان | پیرنیا | جلد ۱ | ص ۱۰۱ |
| تاریخ بلعمی | محمد بلعمی | ترجمه تاریخ طبری | ص ۵-۸۲ |
| تاریخ طبری | محمد حریر طبری | | |
| مقدمه بر تاریخ طبری | دکتر مشکور | | ص ۱۱-۲۶ |
| کشف الطنون | حاج خلیفه | جلد ۱ | ص ۲۹۸ |
| محمل النواریخ والقصص تصحیح مرحوم ملک الشمرای بهار طبع تهران | | | ص ۱۸۰ |
| معجم الادباء | یاقوت حموی | جلد ۱۸ | ص ۴۰-۹۴ |
| الفهرست ابن بدیم - عربی، فارسی (ترجمه فارسی تجدید) | | ص ۴۰ | ص ۴۲۴-۴۲۷ |
| طبقات المفسرین | سیوطی | ص ۱۴۵ | ص ۲۳۴ چاپ - بیروت |
| مروج الذهب | مسعودی | ترجمه ابوالقاسم پاینده | جلد ۱ ص ۶ |
| مجالى الاسلام | دیوار (حیدر بامات) | ترجمه عادل (زهیر) | چاپ قاهره |
| مجله دانش | سال اول | شماره ۹۰۸ | سال ۱۳۲۷ |
| تاریخ ادبیات ایران | ادوارد براون | ترجمه علی پاشا صالح | جلد اول |

ص ۱۶۷

سبک شناسی محمد تقی بهار جلد دوم - چاپ سوم ص ۸-۱۰

آداب اللغة حرری زیدان - عربی جلد دوم ص ۱۹۷-۱۹۹

معجم المطبوعات العربية ج ۲ ص ۱۲۲۹-۱۲۳۰ والاعلام الزر کلی .

۱- نیکوهمت

امیر علیشیر نوائی

یکی از رجال نامی و دانش گستر و هنردوست قرن نهم هجری امیر نظام الدین علیشیر نوائی است که در روز هفدهم ماه رمضان المبارک سال ۸۴۴ قمری برابر با شانزدهم ماه مه سال ۱۴۳۹ میلادی در شهر هرات پانصد و وجود گذاشت و پاره‌ای نوای مایه‌داران را مولد اودا بسته‌اند .

امیر علیشیر اصلاً از برادرگان حقیقتی است که از روزگار کودکی با سلطان حسین میرزا بایقرا دوست و همدرس بود و پس از آنکه ابوالنفاری سلطان حسین بایقرا ی گورکانی (۸۷۵-۹۱۱ هـ) پادشاهی یافت ، بدربار او راه جست و یکی از بهترین معتمدان با نفوذ و مشاوران و نزدیکان وی گردید و از طرف سلطان حسین میرزا بمصب مهر داری و پیشکاری و وزارت سی‌قرار شد و در اثر حسن درایت و کمالات معنوی و صفات ممتاز از طرف سلطان بالقاب اعتماد الملک والدوله و رکن السلطنه ملقب گردید .

در این زمان از باب ذوق و هنر از هر شهر و ناحیتی بدربار سلطان حسین روی آوردند و از حمایت آنان برخوردار شدند و آثاری حاودانی بگنجینه هنر و ادب ایران افزودند .

برهان الدین عطاء الله رازی شاعر معاصروی تاریخ تفویض وزارت و سمت مهر داری سلطنتی امیر علیشیر را در شعبان سال ۸۷۶ هجری در قطعه‌ای چنین سروده است :

میر فلك حناب علیشیر كز فلك
 عاجر بود ز درك كمالات او حرد
 دیوان نشست آخر شعبان بداد عدل
 از لطف شاه عادل الحق چنین سزد
 چون مهرزد بدولت سلطان روزگار
 تاریخ شد همین که : (علیشیر مهرزد)

۸۷۶

امیر علیشیر نوائی در زمستان سال ۸۹۲ هجری بحکومت دارالفنح
 استرآباد منصوب شد این ایالت زرخیز و سرسبز در آن روزگاران از نقاط
 آباد و وسیع کشور ایران بود .
 برهان الدین رازی درباره تاریخ تفویض حکومت استرآباد بوی چنین
 گوید :

آن میر نظام دین که دارد اوصاف برون ز حد تقریر
 چون کرد قبول باز امارت تاریخ شدش (امارت میر)

۸۹۲

نوائی پس از اندك زمانی از آن سمت استعفاداد و بامورادبی و انجام
 کارهای خیر و خدمات عمومی پرداخت و بعامت عدم توجه بامور دنیوی و علاقه
 فراوان بمران و آبادی اقدام به بنیاد و مرمت و تعمیر بسیاری از مساجد
 و مدارس و کاروانسراها و سومعه‌ها و معابر و پلها و مرادات پرداخت و از
 این طریق آثار خیری از خویش بحای گذاشت که تعداد این اماکن را تا
 ۳۷۰ باب نوشته‌اند و باین ترتیب در زمان وی موقوفات زیادی در نواحی
 خراسان و عراق و فارس ایجاد شد که در دوران حکومت صفویه گسترش فوق-
 العاده یافت . از حمله این آثار خانقاهیست که بامروی در سال ۸۸۷ قمری
 بنشاده . شاه حسین کامی ماده تاریخ بنای این خانقاه را چنین میگوید :

هر کس که درین بقعه مکان حاصل کرد

گویا که بهشت حاودان حاصل کرد

تاریخ بنای آن اگر مبطللی

ار و ساکن حاقه ، توان حاصل کرد

۸۸۷

میر عطاء الله صاحب تصنیف عروضی درباره تاریخ اتمام و افتتاح مدرسه
هرات در ششم ماه رجب المرجب سال ۸۹۱ قمری این قطعه را گفته است.

چون مدرسه ساخت میر با علم و ادب

فرمود مسرا افاده اهل طلب

چون در ششم ماه رجب کرد احلاس

تاریخ طلب ار و ششم ماه رجب ،

۸۹۱

درباره تعمیر و تکمیل بنای مسجد جامع هرات که با اشاره امیر علی شیر
در سالهای ۸۹۵ و ۸۹۷ و ۹۰۰ و ۹۰۴ هجری اتمام پذیرفته ماده تاریخهای
دیگری سروده اند .

امیر علی شیر از بانیان صحن کهنه روضه منوره حضرت ثامن الائمه
علیه السلام است که بسال ۸۷۲ هجری ساخته شده و وصل بگنبد مطهر است
نصف دیگر بنای این صحن بفرمان شاه عباس بسال ۱۰۱۰ هجری اتمام
یافته است .

ایوان طلای صحن عتیق آستان قدس رضوی که در شمال غربی حرم مطهر
قرار گرفته و شامل پنج غرفه مقرنس فوقانی و چهار دروودی تحتانی است
بدستور امیر علی شیر نوائی در سالهای ۸۷۵ تا ۸۸۵ بنا شده و کتیبه های آن
در زمان گورکانیان نوشته شده و بعدها قسمتی از کاشیهای مرق آن افتاده که
احتیاج به مرمت پیدا کرده و در سال ۱۰۸۵ هجری بحضرت زیبای محمد رضای
امامی اصفهانی خطاط و خوشنویس نامی مجدداً نوشته شده است

دیگر از اقدامات نوائی در مشهد آوردن آب چشمه گلسب از ۴۸
کیلومتری مشهد بشهر بوده که در زمان شاه عباس بزرگ کار آن ناتمام رسید.

امیرعلیشیر همچنین موقوفاتی برای انعام امورخبریه تعیین کرده و وقفنامه‌ای نیز سال ۸۹۶ هجری بدین منظور نوشته است .

نوائی سیاستمداری ادب دوست و هنرپرور و شاعری ذواللسانین بود در زمان او هرات مرکز شعرا و خطاطان و هنر دوستان و موسیقی دانان و قصه سرایان و پهلوانان بود .

وی در شعر فارسی «فانی» و گاهی «فنائی» تخلص میکرد و در ترکی حفتائی نیز شاعری بی مانند بود و به «نوائی» متخلص بود . دیوان اشعار فارسی او را شش هزار بیت نوشته اند ولی اشعار این دیوان بیشتر سست و صغیف است .

هیچ مثنوی مفصل بنامهای : لیلی و مجنون ، فرهاد و شیرین ، سد سکندری ، تحیه الابرار و سبعة سیاره بشیوه خمسه نظامی بترکی حفتائی سروده است .

پیش از این نظم و نثر ترکی در میان سخنوران رونق نداشته است ولی در زمان تیموریان خاصه امیرعلیشیر اشعاری باین زبان سروده شد و کتب تألیف گردید .

خمسه ترکی میرعلیشیر نوائی را عبدالرحمن حامی در مثنوی «خرد نامه اسکندری» ستوده است در آنجا که میگوید :

| | |
|---------------------------|------------------------------|
| بترکی زبان نقشی آمد عجب | که حادودمان را بود مهراب |
| بخشود بر فارسی گوهران | بنظم دری در نظم آوردان |
| که گر بودی آن هم بلفظ دری | نماندی محال سخن گستری |
| بمیزان آن نظم معجز نظام | «نظامی» که بودی «خسرو» کدام؟ |

نگارنده این سطور در فهرست کتابخانه مجلس شورای ملی بیک نسخه خطی از دیوان امیرعلیشیر نوائی برخوردیم که بخط نستعلیق نظام الدین سلطانعلی بن مشهدی ملقب به «قبلة الکتاب» و «زبدة الکتاب» نوشته شده که دارای ۱۸۸ برگ است .

نسخه‌ای دیگر از دیوان نوائی در موزه «متروپولیتن» نیویورک موجود

است که آن هم بخط خوشنویس مشهور دربار سلطان حسین میردا بایقرا یعنی مدین سلطان ملی مشهدی «سلطان الخطاطین» است که در سال ۹۰۵ هجری ام شده شده .

امیر علی شیر که او را میتوان بامی متبادبی هرات دانست در بررگداشت مقام سخنوران و هنرمندان اهتمام وافیه داشت وی همچنین دارای کتابخانه مهمی - حاوی کتابهای نفیس و نسخه های نایاب از خطاطان شهر بود که نقاش و خطاط دانشمندی بنام مولانا حاج محمد دوفزون ریاست کتابخانه اورا عهده دار بوده است .

این کتابخانه همچنین مرجع استفاده خواند میره و روح نامی عصر وی بود کتابخانه مدرسه نظامیه نیز باهتمام نظام الدین امیر علی شیر تأسیس شده است .

در این دوره نسخه های نفیس و زیبائی بدست خطاطان هنرمند و خوش دوق نوشته شده و باین ترتیب مجموعه های بدیع و با ارزشی بوجود آمد که هنوز هم بسیاری از آنها از شاهکاری هنری جهان شمار میرود از جمله این نفایس هنری شاهنامه بایسنقری است .

یکی از نقاشان و مصوران این زمان اعتماد کمال الدین هرات است که نقاشی بی نظیر و خوشنویسی صاحب دوق بود که باین ترتیب امیر نظام الدین علی شیر مورد توجه خاص سلطان حسین قرار گرفت و همین تشویق و ترغیب ها موجب شد که وی را در هنر نقاشی و صورتگری باسلو بی بدیع ارنواد روزگار سازد و فرمان کتابداری کتابخانه همایونی در ماه جمادی الاول سال ۹۲۸ هـ بنام وی صادر گردد .

امیر علی شیر خود را مرید و شاگرد جامی میدانسته و سر ارادت بوی سپرده و بهدایت جامی بسلسله مشایخ نقشبندیه پیوست ، نوائی قصیده مفصلی بنام «تحفة الافکار» در ستایش جامی سروده که از قصیده « دریای ابرار » شیخ فریدالدین عطار نیشابوری تتبع کرده و چند بیت آن چنین است :

آتشین لعلی که تاج خسروان را زیورست
 • اخگری بهر خیال خام پهنن در سرست
 قید زینت مسقط فرو شکوه خسروی ست
 شیر زنجیری دُشیر بیشه کم صولت تر است
 مرد را يك منزل از ملك فنا دان تا بقا

مهر را يك روزه راه از باختر تا خاورست
 میر علی شیر این رباعی را هم پس از بازگشت حامی از سفر حجاز صمن
 نامه ای برای او فرستاد :

انصاف بده ای فلك مینا فام زین زهر دو اکدام خوبتر کرد خرام ؟
 خورشید جهان تاب تو از جانب صبح یاماه جهانگرد من از جانب شام ؟
 حامی در جواب وی نامه ای مفصل نوشت و این رباعی را هم برای
 او فرستاد :

با كلك تو گفتم نامه گای گاه خرام
 سد تحفه خوش به روم آورده ز شام
 گری پای تو در میان نباشد نرسد

مهمحوران را ز ح . . . نائب دوست پیام
 پس از آنکه جامی بسال ۸۹۸ هجری جهان را وداع گفت امیر علی شیر
 ترکیب بند مفصلی در ردای وی سرود شامل هفت بند و هفتاد بیت که باین بیت
 آغاز می شود :

هر دم از انجمن چرخ جفای دگرست

هر يك از انجم او داغ بلای دگرست
 و همچنین در کتاب «خمس المتحیرین» که آنرا پس از مرگ دوست
 شاعر و گرامی خود حامی نوشته خود را در هر گره وی صاحبزادانه و شرح
 حال جامی را در آن کتاب برشته تحریر در آورده است .

این قطعه را نیز امیر علیشیر نوائی در تاریخ وفات حامی دوست و
بر شد خود سروده است :

گوهر کان حقیقت در بحر معرفت

کو بحق واصل شد و در دل نبودن ما سوا

کاشف سر الهی بود بیشک زان سبب

گشت تاریخ وفاتش « کشف اسرار الهی »

که بحساب ابجد برابر با سال ۸۹۸ هجری خواهد شد .

نوائی به « مولانا محمد » برادر عبدالرحمن حامی که مردی دانشور و

ادیب بود ارادت میورزید و شرح احوال او را نیز در کتاب « مجالس النفائس »

بوسته و این رباعی را هم بنام وی ذکر کرده است .

این باده که من بی تو بلب میآرم

نسی از پی شادی و طرب میآرم

زلف سیه تو روز من کرده سیاه

روز سیه خویش بشب میآرم

و همچنین پس از درگذشت صغی الدین محمد فرزند دوم عبدالرحمن

حامی که بسال ۸۸۰ هجری در گذشته امیر علیشیر تعزیت نامه ای در چهار

کلمه (بقای حیات شما باد) که حاوی ماده تاریخ وفات اوست بحامی

فرستاد .

امیر علیشیر که خود نوایریده ای ماهر و نقاسی زبردست بود بارباب

هنر و نقاشان توجه خاص داشت .

توجه و حمایت سلاطین تیموری خاصه سلطان حسین و وریر دانشمند

وی نسبت بشعرا و ادبا و صاحبان هنر موجب رواج شعر و ادب و فرهنگ در

ایران و کشورهای همجوار گردید .

از جمله خطاطان و نقاشان و موسیقی دانان و پهلوانانی که از حمایت

آنان برخوردار بودند میتوان مروارید کرمانی ، استاد کمال الدین بهرادر

نقاش و خطاط ، سلطانعلی مشهدی ، شاه مظفر ، قول محمد ، حسین عودی ،

سیخ نائی و پهلوان محمد ابوسعید را که از موسیقی دانان و پهلوانان آن

زمان میباشند نام برد .

گزارشی از اولین سفر ناصرالدین شاه به فرانسه



از یادداشتهای خطی: پرنس
ژیلن ریشارد
ترجمه: دکتر فریدون وحید
استادیار دانشگاه اصفهان

در سفری به شهر کوچک فرته
ماسه (۱) که در منطقه ارن (۲) فرانسه
واقع است بنا آقاسی تدژ لوپژ (۳)
رئیس کتابخانه شهرداری این شهر آشنا
شدم. نامبرده که سحت شیفته جمع آوری
آثار کهن بودو به مطالعه کتب تاریخ
و شناخت گذشته ملل کهن دلمستگی
ریادداشت پس از آگاهی برایایی بودم
سحن ارایران وتاریخ کهنسال آن بمیان
آورده اظهار داس از یادداشت های
پرس ژیلن-ریشارد فرانساو ماری دو
برگک دوسن وینوک (۴) صاحب شاتوی
رن (۵) و معاون مارشال ماگماهون (۶)
رئیس جمهور کشور فرانسه (۱۸۷۹-
۱۸۷۳) نسخه ای خطی در اختیار دارم
که شامل گزارشی از اولی سفر ناصرالدین
شاه بفرانسه است. با شنیدن این خبر
به دیدن اصل گزارش علاقه نشان داده به
مطالعه آن موفق شدم و چون آن را ،
هرچند ناتمام بود، تازه وجالب یافتم
رونویسی از آن برداشتم که ترجمه آن
اینک به خوانندگان گرامی مجله وحید
تقدیم می گردد.

ف - وحید

ششم ژوئیه ۱۸۷۳ - رسیدن شاه ایران

من مارشال را در ایستگاه پاسی (۷) همراهی می‌کنم در این ایستگاه در حالت شش و در هوایی فرخنده ماه پیاده می‌شود. مارشال همراه شاه، بدر اعظم و دوک دو بروگلی (۸)، در کالسکه سوار می‌شود؛ روزنامه نگاران آنان را محاصره کرده چند کالسکه‌ای را که مایرایان ملقزم رکاب اختصاص داده شده است اشغال می‌کنند. کمی بعد مشاهده میشود که همگی آنان در پی جمع همراهان در حرکت در مسیر جمعیتی انبوه چشم‌پجورد در محل طاق نصرت (Arc de Triomphe) به وسیله یکی از اعضای انجمن شهر سخنرانی بعمل آمد. شاه تحت تأثیر شوهر و عظمت طاق نصرت قرار گرفته است. ساعت ۸ به کاح ریاست جمهوری می‌رسیم.

شاه در یکی از ورودست‌ترین اطراف دسته گل سیار دریائی می‌یابد که از طرف یکی از خوتن محضرتین حامیها اهدا شده است. این حامی قصد داشت آدرس خود را روی دسته گل بگذارد. شاه متوجه مطلب شده از یکی از همراهان سؤال می‌کند آیا این اطراف را دری پنهانی هست یا نه؟

مارشال لحظه‌ای چند پس از ورود به کاح ریاست جمهوری شاه را ترك کرده و به ورسای باز میگردد.

هفتم ژوئیه ۱۸۷۳

در مجلس طرح قانونی مربوط به تحدید سازمان ارتش قرائت میشود. جلسه بسیار پر شور و هیجان است. نمایندگان تصمیم می‌گیرند، همگی در مراسم سان که روز دهم در لونشان (Longchamp) برگزار می‌شود شرکت کنند. این کار آشفتنکی و دگرگونی بردگی در ترتیب‌ها با وجود آورده و در حدود ۶۰۰۰ فرانک تمام خواهد شد. آنان به اندازه‌ای بر سر این موضوع تحریک شده اند که یکی از مسائل مهم روز، سؤال ادامه محاصره تپانزدهم نوامبر را بدون بحث و گفتگو از نظر می‌گذرانند. من مجبورم همه شب را در سر تغییر نظم و ترتیب تریبونهای لونشان بگذارم.

هشتم ژوئیه ۱۸۷۳ .

شاه برای بازدید رئیس مجلس و مارشال با يك كالسكه چهار اسب به ورسای می آید . گردش در پارک ، شام صدوپنجاه نفری در تالار آینه ، نهمه بسیار خوب ، شام مختصر ، گرما بینهایت . شاه در برابر شکوه و عظمت ورسای در شگفتی است . تماشای فوران سرشار و چراغانی شده آنها پس از شام ، حمیت بیرون از اندازه ، موفقیت کامل . مشعل داران و دسته های تیپ ششم زره دار شاه را تا پاریس همراهی می کنند .

نهم ژوئیه ۱۸۷۳

برای با انجام رساندن مأموریت خود در سازمان دادن تربیونها تمامی روز را در پاریس و لوئشان به این سوی و آن سوی دویدم .

دهم ژوئیه ۱۸۷۳

مراسم سان پررگه ، ۶۵۰۰۰ نفر در میدان مسابقات حاضر شده اند ساعت ۹ در محل دروازه مادرید (Grille de Madrid) براسب می نشینیم شاه براسب عربی سفیدی که دم صورتی رنگش با الماس پوشیده شده سوار می شود . من از طرف مارشال نامور راهنمایی نفرات اول ستون برای گذشتن از جلوی سپاهیان می باشم . سواره نظام در میدان مشق جایگزین شده اسب پیاده نظام در پیست بررگه . سپاهیان باشکوه و محللند .

شاه با دقت زیادی به گردان سن سیر (Saint cyr) نگاه می کند . او از اسب پیاده شده برای مشاهده رژه به جایگاه افتخار بالا می رود . مارشال روبروی تربیونها براسب باقی می ماند . او از عهده رام کردن مرکب خود که اسبی بسیار دشوار است بر نیامده براسب دیگری می نشیند و اسب خود را به من می سپارد . این مرکب سرکش دویا سه بار مرا با خطر بر زمین خوردن مواجه می کند . رژه دو ساعت و نیم بدرازا می کشد و بسیار خوب بر گرام می گردد تنها وضع چند گردان پیاده نظام حندان رضایت بخش نیست . وضع زره داران عالیست و با شور و هیجان زیادی از آنان استقبال می شود . در پایان رژه مارشال برای ادای سلام بسوی شاه میرود و فریادهای زنده باد ماگ ماهون ، زنده باد

مارشال او را همراهی می کنند . او وسیله حمیت تا دروازه سن کلو (Saint cloud) بدرقه می شود

یازدهم ژوئیه ۱۸۷۳

برگزاری نمایش سیرک در حضور شاه که سحت شیفته و مسحور بنظر می رسد ، بلیط ورودی برای يك نفر نفیعت پنجاه فرانك حلوی در بفروش می رسد سالی ارحمیت پر است و زبان تعداد زیاد و با آرایش کامل قسمت اعظم حمیت را تشکیل می دهند .

دوازدهم ژوئیه ۱۸۷۳

مارشال باتفاق همه اطرافیان خود سوی پاریس حرکت می کند . مهمانی دررگی در اپرا (Opera) برگزار می گردد ، وضع سالی غالبست شاه مشغول بنظر نمی رسد ، آقای دو بروگلی (M . de Broglie) حلوی لز مهمانی طرز باشیستی به جواب رفته است . سالی سیار دیربا است .

سیزدهم ژوئیه ۱۸۷۳

برگزاری مسابقات اسبدوانی در لووشان ، مسابقه پرتش از مایع که اعضای انجمن تشویق را سحت بحشم می آورد شب هنگام شاه برای تماشای چراغانی های پاریس و گروه های مشملدار میدان تروکدرو (Tracadero) می رود . اگر هوا نامساعد نبود منظره بسیار خالب و تماشائی می شد . من شام را در خانواده سبیر (Seillière) صرف کرده و به اتفاق روران (Rozan) خام دوگالیه (M me de Galiffet) و خانم بوشه (M me Bocher) برای شرکت در جشن ها براه افتاده از میان صفوف می گذریم و براحتی به مقصد می رسیم . هنگام مارگشت از ملترمیں رکاب حدامانده خود را در کالسکه ای تنها در میان حمیت های برادران (Les Frères) و دوستان (Les Amis) می یابیم که در فاصله میان فلکه و ابلیسک (Obelisque) ما را بیاد باسراها و دشنام های سحت می گیرند .

چهاردهم ژوئیه ۱۸۷۳

پس از پانزده روز برای اولین بار در پاریس میمانیم. امروز بدوین طی کردیم راه ورسای سپری می شود.

پانزدهم ژوئیه ۱۸۷۳

بر گزارای شب نشینی برگه درالبیره موفقت کامل ولی حمیتنی در حدود ۲۶۰۰۰ نفر بجمع ۲۵۰۰ نفر مدعو پیوسته است و سالها گنجایش بیش از ۱۵۰۰ نفر ندارد.

حوشبختانه عده زیادی برای تماشای چراغابیها در باغچهها بگردن میپردازند. شاه بسیار خوشحال بنظر میرسد و خود را بویژه به بلدی دامن خانمها مشغول می دارد در حروچی و رحنکرها بطردیدی ترتیب یافته اند و پیدا کردن پالتوها و کالسکهها بسیار مشکل است.

شانزدهم ژوئیه ۱۸۷۳

مارشال برای استقرار به ورسای بار میگردد

هفدهم ژوئیه ۱۸۷۳

شاه به ورسای آمده در نشست مجلس که پیرامون قانون نظامی بحث و گفتگومی شود حضور مییابد.

شب از طرف دوک دو بروکلی مهمانی برگری در وزارت امور خارجه برگزار می گردد.

1-La Ferté Mace. 2-L'orne.

3- M. Georges Lepage. 4- Prince Gislain -

Richard Francois Marie de Berghes de st-

Winock . 5- Château de Rânes (orne).

6- Marechal Mac - Mahon.. 7- Gare de Passy,

8- Duc de Broglie.

دکتر منوچهر سعادت نوری

تغذیه ایرانیان

در

طول تاریخ

-۷-



درباره وضع تغذیه ایرانیان عهد ساسانی . حلاف دوره اشکانی اطلاعات بسناً معتنای در دست میباشد و قبل از آنکه بحث در اطراف دوره ساسانی را آغاز نمایم بمناسبت مطلب بطریقه آمیز مارسلین اوسر و مورخ رومی را درباره عادات غذائی ایرانیان ساسانی نقل میمائیم . نامبرده می گوید . « قناعت و صبر ایرانیان در مقابل لذات طعام قابل ستایش است . هر پادشاه هیچیک از ایرانیان وقت مبینی برای صرف غذا ندارد . هر وقت گرسنه شود بر خوان می نشینند و هر چه قابل خوردن باشد میخورند . هر گز معده را نداشته نمیکنند و سپر شدن حسرندند . اگر چه نظر اغراق میآید ولی سست بشکم حواری رومیان عهد قیصران ، مردم ایران را میتوان قانع شمرد (۱۰) کریستن سن در کتاب (وضع دربار و دولت و ملت در شاهنشاهی ساسانی) درباره فراوانی خوراکیهای این عهد صحت میدارد و از قول یکی از غلامان دربار خسرو پرویز انواع اغذیه و اشربه آن روزگار را برمیشمرد ، کریستن سن میگوید . « زیرك حوش آرزو ، که علامی از واسپوهران یعنی از زادگان رؤسای دهقانان و از اصل شهر ایران و بیرو کواد و مختص بخد مت خسرو پرویز بود و راه آماده کردن طعامهای با مره و خوشگوار و طریقه پرورش بدن را بهتر از همه مردم میشناخت و بهتر از همه کس میتوانست خوشبهای رندگی را

وصف کند ، روزی پیش خسرو دوم نیکو ترین اطعمه ای را که از گوشت چرندگان میتوان ساخت چنین برشمرد. و هیک (برغاله) دوماهه که شیر مادر و هم آن گاو پرورده است رودن (مرغ یا بره ای را که پرویشم کنند. و عن بریان کرده باشند) تا با آبگامه (نان حورشی است معروف که در صفاهاں از ماست و شیر و تخم سپید و حمیر خشک شده و سرکه سازند و بعبری آب مری گویند) آفوده حورید . هم بره که از دومیش شیر میکیده و دوماه چربیده پس در آب گرم موی تن او را برداشته و در تنور کباب کرده اند یا سینه گاو بره به سپید یا خوب پختن و بشکر بررد حورودن . اما امر استحوان وزرده بحم مرغ با مره ترین خوردنی های خوب است

در میان مرغان ارهمه خوشتر و بامره تر فرش مرغ پر (قرقاول حای و پروار) و کبک رستمای و تدر و تبهو و سپید دهبه و کمو تر بچه ، روغر پرورده و چرر (پرنده ایست که با بارشکار کنند) تیر ماهی و کبک کنحیر و حشبن سار و مرغابی و مرغ خانگی حوان که بشاهدانه و گامه (شیر و دوغ در هم خوشانیده و ریچال را نیز گویند و نان حورشی است که بیشتر مردم اصههاں خورند) حویں و روغ ذیتون پرورده است بروزی پیش کشتن و رودن و رور دیگر به گردناک (سیخ) و شورابه برشتن ، از آن مرغ آن خوشتر که ارپش و ازپشت آن خوشتر که بدمب نردیکتر ، از آن گوشتها که بافسرد نهند (خوراکیهای سرد شده که بر حوان نهند) گاو و گوز و گورو گراو و گاوامیش و خوک و گودکش (نر) که به سبوس حو پرورده است و پیه دارد آنرا به سیر ترش روندند و چاشنی گوناگون دهند .

از خوردنیهای خامیزی خر گوشت ترون تر و اسب رود (فرزند) همبود تر (موافق تر) و سمور با مره تر و دل تر و خوشگوار تر ، اما با آهوی ماده سترون که افسرده است و پیه دارد هیچ خامیزی را پیکار نیست . از رون خوری (از خوردنیهای روغنی - شیرینی) بهامین (تابستان) لوزینه (به تبرزد و گلاب) و جوزینه (بروغ بادام و گلاب) و جوز آفروشه (آفروشه نسام حلوائی است و آن چنان باشد که آرد و روغن را با هم بیامیزند و بدست بمالند تا دانه دانه شود آنکاء در پاتیلی کنند و عسل در آن دیرند و بر سر آتش نهند تا نیک بپزد و سخت شود) و چوب انگشت که از چرزی یا از آن آهو کنند بروغ حو و شیرند (سرخ کنند) . برمستان لوزینه و شفتینو و برفینه و تبرزد و کشنیر برتر ، اما با پالوده که از آب و مغز گندم و شکر یا انگبین

کرده باشند هیچ‌درون خوردی را پیکار نیست .

از باده ها نیکو وحوش (باده انگوری است که رنگ خوش و پاک و دروایی و خوشبوئی و خوشگواری و رودگیری فراهم دارد) و باده هریوه و باده مر و روزی و باده بستی و باده ارانی و بلخی و پوشنچی و گوری و قباذری و درغی بهتر . اما با باده آشوری و باده واح رودی هیچ باده را پیکار نیست (در معجم البلدان واح رود نام محلی میان همدان و قزوین است) . از دانینگ (تنقلات و مأکولاتی که بعد از شراب و غذا خوردند) انار گیل که بسیار شکر خوردند و آنرا هندی انار گیل خوانند و بهاری حوز هندی ، پسته گرگانی که حوران و ریژند ، نخود ترون (تازه) از آبکامه خوردند ، خرمای هراتی که با حوز آکنده است ، پسته ترون و دانه شفتالوی ارمنی (پسته کده) و بلوت و شاه بلوت و شکر و تریزک و دانه انار شیرین و انار ترش با کلاب حلال خشک ، سیبشامی و پاکومسی (قوس) و ممر ترنج طبری ؛ اما با شاهدانه شهر زوری که با پیله پاچا مرشته است هیچ دانینگ را پیکار نیست . هر چه بخوردند بدهان خوش بود با شکمه خوشگوار تر و هم بدان کار فرار تر ، (۱۰) .

علاوه بر شرح فوق که به تفصیل تنوع غذاهای ایرانیان و راه روشهای تهیه آنها را در عهد ساسانیان بیان میکند آداب تغذیه مردم سرزمین ما را میتوان ضمن مطالعه مراسم جشنها و اعیاد مختلف در آن روزگار بروشنی بارشناخت . مؤلف تمدن ایران ساسانی مینویسد :

« روز اول فروردین ماه همواره آغاز سال ایرانیان قدیم بوده و همیشه آنرا نوروز نامیده اند و جشن بزرگی بوده است . مردم سعد آنرا بر نام خود (نوسرد) یعنی سال نو نامیده اند و در ایران قدیم عادت شده بود که در این جشن هر کسی برای دوستان خود شیرینی میفرستاد و این عادت به تنها در ایران باقیمانده بلکه در میان ترکان عثمانی نیز راه یافته است و آنها در عید فطر برای دوستان خود شیرینی میفرستند و همین جهت عید فطر را (شکر بابرامی) یا عید شکر مینامند ، (۱۱)

کنستانتین اینوستر انستف پژوهشگر روس مراسم روز اول سال نو را در دربار ساسانی بتفصیل شرح میدهد . و پس از آنکه شاه حامه خود را می پوشید و پذیرائی را که در این روز مرسوم بود آغاز مینمود شخصی که خوش نام و در آوردن نیک بختی آزموده بود با روی خندان و بذله گویان بحضور

شاه میآمد و روبروی شاه میایستاد و میگفت بمن احازه بده و ادد شوم - شاه از او میپرسید تو کیستی و از کجا میآئی و بکجا میروی و کی باتو همراه اس و باکی حاضر شده ای و چه چیز با خود آوردی؟ - و او میگفت من ارجاس دو نفر نیک بخت میآیم و بسوی دونفر پر برکت میروم و بامن پیروزمندی همراه است و نام من خجسته است و من با خود سال نو میآورم و برای پادشاه خبر خوش و درود و پیام میآورم و پادشاه میگفت راهش بدهید و شاه باو میگفت داخل شو و آن مرد میری سیمین روبروی او میگذاشت و در کنار میر کلوچه هائی گذاشته شده بود که از حبوبات گوناگون مانند گندم - جو - ارزن - بحدو - عدس - برنج - کنعد و لوبیا پخته شده بود و هفت دانه از هر یک از انواع این حبوبات را برداشته در کنار میز میگذاشتند و در وسط میر هفت شاحه درخت هائی را مینهادند که از روی آنها و نام آنها پیش گوئی میکردند و شکل آنها را بفال نیک میکردند از قبیل بید - زیتون - به - انار که هر کدام باندازه یک یا دوسه بند قطع شده بود و هر شاخه ای را بنام یکی از ابالات روی میز میگذاشتند و بر چاهای مختلف مینوشتند :

ابرود - ابراید - ابرزون - بارور - فراخی که بمنای افروود - افروده خواهد شد - افزونی - ثروت - خوشبختی و فراوانی است و هفت حام سفید و هفت درهم سفید ضرب همان سال و یک دینار نوویک بسته اسپند میگذاشتند و او تمام آنها را برمیداشت و برای پادشاه زندگی ابدی و سلطنت طولانی و خوشبختی و خوشنامی آرزو می کرد و قبل از همه چیز بشقاب زرین یا سیمین با قند سفید و جوز هندی تازه و پاک شده و پیاله های زرین و سیمین پیداشاه تقدیم میدهد و پادشاه دوزرا با نوشیدن شیر تازه دوشیده که در آن خرما ی تازه انداخته بودند آغاز میکرد و بعد از میان پوست جوز هندی خرماهای ریز را میل می نمود و کسی را که دوست داشت از آن می بخشید و انواع شیرینی مورد پسند میخورده (۱۲)

- ۱۰- تمدن ساسانی: تألیف علی سامی (۱۳۴۴) - مجلد دوم - چاپ شیراز .
- ۱۱- تمدن ایران ساسانی: تألیف سعید نفیسی (۱۳۳۱) - انتشارات دانشگاه تهران - تهران .
- ۱۲- مطالعاتی درباره ساسانیان: تألیف کنستانتین اینوسترانسف - ترجمه کاظم کاظم زاده - انتشارات بنگاه ترجمه و نشر کتاب - تهران .

مسوچهر صدوقی (سها)



آقا میرزا علی اکبر آقای از دبیلی و خاندان او « ۳ »

طهرانی گوید: هو الشیخ المیرزا عبدالله
بن المیرزا محسن بن عبدالله الاردبیلی
عالم تقی و فاضل جلیل . کان والده من-
الفقهاء الاحلایه والعلماء الوعاط الاتقیاء

حاجی میرزا یوسف آقای
مجتهد « مربوط به دورۀ ۱۰
ش ۲ - ص ۱۷۶-۱۸۲ »

المنرجم له کان فی النجف الاشرف من تلامید شیخ الشریعه الاصفهانی و غیره . ثم
اخص بالشیخ محمداکظم الحراسانی مدة حتی صار من الاحلایه المتضلعین البار-
عین وشهداستازہ بفضلہ و مکاتبه فمادالی اردبیل فی حدود سنة ۱۳۲۰ فصار
مرحماً هناك وکان قائماً بالوظائف الی ان توفي فی سنة ۳۳۵ ودفن فی اردبیل (۱)

۱- نقباء البشر النجف مطلعة الاداب ۱۳۸۱ ح ۳ ص ۱۲۱۰ این که
مرحوم طهرانی پدر اورا از «العلماء الوعاط» آورده است درست نمی نماید .
تذکرید به شرح حال او در همین و حیر

این بزرگوار در بقعه‌ی شیخ صفی‌الدین نماز می‌کرده است و گاه بیدانجا وعظ می‌گفته و افزون بر فقه در حکمت نیز متضلّع بوده است و به روایت بعضی از معمرین فضلالی فقرای آذربایجان که اینک ساکن طهران است



حاجی میرزا عبدالله
آقای مجتهد

از آقای مرصع پوش ولایت سر رشته دارگمنام شیخ آقای میرزا سید حلال - الدین محمد محمد الاشراف شیرازی رکن وقت سلسله‌علیه ذهبیه در اردبیل، دستور سلوک داشته النهایه به ملاحظه برادرش آقا میرزا علی اکبر آقا در خانقاه آن بزرگوار حاضر نمی‌گشته است الا به اندک. از سوئی دیگر در وقایع مشروطیت با حفظ اقتدار خویش گویا از یاری به آزادی خواهان در بیع نمی‌گفته است.

و با استاد خویش صاحب کفایه در ارتباط بوده چنانکه در اواخر ۱۳۲۷ و اوائل ۱۳۲۸ به هنگام بودن قشون روس در اردبیل و حکومت رشیدالملک

(از طرفداران آنان) «میرزا حیدر خان» نام مرد موقر و مورد احترامی رئیس پست اردبیل بود و بدون آنکه تظاهری کند در خفا با مشروطه خواهان ارتباط داشت مرحوم محسنی می‌نویسد که او روزی محرمانه به آزادی خواهان خبر داد که یک پاکت با مهر آیت‌الله آخوند ملا محمد کاظم خراسانی از نجف اشرف رسیده و بگیرنده آن آقا میرزا عبدالله مجتهد تحویل داده شده است احساس میشود که حاوی مطلب مهمی باشد. از طرف آزادی خواهان که در آن موقع عنوان دموکرات داشتند و دارای انحنی به همین نام بودند چند نفر مأمور شدند تا شبانه با آقا میرزا عبدالله ملاقات و از متن نامه اطلاعاتی به دست آوردند.

اینان با مذاکره با او به این نتیجه رسیدند که آقا میرزا عبدالله آن نامه را به انجمن ولایتی ببرد و عین آن را که دستور عالی‌ترین مرجع دینی است قرائت نماید. این بود که مجتهد از انجمن درخواست تشکیل جلسه کرد و با آنکه هوا سرد بود همان شب برای تشکیل این مجلس برای بعد از ظهر فردا دعوت گردید. فردا انجمن ولایتی در خانه حاج میرزا ابراهیم مجتهد ایواری (۱) که ریاست آن را بر عهده داشت تشکیل جلسه داد و علاوه بر اعضاء آقا میرزا عبدالله مجتهد و حمی از آزادی خواهان نیز برای استحضار از متن نامه و اقدام انجمن در جلسه شرکت نمودند دست خط آخوند خراسانی بدین شرح وسیله مجتهد قرائت گردید: بسم الله الرحمن الرحیم اردبیل. عموم آقایان عظام و علمای اعلام و ارکان اسلام آن بلدة شریفه دامت برکاتهم را به سلام وافر مخصوص می‌دارد البته آن ذوات محترمه به وظیفه و تکلیف فعلی که امروزه در حفظ بیضه اسلام و سیات مذهب در عهده دارند قیام خواهند فرمود و این معنا را پیوسته در نظر خواهند داشت که دول مسیحیه از چند قرن قبل بر این طرف هریک از هر طرف که به بلاد اسلامی راه داشته به محو استقلال اسلامیان و هدم اساس مسلمانی همت گماشته کاملاً به مقدمات آن مشغول و حالا به گرفتن نتیجه پرداخته اند مفاسد داخله مرکز و يك کلمه ناخوانا باطله معاندین اساس دیات حقه و حدیث لامذهبان داخلی در موجبات نفرت قلوب و تفریق کلمه ملیه هم از فروغ این اصل است و منشأ تمام این مفاسد و اساس تمام خرابیها اقامت قشون اجانب است در داخله مملکت ایران که علاوه بر تمام این مفاسد موجوده تدریجاً به فساد اخلاق ملت و ذهاب غیرت ایلات و ضعف عقاید مودی و به وسیله دام هایی که افکنده اند مسلمانان

۱- چنانکه گفته ایم حاجی میر ابراهیم آقا نوۀ دختری حاج میرزا

محسن مجتهد و بدین گونه خواهرزاده حاج میرزا عبد الله مجتهد بود . و حاجی میرزا ابراهیم ارباب نماینده دیگر انجمن داماد حاجی میرزا یوسف آقا مجتهد برادر او .

سست عنصر ضعیف الایمان را آلت اجرای مقاصد خبیثه خود نموده کار به حائی رسیده که بستگی به اجانب و در تحت حمایت آن ها بودن موجب شرف و افتخار شده است یالالاف که درجه ایمان و جهالت و بی خبری مسلمین از مقتضیات دیانت اسلامی به این مرتبه منتهی شده است .

خوب است که از حال مسلمین سایر ممالک مثل ترکستان و قفقاز و بعضی صفحات هند و غیرهم که به همین ترتیبات ابله فریبانه دشمنان دین شرف و استقلال مملکت خودشان را از دست داده حالا در ذلت اسارت و رقت کفره گرفتارند عبرت بگیرند فعلا اهم وظایف عموم علمای اعلام و حصون اسلام این است درسد این ثلمه عظیمه وارده بر اسلام بذل جهد و سرف مهجه فرمایند تمام ارباب منابر و وعاظ را مقرر فرمایند که در محامع عامه به مفاد احبار و آیات وارده در منع تواد و سحاب « کذا » و انس با کفره فضلا از کار گذاری برای آن ها ذهن قاطبه مسلمین روشن نموده به همه بفهمانند که به نص کلام اله مجید الهی عزاسمه لاتجد قوماً یؤمنون بالله والیوم الآخر یوادون من حاداه و رسوله .

این رفتارها با واقعی بودن ایمان منافی و البته اگر مسلمانان پاک عقیدت باین معانی متذکر و بفهمند که چشم و گوش بسته دروادی معواستقلال اسلام قدم می زنند البته از این سکوت و غفلت منتهی خواهند شد و به عقد اخوت و اتحاد با همدیگر در دفاع از حوزه اسلام موفق و بلکه به همان فطرت اسلامی بدون حاجت به صدور حکم تحریر « کذا و لعله تحریم صدوقی » امنه روسیه از این فضول عیش که موجب ذهاب ثروت و بیضه فطرت اسلام و ذلت و اسارت مسلمین است فمض عین خواهند کرد و حتی به قوه دفاعیه که فعلا بر قاطبه مسلمین واجب است و اهمیت آن از تمام احکام مطهره بدیهی است مبادرت و احکام مبین درمایه را که در این عصر مصداقش مبدل است امثال و بلکه در آن باب بعد از نشورت با آقایان حجج اسلام آنچه به نظر رسیده حوزه علمیه تمام بلاد محروسه با هم متفق و متواعد شوند و در

موعد واحد همه به تعلیم (۱) قوانین حرب شروع کنند که موجب تأسی طمّنات عموم ملت گردد انشاء الله تعالی والسلام علیکم ورحمة الله وبرکاته من - الاحقر الحاج (اکذا ولعله الحانی . صدوقی) محمد کاظم خراسانی محل مهر کاظم، (۱) علی ای حال این برادر گوار سراحام در ۱۳۳۵ در اوان کهولت گویا به دست عیال نخستین خویش که دختر عم او بود مسموم شد و از این عالم در گذشت و از آثارش خبری بهر ما نماند .

اورا چند پسر بود که یکی از آنان معروف به «آقا نجفی» تا این اواخر زندگی داشت و دیگری به نام آقا میرزا ابراهیم مجتهد زاده سالها به تحصیل روزگار گذاشته است و اینک گویا درزی فقرای نعمت اللهی است . یک دختر او نیز از بطن صبیّه ملا مهدی امین الملماه پدر ملا عبدالمظیم امین - الملماه که بعدها منتسب به باییت گردید و گویا به حکم آقا میرزا علی اکبر آقا برادر شوهر خواهر خود، به قتل رسید و موقوفه اورا به تفصیل خواهیم آورد در ۱۳۴۰ به عقد ازدواج حاجی باباخان مجاهد اردبیلی درآمد . حاجی باباخان را که از دلاوران نیک نام دوره مشروطیت است و به فاصله شش ماه در هفتم شهبان ۱۳۴۰ مصادف با پانزدهم فروردین ۱۳۰۱ به حده قوام الایاله دستگیر شد و شب همان روز به دست امیر فیروز فولاد در قریه (پیره سحران) به قتل رسید (۲)

سرگذشتی است طویل مشحون از لیاقت و افتخار که اگر بخواهیم بیاوریم بسی به درازا خواهد انجامید از این رو با امید به اینکه بتوانیم آنرا در انجام این مختصر به عنوان تکلمه به دست دهم پس از یادی از حاجی میرزا یعقوب آقا فرزند دیگر حاجی میرزا محسن آقا مجتهد و برادر آقا میرزا علی اکبر آقا می پردازیم به گزارش احوال او و آقا میرزا علی اکبر حاجی میرزا یعقوب آقا «مجتهد النجار» او نیز مانند بسی از اعضای خاندان خود از متصدیان امور بوده است چنانکه وقتی در اوج اختلاف برادرش آقا میرزا علی اکبر آقا با پسر خواهرشان آقا میرسید ابراهیم آقا انجمن ایالتی آذربایجان هیئتی به اردبیل فرستاد و در نتیجه کوشائی های آن ،

۱- باباصفری : اردبیل در گذرگاه تاریخ طهران منطبعه بهمن ۱۳۵۰
ج ۱ ص ۳۰۸-۳۱۰ این بنده به ملاحظه لحن نامه سابق الذکر در صحت انتساب آن به آخوند فعلاً متردد است لعل الله يحدث بعد ذلك أمراً .

۲- ایضاً ص ۴۲۶-۴۳۰

آقا، که غرض از تسوید این اوراق است و تمهید این مقدمات.



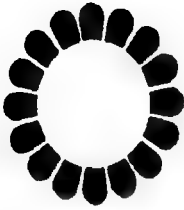
انجمن ولایتی اردبیل ۱۳۲۶ قمری

- از چپ به راست : ۱- حاجی محمد حسین جودت ۲- میرزا ابراهیم ارباب
۳- حاجی میرزا یعقوب آقا ۴- میرزا علی تبریزی نماینده انجمن ایالتی
آذربایجان ۵- رشیدالملک حاکم اردبیل ۶- شیخ الاسلام

انجمن ولایتی جدید آن شهر به دست رشیدالملک به وجود آمد و حاج میرزا یعقوب آقا، که گویا متمایل به استبداد نیز می بوده است یکی از سه تن نمایندگان نعمتی ها شد (۱) در آن و بعدها به عهد حکومت امیرمیرزا گروسی که از بدخواهان مشروطیت بود، دستگیر شد ولی به خاطر رعایت موقعیت برادرش آقا میرزا علی اکبر به مشهد تبعید گردید (۲). نیز در مهمانی معروف قلعه که منجر شد به قتل هفت تن از بزرگان آن روز آن شهر او هم موعود بود ولی مانند حاجی میرزا سید ابراهیم آقا و نایب الصدر و مستوفی و حجة الاسلام و غیرهم بدان نرفت (۳) و از خود حفظ الدم کرد.

یکی از فرزندان او آقا میرزا زین العابدین نجمی محتهدی بود که به طریق زهاد و عباد روزگار می گذاشت و حدود ده سال پیش در قم از این عالم درگذشت.

پژمان بختیاری



یادی از عین‌الملک

در شماره ۳ مجلهٔ عریر قدر وحید چند پینی ار شادروان حبیب‌الله عین‌الملک درج شده بود که موجب حیرت بنده گردید و حیرتم ار آن بود که بالغ بر سه سال متوالی از محضر آن مرحوم بهره‌ور بوده و هر گر نشنیدم که به فنی از فنون ادب تفاحر وررد اما حای حیرت نیست چه مقام فضل و قدرت نویسندگی او برتر از آن بود که نیازی بدعوی شاعری داشته باشد تا آنجا که بخاطر دارم از سال ۱۳۳۲ قمری مرحوم حاج علیقلی حان سردار اسعد ویرا بندوسنی و همدمی مسنمر خود بر گزیده ار او حواسنه بود که تاریخها و زمانهای تاحد امکان تاریخی را نغارسی ترجمه کند البته مترحمان دیگری هم بودند ولی مکات عین‌الملک با آنان قابل مقایسه نمود

عین‌الملک مردی بود بلند قامت سفید چهره غالباً رد نگنی تیره می پوشید و در فصل تابستان بالاپوشی ار چوچوچه نئاتی بنام « کاش پوسیر یا غبارپوش » بر آن مرید میکرد اکثراً یقه آهاری لب شکسته میرد و باپاپیون زیبائی بر روی آن می بست

او بسیار عصبی بود اما حسن خلقی داشت که آرا می پوشانید تنها علامنی که ناراحتی طبع ویرا نشان میداد آن بود که گردن بلند خود را در

یفه از سمت چپ و راست بالا می کشید .

خیلی کم حرف و پرکار بود در ترجمه چنان دستی داشت که گوئی با چشم چپ کتاب خارجی را میخواند و با چشم راست بفارسی بر میگردداند در اندک زمانی ده ها کتاب ترجمه کرده که هم اکنون در کتابخانه نبیره اش آقای سهراب اسعد موجود است و برخی از آنها بوسیله دیگران ترجمه شده و بجای رسیده است .

بنده در چند عکس دسته جمعی با آن مرحوم و در حضور سردار اسعد ثالث مرحوم حعفر قلی خان شرکت داشته ام و از آن حمله فقط عکسی را که تقدیم میکنم و آنهم بوسیله آقای گودرز اسعد مرحمت شده است بدست بنده رسید این عکس از تشییع جنازه مرحوم حاج علیقلی خان سردار اسعد ثانی برداشته شده است مرحوم عین الملك در وسط عکس و معتمد همایون سامانی منشی سردار اسعد با کلاه بختیاری در سمت چپ او ایستاده است بنده نیز با کلاه سفید در کنار وی حای گرفته نام کسی که در سمت یمن مرحوم عین الملك ایستاده بخاطر نمانده است تابوت متوفی در پشت سر او دیده میشود . در اوایل سال ۱۳۳۱ قمری چشمهای مرحوم سردار اسعد که قبلاً هم ناتوان بود روی بناریکی نهاد و در نابینائی بمرض فالح هم مبتلا گشته تقریباً خانه نشین شد و در اواخر سال ۱۳۳۵ قمری علائم سفر آخرت در او نمودار گردید روزی جماعتی از رجال صدر مشروطه و سرجنبانان احزاب برای دیدار او آمده در اندرون جمع شدند و بنده مأمور پذیرائی آنان بودم پس از صرف چائی و قلیان یک نفر از آن جمع که مردی سیمین و سفید روی و مغمم بود ضمن حال پرسى و دعا گوئی احازه خواست که اگر خدای نخواستہ حادثه محترم رخ دهد و پرا در صحن بهارستان دفن کنند .

- با تبسمی آمیخته بحیرت پرسید در صحن بهارستان ؟ برای چه ؟

- برای آنکه جزئی بسیار كوچك از خدمات بزرگ حضرت اشرف

بآزادی و مشروطیت ایران ادا شود .

— مگر آزادی ایران در انحصار من بوده و مشروطیت غیر من خدمت-
گراری نداشته است .

— چرا قربان . میرزا جهانگیر خان ملك المتكلمین ، سنارخان .
— میخواهید بفمائید که احصاء آنها بحاك سپرده شده بسیار خوب با
آنان که خوشبختانه مانند خودتان رنده و مشغول خدمت هستید چه می کنید
— البته حق آنان هم اگر حقی داشته باشند ادا خواهد شد .
— می پرسیم که قضاوت و تشخیص حق آنان با که و مبتنی بر چه اصولی
است ولی قدر مسلم آنست که با اتحاد این روش صحن مجلس مقدس شورای
ملی بگورستانی مبدل خواهد شد که باید هم اکنون بوسعت آن افزود تا در
آینده گرفتار کمبود زمین نشوید .

حیر آقا اگر من واقعاً خدمتی کرده ام که « در سینه های مردم عارف
مرار ماست » و اگر هم کارهایم ارزش نداشته باشد که نذر بالآخره روزی
خواهد رسید که پیغویان ملت متوجه خطای اسلاف شده استخوانهای مسرا
گور بگور خواهند کرد و نام حسد سهارى از خدمتگاران و فدائیان را (۱)
تمنی دارم احاره بفمائید حسد حاکی مرا در حوار پدر و خویشانم بحاك
سپارند و مجلس را نیز محترم داشته بقمرستان مبدل بفمائید .

حاج علیقلی خان سردار اسعد ثانی (۲) در ساعت پنج و نیم بعد از
ظهر روز پنجشنبه هفتم محرم ۱۳۳۶ قمری چشم جانرا از جهان پوشید و
حنازه اش با احترامات ممکن در آن روزگار از میان صفوف شاگردان و

۱- گوئی سرنوشت حسد اسنالین در آئینه صمیرا و منعکس شده بود .

۲- این لقب نجست بمرحوم اسفندیار خان برادر سردار اسعد اعطا

شده بود پس از مرحوم حاجی علیقلی خان عمه زاده بنده سردار اسعد خوانده
شد هنگامی که او از جهان رفت حمفر قلبحان دارای آن لقب گردید و چون
القاب و عناوین باطل شد نیمه دوم لقب را بمعاون نام خانواده کی برگزید
کاری که جمیع صاحبان القاب کردند .

نظامیان از خیابان ثبت قملی بخایبان علاء الدوله (فردوسی) و از خیابان شاه آباد بمیدان بهارستان برده شد مرحوم شیخ رئیس قاجار ابوالحسن میرزا متخلص بحیرت که از دانشمندان بنام بود در سمت جنوبی میدان بر کرسی خطابه ایستاده خطبه‌یی طولانی با بیانی ادیبانه دررثاء و محمدت آن مرحوم خواند و بار دیگر توپ حامل جنازه برای افتاد خیابان نظامیه را طی کرده در میدان سرچشمه تابوت را در کالسکه مخصوص نهاده باصفهان بردند حناره را در تخت پولاد مقبره خانوادگی آن مرحوم ب خاک سپردند .

در دخمه کردند سرخ و کبود

تو گوئی که بهرام هرگز ننود

وصیت

نامہ

عباس میرزا

مرک و البعہد سر باز

خفا کہ نوشتم عباس میرزا در سال ۱۲۴۶ هـ نگامیہ دریافت دیر یارود بیماری سل اورا با اهل روبرو خواهد ساخت و سبب های نگاشت کہ بطوری از آن در سال مذکور و بقیہ مرور با پایاں عمر نوشته شد این وصیت نامہ پس از بار گشت محمد میرزا از ہرات بوی سپردہ شد و اوفقہ فصل اول آرا انجام داد و پدر خود را در آنجا بیکہ وصیت کردہ بود بجا کہ سپرد و بقیہ معاد آن ہر گز عمل شد وصی عباس میرزا شاہ بود کہ او بپس از چند ماہ در سال ۱۲۵۰ از اینجہاں در گذشت این وصیت نامہ را بعضی مانند میرزا ملک خان بدون دلیل معمول دانستہ اند و حمل آرا میرزا محمد خان امیر نظام سبب دادہ اند در صورتیکہ این وصیت نامہ مطلب و بیکہ مهمی ندارد کہ حمل آن را اثبات کند و حتی فصلی در آن نمی بینیم کہ استحکام دولت و اساس مملکت منوط بدان باشد اگر مقصود بقای سلطنت در اولاد عباس میرزا و محمد شاہ است کہ در فصل ہفتم عہد نامہ ترکمان حای روسیہ صامن آن شدہ کما اینکہ پس از مرک

عباس میرزا امپراطور روسیه، وسیله سفیر فوق‌العاده خود در تهران از حواسته و فتح‌میلی شاه در آغاز سال ۱۲۵۰ محمد میرزا را، ناشریفات - بار چنانکه خواهیم نوشت ولیعهد خود ساخت و فرمان ولایتعهدی را بر سر نهاد گذاشت. از این اگر کوچکترین تصویری در جعل آن بود فرهاد میرزا در رمیل آن یاد نمی‌کرد

امروز جمعه ۱۱ محرم الحرام سنه ۱۲۴۶ به‌خاطر رسیدن که به، انقلابات هوا و سوء قضا چیرگی که به‌خاطر حطور کرد چند کلمه نوشته، سبکی کار بهتر است اولاً به‌صل حساب احادیث امیدوارم که تا اسرای شیر خراسان و استرآباد را ارق‌دیم و جدید ازدست اوزبك و ترکمان خلاص سازد. قهراً و قرأ مسترد بکنم احل موعود نرسد و این آرزو برای من دردلم نمادیده، الله تعالی .

اگر احل موعود برسد راضی به حرکت بخش خود نیستم مرا آورده، سمت شرقی منبر مصلی (صغه صفا) دهی کنند یاد در بر پله اول منبر که احتما می‌رود یک‌وقتی آدم حدائی پائی خود را بر سر قمر من بگذارد از آن رهگذر، تحقیقی در گناهان من بهم نرسد و در روزهای مصلی البته حاضرین فاتحه، رحمتی خواهند فرستاد همیشه از زبان مردم و رحمت دور نخواهم بود .

مخارج برداشتن و تنقیح منبر صغه صفا و استحکام قبر که باندك چیر خراب شود از بعضی هدایا که حلال است و برای من از پادشاهان فرستاده شده و حرثی مانده است بشود نه پول دیگر که راضی بیستم فروخته‌اش و بمصرف برسد .

نشان مرصع پادشاه روس، قطعه

باقی مانده احسان شيبك خان (۱)

دوربین و تفنگ و کالسکه فروخته شود و به مصرف برسد حتی صوم و

(۱) شيبك خان را عباس میرزا برای استخراج معادن آذربایج

استخدام کرده بود .

و رد مطالب مانده

دو هزار تنگ در اردک و سایر اسباب از این قبیل .

مادیات نه‌ای سردار بسکویج .

سایر چیزهای دیگر از قبیل هزار پیشه و سماوار و حرثیات دیگر .

اولا خود را بکسی مدیون نمی‌دانم مگر بحساب دفتر حوالت آهنگر باهال
دهر است چرا که خرج ولایت و دولت است باز باید دولت حوالت بدهد از قبیل
فیس حسارت جنگه باروس و غیره، وقتی شخصی وارد درایی متوسط امام علی سلطان
خوانی (۱) پولی از او گرفتم گفتند این شخص شریک آملسانی بودند ده در (ساری)
پول شاه مرحوم را در آورده بودند العلم عندالله تعالی بعد پس او را صد و
پنجاه تومان بیشتر یا کمتر راضی کردم اما صحبت و سقم آن من، معلوم نیست
شاه بهتر می‌داند اگر همچو چیزی بوده که حق بوده است اگر صحبت نداشته
باشد باید او را یا ورثه او را راضی کرد

حواهر آلان و اسباب شاه موافق خیاه حاجی حیدر علیجان و آقا محمد حسن
(۲) باید شاه برسد مگر طلا آلاک که او را از راه اصطبار به کروورای حوی
دادم (۳) و قوطی انبیه او را هم خسرو میرزا به دسلرود (۴) بخشیده احتیاج با
(۱) امام علی سلطان از امر اء عباس میرزا بوده است .

(۲) حاجی حیدر علیجان سیراری مهر دار و آقا محمد حسن حراجه

دار عباس میرزا بوده است

(۳) اشاره بقسمتی از عرامت جنگه ایران و روس می‌باشد که عباس میرزا

تا بدردا ختروسها حوی را تحلیه نکردد .

(۴) بعد از قتل گر بیایدوف ایلچی روسیه در تهران سال ۱۲۴۴ فتح‌ملی

شاه خسرو میرزا پسر عباس میرزا را با اتفاق محمد خان امیر نظام و میرزا نانا
حکیم باشی و محمد حسین خان ایشیک آقاسی ناسی و میرزا مسعود انصاری
تبریزی و میرزا صالح شیرازی و میرزا تقی خان قزاقانی برای عذر خواهی
بر روسیه فرستاد و کنت دوسلرود در این موقع وزیر امور خارجه روسیه بوده
است .

شاه است باقی موجود است بی عیب و نقصان.
پولی که دارم از اینقرار است زیاد هر کس بگوید تهمت اسمعت کسی
را آزار نکنند .

هفت هزار و یکصد و پنجاه تومان .
برد حاج آقا صراف باشی دویست تومان .
برد حسین مراغه دویست تومان .
پیس میرزا یوسف ناظر صد تومان .
پیس حاجی شعبان پانصد تومان .
برد علی اصغر حوئی هزار تومان .
قیمت گنج و آخر و آهک برد سیف الملوك میرزا (۱) پانصد تومان
برد مادر بهرام میرزا (۲) اشرفی کهنه و ریال کهنه تحمیناً صد و پنجاه تومان
حساب سایر و حوّه آقا محمد حسن هر چه باقی باشد .
جمعه حواهرات برد آقا محمد حسن هر چه میانش هست .
زیاد و پیش حقان و خنجر مرصع .
بازو بند حفت .
نکمه مروارید .

حواهر آلات من هم همین است عبت مردم را ادیت نکنند .
وصی و وکیل من شاه است امانه اینکه اینقدر اجمال کرد که اولاد من
علی میرزا (۳) تمام شدند و اولاد ابراهیم خان عمو (۴) و خانه او بیاد
۱- سیف الملوك میرزا پسر ظل السلطان برادر تنی عباس میرزا است
۲- معرالدوله بهرام میرزا پسر عباس میرزا است .
۳- بعد از مرگ محمد علی میرزا اولاد او ارهم پاچیده شدند و به
آنانرا عباس میرزا سامان داد .
۴- ابراهیم خان عمو پسر مهدیقلی خان قاجار عم فتحعلی شاه
باشد که در ۱۲۴۰ وفات یافت .

رفتند، من خدمات و زحمات من البته بطر اطف به اولاد من - خواهد داشت آنچه من دادم زیادش اسبابی است که بجهة کار سرحد و اسباب سرحد فراهم شده اگر اندک اهمالی کنند سالها کس دیگر این را فراهم نخواهد آورد که آن آدم که پول را خرج این نوع کارها کند - علاوه افعال و تقاضا بر نمیدارد میرزا ابوالقاسم (۱) را پاک بجا آورده ام اگر او رنده باشد با او و امیر نظام محمد خان زنگنه و حاجی آقا (۲) مجبور کند اما خوب و بد را از میرزا ابوالقاسم نخواهند که از او درست تر حالا در میان این مردم بیست و حساب آنچه هست و نیست با او باشد میان خود و خدای معنی کند آن چیزی که بمصرف دولت نمی آید مال اولاد من است باخاره شاه به آنها میرسد آنچه مال دولت است و بمصرف ثغور اسلام باز مال مسلمانان است که باید به مصرف ثغور مسلمانان بیاید .

املاک و سایر .

ده جهرقان خریدم ده هزار باخاقلو (۳)

باغ شمال و آسیاب و قنات آن است که احیا کرده ام (۴)

باغ صفاست (۵) که اصل باغ و قنات و آسیاب که همه شده به چهاربگیر میرزا (۶) لیکن طرف شمال باغ بیرون عمارت و همچنین طرف مرداب از هبه خارج است .

عمارت اندرون و باغ اندرون و خانه سلطان و خانه منوچهر میرزا و

۱- میرزا ابوالقاسم مقصود قائم مقام میباشد

۲- حاجی آقا . حاجی علی اصغر پیشکار و حواحه ناشی عباس

میرزاست .

۳- ده جهرقان از دهستان تسوج سمسمر وادتوابع تبریز میباشد.

۴- باغ شمال در تبریز مشهورست از بناهای سلطان یعقوب آق قویونلو

بوده عباس میرزا در آبادی آن کوشید .

۵- باغ صفا را در شمال تبریز عباس میرزا بنا کرده بود .

۶- چهاربگیر میرزا پسر عباس میرزاست و تاریخ نو تألف او میباشد

خانه بسیار در شهر و بیرون خریده ام و ادن شیعیان بمردم داده ام .
ملك من است .

آنچه كه كتاب دارم به فریدون میرزا (۱) بخشیده ام باید تصرف
او داد .

آنچه پیش زنهایست خواه عقدی خواه متعه همه را بخودشان بخشیده ام
و در تصرف خودشان است راضی نیستم كه احدی آنها حرف ببرد مال
خودشان است .

در طهران املاك دارم خانه اندرونی طلالسلطان را خریده ام و ق. ۱۰
دولت آباد (۲) كه سه دانگ اورا شاه مرحوم ارمیرا شفیع (۳) اقباع کرده ام
بخشید و بصیغه شرعیه محمد حسین ملاباشی و شیخ محمد بحرینی صیغه خواندند
و نصف دیگر را مهدیقلی خان قاجار اولاً هبه معوض نموده در ثانی بجهت
احتیاط در وقت رفتن او بمكه معظمه در تیریر خریدم ملك من است .

قریه كار را سنگ و حاحی آباد و صفر حواجه (۴) هر سه اقباعی است
از حاحی عبدالحمید تاجر قزوینی خریدم و پول نقد باو تسلیم كردم . در
باب قراءه شهادت و بكه و سهلین و تنگ كمال (۵) درست خاطر ام نیست كه
هبه است یا خریده ام اهل دفتر سیما قائم مقام و میرزا تقی (۶) بهتر می
دانند شهادت آنها معتبر است .

در باب كلاكیای مازندران (۷) استحضار شاه بیشتر است كه آیا بن

۱- فریدون میرزا پسر عباس میرزا است .

۲- دولت آباد شهری میباشد .

۳- میرزا شفیع ظاهراً میرزا شفیع آشتیانی است كه در دستگاه عباس
میرزا در سلك منشیان بود در زمان محمد ساه صاحب دیوان شد .

۴- از قراءه ساوجبلاغت .

۵- ظاهراً از قراءه ساوجبلاغ میباشد .

۶- مقصود میرزا تقی آشتیانی میباشد .

۷- کیا كلا صحیح آنست سهواً القلم كاتب میباشد .

به یمن کرده اند یا نه .

از شاه توقع دارم در ام. اولاد من دقت کنند و سر خودشان نگذارد و
به درجاها محتاج بشوند همه باید عطیه ام. و بهی محمد میرزا باشند بطور
که هر کس از اطاعت او خارج شده از وریدی من هم خارج است و یوکر
هاتم هر کس عزاز این بخند ملک بحر ام است

اسبصر حنک پیشدشی علیچن در با دو بیست بهمان ارمان خودم به بقی
خان پرچللو (۱) بخشیدم الله او را بخشد

است صوفی را با یکصد و بیست بهمان ارمان من با دو بیست بهمان
بخشیدم باو برسانند و امان بخشد خودم محو کردم

بوشه از حاب من بهادشاه روس به سینه شود که آنچه در زندگی من
و عده ها من و اولاد من می داد در سه عهد و وعده اس و فاکند لایق سأن او
بست که خلاف قول خودم بخشد و عمل نماید

قدری پول از نامت سرحدات (چهریق) بنویسد آقا محمد حسن تاجرو
این العادین خان در همه سرعسگر است باید به خدا الله مضالیه کنند و من
اولاد من برسانند موافق شرع شریف

دو هزار تومان ارمان مادر و پدری از بی مادر محمد میرزا درده من
است که گرفته به کرو و رسم داده باید باو به سدر اگر خودش بخشد

محمد میرزا باید شوکرهای بزرگ من همه رعایت کند و متوجه بشود
مگر عطی از آنها به بید عزاز این بخشد از او راضی به خواهم بود باید
سیار رعایت این فرمایش را بخشد

از باب هدایای پادشاه انگلیس ده هزار نفک طلب دارم از او توقع
دارم که تسلیم کند یا پواش را به اولاد من برساند .

۱- ممکنست علی بقی خان قراپاپا از امراء عباس میرزا باشد و هرهاد
میرزا که نام امرای عباس میرزا را در کتاب ربیل نوشته است گوید علی بقی
خان نامش در وصیت نامه آمده و ما حر بقی خان پرچللو علی بقی خان
دیگری نمی بینیم .

و همچنین از هدایای فرمانفرمای سند بموجب تفصیل که بابت
(مکدانیل (۱)) سفیر بمن بدهد او مرد و در تابی (کامل) تسلیم کرد
چهل چراغ بلور اعلی سه دستگاهه .
دوربین دو بطاره .
ماهوت اعلی قدری .

انتهی (۲) .

چنانکه نوشتیم بعد از مرگ عباس میرزا فتحعلی شاه محمد میرزا را
تهران خواست که وی را رسماً حاشین پدر نماید و او اوایل سال ۱۲۵۰ تا
قائم مقام در بهایت احترام بتهران آمد در اینوقت شاه دستور تهیه حش سرور
ولیمهدی محمد میرزا را داده بود از شاهزادگان آنانکه خود را احق واولی
میدانستند آرام ننشسته پنهانی از هر طریق که می دانستند وسائل برانگیختند که
خود حاشین پادشاه شده و منصب ولایتعهدی باو اختصاص یابد .

امین الدوله (۳) مستدعی شده بود که شاه ولایتعهد را به حسینعلی میرزا
فرمانفرما تفویض کند ظل السلطان بنا بر حرمت مادر این منصب را از خود می-
دانست و طوری تظاهر میکرد که این معنی را همه دریافته بودند اما پادشاه
خیال خود را قوت میداد و توقعات آنرا واقعی نمی نهاد پادشاه شبی آصف الدوله
را خواست فرمود تو در باب ولایتعهد چه مصلحت میدانی آصف الدوله بدون آنکه
از مقصود شاه مطلبی ادراک نماید عرض کرد ولیمهدی حجت مکان تاحان بجهان

۱- کلنل مکدونالد سفیر انگلیس بود در آغاز جنگ ایران و روس
بایران آمد و در سال ۱۲۴۷ در تبریز وفات یافت و مستر کامبل بجای او
مأمور تبریز شد .

۲- این وصیت نامه از تبصرة المسافرين محمد حسن طباطبائی منشی
اسرار مورخ بسال ۱۳۰۸ نقل شد و متن آن اندکی با سایر نسخ موحد
اختلاف دارد .

(۳) عبدالله خان امین الدوله پسر حاج محمد حسین خان صدر اعظم اسفهای
است .

آوردن داد دست از حاکمان نزاری برنداشت و رحمتها در راه دین و دولت کشید کسی
 باید در این مسند متمکن شود که اولاد او را مثل اولاد خود بداد و آن کسی
 دل السلطان است شاه گفت و قتی که من از سیرار (۱) بجهت ش. قیابی خدمت
 یاب شهید (آقا محمد خان) می آمدم در ورود شهر ان الله تو ترا حلوی خود
 بهار کرده با استقبال می آورد چرا باید من ترا طرف مشورت قرار بدهم که
 بفهمی چه میگوئی ، دوماه قبل فتحعلی خان کاشی فراس باشی و احمد خان
 سپهر ساتچی مردند و پسرهای صغیر آنها برای سوابق خدمت پدراشان صاحب
 همان منصب موروث شدند آیا عباس میرزا بقدر فتحعلی خان و احمد خان هم
 بود که پسر او بجای پدر بنشیند آصف الدوله که منتهای آرزوی خود را در کنون
 سمیر شاه یافت بانهایت خوشنودی خیال پادشاه را تمجید و تحسین کرد

شاه صاحبقران میرزا را حامل خلعت ولایتهدی تعیین فرمود و
 در عمارت نگارستان حشنی شاهانه برپاساخته و خلعت پوشان باشکوهی به عمل آمد
 و خلعت ولایتهدی عبارت بود از سه شیر و کمر و خنجر مرصع و قیامی حمل و وارید
 دور و سمشیر چهارنگشای محمد حسن خان آبرور به کمر محمد میرزا بسته شد
 تمام شاهراد گانی که در تهران بودند بحرطل السلطان در باغ نگارستان جمع
 آمدند و تشریفات خاص آنگونه که بایدا انجام گرفت عصر همانروز ولیمهدر
 اندرون بحضور شاه مشرف شد و طل السلطان حاضر بود همیبه ولیمهدوار شد
 و بخاک افتاد شاهنشاه طل السلطان را مخاطب ساخته فرمود ولیمهدپیری ادرست
 ما رفت ماشاه الله ولیمهد جوانی بدست ما افتاد در همانوقت فرمود خسرو میرزا
 را بیاورید پس از لحظه ای خسرو میرزا مشرف شد شاه بولیمهد فرمود محمد
 میرزا بعد از این حق تو در نگاهداری اولاد مرحوم عباس میرزا معین است
 خسرو میرزا را فردخودت بپر و مهر بایی کن.

(۱) در سال ۱۲۱۱ آغا محمد خان قبل از عزیمت گرجستان باباخان
 (فتحعلیشاه) را که در آنوقت فرمانروای فارس بود به تهران احضار کرد و با او
 بعضی مسائل در میان گذاشت و وصایائی با او نمود در این سفر بود که در قلمه شوش
 کشته شد .

ظل السلطان از این حوادث سیار دلنگ بود و شاه برای دفع فردای آن روز منوچهر خان یمنه الدوله ایچ آقاسی باشی را احضار کرد. بامحمد میرزا برویش ظل السلطان نگوتو و برادرت عباس میرزا یکی زحمات سرحد آذربایجان و دیگری مشغول خدمات حضوری من حالام بجای برادرست میل داری تو برو مشغول خدمات سرحدی باش و بجای میرزا خدمت کن محمد میرزا بجای تو در تهران مشغول خدمت باشد الدوله همانطور که شاه فرموده بود رفت و بطل السلطان گفت ظل السلطان کرد و ولیمهد از برای خدمت آذربایجان بصیرتش ارمش بیشتر است من از خاکبای مبارک را مر خود نموی پسندم بعد از انجام این کار شاه ناک فرمود که هر چه رود تر ولیمهد آذربایجان رهسپار گردد چه رسا امپراطور روسیه امری ضروری و هم شاه ارتوقف محمدمیرا در تهران بمناک بود محمد میرزا بعد از برگذاری آئین ولیمهدی که بسیار بود بدون تأمل روانه تبریز گشت.

این شرح بخط مستعین خوشترسنگی کهروی ترس عباس میرزا نوشته شده است.

الملك لله الواحد القهار

مضحك پاك و مرقد تاساك مواب رحمت و غفران فاصولیمهد دوله ملت سماء السموه ملك العدو حبه الدهر و حنه الماك دایب السلطنة غلام طاب ثراه و حمل الحبه منواه است که در منقوان حوامی از تائیداد در فنون مردبانی ارمیان اولاد حاقان حلد آشیان رسوان مکان فتح قاجار کا الشمس من بین النجوم اشهار و انتشار داشو بولا یتشهد و بیاس اختصاص یافت چندگاه در تهنکاه سلطنت به امور سپاه و رعیت پر چندی در حفظ ثمر و نظم مملکت آذربایجان مساعی جمیله بظهور در عرواات مبادین بمنوحات حلیله منصور گشت و در مملکت ایران قانون نظام گردید در سایع نوپ و تفنگ و سایر ادوات جنگ اهله نمود پس از آن بدفع مفاسد یرد و کرمان پرداخت بعد از تصفیه آن برفع غوائل حراسان اقدام نمود به اندک توجهی از قلع مفاسد داخله یافته بعد ثلثه خارجه مشغول گشت قلعه سرخس را که موطن طایفه ترک بقر و غلبه حرب مسخر کرد اسرای شیمه را خلاص نمود در تاریخ جمادی الثانیه ۱۲۴۹ در ارض اقدس مرحوم و در این مکان شریف مد

سند محمد مهدی موسوی



گزارشات

«۳»

پنجساله سفارت ایران در لندن

شیخ محسن خان مشیرالدوله - ۱۲۸۴ تا ۱۲۸۸ ه. ق

دیون شارژ دافر سابق

پس از اینکه محمود خان ناصر الملك وزیر مختار ایران در لندن در سال ۱۲۸۲ - ق به تهران احضار گردید (یا بعنوان تقدیم گزارش به تهران آمد و دیگر مراجعت ننمود) اداره امور سفارت ایران به عهده شخصی موسوم به مرزا محمد علی خان (۱) مستشار یا نایب اول سفارت قرار گرفت و بامرده بعنوان «شارژ دافر موقتی» در لندن انجام وظیفه می نمود ... حاج شیخ محسن خان وقتی از تبریز عازم محل مأموریت خود در لندن گردید در تفلیس با حسنعلی خان گروسی (امیر نظام) که از سفارت پاریس مراجعت مینمود ملاقات کرد و توسط او از اوضاع سفارت ایران در لندن

۱- متأسفانه علیرغم مراجعه به مآخذی که در دسترس بود و کوششی که برای شناسایی میرزا محمدعلی خان بعمل آمد این شخص شناخته نشد

اطلاعاتی بدست آورد. دایر بر اینکه میرزا محمد علی خان شازد دافرایران مبالغی به کسه و پیشه وران و تحار و صاحب خانه خود و مدرسه که محصلین ایرانی در آنجا تحصیل میکنند و اشخاص متفرقه دیگر مقروض است و بیش از یکسال است که همه روزه با طلبکاران خود امروز و فردا کرده و غلام نمبور اینکه دوات، طالبات او را تماماً تحویل حاشینش کرده که به لندن برساند به طلبکاران وعده ورود شیخ محسن خان شازد دافر جدید را داده است وی از تفلیس پس از شنیدن اظهارات حسنعلی خان گروسی گزارش مشروحی بعنوان وزیر خارجه تهیه و ضمن آن تفصیلاً کرده است که تکلیف او را فوراً و تلگرافاً تبیین نمایند و اضافه میکند این فقره ریاده از حد مایه تشویش و تفرقه حواس کمترین گردیده و منحصر بمدار ورود تکلیف مدوی چه خواهد بود ... با این ترتیب کار مدوی دشوار و مراحت مشارالیه ممتد خواهد بود ... این بنده از خود مکنتی ندارد و در آنجا هم اضاری نموده است که بقول و ضمانت کار مشارالیه را صورتی داده و او را روانه نماید ... در گزارشات دوم و سوم خود که قبل از ورود به لندن نوشته هم در این زمینه از وزیر خارجه تقاضای اقدام فوری کرده است. سرانجام در تاریخ ۲۳ جمادی الاول ۱۲۸۴ - ق شیخ محسن خان به لندن میرسد و در اولین گزارش رسمی خویش جریان ملاقات با «لرد استافلی» وزیر خارجه انگلیس را شرح داده و سپس احوال میرزا محمد علی خان شازد دافر سابق و گرفتاری او در چنگ طلبکاران و جریان کفنکو و امتهاال چهار ماهه از ایشان را شرح داده و مینویسد

«مشارالیه قرض ریادی در این جا دارد. بعضی از طلبکاران را که می-توانست چهار ماهه متقاعد کرد که تنخواه بفرستد و بعضی را که نمی توانست بی خبر گذاشته روانه شد ... صورت قروض مشارالیه که بموجب تفصیل دیل به لحاظ انور مالی خواهد رسید. وضع حالت و اعتبار سفارت را از قرار حورده قرض بقال و علاف و شمع قیاس خواهید فرمود...»

سرنوشت میرزا محمد علی خان و گرفتاری او در چنگ طلبکاران فی الحمله

حدود نویسنده را هم نگران کرده و درباره خویش ضمن استدعای حواله فوری و تلگرافی بدهی میرزا محمدعلی خان درخواست کرده است. محارح سفارت و حقوق و مستمری اعضای آن را مرتباً بوسیلهٔ ماکونچی (۱) بفراستند که بتواند با پرداخت حساب مردم خاطرهٔ آنروزیهای زمان میرزا محمدعلی خان را هم جبران کند - متأسفانه تا آخرین گزارش حاج شیخ محسن خان ده چهار سال و چند ماه بعد برای وزیر خارجه فرستاده و در این دفتر ثبت است این تقاضا همچنان تکرار شده و به تنه‌ها همواره حقوق و مستمری سفارت مدت دو سال عقب می افتاده و طلب کاران و وزیر مختار و اعضاء سفارت را در فشار می گذاشته اند. بلکه مسئلهٔ دیون میرزا محمدعلی خان هم بهمان صورت باقی مانده و تقریباً نصف تمام گزارشات شیخ محسن خان صرف یادآوری حقوق و مستمری و تشریح دردسرهایی که اردش طلبکاران برایش فراهم شده است و مراجعه و شکایت ایشان به پارلمان و وزارت خارجه و دیگر مراجع دولتی انگلیس گردیده و غالباً عماراتی از این قبیل . .

و دو روز قبل شان ساعت و شصت و شش خود را با بعضی اسباب دیگر الهام برهن فرستاده یکصد لیره ورس کرده به قصاب و بفال که دیگر چیزی نمی دادند دادم

در باب قروس مقرب الحاقان محمد علی خان و عالیجاه میرزا علی اکبر همه طلبکاران مشارالیه مامتفقاً رفته به رئیس پارلمان عارض شده اند. معری الیه هم قرار داده است که در افتتاح پارلمنت مطلب را عنوان کرده از حجاب لارد کلاردون سؤال و مطالبه بکنند . . . صاحب خانه که یکی از طلبکاران محمد علی خان است چنانکه سابقاً عرض کرده بودم یکی از بازیگرهای مشهور تماشاخانه لندن است . . او رفته در پیش مستر آلیسون (وزیر مختار

(۱) - ماکونچی . از پارسیان مقیم هندوستان بوده که بکار صرافیه و تجارت اشتغال داشته و بعداً شیخ محسن خان مکرر از دولت و وزارت خارجه در خواست می کند که نامبرده را به سمت قونسول افتخاری در بمبئی منصوب نمایند . .

انگلیس در تهران) بسیار آه و ناله و فضاخی کرده بود و از قراردی که مسموع شد گویا معری الیه طلب اورا ارجود داده است که در دار الخلافه مطالبه نماید، (ص ۱۷۱ دفتر گزارشات - مورخ ۱۶ جمادی الثانی ۱۲۸۶ - ق ...)

در گزارش دیگر می نویسد: «سر مبارک بندگان خدایگانی قسم است که این اوقات چنان کار در فردوی مشکل شده است که نزدیک است قصد جان خود کرده از این خفت و دل آسوده شوم». (ص ۱۷۳ - مورخ ۲۳ جمادی الثانی ۱۲۸۶ ق) ایضا گزارش دیگر - «نهایت پریشانی و اعلی درجه استیصال این روزها حال عرص مطلب هم در کمترین باقی نگذاشته سر مبارک بندگان خدایگانی و بائمه اطهار سلام اله علیهم قسم است از کثرت پریشانی و هجوم خیالات و عهه سوه مراح عارض شده از همه کار بارمانده ام و اکنون در این خیالم که اگر در این هفته از طرف اعلیحضرت ملکه برای ابلاغ نامه همایون بار حضور داده شود محارح رفتن و آمدن و اتمام و تعارف کالسکه حی چگونه فراهم خواهد شد ...» (ص ۲۱۷ - ۲۱۸ مورخ ۱۶ ذیقعد ۱۲۸۶ - ق ...).

در گزارش دیگری می نویسد: «سر مبارک بندگان عالی قم است که حالت معطلی و پریشانی این سفارت این اوقات از استیصال گذشته بمقام اضطراب رسیده است ...»

آنچه از اسباب در سفارت بود حتی ساعت و انگشت همه بفروخته و گرو رفته است. راه استقرای بکلی مسدود در میان محله و کسبه حالت سفارت صرب المثل شده و اهل سفارت انگشت نما ... جمیع اصناف بینکدیگر حیر می کنند که با سفارت ایران معامله نکنند.

این نوع خفت سفارت و این عسرب و پریشانی در حالیکه باید حفظ حالت نمود در این مملکت که دست از همه جا کوتاه است کمترین را بکلی مأیوس کرده و از کار انداخته است ... اگر کسی سگی در خانه خود داشته باشد استخوان یومیه اورا فراموش نمیکنند و میرساند. سفارت ناموس و صورت دولت است چگونه اولیای دولت راضی میشوند که در انتظار جمیع ملل و در میان همه دول سفارت علیه باین مرتبه پریشان و مستأصل مانده و دچار انواع دلب

و حجت باشد ... تلافی و تدارك نقص و کمیزی که برای دولت از این حالت
سفارت در این مملکت در انتظار دولت حاصل میشود در پنجاه سال ممکن
نخواهد شد (ص ۳۲۴-۳۱۵ مورخ ۲۷ رمضان ۱۲۸۷ ق)

بار در گزارش دیگر نوشته است - « سابق با استقراض کردن،
برات کسبه را که طاقت وصول ندارند دین و رود میبرسانیدم ، حالا یکسال
پشت است که راه استقراض هم نکلی مسدود شده احدی دیناری نمیدهد. سهل
است مثل مردمان طاعونی اسفارت فرار میکنند ، هر چه ارغلا و بقال سایر
کسبه آورده ایم مانده و گرایه خانه و خرج کالسه داده شده ...

چگونه میتوانم یکسال و نیم بدون مقرری امر سفارت را اربیش ببرم
و در میان مأمورین دول سایره و در دربار دولت انگلیس اظهار حیات نمایم .
علم الله آنچه جورده ریز داشتم حتی ریجی ساعت نگرفت و در همه سفارت
بنا تومان پول یافت نمیشود ، از موسیو مارتس حیاط و ده قلیلی قرص کرده
تا برای خدمت جناب مستظاف عالی عرص کردم جواب رسید که هزار
تومان فرستاده شد .

اکنون دوماه است که تلفراف مر نور را وسیله تماس کرده ایم دیگر
تلفاری نمانده که سجه از آن در دست نداشته باشد و تا حال انری از آن
غزار تومان هم ظاهر شده . اگر با حاباری که باید در این دورور وارد
شود برات برسد خون راه دیگر نمانده با جار باید از وزارت امور خارجه
دولت انگلیس استقراض و استمداد نمایم نمی دانم حاصل وجود این نوع
سفارت برای دولت غیر اربد نامی و اثبات بی اعتباری چیست ؟ (ص
۳۴۲-۳۴۸ مورخ ۱۰ ربیع الاول ۱۲۸۸ ق)

در یکی دیگر از گزارشات نوشته است - « پول ششماه گار
و روستائی سفارت داده شده بود و مکرر مطالبه کرده و دفع الوقت دیده
بودند از اداره کومبانی گاز عمه آورده درملاء عام در مقابل سفارت کوچه را
کنده راه روشنائی را بریدند .. اجرای سفارت دولت علیه نشان شب محتاجند
و از مقرری یکسال و چهار ماه سیصد لیره که عبارت از هفتصد و پنجاه تومان

باشد رسیده است ... برای کمترین ازمشاهده این اسباب افتضاح و جهت حال مرگه روی داده بمیدانم غیرت و انصاف حناب مستطاب عالی حکومه بهین حرمت سفارت دولت علیه اسلام راضی می شود ...

(ص ۳۵۱ مورخ ۷ ربیع الثانی ۱۲۸۸ - ۱۹)

در یکی از آخرین گزارشات دفتر مرپور نوشته است: دو چمدی ویل تلغرافی عرض کردم که اگر بواسطه تلفرات تنخواه به کمترین رسد بعت قوت لایموت از وزارت خارجه این دولت باید استقراس و استمداد کنم جواب تلغرافی از حاکم حناب مستطاب عالی رسید که چهارصد تومان بحاجی میر تقی داده شده است برای شما بفرستند ...

در عوض ده هزار تومان طلب سفارت بتوسط تلغراف اعلام میفرمائید که چهارصد تومان به حاجی میر تقی داده شد دو تلغرام حناب مستطاب عالی بفاصله یک ماه در باب همین چهارصد تومان زیارت شد و هنوز اثری از چهارصد تومان بطهور پیوسته ...

(ص ۳۵۲-۳۵۴ مورخ ۶ حمادی اول ۱۲۸۸ - ۱۹)

حتی یکبار که شیخ محسن خان با تقدیم چندین نامه و تلگراف و هزار اصرار و التماس و قسم و آیه پادشاه و وزارتخانه را راضی نکرد هنگام سفر ناصرالدین شاه برای زیارت اعقاب مقدسه به بین النهرین (سال ۱۲۸۷-۱۹) سرفیات حضور باهرالنور شود. طلبکاران سفارت ارقضیه مطلع شده و بحال اینکه او قصد ورود در سفارت خانه را محاصره کردند (و بنا بقولی نامدا خله ماورین انتظامی وزارت خارجه انگلیس با احد تعهد عدم خروج از لندن قبل از اوایل طلب طلبکاران از وزیر مختار ایران - موسوی) مانع مسافرت او شدند و بار دیگر پس از آنکه میرزا حسین خان سپهسالار در پایان سفر ناصرالدین شاه به اعقاب مقدسه بدستور شاه به تهران آمد و مسئول وزارتخانه های عدلیه، تجارت، جنگ گردید (۱۲۷۸-ق) روز نامه تابیر خیر داد که حاج شیخ محسن خان وزیر مختار ایران در لندن بجای میرزا حسین خان به وزیر مختاری ایران در اسلامبول تمیز

گردید ، باز هم بستانکاران در سفارت ایران اجتماع کردند و به جناب وزیر مختار اعلام کردند تا تمامی طلب آنها را بدهد بمیگدارند از آمدن خارج شود . (صفحات ۲۲۴ تا ۳۲۶ گزارش مورخ ۱۵ ذی قعدة ۱۲۸۷ - ق)

آرشیو سفارتخانه

حاج شیخ محسن خان در اوایل ورود به لندن متوجه میشود که محمود خان ناصر الملك و میرزا محمد علی خان هریک همگام حرکت از آمدن تمام مکاتبات و سوابق گزارشات و آرشیو سفارتخانه را همراه خود برده اند . . . او در این مورد مکاتباتی با وزارت خارجه نموده و از حمله می نویسد

و جناب ناصر الملك سواد تحریرات خود را با جمیع دستجات وزارت حلیله همراه خود از لندن برده بودند و نیز احفان میرزا محمد علی خان هم آنچه در مدت اقامت خود رسیده بود با خود عرص کرده بود . همه را با خود برده و هر چه فدوی اصرار کردیم که دفتر سفارت بسایند در سفارت بماند قبول نکرد . چنانکه از نوشتجاتی که از اول برقرار شدن سفارت در لندن با حال با وزارت خارجه رد و بدل شده هیچ حورتنی در سفارت نیست و نوری که اگر امری اتفاق افتد که مستلزم شروع در نوشتجات و استحصار باشد مایه مبطلی و تضییع وقت خواهد شد بالجمعه کمتر پس بده مایه ارضاعطال و وسائل متعلقه باین دولت بی استحصار و بیگانه مانده ام استدعا دارم معذرت فرمائید سواد نوشتجات دایره در مطالب مهمه را از حوال و جواب از دفتر وزارت حلیله استخراج و برای کمترین بده بفرستند که در مقام ضرورت مایه مبطلی و افسوس بشود . (ص ۱۱ - گزارش ۳ رجب ۱۲۸۴ - ق)

این مکاتبه نیز چند بار تکرار میشود تا سرانجام نماینده ایران در

لندن مانند سایر مسائل عاجز و خسته شده و آنرا بدست فراموشی میسپارد

مأموریت خرید اسلحه : یکی از مأموریت های خفیه آوری که از

تهران به شیخ محسن خان داده شده خرید اسلحه (تفنگ) برای افراد

... اہم نوشت . انشاہالہ ایشان میر بطوریکہ منظور بطر حبات حلائیاتمان
عالی است سمت اسحاق خواهد داد)

(ص ۲۲ - ۲۵ مورخہ مقدمہ ۱۲۸۴ ق . + ص ۱۶۶ ع .

مادی الثانی ۱۲۸۶ ق + ص ۲۵۶ مورخ ۱۶ ربیع الاول ۱۲۸۷ ق)

بحرین و جرایر - خلیج فارس و تنگہ هرمز :

گفتگوی درباره بحرین و حقوق ایران در خلیج فارس و شرط العرب و جرایر
خلیج و اهمیت تنگہ هرمز ازہمترین و منفصلترین موضوعی است کہ در بسیاری از
گزارشات منعکس است کہ نمونه‌هایی از مامہ‌هایی کہ در این زمینه نوشته
شدہ اسبذیلًا بنظر خواهد رسید

درمرقوم فرمودہ بودید کہ رأی مبارک علی‌حسب ہمایون شاهنشاهی دوحما
دادہ در خلیج فارس بہ تہیہ اوصاع بحرینہ قرآن گرفتہ مقرر فرمودند کہ بتوسط دولت
انگلیس چند فروند کشتی جنگی انبیاح شود و معلم و صاحب مصارف برای اینکار از
دولت مر بورہ خواستہ اند و مقرر دا ستہ اند کہ کمترین خواهش کمدرودتر احکام
الارمہ بحکومت ہمدوستان فرستادہ شود کہ در حفظ نظم و آرامی خلیج فارس
و سدراط و جرایر مراقبت نمایند کہ از حاس امام ، سقہ و اعراب آن بواحی
بی اعتدالی بطور برسد ، تا بہت اربا احتیاطی ملاحظات کردہ و در هر دو فقرہ
دادار گفتگوہای بسیار قرار دادند کہ . . . الخ

در قسمت دیگر ہمین گزارش مسوئیس : د عالتا باعنتا

ودوی بہتر آن است تذخواستی را کہ ای انبیاح کشتی منظور فرمودہ اند
سرف ترتیب بندرولنگر گاہ و لوازم آن نمایند ، ہمین کہ حای کشتی آمادہ شد
آوردن کشتی کمال سہولت را دارد و در این بین معلم و صاحب منصب میر چماکہ از
دوات انگلیس خواہش کردہ اند اسیر کردہ تعلیم صاحب منصب و عملیات و ترتیب
بندر و کارخانہ بپردازند . تا ہمہ یکبارہ آمادہ شود و بنای کار بروفق قاعدہ
گذاشتہ شدہ منتفع بنمایح مستحسہ گردد در میان بنادر خلیج فارس مدبری
کہ لایق این کار است و موقع آن بہ پولتیک و تجارت مساعد ترین نقاط آن
سامان است محمرہ است کہ دروارہ عاقص و حاک عثمانی است و ہم بہت

محفوظ بودن برای لشکر گاه بهتر است . محمد . مالدسبه و مرستان و جهریز
و بصره و بیداد و ملک عثمانی مثل اسلامبول است و مالدسبه و مرستان
پس از آنکه نندرمحمد ساخته شد آتوقباش شاه الله باستانه
هر مر و نندرمحمد که دروازه حقیقی است پرداخته خواهد شد .

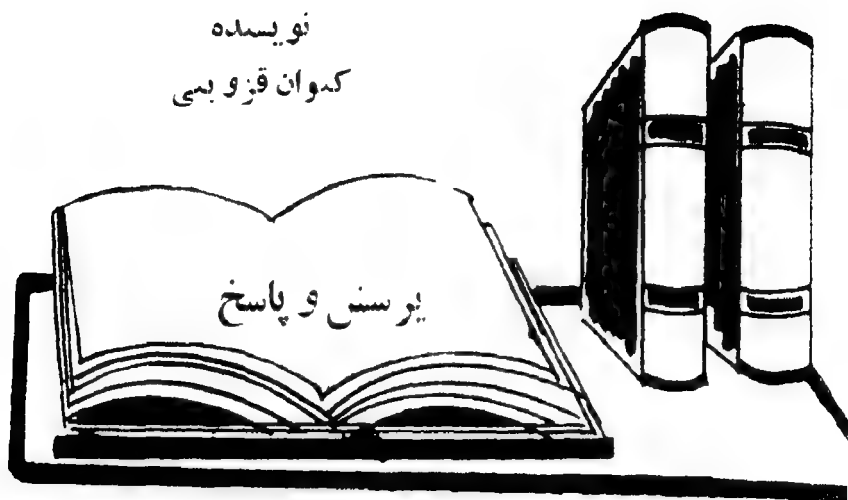
(ص ۶۰ تا ۶۳ مورخ ۱۶ ربیع الثانی ۱۲۸۵ ق)

در گزارش دیگری نوشته است :

در باب مقدمه نندرمحمد
حرایر و مضافات که در احاره امام مسقط بود و سابقاً مرقوم فرموده بود
که بواسطه عدم کامل احاره شروط قرارنامه . دوره از حایر اولیای
علیه احاره فسخ و بحدوم فارس حکم فرستاده شده است که نندرمحمد
مسقط و اداره نماید دورور قبل در یکی از روزنامه های لندن که من
هندوستان است . نوشته بودند که بتوسط قونسول انگلیس مقیم نندرمحمد
محدداً نندرمحمد و مضافات از حایر دولت علیه نامام مسقط واگذار شده
اگر خبره دور صحیح باشد معلوم است که اولیای دولت علیه در قرارنامه
مصلحتی منظور فرموده اند والا در اینکه مداخله امام مسقط در حرایر
و بیدرات مر بوده بهر اسمی که باشد بالمآل از برای دولت مایه رحمت خواهد
خواهد بود . حرفی نیست و فرصتی بهتر از این برای رفع آن محظور
نی آید که دولت انگلیس قولا و فعلا دولت علیه را تصدیق میکرد ...
فنگستان در دریای هند و چس برای تملک نندرمحمد و حریره کوچکی کروور
خرچ می کنند و تدبیرها بکار می برند و همچنین دول ینگلی دنیا (امریکا)
در دریای فرنگستان ... منافع بنادر و حرایر دولت علیه را چرا باید امام
مسقط ببرد ؟ که در آخر هم قطع علاقه او و استرداد آنها مایه هراس گفتگو
اشتغال حواس اولیای دولت علیه گردد ؟ چون اجازه فرموده اند که در عالم
دولت خواهی آنچه بذهن قاصر رسد عرض کند . لهذا حسارت شد .

(ص ۷۶-۷۷ مورخ ۲۹ جمادی الاول ۱۲۸۵ ق)

نویسنده
کدوان قزوینی



۳

سلام - حالا امر باینکه جمعی از اساتید اقطاب دیگر را هم بطرق عمقی و تحقیقی دیده بودید که بعد حق میدید در انزال آنها چون که در دروس فرموده اند که شخص باید بطریق سطحی و تقلیدی قانع شود و فهم و بعد و جر دانسته یقینی خود را به بگوید و به معتمد شود و اگر در واقع آن یقین بر خلاف واقع باشد عیب در دو نیست او مکلف به اتباع یقین است

ح - بلی شیخ انصاری در اول رسائل فرموده که قطع فی نفسه حجت است به آنکه دایمی و را حجت کرده باشد یعنی هر کس با اظهار قانع و یقین خود عمل نمیکند و از کسی نمیرسد که من در این امر یقین دارم - حالا تکلیف چیست عمل نکنم یا نه و کسی هم حق ملامت ندارد که چرا یقین خود قانع شدی و عمل کردی این مایه ها مورد گفته ایم که ما استادان و معتمدان سابق حق رأی دادن نمی داریم زیرا آنها را ندیده ایم و منتقل اب افواهی و تاریخی معتمد یقین نیست و ما بک واقع را

بچند نفر نیست میدهند و بچند شکل نقل میکنند بطور تردید که خود مدرك هم قاض
 بیست تا رسیده ادا قطع و كتب قدامه هم یقینی النیسته شخص آنها بیست و هم مریع
 الدلاله بیست هزار تاویل رشت و ریدارا متحمل است و هر کسی بنظر خود یکی را
 ترجیح می دهد می پندارد که همین یقین شد پس اغلب مردم در تشخیص موضوع
 یقین و درجه و مورد یقین هم خطاء میکنند و بعضی بروی یقین حاصل می
 کنند و این را (قطع قطاع) مینامند و این حجت بیست بلکه عیب است و
 ناشی از احتلال دماغ است مانند عکسش که بعضی دیر یقین پیدا میکنند آنهم
 از احتلال است و مانند (شك شك) که در بیمار میگویند حکم ندارد زیرا
 موضوع احکام شرعیه المرحه معتدله و دماغهای معتدل است که اکتا او را
 شر چنان بانند و آنکه بروی شك یا یقین کند و یا خیلی دیر ناور باشد از
 اکثریت خارج است باید حدا گانه حکمی برای او قرار داده شود و مشمول
 حکم عموم نیست و شك همان است که فقهاء کثیر الشك مینامند و می گویند
 باید اعتناء شك خود نکند و بیست و يك صورت شكوك و احکام آنها دلی
 بکثیر الشك ندارد او مکلف باین احکام نیست بلکه مکلف است بآنکه هیچ
 اثر شك خود ندهد و به بی اعتنائی بگذارد و حدا هم از او مؤاخذه نمیدند
 زیرا او مریض است و مریض شرعاً و عرفاً و عقلاً معاف است دلی میتواند که
 علاج این مریض بکوشد که هر مریضی قابل علاج است و همین شك را در عری
 (و سواس) می نامند

گاهی در بیت غسل و بیمار و غیره پیدا میشود و شخص را معدود و متحیر
 میسازد و گاهی در نجاسات رومیدهد و چاره اش بی اعتنائیست یعنی بداند که
 این حالت که مریض است موجب سقوط تکلیف است نه اصل مکلف نه بلکه
 بیست شرط اداء یعنی این آدم باید بیمار و غیره را بی نیت بحسب آورد و از
 نجاسات حینالیه خودش احتنا بکند محضیض موضوع احکام شرع است و
 محاط بخطایان شرعیه در این موارد بیست محملاً نسبت باشخاص گذشته
 هر که باشد حر حکم بوصف عنوانی حق نداریم مثلاً باید معتقد شویم که مولوی
 و عطار و سنائی هم اگر مانند اقطاب زمان مایی کردار و دام گسترده بودند

[illegible]

انجمن ادبی فارسی دختران

دانشجو در پاکستان

در اردیبهشت ماه ۱۳۵۱ خورشیدی اولین جلسه انجمن ادبی فارسی دختران دانشجو در دانشکده دولتی مرکزی دخترانه اسلام آباد (پاکستان) صورت تحقق بخود گرفت و گروهی ارداشجویان دختر اشعار فارسی و گفتارهای فارسی و نمایش های حالت اجرا کردند . حام ایران تاج مسئول خانه فرهنگ ایران در اوپنندی ریاست جلسه را بعهده داشت . تقریباً همه دانشجویان حضور داشتند . نخست آیاتی چند از قرآن کریم توسط شایسته سرین تلاوت گردید و سپس برنامه اصلی آغاز شد بدین شرح .

هیئت مدیره انجمن سوگند یاد کردند که امور انجمن را به شایستگی انجام دهند . متن سوگند نامه اینگونه بود : ما اعضای انجمن ادبی فارسی دانشکده دولتی مرکزی دخترانه اسلام آباد سوگند یاد میکنیم که وظایف محوله خود را با نهایت خلوص و صمیمیت انجام دهیم و قوانین و مقررات دانشکده را رعایت کنیم و در فراهم کردن محیط مساعد همکاری و همراهی نماییم ، بعد گزارش انجمن ادبی فارسی توسط شایسته سرین قرائت گردید .

پس از گزاردش ، برنامه تقوی اشعاری از مولانا عبد الرحمن حامی (۸۱۷-۸۹۷ ه ق) در سنت حضرت رسول اکرم (ص) خواند .

در این موقع شایسته سرین «نغمه ساربان حجاز» را از علامه اقبال لاهوری خواند که به نام «حدی» شهرت دارد اینک خلاصه ای از آن :

| | |
|-----------------|-----------------|
| آهوی تا تار من | ناقه سیار من |
| اندک و بسیار من | درهم و دینار من |
| تیز ترک گام زن | دولت بیدار من |

منزل ما دور نیست

| | |
|----------------|------------------|
| شاهد رعنا سنی | دلکش و زیبای سنی |
| غیرت لبلا سنی | روکش حورا سنی |
| تیر ترک گام زن | دختر صحرا سنی |

منزل ما دور نیست

پس از آن رسیده حسین و گروهی از دختران دانشجو تا بلوئی از باغیات خیام را اجرا کردند که در حود تحسین و تمجید بود بر اساس این دوربانی :
 گویند بهشت و حور و عین خواهد بود آنجا می تاب و انگبین خواهد بود
 کرما می و معشوق گردیدیم چه باک چون عاقبت کار همین خواهد بود

* * * *

باران حسو سه اتفاق میباد کنید خود را به جمال یکدیگر شاد کنید
ساقی جو می مغانه در کف گیرد بهجاره فلان را بدعا یباد کنید
این تابلو بسیار مورد توجه واقع شد و احرا کنندگان مورد تشویق
قرار گرفتند. بعد از آن «مقاله بی راجع به سده» نشر فارسی توسط «شری
پ» قرائت گردید.

در این موقع غرلی از امیر حسو شاء معروف قرن هفتم هجری شبه
ناره به وسیله فردوس فاطمه خوانده شد

پس از این غزل يك مقاله راجع به علامه اقبال لاهوری توسط روبینه کوثر
و يك غزل از او توسط گل سرین و صورت هاشمی خوانده شد

بعداً «تابلو در مذمت شراب» توسط ساینه سرین و گروهی اردختران
داشجو احرا گردید و دنبال آن «مقاله بی درباره میرا اعداله غالب» توسط
افروز خاور خوانده شده و همچنین غرلی از مولوی سلمی شیر قرائت کرد.
بعد از این غزل، مقاله ای درباره حافظ شیرازی را، ربیعه خالد به
صورت خطابه ایراد کرد و سپس «تابلو پروانه و گل» به وسیله نجم السحر و ساینه
سرین احرا شد که بسیار حالب و دیدن بود. شعر آن ارشاد دران رشید با سمنی بود.
حام ایران تاح پشت کرسی خطابه قرار گرفت و خطابه بی دره و صوغ
علاق فرهنگ پاکستان و ایران و زبان و ادبیات فارسی ایراد کرد و متذکر
گردید که زبان فارسی، زبان دل و اندیشه سادروان علامه اقبال لاهوری است،
ماناید بدین زبان دل و اندیشه آشنا گردیم و آثار اقبال را بخوانیم و به همیم
و برای یکدیگر تحریر و تحلیل کنیم انجمن ادبی فارسی که شما آن را برپا
داشته اید خیلی خوب میتواند چنین مهمی دست یابد و موجب دوام و بقای
زبان فارسی گردد یعنی زمانی که علم و ادب و تاریخ و عرفان و دین و هنر را
بدان می نوشته اند تا آنجا که اکنون اگر بخوانیم تاریخ اجتماعی و سیاسی و
ادبی و علمی کشور پاکستان آشنا گردیم و تحقیق و تمییز کنیم باید به زبان
فارسی روی آوریم. من از اعضای انجمن ادبی فارسی سپاسگزارم که خود
موطن ساخته تا دوام و بقای زبان فارسی را در دل و اندیشه دانشجویان این
دانشکده سامن گردد.

در پایان «سپاسنامه» توسط روبینه که تر قرائت گردید و بعد «ترانه
ملی پاکستان» به وسیله فردوس فاطمه و گروهی از دختران داشجو خوانده
شد و از مدعوین پذیرائی گرمی به عمل آمد و جلسه انجمن ادبی فارسی در
ساعت شش بعد از ظهر پایان یافت.

دکتر سید جعفر سجادی

استاد دانشگاه

مجموعه رسائل

عنوان رسائلی است، در موضوعات مختلف معارف اسلامی، که در علامه بحری، فاضل مفصل، استاد درگه حیر الحلاف و بقیة السلف حضور آقای سید محمد کاظم عصار، تاکنون از این مجموعه، رسائلی نمانده است. وحدت وجود، بداء، تفسیر فاتحة الكتاب، علم الحديث، همت چندین فضلاء و استادان دانشمند چاپ و نشر شده است.

حضرت مولوی گوید:

گر بریری بحرا در کوزه چند گنجد قسمت يك روزه

این بنده را به درجور است که شرح رسائل استاد عصار را بدهد، که وجود دیخودش کالشمس فی رابعة النهار، فیوضات پر برکاتش همه را شامل و اشعه انوار دانش همه جا گسترده، سالهاست که برگان و دانشمندان ایر مرور بوم از دانش و بینش و صورت و سیرت و سریرتش برخوردارند.

وصف رخساره حورشید رخفاتی مپرس

که در این آینه صاحب نظران حیرانند

وانگهی پاره ارواصاف حمیده ومقامات معنوی وبهره ازمکارم اخلاقی
وی بقلم یکی از دانشمندان معاصر آقای سید حلال الدین آشتیانی در مقدمه
تفسیر سوره فاتحه بنگارش آمده است واگر این سده را تحری آمده که با
نامه سرشکسته خود سطورى بنگارد به شرح است و به نقد که نقد آثارش
ریننده صرافان عالم ملکوت است.

وحتى معرفی وبازشناسیدن نتوان نام نهاد، که اهل معقول ومنطق گفته
اند باز شناسنده باید خود شناخته بر ازشناسانده باشد و یا کمترین مرتبه اس
این است که برابر باشد، بلکه تمهیدی است که شاگردی را در برابر استاد باید .
باری حضرت عصار علی رغم دریای پهناور واقیانوس ژرف دانش و
برخلاف افاسات و افاداتی که در دوره های مختلف زندگی خود در مدارس
قدیمه و حدیده و دانشکده ها داشته و دارند ، و یاران مجالس و محافلش از
برخورد با وی و تقرب بدو بهره های فراوان از دانش وبیش او برده اند و
ساگردانی مبرز تربیت کرده است، آثار مکتوبش کما ناچیز است و گرچه
کفایت هر یک از این رسائل نمودار ژرفنای داس و حردمدی وی میباشد ،
و بطوریکه از سر آغاز کتب و رسائلش برمیآید خود علاقه طبع و نشر آثارش
داشته است و اگر نمود همت و پایمردی فرزند برومندش آقای بصیر عصار و
دانشمنداییکه خود را مرهون استاد میدانند

این مجموعه همچنان در گوشه بیابان حکمتش نمایی و ایفاء روزگار
از آثارش بی خبر نمایی، توفیق وسعاداد ارباب همتی را که طبع و بشر و ترجمه
آثار آورنده این مرد بزرگ پایداری کردیدار خداوند مسألت دارد

یکی از این مجموعه رسائل، تفسیر سوره فاتحه الکتاب است، که با
مقدمتی فاصلانه و حواشی و تعلیقات عالمانه سید حلال الدین آشتیانی بطبع
رسیده است در مقدمه این رساله شرحی سببنا مبسوط در حالات و دوران زندگی
استاد و مقامات معنوی وی نگاشته شده است.

حضرت عصار همچنانکه برگان دیگر اسلام بر این سوره که مفتاح

قرآن کریم است شرحها نوشته اند، بروش حامی و با بهره‌وری از دانش‌های گوناگون خود تفسیر کرده‌اند، و بطرزی شیوا معصلات آنرا حل کرده‌اند. در مقدمه آن مطالبی می‌شودمند که دوست داران و گروه‌دگان به دین خود و قرآن را بکار آید نگاه داشته‌اند و آنچه لازمه تفسیر و تفسیر است بیان کرده‌اند. راه و روش تفسیر قرآن را بیاموخته‌اند و مقدمات بایسته را بیان کرده‌اند.

در ضمن تفسیر، مسائلی می‌شودمند مانند قصا، قدر، حشر و اختیار و مسائل دیگر را مطرح کرده‌اند و با بیانی شیوا و قلمی رسا و عباراتی گیرا بیان کرده‌اند، بسیاری از اصطلاحات و قضایای فلسفی را که اردبیل در گذشته محقق اسلامی بر حسب ضرورت زمان و یا بیار می‌برد که در برابر ادیان معاندان داشته‌اند وارد در تفسیر و تأویل قرآن کرده و مورد بحث قرار داده‌اند و بدرستی روش کرده‌اند، ارزش این رساله به تنها از نظر تفسیر مهم سوره است بلکه مفتاحی است بر تفسیر قرآن مجید که در تمام قرآن که در باب است بی پایان بکار آید، بحثی مفرد در باب محکمات و متشابهات قرآنی بروش فیلسوفان آورده‌اند که خود بسی شایان توجه است، بصورت خلاصه کسانی که خواسته باشند از آیات قرآن کریم و حقایق اخلاقی و عبادی و معاملاتی و اجتماعی قرآن بهره‌ور شوند و بدرستی به گوهرهای نهفته در این گنجینه الهی آشنا شوند ناگزیرند این کتاب را مطالعه کنند و از مضامین آن بهره‌مند گردند.

کتاب دیگری که از لحاظ موضوع و مسائل و هدف هر سه حالت و مهم است و شامل دو رساله است، رساله ایست در باب وحدت وجود و بقاء، می‌دانیم که این مسائل هر یک در حای خود از مسائل مهم عقلی و کلامی و فلسفی است، و که به سئاله مداه در محاسبه کار سئاله است عقلی یعنی سئاله‌های ایراداتی که بر مسائل عقلی شده است نمودار گردیده است این سه انجام کار در جهت مقول شده است و صرفاً سئاله عقلی شده است، پس سئاله مداه در برابر عقلی است.

سنان اوان پی ریزی بنای معارف اسلامی و نقد و بررسی اصول عقاید بر اساس احادیث و روایات و آیات قرآنی مورد توجه واقع شده است. مثلاً چگونه حضرت ابراهیم مأمور به دبح اسماعیل شد و امری مولوی از مصدر حلال الهی سرف صدور یافت و در لوح قضا و قدر، یا اوح اثبات به ثبت رسید و در مقام عمل و تحقق - خارجی - دای را داء حاصل شد و فرمانی دیگر آن که از دبح آن در گذر و از این قبیل که در آیات و روایات آمده است و اینکه دعا هبنا و انتجاهم ربنا جهایمان - چگونه - تواند دافع الاء و رافع قضا باشد آیا قضاء محظوم - دای را بوان دگرگون کرد و آیا دای را بداء حاصل آید، در حال که دگر گویی درجه است حدائی نمودار نقص و باریان باشد و بالاخره مسائل فاسد نسخ و یسج و داء نمودار شده است که دانیان اصول و کلام هر یک از این مشکلات معب گماشته اند، دشوارتر از همه - سألہ - مناسب، مصداق، مستند اعتبار در این رسالت این مصلاب را بحجوى روس و بدیع مطرح کند و باید و بامقامات و مومعدمانی - مدنا - داس ژرف خود این مسأله را حل کند، دهد و در مناوی سخنان و بحث و جستار خود مسائل را در سه زمینه که در اساس کلام اسلام بود، مشهور عالمات را آید، صریح و بدرستی درسی نرود، باید لازم بود که این رساله هم بر زبان پارسی و هم به زبان باری بجا در مجموعه اضافه رساله و حدب و خود بجا رسیده است.

رساله دیگر که نخستین رساله این کتاب است در باب وحدت وجود است. میدانیم که از قدیم الایام دانیان جهان و برگان فلاسفه در حقیقت نفس و دار آفرینش به بحث و تحقیق پرداخته اند و همواره در جستجوی افشاندن جهان هستی بوده اند و در این راه فرسیات و انگارهایی کرده اند و مسائل و کتبی بر نگاشته اند در جریان این بحثها و الهام گرفتن از روح سابع و ذوق عرفان متوجه وحدت هستی گردیده، مدار فکر و دوقواندیشه خود را بدان سوی کشانده اند، باید دانست که ما آنکه وحدت وجود تحلی خاصی است از وحدت مبداء المادی و مبداء آفرینش عالم و آدم که و اینچنین

یست که هر فیلسوفی مقاله و مؤمن بخدای یکتا و یگانه پیرو اصل و مسأله وحدت وجود باشد، مسأله وحدت وجود مرحله کمال و تجلی کاملی است از روح و دور عارفان که همواره دل و روح آنان بطرف وحدت پرواز می کرده است و به راه حل است برای حل بسیاری از مضلات و مشکلاتی که در جریان اثبات ذات و صفات و افعال حق پدید آمده است و پیدا کردن سنخیت و رابطه مستقیم است ... میان خالق و مخلوق بطریری که دوق های سلیم آن را بپذیرد و بپوشید بپس که بحث در وحدت وجود و روش کردن این مسأله شیوا و حال که محور اساسی عرفان شرقی است و سرایندگان در منظومات خود و بپسندگان در منشورات خود از روح و حقیقت آن الهام گرفته اند نیاز بمقدمه و طرح مسائلی اساسی دیگر دارد و بدین جهت است که مؤلف دایم مسائل بسیاری دیگر را مانند: تمینات وجود، فیض مقدس و اقدس و بالاخره، اثبات وجود در قوس برولی و صعودی مطرح کرده اند و با بیان فصیح و رسا یگانگی آن مسائل را همچنان که در محور فهم اوساط الناس باشد بیان نموده اند و فرقی بین وحدت وجود و موجود و یا وحدت وجود و کثرت موجود را آنسان که باید بیان کرده اند و مذاهب و مشرب های گوناگون را در این باب نشان داده اند.

رساله دیگر در علم الحدیث است. این رساله با اهتمام استاد دانشمند صلاح الصاوی از پارسی بمری در گردانده شده است. تا نفع آن جهات اسلام را عام و شامل باشد، توفیق و سعادت حضرت ایشان را از خداوند بزرگ مسائل دارم ...

با اینکه نام این رساله چنین اقتضا دارد که مسائل مربوط با حدیث اسلامی و در واقع حدیث شناسی مورد بررسی قرار گیرد. و بحث در احادیث نبوی و ولوی و مراتب آن ها شود، و مقام و موقعیت

در فهم و درک احکام عبادی و اجتماعی معرفی شود و محتات آن مورد
 نیاز قرار گیرد لکن مؤلف داشته‌اند همچنان که روس و سیه و فیلسوفان
 این مسائل را با اصول فلسفی در آمیخته‌اند، ابتدا مسأله علم و جگونگی
 علم را دانش را مورد عداقه قرار داده‌اند و حقیقت علم را معلوم را
 بررسی کرده‌اند و در این باب عقاید گوناگون
 و اقسامه‌اش و اسرار را مطرح کرده‌اند و اتحاد عالم و معلوم را آن‌طور که
 دانسته‌اند روشن کرده‌اند و سپس به شرح و تفسیر علم در زمان ق. آن و اخبار
 پرداخته‌اند و البته با مقدماتی دقیق و لطیف ملهم از سخنان بزرگان متعال
 اقسام علم و خواص و انت آن پرداخته‌اند، در این مباحث مؤلف داشته‌اند
 در باب وحدت علم و وجود و روش متأثر از افکار الاصدرا شده‌اند همچنانکه
 در باب اتحاد عالم و معلوم، در بنیاد بیانات استاد بهجتیم مسأله ولایت و
 و انت آن را بنوری حاکم بیان کرده‌اند و فرقی بین ولایت حسی و ولایت
 کلیه را که بنیادی است در متنی عرفانی با عبارتی که به استاد است روس
 داده‌اند، در باب انسان که موهبه از جهان بزرگ هستی است و جامع تمام
 است، است سحری بسیار دارد که به مقدمان راست و به متأخران صفات
 در بنیاد سیطایه را با صفات حمیده انسان بررسی کرده‌اند و ویژگی‌های بزرگ
 را نموده‌اند و به بیان عقل در زمان آیات و اخبار پرداخته‌اند و ضمن ایراد اطلاعات
 حکماء و عرفا و بیان تعبیرات آنان این مسأله را ارجعات مختلف مورد
 عداقه و بحث و فحص قرار داده‌اند و هم ارجحیات خواص و خودی و هم ازلحاط
 ماهوی بررسی کامل کرده‌اند معانی آنرا در زمان اخبار و روایات بر سه داده‌اند
 بنور کلی در این رساله بسیاری از مضامین علم و عقل ازلحاط و خودی و ماهوی
 مورد دقت و مطالعه قرار داده شده است و در این راه توجهی ریاضد ممکن
 اشراق و در مرتبه بعد حکمت متعالیه الاصدرا شده است و روایاتی مانند
 «لیس العلم بکثرة التعلم و ...»

و ان الله تعالى علماً محروناً عنده...
 ومن احلص الله اربعين صباحاً ظهرت ينابيع الحكمة من قلبه الى اسامه
 وكل علم يدعوكم الى الدنيا ...
 و اما لقي الكلمات الالهيه على الجميع ...
 و ابي اراكم من خلقي كما اراكم من امامي ...
 والعلم نور يقذفه الله ...
 و ما من عبد الا ولقلبه عينان ... وحر آتيا
 و خطبه هائي از بهج البلاغه و آياتي از قرآن مجيد مطرح شده اس
 وطريق فهم و استنباط ارا آنها بطور حالب روشن شده است صفتاً رساله وحدت
 وجود به صميمه رساله بداه و مسائل در باب حبر و اختيار بنام ثلاث رسائل
 في الحكمه الاسلاميه كه بوسيله استاد صلاح الصاوي بعربي برگردانده شده
 است خدا گاه چاپ و نشر يافته است .
 البته حنا كه ياد آوردديم اين رسائل با نفاستي كه ارفس چاپ همراه دارد ،
 از اغلاط جايي مصون نمي باشد و پاره اراوقات اغلاط فاحشي كه معني عبارات
 را دگرگون كرده است ديده ميشود كه اين اغلاط در عطفنامه خدا آمده اس
 توفيق وسعادت استاد برگه حضرت آقاي عصار و دانشمندان كه در احياء
 آثار ادرنده ايشان همت گماشته اند از خداوند مسأل دارد .

جلد دوم رویداد های مهم تاریخ جهان نگارش
 آقای عطاء الله تدین منتشر شد - ناشر کتابفروشی
 صدر - ناصر خسرو ؟

وحید



مجله ماهانه

صاحب‌انبار و مدیر مسئول

یوسف اوجیدیا

شماره سی و پنجم دیال - شماره سالنامه در دیال - چهارصد دیال
خازنه پانصد دیال

بعل مطالب این مجله دارد. مأخذ محار است

نای اداره: تهران - حمامان‌ساح - کوی جم شماره ۵۵ - تلفن: ۴۱۸۲۸

چاپ و حید: تهران - حمامان‌ساح - پست‌میری اول - تلفن ۴۲۳۶۹

.....

Revue mensuelle **VAHID**

Directeur: VAHIDNIA

55-Rue Djam Ave. Chah-Téheran Tel: 41828

از فریدون نوللی

برگ زرین

گرچه ، کار آموز عشقم ، پیش کار افتادگان
درکنارم گیر و بگردد ، دین کنار افتادگان
ساقیا ، حامی دمه ، تا گلفشایها کنند
این ، به باغ زندگی ، از برگ و مار افتادگان
در ساطع سبزه ، در آغوش ساز آلود یار
برگ زرینیم ، بر فرس بهار افتادگان ،
سرد مهرایم اگر ، با گرم پیودان ، رواست
ما ، به گرما گرم عشق ، از حشم یار افتادگان
پرنیای تار حورابت ، بر آساقم ، سوخت
دل سورد ، عنکبوتان را ، به تار افتادگان
چون فریدون ، بر میگردد از گریبان تو چنگ
این ، ز ناکامی ، بچنگ رورگار افتادگان



از: فریدون توللی

طبری در نثر کهن

تفاوت!

درمحل مولانا هبه الدین عجمی ، سخن از احوال خلاق بود
و هر کس در آن مقال ، حدیثی را بدی ، تا بوی نه محبت علی ، فریدون
توللی رسید .

گفتندش . « تویر ، سخن بر گوی »

گفت . « سخن من آنکه ، ای همه خلق جهان را ، تفاوت از برون
است ، نه از درون ! »

آنگاه ، این دو بیت ، بر همگان ، و خواند و سر خود گزوف .

قطعه

حبث و ، خودکامی و ، بوی و ، گرانجامی و ، رشک

گر ره را دور شود ، آشنه پیوند همیم

این تفاوت که تو بینی همه در ظاهر ماست

ورنه ، در باطن آلوده ، هماسد همیم !

شیراز ۱۳۵۱/۴/۸

آلودگی ماه

تا سدد آدمی ردیو شهوت راهرا
 در طریق ردگی از ره نداند جاهر
 هیچ بیدردی سحشد درد مندپرا دوا
 هیچ بیراهی نکردد رهنما گمراهرا
 آدمی کاین خاکرا از جور خود آلوده است
 می رود تا در فلك آلوده سارد ماهرا
 حر حفا باید رد دل حاصل حفا اندیشرا
 حریدی نبود بحان همدانستان بدحواهرا
 کی توان همسنگ گوهر ساختن حر مهر را
 کی توان همپایه کوهی گرفتن کاهرا
 هر که در راه ادب کوشیدو بردانش فرود
 بر کشد روری بکیوان ارشرف حر گاهرا
 هر کسی دارد بسر سودای حرم ریستی
 نیست فرقی اندر این سودا گدا و شاهرا
 حر می جوئی سلامت حواء و حر سندی گریں
 دود کن ازل غرور و مستی و اکراهرا
 گر همی حواهی دلی آگاه و طبیبی دلنوار
 پیروی کن در عمل مردان حان آگاهرا
 حویشتن عاشق و مستی پیشه کن درزندگی
 تا بفقلت سپری این فرصت کوتاهرا
 در که سختی مبارز بات و از محنت منال
 کاندربین عالم اثر سود و فغان وآهرا
 یا چو مردان دور آسایش خدارا یاد کن
 یا چو نامردان بمحنت یاد کن الله را
 گرفتوئی میبلی در بند پاداشش مباح
 و ر بدی کردی مهیا بات با دافرا
 همچو طوسی گر ترا سودای سالاری بود
 از طریق دانش و بیس طلب کن جاهر

بی ثمر

چنان اسیر دل بقرار خویشتم
که بی حمر رعم بی شمار خویشتم
سپندم و ز کسم دره ای سکایت بیست
ستاره سوخته دورگار خویشتم
بغیر اشک کسی غمده دلم نکشود
چهل رگربه بی اختیار خویشتم
چه حای شکوه دیاران دورگار که من
دراب طالع ساسادگار خویشتم
بدست خویشتن آتش ردم بحاصل خویش
چهل دجان عریان رکسار خویشتم
توای بهال ثمر بخش من خویش بهال
که من ربی ثمری سمرسار خویشتم
حدیث شام عریان و قصه محران
بمن سو که عرب دیار خویشتم
درین ففس سهی آن مرغ رشته برپایم
که بی حبر رحرا و بهار خویشتم

تالیف : Eric J. Sharpe
در مجله دین و ادیان (انگلستان)
ترجمه بفارسی از : موجهر خدایارمحسی



برخی از مسائل روش در تحقیق دین

یا

روش تحقیق در علم ادیان

منور کلی هنگامیکه برای «شناخت روش» در علمی به تحقیق آغاز می-
گردد برخورد در دوام (کهن و نوین) امکان دارد که افراد متعلق به هر
يك از آن دو از آنچه که در حای دیگر « ناراحتی عصبی » نام دارد رنج میبرد
برای تحقیقات پیشینیان به شدت از هم فروریخته است و « وقعیب آید » آن در
معرض تهدید است ، بنابراین برای افرادی چنین گروهی درگیر پرسشهای
قرار می گیرند که محصول و صعیب جدید است . در این پرسشها شناخت
روشهای گذشته کافی بنظر نمی رسد (که معمولاً آنرا يك روش می دانند) و این
امور نیز لازم نیست محدود و منحصر به این دو طرف متقابل باشد .
تحقیقات دیرین اولین نشان پیدایش امری نوین و سازنده است و با شناخت
روشهای پیشین امکان است ارتباط داشته باشد . به همین جهت این ناراحتی عصبی

اشکار تنه‌پیش در آمدکارهای نوین است. من عقیده دارم اکنون ما در حال گذراندن حنفین دورانی هستیم همان‌طور که مدتی پیش در حین شرایطی بسر می‌بردیم و توجه داشتیم که تحقیق در پیشرفت مسائل بطور انفرادی و جدا از عواملی که آنها را بوجود آورد است به آسانی قابل فهمیدن نیست.

البته برای بیگانه از دانش و پیوندهای اتفاقی به آسانی کافی است تا با کذبانی همه بحثهای مربوط به شناخت دین را در علم و تحقیقات دینی رد کند و همه دانشمندان دین و علم را دانش بی‌بطور یکسان به مسائل شناخت دین و علاقه‌ای ندارند. بسیاری از دانشمندان دین که در گوشه و کنار قرار گرفته اند کم و بیش در قلم و تحقیقات دینی طبق شخصیت خود روشهای قابل احرائی را که دیگران صفتی نموده‌اند بدون هیچ گونه هدفی حدی در تحقیقات دینی وارد ساخته‌اند.

در زمان دیرین در تحقیق دین روش مقایسه روحانی سراداست بهمین دلیل در اصول معین و فرضیات و پایه استدلال آن خود بینی، نمایان بود. این اصول بنده از یکدیگر جدا و بخش پذیر می‌گردید و حدود کار تحقیق طبق فرضیات مقامات پیشین در آنها معمول بود در صورتیکه تاریخ تحقیق دین در مدت پنجاه سال اخیر بطور بسیار گسترده‌ای بصورت تاریخ روشهای مخالف با یکدیگر است و دارای فرضیاتی است که یکی با دیگری تفاوت دارد. ما بر این لازم است حداقل جسم اندری نظام اینگونه روشها داشته باشیم به عنوان قاعده‌ای که یکدفعه بهمه گو و فاعد صلاحیت عنوان میسازد بلکه طبق قواعدی که پرونده‌های پیشرو به کار می‌رود و در روش خود در بررسی‌های دست اول خدا کفر سود را میبرد چنین کسی معمولاً روشی را که پیشرو آنست به دیگران الهام می‌بخشد در نتیجه عده‌ای از او پیروی می‌کنند بنابر این در چنین کاری خواه و ناخواه مکتبی ایجاد میکنند که از یک جهت با مسئله مورد

هدف این مقاله بسیار محدود است. منظور این نیست که روس - دینی برای تحقیق دین پیشنهاد گردد بلکه بیشتر مقصود آنست که به نام تاریخ اندیشه‌ها امری ثمر بخش از طرح کنونی درباره مسئله روش تحقیق که در رویهمرفته من قصد دارم بطور تاریخی در یک طرف درآمده سنگی میان تاریخ دین *Religionsgeschichte* و از طرف دیگر آنچه را که معلوم است گوناگون نام دین تطبیقی *Religionswissenschaft* نمایان میسازد تحقیق کنم که آن را بریان آمریکائی «تاریخ ادیان» میخوانند با اندک بررسی و چشم اندازی گوناگون کوشش میکنم تا نشان دهم که نادر و بیرونی محض روبرو هستیم که با تحقیق دین ارتباط دارد. یکی پایه استدلال فرصت طلبی و فنون روس تاریخی است. دیگری بکار رفتن روشهای گوناگون در سبک رایج راه یافتن به بررسی احتمالی و فهم قلمرو دین بطور کلی.

بدیهی است هم اکنون تحقیقات دین دارای قلمرو گاهی است. در نتیجه ارتباط آنها دانش پژوهان به زمینه‌های بسیار مختلف استدلال و تمایلات یکدیگر آشنا می گردند از این جهت مسائل مربوط به روس تحت تأثیر سرائط نظریه ها قرار می گیرند که همه آنها در قلمرو دانش نیست نهضی تاریخی و برخی علمی و شخصی و دسته‌ای دیگر نیز جنبه ریاضیاتی دارد. در داخل بعضی از آنها ممکن است از نظر مایه و طبیعت روشهایی دیده شود که مورد پسند نباشد و نتوان همواره آنها را بطور کامل پذیرفت. در نظر تاریخ شناسان که با اندیشه‌ها ارتباط دارند این اصل ارحمند است که در بیان زمینه‌های شناخت روش تحقیق تاریخی مقدم بر سایر امورات و معلومات تاریخی باید آغاز کار قرار گیرد.

پیدایش تحقیق ادیان نتیجه صورت پذیرفتن سه عامل است که تاریخ افکار مغرب زمین قرن‌ها بحربی باهر سه آشناست زیرا تحقیق در این امر نه دیار مغرب بلکه دارد ارتباط این سه اصل در ربع سوم قرن نوزدهم ایجاد شد که من آنها را

انگیره، و مواد، و دروش، نام می‌گذارم (۱)

مقصود از انگیره، تمایل اساس برای بررسی آداب دینی دیگر (غیر از این خود او) است. کیفیت چنین آمادگی در قلم و تحقیقات دینی بسیار سودمند است و به بدین ممکن است این انگیره آشکار باشد. ندیهی است که نیاز روحانی و مادی هر کس در قالب دینی قرار دارد که به آن معتقد است و احتمال دارد پیر و ان سائر ادیان (ح. خود را) حقیر بشمارد و آنان را دارای عقیده‌ای بزرگ و بدعت‌گذار بداند و نادیده الهوسی‌های پیشینیان، ادیانها بنگرد. زیرا هنگام تحقیق نیازمند است زندگی آنان را بداند و درجه کیفیتی که او را با دیناواران، از طریق گروههای تبلیغی و تجارتی و مهاجرت و طائر آن ارتباط می‌دهد، شناساند. بطور کلی دین شناسی کاردان ممکن است در ارتباط با دیناواران، نسبت به هر دو دین بی‌تفاوت باشد یا با سائر ادیان مادشمنی رفتار کند که یا بطور دین مسیح در قرن وسطی دارای نظریه و اصول علم‌طری گردد که بیشتر این کار به نقش انفرادی اسلام شایع دارد زیرا می‌خواهد معتقدات دیگران را رد کند و در سطح پائین تیرا خود قرار دهد.

ولی ما گمان مقام فلسفه سبب هر قدر هم حرجی باشد در قلمرو دین ایمان می‌گردد و چنین نقطه می‌رسد که سرائط موجود محکوم به تعبیر است به همین جهت مقامات روحانی و دشمنان تطبیق ادیان همواره به سختی با

(۱) - برای تاریخ تطبیقی تحقیق دین رجوع شود به

L. H. Jordan - Comparative religion, 1905

H. pinard de la Boullaye : L, Etude

comparée des Religions (Thed. 1929)

J. de Vries : the study of Religion : a historical approach (1967)

امیدوارم در ۱۹۷۲ کتابی تحت عنوان زیر انتشار دهد

A Hundred Years of Comparative Religion

یکدیگر همکاری داشته‌اند ولی در اواخر قرن هجدهم و اوایل قرن نوزدهم این عدم همکاری هر روز بیش از گذشته حای خود را به همکاری داده. مخصوصاً بیشتر در میان خردمندان پروتستانی مغرب زمین ابتدا با علم عقل و سپس تحت عنوان «اصل استقلال فرد» در همان زمان گسترش یافت. دول مغرب زمین در نقاط مختلف جهان مردم غرب را با داس‌های سبیل و بربر و ساحت و آبان‌ها به معتقدات دین و رفتار سایه مردمان و برادها آشنا. علاقه شدید به نقاط دوردست جهان و حارح از قلمرو دیانت مسیحی، گردید تا عده‌ای بدون دردسر و هیاو و وفاداری خود را بذلیه، اعلام دهند. پیشوایان تطبیق به قدرت از دینی مخصوص پیروی نمودند. هرگز دینی مخصوص گرایش نداشته‌اند و همین جهت برای تفسیح و تدکیمی‌های مؤمنان راههای دشواری را پیموده‌اند زیرا دانشمندان علم (در حاصه مسیحی) همواره سبب به دین شناسان تطبیقی بدگمان و بداند.

دومین نیروی سازنده و تهیه‌ماده است. کافی است به‌در مختصر آوری گردد که این عامل بسیار پیشرفت کرده است. قرن نوزدهم دوران پیشرفت باستان‌شناسی و زبان‌شناسی و مردم‌شناسی و کلیه دانش‌هایی است که حام آنها به تحقیق دین کمک می‌کند. در نیمه قرن نوزدهم در کلیه حوزه تحقیقات دینی مدارک بسیار غنی بدست آمد و میتوان گفت ابتدا در کشور مدیریت‌های و سپس در هند و چین و اندونزی و سایر نقاط جهان و در هر یک از این مناطق و طبقه‌بندی سود برتیب و تف و از آن عامل به‌در توجه و آمادگی در نام دارد.

یواجم واضح برای روش تحقیق در دین بر او امر مغرب ویداد

(۱) - نمونه ای از این داوری را میتوان در کتاب زیر دید

صفحه ۵۷ (۱۹۲۰)

Weston : the christ and his critics

تحقیق و تطبیق ادیان مانند روانشناسی اندیشه‌ای موبی و آزاد است

آنکه روش باید متحدالشکل باشد دیگر آنکه روش برای موضوع تحقیق کافی باشد (۱) بر بانی دیگر روش باید جامع باشد و کلیه موضوعهای مربوط به معلومات پدیده دین را دربر داشته باشد یا چنین نظر برسد که دربر دارد. تنها این روش در نیمه قرن نوزدهم برای اندازه گیری هر گونه پدیده دین در دسترس دانشمندان غرب قرار داشت و آنرا با قله و چوبین الهام مسیحیت روبرو ساخت. دلیل عامل اصلی دین وجود خدا در شخصیت عیسی مسیح بود و این چنانکه گفتیم یکی از انگیزه های تحقیق تطبیقی ادیان همواره خدائی حقیق از دین اصلی چه در اسلام در قرن نوزدهم داشته باشد عامل اصلی دین مسیح را می پذیرفتند ولی آنرا الهی می دانست و تصور می کرد که گوئی آنرا نور ندارد.

اکنون در این سالها انقلاب وحی قلبی به اقلیم دیگر می رود و انقلاب اصلی جای آنها را می گیرد حدی صاه (دین مسیح) جای خود را به حدای جهان می دهد. این موضوع به آشنائی با آن قرن نوزدهم است تصور شده است و همیشه و با او از شکل ساده صورت ترکیب و متفاوت در می آید به مثلامی دیگر تکامل می یابد.

اسان لازم نبود دانشمند علوم الهی باشد و از نیروی مکتب داروین و نظریه قدر دانی کند (شاید درست تر باشد که مکتب اسپنسر گفته شود). دوران پیشین بهتر ترتیب در تاریکی است می رود و از پیشرفت بهره ای نداشت. سازل داروین به جهان اعلام داشت که تصور چگونه ایجاد می شود هر برتر اسپنسر و هوکسلی و بیخامین کید و دیگران به جهان اعلام داشتند که باید تصور صورت پذیرد همانطور که صورت پذیرفته است و هیچیک از حوه زندگی اسان از آن معاف نیستند همیشه تصور عاشق فراوان مانند لیلی است که میتواند هر دردی را بار کند و در میان سل بشر ادامه یابد و باب دین بر آن استثناء نیست. بنامال انگیزه و مواد را با یکدیگر ترکیب کرد.

J. Wach: the Comparative Study of Religion (1961)-۱

و روشی کاملاً کافی نمایان ساخت و دانش‌های نوین را موجود آورد. یکی از اینها «مردم‌شناسی» بود که سپس درباره آن مارت نوشت - مکتب داروین تطور را امکان‌پذیر میداد. بنا براین رد کردن هدف اصلی مکتب داروین رد کردن مردم‌شناسی نیز میباشد (۱) امر دیگر علم دین یا تطبیق ادیان بود. در سالهای اول قرن بیستم ارتباط تطبیق ادیان با نظریه تطور آشکار گردید. تکمیل شد که صورت امری بدیهی در آمد. در سال ۱۹۱۳ مولف کتاب دینی مردم پسند چنین اظهار داشت. هم اکنون بررسی کامل تاریخ دین در این اندیشه مردم‌گرا تصور قرار دارد. در بنیاد هر کوششی که برای بررسی مراتب حقیقت شود این عقده محکم در تصور وجود دارد که نمونه‌های صمیمی و ساده تدریجی یا انحطاط تا حدود امکان نشان آن است که به وسیله عظیم امور اساسی ارحامی و سادگی به تهذیب و تربیت بیشتر به پیش می‌رود و گسترش می‌یابد (۲).

نویسنده این کتاب دستی‌گرفتنی بفراتر در نوشته مذکور درباره تاریخ دین سخن گفت این کتاب دینی «دین تطبیقی» نام داشت هر دو اصطلاح که و بیش بیک امر دلالت دارد تحقیق تاریخ دین همراه با روش تطبیقی علم مرکب که در آن نمونه‌های تکامل را میتوان مشاهده کرد و اسنادانه نمایان ساخت و در آن تا حدودی که با دین ارتباط دارد معنی مرحله تکاملی را

صفحه ۸ R. R. Marett Anthropology (1911) - 1

2- J. E. Carpenter : Comparative religion ۱۹۱۲

صفحه ۲۲

همین اصل را C. p. Tiles در اثر خود

(1877) *Outlines of the History of Religion*

نگار می‌کند و می‌نویسد کلیه تحولات و تمییز اشکال در ادیان نتیجه

تدریج طبیعی است و در آن می‌توان بهترین توضیح را یافت تاریخ دین توان

موضوعاتی را نشان میدهد که با آن این پیشرفت بررسی و تحقیق میشود

جیبس داد (۱)

این معنی را میتوان بطریق مختلف بیان کرد که در آنها آزاد سازی فی خواهی از امور فوق طبیعی بهفته است مانند اظهار نظر او گوست کنت و ریکم و فرایر و بابشرف و تدریجی نسبی مذهب آزاد یحواه پروتستان بطین چه ما کس مولرو و حتی دیگر از آزاد یحواهان گفته اند با وجود این ما شتر با استاد اسکاتلندی الی من رایز موافق داریم که می گوید و دانش ما صدد است به ادیان جهان دست نازد مانند تجلی دین جهان (۲) معمار است تر تطبیق ادیان میجوهد فرد را عق بر از جمع و یگانگی را در پس تلاف و اصل یا جوهر دین را پس از پدید ادیان قرار دهد

هنگامیکه درباره هایت از ادیان سایرین تحقیق می شود این تحقیقات موافق با توافق دینی که در زمان تحقیق محقق حاکم و اواد است کاملاً ارتباط رد این امر ممکن است دینی بطور نسبی و کلی اگر چنین است دلیل است بر ادیان شناسان تطبیق ادیان به ای پایه استدلال خود در پیشرفت ن مدیون بطریقه تطه و می باشد و ای بیان نظام عمومی خویش مانند و به ها و پدیده های دینی به چه به سن و رویه ها مبرهون عصر روشنگری ستم چنیز پیشرفت را بهی و ان را به جانیان که ولی بطور خصوصی استاد کانت اسمیت آنرا در جسی اول گذشت و معنی و هدف ریس آورده است (۳) لازم است بازآوری که در که بیشتر ادیان پدید بطیر هندوئیسم و بودسم و کیموسیایسم و بائوئیسم و آیمسم و مانند آنها بطور کلی مجموعه ای کارهای قرن نوزدهم است در حقیقت هر یک بخشی از مرحله ایست در سرفت راه تطور شاید بتوان گفت این مورد به سردوراهی قرار دارد موارد بسیاری با مدار کس و و می شهیم که سمت به آنها بد گمان میباشیم نمیتوانیم آنها را بدیدریم را بار با آنها را دروع می پنداریم یا مبروط

(۱) - داوری مطلوب و کامل عمومی است از اینقرار دین تطبیقی می است که ادیان مختلف جهان را مقایسه میکند برای اینکه توافق درست تفاوت آنرا تشخیص دهد

(۲) A Menzies : History of Religion
(4th ed 1911) صفحه ۵

(۳) W. Cantwell Smith : the Meaning and End
of Religion (Mentor ed 1964) سوم

میدانیم و یا هر دو آنها (۱)

در سالهای پیشین چنین بنظر میرسید که بیان دو امر «روس» و «هدف» بررسی توافقی ارائه وجود دارد ولی بحال آنچه ما لازم میدانیم مقصود از تطبیق ادیان هیچگاه متحدالشکل ساختن چنین نظامی نیست. چون «دارک» و اسناد بسیار است با چهار بخشهای گوناگون به وجود میآید و هر يك پایه‌های خاصی مسائلی را تشکیل میدهد. ما کس مولر تقسیم ساده‌ریر را پیشنهاد می‌کند (۲)

۱ - الهیات تطبیقی Comparative theology

۲ - الهیات نظری Theoretic Theology

کنت گوینت با تبعیت از روبرو طرفدار فلسفه اصالت عقل در فرانسه و صده بندی می‌کند.

۱ - دانش توصیفی در امور مقدس.

1. Hierography (a descriptive Science)

۲ - دانش تطبیقی Hierology (a Comparative Science)

۳ - دانش نظری Hierosophy (a speculative science)

در هر حال این نوع تقسیم بندی نامناسب و غیر کافی بنظر می‌رسد (۳). این آشکار است که ارمیان رفتن قلمرو يك پارچه تا اندازه‌ای مناسب است حال آنکه برای دیگر تقسیم بندیها چگونه باید اندیشید ولی هنگامی که تقسیم بندی چهارگانه‌ای، زبان‌شناسی و تاریخی پیشنهاد گردید تقسیمات دیگر در سیاد کیفیت اسناد و مدارک ترویج گردید.

در این حال چون قلمرو تحقیق بر تیب یافت بصورت میدان ببرد ادعاه حلوه گر شد بطوریکه هر از مدرسه بیرون آمده‌ای به خود نمائی آغاز کرد و نظر خود را در معنی و هدف دین نفوذ داد.

هر يك در باره رفقای خود به تفسیر و تعمیر کردند و گروههای گوناگون بوجود آمدند که می‌توان به منابع آن در قریبهای موده و بیست مراجعه کرد در سالهای پیشین سده کنونی مکاتب مردم شناسی و روانشناسی و جامعه

(۱) يك مورد برجسته که بتوان نام مرد نظریه Andrew Lang در کتاب

The Makiny of Religion در سال ۱۸۹۸ می‌باشد

F. Max Muller: Introduction to the Science of Religion (1873)

مجموع شود به مجموعه مذاکرات سومین کنگره بین‌المللی تاریخ ادیان

۱۱. Pinard de la Boulaye اکتوبر ۱۹۰۸ اظهارات

بی وجود داشت گرچه اعضاء مکتب religionsgeschichtliche Gotting در عمل هیچیک تاریخ شناسی دین نبودند ولی همه آنان تاریخ Religions geschichte را شمار خود قرار دادند در سال ۱۹ و ۱۹۱۳ مکاتبات نویسنده رسمی به مدراج پدیدار شد دور کیم اشکال اصلی اش وایشمیت جلد اول Ursprung خود را منتشر کردند و فریوید و یونگ توجه خویش را به مسائل دینی آغاز کردند (۱)

تطبیق ادیان روی هم صورت بر کسی عظیم جلوه گر گردید در یک طرف طالب خصوصی درآمد و شکل امری عمومی در آمار طرف دیگر بنیادهای بسیار مترلرل شد علاوه پیشقدمان نقد آغاز کردند و بطور کامل مسائل آن امور در بحث قرار گرفت آثار این ترا را اختصاصی همواره همراه راه است. تطور ادیان همواره با بطور دست ساسی مشابهت داشت بلکه در دوران س بینی موضوعی الهمینان بحث بود خصوصاً از هنگامی که اهل این فن ی خویش مشکلاتی بوجود بیاوردند و روس آنان تا مرحله کمیونی بسیار رفت کرد (۲) امروز بجه دوم قریب بیستم دوحکم جهانی بوجود دیده است ل حوده جناری دولت بر کایه سنون اجتماعی به سنی گرائیده است و مسا گر چندان به خوش بینی اعتماد نداریم، علاوه دانش روز افزون موجب شد تا برخی مسائل دین شناسان تطبیقی پیشین راه یابیم این روش که دارای نظامی ل و ریشه دار است گرچه سودمند بود ولی امروز دیگر کهنه است و در برخی رد چنین نظری رسد که بیش از حد معمول متداول بوده است.

همراه با چنین وضعی سخت از طرف نویسنده سناحت مشکلات مهم دین ان میاید و موجب تکراری دیدگاهان مغرب زمین می گردد که الهیات خویش حق و با محدود میداند روزلف او بوالس کسی نیست که به عامل غیر معقول دین توجه کرد ولی درسی نمادار که به مورد قیق دانشمندان بود. (۳)
(با تمام)

۱ - Eliade : the Quest , History and Meaning Religion (1969)

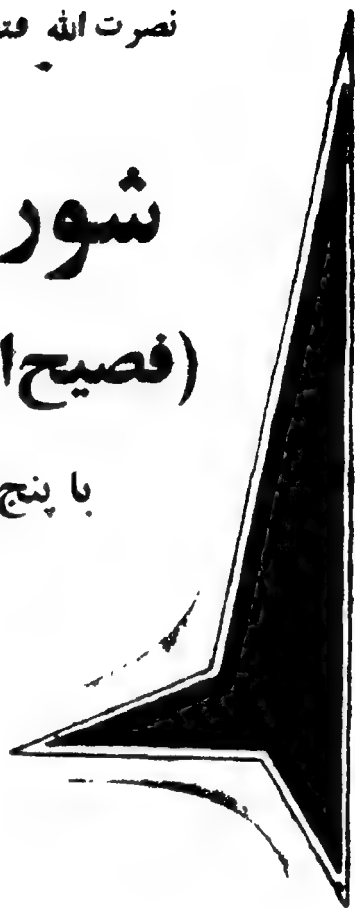
۲ - G . S . Hall Life and Confession of psychologist 1923 صفحه ۵۹۶

- رجوع شود به ترجمه انگلیسی Das Heilige که در مقدمه آن ol عقیده خود را در این باره می نویسد

نصرت الله فتحی

شوریده شیرازی (فصیح الملك) و در افتادن او

با پنج شاعر فعل زمان خود ..



در گوشه از سر گذشتم فصل شادروان شوریده شیرازی ، آن شاعر دلنشین
چنین آمده است که مرحوم مربوط به امر ناصرالدین شاه به تهران می آید
و سه سال می ماند ، ولی دوری که هوای شیراز بسرس رده بوده شرفیاب میشود
تا برای مراجعت به شیراز کسب اجازه نماید و می گوید :

چون ما پنج نفر رفیق بودیم و هم عهد شده بودیم که زن بگیریم ولی آنها
عهد شکستند و خود را بزین بسته اند ، من هم باید این عهد را بشکنم .. ضمناً
در آن شرفیابی قصیده که ساخته بوده میخواند . بعد ناصرالدین شاه از او
شعر پالوده میخواند و او نیز فی المجلس وبالبداهه می گوید که این مضمون

داشته است .

من آمدم شاه را زیارت کنم ، اگر - خودس را ندیدم ولی صدایش شنیدم ، چون محمد مصطفی که معراج کرد و مرد خدا رفت و خدا را ندید پس صدایش را شنید .

التمه این مطلب دیدن و شنیدن آن جهت ده که - شوریده شاعر نابینایی است .

ناصر الدین شاه از حاضر 'الدهبی و - برع - اصل او در شعر گفتن خیلی شش میاید و به ایراد مناسب لقب (وصیح الملکی) باو ارادت می دارد و دهی دهات فارس را بعنوان تیول شاعر و اگدار می کند که « بولجان » نام نه است .

اما ناصر الدین شاه احاره . اجعت میاید و میگوید : « من قرن سلطنت ما ا رسیده باید میاید و برای آن روز قصد دای بخواید ، و هم در آن ساعت عکاس مخصوص همایون دستور می دهد که دستگاه عکاسی خود را آماده دو عکسی از ناصر الدین شاه و شوریده بگیرد | عکس است که ناصر الدین شاه بناده و شوریده روی صندل نشسته است | در خلال لحظاتی که عکاس گرم آماده کردن دستگاه عکس گیری بوده . شوریده از این مرحمت که خواسته عکس یادگاری با او بگیرد و گفته بود که « می خواهم این عکس برود به همشهریان خود نشان دهد » سرشور و حال آمده و با خودس مار رین را رمره می کرده و « رابط را باش کسی میبسته است

| | |
|----------------------------|--------------------------------|
| داد گستر ملك ناصر الدین | که صدقه خو «چپال» را بیده دارد |
| بیوی که چنگال در حیم قهرس | همی چشم بدخواه را کنده دارد |
| و بشنود شعر مراداد فرعان | که عکاس عکس می افکنده دارد |
| الی که باحان چنین حنده آرد | خو بیجان بود بیشتر حنده دارد |

به « این گفته ژاژ است ، کاین عکس دلکش

به يك جان ، که صد جان تابنده دارد

هر آن عکس کافتد بحکم شهنشه

رح فرح و بخت فرخنده دارد

ار این عکس گوئی مراد شه آن بد

که شوریده را تا ابد زنده دارد

البته شوریده می ماند و قصیده تهنیت پایان قرن پادشاهی ناصرالدین را می سازد و هنوز تمام شده بوده که تیر میرزا رمای کرمانی اصل موضوع را منتفی میکند و بقیه قصیده تهنیت به تسلیت شاه جدید که مظفرالدین باشد منجر می گردد . . این بار شوریده از مظفرالدین شاه که [۱] بقیده شاعر ابهت و صدای مردانه پدرش را فاقد بوده و صدای زیر و صغیفی داشته است [تقاضای مراحت بشیراز حنت طراز مینماید . شاه احازه میدهد ولی شرطی قائل میشود که چون در بطر دارم ناظم الدوله [دیبا] را بیه واهی گری فارس بفرستم و چون او به ادصاع و احوال فارس وارد بیست دست او را توی دست تو می گذارم و باید بصحاب او مراحت کنی و در مشکلات محلی معاصدت بعمل آوری . . شوریده هم می پذیرد و بعد از یک دوماهی که مرزوم ناظم الدوله تبریری از حیث وسایل و مامورین و غیره آماده حرکت می شود شوریده نیز باتفاق ایشان به شیراز بر می گردد .

* * *

بدوها در زندگی شوریده بر می خوریم باین که با ولات و اسناداران فارس دمخور است خاصه با فرمانفرمای برگ که شوحیها دارد و حاضر جوابیها که بس خندیدنی است و حتی با خود ناصرالدین شاه نیز شوحی می کرده که می بایست در سطور بالا میامد ولی در اینجا می آورم :

در همان جلسه که تقاضای احازه مراحت بشیرا داشته و می گفته است که دوستان همهمه رن گرفته اند و من هم باید بروم (۲) عهد بگنم ، شاه در حالیکه توی تالار قدم میرده می گوید : تو که داینها هستی سعی کن زن زشت بگیری و گربه اگر زن خوشگل بگیری طعمه دیگران خواهد بود ، چنانکه زنهای چشم دارها وقتی خوشگل می افتند قسمت دیگران میشود ، در این بین شوریده با لهجه شیرازی خود رومی کند به رجالی که حضور داشته اند ،

وید چشم دارها میشوند که اعلیحضرت همایونی - همی فرمایند ؟! ناصر -
 شاه قدری بفکر می رود و بعد می آید جلو شوریده می ایستد و می گوید
 ای بکه بما هم ردی ؟ عرض می کند حیر قربان فرمایش اعلیحضرت
 چشم دارها اطلاع کردم . و روایت دیگر شوخی او با فرمانفرماست .
 که مهمانی محلی به والی داده بوده ، بعد از صرف ناهار ، فرمانفرما
 بی می گوید این مهمانی خیلی عالی بود ، فقط يك خانم کم داشت ،
 باید يك زنی برای استفاده هماها بگیری ؟ فوراً جواب می دهد

همانطور هم هست همه دو زن گرفته ام آنکه زن خودم بوده ، بعد از دو
 الی فوت کرد و اکنون بیشتر از سی سال است که دارن هماها سرو
 دارم ... بهر حال این رابطه و دوستی پانزجا بوده و بعد از آنکه
 فرمانفرما به تهران آمده بود مذاکراتی داشته اند تا اینکه يك سال ایام فروردین
 اف تریکی از شوریده به فرمانفرما میرسد بدین مضمون

چه در موسم نوروز بود که رسم حلق - عرض تبریک کنند از شرف عید سعید
 ما از شرف حضور فرمانفرما - لازم است که تبریک بگوئیم به عید
 انصاف آن ساعت پنج شاع از شعرا ی مقیم تهران میرد ای عرض تبریک
 حضور فرمانفرما رفته بودند عبارت از مرحومان . ارجح - ملك الشعراء -
 الرئيس - فروران فرم آت (منشی و شاعر پارکابی فرمانفرما) فرمان -
 از آنها می خواهد که تبریک اطفاف او جوابی به شوریده بدهند تا
 برسد

۱ - ملك الشعرا ی بهار این صور جواب میدهد

قطعه ای سرور شوریده سمیدم که در آن

گفته تبریک شهراده در این عید سعید

شعر شیرین رفصیح الملك امروز خوش است

را آنکه رسم است که نقل و شکر آرند نه عید

سحش بسکه بلند است ، هم از راه سخن

میتوانم به لبش بوسه ردا را به بعید

۲- محمد هاشم میررای افسر (شیخ الرئیس) می گوید

ای فصیحی که بیک عید مرا یاد کنی

به دوعید دگرت یاد کنم سال جدید

عید مولود شهنشاه و حلوس نوروز

این سه عید است که در ملک عجم هست سعید

۳- ایرج میرزا حلال الملك می گوید :

گفت شوریده بمن تهنیت عید ر فارس

گشت از تهنیت او بمن این عید سعید

کاش شوریده در این سال نهران می بود

تا همه روز بیا میشد فرخنده چو عید

شعر او از لب اولاد دیگر میداد

دیده رافایده نیست چو شوریده بدید

۴- بدیع الرمان خراسانی (فروزانفر) بعدی می گوید

ای فصیح آمد آن گفته پاکیره مر

که همی داد مرا تهنیت عید سعید

این دوبیتی که در این قطعه نفر آوردی

همه عید سه عید است همایون و سعید

۵ - مرآت السلطان که از شعرای دیرینه و منشایان دائم الحضور فرما -

فرما بوده رشکین شده حسد می ورد و وقتی بوبت به او میرسد اردادن حوا

امتناع می کند و می گوید اگر من حواب تهیه کنم مجبورم حقیقت رافات سارم

و آن این است که شوریده مضمون شعرت را از شعرای عرب گرفته و ابتکار

خودش نیست ، اما فرما فرما روی علاقه ای که به شوریده داشته برای اینکه

سرو صدای او را بلند کند و لذت سرد می گوید : شوریده چنان کسی نیست

که بدش بیاید و اگر چه در باطن میداسته است که شوریده نه شاعر است که

که از مرآت بحورد و صدایش در نیاید بلکه صدایش به بدترین وجهی هم ممکن

است در بیاید ، بالاخره مرآت را وادار می کنند هر چه می خواهد بگویند ،

لیتاش با فرمانفرما باشد . . آت حواب ریز را می سارد
تلگرافی که ز شوریده در این عید رسید

سال نو را به همایونی میداد بود
گرچه مضمونش بود از عرب و تار و تار بود

لبك من تارده قبولش سمایم چون عید

این اشعار منظوم مجاریه می شود و هر يك از قطعات باسم گوینده اش،
نام حلال الممالك اشتهاً در تلگراف (خلا) مجاریه می گردد . . خان
اینجا است که همامگونه که تبریکات چهار شاعر اول باعث اسباب خاطر
یده میشود سر آخر موحسانقضاط - اظ او را فراهم می آورد که باعث صابیت
باسبجکام و سحت ترین قافیه حواب دیل را به عنوان دستگاه فرمانفرما
بره می کند :

شه نسعبد حسین حصیر فرمانفرما

ای که در صف مهتاب شرف عرصی است

ای که در دوره غمسی این عهد آرا

قدرب مقتدر ووجه رح مکتفی است

پاسخ بنده رسید از تو و حوره فصلا

الحقار آب سجنشان کفعم منطفی است

حاصه گفتار بهار آن ملک نقادان

که بسوق سخن امروز اول صبر فی است

شمر او را چو بهی دره شعر دیگران

گر غلط می بکنم مرتبه مصحفی است

مر ورا سبت شمع است ندین پنج ادیب

که دان خار حواس دگرتش اشرفی است

و ه و ه ، از پاسخ راس الرئسا شیخ رئیس

هائمی کش سخن معجره مصطفی است

پاسخی هم زندیع و زحلا بود ، بدیع
 کش به هر در لطیفی سمت الطفی است
 هم شنیدم که به بنگاه سلیمانی تو
 هست مرآت قی کش داعیه آصفی است
 گفته تبریک مرا کر عریان ماخود است
 این سخن ست چو احوال ابی محتفی است
 ز آنکه اندر عریان ، رسم نباشد نوروز
 اندرین سالبه موضوع بسی منتفی است
 آری این عیب دمائی صفت مرآت است
 لیک عیب خودش ازدیده بسی محتفی است
 یکی از جمله عیوب سخنش یک حاصر
 دل و ذالی است که بیچاره در او محتفی است
 رنگ چهل این همه بر چهره مرآت از چیست ؟
 من گمانم که هم افیونی و هم قرقفی است
 غرض خم تهی ، مانا کر بی آبی است
 نعره کوس کلان ، مانا کر اخوفی است
 بحث با همچو منی ، قصه شاخ گاو است
 صرف استیزه بمن از سر بی مصرفی است
 اینهمه چهل که مرآت نمود اندر عید
 گوئیا بهر مراعات یکی اشرفی است
 تو ورا گوی بهش باش که این شوریده است
 که زابلیس بر از اشمری و اعرفی است
 مولدش فارس به عو کا کده خطه ری
 موطنش سعدی بی خالصه شه صفوی است
 آنکه اورا بفصاحت هنر سبحانی است
 و آنکه اورا ببلاغت نکت احنفی است

اوست پینمبر این عهد بمعراج سخن
 طمع اودا ، بکه پویه تک رورقی است
 اندرین بحث ، بیان من و او سار حکم
 آن ملک و سملکی کش حکم فلسفی است
 لیک با اینهمه مرآت ، مرسلطان است
 لاف اقوائیم ارضع نه ، اراضعی است
 کودکان هم پس از این عید و پس عرص دعا
 التماسی بنو دارند ولی بس جعی است

۱- صدای محمد علی شاه قاجار هم بازك بوده که موقع عصبانیت جیع
 کشیده است .

۲- در شیراز معروف است که میگویند (بیا بریم شاه چراغ عهده
 ببندیم) ولی شاعر این بار برای عهد شکستن میرفته است .
 * - گویا نظر مرآت به این بیت عربی روده است که شاعری برای
 داعی، که در مازندران حکومت داشته گفته بود لاتفل بشری و لیکن بشریان-
 رة الداعی و عبدالمهرحان (بشارت بیک عید مده بلکه دو عید است یکی
 بدن داعی و دیگر مهرگان) روی این اصل حق با شوریده بوده است.
 توضیح : چون معنی کردن لغات شعرا برای خوانندگان که همه از
 با و دانندگان هستند يك نوع تحمیف دانستم لذا صرف نظر کردم .

القاموس الفريد

آيت الله آقاى آقا شيخ احمد
مجتهد نحفى فرزند مرحوم شيخ مهدى
و بواده شيخ اسدالله شوشترى صاحب اثر
سيار نفيس «مقابيس» است كه مستندى
از بزرگان مراجع تقليد جهان شيعه در
قرن سيزدهم هجرى قمرى بود. نظريات
و آراء دقيق علمى او هنوز مورد بحث و انتقاد
حوزه هاى علميه مذهب جمعى است. (۱)

۱ - نگاه كنيد مكنتاهاى

روايات الحنات حوسارى ص ۲۸ و
هدية الاحباب قمى ص ۱۲۸ - و هدية -
المعارفين ج ۱ ص ۲۰۳ - و ربحانة الادب
ج ۲ ص ۴۴۵ - و اعيان الشيعه ج ۱ ص
۹۸ تا ۱۰۳ - و اعلام الشيعه ج ۲ ص
۱۲۲ و معجم المؤلفين ج ۲ ص ۲۴۱ -
و لمتنامة دهجدادير كلمة «اسدالله»
و فصل تاريخ فقه ، فقهاء مذهب
جعفرى از كتاب «تاريخ روابط ايران
و عراق» تأليف مرتضى مدرسى
چهاردهى چاپ فروغى ، تهران وساير
مأخذ و مدارك عربى و فارسى .



و

مختصرى از

ماجرای

زندگانی

مؤلف آن



مدرسى چهاردهى

بیچ ما در سال ۱۲۸۰ شمسی در نجف اشرف متولد شد . بواسطه فراهم بودن سایل و کثرت علاقه به تحصیل دانش ، در سن بیست و پنج سالگی بدرجه الی و اجتهاد در فقه و اصول باین گشت ، در علوم کلام ، فلسفه ، تفسیر و روحی از دانش های نوین احاطه کامل یافت ، آنگاه برخی از اسباب ها که راهم آمدرای نشر دیانت اسلامی و ترویج مذهب بشهر «رمیثه» مهاجرت کرده همیشه از شهرهای کوچک و خوش آب و هوای عراق است که در کنار رود فرات و رهبده فرسنگی نجف قرار دارد . (۱)

در این شهر به همراهی مردم آن دیار به تشکیلات مذهبی پرداخت . سپس همراه شیخ محمد حسین کاشف الغطاء (ادررگان دانشمندان و اساتید مقیم نجف) و گروهی از سیاستمداران بزرگ عراق هم پیمان شدند تا حقوق از دست رفته شیعیان را بازستانند ، رفع تعدی و حور و ستم از مأموران دولتی کنند ، با قبیله ها و عشایر آن منطقه که همه مسلح و اذنیرومند ترین قبایل بین النهرین بشمار می آمدند قرارداد همکاری و اتحاد بستند ، خون همه آن مردان وریان رشید پیرو پیشوایان دینی خود بود ، پس از کوشش بسیار اقدامات مثبت ملک غازی پادشاه عراق مجبور شد که مجلس شورای ملی را منحل کند . رئیس دولت « علی حودت ایوبی » با جاد با استعفاء شد . کابینه ریاست یاسین هاشمی تشکیل گردید ، نخست وزیر از هم پیمانان شیخ ما بود . بران عشایر رمیثه که مسلحانه وارد بغداد شدند و دولت علی حودت ایوبی را برکنار کردند همه از پیروان شیخ ما بودند .

« رشید عالی گیلانی » وزیر کشور کابینه شد ، پس از روی کار آمدن دولت جدید دریغاکه به پیمان خود وفا نکرد و آن عهد و پیمان دینی و انسانی را نکست ، همگی در تلاش شدند که هر حور ممکن شود شیخ مارا راضی کنند تا سنور پراکنده شدن افراد عشایر را دهد ، اسلحه را کنار گذارند و دست دولت

۱- نگاه کنید بکتاب العراق قدیماً و جدیداً تألیف سید عبد الرزاق

را باز گذارند تا فرصت دیگری بدست آید آنگاه بنا به مقتضیات و مصالح مرور دست باصلاحات زدند *

همین امر سبب بروز اختلاف دامنه داری مابین ایشان و دولت یاسین هاشمی شد ، این اختلاف چند ماه طول کشید ، سرانجام در سال ۱۳۱۴ خورشیدی شیخ مارا بعنوان مذاکرات خصوصی و محرمانه از منطقه نفوذ خود دور کردند ، به بهانه ایرانی بودن و هواداری از دولت ایران و حمایت از ایرانیان مقیم عراق محرمانه او را به ایران تبعید کردند ، به گمان خودشان شاید بتوانند عشایر رشید و سلحشور را آرام کنند .

در آن روزگار نگارنده این سطور از طلبه های نجف اشرف بود ، در روزنامه های بغداد مخالفان انقلاب می نوشتند که دست ایرانی در کار بود ، می خواستند مردم را به انقلاب بدین سازند ، ولی افراد قبایل چون باین موضوع پی بردند آشکارا با دولت وقت وارد جنگ شدند و بازگشت شیخ ما را حداً خواستند . آری الرائد لایکذب أهله ، چوپان گوسفندان را فریب ندهد

کودتای عراق

آشوب و اضطراب تا حدود دو سال بطول انجامید ، منجر به کودتای ارتش علیه دولت شد ، کودتار را « بکر صدقی » رئیس ستاد ارتش وقت رهبری کرد ، وزیر جنگ کشته شد ، سایر وزیران به سوریه فراری شدند ، رئیس دولت « حکمت سلیمان » شد (۱)

دولت تازه عراق از آیت الله نجفی تقاضای بازگشت بعراق را کرد ، شیخ ماکه در ایران مورد توجه رصا شاه بود در آخر آذرماه ۱۳۱۵ خورشیدی با اجازه شاهنشاه فقید و دولت وقت (محمودجم ، نخست وزیر) بعراق بازگشت در این نوبت بنابه تقاضای شیعیان مقیم بغداد در این شهر بماند و دیگر بدینال سیاست نرفت و به تشکیلات علمی و روحانی سرگرم شد.

۱- نگاه کنید به کتاب تاریخ الوزارات العراقية بقلم سید عبدالرزاق

با شعله و روشن آتش جنگ جهانی دوم ، سیاست مداران مخالف سابق به عراق بازگشتند ، با احكام يك كودتای دیگر زمام امور کشور را بدست گرفتند ، در این هنگامه ملك غاری نیز كشته شد ، بارهم بازیگران سیاسی رسد دایجاد انقلاب برآمدند . بیخمارا خارراه خود پنداشتند در سال ۱۳۱۹ خورشیدی برای مرتبه دوم وی را بایران تمعید کردند ، این بار نیز مورد توجّه پادشاه و رئیس دولت وقت (علی منصور) واقع شد .

او نخست به تشکیلات دینی مانند حوره های درسی فقه ، اصول ، اقامه نماز جماعت ، جلسه های تفسیر قرآن و مانند آنها درکوی پامنار و حله عرب ها پرداخت ، پس از آشنائی با و ساع و احوال فرهنگ کشور دانست که تحصیلات علوم ادبی و حقوقی و دینی چه در مدرسه های قدیم و چه در دانشگاه و مدارس نوین با همان روش و اسلوب پیچیده کهنه است و برنامه صحیحی ندارد دانشجویان پس از سالها تحصیل آشنا بران عربی نمی شوند و کم کم از آن بیزار میشوند و معلمان هم بهمان راه و روش قرون وسطی درس عربی را تعلیم میدهند ، از این جهت شیخ ما باندیشه تأسیس دانشگاهی ای برآمد تا با برنامه درست و ابتکاری که با آن روش های تحصیلی در جهان داش مطابقت داشته باشد بکار خود ادامه دهد . و در واقع دانشگاهی بوجود آید که با دانشگاه الازهر قاهره برابری نماید ، با آنکه شاهنشاه و دولت وقت باین نقشه و طرح موافقت داشتند ، بنا به مقتضیات و اوضاع و احوال از تأسیس دانشگاه منصرف شد و در سال ۱۳۲۶ خورشیدی به تأسیس موسسه ای تحقیقاتی بنام « دارالعلوم العربیه » همت گماشت .

این مؤسسه فرهنگی مخصوص آموزش زبان و ادبیات و متون حدید و قدیم عربی است ، چه همه میدانیم که پایه دانش های اسلامی و هم چنین ادبیات فارسی بر اساس آموزش درست زبان و ادبیات عربی استوار است ، بدین ترتیب روش آموختن زبان و ادبیات تازه عربی را در ایران پایه گذاری کرد . شیخ ما نشان داد و شوت رسانید که زبان اسلامی را هم میتوان مانند سایر زبان های دنیا با سانی فرا گرفت ، بدون اینکه نیازی به پیروی از روش های پیچیده و بی فایده کهنه آن داشته باشیم . این مؤسسه عالی و سودمند از روز نخست تأسیس مورد استقبال و توجّه همه طبقات واقع شد ، در این مؤسسه فرهنگی همساله صدها نفر در اندک مدتی آشنا بران و ادبیات عرب میشوند در اثر تشویق و استقبال روز افزون دانشجویان دانشگاه و سایر طبقات مردم .

مؤسس دانشمند آن تشویق شد تا به تحقیقات و تتبعات و آزمایش‌های خود در ورد یافتن ساده ترین و عملی‌ترین راه برای فراگرفتن زبان و ادبیات عربی رای فارسی زبانان ادامه دهد و نتیجه آن دوره های «دروس دارالعلوم - لمریة» است.

این کتب نفیس با تجدید نظرهای بسیار بارها چاپ شد، اینک در گوشه و کنار کشور دانشجویان و استادان زبان عربی از آن بهره‌مند می‌شوند. پس از انتشار مجموعه «دروس دارالعلوم المریة» در تألیف کتاب‌هایی که در سرف و نحو عربی برای دبیرستانها و دانشگاهها تهیه شده و میشود اثر گذاشت. رپایه گذاری فرهنگ ایران و اسلام شیخ ما براستی یکی از بناهای اساسی ا. نهاد که آن آموزش زبان و ادبیات عرب بود.

لرهنك فارسی بعربی

یکی دیگر از نتیجه تحقیقات و کوشش های مؤسس مدار دارالعلوم الیف فرهنگ فارسی بعربی است بنام «القاموس الفرید» حای این چنین رهنکی در زبان های فارسی و عربی حالی بود، بخصوص در مورد اصطلاحات مروژه دوزبان هیچگونه مرجع مهم و قابل توجهی در دسترس نبود، آنچه که تاکنون در برحی از کشورهای عربی منتشر شده است حروده ای بیش نیست. القاموس الفرید شامل تمام لغات و اصطلاحات امروز زبان فارسی است، بیشتر لغت های قدیم فارسی را ما معادل عربی آن داراست، دیگر از مرایای بن فرهنگ نفیس چگونگی موارد بکاربردن بیشتر لغت ها است که بوسیله جمله های عربی و فارسی عملا در فرهنگ نمودار شده است.

در مقدمه این فرهنگ بیشتر قواعد دستور زبان فارسی بر بان عربی بیان نده است و موارد مهم آن مابین دوزبان سفحیده شده. ارزش این گونه آثار در شناسائی زبان و فرهنگ فارسی بعرب زبانان خود بحث مفصلی است.

جلد اول این فرهنگ بتازگی منتشر شده است. این کتاب نفیس بالغ بر ۶۰۰ صفحه با چاپ نفیس و مصور و با حروف اعراب دار است. از حروف الف تا خاء لغت های فارسی را در بر دارد. امیدواریم جلدهای دیگر فرهنگ «القاموس الفرید» هرچه زودتر از چاپ بیرون آید و در دسترس علاقه‌مندان زبان و ادبیات قرار گیرد، و نیز سایر آثار قلمی و تألیفات ارزنده آیت الله نجفی بهمت فرزند فاضل ایشان یکی پس از دیگری چاپ و منتشر گردد.

رئیس انستیتوی
شرق شناسی آکادمی
علوم تاجیکستان

تهیه و تنظیم از :
پروفسور عبدالغنی میرزایف

خاطرات حکیم خان راجع به ایران

«۳»

متوجه شدن فقیر بصوب پایتخت ایران
عاقبت برفاقت سلیمان آغا و محرم شاه علی اکبر منوجه طهران شدیم.
در آنوقت فقیر بامصلحت دوستان لباس ایرانی دربر کردم و رلف شیعه گی بسر
گداشتم و زبان ایشان در کمال فصاحت ادر کردم، که کسی ارسنی بودن فقیر
واقف نمیشد و راه پیمودیم . بعد از طی مسافت ولایت رشت رسیدیم ، اگر
چندی راه چپ بود بسی زود در آن ولایت رسیدیم . آنولایت بهترین از شهر
های ایران است در کمال معموری و آمادی و بريح غنبرو آكوله از آنجا می
روید و زنان ایشان در نهایت حسن و جمال میباشد و در طبع ایشان شوخی بسیار
غالب است و صنعت ایشان بسیاری بند ابرار در نهایت حومی می یافتند و در تمام
ممالك ایران میبرند . چنانچه شاعری گوید :

دخترانیکه ساکن رشتند ، مثل طاوس مست میگردند .
گله - گله بکوجه و بارار ، بند ابرار بدست می گردند

جلس کردن رفیقان در ولایت دشت و صحبت کردن فقیر با زن صالحه
 القصه به آن ولایت وارد گردیدیم . سلیمان آغا مردی بود بسیار لادبال
 مان شب چهار فاحشه که در آن ولایت عدیل و بطیری نداشتند آورده چنان حسرت
 راست که کرای دیدن سدبار می کرد و می باب را در گردن در آورده به عیش
 عشرت مشغول شدند . خانه دیگر موجود نبود که پناه بگیرم ، لاعلاج گردید
 نار خار در میان ایشان بودم و آن پری چهره ها با فقیر بسیار تندرست می آمدند
 حکم آنکه ، بیت .

قلندر مشرب و مصری نوا بسان ، بهنادو دولت آشنا بسان
 فقیر نیز اردوی شوخی سخن های خوش آمد آ میر بحر کت های درویش
 دل آ بها را شاد می کردم ،

بیت . گفتم ای گل بوسه بر رویت دم یا در لب ،

گفت عاشق چشم داری بین کجا بار کفر است
 دیدم که مستی ایشان از حد تجاوز کرده ، فقیر آهسته بیرون برآمدم
 همان شب در غایت تادیک بود ، فقیر نمی داستم کجا روم ، از قضا ربی سر
 خود چادر سفید به پیشم حاضر شد و سلام کرد و گفت : ایشان را بارها دیده ام
 از اینجا مرور کرده اند و شما را هیچ ندیده بودم ، خدا و رسول را شفیع می آم
 که حقیقت خود را بگوئید که از کجا می آئید و کجا می روید . مشکلی دارم
 تا که حل شود .

چون فقیر از آن زن این سخنها را شنیدم در حیرت افتادم . از آنجا
 که خدا و رسول را شفیع آورده بود . حر راستی چاره دیگر ندیدم . گفتم
 قلندر از حج می آیم و باقلیم توران میروم . چون نام حج شنید بیایم افتاد
 گفت : مقصودم را بافتم بیائید بجاه تشریف نمائید صورت واقعه را بیان
 فرمایم . فقیر سخن آن زن بیچاره را باور نکرده ، از حمله مکاید ایشان
 حمل کرده ، به سخنش اعتماد نکردم ، چنانچه گفته اند ، بیت :

نباید غافل از مکر زنان بود ، که هر ساعت دهد صد خانه بر باد
 و آن بیچاره بفرست داس که فقیر سخن او را تلبیس می داند ، ربان

مهد گشاد و از دین و ایمان قسم‌ها یاد کرد و بسیار التجا نمود . بعد فقیر
حق او اعتماد نموده ، از عقب‌او بحولی اثر رفتم ، چون بمنزل او در آمدم
خانه‌ای داشت در غایت خوبی و زیبایی و پلاسه‌ای قیمت بها گسترده و در کنج
خانه گهواره نهاده ، الا همان زن کسی در آنجا موجود نبود و آن زن در کمال
حسن و جمال بود . يك تعجب او این بود که مثل خط مهوشان بگرد عارش
سره خط نودمیده بود ، بحکم آنکه بیت

هر کجا نقاش نقش آن پیرو می‌کشد

چون رسد نوبت در یحان خطش بومی‌کشد .

در ساعت به پیش فقیر از هر جنس حلوائیات لطیفه کشید و بعد از فراغ
طعمه گفتم . ای زن ، سب اینقدر شفقت و مروت چیست ؟ گفت زنی هستم
را اهل سنت و جماعت ، الا در این ولایت سنی نمی‌باشد و من هم از ترس مذهب
تود را محفی می‌دارم و این خانه که می‌بینید از من است شوهری داشتم
ردی بسیار متمول از دار دنیا ندار بقا رحلت نمود و من از آن شوهر آستن
و دم . حالا سه روز میشود که حصرت آفریدگار از کتم عدم فرزندى بوجود
نورد و اینک می‌بینی که در مهد خوابیده است . روز دوم در عالم رؤیا چنان
شاهده کردم شخصی محاسب سفیدی می‌گوید که بعد از سه روز در خانه تو
بید راده‌ای نرول میفرماید ، البته فرزند خود را در دامن آن سید راده
نداز . چون از خواب بیدار شدم حولی بردلم افتاد و این خواب را از حمله
و بای صالحه شمرده بهمین روز منتظر بودم که شما تشریف آوردید . چنانچه
برزا بیدل میفرماید ،

مصرع ، خواب ما عقلت پرستان محض او هام است و بس .

چون چشم من بشما افتاد معلم فراست در یافتم ، حکم قرار گرفت که
مان کس شما آید و بنابر آن از روی گستاخی بخدمت شما عرصه نمودم ، گفت
از جای برخاست و از گهواره فرزند خود را کشاده بدامن فقیر انداخت و
گفت : نام این فرزند را از شما می‌خواهم .

چون فقیر این مقدمه را از آن زن شنیدم در بحر تحیل فرو رفته هر چند اندیشه می کردم که در این چه حکمت باشد تفکرم بحائی نمیرسید . لاعلاج نام آن فرزند را صالح نهادم و در حق او دعا کردم آن زن بررگویان به پیشم يك تسبیح مرحان و به مند ایراد ایریشم نهاد .

بیت :

کس نمی داند در این بحر عمیق ، سنگ ریزه قدر دارد یا غریق
در آن وقت بود که سلیمان آغا نام فقیر را گرفته ملادی می کرد ،
هر جانب را می جست و فقیر با آن زن بیچاره وداع کرده آهسته پیرو مردم
ایشان هر چند فقیر را حسته بیاورند ، عاقبت مستانه بهر گوشه افکند . فقیر
بعد از ساعتی بوصلی (منزل) خود رفته بحاطر جمع حوایدم
روز دیگر از آنجا کوچیده رو بمقصد آوردیم . بعد از طی مسافت ،
پایتخت ممالك ایران به تهران وارد گردیدیم . آن شهری بود در بهای
آبادی و در کمال معموری . مرد همگنان نهفته نماد که از آنجا که دارالسلطنه
ممالك ایران است در تعریف مستغنی است و حاجت به بیان ندارد .

قطعه .

رهی حرم زمین شهریکه در وی بنای فیض باشد آسمان پس
چو شهر علم معمور و مصفا درو هر چیر می خواهی مهیا
چند روز از زیبایی شهر در آنجا سکونت اختیار نمودم و هر روز تفرج
کنان بکوچه و باراد میبر آمدم و عجایب دنیا را از هر جنس مشاهده میکردم
روزی ببادت معهود به چهارسوی شهر بدکانی نشسته بودم که ناگاه دو حوان
ماه روی درغایت حسن و جمال و در کمال آرایش به پیش فقیر آمده سلام کردند
و گفتند : جناب شمارا امیرزاده بحارا میطلبند و منتظر خدمت شما میباشند و دو
روز میشود که آمدن شمارا شنیده اند و در جستجوی شما بودیم ، حالا هر چه
شما را پیدا نمودیم .

فقیر پرسیدم که امیرزاده کیست ، گفتند : فرزند ارجمند دین ناصر خان

ابن شاهمرادی والنعمی (۱) حالا خودشان بدارالسلطنه روم تشریف بردند و فرزندان که داماد حسنعلی میرزا ابن فتحعلی شاه است ، مع کوچ بخدمت شاه میباشند .

فقیر قبل از حاجیان شنیده بودم که حناب قتلگاهم بحانه ایشان تشریف آورده بوده اند و هم در میان این چند سال از قتلگاهم تعیین چیری نشنیده بودم . بنابراین آن بنا اجمال همراه آن دو حواص منوچه حانه امیر زاده شدیم چون آمدند او رسیدیم ، امیرزاده استقبال نمود و گرامی داشت . اربیش خودحای داد و حیر قتلگاهم را باید و شاید تقریر نمود .

ملاقات کردن فقیر با شاه ایران فتحعلی شاه قاجار

رور دیگر احوال فقیر را امیرزاده به فتحعلی شاه بیان نمود و شاه پیشخدمت خود را به حضور فقیر فرستاد . پیشخدمتان در کمال تعجیل آمده گفتند : خدمت شمارا شاه طلب میکند . فقیر بلا توقف برخاسته منوچه بارگاه سلطانی شدم .

۱- دین ناصر خان یکی از پسران فرمانروای بحارا شاهمراد (۱۸۰۰/ ۱۲۱۵-۱۲۸۵/ ۱۲۰۰) است و در وقت حیات پدر در ولایت مرو حکمرانی مینمود . بعد از مرگ شاهمراد و بتحت حابی خلوس فرمودن پسر ولیعهد او امیر حیدر (۱۸۲۶/ ۱۲۴۲- ۱۸۰۰/ ۱۲۱۵) ، دیری نگذشته دین ناصر خان از برادر خود منوهم گردیده ، مرورا گذاشته با ایران پناه میبرد . فتحعلی شاه قدوم او را مبارک داشته ، در مشهد مقدس حای مناسبی را برای او تعیین می نماید . پس از چندی در بین خاندان شاهی و دین ناصر خان روابط خویشاوندی بوجود میآید . پسر دین ناصر خان بدختر حسنعلی میرزا ازدواج نموده ، یکی از شاهزادگان قاجاری بدختر دین ناصر خان خاندان میشود .

دین ناصر خان در سال ۱۸۲۹/ ۱۲۴۵ از ایران به ترکیه میرود و موافق معلومات تاریخ ، مستفاد الاحبار ، او در سال ۱۸۳۰/ ۱۲۴۶ عازم روسیه گردیده در سال ۱۸۳۴/ ۱۲۵۰ در شهر پتروگراد وفات مینماید .

چون نزدیک قصر شدم، قلمه‌ای دیدم در کمال رفعت و بلندی، و قناکه‌ار دیروازه داخل قلمه شدم دو جانب کوچه را بدو کانه‌ای عالی آراسته دیدم و از هر جنس مناع و اقمشه در آنجا موجود و از آنجا گذشته بدروازه دیگر رسیدم و از آنجا بصرحنی برآمدم در کمال وسعت و دور آن صحن همه کوشکهای عالی ساخته و دیوانیان و دیگر ناظرانیکه بکار پادشاهی تعلق دارند در هر دیوانگاه موجود و بکار خود مشغول و در میان آن صحن توپهای اژدرها پیکر ملو، چون از آنجا گذشته، در بند دیگر رسیدم داستم که کور نوش‌خانه پادشاهی است، منصب داران و محرمات هر کس بحای خود منتظر خدمت نشسته، چون از آنجا به بشیمنگاه شاه رسیدیم، کورنوشی خانه دیدم در نهایت وسعت و دیوار آن همه از کاشی و تصویرهای باهوال را در کمال شباهت کشیده‌اند و درین کورنوش‌خانه رانیر از کاشی فرش کرده‌اند و بمیان آن منزل دو حائیه رسته کرده چنارها نشایده‌اند و آن چنارها درغایت بررگی و نهایت بلندی و سر بر آسمان می‌بود، آبهای روان از فواره‌ها چون قد دلبران سر بر کشیده، باز به آن صحن میریخت و بهر جانب جریان می‌شد.

اتفاقا همان روز ایلچی روم حاضر بود، بمابراین شاه کورنوش‌ساخته بود و امرای مملکت با لباسهای فاخره خود را زیب داده و دو جانب صف‌ده ایستاده بوده و در پیشگاه آن منزل قسری درغایت بلندی بنا کرده اند و در پیش قصر ایوانی در نهایت ارتفاع ساخته‌اند و چهار استونی از سنگ مرمر در کمال بررگی نصب کرده اند و همه آن را از طلازینت داده‌اند و سقف ایوان را از آئینه فرنگی تمبیر کرده اند، قطعه.

سنوبهایش سهی بالای موزون حیابابها گلستانهای گردون تماشا تا کند ریپائی حویش، نهاد آئینه دیبائی حویش و دیوارهای آرماسوران مای قلم بصورت‌های زیبا چنان صورت‌هردی روح را در نهایت مشابهت کشیده‌اند که احدی آن را نقش گمان نمی‌کند و در پیش آن ایوان فواره‌های عالی بنا کرده اند مثل فواره دمشق شام که حالا موجود است، همه را از سنگ مرمر ساخته‌اند و در تحت آن ایوان تهنی از سنگ یشم بنا کرده‌اند و چهار صورت دیو و چهار صورت شیر را از سنگ یشم چنان مشابهت تراشیده‌اند

که عین او گردیده است و آن دیوان و شیران تحت را بسر برداشته ایستاده اند و همه را از طلا منفش کرده اند و در مالای آن تحت تحت طاوس را که مادر صاحبقران از هندوستان آورده بود گذاشته اند مثل حقر طاوس از دور بنظر کس مرئی میشود ، بابر آن آن را تحت طاوس میباید و همه آن از مردم و شعاع آن عالم را روشن کرده بود و شاه بر پهلوی آن تحت مربع نشسته و تاجی بر سر است و خود را در میان حواهر عرق کرده بود ، خصوص ساروی خود در بای نور را بسته بود ، چنان برق میرد که نگاه اسنان از شعاع آن سنگ میلرید و شاه در کمال حسن و لطافت با وجودیکه پیر بود و ریش او سفید ، بنظم از همه باشکوهتر می بود .

چون دسنگاه را مشاهده کردم ، قریب بود که از هوش روم ، خود را به تکلف نگاه میداشتم . هر گاه تجمل ایشان بخاطر میآید حاکمان ماوراءالنهر را بلمط پادشاه بران جاری کردن شرم میآید القصه بطر شاه فقیر افتاد در حال به پیش خود طلب نمود ، گفت خوش آمدید ، ما از تشریف شما بی خبر بودیم ، حالا از امیرزاده شنیدیم ، سایر این شما را خواستیم فقیر در کمال آداب گفتم . این همه شمع و رحمت از عریب نواری حسرو والا آمده است و گریه من کیستم که در این بارگاه عالی راه یابم و این سراع حساب صاحبقرانی مباحثات این بی سرو پا گشت ، بیت

سالها باید که تايك سنگ اصلي را آفتاب ،

لعل گردد در بدحشاں یا عقیق اندر یمن .

گفت : پسر بیرم علی حاکم حاجی خان قمل این چند سال از قید حاکمان بحارا فرار نموده بولایت شما (حوقند) رفته بوده است میدانید ؟ گفتم : در آنوقت در عالم طفولیت بودم نمیدانم اما خوب شنیده ام .
رو بوزرای خود آورده گفت . این مردم در حق او بسیار نیکی ها کرده اند

پس فقیر را مرخص کرد و بمنزل خود مراجعت فرمود (۱)
 قبل از این یکسال مقدم اردولایت فرنگستان کبسترچی نام حیوان در
 غایت حسن و جمال از پیش پادشاه فرنگ به پیش فتحعلی شاه بولایب ایران
 آمده بوده است. شاه فرنگ از جهت صاحب حسن بودن فرستاده بوده،
 چون بخدمت شاه ایران میرسد، اول شاه، شاهزاده‌ها، مل تمام مملکت گرفتار
 آن پری پیکر شده بوده اند. آن گل پیرهن اززاده طبع خود این بیت را
 نوشته بشاه فرنگ فرستاده که، بیت.

رسان بشاه فرنگ این نوید گسترچی بنیغ غمره مسح نمود ایران را.
 و در آن اوان بوده که فرزند ارشد فتحعلی شاه عباس میرزا که حاکم
 تبریز بوده ازولایت تیفلوس یعنی گرجستان یوسف نام غلامی را به هزار طلا
 خریده بخدمت پدرش بپاینتحت ایران میفرستد. الحق آن گرجی بجهت علام
 یوسفی بوده که هزارلیخا در عشق او حیران و سرگردان میبود. و در غایت حسن
 و جمال، بحکم آنکه بیت.

یوسف نبود چون او در نیکوئی مکمل نقاش نقش ثانی بهتر کشد را اول
 در آن زمان یوسف میشنود که کبسترچی بیت مذکور مشق کرده به
 فرنگستان فرستاده است، او نیز اززاده طبع این بیت را مشق کرده ناامرشاه
 بفرنگستان میفرستد، بیت:

صبا رسان بفرنگی که یوسف ثانی شکست رونق بازار حسن کبسترچی.

۱- سال ۱۷۸۹ بیرم خان از طرف ایران در سرخس حکمرانی مینمود.
 حکمران بخارا امیر شاهمراد در همانسال بمقابل اولشکر کشیده، در خنگ
 بیرم خان را بقتل میرساند و پسر او حاجی خان و حیلی از اهالی سرخس را کوچ داده
 به بخارا میآورد.

حاجی خان ابن بیرم خان پس از چندی از بخارا گریخته به شهر کیش
 و از آنجا بحوقند می‌آید. امرای خوقند در حقیقت حاجی خان را گرامی
 میدارند. حاجی خان با کمک خوقندیان بقرکستان شرقی گشته، از آنجا
 راه شمالی هند عازم ایران میگردد.

متوجه شدن فقیر از ولایت تهران بصوب مشهد مقدس

زبده کلام آنکه فقیر روزی تفرح کنان از شهر بیرون بریارت شاه عبدالعظیم رفتم ، در آنجا دیدم که زوار بسیار از حاسب اصفهان آمده میخواستند از آنجا کوچیده بجانب مشهد مقدس بریارت حضرت علی موسی رما متوجه شوند . فقیر در غایت سرعت بشهر آمده بمنزل خود نزول فرمودم . بحضور شاه رفته رحلت گرفتم . شاه از روی پادشاهی به فقیر صد طلا مع دو قوطی مومیای اصل انعام نمود . چون از حضور شاه مرخص شدم ، در غایت تعجیل آمده بروار همراه شدم و از آنجا رحلت اقامت برچیده و بمقصد آوردم بعد از طی مسافت ولایت شاهرود و بسطام وارد گردیدیم رواریان در آنجا از رنج راه سه روز آسودند . فقیر در سر قبر حضرت سلطان الاولیا و برهان الاصفیا حناب سلطان بایزید قدس سره العزیز متعکف بودم و از آنجا کوچیده روبراه آوردم . بعد از قطع مراحل شهر سبر وارد رسیدیم و آن ولایت بسیار معمور و آبادان بود . اهل زوار به بیرون شهر نزول کردند ، در آنوقت طبع فقیر از حاده صحت انحراف نموده بمرص صعب گرفتار شدم ، لاعلاج از کاروانیان حد آمده کاروانسرا فرود آمدم و چند روز سکوت اختیار نمودم . روز دیگر رواریان پیوسته و بمقصد آوردم ، فقیر از باعلاهی در کمال محنت و مشقت راه می پیمودم ، بعد از طی مسافت ولایت بيشابور رسیدیم آن ولایت بود در غایت خوش آب و هوا . فقیر یکنفر خدمتکار خود را مع چیر و چاره با زوار همراه کرده فرستادم ، خود مع يك خدمتکار در آن ولایت سکوت اختیار کردم و بمعالجه خود پرداختم . ده روز از این میان گذشت و مرص فقیر روبه بهبودی آورد . اما کاروانی موحود نبود که عازم راه شوم . اتفاقاً هفت نفر از اهل آنجا اتفاق کردند که مسافرت نمایند . فقیر بیر همراه ایشان متوجه طوس شدم . چون بمنزل چناران رسیده از آنجا بر روی کوهپایه راه می پیمودم ، از قضا بیست نفر ترکمن جلاد کمین راه کرده بوده اند . در اثنای راه از پیش برآمده مایان را در میان گرفتند . همراهان که شیعی مذهب بودند دست از حان

شیرین شسته ، تن بقضا دردادند... تر کمان يك حمله همدا دستگیر نموده می بستند ، فقیر را نیز آهنگه بستن کردند . دیدم که خلاصی نیست النعام و دم که مردی هستم حاجی و از بیم لباس خود را تغییر داده در میان ایشان می آمدم . هر چند سنی بودن خود را اثبات می کردم ، مفید نمی افتاد ، بیت :

ز انقلاب اندیشه کن ما را بجشم کم میبیند در دیار خویش ما هم آبروئی داریم
اسبان را مع چیرها و جاره در ربودند و همدا لحت و هریان کردند .
فقیر دانستم که کار از دست میرود و مشت بدرفش راست نمی آید ، بالاخر از بررگان و امرای چوارزم چندی را که میدانستم بیان کردم . یکی از ایشان گفت : من بارها اور گنج را دیده و امرای آنولایت را میدانم ، این کس حق میگوید و سنی است ، او را وا گذارید ، بگفته آن خداشناس فقیر راعم خدمتکارم رها کردند و دیگران را محکم بسته در کمال سرعت منوحه مفر خود شدید .

فقیر با آن خدمتکار بچندین محنت و مشقت راه می پیمودیم . چون بمنزل قدم ها رسیدیم در آنجا همان شب آسودیم ، بیت :

خواه آب و خواه تیغ و خواه آتش همچو شمع

بر سر فرزند آدم هر چه آید بگذرد .

روز دیگر رو براه آوردیم ، قدری راه قطع کردیم ، بکوهی برآمدیم در کمال بلندی بود . چون بسر کوه رسیدیم از دور گنبد طلای حضرت موسی علی رضا نمایان شد و شمع آفتاب بدان گنبد افتاده بود ، چنان برق میزد که عالم = عالم آفتاب نمایان میشد . چنانچه میگویند :

هفت هزار و هفتصد و هفتاد و هفت خشت طلا

صرف شد در گنبد سلطان علی موسی رضا .

و آهسته - آهسته راه طی کرده بولایت مشهد مقدس وارد گردیدیم .

رسیدن فقیر به مشهد مقدس ، بیماری

و متوجه ماوراء النهر شدن

القصه چند وقت در آن شهر سکونت اختیار کردم ، بگوشه کاروانسرائی

افنام : کسی مارانمی شناخت . در وقت در- وقتند بودن فقیر محمد حسن نام بازرگانزاده از ولایت مشهد با فقیر آشنا شده بود و او را شنیده بودم که در اینجاست . فقیر از یک نفر تاحری نام و شان او را پرسیدم . گفت :

ساحب همین کاروانسرا پدر همین شخص است . فقیر این خبر را شنیده حطی در حال بنام او نوشتم و مهر کرده فرستادم . بعد از ساعتی آن برادر دوان - دوان به پیشم آمد . فقیر را آن حال دید گریه کنان در پایم افتاد و غریب ار کاروانسرا برآمد . مردم از حرکت باز گرانزاده در حیرت بودند . بعد از ساعتی فقیر را بحالم نگذاشته بخانه خود برده بخدمت مشغول شد ، بیت تو نیکی میکنی و در دجله انداز ، که ایرد در بیابانت دهد ناز .

چند روز در آن شهر سکونت اختیار نمودم . باز کسلی فقیر عود نموده به بستر ناتابی خوابیدم ، سه روز از زبان مار ماندم و امید از خان شیرین شستم . بعد از پنج - شش روز حضرت آفریدگار تعالی ارغیب حیات دوباره بخشید و کسلی علاج پذیرفت و صحت یافتم و هر روز زیارت حضرت علی موسی رسا میرفتم .

یک رفیق الهی داشتم بسیار نادان و موقع ماشناسی بود . اتفاقاً روزی همراه من زیارت رفت ، بعد از ادای زیارت در آنجا نشستیم ، دیدیم که جمعی از اصل مذهب شیعی از طرفای آریولایت نشسته اند و شعر می خوانند . فقیر گوش میکردم . اتفاقاً ییحبرار زبان رفیقم این رباعی جاری شد که گفته اند : سمرقند صیقل روی زمین است بخارا قوت اسلام و دین است . مشهد را گنبد سبرش نباشد ، حوارج خانه روی زمین است

این سخن را که آنها شنیدند همه سپند آسا از حای خود برخاستند و بر سرما هجوم کردند و رفیق گریه را گرفتند و گفتند که رباعی که خواندی مکرر خوان والا ترا خواهیم کشت . چشم رفیق نادان باز شد ، نمی دانست چکار کند . فقیر گفتم که چون ترا بیست و قوفی چه به از خاموشی . عاقبت لاعلاج باز خواند . میخواستند که دستگیرند ، یکی در میان ایشان

بزرگتر بود گفت : شما صبر کنید . پس به من نگاه کرد و گفت شعرای
ترکستان شما غلط کرده‌اند ، این نوع باید خوانده گفت ، بلا توقف این رباعی
را خواند :

سمرقند صیقل روی زمین است ، بخارا با هنرمندترین است
مشهد را گنبدش را گر بویی ، که حجت خانقوی زمین است
این را گفت و او را زدن آغاز کرد . فقیر حیران و سرگردان بودم
که چه کار کنم ، مصرع :

مرگه را که خبر کرد بلا را که نشان داد ،

لاعلاج شدم ، از روی ترس به آنها همراه شده رفیق سادان خود را
مبردم ، از ترس خود برای اینکه پی نبرند ، او را از آنها محکم ترمبردم .
آن رفیق از حرکت من تعجب نموده به من تندی میکرد و در کمال غضب این
بیت را میخواند ، بیت :

رفیق صاف درون در زمانه کم پیدا است ،

دلی سفید در پس عهد بیضه عنقا است ،

و من میگفتم : خاموش باش که مصلحت همین است ، از برای توحود
را خراب نخواهم کرد . دیدم که این افسون کارگر نمیشود و من هم چوب
خواهم خورد ، لاعلاج رفیق را بآن شیمی مذهب هاسپرده ، نوعی کرده سلامت
راه اتاق خود را پیش گرفتم و در راه این مصرع را میخواندم :

رسیده بود بلائی ولی بخیر گذشت

در اطاق خود آمده شکر میکردم ، اما از احوال آن رفیق خبر نداشتم
که چه شد . بعد از نماز شام ، آنها او را آورده بر سینه بازار پسر تافتند .
جمعی از بازرگانان ترکستانی ما از کاروانسرا برآمده گرفته آمدند . دیدم
که بیچاره بخاک و خون غوطه خورده است و خود را نمی‌داند ، در بدن خود
جای صحت هم ندارد . بعد از چندین ساعت بخود آمد ، بفقر گله آغاز

کرد . فقیر میگفتم ، مصرع :

حای کله نیست شکر باید گفتی .

در آن وقت هوا در غایت برودت بود و رفتن قافله بجانب ترکستان معلوم نبود . لاعلاج بعد از روزی - ند سوداگران اتفاق کرده بمردم ترکمان ربیع شده رخت اقامت از آن شهر چیده متوجه مقصد شدیم . بعد از طی مسافت بولایت سرخس وارد گردیدیم . آن شهری بود در کمال خرابی ، همراهانیکه بودند سه روز در آنجا ساکن شدند . فقیر در سر قبر لقمان سرخی رفته اعتکاف نشستم دمد و استعانت طلب نمودم ، بظلم

گفت لقمان سرخی کای اله . پیرم و سرگشته و گم کرده راه

بنده ای کو پیرشد شادش کنند ، پس خطش بدهند و آزادش کنند .

پس از آنجا نیز کوچیده روبراه آوردیم . در آن بیابان خونخوار در کمال مشقت راه قطع میکردیم واری آبی بسیار قریب بهلاکت رسیده بودیم . بعد از سه شب و روز بلب دریای تجس رسیدیم و از آنجا به آن سردی هوا به چندین محنت راه طی کرده باراه میمه و اندحو ، بعد از سی روز بربل دریای جیحون رسیدیم و کاروانیان ام‌الملک بلخ نیز آنجا نرول کرده بودند ، برفاقت ایشان از جیحون - دریای آمو عبور نموده سه روز در آنجا از رنج آسودیم و متوجه بخارا گردیدیم ..

دکتر جواد سلماسی زاده

استاد دانشگاه تبریز



نصاب الصبیان و تقلید کنندگان آن «۲»

گرما به کدوخ ص ۵

کدوخ : به فتح اولوئانی بواد مجهول کشیده و بخای نقطه دار مسموم
حمام و گرم خانه باشد - و معنی جام هم بنظر آمده است (برهان)
حاشیه برهان .

پیش آمد بامدادان آن نگارین از کدوخ
با دورخ ازباده لعل و بادوچشم از سرمه شوخ

دودکی چاپ نفیسی ص ۱۰۴ ص ۶

کرته - بزم اول و سکون ثانی و فتح فوقانی بزمی پیراهن است و
مرب آن قرطه باشد و نیم تنه را نیز گفته اند . برهان

حاشیه برهان

کرته : باضم پیراهن و نیم تنه قرطق مرب آن (رشیدی) . قرطه نیز
چنانکه در متن آمده است مرب کرته است . در دیه های سبزه وارد (کرته) به

معنی جبه پشمی است (فرهنگ نظام)

كُرتك Kurtak كروی

گللاه : بروزن نخاله بمعنی پیراهن باشد و به عربی قمیص خوانند و بمعنی زلف ، برادر کاکل هست ، متن برهان

رشیدی گوید : در فرهنگ (جهانگیری) بمعنی پیراهن نیز آورده
لیکن اصح بدین معنی گللاه (بکسرغین محمه) است و عربی است جهانگیری
یعنی از رفیع‌الدین لنبانی را شاهد آورده .

اگر گللاه او از حریر و گل دورند

شود رسارکسی آزرده توده سمنش

احتمال می‌رود که « غلاه » بدین معنی اعمی در گللاه و فارسی بوده
داخل زبان عربی شده است .

گشتا - بضم اول و فوقانی بالف کشیده بهشت را گویند که به عربی
حنت باشد . متن (برهان قاطع)

قرائن از رسم الخط پهلوی VAHISHT (بهشت)

شعر : -

ر آنکه گشتای حوب کاران راست

حمله عقبی حلال حوادرانست

سنائی غریبی (رشیدی) حاشیه برهان

زشت = گشت ص ۶

گشت به فتح اول مروزن دست بمعنی رشت و قبیح و نا زیبا باشد شاهد

متن برهان

شعری از عماره مروزی

دلبرا دورخ تو بس خوبست ازچه با یار کار گشت کنی

گندش : بکسر ثالث بر وزن رجش گوگرد را گویند و آن دو قسم

می‌شود : احمر و ابيض ، گوگرد احمر يك جزو از احزای اکسیر است و

گوگرد ابيض يك جزو از احزای باروت را نیز گویند . متن برهان

گندك بر وزن اندك بمعنی گوگرد است و باروت را نیز گویند .

گندش و گندك گوگرد ظاهراً هندی است فرهنگ رشیدی
 ص ۲۲ - س ۵ گورب و گوراب : نام شهری راز مرو شاه جهان -
 میدان اسب دوانی ، چاققور ساق کوتاه یعنی را نیز گفته اند که ، جهت دفع
 سرما در زیر موزه پوشند ، و معرب آن حوراب است.

گول بضم اول بروزن غول به معنی ابله و نادان باشد ، معنی مازو
 قریب هم هست . متن برهان

گول خوردن قریب خوردن

کلیدان (ص ۱۱)

بفتح اول بروزن حریفان کنده ای را گویند که بر پای دردان و گناه -
 کلران نهند و مکر اول آلت بست و گشاد در باغ و در کوچه و امثال آن را
 گویند و بمری غلق خوانند و قفل را نیز گفته اند .

کلیدانه بر وزن دیوانه بضمی آخر کلیدان است که قفل ، و غلق در
 خانه باشد . (متن برهان)

شاهد شعری از پهلوان محمود قتالی به نقل انجمن آراه در (اسکندان)
 دهان تو کلیدانی است هموار زبان تو کلید آن نگه دار

ص ۱۱

کلید به کسر اول از کلمه یونانی Kleidos معرب آن اقلید و اکلید
 (مقلاد) .

ایرد گسب : بضم اول و فتح ثانی و سکون سیم بی نقطه و مای اجد
 همان گشناسب است که پدر اسفندیار دوئیس تن باشد . بفتح اول تفسیر
 اشراق باشد چه گشایی اشراقی را گویند . بضمی پرست هم هست که مشن
 از پرستیدن است چه ایرد گسب خدا پرست را گویند .

متن برهان

حاشیه : از برخاسته های فرقه آذر کیوان در فرهنگ دساتیر متن

اصلی داسب گشناب است جمعاً یعنی فرشته اسب بر

امین = استوانه استوان

ص ۱۳ ص ۱۱

اوستان : بر وزن دوستان مردم امین و معتمد باشد

کوپله : (ص ۱۱) نصاب

بضم اول و فتح بای فارسی ولا قبهای را گویند که در ایام شادی و آئین بندی و جشن و عروسی بندند - سواران آب را میر گویند که حباب باشد - شکوفه بهار و درخت را هم گفته اند و قفل آهنین که بر صندوق زنند - حاشیه رک کوپل - رک . لنت فرس ص ۴۸۱ قفل مغرب آن است .

ص ۲۸ نصاب انگلیسی

فرحج : بفتح اول و ثانی و سکون ثالث و حیم فارسی ، کفل اسب و دیگر حیوانات را گویند . و به معنی رشت و بار بهام گفته اند و به معنی رشت و پاره تیر آمده است و با حیم هم درست است متن برهان

فرخش = فرحج = پرخش = فرحج

و شرده بود یعنی پلید و رشت ، لبیبی گوید

ای بلفر حج ساده همیدون فرحج

نامت فرخج و کتبت ملفوت بلفر حج

ص ۲۸ لنت فرس ۶۰ و رک ص ۱۳ و رک فرحجی

فر بود : با بای ابجد بروزن فرمود بمعنی راست و درست باشد چه فرود کیش و فر بود دین کسی را گویند که در کیش و دین و ملت و مذهب خود راست و درست باشد . متن برهان

لاج ص ۲۸ نصاب انگلیسی

لاج بروزن باج مرادف رشوت است و بمعنی برهنه و عریان باشد و سگ ماده را نیز گویند .

شاهد شعری از مثنوی مولانا حلال الدین رومی

بر سر نوید عشق بینی تاح اند آن دم که عشق بینی لاج

(بمعنی هریان)

لاج = لاس = لا . =

نمی ترسم ز دشمن و نه خیالش که باشد دشمنش همچون سگ لاح
مولوی بلخی مثنوی حاشیه برهان

بدست به معنی و حب ص ۲۷

بدست . بکسر اول و ثانی و سکون سین بی نقطه و فوقانی وحت را
گویند و بمری شبر خوانند بفتح اول و ثانی نیز آمده است .
شاهد شعری :

نبود از تصرف تو برون يك بدست از زمین و ملك ملك

سوزنی سمرقندی

نقل از برهان قاطع - به تصحیح مرحوم دکتر معین ص ۵
بنو : بفتح اول و ثانی و سکون و او بضمی مشرق باشد که در مقابل
مغرب است . نقل از برهان قاطع

برهوه بر وزن انبوه صابون را گویند ص ۵
نقل از برهان

بهامین = با میم بر وزن معاحین فصل بهار را گویند
متن برهان قاطع

حاشیه (این کلمه هر وارش است پهلوی آن Vahār است
بوشاسب = خواب (ص ۲۹)

بوشاسب : با ثانی مجهول بوزن لهراسب بضمی حواب دیدن باشد
متن برهان قاطع

حاشیه : در اوستا Bushyâsta دیو خوابسنگینی است که در فارسی
بوشاسب و گوشاسب (به جای بوشاست) شده در پندش فصل ۲۸ بند ۱۶

آمده است : بوشاسب دیوی است که تنه‌ای آورد . در پندش یوسنی ص ۱
بوشاسب Busâcp آمده در لغت فرس اسدی و جهانگیری گوشاسب و بوشاسب
بضمی خواب دیدن گرفته شده بوشکور بلخی گوید .

پندم که خسرو به گوشاسب دید چنان گانگی شد بدورش پدید

و زرتشت بهرام گوید :

به در بیدار گفتم نه بیوشاسب . بگویم حر به پیش تخت گشتاسب

جند بوم بوف (ص ۲۷)

بوف : بر وزن صوف پریده ایست که به نحوست اشتهار دارد و آنرا

بوم نیز گویند (من برهان قاطع)

در ادبیات زردشتی نام جند (بهمین مرغ) آمده در « صدر » در ۱۴

آمده (او ز مرد بافرونی مرغی بیاوریده است که او را « اشوزشت » خوانند

و بهمین مرغ ، نیز خواننده کوف ، نیز گویند و کوف همان بوف است تغییر کاف با گاف

بپا بطایر دارد مانند : گوشاسب و بوشاسب این بمین گوید .

تو بار سدره بشینی فلك بشین تست

چرا چو بوف کنی آشیان به ویرانه

(ص ۱۸ س ۳) احمق = کالیو -- بل -- گول -- کانا

بل = بضم اول بمعنی بسیار باشد همچو بلهوس -- بلکهامه بمعنی بسیار

هوسی و بسیار کام رک برهان قاطع ح ۱

برق -- بخنوه -- آذر گشپ

بخنوه ص ۱۲

بضم اول و ثالث و سکون ثانی و واو و ها بمعنی برق باشد ، و آن -- در حشندگی

است که بیشتر بوقت باریدن باران بهم میرسد ، بفتح اول و ثالث و رابع

هم آمده است .

رعد -- تندر -- بخنوه ص ۱۲

بخنوه : بضم اول و ثالث و سکون ثانی و آخر که -- ها -- باشد هر

جبر غرنده را گویند ، و رعد را نیز گفته اند و بفتح اول درست است .

بخنوه -- بخنور نیز بمعنی رعد باشد

کلید -- برنگ ص ۱۱

برنگ بفتح اول و ثانی بر وزن حدنگ بمعنی جرس و درای و غلق

در خانه باشد ، کلید را نیز گویند که عربان مفتاح گویند ، و با ین معنی

بازای نقطه دارم آمده است . الف

اله دالمن مود = عقاب

اله = بضم ثانی و ظهورها - عقاب را گویند و آن پسرده ای-

معروف که بر او را بر تیر نصب کنند و با تشدید ثانی هم درست است

عیب = آهو - آك س ۲۲

آك : بر وزن جاك بمعنی عیب و عار باشد و آسیب

اوستا : AKA بمعنی بد ، شریر ، هرن ، اب : ۲۲ ، د بسا اتوا

۴۵ AKAMAN بمعنی بد منش است در برابر هومن (پاك منش)

د مردیسا ۱۶۸ و این کلمه هیچ پیوستگی لعلی بسا نام آزی دهاك ددا

د فاب ۱ ، ۷۴

آکی فرسید بر تو از من صد بار مرا زتو رسید آك

سوزنی

وحب = بدست اودس س ۲۷

او د س : بفتح اول و ثالث بر وزن بورس وحب و بدست را گویند

آداك

حریره = آداك - حواست آبخون س ۵

آداك : بر وزن خاشاك : خفکی و جزیره میان دریا را گویند

آبخون س ۵

بر وزن واژگون بمعنی آب خوست که جریر و خفکی میان دریاهای

در پهلوی XUN - AP یا XUN - AW بمعنی هیولی اولی

ماده اصلی خلقت د مناس ۲۶۶ ، ۲ - بمعنی نخست ، خادمی که مامور تو

مشروبات است ، صاحب رتبه ای که موظف است آب برای نوشیدن ، باشنده

بامیر و پادشاه دهد د دائره المعارف اسلام .

فردبان - هدینه - ارچون)

ارچون = پا جیم فارسی بر وزن خرچون، زینده پا و نردبان را گویند

خسرو - خدیو - شاه ص ۲۰ ن ۱۳

خدیو - مکرر اول و ثانی و سکون بختابی مجهول و واو - پادشاه و وزیر و خداوند کار و برگر و یگانه عصر باشد
خدیو از Xutev رک خدا - خدیو خداوند بود گویند کشور خدیو و کیهان خدیو

فردوسی طوسی گویند

سیامک بدست خود و رای دیه - همه گشت و ماند انجمن بی خدیو
معرب آن (خدیوی) هم اول و فتح دوم معنی مالک و امیر و آقا و درتر کی معنی و در آمده

انقل از متن و پاورقی در متن قاطع

سایه - ن (ص ۳۱)

ن - نفتح اول و سکون ثانی - معنی سایه و (سایه گاه) باشد که دای سایه است .

ویران - - نشت بید (ص ۳۶)

نشت - نفتح اول و سکون ثانی و فوقانی - معنی خراب و صایع و سست و پیرمرده و ریون باشد

در حراسان Naahit - معنی رذر است - گویند انگور قدری نشت شده
بیر پارچه نیم سوخته را که از به دیت گرفتن با آتشی رذر شده (نشت) گویند
(فرهنگ نظام) - در قریب و گمان Naahit - معنی نفوذ آب در چیری است

اعتقاد و عقیده - مشته (ص ۳۰)

مشته : نفتح اول و کسر ثانی و سکون ثالث و فتح فوقانی - معنی عقیده و اعتقاد باشد .

متن برهان

پاورقی: از داستان و فرهنگ داستانیر ص ۲۷۰ - در مرد نامه ص ۳۱۸

مقلوب یا مصحف «مشت» منشی است .



بلد - شهر و نه - نکر اول و ظهور ثانی بمعنی شهر است که عربان
مدینه گویند و بلد خوانند همچو بشاور که به شاپور است یعنی شهر شاپور
و به آوند یعنی بهاوند چه در آنجا طروف و اوای بسیار میساختند
(سلوی، وشم - سمانه - و تک)

و شم - بفتح صم اول بریده است که شمیة تیهو باشد لیس از تیهو
کوچکتر است و آب را عریان سماوی و سلوی و تیرکان بلدرجین گویند.
شاهد شعری

دو چشم از در - چو دو چشمه حور

روشم دهانش جهان نیره گور

ولی در فهرست ولف این کلمه نیامده است .

(برهان قاطع)

و تک

بفتح اول و ثانی و سکون کاف نام مرعی است از بیهو کوچک تر مرعی است
سلوی و تیرکی بلدرجین گویند

دک رشیدی

نصاب فارسی و فرانسه

ادیب الممالك فراهایی را بر نه تقلید ابوسعیر فراهی نصابی بغاری
فرانسه است و مشتمل بر سدیب می باشد. ایماک عین نوشته آن شاعر را دیلادر
می نماید .

الحمد لله رب العالمین والصلوة والسلام علی حیر حلقه محمد واله الطاهرین
المعصومین در عشر آخردی الحجه از سه ۱۳۱۷ هجری در دار السلطنه تبریز
به تلفیق این ابیات که حاوی ترجمه مفردات لغت فرانسه بغاری است پرداختم
و سببی پیش آمد که ناتمام آن توفیق نیافتم .
بود بلفظ فرانسه ایانگار حمیل

حدا دیو پرف انبیا و گیددلیل

دلیل = Guide انبیا == Prophetes خدا = Dieu

آن سحانه، سیل آسمان و غیره را - پلاس جای و پارادی حناں سقر آنفر
و آتش است و قیامت شمار (سویم ژور) - ویراژ چهره پومش شش ثقیل باشد لور
کوئیس ران و تالی پاشمه است و لنگه زبان - چمان که لور اب است و ران
و بوتش دهان

| | | | |
|--------------|-------|--------------|--------|
| ami | دوست | Ciel | آسمان |
| terre | زمین | place | جا |
| Paradis | بهشت | enfer | دورج |
| feu | آتش | supreme jour | قیامت |
| talent | پاشمه | Laurd | سنگیمی |
| Poumon | س | Langue | زبان |
| Livre | اب | nez | بینی |
| Bouche | دهان | Guisse | ران |
| Done | پس | Apres | پس |
| Parente | حویش | Avant | پیش |
| Fille | دختر | Parent | حویش |
| Derriere | عقب | Fils | پسر |
| enface | پیش | Parmi | میان |
| Large | فراج | Bref | کونه |
| Empressement | سفت | Etroite | لنگ |
| Renard | دوباه | Boiteu | لنگ |
| Dragon | اژدها | Singe | بورینه |

قطعه به حجر مضارع

اُپرسپس جو (دنگ) پس آواں شمار پیش - پارانه هست حویش و
پاران اقرب و حویش - فی دختر است و فمس پسر (در ریر) عقب - پارمی بود
مباهه آفاس هست پیش

ایضاً قطعه دیگر به حجر مضارع

کوتاه برف چو لادزر فراخ (افرو) است تنگه - امپرسماں شتاب و آهیار
بود درمکه - سوردینه شد کری و گری تینیو آمده - بی دست اسیر پی باشد اویان
لنگه - روبه ربار باشد و بوزینه سینگردان - شدازدها دراگی و بالی بودیهک

محش سوم

ترکی عثمانی ، فارسی

کتاب تحفه وهی مشتمل بر عده زیادی از معررات و ترکیبات فارسی
است که بر بان ترکی شرح گردیده است .

نویسنده این کتاب موسوم به سنبل زاده وهی است ، که بعنوان - مدین
بایران آمده است و قسمت اعظم ایران از بهار تا دماوند و اراک و اصفهان
(۱) و شیراز را دیده و با شاعران زمان ملاقات کرده است ، زبان اسمعیل
را فارسی دری شیرین معرفی و شیراز را مهد زبان پهلوی نامیده است

در مراجعت از ایران برای نو آموزان ترك زبان ، این کتاب را ،
عنوان ره آورده برده و بوزیر بی مطیر فاضل و ادیب پرور دربار عثمانی ،
موسوم به حلیل الرحمان اهدا کرده است . کتاب مرئوس در اواسط شعبان ۱۲۵۳
در اسنابول بحلیه طبع رسیده است . این کتاب متضمن هزار بیت شعر است
گرچه در طی این کتاب نامی از ابوصرفراهی و نصاب الصبیان نیست
است ولی شیوه نگارش و لغات و کلمات حکایت از آن دارد که به تنها تقلید
ترجمه ای از آن کتاب است ولی این تقلید کننده هرگز پیای مقلد خود
نرسیده است .

عناوین فصول در بان فارسی نوشته و قوافی شعرا به ترتیب حروف بحج
از الف شروع و به یاء ختم کرده است .

فرقی که با نصاب دارد این است که او را ن عروضی را عوض آنکه در اول
کلام منظوم قرار دهد در آخر آورده و اسمی از بحور نبرده است .
اینک محض نمونه چند بیت از آن نقل میشود .

۱ - اصفهانیلرن الفاظی - دری - پهلونیک دخی شیرازی

و نیز در دیل (قطعهٔ دوالمحب از نعمت است) موسوم کرده است .
 اوزان عروضی را چنین آورده است .
 سعی کوشش او قو مقدر حوادر

حواحه استاد دستان مکتب
 فاعلاتن فعلاتن فعلن

سب رفعت اولور علم و ادب
 نمونه چند از اشعار این کتاب
 پدر بابا پسر فرزند اوغلدرهم آنامادر

قریداشدربرادر دادروهمشیره درخواهر
 کاتب دبیرحامه و کلک اودی هم قلم

مکتوبك آدی نامه یا زلمش نوشته هم
 ستوده مدح اولمش آرموده هم صناعشدر
 امین و سالم ایمن یعنی راحب اولمش آرموده
 اولدی آینده گلیجی ورویده کیدیجی

رفت گندی گلور آید هم ایقلاش همیا
 فاعلاتن فعلاتن فعلن

ایله تحصیل هنر تا اوله قدرک اعلا
 یا این بیت .

دگلر ایسک صبح ایدرم بن سکیا
 گر شوی پند کنم من ترا

مفتعلن مفتعلن فاعلن
 اهل معارفه گوروش دائماً

سید محمد مهدی موسوی



گزارشات «۴» پنجساله سفارت ایران در لندن

شیخ محسن خان مشیرالدوله - ۱۲۸۲ تا ۱۲۸۸ ه. ق

در گزارش شماره ۱۴ مورخ ۲۵ شعبان ۱۲۸۵ - ق مجدداً شرح میده
در باره لزوم احداث بنادر محهر در سواحل خلیج فارس و حرید کشتی ه
حنکی و تعاری نیروی دریائی نوشته و گفتگوهای که با وزیر خارجه انگلا
در این زمینه نموده است گزارش داده و می نویسد :

و جناب لرد استنلی گفت ایتباع کشتی و تهیه اسباب بحریه از بر
دولت ایران مشکل است زیرا که هنوز دولت شما از محارحی که متضمن این کاره
استحضار کافی ندارد و تقرید داریم که بمدار استعداد اقدام نخواهند کرد . . .

(ص ۹۸)

شیخ محسن خان در همین گزارش مشروح جوابهایی که وزیر خار
انگلیس داده تا سرانجام از او قول گرفته است که صاحب منصبی را برا

بأسیس و تنظیم نیروی دریائی ایران، فرستاد دگر کرده و مجدداً اروم ایجاد بحریه و مراقبت از حقوق و منافع ایران در فساد و جزایر و سراسر خلیج فارس را بدولت یادآور میشود

ظاهراً مقارن همین ایام نماینده انگلیس در بندر بوشهر اقدامات و مداخلاتی در حرایر بحریین نموده است که دولت ایران به نمایندگی خود در انگلیس دستور داده است نزد مقامات انگلیس از اقدامات مرزور شکایت نموده و اعلام نماید که مداخله در امور بحریین بدون اطلاع و اجازه دولت ایران مخالف روابط دوستانه موجود دو کشور میباشد ... و همچنین بر اثر شورش و کودتائی که توسط طوایف وهابی در مسقط و عمان صورت گرفته امام مسقط از کار برکنار میشود . . . وزیر مختار ایران در لندن نوار تجارتخانه می نویسد که از فرصت باید کمال استفاده را نموده و بندر عباس و مضافات آنرا از زیر سلطه و حکومت امام مسقط بیرون بکشند . . . قسمتی از گزارش او چنین است:

و شرحی در باب حرکت فوق الاماده عالیجاه بالیور انگلیس مأمور بوشهر نسبت بحریه بحریین در شهر رجب مرقوم فرمودند. چهاررور قبل ریارت شد وقتی بود که و رراء قدیم (انگلیس) همگی استغمام داده بودند و و رراء جدید هنوز داخل عمل شده بودند. مراقب است همین که احرای و رارتخانهها درست مشخص شد و داخل عمل گشتند اشاء الله بدون فوت وقت نندایر اصلاح فقره مرسور اقدام خواهد شد. الله واقعه امام مسقط هم تا بحال بعرض حنا بعلالی رسیده است که طایفه وهابی امام مسقط را بیرون کرده و آنهارا متصرف شدند. در اینصورت قرار اجازه بندر عباس و مضافات برهم حورده راجع بدولت و داخل در تحت اداره حکومت فارس می شود. باعتقاد فدوی این فقره از حسن اتفاقات است زیرا که تصرف بیگانه بهراسم و رسم که باشد در آن سواحل بالمآل برای اولیای دولت علیه نایبه اشتغال خاطر خواهد شد ...

(ص ۹۸ - ۹۹ - ۱۰۰ گزارش مورخ ۲۵ شعبان ۱۲۸۵ - ق)

و در گزارش دیگری اینطور نوشته است :

« دودروز قبل که ما حنا لرد کلاردان (وریز حنا) انگلیس) ملاقات کردم بعد از گفتگوهای بسیار گفت من - ایران دولت علیه ایران هستم و خیال من اینست که دودروز بعد از دوستی بین دولتی بفرایم ولی بطور صریح میگویم تا آن دولت ایران اسباب حفظ نظم و پهناری حنا ایر خلیج حواصیل باشد و حواصیل را دیگر فراهم بشود و بتواند شان بیری خود را در آن سواحل حفظ کند - از طرح این مسائل باید احتیاط نماید ملت انگلیس تجارت کلیه در خلیج و شط العرب دارد و شب و روز سفای تجارتی ما در آن سامان تردد میکند و اعراب سواحل خلیج و اهالی حرا بر آنها غالباً درد دریا هستند اگر در کمال سجنی حفظ نظم نکنیم و احتیاط آنها بپردازیم اغتشاشات کلیه در آن اطراف پیدا خواهد شد و مایه رحمت و مرارت هر دو دولت خواهد بود و تا دولت علیه قدرت سمات امنیت و حراست خلیج را ندارد ما از این نوع اقدامات خودداری نمیتوانیم کرد و در حقیقت هر مرد و زحمت خدمتی بدولت علیه میکنیم ... البته بواسطه ظهور این قبیل امور اهمیت تهیه اسباب بحریه در خلیج فارس در نظر پیش بینی اولیای دولت علیه اکنون مبرهن و محقق است که شروع به بنای قوت بحریه را برای دولت علیه از جمیع امورات مهم تر است و مصارف آن لازمترین مصارف دولت میباشد . دولت علیه با آنکه صاحب خلیج و مالک دهنه شط العرب و دروازه عراق عرب است چرا باید در احتساب حفظ نظم آنها محتاج بدولت انگلیس باشد ... » (م ۱۴۷-۱۴۸ مورخ ۶ ربیع الاول ۱۲۸۶ - ق)

در یکی دیگر از گزارشات خود نوشته است :

« بالجمله اکنون حفظ حالت و استقلال دولت حاوید آیت در حرا و سواحل خلیج بسته بحس تدبیر اولیای دولت

علیه است و بدون استعداد و قوه بحریه حفظ حقوق در آن سامان غیر ممکن است و چنانکه سابق معروض داشته ام تا ترتیب اوضاع بحریه بطوری که به حفظ نظم و استقامت خلیج نهایت کند از برای دولت علیه حاصل نشود در مسائل اثره خلیج و حرایر و سواحل باید مقرر رفت مگر وقتی که حق دولت در معرض بطلان باشد چنانکه در مقرر بحریه بود که آنوقت پر و تسک کرده و بهمان حالت باید گذاشت . . .

(ص ۱۵۱ - ۱۵۲، روح ۱۴ ربیع الاول ۱۲۸۶ - ق)

و باز در گزارش دیگر نوشته است :

..... چون دایره تجارت دولت عثمانی در خلیج و شط العرب تا بغداد و موصل و داخله عربستان بسیار وسیع و مهم است و علاوه بر این موحیات پولتیکه خود را بر بواسطه شط العرب و فرات و دجله مقتضی یک نوع تسلط در خلیج فارس میداند . علیهذا در پی بهانه و فرصت است که باحرای این خود بپردازد . راه این خیالات را مسدود نمی کند مگر تحصنات دهنه شط العرب و محمره و استحکامات هرمز و شروع دولت علیه به ترتیب اوضاع بحریه و تهیه بندرات حریه . . . باعتقاد کمترین هر قدر اولیای دولت حاوید آیت زودتر باحرای این بیت همت گمارد دیر است و کمال وجوب و اهمیت این کار را آینده ثابت خواهد کرد و الافرته رفته دست تسلط دولت علیه از خلیج فارس و توابع آن کوتاه شده بحر مزبور نیز که جمیع ممالک شرقیه و غربیه و شمالیه اتصال دارد برای دولت حاوید آیت بی و در حکم حالت بحر حرر خواهد بود

(ص ۲۱۵ - ۲۱۶، روح ۱۶ دی قعد ۱۲۸۶ -)

در گزارش دیگر می نویسد :

..... باعتقاد کمترین بنده دولت انگلیس نسبت بدوات علیه بیفرص

تر است . بلکه برای حفظ هندوستان طالب قوت دولت علیه است . بطریق
الخصوص این اوقات که نریات و پیشرفت دولت روسیه را در تنگنا و شاعر
می کند و حالت متزلزل افغانه را نیز محکم و مؤثر میدانند و همچنین
خلیج فارس که بجهت اولیای دولت علیه مایه اشتغال حواس شده است اگر
در تحت حمایت کشتیهای دولت انگلیس نبود با حالت حالیه بحریه دولت
علیه حالا حقوق دولت علیه در خلیج مزبور متزلزل شده بود . . . عموم دول
همیشه در فکر آن هستند که دریای هند و خلیج فارس حای پائی داشته باشد
و دولت عثمانی که این اوقات بحالت خود ملنگ شده بر ترتیب اوضاع استحكام
اساس دولت خود همت گماشته است با وجود توسعه که رفته رفته در ۲۰۰
بغداد و بصره و دهانه شط العرب حاصل می شود اهمیت تسلط و مدانه خود
را در خلیج فارس داشته است . اگر تسلط و مداخله دولت انگلیس در خلیج
برای دولت مزبور سد راه نبود با ملکیت ساحل جنوبی خلیج بهانه بررگی
در دست داشت . . .

حالت شوشتر بمثل بغداد بلکه به اکثر جهات و داخل تر بودنش هنوز
مهمتر از بغداد است و اگر اولیای دولت علیه اندک توجهی می فرمودند سفای
و مراوده و تجارتی که امروز در بغداد است بشوشتر نقل میشد (۱) . چنانکه
سابقاً اهمیت و منافع تجارت شوشتر زیاده از اندازه بود و تواریخ شاهد آن
است و همچنین بندر محمره (بندر حر مشرق کنونی) مثل دارا بل اسلامبول

۱ - برای آنکه توحه خواننده را در مورد پیشنهادات طلائی شرح
محسن خان در خصوص مرکزیت شوشتر و محمره با توحه بسوابق تاریخی و
مرکزیت تجاری شوشتر و انتقال موقعیت فعلی بغداد به شهر مزبور باید یاد
آوردی کنم که اساس کوششی پنجاه ساله انگلیس ها بمنظور تحصیل امتیاز
کشتی رانی کارون یا همان فعالیتی که بعلمت محذورات سیاسی برای دولت
ایران در اعطاء امتیاز انحصاری به انگلیس ها منحربص دور فرمان « آزادی
کشتی رانی در کارون » گردید تحصیل همین نتیجه ای بوده است که
باجرای پیشنهادات طلائی وزیر مختار ایران در لندن بدست می آمد . . .

۱. اگر اولیای دولت باستحکام و در مورد و تهیه و آبادی و اسباب مراد و
اجتواحه میفرمودند تمامی شطائیب در تحت تسلط و اختیار دولت عایم می-
بود ... عظم و اعتبار و قوت دولت بسته به تجارت و مقام مراد و او با-
ج و راه طبیعی مراد و تجارت غیر از دریا چیست ؟

(ص ۳۱۰ - ۳۱۱ گزارش مورخ ۲۱ رمضان المبارک ۱۲۸۷ - ق)

و در یکی دیگر از گزارشات خود نوشته است :

« مراد و تجارت اگر بتواریخ مراجعه شود در سوانق ایام باصعاف
مصاعف در شوشتر بود و اکنون هم کشتی تا شوشتر با کمال سهولت میرود
و همچنین از سمت بندر دجیر به برای پولتیک وجه برای تجارت ...
مکرر معروض افتاده اگر اولیای دولت - اویز آیت اندک توجهی فرمایند
چندی نمی گذرد که بندر دجیر و شوشتر هر دو بندر معتبر و تجارت گاه عظیم
شده مراد و تجارت بمقدار به اماکن مربوط تحویل میشود ... »

(ص ۳۲۲ - گزارش ۱۵ ذی قعدة ۱۲۸۷ ق)

در تعقیب گزارشات فعلی نوشته است : « و خدایکام مکرر

حاصل اطلاعات و عقیده خود را در باب حالت حالیه و مخاطرات آینده خلیج
فارس بمرص حضور عالی رسانیده ام و بارها اهمیت و لزوم فوری شروع تهیه
اوضاع بحریه را با دلایل آن معروض داشته ام . حفظ استقلال دولت علیه در
خلیج فارس و بندرات و حرایر آن بدون مختصر قوه بحریه غیر ممکن است
تجارت و مراد دول سائر عموماً و دولت عثمانی خصوصاً بواسطه سرعت
و سهولتی که روز بروز در حرکت حمل و نقل مال التجاره و مفردین حاصل
میشود اهمیت پیدا کرده و مصاعف میشود . افتتاح بهر سویس (کانال سوئز)
حالت آن صفحات را مکی تغییر داده و این روزها هم مسئله راه آهن از
اسکندرون و حلب و اردکنار فرات تا بصره بجهت اتصال بحر سفید به خلیج
فارس بواسطه اهتمامات ایلچی کبیر عثمانی در پارلمنت انگلیس طرح شد
اگر راه مربوط هم ساخته شود حتماً که احتمال کلی میرود مراد و تجارت
در خلیج صدربك اصافه خواهد شد و حالت پولتیک آن حدود بیرون همان سب



تنبیه و اهمیت خواهد یافت

اکنون خیال دولت عثمانی حداً متوجه خلیج مربرور است و میخواهد بهر وسیله که صورت امکان پذیرد دست تصرف و تسلط به خلیج و حرایر آن دراز نماید. اوقاتیکه اولاً مسئله بحرین طرح شد قبل از آنکه ایلچی کبیر و اولیای دولت عثمانی مستحضر شوند. کمترین عمل را با لرد کلارندون (وزیر خارجه انگلیس) گذرانیده سند قبول پروتست را حاصل نمودم چنانکه همان اوقات بعرض حضور عالی رسانیدم که دولت عثمانی بعد از استحضار از فقره مربرور به ایلچی کبیر خود ابراد و اظهار انحرار نمود که - - - - - ایلچی قرار داد مذکور شد در غایله ثانیه که مجدداً عنوان مطالب - - - ایلچی کبیر عثمانی فرصت یافته خود را داخل مسئله کرده باظهارات تحقیر و شفاهی پرداخت ولی لرد کلارندون جواب صریح داد که هیچوقت روابط عثمانی در جریره بحرین صاحب حق نبوده، در سواحل ایام در تصرف ایران و این اوقات هم ادعای مالکیت و پروتست نمود دولت انگلیس هم پروتست مربرور را به ملاحظه گرفت دیگر ایلچی کبیر عثمانی ایستادگی نکرد ولی - - - متوجه ازدیاد قوه بحریره در بصره و بغداد هستند و چنانکه سابقاً عرض کرده بودم چهار فروند کشتی جنگی در انگلستان ابتیاع کرده به بصره فرستادند تا چندی قبل به بهانه تنبیه و گوشمال اعراب سواحل جنوبیه خلیج هند کشتی جنگی با قبلی قشون به بحرین و حرایر همحوار آنجا فرستادند کمترین مستحضر شده با «لرد غرانویل» و «دوک دارحایل» وزیر هند و «رالنس صاحب» ملاقات و گفتگو کردم با کمال مساعدت بدولت عثمانی اظهار انحرار کرده ایشان را به ترک این نوع اقدامات دعوت نمودید. از طرف دولت عثمانی هم گوشمال اعراب آن سواحل را عند آوردند و غایله بر طرف شد. ولی محققاً پیشنهاد اولیای دولت عثمانی استقلال نامه در خلیج و حرایر آنجاست بحالناً ساکت شده منتظر فرصت مساعدتر می باشند هر وقت بدست آمد بدون حرف با اقدامات قویه خواهند پرداخت این اوقات دولت انگلیس - - - راه خیال آنان است ولی از کجا معلوم است که مقتضای واردات و حوالات

آینده تغییری در خیال و پولتیک دولت مرزبوره در آن حدود ندهد ؟ ؟
 همین که راه آهن کنار فرات ساخته شد و تجارت آن دودولت صورت دیگر
 پیدا کرد و تنخواه گراف تبعه انگلیس در آنجا مرسوم شد و در نفع و ضرر
 تجارتی و پولتیکی باهم شریک شوند بلا حرف تغییرات کلیسه در پولتیک
 دولتین مرزبورتین حاصل خواهد شد .

بالجمله همت اولیای دولت حاوید آید اگر قویاً متوجه حالت خلیج
 و تهیه اوضاع بحریه و ترتیب موحیات بنادر نشود بدون حرف استقلال و
 حقوق ثابت دولت در خطر عظیم خواهد بود .

(ص ۳۵۴ -- ۳۵۵ گزارش مورخ ۴ جمادی الثانیه ۱۲۸۸ - ق)

سرفنظر از گزارشات متعدد درباره حقوق ایران در خلیج فارس و تنگه
 هرمز و حرائر و بنادر خلیج و شط العرب که قسمتهائی از آن در این یادداشتها
 نقل شد . وزیر مختار ایران در لندن طی پنجاه و یکم اردیبهشت ۱۲۸۸
 اطراف مالکیت بحری و گفتگوها و مذاکراتی که با وزارت خارجه و وزارت
 مستعمرات و فرمانفرمای هند بعمل آورده برای اطلاع وزیر خارجه و مقامات
 مسئول دولت ایران ارسال داشته است که چون اصل موضوع دیگر مورد توجه
 مردم ایران نیست برای احتراز از اطاله کلام از نقل قسمتهائی از عین
 گزارشات او خودداری شد و بطور خلاصه توضیح میدهد که مسئله بحری
 در آن سالها به این صورت میان دو دولت مطرح مذاکره و گفتگو بوده است :

تا سال ۱۲۸۷ - ق غالباً نمایندگان و نایب الحکومه هائی از جانب

حاکم فارس مأمور اقامت در بحرین بوده اند و آخری کسی که شرح
 گزارشات حاج شیخ محمد حسن خان در حرایر بحرین اقامت و مأموریت داشته
 شخصی بنام (میرزا مهدی خان) میباشد و در سال ۱۲۸۵ - ق نماینده انگلیس
 در بوشهر از غیبت نایب الحکومه ایران در حرایر بحرین استفاده کرده
 و مداخلاتی در امور داخلی آن حرایر مینماید . دولت ایران پس از اطلاع
 از حریان بنمایند خود در لندن دستور میدهد که موضوع را با وزارت خارجه
 انگلیس در میان گذاشته و بمداخلات « بالیوز انگلیس مقیم بوشهر » در

مورد بحرین اعتراض نماید .

وزارت خارجه انگلیس با مشورت و در ارتقین مستعمرات و هندوستان
نایب السلطنه هند اقدام حقوق ایران در حرایر بحرین را امداد نموده و در
نمایند حویش را به بهانه تعقیب دردان دریائی و جلوگیری از تردد و
خلوه داده است اما بعداً بر اثر اقدامات و مذاکراتی که وزیر مختار
بمعل می آورد سرانجام وزارت خارجه انگلیس پیشنهاد می کند که مونس
حکیمیت دولت غیر اسهوا گذار شود و سپس در قبال دلائل و مدارک مثبت - موافق
رسماً و کتباً حقوق و مالکیت ایران را در حرایر بحرین قبول و تصدیق
و قول میدهند که بعد از این هیچگونه دخالتی در داخله خاک ایران
توسط اتباع و مأمورین دولت انگلیس و سکونت هندوستان در آن
آمد و فقط بروی دریائی انگلیس در حدود امور تجارتی و عقب
دریائی و جلوگیری از خرید و فروش برده در سواحل آن حرایر
سواحل و حرایر و بنادر خلیج فارس رود و آمد خواهند کرد

وزیر مختار ایران با حوسحالی و مسرت و اوان شرح موفقی
و عین نامه وزارت خارجه انگلیس را همراه گزارشات خود وزارت
اطلاع داده و علاوه میکند تا زمانیکه دولت شاهنشاهی برای حفظ
دربختی و اسامی خود در خلیج فارس به وی دریائی کاف و کشتیهای
و بنادر محصور ندارد بهتر است همین مقدار اقرار و اعتراف دولت
قناعت نماید و به علاوه همواره مأمورینی در حرایر بحرین داشته باشد
(صفحات ۱۰۹-۱۱۲-۱۱۹-۱۲۹-۱۳۱ تا ۱۳۳) پیشنهاد حکیمیت

مراسله ۱۳۷ تا ۱۴۴-۱۴۶-۱۶۱-۲۰۱ تا ۲۱۶-۲۲۶-۲۳۱-۶۵
۲۶۶-۳۰۸ تا ۳۱۱-۳۲۱ دفتر گزارشات شیخ محسن خان)

از مطالعه مجموع گزارشات وزیر مختار ایران در زمینه اروم
فوری مسئله خلیج و حقوق ایران در حرایر و بنادر و تنگه هرمز و
حراست از آن و بی اعتنائی و سکوت مرگبار جمیع مقامات دولت ایران

«سوعی با آنهمه اهمیت امروزه متوجه میشویم که حقوق ایران بدست چه کسانی سپرده بوده است و با چه مقدار سهل انگاری و بی توجهی آنرا بدام و دامن و درکام بیگانگان ابداخته اس ...»

در اوقاتی که حاج شیخ محسن حان این گزارشات را در باره مالکیت بحرین و حقوق ایران در حرایر و بنادر و دهانه خلیج و تنگه هرمز وزارت خارجه ایران نوشته است مالکیت ایران در بحرین مورد تردید کسی نبود و برای حاکمیت ایران در دهانه خلیج و مالکیت حرایر مجاور آن بحث و جدلی وجود نداشت و از حکام رأس الحیمه و شارجه و غیره هم شانی نبود اما غفلت و بی اعتنائی پادشاهان وقت و دولتهای مسئول در ایران . کار حقوق مسلم و مالکیت بلامعارض ایران در خلیج و حرایر و بنادر و دهانه آنرا بجائی کشاید که عمال و ابدای عشیار و آگاه استعمار در کمال حوصله و ترتیب نوبت و اهمیت برای هر جزء از سواحل و بنادر حرایر و نقاط سوق - الحیشی و تجاری این منطقه حساس مالک و مدعی تر اسیدند و فراجور حال هر يك از ایادی دست نشاندگان سوابق تدریجی و حقوق قدیمی همراه با نسب نامه و اسناد مالکیت و سبق تصرف برای ایشان ساختند و بدستشان دادند و سپس با يك ، يك ، آمان قراردادهائی دو جانبه منعقد نموده و آرشیو اسناد و مدارك سیاسی خویش را با « فصل اوراق حساب شده ۱۱۱ » ساخته و پرداخته !!! تکمیل نمودند تا اگر روزی رمامداران غافل ایران از حواب حر گوی برخواسته و چنانکه وزیر مختار ایران در لندن مکرر و مکرر نوشته و یاد آور شده است در مقام استیفاء و تملك حقوق تاریخی خود در خلیج فارس و بنادر و جزایر برآمده بفکر تدارك بیروی دریائی و تهیه کشتی های جنگی و تجاری افتادند سرو کارشان با حقوق شناخته شده آلات و ایادی محلی استعمار باشد ۱۱ و فی المثل شیخ رأس الحیمه علیرغم دم حروسی که از حقوق

تاریخی ایران بر کاکل نام او نصب است !!! (۱) از ساحل جنوبی بحر مدعی مالکیت حرایره تنب کوچک و بزرگ بشود در حالیکه این حرایره درک آنهاى ساحل شمالی خلیج قرار دارد و بر طبق تمام مواردین حقوق و تمار بین المللی مالکیت آن به صاحبان اداسی ساحل محاور تعلق دارد و بر ماستناد اینکه در قرارداد های محرمانه که با انگلیسها منعقد شده و این قول معروف (از کیسه خلیفه بخشیده اند!) و حرایره متعلق بایران در ملکیت فلان شیخ و بعنوان شکار گاه او !!! شناخته اند خدشه ای در حق تاریخی و مسلم ایران وارد نمیکند ... در صورتیکه در سراسر این نمره یا شکارگاهها حر مار و تحت سنگ چیری وجود ندارد و ساکنین سوا جنوبی کسی حر همان هائی که در طی دو قرن دولت انگلیس ایشان را دریائی خوانده و به بهانه جلوگیری از دست دراری ایشان و ممانعت از فروش توسط آنان و بعنوان حفظ و حراست از کشتیهای تجاری خویش پهنه خلیج نبود کرده اند بمیباشد . . . (ادامه دارد)

۱ - رأس الخیمه : نام یکی از امیر شیخ های کوچک ساحل حه خلیج فارس (یا بقول مأموران سیاسی انگلیس صالح متصالح) است . . .
تسمیه « رأس الخیمه » اینست که قوای اعرامی مادر شاه افشار به سو جنوبی خلیج و حرایره بحرین این سرزمین را محیم خویش ساختند و چادر خود را در آنجا بر پا کردند و مناسبت اقامت سپاهیان مزبور را با اشاره « ها (خیمه های) آنان پایگاه موقتی مزبور را « رأس الخیمه » نام نهاد

سید محمد علی جمال راده

تذکر :

این مقاله که «چند روزی با حکیم
فلکی سروانی» عنوان دارد و قسمت اولش
را در شماره حاضر مجله «وحید» میخوانید
و امید است که قسمتهای دیگرش بتدریج
در شماره های آینده همین مجله از لحاظ
تاریفات نگردد در تاریخ ۳۰ دی سال
گذشته ۱۳۴۹ برای چاپ بایران فرستاده
شده بود و اکنون پس از چندین ماه قسمت
اول آن بچاپ میرسد

توصیح آنکه نگارنده پس از آنکه
مقاله به پایان رسید آنرا خدمت سادروان
المعری شهاب که در آن تاریخ هنوز در قید
حیات بوده فرستاد (که مؤلف کتاب «دیوان
سکیم نجم الدین فلکی سروانی» بود)
تا خود ایشان در هر مجله ای صلاح دانستند
بچاپ رسانند. آن مرد دانشمند با همت
شرحی در تاریخ ۲۵ بهمن همان سال از ساری
مرقوم داشتند مبنی بر وصول مقاله و ضمناً
بادآور شده بودند که مشغول پاکبویس



چند روزی

با

حکیم

فلکی

سروانی

مقاله هستند تا آنرا برای مجله «وحیده» ارسال دارند و بتدریج بجای رسد آن مرحوم مقاله را پسندیده بودند و همین نامه ایتان هم دور یکی ارسال ما «وحیده» بجای رسیده است ولی افسوس و صد افسوس که ناگهان دوست عزیز هرگز ندیده ما طعمه اهل گردید و کارهایش ناتمام ماند و بجائی ننشاند کتاب و دفتر را با آن سرو کاری نیست و همینقدر است که با پند و اندرز حسرت میگویم

«همره دوست دلم باد» بهرحا که رود،

«همت اهل کرم بدرقه حان و تفتش»

حکیم فلکی شروانی در قرن ششم هجری یعنی هشتصد سال پیش این (سدسالی قبل از مولوی و سمدی) در خطه شروان در جنوب شرق قفقاز در حوره علیای رودخانه ارس، که روری از آن ما بود و اکنون تغییر نام داده و دیگر از آن ما نیست میریخته است.

شاد روان طاهری شهاب که در چهل و شش سال پیش از این در به ساری از بلاد مازندران بدبیا آمده بودند و بعد با سنجاق هرچه تمام تا آخر عمر رئیس انجمن ادبی آن شهر بودند از فضل و کمال بهره گاه و شافی میداشتند و نکته قابل توجه آنکه ایشان در کار تحقیق و خدمت ادب و علی الخصوص در کار شعر و شاعری و شعر شناسی و ترویج شعر معرفی شاعران انجام وظیفه بکر و بدیع و دلپسندی را وجهه همت خود ساخت بودند یعنی میخواستند هموطنان خود و بیگانگان بسیاری را که بایران ربان و ادبیات و تاریخ و تمدن ما علاقمند هستند با کیفیات تاریخی جغرافیائی و فرهنگی و خاصه با شعر و ادب خطه مازندران (طبرستان) زادگاه ایشان بود و بحق آن را بهشت ایران و گاهی سولیس پر برهت نعمت کنار دریای خزر (بلکه بهتر از آن) خوانده اند آشنا سازند.

ترجمه احوال سید محمد طاهری شهاب با تفصیل بیشتری در کتاب «باغ سائب» هدیه انجمن ادبی سائب (شماره دهم از سال یازدهم هجری) و «چهل و هشت شمس» آمده است.

وی در اواخر زندگانی مشغول تهیه و تصحیح دیوان «سراج الدین وری» بود و خیال داشت که این کتاب را همراه با «تاریخ ادبیات مازندران» بچاپ رساند که احل مهلتش نداد

ارحمله تألیفات عمده آن شادروان کتاهای ذیل است .

«شرح حال بررگمهر»

«دودمان علوی در مازندران»

«سحنان شهریاران»

«کلید سعادت»

«گنجینه‌های تاریخی مازندران»

«تاریخ کبود حامکان»

«یاران علی»

«آتشکده کوهستان»

«دیوان حکیم عسجدی مروزی»

«دیوان مهستی گنجوی»

«دیوان صوفی مازندرانی»

ترجمه «تاریخ تمدن اسلامی» بقلم خاورشناس بررگ روسی بار تولد
(ترجمه فارسی از عربی)

«کلیات اشعار ملك الشعرا طالب آملی» که در ۱۱۴۶ صفحه بررگ در

اواخر عمر شهاب بچاپ رسیده است

دیوان فلکی

این دیوان که در ۱۳۴۸ بچاپ رسیده مشتمل است تقریباً بر ۹۵۰ الی يك هزار بیت ولی در مقدمه می‌جوابیم که «تعداد ابیات فلکی را از پنج تا هفت هزار بیت گفته‌اند» و علاوه بر قصاید و غزلیات و رباعیات و قطعات پنجاه صفحه هم مقدمه و تعلیقات و تکمله و فهرستهایی دارد که بر فایده کتاب مبلی می‌افزاید .

ازروان پاک و باگذشت طاهری شهاب رحمت می‌طلبم که در این حارشته...

را درباره کتابش بریده مطلبی را که مدتی است در دهنم عقده شده ارسال فرمایند
برسانم.

شوخی و بازی با شعر و ادب.

چندی است که در میان ما مرسوم شده است که اشخاصی که در ادب و
که احیاناً فضل و کمالشان در میران صنعتش از ولع شهر نشان کمتر است و
ادعای ادب پروری دارند در گوشه و کنار کتاب یا رساله کهنه‌ای را که
حاضری فرسوده و درهم گسیخته و زوار دررفته از شیرازه بدر است و
سود و ارزشی نداشته محمول و گمنام مانده و بحاجت برسد (و یا اگر در
و روزگاری فروردی از فرزندان مؤلف برای شادی روح پدر بحاجت رسد
بوده دیگر امروز بکلی بایاب است و طالبی در ربع مسکون ندارد) از
يك و حب گردد و حاك بیرون آورده و با تشریفات که گوئی دیوار کامل رود
را بدست آورده است و باسلام و صلوات و توفیق و کرنا بحلیه طمع آراسته
و با طبل و شیپور اعلام و بمدد کرنا و نقاره تقریط و تمجید مرافقان
باشناس که با آب حمام برای خود دوست و رفیق دست و پامیکنند درویشان
و محله‌ها و محاللی و محافل و انجمن‌های ادبی و کنگره‌ها و سمپوری
و سمینارهای فنی و مجامع شبانه پرهلهله و غلفله و سالن‌های شمرازی
چنان هنگامه‌ای برپا میسازند که پنداری مرغ طبعشان تحسم دو رده آورده
است و یا بیضه سیمرخ و گوهر شجر اغ کشف کرده اند چه بسا اتفاق میافتد
هر چند متن اصلی کتاب از چند ورق تجاوز نمیکند ولی پرور مقدمه و
بر مقدمه و تذکرات (مانند تذکری که خود نگارنده بر مقاله حاضر آورده
است) و تعلیقات و مستدرکات و مستقیقات و ملحقات و صایم و تکلمه
فهارس رنگارنگ از قبیل فهرست اماکن و فهرست اسماء اعلام (یسا)
بعضی از آن‌ها که سنگ فارسی نویسی را بسینه میزنند و طهران را
«تهران» مینویسند بحای اسماء اعلام و اماکن «نام کسان و جاه‌ها» و «هر
امثال و حکم و فهرست آیات قرآنی و احادیث اسلامی و فهرست ایلات و
و فهرست نام گیاهها و مرغها و آلات موسیقی و سلاحهای جنگی و...

و کاروانسراها و خانقاه‌ها و زوایا و مساجد و تکایا و السه و اغذیه و اشرافه و حراینها حجم کتابها را چند برابره میسازد.

و با این حال حای تعجب نیست که «موتش و گریه» و «دزد و قاصی» و «حاله سوسکه» دارای قطره و حجم «شهنامه» و «مثنوی» و «زادالمعاده» و «تفسیر طبری» بگردد.

حواشی داستان مخصوصی دارد. مخصوص اگر در پائین صفحات نباشد و در صفحات آخر کتاب برای خود حای مخصوصی دست و پا کرده باشد که حای خواننده را بلب میرساند و بیچاره را دچار دردسرهایی میسازد که خدا نصیب کافر نکند.

از همه عجیب تر حاشیه بر حاشیه است که گاهی حنا فصل و دنباله دار است که از صفحه‌ای به صفحات دیگر میرسد و حای اصلی سحت باریک میسازد و خواننده را درست و حسابی گیج میسازد و او را بصورت عنکبوتی در می‌آورد که مدام در ترصد مطلوب باید از دام و تله صفحات و برور و حلو و عقب و بالا و پائین هستن و واحسن مقصود مؤلف خدا بیامرزد را بدست بیاورد این حاشیه بر حاشیه نوشتن را باید از انکارهای قریحه ابرانیان داشت و الامن که عمری است با کتاب سروکار دارم هر گریه و سلا و مصیبتی در کتابهای فرنگی دست بگیرم شده‌ام باید از یردان پاک بخواهیم که این کار عجیب دنباله پیدا نکند و الاممکن است که بر حاشیه حاشیه بنویسند و پای دور و تسلسل بمیان آید آن وقت است که کارهای نازک خواهد کشید و هموطنان بی‌یار و یاور ما حسابشان با کرام الکاتبین خواهد بود و پشت دستشان را داغ خواهند کرد که تا عمر دارند لای کتابی را باز نکنند و عطای علم و شعر و ادب را بلباقیش ببخشند.

خلاصه آن که با این نوع ندارد گرمی‌ها که بر رگان ما آن را دامن اسب ساختن» و «یا نارنج تراروی در ساختن» خواننده اند حضرات در واقع گردویی را (آنهم چه بسا گردوی پوکی‌را) بصورت گند قابوس حلوه گر می‌سازند و خود را مروح فضل و هنر و شعر معرفی می‌کنند و دود چراغ بخورده

وصیقل شاگردی ندیده خوبستن را نسخه ثانی (نسخه بیل) میرزا محمد - ان قزوینی و عباس اقبال و محقق محترم و پررگوار می‌پندارند و خود را می‌دانند که تکیه برحای بزرگان بزنند غافل از این که کاملاً سوراخ دعا گم کرده‌اند و واحد اندك و فاقد بسیار هستند و غوره نشده نمی‌توان دور زد و اگر روزگار خدا رو فلک کج رفتار و سپهر دوار تمام اثری را که آن همه بدان می‌بالند و در حقش «تلك آثارنا» می‌گویند بکمره از سحر جهان فانی معدوم و نابود سازد کمترین حدشه و لطمه‌ای سکاخ ادب وارد نخواهد گردید و تمام آن همه هارت و پورت در حکم همان مرغك نظام گنجوی است که «هر که فروزد و نوزان که بکاست».

وای بر من که نزدیک بود سر مطلب را همین جا بهم بیاورم و يك نکته مهم را فراموش کنم. در این قماش تألیفات عموماً پس از مقدمه‌ای که به قلم يك تن از سرشناسان ادب نوشته شده است (شنیده‌ام که گاهی بدون آنکه کتاب را خوانده باشند مقدمه می‌نویسند) تازه به مقدمه مفصل‌تری می‌رسیم که بحامه عنبرین شامه خود کاشف و مصحح برشته تحریر در آمده است. کمترین چیزی که میتوان در حق این مقدمه‌ها گفت این است که چه بسا فرع باید بر اصل است و شاید مریدان گستاخی و بی ادبی بتوان گفت «خود شیش جیب تا دل و جگرش چه باشد» و یا «شام و ناهار هیچ آفتابه و لکن صد دست» و یا باز «صدینار حگرک سفره قلمکار نمی‌خواهد».

در مقدمه می‌خوانیم که شاعر که کتابش بسمی و اهتمام و تصحیح مقدمه نویسنده بچاپ رسیده است در فلان دهکده از پنجاه و چند هزار دهکده ایران چشم بدنیاش گشوده بوده است و در مکتب دهکده در نزد فلان آخوند که اسمش از صفحات تاریخ دوران محو گردیده است الفبا و ابجد را آموخته بوده است و چنان باهوش فراست بوده که آخوند پیدارش مرده داده بوده است که فرزندش سلامه دهر خواهد گردید.

حالا دیگر باید بدنبال این طعلک شهر شهر و قریه قریه بدنبال
سایتی بیفتیم که آن حوا علم و فنون گوناگون را در برد آن‌ها تلمذ
کرده است و احیاناً بدست آنها حرقه ارشاد پوشیده است. مقدمه نویس به
بمك كتابهای مسالك و ممالك عرب و عجم با تفصیلی که چون پسالان
در حال پایان ندارد تعداد حمامها و کاروانسراها و خانقاهها و آب‌انبارها
و آسیابها و دكاكین و مدارس و مساجد و تنكایا و حمامی‌ها و قصایبهای
هر قصبه و قریه اعدا می‌شود و ای بوقتی که پایش بقرستان برسد که هر مزاری
را با ذکر نام و نشان و تاریخ (و گاهی عکس‌داری) بر حوا بنده می‌کشد
و حسد پوشیده و حاك شده مشاعر و علما و معرین و وعاط و مشایخ هر ده
کوره‌ای را از زیر خاک بیرون کشیده سان میدهد.

و ای بوقتی که طبع تاریخ نگاری داشتند معظم گل‌کند و در صد دبر -
آید که پای معاصرین صاحب تألیف را از ادبا و شعرا و علما و سلاطین و امرا
و اعیان و اشراف و ممدوحین شاعر و بایان اوقاف و ارباب حیرات و مبرات
را هم بمیان بکشد که دیگر قافله تا جشرنگ می‌ماند. بدتر از همه آن که
سراجام بر خواننده درست معلوم نمیکرد که اسم واقعی مولف کاطم بوده است
یا تقی و مادرش حدیجه خوانده میشده است یا ربانه و یا یک رشته کلماتی
از قبیل «ظن قوی» و «احتمال متأحم علم» و «بلکه عین علم» و «اصح و
اقوی» مواجه می‌گردد که بحر ایجاد گیجی و سرگردانی نتیجه‌ای ندارد.
خواننده مادر مرده با شاعری آشنائی پیدا می‌کند که هر چند نامش درست
معلوم نیست و اثر زبان‌داری از او باقی نمانده است ولی بقول مقدمه نویسنده
در حسن اینکار معانی استادی دارد و در فصاحت کلام گوینده‌ای بلیغ و بی‌ظنیر
بوده است، و افسوس و هراس افسوس که از بد روزگار به تنها سامش از
لوحه ایام محو گردیده بلکه از آثارش هم کمترین سطر و صفحه‌ای باقی
نمانده است.

عاقبت در پایان مقدمه به حائمی می‌رسیم که مؤلف و صاحب دیوان عمر

پایان میرسد و رحلت می‌کند و بزبان ساده‌ای «میمیرد» آن وقت اسرار
مقدمه نویسی و مصحح با همان املاء و انشاء و طرز نگارش اجماعی خود
گاهی مملو از کلمات و الفاظ عربی و زمانی فارسی سره و لحن می‌دهد
سخن را می‌دهد و چون تممندی دارد که از کلمه سهل و ساده و پیش پا افتاده
«مردن» احتراز جوید برای بیان این معنی چه تمبیراتی که می‌تواند از این
«حرقه نهی کردن»، «رحمت از این سرا بیرون کشیدن»، «بودی حاد و شر
رهسپار شدن»، «از داردنیارفتن»، «ارقص فنا بروصه خلود روان گردیدن»، و
مقدار زیادی از این نوع اصطلاحات و تعابیر که باید نشانه تبحر و احاطه کامل در
زبان باشد و طعم مطالبه را در کام خواننده چون زهر مار و نیش عقرب تلخ و
ناگوار میسازد.^۴

لایذ خودتان خوب دستگیرتان شده است که در این گونه مقدمه‌ها
آئینه تام و تمام فصل فروشی است مسائل مربوط برسم الخط سح و سحها
و خصوصیات صرف و نحوی و کیفیات لغوی هم در حای خود حایر اهمیت
«ویژه» است. آنوقت است که مقدمه درست و حسابی بصورت مجلس درس
سیبویه و اخفش در میاید و مقدمه نویسی بر مرثه منیر افادت و افاضه شود
فرموده با ذکر تاریخ ماه و روز و ساعت داستان جستجوهای دور و دراز
خود را بمنظور بدست آوردن نسخه‌های نایاب و سمبال حصول مکتبه به دست
و موبو برایمان شرح می‌دهد و از سعه صدر دانشمندان خودمانی و بیگانه
که نسخه‌های خود را در اختیارش گذاشته‌اند (نسخه‌هایی که گاهی با نسخه
اصلی مفایرت اساسی دارد) سپاسگراری می‌کند و با ایات مناسب از بررگوار
آنان سخن میراند که بوسیله «میکروفون» عکس نسخه را از راههای دور برایش
فرستاده‌اند.

مهر که فضل فروشی و ترکتازی

اکنون تازه به حائی میرسیم که رفیق ما بشرح یکایک این نسخه‌ها
میپردازد. چنان که می‌دانید هر یک از این نسخ متعدد را بوسیله «علایم مخصوص

و رقم معین و حروف مقطعه عجیبی مشخص می‌سازد. از قبیل « صلح » و « کمسط » و « دقمک » و حرایین‌ها و طول و عرض سطرها و صفحات هر نسخه‌ای را با سانتیمتر و میلیمتر معین می‌نماید و حتی با ترازوی متقال وزن آن‌ها را نیز با نقیر و قلمطیر و قیراط می‌دهد و پاره‌ای از خصوصیات رسم الخطی اشاره می‌نماید که مثلاً در نسخه « قمبر » کلمه « همچنینکه » در سه مورد « همچنانچه » مسطور است ولی در نسخه « کمهط » « صورت هم چنان که » منفصل و از هم جدا نوشته شده است و نسخه « حدسع » « آنکه » را در همه جا بصورت « آن که » نوشته است و هکذا نکات گرامیهای بسیار دیگری را یکایک روش می‌سازد و بقول بار دیرینه داستان معروف آن کس را بخاطر می‌آورد که « شاهنامه » را می‌خواند و دید که آخر بندی با همان خط آخوندی و باقیده « احقر الماده » حائلی که از رستم سخن رفته است در حاشیه نوشته است « رستم بهلوانی بود با ریش دو شقه دراز » و آن شخص در ربر چنین حاشیه عالمانه و محققانه‌ای نوشت « خدا پدرت را بپامزد که اگر این توضیح را نداده بودی تا قیام قیامت رستم در عالمیان مجهول می‌ماند ».

خدا بداد خواننده برسد اگر مقدمه نویس در صدد برآید که در خصوص عقاید و طرز فکر مؤلف یا صاحب دیوان هم فصل مخصوصی بیاورد. احتیاج در مقابل نص صریح شروع می‌شود و باید تا نتواند و دلایل تصدیق بمائیم که سرکه ترش و ماست سفید و دعال چون صورت من سیاه است. از همه بدتر آن که همین توحیهات و مطالب بعدها برای کسان دیگری مأخذ و مدرک هم می‌شود و بدان استشهاد می‌جویند و چون معتقدند که هر حرفی هر قدر هم سست و باطل باشد همینقدر که نجاب رسید حکم کلام آسمانی را پیدا می‌کند و مولای درزش نمی‌رود و حشم بسته باید پذیرفت و صدقت گفت و مثلاً چون رماقلی خان هدایت در « ریاض العارفين » از قول « گروهی از ارباب انصاف » نوشته که « شهنشاهنامه » فتحعلی حاکم صفا از « شاهنامه » فردوسی بالاتر است ،

ما نیز باید بی چون و چرا چنین نظر چاپ شده‌ای را بی چون و چرا بپذیریم .

از جمله شیرین کاری‌های این فضیلت مآبان آن که مقداری از اشعار بسیار واضح و فاحش را در متن باقی می‌گذارند . و صحیح آنرا در حاشیه تذکر می‌دهند و مثلاً اگر در نسخه‌ای که آن را اساس کار خود را قرار داده اند عبارت معروف «چنانکه افتد ودانی» در اثر پیسوادی نسخه بردارند پس صورت نوشته شده باشد «چنانکه افتد و دانی» همین عبارت مفلوط را در متن باقی گذاشته و صحیح آنرا در حاشیه می‌آورند . البته چنین کاری در نسخه‌های قدیمی و نادر و گرانها مجاز و بلکه لازم است ولی افسوس که در این چاپ بی‌حاشم «سوداخ دعا را گم کردن» کورانه بتقلید و تبعید عمل می‌نمایند

خلاصه آن که این مدعیان هر گردی را گردو پنداشته هر کمابری را طبیب می‌دانند و از بردن عرض خود و زحمت دیگران را فراهم ساختن آناه و امتناعی ندارند .

از جمله شکردهای دیگر این جماعت آن که بمجرد این که در متن کتاب و دیوانی که تصحیح و چاپ آنرا وجه اهتمام خود قرار داده‌اند اشاره و یا کلمه‌ای ببینند که رایحه علمی و فنی دارد و مثلاً از نجوم یا طب و یا ریاضیات حکایت میکنند فی الفور و بقید یقین و اطمینان صاحب آن کتاب یا آن دیوان را منجم عالی قدر و طبیب بی نظیر و ریاضی دان بزرگ و بزرگتر از اقلیدس می‌خوانند و مثلاً باستناد این که در «شاهنامه» از «حسروانی خورش» سخن رفته است حکیم طوس که در فنون لشکر کشی و سپه آرایی و سوق الحیثی «سپهبد» بی‌همتا و بی نظیر بوده در فن آشپزی هم شهره آفاق و اعجوبه روزگار بشمار میرفته است و یا چون در «دیوان شمس» این بیت آمده است ،

«مجره خورشید توئی ، خانه ناهید توئی»

« روزه امید توئی ، باربد و یار مرا »

کلمات «مجره» و «خورشید» و «روصه» و «باربد» میرساند که مولوی در علم نجوم و باخجانی (۱) و موسیقی از اعظم روزگار به شمار میرفته است .

حالا ممکن است بحکم آنکه دره ملک ما ایراد گیری بازار بسیار رواهی دارد چنانکه باصطلاح اگر « بهنم بروند میگویند هیزمش تراست » بر من روسپاه هم ایراد وارد نمایند که تو خود را شاگرد و مرید سر سپرده مرحوم محمد قزوینی میگوئی و مگر نه این کیفیاتی را که بدان اشاره میکنی همه را او بایران آورد و به موطنان ما آموخت .

در جواب داستان کنیرك و کدورا در «مثنوی» حواله خواهم داد و جسارت ورزیده از تمثیل «مکس» و کشتیان، در همان کتاب مستطاب این ابیات را عرض خواهم رسانید :

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| ماند احوالت بدان طرفه مکس | کوهمی پنداشت خود را هست کس |
| وصف پازان راشنیده ، در زمان | گفت من عنقای وقتم بی گمان |
| آن مکس بر برگ کاه و بول حر | همچو کشتیان همی افراشت سر |

تا آخر تمثیل که با این بیت پایان مییابد .
 « صاحب تأویل باطل چون مکس ، و هم او بول حرو تصویر خس ،

محمد قزوینی پس از تحصیلات دامنہ دار وزیدگی طلبہ گی و با استعداد خداداد و پشتکار و دقت و اهتمام شگفت انگیز سالهای بسیار در مکتب اسنادان فن و از آن جمله پرفسور براون کار و تمرین و ممارست نمود تا بدان مقامی رسید که توانست بر طبق اصول و قواعد «منو» در تحقیق و تتبع و تألیف رأساً بکار پردازد و چون با چشم باز و صمیم اطاعت پذیر شاگردی شکر بیزان را کرده بود حلوائی شیرین و گوارا بمشتریان حلوائانشان میداد و بهمین ملاحظه است

۱- خدا پدرشان را بیامرزد که بمناسبت کلمه «روصه» مولوی را از اعظم «روصه خوانها»ی دوره خود بحساب نمیاورند

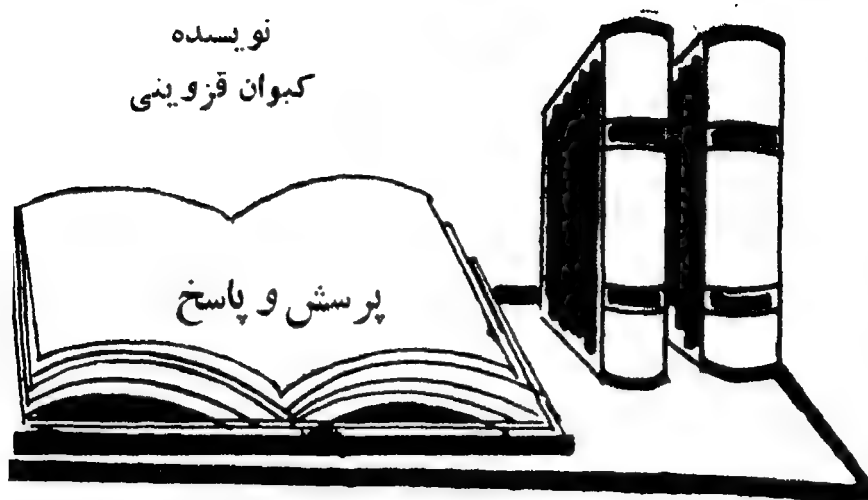
که شهرت جهانی یافت و قولش در نزد اهل علم حجت و سند گردید. مدعیان
بزدگی خود را در ایراد گرفتن بلا میبایستند و میگویند دارای اشای واری
غامض و عربی مآب و آخوند متفانه بود اولاً کسانی که با اشای او در
مراسلات و مکاتبات بوستانه و غیر رسمی آشنا هستند میبایستند که باروایی و سادگی
و لطف هر چه تمامتر چیر مینوشت و ثانیاً معتقد بود که هر رشته از علوم و
فنون يك دستگاه لغات و اصطلاحات و تعابیر مخصوص دارد و کسی که در رشته‌ای
چیر مینویسد باید حتی المقدور همان لغات و اصطلاحات را استعمال نماید
همچنانکه متخصصین فرنگستان نیز چه بسا کلمات و جمله‌هایی بر زبان‌های
و احیاناً یونانی استعمال میکنند و اگر در این امر تعمیدی نشان میداد و
گاهی راه افراط می پیمود بدان نظر بود که هموطنانش متوجه گردند و در
هر رشته و فنی لازم است که زبان اهل همان فن و رشته صحبت کرد و چیر نوشت و انگیز
مگر استاد معنوی ما مولوی نفرموده :

و گر حدیث کثر بود معنیست راست آن کثری لفظ مقبول حد است
و در بود معنی کثر و لفظت نکو آن چنین معنی نبرد يك نحو
ولی افسوس که بعضی از هموطنان ما که مکتب نرفته بکنه آمو
سد مدرس شده آمد و خود را در همه فن حریف میبایستند برای این قبیل سخنان
گوش شنوا ندارند و افیونی ایراد گرفتن شده اند.

(این مقاله دنیا ندارد)

زیر ۳۰ دی ۱۳۲۹ سید محمد علی جمال را

نویسنده
کبوان قزوینی



۴

ملاسلطان در شرح کلمات قصار باباطاهر که بحواش
من نوشت فارسی و عربی در هر دو تجلیل مرا در اول و آخر آن
شرح مینویسد و در یکی نوشته (سقا الله من رحيق الحنان في-
الدنيا قبل الاخرة) و سیاق این کلام پیدا است که ناچاره اداره
تحلیل است احبار و شهادت است به اشاء و دعا و نیر در مجلس
عموم سربحاً میگفت فلاهی، مجتهد است و در کاغذی بمیرزا غلامرضا
خان (مصدق السلطان) مشهد نوشته بود که فلاهی هم در اصول
دین و هم در فروع دین مجتهد است و عرص این ناچیر از نقل
این مطالب نه خود ستائی است بلکه صدق حدیث است که آنچه
بر من بود ادا کردم به اقرار خود آن محادیم و ما این وجود
باز کامل و مکمل بودن آنها را بهمیدیم و الا آنکه از آنها سرگشتم
میگویند تو کافری و جاهلی و بیسوادی و بعد از اقرار انکار می
کنند و دشمن این انکار کذب خود را و تهیدستی خود را ثابت

میکنند زیرا نتوانستند من کافرا را مؤمن سازند با ادهاء تکمیل نموس ...
 سربخا دارند و نیز هنوز مرا مؤمن نساخته شهادت بولایت مطلق من را
 و مرا رئیس دین و مختار در احکام دینیه قرار دادند و فرمان حرمی دور
 و در بلاد منتشر ساختند که (فلانی امام مفترض الطاعه است و حکمش -
 خدا است) یا للمحب که امام کافر شد و حکم خدا باطل شد همانا حس الله
 در مرادها و حس ادراك و وجدان محسوسات در مریدان نیست که بگوید
 آن اقرار به امامت فلانی چه بود و این کفر حالیه او چیست اگر شما ارباب
 او و آخر حال و کار او بی خبر بودید پس چه قطعی هستید و بجه حررات ا
 امام ساخته و مسلط بر حان و مال مریدان نمودید و اگر خبر داشتید چرا
 حیانت را بدین خدا و بندگان ساده خدا کردید که فلانی را مطاع و مد
 مطلق ساختید و محرم اسرار قرار دادید و عجب آن که هر از این شافه
 در حکم و قول و فعل اقطاب دیده میشود باز اکثر مریدان معتقدند و باز
 نیستند و بار همین قطب را خدا میداند و سجده میکنند با این که همین
 حالا از من که از او برگشته ام چنان کول است و پر کینه که اگر قادر باشد
 مرا رنده نمیکند و چنان پشیمان است از امام ساحض من و فرمان بوشا
 که خودش خودش را میخورد و اگر زورش برسد میگوید آوقت مسبو
 که فلانی را امام خواندم (مت بودم اگر...) (موش و گربه)
 پرسش - آیا این اقطاب که دیدید و خدمت کردید از آنها محارشد
 همه بیک مسلک بودند یا مختلف المسلك.

ج- آنچه من دیدم سه مسلک دیدم یکی برزخ میان شریعت و طریقه
 و اینها آخوند ملا حسینعلی همدانی و حاج مهرزا حسین بودند و رئیس را
 آنها که من ندیدم آقا حس نجم آبادی بوده برادر حاج شیخ هادی که
 تهران معروفتر از هر ملائی شد و گرچه نشانه سنگه اکفاد همه ملاها
 تهران شد باز زمین نخورد و بزرگتر از همه شد و اکنون روزی چند
 بار آسمان را بان عموم مردم جاری می شود بی تألف بسبب مدرسه و مریضخانه

و حمام و خیابان و چهارراه و مقبره که از او باقی مانده و همه هم مرغوب گشته و خود او را بعضی پندارند که از این قبیل صوفیه بود و بعضی بایی و بعضی طبیعی گویند ولی هیچیک نبود و ملای قشر معمولی هم نبود و از همه این ها تألف داشت بهیچیک سر فرو د نمی آورد عالم و مذاق دیگری داشت که ما حالا در صد شرح آن بستم و خیلی تودار و خوددار و ثابت المقیده بود و رفتارش عاقلانه بود و کم کسی طاقت آن گونه رفتار مستمر یک نواخت دارد که او داشت من خدمتش رسیدم اما نه به عنوان که حاضر قبول مذاق او باشم و او هم بروی مذاقش را ابراز نمی کرد بلکه دیربهم من او را علاوه بر مذاق خاص فاصل تر از همه ملاهای تهران یافتم و عمده آنکه فهمیده عمقی بود به سطحی و همیشه حاضر و طالب فهم تازه بود (هر که گوید من دیگر از فهم تازه مستغنیم او هنوز هیچ نفهمیده) (۱) و در این سلسله کسی را که مفضل دیدم و خدمت های مالی و حانی باو کردم حاج میر محمد علی چال میدان بود جنب حمام گلش خانه ملکی داشت و مسجد و ریاست آخوندی بداشت همان در خانه خودش پیشنماری می کرد و گاهی موعظه هم می نمود و بقلیل مرید قانع بود و از حمله من که مریفته او بودم و او را اکمل ناس می دانستم و از مال و جان در راهش دریغ

(۱) شیخ هادی نجم آبادی در ۱۲۵۰ هـ ق متولد گردید و در سن دوازده سالگی بعنوان تحصیل علوم دینی به نجف اشرف عربیت نمود و در ۱۳۲۰ هـ ق در تهران در گذشت «مورالدین مدرسی» (روری کیوان قزوینی درباره مرحوم شیخ هادی نجم آبادی به این ناچیر فرمود که شیخ کلیه البسه اش ساخت ایران بود و بناهای خهریه که باطارت وی ساخته میشد مانند یک معماری تمام روز را در سر ساختمان گذرانده و در آفتاب می نشست و بیش از دوازده ریال که دستمزد یک معمار در آن زمان بود بیشتر برداشت نمی کرد و چنانچه دعوی قطبیت می نمود از پیش می برد و کتاب تحریر المقلاء وی مشحون از اصطلاحات عرفانی می باشد و در بیرون شهر روی زمین می نشست و فاضله عصر از بهر شش بر خود دار می شدند (نقل از کیوان قزوینی مورالدین مدرسی)

نداشتم و آستان و درب حلقه خانه اش را می بوسیدم و گریه ها می کردم و این در کلامش معتقد بودم و او شرح حال آقا حسن نجم آبادی را می گفت و حمد و ثانی و منسوب به او می داشت پس او اذکار لسانی پر مشقت بمن تعلیم داد من هم تماماً بجا آوردم چنانکه دو سال تابستان ها دوره گرفتم و شب و شبانه و تاصبح مشغول ذکر بودم و آن وقت عمر من ۲۵ سال بود و زیارت عاشور به امر او هر روز می خواندم با نماز و دعای علقمه که همه را حفظ کردم . سبب تکرار خواندن اما همان که با سایر سلسله ها مراد کرده ام و با این شد و کافر خواند و مریدهای خود را منع از ملاقات من نمود و معلوم شد که غیر خودش را باطل می داند. دوم سلسله بدایت طریقت و ابتداء تصوف و تعرف که از سلسله اولی غلیظ تر و از سایر صوفیان غلیظ تر بود و این سلسله حاج میرزا صفا بود که من او را ندیدم و پیش از او آقا محمد بیدآبادی اسپهانی بوده و آنکه من دیدم و خدمت کردم حاج ملا محمد حواد اسپهانی بود که معاشش به حج فروشی می گذشت و خیلی قانع بود و تا چهار سال قبل رفته بود و او مرا کافر نحواند و مریدانش هم تا آخر با من مراد و هم صافار داشتند و دارند و من در کربلا در سنه ۱۳۰۷ که عمر من ۲۹ سال بود بخدمت من رسیدم و مدتی بعشق تمام خدمت کردم و آستانش را بوسیدم او دگر قلبی به من داد خیلی غلیظ پر مشقت که باید از طرف یسار سینه شروع کرد و در آنست که کبد است آمد و چون او بعد از ترک من او را مرا کافر نحواند و دشمن ننمود (چنانچه اولاد ملا سلطان گنابادی دشمنی های ردل عوامانه می کنند) لذا من او را اکنون هم دوست میدارم نه آنکه او را صادق در ادعایش و برخود بدانم همانقدر میدانم آنرا و اضلال او کمتر از دیگران بود (باید شخص را مردم قانع باشد به کم آزاری) سیم مراکز تصوف صرف که هیچ شائبه شریعت بلکه طریقت هم نداشت و دو سلسله اولی را عوام و گمراه می پنداشت من در میان آنها به تنوع و تبادل سی سال بودم و آنچه صوفی مطلق گفته شود را در آنها است پس اول صفی علی شاه را دیدم در تهران در پامنار کوچه امین

الدوله خانه کرایه داشت و عیال هم نداشت و میگفت که حصرت عیسی را در خواب دیدم فرمود دوست دارم که توهم مانند من بیعت باشی و حالک بر طبیعت پاشی و من به اطاعت آن حصرد زن نگرفته و نمی گیرم اما دو سال بعد از این حرف رن گرفت محلفه آقا مصطفی بوکر سراج الملک را و از او چند اولاد یافت پسر برر گش حالا هست اما نه به عنوان پدرش بلکه بکلی از عالم تصوف دور است و از متجددین این دوره است و مسکن صفی علی شاه پس از تأهل خانه ملکی خودش شد در زمینی که ساهراده سیف الدوله برادر برر گش عین الدوله به او بخشید در جنوب پارک ظل السلطان و شمال سقاخانه (آئینه) و همانجا خانقاهی عالی بنا کرد تا پول مریدان که حالا هم که طبقه سیم آن سلسله خانقاه برقرار مسکن عریاء از مریدان آنها است و در حیا بان متصل که در موصل آن دو راویه قائمه ایجاد می شود و متقاطع بیستند بنام او است یکی از جنوب بشمال (حیا بان صفی علی شاه) و یکی از شرق بمعرب (حیا بان خانقاه) و اکنون هر دو از نقاط آباد و مرغوب تهران است و قبل از انتقال صفی علی شاه تا آنجا همه آن حدود بیابان و سنگستان بود بی خانه و بی سکنه محملاً من هشت سال مرید او بودم بصدق و اول در دست او بطریق مرسوم صوفیان که بعد شرح خواهم داد مشرف بقصر معطلج و ذکر قلمی شدیم در مجلس عموم و اعیان فقرا که از حمله طهیر الدوله بود آنجا حاضر بودند و پیر دلیل من آقا سید عبدالرحیم بود که تا آخر قلمبیت طهیر الدوله هم او پیر دلیل بود و در آن ساعت خود صفی علی شاه با تاج درویشی روی پوست تحت قیمتی نشسته بود و بمعرب و من دستم بدست پیر دلیل سروپا برهنه و دلیلابه اربابین مجلس روبه مشرق رفتم با کمال تسلیم و بیارمندی تا افتادم بدست و دامن صفی علی شاه و ملتفت بخود نبودم و حر او می دیدم و آنچه گفت بگوش حسان شنیدم و هنوز بخاطر دارم و غیر گفته های ملا سلطان و غیره بود و شاید به قلم بیاید بعد از این کبرچه حالا عارم که اسرار اقطاب را بروردم تا آنکه اکنون هیچ يك آنها را قطب نمیدانم و لمط قطب را بی معنی و باری میدادم و در اثر بدبختی جامعه

بفرمیدام که باید عمر کوتاه بشر صرف این خرافات بی اساس و بی نتیجه شد
و صرف حقایق نشود چنانکه ۲۵ سال عمر عزیز من در این راه تلف شده و اثر
حو اثر و فایده نداشت مگر همین کتاب که حالا مینویسم که شاید بعضی جوانان
استفاده و از اول داخل این خرافات بشوند و من با ۲۵ سال عمر ایرام در
قوت جوانی و نشاط کارها در عالم حقایق می توانستم بکنم و بیادگار گذارم
که حالا در پیری نمی توانم (فریادها از بیداد دزدان وقت که اقطاب بی حیثیت
باشند) (۱) و عمر بروردادن اسرار اقطاب فلسفه هائی دارد که بعد خواهد
نوشت نه برای احترام آنها است زیرا آنها در حامیه حقایق هیچ محترم نیستند
و عمو رائد رشت بدن حامیه اند و عیب و عوارض نه آلت کار محمل اعتبار
صعی علی شاه بار اقطاب پر عرو و جمعی دیدم تا آخر نام حاج ملا سلطان را شنیدم
و آنوقت در محف عرف درس مختمی بودم و بخود نوید ریاضت های شکر
در اثر علمیت که با اعتماد منته ص بر خودم بود میدادم و در آن صحن گاهی
می نالیدم که مرا در محاسن ریاضت مر هاند و حمد الله باله امان اکنون اثر ریاضت
که رهائی کلی یافتیم و هر چه در دست و سر داشتیم بیادقت چرخ افتاد و در
سرح بشکندش بیسه در کلاه واقفاً بیسه که همین ریاضات موهمه شایع
و صریقنی باشد و من کاملاً داشتم تا درس استطره طریف و دلنشین و بیست
است اما همانکه در کلاه شکست و بر و وریش چکبک چهره شرم آوری خود

(۱) پرسشی بنام نورالدین بواسطه شکستی که در عشق او وارد شد
در جوانی خود کشی نمود و در ماهان کرمان مدفون گردید و خود سرور
حوصخانه خانقا، مدفون گردید و پس از وفات وی بر اثر تملك زمین های خانه
از طرف بابو شمس الصبی (دختر صفی) فی مابین مولوی رشتی (از مشایخ
ظهیر الدوله) و ورنه صفی کار بدلیه کشید و بد اثر حکمت تقریباً زمین های
مورد بحث مناسف گردید و اکنون محل خانقا، برای برگزاری مجالس
رحیم اخلاص یافته است و سلسله صفی علویهای قلمی ندارد.

نورالدین مدعی چهاردهمی

ند و من اکنون می بینم و شکرها میکنم که در زندگی شکست (مگر این پنج روزه دریایی - آنچه از پنجهات به پنجه رفت) به سد از مردن و تنگ قبرستان سدن که دیگر جاره ندارد و اکنون ۹ سال است که به بیروی پردان بسکه دو دست افسوس خود را بر سر خود زدم بیهضه های دردی پنهان شده در کلاه آخودی که التوأمات عمامه است شکست و چنان ریخت که جمع شدنی نیست و باید با آب گرم شست به ناآب سرد (ما در سروتین حبه و دستار ساریم - کار عشق نثر حبه و دستار نداریم)

س - آیا این سه سلسله مرتب یکدیگر بودند و در طول هم و یاد در عرض یکدیگر و رقیب هم و معارض

ح - برای من اتفاق افتاد که این سه سلسله مرتب در طول هم افتادند اما خود آنها همدیگر را قبول نداشتند و هر يك آیدونا را در عرض خود شمرده باطل میدادند و من نوشتم که حاجی میر محمد علی را باطل و کافر خواند وقتی فهمید که من بر دهنی علی شاه هم میروم

پرسش - آیا اشخاص و رؤساء هر يك از این سه سلسله همدیگر را قبول داشتند و یا باطل و مردود می پنداشتند

ح - در سلسله مجتهدین دیده ایم که در عین دسمنی و بی اعتقادی به يك دیگر حرأت ندارند که تصریح نکند یکدیگر نمایند و تحلیل طاهری کامل از هم میکنند اما انتظار يك بهاء دارند که بر یکدیگر بگیرد و فوراً احتمال را یقین ساخته کافر غلیظ بخواند چنانکه دیدیم آقا سید عبدالله بهبهانی را (مؤسس مشروطه ایران بنحريك و هواداری میرزا علی اصغر خان اتابك معروف تبعد شده به اروپا) (کلب مضور) نامیدند یعنی سگ باران خورده که خیلی لازم الاجتناب است زیرا رود نجاست سرایت میکند و حاج شیخ فضل الله او را به این اسم نامید و بعتبات معامه نوشت که چو رسید عبدالله در باب دخانیات رژی با حکم مجعول میرای شیرازی حرمت دود کشیدن مخالفت نمود و در مسجد انهر رفت و در منبر غلیان خواست و کشید معلوم شد که اذولتیا و

از روی بی‌پول گرفته و این کار را کرده گرچه هیچ اثر نکرد و امتیاز دحایبان بهم خورد و عمارات رژی باجماع ملت حراب شد اما او بسبب سوء قصد محسن شد و عجب آنکه پس از چند سال که آقا سید عبدالله خود را از قصر برآورد به اقامه شهود نقد و جنس و حواست معنیات برودنشد و پرسش آقا سید محمد را فرستاد برای درس خواندن و از آقا شیخ فضل الله توصیه حواست و اوتامجید مفصل از پدر و پسر نوشت از حمله (آقاراده حجة الاسلام آقا سید عبدالله) پس نحفی ها مضمون ساختند برای آقا شیخ فضل الله که تو خود سابقاً نوشته بودی (کلب مملود) مگر سگ ناراض خورده اگر دو سال به همان حال بماند + حجة الاسلام خواهد شد (المیاذبالله من النفوه بهذه الکلمات) کاش ما ندیدیم در همچون زمان نمی آمدیم که این اوضاع را به بینیم و این سخنان را بشنویم و ببرینجاه سال قبل میرزا محمد تقی پدر حاج میرزا حسن نوری صاحب رس الرحمن و کلمه طیبه و فصل الخطاب و مستدرک و مسائل و محار که نگارنده نزد روزی برد وی در سامره درس خوانده در مسجد نور در ماه رمضان در ۱۲۸۰ موعطه غلیان خواست و کشید یعنی دود غلیظ مبطل روزه نیست پس علماء که در ذم اوپی بهانه میگشتند تشنع غلیظ تر از دود نمودند که این توهین اسلام است در ماه رمضان مالانص فیه را در منبر پیغمبر علناً مرتکب شدن و هنوز در غیر رمضان هم در حواز غلیان حرف است بنابر قول اصالت حطر و نیز مضمون ساختند که بعد از غلیان میرزا چند نفر رعایای نور در بیابان سفره گسترده و حورده و عابرین پرسیدند که مگر روزه نیستید گفتند چرا اما مقلد میرزا محمد تقی هستیم که غلیان را برای سائم حایر می داند و ما چون روزه و ناهنائیم مبترسیم غلیان ضرر کند بعنوان ناشتائی و رفع ضرر غلیان می خوردیم تا غلیان بکشیم و بفیض متابعت معتهد برسیم عابرین گفتند میرزا فقط غلیان کشید و اذن داد دیگر ناشتائی نه خورده و نه اذن داد گفتند میرزا ناشتا نبود تا ناشتائی لازم داشته باشد و مالا لازم داریم و اما اذن ندادن اصولین گفته اند که اذن در شئی اذن در لوازم و مقدمات آن شئی است مجعلا اگر وقتی عالمی پایک بایی حرف دوستانه زد و همی را بهانه کرده او را بایی میخوانند و

کافر خواندن حاج شیخ هادی سنکلی بهیمن گونه بهانه‌ها شد گرچه (افرود
در حلال او و نشد کم زیاده‌اش) محملاً دو سلسله اولی در میان خودشان همین
طور بودند که ذم صریح ابتدائی نمیکردند از ترس پیش رفتن و خودشان
از اعتبار افتادن اما پی بهانه می‌گشتند و به اندک بهانه می‌افتند و زیاد (واطریقاه)
میردند اما سلسله سیم که اصل تصوف بود آن‌ها هر یک پست‌تر و کم‌تر بدتر
بودند سالوسی را لازمتر داشتند و تکذیب نمی‌کردند بلکه می‌گفتند: هر جا
چراغ مرتضی علی روشن شود خوب است باید آن‌جا حاضر شد) و آنکه ریاستش
بالاتر و مریدش بیشتر و حرقت از آب گذشته بود ملاحظه نداشت صریحاً می‌گفت
که غیر من همه کافرنند و من علی هستم و سایرین عمرید من خود مکرر از هر یک
آن‌ها همین نسبت علی و عمر را شنیدم و اکنون هم میشنوم مثلاً صفی علی‌شاه
چون ننگین بود بسبب عزل حاج آقا محمد اورا و نداشتن سند قطبیت و بودن
در تهران که مرکز وحای تربیت شد گاه است وجود او هم خیلی بدتر بود نام
کسی را ببیدی نمیرد و اتناش را هم نمی‌کرد و اکنون هم آن‌ها به همان لحج
عمل میکنند . اما حاج ملاسلطان بی‌ملاحظه می‌گفت و اتناش هم هنوز نرد
معنی نمی‌گویند که غیر ما عمر است و ما علی هستیم و همه نجس‌اند و ما فقط
پاکیم .

س - آیا از همه آن سه سلسله شما مجاز بودید یا فقط از یکی آن‌ها از
یک نفر یا از چند نفر .

ج - سلسله اول احاره طریقتی نداشتند و مثل بابی‌ها بی‌نظم بودند
هر که بتواند تبلیغ کند یا اول درس تبلیغ بخواهد بعد تبلیغ کند حتی زن‌ها
و یسواها چنان که آقای آیتی صاحب (کشف الحیل) که واقفاً آیه الله العظمی
است و جهاد اکبر کرده است

این نه پرسش به خط کیوان قزوینی موجود بوده و بقیه مدسب
 است گویا دنباله این بحث صورت کتاب رازگشا و بهمین سخن در آمد
 کیوان قزوینی کلیه آثار خود را بدون تهیه یادداشت ها مراجعه به کتب
 تألیف میفرمود بدون آنکه نیازی به تصحیح آن داشته باشد حتی تفسیر
 وی بر بدون مراجعه به قرآن و تفاسیر نوشته شده و پنج مجلد آن تا
 به طبع رسیده است و بیشتر ساعات شبانه روز را بنویشتن میپرداخت
 چهارروز قبل از مرگش از تألیف دست نکشید و تا دم واپسین حواشی
 را و هوشیار بوده است .

سر هنگام نورالدین مدرسی چهاردهی

«کوروش بعد از این که در علوم و فنون بدنی آموزشی کامل یافت در این رشته سرآمد مهر خویش گفت وارد مدرسه شاهزادگان جوان شد و در آنجا نیز در سایه حد و جهد خود در انجام تمرینهای احیائی، استقامتی، پایداری، استحکام به بردگان و اطاعت از صاحبمنصبان عصری لایق و شایسته شناخته شد.»

البته او میتواند تا آخر عمرش بدون این که لازم باشد بیشتر از این خود را به انتظار بنمایاند زندگی کرده و جاه طلبیهای خود را به باری مهیاها در زیر سایه کاههای اکاماتان محدود سازد، مثل یک رعیت خوب و سرور راه مالیات خود را پرداخته و از هیچ چیز و هیچکس ترس و واهمه ای نداشته باشد.

اما همیشه یک دانه شش کافیت تا سر نوشت دنیا را بکلی تغییر دهد تاریخ اسانها هیچگاه از قوانین و قواعد معین و منظمی که از پیش ترسیم شده و برای همیشه غیر قابل تغییر باشند پیروی نمی کند پیشامدهائی گاه ظاهر بسیار کوچک و بی معنی میتوانند چه ساهوامل تعیین کننده ای در انقلابات نژادی دنیا گردند که از هر ده قرن به ده قرن بشریت (این اقبابوس پیوسته متلاطم را که از هر نقطه اش که بگردید و نگاهی بکنید جبری حرطوفانها و جبر و مدهای سهمگین - که نتیجه هوش دائمی و عظیم تمدنهای هستند که با یک نظم شگفت انگیز گاه طلوع می کنند و زمانی بسوی تاریکی و فنا سرازیر می گردند -) بکلی زبر و رو میکنند. این کوروش جوان بود که در حبس بازی بار قیامش مهرقت تا یکی از این دامهای شش زبر و رو کن تاریخ گردد. هرودوت جریان این واقعه مهم را چنین نقل میکند: «روزی هنگامیکه کوروش با رفقایش در ده مغفول باری بود و بوسیله آنان بمنوان شاهشان انتخاب شده بود حادثهای اتفاق افتاد که هیچکس آنروز نمیتوانست هواقب مهم آنرا پیش بینی کند. بنابراین قوانین بازی، کوروش از میان همبازیهای خود گروهی را

بسمت پاسدار و پیک ویژه خود گماشته بود هر کس وظیفه خود را خوب می‌شناخت و موظف بود از سلطان آئی و مستعمل خویش فرمان ببرد. یکی از بچه‌ها که در این باری شرکت داشت بحیث زاده‌ای بود از قوم ماد موسوم به آرتامباد. وی چون ناگهان از اطاعت به کورش حوان سرپیچید لذا بنا بر رسم معمول در دربار واقعی پادشاه اکباتان توقیف و شلاق جانانه‌ای خورد پس از این تنبیه بدنی که آن پسر از قوانین باری محسوب می‌شد وقتی او را رها کردند طبعاً از این که با او، پسر يك اعیان مثل يك روستا زاده گمنام رفتار شده بود بی‌نهایت ناراحت و عصبانی بود لذا پدرش رفت و از کورش شکایت نمود. آرتامباد با بر روی آبرویش گذاشته و از شاه بارخواست. همین که بحضور شاه رسید جریان واقعه را به وی عرس و به او خاطر نشان کرد که چطور پاس احترام طمعه اعیان مملکت را نگه میدارند. شاه، کورش و پدر تمعیدیش را بحضور خلید و با اجنبی بسیار خشونت آمیز آنها را مورد عتاب قرار داد. ابتدا رونه کورش کرد و خطاب به وی چنین گفت: «ای توئی پسر این مردك، که حرأت و حسارت را بجای رساندی که تا دست بر روی فرزند مردی بلند کنی که بر دهن مقامی بس والا و شامخ دارد؟»، کورش بلا درنگ چنین پاسخ گفت «قربان من اگر با وی چنان سلوک نمودم برای این بود که حق و عدالت چنین حکم می‌کرد. بچه‌های دهکده مرا از میان خود به شاهی برگزیده بودند چون که من برای احراز این مقام لایقتر از همه بودم. باری در حالی که سایرین دستورات مرا بدون خون و چرا احرام میکردند وی کوچکترین وقعی بر آنها قائل نبود» همان‌طور که کورش داشت حرف می‌زد آستیاگ او را با بدقت و رانداری می‌کرد عبادی از طن بر روح وی سایه افکنده بود.

این صدای مرموز خون بود که از گلوئی کورش بیرون می‌آمد و ارتعاشات آن بگوش آستیاگ بس آشنا مینمود.

کم کم حتی خطوط جبهه کورش حوان در بطرش شادمانی عجیب با خطوط

چهره خودش پیدا کرد . پس شاکی و پسرش را مرخص نمود . آنگاه جوپان را به کناری کشید و بدون مقدمه از او پرسید : این بچه را که ادعا میکنی پسر تو است از کجا پیدا کرده ای ؟ جوپان بیچاره که از شنیدن این سؤال مستقیم و عجیب روحیه اش را پاک باخته بود ابتدا چند کلمه مانده . در زبان آورد و سپس در برابر تهدید هولناک آستیاگ که به وی گفت اگر حقیقت را اکتان کند دستور خواهد داد زنده زنده پوست از بدنش بردارند هر چه در این مقوله میدانست عیناً تقریر نمود و چون سخن حقان خود طعناً در برابرش نپریاد کرد لذا وی نیز فوراً مدبار احضار شد و بیانات مرد جوپان را به آستیاگ تأیید نمود .

پادشاه ماد که در این ماحر اعلاّم و آیات روش و صریح در حال حدیث با او میدید از حشم آمان برخود اندیشید و لاجرم یکبار دیگر ستاره شناسان مخصوص خود توسل جست . اینان مارگرد هم آمدند و بشور پرداختند . رأی نهائی آنها قطعی و بلاایهام بود : حال که این پسر حوان علیرغم عدم اعدام که چندی پیش درباره او صادر شد باز زنده مانده بهترین جهت - - - برای که حدایان حامی و محافظ وی بوده اند . با وجود این از طرف اودنگ . حای هیچگونه تشویش و نگرانی برای آستیاگ نیست : مقدر بود که وی روزگاری پادشاهی کند و حال که یکبار توسط همالان خود به این مقام رسیده است دیگر برای بار دوم به این شان عظیم نایل نخواهد گشت ؛ و البته اینطور خیلی بصواب و مصلحت ما است چه ، اگر قدرت واقعی به دست این حوان پادسی می افتاد ما که از قوم ماد هستیم همه اسیر و برده حلقه بگوش او میشدیم . رؤبای پادشاه ماد حقیقت پیوسته است . از نژاد وی کودکی پا برصه گیتی نهاد که سلطنت رسید (هرچند در عالم تخیل کودگانه) و بنابراین دیگر ترس از سوی وی نباید بدل راه داد . پس سراوا را است که شاه او را به پارس گسیل دارد .

بدین ترتیب کودش به پارس و مش نزد والدین خود گمیل شد و اینان

طبعاً از این بازگشت معجز آسای فرزندشان بسیار تعجب کردند و وقتی کورش ماحرای خود را برای آنان بازگفت تصدیق کردند که این از حکمت و مشیت خدایان بوده است و بس و لذا او را پچان پذیرا شدند.

با این که نام کورش ابلامی است ولی خود او از حیث نژاد يك پارسى اصیل است .

پدرش ، کمبوجیه (کامبیز) را مابدانان دختر آستیاگك آخرین پادشاه ماد ازدواج کرده بود .

بعد از انتقال پارسیها از پارسوا به پارسومش سه پادشاه هخامنشى متعاقب هم بر تخت آنران (با آشان) جلوس کرده بودند . در ستونى ارس که در بابل کشف شده است خود کورش چنین اعلام میدارد : « منم کورش ، پسر کمبوجیه ، نوه کورش » . با جلوس کورش بر ادیکه شاهی قوم هخامنش میرفت تا در تاریخ جهان نقطه ای بس تابناك از خود بر جای بگذارد چرا که پیدایش دولتی بنام دولت ویا بهتر بگوئیم امپراطوری پارس در صفحه گیتی عاملی بس مهم بشمار می آید نخست به علت كمك شایانی که تأسیس این امپراطوری بزرگ به اتحاد و یکپارچگی اقوام و ملل پراکنده نمود و سپس بحاطر سهم عظیم و واقعاً با ارزشی که در راه رشد معنوی بشریت از خود به ارمغان آورد . بحرات میتوان گفت که بین دنیای ناشناخته ابلامیها که در قرون و اعصار منهای بینهایت گم گشته و دنیای نوبی که ما وارث آن هستیم تمدن پارسی درست بمنزله يك « حط و صل » و یا به عبارت بهتر و گویا تر يك « نقطه عطف » میباشد که پیدایش آنرا در تاریخ باید يك مشیت الهی دانست چه ، در سایه همین تمدن پارسی است که امر مهم تسلسل و پیوستگی در سیر (هر چند نامحسوس اما قطعی و حتمی) بشریت بسوی فرصت و موقعیتی مناسب که بالاخره به وی رخصت ادر از عظمت ، حس عدالتخواهی و آرمان دیرین خویش برای نبل به يك نظام کمال مطلوب را بدهد ، صورت تحقق بخود گرفت . تمدن پارسی نقش خود را (در این تسلسل تاریخی بحوسی ایفا نمود . این تمدن وقتی در افق گیتی درخشیدن می گیرد که همه حیر در اطراف آن (در این

آسیای غربی که خاک آن شاهد گویا و مهیجی است از تلاش ها ، رنج ها ، پیروها و بالاخره عشق به زندگی اقوام و ملل مختلف) فرو ریخته و فرو رفته است . خدمات این تمدن بزرگ به عالم بشریت هرگز از خاطر نماند و فراموش نخواهد گشت . مسلماً سه قرن در سنجش تاریخ زمانی است بسیار و کوتاه ، اما این سه قرن دوران تمدن هخامنشی را درخشش و جلالتی دید است! پارسیها طی این سه قرن میروند تا شاهراهی بسوی پیشرفت و نهاده بشریت بازکنند . آن ها میروند تا بر روی ویرانه های عظیم اقوام پراکنده ، نادر محکم و خلل ناپذیری بسازند که مصالح آنرا آریائیهای متحد و پیاپی تشکیل میدهند . آن ها میروند تا اولین سهم بشریت را در تاریخ برای خود و توسعه هنر که عالیتزین و تنها نرحمان افضلیت برتری قومی بر قوم دیگر اساس داد نمایند . شاهان این قوم دوستداران مقتدر علم و ادب بوده و حسن سرورگی ، عظمت جوئی در ایشان به نقطه اوج خود خواهد رسید : برای تأیید این حقیقت کافی است به دو مقرر شاهی هخامنشی یعنی پاسارگاد و پرسپولیس (تحت حمشید این منظومه های مجلل سنگی را که بتهائی بر نیوخ اصیل و بی آلابشیک را ، بزرگ که حماسه کوتاه آن در تاریخ اثری خیره کننده و محو نشدنی بر جای گذاشته است نظری بیفکنیم .

کمتر ملتیی در فردای فتوحات خود چنین فروتن بوده است و نباید فراموش کرد که ملت پارس بنیانگذار بزرگترین و مهمترین امپراطوری است که روی زمین بخود دیده است . این نص تاریخ است . کورش همه جا بعنوان يك ناحی مورد علاقه مغلوبین خویش قرار میگرفت : سپاهیان هخامنش در برابر قوای دشمن خطر ناکند اما هرگز در بین مردم عادی ایجاد خوف و وحشت نمیکند مغلوبین آنها آزاد زندگی کرده و آداب و رسوم و مذاهبتشان محترم شمرده میشوند . چه تضادی بزرگ با بیرحمی و سفاکی خون سردانه آشوریها که مرده تلخ آن هنوز از مذاق معاصران کورش بزرگ نرفته است! باز چه تضادی شگرف بین سلوک عاقلانه و عادلانه این فاتحان بزرگ با اسیران جنگی خود و رفتار وحشیانه مهاجمان سامی که از خود چیزی جز خاطره شوم قتل عامها و

تبعید های دسته جمعی در اذهان باقی نگذاشته اند ! صلح عدالت ، رفاه و تنم برای همه خطوط اصلی و شکفت انگیز ، سیاست پادشاهان بزرگ هخامنشی را تشکیل خواهند داد .

شرح مترجم : مؤلف مینویسد « شکفت انگیز » ، آری طرح این اصول مترقی در دوهزار و پانصد سال پیش ، زمانی که اثری از دنیای متمدن امروز نبود واقعاً « شکفت انگیز » است و بحراب میتوان گفت که بسیاری از طرحهای مترقی حوامع متمدن امروزی از آنجمله و بویژه « اعلامیه جهانی حقوق بشر » بهیچوجه تاریکی نداشته و آشکارا ملهم از افکار و اندیشه های عالی کورش این بزرگمرد آریائی سب هخامنش است پس واقعاً حاد دارد که ما ایرانیان ، امروز از داشتن چنین میراثی درخشان ، جهانیان بیالیم ولی در عین حال فراموش نکنیم حال که با يك نكته عظیم و تاریخی در روز خجسته ششم بهمن ۱۳۴۱ شمسی بدست توانای رهبری از هر حیث همسنگ و همتراز کورش کبیر یعنی محمد رضا شاه پهلوی آریامهر از يك خواب طولانی (که دست احاب مارا در آن فرو برده بود تا در عرصه گیتی بدون رقیب خطرناك پيشنارد) برخاسته ایم از حرد و کلان ، مرد و زن و طیفه داریم که با احساس کامل مسئولیت در هر مقام و موقعی که هستیم بکوشیم تا به تنها عتب ماند گیهای گذشته را تلافی نمائیم بلکه ایرانی بسازیم از هر جهت شایسته « تمدن بزرگ » هخامنشی که در عصر خود یگانه تمدن جهانی بشمار میرفت .

(پایان)

دکتر سید جعفر سجادی
استاد دانشگاه

زنوزی - علی بن عبدالله (آقا علی مدرس)

یکی از برگردگان کلام و حکمت ریاضی و عرفان و فنون دیگر اسلامی در عصر قاجار آقا علی مدرس زنوزی است زنوز یکی از قصبات آذربایجان و نواحی تبریز است از این دهستان بیر همانند بسیاری از دهستانهای دیگر ایران دانشمندان و فلاسفه برجسته برجسته اند که در کتب اعلام و رجال نام عده از آنان مضبوط است و بسیاری دیگر هم همچنان ناشناخته بمانده اند از جمله کسانی که از قصبه زنوز بمقامات مثنوی و علمی نائل شده اند و نام آنها در تذکره ها برده شده است حاج میرزا محمد حسن زنوزی و ملا عبدالله زنوزی پسر آقا علی مدرس زنوزی میباشد ملا عبدالله زنوزی پسر فیلسوف ما خود در عالم علم و ادب یگانه عصر بود در فقه و اصول دستی توانا داشته است اصول را نزد میرزای قمی صاحب قوانین الامول بیاموخت به حکمت اسلامی توجهن

کامل داشت و در این قسمت تبصری یافت لکن بمانند بسیاری از علماء که از اشتهار به حکمی بودن احتراز میکردند وی بیر مایل نبود بدین داش شناخته شده گویند حکمت را در اصفهان و برد اساتید بزرگ آن دیار بیاموخت و در این قسمت تعلیقات و حواشی مهمی بر کتب حکمی از جمله اسوازملاصدرا دارد.

آقا علی مدرس در دامن پدری این چنین تربیت مییابد و بدیهی است که از محضر وی استفاده ها و بهره ها میبرد ، در محافل و مجالس علمی عصر خود حاضر میشود و استادان بزرگی را درك میکند تا در علوم حکمی سرآمد میشود و بمدرس شهرت مییابد .

وی را حکیم الهی و استادالاساتید نامیده اند ، در مدرسه سپهسالار قدیم بتدریس اشتغال داشت ، علاوه بر مراتب علمی و تبصر در حکمت بحثی در صفای باطن و تهذیب اخلاق ممتاز بود و مراتب ریاضت و سیر و سلوک را گذرانده بود ، غالب کتب کلامی و حکمی و ریاضی را استادانه تدریس میکرد ، مردی عارف پیشه ، وارسته بود از توحهی که بزرگان عصر بوی داشته اند معلوم میشود که حرقه تصوف هم در بر کرده است وی بسال ۱۳۰۷ وفات یافت و در حضرت عبدالعظیم مدفون گردید ، طاهراً اشعاری هم سروده است که يك رباعی را مدرس خیابانی بیاورده است .

خودشید ازل ز رخ چو برداشت نقاب

برداشت نقاب و گشت طاهر به بیجا

ظاهر بحجاب اگر شد پس زجه روی

گردید ادواتر اب طاهر به تراب

برای اینکه افکار فلسفی و علمی يك فیلسوف بدرستی روشن شود باچار باید اوضاع و احوال اجتماعی و سیاسی عصر زندگی او بررسی شود و حتی در مورد متفکران بزرگ باید گفت به تنها ابصاع اجتماعی عصر زندگی خود بر او مؤثر است بلکه اوضاع شخصی و خانواده گی بیکمال اثر را دارد و اوضاع علمی اعصار ماقبل هم بی اثر نیست .

میدانیم که از همان دیرباز که مسلمین و خلفاء اسلام به نقل فلسفه و علوم از نواحی مختلف بلاد جهان اسلامی توجه کردند مکتب های پراکنده بوجود آمد که فلسفه یونان را از مسیر خود بگرداند و رنگی دیگر بدان دادند، اهل علم و فلسفه در خدمت حکومت عصر و زمان قرار میگرفت و گاهی خیلی بادر حکومت در استخدام فلسفه و علم واقع میشد و برهه از زمان فلسفه و دانشمندان ارقید حکومت ها رهایی مییافتند و از حملات و تازیانه های متعصبین مذهبیه آزاد میشدند و بدین جهت میتوانستند بطور آزاد و بدون ارقید و بند های اجتماعی و بقول یکی از فیلسوفان بست های بازاری فکر کنند و بحث کنند و بدیال کشف حقایق روند نظری به مقاسات ابوحیان توحیدی و مجموعه رسائل احوان الصفا و کتبی که در عصر و زمان صف حکومت و خلافت بغداد تدوین شده است نمودار کامل این امر است و بر خلاف تصور بهترین دوران علم در جهان اسلام که عصر طلایی و پیشرفت دانش باید محاسب آورده شده همان دورانی است که دانشمندان از استخدام حکومت رهایی یافتند و توانستند آزادانه بیندیشند و نتیجه افکار و عقاید خود را تدوین کنند و علی رغم فقر مالی و تنگی معیشت و زندگی که معمولاً در این اعمار دامنگیر دانشمندان می شود و حامیان خود را از دست میدهند، در لحاظ علمی و فلسفی پیشرفتهای قابل ملاحظه شده است.

البته این امر در لحاظ وقوع خارجی کلیت ندارد و در اوائل عهد خلفاء بزرگ عباسی و حکومت بغداد کسانی بهمانند برامکه و وزیر بزرگ و دانشمند ایرانی بودند که دانشمندان را بخود جلب میکردند و از آنان نحوه کاملی حمایت میکردند و بدین طریق پایه های علوم مختلف را استوار کردند و در تمام شعب علوم و فنون از ریاضیات گرفته تا علوم کلامی پیشرفتهائی کردند و باوح کمال رسیدند و این وصی بوده است که بدون شك به همه بزرگان ایران و دانش دوستی آنها بوجود آمده است.

باری بطور قطع پیدا شدن فرقه های کلامی عامل مؤثری بوده است در

احراف علوم یونان ارمسیر اصلی خود چنانکه تدریج اخبار و روایات و آیات در مباحث فلسفی وارد شد و مکتب هائی بوجود آمد که کم و بیش مسائل دینی را در فلسفه دخالت دهند ، مع : لك فیلسوفان بطور عموم مباحث دینی را در فلسفه محض کمتر وارد میکردند و کسانی بودند که فلسفه یونان را بر مدار و روش مشاء مورد بحث قرار میدادند و مباحث آنرا همچنان بر روش یونانیان مدون و محبوب کردند مانند فارابی و سیح الرئیس ، لیکن این وضع تدریج و از گون سد و طبقات و دسته های مختلفى بمناسبت هایی از مباحث فلسفی بهره ورده و در فنون و علوم دیگر نگار کردند ، مکتب های کلامی از يك طرف و مکتب های عرفانی از طرفی دیگر هر يك نمونه خود روش دیگری در پیش گرفت ، عرفان ، کلام ، فقه ، اصول همه با فلسفه در آمیخته شد و مکتبی بمانند مکتب احوان الصفا بوجود آمد که تمام شئون علمی و فنی و مذهبی را با فلسفه تلفیق کرد و از این تاریخ احیاناً کسانی پیدا شدند که مکتب و روش آنها را پیروی کردند و فلسفه اسلام بطور کلی رنگ کلامی بخود گرفت ، این وضع گاهی باوح کمال خود میرسد و گاهی دیگر گون میشود ، در این جریان اوضاع سیاسی و اجتماعی و نوع برداشت امراء و حکام و تشویق و ترغیبی که نسبت به دسته خاصی از دانشمندان و فکری مخصوص میکردند اثری به سرا داشته است و احیاناً مسیر فکری و علمی را تغییر میداده اند و هدفهای علمی را مشخص می کردند .

همچنانکه میدانیم که در دوره صفویه فلسفه اسلامی در سرزمین ایران و صمی خاص بخود میگیرد و تحلیلات بونی پیدا میکند سلاطین صفوی از جهات مختلف سیاسی و اجتماعی بیش از پیش توجه به حنفیه های فلسفه دوقی کرده اند و تابش های روح شرقی را تقویت و ترویج مینمایند و بدین جهت براع و جنگ و ستیز در میان متعصبین حشک اصولی با احماریان و اصولیان و پیروان فلسفه مشاء و شیفته گان فلسفه دوقی و بالاخره روح عرفانی و تصوف در گیر می شود بازار بحث و جدال میان اهل وحد و دوق و بحث رواج پیدا میکند و

این میان فلاسفه بررگی بمانند ملاصدرا پیدا میشود که حال و دوق و ...
 حدال را درهم آمیخته شیخی و صوفی اخباری و اصولی را باهم سازس .
 مند و بنای فلسفه نوینی را میریرد که بمانند اقیاس همه مذاهب و فرق و ...
 نحل محتلمدا در خود حل میکند حتکه هفتادو دومت را بیهوده و بی ...
 بشمارند و آنرا نتیجهٔ حهل و نادانی بحقیقت اسلام میدانند و گویند ...
 ندگان حدا با تضاد و اختلاف مشربی که دارند ، بسوی هدف واحدی ...
 وند و بطور ناخود آگاه از يك مشرب و مشرع سیراب میشوند ، صدر الدین ...
 نیرازی معروف به ملاصدرا بنیان فلسفهٔ را می ریرد که بنام حکمت متعالیه ...
 امیده است این فلسفه در حقیقت جامع تضادات است از کلمات بزرگان و استاذین ...
 حکمت یونان گرفته تا کلمات ائمه اطهار و احیاء و روایات و آیات قرآنی ...
 رای اثبات صدی و مسائل فلسفی مورد انتقاد قرار میدهد و بدین ترتیب ...
 بنیان گذار مکتبی میشود که سالها مرافکار اندیشمندان حاکم علی الاطلاق ...
 بگردید و سالها بعد از دورهٔ قاجاریه اندک اندک روح غربی و یا غرب زدگی ...
 از محاری مختلف بدی مرزو بوم وارد میشود بطول مختلف فرق و مذاهب ...
 حدیدی بمانند مذهب شیخیه و بدیبال آن بهائیه رواج پیدا میکند و حدال ...
 نزاع حدیدی در میان مردم و ارباب مذاهب بوجود می آید و در نتیجه فلسفه ...
 اسلامی و یا ایرانی که اردیربار رنگه کلامی بوجود گرفته است بصورتی دیگر ...
 نمودار میشود و ازین راه است که ملاحظه میشود بالکل فلسفه بطرف کلام مشحون ...
 میگراید ، کتب و رسائل فلسفی باژگونه میشود و انحرافی بس آشکار پیدایش ...
 کند در چنین وضعی است که فیلسوفان حدیدی بوجود می آید کسه بر حسب ...
 اقتضای محیط ... و خواست مردم وقت خود را صرف پاسخ گویی بمسائل ...
 کلامی می نمایند .

باری در چنین محیط و شرایطی است که فیلسوف ما آقا علی مدرس زنوزی ...
 قدم برصهٔ وجود میگذارد مکتب های مختلف موجود زمان خود را بررسی می ...
 کند و در حوزه های مختلف درس و بحث بزرگان عصر خود حاضر میشود لاجرم ...
 در برابر مشکلات اجتماعی و مذهبی زمان خود قرار میگیرد که قهراً از سیاست

دولت نمی تواند برکنار باشد این است که کتب و رسائل وی همه در خدمت مذهب و سیاست و خواستهای جامعه قرار میگیرد و بطور خود آگاه یا ناحود آگاه ذوق و استعداد و مسیر بحث خود را به خواسته های ملت میکشاند و در این زمینه کتابها و رسائلی برمی نگارد از جمله کتب وی که دربان پارسی است کتاب بدایع الحکم است وی این کتاب را بدینال پرسش هائی که یکی از شاهزادگان عصر در مسائل مختلف کلامی میکند می نویسد این کتاب بزبان پارسی است و واژه های خاصی در آن بکار برده اند که شایان توجه است ، از لحاظ اجتماعی و مسائل مطروحه در آن عصر نیز قابل توجه است وی دیباچه این کتاب را با کوشش خاصی پیارسی سره مینویسد و این خود نمودار قدرت و تسلط وی بر زبان فارسی است وای کاش تمام کتاب را بروش سر آغاز و براعت استهلال می نوشتند . حون مقدمه این کتاب برای ادیبان و فارسی زبانان مفید نظر میرسد عیناً نقل میکنیم

خدای راستنیش کنیم و پرستش که هستی و بودش را آرایش بستی و بابودی بست ، یکتا و بی همتا و دانا و توانا و بینا و شنوا و گویا بس ، نایسته گوهر پاکش را واسنکی و پیوستگی و آمیختگی شایسته و بها بست

و پاکیره بودش را نیرگی و افسردگی و کشیدگی و انداره و جای و سوی و روزگار و پدیدرش روانه ، که دریای ساداب هستیش را به کرانه بود به پایاب ، لخت ارو برکناره و باره آواره است و این شاهها همه خود یگانه گوهر او است و گوهر او بود ، او پایاب هر گوهرش را حر او از آفرینش به دانش یابد نه بینش با همه آفریدگان مهربان و دمسار ، و ارهمه بی آرد و بی نیاز ، و برهمه دست بخشش و بخشایش دارد ، هر چه حر او است از اوست و باوست و بسوی اوست چون شناسائی خود بنمایش دوست داشت و خواست به یگانه پرتوشید خوردشید بودش پیراسته تر ، آفرینش گوناگون را که نمودار و نمایش هر گوهر پاک و نشانهای پاکیره اوست و در دیده یگانه بینان از آنجا که ازوست همه باغ مینواست بیافرید و بردیده دل خدا شناسان روشنی جاوید بخشید و از آنجا که بایست و باید که راه شناسائی و بندگی به بندگان نماید

پیامبران آئین گرین را که بشری نخستین خود را بجای مهین فرزند خرد و برخی همسرند بآرایش دانش و بینش و نکوئی خوی و راستی گفتار و درستی کردار بیاداست و بکوشش اینان بندگان راراه بسوی خود پیاموخت و بسوی خود خواست و از این زیباییان یکی را که نهاد و بنیادش استوار تر و از همه بخشش و بحشایش او بهتر و برتر و ستوده تر بود محمد نام نهاد و انجام پیامبری را باو داد و چون بدیده دانائی و شناسائی در رشته پیراسته و گردش آراسته‌مسنی نگری، گوئی: هم از او آغاز کرد، درود نمایان شایان جاودان بروان او باد و بر حادان پاک او که پرتو حورشید پیامبری او بودند و پس از او بحای او به نشستند و برانمائی آئین او برخواستند و بندگان را بدانش یگانگی بردان پاک و بینش رشته آفرینش و خوهای نیکو و راستی گفتار و درستی کردار پیاموختند و از دشمنیها و پلشتیها و رنجها و آزارهای این جهان و آن جهان رهانیدند هر کس باینان دوستی کرد و پیروی سرافراز شد و دستگار و هر که دشمنی و سرکشی حوار گردید و بگونسار

باری کتاب بدایع الحکم موضوعاً فلسفه دور است که کلام باشد در این کتاب مسائلی مانند منع ابدیشیدن در ذات خدا، وحدت وجود، صفات حق و غیره مطرح میشود و بایانات حاصی و باستناد کلمات فلاسفه و متکلمان و آیات و اخبار و احادیث قدسی مسائل را مورد بررسی قرار میدهد.

در بعضی از موارد به سخنان و تحقیقات پدر خود ملا عبدالله استفاد می‌کند و این خود نمودار این معنی است که او پدر خود را در علوم فلسفی متبحر و وارد میدان و لیکن بعضی برای عقیده اند که وی از پدرش در حکمت توانا تر است از تألیفات دیگر اوست: حاشیه بر اشعار ملا صدرا، رساله در باب اینکه منطق از علوم حکمیه است، سیل الرشاد فی احوال المماد، النفس کل القوی و رساله در وجود رابطی.

از بررسی آثار و تألیفات این حکیم معلوم میشود که وی باندازه زیادی متأثر از حاج ملاهادی سبزواری بوده است، لکن آنچه مسلم است سبزواری در قسمتهای از حکمت نظری متبحر تر بوده است و بالا اقل در این باب آثار

حالب تری از خود گذارده است مانند منظومه که مکدوره حکمت نظری است و با اینکه جنبه های ذوقی و عرفانی و روح اشراقی را در خلال این کتاب گنجانیده است مع ذلك جنبه های نظری آن بیشتر است ، البته کتاب مدایع الحکم را میتوان با اسرار الحکم سزواری تا حدودی سنجد از این جهت که اسرار الحکم بیشتر جنبه کلامی دارد تا فلسفی ، با این وصف رساله ایس حکم در باب النفس فی وحدتها کل القوی که در حاشیه شرح هدایه ملا صدرا چاپ شده است رساله است بسیار دقیق .

در باب وحدت و خود در کتاب مدایع الحکم ص ۱۹۲ گوید : از اینجا طاهر و منکشف میگردد که مراد اولیای عرفان که صوفیه معروفند و باهل الله موسوم از وحدت و خود و موجود به این باشد که در واقع کثرتی در وجود و موجود نباشد و وجودی حرو وجود واحدا لوجود و موجود حر او نبود بلکه کثرت در اعلام و ماهیات بود و از آنجا که اعلام ماهیات با صافه ماهیات حاصل شوند و ممتاز و ماهیات استشمام رایحه وجود بکرده اند و نخواهند کرد مگر به تبع وجود و وجود جز و خود حق باشد پس ماهیات نیستند مگر اموری اعتباریه که باعتبار و انقراع حاصل شوند پس در حقیقت اعلام و ماهیات موهومات باشند نه موجودات .

در تأیید بیانات خود اشعار زیر را از سعدی آورده است :

رعارهاں حر خدا هیچ بیست .
ولی حورده گیرید اهل قیاس
بنی آدم و دیو و دد کیستند
بگویم جوابت گر آید پسند
پری آدمی زاد و دیو ملک
که با هستیش نام هستی برند
بلند است گردون گردان باوح
که از باب معنی بملکی درند
و گر هفت در باسه يك قطره نیست
جهاں سر بحیب عدم در کشید

ره عقل جر پیچ در پیچ نیست .
توان گفتن این نکته با حق شناس
که پس آسمان و زمین چیستند
پسندیده پرسیدی ای هوشمند
که هامون و دریا و کوه و فلک
همه هر چه هستند از آن کمترند
عظیم است پیش تو دریا بموح
ولی اهل صورت کجا پی برند
که گر آفتابست يك ذره نیست
چون سلطان عزت علم بر کشید

در نصرت اله فتحی کتاب مهم .

یا :

«سروده‌های باباطاهر همدانی»

بکوشش : م . اورنگ

این کتاب قدری بزرگتر از قطع وزیری و در حدود ۲۰۰ صفحه است .
باباطاهر مرغوبی و کاغذویزه که چشم خواننده را خسته نمی‌کند ، روی جلد
گاره باباطاهر عمل نقاش نقطه پرداز مشهور دوره ناصرالدین شاه موسوم به
اسمیل حلایر ، قرار دارد این نقاش زبردست بابای همدان را با چهره و
صم نزدیک به باوریدن درحالی که نشسته و زانوان را در آغوش کشیده و با چشم
بای روی هم افتاده طوری نشان داده است که حال مراقبه و مکاشفه او کاملاً
مایان است . . .

اما ارزش کتاب وقتی معلوم میشود که مؤلف پژوهشگر آن تحت عنوان
مرآغاز یا رازها و ریره کادریها ، شروع به سخن گفتن مینماید و زحمات و
شقات خود را که در مدت ۲۰ ماه متحمل شده است می‌شمارد و نخست می‌گوید
که اقدام به این امر مهم از يك تصادف و بر خورد عادی آغاز گردیده و همان
مهم الهام بخش او شده که بد از مطالعه قدم در این راه گذارده است ، راهی
که بس طولانی بوده و در بادی امر بنظر مؤلف کوتاه مینموده است ، بمصدق
که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکلها .

در این راه پیمائی است که در هر قدمی و در هر اقدامی از یاری کنند
گان جای خود ، جای سپاس میگذارد و بسا لحن شیرین فارسی خود قدر
بی‌شناسد که در اینجا با زبان خودش حرف می‌زنم و روزی با دوستی بخانه
ستاد مینوی رفتم ، بزرگمردی را دیدم وارسته و خوش برخورد و فروتن و
مهربان که نشانه بزرگواری و فروغ دانش از چهره و گفتارش نمایان بود
و بمحض فهمیدن مطلب من چنین و چنان کرد . . . مؤلف در این سیر سلوک
یگشت و گذار با افراد متعدد برخورد می‌کند و به حای متفرق مراجعه
مینماید و از اغلب آنها تیر مقصی المرام بر میگردد و از همه آنها سپاسمند
است . از پرتو کمک و یاری دیگران است که رنج و کوشش به نتیجه رسیده
است . و نتیجه این ملاقاتها دست یافتن به نسخه‌های خطی کمیاب و جنگلهای
خطی و خصوصی افراد است که در این کار مثل کسی که بالای درخت کهنسالی
رفته از این شاخه بدان شاخه برود و در هر شاخه نیز به شاخه‌های فرعی

سد که این چنین جویندگی و پیوندگی از تاب و توان يك هستجو گر عاشق ساخته است، در این تحریر و تحقیق از شهرهای دور ایران با ایشان مکاتبه میکنند و حتی از شهرهای اروپا و دانشگاههای آنها از قبیل دانشگاه پاریس به او نامه میبرد و کارها چنان یکی بعد از دیگری برایش آسان میگردد که گویا روح عارف بر رگ همدان در اقیانای او است و مشکلاتش را حل و فصل مینماید که عکسها و میکروفیلمها و فتوکپی ها یکی بعد از دیگری برایش میرسد.

اینک که کتاب را مورد مطالعه قرار میدهیم میبینیم مشکلاتی که کارمؤلف بدست آوردن مآخذ تاریخی و کتب مربوط به این موضوع بوده که بتواند سرگذشت بابای عربان را از هزار سال قبل روشن کند، زیرا آمدن و رفتن درویش و ارستهای چون بابای همدان که همواره از تظاهر گریزان است، همچون واقعه پرسروصدای آمدن اسکندر مقدونی به شرق نبوده که در تمام تواریخ باشد و برای او کتابهای جداگانه منظوم و منثور بوجود آید بلکه باید سرگذشت باباها و دیوژنها را با تمام عظمتی که داشته اند در حاشیه کتابها و حنگهای خطی و سایر مآخذ کمیاب بدست آورد، این قبیل افراد که اوتاد زمان هستند مانند مرغ حق میباشند که آوایشان هست ولی خودشان دیده نمیشود، و کار مؤلف در حق بابای همدان شبیه پیدا کردن مرغ حق بوده است که س مشکل می باشد. . برای راه یافتن به این مرغ حق است که دست مؤلف گاهی صدها فرسنگ دراز میشود تا میتواند فلان نسخه خطی هشتصدسال قبل را از کتابخانه ملی پاریس با پرداخت هزینه فیلم برداری و غیره بدست بیاورد گاهی بعضی از این مدارک دیر میرسد یا دیرتر ترجمه میشود موجب بدحالی مؤلف می گردد ولی بلافاصله غم بدل خود راه نمی دهد و خوشحال می نماید که پس از گذشتن پانصدسال عمل او باعث شده است که آن نسخه بشود موطن خود باز گردد، خلاصه آن که جستجوی مؤلف از مطالعه مآخذ و مدارک بزرگ برمان رندگی بابا آغاز گردیده و تا رمان حاضر ادامه مییابد که خود مؤلف مربوط در این باره چنین می نویسد و پیدا است که استاد روشندل در زمان خودش سروده هایش را گردآوری نکرده و به پیکره دیوان شعر نیاورده است و از این رو اشعار او در نسخه های قدیم پراکنده و نایک نواحت بدست می آید اما بتدریج که به زمان ما نزدیک میشود تعداد سروده هایش زیاد تر است و گویا اشعار دیگران نیز بنام بابای همدان ضبط شده است و روی این اصل ما بتمدادی نزدیک به ۵۲۰ دو بیتی و مقداری غزل و سه بیتی و هفت بیتی بنام بابا برمیخوریم که از میان آنها پس از سنجش ها و دریافتها ۱۲۸ عدد را که دارای پایه و مایه

و پيشينه ديرينه هست ورنكه بوى شيوه پهلوى دارد از دو بيتى ها برميكري نيم

« در خصوص شرح حال باباي عريان »

مؤلف ارحمند به نوشته هاى كتيبى كه اورا پاك كرد لخت و گرسنه و گوشه گير نشان ميدهند و مى نويسند در بالاي كوه الوند ميرسته و به نيايش خدا مى پرداخته و ضمناً كارهاى شگفت آورى هم از خود نمايان مى ساخته است اتكاء و اكنفا نمى كند ، بلكه بعد از مرور در همه آن روايات بهتر آن مى داند كه از روى سروده ها (۱) و آثار خودش او را بشناساند و اين طريقه را با خرد و دانش سازگار مى يابد و زندگاني او را به دو دوره جوانى و پيرى تقسيم ميكند و هر يك را در حاي خود باقتضاي سن و طبيعت و خودى او روشن ميسازد و ميگويد .
وقتي جوان است و طلبه روشن بين و پاك دل ، در عشق دختر لري شام فاطمه مى سوزد و مى گدازد و چنين مينوازد :

نسيمي كرسن آن كا كل آيه مرا خوشتر ز بوى سنبل آيه
خوشب گيرم خيالت داد را غوش سحر از بستم بوى گل آيه

وليكن زمانى ميرسد كه بسن و كهولت مى نشيند و آزمايى هاي طبيعت را مى بيند و به رياضت كشيده مى شود و سينه صاف و صيفل شده ميبايد و در يك كلمه با آفريننده جهان همبستگى پيدا ميكند از ته دل ندا درميدهد :

خوشا آنان كه الله يارشان بى به حمد و قل هو الله كارشان بى
خوشا آنان كه دائم در نمازند بهشت حساودان سازشان بى

در واقع مؤلف اورا مادرزاد صاحب علم لدنى و محركات و كرامات مى داند و از خرد يارى مى خويد و قدم بقدم بابا با گام برمى دارد تا ميرسد به ماحراي ملاقات او با شاه خوشين كه گفتى اسكندر با ديو حانس ملاقات مى كند .
انشاء كتاب بسيار ساده و روان و همه فهم و با فارسي سره است و دور از قلمبه پردازى و عربى پردازى كه با اين سبك كه خاص خود مؤلف است در تمام ۴۰۰ صفحه خواننده را سرگرم كشف مشهود و تحليل و تفسير مى نمايد بدانگونه كه معلم محرابى به نو آموزان درس ميدهد و در پايان كتاب خوانندگان را از خود راضى ميكند و اين خود توفيق جبرى است كه عايد مؤلف شده است .

۱- نگارنده نيز درباره شاعر عارف دوره فتحعلى شاه قاجار كه موسوم به «مستى» بود اين كار را کرده ام زيرا وقتى ديوان خطى و منحصراً بفراد و بدستم رسيد اول و آخرش افتاده بود اما من ناچار شدم با دو بار خواندن ديوان ۴۰۰ صفحه سر گذشت اورا با نام و نشان و غيره اش در بيست صفحه قطع رحلى بدست آورم .

نقد و بررسی از : دکتر فیروز حریریچی

دانشیار دانشگاه تهران

فرهنگ لغات

و اصطلاحات

و تعبيرات عرفانی

عنوان کتابی است تألیف دکتر سید حمفر سجادی - دانشیار دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران . از نشریات کتابفروشی طهوری - قطع وزیری با مقدمه - ۵۸۰ صفحه ۲ ستونی حروف ۱۲

این کتاب همانطور که از عنوانش پیداست شامل لغات و اصطلاحات و تعبيرات عرفانی است. دراینکه منشأ تصوف از کی و از کجا شروع شده است امری است که نیاز به بررسی بسیار دارد و شاید بطور قطع و یقین نتوان آنرا بملت یا مذهب یا منطقه ای خاص بست داد . آنچه به تحقیق پیوسته، مؤید آنستکه میان ملت های مشرق زمین بویژه ایران و کشور هند افکاری بدین سان وجود داشته است .

قطب الدین شیرازی در مقدمه بر شرح حکمت اشراق شیخ شهاب الدین سهروردی بحثی از حکمت دوقی ایرانی کرده است و گوید : اساس حکمت

زمین و مردم پارس بر ذوق و اشراق است و گوید ریشه اشراق چه آنکه باشد وجه از اشراق بمعنی تابش انوار خدائی بیک معنی باشد زیرا مردم شرق زمین بر اساس اشراق و تابش های خدائی و مکاشفه و شهود میدانیم که شیخ شهاب خود را بیدار کننده حس ملیت و زنده کننده میراث اجدادی یعنی فلسفه پارس میداند که خود نوعی از عرفان و ذوق است یل بزه و روگردانی از دنیا و بردباری در افکار مسیحیت بنحو کاملی دارد و سخنان منسوب به حضرت عیسی اغلب روشن کننده همین معنی رهبانیت مسیحی یکی از مظاهر صوفی گری است و حتی بعضی گمان بر بدس پشمینه که شعار صوفیه است ریشه عیسوی دارد . البته مسأله حب و رهبانیت اصلانی دارد و شاید توجه متصوفه بعشق پاك الهی از راه دین آمده باشد و بوسیله رهبانان نشر یافته باشد.

در قرون وسطی بطور قطع رهبانان مسیحی مظهری کامل از افکار نه البته نوع منفی صوفی گری بودند و آنرا در میان ملل پراکنده ند و اگر چه ایران خود سرزمین ذوق و اشراق و تجلیات ادبی و هنری ست تا آنجا که بسیاری از فلاسفه یونان و بویژه نوافلاطونیان از افکار این سرزمین برخوردار شده اند و احیاناً بسیر و سیاحت در این بلاد ند .

مماذك بواسطه دانش دوستی امراء و پادشاهان ایران ، دانشمندان و ق از بلاد دیگری مانند هند و روم و جز آنها بدین سرزمین روی د و بدین جهت بعید نیست که فلسفه ذوقی ایران در قرون قبل از اسلام با بودائی و سپس عیسوی در آمیخته باشد و نوعی از عرفان خاص بوجود باشد.

در جهان اسلام بعضی کوشش کرده اند ریشه تصوف را بائمه دین برسانند لکه های مختلف تصوف هر يك به نحوی و طریقی سند خود را بیکى از ، بلکه رسول اکرم میرسانند . برای حضرت علی (ع) یاران بر شمارند

و آنان را اصحاب سر او دانند مانند سلمان ، ابوذر ، عمار یاسر و مقدار اینان را پایه گذار تصوف اسلامی میدانند و حتی بعضی حواسته اند ریشه تصوف اسلامی را با صاحب صفه نقل دهند و البته در حای خود بسیاری از این بررسی ها درست است و دور از حقیقت نیست زیرا :

میدانیم که انتقال مرکز خلافت اسلامی به بغداد موجب گردید که جهان اسلام با عقاید و تمدنهای قدیم تری تماس پیدا کند و بتدریج علوم و فلسفه و هنر و ذوقیات از اطراف و اکناف جهان بداجا منتقل شود بدین ترتیب کلیه مظاهر تمدن های ملل وارد در اسلام گردید و زیر بنای تمدن اسلامی ریخته شد و حتی بسیاری از افکار مذهبی ملل دیگر بویژه عقاید زردشت و احلاق و آداب و سنن ایرانی بطور خود آگاه و یا ناخود آگاه در پهنای تمدن اسلامی گسترده و آمیخته شد که باز شناختن آن خود وقت زیادی خواهد بدیهد است در تمدنی نوین که زبده مردمان ملل مختلف گرد آیند و بسیاری از آنان بدان آیین در آیند اندیشه های ویژه آرا بتوان باز شناخت پس تمدن اسلام بمانند اقبانوسی است که از مجاری مختلف و بهرها و رودهای گوناگون سرچشمه گرفته است و در آمیخته شده بحکم يك پیکر درآمد است و محلولی از احلاق و آداب و رسوم و فرهنگ ملل مختلف شده است. تصوف نیر یکی از شعب فنونی است که تمدن اسلامی از ملل مختلف گرفته است.

درست است که در دین اسلام رهبانیت وجود ندارد (لارهبانیه فی الاسلام) و گوشه گیری از صحنه سیاست اسلامی منع شده است. لکن اخلاقیاتی دارد که خود میتواند نوعی از تصوف را پایه گذار باشد مانند بی اعتنائی به حطام دنیا که در آیات قرآنی و اخبار آمده است و همچنین خوف از عقوبات و امید به بهشت ، معرفت ، توحید ، احتراز از شرك و گناه و دوری حستن از ستم و ترغیب بر خدمت خلق و جر آن ها. بدین جهت است که گویند اسلام توجه کامل به جنبه های مثبت تصوف دارد که خدمت بخلق و سپس عبادت خالق است و همین نکته است که تصوف اسلامی را از تصوف هندی و مسیحیت ممتاز گردانیده

است . و همانطور که اشارت رفت این سادگی تصوف بوسیله اقوام مختلف که دین اسلام را پذیرفتند بتدریج از بین رفت و با وارد شدن عقاید صوفیانه هندی و مسیحی و جز آن اصالت خود را ازدست داد و کم کم بطرف منفی گرایید .

زهاد صدر اسلام با اقتداء به پیشوایان خود عبادت را بجای خود و کار و کوشش را نیز بجای خود انجام میدادند لکن بعدها دیده میشود که حس اعتزال و گوشه گیری و روش شاعرانه افلاطونیان و حالت فناء محص بودائیان در آنها رسوخ کرده است و موتوا قبل أن تموتوا را که ریشه آنهم معلوم نیست بتأویلی موافق حال خود بمرحله احراء درآوردند و باندازه زیادی تحت تأثیر رهبانیت مسیحیت قرار گرفتند و کم کم متوسل بتأویل و تفسیر آیات و احبار متشابه شدند . البته بسیاری از جریانات سیاسی و اجتماعی هم در این امر بی تأثیر نبوده است . و اگر خواسته باشیم تأثیر اسلام را در ادب و آداب و سنن ایران و بالعکس تأثیر تمدن ایران را در فرهنگ و شئون ادبی و سیاسی و اجتماعی جهان اسلام برشماریم نیاز به بحثی ویژه و کتابی خاص دارد .

آنچه بطور خلاصه باید گفت آنکه در مدت سه قرن ایرانیان پایه و اساس مدنیت اسلام را ریخته اند و مدت ۱۳ قرن مروج و نشر دهنده آئین ادب و فرهنگ اسلامی بوده اند و از این جهت است که دیده میشود علاوه بر کتب ویژه مذهبی مانند کتب تفاسیر ، فقه ، اصول ، کتابهای ادبی مانند معانی بیان ، نحو و صرف و فنون دیگر ادب عرب بدست ایرانی تدوین گردیده است و ادبیات منظوم و منثور پارسی مانند عطار ، مولوی . سنائی و دیگران به نمودار افکار و عقاید و اخلاقیات اسلامی است .

باتوجه به چنین وضعی است که اهمیت کارهای مؤلف محترم کتاب فرهنگ طلاحات عرفانی ، علوم عقلی ، یا علوم نقلی روشن میشود و باید اعتراف کرد که فهم کتب و متون اسلامی و حتی ادب پارسی بدین کتب بس نیازمند است و اهل فضل و دانش را گریزی از مراجعه بدین کتب نیست .

شاید این مسأله از سالها پیش و بلکه چندین قرن قبل احساس میشده است و بهمین جهت بسیاری از فضلا در این راه گام برداشته‌اند و رساله‌های کوچک در زمینه اصطلاحات نوشته‌اند و سپس کسانی مانند تهانوی کشف اصطلاحات فنون و احمد بگری دستور العلماء را تدوین کردند که خود شایان تقدیر است. کار مؤلف این است که اصطلاحات عرفانی را مستند محدود یکصد و چهل متن استخراج کرده‌اند و در موارد لازم عین متن را آورده‌اند که این خود برای مراجعه کننده بس ممتنع و مفید است و حاکی از دقت و امانت مؤلف میباشد. اصولاً فرق اصطلاح با لغت این است که لغت معمولاً در معنی اصلی و موضوع له خود بکار رود و کسی که بمعنی واژه آشنا باشد موقعی که آن واژه را خود به حواصی یا ناو بگویند بلافاصله معنی آنرا دریابد ولی اصطلاح در معنای موضوع له خود عدول میکند و در معنای دیگری بطور استعاری یا کنایی بکار میرود و ممکن است اصولاً ما بین معنی اصطلاحی و لغوی تناسبی نباشد و یا باشد نه آنطور که معنی اصطلاحی را روشن کند چنانچه در دیوان حافظ و مولوی بسیاری از اصطلاحات دیده می شود که نیاز به شرح و توضیح دارد مؤلف این فرهنگ با مراجعه به کتب و رسائل مختلف توضیحات لازم را دلی هر لغت و اصطلاح داده‌اند و بعضاً از اشعار مختلف که مبین معنی مورد نظر است آورده‌اند از آیات و احادیث اسلامی نیز که در روشن شدن معنی اصطلاحی کمک میکرده است استفاده کرده‌اند.

مؤلف محترم در برخی از موارد به منابعی استناد کرده‌اند که اذق واضح چاپ‌های موجود بشمار میرود و همین امر مراجعه کنندگان به این فرهنگ پرارزش را احیاناً دچار تردید و سواس میکند مثلاً در اشاره به دیوان شمس ابداً ذکر از محل چاپ و مصحح و سال چاپ آن نکرده‌اند در حالی که میتوانستند به دیوان شمس تبریزی مصحح علاء مرحوم بدیع الزمان فروزانفر اشاره نمایند. همچنین در اعطاء ساین منابع دیوان ابن یمن، روشنائی نامه، مرصاد العباد، شخصاتی از آنها بیان نموده‌اند مثلاً برای اگر بخواهیم مطالبی که از کتب مذکور در فرهنگ ذکر شده است در منبع اصلی بجوئیم میبایست

وقت فراوانی را صرف نمائیم.

اصطلاحاتی که در این مجموعه آمده است شامل اصطلاحاتی است که در متون اصلی نثرونظم فارسی و متون ادب عربی است که مطالعه آن برای همه دانش پژوهان ضروری است.

مؤلف محترم در کتاب خویش بنقل بسیاری از اشعار شاعران ایرانی و احیاناً ابیاتی عربی مبادرت ورزیده اند ولی احیاناً به مراجعی که اشعار را از آنها درج نموده اند اشاره ای ننموده اند و یا این که اصلاً نام شاعر و مرجع را باهم ذکر نکرده اند. درحالیکه اگر نام شاعر و مراجع را در همه موارد میآوردند، استفاده از این فرهنگ برای محققان و دانشمندان با اعتماد کامل میسر میشد.

برای نمونه برخی از صفحاتی که در آنها به مرجع و نام شاعر اشاره نشده است ذکر میشود ص ۱۶۷ - ۱۷۳ - ۱۷۵ - ۱۷۷ - ۱۷۹ - ۲۰۷ - ۲۲۳.

مؤلف محترم در پایان کتاب فهرستی از اخبار و احادیث و آیات که در توضیح اصطلاحات در کتاب خود آورده اند تنظیم نموده اند و بسیاری از مصطلحات را که بزبان عربی نیز شرح شده است مطابق حروف تهجی منظم کرده اند. این بخش نه تنها برای پارسی زبان ها بسیار مفید است بلکه برای تازیان نیز فائدتی مستوفی دارد و مؤلف با این بخش در واقع تألیف دیگری به زبان عربی نموده اند و از این حیث فرهنگ اسلامی و عربی را هم مدیون خود ساخته اند ولی مؤلف با تخصص و تبحری که در علوم اسلامی دارند نمیتوانستند با مراجعه به کتبی از قبیل المعجم المفهرس، الاصابة فی تمییز اهل الصحابة، سنن ابن ماحه و مانیه، و غیره به همه مراجع احادیث و اخبار تا آن جا که در امکان میبود اشاره نمایند و از این لحاظ هم بر ارزش کتاب کم نظیر خود بیافزایند.

در جاهائی از کتاب و در بیان بعضی از اصطلاحات نارسائیه دیده میشود

و اغلاط بسیاری که احیاناً ممکن است مطبعی باشد یا ناشی از غفلت مؤلف دیده میشود که با توجه با اهمیت کار قابل اغماض است، اکنون برای مثال چند نمونه ذکر میشود.

درس ۲۲۳ آمده .

والله ما طلعت شمس ولا غربت الاو ذكرك مقرون بانفاسی
ولا جئت الى قوم احدنهم الاوانت حدیثی بین جلسائی (جلسای)
کلمة جلسائی در پایان مصرع دوم از بیت دوم با توجه به قافیه بیت
بخسین درست نیست و بطور قطع حلاسی صحیح میباشد .
درس ۲۹۸ آمده : فهو الصابر لامن صبر وشکی .
چنانکه میدانیم شکی از ماده شکوی فعل ماضی ناقص واوی است و باید
با الف یعنی بدین شکل (شکا) نوشته شود .

درس ۵۳۰ آمده . فیؤخره الی وقت ثان . صحیح چنین است : فیؤخره .
درس ۲۹۸ آمده : حیر النساء گوید : صحیح چنین است : حیر النساء
گوید .

مؤلف محترم با آنکه در قواعد رسم الخط دقت کافی نموده اند ولی
گاهی خطاهایی ناچیز بچشم میخورد مانند نوشتن واژه هایی از قبیل حقائق
و علائق به شکل حقایق و علائق در عبارات منثور عربی و حذف حمزه از کلماتی
مانند رضاء و بقاء و کثات کلماتی مانند وسیلة و منرلة به شکل وسیله و منرله
در حمله های عربی (رجوع کنید به صفحات ۴۳۸ ، ۲۶۹ ، ۲۳۱)

نکته در خود تذکر آنستکه عبارات عربی اعم از ثرو نظم یا شکل و
اعراب چاپ نشده است و همین امر استفاده از عبارات عربی را برای کسانی
که در ادب عربی بهره کمی دارند دشوار میسازد و شاید مؤلف دانشمند گمان
برده اند اغلب کسانی که باین نوع از فرهنگها و کتابها مراجعه میکنند تا
حدی که بتوانند از عبارات عربی استفاده ببرند بازبان عربی آشنا میباشند
و نیازی به شکل و اعراب ندارند بهر حال اگر مؤلف عالیقدر عبارات را با

ابو شکل چاپ می نمودند بهر منشدن از آنها برای هر کس با سرمایه ای بان عربی آسانتر می بود . از طرف دیگر ممکن است عدم شکل و اهراب فرهنگ بدان جهت باشد که اصولاً ناشران حاضر نیستند برای چاپ کتاب قدم هم که نفیس باشد سرمایه و وقت و دقت لازم را صرف نمایند .

دیگر از نکته هایی که ذکر آن خالی از فایده نیست آنستکه مؤلف مل فهرستی از ابیات فارسی و عربی و اصولاً فهرستی از اهلام تنظیم ننموده ، در حالیکه وجود چنان فهرسی برای چنین فرهنگی که از منابع جهانی موضوع عرفان و تصوف به شمار می رود از مسائل حساس و کاملاً ضروری لمیرسد .

بهر حال کتاب مورد بحث از عیب و نقص های ناچیز مبرا نیست ولی بوداین چنین عیوب و خطاهای قابل اغماض هرگز از اهمیت و ارزش کار مؤلف حیات و مشقاتی را که در تألیف آن متحمل شده اند نخواهد کاست و بهترین اعتراف و خود برخی از نقائص قول حکیمانه و خردمندانه مؤلف در مقدمه کتاب ت : همانطور که در مقدمه فرهنگ اصطلاحات فلسفی و فرهنگ علوم عقلی کر داده شد بحث و فحوص در اطراف لغات و اصطلاحات علمی و ادبی و سنی و عرفانی بنحویکه حق مطلب ادا شود و جنبه های تطور و تحول ریخی آنها با نظم منطقی مورد بررسی قرار گیرد کاریست بس دشوار که از بده یک فرد ساخته نیست مخصوصاً سحنان عرفاء و صوفیان که ریشه بس عمیق بایه بسیار قدیم دارد و فحول علم و ادب در این راه مانده اند . همانطور که لاف خود یادآور شده است باید در این کار گامهای بزرگتری برداشته شود ه این هنوز اول کار است . توفیق مؤلف و ناشر را در خدمت بفرهنگ و ادب خداوند خواستارم .

167062
29.12.91

ایوان را میگردانند



مطابق مشخصات انجمن نفت آمریکا و مراکز علمی افغانستان تهیه
 آرای گواهیه‌نامه رسمی در خصوصیت از مراجع صلاحیتدار بین‌المللی

با استفاده از حلالهای مخصوص و افزودن بهترین مواد شیمیایی بصورت
 یکوینترین روغن موتورهای جهان عرضه میگردد.
 با درجه‌های مختلف برای استفاده در شرایط متفاوت محیط کار و
 ی مختلف توصیه میشود.

سایز آرای سروسیپای 100 - MS - MM - M1 است.

مجله خاطرات (وحید) همه ماهه با مطالب جالب و
یادداشت‌های فخریه و ارزنده منتشر میشود . با اشتراك مجموعه
خاطرات تاریخ مستند معاصر را در اختیار خواهید داشت .
پانزدهم هر ماه يك شماره خاطرات را به قیمت بیست ریال
تهیه کنید و مطالعه آن را به دوستان خود توصیه نمایید .



انتشارات وحید

- چند مقاله تاریخی و ادبی: از استاد نصرالله فلسفی جلد ۱ - ۲۵۴۳ ص. ۸۰ ریال
- ظل السلطان: نوشته حسن سعادت نوری - ۲۹۰ صفحه - ۴۰ ریال
- یادداشت‌های ابراهام گاتوخی گوس: جریان تاحکداری مادر در دشت
معان. ترجمه عبدالحسن سپنتا - ۱۱۷ صفحه - ۲۵ ریال .
- تأثیر زبان فارسی در عربی: نوشته استاد عبدالحامد القادر استاد دانشگاه
الازهر - ترجمه فیروز حریری - ۲۵ ریال
- سفرنامه ویلسن با تاریخ سیاسی و اقتصادی جنوب عربی ایران - ترجمه حسن
سعادت نوری - ۳۹۰ صفحه - ۴۰ ریال .
- غزلبات میرسد علی همدانی: ۴۰ ریال
- واسموس آلمانی: ترجمه حسن سعادت نوری - ۱۶۰ ریال .
- برتری زبان پارسی بر دیگر زبانها: نوشته دکتر حسینعلی محفوظ
ترجمه پرویز ادکائی - ۶۴ صفحه - ۲۵ ریال .
- دفاع از ملانصرالدین - نوشته ابوالقاسم پاینده - ۹۰ ریال
- رسالت از یاد رفته - نوشته علی اکبر کسمائی ۳۶۵ صفحه ۱۴۰ ریال
- داستانهای بزرگ جاسوسی - نوشته آلن دالس - ترجمه آقاسی -
۵۲۰ صفحه ۲۵۰ ریال .
- تاریخ پناهندگان ایران - نوشته حسین بایوردی - ۲۴۰ صفحه
۱۲۰ ریال .
- صدر التواریخ: نوشته اعتماد السلطنه - شرح حال ۱۱ تن از نخستوزیران
ایران ۳۳۶ صفحه - جلد طلاکوب - ۲۴۰ ریال
- بدایع وقایع اولین سفر مظفرالدین شاه به اروپا - مترجم نیرالملک
شش وحید ۱۸۴ صفحه جلد سلفون ۱۵۰ ریال
- نقد شعر فارسی نگارش دکتر فرشیدورد - ۸۸ صفحه - ۴۰ ریال
- در نقد شعر و سخن سنجی: نوشته مجید یکتائی - ۳۲۲ صفحه ۲۵۰ ریال

